L. rel.
583

Terminologie

<36624601330013

<36624601330013

Bayer. Staatsbibliothek

Juridisch-politische

Terminologie

für die

slavischen Sprachen

Oesterreichs.

Von der Commission für slavische juridisch-politische Terminologie

Deutsch-kroatische, serbische und slovenische
Separat-Ausgabe.

BAYERISCHE
STAATS-
BIBLIOTHEK
MÜNCHEN

Juridisch-politische

Terminologie

für die

slavischen Sprachen

Oesterreichs.

Von der Commission für slavische juridisch-politische Terminologie.

Deutsch-kroatische, serbische und slavenische Separat-Ausgabe.

Wien.

Aus der kaiserlich-königlichen Hof- und Staatsdruckerei.

1853.

G. n. 7100

= Harr 18 I. 26

BAYERISCHE
STAATS-
BIBLIOTHEK
MÜNCHEN

BAYERISCHE STAATS-BIBLIOTHEK MUENCHEN

Predgovor.

Jugoslavenski odsjek odbora sazvanog u Beč mjeseca srpnja godine 1849. po visokom c. k. ministarstvu pravosudja da sastavi shodan pravoslovni i državnički nazovnik u svim slavenskim narječjima običnim u austrianskoj cesarevini i stupivšega tamo u život mjeseca kolovoza iste godine bio je sastavljen za slovensko narječje iz gg. doktora Matije Dolenca, dvorskog i sudnog odvjetnika, doktora Franje Miklošića, učitelja na bečkom sveučilištu i činovnika kod c. k. dvorske knjižnice, a zatim iz g. Mateja Cigala iz Ljubljane, sada učrednika državozakonskoga lista, za hrvatsko-srbsko narječje pako iz gg. Stjepana Cara, ondašnjega privremenog učrednika državozakonskoga lista, sada c. k. županijskoga savjetnika u Požegi, doktora Vuka Stefanović-Karadžića, dopisujućega člana c. k. učenoga društva, Ivana Mažuranića, ondašnjega banskoga savjetnika, sada namjestnoga glavnoga državnog odvjetnika za Hrvatsku i Slavoniu, i doktora Božidara Petranovića, ondašnjeg učrednika državozakonskoga lista, a kad je napomenuti g. Ivan Mažuranić stupio iz rečenog odsjeka, što se već s početkom rujna iste godine dogodi uzrokom što mu pade u dio ino zvanje, napokon iz mene podpisanoga, kojega je po dovršenoj radnji i razpuštenju odbora visoko c. k. ministarstvo pravosudja na predlog napomenutog odbora s početkom prosinca godine 1849. imenovalo i učrednikom za štampanje hrvatske strane ovoga djela i koji dakle osjećam, da sam dužan pred isto staviti

nekoliko opazaka o načinu kako se je postupalo kod sastavljanja i štampanja imenovane stràne.

Prije svega moram sa žalošću napomenuti, da se nije mogla oživotvoriti želja da se barem za hrvatsko i srbsko narječje sastavi podpunoma jednak nazovnik, jer srbski književnici privikli su nekim crkvenim i ruskim izrazima već natoliko, da se je bojati bilo, da bi se još za sada nagazilo na prevelik upor, ako bi ih sasvim odstranili, s druge strane pako budući da su sasvim proti duhu živućega jugoslavenskoga jezika, nisu se mogli primiti u hrvatsko narječje, koje je stopram u novije vrijeme podignuto na pismeni jezik i zato se je većma uzdržalo u svojoj izvornoj i pučkoj prostoti. Držalo se je dakle za shodno sadašnjim okolnostima vremena, da se gospodinu doktoru Petranoviću, koji je osobito branio to mnijenje, ostavi na volju u srbsku stranu primiti sva ona odstupljenja od izrazâ nagjenih po svimkolicim članovima odbora za shodne hrvatskom narječju, koja bi se njemu kao osobitom poznatelju tako nazvanoga slaveno-srbskoga književnoga jezika činila za neobhodno potrebna.

Način kako smo postupali kod ustanovljivanja izrazâ, bio je pako sljedeći: u obće koliko je najviše bilo moguće držali smo se čistog pučkog i obće razumljiva načina govorenja, gdje smo uzimali osobit obzir na opazke gospodina Vuka Stefanović-Karadžića, koji je po svem slavenskom učenom svijetu poznat kao prvi jezikoslovac našega naroda u tom pravcu. Ako za kakav izraz nismo podnipošto mogli naći shodne pučke riječi, utjecali smo se ostalim slavenskim narječima, a ako smo tamo zato našli kakvu riječ, koje je korijen razumljiv i Jugoslavenima, primili smo ju promijenivši ju polag duha jugoslavenskoga jezika. No ako zato nismo našli u nijednom slavenskom narječju shodna naznačenja, onda stopram hvatali smo se novoskovanih riječî uvedenih već u hrvatski poslovni slog, no prije nego što smo ih primili izpitavali smo ih točno, da li su načinjene po duhu našega jezika. U protivnom slučaju bile su zabačene i zamijenjene drugim riječima shodnim ovo-

mu načelu. Tako smo zabacili riječ zapisnik, jer zapis znači kod našega puka legat i zato ne može zapisnik podnipošto značiti protokol u obće. Uslijed toga našli smo za shodnije, da se protokol imenuje napisnik. Takovih promjenâ naći će čitatelj više u ovoj knjizi, na što ga činimo pozornim, da znade da ih je odbor uklonio navlaš nepriznavši takovih prenaglo primljenih riječî za dobro načinjene. U posljednjem slučaju i onda, kada nismo podnipošto mogli naći shodne riječi ni u pučkom, ni u pismenom jeziku, usudili smo se predložiti novu riječ, i one samo pojme ostavili smo neprevedene, kojih nije moguće bilo prevesti neprisilujući jezika na način često smiješan.

Ostaje jošte nešto progovoriti o pravopisu upotrebljenom u ovom djelu. Mjeseca ožujka godine 1850. sazvao je gospodin Vuk Stefanović-Karadžić nekoliko putâ na prijateljske dogovore više jugoslavenskih književnikâ nalazećih se slučajno u ono vrijeme u Beču, da ustanove neka načela, polag kojih bi se jugoslavenski zvuci najshodnije mogli naznačivati slovima. Plod ovih dogovorâ nalazi se naštampan u 76. broju Narodnih Novinâ, godine 1850. i glasi kako slijedi:

„Dolje podpisani znajući da jedan narod treba jednu književnost da ima, i po tom sa žalosti gledajući, kako nam je književnost razkomadana, ne samo po bukvici, nego još i po jeziku i po pravopisu, sastajali smo se ovijeh dana, da se razgovorimo, kako bismo se, što se za sad više može u književnosti složili i ujedinili. I tako smo:

1. Jednoglasice priznali, da ne valja miješajući narječja graditi novo, kojega u narodu nema, nego da je bolje od narodnijeh narječja izabrati jedno, da bude književni jezik; a to sve *a)* zato, što nije moguće pisati tako, da bi svak mogao čitati po svojem narječju, *b)* zato, što bi svaka ovakova mješavina, kaono ti ljudsko djelo, bila gora od kojega mu drago narodnoga narječja, koja su djela božija, a *c)* i zato, što ni ostali narodi, kao n. p. Nijemci i Talijani,

nijesu od svojijeh narječja gradili novijeh, nego su jedno od narodnijeh izabrali, te njim knjige pišu.

2. Jednoglasice smo priznali, da je najpravije i najbolje primiti južno narječje, da bude književno, i to *a)* zato, što najviše naroda tako govori, *b)* što je ono najbliže staromu slavenskom jeziku, a po tome i svjema ostalijem jezicima slavenskijem, *c)* što su gotovo sve narodne pjesme u njemu spjevane, *d)* što je sva stara dubrovačka književnost u njemu spisana, *e)* što najviše književnika i istočnoga i zapadnoga vjerozakona već tako piše (samo što svi ne paze na sva pravila). Po tom smo se složili, da se na onijem mjestima, gdje su po ovome narječju dva sloga (sillaba), piše *ije*, a gdje je jedan slog, ondje da se piše *je* ili *e* ili *i*, kako gdje treba, n. pr. *bijelo*, *bjelina*, *mreža*, *donio*. A da bi svak lakše mogao saznati, gdje su po ovome narječju dva sloga, gdje li je jedan i gdje treba pisati *je*, gdje li *e*, gdje li *i*, zamolili smo svi ostali g. Vuka Stef. Karadžića, da bi napisao o tome glavna pravila, koja su dolje priložena. *(Vidi u istom broju Narodnih Novinâ odma za ovim člankom).*

Ako li kogod iz kojega mu drago uzroka ne bi htio pisati ovijem narječjem, mi mislimo, da bi i za narod i za književno jedinstvo najprobitačnije bilo, da piše jednijem od ostala dva narodna narječja, kojijem mu je volja, ali samo da ih ne miješa i ne gradi jezika, kojega u narodu nema.

3. Našli smo za dobro i za potrebno, da bi i književnici istočnoga vjerozakona pisali ъ (hjer) svuda, gdje mu je po etimologiji mjesto, kao što oni vjerozakona zapadnoga pišu h, i kao što narod naš od obadva vjerozakona na mnogo mjesta po južnijem krajevima govori.

4. Svi smo priznali, da *h* u samostavnijeh imena na kraju u rod. mn. ne treba pisati, jer mu ondje ni po etimologiji, ni po obćenome narodnom govoru, ni po starome slavenskom jeziku, ni po ostalijem današnjijem jezicima slavenskijem nije mjesta. Mi smo se opominjali, da će se naći književnika, koji će reći, da bi ovo h samo zato valjalo pisati, da se

ovaj padež razlikuje od ostalijeh, ili najposlije, da bi ove razlike radi mjesto h valjalo pisati kakav drugi znak. Ali jedno zato, što se u mnogijeh riječi ovaj padež po sebi razlikuje (n. pr. *zemalja, otaca, lakata, trgovaca i t. d.*), a drugo što u nas ima i drugijeh padeža jednakijeh, pa ih u pisanju nikako ne razlikujemo, i što ovakovijeh stvari ima mnogo i u drugijeh naroda, — mi smo svi pristali na to, da se ni *h* niti ikakov drugi znak na pomenutome mjestu ne piše, osim samo kad se iz smisla ne bi moglo razumjeti, da riječ stoji u rod. mn., da se naznače akcenti (koje će nam valjati činiti i u ostalijem ovakovijem dogagjajima).

5. Svi smo jednoglasice pristali, da se pred *r*, gdje ono samo sobom slog čini, ne piše ni *a* ni *e*, već samo *r* neka stoji (na pr. *prst*). i to *a)* zato, što narod tako govori, *b)* što književnici istočnoga vjerozakona svi tako pišu (osim jednoga, dvojice), *c)* što i Česi tako pišu, *d)* što su i mnoge slavenske knjige glagoljskijem slovima tako pisane, *e)* što se sad dokazuje, da ni u starome slavenskom jeziku na ovakijem mjestima nije trebalo pisati *jerova* ni kod *r* ni kod *l*, jer su ova oba slova na ovakijem mjestima bila samoglasna, kao i u Sanskritu *).

Ovo smo dakle za sad svršili. Ako da Bog, te se ove misli naše u narodu prime, mi smo uvjereni, da će se velike

---

*) Čitatelj bit će opazio, da se polag ovog načina pisanja za zvuk, koji se u Kirilici naznačuje slovom ђ upotrebljava gj mjesto dj, kao što je do sada bilo u običaju, a to se čini zato, jer se u nekim riječima osobito u jugozapadnom, a gdje što i u južnom narječju jasno čuje *d* pred *j* i ne stapa se u glas, koji se naznačuje slovom ђ; treba dakle da se za isti u latinskom pisanju nagje drugi znak, a za taj odredi se gj, nehteći kovati novih slovâ. Svigdje dakle gdje se u ovoj kujizi nalazi dj ima se jasno izgovoriti i jedno i drugo slovo, gdje se pako nahodi gj, ima se čitati kao srbsko slovo ђ. — *Učrednik.*

smetnje književnosti našoj s puta ukloniti i da ćemo se k pravome jedinstvu mnogo približiti. Zato molimo sve književnike, koji upravo žele sreću i napredak narodu svojemu, da bi na ove misli naše pristali, i po njima djela svoja pisali.“

U Beču 28. ožujka p. n. 1850.

Ivan Kukuljević, s. r.
Dr. *Dimitrija Demeter*, s. r.
I. Mažuranić, s. r.
Vuk Stef. Karadžić, s. r.
Vinko Pacel, s. r.
Franje Miklošić, s. r.
Stjepan Pejaković, s. r.
Gj. Daničić, s. r.

Megju podpisanima nahodi se i moje ime, što dokazuje da sam i ja osvjedočen o istini načelâ izraženih u ovom očitovanju. Naravna je dakle stvar, da nisam kasnio uvesti ih u djelo, koje učredovati bilo mi je dopušteno po volji, no znajući kakvim je teškoćama podvrženo bezobzirno uvagjati novosti, odlučio sam se na neke promjene tim većma što sam želio ponešto ugoditi i onim, koji pišu polag izvoda riječi, budući da sam osvjedočen, da se u nikakvom književestvu ne nalazi pravopis, koji bi bio strogo izveden ili po izvodu ili po izgovoru, već da se je svigdje i to sa svim pravom baš i proti glavnom načelu, na kojem se osniva pravopis, popuštalo vladajućem običaju, nakoliko isti pospješuje razgovijetnost. Mislim da sam zadosta zadovoljio dužnosti podpisanika, ako sam odstupio od izgovora, na što se upitni pravopis osniva, samo onda, kada bi se kod stroga paženja na isti bila mogla uvući kakva dvoumnost, i da sam imao podpunoma pravo u takovim slučajevima hvatat se izvoda riječi, kao što mislim takogjer, da se samo ovim ili sličnim srednjim putem kod tolike razjarenosti stranaka možemo nadati konačnom poravnanju u toj stvari.

Uslijed toga činile su mi se potrebne sljedeće promjene:

1. Da se u drugom padežu množine onih samostavnih riječî, gdje se isti napisan po strogu izgovoru, ne ukazuje oku u ničem različan od nekih drugih padežâ, stavi na njegovoj posljednoj slovki znak ^, čim će ga oko dovoljno moći razlučiti od svakoga drugoga padeža, i tako neće biti potrebno utećи se sasvim nepravilnome slovu *h*, kojega naš narod nigdje ne izgovara na tom mjestu. Tako valja pisati glavâ, kostî i t. d.

2. Da se u riječima sastavljenim iz predlogâ, pišu predlozi bez obzira na izgovor, kao što se pišu kada stoje sami za sebe, na pr. *izpovijedati*, *odpraviti*, *obćiti* i t. d., a ne *ispovijedati*, *otpraviti*, *općiti* i t. d., izvan u onim slučajevima, gdje se i u tako zvanom izvodnom pravopisu piše polag izgovora, na pr. *otići*, *otrčati* i t. d. S istog uzroka mogle bi se riječi sastavljene iz predloga *s* pisati po volji sa *s* ili sa *z*, n. p. sbor ili zbor, sgrada ili zgrada i t. d, kao što biva i u izvodnom pravopisu *(vidi Drobnićev rječnik)*.

3. Da se pred slovom *ba* u riječima izvedenim iz glagolâ korijen naznači svakako u onim slučajevima, gdje bi polag izvodnoga načina pisanja mogla nastati kakva dvoumnost, kao na pr. u riječi *izvršba* (Vollziehung) da se razluči od *izveržbe* (Ausſetzung) i t. d., u onim slučajevima pako gdje ne može nastati nikakva dvoumnost, mogle bi se takove riječi pisati kako se kad uzvidi pisaocu. Isto pravilo valja i u obziru pridjevâ tako na primjer, da se piše *srbski* a ne srpski, *hrvatski* a ne *hrvacki* i t. d.

4. Da pisaocu stoji na volju u dokončajima i sprezanjima izlazećim u južnom narječju većom stranom na *ije* pisati i sa *i*, na pr. mjesto ovijem, dobrijem, nijesam i t. d., da se može pisati i *ovim*, *dobrim*, *nisam* i t. d. jer se jedno i drugo kod naroda čuje. U ovoj knjizi zadržano je u ovim slučajevima posvud *i*, jer je to običnije u onim pokrajinama, za koje je ponajviše odregjena ova knjiga.

Ovu misao nastojao sam izvesti u tom djelu, što to nije sasvim potanko izvedeno, ima se pripisati okolnosti, da se nije

djelo štampalo *neposredno* pred mojim očima, i budući da se je štampanje istoga protegnulo prijeko više godinâ, ustupljajući boljem osvjedočenju promijenila mi se je ista misao u nekim nebitnostima, tako na pr. mislio sam s početka, da bi razgovijetnosti bilo na uštrb, ako se nebi u svim padežima samostavnih riječî zadržao koreniti glas i toga radi pisao sam *otca, sudca, dohodci* i t. d., koji oprez našao sam zatim izlišnim i da je shodnije pisati po čistom izgovoru *oca, suca, dohoci* i t. d., budući da to ne može dati povoda baš nikakovoj nerazgovijetnosti, o čemu me je osvjedočio osobito toli izvrstno pisani *dalmatinski pravdonoša*, koji ovom načinu pisanja nije za cijelo dao prednosti bez temeljita razloga. Tako sam za štampanja ove knjige našao takodjer za shodnije, da se riječ *isprava*, kada znači *dokumenat* piše sa *s*, kao što se nalazi u crkvenim i staroruskim pismima, iz kojih smo ju u tom znamenovanju uzeli s toga, što ju još dan danas od prilike u istom smislu upotrebljava srbski narod *(vidi Vukov rječnik)*. I riječ *mnjenje*, kako se nalazi pisana s početka ovoga djela, mora se naznačiti kao pogrješka, budući da ju naš puk izgovara *na dugačko*, t. j. u tri slovke, kao što sam se osvjedočio stopram poslije, zbog čega se mora pisati sa *ije* (mnijenje), kao što i dolazi prema koncu djela, na suprot *krijepost* (Kraft) i *krjepko* (kräftig und energiſch), kako je po bludnji na nekim mjestima naštampana, izgovara se *na kratko* i ima se pisati *krepost* i *krepko*, na što se čitatelj čini pozornim, da to popravi.

Konačno molim da se kod upotrebljavanja djela ne mimoigju potrebnima nagjene poprave i doknade dodane na koncu.

U Zagrebu dne 19. Veljače 1853.

Dr. Dimitrija Demeter.

МѢСТО ПРЕДГОВОРА.

У предговору господина Др Деметра казано є обширно и вѣрно, што се и како се радило при саставляню правословно-политичкога назывословногъ рѣчника, те съ тога држимъ за излишно да се то исто овдѣ србскимъ писменима наштампа. А подъ моимъ именомъ небы могао то ни учинити, почемъ сходно начелу моємъ валяло є да се у нѣчемъ удальнмъ одъ начина, коимъ се є одъ остале господе чланова поступало кодъ установльиваня рѣчи и израза. Я како онда тако и данась єднако мислимъ, да є южнославенскоме срб-рватскомъ народу одъ велике нужде изображени кньижевни єзыкъ, кои поредъ простоте, течности и ясности треба да є не само благогласанъ но и умѣтно сложенъ штоно Нѣмцы веле kunstvoll. Све ове каквости скупа чине по моємъ мнѣнію значай или карахтеръ єзыка, а тога ямачно не треба тражити у повдинимъ нарѣчіяма већъ у цѣломъ народномъ єзыку. Као што ништа на свѣту ниє постояно тако ни єзыкъ. Ако хоћемо да намъ овай буде носилацъ — medium — народне изображености, валя намъ унь примати изъ свакога нарѣчія што є найболѣ, — бисеръ и драго каменѣ. Тако є црковно-славенски, тако су позднiє кньижевни єзыци кодъ Таліана и Француза постали. Што є єзыцима тимъ у точномъ опредѣлѣню граматичны форми, у изяснѣню найтежи понятія, у снази

израза недостаяло, добили су све то одъ велики умова, кое є промисао на користь а кадкадъ и на штету людства слао, и єднако шалѣ. Овимъ правцемъ треба да и мы ударимо. Съ овимъ рѣчма немислимъ бранити оне србске списателѣ, кои кодъ чисти народны рѣчи примаю безъ неволѣ црковно-славенске или руске. Чуданъ є доисто положай у той ствари србскогъ писца, єръ у писаню валя да се често бори съ укорѣломъ старомъ навикомъ и предразсудама па и съ личномъ у дѣтинству іошъ зачетомъ любави къ црковномъ єзику. Него є брой таковы хвала Богу сваке године то маньи. Само ие треба намъ у избираню средства пренаглити, а то бы онда было, када бы се србски списатель држао иачела да кньижевнымъ єзикомъ єдино прости пучки говоръ владати мора. Пишимо єзикомъ говорнымъ народиымъ, али заєдно пазимо на примѣтбе єзикословаца и на уресе и изразе больи наши списателя.

Ако бы се нашло штампарски погрѣшака, нека читатель такове мени иеприпише, єръ налезећи се я на иайюжніемъ краю царевине ниє было могуће да ми се корректурни табаци изъ Беча амо шилю.

Ово є и узрокъ, те су новододате рѣчи у србскомъ разреду изостати морале, што се при новомъ изданю ове преважие кньиге лако поправити може.

У Котору 2. Априла 1853.

Дръ БОЖИДАРЪ ПЕТРАНОВИЋЪ,
ц. к. земски савѣтникъ.

Pristavek zastran slovenskega predelka.

Če tudi nazoča knjiga ne zadosti želji, leta 1849 tu in tam brez ozira na djanske razmere izrečeni, da bode plod komisije, v predgovoru za hervaško stran omenjene, ena in enaka pravoslovna terminologija ako ne vseh avstrijanskih Slavjanov, saj vseh južnih Slavjanov; se je, zlasti po krepkem prizadetju gosp. doktorja Matija Dolenca, dvornega in sodnega pravdosrednika na Dunaju, vendar to doseglo, da so bile tri južno-slavjanske narečja v en zvezek natisnjene, nekaj za to, da bi se s tim bližnja njih srodnost očitno kazala, nekaj pa za to, da bi se tu nasvetovani pravoslovni izrazi in izreki vzajemno podpirali, opravičevali in dopolnovali. Upati je, da bode slovenski pisatelj v njej marsikako koristno mervico zapazil. Samo po sebi se pa razumeva, da velja, kakor vsak drug slovnik, tako tudi nazoči pravdoznanski slovnik z umnim prevdarkom in v duhu slovenskega jezika rabiti, in ne sužno deržati se ga. Tako najdeš v njem n. pr. mnogo nemških imen, kakor so: der Abgang, die Abweſenheit, der Eingriff in fremde Rechte, das Zuſtandekommen des Geſetzes, *in enacih brez števila, ktere so v tem slovniku kjekod, da se je prostor prihranil, tudi s samostalnimi imeni poslovenjene, če prav se v pisanju (v stiku besed) po naravi slovenšine morajo*

z glagoli prestavljati; ravno tako je v nemškem predelku (morda po nepotrebnem), sila veliko imen v drugem sklonu na pr. Einführungs-, Eingangs-, Erbs-, Feuers-, Intabulations-, *i. t. d., ki so bile poslovenjene zdaj z besedami v drugem sklonu, zdaj s prilogi, tu in tam s stavkom: kar se tiče i. t. d., ki se pa morajo v pisanju tako prestavljati, kakor vsakokratna zveza besedi nanaša.*

Kar se tiče natisa slovenske strani, gre tu še pristaviti, da je bila gori omenjena komisija po dokončanem posvetovanju izperva gosp. doktorju Dolencu izročila nalogo, v komisii ustanovljene izraze v red djati, dopolniti, za natis pripraviti in natisno popravo oskerbovati; ker pa imenovanemu gospodu pravdosredniku njegove mnoge opravila niso tega dopustile, je delo to podpisani prevzel in s pomočjo zaslužnega slovenskega pisatelja, gosp. Janeza Navratila, c. k. oficiala najvišje sodnije, opravil.

Na Dunaju 16. aprila 1853.

Matevž Cigale.

Juridiſch-politiſche Terminologie.

Deutſch-kroatiſche, ſerbiſche und ſloveniſche Separat-Ausgabe.

Digitized by Google

A.

Abändern; preinačiti; пренначнтн, премѣнитн; *premeniti.*

Abänderung; preinačenje, preinaka; пренначенѣ, премѣна; *premena, prenareja.*

— der öffentlichen Credits-Papiere in eine höhere Summe; — javnih vjerovnih hartijâ u višu skupu, svotu; явны вѣровны папирâ у вишу сумму; *javnih upnih listov (upopisov) v vikši znesek.*

Abbrechen, die Unterhandlung; prekinuti pogagjanje; прекинути погаѣанѣ; *prenehati pogajati se.*

Abbruch; uštrb, kvar, šteta; уштрбъ, кваръ, штета; *škoda, kvar, zguba, utržek.*

Abdanken (entlassen), Jemanden; odpustiti koga; одпустити кога; *slovo dati komu.*

— Truppen; — vojsku; войску; *četam, vojski.*

— abgedankter Soldat: odpušteni vojnik: одпуштеный войникъ; *poslovljeni vojak.*

— (Ein Amt niederlegen): ostaviti ured, zahvaliti se na uredu: оставити уредъ, захвалити се на уреду; *službi se odpovedati.*

Abdringen, etwas, ein Geständniß, Versprechen; natjerati koga na što, da što izpovjedi, obeća; натерати кога на што, да што изповѣди, обеha; *izsiliti komu kaj, izpovest, obet, obljubo.*

Abdruck (Abformung); otisak; отисакъ; *natisek.*

— (Exemplar); primjerak; екземпларъ; *iztisek.*

Abdrückung, unvorsichtige, eines Gewehres; nesmotreno izbačenje puške; несмотрено избаченѣ пушке: *sprošenje, nepremišljeno, puške.*

— (Abformung), s. unten.

Abdruschregister; kazalo mlatnje; казало млатнѣ; *zapisovalo izmlatve.*

Abfahrtsgeld; odlaznina; одлазнина; *odhodnina, odvožnjina.*

Abfall (von der Religion); odpadnuće; одпаднyhe: *odstop, odpad (od vere), izverjenje.*

— (Ertrag) von der Landwirthschaft, vom Bergbau u. dgl.; dohodak poljskog kućanstva (gospodarstva), rudarstva i t. d.; доходакъ польскога кyhанства, економіе, рударства и т. д.; *prinesek kmetije, rudarije.*

Abfälle; odpadci; одпадцы; *odpadki, izvržki.*

Abfaſſen, das Urtheil; načiniti, sastaviti (presudu); начинити, саставити пресуду; *narediti, sostaviti sodbo.*

— etwas ſchriftlich; spisati što; списати што; *spisati kaj.*

Abfaſſung, ſchriftliche; spisanje; списаньe; *spisanje.*

Abfertigung, der Beamtenswitwen; odprava uredničkih udovicâ; одправа уредничкй, чиновничкй удовицâ; *odprava vdov uredniških.*

Abfinden, ſich mit Jemanden; nagoditi se s kime; нагодити се съ киме; *pogoditi se, poravnati se s kom.*

Abfindung, wegen der Verzehrungsſteuer; nagodba zbog potrošnine; нагодба збогъ потрошниие; *pogoditev, zastran porabnine.*

— -sbetrag; nagodni iznesak; нагодиый износакъ; *pogoditven znesek.*

— -ſchein; nagodnica; нагодница; *pogoditven list.*

Abfordern, von Jemanden etwas; zahtijevati, od koga što; аахтѣвати, што одъ кога; *zahtevati, tirjati od koga kaj.*

— eine Aeußerung; — da se tko očituje o čemu; да се изясии о чему; *mnenje, izjasnjenje.*

Abformung; obrazovanje; образованьe; *obrazovanje.*

Abfuhr, der Steuer; plaćanje, odpravljanje poreza; плаћань, одправлянь пореза; *plačanje, odpravljenje davka.*

Abführen, den Prozeß (weiter führen); nastaviti parnicu; наставити паринцу; *nadaljevati pravdo.*

— (zu Ende führen); dovršiti —; доврпити —; *dognati, dovršiti —*

Abführen (abgeben), das Heirathsgut; predati miraz; дати миразъ,

— die Steuer; platiti porezu; платити порезъ; *plačati davek.*

— zum Militär; dati u vojnike; дати, оправити у войнике; *dati v vojake.*

Abgabe (Giebigkeit); danak; данакъ; *davšina.*

— eines Briefes; predanje pisma; преданьe писма; *izročenje pisma, lista, prepodaja.*

Abgang (theilweiſer), von Einnahmen; nedostatak dohodaka; недостатакъ доходака; *pomanjkanje (nekoliko) dohodkov.*

— (gänzlicher); nestašica; нестапица; *pogrešanje.*

— eines Erben; kad nije nasljednika; када неима наслѣдника; *če ni dediča.*

— aus Abgang eines Verbrechens von der Unterſuchung ablaſſen; prestati iztraživati, odustati od iztraživanja zato, što nema zločinstva; престати изтраживати, одустати одъ изтраживаия зато, што неима злочинства; *preiskavo popustiti, ker hudodelstva ni.*

— aus Abgang rechtlicher Beweiſe; što nema pravnih dokazâ; што неима правны доказâ; *zato, ker ni pravnih dokazov.*

Abgang, wegen nicht hinlänglicher Inzichten, Beweiſe; što nema dovoljnih znakova, dokazâ; због недостатка знакова, доказâ; *zavoljo ne zadostnih ovádlejev, dokázov.*

— (Abtretung); ustupljenje, ustup; уступљење, уступ; *odstop.*

Abgeben, ein Zeugniß; svjedočiti, dati svjedočanstvo; свѣдочити, дати свѣдочанство; *spričevati, dati spričevalo.*

— Arzneien an den Kranken; dati lijekove bolestniku; дати лѣкове болестнику; *bolniku zdravila (léke).*

— einen Ausſpruch; izreći presudu; изрећи пито, пресуду; *storiti, oddati sodbo, izrek.*

— einen Betrag an die Caſſe; predati novce kakve u pjeneznicu; предати новце у пѣнезницу; *vložiti znesek v denarnico.*

— eine Erklärung (ſich äußern); očitovati se; изяснити се; *izreči, mnenje razodeti, izjasnjenje dati.*

Abgehen, von ſeiner Meinung, von ſeinem Rechte, ſ. Abgang; promijeniti misao, odreći se svoga prava; промѣнити мысао, одрећи се свога права; *premisliti se, misli spremeniti, odreči se svoji pravici.*

— mit dem Tode; umrijeti, preminuti, prestaviti se; умрети, преминути, преставити се; *umreti.*

— abgehende Linie, ſ. abſteigende Linie.

Abgelehnter (Richter), ſ. ablehnen.

Abgeordneter; odaslanik; одасланикъ; *poslanec, odposlanec.*

Abgränzung; ograničenje, omegjašenje; ограниченѣ, омеђашенѣ.

Abhalten, eine Tagſatzung; držati ročište; држати рочиште; *imeti pravdni dan, narok.*

— die Tagfahrt konnte nicht abgehalten werden; nije se moglo držati ročište; ние се могло држати рочиште; *pravdni dan se imeti, opraviti ni mogel.*

— das Standrecht über Jemanden; suditi koga prijekim sudom; судити кога прекимъ судомъ; *soditi koga po nagli soji.*

Abhandeln, die Verlaſſenſchaft; razpraviti zaostavštinu; разправити заоставштину; *obravnati zapuščino, razpraviti.*

Abhandlung, der Verlaſſenſchaft; razprava zaostavštine; разправа заоставштине; *obravnava, razprava zapuščine.*

Abhandlungsgeſchäft; razpravni posao; разправный посао; *obravnavno opravilo.*

— tagfahrt; ročište za razpravni posao; рочиште за разправный посао; *dan odločen za obravnavo.*

Abhängen; zavišiti; завнсити; *natvezeno biti, opirati se na kaj, ležati na čem.*

Abhängen, es hängt von Jemands Willkür ab; zavisi od čije samovolje; зависи одъ чие самоволѣ; *je dano, pušeno komu na voljo.*

— die Sache hängt von der Einwilligung eines Höhern ab; stvar zavisi od dopuštenja više osobe; ствaрь зависи одъ саизволѣия више особе; *reč je natvezana na privoljenje višjega.*

Abhängig, von etwas; zavisan, od čega; зависанъ, одъ чега, *odvisen od česa, natvezen na kaj.*

— etwas von einer Bedingung abhängig machen; načiniti da što zavisi od kakvog uvjeta; начинити да што зависи одъ каквога увѣта; *kaj na kak pogoj natvesti.*

— keit; zavisnost; зависность; *odvisnost.*

Abhelfen, den Gebrechen; ukloniti mane; доскочити манама, уклонити мане; *pomagati, v okom priti, mankljivosti odstraniti.*

Abhilfe; pomoć; помоћь; *pomoč.*

Abhören, Zeugen; saslušati svjedoke; саслушати, преслушати свѣдоке; *zaslišati, izpraševati priče, svedoke.*

Abkaufen, Jemanden etwas; kupiti, što od koga; купити, што одъ кога; *kupiti kaj od koga.*

Abkommen, es hat von etwas abzukommen; prestati, ima prestati; престати, има престати: *nehati, ob moč djati, to ima nehati, se dene ob moč.*

Abkommenschaft, s. Abstammung.

Abkömmling, s. Abstämmling.

Ablassen, von etwas, von der Klage, von der Untersuchung: odustati od čega, od tužbe, od iztraživanja: одустати одъ чега, одъ тужбе, одъ истраживања; *odstopiti od česa, od tožbe, preiskavo popustiti.*

— , etwas fahren lassen; ostaviti što, proći se čega: оставити што, проћи се чега; *popustiti kaj, znebiti se česa.*

Ablassungsbeschluß; odustajni zaključak: одустајный заключакъ: *sklep popuščenja.*

Ablauf, einer Frist; prošašće roka: истеченѣ рока, *pretek obroka.*

Abläugnen, etwas; tajiti, zanijekati što: одрећи, запирати (запирати у далм.): *tajiti, zanikati.*

— (widersprechen): protivosloviti: противословити; *protisloviti, spodbijati.*

Abläugnungseid, s. Ableinungseid.

Ableben, das; smrt: смрть: *smrt, umrtje.*

Ablegen, einen Eid; zakleti se, priseći: заклети се, присећи; *priseči.*

— eine Aussage; izpovijedati: казати што на суду, изповѣдати: *izreči, povedati.*

— eine Zeugenschaft: svjedočiti; свѣдочити; *spričevati, svedočiti.*

Digitized by Google

Ablegen, eine Prüfung: položiti izpit; положити испытъ: *opraviti izpraševanje, preskušnjo.*

Ablehnen, einen Antrag, ein Amt: odbaciti, neprimiti, predlog, ured: одбацити, непримити, предлогъ, уредъ: *odkloniti predlog, nasvet, ured izvreči.*

Ablehnungsrecht: pravo odbačenja, neprimljenja: право одбаченя, непримљня: *pravica odklonitve (odkloniti).*

Ableinungseid: očistna zakletva, prisega: очистна заклетва, присега: *očistna prisega.*

Abliefern: predati: предати: *oddati, izročiti.*

Ablieferung: predaja: предан: *oddaja, izročitev.*

— des Sträflings an die Strafanstalt: predaja kažnjenika u kaznicu; предая казньника у казнилните: *kaznjenca v kaznivnico, kaznovavnico.*

Ablösbar: odkupljiv: одкупльивъ, *odkupljiv.*

— ablösbare Schuldigkeit: odkupljiva dužnost: одкупльива дужность: *odkupljiva dolžnost.*

Ablösen (aboliren), eine Schuldigkeit: odkupiti kakvu dužnost; одкупити какву дужность: *odkupiti dolžnost.*

— eine Wache: izmijeniti, mijenjati stražu: измѣнити, мѣнятн стражу: *izmeniti stražo.*

Ablösung (Abolition), einer Leistung: odkup kakve (činitbe) одкупъ какве чинитбе: *odkup, odkupljenje dolžnosti, davšine.*

Ablösungs-: odkupni: одкупный: *odkupni.*

— Preis: odkupna cijena: одкупна цѣна: *odkupnina, odkupna cena.*

— Verhandlung: — razprava: разправа: *odkupna obravnava.*

Abmahnen: odgovarati koga od čega: одговарати кога одъ чега: *odsvetovati komu kaj, odgovarjati koga od česa.*

Abmahnung: odgovaranje od čega: одговаранѣ одъ чега: *odsvetovanje.*

Abnehmen, die Waare von Jemanden: kupiti, kupovati robu od koga: купити, куповати еспапъ (робу) одъ кога: *jemati, kupovati robo od koga.*

— die Rechnung, den Eid Jemanden abnehmen, s. aufnehmen.

Abnehmer (Kunde): mušterija, kupac: муштерiа, купацъ: *jemavec, kupec, naročnik.*

Abneigung, gegen etwas, gegen die Regierungsform: nenaklonost, prema čemu, prema načinu vlade: ненаклоность, спрама чега, спрама начина владе: *zopernost proti načinu vladati, odklonjenost od načina vladanja.*

Aboliren, odkupiti: одкупити: *odkupiti.*

Abolition; odkup; одкупъ; *odkup.*

Abolitions-; odkupni; одкупный; *odkupni.*

— **Preis**; odkupna cijena; одкупна цѣна; *odkupnina.*

— **Vertrag**; odkupna pogodba; одкупна погодба; *odkupna pogodba.*

Abordnen, Jemanden zur Commiſſion; odaslati koga na povjerenstvo; одаслати кога на коммисію; *poslati koga na komisijo.*

Abquittiren, Jemanden über etwas; dati komu namirnicu vrhu čega; дати коме намирницу сврху чега; *dati pobotni list komu čez kaj.*

Abrechnen; odračuniti, ukinuti kome u računu; одрачунити, укинути коме у рачуну; *odšteti, odbiti, pobotati.*

— ſich mit Jemanden; proračuniti se; прорачунити се; *pobot storiti s kom.*

Abrechnung, pflegen, ſ. abrechnen.

Abrede, in A. ſtellen, ſ. abläugnen.

Abreichen; dati, predati; дати, предати; *dati, podeliti.*

Abrichten (einen Menſchen); obučavati; обучавати; *izuriti, izučiti koga.*

— (ein Pferd); birati konja; бирати коня; *izučiti konja.*

Abrichtungs-Reglement; obučni pravilnik; обучный правилникъ; *izučni pravilnik.*

Abſagen, Jemanden eine Friſt; odkazati komu rok; одказати коме рокъ; *odreči, odbiti komu obrok.*

Abſatz (Verkauf); progja; продая; *spečanje, pospečevanje, poprodaja.*

— (Abtheilung); postojka; постойка; *odstavek.*

Abſatz-Poſtamt; odložna pošta; одложна пошта; *odložna poštnija.*

Abſchaffen, Jemanden aus einem Orte, aus dem Lande; odpraviti koga iz mjesta, iz zemlje; одправити кога изъ мѣста, изъ земль; *odpraviti koga iz kraja, iz dežele.*

— (beſeitigen); ukloniti; уклонити; *odstraniti.*

— (aufheben) ein Geſetz; ukinuti zakon; укинути законъ; *preklicati, ob moč djati postavo, moč odvzeti postavi.*

Abgeſchaffter; odpravljenik; одправльникъ; *odpravljenec.*

Abſchieben, Jemanden von Ort zu Ort; goniti koga od mjesta do mjesta; гонити кога одъ мѣста до мѣста; *gnati iz kraja do kraja.*

Abſchiebling; odagnanac, gonjenac; одагнанникъ, гонѣнникъ; *gnanec, odgnanec,*

Abſchiebung; odgon; одгонъ, *odgon, odgnanje.*

Abſchied (Entlaſſung); odpust; одпустъ, *slovo.*

— -urkunde (Abſchied) der Soldaten; odpustnica; одпустница, *poslovivno pismo, odpustnica.*

Abſchlag; odbitak; одбитакъ; *odbitek, odbitev, odštetek, odštetev.*

— -zahlung; plaćanje na odbitak; плаћанѣ на одбитакъ; *plačanje na odbitek, odplačilo.*

Abſchlagen, etwas, eine Friſt; odbiti što, neprimiti, nepristatî na rok; одбити што, непримити, непристати на рокъ; *odreći kaj, odbiti, odreči obrok (dobo).*

— ein Geſuch; odreći neprimiti, molbu; одрећи прошню, молбу; *zavrniti prošnjo.*

— ein Geſuch als abgeſchlagen vormerken; zabilježiti, da nije molba primljena; забилѣжити, назначити, да ние прошня примлѣна; *zavrnjenje prošnje zaznamovati.*

— (abrechnen), ſ. oben.

Abſchließen, eine Rechnung; završiti račun; заключити, завршити рачунъ; *zvršiti, skleniti račun (rajtingo).*

— ein Buch; — knjigu; кньигу; *knjigo (bukve) dokončati, dovršiti.*

— eine Anleihe; ugovoriti zajam; уговорити заямъ; *dogovoriti zajem.*

— eine Ehe; sklopiti ženitbu; заключити женидбу; *skleniti zakon.*

— abgeſchloſſene Ehe; sklopljena ženitba; заключена женидба; *sklenjeni zakon.*

Abſchluß, der Caſſe; zaključ pjeneznice; заключъ пѣнезинце; *sklep dnarnice.*

— eines Vertrages; sklopljenje pogodbe; заключенѣ погодбе; *sklep, sklenitev pogodbe.*

Abſchnitt (eine Unterabtheilung); prijesjek; пресѣкъ; *odloček.*

Abſchreiben (copiren); prepisati; преписати; *prepisati.*

— (löſchen) eine Realität im Grundbuche; izpisati nepokretnost iz zemljišnice; изписати непокретность изъ земльиштие киьиге; *izbrisati posestvo iz zemljišnih bukev, prepisati zemljiše.*

— eine Steuer; odpisati porezu; одписати порезъ; *odpisati davek.*

Abſchrift (Copie); prijepis; препись; *prepis, prepisek.*

Abſchwören (den Eid ablegen); zakleti se; заклети се, присеѣи се; *priseći, prisego storiti.*

— (eidlich widerrufen); odkleti se, zakletvom odreći se čega; одклети се, заклетвомъ одрѣи се чега; *prisegoma oporeči, odpriseči.*

Abſendung des Wechſels zur Acceptation; poslanje mjenice za prihvat; посланѣ мѣнице за прихватъ; *poslanje menice k vzetju, prejetju.*

Abſent-Tabelle; tablica, skrižaljka nepritomnih; таблица одсуствующы; *kazalo nepričujočih.*

Abſetzen, eine Waare; prodati robu; продати еспапъ (робу); *spečati blago.*

— Jemanden vom Amte; izbaciti koga iz ureda; избацити кога изъ уреда; *odstaviti koga od službe.*

Abſicht; namisao; намѣра, намисао; *namen.*

Abſichtlich; navlašni; навлашъ; *nalašni, nalaš.*

Absichtlichkeit; navlašnost, navaličnost; навлашность, съ намѣромъ; *nalašnost.*

Absitzen, eine Schuld, den Arrest; odsjediti dug, zatvor; одсѣдити дугъ, затворъ; *zavoljo dolga biti v zaporu (zaprt), prestati zaprtje.*

Absolute Stimmenmehrheit; nadpolovična većina glasova; надполовична веħина гласова; *nadpolovična večina glasov.*

Absolviren, die Studien; svršiti nauke, izučiti škole; свршити науке, изучити школе; *dognati, dostati, zvršiti uke (šole).*

— absolvirter Schüler; izučeni gjak; изученый дякъ, *izučeni učenec.*

Absondern; razlučiti. odvojiti; разлучити, оддвонти; *odločiti, oddeliti.*

— die Beschwerden, žaobe jednu od druge; жалбе єдну одъ друге; *ločiti pritožbo od pritožbe.*

Absonderungsrecht; pravo razlučenja; право разлученя; *pravica ločitve, odločenja.*

Absprechen, Jemandem etwas; presuditi da tko što izgubi; пресудити да тко што изгуби; *odsoditi komu kaj.*

— ein Gut; — dobro kakvo; добро какво; *blago.*

— das Leben; osuditi koga na smrt; осудити кога на смрть; *obsoditi koga k smrti.*

— über etwas; izreći presudu o čemu; изреħи пресуду о чему; *soditi, razsoditi čez kaj.*

— darüber ist bereits in 1., 2., 3. Instanz abgesprochen; već je ta stvar presugjena u 1., 2., 3. stupnju, веħъ є та стварь пресуђена у 1., 2., 3. судишту; *ta reč je bila že v 1., 2., 3, stopnji razsojena.*

Abstammen; proizlaziti; произлазити; *biti iz rodu.*

Abstammung, eheliche; proizlaz, podrijetlo, zakonito, (zakonsko); произлазъ, порекло, брачно; *zarod zakonski.*

— (Inbegriff der Abstämmlinge); potomstvo; потомство; *potemstvo, zarod.*

Abstämmling; omladak, potomak; потомакъ, омладакъ; *potemek, zarojenec, mlajši.*

Abstattung (Abfuhr); odpravljanje; оправлѣнѣ; *opravljenje, odrajtovanje.*

— Gebühr und A., dužnost i odpravljanje; дужность и оправлѣнѣ; *dolžnost in opravljenje.*

— (Abzahlung); plaćanje, izplata; плаħанѣ, изплата; *poplačanje.*

Abstehen, vom Processe; odustati od parnice; одустати одъ парнице; *odstopiti od pravde, popustiti pravdo.*

— vom Gebrauche; od porabe; одъ употреблѣня; *se odpovedati rabe.*

Digitized by Google

Abſtehen, vom Selbſtmorde; — od samokrvi; одъ самокрви; *samomor opustiti, od samomora odjenjati.*

Abſteigen, abſteigende Linie; nizhodna loza; низходна лоза, *navzdolna vrsta.*

Abſtellen, zum Militär; dati u vojnike; дати у войнике; *dati v vojake.*

— wahrgenommene Gebrechen; ukloniti opažene mane; уклонити опажене мане; *odpraviti, odstraniti zapazene pomanjkljivosti.*

Abſtellung; davanje u vojnike: даванѣ, одправлянѣ у войнике; *davanje v vojake.*

Abſtiften, Jemanden von der Wirthſchaft; razseliti koga od kućanstva; разселити кога одъ кућанства; *odseliti koga iz kmetije.*

Abſtiftung; razseljenje; разселенѣ; *odselitev.*

Abſtimmen; glasovati: гласовати; *glasovati.*

Abſtimmung; glasovanje; гласованѣ; *glasovanje.*

Abſtrafen; kazniti: казнити: *kazniti.*

Abteipfründe; opatovina: архимандритска пребенда; *opatstvo, opatijska prebenda.*

Abtheilung; razdio; раздѣлъ; *razdel, razdelitev.*

Abthun, die Verlaſſenſchaft; odpraviti zaostavštinu; оправити заоставштину; *odpraviti zapuščino.*

Abthuung der Verlaſſenſchaft; odprava zaostavštine; одирава заоставштине, *odprava zapuščine.*

Abtragen, die Schuld; izplatiti dug; изплатити дугъ; *poplačati dolg.*

— ein Gebäude: srušiti, porušiti zgradu: срушити, порушити зграду; *podreti poslopje.*

Abtreiben, Gewalt mit Gewalt; uzbiti silu silom; узбити силу силомъ; *silo s silo odbiti, odtirati, odgnati.*

— die Leibesfrucht; usmrtiti utrobu; избацити, побацити, изврћи плодъ изъ утробе; *odgnati telesni plod.*

Abtreibung, der Leibesfrucht; usmrćenje utrobe; избаченѣ, побаченѣ плода изъ утробе; *odgnanje telesnega ploda.*

Abtreten, Jemanden eine Sache; ustupiti kome što; уступити коме што; *prepustiti komu kaj, odstopiti komu kaj.*

— vom Amte; izstupiti iz ureda; изступити изъ уреда; *odstopiti, izstopiti iz ureda.*

— von ſeiner Meinung; odustati od svoga mnjenja; одустати одъ свога мнѣнія; *odstopiti od svojega mnenja.*

Abtretung; ustup; уступъ; *odstop, prepušenje.*

Abtretungs-; ustupni; уступный; *odstopni, prepustni.*

— Urkunde; ustupnica; уступно писмо; *prepustno, odstopno pismo.*

Abtretungs-Vertrag; ustupna pogodba; уступна погодба; *odstopna, prepustna pogodba.*

Aburtheilen, Jemanden; osuditi, koga; осудити, кога; *soditi, obsoditi.*

Aburtheilung; osuda; осуда; *sodba, obsodba.*

Abverkaufen, eine Sache; prodati kakvu stvar; продати какву ствар; *prodati reč.*

Abwarten; čekati, počekati; чекати, почекати; *čakati na kaj, počakati.*

Abwechſeln; mijenjati se; мѣнити се; *vrstiti, spremenjati se, menjati.*

— mit Beamten; premještati urednike; премѣштати уреднике, чиновнике; *premenjati urednike.*

Abweichen; razlikovati se; разликовати се; *ločiti se, različen biti.*

— von andern in der Meinung; neslagati se s drugima u mnjenju; неслагати се, несударати се съ другима у мнѣнію; *ločiti se od druzih v mnenju, različnih misli biti.*

Abweichung; razlika, neslaganje; разлика, неслаганѣ; *razločnost, razlika.*

Abweiſen, eine Berufung; odbaciti pozov; одбацити позванѣ; *zavrniti, odbiti pozov, prošnjo za presojo.*

— ein Geſuch; odreći molbu; одрећи молбу, прошнію; *odreči, odbiti prošnjo.*

— Jemanden mit der Klage; neprimiti, odbiti čiju tužbu; непримити, одбити чію тужбу; *zavreči tožbo komu.*

— Jemanden von dem Vermögen; izključiti koga od imovine; изключити кога одъ имања (имовине); *izkleniti koga od premoženja.*

Abwenden, einen Schaden; odvratiti štetu; одвратити штету, *odvrniti škodo.*

— Jemanden von einem Entſchluſſe; odvratiti koga od kakve nakane; одвратити кога одъ какве намѣре (накане); *odvrniti koga od kakega naklepa.*

Abwerfen, einen Nutzen; dati, donositi korist, probitak; дати, доносити користь, пробитакъ; *korist prinesti, vreči dobiček.*

Abweſend; nepritoman; одсуствующій; *nepričujoč, nenazoč.*

— ſein, von einem Orte; nebiti u mjestu; небыти у мѣсту; *ne biti v kakem kraju.*

Abweſenheit, nepritomnost; одсуство; *nepričijočnost.*

— vom Lande; kad nije bio u zemlji; кадъ ние было у земльи; *nepričijočnost v deželi, ne biti v deželi.*

Abweſenheit, in Jemand's Andern; kad ga nije bilo; кадъ га ниѳ было; *kadar koga v pričo, nazoči ni.*

Abzahlen, ſ. abtragen.

Abzeichen; znamenje; знаменѣ; *znamenje.*

Abzeichnung, einer Sache; nacrt; нацртъ; *načrtek, obris kake reči.*

Abziehen (entziehen), einen Theil; odujmiti, oduzeti; одузетн; *oduzeti, odbiti del.*

— (vom Gelde); odbiti; одбнтн; *odšteti, utrgati.*

— (abrechnen), vom Lohne; odkinuti, okrnjiti što od plaće; одкинути, окрньнтн што одъ плаће; *utrgati komu od zaslužka, mezde.*

Abzug, vom Erbtheil; odbitak od dijela nasljedstva; одбитакъ одъ дѣла наслѣдія; *odbitek, odvzetje dedinskega dela.*

— der Steuer; odbijenje poreze; одбіенѣ пореза; *odštetev davka.*

Abzugspoſt; odbitna stavka; одбнтна ставка; *členek odbit, ali, ki je odbiti, odšteti.*

Acceptant, eines Wechſels; prihvatnik; прнхватникъ; *prejemnik menice.*

Acceptation; prihvat; прнхватъ; *prejem.*

— per l'onor di lettera; — po počasti podpisa; нзъ почести подпнса; *prejem v čast koga, v čast podpisa.*

Acceptations-Proviſion; prihvatnina (prihvatna providba), прнхватнина; *prejemna provizia, prejemnina.*

Acceptiren, den Wechſel; prihvatiti mjenicu; прнхватнти мѣницу; *prejeti menico.*

Accidentien; pripadci; припадцы, *pripadki, pripridki.*

Accreditiren, Jemanden; povjeriti koga; повѣрити кога, *poveriti koga.*

— accreditirte diplomatiſche Perſon; povjerena diplomatična osoba; повѣрена дипломатнчна особа; *poverjena diplomatična osoba.*

Achten; poštovati, imati obzir, paziti na što; почнтоватн, нматн обзыръ, пазнти на што; *spoštovati, čislati.*

Achtung, vor dem Geſetze; poštovanje zakona; почнтованѣ закона; *spoštovanje postave.*

Acclamation; uzklik; узкликъ; *zaklic.*

— (Wahl durch Andere); izbor uzklikom; нзборъ узкликомъ; *volitev po zaklicu.*

Act (eine einzelne Handlung), gerichtlicher; činjenje, sudno; дѣло, чинѣнѣ судно; *djanje, čin, sodno djanje.*

Acten; spisi; спнси; *spisi.*

— Proceß-Acten; parnični spisi; парнпчнн; *pravdni spisi.*

Acten-; što se tiče spisâ; што се тнче спнсâ; *spisni.*

Acten-Auszug; izvadak iz spisâ; изводъ изъ списâ; *posnetek iz spisov.*

— **-Stück**; spis; списъ; *spis.*

— **-Verzeichniß**; kazalo spisâ; казало списâ: *kazalo, zaznamek spisov.*

Actenmäßige Thatumſtände; okolnosti učinjenice po spisima; околности учињенице по списима; *djanjske okolnosti po spisih.*

Actie; dĳelnica; дѣлница: *delnica.*

Actiengeſellſchaft; dijelničko družtvo: дѣлничко дружство; *družba na delnice.*

Actives Wahlrecht: pravo izbirati; право избирати; *pravica voliti.*

Activ-Forderung; djelatno iskanje; дѣлатно искање; *tirjava.*

— **-Stand (Vermögen)**: djelatno stanje (imovina); имање, стање (имовина); *imetje, stan premoženja.*

— **-Verzeichniß**; kazalo imovine, — djelatnog stanja; казало имања, дѣлатногъ стања: *zaznamek, popis premoženja.*

Activirung, der Sicherheitswache; uvedenje straže sigurnosti u djelatnost; уведење страже сигурности у дѣлатност; *vpeljanje straže varnosti v djavnost.*

Activität, einer Commiſſion; djelatnost povjerenstva: дѣлатность комиссіе; *djavnost komisije (návoda).*

Actoriſche Caution; tužiteljska sigurnica; тужительска сигурница: *tožnikova varšina, zagotovšina.*

Actuar (Schriftführer); spisnik (spisilac): актуаръ (списнватель): *zapisovavec.*

Actuariſiren; spisivati; списнвати: *zapisovati.*

Acciſe; potrošnina; потрошнина: *porabnina.*

Adaptirung; prilagogjenje, preragjenje prema potrebi; приспособлѣнѣ, прераѣенѣ према потреби; *pripravljenje, priličenje.*

— **ß -**; prilagodni; приспособный; *za pripravljenje.*

— **ß-Auslagen, bei Gebäuden**; troškovi za prilagogjenje zgradâ; трошкови за приспособлѣнѣ зграде; *stroški za pripravljenje pri poslopjih.*

— **ß-Baute**; prilagodna zgrada; приспособна зграда; *pripravljavna stavba.*

Addiren; skupiti; скупити; *prištevati, soštevati.*

Additional-Weisartikel; dodatni dokazni članci; додатни доказни чланцы; *dodatni dokazni členi.*

— **-Weiſung**; dodatno dokazanje; додатно доказанѣ; *dodatni dokaz.*

Adel; plemstvo, plemenština; племиѣство, племство; *plemenstvo, žlahtnost.*

den Adel verleihen; — dati plemenštinu; племиѣство дати; *žlahtnost podeliti.*

Adelß; što se tiče plemstva, plemenštine; што се тиче племићства; *žlahtnosti.*

— = Anmaſſung; prisvojavanje plemstva, plemenštine; присвоянѣ племићства; *polastitev žlahtnosti, plemenstva.*

— = Grad (Adelßſtufe); stupanj plemstva; степенъ племићства; *stopnja žlahtnosti.*

Adelſtand; stalež plemstva; сталежъ племићства; *stan žlahtnosti.*

Adelszeugniß; svjedočanstvo plemenštine; свѣдочанство племићства; *spričevalo žlahtnosti.*

Adjunct; pristav; приставъ; *pridružnik, adjunkt.*

Adjuſtiren, den Koſtenüberſchlag, ein Conto mit 30 fl.; prirediti troškovne račune, priznati račun od 30 fr.; приредити, признати трошковне рачуне, признати рачунъ одъ 30 ф.; *vgotoviti prevdarek stroškov, priznati račun s 30 gold.*

Adjuſtirung; priregjenje, priznanje; приређенѣ, признанѣ; *vgotovljenje, priznanje.*

Adjutant; pobočnik; побочникъ; *pobočnik.*

Adjutum; pomoćka; помоћка; *pripomoček.*

Adminiſtration; uprava; управа, управничство; *uprava, oskrbstvo, oskrbovanje.*

Adminiſtrations-; upravni; управный; *oskrbstveni.*

— = Behörde; upravna oblast; управничка область; *oskrbnija.*

— = Geſchäft; upravni posao; управничкій посао; *oskrbstveno opravilo.*

— = Zweig, grana, struka uprave; грана, струка управе, управничства; *veja oskrbstva.*

Adminiſtrativ; upravni; управничкій; *upravni, oskrbni.*

adminiſtr. Oberleitung des Landes; velika zemaljska uprava; врховна земаљска управа; *višje deželno oskrbstvo.*

Adoption, posinjenje; посынѣнѣ; *vsinovljenje, posinovljenje.*

Adoptiv; što se tiče prosinjenja; што се тиче посынѣня; *voliten, a, o.*

— = Kind; posinče (posinak, poćerka); посиниче (посынакъ, поћерка); *volitni otrok, posinovljenec.*

— = Mutter; pomajka; помайка; *vsinoviteljka, volitna mati.*

— = Vater; poočim; поочимъ; *vsinovitelj, voliten oče.*

— (ſ. Annahme an Kindesſtatt).

Adreſſe an Jemanden (Dedication); dopis, kome; дописъ, коме; *dopis na koga, pismo.*

— (bei Wechſelbriefen); nadpis; надписъ; *nadpis.*

Advitalitätsrecht; dosmrtno uživanje; досмртно уживанѣ; *dosmrtni vžitek.*

Advocat; odvjetnik; одвѣтникъ, адвокатъ; *pravdnik, odvetnik, advokat.*

Advocaten-; što se tiče odvjetnika; што се тиче одвѣтника; *za pravdnike, pravdnikov, pravdniški.*

— = Ordnung; odvjetnički red; одвѣтничкій редъ; *red za pravdnike.*

— = Stand; odvjetnički stalež; одвѣтничкій сталежъ; *stan pravdnikov.*

Advocatur; odvjedništvo; одвѣтничство, адвокатство; *pravdarstvo, advokatura.*

Affiliation, eines Club's; razplogjenje shoda; разплоѣенѣ сходова (клубова); *razplodjenje kluba, (političnega društva).*

After-; pod-, pa-, nadri-, lažni; подъ-, на-, надри-лажный; *podnepristni.*

— = Beſtand; poduporaba; поднаямъ; *podrabokup, podrabodaja.*

— etwas in A. geben; dati u poduporabu; датн у поднаямъ; *dati v podrabo.*

— = Beſtandgeber; podporabodavac; поднаймодавацъ, *podrabodajnik.*

— = Beſtandnehmer; podporaboprimac; поднаймопримацъ; *podrabojemnik.*

— = Geſetz; lažni zakon, nadrizakon; лажный законъ, надрнзаконъ; *nepristna postava.*

— = Lehen; podfeud; подфеудъ; *podfevd.*

— = Lehensmann; podfeudnik; подфеудникъ; *podfevdnik.*

— Miether; podnajmitelj; подкупаціа; *podnajemnik.*

— = Pfand; podzalog; подзалогъ; *podzastava.*

— = Vaſal; podvazal; подвазалъ; *podvazal.*

— = Verpfändung; podzaloženje; подзаложенѣ; *podzastavljenje.*

Agent, öffentlicher; opravnik, javni; оправникъ, явный; *opravilnik javni.*

Aggreſſiv; napadni; нвпадный; *napadni.*

— Charakter; napadni značaj; напвдный значай (характеръ); *značaj.*

Agio; prid; придъ; *nadavek.*

Agiotage; prídovanje; придованѣ; *dobičkarjenje z nadavkom, adžiotaža.*

Ahnden (ſtrafen); kazniti; казнити; *kazniti, pokoriti.*

Ahndung; kâzan; казань; *kazen, pokorenje.*

— bei ſonſtiger A.; inače bit će kažnjen; нначе бытће казнѣнъ; *ker bi sicer kazen sledila.*

Ahnherr; pradjed; прадѣдъ; *preded.*

Akatholiſch; nekatoličan; некатоличанъ; *nekatolški.*

Alfabetiſch, ordnen; porediti po abecedi, po azbuci; уредити по абецеди, по азбуцы; *vrediti po abecedi (abecedno).*

Aliment; hrana; pana; *živež, hrana.*
Alimentation; hranjenje; ранѣнѣ; *preživljenje.*
— der Gattin und der Kinder; — žene i djece; супруге и дѣце; *žene in otrok.*
Aliquoter Theil; odlomni dijel, odlomna čestica; одломный дѣлъ, одломна частица; *nekoliki del, kolikoteri.*
Allarm; uzbuna; узбуна; *hrup, sklicavanje pod orožje.*
— ſchlagen; na uzbunu udarati; на узбуну ударати; *bobnati pod orožje.*
Alleinbeſitz; samoposied; самопрнтежанѣ; *samoposest.*
Alleingewalt; samosila; самосила; *samooblast.*
Alleinherrſcher; samovladac; самовладацъ; *samovladni c.*
Alleinherrſchaft; samovladstvo; самовладство; *samovladarstvo.*
Alleinhandel; samoprodaja; самопродая,; *samoprodaja.*
Alleinzahler; samoplatac; самоплатацъ; *samoplačnik.*
Allerhöchſtdieſelben; njegovo veličanstvo; нѣгово величество; *Njegovo Veličanstvo, svetli cesar, kralj.*
Allerhöchſt; najviši; найвишій, a, e; *najvišji.*
allerh. Befehl; najviša zapovijest; найвища заповѣсть; *n. v. povelje.*
Allerunterthänigſt; najpokorniji; найпокорнін; *najpokorniši.*
allerunterth. Vortrag; najpokorniji predlog; найпокорнін предлогъ; *najpokorniši nasvet, predlog.*
Allfällig; ako je tko ili što; ако е тко или што; *če je kdo, ali kaj.*
allfälliger Kläger; tužitelj, ako je koji; тужитель, ако е кой; *tožnik, če je kteri.*
allfällige Gründe; razlozi, ako su koji; разлози, ако су кои; *uzroki, če so kteri.*
Allod; alod; алодный; *alod, prostolastno premoženje.*
Allodgut (im Gegenſatze des Lehengutes); alodno dobro; алодно добро; *alodno blago, prostolastno posestvo.*
Allodiſiren, ein Gut; poaloditi; поалодити; *blago v prostolastno preobrniti.*
Allodiſirung; poalogjenje; поалоѣенѣ; *preobernjenje premoženja v prostolastino.*
Allonge, Wechſel; mjenična prodiljka; мѣнична продилька; *menični podaljšek.*
Allſeitig; svestran; свестранъ; *vsestranski.*
allſeitige Vollmacht (d. i. von allen Mitgliedern einer Geſellſchaft); punomoćje od sviju; пуномоћіе одъ свію; *pooblastenje vseh.*
Alluvion; naplav; наплавъ; *naplav, nanos.*
Almoſen; milostinja; милостнія; *milodar.*
Alt (im Gegenſatze zu „neu"); stari; старый; *star.*

Alt, 25 Jahre alt ſein; biti 25 godina; быти 25 годинâ; одъ 25 годинâ; *25 let star biti.*

Alter; starost, starina; старость, старина; *starost.*

— (Lebensalter); vijek, doba, godine života; вѣкъ, доба, године; *leta starosti.*

Altersclaſſe; razred po godinama: разредъ по годинама; *razred (vrsta) starosti.*

Aelterliche Gewalt; roditeljska vlast; родительска власть, *oblast staršev, rodivcov, roditeljska oblast.*

Aelterntheil; roditelj (otac ili mati); родитель, (отацъ или матн); *oče, mati, eden staršev.*

Alterſchwach; slab od starosti; слабъ одъ старости; *slab (zavoljo) starosti.*

Aelteſte der Gemeinde; najstariji u občini; найстарiн обштинаръ: *najstarši v občini.*

Aelteſter (1. Vorgeſetzte); starješina občine; старешина обштине; *starašina občine.*

der Zunft- —; starješina od ceha; старешина одъ цеха (еснафа): *starašina ceha.*

Alumnaticum; pitomčevina; питомство; *dača za duhovšnico.*

Alumnus; pitomac: питомацъ; *rejenec.*

Amneſtie: odrješba; опростница, амнестiа; *prizanesba.*

Amneſtirung; odrješenje; опроштенѣ; *odpušenje, prizanesenje.*

Amortiſiren, eine Urkunde; usmrtiti izpravu: усмртити писмо: *umrtviti pismo.*

amortiſirter Schein; usmrćeno pismo; усмрѣено писмо; *umrtven list.*

Amortiſirung, einer Urkunde: usmrćenje izprave: усмрѣенѣ писма: *umrtvenje pisma.*

Amt; ured; уредъ; *ured.*

— hinſichtlich einer Sache das Amt handeln; izvršivati, opravljati ured, uredovati u obziru kakve stvari; извршивати, оправляти уредъ, уредовати у обзыру какве ствари; *uredovati, ured opravljati zastran kake reči.*

Aemtliches Gebiet; uredovno područje: уредовно подручiе; *uredska oblast, okolija.*

— Umfang des ämtlichen Gebietes; obseg uredovnog područja; обсегъ уредовнога подручiя; *obsežek uredske oblasti.*

Amts-; što se tiče ureda; што се тиче уреда; *uredski.*

— - Abſchrift; uredski prijepis; уредскiй препись; *uredski prepis.*

— - Bezirk: uredski kotar; политичкiй уредскiй срезъ; *uredski okraj.*

Amts-Blatt; uredski list; уредскій листъ; *uredski list, oznanilnik.*
— - Correſpondenz; uredsko dopisivanje; уредско дописиванѣ, *uredsko dopisovanje.*
— - Diener; uredski sluga; уредскій служитель; *uredski služabnik.*
— - Erinnerung; uredsko izjašnjenje, uredska opomena; уредска опомена; *uredova opomba, razjasnjenje.*
— - Führung; uredovanje; уредованѣ; *uredovanje.*
— - Handlung; uredovanje, uredsko činjenje (djelanje); уредско дѣланѣ; *uredsko djanje.*
— die Amtshandlung hat ſtattzu finden; uredsko činjenje ima se preduzeti; уредъ има поступати; *uredsko djanje se ima zgoditi, opraviti.*
— das Geſuch wird zur Amtshandlung zugeſtellt; molbenica se predaje uredovanja radi; пропшн има се предати уредованю; *prošnja se v uredovanje poda, vroči.*
— - Individuum; uredska osoba; уредска особа; *urednik, uredska oseba.*
— - Lehen; uredski feud; уредскій феудъ; *uredski fevd.*
— - Locale; uredionica; уредіоница; *uredvavnica.*
— - Platz; uredište; уреднште; *urediše.*
— - Protokoll; uredski napisnik; уредскій напснникъ; *uredski zapisnik.*
— - Rang; uredski čin; уредскій чнпъ; *častna stopnja urednika.*
— - Raum; uredski prostor; уредскій просторъ; *uredski prostor.*
— - Requiſiten; uredske potrebštine; уредске потребности; *uredske potrebšine.*
— - Sache; uredska stvar, uredski posao; уредска ствapь, посао; *uredska reč.*
— - Schranken; uredske pregrade; уредске прегpаде; *uredske pregrade.*
— vor den Amtsſchranken (ſtatt „Gericht"); pred sudom; предъ судомъ; *pred sodnijo, sodnim stolom.*
— - Siegel; uredski pečat; уредскій печатъ; *uredski pečat.*
— - Tag; uredski dan; уредскій данъ; *uredski dan.*
— - Thätigkeit; uredska radinost; уредска радпность; *uredska delavnost.*
— - Uebergabe; uredska predaja; уредска предая; *prepodaja ureda.*
— - Verrichtung; uredsko opravljanje; уредско управлянѣ; *uredsko opravilo.*
— - Verweſer (Vertreter); uredski zastapnik; уредскій заступникъ; *uredski namestnik.*
— - Verluſt; izgubljenje ureda; нзгублѣнѣ уреда, *zguba ureda.*
— - Wirkſamkeit; uredska djelatnost; уредска дѣлатность; *uredska djavnost.*

Amtswegen, von; po uredu, iz uredske dužnosti; по уреду, званично; *po uredu, iz uredske dolžnosti.*

Analog; nalik; наликъ; *podoben.*

Analogie; nalika; налика; *podobnost.*

Anarchie; bezvladnost; безвластіе; *brezvladnost.*

Anarchiſcher Zuſtand; bezvladno stanje; безвладно станѣ; *brezvladni stan.*

Anbefehlen; zapovjediti; заповѣдити; *zapovedati, veleti.*

Anberaumen, eine Friſt; odrediti rok; одредити рокъ; *dati, ustanoviti obrok.*

— eine Tagſatzung; odrediti ročište; одредити рочиште; *dati, odločiti dan.*

Anbetracht, in A. einer Sache; glede, u obziru; гледаюћи, у обзыру; *s pogledom, gledé na, kar se tiče.*

Anbieten, etwas; nuditi, ponuditi koga čime; нудити, понудити кога чимъ; *ponuditi komu kaj.*

— einen Eid, ſich zu einem Eide; nuditi, ponuditi koga prisjegom, zakletvom; nuditi se, ponuditi se za zakletvu; нудити, понудити кога присегомъ, заклетвомъ, нудити се, понудити се за заклетву; *ponuditi se k prisegi.*

— eine Sicherheit; ponuditi sigurnošću; понудити сигурностію; *ponuditi varnost.*

Anbietung, ſ. anbieten; ponuda; понуда; *ponudba.*

Anbot, bei Lizitationen; ponudak kod dražbe; понудакъ кодъ дражбе; *ponudek pri dražbi.*

Anbringen (vorbringen), z. B. ein Factum, einen Umſtand; predložiti, učinjenicu, okolnost kakvu; предложити учињеницу, околность какову; *povedati, predložiti n. p. dogodek, okoljnost.*

— (einreichen) ein Geſuch; predati molbenicu; предати прошнію, молбу; *vložiti, podati prošnjo.*

— (anſuchen); tražiti, moliti; тражити, молити; *prositi.*

Anbringung, ſ. anbringen.

Andenken; spomen; споменъ; *spomin.*

Anderſeits; s druge strane; съ друге стране; *od druge strani, plati.*

Andichten, Jemanden ein Verbrechen; potvoriti na koga zločinstvo; потворити кога због злочинства; *izmisliti si od koga, lažnjivo pritakniti, pripisati komu hudodelstvo.*

Androhen; prijetiti; претити, грозити се; *pretiti, žugati, zažugati.*

Androhung, Straf-; prijetnja kažnju; претия казномъ; *zažuganje kazni.*

Aneifern; poticati; потицати; *nasrčiti, spodbosti.*

Anerbieten, das; ponugjenje; понуђенѣ; *ponudjenje.*

Anerkennen, etwas; priznati što; признати што; *priznati kaj.*

— eine Urkunde; priznati ispravu; признати писмо; *priznati pismo.*

— eine Forderung für richtig; priznati dug; признати дугъ, *priznati tirjavo za gotovo, obstojno.*

— ein Kind für ehelich geboren; priznati da je dijete zakonito; признати да е дѣте брачно; *priznati dete za zakonsko.*

Anerkennung; priznanje; признанѣ; *priznanje.*

— dem Angeſchuldigten etwas zur A. vorlegen; predložiti što okrivljeniku da prizna; предложити што окривлѣнику да призна; *obdolžencu kaj v spoznanje predložiti.*

— (Würdigung) volle; podpuno cijenjenje; подпуно цѣнѣнѣ, уважанѣ;

Anfall; napad; нападъ; *napad.*

— gewaltſamer gegen eine Perſon; napad nasilni na osobu; нападъ насилный на особу; *napad nasilni na osebo.*

— eines Vermögens an Jemanden (Erbsanfall); zapadak imovine (nasljedstva); припадакъ имания (наслѣдства); *pripad premoženja (dedine).*

Anfechten (beſtreiten); naskočiti, pobijati; оспорити; *spodbijati.*

— ein Urtheil; naskočiti na presudu; оспорити пресуду, устати противъ пресуде; *spodbijati sodbo.*

— einen Rechtstitel; naskočiti na pravni naslov; оспорити правный насловъ (име); *spodbijati pravno ime.*

Anforderung; zahtijevanje; захтѣванѣ; *zahtevanje.*

— (rechtlicher Anſpruch); pravo na što; право на што; *tirjava, prašanje po čem.*

— des Dienſtes; što ište služba; што ште служба; *kar služba tirja.*

— machen auf eine Sache; tražiti, zahtijevati što; тражити, захтѣвати што; *tirjati, zahtevati kako reč, prašati po kaki reči.*

Anfrage; pitanje; пытанѣ; *vprašanje, popraševanje.*

Anfrage-; što se tiče pitanja; што се тиче пытания; *popraševavni.*

— = Kanzlei; razpitnica; разпытница; *popraševavnica.*

— = Protokoll; razpitni napisnik; разпытный записникъ; *popraševavni zapisnik.*

Anführen, Urkunden; navesti, predložiti isprave; навести, предложити писма; *navêsti, predložiti pisma, opirati se na —*

Anführen, Thatſachen; navesti učinjenice; навести дѣла; *opirati se na dogodke, navesti dogodke.*

— ein Regiment; predvoditi regimentu; предводити полкъ, регименту; *voditi regiment, polk.*

Angabe; prokaz; показъ, казиванѣ; *povedba.*

— eidliche, ſ. Manifeſtationseid.

Angeben (bekannt geben), ein Vermögen; prokazati imovinu; казати имањ; *razodeti, napovedati premoženje.*

— eine Urkunde als bedenklich; prokazati da je kakva isprava sumnjiva; казати да е какво писмо сумньиво; *izreći pismo za sumljivo.*

Angeber; prokazalac; казатель, казалацъ; *ovadnik.*

— (Denunciant); opovjednik; оповѣдникъ; *ovaduh.*

Angeblich, kao što kaže, kao što kažu; како што каже, као што кажу; *kakor pravijo, se pravi.*

Angeboren; prirogjen; природенъ; *prirojen, vrojen.*

Angegriffener, ſ. angreifen.

Angehen, Jemanden um etwas; zamoliti koga za što; замолити кога за што; *zaprositi koga za kaj, česa.*

— den Schuldner zur Unterſchreibung; zahtijevati podpis od dužnika; захтѣвати подписъ одъ дужника; *zahtevati podpis od dolžnika.*

— die Sache geht Jemanden an; stvar se koga tiče; ствар се кога тиче; *reč se tiče koga, zadeva, — je na kom.*

Angehöriger, eines Landes, einer Gemeinde; priradležnik kakve zemlje, kakve obćine; принадлежникъ какве земль, какве обштине; *deželan, občinski vdruženec, medobčinec.*

Angeld; kapara; капара; *ara.*

Angeſtammt; djedovski, prirogjeni; дѣдинскій, природеный; *prirodni, prirojeni, rodovinski.*

Angränzen; megjiti, graničiti; граничити, мѣђашити; *mejiti.*

— angränzend (nebenliegend); susjedan, pograničan; сусѣданъ, граничећій; *namejin, mejaš.*

Angreifen, Jemanden durch eine Schrift; napasti, naskočiti na koga pismom; напасти, наскочити на кога писмомъ; *prijeti koga s pisanjem.*

— gewaltthätig; nasrnuti, napasti silom na koga; насрнути, напасти силомъ на кога; *koga siloma napasti.*

— (beſtreiten), ein Urtheil, ſ. anfechten; naskočiti na presudu, ustati proti presudi; оспорити пресуду, устати противъ пресуде; *spodbijati sodbo.*

Angegriffener; naskočen, naskočenik, napaden, napadenik; нападнутый, нападенникъ; *naskočenec, napadeni.*

Angriff (mit Worten); naskočenje, napad riječju; нападъ (рѣчита); *napad, poprijetje.*

— (mit Waffen); navala, napad, nasrt oružjem; нападъ, насртанѣ съ оружіемъ; *napad, spopadenje.*

Anhalten, einen Sträfling; ustaviti kažnjenika; уставити казнѣника; *ustaviti, zasačiti, vjeti kaznjenca.*

Digitized by Google

Anhalten, Jemanden im Arreſt; držati koga u zatvoru; држати кога у затвору; *držati koga v zaporu, zaprtega imeti.*

— Jemanden zur Zeugenſchaft; natjerati koga na svjedočanstvo; натерати кога на свѣдочанство; *primorati koga k svedočbi, k pričanju.*

— ein Gut, eine Waare; ustaviti dobro kakvo, kakvu robu; уставити добро какво, какавъ еспапъ, какву робу; *ustaviti, zadržati blago.*

— durch Verbot; uzaptiti; узаптити; *pod prepoved djati.*

Anhaltspunct, Regel; pravilo, držaj (ono, čega se valja držati); правило, држалиште (оно, чега се валя држати); *oporište, pravilo.*

— zur Nachforſchung (Grund); uzrok za iztraživanje; узрокъ за истражнванѣ; *uzrok k zasledovanju, izsledovanju.*

Anhaltung, ſ. anhalten.

Anhang (Beiſatz), dodatak, prilog; додатакъ, прилогъ; *pristavek.*

— (Anhänger); privrženstvo; привржeнство; *sledivci.*

— (Nebenlage); priklop; приклопъ; *priloga, dodatek.*

— im Anhange; u priklopu; у приклопу; *v prilogi, dokladi.*

— (Nachtrag), ſ. unten.

Anhängig werden vor Gericht; doći pred sud (parnica, pravda je došla pred sud); дохи предъ судъ (парница правде е дошла предъ судъ); *priti pred sodnijo (pravda je prišla pred sodnijo, je počela teči).*

— bei anhängender Streitſache; dok traje parnica; докъ трае парница; *dokler pravda teče, trpi.*

— eine Unterſuchung gegen Jemanden machen; staviti koga pod iztraživanje; ставити кога подъ истражнванѣ; *preiskavi podvreči koga, preiskavo začeti proti komu.*

— anhängige Unterſuchung; zametnuto (započeto) iztraživanje; заметнуто (започето) истражнванѣ; *pričeta preiskava, trpeča.*

Anhetzen, die Thiere; dražiti životinju; дражити животнню; *dražiti živali.*

Anhören, die Zeugen; saslušati svjedoke; саслушати, преслушати свѣдоке; *zaslišati, izprašati priče.*

Anklage; tužba; тужба; *zatožba.*

Anklage-; tužbeni; тужбеный; *zatožben.*

— = Kammer; tužbena komora; тужбена комора; *zatožnija.*

— = Proceß; tužbena parnica; тужбена парница; *zatožbna pravda.*

— = Schrift; tužbenica; тужбеннца; *zatožbni spis.*

— = Stand; tužbeno stanje, pod tužbom; тужбено станѣ, подъ тужбомъ; *stan zatožbe, zatoženost.*

— im Anklageſtand ſein; biti pod tužbom; быти подъ тужбомъ; *biti v stanu zatožljivosti.*

Anklage, Jemanden in Anklageſtand verſetzen; tužiti koga, staviti koga pod tužbu; тужити кога, ставити кога подъ тужбу; *djati koga v stan zatožljivosti.*

— Verfahren; tužbeni postupak; тужбеный поступакъ; *zatožbeno ravnanje.*

Anklagskammer, ſ. Anklagekammer.

Ankündigung; oglas; огласъ; *naznanilo, oznanilo.*

Anlage (Beilage); prilog; прилогъ; *priloga.*

— (ein Werk); naprava; направа; *naprava.*

Anlangen, um eine Tagſatzung; moliti za ročište; молити за рочиште; *prositi za pravdni dan.*

Anlangen, das; molba; прошня, молба; *prošnja.*

Anlaß (Veranlaſſung); povod; поводъ; *prilika.*

— geben zu einer Sache; dati povod stvari kakvoj; дати поводъ ствари каквой; *priložnost dati k čemu.*

— (Urſache); uzrok; узрокъ; *uzrok.*

— aus Anlaß; uzrokom, povodom; узрокомъ, поводомъ; *ker se je primerilo.*

Anlegen, ein Werk; zametnuti što; заметнути што; *napraviti kaj.*

— Geld auf Intereſſen; dati novce na kamate, uložiti novce; дати новце на камате, уложити новце; *naložiti, dati dnar na obrest.*

— Feuer; podmetnuti vatru; подметнутн ватру, упалити; *zanetiti, zažgati.*

— den ämtlichen Verſchluß; metnuti što pod uredovni pečat; метнути што подъ уредовный печатъ; *djati pod uredski zaklep.*

Anlegungsart, der Kapitalien; način ulaganja glavnice, davanja glavnice na kamate; начинъ улаганя главнога, даваня главнице на камате; *način, kapitale nalagati na obrest.*

Anlehen; zajam; заямъ; *zajem.*

Anlehensverſuch; pokušaj zajma; покушай займа; *poskus zajema.*

Anleihe, ſ. Anlehen.

Anleihen; zajmiti, uzajmiti, uzeti u zajam; займити, узаймнтн, узетн у заямъ; *na zajem, na up vzeti.*

Anleihensverſuch, ſ. Anlehensverſuch.

Anleiher; zajmoprimac; займопрнмацъ; *zajmitel.*

Anleitung; naputak; руковођенѣ, напутакъ; *navod, napeljava.*

Anmaßen, ſich eine Sache; prisvajati što sebi; прнсваятн што себи; *polastiti se česa.*

Anmelden, eine Forderung; prijaviti iskanje; пріявити нсканѣ; *napovedati tirjavo.*

— die Appellation; prijaviti pozovku; пріявити позовку; *napovedati pozov, prošnjo za presojo.*

Anmelden, den Recurs; prijaviti utečaj; пріявити утѣчай; *napovedati pritožbo.*

— den Eid; prijaviti se za prisjegu, zakletvu; пріявити се за присегу, заклетву; *oglasiti se k prisegi.*

— ſich der Zahlung halber; prijaviti se plaćanja radi; пріявити се плаћања ради; *oglasiti se za plačilo.*

Anmelder; prijavilac; пріявитель, пріявилацъ; *napovednik.*

Anmeldung (ſ. anmelden); prijava, prijavljenje; пріява, пріявлѣнѣ; *napoved, zglasenje.*

Anmeldungs-; prijavni; пріявный; *napovedni.*

— = Formular; prijavna pregledalica; пріявный образацъ; *napovedni obrazec.*

— = Friſt; prijavni rok; пріявный рокъ; *obrok za napoved.*

Anmerken; zabilježiti; забнлѣжити, назначити; *zaznamovati, začrtati.*

Annäherungsweiſe; blizu, od prilike, okolo; близу, одъ прилике, около; *okoli, približevaje, po priliki.*

— Ermittlung der Auslagen; pronagjenje troškova od prilike; пронађенѣ трошкова одъ прилике; *iznajdenje stroškov po priliki, obližno prerajtanje.*

Annahme an Kindesſtatt (ſ. Adoption).

— (Vorausſetzung); uzevši; уземши; *če se vzame, dene, predpoloženje.*

Annehmen, etwas zur Verrichtung; uzeti što na se za izvršenje; узети што на се за извршенѣ; *kaj na se vzeti za opravljenje.*

— eine Forderung an Zahlungsſtatt; primiti iskanje na mjesto novaca; примити исканѣ на мѣсто новаца; *vzeti tirjavo na mesto plačila, za plačilo.*

Annehmbar; prihvatan; примльивъ; *prijemljiv.*

Annehmlich; prihvatan; примльивъ; *prijemljiv.*

— eine Sicherheit; prihvatna sigurnost; примльива сигурность; *prijemljiva varnost.*

Anomalie (Ausnahme); nepravilnost; неправилность; *nepravilnost.*

Anonyme Anzeige; bezimeno prijavljenje; безимено пріявлѣнѣ; *brezimna ovada.*

Anordnen; narediti; наредити; *zapovedati, zavkazati.*

Anordnung; naredba; наредба; *zavkaz, zapoved.*

Anrechnen (zurechnen); priračunati; прирачунати; *vračuniti, priračuniti.*

— (einrechnen); uračunati; урачунати; *vračuniti.*

— vom Verlaufe einer Friſt an zu rechnen; računajući od prošašća roka; рачунаюћи одъ нзтеченя, одъ прошастія, рока; *ako se računi od pretečenega obroka.*

Anrechnung; priračunanje, uračunanje; прирачунанѣ, урачунанѣ; *priračunjenje, vračunjenje.*

— in den Pflichttheil; računanje u zakoniti zapadak; урачунанѣ у законный дѣлъ; *vračunjenje v dolžni del.*

Anrede, eine — halten an Jemanden; držati govor, govoriti; држатн говоръ, слово говорнтн; *nagovor imeti.*

Anregen, der Zweifel wurde angeregt; pobuditi, pobudila se dvojba; побудитн, побудила се сумня; *obuditi, dvomba se je obudila, je ustala.*

Anregung, etwas in — bringen; pobudjenje, pobuditi što; побуѣенѣ, побудитн што; *obudjenje, sprožiti kaj.*

Anrainer; megjar; међаръ; *mejaš.*

Anrufen, die Hilfe des Amtes; prizvati ured na pomoć; призватн уредъ на помоћь; *ured za pomoč prositi.*

Anſage; naručenje, najava; нарученѣ; *napoved.*

Anſage-; naručni, najavni; нарученый; *napovedni.*

— = Poſten; najavna straža; наручено мѣсто, наручена стража; *napovedno mesto, napovedna straža.*

Anſäſſig; nastanjen; настанѣнъ; *naseljen.*

— ſich — machen; nastaniti se; настаннтн се; *naseliti se.*

Anſäſſigkeit; nastanjenost; настанѣность; *stanovanje, domovanje, naselitev.*

Anſatz, in einer Rechnung; stavka u računu; мѣсто, ставка у рачуну; *nastavek, člen v računu.*

Anſchlag, böſer; zlo namišljenje, zla namisao; зло намышлѣнѣ, зла намысао; *naklep, hudobni, zli.*

— Koſten = —; ucjena troškova; уцѣна трошкова; *prevdarek, premet troškov.*

— Werth = —; ucjena vrijednosti; уцѣна вредности; *precenjenje, prevdarek vrednosti.*

— zwanzigfacher; dvaesterostruka ucjena; двaестеростpука уцѣна; *dvajseternati znesek.*

— öffentlicher (Kundmachung); javni priboj; явный прнбой; *javni prilepik, nabiti list.*

Anſchlagen, etwas zu Gelde (ſchätzen); cijeniti što u novcu; цѣнитн нешто у новцу; *ceniti, prerajtati kaj v dnarjih.*

— einen Schaden; procijeniti štetu; процѣнитн штету; *ceniti, preceniti škodo.*

— den Tagzettel an die Thür; udariti dnevnu cedulju na vrata; ударнтн дневну цедулю на врата; *pribiti, nabiti dnevni list na vrata.*

— eine Kundmachung öffentlich; javno pribiti oglas, obznanu; явно прнбнтн, ударити огласъ, обзнану; *javno nabiti razglas.*

Anſchlagsbetrag; iznesak ucjene; износакъ уцѣне; *prevdarjeni znesek.*

Anſchließen, ſich dem Strafverfahren; pristupiti, pristati na kazneno postupanje; приступити, пристати на казнено поступанѣ; *pridružiti se kazenski pravdi.*

— eine angeſchloſſene Beilage; priklopljeni prilog; приклопљѣный прилогъ; *priložena doklada.*

— (in Ketten legen) den Gefangenen; okovati uhvaćenika; оковати ухваћеника, *vkleniti jetnika.*

Anſchluß an Jemanden; pridruženje; придруженѣ; *pridruženje.*

— (Beilage); prilog; прилогъ; *priloga, doklada.*

— die Beilagen folgen im A. mit; prilozi su u priklopu; прилози су у приклопу; *pridjane priloge se vrnejo.*

Anſchnitt; raboš, rovaš; рабошъ, ровашъ; *rovaš.*

— s-Berechnung (Kerbholz); račun po rabošu, po rovašu; рачунъ по рабошу, по ровашу; *račun po rovašu.*

Anſchreiben, Jemanden an die Steuer; upisati koga za porez; уписати кога у порезникъ; *vpisati koga za davek.*

— an die Gewähr; upisati na posjedstvo; уписати на притежанѣ; *vpisati na posestvo.*

Anſchuldigen; okriviti; окривити; *obdolžiti, okriviti.*

Anſchuldigung; okrivljenje; окривлѣнѣ; *obdolženje.*

Anſchuldigungs-; okrivni; окривный; *obdolživni.*

— -Beweis; okrivni dokaz; окривный доказъ; *obdolživni dokaz.*

Anſehen (halten); držati; држати; *čislati, imeti.*

— etwas für einen Beweis; držati što za dokaz; држати што за доказъ; *imeti kaj za dokaz.*

— Jemanden mit der Strafe; naložiti komc kâzan; наложити коме казань; *naložiti komu kazen.*

Anſehen (Würde); dostojanstvo, znatnost, važnost; достоянство, знатность, важность; *dostojnost, važnost, veljava.*

— (Achtung); poštovanje; почитованѣ; *spoštovanje.*

Anſetzen (beſtimmen), den Tag; odrediti dan; одредити данъ; *določiti dan.*

— (bemeſſen) die Gebühren; odrediti pristojbine; одредити пристойбине; *vstanoviti davšine.*

— das an ein Ufer angeſetzte (angeſpühlte) Erdreich; na obali nakupljena zemlja; на обали положена земля; *na bregu nabrana zemlja, — ki se na bregu nasede.*

An ſich; sebi, na sebe; себи, на себе; *na sebi.*

An ſich, etwas bringen; nabaviti sebi što; набавити, прибавити што; *pridobiti si kaj.*

— löſen; kupiti; купити, *kupiti.*

— ziehen; prisvojiti; присвоити; *potegniti k sebi.*

Anſicht, über eine Sache; mnjenje, misao o kakvoj stvari; мнѣніе, мисао о каквой ствари; *mnenje, misli čez kako reč.*

Anſiedlung, ſ. Colonie. Coloniſirung.

Anſpinnung, einer verbrecheriſchen Handlung; snovanje zločinskog činjenja; снованѣ злочинскога дѣлања; *nasnova, nasnutje hudodelskega djanja.*

Anſprache, an das Publikum; govor na občinstvo; говоръ на обштинство; *nagovor na občinstvo.*

Anſprechen, Jemanden um etwas; zamoliti koga za što; замолити кога за што; *zaprositi koga za kaj.*

— Anſpruch machen; tražiti što; тражити што; *prašati po čem, tirjati.*

— ein angeſprochenes Recht; traženo pravo; тражено право; *tirjana pravica.*

— ein Gut, ein Recht; tražiti dobro, pravo; тражити добро, право; *iskati, tirjati blago, pravico.*

Anſpruch (ein Recht) haben auf etwas; imati pravo na što; имати право на што; *pravico imeti do česa.*

— Jemanden in A. nehmen, z. B. die Gemeinde; tražiti što od koga n. p. od občine; тражити што одъ кога, на пр. одъ обштине; *vzeti koga v delež, zaprositi koga, n. p. občino.*

— die Gemeindecaſſe wird zu ſehr in Anſpruch genommen, ſ. anſprechen; odviše se traži iz občinske pjeneznice; одвыше се тражи изъ обштинске пѣнезнице; *iz občinske dnarnice se preveč jemlje, tirja, občinski dnarnici se preveč naklada.*

Anſpülen; nanositi, naplaviti; наносити, наплавити; *naplaviti, nanesti.*

Anſtalt; zavod; заведенѣ, заводъ; *naprava, ustanovitev.*

Lehr-; učilište; учевно заведенѣ, училиште; *učilišče.*

— treffen; prigotoviti; приготовити; *storiti, narediti.*

Anſtand (Würde); dostojanstvo, važnost; достоинство, важность; *dostojnost.*

— (gefällsämtlicher); smetnja, zapreka dohodarstvena; сметня, пререка доходарствена; *ovirek ureda državnih dohodkov.*

— Jemanden einen Anſtand machen, gegen Jemanden einen A. erheben, z. B. wegen eines Stempelgebrechens; smetati kome u čemu, radi čega, n. p. radi kakve biljegovne mane; сметати кога у чему, ради чега, на пр. ради какве билѣговне мане; *ovire staviti, delati komu n. p. zavoljo pomanjkljivosti kolka.*

Anſtand, einen Anſtand beheben, beſeitigen; ukinuti, ukloniti smetnju, zapreku; укинути, уклонити сметню, препреку; *odstraniti ovirek, pomislik.*

— (Zweifel, Schwierigkeit überhaupt); dvojba, neprilika, zapreka; сумня, препрека, неприлика; *pomislik.*

— Anſtände machen; smetati, zametnuti smetnju; сметати, замећати препреке; *ovire staviti.*

— bei ſich ergebenden Anſtänden; ako bi se kakove smetnje pojavile; ако бы се какове сметиħ появиле; *ako bi se ovirki namerili.*

— keinen A. nehmen wegen einer Sache; nesmetati radi kakove stvari; несметати ради какове ствари; *se na kaki reči ne spotikati, ustavljati nad čem.*

Anſtandlos; bezoklevno, bez smetnje, bez zapreke; безоклевно, безъ сметиħ безъ препреке; *brez ovirka, zadržka.*

Anſteckung (Anzündung), ſeines Vermögens; upaljenje svoje imovine; упаљиħ свога имања; *zažganje svojega premoženja.*

— (Krankheitsfall); primljiva bolest; примљива болесть; *nalezenje bolezni, okuženje.*

Anſtellen, Jemanden als Beamten; namjestiti, postaviti koga za urednika; намѣстити, поставити кога за уредника, чиновника; *postaviti koga za urednika.*

— beim Amte angeſtellt; postavljen kod ureda; постављенъ кодъ уреда; *je v službi pri —*

Anſtellung, einer Commiſſion; postavljenje povjerenstva; постављеніе коммиссіе; *postavljenje komisije.*

Anſtellungs-; što se tiče namještenja ili postavljenja kod ureda; што се тиче намѣштеня или постављења кодъ уреда; *službodajni.*

— = Decret; postavnica; подавный декретъ; *dekret za postavljenje v službo, službodajni dekret.*

— = Fähigkeit; sposobnost za službu, za ured; способность за службу, за уредъ; *prikladnost za službo.*

Anſtifter, eines Verbrechens; potutkač kakova zločinstva; потуткачъ каквога злочинства; *nasnovnik, uzročnik hudodelstva.*

Anſtößig; spotičan, sablažnjiv; соблазньивъ, спотичаиъ; *spotikljiv.*

Anſtreben, einen Zweck; težiti za čime; тежити за чимъ; *si prizadevati za namen.*

Anſtrengen, eine Klage; dati tužbu; дати тужбу; *tožbo podati.*

— einen Proceß; početi, zametnuti parnicu; почети, заметнути парницу; *pravdo začeti.*

Anſuchen, Jemanden um etwas; zamoliti koga zašto, tražiti od koga što; замолити кога зашто, тражити одъ кога што; *zaprositi koga za kaj, kakšne reči.*

Anſuchen; traženje, zamoljenje; траженѣ, молѣнѣ; *prošnja.*

— ein — ſtellen um etwas, ſ. anſuchen.

Antheil, einer Erbſchaft; dijel nasljedstva; дѣлъ наслѣдства; *del, delež dedine.*

— (Theilnahme) haben an einer Sache; imati dijelničtvo, učešće u kakvoj stvari; имати участіе у каквой ствари, *delež, del imeti v čem.*

Anticipationsſchein; predujmnica; предплатница; *predplačilni listek.*

Anticipiren; predujmiti; предплатити, дати, учинити пре времена; *predplačati, poprej storiti, dati.*

Antidatiren; datovati naprijed; датовати напредъ; *naprej datirati, antidatirati.*

Antrag; predlog; предлогъ; *nasvet, predlog.*

— einen Antrag ſtellen; predlog načiniti, predložiti što: предлогъ начинити, предложити што; *nasvetovati kaj.*

Antragen (einen Antrag ſtellen); predložiti što; предложити што; *predložiti kaj.*

— (ſich zu etwas anbieten, z. B. zu einem Beweis, Gegenbeweis); ponuditi se za što n. p. za dokaz, protivudokaz; понудити се за што, н. пр. за доказъ, противдоказъ; *se k čemu ponuditi, n. p. k dokazu, proti-dokazu.*

— (etwas verlangen), auf die Erſtreckung der Tagſatzung; tražiti da se ročište odgodi; тражити да бы се рочиште одгодило; *nasvetovati prelog pravdnega dneva.*

Antragſtellung; predloženje; предложенѣ; *nasvetovanje.*

Antreten, etwas (ſich zu etwas melden), einen Beweis, die Erbſchaft; prijaviti se, radi čega, radi dokaza, nasljedstva; приявити се, ради чега, ради доказа, наслѣдства; *nastopiti, oglasiti se, nastopiti dokaz, dedino.*

— (übernehmen); primiti; узети на се, примити; *prevzeti.*

— ein Amt, die Regierung; stupiti u ured, primiti vladanje; ступити у уредъ, примити владанѣ; *stopiti v službo, nastopiti vlado.*

Antretung (ſ. antreten); primljenje, stupljenje u; примљенѣ, ступљенѣ у; *nastop.*

Antrieb; poticanje; потицанѣ; *nagon, spodbodlej.*

Antwort; odgovor; одговоръ; *odgovor.*

— Rede und Antwort geben; odgovarati; одговаратн; *odgovarjati.*

— = Schreiben; pismeni odgovor; писменый одговоръ; *odpis.*

Anvertrauen; povjeriti; повѣрити; *zaupati, izročiti.*

Anvertrauung; povjerenje; повѣренѣ; *zaupanje, izročenje.*

Anverwandt; rod; сродникъ у роду; *soroden, komu v rodu biti.*

Anwachs (das Ueberhandnehmen), des Wildes; plogjenje, množenje,

paćenje zvjeradi; плођењѣ, умноженѣ прекомѣрно, паћенѣ дивлячи; *namnoženje, razplodjenje, zareja zverin.*

Anwachſen; rasti, ploditi, množiti se; расти, плодити, множити се; *narasti, množiti se.*

— anwachſende Zinſen; množeće se kamate; множеће се камате; *pomnožene obresti.*

Anwalt (Vertreter), des Beſchuldigten; odvjetnik obtuženika; одвѣтникъ окрнвлѣнинка; *zagovornik (odvetnik) obdolženca.*

— (Vermögensverwalter) einer Gemeinde: kućanik obćine; настоѣникъ обштине; *oskrbnik občine.*

— = ſchaft (Vertretung); zastupstvo; заступничство; *zagovorstvo, namestovanje.*

— (der Gemeinde); odvjetnik obćine: одвѣтникъ обштине; *oskrbstvo občine.*

Anwärter; čekalac; очекиватель, чекалацъ; *pričakovavec.*

Anwartſchaft; čekanje; чеканѣ; *pričakovanje.*

Anweiſen (befehlen); naložiti, zapovjediti kome što; наложити, заповѣдати коме што; *naložiti, zapovedati, napotiti.*

— (aſſigniren), Jemanden an eine Perſon, oder Caſſe; uputiti koga na koga, na pjeneznicu; упутити кога на кога, на пѣнезницу; *napotiti koga h kaki osebi, do denarnice.*

— Jemanden den Gehalt zahlbar; odrediti da se kome plata izplati; одредити да се коме плата исплати; *komu plačilo plače, mezde nakazati.*

— (verweiſen); naložiti; наложити; *napotiti h komu.*

— Jemanden zur Verhandlung durch einen Advocaten anweiſen; naložiti kome, da tjera parnicu po odvjetniku; наложити коме, да тера парницу преко одвѣтника; *komu naložiti, da se zavoljo obravnave k pravdniku obrne.*

Anweiſer (Aſſignant); uputnik; упутитель; *nakaznik.*

Anweiſung (Aſſignation); uputa; упућенѣ, упута; *nakaz.*

— Gehaltsanweiſung; uputa na platu; упућенѣ на плату; *nakaz plače.*

— Zahlungsanweiſung; uputa na izplatu; упућенѣ на исплату; *nakaz plačila.*

— (Inſtruction); naputak; напутакъ; *navod, poduk.*

Anwenden, Mühe zu Etwas, z. B. zur Herbeiſchaffung der Behelfe; dati si truda, n. p. za pribavljenje dokazâ; дати себи труда на пр. за прибављѣнѣ доказâ; *prizadevati si n. p. za pridobljenje dokazal.*

— (appliciren), eine Verordnung auf andere Fälle; obratiti, uporaviti naredbu na druge slučajeve; обратити наредбу на друге случаеве; *obrniti ukaz na druge primere.*

Anwendbar, die Verordnung iſt auch auf andere Fälle anw.; naredba se može uporaviti i na druge slučajeve; наредба се може обратити и на друге случаеве; *prileči se, ukaz se da obrniti tudi na druge primerleje.*

Anwendbarkeit, Umfang der Anwendbarkeit des Geſetzes; obratljivost, uporavljivost, obseg obratljivosti, uporavljivosti zakona (dokle se zakon razprostrijeti može, na kakve se stvari zakon uporaviti, obratiti može); обратльнвость, обсегъ обратльнвости (докле се законъ разпрострти може, на какове се ствари законъ обратити може); *dokjer postava seže, na ktere reči se postava obrniti da.*

Anwendung, von Mühe; davanje truda, trud; трудити се, дати себи труда; *trudenje.*

— (Applicirung); obrata na što; обраћанѣ на што, прорава; *obrnjenje.*

— das Geſetz findet ſeine A., ſ. anwendbar.

— etwas in A. bringen, z. B. ein Geſetz; uporaviti što, uvesti što u život n. p. zakon; увести што у животъ, на пр. законъ; *obrniti, rabiti kaj n. p. postavo.*

Anwerben (bereden); nagovarati; наговарати; *vabiti, nagovarjati, nabirati.*

— (beſtellen); naručiti; наручити; *naročiti.*

— (dingen), najmiti; наймити; *najeti.*

Anwerbung, ſ. anwerben; nagovaranje, naručivanje, najam; наговараиѣ, наручиванѣ, наямъ; *nagovarjenje, naročitev, nabira najetje.*

Anweſend; pritomni; присуствующи; *pričujoč, nazoč.*

— im Lande a. ſein; biti u zemlji; быти у земльи; *biti v deželi.*

Anzeige, einer Sache an Jemanden; objava kakove stvari kome; обява обзнана какове ствари коме; *naznanilo reči.*

— (insbeſondere eines Verbrechens); odanje; оданѣ, одня; *ovada, naznanilo hudodelstva.*

— = Amt; objavnica; обявный уредъ, обявница; *naznanilnica.*

— = Blatt; objavni list; обявный листъ; *naznanilnik, naznanilni list.*

— = Kanzlei; objavna pisara, paisarnica,; обявна писариица, канцеларіа; *naznanilna pisarnica.*

Anzeigen, eine Forderung zu Protokoll; priobćiti iskanje, da se u napisnik stavi; пріявити какво исканѣ у написникъ; *napovedati tirjavo v zapisnik.*

— ein Verbrechen an das Gericht; odati zločinstvo sudu; одати, явити злочинство суду; *ovaditi hudodelstvo sodnii.*

Anzeiger, javilac, odajnik; явитель, одайникъ, *ovadnik.*

— (Denunciant); opovjednik; оповѣдникъ; *ovaduh.*

Anzeigung (Inzicht), eines Verbrechens; znak zločinstva; знакъ злочинства; *ovadlej hudodelstva.*

— nähere und entferntere Anzeigungen; bliži i dalji znaci; ближи и дальн знацы; *bližji in daljni ovadleji.*

— gegen Jemanden kommen A. vor; znaci su proti kome; знацы су противъ кога; *ovadleji so proti komu.*

Anzeichen, eines Verbrechens, ſ. Anzeigung, Inzicht.

Anzetteln, eine Verſchwörung; snovati okletvu; сновати оклетву; *nasnovati zakletev, zaroto.*

— Zwiſtigkeiten, zametnuti raspre; заметнути разпру; *zatrositi prepir, razprtijo, razpor.*

Anzüglich ſein, gegen Jemanden; biti okosan proti kome, zadijevati u koga; быти окосанъ противъ кога, задѣвати у кога; *zavjeden, koga zavjedati, zbadati, cikati na koga.*

— anzügliche Schrift; okosno, zadjevno pismo; писмо окосно, задѣвно; *zavjedno pismo.*

Anzüglichkeit; okosnost, zadjevnost; окосность, задѣвность; *zavjednost, zbodljivost.*

Apanage; učest; участь; *oddelšina.*

Apanagiren; dati kome učest; датн коме участь; *oddelšino dati komu.*

— apanagirt; koji ima učest; кой има участь; *z oddelšino previden.*

Apotheker; ljekarnik; апотекаръ, лѣкарникъ; *lekar, zdravilar.*

Apotheke; ljekarnica; апотека, лѣкарница; *lekarnica.*

Apotheker-; ljekarnički; апотекарскій, лѣкарничкій; *lekarski.*

— = Gehilfe; ljekarnički pomoćnik; апотекарскій помоћникъ; *lekarski pomočnik.*

— = Geſelle, Subject; ljekarnički kalfa; апатекарскій момакъ; *lekarski družnik.*

— = Gewerbe; ljekarnički obrt; апотекарскій обртъ; *lekarska obrtnija.*

— = Gremium; ljekarnički zbor; апотекарскій зборъ, сенатъ; *lekarski zbor.*

— = Taxe; ljekarnička odredbina; апотекарска такса; *lekarska taksa.*

Appellabilität; pozovljivost; позовльность; *presojljivost.*

Appellant; pozovnik; позовникъ; *zazovnik, prositel za presojo.*

Appellation; pozov; позовъ; *zazov, prošnja za presojo.*

— die A. ergreifen, ſ. appelliren.

Appellations-; pozovni; позовный; *zazovni.*

— = Anmeldung; pozovno prijavljenje, prijava; позовна пріява, пріявлѣнѣ; *napoved zazova.*

— = Beſchwerde; pozovna žaoba, pritužba; позовна жалба; *zazovna pritožba.*

Appellations = Einrede; pozovni prigovor; позовный преговоръ; *zazovni odgovor.*

— = Frist; pozovni rok; позовный рокъ; *zazovni obrok, doba.*

— = Gericht; pozovni sud; позовный судъ; *zazovna sodnija, presodnija.*

— = Gerichtsbezirk; područje pozovnoga suda; подручіе позовнога суда; *okraj zazovne sodnije*

— = Gerichtspräsidium; predsjedništvo pozov. suda; предсѣдничтво позовнога суда; *predsedstvo višje sodnije.*

— = Schrift; pozovka; позовный списъ, позовка; *zazovni spis.*

— = Urtheil; pozovna presuda; позовна пресуда; *presodba.*

— = Werber; pozovnik; позовникъ; *prošnik presoje.*

— = Zug; pozovni put; позовный путъ; *pot zazova.*

Appell; pozovni; позовный; *zazovni.*

— = Gericht; pozovni sud; позовный судъ; *zazovna sodnija.*

— = Hof; pozovište; позовиште; *zazovna sodnija.*

— = Hofsfunction; službovanje pozovišta; службованѣ позовишта; *opravilo presodnije.*

— = Instanz; pozovni stupanj, sud; позовный степенъ; *presodnija, presodna stopnja.*

— = Senat; pozovni odbor; позовный сенатъ; *presodni odbor.*

Appelliren; pozvati se; позвати се; *zazvati, prositi za presojo.*

Approbiren; odobriti, potvrditi; одобрити, потврдити; *odobriti, potrditi.*

Aequivalent (von Preis); jednaka cijena; еднаке цѣне; *enako cenilo.*

— (von Werth); jednaka vrijednost; еднаке вредности; *enakovrednost.*

— (als Sache); jednačak, stvar jednake cijene; едначакъ, ствaрь еднаке цѣне; *namestek.*

— für etwas im Gelde geben; dati toliko u novcu, što stvar stoji; датн толико у новцу што ствaрь стон; *dati v denarji enako vrednost.*

Aerar; blagajnica; државна благайница; *državni zaklad.*

Aerarial; blagajni; државне благайнице; *državnega zaklada.*

— = Gebühr; blagajnina; пристойбнна за државну благайницу; *davšina za državni zaklad, davšina iz drž. zakla'a.*

— = Rückstand; blagajni preostatak; др. благайничкій преостатакъ; *zastanek drž. zaklada.*

— (Staats-); državni; државный; *državni.*

— = Gebäude; državna kuća, zgrada; државна кyћа, зграда; *državno poslopje.*

Arbeiter; radnik; радникъ, работникъ; *delavec.*

Arbeiter-; radnički; радничкій; *delavski.*

Arbeiter-Familie; radnička porodica; радничка породица; *delavska rodovina.*

— -Claſſe; radnički razred; радничкій разредъ; *razred, vrsta delavcov.*

Arbeits-; što se tiče radnje; што се тиче радньа;

— - Bezug (Geſpann); jaram volova, ili dvoje konja za radnju; ярамъ волова, или двое конй за радню; *svez, vprega dveh živinčet.*

— - Forderung; traženje, iskanje radnje; траженѣ, искань радньа; *tirjanje dela.*

— - Leiſtung; obava radnje, radnja; радня; *delanje.*

— - Lohn; radnička plata; радничка плата; *zaslužek, mezda za delo.*

— - Lohnforderung; iskanje, traženje radničke plate; искань, траженѣ радничке плате; *tirjava zasluška.*

— - Mann; radnik; радникъ; *delavec.*

— - Tag; težatnik, radni dan; тежатникъ, радный данъ; *delavnik, delavni dan.*

— - Verdienſt; zaradnica; зарадница; *zaslužek za delo.*

Arbeitsfähig; sposoban za radnju; способанъ за радню; *zmožen k delu, dober za delo.*

Arbitrage (Wechſel); mjenična procjena; мѣнична процѣна; *menična arbitraža.*

Archiv; pismara; архивъ; *pismohranište, arhiv.*

Archivar; pismar; архиваръ; *pismohranec, arhivar.*

Area; prostor; просторъ; *prostor.*

Aergerniß; sablazan, zni, f.; саблазанъ; *pohujšanje.*

Argliſt; lukavstvo; лукавство; *zvijača, kovarstvo.*

Argliſtig; lukav; лукавъ; *zvijašk, zvit.*

Argument, ſ. Beweis.

Argumentation, ſ. Beweisführung.

Argwohn, z. B. mehrerer Verbrechen; sumnja, n. p. zbog više zločinstvâ; сумня н. п. збогъ выше злочнинствâ; *sumnja, sumljivost n. p. zastran več hudodelstev.*

Arrieregarde; zadnja vojska, zadnja straža; задня войска, задня стража; *zadnja straža.*

Armeebefehl; zapovijest vojsci; заповѣдъ войсцн; *armadno povelje.*

Armen-; siromaški; сиромашкій; *siromaški.*

— - Caſſe; siromaška pjeneznica; пѣнезница за сиромахе; *dnarnica za uboge, siromake.*

— - Percent; siromaška nastotnica; сиромашка настотница; *odstotek za uboge.*

— - Polizei; siromaško redarstvo; сиромашко редарство, полиціа; *policija siromaštva.*

Armen = Verſorgung; oskrbljenje siromahâ, sastaranje za siromahe; снабдѣванѣ сиромахâ, састаранѣ за сиромахе; *preskrbljenje ubozih, previdjenje.*

Arreſt (Arreſtirung); zatvor, zatvorenje; затворъ, затворенѣ; *zapor, voza,, zaprtje.*

— den Arreſt gegen Jemanden verwilligen; dopustiti da koga zatvore; допустити да кога затворе; *dovoliti zaprtje proti komu.*

— wer den gewöhnlichen A. vermeiden will; tko hoće da se ukloni običnom zatvoru; тко хоће да се уклони обычномъ затвору, да избѣгне об. затворъ; *kdor se navadnemu zaprtju ogniti hoče.*

Arreſt-; zatvorni; затворный; *zaporni.*

— = Fournitur; zatvorne potrebštine; потребности за затворъ; *potrebšine za vozo.*

— = Geſuch (Arreſtirungs); zatvorna molba; затворна молба=; *prošnja za zaprtje.*

— = Localität; zatvorna prostorija; затворно мѣсто, затворна просторія; *prostor za zapiranje.*

— = Strafe; zatvorna kazan; затворна казань; *kazen zapora, voze.*

— = Werber; koji traži da koga zatvore; кон тражи да кога затворе; *prošnik zaprtja.*

Arreſtant; zatvorenik; затвореникъ; *zaprt.*

Arreſtiren; zatvoriti; затворити; *zapreti.*

— (im Arreſt halten); držati u zatvoru; држати у затвору; *imeti v vozi, zaprtega.*

Arreſtirender; zatvoritelj; затворитель; *kdor koga v vozo djati da, zapiravec.*

— der zu arreſtirende; koji se ima zatvoriti; кой се има затворити; *tisti, ki se ima zapreti.*

Arreſtirung, ſ. arreſtiren; zatvorenje; затворенѣ; *zaprtje.*

Art; način; начинъ; *način, baža, pleme.*

— Arten der Strafen, der Uebertretungen; načini kažnjenja, načini prekršenja; начини казненія, начини преступака; *baže kazni, prestopkov.*

— in der Art; tim načinom; тымъ начиномъ, на тай начинъ; *tako.*

Artikel; članak; чланакъ; *člen, stvar, roba.*

Artillerie; topništvo; топничство; *topništvo.*

Artiſtiſche Erzeugniſſe; umjetnički proizvodi; умѣтнички производи; *umetalni izdelki.*

— Gegenſtände; umjetnički predmeti; умѣтнички предмети; *umetalne reči.*

Arznei, falſche, unreine, aus verdorbenen Materialien verfertigte; lijek,

lažni, nečisti od pokvarenih stvari načinjeni lijek; лѣкъ, лажный, нечистый одъ покварены стварій направлѣный лѣкъ; *lek, zdravilo, nepristno, nečisto, iz spridenih reči narejeno.*

Arzneitaxe; odredbina za lijekove; одредбина, такса за лѣкове; *zdravilska taksa.*

Arzt; liječnik, ljekar; лѣкаръ, лѣчникъ; *zdravnik, vrač, zdravitelj.*

Aerztlich, ljekarski; лѣкарскій, а, о; *zdraviteljski.*

— ärztliche Gebühren; ljekarska plata; лѣкарска плата; *zdravnina, plačilo zdravnika, za ozdravljanje.*

— (wundärztliche Gebühren); vidarska plata; пристойбина хирурга, ранарника; *plačilo ranocelnika.*

— ärztliches Gutachten (Parere); ljekarsko mnjenje; лѣкарско мнѣніе; *zdraviteljsko mnenje.*

Ascendenten; predci; предцы; *rodivci, zarodniki, sorodni v navzgorni vrsti.*

Assecurant; osiguratelj; осигуратель; *zavarovavec.*

Assecuranz; osiguranje; осигуранѣ; *zavarvanje.*

Assecuranz-; osigurni; осигурный; *zavarvavni.*

— = Anstalt; osiguraonica; осигураонница, осигуралнште; — *naprava, zavarvavnica,*

— = Contract; osigurna pogodba; осигурна погодба, погодба осигурания; *pogodba čez zavarvanje.*

— = Gebühr; osigurnina; пристойбина за осигуранѣ; *plačilo za zavarvanje.*

— = Gesellschaft; osigurno družtvo; осигурно дружство, дружство осигурания; *zavarvavna družba.*

— = Polizze; osigurnica; осигурница; *zavarvavni list.*

— = Prämie; osigurnina; награда за осигуранѣ; *plačilo za zavarovanje.*

Assecuriren; osigurati; осигурати; *zavurvati.*

Assentiren; primiti u vojnike; примити у войнике; *v vojake vzeti, jemati.*

Assentirung; primanje u vojnike; приманѣ у войнике; *prejemanje, uzetje v vojake.*

Assentirungs-; što se tiče primanja u vojnike; што се тиче приманя у войнике; *za jemanje v vojake.*

— = Bezirk; kotar za primanje u vojnike; срезъ за приманѣ у войнике; *okraj za jemanje v vojake.*

— = Commission; povjerenstvo za primanje u vojnike; коммиссіа за приманѣ у войнике; *komisija za jemanje v vojake.*

— = Platz; mjesto za primanje u vojnike; мѣсто за приманѣ у войнике; *prostor, kraj za jemanje v vojake.*

Aſſeſſor; prisjednik; присѣдникъ; *asesor, prisednik.*
Aſſignant; uputnik; упутникъ; *nakaznik.*
Aſſignat; upućenik; упућеникъ; *nakazanec.*
Aſſignatar; uputovnik; упутовникъ; *nakazojemnik.*
Aſſignation; uputa; упућенѣ, упута: *nakaz, nakazanje.*
Aſſigniren, ſ. anweiſen.
Aſſiſenhof; porotno sudište; поротно судиште; *porotna sodnija.*
Aſſiſtenz; pomoć; помоћь; *pomoč.*
— eines Gerichts, behufs des Vollzugs eines Rechtsſpruches; sudna pomoć za izvršenje presude; судна помоћь за извршенѣ пресуде; *pomoč sodnije, razsodbo zvršiti.*
Aſſociation; druženje; друженѣ; *združenje.*
— (Verein); družtvo; дружство; *družtvo.*
Aſſotiations-; što se tiče druženja; што се тиче друженя; *zastran združevanja.*
— -Recht; pravo druženja; право друженя; *pravica do združevanja.*
Attaque; nasrt, navala; насртъ, навала; *napad, naskok.*
Attentat, gegen Jemanden; napad na koga; нападъ на кога; *lotenje, lotiti se koga, napad.*
Aetzung; prehrana, prijepit; прехрана, препитанѣ; *preživljenje.*
— -Gebühr; prehranina, prepitnarina; пристойбина за препитанѣ; *plačilo za preživljenje.*
Auction; dražba; дражба; *dražba.*
Audienz; predpust; предпустъ, аудіенція; *poslušanje, audiencia.*
— bitten um A.; moliti za predpust; молити за предпустъ, аудіенцію; *prositi za poslušanje.*
— Jemanden A. geben; pustiti koga pred sebe; пустити кога предъ себе; *pustiti koga pred sebe.*
Auditor; saslušnik (vojnički sudac); саслушникъ, аудиторъ; *avditor, vojaški sodnik.*
Auditoriat; saslušništvo; саслушничство, аудиторство; *avditorstvo.*
Auditoriatspraxis; vježba za saslušništvo; вѣжба за саслушничство, аудиторска практика; *avditorska vadba.*
Aufbehalten (zurückbehalten); zadržati; задржати; *zadržati.*
— (bewahren); držati, čuvati; држати, чувати, хранити; *hraniti.*
— die Acten in Ordnung; držati spise u redu; држати списе у реду; *hraniti spise v redu.*
— (niederlegen); ostaviti, položiti; оставити, положити; *podati, vložiti.*
— eine Schrift bei Gericht; ostaviti, položiti pismo kod suda; списъ кодъ суда оставити, положити; *spis pri sodnii shraniti, položiti.*

Aufbewahren; čuvati; чувати, хранити; *hraniti.*

— eine Schrift zu Gerichtshanden; čuvati pismo kod suda; чувати списъ кодъ суда; *spis pri sodnii shraniti, v hranvi imeti.*

Aufbewahrer; čuvalac; чуватель, чувалацъ, хранитель; *hranivec.*

Aufbewahrung; čuvanje; чуванѣ, храненѣ; *hranjenje, hramba.*

Aufbieten, alle Mittel; upotrebiti sva sredstva; употребити сва средства; *napeti, pohasniti vse sredstva.*

Aufbringen, eine Summe; sastaviti svotu, skupu; саставити сумму; *vkup spraviti znesek.*

Aufbürden, Jemanden etwas; oteretiti koga čim; отеретити когачимъ, натоварити коме што; *naložiti komu kaj, obtežiti koga s čim.*

Aufdingen, einen Lehrling; najmiti šegrta; наймити шегрта; *učenca v uk vzeti.*

Aufdrücken, das Gerichtssiegel; udariti sudni pečat; ударити судный печать; *pritisniti sodni pečat.*

Aufenthalt; boravljenje; боравленѣ, бавленѣ; *prebivanje, bivanje.*

Aufenthalts-; što se tiče boravljenja; што се тиче бавленя, боравленя; *prebivanja.*

— = Ort; boravilište; боравилиште; *prebivališe, kraj prebivanja.*

— = Schein; boravnica; листъ бавленя, боравленя; *list prebivanja.*

— = Steuer (der Juden); boravnina; боравинна; *dača od prebivanja.*

Auferlegen (befehlen); naložiti; наложити; *naložiti, zapovedati.*

— eine Strafe, Steuer, s. auflegen.

Auffallende Gebrechen; osobite, vidne, zapazne mane; особыте, видне, у очи падаюће мане; *očitne, zavzetne mankljivosti, hibe.*

Auffangen, Briefe; uhvatiti pisma; ухватити писма; *prestreči pisma (liste).*

Auffinden, die Uebelthäter; naći zločince, zlikovce; наћи злочинце, зликовце; *najti, izslediti hudodelce.*

Aufforderer; zazvalac, zazovnik; зазвалацъ, зазовникъ; *pozovnik.*

Auffordern; zazvati; зазвати; *pozvati.*

Aufforderungs-; zazovni; зазовный; *pozvanja, pozoven.*

— = Fall; zazovni slučaj, dogagjaj; зазовный случай, догаћай; *primerlej pozvanja.*

— = Klage; zazovna tužba; зазовна тужба; *pozvavna tožba.*

— = Proceß; zazovna parnica; зазовна парница; *pozvavna pravda.*

Aufführung; vladanje; владанѣ; *vladanje, obnašanje, vedenje.*

Aufgabe, der Briefe (auf die Post); predavanje pisama (na poštu); предаванѣ писама (на пошту); *oddaja pisem ali listov na pošto.*

— (Bestimmung); zadaća, nalog; задатакъ, налогъ; *naloga.*

Aufgeben, Briefe (auf die Poſt); predati, pisma (na poštu); предати писмо (на пошту); *oddati liste na pošto.*

— (zuweiſen zur Verrichtung); zadati, naložiti; задати, наложити; *naložiti.*

— (fahren laſſen); ostaviti što, proći se česa; оставити што, проћи се чеса; *znebiti se česa, popustiti.*

Aufgeber, eines Briefes, einer Ladung; predavalac pisma, tovara; предаватель, предавалацъ, писма, товара; *oddajnik lista, tovora.*

Aufgebot (Ehe-); napovijed; навѣштай, наповѣдъ; *oklic.*

— (Landſturm); podignuće; обште оружанѣ; *črna vojska, občni sklic k orožju.*

Aufgeld; prid; придъ; *nadavek, nameček.*

Aufhaben, ein Amt; imati uredovnu dužnost; имати уредовну дужность; *imeti ured.*

— aufhabender (abgelegter) Eid; položena zakletva; положена заклетва; *storjena prisega.*

Aufhalten, ſich in einem Orte; boraviti u kakovu mjestu; боравити, бавити се у каквомъ мѣсту; *prebivati, bivati v kakem kraju.*

— die Execution des Erkenntniſſes; zaustaviti izvršbu (izvrhu) presude; зауставити извршбу пресуде; *ustaviti izvršbo, izpeljavo sodbe.*

Aufheben, die Gerichtskoſten, die Unterſuchung; ukinuti sudne troškove, iztraživanje; укинути, судне трошкове, изтраживанѣ; *vzajemno obotanje sodnih stroškov, popustiti, nehati preiskavo.*

— die beiderſeitigen Gerichtskoſten werden aufgehoben; sudni troškovi obiju stranâ imaju se ukinuti; судни трошкови обоій странâ имаю се укинути; *sodni stroški obeh strani se obotajo.*

— die Robot, einen Vertrag; ukinuti robotu, tlaku, pogodbu; укинути, роботу, тлаку, погодбу; *odpraviti tlako, roboto, razvezati pogodbo.*

— den Landtag, die Gerichtsſitzung; razpustiti zemaljski sabor, sudnu sjednicu; разпустити земальскій саборъ, судну сѣдницу; *razpustiti deželni zbor, sodno sejo skleniti.*

— (verhaften Jemanden); zatvoriti; затворити; *zapreti, zasačiti.*

Aufhebung, ſ. aufheben.

Aufhetzen, Jemanden gegen einen Andern; poticati koga proti kome; потицати, дражити кога противъ другога; *podšuntati, podhuskati proti komu.*

Aufhören; prestati; престати; *nehati, miniti.*

— ein Hinderniß, ein Recht hört auf; prestaje smetnja, zapreka, pravo; престае сметня, запрека, право; *zadržek, pravica mine, neha.*

Aufklären, Jemanden über etwas; izjasniti kome što; искснити коме што; *razsvetliti, pojasniti komu kaj.*

Aufklärung; izjasnjenje; изяснѣнѣ; *pojasnjenje.*

— nähere A. über etwas erhalten; dobiti o čemu bliže izjasnjenje; добити о чему блнже изяснѣнѣ; *natančneje pojasnjenje česa dobiti.*

Aufkommen, mit dem Beweise; uspjeti s dokazom, dokazati što; успѣти са доказомъ, доказати што; *dovršiti, dognati dokaz, izhajati z dokazom.*

Aufkündigen; odkazati; одказати; *odpovedati.*

— ein Kapital; — glavnicu; главно, главницу; *kapital, glavnico.*

— eine Wohnung; — stan, konak; станъ, конакъ, обыталиште; *stanišе.*

Aufkündigung; odkaz; одказъ; *odpoved.*

— eine halbjährige A.; polugodišnji odkaz; полугодншиый одказъ; *polletna odpoved.*

— schriftliche A.; pismeni odkaz; писменый одказъ; *pismena odpoved.*

— gerichtliche A.; sudni odkaz; судный одказъ; *sodna odpoved.*

Aufkündigungsschein; odkaznica; одказница; *odpovedni list.*

— Zeit; odkazni rok; одказный рокъ; *odpovedni čas.*

Auflage, Zahlungs-; namet plaćanja; наметъ плаѣаня; *naloga plačila, plačilni zavkaz.*

— eines Werkes; izdanje pismotvora; нзданѣ пнсмотвора, кньижевнога дѣла; *izdaja pisateljskega dela, bukev.*

— der Wahllisten zur Einsicht; položenje izbornih listova na ugled; положенѣ на угледъ нзборны листова; *razpoložba volitnih imenikov na pregled.*

Auflassen, ein Bergwerk; zapustiti rudnik; запустнти рудникъ; *zapustiti rudnik.*

— die Robot, die Gerichtssitzung u. s. w., s. aufheben.

Auflauf; steka; стека; *rabuka.*

Auflaufen; nakupiti se; накупнти се; *nabrati se.*

aufgelaufene Unkosten; nakupljeni troškovi; накуплѣнн трошковн; *stroški, ki se nabero.*

Aufleben (wieder in Kraft treten); oživjeti; ожнвнти; *oživeti.*

Auflegen (eröffnen), ein Darlehen; otvoriti zajam; отворнти заямъ; *odpreti zajem, upojem.*

— eine Steuer; nametnuti porezu; наметнутн порезъ; *naložiti davek.*

— ein Werk; izdati pismotvor; нздати пнсмотворъ, кньижевно дѣло; *izdati pisateljsko delo.*

— die Wahllisten zur Einsicht; položiti izborne listove na ugled; поло, жнти на угледъ нзборне листове; *razpoložiti volitne imenike v pregled.*

Auflehnen, ſich gegen das Geſetz; opirati se proti zakonu; опирати се, устати противъ закона; *vpreti se zoper postavo.*

Auflöſen, eine Commiſſion, den Reichstag; razpustiti povjerenstvo, državni sabor; разпустити коммиссію, државный саборъ; *razpustiti komisijo, državni zbor.*

— das Eheband; razdriješiti ženitbenu svezu; раздрѣшити женитбену свезу; *razvezati zakon, razzakoniti.*

— einen Vertrag; uništiti pogodbu; уништити погодбу; *razvezati pogodbo, razdreti.*

— eine Ehe, eine Geſellſchaft; razženiti, razpustiti družtvo; разженити, разпустити дружство; *razvezati zakon, razdružiti.*

— der Vertrag, die Ehe, Geſellſchaft löst ſich auf; prestaje, ukida se pogodba, ženitba, družtvo; престае, укида се погодба, женитба, дружство; *pogodba ugasne, zakon se razdre,, družba se raziде.*

Auflöſende Bedingung; uništni, razpustni uvjet; уништин, разпустни увѣти; *razvezni pogoj.*

Auflöſung, ſ. auflöſen.

Aufnahme, des Eides; zakleće, priseganje; заклеће, присеганѣ; *prejem prisege, vzetje v prisego.*

— (Vornahme) des Verhörs; preduzeće saslušaka; предузеће саслушка; *zapisavanje izpraševanja.*

— der Nothdurften; zabilježenje parničkih govorâ; забилѣженѣ парничкй говорâ; *zapisovanje pravnih govorov.*

— (ſchriftliche A.) einer mündlichen Klage zr Protokoll; stavljenje ustmene tužbe u napisnik; ставлѣнѣ устмене тужбе у записникъ; *nareja zapisnika čez ustno tožbo.*

— eines Proteſtes vom Notar; prosvjedovanje po bilježniku; протестиранѣ крозъ белѣжника; *nareja protesta po notarju.*

— in eine Anſtalt, in die Gemeinde; primanje u zavod, u občinu; приманѣ у заведенѣ, приманѣ у обштину; *prejetje v napravo, v občino.*

— zu einem Amte; primanje u ured; приманѣ у уредъ; *prejetje, vzetje v ured.*

— der Studierenden (mittelſt Einſchreibung); upis djakâ, učenikâ; уписъ дяка, ученика; *vpisovanje učencov.*

— die A. der Studierenden findet am .... Statt; djaci će se upisivati, primati dne ...; дяцы, ученицы ће се записивати; примати дне ....; *vpisovanje učencov bode dne ....*

Aufnahms-; što se tiče primanja, upisivanja; што се тиче приманя, уписиваня; *prejemni.*

— - Bedingung; uvjeti primanja; увѣти приманя; *pogoj prejetja.*

Aufnahms-Bogen; upisni list, tabak; уписный листъ, табакъ; *vpisni, zapisni list, pola.*

— = Gebühr; upisna; уписна; *vpisnina.*

— = Schein; primitnica, upisnica; уписница, примный листъ; *sprejemni [list.*

Aufnehmen, einen Eid; zakleti koga; заклети кога; *v prisego vzeti koga.*

— Rechnungen; preduzeti, načiniti račune; предузети, начинити рачуне; *račun obravnavati.*

— Jemanden in die Gemeinde; primiti koga u obćinu; примити кога у обштину; *prejeti, vzeti koga v obćino.*

— (anhören) die Nothdurften der Parteien; saslušati parničke govore stranaka; саслушати паринчке говоре странака; *zaslišati pravdne govore strani.*

— (ſchriftlich anfnehmen) eine mündliche Klage zu Protokoll; staviti u napisnik ustmenu tužbu; ставити у запнсинкъ устмену тужбу; *zapisati, v zapisnik vzeti ustno tožbo.*

— das Verhör; napisati saslušak; напнсати саслушакъ; *zapisovati izpraševanje.*

— (annehmen) einen Proceß, eine Arbeit; na sebe uzeti parnicu, radnju; на себе узетн парнпцу, радию; *na se vzeti pravdo, delo.*

Aufrechnen, Jemanden die Curkoſten; uračunati (metnuti u račun kome) ljekarinu; урачунити (метнути у рачунъ коме) лѣкарину; *narajtati, zaračuniti vračnino, stroške zdravljenja.*

Aufrechnung, in A. bringen, ſ. aufrechnen.

Aufrecht, bleiben; ostati u moći, sili, krjeposti, valjanosti, valjati; остати у снаги, крѣпости, сили, важности, валяности, валятн; *ostati v moči.*

— erhalten, z. B. ein Urtheil; održati u moći presudu; одржати у снаги, у крѣпости пресуду; *v moči obdržati, n. p. sodbo.*

— halten die Ordnung; držati red, poredak; држати редъ, поредакъ; *obdrževati red.*

Aufreizen; razdraživati; раздражнвати; *razdražiti.*

aufreizende Reden; razdražni govori; раздражнн говори; *razdražívni govori, podpihovavne besede.*

Aufruhr; buna; буна, побуна; *punt.*

— predigen; pobudjivati na bunu; бунити; *k puntu nagovarjati.*

Aufrührer; bunovnik; буновинкъ; *puntar.*

Aufſandung; dopuštenje za upis na posjedstvo; допуштеиѣ за уписъ на притежанѣ; *dovoljenje vpisa na posestvo.*

Aufſatz (ſchriftlicher); sastavak; саставакъ; *sostavek, spis.*

Aufſchieben; odgoditi; одгодити, одложити; *odložiti, odkladati.*

aufſchiebende Bedingung, Wirkung; odgodni uvjet, odgodna sila; одгодный, одложный увѣтъ, одгодна сила; *odkladni pogoj, odložívna moč.*

Aufschieben, eine aufschiebende Wirkung äußern; imati odgodnu silu; имати одгодну силу; *imeti odloživno moč.*

— eine Sache ist aufgeschoben; stvar je odgogjena; стварь е одгођена, одложена; *reč je odložena.*

Aufschlag, Bier-; pridavak na pivo; придавакъ на пиво; *priklad na ol, nadača od ola.*

Aufschluß geben; razjasniti što; разяснити што; *razjasniti kaj.*

Aufschrift; nadpis; надписъ; *nadpis.*

— und Unterschrift; nadpis i podpis; надписъ и подписъ; *nadpis in podpis.*

Aufschub; odgoda; одгода, одлаганѣ; *odlog, odkladanje.*

— die Sache läßt keinen A. zu; stvar se ne da odgoditi; стварь се неда одгодити, одложити; *reč se ne da odlagati, ne dopusti, trpi odloga.*

Aufsehen erregen; pozornost pobuditi; позорность побудити; *šunder, šum, govorico napraviti.*

Aufseher; nadglednik; надзорникъ, надгледникъ; *nadglednik, opazovavec.*

Aufsetzen, schriftlich; sastaviti što pismeno; ставити што писмено; *sostaviti kaj pismeno, spisati, nap'sati.*

Aufsicht; nadgled; надзоръ, надгледъ; *opazvanje, nadgled, skrb.*

Aufsichtspersonale; nadgledno osoblje; надзорно, надгледно особлѣ, персоналъ; *opazovavno, nadgledno osoblje.*

Aufstand; ustanak; устанакъ; *ustaja.*

Aufsteigen, aufsteigende Linie; uzhodno koljeno; узходно колѣно; *navgorna vrsta.*

Aufstellen, einen Vertreter, Sequester, eine Briefsammlung; postaviti zastupnika, zaptitelja, ustanoviti pismober; поставити заступника, заптителя, установити писмозбирку; *postaviti namestovavca, sekvestra, ustanoviti nabero listov.*

— eine Wache; postaviti stražu; поставити стражу; *postaviti stražo.*

— (anführen) Zeugen, Beweise; navesti svjedoke, dokaze, pozivati se na svjedoke; навести свѣдоке, доказе, позивати се на свѣдоке; *navesti priče, dokaze, opirati se na dokaze.*

Auftheilen, die Entschädigung; razrezati nakuadu; разрезати накнаду; *razdeliti odškodo na posamezne.*

Auftrag, gerichtlicher; sudni nalog; судный налогъ; *sodnijska naloga, naročilo.*

— (Ermächtigung) Geschäftsführer ohne Auftrag; poslovogja bez ovlaštenja; пословођа безъ налога; *opravilnik brez naročila.*

Auftragen (befehlen); naložiti, zapovijedati; наложити, заповѣдити; *naložiti, zapovedati.*

Digitized by Google

Auftragen, dem Gegentheil den Eid über etwas; zaiskati, da se protivnik zakune na što; заискати да се противникъ закуне на што; *naložiti nasprotniku prisego čez kaj.*

Auftreten im Proceſſe als Kläger oder Geklagter; pojaviti se u parnici kao tužitelj ili tuženik; появити се у парници као тужитель или туженикъ; *poprijeti se pravde kot tožnik ali toženc.*

— (vortreten) als Redner; stupiti, izići kao govornik; ступити, изићи као говорникъ; *ustati kakor govornik, prijeti besedo.*

— (entgegentreten) energiſch; postupati krjepko proti komu; поступати крѣпко проти кога; *krepko na noge se postaviti.*

Aufwand; trošak; трошакъ; *stroški, potrošek, potrata, strate.*

Aufwerfen ſich ſelbſt als Commiſſär; nametnuti se za povjerenika; наметнути се за повѣреника; *postaviti se samolastno komisarja.*

Aufwiegeln, die Unterthanen; buniti podanike, podložnike; бунити поданике, подложнике; *podpihovati, šuntati podložnike.*

Aufwiegler; bunitelj, bunilac; бунитель, буниlацъ; *podpihovavec, šuntavec.*

Aufwühlen, die öffentliche Ordnung; podkopavati javni red; подкопавати явный редъ; *podkopavati javni red.*

Aufwühlung; podkopavanje; подкопаванѣ; *podkopavanje.*

Aufzeichnen; naznačiti, ubilježiti; назначити, убилѣжити; *zaznamovati, zapisati.*

Aufzeichnung; naznačenje, ubilježenje; назначенѣ, убилѣженѣ; *zaznamovanje, zaznamek.*

Aufzug (Verzug); odlaganje, zatezanje; одлаганѣ, разтезанѣ; *odlaganje, odlašanje, zatezanje.*

— feierlicher (Umgang); svečani obhod; ветчаный обходъ; *slovesno obhajanje.*

— (Begleitung); sprovogjenje, provod; спровођенѣ, проводъ; *sprevod, spremstvo.*

Augenſchein; razgled; разгледъ; *ogled.*

— die Streitſache in A. nehmen; parničnu stvar razgledati; парничну ствaрь разгледати; *prepirno, pravdno reč ogledati.*

— einen A. vornehmen laſſen; učiniti da se što razgleda; учинити да се што разгледа; *zaukazati, da se ogled stori, napraviti ogled.*

Augenſcheinliche Gefahr; očevidna pogibelj, opasnost; очевидна опасность, погибель; *očitna nevarnost.*

Augenſcheins-; razgledni; разгледный; *ogledni.*

— = Protokoll; razgl. napisnik; разгл. записникъ; *ogl. zapisnik.*

— = Tagſatzung; razgl. ročište; разгл. рочиште; *dan ogleda.*

Augenzeuge; očevidac; очевидацъ; *očevidec, neposrednja pričā.*

Ausarbeiten; izraditi; израдити; *izdelati.*

— (beantworten) eine Frage, ſ. abfaſſen; pismeno odgovoriti, spisati, sastaviti odgovor; писмено одговорити, списати, саставити одговоръ; *spisati odgovor na vprašanje.*

Ausarbeitung; izragjenje, izradak; израђење, израдакъ; *izdelanje, spisanje.*

Ausbedingen (reſervirен); priuzdržati; уговорити; *izgovoriti, pogoditi, staviti pogoj.*

Ausbeute (beim Bergbau); rudni dobitak; рудный добитакъ; *pridobek, dobiček.*

Ausbilden, Jemanden; izučiti, izobraziti koga; изучити, изобразити кога; *izučiti, izobraziti koga.*

Ausbleiben bei oder von der Tagſatzung; izostati od ročišta; изостати одъ рочишта; *izostati, ne priti na odločeni dan.*

— der ausgebliebene Theil; izostavša stranka; изоставша странка; *izostala stran, stranka, ki ni prišla.*

— (nicht zurückkehren); ne vratiti se; невратити се; *ne vrniti se.*

— wenn ein zahmes Thier ausbleibt; ako se pitoma živina ne vrati; ако се питома живина неврати; *ako pitovna, pitoma žival nazaj ne pride.*

Ausbleiben, das, von der Tagſatzung; izostanak od ročišta; изостанакъ одъ рочишта; *izostanje na odločeni dan.*

Ausborgen (von Jemanden etwas); uzeti na poček, na veresiju; узети на почекъ, на вересію; *na zajem, upanje vzeti, vsoditi se pri kom.*

— (einem Andern); dati na poček, na veresiju; дати на почекъ, на вересію; *na upanje dati komu.*

— (Schulden machen); zadužiti se; задужити се; *vdolžiti se.*

Ausbrechen (vom Concurſe); nastati; настати; *ustati, odpreti se, razglasiti se.*

— ausgebrochener Concurs; nastali stečaj; наставный стѣчай; *odprti, razglašeni konkurs, kant.*

— das Feuer oder eine Unruhe iſt ausgebrochen; vatra je buknula, pojavio se nemir; ватра е букнула, появіо се немиръ; *ogenj, nepokoj, nemir se je vnel, nepokoj je vstal.*

— aus einem Arreſte; provaliti iz zatvora; провалити изъ затвора, *predreti iz zapirališa.*

Ausbringen, ämtliche Geheimniſſe; pronijeti uredovne tajne; разнети уредовне тайне; *raznesti uredske skrivnosti.*

Ausbruch des Concurſes; nastanak stečaja; настанакъ, разгласъ стѣчая; *razglas, odpretje konkurza.*

— des Feuers; buknuće vatre; ватра е букнула; *unetje ognja.*

Ausbruch, aus einem Gefängniſſe; provala iz zatvora; провала изъ затвора; *predor iz ječe.*

— der Unruhen; pojava, početak nemirâ; поява, почетакъ немирâ; *početek nepokoja.*

Ausſchwitz; Osvjetin: Освѣтинъ; *Osvetim.*

— Herzogthum A.; vojvodstvo Osvjetinsko; войводство Освѣтинско; *vojvodstvo Osvetimsko.*

Auscultant; prislušnik; прислушникъ; *avskultant.*

Ausdehnen, eine Verordnung; protegnuti, razprostrijti naredbu; разпространѣти, протегнути наредбу; *razširiti, razprostreti ukaz.*

— (anwenden); obratiti, uporaviti što na što; обратити, упоравити што на што; *obrniti na kaj.*

Ausdehnung; protegnuće, razprostranjenje; разпространѣнѣ, протегнуѣе; *razširjenje.*

— (Weitläufigkeit); obširnost; обширность: *obširnost.*

— (Anwendung); obrata, uporava; обраѣай, упорава; *obrnjenje.*

Ausdruck (Wort) des Geſetzes; izraz zakona; изразъ закона; *izraz, beseda postave.*

— die Ausſagen ſind in den Ausdrücken, worin ſie geſchehen, niederzuſchreiben; izpovijedke da se napišu u izrazima, u kojima su učinjene; изповѣдке да се напишу у изразима, у коима су учнѣене; *povedbe se imajo s tistimi besedami zapisati, s kterimi so bile storjene.*

Ausdrücken; izraziti, izreći; изразити, изрећи; *izreči, izraziti.*

— die Urſache der Verwerfung, im Beſcheide ausdrücken; naznačiti uzrok zabačenja u odluci; назначити узрокъ забаченя у одлуци; *omeniti, povedati uzrok zavrnjenja v odloku, odpisu.*

— ſich über etwas; izraziti se o čemu; изразити се о чему; *svoje misli čez kaj izustiti, povedati.*

Ausdrücklich; izrijekom; изрично, изрѣкомъ; *izrekoma, izrečno.*

Auseinandergehen von der Tagſatzung; razići se sa ročišta; разиѣи се са рочишта; *raziti se od sodnije na pravdni dan.*

Ausfall (Abgang) bei einer Steuer; manjak u porezi; манякъ у порезу, што недостае у порезу; *upad, pomankljej pri davku.*

— (Ausmaß); izmjera, što komu zapadne; измѣра, што кому западе; *izmera, izmerek.*

Ausfallen (zufallen); zapasti komu; запасти кому; *pripasti komu.*

— die Stimmen fallen auf Jemanden aus; glasovi su za koga; гласови су за кога; *glasi so za koga.*

— bei der Berathſchlagung ausgefallene Meinungen; kod vijećanja izašla mnjenja; кодъ вѣћаня запала мнѣня; *mnenja, ki so se pri posvetovanju pokazale.*

Ausfallen, der Beweis fällt nicht rechtsbeſtändig aus; nije dokaz po zakonu; ние доказъ по закону; *dokaz ne obvelja po postavi.*

Ausfertigen (verfaſſen), eine Urkunde; sastaviti izpravu; саставити исправу: *sostaviti, izdelati, narediti pismo.*

— (von ſich geben), ein Diplom; izdati diplomu; издати диплому; *izdati diplom.*

— eine Quittung; dati namirnicu; дати намирницу; *dati pobotni list.*

— (ſchriftlich); dati pismo o čemu; дати писмо о чему; *čez kaj pismo izdati.*

Ausfertigung einer Schrift; opravak, sastavljenje, izdanje pisma; оправакъ, састављнѣ, изданѣ писма; *izdelanje, izdanje pisma, spisa.*

— (ſchriftliche) eines Urtheils; pismeni opravak ili pismeno izdanje presude; писменый оправакъ или писмено изданѣ пресуде; *spisek sodbe.*

— zweifache A. einer Schrift; dvostruki opravak pisma, izdanje u dva spisa; двоструκый оправакъ писма, изданѣ у два списа; *dvojni spisek, dvojno izdanje pisma.*

Ausfindig machen Jemanden oder etwas; naći koga ili što; наћи кога или што; *najti, izslediti koga ali kaj.*

Ausfolgen eine Entſchädigung, einen Betrag, eine Waare; izplatiti naknadu, iznesak, izdati robu; изплатити накнаду, дати робу, еспапъ; *izročiti, izdati odškodnino, znesek, blago.*

Ausfordern Jemanden zum Zweikampf, ſ. herausfordern; zazvati koga na dvoboj, na mejdan; изазвати кога на двобой, на мегданъ; *pozvati, izpoklicati koga na dvoboj.*

Ausfragen; izpitati; изпытати; *izpraševati.*

Ausfuhr; izvoz; извозъ; *izvožnja.*

Ausfuhrs-; izvozni; извозный; *izvozni.*

— = Handel; izvozna trgovina; извозна трговина: *izvozna kupčija.*

— = Verboth; zabrana izvoza; забрана извоза; *prepoved izvožnje.*

— = Zoll; izvozna carina; извозна царина: *izvožnjina, col ali mito od izvožnje.*

Ausführen (aus dem Lande); izvoziti(iz zemlje); извозити (изъ земљ); *izvažvati iz dežele.*

— (vollführen) ein Verbrechen; učiniti zločinstvo; учнити злочинство; *doprinesti, dovršiti hudodelstvo.*

— (in Anwendung bringen); uvesti što u život, izvršiti; увести што у животъ, извршити; *vporabiti, izpeljati.*

— (auseinanderſetzen) eine Vertheidigung; razložiti, raztumačiti obranu; разложити, разтумачити обрану; *razložiti zagovor, branitev.*

Ausführen (erweiſen); dokazati; доказати; *dokazati.*

Ausführung (Ausfuhr); izvoz; извозъ; *izvožnja.*

— (Vollführung) eines Verbrechens; učinjenje zločinstva; учињење злочинства; *doprinesenje, dovršenje hudodelstva.*

— (Anwendung); uvedenje u život, izvršenje; уведенѣ у животъ, извршенѣ; *izpeljanje, izpolnjenje.*

— etwas in A. bringen; uvesti što u život, izvršiti; увести што у животъ, извршити; *izpeljati, dognati kaj.*

— einer Vertheidigung; razloženje obrane; разложенѣ обране; *razloženje zagovora.*

— (Beweis); dokazanje, dokaz; доказанѣ, доказъ; *dokaz.*

— eine A. der Nichtigkeitsbeſchwerde überreichen; predati dokaz uništne žaobe; предати доказъ уништне жалбе; *podati pritožbni spis zavoljo ničnosti.*

Ausgabe der Briefe auf der Poſt; izdavanje pisama na pošti; издаванѣ писама на пошти; *izročitev, izdajanje listov, pisem na pošti.*

— (vom Gelde); razhodak; разходакъ; *stroški.*

— etwas in A. ſtellen; uračunati što u razhodak; урачунати што у разходакъ; *kaj med stroške postaviti.*

Ausgabs-; razhodni; разходный; *stroškov, za stroške.*

— - Caſſe, razhodna pjeneznica; разходна пѣнезница; *dnarnica za stroške.*

— - Poſt (z. B. in einem Handlungsbuche); razhodna stavka; разходна ставка; *izdajna pošta.*

— - Rubrik; razhodni stupac; разходный ступацъ; *rubrika, predelek stroškov, potroškov.*

— - Summe (zur Ausgabe beſtimmt); razhodna skupa, svota; разходна сумма; *znesek namenjen za stroške, potroške.*

— (ausgegebene); izdana skupa, svota; издана сумма; *potrošen znesek.*

Ausgang (Ausfuhr) einer Waare; izvoz robe; извозъ еспапа, робе; *izvoz robe.*

— (Reſultat), ſ. unten.

Ausgangs-; izvozni; извозный; *izvozni.*

— - Gebühr (Ausfuhrsgebühr); izvoznina; извознина; *izvožnjina.*

— - Verboth; zabrana izvoza; забрана извоза; *prepoved izvožnje.*

— - Zoll; carina za izvoz; царина за извозъ; *col od izvožnje.*

Ausgeben ſich für einen öffentlichen Beamten oder Diener; graditi se javni urednik ili službenik; градити се явный уреднікъ или послужитель; *delati se javnega urednika ali služabnika.*

Ausgedinge; pridržaj; уговоръ; *izgovorjeni vžitek, osebujek, pridržek.*

Ausgedinger; priuzdržnik; уговорникъ; *pridržnik, izgovorivec vžitka.*

Ausgleichen; nagoditi; поравнати, нагодити; *poravnati.*

— ſich mit Jemanden; nagoditi se s kime; поравнати се, нагодити се скимъ; *poravnati, pogoditi se s kom.*

Ausgleichung; nagodba; поравнанѣ, нагодба; *poravnava.*

Aushaften, eine bei Jemanden aushaftende Summe; što tko duguje; што тко дугуе; *znesek pri kom na dolgu ostali, — kar kdo dolguje.*

— als Rückſtand; preostatak; преостатакъ: *znesek zastali.*

Aushändigen; predati što; предати што; *izročiti.*

Aushängſchild; cimer; цимеръ; *izveska, viseči kazavnik.*

Ausheben (Recruten); kupiti, popisivati novake; купити, пописивати новаке; *naberati novince.*

Aushilfe; pomoć; помоћь; *pomoč.*

Aushilfs-; pomoćni; помоћный; *pomočni.*

— = Arbeiter; pomagač, pomoćni radnik; помагачъ, помоћный радникъ; *pomočnik, pripomočni delavec.*

— Tag; pomoćni dan; помоћный данъ: *pomočni dan.*

Auskundſchaften; razaznati za koga ili za što; разазнати за кога или за што; *zvediti.*

Auskunft; ubavijest; обавѣсть, увѣдомлѣнѣ; *izjasnjenje, naznanilo.*

— geben; ubavijestiti; обавѣстити, увѣдомити кога; *vediti dati, izjasniti.*

Auskünfte einholen; ubavijestiti se; обавѣстити се, увѣдомити се; *iskati izjasnjenja, popraševati po čem.*

— (Aufklärung), ſ. oben.

Auskunfts-; (što se tiče ubavijesti); што се обавѣсти, увѣдомлѣния тиче; *naznanilni, izjasnivni.*

— = Bureau; ubavjestnica; обавѣстилиште; *naznanovavnica.*

— = Kanzlei; ubavjestna pisara; обавѣстна писарница; *naznanovavna pisarnica.*

— = Tabelle; ubavjestna skrižaljka; обавѣстна таблица; *razkazek obsojenca, naznanilni, poročilni razkazek.*

Ausladung einer Waare; stovarenje, raztovarenje robe; стоваренѣ, разтоваренѣ робе, еспапа; *raztovarenje, odkladanje blaga.*

Auslage; trošak; тропакъ; *potrošek, stroški.*

Ausland; inozemstvo, inostranstvo, tugja zemlja; иноземство, иностранство, туѣа земля; *tuja, zunajna dežela, tuje.*

Ausländer; inozemac, inostranac, tugjozemac; иноземацъ, иностранацъ, туѣоземацъ; *zunajnik, tujec.*

Ausländiſch; inostran, inostranski, inozemski; иностранъ, иностранскій; *stran, tujodeželni.*

Auslaſſen, eine Stelle aus einer Schrift; izostaviti što, kakvo mjesto iz pisma; изоставити што, каково мѣсто изъ писма; *izpustiti kaj, kako mesto iz pisma.*

— (entlaſſen) Jemanden aus der Haft; pustiti koga iz zatvora; пустити кога изъ затвора; *izpustiti koga iz zapora.*

Auslegen, die Wahllisten zur Einsicht; staviti izborne listove na ugled; ставити изборне листове на угледъ; *razpoložiti volivske imenike na pregled.*

— den Sinn eines Geſetzes, einer Urkunde; tumačiti, iztumačiti smisao zakona, isprave; толковати, изтолковати смысао закона, исправе *razlagati zmisel postave, pisma.*

Auslegungs-; što se tiče tumačenja; што се тиче толкованя; *razlaganje.*

— -Regel; pravilo tumačenja; правило толкованя; *pravilo razlaganja.*

Auslöſen, eine verpfändete Sache; odkupiti založenu stvar; одкупити заложену ствaрь; *odkupiti, rešiti zastavljeno reč.*

— einen Gefangenen; izmijeniti, odkupiti uhvaćenika; измѣнити, одкупити ухваћеника; *odkupiti jetnika, zajetega.*

— einen Schuldbrief; izvaditi zadužnicu; извадити задужницу; *izplačati dolžno pismo, rešiti s plačilom.*

Auslöſung; odkup; одкупъ; *odkup, rešenje, izplačanje.*

Ausmachen (ausgleichen), eine ſtreitige Sache bei einer Tagſatzung; nagoditi se o parničnoj stvari na ročištu; нагодити се о парничной ствари на рочишту; *poravnati pravdo na odločeni dan.*

— (bewirken) einen halben Beweis; činiti polovinu dokaza; чинити половну доказа; *storiti pol dokaza.*

Ausmaß; mjera, izmjera; мѣра, измѣра; *mera, izmera.*

Ausmeſſen ein Gebäude; izmjeriti sgradu; измѣрити зграду; *premeriti poslopje.*

— die auf Jemanden ausfallende Summe; porezati koliko novaca na koga pada; порезати, колико новацâ на кога пада; *izmeriti znesek, ki na koga pride.*

— eine Zeit für drei Tagſatzungen; odrediti vrijeme za tri ročišta; одредити време за три рочишта; *odločiti čas za tri pravdne dni.*

Ausmitteln (erforſchen), den Preis einer Sache; pronaći cijenu stvari; пронаћи цѣну ствари; *najti ceno reči.*

— (bemeſſen); izmjeriti; измѣрити; *izmeriti.*

Ausmuſterung, der Acten; prijebor spisâ; преборъ списâ; *prebiranje spisov, zbiranje.*

Ausnahme (Exceptio) von einer Sache; iznimka od kakve stvari; изнимка одъ какве ствари; *izjema.*

Ausnahme, mit A. von zwei Fällen; izuzevši dva slučaja; изуземши два случая; *razun dveh primerlejev.*

Ausnahmsweise, ſ. Ausnahme; iznimice; изнимице; *izjemno, izjemoma,*

Ausnahmszuſtand; iznimno stanje; изнимно станѣ; *izjemni stan.*

Ausnehmen (bedingen) ſich etwas; priuzdržati, ugovoriti što za sebe; уговорити што за себе; *izgovoriti si kaj.*

— (ausſchließen); izuzeti, izključiti; изузети, изкључити; *izkleniti, iz-* [*uzeti.*

— ausgenommen, zwei Fälle ausgenommen; izuzevši, izvan, osim; izuzevši dva slučaja; изуземши, изванъ, осимъ, изуземши два случая; *razun dveh primerlejev.*

— es ſollen keine neuen Umſtände angeführt werden, ausgenommen zur Widerlegung des Factums; nikakve druge okolnosti nemaju se navesti osim onih, koje služe na oprovrgnuće učinjenice; никакове друге околности немаю се навести оснмъ оны, кое служе на опровржењ учињенице; *nove okolnosti se nimajo vpeljevati razun k ovrženju dogodka.*

Ausrede; izgovor; изговоръ; *izgovor.*

— ohne A.; bez izgovora; безъ изговора; *brez izgovora.*

Ausrufen die Namen; klicati imena, zvati poimence; зватн понменце; *oklicati imena.*

— (durch Rufen bekannt geben); ličiti; личити;

Ausrufer; ličnik; личникъ; *oklicovavec, izklicovavec, izklicaj.*

Ausrufspreis; ličbena cijena; личбена цѣна; *izklicna cena.*

Ausſage der Zeugen; izpovijedka svjedokâ; изповѣдка свѣдокâ; *povedba prič.*

Ausſagen, über etwas; izpovijedat što o čemu; изповѣдати што о чему; *povedati kaj.*

— wider Jemanden; izpovijedati što proti komu; изповѣдатн што противъ кога; *spričevati proti komu.*

— die Wahrheit; izpovijedati istinu; изповѣдати истнну; *resnico povedati.* [*pijače.*

Ausſchank; krčmarenje, krčmljenje; крчмареиѣ, крчмнѣнѣ; *točenje*

Ausſcheiden eine Sache; razlučiti, izključiti kakvu stvar; разлучнтн, изкључнтн какву стварь; *razodločiti, ločiti kako reč.*

Ausſchenken; krčmiti, krčmariti; крчмити, крчмарнти; *točiti.*

Ausſchlag, in einer Sache den A. geben; prevaga, pretega u kakvoj stvari, prevagnuti, pretegnuti; превага, претега у каквой ствари, превагнутн, претегнути; *razločiti, prevagati v kaki reči.*

Ausſchlagen, den Vergleich; nepristati na poravnanje, nehtjeti se poravnati s kime; иепристати на поравнанѣ, нехтѣти поравнати се съ кимъ; *zavreči, odbiti poravnavo, ne privoliti v poravnavo.*

Ausſchließen (nicht zulaſſen) Jemanden von einer Sache, von einem Amte; izključiti koga od česa, od ureda; изключити кога одъ чеса, одъ уреда; *izkleniti koga od česa, od ureda.*

— (ausſtoßen); izbaciti; набацити; *odpraviti.*

— den Advocaten von der Advocatur; odvjetniku zabraniti odvjetovati; одвѣтнику забранити одвѣтованѣ; *odstaviti odvokata od advokature.*

Ausſchließend; izključni; изключный; *izkleniven.*

ausſchließendes Privilegium; izključna povlastica; изключна повластица; *izklen. privilegija.*

Ausſchließlich; izključiv; изключивъ; *izločni.*

— (einzig und allein); samo, jedino, ciglo; само, едино; *edino.*

Ausſchließung (Ausnahme); izključenje, iznimka; изключенѣ, изнимка; *izklenitev, izjema.*

— von der Zeugenſchaft, vom Amte, ſ. ausſchließen; izključiti od svjedočenja, od ureda; изключити одъ свѣдоченя, одъ уреда; *izkleniti od pričevanja, ureda.*

Ausſchließungsgrund; uzrok, razlog izključenja, iznimke; узрокъ, разлогъ изключеня, изнимке; *uzrok izklenitve, izjeme.*

Ausſchreiben eine Steuer, einen Concurs; razpisati porezu, natečaj; разписати порезъ, натечай; *razpisati davek, službo.*

Ausſchreibung; razpis; разписъ; *razpis.*

Ausſchuß; odbor; одборъ; *odbor.*

— der Gläubiger im Concurſe; odbor vjerovnikâ kod stečaja; одборъ вѣрителя кодъ стѣчая; *odbor upnikov v konkursu.*

Ausſchuß-; odborni; одборный; *odborni.*

— = Mann; odbornik; одборникъ; *odbornik.*

— der Gemeinde; odbornik obćine; одборникъ обштине; *odbornik občine.*

— = Mitglied; član odbora; членъ одбора; *ud odbora, odbornik.*

— = Sitzung; odborna sjednica; одборна сѣдница; *odborna seja.*

Ausſendling; izaslanac; изасланацъ; *izposlanec.*

Ausſenden; izaslati; изаслати; *izposlati, poslati.*

Ausſendung; izaslanje; изасланѣ; *poslanje.*

Ausſetzen (beſtimmen) eine Friſt; staviti, odrediti rok; ставити, одредити рокъ; *postaviti, odločiti dobo.*

— Jemanden der Gefahr des Todes; staviti koga u smrtnu opasnost, pogibelj; ставити кога у смртну опасность, погибель; *postaviti, djati koga v smrtno nevarnost.*

Ausſetzen (verſchieben), die Fällung des Urtheils; odgoditi izreku presude; одгодити изреку пресуде; *odložiti izrek sodbe.*

Ausſondern (ausſchließen) einen Ort; razlučiti kakvo mjesto; разлучити какво мѣсто; *izločiti kraj od kraja.*

Ausſpäher (Spion); uhoda; уходa; *ogleduh.*

Ausſpähung (Spionerie); uhodstvo; уходство; *ogleduhvanje.*

Ausſpielung; izigranje; изиграње; *izigranje.*

Ausſpruch, richterlicher; izreka sudačka; изрека судна; *izrek sodni, sodnikov.*

Ausſtand (Rückſtand); preostatak; преостатакъ; *zastanek.*

— Intereſſen-Ausſtände; kamatni preostatci; каматни преостатцы; *zastale obresti.*

Ausſtändig; neizplaćeno, što je preostalo neizplaćeno; неизплаћено, што е преостало неизплаћено; *zastalo, na dolgu ostalo.*

ausſtändige Zinſen; preostale kamate; преостале камате; *na dolgu ostale obresti.*

Ausſtattung (einer Perſon); oprema; опрема; *delšina.*

— äußere Ausſtattung von Druckſchriften; izvanjski izkit tiskotvorine; изваньски изкитъ тискотворине; *vunajna oprava tiskopisov.*

Ausſtecken, die Gränzen; naznačiti granice; назначити границе; *postaviti meje.*

— den Zehent; odrediti desetak; одредити десетакъ; *odločiti desetino.*

Ausſtehen, die Strafe; izdržati, pretrpiti kazan; издржатн, претрпити казань; *prestati, pretrpeti kazen.*

— ausſtehende Forderungen; neizplaćeni dugovi, neizplaćena iskanja; неизплаћени дугови, неизплаћена искања; *neizplačani dolgovi (tirjave).*

— ausſtehendes Capital; neizplaćeno glavno, —na glavnica; неизплаћено главно, —на главница; *neplačan kapital.*

Ausſtellen (ausfertigen), eine Urkunde; opraviti, sastaviti, isdati izpravu; оправити, саставити, издати исправу; *izdelati, izdati pismo.*

— (von ſich geben) einen Schein, Revers, Wechſel; dati pismo, uzpisje, mjenicu; дати писмо, реверсъ, мѣницу; *dati list, protipis, menico.*

— (rügen); koriti; корити; *očitati.*

— Jemanden auf der Schandbühne; staviti koga na sramotište; ставити кога на срамотиште; *izpostaviti na sramotni oder.*

Ausſteller eines Wechſels, einer Urkunde; izdavalac, izdatelj mjenice, isprave; издатель, издавалацъ мѣнице, исправе; *izdavec menice, pisma.*

Ausſtellung (Ausfertigung); sastavljenje, opravak; саставлѣнѣ, оправакъ; *izdanje, izdelanje.*

— (Hinausgabe); izdanje; изданѣ; *izdanje.*

— (Rüge); ukor; укоръ; *očitanje.*

— machen; ukoravati; укоравати, налазити мане; *pogreške očitati, grajati.*

— auf der Schandbühne; stavljenje na sramotište; ставлѣнѣ на срамотиште; *izpostavljenje na sramotni oder.*

Ausſteuer (Heirathsgut); miraz; мираз; *dota.*

Ausſtreuen, Brandbriefe; razasuti požarne prijetnice; разасути пожарне прѣтнице; *raztrošati požarne pisma.*

Austreten aus der Gerichtsſitzung; izstupiti iz sudne sjednice; изступити изъ судне сѣднице; *izstopiti iz sodne seje.*

— aus dem Amte; izstupiti iz ureda; изступити изъ уреда; *stopiti iz službe.*

Austritt (Ausfuhr) einer Waare; izvoz robe; извозъ робе, еспапа; *izvožnja robe.*

Austritts- (Ausfuhrs-); izvozni; извозный; *izvozni.*

— -Amt; izvozni ured; извозный уредъ; *izvozni ured.*

— -Bollete; izvozna pokazka; извозна показка; *izvozni listek, boleta.*

— -Zoll; izvozna carina; извозна царина; *izvoznina.*

— -Zollamt; izvozna carinara; извозна царинара; *izvozna colnija.*

Ausüben, die Rechtspflege; izvršivati pravosudje; извршивати правосудіе; *pravosodje oskrbovati.*

— ein Recht; izvršivati pravo; извршивати право; *rabiti, vživati pravico, poslužiti se pravice.*

— die Jagdbarkeit, ein Geſchäft; izvršivati pravo lova, voditi, tjerati kakav posao; извршивати право лова, водити каковъ посао; *vživati lovsko pravico, opravljati, oskrbovati opravila.*

— ausübender Künſtler; izvršni umjetnik; извршный умѣтникъ (художникъ); *svojo umetnost opravljajoč umetnik.*

— ausübender Advocat; izvršni odvjetnik; извршный одвѣтникъ; *advokaturo opravljajoči advokat (pravdnik).*

Ausübung; izvršivanje, vogjenje, tjeranje; извршиванѣ, воѣенѣ; *raba, vživanje, opravljanje, oskrbovanje.*

— ein Geſetz in A. bringen; uvoditi zakon u život, izvršivati zakon; уводити законъ у животъ, извршивати законъ; *postavo spolnovati, v moč djati.*

Auswahl; izbor; изборъ; *izbor, volitev izvolitev.*

— Jemanden ſteht die A. einer Sache zu, ſ. auswählen; imati pravo izbirati; имати право избирати; *reč je komu na izbor, ima pravico izbrati.*

Auswählen; izabrati, izbrati; изабрати, избрати; *izbrati, izvoliti.*

Auswanderer; izseljenik; исељѣникъ; *izselnik.*

Auswandern; izseliti se; исељити се; *izseliti se.*

Auswanderung; izseljenje; исељѣнѣ; *izseljenje, izselitev.*

Auswanderungs-Geſetz; zakon o izseljenju; законъ о исељѣню; *postava čez izselovanje.*

Auswechſeln die Gefangenen; izmijeniti uhvaćenike; измѣнити ухваћенике; *izmenjati vjete.*

— die Erklärungen bei Tractaten; izmijeniti dogovorne listove; измѣнити договорне листове; *izmenjati izrečenja pri pogodbah državnih, dogovorne liste.*

Ausweis (Legitimation); izkaz; изказъ; *izkaz, izkazalo, izkazek.*

— (Bollete); pokazka; показка; *boleta.*

— (Verzeichniß); kazalo; казало; *kazalo.*

— Erträgniß-Ausweis (Verzeichniß der Erträgniſſe); kazalo dohodaka; казало доходка; *kazalo dohodkov.*

Ausweisgut im Eingange; izkazna roba na ulazku; изказна роба на улазку; *izkazna roba pri vvožnji.*

Ausweiſen die Einbringung der Klage; izkazati predaju tužbe; изказати предаю тужбе; *izkazati vložitev tožbe.*

— ſich mit dem Scheine über etwas; izkazati se pismom o čemu; изказати се писмомъ о чему; *list čez kaj pokazati.*

— die Umkoſten (ein Verzeichniß darüber beibringen); izkazati troškove; изказати трошкове; *izkazati stroške.*

— Jemanden aus einem Orte; odpraviti koga iz kakvog mjesta; одправити кога изъ каквога мѣста; *izgnati koga iz kraja.*

Ausweislos; bez izkaza; безъ изказа; *brez izkaza.*

Ausweisloſigkeit; bezizkaznost; безизказность; *brezizkaznost.*

— wegen A. Jemanden verhaften; zatvoriti koga što nemože dokazati tko je i odkuda je; затворити кога што неможе доказати тко е и одкуда е; *koga zavoljo brezizkaznosti zapreti.*

Ausweiſung (Legitimation); izkaz; изказъ; *izkazanje.*

— (Bollete); pokazka; показка; *boleta.*

— (Zeugniß); svjedočanstvo; свѣдочанство; *spričevalo, izkazal*

— (Verzeichniß); kazalo; казало; *zaznamek, kazalo.*

— (aus einem Orte); odprava; одправа; *izgnanje.*

Auswerfen (beſtimmen); odrediti; одредити, опредѣлити; *odločiti.*

— ausgeworfene Beſoldung; odregjena plata; одређена плата; *odločena, odmerjena plača.*

Auszahler; izplatnik; исплатникъ; *izplačnik, plačnik.*

Auszahlen an Jemanden eine Summe; izplatiti kome kakve novce kakvu svotu; изплатити коме какве новце, какву сумму; *izplačati komu znesek.*

Auszeichnen etwas in den öffentlichen Büchern; naznačiti što u javnim knjigama; назначити што у явне кньиге; *zaznamovati kaj u javnih bukvah.*

— sich; odlikovati se; одликовати се; *se slavno obnesti, poslaviti se.*

— eine Person vor Andern; odlikovati koga pred drugima; одликовати кога предъ другима; *komu predstvo pred drugimi dati, postaviti koga pred druge.*

Auszeichnung (in den Büchern); naznačenje u javnim knjigama; назначенѣ у явнимъ кньигама; *zaznamovanje.*

— (einer Person); odlikovanje; одликованѣ; *poslavljenje.*

Ausziehen (aus einer Wohnung); izseliti se iz stana, konaka; изселити се изъ обиталишта, конака; *preseliti se.*

Ausziehstreitsachen; razpre o izseljivanju iz stana, konaka; разпре о изсельиваню изъ обиталишта, конака; *preselitne pravde.*

— Verfahren in A.; postupak u razprama o izseljivanju iz stana; поступакъ у разпрама о изсельиваню изъ обиталишта; *ravnava pri pravdah zavoljo preseljenja.*

Auszug (eine abgeschriebene Stelle aus der Klage); izvadak iz tužbe; извадакъ изъ тужбе; *izpisek.*

— (kurzgefaßter Inhalt der ganzen Klage); jezgra tužbe; єзгра тужбе; *povzetek.*

Auszugsweise, s. Auszug; u izvadku, u jezgri; у извадку, у єзгри; *v, po izpiskih.*

Außen und innen, von außen und innen; van i unutra, s polja, s dvora i unutra; ванъ и унутра, съ поля, съ двора и унутра; *od zunaj in od znotraj, zunaj in znotraj.*

Außerachtlassen eine Verordnung; zanemariti naredbu; пренебрегнути наредбу; *zanemariti ukaz.*

Aeußerer Feind; izvanjski, spoljašnji neprijatelj; изваньскій, споляшный непріятель; *zunajni sovražnik.*

— äußere Gefahr; izvanjska opasnost, pogibelj; изваньска опасность; *-unajna nevarnost.*

Außergerichtlich; izvansudni; извансудный; *zunaj sodnije.*

— ein außerger. Geständniß; izvansudno priznanje; извансудно признанѣ; *izpovest dana zunaj sodnije.*

Außermeßwechsel; izvansajmena, izvanvašarska mjenica; извансаймена, изванвашарска мѣница; *nesemenjska menica.*

Aeußern sich (sich zeigen); pojaviti se; появити се; *pokazati se.*

Digitized by Google

Aeußern (entſtehen); nastati; настати; *ustati.*

— (angeben); objaviti; обявити, одатн; *razodeti svoje misli, povedati, izreči kaj.*

Aeußerung (Erklärung); očitovanje; изяснѣнѣ; *izrečenje.*

— und Gegenäußerung; očitovanje i protivuočitovanje; изяснѣнѣ и противуизяснѣнѣ; *izrečenje in proti-izrečenje.*

— Jemanden etwas zur Aeußerung zuſtellen; priobćiti kome što, da se o tom očituje; пріобштити кому што, да се о томъ изясни; *komu kaj uročiti v razodenje misli.*

— (Angabe); objava; обява; *povedba, razodetev.*

Authentiſch; dostovjerni; достовѣрный; *polnoverni, vere vredni, pristni.*

— gleich authentiſch; jednako dostovjerni; еднако достовѣрный; *enako vere vredni.*

Authenticität; dostovjernost; достовѣрность; *polnovernost.*

— (Echtheit); pravota; правота; *pristnost.*

Autokrat; samodržac; самодржацъ; *samovladar.*

Autokratie; samodržava; самодржава; *samovlada.*

Autonomie der Gemeinden; samouprava obćinâ; самоправа обштинâ; *samovladnost občin, samooskrbstvo*

Autorität (Geltung), geſetzliche; zakonita valjanost; законита валянность; *veljava postave.*

— eine A. ſich anmaßen; prisvajati sebi vlast; присваятн себи власть; *prilastovati si veljavo, oblast.*

— (Anſehen); važnost; важность; *važnost, dostojnost.*

— (Beglaubigung), eine unter öffentliche A. ausgeſtellte Urkunde; pod javnom svjedočbom izdana isprava; подъ явномъ свѣдочбомъ издана исправа; *pod javnim poverjenjem izdano pismo.*

— (Behörde); oblast; область; *oblast, oblastnija.*

Aval, ſ. Wechſelbürgſchaft; mjenično poručanstvo; мѣнично поручанство; *menično poroštvo.*

Avancement; povis; повисъ; *napredovanje, povikšanje v službi.*

Avanciren; biti povišen; бытн повишенъ; *napredovati, povikšan biti v uredu.*

Avantgarde; rtnici (prednja vojska); ртпнцн (предня войска); *prednja straža.*

Avis, Aviſobrief; objava, objavno pismo; обява, обявно пнсмо; *naznanilni list.*

Aviſiren (bei Handelsleuten); objaviti što, dati kome što na znanje; обявити што, дати коме што на знанѣ; *naznaniti kaj.*

B.

Baar; gotov, u gotovu; готовъ, у готову; *gotov, v gotovini.*
— baar zahlen; platiti u gotovu; платити у готову; *plačati v gotovini.*
Baarſchaft; gotovina; готовина; *gotovina.*
Baarzahlung; plaćanje u gotovu; плаћанѣ у готову; *plačanje v gotovini.*
Bachſtall (Pfahl); kolje; колѣ; *kol, soha.*
Bagage; prtljag; пртлягъ; *(popotnikova) roba.*
Balkenrecht; pravo trama, grede; право греде; *pravica trama.*
Bande (Rotte); četa; чета; *četa.*
— Diebs—; četa kradljivaca (tatska četa); чета крадльнваца; *četa tatov.*
Bändig, ein- oder zweibändige Brüder oder Schweſtern; braća ili sestre samo po ocu ili materi, ili po ocu i materi; браћа или сестре само по отцу или матери, или по отцу и матери; *pravi bratje ali sestre, po poli bratje ali sestre.*
Bank (Inſtitut); novčara, banka; новчара, банка; *banka.*
Bank-; novčarski, banački; новчарскій, баначкій; *banke, bankin.*
— - Anſtalt; novčarski, banački zavod; новчарскій, баначкій заводъ; *naprave banke.*
— - Director; ravnatelj novčare, banke; директоръ новчаре, банке; *vodja banke.*
— - Fond; novčarska, banačka zaklada; новчарскій, баначкій фондъ; *zalog banke.*
— - Gouverneur; nastojnik novčare, banke; настојникъ новчаре, банке; *poglavar banke.*
— - Gebäude-Haus; novčarska, banačka kuća; новчарска, баначка кућа, домъ; *hiša, poslopje banke.*
— - Note; novčarska, banačka bilježka, banknota; новчарске, баначке ноте, банкноте; *bankovec.*
— - Währung; novčarska, banačka vrjednoća; новчарска, баначка вредноћа; *bankina vrednost.*
Bankerott ſ. Crida.
Bannbrief; prokletka, progonka; проклетка, прогонка; *list prekletstva, list izgnanja.*
Banquier; mjenar; мѣнаръ, банкіеръ; *menjar.*
Banquierhaus; mjenarska kuća; мѣнарска, банкіерска кућа; *menjarnica.*
Barriere; pregrada, zagrada; преграда, заграда; *pregrada.*
Baſtei; bastija; бастія; *bastija, gradba.*
Bataillon; tisučnija, batalijun; баталіонъ; *bataljon.*
Bau; gragjenje, gragja; грађенѣ, грађа; *stavba, zidanje.*

Bau, einen Bau vorhaben; namjeravati graditi, pripravljati se za gragjenje; намѣравати градити, приправляти се за граѣенѣ; *nameniti, nameriti stavljenje, zidanje.*

Bau-; gragjevni, što se tiče gragjevinâ; граѣевный, што се тиче граѣевнинâ; *stavbni staviteljski.*

— = Amt; gradjevni ured; граѣевный уредъ; *staviteljski ured.*

— = Bewilligung; dopuštenje za gragjenje; допуштенѣ за граѣенѣ; *dopušenje zidanja.*

— = Capital; gragjevna glavnica, glavno; граѣевно главно, главница; *kapital za stavljenje.*

— = Commiſſion; gragjevno povjerenstvo; граѣевна коммнссія; *staviteljska komisija.*

— = Conſens, ſ. Baubewilligung.

— = Departement; gragjevni odsjek; граѣевный одсѣкъ; *staviteljski odsek.*

— = Direction; gragjevno ravnateljstvo; граѣевна дирекція; *staviteljsko vodstvo.*

— = Führer; gradilac; градилацъ; *stavitelj, zidavec.*

— = Gebrechen; gragjevne mane; граѣевне мâне; *stavbne hibe, mankljivosti.*

— = Gegenſtand; predmet gragjenja, gragja; предметъ граѣеня, граѣа; *stavba, poslopje, predmet stavbe.*

— = Herr; gospodar gragje; господаръ граѣе; *gospodar stavbe.*

— = Koſtenüberſchlag; proračun gragjevnih troškova; прорачунъ граѣевный трошкова; *prevdarek stroškov stavbe.*

— = Laſt; teret, dužnost gragjenja; теретъ, дужность граѣеня; *breme stavbe, zidanja.*

— = Material; gradivo; градиво; *zgraja, roba za zidanje, priprava.*

— = Meiſter; najmar, neimar, graditelj; наймаръ, неймеръ, градитель; *zidarski mojster.*

— = Object; gragja, predmet gragjevni; граѣа, предметъ граѣевный; *predmet stavbe.*

— = Ordnung; red gragjenja; редъ граѣеня; *stavbni red.*

— = Plan (Rieß); gragjevna osnova; граѣевна основа; *stavbni očrtek.*

— = Polizei; gragjevno redarstvo; граѣевно редарство (полиціа); *stavbna policija.*

— = Stätte; gradilište; градилиште; *staviliše, zidališe.*

— = Streitigkeit; gragjevne razpre; граѣевне разпре; *stavbni prepir, razpor.*

— = Unternehmung; gragjevno preduzeće; граѣевно предузеће; *stavbno započetje.*

Bau = Verbot; zabrana, obustava gragjenja; забрана, обуставa грађења; *prepoved stavljenja.*

— ein Bauverbot erlaſſen; zabraniti, obustaviti gragjenje; забранити, обуставити грађенѣ; *izdati prepoved stavbe, prepovedati zidanje.*

— = Verſtändiger; gragjevni vještak; грађевный вѣштакъ; *stavboznanec.*

— = Verwaltung; gragjevna uprava; грађевна управа; *stavbno oskrbstvo.*

— = Verwaltungs-Commiſſion; povjerenstvo gragjevne uprave; коммиссія грађевне управе; *komisija stavbnega oskrbstva.*

— = Werber; tražilac dopuštenja za gragjenje; тражитель, тражилацъ допуштеня аа грађенѣ; *prošnik za dovoljenje stavbe.*

— = Weſen; graditeljstvo; градительство; *stavbne reči, staviteljstvo.*

Bauern-; seljački; селячкій, тежачкій; *kmetovski, kmečki.*

— = Hof; seljačka kuća; селячка кyћа; *kmetovska hiša.*

— = Hofbeſitzer; posjednik seljačke kuće; притежатель селячке тежачке кyће; *posestnik kmečke hiše.*

— = Lehen; seljački feud; селячкій феудъ; *kmetija, kmečka zemlja.*

— = Meiſter; seljačka starješina; селячка старѣшина; *starašina.*

— = Wirthſchaft; seljačko kućanstvo; селячко кyћанство, економія; *kmetija, kmečko gospodarstvo.*

Baulichkeit; gragja; грађа; *stavba, poslopje.*

Baute; sgrada, gragjevina; зграда, грађевнна; *stavba.*

— Miniſterium für öffentliche Bauten; ministarstvo (doglavstvo) za javne gragjevine; мннистерство за явне грађевнне; *ministerstvo za javne stavbe, zidanja.*

Beabſichtigen; namisliti; намыслнти; *nameniti, namisliti, nameriti.*

— beabſichtigtes Verbrechen; namišljeno zločinstvo; намышлѣно злочннство; *namenjeno, nakanjeno hudodelstvo.*

Beachten; imati obzir, obazirati se na što; нмати обзыръ, обазырати се на што; *kaj v mar jemati.*

Beachtung (mit Beachtung der Verhältniſſe); obaziranje (s obzirom na okolnosti); обазыранѣ (обзыромъ на околности); *glede, gledaje na okolnosti, z ozirom na —*

Beamte; urednik; уредникъ; *urednik.*

Beanſtänden etwas; pod sumnju staviti što; подъ сумню ставнтн што; *kaj očitati, ustavljati se nad čem.*

— eine Waare wurde beanſtändet; roba je pod sumnju stavljena; еспапъ е подъ сумню ставлѣнъ; *blago je bilo zgrajano (od naročnika), zadržavati, za zumljivo izreči (od sodnije).*

— beanſtändete Waare; pod sumnju stavljena roba; подъ сумню ставлѣный еспапъ; *roba zgrajana, za sumljivo izrečena, zadrževana.*

Digitized by Google

Beanſtänden (eine Schwierigkeit erheben); smetati; сметати; *overati.*

— (bemängeln) eine Rechnung; zabavljati, zabaviti računu, nalaziti maaâ u računu; забавляти, забавити рачуну, налазити манâ у рачуну; *očitati mankljivosti računa.*

Beantworten; odgovoriti; одговорити; *odgovoriti.*

Beantwortung eines Umſtandes; odgovor, odpis na kakvu okolnost; одговоръ, одписъ на какву околность; *odgovor zastran okolnosti.*

Beanzeigen, Jemanden wegen eines Verbrechens; po znacima okriviti koga radi kakvog zločinstva; по знацима окривити кога ради каквога злочинства; *koga iz ovadlejev obdolžiti hudodelstva.*

Beanzeigung, rechtliche; pravna okriva po znacima; правио окривлѣнѣ по знацима; *pravni ovadlej, pravno obdolženje iz ovadlejev.*

Bearbeiten, ein Geſchäftsſtück; izraditi kakav poslovni spis; израдити какавъ пословный списъ; *izdelovati kak opravilni spis.*

— ein bearbeitetes Geſchäftsſtück; izragjeni poslovni spis; израђеный пословный списъ; *izdelan spis.*

— den Boden; težati, uraditi zemlju; тежати, урадити землю; *obdelovati zemljo.*

Beaufſichtigen; nadgledati; надгледати; *nadgledovati, nadčuvati.*

Beauftragen, Jemanden mit einer Sache; naložiti, naručiti kome što; наложити, наручити коме што; *naročiti komu kaj.*

Beaugenſcheinigen; razgledati; разгледати; *ogledati.*

Beaugenſcheinigung; razgled; разгледъ; *ogled.*

Bedacht; opaz, pomnja, oprez; опазъ, помня, опрезъ; *mar.*

Bedacht haben oder nehmen auf etwas, ſ. berückſichtigen; paziti na što, imati obzir na što; пазити на што, имати обзыръ на што; *paziti, gledati na kaj, v mar vzeti kaj.*

Beachtnahme, ſ. Bedacht. In etwas zur Beachtnahme zufertigen, ſ. Berückſichtigung.

Bedachtſam; pažljiv, smotren, oprezan; пажльивъ, смотреиъ, опрезанъ; *pazljiv.*

Bedarf; potreba; потреба; *potreba.*

— Feuerlöſchgeräthe nach Bedarf machen laſſen; dati načiniti polag potrebe sprave vatrogasne; дати начинити по потребн справе ватрогасне; *dati narediti gasivno napravo po potrebi.*

Bedecken; osigurati, zadovoljiti; осигурати, задовольити; *založiti, zalog dati, zagotoviti.*

— die Gläubiger mit dem Pfandrechte bedecken; osigurati vjerovnike založnim pravom; осигурати вѣрителѣ заложимъ правомъ; *upnike zagotoviti s zastavno pravico.*

Bedeckung (Sicherheit); *osiguranje*, sigurnost; осигуранѣ, сигурность; *zalog, zagotovljenje.*

Bedenken (bei Urkunden), ſ. Anſtand; sumnjati (*o* ispravama); сумнѧти (о исправама); *sumnja (pri pismih).*

Bedenklich; sumljiv; сумньивъ; *sumljiv.*

— bedenkliche Urkunden; sumnjive isprave; сумньивне исправе; *sumljive pisma.*

— bedenklicher Zeuge; sumnjivi svjedok; сумньивый свѣдокъ; *sumljive priče.*

Bedenkzeit; vrijeme za promišljavanje; време за промышляванѣ; *čas za premislik, pomislik.*

— 24 Stunden Bedenkzeit haben; imati 24 sata za promišljavanje; имати 24 сата за промышляванѣ; *imeti 24 ur za pomišljenje.*

Bedeuten (melden), Jemanden etwas; obznaniti, javiti, dati na znanje; обзнанити, явити, дати на знанѣ; *dati vediti komu kaj.*

— (zu verſtehen geben); dati razumjeti; дати разумѣти; *dati komu razumeti.*

Bedeuten, etwas mit dem B. zur Kenntniß bringen, daß ....; opazka, dati na znanje, obznaniti kome što s opazkom, da ....; опаска, дати на знанѣ, обзнанити коме што съ опазкомъ, да ....; *opazka, dati kaj vediti s to opazko.*

Bedeutlich; razgovijetno; разговетно; *razločno.*

— etwas bed. vernehmen; čuti što razgovijetno; чути нешто разговетно; *kaj razločno slišati.*

Bedeutung (Wichtigkeit); važnost, znatnost; важность, знатность; *znamenitost, važnost, pomenljivost.*

— eine Sache von Bedeutung; stvar znatna, važna, stvar od važnosti, znatnosti; ствaрь знатна, важна, ствaрь одъ важности, знатности; *znamenita, važna, pomenljiva reč.*

— von Bed. ſein; biti važan; быти важанъ; *važno, pomenljivo biti.*

Bedienſteter; službenik; службенникъ; *službnik.*

Bedienſtung, bei einer Behörde; služba kod kakve oblasti; служба кодъ какве области; *služba pri kaki oblastnii.*

Bedienung (Beſchäftigung); način življenja, služba; начинъ живлѣня, служба; *opravilo, način življenja.*

Bedingen (vorbehalten), ſich etwas; priuzdržati, odrediti što ugovorom za sebe; уговорити што за себе, одредити што уговоромъ за себе; *pogoditi, izgovoriti si kaj.*

— (verabreden); ugovoriti; уговорити; *dogovoriti se zastran.*

Bedingt; uvjetno; увѣтно; *pogojno.*

— unbedingt; bezuvjetno; безувѣтно; *brezpogojno.*

Bedingt, einen bedingten Vergleich vorſchlagen; predložiti uvjetno poravnanje; предложити увѣтно поравнанѣ, *predložiti poravnavo s pogojem.*

— ſich bedingt erbserklären; očitovati se pod uvjetima za nasljednika; изјавити се подъ увѣтима за наслѣдника; *se s pogojem k dedini, za dediča oglasiti.*

— ein bedingtes Vermächtniß einer Sache; uvjetni zapis kakve stvari; увѣтный завѣштай какове ствари; *sporočilo reči s pogojem.*

Bedingung; uvjet; увѣтъ; *pogoj.*

Bedingnißweiſe; uvjetno, po uvjetu, po ugovoru; увѣтно, по увѣту, по уговору; *s pogojem.*

Bedrängniß (bedrängte Lage); nezgoda; незгода; *nadloga, stiska.*

— zur Zeit einer allgemeinen B.; u vrijeme obće nezgode; у време обште незгоде; *o času občne stiske.*

Bedrohen, Jemanden mit Brandlegung; prijetiti kome, da će mu tko štogod upaliti; претити коме, да ће му тко штогодъ упалити; *žugati, pretiti komu s požigom.*

Bedrohung, gefährliche; prijetnja, opasna, pogibeljna; претња, опасна; *žuganje, pretenje, nevarno.*

Beeidigen Jemanden; zakleti koga; заклети кога; *v prisego vzeti, zapriseči koga.*

— beeidigt; zaklet; заклетъ; *v prisego vzet, prisežin.*

Beeidigung; zakleće; заклеће; *zaprisežba, prisega.*

Beeinträchtigen Jemanden in einer Sache; okrnjiti kome što, nanijeti komu štetu; окрњити коме што, нанети коме штету; *kratiti komu kako reč, oškodovati koga v kaki reči.*

Beeinträchtigung; okrnja, nanos štete; окрњић, наносъ штете; *škoda, kvar, kratenje.*

— ohne B. der Rechte einer Perſon; bez okrnje čijega prava; безъ окрњења чіега права; *brez da bi se komu pravice kratile.*

Beendigen, etwas, z. B. den Concurs; svršiti, dovršiti što, n. pr. stečaj; свршити, довршити што, на пр. стечай; *dokončati, dovršiti kaj, n. pr. kant.*

Beendigung; svršetak, dovršetak; свршетакъ, довршетакъ; *dokončanje, dovršenje.*

Beerben, Jemanden; naslijediti koga; наслѣдити, кога; *dedovati za kom.*

Beerbung; nasljegjenje; наслѣђенѣ; *dedovanje za kom.*

Beerdigung; pogreb; погребъ; *pogreb, pokop.*

Beerdigungs-; pogrebni; погребный; *pogrebni.*

— = Buch, ſ. Todtenbuch; pogrebna knjiga; погребна кньига; *pogrebna knjiga, knjiga mrtvih.*

Beerdigungs-Koſten; pogrebni troškovi; погребный трошкови; *stroški za pogreb.*

Befähigen ſich (ſich eine Fähigkeit aneignen); usposobiti se; успособити се; *prikladnega se storiti k čemu.*

— (für fähig erkennen) Jemanden z. B. zu einem Amte; priznati koga sposobnim za što, n. p. za ured; признати кога за способно за што, на пр. за уредъ; *za prikladnega n. p. h kaki službi koga spoznati.*

Befähigt; sposoban; способанъ; *prikladen.*

Befähigung; sposobnost; способность; *prikladnost.*

Befangen; pristran, priuzet; пристрастанъ, прнузетъ; *vmotan, pristranski.*

— (verlegen); smeten, zabunjen; сметенъ, забунѣнъ; *zmoten, v zadrgi zapleten, zmešan.*

Befangenheit; pristranost, priuzetnost, smetenost, zabuna; пристрастность, прнузетность, сметеность, забуна; *vmotanost, pristranost, zapletnost, zadrega.*

Befaſſen, ſich mit etwas; zabavljat se, zanimat se čime; забавляти се, занимати се чиме; *pečati se s čim.*

Befehl; zapovijest; заповѣсть, *povelje, zapoved.*

Befeldert; tko ima poljâ, zemalja; тко нма полй, земаля; *s poljem, z zemljiši.*

Befeſtigen, einen Vertrag; utvrditi, pogodbu; утврдити, погодбу; *vtrditi pogodbo.*

Befeſtigung der Rechte und Verbindlichkeiten; utvrda pravâ i obvezanosti; утврѣнѣ правâ и обвезаностій; *vtrjenje pravic in dolžnosti.*

Befinden (anerkennen), eine Beſchwerde unſtatthaft; naći da je tužba bezputna; наѣи да е тужба безмѣстна; *najti pritožbo nedopustljivo.*

— eine Sache wird für nöthig befunden; naći da je kakva stvar potrebna; наѣи да е ствaрь какова потребна; *najti, da je reč potrebna.*

— (ſich befinden) an einem Orte; nalaziti se u kakvom mjestu; налазити се у каквомъ мѣсту; *biti v kakem kraju.*

Befindlich; nalazan; налазанъ; *bivajoč.*

Befolgen, die Anordnungen (Verordnungen); držati se naredbâ; држати се наредбâ; *držati se zavkazov.*

Befördern (beſchleunigen), eine Sache; uskoriti, uspješiti kakvu stvar; ускорити, успѣшити какву ствaрь; *pohitriti, pospešiti kako reč.*

— Jemanden im Amte; povisiti koga u uredu; повысити кога у уреду; *povišati koga v službi.*

Befördern, die Reiſenden (durch eine Fahranſtalt); odpremiti putnike; одпремити путнике; *odprava, odpeljevanje popotnikov.*

Beförderung (Beſchleunigung); uskorenje, uspješenje; ускоренѣ, успѣшенѣ; *pospešenje, pohitrenje.*

— (im Amte); povis; повысъ; *povišanje.*

— (Fahrgelegenheit); odprema; отрема; *odpeljevanje.*

— ſ = Koſten; odpremni troškovi; трошкови одпремни; *stroški za odpeljavo.*

Befrachten, ein Schiff; natovariti, nakrcati lagju, brod; натоварити, накрцати лађу, бродъ; *obtovariti ladjo.*

— ein befrachtetes Fahrzeug; natovarena, nakrcana lagja, brod; натоварена, накрцана лађа, бродъ; *obtovarjena ladja.*

Befrächter; krcatelj, tovaritelj; товарнтель, крцатель; *tovorodajnik.*

Befrachtung; krcanje, tovarenje; товаренѣ, крцанѣ; *obtovorenje.*

— ſ = Vertrag; tovarna pogodba; товарна погодба; *pogodba čez obtovorjenje.*

Befragen, Jemanden über etwas; zapitati, pitati koga za što, o čemu; запытатн, пытати кога за што, о чему; *popražati koga čez kaj.*

Befragen, das; pitanje, zapit; пытанѣ, запытъ; *popraševanje.*

Befreien, Jemanden von etwas; osloboditi koga od česa; ослободити кога одъ чеса; *oprostiti, osloboditi koga česa.*

Befreiung; oslobogjenje; ослобоѣенѣ; *oprostjenje, oslobodjenje.*

— eine B. genießen, z. B. Tax-Stämpel-B.; biti prost, oslobogjen od česa, n. p. od odredbinâ ili biljegovnih pristojbinâ; быти простъ, ослобоѣенъ одъ чеса, на пр. одъ таксены билѣговны пристойбннâ; *prost biti n. p. taks, kolka.*

Befriedigen, die Gläubiger; namiriti vjerovnike; намирнти вѣрителѣ; *zadovoliti, splačati upnike.*

Befriedigung; namira; намира; *zadovoljenje, splačanje.*

Befugniß (Recht); pravo; право; *pravica.*

— (Erlaubniß); dopuštenje; допуштенѣ; *dovoljenje.*

Befugt (berechtigt) ſein; imati pravo; имати право; *imeti pravico.*

— (Erlaubniß haben); imati dopuštenje; имати допуштенѣ; *imeti dovoljenje.*

Befund (ein Erachten); mnjenje; мнѣніе; *mnenje, najdek.*

— (Gutachten) der Kunſtverſtändigen; mnjenje vještakâ; мнѣніе вѣштакâ; *mnenje zvedenih mož.*

— (Bericht über den vorgefundenen Zuſtand einer Sache); nalaz; налазъ; *poročilo čez najdeni stan kake reči.*

Begeben, ſich eines Rechtes, eines Amtes; odreći se prava, ureda; одрећи се права, уреда; *odreči se, odpovedati kaki pravici, kakemu uredu.*

Begeben, ſich an einen Ort; otići kamo; отиhи кудъ; *podati se kam.*

Begehen (beſichtigen); obilaziti, razgledati; обилазити, разгледати; *obhoditi, obgledati.*

— (verſchulden); skriviti; скривити; *zakriviti se s čim.*

— (vom Verbrechen); učiniti zločinstvo; учинити злочинство; *storiti, doprinesti hudodelstvo.*

Begehren; zahtijevati; захтѣвати; *prašati po čem, tirjati, zahtevati kaj.*

— den Unterhalt wider Jemanden; zahtijevati uzdržanje od koga; захтѣвати уздржанѣ одъ кога; *tirjati zdržanje, živež od koga.*

Begehren, das; zahtijevanje; захтѣванѣ; *zahtevanje, tirjanje, prošnja.*

— ſein B. ſo beſtimmt als möglich ſtellen, ſ. begehren; što se razgovjetnije može razložiti svoje zahtjevanje; што се разговетніе може разложити свое захтѣванѣ; *svojo prošnjo kar je moč razločno postaviti.*

Begehungsart von Uebertretungen, ſ. begehen; načiu prekršajâ; начинъ преступака; *način prestopkov.*

Beglaubigen, Jemanden (mittelſt einer Urkunde); dati svjedočanstvo, udostovjeriti koga ispravom; дати свѣдочанство, удостовѣрити кога исправомъ; *dati komu poverivno, ali verodajno pismo.*

— in Anſehung ſeines Amtes beglaubigt ſein; biti u obziru svoga ureda udostovjeren; быти у обзыру свога уреда удостовѣренъ; *biti poverjen za svojo službo.*

— eine Urkunde; udostovjeriti ispravu; удостовѣрити исправу; *poveriti pismo.*

— eine beglaubigte Abſchrift; dostovjerni prijepis; достовѣрный преписъ; *poverjeni prepis.*

Beglaubigungsurkunde; vjerodajna isprava; удостовѣрна, вѣродайна исправа; *verodajno pismo.*

Begnadigen, Jemanden; pomilovati koga; помиловати кога; *pomilostiti koga, milost komu podeliti.*

Begnadigungs-Antrag; predlog za pomilovanje; предлогъ за помилованѣ; *nasvet pomilostjenja.*

— = Geſuch; molba za pomilovanje; молба за помилованѣ; *prošnja za podeljenje milosti.*

— = Recht; pravo pomilovanja; право помилования; *pravica pomilostjenja.*

Begnehmigen; potvrditi, odobriti; потврдити, одобрити; *potrditi, odobriti, pohvaliti kaj.*

Begräbniß; pogreb; погребъ; *pogreb.*

Begräbniß-; pogrebni; погребный; *pogrebni.*

Begräbniß-Koſten; pogrebni troškovi; погребни трошкови; *stroški za pogreb.*

— = Ort, = Stätte; groblje; гробље; *pokopališe.*

Begreifen (umfaſſen), in ſich faſſen, sadržavati što u sebi; садржавати што у себи; *obseči kaj, imeti kaj v sebi.*

— (einſehen, verſtehen); pojmiti, razumjeti, uvidjeti; појмити, разумѣти, увидѣти; *razumeti, razviditi,*

Begriff; pojam; понятіе, поимъ; *razumek, zapopadek, pojem.*

— des Eigenthums, der Ortsgemeinde; pojam vlastničtva, mjestne obćine; понятіе собствености, мѣстне обштине; *zapopadek, obsežek lasti, krajne občine.*

Begriffen (enthalten) ſein, ſ. begreifen.

— auf der Flucht begriffen ſein; biti u bježanju; быти у бѣжаню; *biti v begu, bežati.*

Begründen, einen Antrag, eine Meinung; pokrijepiti razlozima predlog, mnjenje; покрѣпити разлозима предлогъ, мнѣніе; *vtrditi, podpreti predlog.*

— ein Recht (erweiſen); dokazati pravo; доказати право; *dokazati pravico.*

Begründung (Errichtung) einer Anſtalt, ſ. begründen; utemeljenje zavoda; утемељенѣ, основанѣ завода; *ustanovljenje kake naprave.*

Begünſtigen, Jemanden vor Andern; pogodovati koga, davati kome prednost; погодовати кога, давати коме предност; *dati komu prednost pred drugimi.*

— die Zuſammenkünfte der Verbrecher; pogodovati zločinske sastanke, davati zločincima priliku da se sastanu; давати злочинцима прилику да се састану, подпомагати злочиниске састанке; *dati priložnost k shodom hudodelnikov.*

— (privilegiren), begünſtigte letztwillige Anordnung, begünſtigte Perſon; povlaštena oporuka, povlaštena osoba; повластѣна опорука, повластѣна особа; *privilegirano razodetje poslednje volje, osoba, kteri se prednost daje..*

Begünſtigung; pogodovanje, davanje prednosti; даванѣ предности; *vgodjenje, dajanje prednosti.*

— eine B. Jemanden ertheilen, ſ. begünſtigen.

Begütert ſein; imati dobara; имати добара; *imeti posestva.*

— begüterte Landſtände; staleži zemaljski, što imadu dobara, posjedovanjâ; сталежи земаљски, што имаду добара; *deželni stanovi, stališi, s posetsvi.*

— ein begüterter Landſtand; član zemaljskih staležâ, koji imade kakvo

dobro, posjedovanje; чланъ земальскій сталежâ, кой имаде какво добро; *ud deželnih stanov s posestvi.*

Begwalten, Jemanden; dati kome moć, vlast, ovlastiti koga; дати коме моћь, власть, овластити кога; *pooblastiti koga, dati oblast komu.*

Behandeln, etwas; postupati u čemu, baviti se oko česa; поступати у чему, бавити се око чеса; *ravnati s čim, imeti kaj za....*

— Jemanden geſetzlich; postupati s kim po zakonu; поступати съ кимъ по закону; *ravnati s kom po postavi.*

— eine Ausfertigung ſtempelfrei; izdati što bez biljega; издати што безъ билѣга; *imeti spis za prost kolka.*

— Jemanden mit Schlägen; izbiti koga; избити кога; *tepsti koga.*

Behandlung vorausgegangener Fälle, ſ. behandeln; postupak, postupanje u predtečnim, predhodnim slučajevima; поступакъ, поступанѣ у предходнимъ случаевима; *ravnanje v poprejšnih primerlejih.*

— der Gläubiger; pogagjanje s vjerovnicima; погађанѣ съ вѣрительима; *pogajanje z upniki.*

Behaupten (vorgeben); tvrditi; потврђивати, тврдити; *trditi.*

— (gewinnen) den Proceß; dobiti parnicu; добыти паринцу; *dobiti pravdo.*

Beheben, ein Hinderniß; ukinuti, ukloniti zapreku; укинути, уклонити запреку; *odpraviti, napotek.*

Behelf (Hülfe); sredstvo, pomoć; средство, помоћь; *pripomogljej, sredstvo, poslužek.*

— (Beweismittel im Proceſſe); dokaz u parnici; доказъ у паринци; *dokazalo v pravdi.*

Behelligen, Jemanden; dosagjivati kome; досађивати коме; *nadlegovati koga.*

Behelligung; dosada; досада; *nadlegovanje, nadlega.*

Beherbergen; primati na konak; примати на конакъ; *vzeti pod streho koga.*

— ausweisloſe Individuen; primati na konak osobe, koje nemogu dokazati, tko su i odkuda su; примати на конакъ особе, кое немогу доказати што су и одкуда су; *vzeti pod streho osobe brez dokazal.*

Behindern; priječiti; пречити; *overati, zadrževati.*

Behörde; oblast; область; *oblastnija.*

— unterſtehende Behörde; niža, podčinjena oblast; нижа, подчинѣна область; *nižja oblastnija.*

— und Amt; oblast i ured; область и уредъ; *oblastnija in ured.*

Bei Strafe etwas vornehmen; preduzeti što pod kazan; предузети што подъ казань; *pod kaznijo, v ogib kazni kaj storiti.*

— Vermeidung der allerhöchſten Ungnade; inače izgubit će cesarsku milost; иначе изгубитѣ царску милость; *v ogib cesarske nemilosti; sicer pride ob milost Njegovega Veličanstva.*

Beibringen, die Behelfe; donijeti dokaze; донети доказе; *predložiti, prinesti dokazalo.*

Beifall; pohvala; похвала; *pohvala.*

Beigabe; dodatak; додатакъ; *pridatek, pridevek.*

Beigeben, Jemanden; pridružiti koga; придружити кога; *pridati, pridružiti koga.*

Beilage; prilog, priklop; прилогъ, приклопъ; *priloga, doklada.*

— in der Beilage (beiliegend); u priklopu; у прилогу, приклопу; *v prilogi, priležeč,*

Beilaß bei einer Wirthſchaft u. dgl. (ſ. fundus instructus); kućanska potrebnina; куhанска потребнина; *k gospodarstvu potrebne reči.*

Beilaſſen, Jemanden den Unterhalt; pustiti komu uzdržanje; пустити коме издржанъ; *pustiti komu živež.*

Beilegen, etwas den Acten; priložiti što spisima; приложити што списима; *priložiti kaj spisom.*

— beiliegende Schrift; priloženo pismo; приложено писмо; *priloženi spis, pismo.*

— den Handlungsbüchern einen halben Beweis; uzeti trgovačke knjige za polovicu dokaza; узети трговачке књиге за половицу доказа; *dovoliti, dati moč polovičnega dokaza kupčijskim knjigam.*

— einen Streit; umiriti, dokončati, utažiti svagju, razpru; умирити, докончати свађу, разпру; *pomiriti, vgasiti prepir, svado, razpor.*

— eine Unruhe; utaložiti nemir; уталожити немиръ; *vtolažiti nemir.*

Beimeſſen, Jemanden Glauben wider einen Andern; vjerovati kome proti drugomu; вѣровати кога противъ другога; *dati vero, verovati komu proti drugemu.*

— Jemanden eine Schuld; kriviti koga; кривити кога; *kriviti koga česa, krivega imeti koga česa.*

— (zuſchreiben); pripisati; приписати; *pripisati komu kaj.*

Beipflichten einer Meinung; pristati na mnjenje; пристати на мнѣніе; *pristopiti mnenju.*

Beirücken etwas; primaknuti, priložiti što; примакнути, приложити што; *pristaviti, pridjati, primakniti kaj.*

Beiſatz; dodatak; додатакъ; *dodatek, pristavek.*

Beiſchaffen; nabaviti; набава; *pripraviti, omisliti kaj.*

Beiſchaffung, unentgeltliche; nabava bezplatna, bez plate; набава безплатна, безъ плате; *pripravljenje, omišljenje, brezplačilno.*

Beiſchließen (beilegen); priložiti, priključiti; приложити, приключити; *priložiti.*

Beiſetzen; pridati, dodati; придати, додати; *pristaviti.*

— (ſchriftlich); dopisati; дописати; *pripisati.*

Beiſpiel; primjer; примѣръ; *prilika, primer.*

Beiſpielweiſe; za primjer; за примѣръ; *na priliko, na primer.*

— etwas beiſpielweiſe anführen; navesti što za primjer; навести што за примѣръ; *na primer kaj navesti, predložiti.*

Beiſtand (Hilfe); pomoć; помоћь; *pomoč.*

— (Hilfsperſon); pomoćna osoba; помоћна особа; *pomočnik.*

— ämtlicher Beiſtand (zur Hilfe); uredovni pomoćnik; уредовный помоћникъ; *uredski pomočnik.*

— (zur Zeugenſchaft, Controlle); svjedoci, priglednici uredovni; свѣдоцы, пригледницы уредовин; *priče, svedoki, nagledniki.*

Beiſtandsleiſtung; pomaganje; помаганѣ; *pomaganje.*

Beiſtellen, Localitäten; pribaviti prostorijâ, mjestnostî; прибава просторâ, мѣстностій; *omišljenje prostorov.*

— Fuhren; davati vožnju; давати вожню; *omisliti, dati vozove.*

Beiſtellung von Fuhren, Vorſpann, ſ. beiſtellen; davanje vožnje, predpregâ; даванѣ вожнѣ, предпрегâ; *omišljenje, danje vozov, priprege.*

Beiſteuer, ſ. Beitrag.

— (Nebenſteuer); priplatak, nuzporezak; приплатакъ, нузпорезакъ; *pridavek, prikladek, pripomoč.*

Beiſteuern, ſ. beitragen.

Beiſtimmen; pristati; пристати; *privoliti, pristopiti.*

— (in der Meinung); biti istog mnjenja; быти истога мнѣнія; *pristopiti mnenju, biti enacega mnenja.*

Beitrag; prinesak; прнесакъ; *prinesek, pripomoček.*

— Beiträge zu den Staatsbedürfniſſen; prinosci za državne potrebe; прнесцы за државне потребе; *prineski, pripomočki za državne potrebe.*

— Concurenz-Beiträge, ſ. unten.

Beitragen, mit einer Summe; prinositi što; приносити што; *pripomoči s kakim zneskom.*

Beitreiben; tražiti, kupiti; тражити, купити; *iztirjati, pritirjati.*

Beiurtheil; presuda megjutim; пресуда међутимъ; *medsodba.*

Beiwagen; dodana kola; додана кола; *dodani voz.*

Beiwohnen, einer Commiſſion; biti kod povjerenstva; быти кодъ комиссіе; *biti pri komisii.*

— fleiſchlich Jemanden; puteno obćiti, živiti s kim; тѣлесно общити, живити съ кимъ; *telesno združiti se s kom.*

Beiziehen, Jemanden; pridružiti koga; придружити кога; *pridružiti koga, zraven poklicati.*

Bejahen (affirmare); potvrditi; потврдити; *potrditi, pritrditi.*

— im bejahenden Falle; u slučaju, ako bi potvrdio, ako je, ako bude; у случаю, ако бы потврдіо, ако е, ако буде; *v primeru, da pritrdi, če se zgodi.*

— einen Beiſatzartikel; potvrditi dokazni članak; потврдити доказный чланакъ; *potrditi dokazni člen.*

Bekannt; poznat; познатъ; *znano.*

— Jemanden etwas bekannt geben, bekannt machen; na znanje dati, oglasiti kome što; на знанѣ дати, огласити коме што; *na znanje dati komu kaj.*

Bekanntmachung; oglas; огласъ; *razglašenje, razglas.*

Bekennen (eingeſtehen), etwas; priznati što; признати што; *izpovedati kaj.*

— ſich zu einer Religion; biti kakova vjerozakona; быти какова вѣрозакона; *biti kake vere.*

Bekenner (Geſteher); priznalac; признатель, призналацъ; *izpovestnik.*

— Religionsbekenner; član vjerozakona; членъ вѣрозакона; *vernik.*

Bekenntniß (Faſſion); spoznanje (valovanje); спознанѣ (фассіа); *razkazek, fasija, izpovedek.*

— Religions-Bekenntniß; vjeroizpovijedanje, vjeroizpovijed; вѣроисповѣданѣ; *vera.*

Bekenntnißbrief (Faſſionsbrief); spoznanica (valovaš); спознаница, фассіа; *razkazno, izpovedno pismo, fasija.*

Beklagen, ſich, ſ. beſchweren ſich.

Beklagter (Geklagter); tuženik; туженикъ; *toženec.*

Bekleiden, ein Amt; biti u uredu, opravljati ured; быти у уреду, оправляти уредъ; *oskrbovati kaki ured.*

— (verwalten); uredovati; уредовати; *uredovati.*

Beköſtigen, Jemanden; hraniti koga; ранити кога; *dajati živež komu, previditi s živežem koga.*

Bekräftigen, etwas; pokrijepiti što; покрѣпити што; *potrditi kaj.*

Belagerungs-; obsadni; обсадный; *obsedin.*

— - Rayon; obsadni okrug; обсадный округъ; *obsedni okrog.*

— - Stand, — - Zuſtand; obsadno stanje, pod obsadom; обсадно станѣ, подъ обсадомъ; *stan obsede.*

Belang; važnost; важность; *važnost, pomenljivost.*

— eine Sache vom Belang; stvar od važnosti; ствар одъ важности; *važna stvar.*

Belangen, Jemanden gerichtlich um eine Sache; tužiti koga sudu radi česa; тужити кога суду ради чеса; *tožiti koga pri sodnii za kako reč.*

— (citiren), Jemanden vor das Gericht; pozvati koga pred sud; позвати кога предъ судъ; *poklicati koga pred sodnijo.*

Belaſſen, Jemanden bei einer Sache; pustiti koga pri ćemu; пустити кога при чему; *pustiti koga pri čem.*

Belaſten, ein Gut; obteretiti dobro; обтеретити добро; *obremeniti posestvo.*

— belaſtetes Gut; obterećeno dobro; обтерећено добро; *obremenjeno posestvo.*

Belauf; iznosak; износакъ; *znesek.*

— bis zum Belauf von . . .; do . . .; до . . .; *do . . .*

Beleg; dokaz; доказъ; *dokazalo.*

— (Beilage); prilog; прилогъ; *priloga, priložek.*

Belegen, eine Schrift; oskrbititi pismo prilozima, priklopiti što pismu; снабдѣти писмо прилозима; приклопити што писму; *djati priloge v spis.*

— etwas mit Verbot; obustaviti što; обуставити што; *djati pod prepoved kaj.*

— etwas mit Beſchlag; uzaptiti što; узаптити што; *podvreči kaj zadržbi.*

Belegung, einer Schrift; oskrba pisma prilozima; снабдѣвѣ писма прилозима; *pridjanje prilog v spis.*

— mit Verbot; obustava, zabrana; заустава, забрана; *djanje pod prepoved.*

— mit Beſchlag; uzapćenje; узапћенѣ; *izrečenje zadržbe.*

Belehnen, Jemanden; dati kome feud; дати коме феудъ; *podeliti fevd komu.*

Belehnung; danje feuda; дарованѣ феуда; *podelitev fevda.*

Belehnungs-Brief, ſ. Lehnbrief.

Belehren, Jemanden über eine Sache; poučavati koga u ćemu; поучавати кога у чему; *podučiti koga v čem.*

Belehrung; poučavanje; поучаванѣ; *poduk.*

Beleidigen, Jemanden mit Wort oder That; uvrijediti koga riječju ili djelom; увредити кога рѣчію или дѣломъ; *žaliti, razžaliti koga z besedo ali djanjem.*

Beleidigung; uvreda; увреда; *razžaljenje, žalitev.*

Beleidigung, thätliche; uvreda djelom, rukostavna uvreda; увреда дѣломъ, рукоставна увреда; *danjska razžalitev, žalitev z djanjem.*

— wörtliche; uvreda riječju; увреда рѣчію; *besedna razžalitev, žalitev s besedo.*

— der Ehre, ſ. Ehrenbeleidigung.

Beleuchtung; razsvjeta; освѣтлѣнѣ, разсвѣта; *razsvetljenje, svečava.*

— Beſchädigung der öffentlichen Beleuchtung; ošteta javne razsvjete; опитета явнога освѣтлѣня; *oškodvanje javne svečave.*

— (Erläuterung); izjašnjenje; изясненѣ; *pojasnjenje.*

Belobung; pohvala; похвала; *pohvala.*

Belobungs-; pohvalni; похвалный; *pohvalin.*

— = Decret; pohvalnica; похвалница; *pohvalni odlok.*

— = Schreiben; pohvalno pismo; похвално писмо; *pohvalno pismo.*

Belohnung; nagrada, naplata; награда, наплата; *pomezdjenje, obdarjenje.*

Bemächtigen; preuzeti; преузети, заузети; *polastiti se česa, prisvojiti si kaj.*

Bemängeln, eine Rechnung; zabaviti računu; забавити рачуну; *očitati pomote, zgreške računa.*

Bemängelung; zabavljenje čemu; забављѣнѣ чему; *očitanje zgreškov računa.*

Bemengen (befaſſen), ſich mit etwas, mit der Behandlung der Kranken, als Arzt oder Chirurg; zanimati se čime, liječenjem bolestnikâ, kao ljekar ili vidar; занимати се чиме, лѣченѣмъ болестника, као лѣкаръ или ранарникъ (хирургъ); *pečati se s čim, z zdravljenjem bolnikov, kakor zdravnik ali ranocelnik.*

— (ſich in etwas einmengen); miješati se, plesti se u što; мѣшати се, плести се у што; *vtikati se v kaj.*

Bemerken (finden), bei Jemanden eine offenbare Widerſetzlichkeit, Nachläſſigkeit; opaziti, naći da je tko očito uporan, nemarljiv; опазити, наћи да е тко очито упоранъ, немарљивъ; *zapaziti, najti pri kom očitno protipostavnost, nemarnost.*

— (erinnern), ob der Zeuge etwas zu bemerken habe; ako ima svjedok štogod napomenuti; ако има свѣдокъ штогодь напоменути; *opomniti, ali ima pričo kaj omeniti.*

— (bezeichnen) ſeine Ausſage mit dem Kreuzzeichen; pod svoju izpovijedku staviti znamenje krsta; подъ свою изповѣдку ставити знаменѣ крста; *podkrižati svoje povedbe.*

Bemerkung (Erinnerung); napomena; напомена; *opomba.*

— (Erwägung); uvaženje; уваженѣ; *pretehtanje.*

Bemittelt; imućan, mogućan; имућанъ, могућанъ; *premožen.*

Bemühung; trud; трудъ; *trud.*

Beneficium; zadušbina za svećenstvo; свештеничко благодѣянѣ; *prebenda, beneficija.*

— Pfarr-Beneficium; zadušbina za župnike, paroke; парохіално благодѣянѣ; *farna prebenda.*

Benehmen, ſich gegen Jemand; vladati se prema kome; владати се прама кога; *obnašati se komu nasproti.*

— ſich nach der Gerichts-Ordnung; postupati po sudovniku; поступати по судореду, судовнику; *držati se pravdnega reda.*

— ſich wornach zu benehmen wiſſen; znati čega se ima držati; знати чега се има држати; *vediti, česa se je držati.*

Benehmen, zum weitern Benehmen, ſ. Darnachachtung.

Benennen; imenovati; именовати; *imenovati.*

— namentlich; zvati, navesti poimence; звати поименце; *klicati po imenu.*

Benennung; imenovanje; именованѣ; *imenovanje, ime.*

Benützen, etwas; upotrebiti što; употребити, уживати; *porabiti, kaj pohasniti.*

Benützung; upotreba, poraba; употребленѣ, уживанѣ; *poraba, pohasnjenje.*

Beobachten; motriti; мотрити, пазити; *opazovati, gledati na kaj.*

— Rückſicht beobachten; imati obzir na što; имати обзыръ на што; *ozir imeti na kaj.*

Beobachtung, die B. auf etwas richten, ſ. beobachten.

Berathen, etwas, ſ. berathſchlagen.

Berathend; savjetni, savjetovni; савѣтный, савѣтовный; *nasvetovavni.*

— berathenden Einfluß auf etwas ausüben; imati u što savjetni, savjetovni upliv; имати на што савѣтный, савѣтовный уплывъ; *z nasvetovanjem svojo moč na kako reč razodevati.*

— berathende Stimme; savjetni, savjetovni glas; савѣтный, савѣтовный гласъ; *nasvetovavni glas.*

— berathendes Inſtitut; savjetni, savjetovni zavod; савѣтный, савѣтовный заводъ; *posvetovavna naprava.*

Berathſchlagen; vijećati, savjetovati; вѣћати, савѣтовати; *posvetovati se.*

Berathſchlagung; vijećanje, savjetovanje; вѣћанѣ, савѣтованѣ; *posvetovanje.*

— etwas in Berathſchlagung nehmen; štogod uzeti u vijećanje; штогодь узети у вѣћанѣ, савѣтованѣ; *v posvetovanje vzeti kaj.*

— s-Protokoll; napisnik vijećanja; записникъ вѣћања, савѣтована; *zapisnik posvetovanja.*

Berathung; vijećanje; вѣћанѣ, савѣтованѣ; *posvetovanje.*

Berathung, etwas in B. ziehen; štogod uzeti u vijećanje; штогодь узети у вѣћанѣ, савѣтованѣ; *kaj v posvet vzeti.*

Berathungs-; što se tiče vijećanja, savjetovanja; што се тиче вѣћања, савѣтованя;

— = Gegenſtand; predmet vijećanja; предметъ вѣћанія, савѣтованя; *reč, predmet posvetovanja.*

— = Zimmer; vijećaonica, savѣtaonnца; вѣћаонница; *posvetovavnica.*

Berauben, Jemanden; porobiti, oplijeniti, poharati koga; поробити кога, оплѣнити, похарати; *obropati, opleniti koga, z silo kaj vzeti komu.*

— ein Grab; poharati grob; похарати гробъ; *opleniti grob.*

Beraubung, eines Grabes; pohara groba; похара гроба; *oplenjenje groba.*

Berauſchung; pijanstvo; піянство; *pijanost.*

— eine That in der Berauſchung verüben; u pijanstvu učiniti što; у піянству учнити што; *djanje doprinesti v pijanosti.*

Berechnen; proračunati; прорачунати; *izračuniti.*

— etwas zu Gelde; proračunati što na novce; прорачунати што на новце; *kaj na dnarje preračuniti.*

— der auf den Gläubiger berechnete Betrag; iznesak, što je izračunan na vjerovnika; изнесакъ, што е израчунѣнъ на вѣрнтеля; *znesek, ki po računu na upnika pride.*

Berechnung; proračunanje; прорачунанѣ; *izračunjenje.*

Berechnungs-; što se proračunanja tiče; што се прорачунаня тнче; *izračunski.*

— = Commiſſion; povjerenstvo za proračunanje; коммнссіа за прорачунанѣ; *komisija za izračunjenje.*

Berechtigen, Jemanden; dati komè pravo, ovlastiti koga; дати коме право, овластнти кога; *dati komu pravico, pooblastiti koga.*

— eine eigens berechtigte Perſon; osobito ovlaštena osoba; особнта овластѣена особа; *nalaš pooblastjena osoba.*

— berechtigt ſein; imati pravo, biti vlastan; нматн право, быти властанъ; *imeti pravo, pravico.*

Berechtigter; vlastan, koi ima pravo; нмаюћій право, овластитель, овластилацъ; *pooblastjenec, pravoimnik,*

Berechtigung (die Verleihung eines Rechtes); ovlaštenje; овластѣенѣ; *pooblastjenje, pravodaja.*

— (Recht); pravo; право; *pravo, pravica.*

Bereich, einer Gewalt; okrug vlasti; округъ власти; *obsežek oblasti.*

Bereiſen, d. Kreis; obilaziti okružje; обилазнти окружіе; *obhoditi okrog.*

Bereiſung, d. Kreiſes; obilaz okružja; обилаженѣ окружія; *obhod okroga.*

Bereiſungs-; obilazni; обилазный.
— = **Bericht**; izvješće o obilazu; извѣстіе о обилазу; *poročilo čez obhod.*
— = **Koſten**; troškovi za obilaz; трошкови за обилазъ; *stroški obhoda.*
Bereit halten etwas; imati što gotovo, prigotovljeno; имати што готово, приготовлѣно; *pripravljeno kaj imeti.*
Bereitſchaft; pripravnost; приправность; *pripravljenost.*
— etwas in Bereitſchaft halten, ſ. bereit.
Berg-; što se tiče rudâ; што се тиче рудâ; *rudarijski.*
— = **Amt**; rudarski ured; рударскій уредъ; *rudarijski ured.*
— (das Amtslocale); rudarnica; рударница; *rudarnica.*
— = **Amt (Wein-)**; gorni, vinogradski ured; горный, виноградскій уредъ; *gornski ured.*
— = **Amtsbuch**; rudarnička knjiga; рударничка књига; *knjiga rudarijskega ureda.*
— = **Amtskanzlei**; rudarnička pisara, pisarnica; рударничка писара, писарница; *pisarnica rudarijskega ureda.*
— = **Arbeiter**; rudar; рударъ; *rudar, rudokop.*
— = **Bau**; rudarstvo; рударство; *rudarija.*
— = **Bauverbot**; zabrana rudarstva; забрана рударства; *prepoved rudarjenja.*
— = **Belehnung**; davanje rudarske zemlje; даванѣ рударске земл҃; *podeljenje, podelitev rudnika.*
— = **Buch**; rudarska knjiga; рударска књига; *rudarijska knjiga.*
— = **Dienſt (Weinb.)**; gorno, vinogradski danak; горско-виноградскій данакъ; *gorna.*
— = **Erforderniß**; potreba rudarska; потреба рударска; *potrebki k rudarjenju.*
— = **Fabrikenwerk**; proizvod, djelo rudarske tvornice; производъ, дѣло рударске творнице; *naprava rudarijske fabrike.*
— = **Fabrikenwerks-Arbeiter**; radnik u rudarskoj tvornici; радникъ у рударской творници; *delavec v napravi rudarijske fabrike.*
— = **Gericht**; rudarski sud; рударскій судъ; *rudarijska sodnija.*
— = **Gerichtsbarkeit**; rudarska oblast; рударска область; *rudarijska sodna oblast.*
— = **Gerichtsbuch**; knjiga rudarskog suda; књига рударскога суда; *knjiga rudarijske sodnije.*
— = **Geſchworner**; rudarski porotnik; рударскій поротникъ; *rudarijski priseženec.*
— = **Lehen**, ſ. **Belehnung.**
— = **Mann**; rudar; рударъ; *rudar.*

Berg-Rechnung; rudarski račun; рударскій рачунъ; *rudarijski račun.*
— = **Recht** (Wein-); gorno, gornica; право горно; *gorna.*
— = **Werk**; rudnik; рудникъ; *rudnik.*
— = **Werksantheil**; rudarski dijel; рударскій дѣлъ; *delež, kos rudnika.*
— = **Werksprodukten-Verschleiß-Direction**; uprava prodaje rudarskih proizvodâ; управа продае рударскй производâ; *vodstvo prodaje rudarijskih pridelkov.*
— = **Werksteuer**; rudarina; рудный порезъ, рударина; *davek od rudnika, rudarnina.*
— = **Wesen**; rudarstvo; рударство; *rudarijstvo, rudarstvo.*
— = **Zehend**; rudni desetak, rudna desetina; рудный десетакъ; *rudarijska desetina.*
Bericht (Vortrag); predlog; предлогъ; *predlog, razložba.*
— (Nachricht); izvješće; извѣстіе; *poročilo, nazvestje.*
— erstatten; izvijestiti, dati izvješće; извѣстити, дати извѣстіе *dati poročilo.*
— (Avis bei Wechselbriefen); glas; гласъ; *naznanilo.*
— Valuta nach Bericht; vrjednoća po glasu; вредноћа по гласу; *vrednost po naznanilu.*
Berichterstatter (Referent); izvjestnik; извѣститель, извѣстникъ; *poročilnik, nazvestnik, razložbnik.*
Berichtlich die Anzeige erstatten; objaviti što izvješćem; обявити што извѣстіемъ; *po poročilu naznaniti.*
— sich berichtlich um Abhilfe u. dgl. wenden; izvješćem moliti za pomoć; извѣстіемъ молити за помоћь; *s poročilom za pomoč prositi.*
Berichts-; što se tiče predloga, izvješća, glasa; што се тиче предлога, извѣстія, гласа.
— = **Beilage**; prilog izvješću; прилогъ извѣстію; *priloga poročila.*
Berichtigen (verbessern); popraviti što; поправити што; *popraviti.*
— (bezahlen); platiti; платити; *plačati, opraviti.*
— (ordnen); poreditи; поредити; *sporediti, v red spraviti.*
Berichtigung, Verbesserung des Catasters; poprava katastra; поправа катастра; *poprava katastra.*
— (Bezahlung); plaćanje; плаћанѣ; *plačanje.*
Berittene Mannschaft; momčad na konju; момчадъ на коньма; *konjiki.*
— Wache; straža na konju; стража на коню; *straža na konjih.*
Berüchtigen, Jemand; ozloglasiti koga; озлогласити кога; *vgrajati koga, ob dobro ime koga pripraviti.*
berüchtigt; zloglasan; злогласанъ; *slabega imena, glasa.*
Berücksichtigen, etwas; uzeti obzir na što, uzeti što u obzir; узети обзыръ на што, узети што у обзыръ; *gledati, obzirati se na kaj.*

Berückſichtigung, in — der vielfachen Verdienſte; obzir, obziranje, uzevši obzir na mnogovrstne zasluge; обзыръ, обзиранѣ, уземши обзыръ на многоврстне заслуге; *ozir, gledaje na mnogovrstne zasluge.*

— in B. der Umſtände; uzevši obzir na okolnosti; уземши обзыръ на околности; *gledaje na okolnosti.*

Berückſichtigungswürdig; vrijedan, dostojan obzira; вреданъ, достоянъ обзыра; *ozira vreden.*

Beruf; zvanje; званѣ, позванѣ; *poklic.*

Berufen, Jemanden zum Lehramte, zur Militärwidmung; pozvati koga na učiteljstvo, u vojnike; позвати кога на учительство, у војнике; *poklicati koga k učiteljstvu, k vojašnji.*

— eine Verſammlung, den Reichstag; sazvati skupštinu, sabor državni; сазвати скупштину, саборъ државный; *sklicati zbor, državni zbor.*

— ſich auf Zeugen oder Urkunden; pozvati se na svjedoke, isprave; позвати се на свѣдоке, исправе; *pozvati se, nanašati se na priče ali pisma.*

— ſich zur zweiten Inſtanz, ſ. appelliren.

Berufender (Appellant); pozovnik; позыватель, позывалацъ; *pozvavec, prošnik presoje.*

Berufs-; zvanični, što se tiče zvanja; званичный, што се тиче звања; *poklica.*

— = Arbeit; zvanični posao; званичный посао; *delo poklica.*

— = Art; zvanje; званѣ; *poklic.*

Berufung, ſ. berufen.

Berufungs- (Appellations-); pozovni; позовный.

— = Behörde; pozovna oblast; позовна область; *presojna oblastnija.*

— = Inſtanz; pozovni sud; позовный судъ; *presojna stopnja.*

— = Schrift; pozovka; позовка; *pozovni spis.*

— = Weg; pozovni put; позовный путъ; *pozovni pot.*

— = Werber; pozovnik; позыватель, позывалацъ; *pozovnik.*

Beruhen auf etwas; osnivati se na čemu; оснивати се на чему; *opirati se na kaj, vtrjen biti v čem.*

— eine Handlung, worauf die Entſcheidung der Sache beruht; činjenje, na kojem se osniva odluka stvari; дѣланѣ, на комъ се оснива одлука ствари; *djanje, na kterem stoji razsodba reči.*

— eine Sache auf ſich beruhen laſſen; ostaviti stvar, kao što je bila; оставити ствар као што е била; *pustiti reč, kakor je.*

Beruhigen, Jemanden; umiriti, utješiti koga; умирити, утѣшити кога; *vmiriti, potolažiti koga.*

— von einer Sache ſich eine beruhigende Ueberzeugung verſchaffen; umi-

riti se, uvjerivši se o stvari; умирити се, увѣрившии се о ствари; *prepričati se kake reči v svoje pololaženje.*

Beruhigung des Landes; umirenje zemlje; умирењ землѣ; *vmirjenje dežele.*

Berühmung; hvastanje, hvalisanje, veličanje, hvaljenje; хвастанѣ, величанѣ, хваљењѣ; *hvaljenje, bahanje.*

Berührung, mit Jemanden in B. kommen; imati posla s kime; имати посла съ киме; *imeti s kom kaj opraviti.*

Beſchädigen; oštetiti; оштетити; *oškodovati, poškodovati, pokvariti.*

Beſchädiger; oštetilac; оштетитель, оштетилацъ; *oškodovavec.*

Beſchädigter; oštećenik; оштећеникъ; *poškodovanec.*

Beſchädigung, ſ. beſchädigen; ošteta; оштета; *poškodovanje, poškodba.*

Beſchaffen, etwas; učiniti što; учинити што; *storiti, opraviti.*

— ſofort zu beſchaffende Erhebungen; iztraživanja, koja se imaju odmah učiniti; изтраживања, коя се имаю одма учинити; *pozvedbe, ki se imajo preci zgoditi.*

— alſo beſchaffen; takav; такавъ; *takošen.*

— beſchaffenen Umſtänden nach; po stanju okolnosti; по станю околностій; *po okolnostih, kakor okolnosti naneso.*

Beſchaffenheit (überhaupt); kakvoća; качество; *kakovost.*

— (Standes-) der Perſonen; stalež osobâ; сталежъ особâ; *stan osebe.*

— Leibes- und Gemüthsbeſchaffenheit; kakvoća tijela i naravi; тѣлесна и душевна природа; *kakovost telesa in duše, srca.*

— der Streitſachen, der Umſtände; stanje parnicâ, okolnosti; станѣ парницâ, околностій; *kakovost pravd, okolnosti.*

Beſchäftigung (Arbeit); zabavak, radnja; забавакъ, радня; *delo, s komur se kdo peča.*

— (Gewerbe, Handel); obrt, trgovina; обртность, трговина; *obrtnija, kupčija.*

— s. Anſtalt; radionica; радіоница; *delavnica.*

— ſlos; bez radnje; безъ раднѣ; *brez dela.*

Beſchau, ſ. Beſichtigung.

— Leichen-Beſchau; mrtvački razgled; мртвачкій разледъ; *ogled mrličev.*

— -Zettel; razglednica; разледница; *ogledni list.*

Beſchehen, ſ. geſchehen.

Beſcheid; odluka; одлука; *odlok, odpis.*

— (Antwort); odgovor; одговоръ; *odgovor.*

Beſcheiden, Jemanden (vorladen), ſ. vorbeſcheiden.

Beſcheidenheit des Richters (Ermeſſen); razsuda suca, sudije; разсуда судіе, судца; *razsodnost, sprevid sodnika.*

Beſcheidenheit (Leidenſchaftsloſigkeit); nepristranost, smjerenost; непристрастность: *bezstrastnost.*

Beſcheinigen, etwas; pismeno potvrditi; писмено потврдити: *pismeno potrditi.*

Beſcheinigung; pismena potvrda; писмено потврђенѣ, потврда; *pismena potrdba.*

— (Empfangſchein); namirnica, primka; намирница, примка; *prejemni list.*

Beſchäl- und Remontirungs-Commiſſion; ergelsko i konjodostavno povjerenstvo; ергелска и коньодоставна, прибавна комиссіа; *komisija za plemenjenje in dopolnovanje konj.*

Beſchenken; darovati koga; обдарити, даровати кога; *obdariti koga.*

Beſchenkter; darovanik; обдареникъ; *obdarjenec.*

Beſchenkung; darovanje; обдареніе, дарованіе; *obdaritev.*

Beſchicken; poslati koga na...; послати кога на...; *poslati koga na...*

Beſchickung; pošiljanje na...; пошиљање на...; *poslanje na...*

Beſchimpfen, Jemanden; opsovati, grditi koga; опсовати, грдити кога; *opsovati, osramotiti koga.*

Beſchimpfung; psovka, pogrda, grdjenje; псовка, погрда, грђенѣ; *psuja, osromotjenje.*

Beſchlag; uzapta; узапта; *zadržba.*

— etwas mit Beſchlag belegen; uzaptiti što; узаптити што; *zadržati, ustaviti, zapečatiti.*

— (Verbot); zabrana, obustava; забрана, обустава; *prepoved.*

— mit Beſchlag belegen; zabraniti, obustaviti; забранити, обуставити; *pod prepoved djati.*

Beſchlagnahme der Papiere; uzapćenje hartijâ; узаптѣненѣ артіâ, папирâ; *zadržba, zapečatjenje listov.*

Beſchlagsbollete; uzaptnica; узаптница; *zadržbna, prepovedna boleta.*

Beſchleunigen; uskoriti, uspješiti; ускорити, успѣшити; *pospešiti, pohitriti.*

Beſchleunigung, mit möglicher B.; što je moguće brže; што е могуће брже; *kolikor, kar je mogoče hitro, nar brže ko je moč.*

Beſchließen; zaključiti; заключити; *skleniti kaj, sklep storiti.*

— die (auf dem Reichstage) beſchloſſene Hilfe; na državnom saboru zaključena pomoć; на државномъ сабору заключена помоћь; *v državnem zboru sklenjena pomoč.*

— auf dem Reichstage wurde beſchloſſen und bewilligt; na državnom saboru bi zaključeno i dopušteno; на државномъ сабору бы заключено и допуштено; *v državnem zboru se je sklenilo in dovolilo.*

Beſchluß; zaključak; заключакъ: *sklep, sklenitev, dokonček.*.

Beſchlußfähig; sposoban, kadar, vlastan činiti zaključak, zaključiti što; способанъ, кадаръ, властанъ чинити заключке, заключити што; *prikladen, zmožen, sklepati, zklepe delati.*

Beſchlußfähigkeit; sposobnost, vlastnost zaključivanja; способность, властность заключивания; *prikladnost, sklepe delati.*

Beſchlußfaſſung, ſ. beſchließen; zaključak; заключакъ: *sklep.*

Beſchneidungsbuch; knjiga obrezanih; книга обрезаны; *knjiga obrezanih, obrezanske bukve.*

Beſchränken; omegjiti, ograničiti; ограничити; *omejiti, vtesniti.*

Beſchränkung; ograničenje; ограниченъ; *omejenje, vtesnjenje.*

Beſchreiben, etwas (ſchriftlich beleuchten); opisati; описати; *popisati.*

— (inventiren); popisati nagjene stvari (načiniti nagjevnik); попписати; *popisati.*

— (aufſetzen); spisati, sastaviti; списати, саставити; *spisati, sostaviti.*

Beſchreibung; opis; описъ, опнсиванъ; *popisanje.*

— der Gränzen; opis granicâ; описъ границâ; *popisanje mej.*

— (Inventur); popis nagjenih stvari (nagjevnik); попись, попнсиванъ; *popisek.*

Beſchuldigen, Jemanden einer Sache; kriviti koga za što; кривити кога; *dolžiti, kriviti, obdolževati koga česa.*

Beſchuldigter; okrivljenik; окривлѣникъ; *obdolženec.*

Beſchuldigung; okriva; окрива; *dolženje, obdolževanje.*

Beſchwerde; žaoba, žalba; жаоба, жалба; *pritožba.*

— (bücherliche Laſt); uknjiženi dug; укньиженый дугъ; *vknjiženo breme.*

Beſchwerde-; što se tiče žaobe, žalbe; што се тиче жаобе, жалбе; *pritožben.*

— = Führer; žalitelj, žalilac, utočnik; жалитель, уточникъ; *pritožbnik.*

— = Führung (Recurs); utečaj; утечай; *pritoževanje.*

— = Schrift; žalbenica; жалбеница; *pritožben spis.*

— = Zug; vogjenje žaobe, žalbe; вођенѣ жалбе;

Beſchweren, Jemanden (beſchwerlich fallen); dosagjivati kome; досаѣнвати коме; *težiti, nadležno, teško biti.*

— wer durch eine Verfügung beſchwert zu ſein glaubt; tko misli, da mu se je po kakovoj naredbi nepravda učinila; тко мисли, да му се е по каквой наредби учнинла неправда; *kdor misli, da se mu je s kako naredbo krivica zgodila.*

— der beſchwerte Theil; tužena strana; тужена страна: *obtežena stran.*

— ſich wider Jemand oder wider etwas (beklagen); žaliti se na što, ili na koga; жалити се на што, или на кога; *pritožiti se zoper koga, ali zavoljo česa.*

Beſchweren, ſich wieder ein Erkenntniß beſchweren; žaliti se na presudu; жалити се на пресуду; *pritožiti se zoper kako razsodbo.*

Beſchwerender Umſtand (bei einem Verbrechen); otegotna, otežna okolnost kod kakova zločinstva; отеготна околность кодъ каквога злочинства; *obteživna okolnost, obtežava.*

Beſchwerungsumſtand, ſ. beſchwerender Umſtand.

Beſchwören, etwas (im eigenen Intereſſe als Partei); priseći, zakleti se za što; присећи, заклети се за што; *priseči na kaj.*

— die Richtigkeit ſeiner Angabe, ſeinen Schaden, ſeine Unvermöglichkeit die actoriſche Caution zu leiſten; zakleti se za istinost svoga prokaza, za svoju štetu, — da nemože položiti tužiteljsku signrnicn; заклети се за истинитость свога показа, за свою штету, — да неможе положити тужительску сигурницу; *priseči za resničnost svojih povedb, s prisego potrditi svojo škodo, — da ne zamore zagotovšine tožniku dati.*

— (im Intereſſe eines Andern als Zeuge); posvjedočiti prisegom, zakletvom što; потврдити присегомъ, заклетвомъ што; *pričati zastran česa pod prisego.*

— ſein Zeugniß beſchwören; potvrditi svoje svjedočanstvo prisegom, zakletvom; потврдити свое свѣдочанство присегомъ, заклетвомъ; *potrditi svoje spričevanje s prisego, priseči na svojo spričbo.*

— (auf etwas ſchwören); priseći, zakleti se na što; присећи, заклети се на што; *priseči na kaj.*

— die Reichsverfaſſung; priseći, zakleti se na državni ustav; присећи, заклети се на државный уставъ; *priseči na državno ustavo.*

— beſchworene Treue; vjernost prisegom, zakletvom potvrgjena; вѣрность присегомъ, заклетвомъ потврђена; *s prisego potrjena zvestoba.*

Beſchwörung der Zeugniſſe; potvrda svjedočanstvâ prisegom, zakletvom; потврда сѣдочанствâ присегомъ, заклетвомъ; *potrjenje spričb s prisego.* [*kaj.*

Beſeitigen, etwas; ukloniti što; уклонити што; *odpraviti, odstraniti*

— (entfernen), den Grund der Beſchwerde; ukloniti uzrok žalbe; уклонити узрокъ жалбе; *uzrok pritožbe odpraviti.*

Beſetzen, ein Amt (vgl. anſtellen); popuniti službu, ured; попунити службу; уредъ; *napolniti ured, podeliti ured, službo.*

— (militäriſch), eine Stadt; zauzeti varoš, grad; заузети варошь, градъ; *posesti mesto.*

— ein Feld mit Pflanzen; zasaditi polje; засадити полѣ; *obsaditi p lj zeljšem, zasaditi rastlinje na polju.*

Beſetzung eines Amtes; popunjenje ureda; попуњење уреда; *podeljenje ureda.*

Beſetzungs-; što se tiče popunjenja; што се тиче попуњења; *službodajni.*

— = Vorſchlag; predlog o popunjenju službe; предлогъ о попуњењу службе; *službodajni nasvet, predlog.*

Beſichtigen (viſitiren); pregledati; прегледати; *ogledati, pregledati.*

— (beaugenſcheinigen); razgledati; разгледати; *ogledati, razgledati.*

Beſichtigung; razgled; разгледъ; *razgled, ogled.*

— neu erbauter Häuſer; razgled novosazidanih kućâ; разгледъ ново сазиданы кyhâ; *pregled novosozidanih hiš.*

Beſitz; posjed; притежанѣ, посѣдъ; *posest.*

— (Beſitzſtand); posjedništvo; станѣ притежања; *stan posesti.*

Beſitz-; posjedni, što še tiče posjedstva; притежавный, што се тиче притежања; *posestni.*

— = Anfall; zapadak posjeda; западакъ притежања; *pripad posesti.*

— = Anſchreibung; upis na posjed; уписъ на притежанѣ; *vpis posesti.*

— = Ergreifung; nastup posjeda; наступъ притежања; *vzetje v posest, vposestjenje.*

— = Fähigkeit; sposobnost za posjedovanje; способность за притежанѣ; *prikladnost k posesti.*

— = Nahme; uzimanje čega u posjedovanje; узиманѣ чега у притежанѣ; *vzetje v posest.*

— = Recht; pravo posjeda; притежавно право; *posestna pravica.*

— = Stand; posjedništvo; станѣ притежања; *stan posesti.*

— (Grundbeſitz); posjed; притежанѣ; *posestvo.*

— = Störung; uznemirivanje, smetanje posjeda; сметанѣ притежања; *motjenje posesti.*

— = Streitigkeit; razpre o posjedu; разпре о притежаню; *razpor, prepir zastran posesti.*

— = Veränderung (Verwechslung); promjena posjeda; промѣна притежања; *premena posesti.*

— Verhältniß; razmjer u posjedu; размѣръ у притежаню; *razmera posesti.*

— = Werber; tražilac posjeda; тражитель притежања; *iskavec posesti.*

Beſitzen; posjedovati; притежавати; *posestvati.*

— ein Gut, einen Grund; posjedovati dobro, zemljište; притежавати добро, земльиште; *posestvati domačijo, zemljiše.*

— (haben); imati; имати; *imeti.*

— eine Fähigkeit beſitzen; imati sposobnost za što; имати способность за што; *prikladen, zmožen, pripraven biti za kaj.*

Beſitzer; posjednik; притежатель; *posestnik.*

Beſitzthum; posjedstvo; притежанѣ; *posestvo.*

Beſolden, Jemanden; davati komu platu, plaćati koga za službu; давати коме плату, плаћати кога за службу; *dajati komu plačo.*

— beſoldetes Amt; služba, ured s platom; служба, уредъ съ платомъ; *ured s plačo.*

Beſoldung; službena plata; службена плата; *plača.*

Beſoldungs-; što se tiče službene plate; што се тиче службене плате; *plačni.*

— = Abzug; odbitak od službene plate; одбитакъ одъ службене плате; *utržek na plači.*

— = Etat; stanje plaćanja za službu; станѣ плаћаня за службу; [*plačni stan.*

— = Kategorie; red po službenoj plati; редъ по службеной плати; *plačna vrsta.*

— = Stand; stanje plaćanja za službu; станѣ плаћаня за службу; *plačni stan.*

— = Uebergebühr; višak službene plate, — plaćanja za službu; прекопристойбина службене плате, — плаћаня за службу; *plača čez mero dana.*

Beſorgen, etwas (in Obſorge haben); imati brigu nad čime; имати стараѣ, бригу надъ чиме; *skrbeti za kaj, v skrbi kaj imeti, skrb imeti nad čem.*

— die Güter beſorgen; upravljati dobra; управляти добра; [*blaga.*

— eine Zuſtellung durch Jemanden beſorgen; starati se, da se kome što dostavi; старати се, да се коме што достави; *oskrbovati uročbo po kom opraviti, po kom kaj uročiti dati.*

— die Minderjährigen und ihr Vermögen beſorgen; imati brigu nad maloljetnicima i njihovom imovinom; имати стараѣ, бригу надъ малолѣтнцнма и ньовимъ имаѣмъ; *imeti skrb za maloletne in njih premoženje.*

— (verrichten), z. B. Geſchäfte; opraviti, opravljati n.p. poslove; оправити, оправляти, и. п. послове; *opravljati.*

— (befürchten) eine Klage von Jemanden; bojati se, da ga tko netuži; бояти се, да га тко нетужи; *bati se čigar tožbe, — da bi ga kdo ne tožil.*

Beſorglich; čega se je bojati; чега се в бояти; *česar se je bati.*

— beſorgliche Vertuſchung des Vermögens; zatajanje, potapsanje imovine, za koje se boji, da se je dogodilo; затаянѣ, потапсанѣ иманя, за кое се бои да се е догодило; *zatajba premoženja, ktere se je bati, da se je zgodila.*

Beſſerungsanſtalt, ſ. Correctionsanſtalt.

Beſtallung, ſ. Anſtellung.

— (Entlohnung), z. B. eines Advocaten; odvjetnina, nagrada odvjetnikova; одвѣтнина, награда одвѣтникова; *plačilo n. p. advokata.*

Beſtallungs-Brief, — = Decret, ſ. Anſtellungs-Decret.

Beſtand (das Beſtehen); sastojanje, trajanje; састоянѣ, траянѣ; [*obstanek.*

— des Reichstages; trajanje državnoga sabora; траянѣ државнога сабора; *dokler državni zbor obstoji, trpi.*

— (=Vertrag); uporaba; наямъ; *raboprodaja, rabokup.*

— Jemanden etwas in Beſtand geben; dati što na uporabu; дати што подъ наямъ; *dati kaj v najem, ali zakup.*

Beſtand-; što se tiče sastojanja, trajanja, uporabe; што се тиче састояня, траяня найма; *rabokupen.*

— = Theil; sastojni dijel; састойный дѣлъ; *skladni del.*

— der Monarchie; sastojni dijel jednovladovine; састойный дѣлъ монархіе; *skladni del monarhije.*

— = Geber; porabodavac (koji daje što na uporabu); наймодавацъ; *raboprodajnik.*

— = Inhaber; poraboimac (gospodar stvari dane na uporabu); наймоимацъ; *rabokupnik.*

— = Nehmer; poraboprimac (koji prima što na uporabu); наймопримацъ; *rabokupnik.*

— = Stück; porabština; наймовштина; *v najem ali zakup dana reč.*

— = Vertrag; uporabna pogodba; погодба найма; *raboprodajna, rabokupna pogodba.*

— = Zins; uporabnina; наймовнина; *rabokupnina.*

Beſtändig; stalan, postojan, vazdašnji, neprestani; сталанъ, постоянъ, непрестаный, ваздашный; *stanovitni, nenehavni.*

Beſtärken, ſeine Angabe eidlich; pokrijepiti svoj prokaz prisegom, zakletvom; потврдити свой показъ присегомъ, заклетвомъ; *potrditi svoje povedbe s prisego.*

Beſtätigen; potvrditi; потврдити; *potrditi, zakrepiti.*

— (genehmigen); odobriti; одобрити; *odobriti, pritrditi.*

Beſtätigung, ſ. beſtätigen; potvrda; потврда, потврѣнѣ; *potrjenje.*

Beſtätigungs-; potvrdni; потврдный; *potrdni.*

— = Schein; potvrdnica; потврдница; *potrdbni, potrdivni spis.*

Beſtechen, einen Beamten; podmititi urednika, činovnika; подмитити чиновника, уредника; *podkupiti urednika.*

— beſtochener Richter; podmićeni sudija, sudac; подмиѣенъ судія; *podkupljeni sodnik.*

Beſtechlicher Beamte; podmitni urednik, činovnik; подмитный чиновникъ, уредникъ; *podkupljiv urednik.*

Beſtechlichkeit; podmitnost; подмитность; *podkupljivost.*
Beſtechung; podmićenje; подмићенѣ; *podkupljenje.*
— gegen Beſtechung etwas thun; uraditi što za mit; урадити што за мито; *za podkupnino kaj storiti.*
Beſtehen (ſein); biti, obstojati; быти, обстояти; *biti.*
— (fortdauern); trajati; траяти; *trpeti.*
— etwas ſoll beſtehen, wie es bisher beſtanden hat; ima ostati, kao što je dosad bilo; имао остати, као што е досада было; *ima biti, kakoršno je doslej bilo.*
— beſtehende Steuern; sadašnje, obstojeće poreze; садашньи, обстоѣи порези; *sedanji, obstoječi davki.*
— beſtehende Vorſchriften (erlaſſene); obstojeći, dani, izdani propisi; обстоѣи, дани, издани прописи; *dani predpisi.*
— (bisherige); dosadašnji propisi; досадашньи прописи; *dosedanji predpisi.*
— aus etwas; sastojati iz česa; састояти се изъ чеса; *sostavljen biti iz česa.*
— das woraus immer beſtehende Gut; dobro, sastojalo ono ma iz česa; добро, састояло се оно ма изъ чеса; *blago, naj obstoji, iz česa koli (si bodi, hoče).*
— (zuſammengeſetzt ſein); biti složen, sastavljen; быти сложенъ; *sostavljen, složen biti.*
— (etwas in ſich faſſen); sadržavati što u sebi; садржавати што у себи; *kaj v sebi imeti.*
— auf etwas (worauf verharren); ostati na čemu, nehtjeti popustiti; остати на чему, нехтѣти попустити; *ostati pri čem, od česa ne odstopiti.*
— auf ſeiner Meinung beſtehen; ostati kod svoga mnjenja; остати кодъ свога мнѣня; *ostati pri svojem mnenju.*
Beſtehlen, Jemanden; pokrasti koga; покрасти кога; *okrasti koga.*
Beſtehler; kradljivac (tat); крадльиваць; *tat.*
Beſtellen (errichten), einen Rechtsfreund; postaviti, staviti odvjetnika; поставити, ставити одвѣтника; *postaviti odvetnika.*
— Jemanden als Vormund; staviti koga za tutora, zakrilnika; ставити кога за тутора; *postaviti koga za varha.*
— beſtellter Richter; odregjeni sudija, sudac; одреѣеный судія, судацъ; *postavljeni sodnik.*
— (dingen), eine Perſon; najmiti koga; наймити кога; *najeti koga.*
— eine Sache oder Arbeit; naručiti što; наручити што; *naročiti kaj.*
— beſtellter Mord; nagovoreno krvno djelo, krvništvo; наговорено крвно дѣло, крвничство; *naročeni umor.*

Beſtellen (beſetzen), ein Gericht; popuniti sud; попунити судъ; *napolniti službne mesta pri sodnii.*

— (verſchaffen) eine Sicherheit für Gerichtskoſten; dati sigurnost za sudne troškove; дати сигурность за судне трошкове; *dati varnost, varšino za sodne stroške.*

— (bebauen) ein Feld; uraditi, težati polje; урадити, обдѣловати полѣ; *obdelovati njive, kmetovati, pokmetovati.*

Beſteller (Dinger), ſ. beſtellen; najmitelj, naručnik, uradnik; наймитель, наручникъ, урадникъ; *najemavec, naročnik.*

Beſtellter (zum Amte); odregjenik; одрѣеникъ; *postavljenec.*

— Beamten und Beſtellten; urednici i odregjenici; чиновницы, уредницы и урѣеницы; *uredniki in postavljenci.*

— der Gewerbstreibenden; obrtnički odregjenik; обртничкій одрѣеникъ; *odbranci obrtnikov.*

— (Gedungener); najmljenik; наймљникъ; *najemnik.*

Beſtellung, ſ. beſtellen.

— des Gerichtes zum Verhör; odred suda na saslušak; одредба суда на испытъ; *sostavljenje sodnije za izpraševanje.*

Beſtellungsbezirk einer Briefſammlung; okrug pismobera; округъ сбирке; *okraj pismobire.*

Beſteuern, Jemanden; metnuti porezu na koga; метнути порезъ на кога; *obdačiti koga.*

— eine Sache; udariti porezu na što; ударити порезъ на што; *davek naložiti na kaj.*

Beſteuerter; porezka glava; порезка глава; *obdačenec.*

Beſteuerung; udarenje poreze; ударенѣ пореза; *obdačenje.*

— directe, indirecte Beſteuerung; upravo, neupravo, pravačko, nepravačko udaranje poreze; равно, неравно ударанѣ пореза; *neposrednje, posrednje obdačevanje.*

— (Steuer); poreza; порезъ; *davek, dača.*

— der Beſteuerung unterliegen; pod porezom biti; подъ порезомъ бытн; *dači podvržen biti.*

Beſteuerungs-; porezni, što se tiče poreze; порезный, што се тнче пореза; *dačni.*

— = Ausſchreibung; razpis poreze; разпись пореза; *razpis davka, dače.*

— = Umlage; razregjenje poreze; разрѣеньѣ пореза; *razredba davka.*

— = Vertheilung; razrez poreze; разрезъ пореза; *razdelitev davka.*

Beſtimmen; odrediti, ustanoviti, označiti, naznačiti; опредѣлити, одредити, установити, означити, назначити; *odločiti, ustanoviti.*

Beſtimmen, einen Ort; odrediti, naznačiti mjesto; опредѣлити, одредити, назначити мѣсто; *odločiti kraj.*

— die Friſten zur Zahlung beſtimmen; odrediti rokove za izplatu; опредѣлити рокове за исплату; *odločiti, postaviti obroke za plačilo.*

— (feſtſetzen), ſ. unten.

— (bewegen); navoditi, navesti koga na što; наводити, навести кога на што; *napraviti, nagniti, pregovoriti koga k čemu.*

— die Gründe, die den Richter zur Abfaſſung des Urtheils beſtimmt haben; razlozi, koji suca navedoše da izreče kakvu presudu; разлози, кои судію наведоше да изрече какву пресуду; *uzroki, kteri so sodnika k izreku kake sodbe napravili.*

Beſtimmung, ſ. beſtimmen; odredba, ustanovljenje, naznaka; опредѣлѣнь, установлѣнь, назначенѣ; *odločba, vstanovljenje.*

Beſtimmungs-; što se tiče odredbe; што се тиче опредѣлѣня; *odločni.*

— = Grund; uzrok; узрокъ; *nagiblej.*

— = Ort (beſtimmter Ort); odredjeno mjesto; опредѣлѣно, одређено мѣсто; *odločen kraj, kraj, kamor je kaj namenjeno.*

Beſtohlener; pokradenik; покрађеникъ; *okradenec.*

Beſtrafen; kazniti; казнити; *kazniti, kaznovati.*

— Jemanden mit Arreſt, mit dem Tode beſtrafen; kazniti koga zatvorom, smrću; казнити кога затворомъ, смрћу; *kazniti koga z zaporom, smrtjo.*

Beſtrafung; kaznjenje; казнѣнѣ; *kaznjenje, kaznovanje.*

— (Strafe); kazan; казнь; *kazen.*

Beſtrebung; težnja; тежня; *prizadetje, prizadevanje.*

— verbrecheriſche B.; težnja zločinstvena; тежня злочинствена; *hudodelsko prizadevanje.*

Beſtreiten; pobijati, pravdati se, podići pravdu proti čemu; protivno tvrditi, kazivati da nije tako; побіяти, правдати се, подиѣи правду противъ чега, казивати да ние тако, оспоривати; *spodbijati, ovrževati, opravljati.*

— Jemanden ein Vorrecht beſtreiten; podići pravdu proti čijem preimućtvu; подиѣи ѣправду противъ чіегъ пренмуѣства; *spodbijati komu kako predpravico.*

— eine Sache; tvrditi da nije tako оспорити какову ствар; *spodbijati kaj.*

— die Giltigkeit der Ehe, den letzten Willen beſtreiten; podići pravdu proti valjanosti ženitbe, proti posljednjoj volji, oporuci; оспорити валяность брака, послѣднѣ волѣ; *veljavnost zakona, poslednjo voljo spodbijati.*

Beſtreiten (bezahlen); platiti; платити; *plačati, opraviti.*

— die Koſten beſtreiten; platiti troškove; платити трошкове; *plačati stroške.*

Beſtreitung (Widerſpruch); protivurječje, protivuslovje, pravdanje proti čemu; противуусловіе, правданѣ противъ чега; *spodbijanje.*

— (Bezahlung) der Steuer; plaćanje poreze; плаћанѣ пореза; *opravljenje, poplačanje davka.*

Beſuchszeugniß; svjedočanstvo o polazu; свѣдочанство о полазу; *spričevalo obiskovanja.*

Betäuben; onesvijestiti; онесвѣстити; *omamiti.*

— betäubende Getränke, Gift; onesvjestljivo piće, otrov; онесвѣстльиво пиће, отровъ; *omamljiva pijača, strup.*

— (durch einen Schlag); onesvijestiti udarom koga; онесвѣстити ударомъ кога; *z vdarcom (vdarši) ob svest pripraviti.*

Betheiligen, ſich bei etwas; učestvovati, udioništvovati u ili pri čemu; учествовати у или при чему; *vdeležiti se česa.*

Betheiligter; učestnik, dionik, koga se što tiče; учестникъ, кога се што тиче; *vdeleženc.*

— bei einer ſträflichen Handlung; učestnik, dionik kazni dostojna djela; учестникъ казни достойнога дѣла; *deležnik kaznjivega djanja.*

Betheilung; učešće, dioništvo; учестіе; *vdeleženje.*

Bethaus; bogomolja; богомоля; *molitnica.*

Bëttag in der Kreuzwoche; molitveni dan u križevoj nedjelji; молитвеный данъ у крстной недельи; *prošni dan v križevem tednu.*

Betracht, Betrachtung; obzir; обзыръ; *ozir.*

— in Betracht einer Sache; glede, u obziru, imajući obzir na stvar kakovu; у обзыру, имаюћи обзыръ на ствaрь какову; *gledé na kaj.*

Betrag; iznesak; износъ, износакъ; *znesek.*

— von Gulden; skupa, svota od forinti; сумма одъ форинтій; *znesek, toliko goldinarjev.*

— zur Beſtreitung der Unkoſten einen verhältnißmäßigen Betrag beſtimmen; odrediti razmjernu skùpu novaca za izplaćivanje troškova; опредѣлити, одредитн размѣрну сумму новаца за исплаћнванѣ трошкова; *za opravljenje stroškov porazmeren znesek odločiti.*

— (Preis); cijena; цѣна; *cena.*

— der Diebſtahl wird zum Verbrechen aus dem Betrag des entzogenen Gutes; cijena ukradene stvari čini kragju zločinstvom; цѣна украђене ствaрн чнни крађу злочнинствомъ; *tatvina postane hudodelstvo zavoljo zneska vzete reči.*

Betragen (ausmachen eine Summe); iznijeti, isnositi; изнети, износити; *znesti.*

— ſo viel als die Forderung beträgt; toliko, koliko iznosi iskanje; толико, колико износи искање; *toliko, kolikor tirjava (dolg) znese.*

— ſich (benehmen); vladati se; владати се; *obnašati se, vladati se, vesti se.*

— Perſonen, die ſich unanſtändig betragen; osobe, koje se vladaju nepristojno; особе, кое се владаю непристойно; *osobe, ki se nespodobno vedejo.*

Betragen, das (Benehmen); vladanje; владање; *obnašanje, vedenje.*

Betrauen, Jemanden mit einem Amte; povjeriti kome ured; повѣрити коме уредъ; *zaupati, izročiti komu ured.*

Betreff, in B. einer Sache (das lat. de); o stvari; о ствари; *zastran kakšne reči, kar zadene kako reč.*

— (aus Anlaß); povodom; поводомъ; *o priliki.*

— (von Seite); od strane; одъ стране; *zastran.*

— wenn in Betreff einer Sache Streit entſtünde; ako bi nastala razpra o kakovoj stvari; ако бы разпра настала о каковой ствари; *ako bi se zastran kake reči razpor vnel.*

— wenn ſich die Gläubiger über eine Sache nicht einigen können; ako se vjerovnici nemogu sjediniti u kakvoj stvari; ако се вѣрительи немогу сѣдинити у каковой ствари; *če se upniki zastran kake reči zjediniti ne morejo.*

Betreffend, der betreffende Theil; dotični; дотичный; *dotični.*

Betreiben, Jemanden (urgiren); uskorivati; ускоривати; *pognati, poganjati, spodbosti.*

— ein Handwerk; raditi, tjerati zanat; радити занатъ; *oskrbovati, opravljati rokodelstvo.*

Betreibung, die; uskorivanje; ускоривање; *pogon, spodbod.*

— (Urgenz); skrajnja sila; ствареь одъ скрайне силе; *silno, hitno, silna, mudna reč.*

— im Betreibungsfalle; u skrajnjoj sili; у скрайной сили; *v primerleju pogona.*

Betreibungs-; što se tiče uskorivanja; што се тиче ускоривања; *pognavni.*

— = Geſuch; molba za uskorivanje; молба да се што ускори; *prošnja za pogon, ali spodbod.*

Betreten, Jemanden bei einer That; zateći, zastati; затећи, застати; *zalesti, zateči koga pri djanju.*

— den Rechtsweg; udariti putem pravde; ударити путемъ правде; *pravdni pot nastopiti, pravdo začeti.*

Digitized by Google

Betrieb eines Gewerbes; obrtanje; обртанѣ; *oskrbovanje obrtnije, obrtovanje.*

— eines Bergwerkes, einer Eisenbahn; držanje rudnika, željeznice; држанѣ рудника, желѣзнице; *rudarenje, djavnost železnice.*

Betriebs-; što se tiče obrtanja, držanja; што се тиче обртања, држања; *kar se tiče obrtovanja, opravljanja.*

— = Capital; glavno za obrtanje, držanje; главно за обртанѣ; *kapital za —*

— = Periode; doba obrtanja; доба обртања; *doba obrtovanja, delska [doba.*

— während des Betriebs; za obrtanja; за обртања; *med delanjem, obrtovanjem.*

— = Stätte; obrtalište; обрталиште; *obrtniše, delavniše.*

Betrug; prijevara; превара; *goljufija, kan.*

Betrügen; prevariti, varati; преварити, варати; *goljufati, okaniti.*

Betrüger; varalica; варалица; *goljuf.*

Betrügerei; varanje; варанѣ; *goljufija.*

Bettel-; što se tiče prošenja, prosjačenja; што се тиче просяченя; *beraški, beračijski.*

— = Brief; prosnica; просница; *beraški list.*

— = Mönch; kalugjer prosjak; калуђеръ просякъ; *mnih prosjak.*

— = Paß; prosjački putni list; просячкій путный листъ, пасомъ; *beraški potni list.*

— = Vogt; prosjački nadglednik; просячкій надгледникъ; *nadglednik bračev.*

Betteln; prosjačiti, prositi; просячити, просити; *beračiti.*

Bettelei; prosjačenje, prošenje; просяченѣ, прошенѣ; *beračija.*

— (Bettelstand); prosjaštvo; просячство; *beraštvo.*

— Straßenbettelei; prosjačenje po drumovima, ulicama; просяченѣ по друмовнма, улицама; *beračija po cestah.*

— die Bettelei ist verboten; prosjačenje je zabranjeno; просяченѣ е забранѣно; *beračija je prepovedana.*

Bettgeher; posteljaš; постеляшъ; *prenočevavec.*

— Anmeldung der Bettgeher bei der Polizei; prijava posteljašâ kod redarstva; пріява постеляша кодъ редарства, полнціе; *naznanjenje prenočevavcov pri policii.*

Bettler; prosjak; просякъ; *berač, prošnjak.*

Beurlauben, Jemanden; odpustiti koga privremeno; одпустнти кога пнвремено; *začasno odpustiti koga od službe, pustiti koga na odlog.*

Beurlaubter; privremeni odpuštenik; пнвременый одпуштенникъ; *odpušenec.*

Beurlaubung; privremeno odpuštenje; привремено одпуштеньe; *začasno odpušenje od službe, dovoljenje odloga.*

Beurtheilen, etwaš; razsuditi, presuditi; разсудити, пресудити; *presoditi kaj, prevdariti, ceniti.*

Beute (im Kriege); plijen, pljačka; плѣнъ, плаѣка; *plen.*

Bevölkerung (Inbegriff der Einwohner); stanovništvo; жительство; *obljudenje, ljudstvo, prebivavci.*

Bevölkerungsverhältniß; razmjer stanovništva; размѣръ жительства; *razmera obljudenja, primera.*

Bevollmächtigen; opunovlastiti, opunomoćiti; опуновластити, опуномоѣнити; *pooblastiti.*

— (ermächtigen); ovlastiti; овластити; *oblast dati, moč podeliti.*

Bevollmächtigter; punovlastnik, punomoćnik; пуновластникъ, пуномоѣникъ; *pooblastjenec.*

Bevollmächtigung; opunovlasćenjè, opunomoćenje; опуновластѣень, опуномоѣень; *pooblastjenje.*

Bevollmächtigungs-; opunovlastni, opunomoćni; опуновластный, опуномоѣный; *pooblastni, pooblastivni.*

— = Clauſel; opunovlastna, opunomoćna zaporka; опуновластна, опуномоѣна запорка (клаузула); *pooblastivni pristavek.*

— = Vertrag; opunovlastna, opunomoćna pogodba; опуновластна, опуномоѣна погодба; *pooblastivna pogodba.*

Bevormunden, Jemanden; biti kome tutor, zakrilnik, tutorovati nad kim; быти коме туторъ, туторовати надъ кимъ; *koga imeti pod varstvom.*

Bevorſtehen (obliegen); biti dužan; быти дужанъ; *imeti dolžnost, iti komu* —

— dem Geklagten ſteht bevor; tuženik je dužan, da . . .; туженикъ е дужанъ, да . . .; *dolžniku gre.*

— (erwarten); očekivati, izgledati; очекивати, изгледати; *čakati koga, pretiti komu.*

Bevortheilen, Jemanden; zakinuti koga; закинути кога; *prekaniti, osleparіti koga.*

Bevortheilung; zakid; закина; *osleparjenje.*

Bevorzugen, Jemanden; dati kome prednost; дати коме предность; *dati komu prednost.*

Bewaffnete Macht; oružana moć; оружана моѣь; *oborožana moč.*

— mit bewaffneter Hand eindringen; prodrijeti oružjem; продрти оружіемъ; *z orožjem v roki vdreti, vriniti se.*

Bewahren, eine Sache; čuvati, sačuvati što; чувати, сачувати што; *hraniti, varovati.*

Bewähren, ſich als nützlich; potvrgjivati se, da je što koristno; потврђув се, да е ствaрь полезна; *skazati se dobro, koristno.*

— als wahr; potvrgjivati se, da je istina; потврђув се, да е истнна; *pokazati se, da je res, resnično.*

— ein bewährtes Mittel; prokušano sredstvo; прокушано средство; *preskušeno sredstvo.*

Bewahrheiten, ſ. bewähren ſich als wahr; uzistiniti, obistiniti se; обистинити; *se resnično skazati.*

Bewährung eines Rechts (Erweiſung); dokazanje prava; доказанѣ права; *dokaz pravice.*

Bewäſſerungs-Anſtalt; navodionica; наводіонница; *vodovodna naprava.*

Beweggrund; uzrok; узрокъ; *nagib, nagibljej.*

Bewegliches Gut; pokretno dobro; покретно добро; *premakljivo blago.*

Bewegung, Gemüths-; duševno ganuće; душевный немиръ; *kipenje, obvzetje, prevzetje srca, ganjenje duše.*

— (freier Entſchluß); svojevoljna nakana; своевольна одлука, накана; *nagon (lastni nagon, sklep).*

Beweis; dokaz; доказъ; *dokaz.*

— Beweiſe für und wider Jemanden; dokazi za koga i proti kome; доказн за кога и противъ кога; *dokazi za koga in proti komu.*

— (Beweismittel); dokazno sredstvo; доказно средство; *dokazalo.*

— Beweis und Gegenbeweis; dokaz i protivudokaz; доказъ и противудоказъ; *dokaz in protidokaz.*

Beweis-; dokazni (što se tiče dokazivanja); доказный (што се тиче доказнваня); *dokazni.*

— -Art; način dokazivanja; начинъ доказнвання; *način, vrsta dokaza, dokazovanje.*

— andere Beweisarten; drugi načini dokazivanja; други начнни доказнвання; *druge vrste dokazov.*

— -Document (-Mittel); dokaznica, dokazno sredstvo, dokaz; доказница, доказно средство, доказъ; *dokazalo.*

— -Urkunde, ſ. Document; dokazna isprava, dokaznica; доказна изправа, доказнница; *dokazavno pismo.*

— -Einrede; dokazni prigovor; доказный приговоръ; *dokazni odgovor.*

— -Führer; dokazivalac; доказнватель, доказивалацъ; *dokazovavec.*

— -Führung; dokazivanje; доказнванѣ; *dokazovanje.*

— -Gegenſtand; dokazni predmet; доказный предметъ; *reč dokaza.*

— -Kraft; dokazna moć; доказна моћь; *dokazna moč.*

Beweis-Laſt; dužnost dokazivanja, dokazanja; дужность доказивања, доказаня; *dolžnost, breme dokazovanja, dokaza.*

— = Mittel; dokazno sredstvo, dokaz; доказно средство, доказъ; *dokazalo, dokazno sredstvo.*

— = Pflicht, ſ. Laſt.

— = Regel; dokazno pravilo; доказно правнло; *dokazno pravilo.*

— = Schrift; dokazno pismo; доказно писмо; *dokazni spis.*

— = Stück; dokaz, dokazni članak; доказъ, доказный чланакъ; *dokaz, dokazni pripomoček.*

— = Verfahren; dokazno postupanje; доказно поступанѣ; *dokazna ravnava.*

Beweiſen (Beweis führen), ſ. erweiſen; dokazati; доказати; *dokazovati.*

— (bezeugen); posvjedočiti; посвѣдочнти; *posvedočiti, spričevati.*

Beweisthum; dokazstvo; доказство; *dokazalo.*

Bewenden laſſen, es bei etwas; ostaviti što pri čem; оставити што при чемъ; *kaj pustiti kakoršno je.*

Bewenden, es ſoll dabei ſein Bewenden haben; neka ostane tako, pri tom; нека остане тако, при томъ; *naj ostane pri tem, kar je.*

— es ſoll bei der Anordnung bis auf weiteres ſein Bewenden haben; neka ostane kako je naregjeno, dok se drugačije ne naredi; нека остане како е нарећено, докъ се другачіе не наредн; *naj ostane pri tem zavkazu, dokler ni drugega.*

Bewerben, ſich um eine Stelle; tražiti službu; тражити службу; *iskati kako službo, prašati po službi.*

Bewerber; tražilac; тражитель, тражилацъ; *prošnik, iskavec službe.*

Bewerbung; traženje; траженѣ; *iskanje, prošenje.*

— ſich in Bewerbung ſetzen, ſ. bewerben.

Bewerbungs-; što se tiče traženja; што се тиче траженя; *prošni, za iskanje.*

— = Friſt; rok za traženje; рокъ за траженѣ; *obrok za iskanje.*

Bewerkthätigen; djelom dokazati; дѣломъ доказати; *z delom pokazati, v djanju —*

Bewerthen, etwas; procijeniti što; процѣнити што; *ceniti kaj.*

Bewilligen (erlauben); dopustiti, dozvoliti; допустити, дозволити; *dovoliti.*

— das Geſuch, die Eintragung bewilligen; uslišati molbu, dopustiti da se što upiše; услишати молбу, допустити да се што упише; *privoliti v prošnjo, dovoliti vpis.*

Bewilligung (Erlaubniß); dopuštenje, dozvoljenje; допуштенѣ; *dovoljenje.*

Bewilligung (Gutheißen); odobrenje; одобренѣ; *odobrenje, potrjenje.*

Bewirthſchaften, ein Gut; upravljati dobrom ili dobro, kućiti dobro; управлятн добромъ или добро, куѣнти добро; *gospodariti s posestvom.*

Bewirthſchaftung; upravljanje dobra, kućenje; управлянѣ добра, куѣенѣ; *gospodarjenje.*

Bewohnbar; stanovljiv, gdje se može stanovati; што е за обытаванѣ; гдѣ се може обытавати; *k stanovanju prikladni.*

Bewohnbarkeit; stanovljivost; обытальнвость; *prikladnost k stanovanju, pripravnost* —

Bewohner; stanovnik; обытатель; *stanovavec.*

Bezahlen (eine Summe); platiti, izplatiti kakve novce; платнтн, испла-тнтн какве новце; *plačati.*

— (für eine Sache); platiti za što; платнтн за што; *plačati za kako reč.*

— (für eine Arbeit); platiti za radnju; платнтн за радню, работу; *plačati za kako delo.*

— einen Boten für den Weg bezahlen; platiti glasninu; платнтн гласнину; *za delo, za pot.* [*čanje, plačilo.*

Bezahlung, ſ. bezahlen; plaćanje, izplata; плаѣанѣ, нзплата; *pla-*

Bezeichnen (Jemanden namentlich); naznačiti koga po imenu, poimence; назначнтн кога по нмену, поименце; *zaznamovati koga po imenu.*

— die Thatſachen im Protokoll beſtimmt bezeichnen; učinjenice u napisnik točno zabilježiti; учннѣнице у запнсникъ точно забелѣжнти; *zgodke v zapisniku odločno zapisati.*

Bezeichnung (das Zeichnen); naznačenje; назначенѣ; *zaznamovanje.*

— (Zeichen); znamenje; знаменѣ; *znamnje.*

— ämtliche (Stempelung); udarenje biljega; ударанѣ печата; *uredsko zaznamvanje.*

Bezeugen, etwas (ein Zeugniß abgeben); posvjedočiti što; посвѣдочнтн што; *pričati, svedočiti.*

Beziehen, etwas im Verkehr; dobaviti, nabaviti, uzimati što putem prometa; добавнтн, набавнтн, узнматн што путемъ промета; *dobiti, prejeti kaj v kupčii.* [*blago.*

— bezogene Waare; nabavljena roba; набавлѣный еспапъ; *prejeto*

— Einkünfte von einer Sache, von Jemanden; potezati, vući dohodke od kakove stvari, od koga; потезатн, вуѣи доходке одъ какове ствар-н, одъ кога; *dohodke od kake reči prejeti.*

— ſich auf etwas (ſich erſtrecken); protezati se na što; простнрати се на што; *razprostirati se do česa.*

— ſich auf Acten (berufen); pozivati se na spise; позивати се на спи-сове; *nanašati se na spise.*

Beziehung einer Sache zur andern; odnošenje stvari kakve prema drugoj; одношенѣ какве ствари према друге; *razmera med eno in drugo rečjo, nanašanje ene reči na drugo.*

— haben, nehmen auf etwas, ſ. ſich auf etwas beziehen (erſtrecken).

— (Rückſicht); obzir; обзыръ; *ozir.*

— die Verhandlung iſt in einer Beziehung unvollſtändig geblieben; rasprava je ostala nedovršena u nekom obziru; разправа е остала недовршена у некомъ обзыру; *obravnava je v nekem oziru ostala nedovršena.*

— mit Beziehung auf einen erhaltenen Auftrag; s obzirom na primljeni nalog; съ обзыромъ на примлѣный налогъ; *s pogledom na prejeto naročilo.*

— mit Beziehung auf den früheren Bericht; s obzirom na prijašnje izvješće; съ обзыромъ на прежашнѣ извѣстіе; *nanašaje se na poprejšno poročilo.*

— (Betreff), in Beziehung auf das Vermögen; što se tiče imovine; што се тиче имања; *gledé na premoženje.*

— (Berufung), Beziehung auf Acten im Proceſſe; pozivanje na spise u parnici; позванѣ на списе у парници; *nanašanje na pravdne spise.*

Beziehungsweiſe (respective); dotično, odnosno; дотично, односно; [*oziroma.*

— Gatte und beziehungsweiſe Vater; muž i dotično, odnosno otac; мужъ и дотично отацъ; *zakonski mož in oziroma oče.*

— (in vorkommenden Fällen); po potrebi; по потребн; *po primerljejih.*

Beziffern (mit Ziffern ausdrücken); izraziti, naznačiti što brojem; изразити, назначити што броемъ; *v številkah kaj izreči, zaznamovati.*

— beziffert Rückſtand; brojem naznačeni preostatak; броемъ назначеный преостатакъ; *v številu izrečen zastanek.*

Bezirk; kotar, podžupanija; срезъ; *okraj.*

— (Diſtrict); srez; котаръ; *okrajna.*

— (Umfang überhaupt, z. B. einer Gemeinde, Briefſammlung); okrug, obćine, pismobera; округъ, обштине, пнсмобера; *okolija.*

Bezirks- (gerichtliche Eintḥ.); kotarski; срезкій; *okrajni.*

— (politiſche Eintheilung in Croatien und Slavonien); podžupanski;

— = Behörde; kotarska oblast; срезка область; *okrajna oblastnija.*

— = Chef; kotarski načelnik; срезкій начелникъ; *okrajni glavar.*

— = Eintheilung; razdjeljenje na kotare; срезко раздѣлѣнѣ; *razdelitev okraja, v okraje.*

— Einzelnrichter; inokosni kotarski sudac, sudija; инокосный срезкій судія, судацъ; *okrajni samezni sodnik.*

Bezirks = Gericht; kotarski sud; срезкій судъ; *okrajna sodnija, okrajni sod.*
— = Richter; kotarski sudac, sudija; срезкій судія, судацъ; *okrajni sodnik.*
— = Ausſchuß; kotarski odbor; срезкій одборъ; *okrajni odbor.*
— = Ausſchußmann; kotarski odbornik; срезкій одборникъ; *okrajni odbornik.*
— = Ausſchußmitglied; član kotarsk. odbora; членъ срезк. одбора; *od okrajnega odbora.*
— = Commiſſär; kotarski povjerenik; срезкій коммиссаръ; *okrajni komisar.*
— = Commiſſariat; kotarsko povjereništvo; срезкій коммиссаріатъ; *okrajno komisarstvo.*
— = Commiſſion; kotarsko povjerenstvo; срезка коммиссія; *okrajna komisija.*
— = Gemeinde; kotarska občina; срезка обштина; *okrajna občina.*
— = Gemeindeverfaſſung; ustav kotarskih občinâ; уставъ срезкй обштинâ,; *uredba okrajne občine.*
— = Hauptmann; kotarski satnik, podžupan; срезкій капетанъ, поджупанъ; *okrajni glavar.*
— = Hauptmannſchaft; kotarsko satništvo, podžupanstvo; срезко капетанство, поджупанство: *okrajno glavarstvo.*
— = Inſaß; kotaranin; срезкій жителъ (срежанинъ): *okrajnjan.*

Bezogener eines Wechſels; tezovnik; тезовникъ; *napotezнjene menice.*

Bezug eines Einkommens, z. B. eines Gehalts; dizanje, potezanje službene plate; дизанѣ, потезанѣ службене плате; *potegovanje dohodkov, plače.*
— eine Waare im Verkehrswege; nabava, uzimanje robe putem prometa, po prometu; набавлянѣ, узиманѣ робе путемъ промета, по прометy; *prejetje blaga po kupčii, v kupčii.*
— (Einnahme); dohodak; доходакъ; *prejem.*
— auf etwas, ſ. Beziehung.

Bezügliche Sache; dotična stvar, na koju se što odnosi; дотична ствaрь, на кою се што односи; *dotična reč.*
— bezüglich einer Sache; radi kakve stvari, u obziru kakve stvari; ради какве ствaрн, у обзыру какве ствари: *glede na kako reč.*

Bezugs- (betreffend); dotični; дотичный: *dotični.*
— = Acten; dotični spisi; дотичный списи; *spisi, na ktere se kdo nanaša, opira.*
— = Note, ſchriftliche (Note über bezogene Waaren); nabavnica; набавница; *list čez prejeto blago.*
— = Berechtigter; koji ima pravo nabavljati, potezati, dobivati što; кой нма право набавляти, потезати, добuвати што; *opravičeni prejemavec, k prejemu upravičeni.*

Bezugs=Recht; pravo nabave, potezanja, dobivanja; право набаве, потезаня, добиваня; *pravica prejemati, dobivati.*

— Waſſerbezugsrecht; pravo navraćanja vode; право навраћаня воде; *pravica vodo rabiti, pravica se vode posluževati.*

— = Titel; naslov potezanja, dobivanja; насловъ потезаня, добиваня; *pravno ime prejema.*

Bezwecken (beabſichtigen); namisliti, namjeravati; намислити, намѣравати; *nameniti, v namenu imeti, nameravati.*

— ein gemeinſchaftlich bezweckтes Verbrechen; zajednički namišljeno zločinstvo; заеднички намишљено злочинство; *vkupej namenjeno hudodelstvo.*

Bezwingen; nadjačati; надјачати; *vkrotiti.*

— einen Aufſtand; utišati bunu; утишати буну; *vkrotiti vstajo.*

Bianco, etwas in bianco laſſen; ostaviti što na bijelu; оставити што на бѣлу; *prazno pustiti.*

Bianco=Indoſſament, ſ. Indoſſament.

Bier=; što se tiče piva; што се тиче пива; *olni.*

— = Aufſchlag; pridavak na pivo; придавакъ на пиво; *priklad od ola.*

— = Regal; kraljevština piva; кралѣвштина пива; *samopravnost ola.*

— = Zwang; nametanje piva; наметанѣ пива; *vsiljeno jemanje ola.*

Bieten, feil=; nuditi na prodaju, prodavati; нудити на продаю, продавати; *postaviti kaj na prodaj, ponuditi na prodaj.*

— mehr; više nuditi, davati više; више нудити, давати више; *več ponuditi.*

— (anbieten); ponuditi, nuditi; понудити, нудити; *ponuditi.*

Bilanz; sominj, zaključni račun; биланцъ, заключный рачунъ; *bilanca, otehtni, izravnavni račun.*

Bilanzirung; sominjanje, načinjenje zaključnog računa; заключно рачунанѣ; *bilanciranje, računsko otehtovanje.*

Bildwerk; slikotvorina; сликотворъ; *slika, kip, podobarski izdelek.*

Billig; pravičan; правичанъ; *primerjen.*

— was recht und billig iſt; što je pravo i pravično; што е право и правично; *kar je prav in primerno.*

— (mäßig); umjeren; умѣренъ; *zmerni.*

— eine billige (mäßige) Entſchädigung; umjerena naknada; умѣрена накнада; *zmerna odškoda,*

Billigerweiſe; po pravičnosti; по правичности; *po primerjenosti.*

Billigkeit; pravičnost; правичность; *primerjenost.*

Billigkeitsgründe; razlozi po pravičnosti; разлози по правичности; *zroki primerjenosti.*

DAVČNIŠKO STAATS- BIBLIOTHEK
MÜNCHEN

Binden, ſich an ein Patent, an eine Friſt; držati se povelje, roka; держати повелѣ, рока; *držati se patenta, obroka.*

— an Jemandes Auftrag gebunden ſein; morati se držati čijeg naloga; морати се держати чіегъ налога; *natvezen biti na čigar naročilo.*

Binnen-Verkehr; megjuzemski promet; међуземскій прометъ; *meddeželni obrat, kupčevanje.*

— -Zoll; medjuzemska carina; међуземска царина; *meddeželni col, —a mita.*

Bitte; molba; молба; *prošnja.*

Bitten; moliti; молнти; *prositi.*

— wider die Gläubiger um eine Tagſatzung bitten; moliti za ročište proti vjerovnicima; молити за рочиште противъ вѣрителѧ; *prositi za pravdni dan proti upnikom.*

— den Richter um die Executionsbewilligung wider Jemanden; moliti suca za dopuštenje izvršbe (izvrhe, ovrhe) proti komu; молити судію за допуштенѣ извршбе противъ кога; *prositi sodnika za dovoljenje izpeljave proti komu.*

Bitt-; molbeni, što se tiče molbe; молбеный, што се тиче молбе; [*prošni.*

— -Leihen; molbena, izmoljena posuda, — ni zajam; измолѣна посуда; *prekliclјiva posoda.*

— -Schrift; molbenica; молбеница; *prošnje pismo.*

— -Steller; molilac, molitelj; молитель, проситель; *prositelj, prošnik.*

— -Tag, ſ. Bettag.

Bittweiſe (precario) etwas erhalten; molbom štogogj dobiti, izmoliti; молбомъ штогодь добити, измолити; *na prekliclјivi način kaj vdobiti.*

Blanquet, Blankett; bijelica, бѣлица.

Bleſſur; rana; рана; *rana.*

Blödſinn; slaboumstvo, slaboumlje; слабоумство, слабоуміе; *slaboumnost, bebost.*

Blödſinniger; slaboumni; слабоумный; *slaboumnež, bebec.*

Blumenſuchrecht (der ehemaligen Obrigkeiten in Oeſterreich); pravo paše po strnjici i ledini; право паше по стрньики и ледини; *pravica, pasti po strniših in ledini.*

Blutſchande; rodoskvrnost, krvomješnja; родоскврность, крвомѣшния; *krvosramnost.*

Bluts-Freundſchaft; rodbina; сродство, родбина; *sorodstvo.*

— -Verwandter; srodnik, jedan od roda; сродникъ; *sorodnik, šlahtnik.*

Boden; pod (površje zemlje); подъ (површіе земль); *tla.*

— Grund und Boden; zemljište i pod (zemlja i njezino površje); земльште и подъ (земля и нѣзино површіе); *tla, zemlja.*

Boden=; što se poda tiče; што се тиче пода; *zemeljski.*
— = Früchte; ljetina; лѣтина; *zemeljski plodi, sadeži.*
— = Produkte, s. Früchte;
— = Zins; podovina; подовина (даћа съ површія земљ): *obrest od zemeljskega površja, površnina.*
— = Zinsvertrag; pogodba o podovini; погодба о даћи съ површія земљ; *pogodba zastran obresti od zemeljskega površja.*
Bodmereivertrag; pogodba pomorskoga zajma; погодба поморскога займа; *bodmerijska pogodba, p. čez namorski zajem.*
Böhmen; Češka; Ческа; *Češko*
— das Königreich Böhmen; kraljevina češka; краљевство чеко; *kraljestvo češko.*
Bollete; pokazka; показка; *boleta.*
— Waaren=; pokazka od robe; показка одъ еспапа; *boleta od blaga.*
Borg; poček, vjeresija; почекъ, вересіа; *upanje, poček.*
— auf Borg geben; davati na poček, na vjeresiju; давати на почекъ, на вересію; *na upanje dati.*
— auf Borg verkaufen; prodavati na poček, vjeresiju; продавати на почекъ, на вересію; *na upanje prodati.*
— auf Borg nehmen; uzimati, kupovati na poček, na vjeresiju; узимати, куповати на почекъ, на вересію; *na upanje vzeti.*
Borg=; što se tiče počeka, vjeresije; што се почека, вересіе тиче; *upodajni.*
— = Geber; davalac na poček, na vjeresiju; давалацъ на почекъ, на вѣру; *upodajnik, upnik.*
— = Geschäft; posao na poček, vjeresiju; посао на почекъ, вересію; *opravilo na upanje.*
— = Nehmer; uzimalac na poček, na vjeresiju; узималацъ на почекъ, на вересію; *upojemnik.*
— = Vertrag; pogodba počeka, vjeresije; погодба почека, вересіе; *upodajna pogodba.*
Borger, s. Borggeber; davalac na poček, na vjeresiju; давалацъ на почекъ, на вересію; *upodajnik.*
Börse; burza, trgovara, trgovačko sastanište; бурза, трговачко састаниште; *borsa.*
Börse=; što se burze tiče; што се бурзе тиче; *borsni.*
— = Curs; hod burze; ходъ бурсе; *borsna cena.*
— = Zettel; burznica; бурзница; *borsni listek.*
Börsenmäßig; po burzi; по бурзи; *na borsi.*
Bösartig; zao, zloćudan; зао, злоћуданъ; *hudoben, hud.*
— häusliche Thiere mit bösartigen Eigenschaften; domaće živine zle ćudi; домаће живине зле ћуди; *domače živali hudih lastnosti, zlobnih.*

Bösartige Krankheit; zla bolest; зла болесть; *huda bolezen.*

Böſe Abſicht; zla namisao; зла намѣра, намысао; *hudobni, zli namen.*

Boshaft; pakosni; пакостный; *hudoben.*

— boshafte Beſchädigung fremden Eigenthums; pakosna ošteta tugje svojine, vlastništva; пакостно оштећенѣ туђе собствености; *hudobno poškodvanje tuje lastine.*

— boshafte Unterlaſſung der Verhinderung; pakosni propust zapreke; пакостный пропусть запреке; *hudobno opušenje, kaj vbraniti.*

Bosheit des Thäters; pakost krivca; пакость кривца; *hudobija storivca.*

Böswilligkeit; pakost; пакость; *zlovoljnost, zlobnost.*

Bote; glasnik, glasonoša; гласникъ, гласоноша; *sel (sla), posel.*

Boten-; glasnički, što se tiče glasnika; гласничкій, што се тиче гласника; *selski.*

— = Gang; glasonošje pješice; гласоношіе пѣшице; *pot sla.*

— einen Boten unterhalten; držati glasnika, glasonošu pješaka; држати гласника, гласоношу пѣшака; *držati sla.*

— = Lohn; glasnina; гласнина; *selnina.*

— = Ritt; glasonošje na konju; гласоношіе на коню; *ježa sla.*

Botſchaft; veliko poslanstvo, veleposlanstvo; велико посланство; *veliko poslanstvo.*

Botſchafter (Ambaſſadeur); veliki poslanik, veleposlanik; велнкій посланикъ; *veliki poslanec.*

Brachweide; paša po ugarnicama, po ledini; паша по угарницама, по леднин; *paša po ledini.*

Brand-; požarni, što se požara tiče; пожарный, што се пожара тиче; *požarski.*

— = Brief; požarna prijetnica; пнсмо одъ пожара; *požarski list.*

— Ausſtreuen von Brandbriefen; razsuće požarnih prijetnicâ; разсуће пожарны претнâ; *raztrošanje požarskih pisem.*

— = Caſſe; pogorelačka pjeneznica; погорелячка пѣнезница, касса; *pogorelska dnarnica.*

— = Leger; palikuća, požega; палнкуһа, пожега; *zažigavec.*

— = Legung; palitba, palikućtvo; палндба, палнкуһство; *zažig.*

— = Markung; žigosanje; жигосанѣ; *vžganje znamnja, sramotni vžig.*

— = Schaden; šteta od vatre; штета одъ ватре; *požarna škoda.*

— = Schadenverſicherungsanſtalt; osigurnica proti šteti od vatre; осигурница противъ штете одъ ватре; *zavarovavnica proti požarni škodi.*

— = Stätte; garište, pogorelište; гариште, погорелиште; *pogoriše, požariše.*

Brand-Stifter; palikuća, požega; паликуħа, пожега; *zažigavec.*

— -Zeugniß; pogorelačko svjedočanstvo; погорелачко свѣдочанство; *pogorelsko spričevalo.*

Branntwein-; što se tiče rakije; што се тиче ракіе; *od žganja.*

— -Aufſchlag; pridavak od rakije; прндавакъ одъ ракіе; *priklad od žganja.*

— -Haus; rakidžijnica; ракиџійница; *žganjarija.*

— -Regal; kraljevština od rakije; кралѣвштина одъ ракіе; *samopravnost žganja.*

— -Zwang; nametanje rakije; наметанѣ ракіе; *vsiljeno jemanje žganega vina.*

Bräuberechtigt; koji ima pravo variti pivo; кон има право варити пиво; *k olarii opravičen.*

Bräuer; pivar; пиваръ; *olar.*

Bräuhaus; pivara; пивара; *olarnica, olarija.*

Brief; pismo; писмо; посланица; *list, pismo.*

— (Zuſchrift); dopis; допись; *dopis.*

Brief-; što se tiče pisma; што се тиче писма;

— -Aufgabe; predavanje pisama; предаванѣ писама; *oddaja lista, pisma na pošto.*

— -Aufgabe (Amt); pismopredajnica; писмопредавница; *ured za oddajo listov.*

— (das Aufgeben); predavanje pisama; предаванѣ писама; *oddaja.*

— -Ausgabe, ſ. Abgabe.

— -Geheimniß; tajna pisama; тайна писама; *skrivnost listov.*

— -Ordonanz; odregjenik za nošenje pisama; одрѣђенникъ за ношенѣ писама; *pismonosec, listonosec.*

— -Sammlung; pismober; писмозбирка; *pismobera, nabera listov.*

— -Stempel; biljeg za pisma; печать за писма; *štempelj za liste, za pisma.*

— -Träger; pismonoša; писмоноша; *listonosec, pismonosec.*

Bringen, etwas zu Ende; dovršiti što; довршити што; *dognati, dokončati kaj.*

— eine Schuld zur Bezahlung; načiniti da se dug izplati; начинити да се дугъ изплати; *napraviti, da se dolg izplača.*

— etwas zu Papier, ins Protokoll; napisati što, upisati u napisnik; написати што, уписати у записникъ; *napisati kaj, zapisati v zapisnik.*

— etwas in Erfüllung; izpuniti što; изпунити што; *spolniti kaj.*

— (übertragen), etwas von einem Andern an ſich; prenijeti što na sebe od koga; пренети што на себе одъ кога; *pridobiti si kaj od koga.*

Bringen, Jemanden um etwas, z. B. um einen Beſitz, um ein Amt; lišiti koga posjeda, ureda, uzeti kome posjed, ured; лишити кога посѣда, уреда, узети коме посѣдъ, уредъ; *koga ob posest, ured pripraviti, uzeti komu kaj.*

— Jemanden an das Eigenthum, an die Gewähr; načiniti koga vlastnikom kakve stvari, dati kome sigurnost, osigurati koga; начинити кога собственикомъ какве ствари, дати коме сигурность, осигурати кога; *postaviti, pripraviti koga v last, v knjižno posest.*

— Jemanden vor das Gericht, ins Gefängniß, zu Schaden; biti uzrok, da tko dogje pod sud, u tamnicu, učiniti kome štetu; быти узрокъ, да тко дође предъ судъ, у тамницу, учинити коме што; *pripraviti koga pred sodnijo, v škodo, v ječo.*

— etwas unter Leute, z. B. Geld, ein Gerücht; razdati novce, razglasiti što; раздати новце, разгласити што; *razdati dnarje, razglasiti kaj.*

— etwas zu Stande; učiniti što, dovršiti što, uvesti što u život, dokučiti svrhu, dotjerati do svrhe; учинити што, довршити што, увести што у животъ, докучити цѣль, дотерати до цѣли; *napraviti, dognati kaj.*

— eine Waare an Mann; prodati robu; продати еспапъ; *prodati robo.*

— etwas in Vorſchlag, ſ. vorſchlagen.

Brot-Beſchau; razgled hljeba; разгледъ хлѣба; *ogledovanje kruha.*

— (Aufſicht über die Bäcker); nadgledanje pekarâ; надгледанѣ пекарâ; *nadgledovanje pekov.*

— = Erwerb; način življenja, hljeb; начинъ живлѣня, хлѣбъ; *preživljenje, kruh.*

— = los; bez hljeba; безъ хлѣба; *brez kruha.*

— (dienſtlos); bez službe; безъ службе; *brez službe.*

— = Mangel, künſtlicher; načinjeni nedostatak hljeba; начинѣный недостатакъ хлѣба; *nalaš napravljeno pomanjkanje kruha.*

— = Studium; hljebna nauka; хлѣбна наука; *uk za kruh, poklic, stan.*

Bruch, eines Vertrags; prijelom pogodbe; преломъ погодбе; *prelom pogodbe.*

Brückengebühr, Brückenmauth; mostovina; мостовина; *mostnina.*

Bruder-; bratinski; братинскій; *bratovski.*

— = Geld (im Bergw.); bratovski novci; братовски новцы; *bratovinski dnarji.*

— = Lade, = Ladscaſſe; bratinski kovčežić, bratinska pjeneznica; братинскій ковчежићъ, братинска пѣнезница; *rudarska skladnica, skladnična dnarnica.*

Bruderskind; bratovo dijete, sinovac, sinovica; братово дѣте, сыновацъ, сыновица; *bratov otrok*, *bratrič*, *bratrična*, *braternik*, *braternica*.

Brutto; neočišćen; неочистѣнъ; *sirov*, *grob*.

— = Ertrag; neočišćeni dohodak; неочистѣный доходакъ; *sirov prinesek*.

— = Gewicht; vaga s dàrom; вага съ даромъ; *sirova*, *groba vaga*.

Buch-; što se tiče knjige; што се тиче кньге; *knjižen*.

— = Führung; knjigovodstvo; кньиговодство; *pisanje knjig*, *knjigovodstvo*.

— = Halter; knjigovogja; кньиговоња; *knjigopisec*, *knjigovodja*.

Bücherlich (tabular.); što se tiče uknjižbe; што се тиче укньижбе; *knjižen*.

— etwas hieher ſtellen, ſ. Tabular-; osigurati što uknjižbom; осигурати што укньижбомъ; *zavarovati kaj z vknjižbo*, *z vpisom v gruntne bukve*.

Buchhalterei; računarstvo; рачунара; *računarstvo*.

— = Beamte; računarski urednik; рачунарскій чиновникъ, уредникъ; *računarski urednik*.

— = Erledigung; računarsko riješenje; рачунарско рѣшенѣ; *rešenje*, *odpis računarstva*.

— = Zeugniß; računarsko svjedočanstvo; рачунарско свѣдочанство; *računarsko spričevalo*.

Buchhalteriſch; računarski; рачунскій; *računarski*.

Buchhaltung (Rechnungsführung); računarstvo; рачунарство; *računarstvo*.

— einfache, doppelte oder italieniſche Buchhaltung; prosto, talijansko računarstvo; просто, таліанско рачунарство; *prosto računarstvo*, *laško računarstvo*.

Buchhaltungs-; računarski; рачунарскій; *računarski*.

— = Beamte; računarski urednik; рачунарскій чиновникъ, уредникъ; *računarski urednik*.

Buchhandel (Geſchäft); knjižarstvo; кньижарство; *kupčija z bukvami*, *knjigami*.

Buchhändler; knjižar; кньижаръ; *knjigar*.

Buchhandlung; knjižara; кньижара; *knjigarnica*.

Büchſenpfennig (im Bergw.); zaštegjevina; заштеѣевина; *skladničen penez*.

Buchſtabe des Geſetzes; slovo zakona; слово закона; *črka postave*.

Buchſtäblich das Geſetz auslegen; po slovu zakon tumačiti; по слову законъ толковати; *po črki postavo razlagati*.

Budget; proračun; прерачунъ; *prevdarek, premet.*
Bukowina; Bukovina; Буковина; *Bukovina.*
Herzogthum Bukowina; vojvodstvo Bukovina; војводство Буковина; *Bukovinsko vojvodstvo.*
Bund, ſ. Bündniß, der deutſche Bund.
Bundes-Behörde; oblast saveza; область савеза; *zavezna oblastnija.*
— = Beſchluß, deutſcher; zaključak njemačkoga saveza; заключакъ нѣмачкога савеза; *sklep nemške zaveze.*
— = Bruch; prijelom saveza; преломъ савеза; *prelom zaveze.*
— = Genoſſe; saveznik; савезникъ; *zaveznik.*
— = Staat; savezna država; савезна држава; *zavezna država.*
— = Tag; savezni sabor; савезный саборъ; *zavezni zbor.*
— (Inbegriff der zum Bunde gehörigen Perſonen); savezni sbor; савезный сборъ; *zavezni zbor.*
— (der deutſche Bund); sbor saveza njemačkoga; сборъ савеза нѣмачкога; *zbor nemške zaveze.*
Bündniß (Vertrag); pogodba; погодба; *pogodba.* [*zaveza.*
— (Inbegriff der verbundenen Perſonen); savez; савезъ; *edinstvo,*
— ein Bündniß eingehen; učiniti pogodbu, stupiti u savez; учинити погодбу, ступити у савезъ; *skleniti pogodbo, dogovor, zavezo.*
Burg-; dvorski; дворскій; *gradski.*
— = Friede; okrug dvora; округъ двора; *obsežje, okolica grada.*
— innerhalb des Burgfriedens; u okrugu dvora; у округу двора; *v obsežju grada.*
— (Stadtbezirk); okrug, okolina grada; округъ града; *obsežje mesta.*
— = Graf; nadvornik; надворникъ; *purkgrof.*
— = Grafenamt; nadvorništvo; надворничство; *purkgrofstvo.*
— = Wache; dvorska straža; дворска стража; *dvorska straža.*
Bürge; poruk; порукъ; *porok.*
Bürgen, für Jemanden; biti poruk; быти порукъ; *porok biti za koga.*
Bürger (Staats-); državljanin; држављанинъ; *državljan.*
— (Stadtbewohner); gragjanin; грађанинъ; *meščan, občinjan.*
Bürger-; državljanski, gragjanski; државлянскій, грађанскій; *državljanski, meščanski.*
— = Brief; pismo, list od gragjanstva; писмо одъ грађанства; *pismo meščanstva.*
— = Corps; kor gragjanke vojske; коръ грађанске войске; *kardelo mestne straže.*
— = Decret, ſ. Bürgerbrief.
— = Krieg; domaći, megjusobni rat; домаћій, међусобный ратъ; *domača vojska.*

Bürger = Meiſter; čeonik (gragjanski občinski načelnik); грађанскій начелникъ; *mestni župan, starešina.*

— = Miliz; gragjanska vojska; грађанска войска; *meščanska straža.*

— = Recht (Staats=); pravo državljanstva; право државлянства; *pravica državljanstva.*

— (Stadt=); pravo gragjanstva; право грађанства; *pravica meščanstva.*

— = rechtsurkunde, ſ. Bürgerbrief.

— = ſchaft (Staats=); državljanstvo; државлянство; *državljanstvo.*

— (Stadt=); gragjanstvo; грађанство; *meščanstvo, občinjanstvo.*

— = Spital (=Krankenhaus); gragjanska bolnica; грађанска болница; *mestna bolnišnica.*

— = Stand; gragjanski stalež; грађанскій сталежъ; *meščanski stan.*

— = Wehr; gragjanska vojska; народна войска; *meščanska narodna straža.*

Bürgerlich (Civil); gragjanski; грађанскій; *civilni.*

— Richter; gragjanski sudac, sudija; грађанскій судія, судацъ; *civilni sodnik.*

— Recht; gragjansko pravo; грађанско право; *državljansko pravo.*

— (Geſetz); gragjanski zakon; грађанскій законъ; *državljanska postava.*

— allgemeines bürgerliches Geſetzbuch; obći gragjanski zakonik; обштій грађанскій законникъ; *občni državljanski zakonik.*

Bürgſchaft; poručanstvo; поручанство; *poroštvo.*

— für Jemanden Bürgſchaft leiſten; biti poruk komu; быти порукъ кому; *biti za koga porok.*

— Jemanden durch ſeine Bürgſchaft von einer Haftung befreien; skinuti s koga odgovornost svojim poručanstvom; скинути съ кога одговорность своимъ поручанствомъ; *koga odgovornosti s svojim poroštvom odvezati, oprostiti.*

— für Wechſel; poručanstvo za mjenice; поручанство за мѣнице; *poroštvo za menice.*

Bürgſchafts=; što se tiče poručanstva; што се тиче поручанства; *poroštven.*

— = Recht; pravo poručanstva; право поручанства; *pravica poroštva.*

— = Urkunde; poručanstvena isprava; поручанствена изправа; *poroštveno pismo.*

— = Vertrag; poručanstvena pogodba; поручанствена погодба; *poroštvena pogodba.*

Buße (Geldſtrafe); globa; глоба; *globa, kazen v dnarjih, dnarna kazen.*

C.

Cabinets-Schreiben; kabinetsko pismo; кабинетско писмо; *kabinetni list, dopis.*

Caduc (heimfällig); ošastni; опастный; *povratni, zapadni.*

— (heimgefallen), ſ. heimfallen; ošli; опалый; *po povratu pripadel.*

Caducität der Depoſiten; ošastnost ostavinâ, ostavâ; опастность оставинâ, оставâ; *zapadnost polog, shranil.*

— (eine heimfällige Erbſchaft); ošastno nasljedstvo; опастно наслѣдство; *zapadna dedina.*

Candidat (als Proponirter); predloženik; предложеникъ; *predloženc.*

— (als Anwärter); čekalac; чекатель, чекалацъ; *prošnik, iskavec.*

Capacität; sposobnost, glava; способность, глава; *prikladnost, zmožnost.*

Capital; glavnica, glavno; главница, главно; *kapital, glavnica, istina.*

— verſichertes; osigurana glavnica; осигурана главница; *zavarvani kapital.*

Capitals-; što se glavnoga, glavnice tiče; што се главнога, главнице тиче; *kapitalski.*

— = Abzahlung, gänzliche; izplata glavnice, glavnoga; изплата главнице, главнога; *polno izplačanje kapitala.*

— theilweiſe; izplaćivanje glavnice; изплаћиванѣ главнице; *odplačilo. odplačevanje kapitala.*

— = Beitrag; prinesak glavnici; приносакъ главницн; *prinesek k kapitalu.*

— = Schuld; dug glavnički; дугъ главничный; *dolžni kapital.*

Capitel (Hauptſtück); poglavlje; глава, поглавіе; *poglavje.*

— Dom-; kaptol; капитулъ; *stolno-crkveni zbor.*

Capitulation (milit. Dienſtzeit); vrijeme vojničke službe; време войничке службе; *čas vojaške službe.*

— (einer Feſtung); predaja tvrgjave sa ugovorom; предая тврђаве са уговоромъ; *predaja, vdaja terdnjave.*

Caſſa; pjeneznica; пѣнезница, касса; *dnarnica.*

Caſſa-; što se tiče pjeneznice; што се тиче пѣнезнице; *denarnični, denarnice.*

— = Abſchluß; zaključ pjeneznice; заключъ пѣнезнице; *denarnice sklenitev.*

— = Anweiſung; uputnica, doznaka pjeneznička; упутница пѣнезнична; *nakaz na denarnico.*

Caſſa = Beamte; pjeneznički urednik; пѣнезнинчный чиновникъ; *urednik pri denarnici.*

— = Gebahrung; pjeneznićko rukovanje; пѣнезнинчно руковање; *vedenje z denarnico.*

— = Journal; pjeneznički dnevnik; пѣнезнинчный дневникъ; *denarnični dnevnik.*

— = Liquidation; pjeneznićko razjasnjenje, pjenezka razbistra; пѣнезнинчко разяснѣнь, пѣнезна разбистра; *denarnično vgotovljenje.*

— = Scontrirung; pjeneznićko preračunanje; сконтрованѣ пѣнезнице; *skrontriranje dnarnice.*

— = Stand; stanje pjeneznice; станѣ пѣнезнице; *stan denarnice.*

Caſſation; ukid; укидъ; *ovršenje.*

Caſſations=; što se ukida tiče; што се укида тиче; *ovršen.*

— = Hof; ukidno sudište; укидный дворъ, судъ; *ovršna sodnija.*

— = Recurs; utečaj za ukid; утечай за укидъ; *rekurz, prošnja za ovršenje.*

Caſſier; pjeneznik; пѣнезникъ; *denarničar.*

Caſſiren, ein Erkenntniß; ukinuti presudu; укинути пресуду; *ovreči* [*sodbo.*

— Jemanden (abſetzen), z.B. einen Beamten; izbaciti, izvrći n. p. urednika iz službe; збацити; *urednika odstaviti.*

Caſſirung des Urtheils; ukid presude; укидъ пресуде; *ovršenje sodbe.*

Caſuiſtik, in eine juridiſche Caſuiſtik eingehen; slučoslovlje, pustiti se u pravničko slučoslovlje; случословіе, пустити се у правничко случословіе (казуистику); *nakljućnija, spustiti se v nakljućnijo.*

Cattaro, Herr von —; Kotor, gospodar od Kotora; Которъ, господаръ одъ Которa; *Kotor, gospodar Kotorski.*

Cauſa (Nebengebühren); pobočne pristojbine, nuzpristojbine; побочне пристойбнне, нузпристойбнне; *dotične, postranske, drugotne odrajtvila.*

Cauſal-Gericht; parnički sud; парничный судъ; *predmetna, pravdna sodnija.*

Caution; sigurnica; сигурнница; *zagotovilo, zagotovšina.*

Cautions=; što se sigurnice tiče; што се сигурнице тиче; *zagotovilni, zagotovšinski.*

— = Betrag; iznesak sigurnice; износакъ сигурнице; *zagotovšinski znesek, zagotovšina.*

— = Erlag; polaganje, davanje sigurnice; полаганѣ, даванѣ сигурнице; *položenje zagotovšine.*

— = Syſtem; sigurnička pravila, sigurnička sustava; сигурнична правила; *zagotovšinske pravila.*

Cautions-Verfall; propad sigurnice; пропадъ сигурнице; *zapad zagotovila.*

— = **Vorſchrift**; sigurnički propis; сигурничный прописъ; *predpis za zagotovila.*

Cavallerie; konjištvo, konjaništvo; коньичство, конянничство; *konjištvo, konjiki.*

Cavalleriedienſt; konjička, konjanička služba; коньичка, конянничка служба; *konjiška služba, služba pri konjikih.*

Cedent; ustupnik; уступникъ: *odstopnik, prepustnik.*

Cediren; ustupiti; уступити; *odstopiti, prepustiti.*

Cenſor; cenzor (prosudnik); цензоръ (просудникъ); *cenzor, predsojevavec.*

Cenſur (Bücher-); cenzura (prosuda); цензура (просуда); *predsoja rokopisov, cenzura.*

— (Beurtheilung); razsud, razsugjenje; разсудъ, разсуђенѣ; *presoja, presojevanje, pretehtavanje, presojenje, pretehtanje.*

Cenſuriren (beurtheilen) ein Geſchäftsſtück; razsuditi posao; разсудити посао; *presojevati, pretehtovati, presoditi, pretehtati spis.*

Central-; sredinski; срединскій; *osrednji, sredinski.*

— = **Gewalt**; sredinska vlast; срединска власть; *osrednja, sredinska oblast.*

— = **Inſpection**; sredinski nadgled; срединскій надзоръ; *osrednji, sredinski nadgled.*

— = **Inſpector**; sredinski nadglednik; срединскій надзорникъ, надгледникъ; *osrednji, sredinski nadglednik.*

— = **Leitung**; sredinska uprava; срединска управа; *osrednje, sredinsko vodstvo.*

Centraliſation, Centraliſirung; sredinstvo, sredinjanje, posredinjenje; срединство, срединянѣ; *vsredenje, vsredovanje.*

Certificat (Beglaubigungsſchein); vjerodajnica; вѣродайнница; *poverivni list.* [*list.*

— (Beſtätigungsſchein); potvrdnica, potvrdka; потврдница; *potrdni*

Ceſſion; ustup; уступъ; *prepust, prepušenje, odstop.*

Ceſſionar; ustupovnik; уступовникъ; *tirjavojemnik, prevzevec, na-*

Ceſſus; ustupljenik; уступљникъ; *prepušenec.* [*stopnik.*

Charakter (Beſchaffenheit einer Perſon); značaj, narav; значай, природа; *značaj, karakter.*

— (einer Sache); kakvoća stvari; каквоћа ствари;

— (Würde); dostojanstvo; достоянство; *dostojnost.*

Charge; čast, stupanj časti, čin; часть, степенъ части, чинъ; *čast, častna stopnja.*

Chargen (Perſonen); častnici, častništvo; частницы, частничство; *častniki.*

Charlatan; glamaza; гламаза; *mazar, pačuh.*

Charlatanerie; glamaštvo; гламажство; *mazarstvo, pačuharija.*

Charta bianca; bijela hartija; бѣла артіа, папиръ; *prazni list.*

— in bianco; na bijelu; на бѣлу; *prazno, prazno pušeno, na belo.*

— etwas in bianco laſſen; ostaviti što na bijelu; оставити што на бѣлу; *prazno, nenapolnjeno pustiti.*

Chauſsée; drum; друмъ; *cesta (vélika).*

Chirurg; vidar; видаръ, ранарникъ; *ranocelnik.*

Chirurgie; vidarstvo; видарство; *ranocelstvo.*

Chirurgiſch; vidarski; видарскій; *ranocelni, ranocelski.*

Churgelder (im Bergw.); rudarina; рударина; *rudarnina.*

Circulare; okružnica; окружница; *okolnica, okolni razpis.*

Circular-; okružni; околничкій, окружничкій; *okoln, okolnični.*

— = Reſcript; okružna naredbenica; окружн.наредбеница; *okolni odpis.*

— = Schreiben; okružno pismo; окружн. писмо; *okolno pismo, okolnik.*

Circulation; okolovanje; околованѣ; *krogotek, obtek, tek.*

— Geld-; okolovanje novaca (hod novaca od ruke do ruke); пролазъ новаца (ходъ новаца одъ руке до руке); *tek, hod denarja (od roke do roke).*

Ciſterne; nakapnica, čatrnja; цистерна, чатрня; *rupa.*

— Verunreinigung der Brunnen oder Ciſternen; osmrada studenaca ili nakapnicâ; осмрада, осмраѣенѣ бунара или цистерне; *onečiščenje vodnjakov ali rup.*

Citation (Edict); izrok, zakaz; заказъ, изрокъ; *povaba.*

— (Vorladung); poziv; позывъ; *pripovaba.*

— (Berufung auf etwas); pozovak; позывакъ; *pozov na kaj.*

Citiren, Jemanden (vorladen); pozvati koga pred koga; позвати кога предъ кога; *poklicati, pozvati, povabiti.*

— ein Geſetz (auf ein Geſetz ſich berufen); pozvati se na zakon; позвати се на законъ; *navêsti, (pozvati, nanašati se na dekret).*

Civil-; gragjanski; граѣанскій; *civilni.*

— = Arreſt; gragjanski zatvor; граѣанскій затворъ; *civilni zapor.*

— = Behörde; gragjanska oblast; граѣанска область; *civilna (nevojaška) oblastnija.*

— = Collegialgericht; gragjanski sborni sud; граѣанскій сборный судъ; *nevojaška zborna sodnija.*

— = Gerichtsverfahren; gragjansko sudno postupanje; граѣанско судно поступанѣ; *civilna sodna ravnava.*

Civil-Gouverneur; gragjanski nastojnik; грађанскій управитель, губернаторъ; *civilni poglavar.*

— = Recht; gragjansko pravo; грађанско право; *državljansko pravo.*

— = Rechtsweg; po gragjanskome pravu; по грађанскомъ праву; *civilna pravda.*

— = Richter; gragj. sudac, sudija; грађ. судія, судацъ; *civilni sodnik.*

— = Richteramt; gragj. sudstvo, sudijstvo; грађ. судство; *civilno sodništvo.*

— = Staatsdiener; gragj. državni urednik; грађ. државный уредникъ, чиновникъ; *civilni (nevojaški) državni služabnik.*

— = Standregiſter; kazalo gragjanskog staleža; казало грађанскога сталежа; *kazalo, zaznamek civilnega stanu.*

— = Streit; gragj. razpra; грађ. разпра; *civilni razpor.*

— = Verfahren; gragj. postupanje; грађ. поступанѣ; *civilna ravnava.*

Civilliſte; dvorovina (plata vladarskom dvoru); цивилна листа; *dvorovina (plača za najvišji dvor).*

Claſſe; razred; разредъ, класса; *razred.*

— der Gläubiger; razred vjerovnikâ; разредъ вѣрителя̂; *razred upnikov.*

Claſſen-; što se razreda tiče; што се разреда тиче; *razredni.*

— = Handlung (Geſchäft); jednovrstna trgovina; єдноврстна трговина; *enovrstna kupčija.*

— = Lehrer; razredni učitelj; разредный учитель; *razredni učenik.*

— = Lotterie; razredna lutrija; разредна лутріа; *razredna loterija.*

— = Steuer; poreza po razredu; порезъ по разреду; *davek po razredu.*

Claſſenmäßiger Stempel; biljeg po razredu; печатъ по разреду; *kolek, štempelj po razredu.*

Claſſification; razregjivanje; разређиванѣ; *razredjenje, razverstjenje.*

Claſſifications-; što se razregjivanja tiče; што се разређиваня тиче,

— = Liſte; razrednica; разредница; *razrednica.*

— = Syſtem; pravila o razredjivanju; правила о разређиваню; *pravila razredjenja.*

Claſſificiren; razrediti, razregjivati; разредити, разређивати; *razrediti.*

Claſſificirung; razregjivanje; разређиванѣ; *razredovanje.*

Claſſirung der Gründe; razregjivanje zemljištâ; разређиванѣ земльиштâ; *razredjenje zemljiš.*

Clauſel; zaporka; запорка, клаузула; *pristavek.*

— Intabulations- —; uknjižna zaporka; укньижна запорка; *uknjižbni pristavek.*

Clauſel, Verneinungs- — ; odrična zaporka; одрична запорка; *zanikavni, odrečni pristavek.*

Clauſurarbeit; zatvorna radnja; затворна радня; *delo pod zaporom.*

Clubb; shod; сходъ; *klub.*

Codicill; zapisje, dodatak k oporuci; додатакъ къ опоруци, кодниллъ; *kodicil.*

Cognition in Grundbuchsſachen; presuda, presugjivanje u stvarima zemljišnice; пресуда, пресуђиванѣ у стварима земльишнице; *razsoja v rečeh zemljišne knjige.*

Collation, ſ. Anrechnung.

— einer Pfründe, ſ. Verleihung.

Collationiren, das Concept mit der Reinſchrift; usporediti sastavak sa čistopisom; успоредити саставакъ съ чистописомъ; *primerjati sostavek s čistopisom.*

Collationirung; usporeda, usporegjivanje; успореда, успоређиванѣ; *primerjanje.*

Collationirungs-Gebühr; usporednina; успоредина; *davšina za primerjanje.*

Collator, ſ. Kirchenpatron.

Collatur, ſ. Pfarrſprengel.

— eines Beneficiums, ſ. Verleihung.

Collectur-, Lotto-; lutrijski saber; лутрійска сбирка; *loterijina nabera.*

Collegial-; sborni; сборный; *zboren.*

— -Gericht; sborni sud; сборный судъ; *zborna sodnija.*

— -Bezirksſtrafgericht; sborni kotarski kazneni sud; сбор. срезкій казневый судъ; *zborno-okrajna kazenska sodnija.*

Collegialiſch; u sboru; у сбору; *v zboru, zborni.*

— etwas collegialiſch verhandeln; razpravljati što u sboru; разправлять што у сбору; *obravnavati kaj v zboru.*

Collegien-Gelder (Vorleſungsgelder); predavnina; предавнина; *poslušnina.*

Collegium; sbor; сборъ; *zbor.*

— (Vorleſung); predavanje; предаванѣ; *učba, kolegija.*

Collidiren; subijati se; субіять се; *vskriž si biti, eno drugemu nasproti biti.*

— wenn Forderungen mitſammen collidiren; ako se subijaju iskanja; ако се субіяю нсканя; *kadar si tirjave med sabo nasproti stoje.*

Colliſion; suboj; субой; *nasprotje.*

— mit Jemanden in Colliſion gerathen; doći s kime do suboja; дохи съ кимъ до субоя; *s kom nasprotje, navskriž priti.*

Colliſion, im Colliſionsfalle; u slučaju suboja; у случаю субоя; *pri nasprotju.*

Colonie; naseoba, naselje; насеоба, населѣ; *naselbina.*

Coloniſiren; naseliti; населити; *naseliti.*

Coloniſirung; naseljivanje, naseljenje; насельнванѣ, населѣнѣ; *naseljenje, naselitev.*

Coloniſt; naselnik; населникъ; *naselnik.*

Colonne (Rubrik); stupac; рубрика; *predelek.*

Comitat (Geſpannſchaft); županija; varmegja; жупаніа, вармеђа; *županija.*

Comitats-; županijski; жупанійскій, вармеђскій: *županijski.*

Comité; odbor; одборъ; *odbor.*

Commandant; zapovjednik; заповѣдникъ; *poveljnik, zapovednik.*

Commandeur; komandjer; командиръ; *komandèr, komendnik.*

— = Kreuz; komandjerski krst; командирскій крстъ; *komandèrski križ.*

Commende (geiſtliche Pfründe); crkvenština; црквенштина; *komenda.*

Commentar; tumačnica; комментаръ; *razlagavec.*

Commentiren; tumačiti; толковати; *razlagati.*

Commercial-; što se trgovine, prometa tiče; што се тиче трговине, промета; *kupčijski.*

— = Briefträger, ſ. Frachtenmäkler.

— = Gewerbe; trgovački obrt; трговачкій обртъ; *kupčijska obrtnija.*

— = Straße; trgovinska cesta; тржиштна цеста; *kupčijska cesta.*

— = Zollamt; trgovinska carinara; тржиштный царинскій уредъ; *kupčijska colnija.*

Commerz (Handel); trgovina, promet; трговина, прометъ; *kupčija, tržtvo, trgovina.*

— (Geſchäft); posao; посао; *kupčija.*

Commerziell; prometni, trgovinski; прометный, трговинскій; *kupčijski.*

Commis; trgovački kalfa; трговачкій калфа; *kupčijski služabnik.*

— - voyageur; trgovački poslanik; трговачкій посланикъ; *potujoči kupčijski služabnik.*

Commiſſär; povjerenik; коммиссаръ; *komisar.*

Commiſſion; povjerenstvo; коммиссіа; *komisija.*

— von Commiſſionswegen; od povjerenstva; одъ коммиссіе; *od komisije.*

Commiſſionaliter etwas erheben; po povjerenstvu što izvidjeti; по коммиссіи што извидити; *po komisii kaj pozvediti.*

Commiſſionär; povjerovnik; повѣреникъ, коммиссіонеръ; *komisioner.*

Commiſſions-; što se tiče povjerovanja; што се тиче коммиссіе; *komisijni.*

— = **Glied**; član povjerenstva; чланъ коммиссіе; *ud komisije.*

— = **Handel**; trgovina s povjerenom robom, povjerovna trgovina; трговина съ повѣреномъ еспапомъ, повѣровна трговина; *naročena kupčija, kupčija z zaupano robo.*

— = **Koſten**; troškovi za povjerenstvo; повѣрствени трошкови, трошкови за повѣренство, коммиссію; *stroški komisije.*

— = **Waare**; povjerovina, povjerena roba; повѣровнна, попѣреный еспапъ; *blago za zaupano prodajo.*

Committent, ſ. Vollmachtgeber.

Commixtio, ſ. Vereinigung.

Communal-; (što se tiče obćine) obćinski; (што се тиче обштине) обштинскій; *občinski.*

— = **Beamte**; obćinski urednik; обштинскій уредникъ, чиновникъ; *občinski urednik.*

— = **Gebäude**; obćinska sgrada; обштинска сграда; *občinsko poslopje.*

— = **Weſen**; obćinstvo; обштинство; *občinske reči, občinstvo.*

Commune; obćina; обштина; *občina, soseska.*

Communication (Verbindung); sveza; свеза; *zveza.*

— (Zu- und Ausgänge); ulazi i izlazi; улази и излази; *prihodiša in izhodiša.*

— (Zutritt); pristup; приступъ; *pristop.*

— (Gemeinſchaft) der Gefangenen; obćenje uhvaćenikâ; обштенѣ ухваѣенникъ; *občenje jetnikov.*

Communiſtiſch; komunistički; комунистичкій; *komunistni.*

Communität (Geſellſchaft); družina, društvo; дружина, дружтво; *družina, društvo.*

— geiſtliche; duhovna družina; духовна дружина, дружтво; *duhovna skupšina.*

— (Gemeinde); obćina; обштина; *občina.*

Compagnie (Geſellſchaft); ortakluk, ortaštvo; ортаклукъ; *družba.*

— (Militär); satnija, kumpanija; сатнія, пумпанія; *kompanija.*

Compagnie- (Geſellſchafts-); ortački; ортачкій; *družbni.*

— = **Schulden** einer Handlungsgeſellſchaft; ortački dugovi trgovačkoga društva; ортачки дугови трговачкога дружтва; *vkupni dolgovi kupčijske družbe.*

Compagnon; ortak; ортакъ; *družbnik.*

Compendiren, gegenſeitige Forderungen; prebiti dug za dug; пребити дугъ за дугъ; *obotati, poravnati, obotati dolg z dolgom.*

Compenſation; prijeboj; пребой; *obot, poravnanje dolga z dolgom.*

Compenſationsrecht; pravo prebijanja, prebojno pravo; право пребіяня; *pravica obota.*

Competent; nadležni, što kome pristoji; надлежный, што коме пристои; *pristojni.*

— das competente Gericht; nadležni sud; надлежный судъ; *pristojna sodnija.*

— zur Beurtheilung einer Sache competente Männer beiziehen; pozvati ljude, kojima pristoji razsuditi kakvu stvar; позвати люде, коима пристои разсудити какву ствар; *za razsojo kake reči zvedene može poklicati.*

Competent, der (Mitbewerber); sutražilac, (onaj koji s drugima zajedno što traži); сутражитель (кои съ другима заедно што тражи); *soprošnik, prositelj.*

— (Bewerber); tražilac; тражитель; *iskavec službe.*

— Competententabelle; tablica, skrižaljka sutražilaca, tražilaca; таблица, тражилаца, сутражителя; *tabela soprošnikov.*

Competenz, ſ. competent; nadležnost; надлежность; *pristojnost.*

— die Rechtswohlthat der Competenz (§§. 947, 1354 a. b. G. B.); pravno dobročinstvo nadležnosti; правно доброчинство надлежности; *pravna dobrota živeža, ki komu gre.*

— (Mitbewerbung um ein Amt); sutražba, traženje; траженъ, сутраженъ; *soprošenje za ured.*

— (Zahl der Competenten); broj sutražilacâ, tražilaca; брой сутражителя; *število prošnikov za ured.*

Competenz-; nadležni; надлежный; *pristojni.*

— - Conflict; prepirka o nadležnosti; препирка о надлежности; *prepir, razpor za pristojnost.*

— - Geſetz; zakon o nadležnosti; законъ о надлежности; *postava od pristojnosti.*

— - Verhältniß (Beziehung); odnošenje nadležnosti; одношенъ надлежности; *razmera pristojnosti.*

— (Mitbewerbungs-); što se tiče sutražbe, traženja; што се тиче сутраженя;

— - Geſuch; sutražna (tražiočka) molbenica; молба одъ сутраженя; *prošnja za ured.*

— - Vorſchlag; predlog sutražilacâ (tražilacâ); сутражительскій предлогъ; *predlog iskavcov, prošnjikov ureda.*

Complex der Fideicommißgüter; ukup povjerbinâ; укупъ вѣроставâ; *celost, vkupek fidejkomisnega imetka.*

— Grund-; ukup zemljištâ; укупъ земльиштâ; *vkupek, obsežje zemljiš.*

Complicirtheit; zamršenost; замршеность; *zamotanost.*

Complott; kovarstvo; коварство; *zarota.*

Complottſtifter; zametnik kovarstva; заметникъ коварства; *začetnik zarote.*

Compoſition, muſikaliſche; skladak; музикалный саставакъ; *skladba [muzikalna.*

Compromiß; pristatak; компромисъ; *kompromis, pogodba za (poljubnega) razsodnika.*

Compromittiren, auf Jemanden; pristati na čiji sud; пристати на чиій судъ; *izbrati si dogovorno koga za razsodnika.*

— ſich (ſich verfangen); zaplesti se u što; заплести се у што; *zaplesti se v kaj.*

Comptabilität (Rechnungsweſen); računstvo; рачунство; *računstvo.*

— (Verrechnungspflicht); računska odgovornost, dužnost polagati račune; рачунска одговорность, дужность полагати рачуне; *dolžnost račun podati, odgovornost za račun.*

Comptant (Baarzahlung); plaćanje u gotovu; плаћанѣ у готову; *v gotovini.*

— gegen Wechſel; — na mjenicu; на мѣницу; *na menico.*

Comptoir; računara, pisara; рачунара, писара; *računarnica, pisarnica.*

Comthur; komtur; комтуръ; *komtur, komendnik.*

Concepiſt; perovogja; перовоћа, концписта; *koncipist.*

Concept (Aufſatz); sastavak; саставакъ; *sostavek, načrtek.*

— (Entwurf); osnova; основа; *nasnutek, načrt.*

— (als Geſchäftsfach); perovodstvo; перводство; *sostavljava.*

Concept-, Concepts-; što se tiče perovodstva; што се тиче перводства; *sostavljavni, konceptni.*

— = Beamte; perovodni urednik, urednik kod perovodstva; перводный уреднкъ, чиновникъ кодъ перводства; *sostavljavni urednik.*

— = Fach; perovodska struka, struka perovodstva; перводска струка, струка перводства; *sostavljava.*

Conception eines Geſetzes; prvopočetni sastavak zakona; првопочетный саставакъ закона; *prva sostava postave.*

Concluſum eines Gerichtes, ſ. Beſchluß.

Concurrenz (Beiſteuer); prinesak, pomoć; приносакъ, помоћь; *prinesek, pripomoč, sklad.*

— aus den Landesmitteln; pomoć iz zemaljskih dohodaka; помоћь изъ земальскй доходака; *pomoč iz deželnih dohodkov.*

— (Bewerbung um Etwas), ſ. oben.

— (Zuſammentreffen); skupljanje, množtvo; скупљанѣ, множтво; *skupljanje, množtvo.*

Concurrenz der Käufer und Verkäufer; mnoštvo kupaca i prodavalaca; множтво купаца и продавалаца; *množtvo kupcov in prodajavcov.*

— der Verbrechen; nagomilanje zločinstvâ; нагомиланѣ злочинствâ; *kadar je (zadene) več hudodelstev skup.*

Concurrenz-Beiträge; prinesci; приноси; *doneski v sklad.*

— = Caſſa; prinosna pjeneznica; приносна пѣнезница; *skladnica, denarnica doneskov.*

— = Weſen; prinošanstvo; приношанство; *reči vdeleževanja, reči sklada.*

Concurriren mit einer Summe (beitragen); prinositi čemu kakvu skupu novaca; приносити чему какву сумму новаца; *k čemu kak znesek dnarja dati, pripomoči k čemu s toliko dnarja.*

— (zuſammentreffen) z. B. eine Waare auf dem Markte; skupiti se n. p. skupila se roba na sajmu (vašaru); скупити се, н. п. скупио се еспапъ на сайму (вашару); *skup priti, se nabrati.*

— bei der Beſetzung einer Dienſtſtelle (ſich mitbewerben); tražiti s drugima zajedno kakvu slnžbu; тражити съ другима заедно какву службу; *prositi za službo (z druzimi vred).*

Concurs, Dienſt-; natečaj za slnžbu; натечай за службу; *razpis službe, zastran službe, konkurz, sklic.*

— (über das Vermögen); stečaj; стечай; *kant, sklic ali stek upnikov, konkurz.*

Concurs-; što se tiče natečaja i stečaja; што се тиче натечая и стечая; *konkurzen, kar se tiče razpisa služb(e).*

— = Ausſchreibung; razpis natečaja; разпись натечая; *sklic, konkurz za službo, razpis služb(e).*

— = Elaborat; natečni izradak; натечный израдакъ; *konkurzno delo, delo pri konkurzu.*

— = Eröffnung; početak natečaja; почетакъ натечая; *razglašenje konkurza, kanta.*

— = Fall; stečajni slučaj; стечайный случай; *konkurz, primerlej konkurza.*

— = Gläubiger; stečajni vjerovnik; стечайный вѣрнтель; *konkurzni upnik.*

— = Inſtanz; stečajni sud; стечайный судъ; *konkurzna sodnija.*

— = Maſſa; stečajna masa (gromada); стечайна масса; *konkurzna sklada.*

— = Prüfung; natečni izpit; натечный испытъ; *konkurzno izpraševanje.*

— = Schuldner; stečajni dužnik; стечайный дужникъ; *konkurzni dolžnik, prezadolženec.*

Concurs-Termin; natečni rok; натечный рокъ; *konkurzni obrok.*

— = Verhandlung; stečajna razprava; стечайна разправа; *konkurzna ravnava.*

Conduct, ſ. Begräbniß.

Conduct-; što se pogreba tiče; што се погреба тиче; *pogrébni, kar se pogreba tiče.*

— = Koſten; pogrebni troškovi; погребни трошкови; *pogrebni stroški.*

— = Quartal; pogrebna četvrtnica; погребна четвртница; *pogrebna četertina.*

Conductio, ſ. Miethvertrag.

Conduite (Verhalten); vladanje; владанѣ; *obnašanje, vedênje.*

Conduite-Bericht; izvješće o vladanju; извѣстіе о владаню; *poročilo zastran obnašanja.*

— = Liſte; listina o vladanju; листъ о владаню; *spričba, izkaz obnašanja.*

Confiscation; ubeglučenje, ublagarenje, uzeće za državu; убеглученѣ, узеће за државу; *vzetje v državni zaklad.*

Confisciren; ubeglučiti, ublagariti, uzeti za državu; убеглучити, узети за државу; *vzeti v državni zaklad.*

Conflict; prepirka; препирка; *spor, razpor.*

Confrontation, ſ. Gegenſtellung.

Confrontiren, ſ. gegenüberſtellen.

— den Beſchuldigten mit den Zeugen oder Mitſchuldigen confrontiren; okrivljenika suočiti sa svjedocima ili sa sukrivcem; окривљеника суочити са свѣдоцима или са сукривцемъ; *obdolženca pričam ali sokrivcom protipostaviti, nazočiti koga s kom.*

Confrontirung; suočitba, suočivanje; суочитба, суочиванѣ; *protipostavljenje, nazočba.*

Congrua der Geiſtlichen, der Lehrer; popovina, učevina; поповина, учевина; *plača duhovnih, plača učenikov.*

Conſcribiren; popisati; пописати; *popisati.*

— militäriſch conſcribirter Bezirk; po vojnički popisani kotar; по войнички попиcаный срезъ; *popisan za vojašino.*

Conſcription; popis; пописъ; *popis.*

Conſcriptions-; popisni; попиcный; *popisni.*

— = Koſten; popisni troškovi; попиcни трошкови; *popisni stroški.*

— = Liſte; popisna listina; попиcна листина; *popisni list.*

— = Nummer; popisni broj; попиcный брой; *popisno število.*

— = Offizier; popisni častnik; попиcный частникъ, оффициръ; *popisni oficir.*

Conſens; privoljenje, privolja; саизволѣнѣ; *privoljenje, dovoljenje.*

Conſequenz; dosljednost; дослѣдность; *doslednost.*

Conſignation; naznačivanje, naznaka; назначиванѣ; *skazalo.*

— (Anweiſung); uputa, doznaka; упута, дознака; *napotek, odkaz, odkazanje.*

— (Ausweiſ); izkaz; изказъ; *izkaz.*

Conſigniren, die Acten; naznačiti spise; назначити списе; *zaznamovati, popisati spise.*

Conſtatiren; obstanoviti (sudno dokazati); судно доказати; *dokazati, na gotovo postaviti.*

— (der Beſtand einer Sache); obstanoviti stanje stvari (sudno dokazati kako se je dogodila stvar); судно доказати како се в догодила ствaрь; *obstoj, stan reči.*

— (die Fähigkeit einer Perſon); sposobnost osobe kakve; способность особе какве; *prikladnost kake osebe.*

Conſtatirung der verbrecheriſchen That und des Thäters; obstanovljenje zločinskoga čina i tko je zločinac; доказиванѣ злочинскога чина и тко в злочинацъ; *dokaz obstanka hudodelskega djanja in kdo ga je storil.*

Conſtituent, (examinator); izpitnik; испытникъ; *izpraševavec.*

Conſtituiren (zuſammenſtellen) z. B. eine Geſellſchaft; složiti, sastaviti n. p. društvo; сложити, саставити на пр. дружтво; *vstanoviti, sostaviti društvo.*

— (ordnen); dati ustav, urediti; дати уставъ, уредити; *ustanoviti, vrediti.*

— conſtituirender Reichstag; ustavodajni sabor; уставодавный саборъ; *vstavodajni državni zbor.*

— ein Gericht (beſtellen); urediti sud; уредити судъ; *vstanoviti, vrediti sodnijo.*

— (verhören); saslušati; саслушати; *zaslišavati.*

Conſtituirung der Gemeinde; uregjenje obćine; уреѣиванѣ общтине; *vstanovljenje občine.*

Conſtitut (der); saslušanac, saslušanik; саслушанникъ; *zasliševanec, zaslišanec, izpraševanec.*

— (das); saslušak; саслушакъ; *zaslišavanje, zaslišanje, izpraševanje.*

Conſtitution (Verfaſſung); ustav; уставъ; *vstava.*

— (Beſchaffenheit) z. B. des Leibes; kakvoća n. p. tijela; каквоћа и. п. тѣла; *kakovost telesa (telesna), života,* oft nur *život.*

Conſtitutionell; ustavni; уставный; *vstaven.*

Conſtitutionsart (eines Gebäudes); način gragjenja; начинъ граѣеня; *način stavljenja, zidanja.*

Conſul; konzul (zaklonik); конаулъ; *konzul.*

Conſulat; konzulat (zaklonstvo); конзулатъ; *konzulstvo, konzulat.*

Conſulats-; što se tiče konzulata (zaklonstva); што се тиче конзулата; *konzulstveni.*

Conteſtiren, etwas; priznati što; признати што; *priznati, potrditi.*

Conteſtirung; priznanje; признанѣ; *potrjenje.*

— gerichtliche C. der Schuldurkunde; priznanje zadužnice pred sudom; признанѣ задужнице предъ судомъ; *potrjenje dolga pri sodnii.*

Contingent (zur Ergänzung der Armee); dotičak, dotični dijel (za dopunjivanje vojske); дотичный дѣлъ (за допуньиванѣ войске); *dotično število vojakov (za dopolnjenje armade).*

Conto; račun; рачунъ; *račun.*

— corrent; tekući račun: течайный рачуиъ; *tečajni račun, kontokurrent.*

Contraband; zabranjevina; забранѣвина; *kontrabant, potuhna kupčija, premitna kupčija.*

— ein Waaren-Contraband machen; oteti zabranjevinu; отети забранѣвину; *oduzeti komu kontrabantno blago.*

Contract; pogodba; погодба; *pogodba.*

— einen Contract abſchließen; sklopiti, načiniti pogodbu; заключити погодбу; *skleniti pogodbo.*

Contractmäßig; po pogodbi; по погодби; *po pogodbi.*

Contramandiren etwas; poreći što; порећи што; *oporeči, prereči, preklicati kaj.*

Contramandirung des Wechſels; poreka mjenice; порека мѣнице; *preklic menice.*

Contraordre, ſ. Widerruf; poreka; порека; *oporeka, prereka, preklic.*

Contraſignirung, ſ. Gegenzeichnung; uzpodpisak; узподписакъ; *protipodpis.*

Contravenient, ſ. Uebertreter; prekršnik; преступникъ; *prestopnik.*

Contribuiren; plaćati porezu; плаћати порезъ; *plačati dačo.*

Contribution; poreza; порезъ; *davek, dača.*

Contributionale; porezni poslovi, porezne stvari; порезни пословн, порезне ствари; *dačne reči.*

Contributions-; što se tiče poreze; што се тиче пореза; *dačni.*

— = Fond; porezna zaklada; порезна заклада; *dačni zalog, skladnica.*

— = Schüttboden; zajednička žitnica; заедничка житница; *skladne žitnice.*

Contribuent; porezka glava; порежска глава; *obdačenec.*

Controlle; prigled; пригледъ; *prigled, kontrola, občuvanje.*

Controlleur; priglednik; пригледникъ; *priglednik, kontrolnik.*

Controlliren; prigledati; пригледати; *prigledovati, kontrolirati.*

Controll-; prigledni; пригледный; *kontrolni.*

— = pflichtig; prigledu podvržen; пригледу подврженъ; *občuvanju podvržen.*

— = Waare; prigledu potvržena roba; пригледу подврженый еспапъ, роба; *občuvanju podvrženo blago.*

— = Verfahren; prigledno postupanje; пригледно поступанѣ; *kontrolno, prigledno ravnanje.*

— = Weſen; prigledstvo; пригледничство; *kontrolstvo, prigledstvo.*

Contumaz (im Proceſſe); okornost (nedolazak pred sud); окорность (недолазакъ предъ судъ); *neprihod, nepokornost, kontumacija.*

— ob contumaciam obſiegen; nadvladati zbog okornosti druge stranke, što nije došla pred sud druga stranka; надвладати због окорности друге странке, што ние дошла предъ судъ друге странке; *pravdo vdobiti zavoljo neprihoda (nepokornosti) druge strani, po kontumacii.*

— (Anſtalt gegen die Peſt); lazaret; лазаретъ; *kontumacija.*

Contumaz; što se tiče okornosti (nedolazka pred sud), što se tiče lazareta; што се тиче окорности (недолазка предъ судъ), што се тиче лазарета; *kontumacijni.*

— = Erkenntniß; presuda zbog okornosti; пресуда због окорности; *razsodba zavoljo nepokornosti, kontumacije.*

— = Urtheil; presuda zbog okornosti; пресуда због окорности; *sodba zavoljo nepokornosti, zaočna sodba..*

— = Paß; lazaretski putni list; лазаретскій путный листъ; *kontumacijni potni list.*

— = Protokoll; lazaretski napisnik; лазаретскій записникъ; *kontumacijni zapisnik.*

Conventionalſtrafe, ſ. Vergütungsbetrag; naknadbina; накнадбина; *pogodbna kazen, povračilnina.*

Conventions-Silbermünze; dogovorni srebrni novac; договорный сребрный новацъ; *dogovorni, konvencijni sreberni dnar.*

Coordinirt; uzpostavljen; узпоставлѣнъ; *vštric postavljen, soredjen.*

Copie, ſ. Abſchrift; prijepis; препись; *prepisek.*

Copiren, ſ. Abſchreiben; prepisati; препнсати; *prepisati.*

Cordon, Sanitäts-; stega zdravstvena; кордунъ здравственый;

— den Cordon ziehen; postaviti stegu; поставити кордунъ; *postaviti kordon.*

Corps, Militär-; kor vojnički; коръ воинничкій; *oddelek, kor vojaški.*

Corpus delicti; predmet zločinstva; предметъ злочинства; *reč hudodelstvo zadevajoča.*

Correalität; suobvezanost za cijelu stvar; сусвезаность за цѣлу ствaрь; *nerazdelna sozavezanost, sodolžnost.*

Correctionell; popravni; поправный; *pokoriven, strahovaven.*

— Gericht; popravni sud; поправный судъ; *strahovavna, pokorivna sodnija.*

Corrections-; popravni; поправный; *strahovavni.*

— = Anſtalt für Geiſtliche; popravnica za svećenike; поправнище за свештенике: *pokoriše.*

— = Haus; popravnica; поправлиште; *pokorivnica.*

Correctur in einer Schrift; popravak u pismu; поправа у писму; *poprava v pisu.*

Correntgeld, ſ. Currentgeld.

Correſpondent; dopisnik; дописникъ; *dopisnik, dopisovavec.*

— Schiffs-; dopisnik lagjni; дописникъ лађный; *dopisnik ladjin.*

— (Handlungsfreund); trgovački, prometni prijatelj; трговачкій, прометный пріятель; *kupčijski, trgovski prijatel.*

Correſpondenz ämtliche; dopisivanje uredovno; дописиванѣ уредовно, званично; *dopisovanje uredsko.*

Correſpondiren mit Jemanden; dopisivati kome; дописнвати коме; *dopisovati komu.*

Coupon, Zinſen-; odrezak kamatni; одрезакъ каматный; *odrezek, kupon.*

Courier; ulak, brzoteča; улакъ, брзотеча; *jadernik, hitrosel.*

Courtage, ſ. Mäklergebühr; sansarina; сансарнна; *mešetarnina.*

Cravall; kramola; крамола; *kramola.*

Credit; vjerovanje, vjerivo; вѣрованѣ, вѣрнво; *up, vera.*

Credits-; vjerovni; вѣровный; *upni,*

— = Anſtalt; vjerovni zavod, vjerovaonica; вѣровный заводъ, вѣровалиште; *upna naprava.*

— = Buch; vjerovna knjiga; вѣровна кньига; *upna knjiga.*

— = Caſſa; vjerovna pjeneznica; вѣровна пѣнезинца; *upna dnarnica.*

— = Operation; vjerovno poslovanje; вѣровно послованѣ; *upno zapo-*

— = Weſen; vjerovanstvo; вѣровнчство; *up, upne reči.* [*četje.*

Creditiren etwas an Jemanden; dati kome što na vjeresiu, poček; дати коме што на вересію, почекъ; *dati komu kaj na up, na vero, na poček.*

Creditbrief; vjerovno pismo; вѣровно пнсмо; *upni list.*

— offener Creditbrief; otvoreno vjerovno pismo; отворено вѣровно пнсмо; *odprti upni list.*

Creditor, ſ. Gläubiger; vjerovnik; вѣритель; *upnik.*

Creditoren-Ausſchuß, ſ. Gläubiger-; odbor vjerovnikâ; одборъ вѣрителѣ; *odbor upnikov.*

Crida; propaostvo; пропаоство; *kant, sklic upnikov, krida.*
— in Crida gerathen; propasti; пропасти; *na kant priti.*
— über den Handelsmann iſt die Crida ausgebrochen; propao je trgovac; пропао е трговацъ; *kupčevavec je na kant prišel.*
Cridafall; slučaj propaostva; случай пропаоства; *primerlej kanta.*
Cridator; propalica; пропалица; *kridatar, prezadolženec.*
Criminal-; zločinstveni; злочинственый; *hudodelstveni.*
— = fall; zločinstveni slučaj; злочинственый случай; *primerlej hudodelstva.*
— = Gericht; zločinstveni sud; злочинственый судъ; *kriminalna sodnija.*
— = Koſten; zločinstveni troškovi; злочинственн трошкови; *kriminalni stroški.*
— = Richter; zločinstveni sudac; злочинственый судія; *kriminalni sodnik.*
— = Richteramt; zločinstveno sudstvo; злочинствено судство; *kriminalno sodništvo.*
— ſtatiſtiſche Quellen; izvori zločinstvene statistike; изворн злочинствене штатистике; *izviri kriminalne statistike.*
Culpa, ſ. Verſchulden; krivnja (krivica); кривица; *krivnja.*
Cultur; zemljodjelstvo (obragjivanje zemlje); обрађиванѣ землѣ; *obdelovanje, izobraženje.*
Cultur-; što se tiče obragjivanje zemlje; што се тиче обрађиваня землѣ;
— = Aufwand; troškovi za obragjivanje zemlje; трошкови за обрађиванѣ землѣ; *stroški za obdelovanje (zemlje), za izomiko.*
— = Gattung; način obragjivanja zemlje; начинъ обрађиваня землѣ; *način, vrsta obdelovanja.*
Cultus; bogoštovje; богочестіе; *bogočastje.*
— (Religionsübung); bogoslužnost; bogoslužje; богослужность; *bogoslužje.*
— Miniſter des Cultus; ministar (doglavnik) duhovnih poslova; министеръ духовны послова; *minister bogočastja.*
Cultus-; bogoštovni; богочестный; *bogočastni.*
— = Gegenſtand; bogoštovni predmet; богочестный предметъ; *bogočastni predmet.*
— = Zweck; bogoštovna svrha; богочестна цѣль; *bogočastni namen, konec.*
Cumulativ; nakupni; накупный; *skupni, nakupni.*
— = Caſſa; nakupna pjeneznica; накупна пѣнезница; *skupna dnarnica.*

Cumuliren die Strafen; više kazni zajedno naložiti; више казній заједно наложити; *več kazni ob enem naložiti.*

Curand; skrbstvenik (koji je pod skrbstvom); старанѣникъ; *skrbljenec, oskrbovanec.*

Curatel; skrbstvo; старательство; *skrbstvo.*

Curatels-; skrbstveni (što se tiče skrbstva); старательскій (што се тиче старательства); *skrbstveni.*

— = Enthebung, ukinuće skrbstva; укинуће старательства; *odprava odvzetje skrbstva.*

— = Decret; skrbstvena odlučnica; старательскій декретъ; *skrbstveni dekret.*

— = Gegenſtand; skrbstveni predmet; старательскій предметъ; *skrbstvena reč.*

— = Rechnung; skrbstveni račun; старательскій рачуиъ; *skrbstveni račun.*

— = Tabelle (Ausweis); skrbstveni izkaz; старательскій изказъ; *skrbstveni izkazek.*

— = Verhängung; stavljenje pod skrbstvo; ставлиньѣ подъ старательство; *stavljenje, djanje pod skrbstvo.*

Curator; skrbnik; старатель; *skrbnik.*

Curators-Pflicht; skrbnička dužnost; старательска дужность; *dolžnost skrbnika.*

Cur-Koſten (ärztliche); ljekarina; лѣкарина; *stroški za zdravljenje.*

— (wundärztliche); vidarina; видарина; *stroški za celjenje.*

— = Pfuſcherei; nadriljekarstvo, nadrividarstvo; надрилѣкарство, надривидарство; *brezoblastno ozdravljanje.*

— = Pfuſcher; nadriljekar, nadrividar; надрилѣкаръ, надривидаръ; *brezoblasten ozdravljavec.*

Currende; obtečnica; обтечница; *okolnica.*

Current; tečajni, tekući; течайный, текуньій; *tekoč.*

Currente Acten; tekući spisi; течайни, текуньи спнси; *tekoči spisi.*

— Arbeiten (Geſchäfte); tekući poslovi; текуньи, течайни послови; *tekoči opravki.*

— Auslagen; tekući troškovi; течайни, текуньи трошкови; *tekoči stroški.*

Currentgeld; tekući, hodni novac; текуньій, ходный новацъ; *tekoči dnar.*

— auf Currentgeld acceptirter Wechſel; mjenica prihvaćena u hodnom novcu; мѣница пріата у ходномъ новцу; *menica za tekoči dnar prejeta (vzeta).*

Curs, Geld-; hod, tečaj, novčani hod, tečaj; ходъ, течай, новчаный ходъ, течай; *hod, kurz dnarja, zmenitna cena.*

Curs-; što se tiče tečaja; што се тиче течая; *kurzni.*
— = Zettel; tečajnica; течайна цедуля; *list zmenitne cene, kurznica.*

D.

Dachtraufenrecht; pravo kapnice; право капнице, капана стреа; *pravica kapa.*
Dafürhaften; jemčiti se, dobar stojati; емчит' се, добаръ стояти; *zavezan, odgovoren, dober biti za kaj.*
— (verantworten); odgovarati; одговарати; *odgovoren biti.*
Dafürhaftung; jemstvo, odgovornost; емство, одговорность; *zavezanost, odgovornost.*
— unter eigener Dafürhaftung; pod vlastitim jemstvom, pod vlastitom odgovornosti; подъ собственымъ емствомъ, подъ собственомъ одговориостію; *pod lastno odgovornostjo.*
Dalmatien; Dalmacija; Далмація; *Dalmacija.*
— das Königreich Dalmatien; kraljevina Dalmacjie; краљевина Далмације; *Dalmatinsko kraljestvo.*
Dampfſchiff; paroplov, parobrod; пароплов, паробродъ; *parobrod, parna ladja.*
Dampfſchiffahrt; paroplovstvo, parobrodarstvo; пароплов ство, паробродарство; *parobrodstvo, vožnja s parobrodi.*
Dampfſchiffahrts-Geſellſchaft; paroplovstveno, parobrodarstveno društvo; пароплов ственo, паробродарственo дружтво; *družba parobrodstva.*
Darangabe; kapara; капара; *ara, kapara.*
Daraufgabe, ſ. Agio; prid; придъ; *nadavek.*
Darbieten, etwas, — eine Sicherheit; davati što, — sigurnost; давати што, — сигурность; *dati, ponuditi kaj, — varnost.*
Darbietung; davanje; даванѣ; *ponuda.*
Darlegen (auseinanderſetzen); razložiti; разложити; *razložiti.*
— (beweiſen); dokazati; доказати; *dokazati.*
Darlegung; razloženje, dokazanje; разложенѣ, доказанѣ; *razloženje.*
Darlehen, ſ. Darleihen.
Darleihen; uzajmiti kome što; узаймити коме што; *na zajem dati komu kaj.*
Darleihen, das; zajam; заямъ; *zajem.*
Darleihens-Vertrag; pogodba zajma; погодба заима; *zajemna pogodba.*
Darleiher; zajmodavac; займодавацъ; *zajemodavec.*

Digitized by Google

Darnachachtung; vladanje; владанѣ; *ravnanje po čem.*

— etwas dem Amte zur Kenntniß und Darnachachtung zuſtellen; dati što uredu na znanje, da se polag toga vlada; дати што уреду на знаиѣ, да се по томе влада; *vročiti kaj uredu na znanje, in da se bode po tem ravnal.*

Darſtellen; prikazati, predstaviti, opisati što; приказати, представити, описати што; *razložiti, popisati.*

— die Thatſachen im Prozeß; prikazati, predstaviti, opisati činjenice u parnici; приказати, представити, описати чинѣиице у парници; *razložiti zgodke v pravdi.*

Darſtellung; opis, prikazanje, predstavljanje; опнсъ, приказаиѣ, представляиѣ; *razložba.*

— bildliche; predstavljanje u slici; представлянѣ у слици; *podoba, predstavljenje v podobi.*

Darthun etwas (mit Urkunden); dokazati što ispravama; доказати што исправама; *dokazati kaj (s pismi).*

Datiren eine Urkunde; datovati ispravu; датовати исправу; *datirati pismo.*

Dato, Wechſel à dato; mjenica od date; мѣница одъ дате; *menica a dato, oddnevna menica.*

Datum; datovanje, data; датованѣ, дата; *datum.*

Dazwiſchenkunft, ſ. Intervention; umješak; умѣшакъ; *vtik, posredovanje.*

Decken; namiriti; намирнти; *založiti, zagrinjati.*

— die Auslage durch die Einnahme; namiriti trošak primutkom; намирити трошакъ приходомъ; *založiti, zagrniti stroške s prihodki.*

— (ſicherſtellen); osigurati što čime; осигурати што чиме; *zavarovati.*

— den Bezug einer Waare; osigurati nabavu robe; осигурати набаву еспапа, робе; *zavarovati dobivanje blaga.*

Deckungs-Urkunde; osigurna isprava; осигурна исправа; *zavarovavno pismo.*

Decret; odlučnica; декретъ; *dekret.*

— Anſtellungs-; postavna, odlučnica postavnica; поставница, поставный декретъ; *službodajni dekret.*

Decurſive Rate; potonji rok plaćanja; потаиьій рокъ плаћаня; *potemni znesek odplačila, znesek po obroku odplačevani.*

Dedication; posveta; посвета; *posveta.*

Deficient (kranker Geiſtlicher); nemoćni svećenik; иемоћный свештеникъ; *bolehni duhovnik.*

Deficienten-; što se tiče nemoćnih svećenikâ; што се тиче иемоћны свештеникâ.

Deficienten-Gehalt; plata nemoćnih svećenikâ; плата немоћны свештеникâ; *plača bolelnih duhovnov.*

— = **Haus**; kuća za nemoćne svećenike; кућа за немоћне свештенике; *hiša za bolne duhovne.*

Deficit; manjak; недостанакъ, манякъ; *manjek, primanjkava.*

Definitiv; konačni; коначный; *dokončni.*

— **Entſcheidung**; konačno riješenje; коначно рѣшенѣ; *dokončna razsodba.*

— **(fix)**; stalni; сталный; *stanoviten, stalen.*

— **Beſetzung eines Amtes**; stalno popunjenje ureda; стално попунѣнѣ уреда; *dokončno, zatrdno podeljenje službe.*

Delegation; odred; одредъ; *prezročba, odred, odbranje.*

— **im Wege der Delegation**; putem odreda; путемъ одреда; *po odredu, odbranju.*

— **(Gericht, Amt)**; odredni sud, ured; одредный судъ, уредъ; *odredna, odbrana sodnija.*

Delegiren; odrediti; одредити; *odrediti, odbrati, odpraviti.*

— **ein Gericht zur Verhandlung und Entſcheidung**; odrediti sud za raspravu i riješenje; одредити судъ за разправу и одлуку; *reč prezročiti sodnii v obravnavo in razsodbo, odbrati sodnijo za obravnavo.*

— **ein Gericht zur Unterſuchung**; odrediti sud za iztraživanje; одредити судъ за истраживанѣ; *preiskavo prezročiti (odkazati) sodnii.*

— **Jemanden (abſenden)**; odrediti koga kamo; одредити кога камо; *koga poslati (odpraviti).*

Delict; prestupak; преступакъ; *hudodelstvo ali pregrešek.*

Delicten-Regiſter; kazalo prestupaka; казало преступака; *kazalo hudodelstev ali pregreškov.*

Deliquent; prestupnik; преступникъ; *hudodelnik ali pregrešnik.*

Delirium, ſ. Wahnſinn.

Delogiren Jemanden; izkućiti koga; изкуѣити кога; *koga iz stanovanja spraviti (razstaniti).*

Demarcations-Linie; megjašni potez; меѣашна линіа, меѣашный потезъ; *mejna poteza.*

Demoliren, ein Gebäude; razoriti sgradu, razgraditi što; срушити зграду; *podreti, razrušiti poslopje.*

Demolirungs-Revers; razgradno uzpisje; разградно узписіе, реверсъ; *protipis za podiranje.*

Demonſtration (Beweis); dokaz; доказъ; *dokaz.*

— **(Verdeutlichung)**; razjasnjenje; разясньиванѣ; *razjasnjenje.*

— **(zur Schreckung u. dgl.)**; javnokaz; явноказъ; *javnokaz.*

Denkmal; spomenik; споменикъ; *spominek.*

Denkmünze; spomenica, kolajna za spomen; споменица, колайна за споменъ; *spomenica, svetinja v spomin-*

Denkſchrift; spomenopis; споменописъ; *spis v spomin.*

Denunciant; opovidnik; оповѣдникъ, одайникъ; *ovadnik.*

Departement (Abtheilung); odsjek; одсѣкъ; *odsek, razdelik.*

— (Kreis); okružje; окружіе; *okrog, okrožje.*

Depeſche (Eilbotſchaft); pospješnica; поспѣшница; *berzo naznanilo.*

— (Amtsbericht); uredsko izvješće; уредско, званично извѣстіе; *uredsko poročilo.*

Deponent; ostavilac, ostavodavac, pokladodavac; оставодавацъ, оставлячъ; *položnik, shranivec.*

— (Ausſager); svjedok, izpovjedalac; свѣдокъ, изповѣдалацъ; *povednik, svedok.*

Deponiren, Acten; položiti spise; уложити списе; *položiti, vkla-* [*dati spise.*

— (hinterlegen) etwas bei Gericht; ostaviti što kod suda; оставити што кодъ суда; *pri sodnii kaj položiti, shraniti.*

— etwas bei Jemanden; ostaviti što kod koga; оставити што кодъ кога; *pri komu kaj položiti, shraniti.*

— (ausſagen) etwas; izpovijedati što; изповѣдати што; *povedati kaj.*

Deportiren Jemanden; poslati u prognalište; послати у заточенѣ; *odpeljati koga (tje, kamor je izgnan).*

Deportirung; poslanje u prognalište; заточенѣ; *odpeljava.*

Depoſitar (Uebernehmer); ostavoprimac, pokladoprimac; оставопримацъ; *prevzevec, hranivec, hranitelj (položene reči).*

Depoſiten-; što se ostavâ tiče; што се оставâ тиче; *položni, hranilni.*

— = Amt; ostavni ured; оставный уредъ; *položnija, položni, hranilni ured.*

— = Bank; ostavnica, pokladnica; оставница; *položna, hranilna banka.*

— = Caſſa; ostavna pjenezmica; оставна пѣнезница; *položna, hranilna dnarnica.* [*hranilni komisar.*

— = Commiſſär; ostavni povjerenik; оставный коммисаръ; *položni,*

— = Gebühr; ostavnina, pokladnina; оставнина; *hranitnina, položnina.*

— = Gelder; ostavni novci; оставни новцы; *položni, hranitni dnar.*

— = Inſtruction; ostavni naputak; оставно упутство; *navod, nauk za vložitev.*

— = Schein; ostavno pismo; оставно писмо; *potrdilo položbe.*

— = Vermögen; ostavbina, pokladbina; оставштина; *položno premoženje.*

Depoſition (Ausſage); izpovijedka; изповѣдка; *povedba, besede.*

— Zeugniß; svjedočanstvo; свѣдочаиство; *svedočba, spričevalo.*

Depoſitum; ostava, poklad; остава; *pologa, hranilo, hranjena reč.*

Depuriren eine Realität; skinuti terete s nepokretnosti kakve; скинути терете съ непокретности какве; *očistiti posestvo dolgov, spraviti dolge raz posestvo, razdolžiti.*

Deputat; plata u stvarima; плаћа у стварима; *dodajna plača v blagu, dodajek, deputat.*

Deputatsmann; koji prima platu u stvarima; кои прима плаћу у стварима; *deputatnik.*

Deputation; odaslanstvo; депутација; *poslanstvo.*

— (Deputirte); odaslaništvo; одасланичство; *poslanstvo.*

Deputiren Jemanden; odaslati koga; одаслати кога; *poslati koga.*

Deputirter ſ. Abgeordneter; odaslanik; одасланикъ; *poslanec.*

Derelicte; pustolina; пустолина; *zapustki.*

Descendenten; natražje, natražci; изходнцы, натражцы; *žlahta v navzdolni vrsti, navzdolniki.*

— (Nachkommen); potomstvo, potomci; потомство, потомцы; *zarojenci, zarod.*

Deſcription, ſ. Beſchreibung.

Deſerteur; odbjeg; одбѣгъ; *uhajavec, pobegnjenc.*

Deſertion; odbještvo; одбѣжство; *pobeg, uhajanje.*

Deſervit der Advokaten; odvjetnina; одвѣтнина; *prislužek advokatov.*

Detail; podrobnost, potankost; подробность, потанкость; *podrobnost.*

— ins Detail eingehen; upustiti se u podrobnosti, potankosti; упустити се у подробности, потанкости; *spustiti se v podrobnosti, natančno razložbo.*

— in Detail verkaufen; trgovati na sitno; трговати на ситно; *prodajati na drobno.*

Details-; podrobni, potanki; подробный, потанкій; *podrobni.*

— = Ausführung; potanko razloženje, izvršenje; потанко разложенѣ, извршенѣ; *natančna razložba.*

— = Beſtimmung; potanka odredba, potanko ustanovljenje; потанко опредѣлѣнѣ, установлѣнѣ; *natančna odločba.*

— = Handlung; trgovina na sitno; трговнна на ситно; *kupčija na drobno.*

— = Inſtruction; potanki naputak; потанко упутство; *natančni napotek, navod.*

— = Rechnung; potanki račun; потанкій рачунъ; *natančni račun.*

Detentionshaus; zadržnica; задржиште; *zadržnica.*

Deterioration, ſ. Verſchlechterung; pogoršaj, pogoršanje; погоршай, погоршанѣ; *spridba, spridenje.*

Deteriviren eine Sache; pogoršati stvar; погоршати ствaрь; *spriditi.*

Deutſcher Orden; njemački red; њмачкій редъ; *nemški red.*

Deutſchmeiſter; poglavar njemačkoga reda; поглаваръ њмачкога реда; *veliki mojster nemškega reda.*

Deviſe (Loſungswort); priča; прича, девиза; *poslovica, geslo.*

Diätal-Artikel; saborni članci; сабориі чланцы; *zborni členi.*

Diäten; nadnevnice; надневница; *dnine, diete.*

Diäten-; nadnevnički; надневничкій; *dninski.*

— = Claſſe; nadnevnički razred; надневничкій разредъ; *dninski razred.*

— = Pauſchale; nadnevnička odsječnica; надневничка одсѣчница; *dninski načezek.*

Dialect; narječje; нарѣчіе; *narečje.*

Dictiren (zum Nachſchreiben vorſagen); diktovati; диктовати; *narekati.*

— (zuerkennen eine Strafe); naložiti kome kazan; наложити коме казань; *naložiti, prisoditi komu kazen.*

Didaktik; naukoslovlje; наукословіе; *podukoznanstvo, didaktika.*

Didaktiſche Fähigkeit; naukoslovna sposobnost; наукословна способность; *didaktična, učiteljska prikladnost.*

Dieb; kradljivac (tat); крадљивацъ, лупежъ; *tat.*

Diebin; kradljivica (tatica); крадљивица, лупежица; *tatica.*

Diebs-; kradljivski (tatski); крадљивскій, лупежскій; *tatovski.*

— = Bande; društvo kradljivacâ (tatâ); дружство крадљиваца, лупежâ; *kardelo tatov.*

— = Genoſſe; sukradljivac (sutat); сукрадљивацъ; *tatovski tovarš, sotat.*

— = Handwerk; kradljivski (tatski) zanat; крадљивскій, лупежкій занатъ; *tatovsko rokodelstvo, mojstrija.*

— = Hehler; jatak; ятакъ; *skrivavec tatov.*

— = Helfer; kradljivski (tatski) pomoćnik; крадљивскій, лупежскій помоћникъ; *tatovski pomagač.*

— = Schlüſſel; kradljivski (tatski) ključ; крадљивскій, лупежскій ключъ; *tatovski ključ, vetrik.*

Diebſtahl; kragja (tatbina); крађа, лупежство; *tatvina.*

Dienen (Dienſte leiſten); služiti; служити; *služiti.*

— einen Herrn um Koſt; služiti gospodara za hranu; служити господара за храну; *služiti gospoda (u) za hrano.*

— (tauglich ſein) zur Widerlegung der Einwendungen; služiti za oprovrgavanje prigovorâ; служити за опровргаванѣ приговорâ, прекословій; *služiti, biti za ovrženje vgovorov.*

— zum Beweiſe wider Jemanden; služiti za dokaz proti kome; служити за доказъ противъ кога; *biti v dakaz proti komu.*

Diener, Amts=; uredski sluga; уредскій, званичный слуга; *uredski služabnik.*

Dienſt; služba; служба; *služba.*

— (Amt); ured; уредъ; *ured.*

Dienſt=; što se službe tiče; што се тиче службе; *službni.*

— = abträglich; na uštrb službe; ; на уштрбъ службе; *službi v škodo, škodljivo.*

— = Alter; godiue, ljeta službe; године, лѣта службе; *leta službe.*

— = Angelegenheit; posao od službe; посао одъ службе; *službni opravek, službna reč.*

— = Befehl; službena zapovijest; службена заповѣсть; *službno povelje.*

— = befliſſen; gorljiv u službi; горльивъ, прилѣжанъ у службн; *goreč za službo, službe maren.*

— = Bote; služiuče, sluga, sluškiuja; слуга, служкиня; *družinče,* [*posel.*

— = Botenordnung; služavnik (red za sluge i sluškinje); служавникъ (редъ за слуге и служкиньѣ); *red, postava za družino, posle.*

— = Caution; sigurnica za službu; сигурница за службу; *službna varšina, zagotovšina.*

— = Claſſe; razred službe; разредъ службе; *službni razred.*

— = Eid; zakletva od službe; заклетва одъ службе, присега; *službna prisega.*

— = Eifer; gorljivost u službi; ревность у служби, горльивость; *službna gorečnost, marnost.*

— = Eintritt; stupauje u službu; ступанѣ у службу; *nastop službe.*

— = Entlaſſung; odpust iz službe; одпустъ изъ службе; *odpravljenje iz službe.*

— = erfahren; izkusan u službi; искусанъ у службн; *skušen v službi.*

— = Ernennung; postavljanje u službu; поставлянѣ у службу; *postavljenje v službo.*

— = Fach; struka službe; струка службе; *predel službe.*

— = Fähigkeit; sposobnost za službu; способность за службу; *prikladnost za službo.* [*v službi.*

— = Fleiß; marljivost u službi; прилѣжность у службн; *marljivost*

— = Frau; gospodarica; господарица; *gospodinja.*

— = Freundſchaft; službeno prijateljstvo; службено пріятельство; *službno prijatelstvo.*

— = freundlich; u službenom prijateljstvu; у службеномъ пріятельству; *v službnem prijatelstvu.*

— es wird dienſtfreundlich erſucht; moli se u službenom prijateljstvu; молн се у службеномъ пріятельству; *prosi se v (po) službnem prijatelstvu.*

Dienſt-Geber; službodavac; службодавацъ; *službodajnik, gospodar.*
— = Gebrechen; službeni nedostatak; службеный недостатакъ; *službni pogrešek.*
— = Gehalt; plata za službu; плата за службу; *plača za službo.*
— = Geheimniß; uredska tajna; уредска, званична тайна; *službna skrivnost.*
— = Geſinde; služina, služinčad (sluge i sluškinje); служинадъ, слуге [и служкиньѣ; *družina.*
— = Geſuch; molba za službu; молба за службу; *prošnja za službo.*
— = Gratiale; plata za službu iz milosti; плата за службу изъ мыло сти; *plača iz milosti.*
— = Herr; gospodar; господаръ; *gospodar.*
— = Jahr; godina službe; година служби; *leto službe.*
— = Kategorie; razred službe; разредъ служби; *vrsta službe.*
— = Kleidung; službeno odijelo; службено одѣло; *službna obleka.*
— = Leiſtung; usluga; услуга; *služba, oprava službe.*
— = Lohn; službinska plata; службеничка плата; *mezda za službo.*
— = Lohnſtreitigkeiten; razpre o službinskoj plati; разпре о службеничкой плати; *prepiri zastran službne mezde.*
— = los; bez službe; безъ службе; *brez službe.*
— = Ordnung; službeni red; службеный редъ; *službni red.*
— = Ort; mjesto službe; мѣсто службе; *mesto službe.*
— = Perſon; službena osoba; службена особа; *služabnik, službna oseba.*
— = Pflicht; službena dužnost; службена дужность; *službna dolžnost.*
— = pflichtig; dužan služiti, po službenoj dužnosti; дужанъ служити, по службеной дужности; *dolžan služiti.*
— etwas dienſtpflichtig thun, einberichten; činiti, javiti što po službenoj dužnosti; чинити, явити што по службеной дужности; *storiti kaj po službni dolžnosti.*
— = Platz, =Poſten, ſ. Ort.
— = Pragmatik; zakon za službu; законъ за службу; *red, predpis, pragmatika za službo.*
— = Reglement; pravilnik za službu; правилникъ за службу; *službni pravilnik.*
— = Reiſe; put u službi; путъ у служби; *pot v službi.*
— = Sache; službena stvar; службена ствaрь; *službna reč.*
— = Schreiben (Note); službeno pismo; службено писмо; *službni dopis, pisanje.*
— = Schuldigkeit, ſ. =Pflicht.
— = Stelle; služba; служба; *služba.*
— = Tauglichkeit; sposobnost za službu; способность за службу; *prikladnost za službo.*
— = Treue; vjernost u službi; вѣрность у служби; *zvestoba v službi.*

Dienſt-Unfähigkeit; nesposobnost za službu; неспособность за службу; *neprikladnost za službo.*

— = **Verleihung**; davanje službe, postavljanje u službu; даванѣ службе, поставлянѣ у службу; *podelitev službe.*

— = **Verluſt**; izgubitak službe; изгубитакъ службе; *zguba službe.*

— unter **Dienſt-Verluſt**; pod izgubitak službe; подъ изгубиткомъ службе; *pod zgubo službe.*

— = **Verrichtung**; opravljanje službe; извршиванѣ службе; *opravljanje službe.*

— = **Vertrag**; pogodba za službu; погодба за службу; *službna pogodba.*

— = **Verwendung**; upotrebljavanje u službi; употребльиванѣ у службн; *potrebovanje koga v službi.*

— (=**Verhalten**); vladanje u službi; владанѣ у служби; *vedenje, obnašanje v službi.*

— = **Walten**; uredovanje, opravljanje službe; оправлянѣ службе; *uredovanje, opravljanje službe.*

— = **Zeit**; vrijeme službe, služenja; време службе, служења; *službni čas.*

— = **Zwang**; natjera, prisiljenje, primoranje na službu; принслѣнѣ, приморанѣ на службу; *prisiljenje, primoranje, nuja v službo.*

— = **Zweig**; struka službe; струка службе; *veja službe.*

Dienſtbar; služni; служный; *služni.*

Dienſtbarer Grund; služno zemljište; служно, служеће земльните; *služno zemljiše.*

Dienſtbarkeit; služnost; службеность; *služnost.*

Dietriche und **Aufſperrhacken**; lažni ključevi i kuke za otvoranje; лажни ключеви и куке за отворанѣ; *ponarejeni, tatinski ključi (vetrihi) in odperarne kljuke.*

Differenz (**Verſchiedenheit**); razlika, neslaganje; разлика, неслаганѣ; *razlika, razloček.*

— in **Rechnungen**; neslaganje u računima; неслаганѣ у рачунима *razloček, nevjemanje v računih.*

— in den **Meinungen**; neslaganje u mnjenju; неслаганѣ у мнѣнію; *različnost v mnenju, mislih.*

— bei ſich ergebender **Meinungs-Differenz**; ako nebi bili svi istoga mnjenja; ако небы былн сви нстога мнѣнія; *ako bi ne bili vsi (enih) edinih misli, ako bi se različno mnenje pokazalo.*

— (**Streit**); razpra; разпра; *razpor, razpra.*

Dillatoriſche Bedingungen, ſ. **aufſchiebende**; odgodni uvijeti; одгодни увѣтн; *odložni pogoji.*

Diligence; poštarska kola; поштарска кола; *poštni voz.*

Diligence (Eilpoſt); brzovoz; брзовозъ; *brzovoz.*

Dingen; najmiti; наймити; *najeti.*

— gedungener Arbeiter; najamnik, najemnik, najmljeni radnik; наямникъ, наемникъ, наймлѣный работникъ, радникъ; *najemnik, najeti delavec.*

— gedungene Arbeit; najmljena radnja; наймлѣна работа, радня; *delo po najemniku.*

Dingliches Recht; stvarno pravo; стварно право; *stvarno pravo, [stvarna pravica.*

Diöces; biskupija, eparhija; епархіа; *škofija.*

Diplom; diploma (pravulja, pravolist); диплома; *diplom.*

Diplomat; diplomat (pravuljar, pravolistnik); дипломатъ; *diplomat.*

Diplomatie; diplomacija (pravuljarstvo, pravolistništvo); дипломаціа; *diplomacija.*

Diplomatiſch; diplomatički (pravuljarski, pravolistnički); дипломатичкій; *diplomaški, diplomacijski.*

— Corps; skup diplomatički, pravolistnički; коръ дипломатичкій; *[skupnost diplomatov.*

— Perſon; osoba diplomatička; особа дипломатичка; *diplomaška oseba.*

— (eine Perſon die ein Diplom beſitzt); potvrgjenik; потврђеникъ; *[trjenec.*

Direct; napravac, pravački, upravo; направацъ, управио; *po-*

— directe und indirecte Steuern; pravačke i nepravačke (uprave i neuprave?) poreze; управни и неуправи порези; *neposredni, na ravnost.*

— Volkswahl; pravački pučki izbor; управный народный изборъ; *neposredni in posredni davki, nespremenljivi in spremenljivi davki.*

— (a drittura) wechſeln, einen Wechſel direct ſtellen; izdati mjenicu neposredno; издати мѣницу непосредно; *izdati menico neposredoma.*

Direction; uprava (ravnateljstvo), pravac; управа (равнательство), правацъ; *neposredno; vodstvo.*

Directive; pravilo; правило; *pravilo, vodilo.*

Disciplin (Lehr-); učenje; ученѣ; *učenje, učenost, znanstvo.*

— der Gefängniſſe; tamnički zapt; тамничкій запть; *disciplina, strahovanjski red ječ.*

— Kirchen; crkveni zapt; црквеный запть; *strahovanjski red crkveni.*

— militäriſche; vojnički zapt; войничкій запть; *vojaški strahovanjski red.*

Disciplinar-; što se zapta tiče; што се запта тиче; *disciplinarni.*

— - Gewalt; zaptna sila, moć; запътна сила, моћь; *disciplinarna oblast.*

— - Strafe; zaptna kazan; запътна казань; *disciplinarna kazen.*

— über Jemanden eine Disciplinarſtrafe verhängen; naložiti kome zaptnu

kazan; наложити коме запгну казань; *komu naložiti disciplinarno kazen.*

Disciplinar-Vorſchrift; zaptni propis; запгный прописъ; *disciplinarni predpis.*

Disciplinariſch; što se tiče zapta; што се тиче запта; *disciplinarni.*

— im disciplinariſchen Wege; putem zapta; путемъ запта; *po disciplinarni poti.*

Discomptiren, ſ. escomptiren.

Disconto, ſ. Esconto.

Discretion (Beſcheidenheit); skromnost, krotkoća; скромность, кроткость; *pomiselnost.*

— (Willkühr); volja, samovolja; воля, самоволя; *samovolnost.*

— (Gnade); milost; мылость; *milost.*

— (Vortheil); probitak, korist; пробитакъ, користь; *dobiček.*

Discretionstag, ſ. Reſpecttag; dan oduhe, počeka; данъ почека; *prizanesni dnevi.*

Discuſſion; prijetres; претресъ; *pretres, razgovor.*

Dislocation der Truppen; razmještaj vojske; размѣштай войске; *razpostavljenje vojaških čet.*

— einer Wache; razmještaj straže; размѣштай страже; *razpostavljenje straže.*

Dispens; oprost; опрость, одрѣшенѣ; *oprostljenje.*

Dispenſation vom Aufgebot; oprost od napovijedi; опростъ одъ на вѣштая, наповѣди; *oprostjenje, spregled oklica.*

— (Auflöſung); razvez; развезъ, раздрѣшенѣ; *razveza.*

Dispenſiren; oprostiti, osloboditi koga od česa; опростити, ослободити кога одъ чеса; *oprostiti, odvezati koga česa.*

— von der Prüfung; oprostiti, osloboditi od izpita; опростити, ослободити одъ испыта; *oprostiti preskušnje.*

Disponiren; razlagati čime; разполагати чиме; *gospodariti, ravnati s čim.*

Diſpoſition (Beſchaffenheit); narav, ćud; наравь, ћудъ; *kakovost.*

— (Verfügung); razložba; разполаганѣ; *naredba.*

Diſpoſitionsfähigkeit (Disponibilität); razloživost; способность за разполаганѣ; *pripravljenost.*

Diſtanz; razstoj; разстой; *dalja, oddaljenost, daljava.*

Diſtrict; srez; срезъ, котаръ; *distrikt.*

Diſtricts-; srezki; срезкій, котарскій; *distriktni.*

— = Commiſſariat; srezko povjereništvo; срезкій, котарскій комиссаріатъ; *distriktno komisarstvo.*

Diſtrictual; srezki; срезкій, котарскій; *distriktualni.*

Diurne; nadnevnica; надневница; *nadnevna plača.*

Diurniſt; nadnevničar, nadnevnik; надневничаръ, *dnevni pisar, nadnevnik.*

Dividende; razdjelka, razdjelni zapadak; раздѣлка, раздѣлный западакъ; *dividenda, delež.*

Dividiren; dijeliti; дѣлити; *razštevati, deliti.*

Diviſion; dioba, dijeljenje; дѣоба, дѣлѣнѣ; *razšteva, delitev.*

— (Heeresabtheilung); odijel vojske; одѣлъ войске; *oddelek armade.*

Doctorat; naučtvo, naučanstvo; докторатъ; *doktorstvo.*

Document (Beweis); dokaz; доказъ; *dokaz.*

— (Urkunde); isprava; исправа; *dokazno pismo.*

Documentiren, etwas; podkrijepiti što prilozima; подкрѣпити што прилозима; *pisma, dokaze čemu priložiti.*

— (beweiſen); dokazati; доказати; *dokazati.*

Dolmetſch; tumač; толмачъ; *tolmač.*

Dolmetſchen; tumačiti; толмачити; *tolmačiti.*

Domänen (a. h. G. B. §. 1472); državna dobra; државна добра; *državne posestva.*

— = Hofbuchhaltung; dvorsko računarstvo od državnih dobara; дворско рачунарство одъ државны добара; *dvorno računarstvo od državnih posestev.*

Domcapitel; kaptol, kapitul; капитулъ; *kapitola, zbor stolne cerkve.*

Domeſticalfond; domaća zaklada; домаћа заклада, фондъ; *domestikalni zalog.*

Domeſticalfonds-; što se tiče domaće zaklade; што се тиче домаће закладе;

— = Zuſchuß; doplatak iz domaće zaklade; доплатакъ изъ домаће закладе; *doplaček, priplaček iz domestikalnega zaklada.*

Domicil eines Wechſels; obit, i; обыталиште мѣнице; *domovanje menice.*

— (Wohnort); prebivalište; пребывалиште; *domovališe.*

Domiciliren, einen Wechſel; obitovati mjenicu; обытовати мѣницу; *vdomiti, dati domovanje menici.*

Domicilirung; obitovanje; обытованѣ; *vdomljenje.*

Domicilant; obitovnik; обытовникъ; *vdomitel.*

Domicilat; obitovanac; обытованацъ; *domovavec.*

Dominical-; gospodski; господскій; *dominikalni, gosposki.*

— = Grund; gosp. zemljište; госп. земльиште; *dominikalno, gosposko zemljiše.*

— = Robot; gosp. robota, tlaka; госп. робота, тлака; *dominikalna tlaka.*

Dominium; gospoština, vlastelovina; госпоштина; *gosposka.*

Doppel-; dvogubi, dvojaki; двогубый, двоякій; *dvojnati.*
— = Adler, öſterreichiſcher; dvoglavni austrijanski orao; двоглавный аустрійскій орао; *dvojoglavni avstrianski orel.*
— = Antrag; dvojaki predlog; двоякій предлогъ; *dvojnati nasvet.*
— = Wahl; dvojaki izbor; двоякій изборъ; *dvojnata volitev.*
Dorf-; seoski; сеоскій; *vasni, selski.*
— = Herrlichkeit; seoska gospoština; сеоска госпоштина; *vasna gosposka.*
— = Richter, =Schulze; seoski sudac, sudija; сеоскій судія, судацъ; *vasni sodnik.*
Dotation; oskrba; дотація, снабдѣвъ; *založba.*
— (Verlag, Verlagsvorſchuß); predujam troška; предуямъ трошка; *predplačilo stroškov.*
Dotiren, eine Kirche; oskrbiti crkvu; снабдѣти (дотирати) цркву; *nadati, založiti cerkev.*
— (vorſchießen); predujmiti; напредъ дати; *naprej plačati.*
— einen Beamten (die Einkünfte anſwerfen); ustanoviti dohodak uredniku; установити доходакъ чиновнику, уреднику; *ustanoviti dohodke (plačo) urednika.*
Dreißigſt-Amt (Zollamt in Ungarn); tridesetnica; тридесетница; *tridesetnica.*
— = Ausmaß; tridesetnička izmjera; тридесетничка измѣра; *tridesetninska izmera.*
— = Beamte; tridesetnički urednik; тридесетничкій уредникъ, чиновникъ; *tridesetniški urednik.*
— = Gebühr; tridesetnina; тридесетнина; *tridesetnina.*
— = Tarif; tridesetnički cjenik; тридесетничкій цѣникъ; *tridesetninska tarifa.*
Dreſch-Probe; mlatbeni ogled; млатбеный огледъ; *mlatvena preskušnja.*
— = Regiſter; mlatbeno kazalo; млатбено казало; *kazalo mlatve.*
Dreſcher-Lohn; mlatnina; млатнина; *mlatnina.*
— (wenn er in einem Quantum des Ausgedroſchenen beſteht, Dreſchermaß); izmlatak; измлатакъ; *mlatičevska merica.*
Dringen; prinugjivati koga; принуђивати кога; *siliti.*
— an die Parteien zum Vergleich; prinugjivati stranke da se pomire; принуђивати странке да се помире; *nuditi, siliti stranke k poravnavi.*
— auf Zahlung dringen; navaljivati na koga, da plati; навальивати на кога, да плати; *na to siliti, da se plača, silno tirjati plačilo.*
Dringende Nothwendigkeit; silna potreba; силна потреба; *silna potreba.*

Dringende Gefahr; velika opasnost; велика опасность; *velika, silna nevarnost.*

— dringender Verdacht eines Verbrechens; velika sumnja zločinstva; велика сумня злочинства; *silna sumnja (sum) hudodelstva.*

— dringend wahrſcheinlich; jako vjerojatno; яко вѣроятно; *sila, jako verjetno.*

Drittura, à, ſ. direct; neposredno, napravac, uprav; непосредно, управно, направацъ; *neposrednja menica.*

Drohen Jemanden mit etwas; prijetiti kome čime; претити коме чиме; *pretiti, žugati komu s čim.*

— es droht Jemanden eine Gefahr; prijeti mu opasnost; прети му опасность; *preti mu nevarnost.*

Drohung; prijetnja; претня; *žuganje, pretenje.*

— gefährliche Drohung; opasna prijetnja; опасна претня; *nevarno žuganje.*

Druck (Bedrückung); tlačenje; удручень, тлачень; *tlačenje, zatiranje.*

— eines Buches; štampa, tisak; печатня, штампа; *natis knjige.*

Druck- (von Büchern); štamparni, tiskarni; печатный, штампарный; *tiskarni.*

— = Bogen; št. tis. tabak, arak; печ. табакъ; *natisna pola.*

— = Fehler; št. tis. pogrješka; печ. погрѣшке; *natisni pogrešek.*

— = Koſten; št. tis. troškovi; печ. трошкови; *natisni (tiskarni) stroški.*

— = Ort; mjesto štampe, tiska; мѣсто печатнь, штампе; *kraj, mesto natisa.*

— = Probe; št. tis. ogled; печ. огледъ; *izgledek tiska.*

— = Schrift; tiskopis; печатописъ; *tiskopis.*

Drucker; štampar, tiskar; печататель, штампаръ; *tiskar.*

Druckerlohn; štamparina, tiskarina; печатарина, штампарина; *tiskarina.*

Drückende Abgaben; tegotni, težki danci; теготни, тешки данцы; *tišeči, obtežavajoči davki.*

Duell, ſ. Zweikampf; dvoboj; двобой; *dvoboj.*

Duell-Mandat; zakon proti dvoboju; законъ о двобою; *postava zastran dvoboja.*

Duelliren, ſich mit Jemanden; imati dvoboj s kime; имати двобой съ киме; *imeti dvoboj s kom.*

Dulden, einen Fremden in der Gemeinde; snositi, trpiti tugjinca, inostranca u obćini; сносити, трпити туђинца у обштини; *trpeti tujca v občini.*

Duldung; snosba, trpljenje; трплѣнь; *potrpnost. trpljenje, prenesenje.*

Duldung, religiöſe (Toleranz); vjerozakonska snosba, vjerozakonsko trpljenje; трпљење религіозно, вѣрозаконско; *verska potrpnost.*

Dunkelarreſt; tamnica; тамница; *temnica,*

Dunkelheit, einer Geſetzſtelle; tamnost, mjesta kakova u zakonu; тамность мѣста каквога у закону; *temnost, nejasnost kakega mesta v postavi.*

Duplikat; sugubka; сугубка; *dvojnik.*

Duplik; drugotnica (drugi odgovor tuženika); друготница (другій одговоръ туженика); *duplika.* [*duplike.*

— Friſten der Duplik; rokovi drugotnice; рокови друготнице; *obroki*

Duplo, in; dvogubo; двогубо; *dvojnato.*

— die Klage in Duplo einreichen; dvogubo dati tužbu; двогубо дати тужбу; *tožbo v dvojnem spisu podati.*

Durchbringen, ein Vermögen; potepsti imovinu; разточити, разсути, потепсти иманѣ; *zadjati, zapraviti premoženje.*

Durchfuhr; provoz; провозъ; *prevoz, prevožnja (skozna vožnja).*

Durchfuhrs-; provozni; провозный; *prevozni.*

— = Handel; provozna trgovina; провозна трговина; *prevozna, skozna kupčija.*

— = Verfahren; postupanje s provoznim stvarima; поступанѣ съ провознимъ стварима; *ravnanje pri prevožnji.*

— = Waare; provozna roba; провозна роба; *prevozne robe.*

— = Zoll; provozna carina; провозна царина; *prevožnina.*

— = Zolltarif; cjenik provozne carine; цѣникъ провозне царине; *prevožninska tarifa.*

Durchführen, eine Waare; provesti robu; провести робу; *prevoziti, skozi voziti, peljati robo.*

— (ins Werkſetzen), die Grundſätze; oživotvoriti, upotrebiti, izvesti načela; оживотворити, употребити, извести начела; *izpeljati vodila.*

Durchgang; prolaz; пролазъ; *prehod.*

— ein Haus mit Durchgang; kuća s prolazom; кyћа съ пролазомъ; *hiša s prehodišem.*

Durchgehen, z. B. einen Bericht (durchleſen, durchſehen); pročitati, pregledati n. p. izvješće; прочитати, прегледати н. п. извѣстіе; *prebrati, pregledati, n. p. poročilo.*

— (entfliehen); pobjeći; побећи; *pobegniti, uiti.*

— (angenommen werden); biti primljen; быти примљенъ; *biti prejet.*

— der Antrag iſt durchgegangen; predlog je primljen; предлогъ е примљенъ; *nasvet je bil prejet.*

Durchgreifende Beſtimmung; oštra odredba; оштра одредба, установљенѣ; *krepka odločba.*

Durchgreifende Maßregeln gebrauchen; služiti se oštrim naredbama; служити се оштримъ наредбама; *poslužiti se trdnih, krepkih naredb.*

Durchlaſſen; propustiti koga, što; пропустити кога, што; *izpustiti koga.*

Durchlaucht; Jasnost; Свѣтлость; *Svetlost.*

Durchlauchtig; jasni; свѣтлый; *svetel.*

Durchlauchtigſter Fürſt; prejasni knez; пресвѣтлый князъ; *presvetli knez.*

Durchlauf von Waarſchaften; prehod gotovine; преходъ готовине; *prehod gotovin.*

Durchlaufende Poſt (in der Rechnung); prehodno mjesto, stavka u računu; преходно мѣсто, ставка у рачуну; *prehodni členek v računu.*

Durchmarſch; prolaz vojske; пролазъ войске; *prehod armade.*

Durchſchnitt; odsjek; одсѣкъ; *poprečnik, odsek, poprečni znesek.*

— im Durchſchnitt; odsjekom, s jednoga na drugo, jedno s drugim; одсѣкомъ, съ еднога на друго, едно съ другимъ; *poprek, eno z drugim, na čez.*

Durchſchnitts-; s jednoga na drugo, odsjekom; съ еднога на друго, одсѣкомъ;

— = Berechnung; izračunak odsjekom, s jednoga na drugo; израчунакъ одсѣкомъ съ еднога на друго; *poprečni, sredni izračunek.*

— = Jahr; godina s jedne na drugu; година съ едне на другу; *srednje leto.*

— = Preis; cijena s jednoga na drugo; цѣна съ еднога на друго; *načezna, poprečna, sredna cena.*

— = Werth; vrijednost odsjekom, uzevši s jednoga na drugo; вредность одсѣкомъ, узевши съ еднога на друго; *načezna, sredna vrednost.*

Durchſetzen, etwas; izposlovati što; испословати, издадити што; *speljati kaj, obveljavo komu zadobiti.*

Durchſuchen, eine Wohnung; premetati kuću; преметати кућу; *preiskati staniše.*

Durchſuchung; premetanje kuće; преметанѣ кућe; *preiskava, raziskava hiše.*

Durchweg, ſ. Durchgang; prolaz; пролазъ; *prehod.*

Durchzug von Menſchen; prolaz ljudstva; пролазъ людій; *prehod ljudstva.*

— einer Waare; provoz robe; провозъ еспапа; *prevoz blaga.*

Durchzugsgut; provozbina; провозбина; *prevozno blago.*

Dürftig; oskudan, ubog; оскуданъ, убогъ; *reven, ubožen.*

Dürftigkeit; oskudnost; оскудность; *ubožnost, revšina, potreba.*
Dynaſtie; vladarska porodica; владѣтельска породица, династіа; *vladarska rodovina.*

E.

Echt; pravi; правый; *pristni.*
Echtheit; pravota; правота; *pristnost.*
Edel (im moraliſchen Sinne); plemeniti; племенитый; *žlahten, blagi.*
— (adelich); plemićki; племићскій; *žlahten, plemenit.*
— (koſtbar); dragocjeni; драгоцѣный; *drag, dragocen.*
— edles Metall; dragocjena, draga kovovina; драгоцѣна кововина, металлъ; *žlahtna, draga kovina, metal.*
Edel-Geſtein; drago kamenje; драго каменѣ; *žlahtno, dragokamenje.*
— = Lehen; plemićki feud; племићскій феудъ; *žlahtni ferd.*
— = Mann; plemić; племићъ; *žlahtni, plemenitnik.*
— = Stein; dragi kamen; драгій каменъ; *žlahtni, dragi kamen.*
Edict; izrok, zakaz; заказъ, изрокъ; *oglas.*
— ein Edict ergehen laſſen; izdati izrok, zakaz; издатн заказъ, изрокъ; *oglas izdati.*
Edictal-; izročni, zakazni, po izroku, zakazu; заказный, изрочный, по заказу, по изроку; *oglasni, po oglasu.*
— = Aufforderung; izročni, zakazni zazov, zazov po izroku, zakazu; заказный, изрочный зазовъ, зазовъ по заказу, по изроку; *izklic, naročilo po oglasu.*
— = Ladung; izročno, zakazno pozvanje, pozvanje po izroku, zakazu; заказно, изрочно позванѣ, позванѣ по заказу, по изроку; *poziv, pozvavni oglas.*
Efemere (nicht fixe) Einkünfte; nestalni dohoci; нестални доходцы; *nestanovitni dohodki.*
Effect (Wirkung); učinak, uspjeh; дѣйство; *uspeh, učinek.*
Effecten (Mobilien); pokretnosti; покретности; *roba, oprava.*
— (Staatspapiere); državne hartije; државни папири, артіе; *državni upopisi.*
— = Handel; trgovina s državnim hartijama; трговнна съ државнимъ папирнма; *kupčija z državnimi upopisi.*
Effectiv; upravo; управо; *pravo, resnično, gotovo.*
— zahlbar in öſterreichiſchen Dukaten effectiv; ima se platiti upravo u austrijanskim cekinima; има се платнти управо у аустрійскимъ дукатнма; *je plačati v avstrijanskih gotovih cekinih.*

Effectuiren, ſ. realiſiren; obistiniti; обистинити, у дѣло пронавѣсти; *vresničiti.*

Ehe; ženitba, udatba, zakonski stalež, kućni zakon; бракъ; *zakon.*

Ehe-; što se ženitbe, udatbe tiče; што се брака тиче; *zakonski.*

— = Aufgebot; napovijed; навѣштай; наповѣдъ; *oklic.*

— = Band; ženitbena sveza; брачна свеза; *zakonska vez, zveza.*

— = Beredung; ženitbeni ugovor; брачный уговоръ; *zakonska pogodba.*

— = Brecher; preljubnik; прелюбочинацъ; *prešeštnik.*

— = Bruch; preljub, preljubočinstvo; прелюбочинство, прелюбъ; *prešeštvo.*

— = Contract; ženitba, ženitbena pogodba; бракъ, брачна погодба; *zakonska pogodba.*

— = Dispenſation; ženitbeni oprost; брачный опростъ, одрѣшенѣ; *odveza, oprostenje za zakon.*

— = Erklärung; ženitbeno očitovanje, pristanje na ženitbu, udaju; брачно изявлѣнѣ, саизволѣнѣ на бракъ; *izrek privoljenja k zakonu.*

— = Gatte; muž; супругъ; *mož, zakonski druže, soprug.*

— = Gattinn; žena; супруга; *žena, sopruga, zakonska.*

— = Genoß; drug zakoniti, zakonski; законитый другъ; *zakonski drug.*

— = Geſetz; ženitbeni zakon; брач. законъ; *zakonska postava.*

— = Gültigkeit; valjanost ženitbe; валяность брака; *veljavnost zakona.*

— = Hinderniß; ženitbena smetnja, prepreka; брачна препрека, сметня; *zadržik zakona.*

— = los; neoženjen, neudata; безбрачанъ, неоженѣнъ, неудата; *brezzakonski, neoženjen, neomožena.*

— = loſigkeit; neoženjenost, neudatost; безбрачность; *brezzakonstvo.*

— = Mann; muž; мужъ; *mož, zakonski druže, soprug.*

— = Pacten; ženitbeni ugovori; брачни уговори; *ženitna popodba, dogovor, ženitvanska pogodba.*

— = Recht; ženitbeno pravo; брачно право; *zakonsko pravo.*

— = Regiſter; kazalo oženjenih, udatih; knjiga vjenčanih; киньга вѣнчаны; *zakonsko kazalo, register, ženitni vpisek.*

— = Scheidung; rastava; разстава; *ločitev zakona, zakonskih.*

— = Scheidungsklage (Klage auf Eheſcheidung); rastavna tužba; разставна тужба; *ločitna tožba.*

— (Klage in Folge der Eheſcheidung); tužba zbog rastave; тужба збогъ разставе; *tožba po ločitvi.*

— = Scheidungsſtreitigkeiten; rastavne razpre; разставне разпре; *pravde zastran ločitve zakona.*

Ehe = Stand; ženitbeni, zakonski **stalež**; брачный сталежъ; *zakonski stan.*

— = Streitſachen; ženitbene pravde, parnice; брачне парнице; *zakonske pravde.*

— = Trauung; vjenčanje; вѣнчанѣ; *poroka.*

— = Trennung; razpust; разпустъ; *razveza zakona.*

— = Ungültigkeit; nevaljanost, nezakonitost ženitbe; неваляность брака; *neveljavnost zakona.*

— = Ungültigkeitserklärung; izreka nevaljanosti, nezakonitosti ženitbe; изреченѣ, проглашенѣ неваляности брака; *izrečenje neveljavnosti zakona.*

— = Verabredung, ſ. Ehepacten.

— = Verbindung; ženitbena sveza; брачна свеза; *zakonska zveza.*

— = Verkündigung; napovijed; навѣштай, наповѣдъ; *oklic, oznanjenje, ozvanje.*

— = Verlöbniß; zaruka; вѣритба; *zavodlje, zaroka.*

— = Verſprechen, ſ. Eheverlöbniß.

— = Vertrag; ženitba, ženitbena pogodba; бракъ, брачна погодба; *zakonska pogodba.*

— = Weib; zakonska, zakonita žena; брачна жена; *žena, sopruga, zakonska.*

— = Werber; prosac; проснтель, просацъ; *snubec (kdor se ženi ali moži), snubač.*

Ehelich; zakonski, zakoniti, ženitbeni; брачный; *zakonski.*

— eheliche Pflicht; zakonska, ženitbena dužnost; брачна дужность; *zakonska dolžnost.*

Ehelichen, Jemanden; uzeti ženu, poći za muža; ступнти у бракъ съ киме, узети жену, поћи за мужа; *vzeti koga; oženiti se* (vom Manne), *omožiti se* (von der Frau) *s kom.*

— ſich mit Jemanden; uzeti se; узети се; *vzeti se.*

Ehelicherklärung (Legitimation); pozakonjenje; узаконѣнѣ, позаконѣнѣ; *vzakonjenje.*

Ehrbar; pošten; поштенъ, честанъ; *pošten.*

Ehrbarkeit; poštenost; поштеность, честность; *poštenost.*

Ehrbegierde; častohleplje, pohlepa za čašću; честолюбіе; *častižel-nost, častilakomnost, hlepenje po časti (slavi).*

Ehre; čast; честь; *čast, poštenje.*

Ehren=; počastni (što se tiče časti); почестный (што се тиче чести); *častni, zastran časti* oder *poštenja.*

— = Acceptation, =Annahme, ſ. Honoration.

— = Amt; počastni ured; почестный уредъ; *častni ured.*

Ehren = Beleidigung; uvreda časti; увреда чести; *žalitev, žaljenje, razžalenje časti, poštenja.*

— = Bürger; počastni gragjanin; почестный граћанинъ; *častni meščan, občinjan.*

— = Decoration; častni ures; знакъ чести, частный уресъ; *častni kinč.*

— = Lehen; počastni feud; почестный феудъ; *častni fevd.*

— = rührig; što čast vrijegja; што честь врећа; *čast žalivni.*

— = Titel; počastni naslov; почестный насловъ; *častni naslov.*

— = Verletzung; uvreda časti; увређенѣ чести; *žaljenje časti.*

— = Wache; počastna straža; почестна стража; *častna straža.*

— = Zahlung eines Wechsels; počastna izplata mjenice; почестна исплата мѣнице; *častno izp'ačanje menice.*

— = Zeichen; znak časti; знакъ чести; *častno znamenje.*

Ehrerbietung; poštovanje; почитанѣ; *spoštovanje.*

Ehrfurcht; strahopoštovanje; страхопочитанѣ; *spoštovanje.*

Ehrfurchtsvoll; pun strahopoštovanja, s podpunim strahopoštovanjem; пунъ страхопочитаня, съ подпунымъ страхопочитанѣмъ; *poln spoštovanja, s posebnim, s spodobnim spoštovanjem.*

— es wird die ehrfurchtsvolle Anzeige erstattet; s podpunim strahopoštovanjem prijavljuje se; съ подпунымъ страхопочитанѣмъ пріявлюе се; *s posebnim, s spodobnim spoštovanjem se naznanuje.*

Ehrgefühl; ćućenje poštenja, časti; чувствованѣ чести, поштеня; *občut časti.*

Ehrgeiz; lakomost na čast; славолюбіе; *častilakomnost, častiželjnost.*

Ehrlich; pošten; поштенъ; *pošten.*

Ehrliebe; častoljublje; честолюбіе (умѣрено); *ljubezen do časti, častoljubje, slavoljubje.*

Ehrlos; bez poštenja; безъ поштеня, безчестный; *brezpošteni, brez poštenja.*

Ehrlosigkeit; bezpoštenost; безпоштенность, безчестность; *brezpoštenost, nepoštenje.*

Ehrvergessen; zaboravivši na svoje poštenje; заборавившій на свое поштенѣ, честь, безчестный; *nepošten, nesramen.*

Ehrwürden; častnost; пречестность; *prečastnost, častitljivost.*

Ehrwürdig; častodostojni; почитаня достойный; *častitljivi, častivredni.*

Eid; prisega, zakletva; присега, заклетва; *prisega.*

— einen Eid dahin ablegen, daß . .; zakleti se, priseći da . .; заклети се, присећи да . . .; *priseći, da . . .*

— einen Eid zu Gericht ablegen; zakleti se, priseći pred sudom; закле-

ти се, присећи предъ судомъ; *prisegati, priseči pri sodnii, prisego opraviti, storiti*

Eid-, Eides-; što se tiče zakletve, prisege; што се тиче заклетве, присеге; *prisežni, kar se tiče prisege.*

— = Ablegung; prisizanje, polaganje zakletve; полаганѣ заклетве; *priseganje, prisega.*

— = Ablehnung; neprimanje zakletve, prisege; неприманѣ заклетве, присеге; *odklon prisege.*

— = Anbietung; nugjenje prisegom, zakletvom; нуђенѣ присегомъ, заклетвомъ; *ponudba prisege.*

— = Antretung; javljenje za prisegu, zakletvu; явлѣнѣ за присегу, заклетву; *oglašenje za prisego.*

— = Bruch; prijelom prisege; zakletve, vjerolomstvo; клетвопреступство, вѣроломство; *prelomljenje prisege.*

— = Brüchiger; prelomnik prisege, zakletve, vjerolomnik; клетвопреступникъ, вѣроломникъ; *prelomnik prisege.*

— = Formel; prisežna, zakletna izrazka, riječi od zakletve; присежный, заклетный образацъ (формула), рѣчи одъ заклетве; *besede prisege.*

— = Leistung, s. Eid-Ablegung.

— = Pflicht; obveza zakletvom; присежна, заклетна дужность; *zavezanje s prisego, prisežna dolžnost, dolžnost po prisegi.*

— Jemanden in Eidespflicht nehmen; obvezati koga zakletvom; узети кога подъ заклетву; *koga v prisego vzeti, komu prisežno dolžnost naložiti.*

— = statt, = stättig; na mjesto prisege, zakletve; на мѣсту присеге, заклетве; *prisego namestiven, namesto prisege.*

— eine eidesstättige Aussage; izpovijedka na mjesto zakletve, prisege; изповѣдка на мѣсто заклетве, присеге; *prisego namestivna izpovest.*

— = Urkunde; prisežna, zakletna isprava; присежна, заклетна исправа; *prisežno (rotno) pismo.*

Eidlich; prisežno, zakletno; присежно, заклетно; *prisežni, s prisego, pod prisego.*

— eidliche Angabe (Aussage); prisežna izpovijedka; присежна изповѣдка; *izpovest, razodetje, govorjenje pod prisego.*

— (Manifestationseid); prokazna zakletva, prisega; изявна заклетва, присега; *razodetna prisega.*

Eidschwur, s. Eid.

Eifrig; gorljiv; ревностанъ; *goreč, vnét, prizadetljiv, marljiv.*

Eigen (Jemanden gehörig); vlastit; собственый; *lasten, vlasten.*

Eigen, mit eigener Hand etwas unterſchreiben; svojom rukom što podpisati; своіомъ рукомъ што подписати; *s lastno roko podpisati.* [*pis.*

— eigener Wechſel; vlastita mjenica; собствена мѣница; *lastni menjo-*

— (abſichtlich zu etwas beſtimmt); osobit, poseban; особытъ, посебный, нарочитый; *posebni, nalašni.*

— die mündlichen Klagen in ein eigenes Protokoll aufnehmen laſſen; ustmene tužbe učiniti da se u posebni zapisnik zabilježe; устмене тужбе учинити да се у посебный (нарочитый) записникъ забиљеже; *ustne tožbe v poseben zapisnik zapisati dati.*

Eigenberechtigt, ſ. sui juris; svoj, koji ima pravo na sebe; свой, своправный; *sam svoj, samosvojni, svojopravni.*

Eigenberechtigung; pravo na sebe; свое право; *svojopravnost, samosvojnost.*

Eigenhandel; vlastita trgovina; собствена трговина; *vlastna kupčija.*

Eigenhändig; svojeručan, svojom rukom; своеручно, своіомъ рукомъ; *lastnoročni, s svojo (lastno) roko.*

— etwas unterſchreiben; svojeručno, svojom rukom što podpisati; своеручно, своіомъ рукомъ што подписати; *lastnoročno, s svojo (lastno) roko kaj podpisati.*

— eigenhändige Unterſchrift; svojeručni podpis; своеручный подпись; *lastnoročni, svojoročni podpis.*

Eigenheit; posebnost; посебность; *posebnost.*

Eigenmächtig; samosilan, svojom silom, sam; самовластанъ; *svojovoljen, samooblasten.*

— der eigenmächtigen Hilfe ſich bedienen; pomoći sebi samosilno, — svojom silom, sam; самовластно себи помоћи; *svojovoljno si pomagati, pomoči.*

Eigenmächtigkeit; samosilnost; самовластность; *svojovoljnost.*

— eine Eigenmächtigkeit wider Jemanden ſich erlauben; samosilno vladati se proti kome; самовластно владати се противъ кога; *svojovoljno se proti komu obnesti.*

Eigennamen; vlastito ime; собствено име; *lastno ime.*

Eigennutz; koristoljublje; корыстолюбіе; *samopridnost, samogoltnost, samopašnost.*

Eigennützig, handeln; raditi za svoju korist; радити за свою корысть; *samopridno, samogoltno, samopašno ravnati.*

Eigens; osobito, naročito; особыто, нарочито; *poseben, nalašč.*

Eigenſchaft der Perſon, der Sache; vlastitost, svojstvo osobe, stvari; свойство особе, стварн; *lastnost osebe, reči.*

— (Beſchaffenheit); kakvoća; каквоћа; *kakost, kakšnost.*

Eigenſchaft (Würde); dostojanstvo; достоянство; *dostojnost, veljava.*

— die Eigenſchaft eines Beamten; dostojanstvo nrednika; достоянство уредника, чиновника; *lastnost urednika.*

Eigenſchaftstabelle, ſ. Qualificationstabelle.

Eigenthum; vlastništvo, svojina; собственость, своина; *last* (ſubjectiv), *lastnina, lastina* (objectiv).

Eigenthümer, Eigenthümerin; vlastnik, vlastnica; собственикъ, собственица; *lastnik, lastnica.*

Eigenthümlich; vlastnički, vlastit; собственый; *lastni.*

— ein eigenthümliches Gut von der Maſſa fordern; vlastito dobro tražiti od mase; собствено добро искати одъ масце; *lastno blago iz sklade tirjati.*

— (beſonders); osobit; особытый; *posebni.*

Eigenthümlichkeit, z. B. eines Vertrags; osobitost n. p. pogodbe kakve; особытость н. п. погодбе какве; *posebnost n. p. kakšne pogodbe.*

Eigentlich (beſonders); osobit; особытъ; *posebni.*

— (wirklich); pravo, djelotvorno; управо, *zares, prav za prav.*

— was der Kläger eigentlich begehre; što tužitelj djelotvorno traži; што тужитель управо тражи; *kar tožnik zares zahteva.*

— (direct); napravac, npravo; направацъ, управо; *na ravnost.*

— die Beiſartikel ſind auf jenes, ſo zu erweiſen iſt, eigentlich zu richten; dokazni članci imaju se upraviti napravac na ono, što treba dokazati; доказни чланцы имаю се управити направацъ на оно, што треба доказати; *dokazni členi naj merijo na ravnost na to, kar je (treba) dokazati.*

Eignen, ſich, die That eignet ſich zum Verbrechen; biti podoban za što, čin je podoban za zločinstvo; быти згоданъ за што, чинъ е згоданъ за злочинство; *pristojen, pripraven, prikladen biti za kaj*; *djanje je (tako, da se mora) hudodelstvo imenovati.*

— (taugen); biti sposoban za što; быти способанъ за што; *pristojni, pripravni, prikladni, zmožni.*

Eil = Bote (Courier); ulak, skoroteča; улакъ, скоротеча; *naglosel, posel, jadernik.*

— = Gut; brzovozno dobro; брзовозно добро; *naglovožnina.*

— = Wagen; brzovoz; брзовозъ; *spešni voz, brzovoz.*

Einantworten, Jemanden die Verlaſſenſchaft; predati kome zaostavštinu; предати, присудити коме заоставштину; *prireči (prisoditi) komu zapuščino.*

Einantwortung; predaja, predavanje; предая, предаванѣ, присуѣиванѣ; *prireka, prisodba.*

Einantwortung, — executive E. einer Sache; izvršbena predaja stvari kakve; извржбена предая ствари какве; *izpeljavna (eksekucijna) izročitev kake reči.*

Einantwortungs-; predajni; предайный; *prirečni, prisodni, izročni.*

— = Urkunde; predajna isprava; предайна исправа; *prirečno pismo.*

— = Verordnung; predajna naredba; предайна наредба; *prirečni vkaz.*

Einbändige Geſchwiſter; polubraća, polusestre (braća i sestre samo po oca ili po materi); браћа и сестре само по отцу или по матери; *spolovni, popôlibrat, popôlisestra.*

Einbegreifen; sadržavati, uzeti skupa sa — u; садржавати, узети скупа са — у; *skup vzeti, vzeti v, všteti, obsegati.*

Einbegleiten (ein Geſuch); provoditi, propratiti (molbenicu); спроводити, спровести; пропратити (молбеницу); *s svojim poročilom previditi.*

Einbegleitung; provod, proprat; спроводъ, спровођење; *predloženje s poročilom.*

Einbegleitungs-Bericht; provodno, propratno izvješće; спроводно извѣстіе; *predložno poročilo.*

Einbegriff; uzevši skupa, skupa sa; узевши скупа, скупа са; *všteti, všetje.*

— mit Einbegriff der Koſten; skupa sa troškovima; скупа са трошковима; *vštevši stroške, s stroški vred.*

Einbekennen; pripoznati; припознати; *obstati, napovedati.*

— einen Bezug, eine Giebigkeit; pripoznati dohodak, danak; припознати примовину, даванѣ; *napovedati prejemšino.*

Einbekenntniß; pripoznanje; припознанѣ; *napoved.*

Einberufen (eine Perſon); pozvati; позвати; *poklicati, pozvati.*

— (mehrere Perſonen); sazvati; сазвати; *sklicati.*

Einberufung; poziv, saziv; позывъ, сазывъ; *poklic, poziv.*

— ein bis zur Einberufung Beurlaubter; odpuštenik do poziva; одпуштеникъ до позыва; *do poklica poslovljeni.*

— der Gläubiger; saziv vjerovnikâ; сазывъ вѣрителѧ; *sklic upnikov.*

Einberufungsedict, ſ. einberufen; pozivni, sazivni izrok, zakaz; позывный, сазывный изрокъ, заказъ; *pozivni, klicavni oglas.*

Einbeziehen; uzeti, uzeti u, — k tomu; узети, узети у, — къ томе; *všteti, vrajtati.*

— die Koſten nicht einbezogen; neuzevši k tomu troškove; неуземши къ томе трошкове: *stroškov ne vštevši, stroškov ne vštevaje, brez stroškov.*

Einbrechen, z. B. in eine Kammer; prodrijeti n. p. u komoru kakvu; продрети на пр. у собу какву; *vlomiti v čumnato.*

Einbringen (einreichen) eine Klage bei Gericht gegen Jemanden; predati sudu tužbu proti kome; предати суду тужбу противъ кога; *podati, vložiti tožbo pri sodnii zoper koga.*

— (hereinbringen); unijeti, uvozati; унети; *prinesti kaj v—.*

— eingebrachte Fahrniſſe; unesene, uvožene pokretnosti; унешене покретности; *seboj prinesena premakljina.*

— (ſtellen) einen Verbrecher; dovesti, dopratiti zločinca; довести, допратити злочинца; *pripeljati (vjeti) hudodelnika.*

— eine Forderung, Entſchädigung; naplatiti, iztjerati iskanje, naknadu; наплатити искање, накнаду; *potirjati, iztirjati, dobiti plačilo.*

Einbringlich; naplatljiv, iztjeriv; наплатљивый, изтеривый; *iztirljiv, dobljiv.*

Einbringlichkeit; naplatljivost, iztjerivost; наплатљивость, изтеривость; *iztirljivost.*

Einbringung der Klage; predaja tužbe; предаја тужбе; *podanje tožbe.*

— verborgener Verbrechen; pohvata, pohvaćenje sakrivenih zločinaca; ухваћење сакривены злочинаца; *polovljenje skritih hudodelnikov.*

— eine Zahlung, ſ. einbringen; naplata; наплата; *dobljenje plačila.*

Einbürgern Jemanden; pogragjaniti koga; дати коме грађанство, погрђанити кога; *komu državljanstvo, meščanstvo dati.*

— eingebürgert ſein; biti pogragjanjen; быти погрђанђнъ; *meščan biti.*

Einbürgerung; pogragjanstvo; погрђанство; *pomeščanjenje.*

— um die Einbürgerung anſuchen; tražiti pogragjanstvo; тражити погрђанство; *prositi za meščanstvo.*

Einbüßen, das Vermögen, das Leben; izgubiti imovinu, život; изгубити имање, живот; *izgubiti premoženje, življenje.*

Eincaſſiren, eine Steuer; pobirati porezu; побирати порез; *pobirati davek.*

— (eintreiben); naplatiti; наплатити; *potirjevati.*

— einen Wechſel; primiti za mjenicu novce; примити за мђницу новце; *prejeti dnar za menico.*

Eincaſſirung des Wechſels; primanje novaca za mjenicu; примање новаца за мђницу; *prejetje dnara za menico.*

Eindrängen, ſich in ein Amt; utisnuti se, urinuti se u ured; утиснути се у уредъ; *vsiliti se v ured.*

— in einen Beſitz; — u posjed; — у притежанье; *v posest.*

Eindringen in einen Ort; prodrijeti u kakvo mjesto; продрети у какво мђсто; *predreti v kaki kraj.*

— mit dem Heere in ein Land; prodrijeti s vojskom u zemlju; продрети съ войскомъ у землю; *pridreti z vojsko v kako deželo.*

Eindringlich; živo; живо; *živo.*

— eindringliche Vorſtellung; živa predstava; жива представа, представљање; *živo opominjanje.*

Eindruck machen; dirnuti; дирнути; *moč imeti na kaj, ganiti koga.*

Einer für Alle und Alle für Einen; jedan za sve i svi za jednoga; један са све и сви за једнога; *eden za vse in vsi za enega.*

Einerſeits . . . andererſeits; s jedne strane . . . s druge strane; са једне стране . . . са друге стране; *na eni strani . . . na drugi strani.*

Einfach; jednostavan; једноставан; *enojni, prost.*

— einfache Uebertretung; jednostavni prekršaj; једноставни преступак; *prosti prestop.*

Einfahren in die Grube (bei Bergleuten); uljesti u rudnik; ући у рудник; *v jamo se spustiti.*

Einfahrt eines Hauſes; veža; капија, врата; *veža.*

Einfall; napad; нападање; *napad, lomast.*

— gewaltſamer Einfall in fremdes, unbewegliches Gut; nasilni napad na tugje nepokretno dobro; насилно нападање на туђе непокретно добро; *posilni napad na tuje nepremakljivo blago.*

Einfallen in die Rede; presjeći kome govor; пресећи коме говор; *seči komu v besedo, presekati komu besedo, govor.*

Einfinden, ſich bei Gericht; doći pred sud; доћи предъ судъ; *priti pred sodnijo.*

Einfließen (eingehen) in eine Caſſe; dolaziti u pjeneznicu; долазити у пјезницу; *prihajati, priti v dnarnico.*

Einfluß haben auf etwas; imati upliv na što; имати уплив на што; *moč imeti do česa, na kaj, nagibati kaj.*

— bei Jemanden großen Einfluß ausüben; mnogo moći kod koga; много моћи код кога; *mnogo veljati, za-* od. *premoči pri kom.*

— (Wirkung); učinak; дејство; *včinek.*

Einfordern, eine Zahlung (einmahnen); opomenuti koga da plati; опоменути кога да плати; *opomniti koga na plačilo.*

— (gerichtlich); iztjerivati dug po sudu; истеривати дуг по суду, судом; *iztirjati dolg po sodnii.*

Einfrieden; ograditi; оградити; *ograditi.*

— eingefriedete Waldung; ogragjena šuma; ограђена шума; *ograjeni gojzd.*

Einfriedigungs-Streitigkeit; razpra o ogragjivanju; распра о ограђивању; *razpor zastran ograje.*

Einfuhr einer Waare; uvoz robe; увоз еспапа, робе; *vvožnja blaga.*

Einfuhrs-; uvozni (što se tiče uvoza); увозни (што се тиче увоза); *vvožni.*

Einfuhrs-Gut; uvozbina; увозбина; *vvozno blago, vvoževina.*
— = Handel; uvozna trgovina; увозна трговина; *uvozna kupčija.*
— = Paß, -Schein; uvoznica, uvozno svjedočanstvo; увозно свѣдочанство; *vvozni list, potni list za vvožnjo.*
— = Verbot; zabrana uvoza; забрана увоза; *prepoved uvožnje.*
— = Zoll; uvozna carina; увозна царина; *uvožni col, mita.*
Einführen, etwas; uvesti što; увести што; *vpeljati, uvoziti kaj.*
— Jemanden in den Beſitz; uvesti koga u posjed; увести кога у притежанѣ; *vpeljati koga v posest.*
— Jemanden in ein Amt; uvesti koga u ured; увести кога у уредъ; *vpeljati koga v ured.*
Einführung in den Beſitz; uvedba u posjed; уведба у притежанѣ; *vpeljava, uvodba v posest.*
— in ein Amt; uvedba u ured; уведба у уредъ; *vpeljava v ured.*
— der Einzelnhaft; uvedenje inokosništva (inokosnog zatvora); уведенѣ инокосничтва (инокоснога затвора); *vpeljava, uvodba ječe, samotne ječe.*
Einführungs-; uvedbeni; уведбеный; *uvodni, vpeljavni.*
— = Beſtimmung; uvedbena odredba; уведбено опредѣлѣнѣ, одредба; *ukaz zastran vpeljave.*
— = Commiſſion; uvedbeno povjerenstvo; уведбена коммиссіа; *vpeljavna komisija.*
— = Geſetz; uvedbeni zakon; уведбеный законъ; *uvodna postava.*
— = Verordnung; uvedbena naredba; уведбена наредба; *uvodni ukaz.*
Eingabe; predatak, podnesak; предатакъ, поднесакъ; *vloga.*
Eingang einer Waare; uvoz robe; увозъ еспапа, робе; *uvožnja blaga.*
— (Anfang); početak; почетакъ; *začetek.*
Eingangs-; uvozni; увозный; *uvožni.*
— = Gut; uvozbina; увозбина; *uvožno blago.*
— = Verzollung; plaćanje uvozne carine; плаћанѣ увозне царине; *plačanje uvožnine, zacolanje pri uvožnji.* [*nina.*
— = Zoll; uvoznina, uvozna carina; увозна царина, увознина; *uvož-*
— (Anfangs-); početni; почетный; *začetni, uvodni.*
— = Satz; početne riječi; почетне рѣчи; *začetni, uvožni stavek.*
Eingealtete Trunkenheit; zastarjelo pjanstvo; застарѣло пиянсто; *zastarano pijanstvo.*
Eingebrachte Fahrniſſe, ſ. einbringen; uvožene pokretnosti; увожене покретности; *seboj prinesena premakljina.*
Eingeborener (Einheimiſcher); tuzemac; туземацъ; *deželan, domorodec, rojak.*

Eingeborener, Landeseingeborener; zemljak; землякъ; *deželan.*

Eingeburt; tuzemstvo; туземство; *deželanstvo.*

Eingehen (einkommen); dohoditi; доходити; *priti, prihajati.*

— die eingehenden Summen; dohodbina; доходбина; *dohodni zneski.*

— etwas oder auf etwas; sklopiti što, pristati na što; заключити што, пристати на што; *privoliti v kaj, k čemu.*

— einen Vertrag; sklopiti, učiniti pogodbu; заключити погодбу; *skleniti pogodbo.*

— auf gewiſſe Bedingungen; pristati na neke uvjete; пристати на нѣке увѣте; *podvreči se kakim pogojem.*

— (unternehmen), z. B. ein Geſchäft; preduzeti što, n. p. posao kakov; предузети што н. п. посао какавъ; *poprijeti se opravila, dogovoriti.*

— (zu Grunde gehen); propadati; пропадати; *podreti se, minuti, nehati, pod zlo iti.*

— ein Gewerbe geht ein; obrt propada; обртъ пропада; *obrtnija mine, gre pod zlo.*

Eingekaufte Bauerngründe; kupljena seljačka zemljišta; купљена селячка земьишта; *vkupljene kmetiške zemljiša.*

— uneingekaufte; nekupljena; некупљена; *nevkupljene.*

Eingeſeſſen, ſ. anſäſſig

Eingeſtändniß; priznanje; признанѣ; *izpoved, obstanje.*

Eingeſtehen, etwas; priznati što; признати што; *priznati kaj.*

— ein Factum; priznati učinjenicu; признати учиньицу, *izpovedati zgodek, dogodek.*

— eine gerichtlich eingeſtandene Schuld; pred sudom priznani dug; предъ судомъ признати дугъ; *pred sodnijo priznani* ob. *spoznani dolg.*

— ein die Schuld eingeſtandener Schuldner; dužnik priznavši dug; дужникъ признавши дугъ; *dolžnik spoznavši dolg.*

— (zugeſtehen); pristati na što; пристати на што; *privoliti, dovoliti.*

— den Nachlaß der Forderung; pristati na odpust iskanja; пристати на одпустъ искания; *dovoliti odpust tirjave.*

Eingreifen in Jemands Rechte; dirati u čija prava; дирати у чія права; *segati v pravico drugega.*

Eingreifend; oštar; строгъ, оштаръ; *ojster, živ.*

— eingreifende Maßregeln; oštre naredbe; строге наредбе; *ojstra naredba.*

— — Strafe; oštra kazan; строга казань; *ojstra kazin.*

Eingriff in das Eigenthum eines Andern; diranje u tugje vlastništvo; дираньe у туђу собственость; *seganje v lastnino drugega, vsega, zahod.*

Eingriffe thun, ſ. eingreifen.

Einhalt thun einer Sache; ustaviti, zaustaviti kakvu stvar; уставити, зауставити какву ствар; *vstaviti reč, v okom priti reči, meje staviti reči.*

— den Unordnungen, dem Kriege; dokinuti nemire, rat; препречити немире, ратъ; *vstaviti nered, vojsko.*

Einhalten, etwas; držati; држати; *držati.*

— die Vertragsbedingungen, die Friſt; držati pogodbene uvjete, rok; држати погодбене увѣте, рокъ; *držati pogodbine pogoje, obrok.*

Einhändigen, etwas; predati što u ruke; предати што у руке; *vročiti, izročiti.*

Einhändigung; predaja u ruke; предаи у руке; *vročitev, izročitev.*

Einheben, eine Gebühr; brati, kupiti, potegnuti pristojbinu; купити, покупити пристојбину; *pobirati davšino.*

Einhebung; kupljenje, pokup, biranje, potegnuće; куплѣнѣ, покупъ; *bira, pobira.*

Einheimiſch; domaći; домаћій; *domač.*

Einheit; jedinstvo; единство; *edinost.*

Einheitspreis; jedinstvena cijena; единствена цѣна; *cena enojne mere, edinična cena.*

Einheitlich; jedinstven; единственъ; *edin.*

— einheitliches Oeſterreich; jedinstvena Austrija; единствена Аустріа *edina, zedinjena Avstrija.*

Einhellig; jednoglasan; едногласанъ; *enoglasen.*

Einholen (ſich ertheilen laſſen); zapitati, razpitati, dobaviti; запытати, разпытати, добавити; *popraševati, priskrbeti si.*

— ein Gutachten, eine Qualification, die zollämtliche Geſtattung; zapitati za mnjenje, razpitati za sposobnost čiju, dobaviti carinarsko dopuštenje; запытати за мнѣнія, разпытати за способность чію, добавити царинарско допуштенѣ; *mnenje prositi, doseči, priskrbeti si, dobiti potrjenje prikladnosti, colnijsko dovoljenje, pripušenje.*

— ſich einen Rath; posavjetovati se; посавѣтовати се; *posvetovati se s kom, za svet prositi, svet si izprositi.*

— (anſuchen); tražiti, moliti što; тражити, молити што; *prositi.*

Einig; složan; сѣдиньнъ; *edini.*

— werden über etwas; sjediniti se o čemu; сѣдинити се о чему; *zediniti se, dogovoriti se.*

— ſein; slagati se; слагати се; *enih, edinih misli, složin biti.*

Einkaufen, eine Waare; kupovati robu; куповати еспапъ, робу; *vkupiti, pokupiti blago.*

Einkaufen, sich (z. B. in ein Amt); kupiti što, dobiti što za novce (n.p. kupiti ured); купити што, добити што (н. п. купити уредъ); *vkupiti si (n. p. ured).*

Einkaufs-; kupovni; куповный; *kupni.*

— = Gelder; kupovni novci; куповни новцы; *kupnina, kupni dnar.*

— = Taxe; kupovina; куповина; *kupna taksa.*

Einkerkern Jemanden; utamničiti koga, baciti koga u tamnicu; утамничити кога, бацити кога у тамницу; *v ječo djati (deti) koga.*

Einkindschaft; pojednačenje, izjednačenje djece; поедначенѣ, изедначенѣ дѣце; *zenačenje, enakost otrok.*

Einklagen, sein Recht wider Jemanden; tražiti tužbom svoje pravo proti kome; тражити тужбомъ своє право противъ кога; *s tožbo tirjati, iztožiti svojo pravico od koga.*

— die Schuld, den zugefügten Schaden; tražiti tužbom izplatu duga, naknadu za učinjenu štetu; тражити тужбомъ изплату дуга, накнаду за учинѣну штету; *tirjati s tožbo, tožiti za dolg, povračilo škode.*

Einklang; sklad; складъ; *soglasje.*

— im Einklang einer Sache; u skladu s čime; у складу съ чиме; *v soglasju s čim, skladaje* od. *vjemaje se s čim.*

Einkommen (bitten) um etwas; moliti što; молити што; *prositi kaj, za kaj, česa, prošnjo vložiti za kaj.*

— schriftlich; moliti pismeno, dati pismenu molbu za što; молити писмено, дати писмену молбу за што; *prositi pismeno.*

Einkommen, das; dohod; доходъ, приходъ; *dohodek, dohodki.*

— = Steuer; dohodovina; доходовина; *dohodnina.*

Einkünfte; dohodi; доходи, приходи; *dohodki.*

Einladen eine Waare; ukrcati, natovariti robu; натоварити еспапъ; *nakladati, nalagati, naložiti, natovoriti blago, robo.*

Einladung der Waare; krcanje, tovarenje robe; товаренѣ еспапа; *nakladanje, nalaganje, naloženje blaga.*

Einlage, z. B. bei einer Handelsgesellschaft; uložak; уложакъ; *vložba, vložek.*

— im Spiele, in der Lotterie; stavka; ставка; *stava.*

Einlagsbogen; uložni list; уложный листъ; *vložni list.*

Einlagsschein (bei einer Gesellschaftsunternehmung); uložnica; уложница; *vložni list.*

— (beim Spiele); stavnica; ставница; *stavni, vložni listek loterijski.*

Einlangen; doći; доћи; *priti, doiti, pri-* od. *dospeti.*

— eine Schrift ist eingelangt; pismo je došlo; писмо є дошло; *pismo je prišlo, došlo, do-* od. *prispelo.*

Digitized by Google

Einlaß (Nachlaß); popust; попустъ; *vpustek, odpušček.*

Einlaſſen, ſich in eine Sache; pustiti se u što; пустити се у што; *spustiti se v kaj, lotiti se česa.* [*stiti se v pravdo.*

— in einen Proceß; pustiti se u parnicu; пустити се у парнице; *spu-*

Einlaufen; doći; доћи; *priti, doiti, do-* od. *prispeti.*

— einlaufender Wechſel; došla mjenica; дошла мѣница; *prišla, došla, do-* od. *prispela menica.*

Einlegen, die Originalien bei der Inrotulirung; staviti izvornike u savoj; ставити изворинке у савой; *vložiti izvirne spise v zavoj.*

— die Berufung gegen ein Urtheil; pozvati se (na veći sud) proti kakvoj presudi; позвати се (на већій судъ) противъ какве пресуде; *pozvati se* od. *pozov vložiti, podati zoper razsodbo.*

— Soldaten einlegen; staviti kamo vojsku; ставити камо войску; *vojake, vojsko kam postaviti.*

— (beilegen), Urkunden zum Protokolle; priložiti isprave napisniku; приложити исправе записинку; *priložiti pisma zapisniku.*

— (erlegen), die Quittungen bei der Caſſe; namirnice položiti u pjenezniću; признанице (намирнице) положити у пѣнезницу; *položiti pobotni list v denarnico.*

Einleiten, eine Streitſache ins rechtliche Verfahren; uputiti stvar kakvu na zakoni postupak; упутити ствар какву на законитый поступакъ; *napotiti, vpotiti, napeljati pravdo v pravno ravnavo.*

— (anfangen), einen Rechtsſtreit; početi, zametnuti parnicu; почети, заметнути парницу; *početi pravdo.*

— der Rechtsſtreit iſt eingeleitet; parnica se je počela; парница се е почела; *pravda je počela, je početa.*

— (bewirken), die Kundmachung; izposlovati da se što oglasi; израдити, изпословати да се што огласи; *pripraviti, izprositi razglašenje.*

— (anordnen), eine neuerliche Verhandlung in der Hauptſache; narediti, da se snova razpravi glavna stvar; наредити да се снова разправи главна ствар; *narediti, da se znova glavna reč obravna.*

Einleitung des Strafverfahrens; početak, zametnuće postupka kaznenog; почетакъ поступка казненога; *vvod, začetje, napeljava kazenske ravnave.*

Einliefern, den Beanzeigten; predati opovigjenika; предати оповиђеника; *pripeljati ovajenega k kazenski sodnii.*

Einlieferung; predaja, predavanje; предая; предаваньѣ; *privod, pripeljava, izročitev.*

Einlogiren; nastaniti; настанити; *vstaniti, vstanišćiti.*

Einlöſen; odkupiti, izkupiti što; одкупити што; *rešiti, izkupiti, odkupiti, nazaj kupiti.*

Einlöſen, ein Pfand; odkupiti zalogu; одкупити залогу; *rešiti, odkupiti zastavo.*

— (einwechſeln); promijeniti što; промѣнити што; *zmenjati, zamenjati, zmeniti, zameniti.*

Einlöſungsrecht; pravo odkupa; право одкупа; *pravica rešiti (kaj), odkupiti, odkupna pravica.*

— = Schein; odkupka, odkupna cedulja; одкупна цедуля; *izkupni, zamenjavni list.*

Einmahnen; opomenuti; опоменути; *opominjati, opomniti.*

— eine Schuld; opomenuti koga radi duga; опоменути кога ради дуга; *dolg tirjati, zastran dolga opominjati (koga).*

Einmahnung; opomena; опомена; *tirjanje, opominjanje, opomin.*

Einmarſchirung von Truppen in eine Stadt; ulazak vojske u grad; улаз војске у градъ; *prihod vojakov v mesto.*

Einmengen ſich in etwas; miješati se u što; мѣшати се у што; *vtikati, mešati se v kaj.*

Einmüthig; jednodušno; єднодушно; *enoglasni.*

— einmüthiger Ausſpruch; jednodušna izreka; єднодушна изрека; *enoglasen razsodek, izrek, —sna razsodba.*

Einnahme eines Platzes; uzeće, osvojenje kakova mjesta; преузетакъ; освоѣнѣ каквога мѣста; *premaga kakega mesta, vzetje, otetje.*

— (am Gelde); dohodak; доходакъ; *prejemek, dohodek.*

Einnahmsſumme; iznesak dohodka; износакъ доходка; *skupni, ves znezek prejemkov.*

Einnehmen, Gelder; vući, potezati novce; вуѣи, потезати новце; *prejemati, dobivati dnar.*

— (eincaſſiren), die Steuern; pobirati poreze; побирати порезе; *pobirati davke.*

Einnehmer; pobirač; побирачъ; *pobiravec, prejemavec.*

Einpfarren; užupiti, upisati u župu, u parokiju; уписати у парохію; *vfariti, fari prišteti.*

— wohin eingepfarrt ſein; biti užupljen; быти уписанъ у парохію; *v kako faro biti.*

Einquartieren, das Heer; nastanjivati (namještati vojsku na kvartire ili konak); намѣштати войску на квартире или конакъ; *vkvartirati, nastaniti vojsko.*

Einquartierung des Heeres; nastanjivanje vojske; намѣштанѣ войске на квартире; *vkvartiranje vojske.*

Einrathen; savjetovati; савѣтовати; *nasvet, svet.*

Einrathen des Miniſterrathes; savjetovanje ministarskoga vijeća; савѣтованѣ министерскога вѣћа; *nasvet ministerskega zbora.*

Einräumen (zugestehen) dem Richter eine Macht; dati sucu moć, vlast; дати судiи моћь; *dati, podeliti, pripustiti, dovoliti sodniku oblast.*

— (erlauben) Jemanden eine Servitut auf sein Gut; dati kome služnost na svoje dobro; дати коме службеность на своє добро; *dati služnost komu na svojem posestvu.*

— (abtreten, von Seite des Schuldners) dem Kläger ein liegendes Gut; ustupiti tužitelju nepokretno dobro; уступити тужителю непокретно добро; *izročiti tožniku nepremakljivo blago, odstopiti nepremakljivo blago.*

— (einführen in etwas von Seite des Richters) dem Kläger in den Besitz des Gutes; uvesti tužitelja u posjed dobra; увести тужителя у притежанѣ добра; *djati tožnika v posest blaga.*

Einrechnen; uračunati; урачунати; *vrajtati, vračuniti.*

Einrechnung; uračunanje; урачунанѣ; *vrajtanje, vračunanje.*

Einrede (auf die Klage); odgovor; одговоръ; *odgovor.*

— auf die Klage die Einrede erstatten; na tužbu dati odgovor; на тужбу дати одговоръ; *odgovoriti na tožbo.*

Einregistrirungstaxe, s. Registertaxe. [*podati.*

Einreichen; dati, predati, podnijeti; дати, предати, поднети; *vložiti,*

— eine Schrift bei Gericht; predati pismo sudu; предати писмо суду; *vložiti, podati pismo pri sodnii.*

Einreichungsprotokoll; predatni, podnesni napisnik, napisnik od predataka, podnesaka; предатный, поднесный записникъ, записникъ одъ предатака, поднесака; *vložni zapisnik, protokol, vložnija.*

Einreihen Jemanden unter die Bürger, Beamten u. s. w.; uvrstiti koga megju gragjane, urednike itd.; уврстити кога међу грађане, чиновнике и т. д.; *vvrstiti koga med mestnjane, urednike.*

Einrichten (ordnen); urediti; уредити; *vrediti, v red spraviti.*

Einrichtung (Institution); uredba; уредба; *naprava, vstanova, naredba, vredba.*

— der Landtafel; uredba vlastovnicâ (knjigâ vlasteoskih dobara); уредба господскû (властелскû) кньигâ; *vredba deželne knjige.*

— Haus-; pokućstvo; покућство; *pohišje, pohišna oprava.*

Einrichtungsstücke; pokućnice, stvari od pokućstva; покућнице, ствари одъ покућства; *pohiški, pohišna oprava.*

Einrücken (von Soldaten) zur Truppe; stupiti u vojsku; ступити у войску; *dohod, prihod vojakov v četo.*

— den Soldaten einrücken machen; načiniti, da vojnik u vojsku stupi; начинити да войникъ у войску ступи; *vojaka v četo spraviti.*

— (von Truppen) in eine Stadt, s. einmarschiren.

Digitized by Google

Einrücken (einſchalten) etwas in die Zeitung; metnuti što u novine; метнути што у новине; *kaj v časnik dati, postaviti, vvrstiti, vložiti.*

Einrückungsgebühr; umetnina; пристойбина за уметакъ у новине, уметнина; *natisnina, dača za uvrstenje.*

Einſammeln die Beiträge; kupiti prineske; купити, сабирати прнеске; *nabirati prineske.*

Einſatz (im Spiele); stavka; ставка; *stava.*

Einſchalten etwas in die Zeitung, ſ. einrücken.

Einſchaltungsgebühr, ſ. Einrückungsgebühr.

Einſchärfen, einem etwas; oštro kome što naložiti; оштро коме што наложити; *ostro komu kaj naročiti.*

Einſchlägig, das einſchlägige Miniſterium; dotično ministarstvo; дотично министерство; *zadevni, dotični, zadevno ministerstvo.*

— die einſchlägigen §§. des Geſetzes, ſ. betreffende; dotični §§. zakona; дотични §§. закона; *dotični, zadevni §§. postave.*

Einſchleichen, ſich in den Beſitz; uvući se, prikrasti se u posjed; увући се, прикрасти се у притежанъ; *vlezti, prikrasti se v posest.*

Einſchließen (beilegen) die Eidesformel zu den Schriften; dodati, priložiti riječi (izrazku) prisege pismima; додати, приложити рѣчи (образцу) присеге писмима; *priložiti besede (formulo) prisege spisom.*

— (umſtellen) einen Ort; obkoliti; обколити; *obdati, obstaviti kraj.*

— (einbegreifen einen Ort in das Zollgebiet); uzeti mjesto kakvo u područje carinsko; узети мѣсто какво у подручіе царинско; *kraj v colno okolijo djati, vzeti.*

Einſchließlich; uključno, uzevši, uzimajući i —; укључно; *s čim vred, vštevši.*

Einſchluß, mit Einſchluß einer Sache; skupa, zajedno s kakvom stvari, uzimajući i kakvu stvar; скупа, заедно съ каквомъ ствари узимаюhи и какву стварь; *s kako rečjo vred.*

Einſchränken (Schranken ſetzen); ograničiti; ограничити; *omejiti, vtesniti.*

— den Sträfling auf Waſſer und Brot; nedati kazneniku nego hljeba i vode; недати казнѣнику него хлѣба и воде; *ne dati kaznjencu kakor kruha in vode.*

— (verkürzen) ein Recht; ukratiti kome pravo; укратити коме право; *kratiti kako pravico.*

Einſchränkung; ograničenje, ukrata; ограниченъ, украта; *prikratba, kratenje, vtesnjava, vtesnjenje, omejenje.*

— unbefugte Einſchränkung der perſönlichen Freiheit; nezakonito ograni-

čenje osobne slobode; ограниченѣ незаконито особне (личне) слободе; *nepravično kratenje osebne slobode.*

Einſchreiben; upisati; уписати; *vpisati.*

Einſchreibebuch; upisnica; уписница; *vpisna knjiga.*

Einſchreibegebühr; upisna; уписна пристојбина; *vpisnina.*

Einſchreiten für einen (Jemanden vertreten); zastupati koga; заступати кога; *namestovati koga.*

— in einer Sache (interveniren); biti posrednik u čemu; быти посредникъ у чему; *delo imeti, srednik biti v čem.*

— um einen Dienſt (ein Geſuch überreichen); dati molbu za kakvu službu; дати прошню за какву службу; *prositi za službo, iskati službe.*

Einſchröpfen, dem Verbrecher ein Merkmal; udariti zločincu žig; ударити злочинцу биљегъ, жигъ, жигосати злочинца; *vtisniti, vbosti hudodelniku znamnje.*

Einſchüchtern, Jemanden, den Inquiſiten; poplašiti koga, izpitanika; поплашити, застрашити кога, напытаника; *ostrašiti, vkrotiti, preplašiti koga, preiskovanca.*

— durch Geſchrei; poplašiti koga vikom; поплашити кога викомъ; *ostrašiti koga z vpitjem.*

Einſchwärzen, eine Waare; uvesti kradom zabranjenu robu; увести крадомъ забрањеный еспапъ, робу; *potuhno, po kontrabantu prinesti blago.*

Einſegnen; blagosloviti; благословити; *blagosloviti.*

— Stolagebühr für das Einſegnen einer Leiche, eines Grabes, einer Wöchnerin; pristojbina za opijelo, za blagoslivljanje groba, porodilje; пристојбина парохова за опѣло, за благословлянѣ гроба, породилѣ; *plačilo za blagoslovljenje mrliča, groba, porodnice.*

Einſehen, die Vertheilung der Maſſe; pogledati u diobu u razdjeljenje mase; погледати у дѣобу у раздѣљнѣ масее; *pregledati razdeljenje sklade.*

Einſeitig; jednostran, samo od jedne strane, što se tiče jedne strane; єдностранъ, само одъ єдне стране, што се тиче єдне стране; *enostransko.*

— eine einſeitig errichtete Urkunde; od jedne strane načinjena isprava; одъ єдне стране начињена исправа; *od ene strani narejeno pismo.*

— ein einſeitig verbindlicher Vertrag; pogodba, koja veže samo jednu stranu, — obvezna s jedne strane; погодба, коя веже само єдну страну, обвезна съ єдне стране; *eno stran vezajoča pogodba, p. za eno stran vezavna.*

— einſeitige Geſchwiſter, vgl. einbändig, halbbürtig; braća i sestre samo

po ocu ili po materi, polubraća, polusestre; браћа и сестре само по отцу или по матери; *popolibrat ali sestra.*

Einſetzen (verordnen), einen Erben; postaviti nasljednika; поставити наслѣдника; *postaviti dediča.*

— Jemanden zum Erben einſetzen; postaviti koga za nasljednika; поставити кога за наслѣдника; *postaviti koga za dediča.*

— Jemanden in ein Amt; postaviti koga u ured; поставити кога у уредъ; *postaviti koga v ured.*

— etwas (im Spiele); staviti što (u igri); ставити што (у игри); *staviti kaj (v igri).*

— Jemanden wieder in ſein Eigenthum; povratiti kome vlastništvo; повратити коме собственость; *koga zopet v njegovo last djati.*

— in den vorigen Stand; staviti, povratiti u prvašnje stanje; ставити, повратити у прѣашнѣ станѣ; *postaviti v prejšnji stan.*

Einſetzung in den vorigen Stand; povrata, postavljenje u prvašnje stanje; постављѣнѣ, повраћай у прѣашнѣ станѣ; *postavljenje v prejšnji stan.*

— Erbs-; postavljenje nasljednika; постављѣнѣ наслѣдника, *postavljenje dediča.*

Einſicht; pogled u; поглед у; *pogled v—, pregled.*

— der Originalien; pogled u izvornike; погледъ у изворнике; *pregled izvirnih pisem, prvopisov.*

— von einem Blatte ſich verſchaffen; pribaviti si list za pregled; прибавити си листъ за прегледъ; *list si za pregled dobiti.*

Einſprache (exceptio) gerichtliche gegen etwas; branjenje proti čemu; бранѣнѣ противъ чега; *vgovor pri sodnii proti čemu.*

— (bloßer Einwurf), vgl. Einwendung; prigovor; приговоръ, прекословіе; *vgovor, odgovor.*

Einſpruch (exceptio); branjenje proti čemu; бранѣнѣ противъ чега; *vgovor, odvrnjenje.*

— einen Einſpruch gegen ein Urtheil erheben; braniti se proti presudi; бранити се противъ пресуде; *vgovoriti proti sodbi.*

Einſtandsrecht; pravo prvenstva kod kupovanja; право првенства кодъ купованя; *pravica uteze.*

Einſtehen, für einen Mann; dobar stajati, odgovarati, jemčiti se za čovjeka; добаръ стояти, одговарати, емчити се за човѣка; *stati za moža, dober porok biti za moža.*

Einſtellen, etwas, z. B. den Druck, eine Sitzung, Unterſuchung, Verhandlung; ustaviti što n. pr. štampanje, sjednicu, iztraživanje, razpravu; уставити што, н. пр. штампанѣ, сѣдницу, изтраживанѣ, разправу; *vstaviti kaj n p. tisk, sejo, preiskavo, obravnavo.*

Einſtellen (Einhalt thun); dokinuti što; обуставити што; *vstaviti, pretrgati kaj.*

— (ablaſſen von etwas); odstupiti od čega; одступити одъ чега, *popustiti kaj, odstopiti od česa.*

— (eintragen) etwas in die Rechnung; upisati što u račun, uračunati; уписати што у рачунъ, урачунати; *vpisati, djati kaj v račun.*

Einſtimmig, jednoglasno; једногласно; *enoglasno.*

Einſturz (von baufälligen Gebäuden); rušenje; рушенѣ; *razpad, podrtje.*

— den Einſturz drohen; gotovo srušiti se, pasti; готово срушити се, пасти; *razpadu se bližati, gotovo, se podreti.*

Eintauſchen eine Sache gegen eine andere, ſ. tauſchen.

Eintheilen; razdijeliti; раздѣлити; *razdeliti.*

Eintheilungsgrund; razlog razdjeljivanja, razdjelbe; узрокъ раздѣльиваня; *vzrok razdeljenja, vodilo.*

Eintrag, ſ. Nachtheil; šteta; штета; *škoda, kvar.*

Eintragen (einſchreiben); upisati, ubilježiti; уписати, увести, убелѣжити; *vpisati.*

— etwas in die öffentlichen Bücher; upisati što u javne knjige; уписати, увести што у явне кньиге; *vpisati kaj v javne bukve.*

— (einlegen); metnuti što u javne knjige; метнути што у явне кньиге; *vpisati, vknjižiti.*

— (einbringen an Gewinn); donositi, nositi, davati dobitak; доносити, носити, давати добытакъ; *nesti, vreči, dati dobiček.*

Eintragung; upis; уписъ; *vpis, vpisanje.*

Eintreffen an einem Ort (von einer Perſon); doći kamo; доѣи камо; *priti, dospeti v kraj.*

— (zuſammenkommen); sastati se, skupiti se; састати се, скупити се; *sniti se.*

— (zuſammenſtimmen); slagati se; слагати се; *zlagati se, vjemati se, primeriti se, vezati se s čim.*

— ſeine Angaben treffen nicht ein; neslažu se njegove riječi; неслажу се њгове рѣчи; *povedbe njegove se ne vežejo same sabo.*

— (in Erfüllung gehen); izpuniti se; изпунити се; *spolniti se, dopolniti se.*

— wenn die Bedingung eintrifft; kada se uvjet izpuni, kada se izpuni, što je ugovoreno bilo; када се увѣтъ изпуни, када се изпуни што е уговорено было; *če se pogoj spolni.*

Eintreiben eine Schuld, eine Strafe; iztjerati, naplatiti dug, globu od koga; изтерати, наплатити дугъ, глобу одъ кога; *iztirjati, poberati dolg, kazin.*

Eintreibung; iztjerivanje, naplata; изтериванѣ, наплата; *iztirjanje.*

Eintreten in die Rechte; stupiti u prava; ступити у права; *stopiti v pravice.*

— (entstehen); nastati; настати, постати; *nastopiti, postati.*

— Bedenken treten ein; nastaju sumnje; настаю сумнѣ; *vstati, sumnje vstanejo.*

— (Statt haben) die Amtshandlung, das Verfahren hat einzutreten; uredovanje, postupanje ima se započeti; уредованѣ, поступанѣ има се започети; *uredovanje, obravnava se ima zgoditi, pričeti.*

Eintritt in ein Land; ulaz u zemlju; улазакъ у землю; *vstop v kako deželo.*

— der Waare; uvoz robe; увозъ еспапа, робе; *vstop, vvožnja blaga.*

Einverleiben in die öffentlichen Bücher (intabuliren); uknjižiti što; уписати што у явне кньиге, укньижити што; *vpisati v javne knjige, vknjižiti.*

Einverleibung, bücherliche (Intabulation); uknjižba; уписъ у кньигу, укньиженѣ; *vpisanje v knjige, vknjižba.*

Einverleibungs-; uknjižbeni; уписный, укньижбеный; *vknjižni, vpisni.*

— - Clausel; uknjižbena zaporka; уписна, укньижбена запорка (клаузула); *dovoljenje vpisa v zemljiške knjige, vknjižbni pristavek.*

— - Gesuch; molba za uknjižbu; уписна прошня, прошня за укньиженѣ; *prošnja za vknjižbo.*

Einverleibungsfähig; sposoban za uknjižbu, uknjižni; способанъ за уписъ, укньижбу: *k vpisanju prikladni, vknjižljiv, vpisljiv.*

Einvernehmen, Jemand; saslušati koga; саслушати кога; *izprašati, zaslišati koga.*

Einvernehmen, das; saslušak; саслушанѣ; *zaslišanje.*

— (Einverständniß); sporazumljenje; споразумлѣнѣ; *porazumljenje, dogovor, soglasje.*

— mit Jemanden im Einvernehmen sein; biti u sporazumljenju s kime; быти у споразумлѣню съ киме; *v porazumljenju biti s kom.*

Einvernehmung einer Person; saslušanje osobe; саслушанѣ особе; *zaslišanje, izprašanje osebe.*

Einverständniß; sporazumljenje; споразумлѣнѣ; *porazumljenje, soglasje.*

Einverstehen, sich mit Jemanden; sporazumjeti se s kime; споразумѣти се съ киме; *porazumiti, pogovoriti se s kom.*

— sich zu etwas; pristati na što; пристати на што; *privoliti v kaj.*

Digitized by Google

Einwanderung; naseljenje; насеоба, населѣнѣ; *vselitev (tujca), naseljenje.*

Einwenden (Einwürfe machen); prigovarati; приговарати, прекословити; *vgovarjati, vrekati.*

— gegen eine Sache nichts einzuwenden haben; neimati ništa proti kakvoj stvari; немати ништа противъ какве ствари; *proti kaki reči nič ne imeti.*

— (excipiren); braniti se proti čemu; бранити се противъ чега; *braniti se proti komu, vgovarjati, vrekati.*

Einwendung (exceptio); branjenje; бранѣнѣ; *vreka, vgovor.*

— der nicht empfangenen Valuta; branjenje tim, da nije primio vrijednost; бранѣнѣ тиме, да нне приміо вредность; *izgovor neprejete vrednosti.*

— des nicht gehörigen Gerichtsstandes (exceptio fori, competentiae); branjenje tim, da nije sud nadležan; бранѣнѣ тиме, да нне судъ надлежанъ; *vgovor nepristojnosti sodnije.*

Einwendungen gegen die gegentheiligen Beweismittel; branjenje proti dokaznim sredstvima protivne stranke; бранѣнѣ противъ доказны средствâ противне странке; *vgovori zoper nasprotnikove dokazala.*

— auf die Verjährung, ohne Einwendung der Partei, kein Bedacht nehmen; negledati na zastaru (zastarjelost) ako se sama stranka time nebrani; негледати на застарѣлость ако се сама странка тиме небрани; *ne gledati na zastaranje, zastaranja ne v mar jemati, ako stranka ne vgovorja.*

— (Beschwerde) wider die Vertheilung der Concursmasse; žalba proti razdjelbi stečajne mase; жалба противъ раздѣлѣня стечайне массе; *vgovor proti razdeljenju konkurzne sklade.*

— (Einwurf); prigovor; приговоръ, прекословіе; *vgovor.*

Einwilligen; pristati na što; пристати на што, санволити; *privoliti v kaj.*

Einwilligung; pristanje; пристанѣ, санволѣнѣ; *privoljenje.*

Einwirken auf etwas; uticati u što; утицати у што, дѣйствовати на што; *nagibati kaj, včinjat[i] (delati) na kaj.*

Einwohner; stanovnik; житель; *prebivavec, stanovavec.*

Einwurf; prigovor; приговоръ, прекословіе; *protigovor, vgovor.*

Einzahlen etwas; platiti što; платити што; *plačati kaj.*

Einzahlung von Seite der Verpflichteten; plaćanje od strane obvezanikâ (držanikâ); плаћанѣ одъ стране обвезаникâ; *plačanje dolžnika, zavezanca.*

Einzeln; pojedini, inokosni; повдный, нпокосный; *posamezni* [*posebej.*

Digitized by Google

Einzeln, die Vollmacht iſt von jeder einzelnen Partei zu unterſchreiben; punomoćje ima podpisati svaka pojedina stranka; пуномоћіе има подписати свака поединa странка; *vsak vdeležence posebej mora oblastno pismo podpisati.*

Einzeln=; pojedini, inokosni; поединый, инокосный; *samezni, posebni.*

— = Beſtimmung; pojedina odredba; поединo опредѣлѣнѣ; *posebna odločba.*

— = Bezirksrichter; inokosni kotarski sudac, sudija; инокосный срезкій судія; *samezni okrajni sodnik.*

— = Gericht; inokosni sud; инокосный судъ; *samezna sodnija.*

— = Haft (Verhaftung); inokosni zatvor; инокосный затворъ; *samotna ječa, samotni zapor.*

— = Kerker; inokosna tamnica; инокосна тамница; *samotna ječa (temnica).*

— = Intereſſen der Menge; pojedinske koristi množine; поединске користи множине; *posamezne zadeve, koristi množine.*

— = Richter; inokosni sudac, sudija; инокосный судія; *samezni sodnik.*

— = Wechſel, ſ. Solawechſel.

Einzig und allein; jedino; єдино; *edino.*

Einziehen, Jemands Vermögen (confiſciren); uzeti kome imovinu u državnu blagajnicu, nbeglučiti kome imovinu; узетн коме иманѣ у државну благајницу; *vzeti komu premoženje za državo.*

— in eine Wohnung; doseliti se; доселити се; *vseliti se v stanovališe.*

Eiſen=Bergwerk; željeznik, gvozdenik; желѣзникъ; *železni rudnik.*

— = Gewerkſchaft; gvozdokopno društvo, društvo za kopanje željeza; дружтво за копанѣ желѣза; *železokopno društvo.*

— = Hammer; gvožgjara, željeznara; гвожђара, желѣзнара; *železna fužina.*

— = Handel; željeznarstvo, gvožgjarstvo; желѣзнарство, гвожђарство; *kupčija z železom.*

— = Waare; željeznina; желѣзный еспанъ; *železnina, železno blago.*

Eiſenbahn; željeznica; желѣзница; *železna cesta.*

Eiſenbahn=; željeznički; желѣзничкій; *železnocestni.*

— = Polizei; željezničko redarstvo; желѣзничко редарство, полиціа; *policija železnocestna.*

— = Unternehmung; željezničko preduzeće; желѣзничко предузеће; *započetba železne ceste.*

Eiſerne Krone, Orden der eiſernen Krone; željezna kruna, red željezne

krune; желѣзна круна, редъ (орденъ) желѣзне круне; *železna krona, red železne krone.*

Elementar-; živaljni; стихійный; *elementarni.* [*škoda.*

— = Schaden; živaljna šteta; стихійна штета; *ujma, elementarna*

— = Zufall; živaljni slučaj; стихійный случай; *elementarni prigodek.*

Eltern; roditelji; родитељи; *starši, rodivci.*

Elterntheil, ein; roditelj, otac ili mati; родитељ, отацъ или мати; *eden staršev, rodivcov.*

Eluſion, ſ. Umgehung.

Emancipation; razvez; развезъ; *oslobodjenje.*

— der Juden, Schulen; razvez židovâ, školâ; развезъ жидова, училиштâ; *oslobodjenje judov, učilnic.*

Emballage; zavoj; завой; *zavoj, zavitek.*

Emeritirt; izslužni; изслужный; *doslužni.*

Emigrant; izseljenik; изселѣникъ; *izselnik.*

Emigriren, ſ. auswandern.

Eminente Majorität der Stimmen; znamenita većina glasova; знаменита већина гласова; *znamenita večina glasov.*

Eminenz; uzvisitost; узвишеность; *prevzvišenost.*

Emmiſſär; izaslanac; изасланникъ, изасланацъ; *izposlanec.*

Emmiſſion (Ausſendung); izaslanje; изасланѣ; *izposlatev, razposlanje.*

— der Banknoten; izdavanje banačkih bilježaka (banknota); издаванѣ банкнотâ; *izdavanje bankonot (bankovcov).*

Emolumente, ſ. Ergötzlichkeiten.

Empfang (Erhalt); dobivanje, primanje; добыванѣ, приманѣ; *dobitev, prejem, prejetje.*

— (Annahme); prihvat; прихватъ; *prejem, vzetje.*

— (Einnahme); dohodak; доходакъ; *dohodek.*

— einen Betrag im Empfang nehmen; primiti kakov iznesak; примити каковъ износакъ; *kak znesek prevzeti, vzeti.*

Empfangsnahme der Rente; primutak prihoda; примити приходе (ренте); *prejem prineska, prihodka, dohodka.*

Empfangs-; što se primanja tiče; што се приманя тиче; *prejemni.*

— = Beſtätigung, =Recepiſſe, =Schein; primka; пріемница; *prejemni list, poterdilo prejetja.*

— = Rubrik; stupac za primanja; примна рубрика, рубрика за приманѣ; *predelek, rubrika prejemkov.*

— = Verſchreibung; zabilježenje primanja; забиљѣженѣ приманя; *zaznamek, zapis prejemkov.*

Empfangen; dobiti, primiti, dočekati; добыти, примити, дочекати; *dobiti, prejeti.*

Empfangen, einen Gesandten; primiti, dočekati poslanika; примити, дочекати посланика; *sprejeti poslanca.*

Empfänger; dobivalac, primalac, dočekalac; примацъ; *prejemnik.*

Empfehlungs-; preporučni; препоручный; *priporočni.*

— = Brief; preporučno pismo; препоручно писмо; *priporočni list.*

Empfindlich; osjetni, veliki; осѣтный, велнкій; *občutljiv.*

— empfindlicher Nachtheil; velika šteta; велнка штета; *občutljiva škoda.*

Emphyteusis; nasljedni zakup; наслѣдный закупъ; *dedni zakup, emfitevtika.*

Emphyteut; nasljedni zakupnik; наслѣдный закупнпкъ; *dedni zakupnik.*

Emphyteutisch; nasljedozakupni; наслѣдозакупный; *dednozakupni, emfitevtski.*

— Vertrag; nasljedozakupna pogodba; наслѣдозакупна погодба; *dednozakupna, emfitevtska pogodba.*

Emporbringen; uzdići, podići; уздпѣн, подпѣи; *povzdigniti, pospešiti.*

— den Handel, Bergbau; uzdići, podići trgovinu, rudarstvo; уздпѣн, подпѣн трговнну, рударство; *povzdigniti, pospešiti kupčijo, rudarijo.*

Empörer; buntovnik; буновникъ; *puntar.*

Empörung; buna; буна; *spuntanje.*

End-; konačni; коначный; *končni, dokončni.*

— = Entscheidung; konačna odluka; коначна одлука; *končna razsodba.*

— = Ergebniß, — = Resultat des Strafverfahrens; konačni proiztok kaznenoga postupanja; коначный резултатъ казненога поступаня; *končni izid, nasledek kazenske ravnave.*

— = Erledigung; konačno riješenje; коначно рѣшенѣ; *dokončno rešenje.*

— = Urtheil; konačna presuda; коначна пресуда; *končna sodba.*

— = Zweck; konačna svrha; коначна цѣль; *cilj in konc.*

Endgültig; konačno valjani; коначно валяный; *končno-veljavni.*

— endgültiger Vergleich; konačno valjana pogodba; коначно валяна погодба; *končno-veljavna poravnava.*

Endossiren, s. indossiren.

Energisch; krjepko; крѣпко; *krepko, srčno.*

— energisches Auftreten; krjepko postupanje; крѣпко поступанѣ; *krepko, srčno obnašanje* od. mit dem Zeitw. *se obnesti, na noge stopiti, vzdigniti se.*

Engagement (Anwerbung); najmljenje u službu; наймлѣнѣ у службу; *najetje v službo.*

Engagement (Dienſt); služba; служба; *služba.*

— (Amt); ured; уредъ; *ured.*

Engagiren einen; najmiti, uzeti koga u službu; наймити, узети кога у службу; *najeti, vslužbiti koga.*

— ſich; najmiti se, ići u vojnike, primiti službu; наймити се, ићи у војнике, примити службу; *se v službo zavezati, obljubiti.*

Enge Verſchließung; tijesni zatvor; тѣсный затворъ, *tesni zapor, ozki zapor.*

Enger; tješnji; тѣшный; *tesneji, ožji.*

Enkel; unuk; унукъ; *vnuk.*

Enkelin; unuka; унука; *vnukinja.*

Entäußern ſich einer Sache; lišiti se, odreći se čega; лишити се, одрећи се чега; *znebiti se stvari.*

Entbehrlich; bez čega se može biti; безъ чега се може быти; *pogrešljivo, vtrpljivo.*

Entbieten, Jemand zu ſich; poručiti po koga; поручити по кога; *poklicati, povabiti koga k sebi.*

— einen Gruß; pozdraviti koga; поздравити кога; *koga pozdraviti dati, pozdravljenje komu poročiti.*

Entbinden, Jemand einer Pflicht; oprostiti koga od kakve dužnosti; опростити кога одъ какве дужности; *odvezati koga dolžnosti.*

Entdecken ein Verbrechen; odkriti zločinstvo; одкрити злочинство; *odkriti, razodeti hudodelstvo.*

— ein Verbrechen wurde entdeckt; došlo je zločinstvo na vidjelo; дошло е злочинство на видѣло; *hudodelstvo je prišlo na dan.*

— Jemanden ein Geheimniß; priobćiti kome tajnu; пріобштити кому тайну; *skrivnost razodeti.*

— (verrathen); odati; одати; *izdati, ovaditi hudodelstvo.*

Entehren eine weibliche Perſon unter Zuſage der Ehe; oskvrnuti žensku obećavši joj, da će ju uzeti; осквринти женску обећавши іой, да ће ю узети; *onečastiti, oskruniti žensko, obetaje ji, da jo bo vzel.*

— (verunehren); osramotiti; осрамотити; *osramotiti, onečastiti.*

— entehrendes Vergehen; sramotni prestupak; срамотный прекршай; *sramotivni pregrešek.*

Enterben, einen; iznasljediti koga; изнаслѣдити кога; *izdediniti koga, dedino odtegniti, odreći komu.*

Enterbung; iznasljegjenje; изнаслѣженѣ; *izdedinjenje.*

Enterbungsurſache; uzrok iznasljegjenja; узрокъ изнаслѣженя; *uzrok izdedinjenja.*

Entfallen (aufhören); prestati, minuti; престати, минути; *nehati, minuti, odpasti.*

Entfallen, ein Grund entfällt; prestaje uzrok; престае узрокъ; *vzrok jenja, odpade, neha biti.*

— (ausfallen); zapasti, doći; запасти, доћи; *priti, odpasti.*

— die auf Jemand entfallende Summe; što na koga dogje, što komu zapadne; што на кога дође, што кога западе; *znesek, ki pride, pade na koga.*

Entfernen, etwas; udaljiti što; удаљити што; *oddaliti, odmakniti, odstraniti kaj.*

— ſich; udaljiti se; удаљити се; *oddaliti, odmakniti se, oditi, pročiti.*

Entfernung; udaljenje; удаљење; *oddaljenje.*

— (Weite); daljina; дальина; *dalja, delja, daljava.*

Entfremden, Jemanden etwas; uzeti kome što; узети коме што; *uzeti, izmakniti komu kaj.*

— (ſtehlen); ukrasti; украени; *ukrasti.*

Entführen eine Frauensperſon; odvesti žensku; одвести женску, особу; *odpeljati žensko.*

Entführung; odvedba; одведба; *odpeljava.*

— (gewaltſame); otmica; отмица; *odpeljava silna.*

Entgang des Gewinnes; izmak dobitka; измакъ добитка; *odid, zguba dobička.*

— am Gewerbe; šteta u tečeviui; штета у течевиии; *škoda na pridobivanju.*

Entgegen ſein einer Sache; biti proti čemu; быти противъ чега; *biti proti čemu.*

— nichts entgegen haben, daß . . .; nebiti protivan, ako . . .; небыти противанъ, ако . . .; *ne braniti, ne biti proti temu, da . . .*

— = kommen einer Bitte; uslišati molbu; уелишати молбу; *vslišati prošnjo.*

— = nehmen, einen Bericht; uzeti izvješće k sebi, primiti izvješće; узети извѣстіе къ себи, примити извѣстіе; *sprejeti poročilo.*

— = ſehen der Erledigung einer Sache; očekivati, izgledati riješenje kakve stvari; очекивати, изгледати рѣшенѣ какве ствари; *pričakovati rešenja kake reči, nadjati se rešenja.*

— = ſetzen der Klage eine Einwendung; braniti se proti tužbi; бранити се противъ тужбе; *tožbi vgovore nasproti staviti.*

— = ſtehen einer Sache; protiviti se, opirati se kakvoj stvari, biti proti čemu; противити се, опирати се каквой ствари, быти противъ чега; *nasproti biti reči, se protiviti, zopervati čemu.*

— was der Sache entgegen ſteht; što stvari priječi, smeta; што ствари пречи, смета; *kar je proti reči.*

Entgegengeſetzt, im entgegengeſetzten Falle, ſ. entgegenſetzen; u protiv-

nom slučaju; у противномъ случаю; *nasprotno, v nasprotnem primerleju.*

Entgegnung, odgovor; одговоръ; *nasprotni govor, odgovor.*

— (Einwendung); branjenje, prigovor; бранѣнѣ, приговоръ; *odgovor, vgovor.*

Entgehen; izmaći; измаћи; *oditi, uhajati, izmakniti se.*

— entgangener Gewinn; izmakli dobitak; измаклый добитакъ; *odšli dobiček, dobiček, ki je odšel.*

— (mangeln) wenn etwas von den Einkünften entgehen ſollte; u koliko nebi dostanuli dohodci; у колико небы достанули доходцы; *zmanjkati, ako bi dohodkov nekaj primanjkalo.*

Entgelt; plata; плата; *odplača, vračilo, zamen.*

Entgeltlich; za platu; за плату; *odplačni, za plačilo.*

— entgeltlicher Vertrag; pogodba o plati; погодба о плати; *odplačna, vračilna pogodba.*

Enthalten; sadržavati; садржавати; *zapopasti, v sebi imeti.*

— ſich; uzdržati se, uztegnuti se; уздржати се, узтегнути се; *zdržati se.*

Entheben, einen einer Sache; oprostiti koga od čega; опростити кога одъ чега; *koga rešiti kake reči, komu reč odpustiti, odvzeti.*

— eines Amtes; odpustiti koga iz službe; одпустити кога изъ службе; *koga iz službe djati.*

— (entſetzen); izbaciti koga iz službe; избацити кога изъ службе; *odstaviti koga od ureda.*

Enthebungs-Urkunde vom Militärdienſte; odpustnica (vojnička); одпустница (войничка); *odpustni list (odpustnica vojaška).*

Entheiligen (verunehren) einen gottesdienſtlichen Ort; oskvrnuti posvećeno mjesto; оскврнути посвећено мѣсто; *oskruniti kraj za službo božjo namenjen.*

Entkommen (entfliehen); uteći, pobjeći; утећи, побѣћи; *uteči, uiti, zbežati, pobegniti.*

Entkommen, das; pobjeg; побѣгъ; *pobeg, beg.*

— der an dem Entkommen eines Gefangenen Schuld trägt; tko je kriv, što je utekao uhvaćenik; тко е крывъ што е утекао ухваћеникъ; *kriv, da je jetnik pobegnil, ušel.*

Entlen, Grundbuchs-; zemljišnične stvarnosti; земльишничне стварности; *predmeti zemljišne knjige, stvari vpisane v zemljišno knjigo.*

Entkräftigen, etwas, einen Beweis; uzeti silu, jakost čemu, oprovrći dokaz; обезсилити, ослабити што, опровргн доказъ; *ob moč djati, pripraviti kaj, dokaz ovreči.*

Entkräftigen, der Beweis wurde entkräftigt; dokaz je oprovržen; доказъ е опровреженъ; *dokaz je bil ovržen.*

— den Beweis durch einen Gegenbeweis entkräftigen; oprovrći dokaz protivnim dokazom; доказъ противудоказомъ обезснлити, опровргьи доказъ противнымъ доказомъ; *dokaz je bil ovržen po nasprotnem dokazu.*

— die Verdachtsgründe gegen ſich entkräftigen, ſ. exculpiren; oprovrći razloge sumnje proti sebi, opravdati se; опровргьи разлоге положеня (сумнѣ) противъ себе, оправдати се; *vzroke suma (sumnje) proti sebi ob moč pripraviti, razkriviti se.*

Entkräftigungs-Grund (Gegenbeweis); dokaz, protivudokaz; противудоказъ; *vzrok, iz kterega se kaj ob moč dene, ovrže, nasprotni dokaz.*

— (Exculpation); opravda; оправда; *opravičenje, razkrivljenje.*

Entlaſſen, einen ſeines Dienſtes, ſeiner Verpflichtung; odpustiti koga iz službe, oprostiti koga od dužnosti; одпустити кога изъ службе, опростити кога одъ дужности; *koga iz službe izpustiti, komu dolžnost odpustiti.*

Entlaſſener; odpuštenik; одпуштеннкъ; *izpušenec.*

Entlaß-Schein; ſ. Entlaſſungs-Schein.

Entlaſſung; odpust; одпустъ; *izpušenje.*

Entlaſſungs-; odpustni; одпустный; *izpustni.*

— - Geſuch; odpustna molba, molbenica; одпустна молба, молбе ница; *prošnja za izpušenje.*

— Schein, -Urkunde; odpustnica; одпустно пнсмо, одпустница; *izpustni list, izpustno pismo.*

Entlaſten, einen Grund; razteretiti zemljište, skinuti teret sa zemljišta; разтеретити земльните, скнути теретъ са земльнита; *razob. odbremeniti, odvezati breme, oprostiti zemljiše.*

— entlaſtetes Gut; razterećeno dobro; разтереѣено добро; *odbremenjeno, odvezano posestvo.*

Entlaſtung (Depurirung) des Grundbeſitzes; razterećenje zemljišnoga posjeda, skinuće tereta sa zemljišnoga posjeda; разтереѣенѣ, ослобоѣенѣ земльнштнога притежаня, скнуѣе терета са земльнштнога притежаня; *odbremenjenje, odveza zemljiškega posestva.*

— (Hebung des Verdachtes); opravda; оправданѣ; *odprava suma.*

— Beweismittel zur Entlaſtung des Angeſchuldigten; dokazi za opravdu okrivljenika; доказн за оправданѣ окрнвлѣнника; *dokazi za opravičenje, očišenje obdolženca.*

Entlaſtungs- (Depurirungs-); razteretni; разтеретный; *odvezni, oprostivni.*

Entlaſtungs-Capital; razteretno glavno, glavnica; разтеретно главно, главница; *odvezni kapital.*

— = Handlung; razterećivanje; разтереħиванѣ; *odvezno djanje.*

— = Operat; za razterećivanje zemljištâ izradak; израдакъ за разтереħиванѣ земльишта; *delo, izdelek za odvezo zemljiš.*

— = Schriften; razteretna pisma; разтеретна писма; *oprostivni spisi.*

— (Exculpations-); opravdni; оправдный; *opravičèvavni.*

— = Grund; opravdni razlog; оправдный разлогъ; *vzrok opravičenja.*

— = Zeuge; opravdni svjedok; оправдный свѣдокъ; *opravičevavni, razdolžívni svedok, — na priča;* — (opp. Belaſtungszeuge; okrivni svjedok; окривный, отеготный свѣдокъ; *okrivna, obdolžna priča*).

Entledigen; osloboditi, riješiti, izpuniti; ослободити, рѣшити, изпунити; *odpraviti.*

— ſich; osloboditi se, riješiti se čega, izpuniti što; ослободити се, рѣшити се чега, изпунити што; *znebiti se.*

— ſich eines Auftrags; izpuniti nalog; изпунити, извршити налогъ; *opraviti naročilo.*

Entlehnen etwas; uzeti u naruč, posuditi što od koga; узети у наручъ, посудити што одъ кога; *na posodo, na zajem vzeti kaj.*

Entlehner; posudovnik, tko što uzima u naruč; узималацъ у посуду, посудовникъ; *prejemnik posojila, zajema.*

Entlohnen (eine Belohnung geben); nagraditi; наградити; *povrniti, plačati.*

— (einen Lohn geben); dati platu; дати плату; *mezdo dati.*

Entlohnung; nagrada; награда, плата; *povračilo, danje mezde.*

Entnehmen (erſehen) etwas; razumjeti; разумѣти, познати; *vviditi, razviditi kaj.*

— einen Wechſel auf Jemand, ſ. traſſiren.

Entrée (Eintritt); ulaz; улазъ; *vhod, vstop.*

— (Eintrittsgeld); ulazna; улазнина; *vhodnina, vstopnina.*

Entrichten eine Gebühr; platiti pristojbinu; платити пристойбину; *odrajtati, opraviti, plačati davšino.*

— eine Sache; dati, predati kakvu stvar; дати, предати какву ствaрь; *dati, opraviti, odrajtati stvar.*

Entrichtung; plaćanje, davanje, predavanje; плаћанѣ, даванѣ, предаванѣ; *danje, plačanje.*

— gegen Entrichtung einer Gebühr etwas veranlaſſen; učiniti što za platu; учинити што за плату; *proti plačilu davšine kaj napraviti.*

Entſagen; odreći se; одрећи се; *odreči se, odpovedati se.*

Entſagen (entäußern ſich); ostaviti se, odreći se čega; оставити се, одрећи се чега, дати одъ себе што; *znebiti se česa, odsvojiti, oddati kaj.*

Entſagung; odrečenje; одреченьк; *odreka, odpoved.*

Entſchädigen; naknaditi; накнадити; *odškodovati.*

Entſchädigung; naknada; накнада; *odškoda, odškodovanje.*

Entſchädigungs-; naknadni (što se tiče naknade); накнадный (што се тиче накнаде); *odškodni.*

— = Anſpruch (=Recht); pravo na naknadu; право на накнаду; *iskava, pravica odškodovanja.*

— = (das Anſprechen); zahtijevanje naknade; захтѣваньк накнаде; *zahtevanje, tirjanje odškode.*

— = Art; način naknade; начинъ накнаде; *način odškode.*

— = Ausmittlung; izmjera, izračunanje, proiznagjenje naknade; израчунанъ, пронзнаѣенъ накнаде; *izvedba, vstanovljenje, preračun odškode.*

— = Betrag; naknadbina; накнадбина; *znesek odškodnine.*

— = Bürge; naknadni jemac; накнадный емацъ; *odškodni porok.*

— = Capital; naknadno glavno, naknadna glavnica, naknadni novci; накнадно главно, накнадна главница; *odškodni kapital.*

— (verſichertes); naknadna sigurnost; накнадна сигурность; *zavarvan, zagotovljen odškodni kapital.*

— = Erkenntniß; presuda naknade; пресуда накнаде; *sodba, sklep odškode.* [*odškode.*

— = Frage; naknadna stvar; накнадна ствaрь; *vprašanje zastran*

— = Klage; tužba za naknadu; тужба за накнаду; *tožba za odškodo.*

— = Maßſtab; mjerilo naknade; мѣрило накнаде; *merilo za odškodo.*

— = Pauſchale; naknada odsjekom; накнада одсѣкомъ; *načezni znesek odškodnine.*

— = Preis; naknadna cijena; накнадна цѣна; *odškodna cena.*

— = Rente; naknadni prihod; накнадный приходъ; *odškodninski prihodki, obresti.*

— = Summe; naknadbina; накнадбина, накнадна сумма; *skupni znesek odškodnine.*

— = Theilbetrag; dijel, dijo naknadbine, dijoni iznesak naknade; дѣо накнадбине, дѣоный износъ накнаде; *del odškodbe.*

— = Verhandlung; razprava o naknadi; разправа о накнади; *pretres, obravnava zastran odškodovanja.*

Entſcheiden eine Streitſache; riješiti parnicu, izreći presudu vrhu parnice; рѣшити, одсудити парницу, изрећи пресуду сврху парнице; *razsoditi pravdo.*

Entſcheiden über etwas; riješiti što, izreći presudu vrhu čega; рѣшити, одсудити што, изрећи пресуду сврху чега; *razsoditi kaj.*

— zwiſchen Parteien; izreći presudu megju strankama; изрећи пресуду међу странкама; *razsoditi med vdeleženci, strankami.*

— enſchieden werden; riješiti; рѣшити; *rešiti, odločiti.*

Entſcheidungs-; što se tiče riješenja; што се тиче рѣшења; *razsodivni, razsodni.*

— = Art; način riješenja; начинъ рѣшења; *način razsodbe.*

— = Grund; razlog riješenja; разлогъ рѣшења; *vzrok razsodbe.*

Entſchieden (gefaßt); odvažan, gotov; одваженъ, готовъ; *krepek, trden, srčen.*

— (beſtimmt); odlučan; рѣшителанъ; *trden, gotov.*

Entſchiedenheit; odvažnost, odlučnost; одважность, рѣшителность; *trdnost, srčnost, krepkost.*

— mit Entſchiedenheit; odvažno, odlučno; одважно, рѣшително; *trdno, srčno, krepko.*

Entſchlagen, ſich einer Sache (im Voraus); odbiti što, neprimiti na se; одбити што, непримити на се; *znebiti se, odreči se kake stvari.*

— eines Zeugniſſes; nehtjeti svjedočiti; нехтѣти свѣдочити; *odtegniti se, ogniti se svedočbi.*

— (ſich entledigen), ſ. entledigen.

— ſich eidlich einer Sache; odpriseći se čega; заклетвомъ опростити се чега; *s prisego se kake reči rešiti.*

Entſchließen, ſich zu etwas; odvažiti se, nakaniti se; рѣшити се, одважити се на што, наканити се; *skleniti kaj.*

Entſchließung, riješenje; рѣшенѣ; *sklep.*

— allerhöchſte Entſchließung; najvišje riješenje — njeg. veličanstva; найвыше, препысоко рѣшенѣ Нѣг. Величества; *najvišji sklep.*

Entſchluß (Abſicht); namisao, nakana; намысао, намѣренѣ, намѣра; *sklep, namen.*

— einen Entſchluß faſſen, ſ. entſchließen, beſchließen.

Entſchloſſenheit; odvažnost; рѣшителность, одважность; *trdnost, trdni sklep.*

Entſchuldigen; izgovoriti se, izpričati se; изговарати се, извинявати се, прати се; *izgovarjati se* oder *koga.*

Entſchuldigung; izgovor, izpričanje; изговаранѣ, извинѣнѣ; *izgovor.*

— (Entlaſtung von einer Anſchuldigung); opravda; оправда; *opravičenje, oddolženje.*

Entſchuldigungs-; izgovorni, izpričnі; изговорный, извинителный; *oddolžni, izgovorni.*

Entſchuldigungs- (Entlaſtungs-); opravdni; оправдный; *oddolžni.*

— **-Beweis**; izgovorni, izprični dokaz; изговорный, извинителный доказъ; *oddolživen dokaz.*

— (Entlaſtungs-), ſ. Beweis; opravdni dokaz; оправдный доказъ; *oddolživen dokaz.*

— **-Grund**; izgovorni, izprični razlog; изговорный, извинителный разлогъ; *vzrok oddolžbe, izgovora.*

Entſetzen, einen des Amtes; izbaciti, smetnuti koga iz ureda; сметнути, сбацити кога съ уреда; *koga iz službe djati, odstaviti.*

— einen Ort; osloboditi od obsade; ослободити одъ обсаде, дохи у помоћь граду; *oteti, rešiti mesto, obsede osloboditi.*

Entſetzung vom Amte; izbačenje, smetnuće iz ureda; сметнуће, сбаченѣ изъ уреда; *odstavljenje, djanje iz ureda.*

Entſiegeln; razpečatiti; разпечатити; *odpečatiti, razpečatiti.*

Entſprechen, einem Wunſche, Anſuchen; izpuniti želju, molbu; испунити желю, молбу; *spolniti, vslišati prošnjo, pristati na kaj.*

— (entſprechend ſein); biti shodan, odgovarati; быти сходанъ, одговарати; *prileči se, primerjen biti čemu.*

Entſprechend; shodan; сходанъ; *primerjen, prileżen, primeren, dogovoren.*

— (angemeſſen); primjeren; примѣренъ; *primeren.*

— entſprechende Verfügung, Weiſung; shodna, primjerena naredba, uputa; сходна, примѣрена наредба, упутство; *dotičen, prileżen, primeren ukaz, naredba.*

Entſprießen, aus demſelben Blute entſproßen; izlaziti, izhoditi, izhodnik iz iste krvi, tko izhodi iz iste krvi; излазити, изходити, изходникъ изъ исте крви, тко изходи изъ исте крви; *priti iz česa, biti iz ravno tiste krvi, ravno tiste krvi.*

Entſpringen (entſtehen); postati, nastati, poroditi se; постати, настати, породити се; *izvirati, priti iz česa.*

— (herkommen); dolaziti; долазити; *priti iz česa.*

— (entlaufen) aus dem Gefängniſſe; uskočiti, pobjeći iz tamnice; побѣћи, утећи, измаћи изъ тамнице; *pobegniti, uiti iz ječe.*

Entſtehen; postati, nastati, poroditi se; постати, настати, породити се; *izvirati, začeti se.*

— der durch Nachläſſigkeit an einer Sache entſtandene Schaden; iz nemarnosti porodivša se šteta stvari kakvoj; изъ небрежльивости, немарности породивша се штета ствари каквой; *škoda na kaki stvari (izvirajoča) iz nemarnosti.*

— die durch Brandſtifter entſtandenen Feuersbrünſte; podmetnuti požari; подметнути пожари; *požar po zažigu, po zažigu storjen požar.*

Entſtehen, entſtehende Unruhen; nemiri koji nastaju; немири кои настаю; *nemiri, ki se začno.*

— bei entſtehenden Unruhen; kad nastanu nemiri; кадъ настаю немири; *kadar se nemir začne.*

Entſtehen, das; nastanak; настанакъ; *izvir.*

— (Anfang); početak; почетакъ; *začetek.*

— einer Verhandlung; početak razprave; почетакъ разправе; *početek obravnave.*

Entſtellen; nagrditi; нагрдити, наружити; *popačiti.*

— (verkehren); izvrnuti; изврнути; *preobrniti, na robe djati.*

— eine Thatſache; izvrnuti učinjenicu; изврнути учињеницу; *popačiti prigodek.*

Entwaffnen, Jemand; razoružati koga; разоружати, обезоружати кога, одузети оружіе; *orožje komu uzeti, razorožiti koga.*

Entweichen; uskočiti, pobjeći, izmaći, uteći; ускочити, измаћи, побћћи, утећи; *izmakniti se, pobegniti, uiti.*

Entwenden; uzeti kradom, ukrasti; узети крадомъ, украсти; *vkrasti, izmakniti.*

Entwendung; uzimanje kradom; узиманћ крадомъ; *izmaknjenje.*

— (Diebſtahl); kragja; краћа; *tatvina, kradež.*

Entwerfen; nacrtati, osnovati što; начртати, основати што; *načrtati, osnovati kaj.*

— (verfaſſen); sastaviti; саставити, сачинити; *sostaviti.*

— das Gericht ſoll die Fragen an die Zeugen ſelbſt entwerfen; sud sam neka sastavi pitanja za svjedoke; судъ самъ нека састави питаня за свћдоке; *sodnija mora sama sostaviti prašanja za svedoke.*

Entwerthen, eine Sache (zum Theile), z. B. die Banknoten; umaliti vrijednost n. p. od banaka; умалити вредность и. пр. банкій; *zmanjšati vrednost kake stvari n. p. banknot.*

— (völlig); uništiti, ukinuti vrijednost; уништити вредность; *v nič djati, ob veljavo pripraviti, razveljaviti.*

Entziehen ſich einer Pflicht; ukloniti se od dužnosti; уклонити се, бћжати одъ дужности; *umakniti, ogniti se svoji dolžnosti.*

— ſich der Gerechtigkeit, der Strafe; ukloniti se od suda, od kazni; уклонити се, бћжати одъ суда, одъ казни; *odtegniti, ogniti, izviti se roki pravice.*

— Jemanden etwas; uztegnuti, uzkrati kome što; узтегнути, укратити коме што, лишити чега; *izmakniti komu kaj.*

— heimlich; uzeti kome što tajno, kradom; узети коме што тайно, крадомъ; — *skrivaje, skrivoma.*

Epidemie; pošast, redija; пошасть, редня, епидемія, зараза; *pomor, podeželna bolezen.*

Equipage; gospodska prilika, hintov s konjma; екипажъ, кочіе и коньи; *voz in konji, ekvipaža.*

Erachten, etwas für gut, für nothwendig; držati što za dobro, za potrebno; држати што да е добро, да е нуждно; *kaj za dobro, potrebno imeti, — si kaj dobro misliti.*

— ich erachte es für nothwendig, ſ. finden; čini mi se, vidi mi se da je potrebno; чини ми се, види ми се да е нуждно; *vidi, zdi se mi potrebno, — mislim, menim, da je potrebno.*

Erachten, gehorſames; pokorno, ponizno mnjenje; покорно, понизно мнѣніе; *ponižno, pohlevno mnenje.*

— nach Jemands Erachten; po čijem mnjenju; по чіемъ мнѣню; *po čigar mnenju.*

Erb-, Erbs-; nasljedni (što se tiče nasljedstva); наслѣдный (што се тиче наслѣдства); *dedni.*

— = Amt; nasljedni ured; наслѣдный уредъ; *dedni ured.*

— = Anfall; nasljedni zapadak; наслѣдный западакъ; *pripad dedine.*

— = Antretung; primanje nasljedstva, stupanje u nasljedstvo; приманѣ наслѣдства, ступанѣ у наслѣдство; *nastop dedine.*

— = berechtigt; tko ima pravo na nasljedstvo; имаюћій право на наслѣдство; *vpravičen dedovati, ki ima pravico dedovati,*

— = eigen; vlastit po nasljedstvu; собственъ по наслѣдству; *lasten po dedinstvu, dedinsko lasten, dedično lasten.*

— = Eigenthum; nasljedno vlastništvo; наслѣдна собственость; *dedinska, dedična lastnina.*

— = eigenthümlich; što je nasljedno vlastništo; наслѣдоалодный, што е наслѣдна собственость; *prostolastni.*

— = Einantwortung; predaja, predavanje nasljedstva; предая, изручень наслѣдства; *prireka, prisoja dedine.*

— = Einigung, ſ. Erbvertrag.

— = erklären ſich (ſich als Erbe melden); prijaviti se za nasljedstvo; пріявити се за наслѣдство; *za dediča se priglasiti, izreči.*

— = Erklärung; prijava za nasljedstvo; наясненѣ за наслѣдство; *priglašenje za dediča.*

— = fähig; sposoban za nasljedstvo; способанъ за наслѣдство; *prikladen, zmožin dedovati.*

— = Fähigkeit; sposobnost za nasljedstvo; способность за наслѣдство; *prikladnost, zmožnost dedovati.*

— = Fall; slučaj nasljegjenja; случай наслѣдства; *primerlej dedovanja.*

Erb-, Erbs-Feind; dušmanin, glavni stari neprijatelj; душманинъ, главный старый непріятель; *glavni, stari sovražnik.*

— = **Folge**; nasljedovanje; наслѣдованѣ; *dedna nasledba, dedno nasledstvo.*

— = **Folgeordnung**; red nasljedovanja; редъ наслѣдованя; *red dedne nasledbe, dednega nasledstva.*

— = **Folger**, s. Erbe.

— = **Gelder** (beim Bergbau); rudnička nasljednina; рудничка наслѣднина; *dedni dnar.*

— = **geſeſſen**, s. anſäſſig.

— = **Genoß**; sunasljednik; сунаслѣдникъ; *sodedič, sodednik.*

— = **Genoſſenſchaft**; sunasljedništvo; сунаслѣдничство; *sodedstvo, sodediči.*

— = **Gut**; nasljedno dobro; наслѣдно добро; *dedina, dedinsko blago.*

— = **Gutsmann**; imalac nasljednoga dobra; држатель наслѣднога добра; *imetnik dedinskega blaga.*

— = **Huldigung**; očitovanje nasljedne vjernosti; изявленѣ наслѣдне вѣрности; *obljuba dedne zvestobe.*

— = **Intereſſent**; učastnik, dijonik nasljedstva; участникъ наслѣдства; *dedinski deležnik.*

— = **Königreich**; nasljedno kraljevstvo; наслѣдно кралѣвство; *dedno kraljestvo.*

— = **Land**; nasljedna zemlja; наслѣдна земля; *dedna dežela.*

— = **ländiſch**; što se tiče nasljednih zemalja; што се тиче наслѣдны земаля; *dednodeželski.*

— = **ländiſche Univerſität**; sveučilište u nasljednim zemljama; свеучилиште у наслѣднимъ земляма; *dednodeželsko vseučilišče, vseučilišče dednih dežel.*

— = **laſſer**; ostavnik; опоручитель; *zapustnik.*

— = **laſſeriſch**; ostavnikov; опоручниковъ, опоручничкій; *zapustnikov.*

— = **Lehen**; nasljedni feud; наслѣдный феудъ; *dedni fevd.*

— = **Monarchie**; nasljedna jednovladovina; наслѣдна монархіа; *dedna monarhija.*

— = **Nehmer**; nasljedoprimac; наслѣдопримацъ; *prejemnik dedin.*

— = **Pacht**; nasljedni zakup; наслѣдный аакупъ; *dedni zakup.*

— = **Pächter**; nasljedni zakupnik; наслѣдный аакупникъ; *dedni zakupnik.*

— = **Pachtgut**; nasljedna zakupština; наслѣдна аакупштина; *dednozakupno blago.*

— = **Pachtherr**; nasljedni zakupodavac; наслѣдный закуподавацъ; *adjavec dednega zakupa.*

Erb=, Erbs=Pachtmann, ſ. Erbpächter.
— = Pachtvertrag; pogodba o nasljednom zakupu; погодба о наслѣдномъ закупу, погодба наслѣдиога закупа; *dedno-zakupna pogodba.*
— = Pachtzins; nasljedna zakupnina; наслѣдна закупнина; *dedna zakupnina.*
— = Recht (im objectiven Sinne); nasljedno pravo, pravo nasljedstva; наслѣдно право, право наслѣдства; *dedinsko pravo.*
— (im ſubjectiven Sinne); nasljedničko pravo; наслѣдничко право; *dediška pravica.*
— = Staat; nasljedna država; наслѣдна држава; *dedna država.*
— die öſterreichiſchen Erbſtaaten; austrijanske nasljedne zemlje; аустрійске наслѣдне земль; *avstrijanske dedne dežele.*
— = Steuer; nasljednina; наслѣднина, порезъ съ наслѣдства; *dedovnina, davek od dedine.*
— = Steuerequivalent; naknada za nasljedninu; накнада за насѣдинну; *enakavrednost, zamenilo, namestek dedovnine (davka od dedine).*
— Steuerausweis; izkaz nasljednine; изказъ наслѣдиине; *izkaz dedovnine.*
— = Stollen; glavna sdonja; главна сдоня; *glavni, dedni rov.*
— = Stollengebühr; pristojbina od glavne sdonje; пристойбина одъ главне сдонѣ; *davšina od dednega rova.*
— = Stollenneuntel; devetak od glavne sdonje; деветакъ одъ главне сдонѣ; *devetina od dednega rova.*
— = Stöllner; glavni sdonjar; главный сдоняръ; *glavni rovnik.*
— = Stück; nasljedbina; наслѣдбина; *reč dedini prišteta.*
— = Theil (objectiv); nasljedni dijel, dijo; наслѣдный дѣо, дѣо наслѣдства; *dedinski del, del dedine, delšina.*
— (ſubjectiv); nasljednički dijel, dijo; наслѣдничкій дѣо; *dediški delež.*
— = Verhandlung; razprava o nasljedstvu; разправа о наслѣдству; *dedna razprava, obravnava.*
— = Vertrag; nasljedna pogodba; наслѣдна погодба; *dedna, dedinska pogodba.*
— = Zins; nasljedna daća; наслѣдный податакъ; *dedna obrest, odrajtvilo.*
— = Zinsgut; nasljedna daćevina; наслѣдно податно добро; *dednoobrestno blago.*
— = Zinsherr; gospodar nasljedne daće; господаръ наслѣдиога податка; *dedno-obrestni vlastnik, dedni obrestnjak.*
— = Zinsmann; nasljedni daćnik; наслѣдный податникъ; *dednoobrestni vžitnik.*

Erb = Zinsvertrag; pogodba o nasljednoj daći; погодба о наслѣдномъ податку; *dedno-obrestna pogodba.*

Erbe, der; nasljednik; наслѣдникъ; *dedič, dednik.*

Erbin; nasljednica; наслѣдница; *dedična.*

Erben; naslijediti; наслѣдити; *dedovati, podedovati.*

Erbeserbe; nasljednikov nasljednik; наслѣдниковъ наслѣдникъ; *dedičev dedič.*

Erbetener Zeuge; zamoljeni svjedok; замолѣный свѣдокъ; *naprošena priča, naprošen svedok.*

Erbeuten; zaplijeniti, zapljačkati; заплѣнити, оплячкати, задобыти у рату; *priropati, pripleniti.*

— erbeutetes Schiff; zaplijenjena lagja, zaplijenjeni brod; заплѣнѣна лађа, заплѣнѣный бродъ; *priropana, priplenjena ladja.*

Erbieten ſich, zu etwas; ponuditi se na što; понудити се на што; *ponuditi se k čemu.*

— ſich, zu ſchwören; ponuditi se na zakletvu, prisegu; понудити се на заклетву, присегу; *ponuditi se k prisegi (priseči).*

Erbietig ſein zu etwas, ſ. erbieten.

Erbitterung, der Parteien; razdraženost stranaka; огорченѣ, раздраженость странака; *razdraženost strani, strank.*

Erblich (objectiv); nasljedni; наслѣдный; *dedinski, dedni.*

— (ſubjectiv); nasljednički; наслѣдничкій; *dediški.*

Erbloſes Gut; dobro bez nasljednika; добро безъ наслѣдникâ; *blago brez dediča, brezdedično.* [*posestvo.*

— (heimfälliges Gut); ošastno dobro; ошастно добро; *nazaj padlo*

Erbrechen, eine Thür; obiti, razbiti vrata; обити, разбити врата: *razbiti, vlomiti, zlomiti vrata.*

— ein Siegel; razpečatiti, odpečatiti što; разпечатити, одпечатити што; *odpreti, od-* od. *razpečatiti.*

Erbrechung gerichtlicher Siegel; otvor sudnih pečatâ; отворанѣ, отворъ судны печатâ; *odpretje, razpečatenje sodnih zaklepov, pečatov.*

Erbſchaft; nasljedstvo; наслѣдство; *dedina.*

Erbſchafts-; što se tiče nasljedstva; што се тиче наслѣдства; *kar se dedine tiče.*

— = Antretung; primanje nasljedstva; прнманѣ наслѣдства, ступанѣ у наслѣдство; *nastop dedine.*

— = Auseinanderſetzung (Theilung); dijeljenje nasljedstva: дѣлѣнѣ наслѣдства; *deljenje, razdeljenje dedine.*

— = Benützung; uživanje nasljedstva; уживанѣ наслѣдства; *vživanje dedine.*

Digitized by Google

Erbſchafts-Einantwortung; predaja nasljedstva; предаја наслѣдства; *prireka, prisodba dedine.*

— -Gläubiger; nasljedstveni vjerovnik; вѣритель наслѣдственый, наслѣдства вѣритель; *upnik dedine.*

— -Kauf; kupnja nasljedstva; купня, купованѣ наслѣдства; *kup dedine.*

— -Käufer; kupac nasljedstva; купацъ наслѣдства; *kupec dedine.*

— -Klage; nasljedstvena tužba; тужба о наслѣдству, наслѣдствена тужба; *dedinska tožba.*

— -Maſſe; masa nasljedstva; масса наслѣдства; *dedinska sklada.*

— -Sache; nasljedbina; насѣдбина; *dedinska reč.*

— -Schuldner; nasljedstveni dužnik; дужникъ наслѣдства, наслѣдственый дужникъ; *dedinski, dedine dolžnik.*

— -Stück, ſ. Sache.

— -Theilung, ſ. Auseinanderſetzung.

Erdenklich; mogući; могућь; *mogoč, izmišliv.*

— auf was immer für erdenkliche Art; svakim mogućim načinom; свакимъ могућимъ начиномъ; *kakorkoli je le mogoče, kakorkoli si je le moč izmisliti.*

— unter keinem erdenklichen Vorwande; ni pod kojim izgovorom; ни подъ никаквымъ изговоромъ, извѣтомъ; *z nikakšnim izgovorom, z nikakoršno pretvezo.*

Erdfeſt; što je u zemlji utvrgjeno; што е у землю сабіено; *v zemlji vterjeni.*

Erdichten etwas; izmisliti što; измыслити што; *izmisliti kaj.*

— Thatſachen; izmisliti učinjenice; измыслити учињенице; *izmisliti si dogodke.*

Erdichtung falſcher Umſtände; izmišljenje lažnih okolnosti; измышлянѣ лажны околностій; *izmišljenje lažnjivih okolnosti.*

Ereigniß; dogagjaj; догађай; *primerek, pripetilo.*

Ererben; naslijediti što; наслѣдити што; *pri-* od. *podedovati.*

Erfahren, die Wahrheit; saznati, doznati istinu; сазнати, дознати истину; *zvediti, soznati resnico.*

— (aus Erfahrung kennen); izkusiti što; изкусити што; *skusiti.*

Erfahrung; izkustvo; изкуство; *skušnja, skušenost, zvedenost.*

— in Erfahrung bringen (erforſchen); propitati, saznati; пропытати, сазнати; *zvediti, soznati, dozvediti.*

— die Uebelthäter, wo ſie immer in Erfahrung gebracht werden könnten, feſtnehmen; pohvatati zločince, gdje god bi za njih saznati mogli; похватати злочинце, гдѣ бы се годь за њы сазнати могло; *hudodelnike, kjer koli se za nje zve (sozna), zasačiti, prijeti.*

Erfließen; izići; изићи; *iziti, na dan priti, na svetlo dan biti.*

— ein Beſchluß erfloß; izišao je zaključak; изишло е заключенѣ, заключай; *sklep je bil na svetlo dan.*

Erfolg einer Sache; svrha stvari kakve; цѣль ствари какве; *izid, vspeh, nasledek kake reči.*

— (guter), welchen Erfolg eine Sache haben werde; uspjeh, kakov će uspjeh imati stvar; успѣхъ, какавъ ће успѣхъ имати ствaрь; *vspeh, kakoršnega bo reč imela (kakor se bo reč ročila).*

— (Wirkung); učinak; дѣйство; *nasledek, učinek.*

Erfolgen (ergehen), ſ. oben, (ausfolgen), ſ. oben.

Erfolglaſſung einer Entſchädigung; izplata naknade; изплата накнаде; *izplača odškodnine.*

Erfolglaſſungs-Verwilligung; dopuštenje za izdanje, izplatu; допуштенѣ за изплату; *dovoljenje izročitve.*

Erforderlich; potreban; потребанъ; *potreben.*

— erforderlichen Falls; ako bi kada potrebno bilo; ако бы када было потребно; *če je potrebno, ako je treba.*

Erfordern; potrebovati, tražiti; потребовать, требати, тражити; *potrebovati, — treba, potrebno biti, — tirjati kaj.*

— die an einer Urkunde erforderlichen Zierlichkeiten; spoljašnosti, koje treba da ima isprava; сполянности, кое треба да има исправа; *pri spisu potrebne spodobnosti.*

Erforderniß (Nothwendigkeit); potreba; потреба; *potreba.*

— nach Erforderniß der Umſtände; po potrebovanju okolnosti; по потребованю околностій; *po okolnostih, kakor okolnosti tirjajo.*

Erforderniſſe der Handlungsbücher (erforderliche Zierlichkeiten); spoljašnosti, koje treba da imaju trgovačke knjige; сполянности, кое треба да имаю трговачке књиге; *potrebne svojstva kupčijskih bukev.*

— eine Friſt nach Erforderniß der Arbeit beſtimmen; odrediti rok po potrebi radnje; опредѣлити рокъ по потребн раднѣ, роботе; *odločiti obrok, ki je za delo potreben.*

Erforſchen etwas, z. B. eine Schuld; saznati za krivnju (krivicu); сазнати за кривицу; *iskati, izbarati, izgledovati, soznati.*

— eine geſtohlene Sache, einen Verbrecher; saznati za ukradbinu (ukradenu stvar), za zločinca; сазнати за украдену ствaрь, за злочинца; *ukradeno stvar, hudodelnika.*

Erforſchung; saznanje, izvigjenje; сазнанѣ, извиѣенѣ; *iskanje, izprašanje, izsledovanje.*

Erfragen, etwas; propitati, razpitati što; пропытати, разпытати што; *po popraševanju kaj zveditі, izprašati kaj.*

Erfüllen; izpuniti; изпунити; *izpolniti.*
— eine Bedingung; izpuniti uvjet; изпунити увѣтъ; *pogoj spolniti.*
Erfüllung; izpunjenje; изпунѣнѣ; *zvršenje, spolnenje.*
— (Ergänzung); dopunjenje, dopunitba, doknada; допунѣнѣ, докнада; *dopolnitev.*
Erfüllungs-Eid; dopunitbena, doknadna zakletva, prisega; допунителна, докнадна заклетва, присега; *dopolnitna prisega.*
— - Stempel; dopunitbeni, doknadni biljeg; допунителный, докнадный билѣгъ; *dopolnitni kolek.*
— - Zeit; vrijeme izpunjenja; време изпунѣня; *čas izpolnjenja, zvršenja.*
Ergänzen; dopuniti, doknaditi, dovršiti; допунити, докнадити, довршити; *dopolniti, zvršiti.*
— eine abgeführte Weisung; dopuniti svršeno dokazivanje; допунити свршено доказиванѣ; *dopolniti izpeljan dokaz,*
Ergänzung (Erfüllung); dopunjenje, doknada; допунѣнѣ, докнада; *dopolnitev.*
— des Grundbuches; dopunjenje zemljišnice; допунѣнѣ земльништне кньиге; *dopolnitev zemljišne knjige.*
— der Caution; dopunjenje sigurnice; допунѣнѣ сигурнице; *dopolnjenje kavcije, zagotovšine.*
— (Ersetzung); nadomještaj, zamjena; надомѣштай, замѣна; *nadomestenje.*
Ergänzungs- (Erfüllungs-); što se dopunjenja, doknade tiče; што се допунѣня, докнаде тиче; *dopolnitni.*
— - Bestimmung; dopunitbena, doknadna odredba; допунително, докнадно опредѣлѣнѣ; *dopolnitna odločba.*
— - Beweis; dopunitbeni, doknadni dokaz; допунителный, докнадный доказъ; *dopolnitni dokaz.*
— - Eid; dopunitbena, doknadna prisega, zakletva; допунителна, докнадна присега, заклетва; *dopolnitna prisega.*
— (Ersetzungs-); nadomjestni; надомѣстный; *nadomestni, nastopni.*
— - Geschworener; nadomjestni porotnik; надомѣстный поротникъ; *dopolnitni, nastopni porotnik.*
— - Richter; nadomjestni sudac, sudija; надомѣстный судія; *dopolnitni, nastopni sodnik.*
Ergebniß (Begebenheit); dogagjaj; догаѣай, приключенѣ; *primerek.*
— (Resultat) einer Untersuchung; proiztok, plod iztraživanja; изходъ (ресултатъ), плодъ изтражнвания; *izid, nasledek, znajdek preiskave.*
Ergehen; izići; изнѣи; *priti na dan, izdan biti.*
— eine ergangene Verordnung; izašla naredba; изшла наредба; *izdani zavkaz.*
— in dieser Beziehung ist an Jemand ein Dekret ergangen; u tom obziru

izašla je na koga odlučnica; у томъ обзыру изишао в декретъ н;а кога; *v tej zadevi se je komu dekret dal.*

Ergehen laſſen; izdati što; издати што; *izdati kaj.*

— einen Befehl; izdati zapovijest; издати заповѣсть; *izdati povelje.*

— das Recht wider Jemand; učiniti pravicu; учинити правицу

Ergötzlichkeit (Robot-); uhar robote, tlake; ухаръ роботе, тлаке; *razveselica (od tlake).*

Ergreifen einen Verbrecher; uhvatiti zločinca; ухватити злочинца; *zasačiti, zgrabiti hudodelnika.*

— Jemand an der That; zateći koga kod čina; затећи кога кодъ чина; *prijeti koga pri djanju.*

— einen Recurs; uteći se višjoj oblasti; утећи се вышшой области; *vložiti rekurs (pritožbo).*

— eine Gelegenheit; poslužiti se prilikom; послужити се приликомъ употребити прилику; *poprijeti se, poslužiti se prilike.*

— die Flucht; uteći, pobjeći; утећи, побѣћи; *podati se, spustiti se v beg, pobegniti.*

Ergreifung des Verbrechers, ſ. ergreifen; uhvata, uhvaćenje zločinca; ухваћенѣ злочинца; *zasačenje hudodelnika.*

Erhaben, -e Perſon; uznesena osoba; узнешена особа; *velika oseba.*

Erhalten (erlangen); dobiti; добыти; *dobiti, doseči.*

— der Beſchwerdeführer erhält das Wort; tužitelj dobiva dopuštenje govoriti; тужитель добыва допуштенѣ да говори; *pritožnik dobi besedo, dovoljenje govoriti.*

— (bewahren); čuvati, pričuvati, sačuvati, uzdržati; чувати, причувати, сачувати, уздржати се; *ohraniti, vdržati, varvati.*

— im Gebrauche eines Rechtes erhalten werden; uzdržati se u uživanju kakova prava; уздржати се у уживаню какова права; *varovan biti v vživanju kake pravice.*

— (unterhalten); držati, uzdržavati koga; држати, издржавати кога; *vzdržati.*

— einen Arbeitsbezug; držati jaram volova ili dvoje konja; држати ярамъ волова или двое коня; *držati vprego dvoje žvinčet.*

Erhaltung, ſ. erhalten; dobivanje, čuvanje, uzdržavanje, držanje; добыванѣ, чуванѣ, издржаванѣ, држанѣ, ранѣнѣ; *dobivanje.*

Erhaltungs- (Unterhaltungs-); uzdržni; издржный; *vzdržavanje, držanje.*

— - Koſten; uzdržni troškovi; издржни трошкови; *stroški za držanje.*

— - Werth; uzdržna cijena; издржна цѣна; *cena, vrednost vzdržanja.*

Erhärten; etwas; dokazati, otvrditi što; доказати, отврдити што; *dokazati, dotrditi kaj.*

Erheben (einheben), die Steuern; kupiti, pobirati porezu; купити, побирати порезъ; *pobirati davek.*

— Geld aus einer Caſſe; potegnuti, dići novce iz pjeneznice; дигн, потегнути новце изъ пѣнезнице; *vzdigniti dnar iz dnarnice.*

— Abſchriften von einer Schrift; uzeti prijepise od kakova pisma; узети преписе одъ каквога писма; *vzeti prepise od kakega pisma.*

— eine Klage gegen Jemand; podići tužbu proti kome; подигн тужбу противъ кога; *podati tožbo zoper koga, proti komu.*

— eine Rente zum Capital; prihod pretvoriti u glavnicu; приходъ претворити у главницу; *preobrniti dohodek v kapital.*

— den Werth einer Sache; pronaći vrijednost stvari kakve; пронаћи вредность ствари какве; *pozvediti vrednost kake reči.*

— den Thatbeſtand; razvidjeti stanje učinjenice; развидити станѣ учињнице; *pozvediti zgodek, okolnosti dogodka.*

— den Proteſt, ſ. leviren.

Erheblich (bedeutend); znatni, znameniti; знатный, знаменитый; *znameniti, imenitni.*

— (wichtig); važni; важный; *važni.*

— (weſentlich); bitni, sućni, glavni; суһанственый, бытный, главный; *bistveni.*

Erhebung von Abſchriften; uzimanje prijepisâ; узиманѣ преписâ; *jemanje prepisov.*

— eines Capitals; dizanje, potezanje glavnice; дизанѣ, потезанѣ главнице; *vzdignjenje, potegnjenje kapitala.*

— einer Klage; podignuće tužbe; подизанѣ тужбе; *vloga, početek tožbe.*

— des Werthes; pronagjenje vrijednosti; пронзнаһенѣ вредности; *izvedba, pozvedba vrednosti.*

— der ſtatiſtiſchen Daten; skupljanje državopisnih datâ; скуплянѣ статистичкй датâ; *nabira statističnih dat.*

— des Thatbeſtandes; izvigjenje učinjenice; извнһенѣ учинѣнице; *izsledovanje, izsledba, pozvedba dogodbe, okolnosti djanja.*

Erhebungen pflegen; izvigjavati, izpitivati; извиһавати, изпытивати; *izvedovati, izsledovati.*

Erheiſchen, ſ. erfordern.

Erhöhen, ein Gebäude; povisiti, podignuti zgradu; повысити, подигнути зграду; *povikšati poslopje.*

— eine Steuer; povećati porezu; повеһати порезъ; *povišati, zvišati davek.*

Erholen, ſich bei Jemanden Raths; posvjetovati se s kime; посавѣтовати се съ киме; *prašati koga za svet, posvetvati se s kom.*

Erholen, wider Jemand ſeinen Schaden, oder ſich bei Jemanden ſeines Schadens wegen erholen; tražiti od koga naknadu štete; тражити одъ кога накнаду штете; *iskati odškodo, povračilo škode pri kom.*

— aus den Gütern ſeine Befriedigung; naplatiti se iz dobara; наплатити се изъ добара; *iskati, vzeti si plačanje iz posestev.*

Erholung, ſeine Erholung wider Jemand ſuchen; tražiti od koga naknadu štete; тражити одъ кога накнаду штете; *iskanje povračila.*

Erinnern, Jemand einer Sache (bekannt geben); dati kome što na znanje, oznaniti kome što; дати коме што на знанѣ, ознанити коме што; *spomniti koga na kaj, opomniti česa.*

— die Gläubiger der Vertheilung des Vermögens; vjerovnicima dati na znanje, da će se dijeliti imovina; вѣрнтельнма дати на знанѣ да ће се дѣлити имань; *upnikom naznaniti razdelitev premoženja.*

— dem Gegner ſeine Wohnung erinnern laſſen; protivniku svoje prebivalište na znanje dati; противнику свое обиталиште казати; *nasprotniku svoje stanovališe naznaniti dati.*

— (ins Gedächtniß zurückrufen); napomenuti kome što; напоменути коме што; *opomniti koga česa.*

— die Kunſtverſtändigen ihres aufhabenden Eides; napomenuti vještacima da su se zakleli; опоменути вѣштаке на њиову заклетву; *opomniti zvedene može njihove prisege.*

— (ermahnen); opomenuti koga zbog česa ili na što; опоменути кога због чеса или на што; *svariti, opominjati.*

Erinnern, das, ſeines Wiſſens und Erinnerns; po svome znanju i sjećanju, koliko zna i sjeća se; по своме знаню и сѣћаню, колико зна и сѣћа се; *po svojem znanju in spominu, kolikor ve in pomni.*

Erinnerung; opomena, napomena, danje na znanje; напомена, опоминањѣ; *spomin.*

Erinnerungen beim Rechnungsprozeß; napomene kod računske parnice; напомене кодъ рачуиске парницѣ; *opombe pri računski pravdi.*

— etwas in Erinnerung bringen; spomenuti, napomenuti što; споменути, напоменути што; *opomniti kaj, spomniti koga na kaj.*

Erkaufen, etwas; kupiti što; купити што; *kupiti kaj.*

— Jemand (beſtechen); podkupiti, podmititi koga; подкупити, подмитити кога; *podkupiti koga.*

Erkennen, über etwas, ſ. entſcheiden; riješiti što; рѣшити што; *razsoditi kaj.*

— auf etwas z. B. auf einen Eid; presuditi na zakletvu; пресудити на заклетву; *obsoditi k čemu, soditi na kaj n. p. na prisego.*

— für Recht erkennen; naći za pravo; наћи за право; *za pravo soditi, spoznati.*

Erkennen, Jemand für ſchuldig; naći da je tko kriv; наћи да е тко кривъ; *koga krivega izreči, spoznati.*

— (anerkennen) eine Urkunde für richtig erkennen; prizuati, priznati ispravu za istinitu, pravu; da je istinita, prava; признати исправу за истиниту, праву; да е истинита, права; *priznati pismo za pravo.*

— etwas für nothwendig; priznati da je što potrebno; признати да е што нуждно; *spoznati kaj za potrebno, — da je kaj treba.*

— erkannte Nothwendigkeit; priznana potreba; призиана нужда; *spoznana potreba.*

Erkenntniß; nalazak, nalaz, presuda; налазакъ, налазъ, пресуда; *razpoznava, razsodba.*

Erklären ſeinen Willen; očitovati svoju volju; изясити, изявити свою волю; *izreči, izustiti, razodeti svojo voljo.*

— ein Geſetz, eine dunkle Stelle; raztumačiti, razjasniti zakon, tamno mjesto; изтолковати, протолковати, разяснити тамно мѣсто; *razkladati, razjasniti postavo, nejasne besede.*

— einen zu ſeinem Erben; proglasiti, naimenovati koga za svoga nasljednika; прогласити, наименовати кога за свога наслѣдника; *imenovati, postaviti koga za svojega dediča.*

— einen für Wahnſinnig, für ſchuldig; proglasiti koga da je lud (bezuman), krivac; прогласити кога да е лудъ (безуменъ), да е кривацъ; *izreči koga za blaznega, za krivega.* [*kaj.*

— ſich über etwas; očitovati se o čemu; изясити се о чему; *izreči*

— ſich erbserklären; prijaviti se za nasljedstvo; изясити се за наслѣдника; *se izreči za dediča, se priglasiti k dedini* od. *za dediča.*

Erklärung; očitovanje, razjasnjenje, naimenovanje, proglašenje; изясненѣ, изявленѣ, проглашенѣ; *izrek, izustjenje, razkladanje, razjasnjenje.*

— Erbs=; prijava za nasljedstvo; изясненѣ за наслѣдника; *izrečenje, priglašenje za dediča.*

— Miniſterial=; ministarstveno očitovanje; министеріално изясненѣ; *izrečenje ministersko.*

— öffentliche Erklärung; javno očitovanje; явно изясненѣ; *očitno, javno izrečenje.*

Erklecklich ſein; dosta, dovoljno biti; доста, довольно быти; *zadostni biti.*

Erkundigen; razpitivati, ubavjestiti se; разпытивати, извѣстити се, разабрати; *popraševati, pozvedovati.*

Erkundigung, ſ. erkundigen; razpit, ubavijest; разпытиванѣ, извѣштенѣ, убавѣсть; *popraševanje, pozvedba.*

Erkundigungsweiſe mehrere Perſonen vernehmen; radi ubavijesti saslušati više osobâ; ради убавѣсти саслушати выше свѣдокâ; *pozvedovaje več oseb izprašati.*

Erlag der Caution; danje, polaganje sigurnice; данѣ, полаганѣ сигурнице; *vložba kavcije, zagotovšine.*

— (das Depoſitum); ostava, poklad; остава; *pologa, hranilo.*

Erlags-; što se danja, polaganja tiče; што се даня, полагања тиче; *vložbni.*

— = Anbringen, ſ. Erlags-Geſuch.

— = Gebühr; položnina; положнина; *vložnina, položnina.*

— = Geſuch; molba o polaganju; прошня о полаганю; *vložbna prošnja, prošnja zastran vložbe.*

— = Schein; položnica; писмо о полагању, положница; *vložbni list, vložbno pismo.*

— = Tag; položni dan; данъ полагања; *dan vložbe.*

Erlaß (einer Verordnung); izdatak naredbe; издатакъ наредбе; *izdanje (kakega ukaza).*

— Miniſterial-; ministarstveni izdatak; министеріалный издатакъ; *ministerski razpis.*

— (Nachlaß); popust; попустъ; *odpust, spustek.*

Erlaſſen, eine Norm; dati, izdati pravilo; дати, издати правило; *izdati pravilo.*

— erlaſſene Verordnung; izdana naredba; издана наредба; *izdani ukaz.*

— (nachlaſſen); popustiti; попустити; *odpustiti.*

— (verzeihen); oprostiti; опростити; *odpustiti, ne zameriti.*

Erlaſſung eines Geſetzes; izdatak zakona; издатакъ закона; *izdanje postave.*

Erlauben, dopustiti; допустити; *dopustiti, pripustiti.*

— (Urlaub geben); odpustiti; одпустити; *začasno odpustiti.*

Erlaubniß; dopuštenje; допуштенѣ, дозволѣнѣ, допустъ; *dopušenje.*

— ohne Erlaubniß ſich vom Amte entfernen; bez dopuštenja udaljiti se od ureda; безъ допуштеня удалыти се одъ уреда; *brez dovoljenja od ureda iti.*

Erlaubnißſchein; dopustnica; допустно писмо, допустница; *dovolivni list.*

Erlaubt; dopušten; допуштенъ, дозволѣнъ; *pripušeni, dopušeni, dovoljeni.*

— unerlaubt; nedopušten; недопуштенъ, недозволѣнъ; *nedopušeni.*

Erlaucht; sjajnost; свѣтлость; *svetlost.*

Erläutern ein Geſetz; razjasniti, tumačiti zakon; разяснити законъ; *razlagati zakon.*

Erläuterung; razjasnjenje, tumačenje; разяснѣнѣ, толкованѣ; *razlaganje, razlaga.*

— (im Rechnungsprozeſſe); odgovor; одговоръ; *odgovor.*

Erledigen einen Bericht, ein Geſuch, eine Klage; riješiti izvješće, molbu, tužbu; рѣшити извѣстіе, прошню, тужбу; *rešiti poročilo, prošnjo, tožbo.*

— eine erledigte Sache; riješena stvar; рѣшена ствaрь; *rešena stvar.*

— erledigt (leer); prazno, izpražnjeno; празно, изпразнѣно; *prazni, izpraznjeni.*

— ein erledigtes Amt, eine erledigte Lehrkanzel; izpražnjeni ured, izpražnjena učiteljska stolica; изпразнѣный уредъ, изпразнѣна учительска столица; *izpraznjen ured, izpraznjena učiteljska stolica.*

— privatrechtliche Anſprüche; riješiti posebničkopravna zahtijevanja; рѣшити приватноправна захтѣвања; *razsojene, rešene privatnopravne tirjave, iskave.*

Erledigung; riješenje; рѣшенѣ; *rešenje, izpraznjenje.*

— etwas zur Erledigung zuſtellen; predati što za riješenje; предати што за рѣшенѣ; *kaj podati za rešenje.*

— hiemit erhält der Bericht ſeine endliche Erledigung; time je izvješće konačno riješeno; тымъ е извѣстіе конечно рѣшено; *s tem se to poročilo skončno reši.*

Erlegen eine Caution, eine Strafe; položiti, dati sigurnicu, globu; положити, дати сигурницу, глобу; *dati, položiti zagotovilo, kavcijo, kazen.*

— etwas zu Gerichtshanden; položiti u ruke suca ili kod suda; положити у руке судіе или кодъ суда; *vložiti kaj pri sodnii.*

— eine Summe in die Caſſa; položiti, dati novce u pjeneznicu; положити, дати новце у пѣнезинцу; *plačati, položiti znesek v dnarnico.*

Erleger; položilac, davalac; полагатель, датель; *vložnik, položnik.*

Erlegung zu Gerichtshanden; položenje u ruke suca ili kod suda; положенѣ у руке судіе или кодъ суда; *položenje, vloženje k sodnii.*

Erleiden einen Schaden; imati štetu; имати, трпити штету; *trpeti, imeti škodo, kvar.*

— erlittener Schaden; šteta, koju je tko imao; штета, кою е тко имао; *škodo, ki jo je kdo imel.*

Erliegen, die Urkunden erliegen beim Gerichte; isprave leže u sudu; исправе леже у суду; *ležati, biti, pisma pri sodnii leže.*

— die beim Gericht erliegenden Gelder, ſ. deponiren.

Erlöſchen (aufhören); prestati, minuti, gasnuti; престати, минути, гаснути; *minuti, vgasniti.*

— der Beweis, das Recht, das Verbrechen erliſcht; prestaje, gasne dokaz, pravo, zločinstvo; престае, гасне доказъ, право, злочинство; *dokaz, pravica, hudodelstvo mine, vgasne.*

— ein erloſchenes Recht; prestalo, minulo, ugaslo pravo; престало, минуло, угасло право; *pravica, ki je minula.*

— (ausſterben); umrijeti; умрети; *pomreti.*

— ein erloſchenes Geſchlecht; izumrlo pleme; изумрло, затрто племе;

— (verfallen); izteći; изтећи; *minuti, izteči se, moč zgubiti.*

— erloſchener Heimatsſchein; iztekla zavičajnica; изтекло завичайно писмо, изтекла завичайница; *domovnica, ki je moč zgubila.*

Erlöſchung; prestanak, minuće, gasnuće, iztečaj; пређтанакъ, изтечай, угашенѣ; *minutje, vgasnjenje.*

— der Verbrechen und Strafen; prestanak zločinstvâ i kazni; престанакъ злочинствâ и казній; *vgasnjenje hudodelstev in kazni.*

Erlöſchungsart; način prestanka, minuća, gasnuća; начинъ престанка, гаснуња, минуња; *način vgasnjenja, minutja.*

Ermächtigen, Jemand zu etwas, ſ. bevollmächtigen; ovlastiti, opunomoćiti koga k čemu, dati kome vlast na što; опуномоћити кога къ чему, дати коме власть на што; *dati oblast komu, pooblastiti koga.*

Ermahnen, einen zur Ordnung; opomenuti koga na red; опоменути кога на редъ; *opomniti koga k redu, na red.*

— (rufen) zur Ordnung; pozivati u red; позывати у редъ; *pozvati koga k redu.*

Ermahnung; opomena; опомена; *svaritev, opomin.*

Ermangeln (unterlaſſen); propustiti što; пропустити што; *opustiti.*

— das Gericht wird nicht ermangeln; sud neće propustiti; судъ неће пропустити; *sodnija ne bo opustila.*

— (fehlen); pomanjkati, pofaliti; погрѣшити, пофалити; *pomanjkati, primanjkati.*

— an mir wird es nicht ermangeln; ja neću propustiti; я нећу пропустити; *jez ne bom opustil.*

Ermanglung; propuštanje, pomanjkanje, nestašica; пропуштанѣ, недостатакъ, несташица; *pomanjkanje, opušenje.*

— in Ermanglung einer Sache; kad neima stvari kakve; кадъ нема какве ствари; *kadar kake stvari ni, če kake stvari manjka.*

Ermeſſen (beurtheilen; razsuditi); разсудити; *sprevidíti, razsoditi soditi.*

Ermeſſen, das; razsuda; разсуда; *previdnost, sprevid.*

Ermeſſen, nach dem Ermeſſen des Richters; po razsudi sudije, suca; по разсудн судіе; *po sprevidu sodnika.*

— eine Sache wird Jemands Ermeſſen anheimgeſtellt; stvar kakvu kome na razsudu dati, dati mu da ju razsudi; ствaрь какву коме датн на разсуду, датн му да ю разсудн; *reč se previdnosti kakega človeka prepusti.*

Ermitteln (ausforſchen); iznaći, pronaći; нзнаћн, пронаћн; *zvediti, znajti, izslediti.*

— (bemeſſen); izračunati, izmjeriti; нзрачунатн, нзмѣрнтн; *izračuniti, izrajtati.*

— die Entſchädigung; izračunati, izmjeriti naknadu; нзрачунатн, нзмѣрнтн накнаду; *izmeriti, izrajtati odškodnino.*

Ermittlung; iznagjenje, pronagjenje, izračunauje, izmjerenje; нзнаћенѣ, пронаћенѣ, нзрачунанѣ, нзмѣренѣ; *izračunenje, zvedba.*

Ernähren; hraniti koga, davati kome hranu; ранитн кога, даватн коме рану; *živiti, rediti, hraniti.*

— ſich; hraniti se; ранити се; *živiti se.*

Ernährer; hranodavac; ранодавацъ; *reditelj, rejnik.*

Ernährerin; hranodavalica; ранодавалнца; *rediteljka, rejnica.*

Ernennen, einen Beamten, einen zum Nachfolger; naimenovati, postaviti urednika, — koga za nasljednika; нанменовати, оставнти уредника, — кога за наслѣдника; *postaviti, imenovati urednika, — koga za nastopnika.*

— der Richter ſoll einen andern Kunſtverſtändigen ernennen; sudac neka naimenuje drugog vještaka; судія нма нногъ вѣштака нанменовати; *sodnik naj druzega zvedenca izvoli, imenuje.*

Ernennung; naimenovanje; нанменованѣ; *imenovanje.*

— (Beſtimmung); odredba, ustanovljenje; опредѣлѣнѣ, установлѣнѣ, одређенѣ; *odločba.*

Ernennungs-; što se naimenovanja, postavljanja tiče; што се нанменованя, поставлянн тнче; *kar se tiče imenovanja.*

— = Decret; postavnica; поставный декретъ, декретъ, конмъ в тко нанменованъ; *dekret naimenovanja, službodajni dekret.*

— = Recht; pravo postavljanja; право поставлянн; *pravica imenovanja.*

— = Urkunde; postavna isprava; поставна нсправа; *pismo službodajno.*

Erneuern, einen Vertrag; ponoviti pogodbu; поновнтн погодбу; *obnoviti, ponoviti pogodbo.*

— eine Urkunde; ponoviti ispravu; поновнтн нсправу; *obnoviti, ponoviti pismo.*

Erneuerung; ponova; понова, поновлѣнѣ, обновлѣнѣ; *obnova, po-*

Ernſt, ernſtlich (gewichtig); važni; важный; *resnobni, imenitni.*
— ernſter Augenblick; važni čas; важный тренутакъ, часъ; *resnoben čas, trenutik.*
— (ſtreng); strog; строгъ; *oster.*
— ernſter Befehl; stroga zapovijest; строга заповѣсть; *ostro povelje.*
— Jemand ernſt erinnern; strogo opomenuti koga; строго опоменути кога; *koga ostro opomniti.*
— (wirklich); zbiljski, ozbiljni; збильски, озбильни; *resni, djanjski.*
— ernſter Wille; ozbiljna volja; озбильна воля; *resna volja.*
— (eifrig); gorljivi; ревностный; *goreći, vneti, iskreni.*
— mit Ernſt auf etwas ſehen; strogo na što gledati; строго на што гледати; *resnoba, ostro, resnobno na kaj gledati.*

Eröffnen, einen Brief, ein Siegel; otvoriti pismo, pečat; отворити писмо, печатъ, разпечатити; *odpreti, razpečatiti pismo, pečat.*
— (bekannt machen); obznaniti, javiti, dati na znanje; обзнанити, явити, дати на знанѣ; *na-* od. *oznaniti, razodeti.*
— den Parteien einen Beſchluß; javiti, dati na znanje strankama zaključak kakov; явити, дати на знанѣ странкама заключакъ каковъ; *razodeti vdeležencom sklep.*
— den Concurs eröffnen (für eine Lehrkanzel u. ſ. w.); obznaniti natečaj; отворити, почети натечай; *razglasiti konkurs.*
— eröffneter Concurs; obznanjeni natečaj; отвореный натечай; *razglašeni konkurs.*

Eröffnung; otvor, obznana; отворъ, отворанѣ, обзнана; *razodetje, odpretje.*
— des Concurſes; obznana natečaja; отворанѣ натечая; *razglas konkursa.*

Erörtern; pretresati; претресати; *pretresati.*
— (auseinanderſetzen); protumačiti, razjasniti; протолковати, разяснити, разабрати; *razkladati.*

Erörterung des Factums; razjasnjivanje učinjenice; разяшньиванѣ учинѣинце; *pretres dogodka.*
— politiſche Erörterung; državnički pretres; политичный претресъ; *politični razgovor.*

Erpreſſen, Geld; globiti; глобити; *izsilovati dnar.*

Erpreſſung; globljenje; глобльѣнѣ; *izsilovanje.*
— (Ueberbürdung); tlačenje; тлаченѣ; *tlačenje.*

Erproben; izkusiti, pokusiti, dokazati; изкусити, кушаюћи дознати; *poskusiti, dokazati.*
— erprobte Fähigkeit; dokazana sposobnost; доказана способность; *dokazana, preskušena prikladnost, zmožnost.*

Digitized by Google

Erprobte Geſinnung; dokazani način mišljenja; доказаный начинъ мышлѣня; *skušeni način mišljenja, skušene misli.*

Erprobtheit; izkušenost, prokušenost, dokazanost; изкушеность, доказаность; *skušenost.*

Errections-Urkunde, ſ. Errichtungs-Urkunde.

Erreichen; dostići; достинѣи; *doseči, dospeti.*

— ein Alter erreichen; doći u godine; доѣи у године; *doseči starost, priti v leta.*

Errichten (verfaſſen) eine Urkunde; sastaviti, načiniti ispravu; составити, начинити исправу; *narediti pismo.*

— ein Teſtament, einen Vergleich; načiniti oporuku, nagodbu; начинити опоруку, погодбу; *narediti, napraviti oporoko, paravnavo.*

— ein Urbarium; načiniti urbar; начинити урбаръ; *narediti urbar.*

— (ſchließen); sklopiti n. pr. pogodbu; заключити на пр. погодбу; *skleniti, vstanoviti.*

— (aufrichten, gründen) eine Geſellſchaft, eine Anſtalt; utemeljiti, zametnuti društvo, zavod; основати, заметнути дружтво, заводъ; *vstanoviti, napraviti društvo.*

— (einrichten, conſtituiren); urediti; уредити, устронти; *vrediti.*

Errichtungs-; uredbeni; устройный, *vstanovitni, uredbni.*

— = Inſtrument, -Urkunde; uredbenica, uredbena isprava; устройна исправа; *vstanovitno pismo.*

Erſatz; naknada, nadomještaj, zamjena; накнада, надомѣштаи, замѣна; *povračilo, nadomestilo.*

Erſatz-; naknadni, nadomjestni; накнадный, надомѣстный; *povračilni, nadomestni.*

— = Recht; pravo naknade; право накнаде; *pravica do povračila.*

— = Geſchworener; nadomjestni porotnik; надомѣстный поротникъ; *nastopni porotnik.*

— = Mann (beim Militär); zamjenik; замѣникъ; *namestnik, nastopnik.*

Erſcheinen (kommen); doći; доѣи, *priti.* [*ločeni dan.*

— bei der Tagſatzung; doći na ročište; доѣи на рочните; *priti na od-*

— wenn ein Theil nicht erſcheint; ako jedna stranka nedogje; ако една странка недоѣе; *če en vdeleženec, ena stran ne pride.*

— bei den Sitzungen zur beſtimmten Stunde erſcheinen; dolaziti u sjednice na odregjeni sat; долазити у сѣднице на опредѣлѣный сатъ; *k sejam ob odločeni uri priti.*

— (gegenwärtig ſein), vor Gericht; biti nazočan pred sudom; быти предъ судомъ; *vpričo biti pri sodnii.*

— eine erſcheinende Partei; nazočna stranka; странка, коя е предъ судомъ; *stranka, ki pride.*

Erſcheinen, im Reichstage erſcheinen; biti na državnom saboru; быти на сабору државномъ; *priti v državni zbor.*

— (erlaſſen werden); izići, biti izdan; изнѣи, быти изданъ; *izdan, na svetlo dan biti, na dan priti.*

Erſcheinen, das; dohod, dolaz, pritomnost, nazočnost, izlazak; доходъ, долазакъ, присутство, излазакъ; *prihod.*

— vom Tage des Erſcheinens eines Geſetzes; od dana, kada je zakon izišao; одъ дана, када е законъ изишао; *od dneva, ko je bila postava izdana.*

Erſchleichen etwas; steći što lukavštinom; стеѣи што лукавствомъ; *s podlezvanjem prigoljufati, po zvijači kaj dobiti.*

— ein Privilegium, eine Erbſchaft; steći lukavštinom povlasticu, nasljedstvo; стеѣи лукавствомъ повластицу, наслѣдство; *po zvijači dobiti, zviti privilegijo.*

— erſchlichene Erbſchaft, —nes Privilegium; lukavštinom stečeno nasljedstvo, l. stečena povlastica; лукавствомъ стечено наслѣдство, л. стечена повластица; *po zvijači dobljena dedina, privilegija.*

Erſchöpfen; izprazniti, razgrabiti; изпразнити, исцрпити; *izprazniti, poiti.*

— die Gemeindecaſſa iſt erſchöpft; izpražnjena je občinska pjeneznica; изпразнѣна е обштиниска пѣнезница; *občinska dnarnica je izpraznjena.*

— die Maſſe od. die Verlaſſenſchaft iſt durch die Gläubiger od. Erben erſchöpft; masu ili ostavštinu razgrabili su vjerovnici ili nasljednici; массу или заоставштину изпразнили су вѣрителѣи или наслѣдницы; *masa ali zapuščina je izpraznjena s plačanjem upnikov ali dedičev, je pošla.*

— (vollſtändig erheben) die Unterſuchung; podpuno iztraživati kakvu stvar; подпуно изтраживати какву ствареь; *preiskavo popolnama, dovršeno, do dobrega dognati.*

Erſchöpfend (vollſtändig); podpunoma; подпуно; *polni, popolnoma, dovršeni.*

— erſchöpfende Unterſuchung; podpuno iztraživanje; подпуно изтраживанѣ; *dovršna preiskava.*

Erſchüttern, den Credit; uzdrmati vjerivo; потрестн, уздрмати вѣриво; *omajati up.*

Erſchweren; otegotiti; отеготити; *obtežiti.*

— erſchwerender Umſtand; otegotna okolnost; отеготна околность; *obtežna okolnost, obtežava.*

Erſchwerungs-Umſtand; otegotna okolnost; отеготна околность; *obtežna okolnost.*

Erſetzen; naknaditi; накнадити; *nadomestiti, povrniti.*

Erſetzung des Schadens; naknada štete; накнада штете; *povračilo škode.*

Erſichtlich; vidno, što se vidjeti može, što se vidi; видно, што се видити може, што се види; *očitno, vidno, razvidno.*

— (offenbar); očevidno; очевидно; *očitno.*

— eine erſichtliche Schuldigkeit; očevidna dužnost; очевидна дужность; *očitna dolžnost.*

— machen etwas; razjasniti što; разяснити што; *razložiti, pred oči postaviti kaj.*

— in die öffentlichen Bücher etwas erſichtlich machen (anmerken); ubilježiti, upisati što u javne knjige; назначити, забелѣжити, уписати што у явне књиге; *razvidno storiti, zaznamovati kaj v javnih knjigah.*

Erſinnen; izmisliti što; измислити што; *izmisliti kaj.*

Erſitzen; dosjesti; досѣсти; *priposestvati.*

— erſeſſenes Recht; dosjegjeno pravo; досѣђено право; *priposestvana pravica.*

Erſitzung; dosjelost; досѣлость; *priposestvanje.*

Erſitzungszeit; vrijeme dosjelosti; време досѣлости; *čas, doba priposestvanja.*

Erſpiegelnde Strafe; ugledna kazan; угледна казнь; *izgledna kazen, kazen za izgled.*

Erſtatten (erſetzen) Jemanden eine Sache; vratiti, povratiti kome što; вратити, повратити коме што; *povrniti komu reč.*

— (einreichen) die Einrede; dati odgovor; дати одговоръ; *podati, vložiti odgovor.*

— einen Vortrag; predložiti što, dati predlog; предложити што, дати предлогъ; *podati razložbo, predlog.*

— ein Gutachten; dati svoje mnjenje; дати свое мнѣніе; *dati, povedati svoje mnenje.*

Erſtattung; vraćanje, povraćaj, danje; враћанѣ, повраћай, данѣ; *povračilo, povrnitev, podaja.*

Erſtehen eine Sache bei der Licitation; dostati (kupiti što na dražbi); купити (достати) што на дражби; *kupiti reč na dražbi.*

Erſteher; dostatnik (kupac na dražbi); купацъ на дражби; *kupec na dražbi.*

Erſtehungs-Preis; dostatna, dražbena cijena; куповна дражбена цѣна *kupna cena.*

Erſtgeborener; prvorogjenik, prvenac; првенацъ, прворођенникъ; *prvorojenec.*

Erſtgeburt; prvorogjenstvo; првородство; *prvorojenstvo.*

Erſticken, Jemand; ugušiti koga; угушити кога; *zadušiti koga.*

— (erwürgen); zadaviti koga; задавити кога; *zadaviti koga.*

— ſich; ugušiti se; угушити се; *zadaviti se.*

Erſtrecken, eine Friſt; produžiti rok; продужити рокъ; *zdaljšati obrok.*

— eine Tagſatzung; odgoditi ročište; одгодити рочиште; *odložiti, preložiti dan.*

— (klecken) ſoweit ſich das Vermögen erſtreckt; dok bude imovine; докъ буде имања; *dokjer premoženje seže, dokler bode premoženja.*

— (ſich beziehen); protezati, prostirati se; простирати се; *seči.*

— ſo weit ſich eine Forderung erſtreckt; dokle se iskanje proteže, prostire; докле се искањ простире; *dokjer tirjava seže.*

— das Urtheil ſoll ſich nicht weiter erſtrecken; presuda nema se dalje protegnuti, prostrijeti; пресуда неима се даљ прострети; *sodba naj dalje ne seže.*

Erſtreckungs- (Verlegungs-); odgodni; одгодный, продужный; *odložni, preložni.*

— - Beſcheid; odgodna odluka; одгодна одлука; *preložni odpis, odlok.*

— - Koſten; odgodni troškovi; одгодни трошкови; *odložni stroški, stroški preloženja.*

Erſtrichterlich; prvosudni; првосудный; *prvosodni, prvega sodnika.*

— erſtrichterliches Urtheil; prvosudna presuda; првосудна пресуда; *sodba prvega sodnika.*

Erſuchen; zamoliti; замолити; *prositi, poprositi.*

— eigens erſuchte Zeugen; naročito zamoljeni svjedoci; нарочито замољни свѣдоцы; *priče, ki so bile nalaš prošene.*

Erſuchsſchreiben an eine Behörde (von einer andern Behörde); zamolni dopis na oblast kakvu; молѣница на власть какву; *prosivno pismo na kako oblastnijo.*

Ertappen; zateći; затећи; *zalezti, zasačiti.*

— Jemand auf der That; zateći koga kod čina; затећи кога кодъ чина; *zasačiti, zalezti koga pri (samem) djanju.*

Ertheilen; dati, odrediti; дати, одредити; *dati, podeliti.*

— Jemanden einen Paß; dati kome putni list; дати коме путный листъ; *dati komu potni list.*

— der Partei eine Friſt; odrediti stranci rok; опредѣлити странки рокъ; *dati stranki rok, obrok.*

— (ausfolgen) Abſchriften; predati, dati prijepise; предати, дати преписе; *dati, izročiti prepise.*

Ertrag; dohodak; доходакъ; *prinesek, dohodek.*

Ertrag, Vertheilung des Ertrages unter die Theilhaber; razdjelba dohodka megju nčestnicima, dijonicima; подѣлѣнѣ доходка међу участницима; *razdelitev prineska med deležnike.*

Ertrags-; što se dohodka tiče; што се доходка тиче; *kar se prineska tiče.*

— = Anſchlag; preračun dohodka; прерачунъ доходка; *prevdarek prineska.*

— = Schätzung; procjena dohodka; процѣна доходка; *cenitev prineska.*

— = Zweig; grana dohodaka; грана доходка; *vrsta, baža dohodkov.*

Erträgniß (Einkünfte); dohodci; доходцы; *dohodki.*

— (Nutzungen); užitci; ужитцы; *užitek.*

— = Ausweis; izkaz dohodaka; изказъ доходка; *izkazalo prihodkov.*

— = Quelle; izvor dohodaka; изворъ доходка; *vir prineskov.*

Erwachſen, in Rechtskraft; dobiti zakonnu silu; добыти законну силу; *doseči, dobiti pravno moč.*

— (entſtehen); nastati, postati; постати, настати; *postati.*

— dem Kläger erwächſt ein Recht; nastaje pravo za tužioca; настае право за тужителя; *tožnik dobi pravico.*

— der Jemanden erwachſene Schaden; nastala šteta za koga; настала штета за кога; *škoda, ki jo kdo ima, ki se je komu storila, zgodila.*

— (im phyſiſchen Sinne); odrasti, narasti; одрасти, нарасти; *dorasti, odrasti.*

— eine erwachſene Perſon; odrasla osoba; одрасла особа; *odrašena, odrasla oseba,*

Erwägen, etwas; razmišljavati, uvažavati; размышлявати, уважавати; *pomisliti, pretehtati, premišljevati.*

Erwägung; razmišljavanje, uvažavanje, obzir; размышлянѣ, уважанѣ, обзыръ; *premišljevanje.*

— in Erwägung einer Sache; razmišljavajući, uvažavajući što, uzimajući obzir na što; размышляваюћи, уважаваюћи што, узимаюћи обзыръ на што; *pomislivši na kaj, premišljevaje kaj.*

Erwählen; izabrati; изабрати; *izbrati, izvoliti.*

Erwarten, etwas; čekati, očekivati, izgledati što; чекати, очекивати, изгледати што; *pričakovati, čakati.*

— einen Auftrag von der Behörde erwarten; očekivati nalog od oblasti; очекивати налогъ одъ области; *pričakovati naročila oblastnije.*

— (hoffen): nadati se čemu; надати се чему; *nadjati se česa.*

Erweis, ſ. Beweis; dokaz; доказъ; *dokaz.*

Erweiſen, etwas mit dem Eide; dokazati što prisegom, zakletvom; доказати што присегомъ, заклетвомъ; *dokazati kaj s prisego.*

Erweiſen (Beweismittel beibringen); dokazati što, navesti dokaze, dokazna sredstva; доказати што, навести доказе, доказна средства; *dokazala podati.*

— ſeine Forderung gegen Jemand erweiſen; dokazati svoje iskanje proti kome; доказати свое искање противъ кога; *dokazati tirjavo zoper koga.*

— eine Beſchuldigung erweiſen; dokazati okrivljenje, potvoru; доказати окривлѣнѣ, потвору; *dokazati okrivljenje, obdolženje.*

— ſich (zeigen) gnädig gegen Jemand; pokazati se kome milostiviu; показати се коме мылостивимъ; *se komu milostljivega skazati.*

Erweislich; dokazan, što se može dokazati; доказанъ, што се може доказати; *dokazljiv.*

— der erweislich verurſachte Schaden; šteta, o kojoj se može dokazati, da je kome učinjena; штета о коіой се може доказати, да є коме учинѣна; *škoda, ki se zamore skazati, da je komu storjena.*

— machen, etwas; dokazati što; доказати што; *dokazati kaj.*

Erweitern eine Friſt, ſ. erſtrecken.

— ein Geſetz, ein Privilegium, ſ. ausdehnen.

Erwerb; tečevina, zaslužba; течевина, што тко заслужи, *pridobitev.*

— (Gewinn); dobitak; добытакъ; *pridobitek, prislužek.*

— (Gewerbe); obrt; обртъ; *obrtnija.*

Erwerbs-; tečevni, dobitni, obrtni (što se tiče tečenja, dobivanja i obrta); течевный, добытный, обртный (што се тиче теченя, добываня и обрта); *kar se tiče zaslužka, dobička, obrtnije.*

— = fähig; sposoban steći; способанъ стеѣи; *prikladen, si kaj prislužiti, pridobiti.* [*delo.*

— = Geſchäft; tečevni posao; течевный посао; *pridobitno opravilo,*

— (Gewerbe); obrt; обртъ; *obrtnija.*

— = Geſellſchaft; tečevno društvo, drustvo za tečenje; течевно дружтво, дружтво за теченѣ; *pridobitna družba.*

— = Mittel; način zaslužbe, tečenja; начинъ заслужбе, теченя *sredstva pridobitja, zaslužka.*

— = Quelle; izvor zaslužbe, tečenja; изворъ заслужбе, теченя; *vir pridobitja, zaslužka.*

— = Steuer; tečevnina, zaslužnina, obrtnina; порезъ на теченѣ, на обртъ; *pridobnina.*

— = Verhältniß; razmjer tečenja, zaslužbe, obrta; размѣръ теченя, заслужбе, обрта; *razmera pridobivanja, zaslužka.*

— = Zeugniß; svjedočanstvo o tečevini, zaslužbi; свѣдочанство о течевнни, заслужбн; *svedočba, spričevalo pridobitja.*

Erwerbs-Zweig; grana, vrsta tečevine, zaslužbe; грана, врста течевине, заслужбе; *vrsta, način pridobitka, zaslužbe.*

Erwerben, etwaš; steći što; стећи што; *pridobiti, zadobiti, zaslužiti kaj.*

— ein Recht; steći pravo; стећи право; *pridobiti, zadobiti pravico.*

Erwerber; tekalac, zaslužilac; тецитель, заслужилацъ; *pridobivec.*

Erwerblos; bez zaslužbe; безъ заслужбе; *brez zaslužka.*

Erwerbung; tečenje, zasluživanje; теченѣ, заслуживанѣ; *pridobitje, pridobitev.*

Erwerbungsart; način tečenja, zasluživanja; начинъ теченя, заслуживаня; *način pridobljenja.*

Erwerbungs-Urkunde; tečevnica; исправа о теченю; *pridobitno pismo.*

Erwirken; izposlovati; израдити, изпословати; *opraviti, sprositi, izdelati.*

Erwürgen, ſ. erſticken.

Erzbisthum; nadbiskupija; архіепископіа; *nadškofija.*

Erzeugen, Metalle; proizvesti kovovine; произвести кововине; *pridelati.*

— erzeugte Metalle; proizvedene kovovine; произведене кововине; *pridelana, dobljena kovina.*

— (verfertigen) eine Waare; praviti robu; правити еспапъ, робу; *izdelati, narediti.*

— erzeugte Waare; pravljena roba; правлѣный еспапъ, роба; *izdelana roba.*

— Jemand (zeugen); roditi koga; родити кога; *roditi, zaroditi koga.*

Erzeuger von Metallen; proizvoditelj kovovine; производитель кововине; *pridelovavec kovine.*

— von Waaren; pravitelj robe; правитель еспапа, робе; *kdor izdeluje robo, blago, izdelovavec robe.*

— eines Kindes; roditelj djeteta; родитель дѣтета; *rodivec deteta.*

Erzeugniſſe; proizvodi, napravci, plodovi; производи, направцы, плодови; *pridelki, plodi.*

— Boden-; ljetina, plod zemlje; лѣтина, плодъ землѣ; *pridelki, plod zemlje.*

— landwirthſchaftliche Erzeugniſſe; poljodjelski, zemlodjelski proizvodi; пољодѣлски, землѣдѣлски производи; *kmetijski pridelki, plodi.*

Erzgang; rudna žila; рудна жила; *rudna žila.*

Erzherzog; nadvojvoda; надвојвода; *nadvojvoda.*

Erzherzogthum; nadvojvodstvo; надвојводство; *nadvojvodstvo.*

Erziehung; odgoj, odgojenje; воспитанѣ; *izreja, odgojenje.*

Erziehungs-; odgojni (što se tiče odgoja); воспитавиый (што се тиче воспитания); *kar se tiče izreje, odgoja.*

— = Anſtalt; odgojnica; воспиталиште; *odgojivnica, naprava za izrejo.*

— = Haus; odgojna kuća; воспитавна кyha; *odgojna hiša.*

— = Koſten; odgojni troškovi; воспитавни трошкови; *izrejni troški.*

— = Weſen (objectiv); odgojstvo; што спада на воспитанѣ; *odgojstvo, reči, ki se tičejo izreje.*

— (ſubjectiv); odgojništvo; воспитаничтво; *odgojitelstvo.*

Escomtiren; odbitkovati, kupovati ili prodavati s odbitkom; одбитковати, куповати или продавати съ одбиткомъ; *skontirati, kupovati ali prodajati z odbitkom.*

Esconto; odbitak; одбитакъ; *eskonto, odbitek.*

Escorte; pratnja; пратия; *spremljava, spremstvo, sprevod.*

Eſtaffette; hitnica; штафета; *štafeta.*

Eſtaffetten-Gebühr; hitnina; пристойбина за штафету; *štafetnina.*

Etabliren ſich; nastaniti se; настанити се, населити се; *naseliti se.*

— (von Kaufleuten); otvoriti trgovinu; отворити трговину; *kupčijo pričeti.*

Etat; stanje; станѣ; *stanje, stan.*

Etwaiger Entſchädigungsanſpruch; ako bi tko zahtijevao kakvu naknadu; ако бы тко захтѣвао какву накнаду; *odškoda, ako bi kdo po-nji prašal.*

Eventualität des Geldcurſes, moguće promjene novčanoga hoda; могyће промѣне новчанога хода; *mogoči primerlej dnarnega hoda, teka.*

Eventuel; ako bi se dogodilo; ако бы се догодило; *ako se primeri, mogoči.*

— die Klage eventuel auf ein geringeres Verbrechen richten; tužbu obratiti na manje zločinstvo, ako bi se kakvo megju tim dogodilo; тужбу управити на маиѣ злочинство, ако бы се какво међутимъ догодило; *tožbo narediti na manjše hudodelstvo, ako bi se tako prikazati vtegnilo.*

Eviction, ſ. Gewähr.

Evictions-Leiſtung, ſ. Gewährleiſtung.

Evidenz; očevidnost; очевидность; *razvidnost.*

— etwas in Evidenz halten; držati, imati što u očevidnosti; држати, имати што у очевидности; *kaj razvidno držati, kaj v razvidu imeti.*

— den Cataſter in Evidenz halten; imati katastar u očevidnosti; имати катастаръ у очевидности; *kataster v ražvidnosti držati.*

Evidenzhaltung der Reichsgränzen; očevidno stanje državnih granicâ; очевидно станѣ државны границâ; *držanje državnih mej v razvidnosti.*

— Sorge für die Evidenzhaltung der Reichsgränzen; skrb o očevidnom stanju državnih granicâ; стараньѣ о очевидномъ станю државны границâ; *skrb za držanje i. t. d.*

Ex; bivši; бывшій; *bivši.*

— = Deputirter; bivši odaslanik; бывшій одасланикъ; *bivši poslanec.*

Exaltirt; pretjeran; претеранъ; *prenapet.*

Examen; izpit; изпытъ; *izpraševanje, preskušnja.*

Examinand; izpitovnik (koga imaju izpitivati); изпытовникъ (кога имаю изпытивати); *izpraševanec.*

Examinator; izpitnik; изпытатель; *izpraševavec.*

Excedent; izgrednik; изступитель; *prestopnik.*

Excellenz; preuzvišenost; превосходителство; *prevzvišenost.*

Exceß; izgredak; изступлѣнѣ; *nered.*

Excindirung, ſ. Abſonderung.

Excludiren, ſ. ausſchließen.

Exclusiva, Jemanden exclusivam geben; izključiti koga; изключити кога; *izkleniti koga.*

Excluſive, ſ. ausſchließlich.

Excommunication; izobćitba; проклетство, одлученѣ одъ цркве; [*izobčenje.*

Excommuniciren; izobćiti; проклети, одлучити одъ цркве; *izobčiti.*

Exculpiren, Jemand; opravdati koga; оправдати кога; *opravičiti koga.*

— ſich; opravdati se; оправдати се; *opravičiti se.*

Excuſation, ſ. Entſchuldigung.

Execution; izvršba, izvrha, ovrha; извршба; *izvršba, eksekucija, iz-*

— (Vollziehung) einer Strafe; izvršba kazni; извршенѣ казни; *izvršba kazni.*

Executions-; izvršbeni, izvrhovni, ovrhovni; извршбеный;

— = Act; izvršbeno djelanje, izvršivanje; извршбено дѣланѣ, извршиванѣ; *čin izvršbe, eksekucije.*

— = Geſuch; izvršbena molba, molba za izvršbu, izvrhu, ovrhu; извршбена прошня, прошня за извршбу; *prošnja za eksekucijo.*

— = Klage; izvršbena tužba, tužba za izvršbu. izvrhu, ovrhu; извршбена тужба, тужба за извршбу; *eksekucijna, izvršbina tožba.*

— = Koſten; izvršbeni troškovi, troškovi za izvršbu, izvrhu, ovrhu; извршбенн трошкови, трошкови за извршбу; *troški eksekucijni.*

— (Vollziehungs-); izvršnički; извршничкій; *izvršbni.*

— = Körper; izvršništvo; извршничтво; *izpeljavna četa.*

Executiv; izvršbeni; извршбеный; *izvršbni.*

— executive Gewalt; izvršbena moć; извршбена моћь; *izpeljavna moč, oblast.*

Exemplar; primjerak; екземпларъ; *eksemplar.*

— (Abdruck); iztisak; изтисакъ; *iztisek.*

Exequiren (vollziehen); izvršiti; извршити; *izpeljati, izvršiti.*

— ein Urtheil; izvršiti presudu; извршити пресуду; *izpeljati, izvršiti sodbo.*

Exerciren; vježbati se; упражнявати се, вѣжбати се у оружію; *se uriti, se vaditi.*

Exercirplatz; vježbalište; упражнявалиште, вѣжбалиште; *prostor za vajo* od. *vadbo, vadišče.*

Exercitium; vježbanje; упражняванѣ, вѣжбанѣ у оружію; *vadba, urjenje.*

Exhibiren, ſ. einreichen; predati, podnijeti što uredu; предати, поднети што уреду; *vložiti.*

Exhibiten-Protokoll; predatni, podnesni napisnik; предатный, поднесный записникъ; *vložni zapisnik (vložnija).*

— = Zahl (numerus exhibiti); predatni, podnesni broj; предатный, поднесный брой; *vložna številka.*

Exhibitum (eingereichte Schrift); predatak, podnesak; предатакъ, поднесакъ; *vloženi spis.*

Exil, ſ. Landesverweiſung.

Exiliren, ſ. verweiſen.

Eximiren, ſ. ausnehmen.

Exiſtenz; sućnost; сyћность; *bitnost, bivanje.*

— materielle Exiſtenz; tjelesna sućnost; тѣлесна сyћность; *preživljenje.*

Exiſtenz-Zeugniß, ſ. Lebenszeugniß.

Ex officio; službeno, uredovno; службено, званично; *iz ureda, po uredski dolžnosti, uredoma.*

Expectant, ſ. Anwärter.

Expectanz, ſ. Anwartſchaft.

Expediren, etwas (ausfolgen), ein Geſchäftſtück, eine Waare; izdati, kakov poslovni članak, kakvu robu; одправити што, издати каковъ пословный чланакъ, каковый еспапъ; *odpraviti, oddati kaj, uredski spis, blago.*

— (abfertigen); odpraviti, neuslišiti; одправити, неуслишати; *od-* [*praviti.*

— die Parteien expediren; odpraviti stranke; одправити странке; *stranke odpraviti.*

Expedit; odpravljaonica; одправница; *odpravnija.*

Expedition; odprava; одправа; *odprava.*

Expedits-; odpravni; одправный; *kar se tiče odprave.*

— = Kanzlei; odpravna pisara; одправна писарница; *odpravnijska pisarnica.*

Expeditor; odpravnik; одправникъ; *odpravnik.*

Expenſen, ſ. Koſten.

Exponiren, einen Beamten; izložiti, izpostaviti urednika (postaviti urednika izvan mjesta); изложити, изоставити уредника, поставити чиновника изваиъ мѣста; *izpostaviti, postaviti urednika zunaj uredskega mesta.*

Expromiſſion (Anweiſung zur Zahlung); uputa, doznaka za izplatu; упућенѣ, дознака на исплату; *nakaz na plačilo.*

Expropriation; izvlastba; лишенѣ собствености; *odlastitev, raz-* [*lastitev.*

Exreligioſer; bivši samostanik (fratar, kalugjer); бывшій калуђеръ, фратеръ; *bivši mnih.*

Exrotuliren, die Acten; razviti spise; развити списе; *razviti spise.*

Exrotulirung; razvoj; развой; *razvoj spisov.*

Extabulation (bücherliche Löſchung); izknjižba; изписанѣ, изкньиженѣ; *izknjižba, izbrisanje iz zemljiških knjig.*

Extabulationstaxe; izknjižnina; такса за изписанѣ, изкньижнина; *taksa za izbrisanje.*

Extenſiv; raztezno; разтезно, разпружно; *raztezno.*

Exterritorialität; izvanzemnost; изваиземность; *izdeželnost.*

— (als Recht); izvanzemno pravo; изваиземно право; *izdeželno pravo.*

Extra-; osobiti; особытый; *posebni.*

— = Auslagen; osobiti troškovi; особыти трошкови; *posebni stroški.*

Extract, Grundbuchs-; izvadak iz zemljišnice; изводъ изъ земльшнтие киьиге; *izpis iz zemljiške knjige.*

Extraordinär; izvanredni; изваиредный; *izredni.*

Exul; prognanik; прогианикъ; *izgnanec.*

F.

Fabrik; tvorionica; фабрика; *fabrika.*

Fabrikant; tvornik; фабрикантъ; *fabrikant.*

Fabrikat (Erzeugniß); napravak, proizvod; производъ; *izdelek, izdelana stvar,*

— (Fabrikserzeugniß); tvor, tvorionički napravak, proizvod; фабричный производъ; *fabriški izdelek, v fabriki izdelana roba.*

Fabriks-; što se tiče tvorionice; што се тиче фабрике; *fabriški, kar se tiče fabrike.*

— = Arbeiter; tvorionički radnik, radnik u tvorionici; фабричный работникъ, радникъ; *delavec v fabriki.*

— = Gericht; tvorionički sud; фабричный судъ; *sodnija čez fabrike.*

— = Inhaber; imalac, imovnik tvorionice; имовникъ, ималацъ творнице; *imetnik fabrike.*

— = Unternehmung; tvorionički preduzetak; фабричный предузетакъ; *započetje fabrike.*

Fach (Zweig eines Geschäftes oder Wissens); struka; струка, занатъ; *predmet uka, nauk, vednost.*

— ein Mann von Fach; strukovnik; човѣкъ одъ заната; *zveden, izurjen v kaki reči.*

Fach-; strukovni; струковный; *kar se kakega predmeta tiče.*

— = Lehrer; strukovni učitelj; струковный учитель; *učenik za en sam predmet.*

— = Lehrersystem; strukovno učiteljstvo; струковно учительство; *učiteljstvo po predmetih.*

— = Mann; strukovnik, vještak; човѣкъ одъ заната, вѣштакъ; *zvedenec.*

— = Männergericht; strukovnički, vještački sud; струковничкій, вѣштачкій судъ; *sodnija zvedenih mož.*

— = Mitglied einer Commission; strukovni sučlan povjerenstva; струковный сучланъ коммиссіе; *v kakem predmetu zveden soud komisije.*

— = Studium; strukovna nauka; струковна наука; *predmetni uk.*

Faction (Partei); stranka; странка; *stranka.*

Factisch; činom; чиномъ; *djanjski, v resnici, v djanju.*

— etwas factisch anerkennen; priznati što činom; признати што чиномъ; *djanjsko, v djanju kaj priznati.*

— erreichen; dokučiti što činom; докучити што чиномъ; *v djanju, djanjsko kaj doseči.*

— factischer Besitz einer Sache; posjed stvari kakve činom; притежанѣ ствари какве чиномъ; *reč v djanjski posesti imeti.*

Factor; poslovogja; пословоѣа; *opravilnik, vodnik pravil.*

Factum (Begebenheit); dogagjaj; догаѣай; *dogodek.*

— (eine einzelne Thatsache); učinjenica; учинѣница; *djanje.*

— (Folge, Wirkung); učinak, posljedak, posljedica; послѣдица, дѣйство; *nasledek, včinek.*

Factura (Waarenrechnung); račun od robe; рачунъ одъ еспана, одъ робе; *faktura, račun blaga.*

Facturenbuch; račun̄ik od robe; рачунска киньга одъ еспапа; *knjiga faktur.*

Facultät; fakultet; факултетъ; *fakulta.*

Facultäts=Studien; fakultetske nauke; факултетске науке; *fakultni uki.*

Fähig (geeignet); sposoban; способанъ; *prikladni, zmožni.*

— (geſchickt); vješt; вѣштъ; *pripravni, ročni, znajdeni.*

— (capax); kadar; кадаръ; *prikladen.*

— fähig (=bar), z. B. wahlfähig (wählbar); -iv, n. p. izberiv; -ивъ, на пр. изберивъ; *-jiv* oder *ljiv, n. p. izvoljiv.*

— executionsfähig (exequirbar); izvršiv, sposoban za izvršbu; извршивый, способанъ за извршбу; *izvršljiv.*

Fähigkeit; sposobnost; способность; *zmožnost, prikladnost.*

— (Faſſungskraft); dokučnost; докучность, моћь постизаня, схватаня; *zapopadnost.*

Fahne; zastava; застава; *bandero, zastava.*

— (Standarte); stijeg; стѣгъ; *bandero, zastava.*

— (Banner); horugva, barjak; хоругва, барякъ; *bandero, zastava.*

Fahnen=Ausſteckgebühr; zastavnina; заставна пристойбина; *davšina od izpostavljenja bander, bandernina.*

— = Eid; zastavna zakletva, prisega; заставна заклетва, присега; *prisega na bandero.*

Fahr=Gebühr, =Geld, =Taxe; vozarina; возарина; *vožnina.*

— = Ordnung; vozni red; возный редъ; *vožni red.*

Fähr=Gebühr, =Geld; skelarina, prevoznina; скеларина; *brodnina, prevoznina.*

— = Gerechtigkeit; pravo skele, prevoza; право скеле, превоза; *pravica prepeljevanja, broda.*

Fahren, unvorſichtiges; nesmotreno voženje, vozanje; несмотрено вожень, возань; *nemarna, neprevidna vožnja.*

Fahren laſſen, z. B. ein Recht; ostaviti, n. p. pravo kakvo; оставити, н. п. право какво; *dati iz roke, popustiti, n. p. pravico.*

— (ablaſſen); ustupiti, popustiti; уступити, попустити; *odpustiti, odstopiti.*

— (entlaſſen); odpustiti koga; одпустити кога; *izpustiti.*

Fahrend; pokretan; покретанъ; *premakljiv, tekoč.*

— fahrendes Gut; pokretno dobro; покретно добро; *premakljivo, tekoče blago.*

Fahrläſſig; nemaran; немаранъ, немарльивъ, небрежльивъ; *ne[maren.*

Fahrläſſigkeit; nemarnost; немарность, немарльивость, небрежльивость; *nemarnost.*

Fahrniſſe; pokretnosti; покретности; *premakljive, tekoče reči.*

Fahrpoſt; vozna pošta; возна пошта; *vozna* od. *vožna pošta.*

— = Sendung; pošiljka po voznoj pošti; пошиљкъ по возной пошти;

Fahrt; vožnja; вожня, вождба; *vožnja.*

Fahrweg; kolnik; колникъ, колскій путъ; *kolovoz, vožna pot.*

Fall (Vorfall); dogagjaj; догађай; *primerlej, prigodek.*

— von Fall zum Fall; u svakom pojedinom dogagjaju; у свакомъ поједномъ догађаю; *za vsaki primerlej posebej.*

— in keinem Falle (keineswegs); nikako, nipošto; никако, ниипошто; *nikakor, po nikakem.*

— nöthigen Falls; kad bi bilo potrebno, gdje je potrebno; кадъ бы было нужно, гдѣ є нужно; *ako bi treba bilo.*

— für den Fall, daß; ako bi; ако бы; *ako bi.*

— im entgegengeſetzten Falle, im widrigen Falle; inače, inako; иначе; *nasproti, drugače.*

Fallen, Jemanden zur Laſt fallende Handlungen; djelanja, kojima koga okrivljuju, potvaraju; дѣланя, конма кога окрнвлюю, потвараю; *djanje, s kterim koga dolže, krivijo.*

— der Gemeinde zur Laſt; biti, padati obćini na skrb, na teret; быти, падатн общтнни на теретъ; *obćini na skerb priti, pasti.*

Fällen, einen Ausſpruch, ein Erkenntniß, ein Urtheil; izreći, presuditi što, učiniti izreku, izreći presudu; изрећи, пресудити што, нзрећи пресуду; *razsoditi, sodbo storiti, izreči sklep.*

Fallfriſt; rok minuća, prispjelosti; рокъ мнутка, прнспѣлостн; *zapadni obrok.*

Fällig (abgelaufen); prošli, prispjeli, minuli, iztekli; прошлый, прнспѣлый, мнулый, нзтеклый; *pretekli.*

— fällige Friſt, Zeit; prošli, prispjeli, minuli, iztekli rok, —o vrijeme; прошлый, прнспѣлый, мнулый, нзтеклый рокъ, —о время; *pretekli, iztekli obrok, čas.*

— (zahlbar); za izplatiti, što se ima izplatiti; за нзплату, што се нма нзплатнти; *plačljiv.*

— fälliges Capital; glavnica, koja se ima izplatiti, koja je za izplatiti; главнца, коя се има нзплатнти, коя є за нзплату; *plačljiv kapital.*

— fällige Intereſſen; kamate, koje se imaju izplatiti, koje su za izplatiti; камате, коѣ се имаю нзплатнти, коѣ су за нзплату; *plačljive obresti.*

— fälliger Wechſel; prispjela mjenica; прнспѣла мѣнца; *izplačljiva mjenica.*

— der Wechſel wird fällig; prispijeti će, prispijeva mjenica; прнспѣва, прнспѣти ће мѣнца; *menica je plačati.*

Fällig (einhebbar); što je za pokupiti, pobirati; што се може покупити, побирати; *kar je pobirati.*

— fällige Nutzungen; užitci, koji su za pokupiti, pobirati; ужитцы, кои се могу покупити, побрати; *užitki, ki se imajo pobrati, potirjati.*

Fälligkeit, z. B. des Lagerzinses; prispjelost, prispjetak dućanske najmovine; приспѣлость, приспѣтакъ дуѣанске кирie; *plačljivost ležnine.*

Falliment; propaostvo; пострадань, баикротство; *kant, krida.*

Fallieren; propasti; пострадати, баикротирати, пропасти; *krido narediti, na kant priti.*

Falsch; nepravi, krivi, lažni; лажиый, неправый, неистиниты, кривый; *neprav, kriv, ponarejen, prenarejen.*

— falsche Angabe; lažni prokaz; лажиый показъ; *kriva, lažna ovada.*

— falsche Losung; neprava priča; лажиа парола, воиный знакъ; *krivo geslo.*

— falscher Spieler; varalica u igri; варалица у игри; *goljufen igravec.*

— falsches Maß oder Gewicht; kriva mjera ili vaga; крива мѣра или вага; *kriva mera, vaga.*

— falscher Eid; kriva prisega, zakletva; крива присега, заклетва; *kriva prisega.* [*priča.*

— falscher Zeuge; krivi svjedok; кривый свѣдокъ; *kriva, lažnjiva*

— falsches Zeugniß; krivo svjedočanstvo; криво свѣдочанство; *kriva, lažnjiva svedočba, spričevalo.*

— (unterschoben); podmetnut; подметнутъ; *podvrženi, nepristni.*

Fälschlich; lažljivo, krivo; лажльиво, криво; *lažnjivo, krivo.*

— etwas vorgeben; lažljivo kazivati što; лажльиво казивати што; *lažnjivo kaj povedati, govoriti.*

Familie; porodica; породица; *rodovina.*

— (Geschlecht); pokoljenje, pleme; поколѣнь, племе; *rod.*

Familien-; porodički (što se tiče porodice); породички (што се тиче породице); *kar se rodovine tiče.*

— = Vater; starješina porodice; старешина породице; *oče rodovine.*

— = (Hausvater); domaćin; домаћинъ; *hišni oče, staršina.*

— = Verband; porodička sveza; породичка свеза, породичкій савезъ; *rodovinska sveza.*

— = Vermögen; porodička imovina; породичко имань; *rodovinsko premoženje.*

— = Vertrag; porodička pogodba; породичка погодба; *rodovinska pogodba.*

— = Vorsteher; poglavar porodice; поглаваръ породице; *rodovinski glavar.*

Familien- (Geſchlechts-); poglavar pokoljenja, plemena; поглаваръ покольѣня, племена; *rodovinski, kar se roda tiče.*

— = Gut; porodičko dobro; породичко добро; *rodovo posestvo.*

— = Haupt; glava porodice, pokoljenja, kuće; глава породице, покольѣня, куће; *glava rodovine.*

Fanatiſiren, einen; zanesti koga; фанатизирати кога, суевѣрiемъ занести кога; *vnemati, spodbadati, vžigati.*

Fanatismus; zanešenstvo; фанатизмъ; *vžganost, fanatizem.*

Faſſen, einen Beſchluß; dokončati; докончати; *napraviti sklep, skleniti.*

— (collegialiſch); složiti se u čemu; сложити се у чему; *skleniti v zboru, zborno.*

Faſſion; spoznanje (valovanje); изявлѣнѣ; *napoved, fasija.*

Faſſions-Brief; spoznanica (valovaš); изявница; *napovedno pismo.*

Faſſung, eines Geſetzes, des Protokolls; slog zakona, napisnika; слогъ закона, записника; *sostava zakona, zapisnika.*

Faſſungsvermögen des Angeklagten; dokučna sila okrivljenika; докучна, постижна моћь окривлѣника; *zapopadnost, dušna zmožnost zatoženca.*

Fatiren, ſich auf eine Summe; spoznati (valovati) kakov dug; спознати какавъ дугъ; *napovedati kak znesek.*

Fauſtpfand; ručna (pokretna) zaloga; ручный (покретный) залогъ, ручна залога; *ročna zastava.*

Fehler (Mangel); nedostatak; недостатакъ; *pogrešek.*

— (Gebrechen); mana; мана; *pomankljivost, hiba.*

— (Irrthum); bludnja, pogrješka; пометня; *pomota, zmota.*

Fehlerfrei; bezpogrješan, bez nedostatka, bez mane, bez bludnje; безпогрѣшный, безъ недостатка, безъ мане, безъ пометнѣ; *brez pogreška, zmote.*

Fehlerhaft; pogrješan, pun nedostataka, manâ, bludnjâ; погрѣшный, пунъ недостатака, манâ, пометнѣ; *pomankljiv, poln zmot.*

Feierlich; svečan, svetačan; торжественый, светчаный; *svečani, slovesni.*

Feierlichkeit, z. B. bei der Eidesablegung; svečanost kod prisiganje; торжество кадъ се полаже заклетва; *svečanost, slovesnost n. p. pri prisegi.*

— (Erforderniß); pristojnost; пристойность; *potrebnost, obličnost.*

Feilbieten; prodavati; продавати; *postaviti, dati na prodaj, prodajati.*

— öffentlich (im Licitationswege); prodavati dražbom; продавати дражбомъ; *prodajati po dražbi.*

Feilbietung; prodavanje, prodaja; продаванѣ, продая; *prodajanje.*
— öffentliche (Licitation); dražba; дражба; *javna dražba.*
Feilbietungs- (Licitations-); dražbeni; дражбеный; *kar se dražbe tiče.*
— = Bedingung; dražbeni uvjet; дражбеный увѣтъ; *dražbni pogoji.*
— = Edict; dražbeni zakaz, izrok; дражбеный заказъ; *dražbni oglas (edikt).*
— = Frist; dražbeni rok, rok dražbe; дражбеный рокъ, рокъ дражбе; *dražbni rok, obrok.*
— = Tagfahrt; dražbeno ročište; дражбено рочните; *dražbni dan.*
Feilschaft; prodajna stvar; продайна ствaрь; *stvar na prodaj.*
— Verfall der Feilschaften zum Besten des Armenfondes; propadak prodajnih stvarî na korist siromaške zaklade; пропадакъ продайны ствapій на користь сиромашке закладе; *zapad reči, ki so na prodaj, v prid siromaškemu zalogu.*
Feindesgefahr; pogibelj, opasnost pred neprijateljem; опасность предъ непріятелѣмъ; *nevarnost pred sovražnikom.*
Feindschaft; neprijateljstvo; непріятельство; *sovraštvo, neprijatelstvo.*
Feingehalt edler Metalle; čista vrijednost dragih kovovinâ; чнста вредность драгй кововинâ; *čista vrednost kovine.*
Feld-; poljski; польскій; *poljski.*
— = Aufsicht; poljski nadgled; польскій надгледъ, надзоръ; *nadgledovanje polja.*
— = Aufsichtspersonale; poljsko nadgledništvo; польско надгледничтво; *poljski nadgledniki (varovčini).*
— = Dienstbarkeit; poljska služnost; польска службеность; *poljska služnost.*
— = Mark (Gemeindegränzen); granice, megje obćine; граннце, међе обштине; *poljska meja, poljski kraj.*
— (Flur); potes; потесъ; *polje.*
— = Marschall; ratovnik; воeный маршаллъ; *poljni maršal.*
— = Marschall-Lieutenant; podratovnik; воeный подмаршаллъ; *poljni podmaršal.*
— = Schade; potrica; потрица; *poljska škoda.*
— = Servitut, s. -Dienstbarkeit; poljska služnost; польска службеность; *poljska služnost.*
— = Wächter; poljski čuvar; польскій чуваръ (поляръ у Далм.); *poljski čuvaj.*
— = Webel; stražmeštar; стражмештеръ; *stražmojster, feldvebelj.*
— = Wirthschaft; poljsko kućanstvo; польско куhанство; *poljsko gospodarstvo.*

Feld=Zeugmeiſter; topovnik; генералъ топничтва; *general topništva.*
— = **Zug**; vojnica; войница; *vojna, vojska.*
Felonie; feudna nevjera; феудна невѣра; *felonija, fevdna nezvestoba.*
Fenſter=Recht; prozorno pravo; прозорно право; *pravica okna.*
— = **Steuer**; prozornina; прозорнина; *davek od oken.*
Ferialtag; neradnik, neradni dan; нерадникъ, нерадный данъ; *praznik, brezdelni dan.*
Ferien; neradno vrijeme; нерадно време; *prazniki.*
Fertigen, das Protokoll, eine Urkunde; podpisati napisnik, ispravu; подписати записникъ, исправу; *podpisati, zgotoviti zapisnik, pismo.*
Fertigkeit; hitrina; хитрина; *ročnost.*
Fertigkeiten und Kenntniſſe der Sachverſtändigen; hitrine i znanosti vještaka; хитрина и знанѣ вѣштака; *ročnost in znanosti zvedenih mož.*
Fertigung; podpis; подписъ; *podpis.*
Feſſeln, die; okovi; окови; *spone, okovi.*
— einen in Feſſeln legen; okovati koga; оковати кога; *vkleniti koga, v železje djati koga.*
— gefeſſelt; okovan; окованъ; *vklenjen.*
Feſteſſen; sobet; собетъ, гостба, часть; *slovesne gostje.*
Feſteſſer; sobetnik; собетникъ; *slovesni (častni) gost.*
Feſthalten (verhaften); zatvoriti koga; затворити кога; *zasačiti, zapreti.*
— (in Haft halten), z. B. einen Angeſchuldigten; držati u zatvoru okrivljenika; држати у затвору окривљеника; *v zaporu imeti, na p. obdolženca, okrivljenca.*
— einen Grundſatz; držati se načela; држати се начела; *vodila, pravila se trdno držati.*
— an einer Sache; ostati kod čega; остати кодъ чега; *kake reči se stanovitno držati.*
Feſtnehmen, Jemand; uhvatiti koga; ухватити кога; *prijeti, vjeti koga.*
Feſtſetzen, eine Friſt; odrediti rok; одредити рокъ; *postaviti, odrediti obrok.*
— eine Strafe für Uebertreter einer Verordnung; odrediti kazan za prekršnike naredbe kakve; одредити казнь за преступника какове наредбе; *postaviti, odrediti kazen za tega, ki ukaz prelomi.*
Feſtſtellen; ustanoviti; установити; *vstanoviti, odločiti.*
Feſtſtellung der Staatsgewalten; ustanovljenje državnih vlasti; установљенѣ државны властій; *vstanovljenje, odločenje držav. oblasti.*

Feiertag; svetak, praznik; празникъ; *praznik, svetek.*
— der Juden; židovski praznik; жидовскій, еврейскій празникъ; *judovski praznik.*
Feſtung; tvrgja, tvrgjava; тврђа, тврђава, тврднња, градъ; *trdnjava.*
Feſtungs-Arbeit, -Bau; radnja u tvrgjavi, zidanje, gragjenje tvrgjave; радня у тврђавн, зиданѣ, граѣенѣ тврднѣ; *delanje na trdnjavi, zidanje trdnjave.*
— - Commandant; zapovjednik tvrgjave; заповѣдникъ тврђаве; *poveljnik trdnjave.*
— - Strafe; tvrgjavna kazan; тврђавна казнь; *kazen na trdnjavi.*
Feudal; feudni; феудный; *fevdni.*
— - Verband; feudna sveza; феудна свеза; *fevdna zveza.*
Feudum; feud; феудъ; *fevd.*
— antiquum; starodavni, starinski feud; стародавный, старинскій феудъ; *fevd stari.*
— novum; novi feud; новый феудъ; *fevd novi.*
— datum; dani feud; даный феудъ; *fevd podeljen.*
— oblatum; ponugjeni feud; поданый феудъ; *fevd ponudjen.*
— intra curtem; feud u zemlji; феудъ у земльн; *fevd notrajni, — v okolii fevdni.*
— extra curtem; feud izvan zemlje, — izvanzemski; феудъ званъ землѣ, — званземскіи; *fevd zvunajni, — zvunaj fevdne okolije.*
— masculinum; muški feud; мужкій феудъ; *fevd možki.*
— femininum; ženski feud; женскій феудъ; *fevd ženski.*
Feuer-, Feuers-; što se tiče ognja, vatre; што се тнче огня, ватре; *kar se tiče ognja.* [*zavolj ognja.*
— - Beſchau; razgled ognja, vatre; разгледъ огня, ватре; *ogled*
— - Brunſt; požar; пожаръ; *požar.*
— - feſt; neupaljiv; неупальнвъ; *nevnetljiv, ognja zavarvan.*
— - Gefahr; pogibelj, opasnost ognja, vatre, nesigurnost od vatre, od ognja; опасность огня, ватре, несигурность одъ ватре, одъ огня; *nevarnost ognja.*
— - gefährlich; nesiguran od vatre, od ognja; несигурный одъ ватре, одъ огня; *nevaren za ogenj, zavolj ognja.*
— - Handlungen, -Orte; djela, mjesta nesigurna od vatre, od ognja; дѣла, мѣста несигурна одъ ватре, одъ огня; *dela, kraji nevarni zavolj ognja.*
— - Geräthe; gasila; гасила; *gasila, gasilna oprava.*
— - Löſchordnung; red za gašenje ognja, vatre; редъ за гашенѣ огня, ватре; *red za gasenje ognja.*
— - Löſchrequiſiten; sprave za gašenje vatre; справе за гашенѣ ватре; *orodje za gašenje.*

Feuer-Löſchungskoſten; troškovi za gašenje vatre; трошкови за гашенѣ ватре; *troški za gašenje ognja.*

— = **Mauer**; ognjak (zid proti ognju); зидъ противъ огня; *stena proti ognju.*

— = **Polizei**; redarstvo u obzinu ognja, vatre; редарство, полиција противъ огня, ватре; *policija ognja.*

— = **Schaden**; šteta od vatre, od ognja; штета одъ ватре, одъ огня; *škoda od ognja.*

— = **ſicher**; siguran od vatre, od ognja; сигуранъ одъ ватре, одъ огня; *ognja zavarvan.*

— = **Spritze**; štrcaljka; шмркъ, штрцалька; *brizglja, škrofivnica za ogenj.*

— = **Verſicherungsanſtalt**; osiguraonica za štetu od vatre, od ognja; осигурница за штету одъ ватре, одъ огня; *zavarvavnica proti ognju.*

— = **Zeichen** (Zeichen wegen einer Feuersbrunſt); znak vatre, ognja; знакъ ватре, огня; *znamnje ognja, požara.*

— (Zeichen mittelſt Feuers); znak vatrom, ognjem; знакъ ватромъ, огнѣмъ; *ognjeno znamnje.*

Fiction; izmišljotinja; измишльотиня; *izmišljenje, izmislik.*

— (Lüge); laž; лажь; *laž.*

Fiaker; izvozčik; извозчикъ; *voznik, vozataj.*

Fideicommiß; povjera; вѣроостава; *fidejkomis.*

— = **Gut**; povjerbina; вѣрооставно добро, вѣрооставштина; *fidejkomisno posestvo.*

Fideicommiß-; što se povjere tiče, povjerski; што се вѣрооставе тиче; *kar se tiče fidejkomisa.*

— = **Anwärter**; povjerski čekalac; вѣрооставиый чекалацъ; *fidejkomisni pričakovavec.*

— = **Behörde**; povjerska oblast; вѣрооставна область; *fidejkomisna oblast.*

Fideicommiſſariſch; povjernički; вѣрооставничкій; *fidejkomisarski.*

— **Subſtitution**; povjernička zamjena; вѣрооставна подстава; *fidejkomisarsko podpostavljenje, namestenje.*

Fierant; vašardžija, sajmnik; вашарџія, саямникъ; *sajmar, somenjski kupčevavec, trgovec.*

Filial- (Neben-); podružni; припадиый (побочный); *podružni.*

— = **Bank**; podružna banka; припадиа баика; *podružna banka.*

— = **Caſſe**; podružna pjenezница; припадиа пѣнезница; *podružna dnarnica.*

— = **Verein**; podružnica; припадно дружтво; *podružnica družtva.*

Final; konačno; коначно; *dokončni.*

Finaliſiren; dovršiti, svršiti što; довршити, свршити што; *dokončati.*

Finanz-; novčanski; финанціалный (што се тиче финанца); *kar se tiče dnarstva.*

— = Miniſterium; ministarstvo novčanstva; министерство финанціе; *ministerstvo dnarstva.*

— = Patent; novčanska povelja; финанціална повеля; *dnarstveni patent.*

— = Wache; novčanska straža; финанціална стража; *dnarstvena straža.*

— = Wachorgan; radilo (uredovnik) novčanske straže; одређеникъ финанціалне страже; *ud, opravilnik dnarstvene straže.*

— = Weſen; novčanski poslovi, novčanstvo; финанціални пословн, финанцтво; *dnarstvo.*

— = Wiſſenſchaft; novčanska znanost; наука финанціе; *znanstvo dnarstva.*

Findelhaus; nahodište; находиште; *najdenšnica, hiša za najdence.*

Findelkind; nahod; находъ; *najdenec.*

Finden; naći; наћи; *najti.*

— (erkennen) etwas für gut, für wahr, für billig; nalaziti, da je što dodobro, istinito, pravično; налазити, да е што добро, истинито, правично; *spoznati kaj za dobro, za resnično, za primerno.*

— was der Richter zu beſtimmen findet; što se sucu svidi da odredi; што се судіи свиди да опредѣли; *kar sodnik odločiti spozna.*

Finder; nalježnik; налѣжникъ; *najdnik.*

Finderlohn; nalježba; налѣжба; *najdnina.*

Findling, ſ. Findelkind.

Fingiren, ſ. erdichten, vorgeben.

Firma; tvrtka; фирма; *firma, ime.*

Firma-Führer; tvrtkovogja; водителъ фирме; *državec firme.*

— = Zeichnung der Handelsleute; naznaka tvrtke trgovaca; подписъ фирме трговаца; *podpis firme kupčevavcov, trgovcov.*

Fiscal-; fiškalni; фишкалный; *fiškalni.*

— = Adjunct; fiškalni pristav; фишкалный приставъ; *fiškalni adjunkt.*

— = Amt; fiškalni ured; фишкалный уредъ; *fiškalni ured.*

— = Gut; fiškalno dobro; фишкално добро; *fiškalno posestvo.*

Fiscaliſches Intereſſe; fiškalne koristi; фишкалне корнстн; *fiškalni prid, fiškalna zadeva, korist.*

Fiscus (Staatsanwalt); državni odvjetnik, odvjetnik komore, krune; државный одвѣтникъ, одвѣтникъ коморе, круне; *državni pravdnik.*

Fiscus (Staatsſchatz); komora, begluk, blagajnica; комора (беглукъ), државно добро, *državni zaklad.*

Fiſch-; što se tiče ribe, ribni; што се рибе тиче, рибный; *ribji, ribski, kar se tiče rib.*

— = Amt; ribni ured; рибный уредъ; *ribski ured.*

— = Meiſter; ribni meštar; рибный майсторъ; *ribski mojster.*

Fiſchereirecht; pravo lovljenja ribe; право ловлѣня рибе; *pravica ribe loviti.*

Fiſcher; ribar; рибаръ; *ribič, ribar.*

Fiſcher-; ribarski; рибарскій; *kar se ribčev tiče, ribski.*

— = Ordnung; ribarski red; рибарскій редъ; *ribski red.*

Fiume; Rijeka; Рѣка; *Reka.*

Fix, fixer Gehalt; stalan, stalna plata; сталный, стална плата; *stalni, stanovitni, stalna plača.*

— fixe Friſt (unverlängbare); neprodužni rok; непродужный рокъ; *nepodaljšljiv obrok.*

— (unverlegbare); neodgodni rok; неодгодный рокъ; *nepre-* od. *neodložljiv obrok.*

Flaches Land; zemlja izvan glavnih gradova; земля изванъ главны градова; *dežela (kar je zvunaj mesta).*

Fläche; plošta; плошта; *planjava, plan, ravnava.* [*štirjaška.*

Flächenmaß; mjera na četvrt; мѣра на четвртъ; *mera poveršja, m.*

Flagge; plovosteg; пловостегъ, застава, флагъ; *ladjina zastava.*

Flaggen-; što se plovostega tiče; што се пловостега тиче; *kar se zastave tiče.*

— = Schiff; stegonosni brod; стегоносный бродъ; *ladja z zastavo.*

Fleiſch-; što se tiče mesa; што се тиче меса; *kar se tiče mesa.*

— = Bank; mesnica; месара, месарница; *mesnica.*

— = Beitrag; dodatak na meso; додатакъ на месо, *dodatek za meso.*

— = Beſchau; razgled mesa; разгледъ меса; *ogled mesa.*

— = Markt; mesotržište; месотржиште; *mesarski somenj, sejm.*

— = Taxe; mesarina; месарина; *mesnina.*

Flöße; splav; сплавъ; *šajka, plavica.*

Floß-Gebühr; plavnina; плавнина; *plavina.*

— = Gerechtigkeit; pravo plavljenja; право плавлѣня; *pravica plaviti.*

Flucht; bijeg; бѣгъ, бѣгство; *beg.*

— auf der Flucht begriffen ſein; biti na bijegu; быти на бѣгу; *bežati.*

Flüchten ſich, ſ. entweichen; uteći; утеѣи; *izbežati, uteči, uiti.*

Flüchtigen Fuß ſetzen; dati se na bijeg; дати се на бѣгъ; *podati se na beg.*

Flüchtling; bijegunac; бѣгунацъ; *begun, pobegnjenc.*

Fluder; skok (u vodenici); скокъ (у воденици); *spust, splav.*

Flug-Blatt; letilist; летилистъ; *razposlani list.*

— = Schrift; letípis; летописъ, брошура; *razposlani spis.*

Flur (Feldmark); potes; потесъ, *kraj, meja.*

Flur- (Feld-); poljski, što se polja tiče; польски, што ге поля тиче; *kar se polja tiče.*

— = Hüter; poljar (poljski stražac); поляръ (польскій стражацъ); *poljski čuvaj.*

— = Recht; poljsko pravo; польско право; *poljska pravica.*

Flußbett; korito (u vode); корито (у воде); *korito reke, vodotoč.*

Flüſſig; židak, žitki; течанъ, жидакъ; *tekoč.*

— flüſſige Sachen; žitke stvari; течне, жидке ствари; *tekočina.*

— machen, z. B. eine Entſchädigung, einen Inhalt; narediti da se što izplati, n. p. naknada, plata kakva; наредити да се што изплати, на пр. накнада, плата каква; *plačljivo storiti kaj, na pr. odškodnino, plačo, — narediti, da se kaj izplača.*

Flüſſigkeit; židina, žičina; течность, жидкость; *tekočina.*

Folge; posljedak, posljedica; послѣдица; *nasledek.*

— in Folge; usljed, ss, s, po; са, съ, по; *vsled, po, s.*

— in Folge höherer Bewilligung eine Verſammlung halten; imati skupštinu s višim dopuštenjem; имати скупштину съ вышшымъ допуштенѣмъ; *vsled višega privoljenja zbor imeti.*

— in Folge der Gerichtsordnung; po sudovniku; по судореду; *po sodnijskem redu.*

— leiſten; poslušati, biti poslušan; послушати, бытн послушанъ; *ubogati, pokoren biti.*

— zu Folge des; usljed toga; услѣдъ тога; *vsled tega.*

Folgen (hervorgehen); slijediti iz čega; слѣдовати изъ чега; *priti, slediti iz česa.*

— (ſich richten nach Einem); slijediti koga; слѣдовати кога; *slediti koga, za kom ravnati.*

— der Zuwachs folgt der Hauptſache; stvar dodana vlada se polag glavne stvari; ствaрь додана управля се по главной ствари; *prirast se ravna po poglavitni reči.*

— (kommen nach Einem); slijediti za kim; слѣдити за кимъ; *slediti, priti za kom.*

— (gehören zu Einem), ſ. gehören.

Folgerecht; dosljedni; дослѣдный, *dosledni.*

Folgerechtigkeit; dosljednost; дослѣдность; *doslednost.*

Folgern; izvoditi; изводити; *soditi, sklepati iz česa, izpeljati.*

Folgerung; izvogjenje, izvod; извоѣенѣ; *sodba, izpeljava.*

Fond; zaklada; фондъ; *zaklad, zalog.*
— Domeſtical-; domaća zaklada; домаћій фондъ; *domestikalni zalog.*
— Kirchen-; crkvena zaklada; црквеный фондъ; *cerkveni zalog.*
— Polizei-; redarstvena zaklada; полицайный, редарственый фондъ; *policijski zalog.* [*zalog.*
— Religions-; vjerozakonska zaklada; вѣрозаконскій фондъ; *vérski*
— Schul-; školska zaklada; школскій фондъ; *šolski zalog.*
— Studien-; naučna zaklada; учебный фондъ; *učni zalog.*
Fonds-Beamte; zakladni urednik; фондовный уредникъ, чиновникъ; *zalogov urednik.*
— - Gut; zakladbina; фондовно добро; *zalogovo posestvo.*
— - Obligation; zakladna zadužnica; фондовна задужница; *zalogova obligacija, zalogovo dolžno pismo.*
Fordern, etwas bei oder von Jemanden; potrebovati, iskati što kod ili od koga; нскатн, тражитн што кодъ нлн одъ кога; *tirjati kaj od koga.*
Forderung; iskanje; нсканѣ; *tirjava.*
— eine Forderung ſtellen, ſ. fordern.
— (Anſpruch, Recht); pravo na što; право на што; *pravica.*
Fördern, das allgemeine Beſte; podpomagati, dizati obće dobro; подпомагатн, дизати обште добро; *podpirati, množiti, povikšati občni prid.*
Förderung des allgemeinen Wohles; podpomaganje, dizanje obćeg dobra; подпомаганѣ, дизанѣ обштегъ добра; *pripomagovanje k občnemu pridu.*
Form (Art); način; начннъ; *način.*
— (Geſtalt); slika, prilika; слнка, прилнка; *podoba, oblika.*
— (Modell); tvorilo, kalup; образацъ, творнло; *oblika.*
— (Umriß); obris; обрнсъ, начртай; *obris.*
— (Zuſammenſetzung); sastavak; саставакъ; *sostava.*
Form-Gebrechen; pogrješka u načinu, nepravilni sastavak; погрѣшка у начину, неправнлный саставакъ; *pogrešek, pomanjkljivost v obliki.*
Formel (Ausdrucksweiſe); izrazka; нзразка; *izraz, formula.*
— bei Valutabeſtimmung; izrazka kod odregjenja, ustanovljenja vrjednoće; нзразка кодъ установлѣня вредности; *formula pri zaznamvanju vrednosti.*
— arithmetiſche Formel; računska izrazka; рачунска нзразка; *aritmetični izraz.*
Förmlich (ordentlich); u redu, pravilan, uredan, običan; у реду, правнланъ, уреданъ, обычанъ; *redno, redoma.*

Förmlicher Wechſelbrief; pravilna mjenica; правилна мѣница; *pravilni menopis, redna menica.*

Förmlichkeit; urednost, pravilnost, običnost, obični način; уредность, правилность, обычность, обычный начинъ; *obličnost.*

— (Feierlichkeit; Formalität überhaupt); svečanost, slavnost; način; свечаность, торжество; *slovesnost, obličnost.*

Formular; pregledalica; формуларъ, образацъ; *obrazec, izgledek.*

Forſt-; što se tiče luga i lugarstva, šume i šumarstva; што се тиче луга и лугарства, шуме и шумарства; *kar se tiče gojzda.*

— = Amt; lužki, šumski ured; лужкій, шумскій уредъ; *gojzdni ured.*

— (=Amtslocale); lugarnica, šumarnica; лугарница, шумарница; *prostor gojzdnega ureda.*

— = Anſchlag; procjena luga, šume; процѣна луга, шуме; *cenitev gojzda.*

— = Beamte; lužki, šumski urednik; лужкій, шумскій уредникъ, чиновникъ; *gojzdni urednik.*

— = Benützung; upotrebljenje luga, šume; уживанѣ луга, шуме; *rabljenje gojzda.*

— = Bereiter; lužki, šumski stražac na konju; лужкій, шумскій стражацъ на коню; *logar na konju.*

— = Betrieb; lugarenje, upravljanje šumom; лугаренѣ, управлянѣ шумомъ; *gojzdnarenje, upravljanje gojzda.*

— = Bezirk; okrug luga, šume; срезъ луга, шуме; *gojzdni okraj.*

— = Cultur; lugodjelstvo, šumodjelstvo; лугодѣлство, шумодѣлство; *obdelovanje gojzda.*

— = Examinator; lužki, šumski razglednik; лужкій, шумскій разгледникъ; *gojzdni izpraševavec.*

— = Frevel; oštета luga, šume; оштета луга, шуме; *gojzdni pregrešek.*

— = Frevler; oštetilac luga, šume; оштетитель луга, шуме; *gojzdni pregrešnik.*

— = gerecht (erfahren); vješt u lugarstvu, šumarstvu; вѣштъ у лугарству, шумарству; *zveden v gojzdnarii.*

— = Gerechtigkeit; lužka, šumska pravica; лужска, шумска правица; *gojzdna pravica.*

— = Geſetz; zakon o lugovima, šumama; законъ о луговима, шумама; *gojzdna postava.*

— = Mann; lugar, šumar; лугаръ, шумаръ; *logar, gojzdnar.*

— = mäßig; po naredbama o lugovima, šumama; по наредбама о луговима, шумама; *po gojzdnarsko, po gojzdnem redu.*

Forſt-Meiſter; lužki, šumski meštar; лужкій, шумскій майсторъ; *gojzdni mojster.*

— = **Nutzung** (Ertrag); dohodak od luga, od šume; ужитакъ одъ луга, одъ шуме; *dohodek iz gojzda.*

— = **Ordnung**; lugovnik, šumovnik, lužki, šumski red; лугоредъ, шуморедъ; *gojzdni red.*

— = **Recht**; lužko, šumsko pravo; лужко, шумско право; *gojzdno pravo.*

— = **Streitigkeiten**; raspre o lugovima, šumama; разпре о луговнма шумама; *gojzdni prepiri.*

— = **Weſen**; lugarstvo, šumarstvo; лугарство, шумарство; *gojzdnarstvo.*

— = **Wirth**; lužki, šumski kućenik; лужкій, шумскій кућенникъ (економъ); *gojzdni gospodar.*

— = **Wirthſchaft**; lužko, šumsko kućanstvo; лужко, шумско кућанство (економія); *gojzdno gospodarstvo.*

— = **Wirthſchaftsführung**; lužko, šumsko kućenje; лужко, жумско кућењѣ; *gojzdno gospodarjenje.*

— = **Wiſſenſchaft**; znanost lugarstva, šumarstva; знаность лугарства, шумарства; *gojzdno znanstvo.*

Förſter, ſ. Forſtmann; lugar, šumar; лугаръ, шумаръ; *gojzdnar.*

Förſterei (Forſtrevier); lugarija, šumarija; лугарство, шумарство; *gojzdni oddelek.*

— (Haus des Förſters); lugarova, šumarova kuća; лугарова, шумарова куһа; *gojzdnarjeva hiša.*

Förſtereirath; savjetnik lugarstva; савѣтникъ лугарства; *gojzdnarski svetvavec.*

Fortfahren; napredovati, dalje naprijed tjerati, ići; напредовати далѣ, напредъ терати, нһи; *napredovati, nadaljevati.*

— mit einer Arbeit; tjerati naprijed, dalje kakov posao; терати напредъ, далѣ каковъ посао; *naprej delati.*

Fortgang einer Verhandlung; hod, tečaj razprave; ходъ, течай разправе; *napredovanje, nadaljevanje obravnave.*

— (Fortſchritt); napredak; напредакъ; *napredovanje.*

Fortgangs-Zeugniß; svjedočanstvo o napredku; свѣдочанство о напредку; *spričevalo napredovanja.*

Fortkommen (Fortſchritt); napredak; напредакъ; *napredovanje, uspeh.*

— (weiterer Unterhalt); napredak, dalja hrana; напредакъ, даля рана; *daljno zdržavanje.*

— beſſeres Fortkommen; bolja budućnost, bolje stanje u naprijed; боля будуһность, болѣ станѣ у напредъ; *bolja prihodnost, zdržavanje.*

Fortlaufen; teći, ići redom, neprestano; теһи, нһи редомъ, непрестано; *naprej iti, teči.*

Fortlaufende Zahlen; tekući brojevi,brojevi kako idu, teku redom; текући броеви, броеви како иду, теку редомъ; *zaporedne, povrstne številke.*

— Zinsen; tekuće kamate; текуће камате; *naprej tekoče obresti.*

Fortsetzen, einen Prozeß; nastaviti, dalje tjerati parnicu; наставити, даље терати парницу; *nadaljevati pravdo, na dalje pravdati se.*

Fourage; krma, hrana; естива; *piča, klaja.*

Fouragiren; nabavljati krmu, hranu; тражити, набавити храну, естива; *piče iskati, pičo živini dajati.*

Fracht (Ladung); teret, voz; товаръ, теретъ, возъ; *tovor, vozna roba.*

— (Lohn); vozarina; возарина; *voznina.*

Fracht-; vozni; возный; *kar se vožnje tiče.*

— = Anstalt; voznica; возница; *vozarija, vozniščе.*

— = (Versendungs-); razašiljaonica; разашиљаоница; *razpošiljavnica.*

— = Brief; vozni list; возный листъ; *vozno pismo, vozni list.*

— = Fahrer; vozar; возаръ; *voznik.*

— = Gut; vozbina; возбина; возно добро; *vozno blago, vozna roba.*

— = Lohn; vozarina; возарина; *voznina.*

— = Mäkler; vozni odpravljač; возный одправљачъ; *mešetar za vozno blago.*

— = Schiff; teretna lagja, teretni brod; теретна лађа; *tovorna ladja.*

— = Wagen; tarnice; тарнице; *tovorni voz.*

Frächter; vozar; возаръ; *voznik, vozataj.*

Fraction; odlomak; одломакъ; *del, kos.*

Frage; pitanje, ragjenje o čemu, što se čega tiče; пытанѣ о чемъ; *prašanje.*

— es ist die Frage ob . . .; radi se o tom, da li . . .; пытанѣ е, да ли . . .; ради се о томъ, да ли . . .; *praša se, — če* od. *ali.*

— über die Frage erkennen, ob . . .; presuditi o tom, da li . . .; пресудити о томъ, да ли . . .; *razsoditi zastran tega, če (ali) . . .*

— Streit über die Frage, ob . . .; razpra o tom, da li . . .; разпра о томъ, да ли . . .; *prepir zastran tega, če (ali) . . .*

— (Fragstück) an die Zeugen; upitak na svjedoke; упытакъ на свѣдоке *prašanje na svedoke.*

Frageſtellung; pitanje; пытанѣ; *popraševanje.*

— das Recht der Frageſtellung; pravo pitanja; право пытања; *pravica popraševanja.*

— die Frageſtellung abändern; preinačiti pitanja; премѣнити, преиначити пытанѣ; *vprašanja prenarediti.*

Fragſtück; upitak, upitni članak; упытакъ; *vprašanje, medprašanje.*

Frankiren, einen Brief; razpoštati pismo; платити пошту за писмо, франкирати; *naprej plačati poštnino za pismo.*

Franko; razpoštan (bez poštovine); безплатежно, плаћено; *naprej plačano, plačano.*

Franz = Joſephs = Orden; red Franje Josipa; редъ (орденъ) Франца Іосифа; *Franc Jožefov red.*

Frauensperſon; ženska glava; женска глава; *ženska.*

Frechheit (Unverſchämtheit); bezobraznost; безобразность; *nesramnost.*

— (Verwegenheit); drzovitost; дрзовитость; *predrznost.*

Frei, freier Abzug des Waſſers; slobodan odpad vode; слободанъ одпадъ воде; *prosti, nezadrževani odtok vode.*

— freie Beſchäftigung; slobodni posao; слободна забава, занимањ; *slobodno opravljanje.*

— (Gewerbe); slobodni obrt; слободный обртъ; *slobodna obrtnija.*

— einen auf freien Fuß ſetzen; staviti koga u slobodu; ставити кога у слободу; *izpustiti koga v prostost.*

— auf freiem Fuße unterſuchen; iztraživati u slobodi; истраживати у слободи; *prostega preiskavati.*

— dem Rechte freien Lauf laſſen; nesmetati pravu; несметати праву;

— freier Lehrgegenſtand; nepropisana nauka; непрописана наука; *slobodni* od. *na voljo dani učni predmet.*

— freie Sprache führen; govoriti slobodno; говорити слободно; *slobodno govoriti.*

— von einer Verbindlichkeit; prost od obveze; простъ, слободанъ одъ обвезаности; *prost zaveze, dolžnosti.*

Freibeuterei; gusarstvo; гусарство; *pomorsko roparstvo.*

Frei = Brief, ſ. Privilegium; povlastica; повластица, привилегіа; *povlastica, privilegija.*

— = Fahrung (im Bergweſen); pregled (kod rudarstva); прегледъ (кодъ рударства); *pregledovanje (pri rudarii).*

— = Geld, Tod=; mrtvarina; мртварина; *mrtvašina.*

— = Gut; slobodno dobro; слободно добро; *slobodno posestvo.*

— = Hafen; slobodna luka, slobodno pristanište; слободна лука, слободно пристанище; *slobodna ladjostaja.*

— = Hafengebiet; područje slobodne luke; подручіе слободне луке; *okolija slobodne ladjostaje.*

— = Herr; baron; баронъ; *baron.*

— = Herrin; baronica; баронница, *baronka.*

— = laſſen, Jemand; pustiti koga; пустити кога; *izpustiti koga.*

Frei, etwas Jemanden freilaſſen; dati, pustiti kome što na volju; дати, пустити коме што на волю; *prepustiti komu kaj, na voljo dati komu kaj.*

— = machen; osloboditi, oprostiti od čega; ослободити, опростити одъ чега; *oprostiti, osloboditi.*

— (eine beanſtändete Waare); razzaptiti robu; раззаптити еспапъ, робу; *izpustiti zadrževano blago.*

— = Saß; slobodnjak; слободнякъ; *slobodnjak.*

— = Sinn, = Sinnigkeit; slobodoumje, slobodoumnost; слободоуміе, слободоумиость; *slobodno mišljenje.*

— einen freiſprechen von einer Beſchuldigung; oprostiti koga od okrive kakve; опростити кога одъ окривлѣния каквога; *oprostiti, odvezati koga obdolženja.*

— einen Lehrjungen freiſprechen; odpustiti koga iz nauke, načiniti čegrta kalfom; одпустити кога изъ науке, начинити шегрта калфомъ; *oprostiti učenca.*

— = ſtehen, es ſteht den Parteien frei; biti slobodno, strankama je slobodno; быти слободно, странкама в слободно; *na voljo dano biti, strankam je na voljo dano.*

— = ſtellen Jemanden etwas; dati kome što na volju; дати коме што на волю; *na voljo dati komu kaj, prepustiti komu kaj.*

— = vererblich; što je slobodno ostaviti makar kome; што в слободно оставити макаръ коме; *prosto zadedljivo.*

— = willig; dobrovoljno; добровольно; *prostovoljno.*

— = Wohnung; bezplatni stan; безплатно обыталиште; *stanovalište brez plačila, — zastonj.*

— = Zügigkeit (der Perſonen); pravo slobodne seobe; право слободне сеобе; *slobodno preseljevanje.*

— (des Vermögens); pravo slobodnog prijenosa; право слободнога преноса; *slobodni odnos, odvoz blaga.*

Freiheit; sloboda; слобода; *sloboda.*

Freiheits-Brief (Privilegium); povlastica; повластица, привилегіа; *povlastica, privilegija.*

— = Strafe; kazan slobode; казнь слободе; *kazen na slobodi* od. *prosti.*

Fremd; tugji, inostrani; туђій, иностраный; *tuj, ludski, stranski.*

— fremder Wechſelbrief; tugja, inostrana mjenica; туђа, ипострана мѣница; *tuji menjopis.*

Fremden-Polizei; inostranačko redarstvo; полиціа, редарство надъ туђинима; *policija za tujce.*

— = Weſen; inostranaštvo (inostranačke stvari); туђинство; *tujstvo.*

Frequentation; polaženje; полаженѣ; *obiskovanje.*

Frequentations-Zeugniß; svjedočanstvo o polaženju; свѣдочанство о полаженю; *spričba obiskovanja.*

Freundes Land; prijateljska zemlja; пріятельска земля; *prijatelska dežela.*

Frevel (Beſchädigung); ošteta; оштета, оштећенѣ; *oškoda, oškodovanje.*

— (Entheiligung); oskvrnuće; оскврнѣнѣ, оскврнуће; *oskrunjenje.*

— (Gewaltthätigkeit); nasilje; насиліе; *posilnost, silodelstvo.*

— (Kühnheit); drzovitost; дрзовитость; *predrznost.*

Frevelhafter Schleichhandel; drzovito krijumičarstvo; дрзовито крижумичарство; *predrzna potuhna kupčija, predrzni kontrabant.*

Frevler gegen richterliche Gewalt; uvrjeditelj sudačke vlasti; преступникъ судійске власти; *predrznenec proti sodni oblasti.*

Friaul; Furlanska; Фурланска; *Furlansko.*

Frieden; mir; миръ; *mir.*

— (Beilegung eines Zwiſtes); mirenje; миренѣ; *pomirjenje.*

Friedens-; što se mira, mirenja tiče; што се мира тиче, *kar se tiče miru.*

— = Bruch; mirolomstvo; мароломство; *prelom, žaljenje miru.*

— = Congreß; sastanak radi mira; састанакъ ради мира; *shod zavolj miru.*

— = Fuß; stanje mira; станѣ мира; *stan miru.*

— das Heer auf Friedensfuß ſetzen; staviti vojsku u stanje mira; ставити войску у станѣ мира; *vojsko na miročasni stan djati.*

— = Gage; plata za mira; плата за мира; *plača o miru.*

— = Schluß; saklop mira; заключенѣ мира; *sklep miru.*

— = Unterhandlungen; pogagjanje o miru; погађанѣ, уговаранѣ о миру; *pomenki zastran miru.*

— = Zeit; vrijeme mira; време мира; *čas miru, o miru.*

— = Gericht; pomiriteljni sud; помирителный судъ; *pomirivna sodnija.*

— = Richter; pomiriteljni sudac; помирителный судія; *pomirivni sodnik.*

— = richterlich; što se tiče pomiriteljnoga suca; помирителни судіе; *pomirivno-sodnijski.*

— = richterliche Function; službovanje pomiriteljnoga suca; службованѣ помирителнога судіе; *opravilo pomirivnega sodnika.*

Friedlich; mirni, mirovni; мирный, мировный; *mirni.*

— etwas im friedlichen Wege ausgleichen; nagoditi se o čemu mirnim putem; нагодити, поравнати се о чемъ мирнымъ путемъ; *mirno, z lepo kaj poravnati.*

Friſch, Jemand auf friſcher That ertappen; zateći koga na samom činu; затећи кога на самомъ чину; *koga pri djanju zasačiti.*

Friſt (beſtimmter Zeitpunct, Termin); rok; рокъ; *doba, rok, obrok.*

Friſt (Zeit); vrijeme; время; *čas.*

— den Parteien eine Friſt auf einen Tag beſtimmen; odrediti strankama dan za rok; опредѣлити странкама данъ за рокъ; *strankam odločiti dan.*

— binnen Monatsfriſt; u mjesec danâ; у мѣсецъ данâ; *v dobi enega meseca, za mesec dni.*

— (Verlegungsfriſt, dilatio); odgoda; одгода; *odložívna doba.*

Friſt-; što se tiče roka i t. d.; што се тиче рока и т. д.; *kar se tiče dobe.*

— = Beſtimmung für die Parteien; odregjenje, ustanovljenje roka za stranke; опредѣлѣнѣ, уставовлѣнѣ рока за странке; *odločitev obroka za stranke.*

— = Verlegung; odgoda roka; одгода рока; *odločitev obroka.*

— = Erſtreckung; produženje roka; продуженѣ рока; *zdaljšanje obroka.*

— = Geſuch; molba za rok; прошня за рокъ; *prošnja za obrok.*

— = Verlängerung, ſ. Erſtreckung.

— = Zahlungen; plaćanja na rokove; плаћања на рокове; *plačevanja na obroke.*

Frohne; robota, tlaka, kuluk; робота, тлака; *tlaka.*

— (Bergzehent); rudnički desetak; рудничкій десетакъ; *gorska desetina.*

Frohn-; robotni; роботный; *kar se tiče tlake,*

— = Arbeit; robotna radnja; роботна радня; *tlačansko delo.*

— = Bauer; robotnik; роботникъ; *tlačan.*

— = Fuhre; robotni povoz, voz, robotna vožnja; роботный повозъ, возъ, — роботна вожня; *tlačni voz.*

— = Geld; robotnina; роботнина; *tlačni dnar.*

— = Herr; gospodar robote; господаръ роботе; *gospodar tlake.*

— = Pflicht; dužnost davati robotu, tlaku, kuluk; дужность давати роботу, тлаку; *dolžnost tlake.*

— = pflichtig; dužan davati robotu, tlaku, kuluk; дужанъ давати роботу, тлаку; *dolžin tlako delati.*

— = Pflichtigkeit; dužnost davati robotu, tlaku, kuluk; дужность давати роботу, тлаку; *dolžnost tlake.*

Frohnfeſte; tamnica; тамница; *tamnica.*

Fromme Legate; zapisi na milosrdne svrhe; задушбеный завѣштай; *pobožni sporočki, pobožne sporočila.*

— Stiftungen; zadušbine; задушбине; *pobožne vstanovitbe.*

Frucht; plod; плодъ; *plod, sad.*

— (Baumfrucht); voće, urod drvlja; воће, уродъ дрвля; *drevesni sad.*

Frucht (Feldfrucht); žito, poljski rod; жито, польскій родъ; *poljski, zemljiški sad.*

Früchte; plodovi; плодови; *plodovi, sadje.*

— (Nutzungen); užici; ужитцы; *užitki.*

Fruchtbringend anlegen eine Summe; dati novce na kamate; дати новце на камате; *dnar na obrest dati, koristno naložiti.*

Früchtenabſonderung; razluka plodova; разлученѣ, оддвоенѣ плодова; *odločitev sadu, ploda, pridelkov.*

— ſ = Protokoll; napisnik o razluci plodova; написникъ о разлученю плодова; *zapisnik zastran odločitve.*

Fruchtgenuß; uživanje; плодоуживанѣ; *užitek, uživanje.*

— (Nutzung); užitak; ужитакъ; *užitek.*

Fruchtnießer; uživalac; плодоуживалацъ; *uživavec.*

Fruchtnießung; uživanje; плодоуживанѣ; *uživanje.*

— (Nutzungen); užici; ужитцы; *užitki.*

Fructificiren ein Capital, ſ. fruchtbringend anlegen. [*pravici.*

Fug und Recht, nach; po pravu i pravici; по праву и правици; *po*

Fügen, ſich dem Geſetze; podložiti se zakonu; подложити се закону; *podvreči, udati se postavi.*

Füglich (saltem); barem; баремъ; *vsaj.*

— (wohl); lako; лагко; *lahko, prilično.*

— was füglich geſchehen kann; što se lako učiniti, dogoditi može; што се лагко учинити, догодити може; *kar se lahko zgodi.*

Fuhre; voz, povoz, vozba, vožnja; возъ, повозъ, возитба, вожня *voz, vožnja.*

— für die Gerichtsabgeordneten; vožnja za odaslanike od suda; вожня за одасланика одъ суда; *vožnja sodnih poslancov.*

— zu Bauten; vozovi za gragjenje, zidanje; возови за граѣенѣ, зиданѣ; *vozovi za zidanje.*

Fuhr-; što se voženja tiče; што се вожења тиче; *kar se vožnje tiče.*

— = Lohn; vozarina; возарина, кирія; *voznina.*

— = Mann; vozar, vozac; возаръ, кириція; *voznik, vozataj.*

— = Werk; kola, tarnice; кола, таринце; *voz in priprega.*

— = Weſen; kolništvo; возарство; *vozatajstvo, vozništvo.*

— = Weſenmannſchaft; kolnici; возарничтво, возарницы; *vojaški vozniki.*

Führen, das Handlungsbuch, den Prozeß, ein Protokoll, Zeugen; voditi trgovačku knjigu, tjerati parnicu, voditi napisnik, dovesti svjedoke; водити трговачку кньигу, терати паринцу, водити записникъ, довести свѣдоке; *držati kupčijsko knjigo, pravdati se, zapisnik pisati, priče pripeljati.*

Führen, eine Benennung, einen Titel; imati ime, naslov; имати име, насловъ; *imeti ime, naslov.*

— das Wort in Jemands Namen; govoriti mjesto koga; говорити место кога; *govoriti v čigar imenu.*

Function eines Lehrers; učiteljsko službovanje; одправлянѣ, извршиванѣ учительске службе, учительско службованѣ; *službne opravila učenikove.*

— richterliche Function; sudačko službovanje; одправлянѣ, извршиванѣ судійске службе, судійско службованѣ; *sodniške opravila.*

— der Staatsgewalt; opravljanje državne vlasti; одправлянѣ, извршиванѣ државне власти; *opravila državne oblasti.*

Functionszulage; dodatak u ime službovanja, službovina; додатакъ у име одправляня, извршиваня службе, у име службованя; *opravilna doklada.*

Functionär; službovnik; koi одправля, извршує службу, службовникъ; *opravilnik.*

— politischer; državnički službovnik; политичкій одправникъ службе, политичкій службовникъ; *politični opravilnik.*

Fund; nalazak, nalježak; наодъ, налазакъ; *najdba, najdena reč.*

Fundation (Gründung); utemeljenje; фундація; *vtemeljitev.*

— (Stiftung); zaklada; заклада; *vstanova.*

Fundus instructus; potrebina; потребнина (fundus instructus); *fundus instructus, potrebšine gospodarstva.*

Fünfprocentig; petnastotni, po pet na sto; петнастотный, по петъ на сто; *petodstotni, po pet od sto.*

— fünfpercentige Obligation; petnastotna zadužnica, zadužnica po pet na sto; петнастотна задужница, задужница по петъ на сто; *obligacija po pet percentov, po pet od sto.*

Fürbitte, s. Fürsprache.

Fürsorglich (eventuell), über das Dasein eines Verbrechens sich erklären; očitovati se o kakovu zločinstvu, ako bi se ikada dogodilo; изяснити се о каквомъ злочинству, ако бы се икада догодило; *gledé na primerlej hudodelstva izreči kaj.*

Fürsprache; molba, govorenje za koga; молба за кога, ходатайство; *prošnja za koga, govorjenje za koga.*

— für Jemand einlegen; moliti, govoriti za koga; молити за кога, ходатайствовати; *prositi, govoriti za koga.*

— schriftliche Fürsprache; pismena molba za koga; писмена молба за кога; *pismena prošnja za koga.*

Fürtrag, s. Uebertrag.

Fuß, den Beſchuldigten auf freiem Fuße unterſuchen; iztraživati okrivljenika u slobodi; изтраживати окрнвлѣнника у слободи; *preiskavati obdolženca v prostosti.*

— flüchtigen Fuß ſetzen; dati se na bijeg; дати се на бѣгъ, на бѣгство; *v beg podati se.*

Fußſteigrecht; stazno pravo; стазно право; *pravica do steze.*

Futter, Vieh-; krma; крма, пнћа; *krma, klaja, piča.*

G.

Gabe (Geſchenk); poklon, dar; даръ, поклонъ; *dar.*

— (Giebigkeit); danak; данакъ; *davek, davšina.*

Gage (Gehalt); plata, plaća; плата, плаћа; *plača.*

— der Officiere; plaća častnička; плата частнйкâ; *plača, mzda oficirjev.*

Galanterie-Waaren; kitnice (roba za kitnju); еспапъ за кнтню; *galanterija, galanterijsko blago.*

— -Waarenhandel; kitničarstvo (trgovina s robom za kitnju); трговнна съ еспапомъ за китню; *kupčija z galanterijskim blagom,*

— -Waarenhändler; kitničar; трговацъ еспапа за кнтню; *kupčevavec z galanterijskim blagom.*

— -Waarenhandlung; kitničarnica (prodaja robe za kitnju); дућанъ (продая) еспапа за китню; *kupčija galanterijskega blaga.*

Galeerenarbeit; robija na galiji; робія на галін; *delo na galejah.*

Galizien; Galicija; Галнціа; *Galicia, Gališko.*

Gang; hod; ходъ; *hod, hoja.*

— der Induſtrie; hod obrtnosti; ходъ обртностн; *hod obrtnosti.*

— viele Gänge machen; mnogo okolo hodati; много около ходатн; *mnogo ob-* od. *prehoditi.*

— (mineraliſcher); rudna žila; рудна жнла; *rudna žila.*

— (in der Mühle); žrvanj; жрвань; *kolo, žrno.*

Gangbarer Ort; hodno mjesto; ходно, пролазно мѣсто; *hodno, obhojeno mesto.*

— (vom Gelde); valjani, dobar novac; добаръ новацъ, новацъ кой пролазн; *veljaven, tekoč dnar.*

— (von der Waare); roba od progje, prolazna roba; пролазный еспапъ; *mnogo kupovano blago.*

Gant, Ganthandlung, ſ. Criba.

Digitized by Google

Gantmann, ſ. Cridator

Gantmaſſe, ſ. Concursmaſſe.

Garantie (Sicherheit); sigurnost; сигурность; *varnost, zavarvanje.*

— (Bürgſchaft); jemstvo; вмство; *poroštvo.*

— (Eviction); poručanstvo; поручанство; *dobrostojnost.*

Garantiren (Sicherheit leiſten für Sachen); dati sigurnost, dobar stojati za što; дати сигурность, добаръ стоятн за што; *varšino dati za reči.*

— (einer Perſon) vgl. Sicherheit; dati kome sigurnost; датн коме сигурность; *varnost, zavarovanje.*

— (Bürgſchaft leiſten); jemčiti se za koga; вмчитн се за кога; *porok biti, poroštvo dati.*

— (Evention leiſten); biti kome poruk; бытн кому порукъ; *dober biti, stati.*

Garbenzehent; snopovina, desetak od snopova; сноповнна, десетакъ одъ снопова; *snopna desetina.*

Garde (Leibwache); tjelesna straža; тѣлесна стража; *straža (telesna).*

— National-; narodna straža; народна стража; *narodna straža.*

Garn; pregja; прења; *preja.*

— (Fiſcher-); mreža za ribe; мрежа за рнбе, *ribška mreža, vrša.*

— (Jäger-); mreža za lovinu; мрежа за ловнну; *lovska mreža.*

Garniſon; posadka; посада; *posadka.*

Gaſſenkehren, das; metenje ulicâ; метенѣ улнцâ; *pometanje ulic.*

Gaſt-Haus, -Hof; gostionica, gostilište; гостіоница; *gostivnica.*

— -Wirth; gostnik, gostionik; гостіонникъ; *krčmar, gostivnik.*

Gatte; zakonski muž; мужъ, супругъ; *zakonski mož.*

Gattin; zakonska žena; жена, супруга; *zakonska žena.*

Gattung; rod; родъ; *rod.*

— (eine Art); vrsta; врста; *vrsta, pleme.*

— eine Gattung von Sachen; vrsta stvarî; врста стварій; *vrsta stvari.*

Gebärhaus; ragjaonica; рађаонница; *porodniše.*

Gebaren, mit Einkünften; rukovati dohocima; управлятн доходцнма; *ravnati z dohodki.*

Gebarung, Material-, Geld-; rukovanje gradivom, novcima; управлянѣ градивомъ, новцима; *gospodarjenje z rečmi, z dnarji.*

Gebäude; sgrada; зграда; *poslopje, stavba, hiša.*

Gebäudeſteuer; sgradarina; зградарнна; *hišni davek.*

Geber; darovnik; даровннкъ; *dajavnik, davec, dajavec.*

Geberin; darovnica; даровнница; *dajavnica, dajavka.*

Gebiet (Territorium) einer Gemeinde, Stadt; područje občine, varoši; подручіе общтнне, вароши; *zemlja, oblast, okolija kake občine, mesta.*

Gebiet (Sprengel), Pfarr-, Zoll- u. ſ. w.; područje, župno, carinsko itd.; подручіе парохіално, царинско и т. д.; *okolija farna, colna.*

— der Monarchie; područje jednovladovine; подручіе монархіе; *zemlja, svet monarhije.*

— der Wiſſenſchaft; polje znanosti; полѣ знаности, науке; *polje znanosti.*

Gebietstheil des Reiches; dijo državnoga područja; дѣо државнога подручія; *del državne okolije.*

Gebieten; zapovijedati; заповѣдати; *zapovedati.*

Gebot; zapovijest; заповѣдь; *zapoved.*

— die zu Gebote ſtehenden Mittel; svoja sredstva; своя средства; *sredstva, ki so v čigar oblasti.*

Gebrauch; poraba; употребльѣ; *raba.*

— von einer Sache Gebrauch machen; služiti se čime; служити се чиме; *rabiti kako reč, poslužiti se reči.*

— (Gewohnheit); običaj, navada; обичай; *navada, šega.*

— ein widriger Gebrauch; protivna poraba; противно употребльѣ; *protivna raba.*

Gebrauchs-, što se porabe tiče; што се употребльѣя тиче; *kar se tiče rabe.*

— = Berechtigter; koji ima pravo na porabu; имаюћій право на употребльѣ; *upravičen k rabi.*

— = Recht; pravo porabe; право употребльѣя; *pravica rabljenja.*

Gebräuchlich; običan, navadan; обычанъ, навадно; *navadni.*

Gebrechen; mana; мана; *pogrešek, slabost, napaka.*

— (Leibesgebrechen); tjelesna mana; тѣлесна мана; *telesna slabost.*

Gebrüder; braća; браћа; *bratje.*

Gebühr (überhaupt); pristojnost, što komu ide, što je tko dužan; пристойность, што кому иде, што є тко дужанъ; *davšina, odrajtvilo.*

— (als Taxe); pristojbina; пристойбнна; *davšina, dača.*

— Jemand über die Gebühr mit Steuern beſchweren; oteretiti koga porezama preko mjere; отеретитн кога порезама преко мѣре; *komu davka čez mero naložiti.*

— ſich nach Gebühr zahlen laſſen; tražiti, da mu plate što mu ide, što je zaslužio; тражнти, да му плате што му иде, што є заслужіо; *se plačati dati, kolikor gre, po dolžnosti.*

— (gebührende Abgabe, Schuldigkeit); dužni danak; дужный данакъ; *davšina, dolžnost, ki komu gre.*

— (gebührende Forderung, gebührendes Recht); što tko ima pravo tražiti; pravo, koje komu ide; што тко тражнти право има, право, кое кому иде; *tirjava, pravica, ki komu gre.*

Gebühr der Soldaten; plata, koja vojnicima ide, vojnička plata; плата, коя войницима иде; *mezda vojakov.*

— Ausgabs-Gebühr; što je tko dužan davati; што е тко дужанъ давати; *izdajna davšina, — kar je kdo dolžan dajati.*

— Empfangs-Gebühr; što tko ima pravo primati; што тко има право примати; *prejemšina.*

— Stämpel-Gebühr; što tko ima za biljeg platiti; што тко има за билѣгъ платити; *davšina za kolek.*

— (als Taxe), z. B. Veränderungs-, Poſt-, Stämpel-, Einverleibungs- u. ſ. w.; —nina, —arina, —ovina, —na, na pr. preinačnina, poštarina, biljegovina, upisna itd.; —нина, —арина, —овина, —на, на пр. преиначнина, поштарина, билѣговина, уписарина и т. д.; *davšina od spremembe, poštnina, kolečnina, vpisnina.*

Gebühren-Anſatz; ucjena pristojbinâ; уцѣна пристойбинâ; *zapis davšin, postavek davšin.*

— - Freiheit; oslobogjenje od pristojbinâ, slobodnost od pristojbinâ; ослобоѣенъ одъ пристойбинâ; *prostost davšine.*

Gebührend; pristojno, što komu ide, po dužnosti, što je tko dužan; пристойно, што кому иде по дужности, што е тко дужанъ; *pristojni, spodobni, po dolžnosti, kakor gre.*

Geburt; rogjenje; poѣenѣ; *porod, rojstvo.*

— (Herkunft, Geſchlecht); rod, pleme; родъ, племе; *rod, pleme.*

— ein Kind unehelicher Geburt; dijete od nezakonskih roditeljâ; дѣте одъ небрачны родителя̂; *dete nezakonskega rodu.*

— (Entbindung); porogjaj; пороѣай; *porod.*

Geburts-; što se tiče rogjenja, roda, porogjaja; што се тиче роѣеня, рода, пороѣая; *kar se poroda tiče.*

— - Adel; plemstvo po krvi; племство, благородство по крви; *rodno plemenstvo, pl. po krvi.*

— - Arzt; primalj; прималь; *porodničar, zdravnik.*

— - Brief; pismo rogjenja; писмо роѣеня; *rodno pismo.*

— - Buch; knjiga rogjenih; киьнга роѣены; *rojstna knjiga.*

— - Helfer; primalj; прималь; *porodni pomočnik.*

— - Jahr; godina rogjenja; година роѣеня; *rojstno leto.*

— - Ort; mjesto rogjenja; мѣсто роѣеня; *rojsten kraj.*

— -Regiſter; kazalo rogjenih; казало роѣены; *rojstni vpisnik.*

— - Schein; pismo rogjenja; писмо роѣеня; *rojstni list.*

Gedächtniß, ewiges; vječni spomen; вѣчный споменъ; *spomin, večni.*

— Beweis zum ewigen Gedächtniß; dokaz na vječni spomen; доказъ на вѣчный споменъ; *dokaz za večni spomin.*

Gedenk-Mann; pametar, pamtilac; паметаръ, памтилацъ; *pametnik.*

Geeignet; sposoban; способанъ; *prikladni.*

— (ſchicklich); sgodan, shodan; згоданъ, сходанъ; *pristojni.*

Gefahr, *es haftet Gefahr am Verzug*; odlaganje je pogibeljno, opasno; одлаганѣ е опасно; *nevarnost je v odlašanju, odlagati je nevarno.*

Gefährden (Jemand, etwas); metnuti koga, što u opasnost, biti kome ili čemu na štetu; метнути кога, што у опасность, быти коме или чему на штету; *v nevarnost pripraviti (koga, kaj).*

Gefährdet ſein; doći u opasnost, biti u opasnosti; доћи у опасность, быти у опасности; *v nevarnosti biti.*

Gefährlich; opasan, pogibeljan; опасанъ; *nevarni.*

— gefährliche Drohung; opasna, pogibeljna prijetnja; опасна претня; *nevarno pretenje, žuganje.*

Gefälle eines Fluſſes; padanje vode; паданѣ воде; *pad reke.*

— (Einkünfte); dohoci; доходцы; *dohodki.*

Gefälls-; što se dohodaka tiče; што се доходака тиче; *kar se tiče dohodkov.*

— - Amt; dohodarstvo; доходарство, доходарственый уредъ; *dohodnija, dohodni ured.*

— = ämtlich; dohodarni; по доходарственомъ уреду; *dohodnijski, dohodno-uredski.*

— = Amtslocale; dohodara; мѣсто доходарственогъ уреда, доходара; *dohodno urediše.*

— = Angelegenheit; dohodarni posao; доходарственый посао; *reč, ki dohodke zadeva.*

— = Anſtand; dohodarna smetnja; доходарствена сметня; *dohodni pomislik.*

— = Beamte; dohodarnik, dohodarni urednik; доходарственый чиновникъ; *dohodni urednik.*

— = Caſſe; dohodarna pjeneznica; доходарствена пѣнезница; *dohodna dnarnica.*

— = Erträgniß; dohodarni dohodak; доходарственый доходакъ; *donesek dohodkov.*

— = Gericht; dohodarni sud; доходарственый судъ; *dohodna sodnija.*

— = Geſetz; dohodarni zakon; доходарственый законъ; *dohodni zakon.*

— = Obergericht; veliki dohodarni sud; врховный доходарственый судъ; *dohodna nadsodnija,*

— = Pächter; dohodarni zakupnik; доходарственый закупникъ; *zakupnik dohodkov.*

— = Strafgeſetzbuch; dohodarni kazneni zakonik; доходарственый казненый законникъ; *dohodni kazenski zakonik.*

Gefälls-Uebertretung; dohodarni prekr aj; доходарственый преступакъ; *dohodni prestopek.*

— = Verkürzung; dohodarna šteta; доходарствена штета; *prikratba dohodkov.*

— = Verwaltung; dohodarna uprava; доходарствена управа; *dohodna uprava, oskrbnija.*

Gefälligkeit, Jemanden eine Gefälligkeit erweiſen; imati dobrotu, učiniti kome što za ljubav; имати доброту, учинити коме што за любавь; *vgodnost, ljubav, vslužljivost, priljudnost komu skazati.*

— aus Gefälligkeit etwas thun; učiniti što iz dobrote; учинити што изъ доброте; *iz dobrote, priljudnosti kaj storiti.*

Gefangen; uhvaćen, zatvoren; ухваћеный; *vjet.*

— (insbeſondere im Kriege); zarobljen; заробльный; *vjetnik.*

Gefangen-Aufſeher; zatvorenički nadglednik; надгледникъ, назорникъ ухваћеникâ; *čuvaj jetnikov.*

— = Haus; zatvorionica; затворъ; *ječa.*

— = Meiſter; zatvornik; затворникъ; *jetniški nadzornik.*

— = Nehmung; uhvat, uhvaćenje, zatvorenje; ухваћенѣ, затворенѣ; *vjetje.*

— = Wärter; zatvornik; затворникъ; *jetniški strežaj.*

Gefängniß; zatvor; затворъ; *ječa.*

— (Gebäude); zatvorionica; затвориште; *jetnišnica, zapiralište.*

Gefängniß-; što se tiče zatvora; што се тиче затвора; *kar se tiče ječe.*

— = Baute; gragja za zatvor; граћа за затворъ; *stavba ječe.*

— = Beamte; zatvornički urednik; затворничкій уредникъ, чиновникъ; *jetnišnice urednik.*

— = Genoſſe; suzatvorenik; сузатвореникъ; *sojetnik.*

— = Kundiger; zatvorenički vještak; сузатвореничкій вѣштакъ; *zastran ječ svedeni.*

— = Leben; život u zatvoru; животъ у затвору; *življenje v ječi.*

— = Strafe; kazan zatvora; казань затвора; *kazen ječe.*

— = Syſtem; sustava (način) zatvorništva; система затворничтва; *jetniški sistem.*

— = Verwaltung; uprava zatvorništva; управа затворничтва; *oskrbnija ječe.*

— = Vorſteher; načelnik zatvorništva; начелникъ затворничтва; *predstojnik ječe.*

— = Weſen; zatvorništvo; затворничтво; *jetništvo.*

Gefliſſentlich; navlašni; навлашный; *navlašni.*

— (adverb.); navlaš; навлашъ; *navlaš.*

Gefürſtet; oknežen; окнеженый; *poknežení.*

Gegen, ein Urtheil gegen Jemand ergehen laſſen; izdati presudu vrhu koga; издати пресуду надъ кимъ; *sodbo proti komu* od. *zoper koga izdati.*

— Jemand etwas gegen baare Sicherheit verwilligen; na sigurnost u gotovu dopustiti kome što; на сигурность у готовомъ допустити коме што; *komu proti gotovi varšini kaj privoliti.*

— ſeine Einwendungen gegen Jemand oder gegen etwas einbringen; dati svoje branjenje proti kome ili proti čemu; дати свое бранѣнѣ (преговоре) противъ кога или противъ чега; *svoje vgovore vložiti proti komu ali proti čemu.*

— Jemand ſich erklären; očitovati se proti kome; изяснити се противъ кога; *izreči, da sim (si, je i. t. d.) proti komu.*

— ein ſpäteres Recht iſt gegen das frühere unwirkſam; kasnije pravo neima moći na pregjašnje; касніе, доцніе право неима моћи на прежашнѣ; *pozneja pravica nima moči proti prejšni.*

— Jemand oder gegen etwas ſich ſicherſtellen; osigurati se pred kim ili pred čim; осигурати се предъ кимъ или предъ чимъ; *zavarvati se proti komu ali proti čemu.*

— Jemands Willen; uprkos kome; упркосъ коме; *proti volji koga.*

— appelliren gegen ein Gericht, gegen ein Urtheil; dati pozovku proti sudu, proti presudi; позвати се противъ суда, противъ пресуде; *pritožiti se zoper sodnijo, zavoljo sodbe.*

— Entgelt etwas thun; činiti što za platu; чинити што за плату; *za plačilo kaj storiti.*

Gegenausführung; protivuizvedba; противуизведба; *proti-razlaga.*

— Ausführung und Gegenausführung; izvedba i protivuizvedba; изведба и противуизведба; *razlaga in proti-razlaga.*

Gegenäußerung; protivukazivanje, protivuočitovanje; противуказнванѣ; *odgovor, proti-oglas.*

— Jemanden etwas zur Gegenäußerung zuſtellen; dostaviti kome što, da kaže, da se očituje što ima proti tome; доставити коме што, да каже што има противъ тога; *komu kaj vročiti, da se nasproti oglasi.*

Gegenbemerkung; protivuopazka, protivuprimjetba; противуопазка, противупримѣтба; *proti pazka.*

Gegenbericht; protivuizvješće; противуизвѣстіе; *odporočilo, nasprotno poročilo.*

Gegenbeſcheinigung (Receviſſe); primka; примка; *nasprotni prejemni list.*

Gegenbeſchimpfung; zavratna pogrda; узгрђе; *nasprotno osramotenje.*

Gegenbeweis; protivudokaz; противудоказъ; *nasprotni dokaz.*
Gegendienſt; zavratna usluga; узслужіе; *nasprotna služba.*
Gegenforderung; iskanje druge stranke; узисканѣ; *nasprotna tirjava.*
Gegengeſchenk; uzdarje; уздарје; *nasprotno darilo, oddarek.*
Gegenhändler, ſ. Controlleur.
Gegenleiſtung; zavratna činitba; узчиннтба; *nasprotno odrajtvilo.*
Gegenpartei, ſ. Gegentheil.
Gegenrechnung; račun od druge stranke; рачунъ одъ друге странке; *nasprotni račun.*
Gegenrede; protivnički govor, odgovor, prigovor; одвратный говоръ, одговоръ; *nasprotni govor, protigovor.*
Gegenſchein (Revers); uzpisje; реверсъ; *nasprotni list.*
Gegenſchimpf; zavratna psovka; узгрђе; *nasprotno sramotenje.*
Gegenſchlußrede; konačni, dovršni odgovor; коначный, довршный одговоръ; *končni odgovor, protigovor.*
Gegenſchlußſchrift; konačni, dovršni odpis; коначный, довршный одписъ; *končni protispis.*
Gegenſchrift; odpis; одписъ; *protipis, odpis.*
— Schrift und Gegenſchrift; spis i odpis; списъ и одписъ; *spis in odpis.*
Gegenſeitig; uzajamni; узаемный; *povrativno, zamenivno, vzajemno.*
— gegenſeitiges Recht (jus reciprocum); uzajamno pravo; узаемно право; *vzajemna pravica.*
Gegenſperre; suključ; суключъ; *sozapor, drugi, tretji ključ.*
— Jemand mit der Gegenſperre betrauen; povjeriti kome suključ; повѣрити коме суключъ; *komu drugi (tretji) ključ zaupati.*
Gegenſtand; stvar, predmet; ствaрь, предметъ; *predmet, stvar.*
Gegenſtellung des Beſchuldigten und der Zeugen, ſ. Confrontation.
Gegentheil (der); druga, protivna stranka; друга противна странка;
— (das); što je stvari protivno; што е ствари противно; *nasprotno.*
— das Gegentheil für wahr halten; za pravo držati što je stvari protivno; за право држати што е ствари противно; *nasprotno imeti za resnično.*
Gegenüber; prema; према, *nasproti.*
— dem Kläger gegenüber; prema tužitelju; према тужителю; *nasproti tožniku.*
— die den Laſten gegenüberſtehenden Rechte; prava koja su prema tegobama; права коя су према тегобама; *bremenom nasprotne pravice.*
— ſtellen; staviti prema; ставити према; *nasproti postaviti.*

Gegenüber (confrontiren); suočiti; суочити; *nasproti postaviti, nazočiti.*
— die Zeugen; suočiti svjedoke; суочити свѣдоке; *svedoke nasproti postaviti.*
Gegenüberstellung (Confrontation); suočba; суочба;
Gegenzeichnung; supodpis; суподписъ; *sopodpis, protipodpis.*
Gegner; protivnik; противникъ; *nasprotnik, protivnik.*
Gegründete Furcht; temeljiti strah; темельитый, основаный страхъ; *vterjen, temeljiti strah.*
Gehalt; plata; плата; *plača.*
— (einer Münze); jezgra, unutruja vrijednost; унутрашня вредность; *jedro, notrajna vrednost dnarja.*
Gehalts-; što se tiče plate; што се тиче плате; *kar se plače tiče.*
— = Abstufung; stupovnost plate (razregjenje plate na stupnje); постепеность плате; *stopnje plačila.*
— = Abzug; odbitak od plate; одбитакъ одъ плате; *odbitek, prikratba plače.*
— = Quittung; namirnica vrhu plate; признаница (квитта) сврху плате; *pobotni list za plačo.*
— = Sperre; ustavak plate; уставакъ плате; *ustavljenje plače.*
— = Stufe; stupanj plate; степенъ плате; *plačna stopnja.*
— = Zulage; dodatak k plati; додатакъ къ плати; *dodatek plače.*
Gehässig Jemand machen; omraziti koga; омразити кога; *v sovraštvo spraviti koga.*
Gehässigkeit; omraza; омраза; *sovražni namen, črtenje.*
Geheiligt; posvećeni; посвеħеный; *posvečeni, svet.*
Geheim; tajni; тайный; *skriti, skrivni.*
— Gesellschaft; tajno društvo; тайно дружтво; *skrivno družtvo.*
— halten; tajiti, zatajiti; таити, затаити; *skrivati, pri-* od. *zakrivati.*
Geheimhaltung der gemachten Anzeige; zataja učinjenog odanja; затая учинѣнога оданя; *zamolčanje, zatajenje ovade.*
Geheimniß des Amtes; tajna ureda; тайна уреда; *uredska skrivnost.*
Gehör geben Jemanden; poslušati koga; послушати кога; *poslušati koga.*
Gehorchen; poslušati koga, biti poslušan kome; послушати кога, быти послушанъ коме; *vbogati, pokoren biti.*
Gehören, vor ein Gericht; pripadati sudu; припадати суду; *spadati pod sodnijo.*
Gehorsam; poslušnost; послушность; *pokornost, pokoršina.*
Geißel; talac; талацъ, *zastavljenec, talec.*
Geistes-; što se duha tiče; што се духа тиче; *kar se tiče duha.*
— = Gebrechen; duševna mana; душевна мана; *slabost na umu.*

Digitized by Google

Geiſtes-Kraft; duševna sila; душевна сила; *dušna moč, krepost.*
— -Verwirrung; poluda; полуда; *zmotnjava duha, blodnja duha.*
Geiſtig; duševni; душевный; *duhovni, duhovski.*
— geiſtiges und materielles Wohl; duševno i tjelesno dobro; душевно и тѣлесно добро; *duhovni in telesni blagor.*
— geiſtiges Eigenthum; vlastnost duha; собственость духа; *duhova lastnina.*
Geiſtlich; duhovni, duhovnički, svećenički; свештенички, духовнички; *duhovni, duhovski.*
Geiſtlicher; duhovnik, svećenik; свештеникъ; духовникъ; *duhoven, duhovnik.*
Geklagter; tuženik; туженикъ; *tožen, toženec.*
Gelangen zu dem Seinigen; doći do svojega; дойи до своега; *do svojega priti.*
— die an den obern Richter gelangten Acten; do većega suca došavši spisi; до вышшегъ судіе допавши списи; *spisi, ki so do vikšega sodnika prišli.*
Geld-; što se novca tiče; што се новца тиче; *dnar, penezi.*
— -Abgabe; danak u novcu; данакъ у новцу; *davek v dnarju, dnarna davšina.*
— -Aufwand; novčani trošak; новчаный трошакъ; *dnarni stroški.*
— -Ausfuhrverbot; zabrana novčanog izvoza; забрана новчаногъ извоза; *prepoved izvažati dnar.*
— -Ausgabe; novčani razhod; издатакъ новца; *izdavek dnarja.*
— -Beitrag, -Einlage; novčani prinesak, novčana pomoć; новчаный приносакъ, новчана помоћь; *dnarni prinesek, vloga dnarja.*
— -Buße; globa; глоба; *dnarna kazen, globa.*
— -Curs; hod, tečaj novčani; течай новчаный; *dnarni hod, tek.*
— -Fideicommiß; novčana povjerba; новчана вѣроостава; *dnarni fideikomis.*
— -Gebarung; rukovanje novcima; управлянѣ новцима; *gospodarjenje z dnarji.*
— -Geſchäft; novčani posao; новчаный посао; *opravek z dnarji, baratija z dnarji.*
— -Giebigkeit; danak u novcu; данакъ у новцу; *dnarno odrajtvilo.*
— -Lehen; novčani feud; новчаный феудъ; *dnarni fevd.*
— -Leiſtung; plaćanje, činitba u novcu; плаћанѣ, чинитба у новцу; *dnarno odrajtvilo, plačilo.*
— -Markt; novčano tržišće; новчано тржните; *dnarni trg.*
— -Poſt; novčana pošta; новчана пошта; *dnarna pošta.*
— (Geldſumme); novčana skupa, svota; новчана сумма; *dnarni znesek.*

Geld-Preis; novčana cijena; новчана цѣна; *dnarna cena.*
— = Rechnung; novčani račun; новчаный рачунъ; *dnarni račun.*
— = Rimeſſe; novčana pošiljka; пошиљанѣ новаца, новчана пошиљка; *dnarna pošiljka.*
— = Schuld; novčani dug; новчаный дугъ; *dnarni dolg.*
— = Sendung; novčana pošiljka; новчана пошиљка; *dnarna pošiljka.*
— = Sorte; vrsta novca; врста новца; *dnarna baža, vrsta.*
— = Strafe; globa; глоба; *dnarna kazen, kazen v dnarjih.*
— = Stück; novac; новацъ; *penez.*
— = Summe; novčana skupa, svota; новчана сумма; *dnarni znesek, naštevek dnarja.*
— = Umlauf; novčano okolovanje; новчаный течай, пролазъ; *okolovanje dnarja, dnarni obtek.*
— = Werth; novčana vrijednost; новчана вредность; *dnarna vrednost.*
— etwas im Geldwerthe anſchlagen; cijeniti što u novčanoj vrijednosti; цѣнити што у новчаной вредности; *ceniti kaj po dnarni vrednosti.*
— = Weſen; novčanstvo, stvar novčana; новчанство, стварь новчана; *dnarstvo.*
— = Zahlung; plaćanje u novcu; плаћанѣ у новцу; *plačilo v dnarjih.*
— = Ziffer; novčani broj; новчаный брой; *dnarna številka.*
— = Zins; najmovina u novcu; кирія у новцу; *najemnina v dnarju.*
— = Zinſen; novčane kamate; новчане камате; *obrest v dnarju.*
Gelegen ſein, unter einer Gerichtsbarkeit (von einer Realität); biti pod kakvom oblasti; быти подъ каквомъ области; *biti, stati pod sodno oblastijo, podvržen biti sodni oblasti.*
— ſein an etwas; stati do čega; стати до чега; *komu za kaj (mar) biti.*
— gelegene Zeit; prilično vrijeme; згодно време; *prilični čas.*
Geleit; pratnja, provod; пратня, проводъ; *sprevod, spremstvo.*
Geleits-Brief, -Schein; provodnica; проводно писмо, проводный листъ; *sprevodni list.*
Gelindigkeit der Beſtrafung; blagost kazni; мекость, благость казни; *lahkost kazni.*
Gelten (curſiren); prolaziti; пролазнти; *okolovati, v obteku biti.*
— (werth ſein); valjati, vrijediti, biti vrijedan; валятн, вредити, быти вреданъ; *veljati, vreden biti.*
Geltend machen, einen Anſpruch, ein Recht; dokazati pravo kakova zahtijevanja, dokazati kakvo pravo; доказати право каквога захтѣваня, доказати какво право; *vtrditi, dokazati kako tirjavo, pravico; terjavi obveljavo pridobiti.*

Geltend machen einen Grund; dovoditi razlog; доводити узрокъ, разлогъ; *opirati se na vzrok.*

— (bewirken); izposlovati što; израдити, изпословати што; *pridobiti, opraviti.*

Geltung; valjanost, vrijednost; валяность, вредность; *veljavnost, vrednost.*

— eine Anſicht zur Geltung bringen, den Geſetzen Geltung verſchaffen; pribaviti mnjenju važnost, valjanost, dati zakonima moć; прибавити мнѣнію важность, валяность, дати законима силу; *mnenju veljavnost zadobiti, postavam veljavo zadobiti.*

— die Geſetze haben Geltung; zakoni imaju moć; закони имаю силу; *postave imajo veljavnost, moč.*

Gelübde; zavjet, zagovor; завѣтъ; *obljuba, zagovor, obet.*

— ein feierliches Gelübde ablegen; svečano zagovoriti se; učiniti, položiti svečani zavjet; светчано завѣтовати се, учинити, положити светчаный завѣтъ; *svečano obljubo storiti.*

— Bürger = Gelübde; gragjanski zavjet; граѣанскій завѣтъ; *obljuba državljana.*

— Vormundſchafts=; tutorski, zakrilnički zavjet; туторствено обећанѣ; *obljuba varha.*

Gelüſte; pohota; похота; *pohota, hotjenje.*

Gemal; suprug, zakonski muž; супругъ; *zakonski mož.*

Gemalin; supruga, zakonska žena; супруга; *zakonska žena.*

Gemarkung der Gemeinde; megje, granice obćine; међе, границе обштине; *obmejik občine.*

Gemäß, dem Geſetze gemäß; po zakonu; по закону; *po, primerno, po postavi.*

— dem Befehle gemäß handeln; raditi po zapovijesti; радити по заповѣсти; *po povelju ravnati.*

Gemäßheit, in Gemäßheit des Geſetzes; po zakonu; по закону; *primernost, po postavi.*

Gemein; prost; простъ; *prost.*

— gemeiner Mord; prosti umor, prosto krvništvo; просто крвничтво; *prosti umor.* [*prostak.*

— gemeiner Soldat; prosti vojnik; простый войникъ; *prosti vojšak,*

Gemein; obćeniti, obći, zajednički; обштій, заѣдничкій; *obćni, vkupni.*

— = Geiſt; zajednički duh; заѣдничкій духъ; *družbeni duh.*

— = Gläubiger; stečajni vjerovnik; стечайный вѣритель; *skupni, konkurzni upniki.*

— = Intereſſe; obćenite koristi; обште користи; *občna zadeva, korist.*

— = nützig; obćekoristni; обштекористный; *občno — koristni.*

Gemein = Weſen; občinstvo; општинство; *občinstvo.*

— = Weſenverwalter; upravnik občinstva; управникъ општинства; *upravnik, oskrbnik občinstva.*

— = Wohl; obće dobro; опште добро; *občni blagor.*

Gemeinde; občina; општина; *občina.*

Gemeinde-; občinski; општинскій; *kar se tiče občine.*

— = Aelteſter; starješina občine; старешина општине; *starešina občine.*

— = Aelteſter (erſter Vorſtand); načelnik občine; начелникъ општине; *župan občine.*

— = Angehöriger; pripadnik k občini; принадлежникъ къ општини; *medobčinec, pridružen občini.*

— = Angehörigkeit; pripadnost k občini; принадлежность къ општини; [*medobčinstvo.*

— = Archiv; pismara občine; архивъ општине; *pismiše, pismohraniše občine.*

— = Auflagen; nameti občine; намети општине; *občinske naloge.*

— = Ausſchuß; odbor občine; одборъ општине; *odbor občine.*

— = Beamte; občinski urednik; општинскій уредникъ, чиновникъ; *občinski urednik.*

— = Beſchluß; zaključaj občine; заключай општине; *sklep občine.*

— = Bezirk (Umkreis); okolina občine; околина општине; *občinski okraj, občinska okolija.*

— (=Gebiet); područje občine; подручіе општине; *zemlja občine.*

— = Bote; občinski glasnik; општинскій гласникъ; *občinski posel.*

— = Bürger; občinar; општинаръ; *občinjan.*

— = Dienſt; občinska služba; општинска служба; *občinska služba.*

— = Fraction; odlomak občine; одломакъ општине; *soseska, del občine.*

— = Gerechtſame; občinsko pravo; општинско право; [*pravica.*

— = Geſetz; občinski zakon; општинскій законъ; *občinska postava.*

— = Glied; član občine; членъ општине; *ud, soud občine.*

— = Gut; občinsko dobro; општинско добро; *občinsko blago.*

— = Laſt; občinsko breme, občinski teret; општинско бреме, општинскій теретъ; *občinsko breme.*

— = Laſtenumlage; razrez občinskih teretâ; разрезъ општинскй теретâ; *razpoložitev občinskih bremen.*

— = Leben; občinski život; општинскій животъ; *občinsko življenje.*

— = Localität; občinska mjestnost; општинска мѣстность; *občinski prostor.*

— = Markung; občinske megje, granice; општинске међе, границе; *meje občine.*

Gemeinde = Polizei; občinsko redarstvo; општинско редарство, полиција; *občinska policija.*

— = Rath (als Körper); občinski savjet, obć. vijeće; општинскій савѣтъ; *občinsko svetovavstvo.*

— = Rath (einzelne Perſon); občinski savjetnik, vijećnik; општинскій савѣтникъ; *občinski svetovavec.*

— = Repräſentanz (im objectiven Sinne); občinsko zastupstvo; општинско заступство; *namestovanje občine.*

— (im ſubjectiven Sinne); občinsko zastupničtvo; општинско заступничтво; *namestovavstvo občine.*

— = üblich; obično u občini; обычно у општини; *v občini navadno.*

— = Verband; občinska sveza; општинскій савезъ, свеза; *občinska zveza.*

— = Verfaſſung; občinski ustav; општинскій уставъ; *uredba, ustava občine.*

— = Vermögen; občinska imovina; општинско имањ; *občinsko premoženje.*

— = Vorſtand (als phyſiſche Perſon); občinski načelnik; општинскій начелникъ; *predstojnik občine.*

— = (als collectivum); občinsko načelništvo; општинско начелничтво; *predstojništvo občine.*

— = Vorſteher, ſ. Gemeinde-Vorſtand.

— = Wache; občinska straža; општинска стража; *občinska straža.*

— = weiſe; po občinama; по општинама; *po občinah.*

— = Weſen; občinarstvo; општинство; *občinske reči, občinstvo.*

— = Wohl; občinsko dobro; општинско добро; *blagor občine.*

— = Zuweiſung an die Gerichte; odred občinâ pod sudove; одредъ општинâ подъ судове; *odkaz občin pod sodnije.*

— = Zweck; občinska svrha; општинска цѣль; *namen občine.*

Gemeiniglich; u obće, obično; у опште, обычно, *v obče, sploh.*

Gemeinſame Hand; zajednički; заедничкій; *nerazdelni.*

— Sache mit Jemanden machen; biti čij drug; сдружити се съ киме; *s kom se združiti.*

Gemeinſchaft (objectiv); zajednost, zajednica; заедница; *vkupnost, sodeležnost.*

— (ſubjectiv); zajedništvo; заедничтво; *vkupnost.*

— eheliche Gemeinſchaft; zakonska zajednica; брачна заедница; *družba zakonska.*

— des Eigenthums; zajednica imovine; заедница имања; *solast.*

— der Güter; zajednica dobara; заедница добара; *vkupnost blaga.*

Gemeinſchaftlich; zajednički; заедничкій; *vkupni.*

— (adverb.); zajedno; заедно; *vkupno.*

Gemeſſener Auftrag; naročiti nalog; нарочитый налогъ; *ojstro naročilo, zatrjenje.*

— gemeſſene Robot; odregjena tlaka, robota, kuluk; одређена тлака, робота; *izmerjena tlaka.*

Gemiſcht; mješoviti; мѣшовитый; *mešan.*

— (verſchiedenartig); različni, razni; различный, разный; *razni, raznovrstni.*

— gemiſchte Commiſſion; mješovito povjerenstvo; мѣшовита коммиссіа; *mešana komisija,*

— gemiſchte Ehe; mješovito zakonstvo (m. ženitba); мѣшовитый бракъ; *mešan zakon.*

— gemiſchter Senat; mješoviti odbor, mješovito starovjeće; мѣшовитый сенатъ; *mešan odbor.*

— gemiſchte Waarenhandlung; prodaja razne robe; продая разнога еспапа; *mnogovrstna kupčija.*

Gemüth; ćud, narav; ћудъ, наравь; *duša, srce.*

Gemüths-; što se tiče ćudi, naravi; што се тиче ћудн, нарави; *kar se srca tiče.*

— = Beſchaffenheit; kakvoća ćudi, naravi; качество ћуди, наравн; *lastnost, kakovost srca.*

— = Bewegung; duševni nemir; душевный немиръ; *razgib, ganjenje duše, obvzetje srca.*

— = Gebrechen; duševna mana; душевна мана; *dušna slabost, manjkljivost na duši.*

— = Hinterhaltung; zataja misli; затая мысли; *zatajba misli.*

— = Zuſtand; duševno stanje; душевно станѣ; *dušni stan.*

Genau den Gegenſtand beſchreiben; točno opisati predmet; точно опнсати предметъ; *reč na tanko popisati.*

— etwas in Augenſchein nehmen; pazljivo što razgledati; пазлнво што разгледати; *pazljivo kaj ogledati.*

- den Tag angeben, etwas befolgen, erwägen; točno naznačiti dan, točno isvršiti što, točno promisliti što; точно назначити данъ, точно извршити што, точно промыслнти што; *na tanko povedati dan, kaj spolniti, prevdariti.*

— ſich an die Friſt halten; držati se točno roka; држати се точно рока; *se na tanko obroka držati.*

— das Protokoll führen; točno voditi napisnik; точно водити запнсникъ; *na tanko pisati zapisnik.*

— arbeiten; točno raditi; точно радити; *na tanjko delati.*

Genealogie; rodoslovje; родословіе; *rodoslovje.*

Genehm halten, z. B. eine Rechnung; potvrditi, odobriti na pr. račun; потврдити, одобрити на пр. рачунъ; *potrditi, odobriti na pr. račun.*

— ſei es genehm oder nicht; bilo ili nebilo kome po volji; было или небыло коме по вольи; *naj bo komu po volji, po godu ali ne.*

Genehmhaltung; potvrda, odobrenje; потврђенѣ, одобренѣ; *potrjenje.*

— zu einer Sache die Genehmhaltung ertheilen, ſ. genehmigen.

Geneigt; nagnut; склонѣнъ, наклонѣнъ; *naklonjen, — pri volji.*

General; gjeneral, glavnik; генералъ; *general.*

General-Commando; glavno vojničko zapovjedništvo, glavničko zapovjedništvo; главно войничко заповѣдничтво; *glavno poveljstvo, generalna komanda.*

— -Inſpection (objectiv); glavni nadgled, главно надзорство; *občni [nadgled.*

— (ſubjectiv); glavno nadgledništvo; главно надгледничтво; *občno nadgledstvo.*

— -Karte; obći krajobraz; обштій краіобразъ; *občni krajobraz.*

— -Pardon; obće oproštenje; обштій опростъ, пардонъ; *občno odpušenje.*

— -Procurator; veliki državni odvjetnik; велнкій државный заступникъ; *občni države pooblastenec, general-prokurator.*

— -Rechnungs-Directorium; veliko računsko ravnateljstvo; врховно рачунско равнительство; *občno računsko vodstvo.*

— -Staatsanwalt, ſ. Gen.-Procurator.

— -Verſammlung; obća skupština; обшта скупштина; *občni zbor.*

— -(Haupt-); glavna skupština; главна скупштина; *veliki zbor.*

Generalität; gjeneralstvo, glavništvo; генералство; *generalstvo.*

Genießen, uživati; уживати; *vživati.*

Genie-Amt; ured vojničkoga mjerništva; женій-уредъ; *genijni ured.*

— -Corps; zbor vojničkoga mjerništva; женій-коръ; *genijni kor.*

— -Weſen (objectiv); vojničko mjerstvo; женійство; *genijstvo.*

— (ſubjectiv); vojničko mjerništvo; женій; *genijstvo.*

Genoſſenſchaft (objectiv); družba; дружба; *družba.*

— (ſubjectiv); družina; дружина, *tovaršija.*

— (Körperſchaft); društvo; дружтво; *društvo.*

Gensd'arm; oružnik; четникъ; *žandar.*

Gensd'armerie; oružanstvo, oružništvo; четничтво; *žandarmerija, straža za deželno varnost.*

Gensd'armerie-Geſetz; zakon o oružanstvu, oružništvu; законъ о четничтву; *postava za žandarmerijo.*

Genüge leiſten oder thun; zadovoljiti; задовольнти; *zadostiti.*

Genugthuung; zadovoljenje; задоволѣнѣ; *zadostenje.*

Genuß: uživanje, užitak; ужнванѣ, ужитакъ; *vživanje, vžitek.*

Genüſſe und Bezüge; užici i dohoci; ужитцы н доходцы; *vžitek in dohodki (prejemšine).*

— im Genuſſe einer Stiftung ſein; uživati kakvu-zadušbinu; ужнвати какву задужбину; *vživati vstanovo.*

Gepflogenheit; običaj; обычай; *navada.*

Gepräge der Münze; kov novca; ковъ новца; *kov dnarja.*

Gerade Zahl; tâko; tâko; *ravno število.*

Geradezu (adverb.); upravo, napravac, baš; уиравО, направацъ, башъ; *na ravnost.*

— wechſeln, ſ. direct wechſeln.

Gerathen, in einen Streit; doći u razpru; дохн у разпру; *spreti se, priti v prepir.*

— (gelingen); poći za rukom; похн за рукомъ, успѣтн; *spešiti se komu, ročiti se dobro.*

Geräthſchaft; sprava; справа; *oprava.*

Gerecht; pravedan; праведанъ; *pravični.*

— gerechte Hoffnung; pravedna nada, pravedno ufanje; праведна надежда, праведно уфанѣ; *pravično upanje.*

Gerechtigkeit; pravda; правда; *pravičnost.*

Gerechtſame; pravo; прâво; *pravica, oblast.*

Gereichen, zum Schaden; biti na štetu (škodu); быти на штету (шкоду); *v (na) škodo biti.*

— zum Nachtheile der Geſundheit; kvariti zdravlje, škoditi zdravlju; кварнти здравлѣ, шкоднти здравлю; *zdravju škodljivo biti.*

Gereuen, Jemand gereut etwas; kajati se, on se kaje za što; каяти се, онъ се кав за што; *kesati se, kdo se kesa česa.*

— ſich etwas nicht gereuen laſſen; nežaliti, neštediti šta; нежалнти, нештеднти што; *ne biti žal po čem.*

Gerhab; tutor, zakrilnik; туторъ; *varh.*

Gericht; sud; судъ; *sodnija.*

Gerichts-; sudni, (što se suda tiče); судбеный, судный, (што се суда тнче); *sodnijski, sodnije.* [*sodnije.*

— = Abgeordneter; odaslanik suda; одасланнкъ суда; *odposlanec*

— = Arzt; sudni ljekar; судбеный лѣкаръ; *sodni zdravnik.*

— = barkeit; sudna oblast; судбена область; *sodna oblast.*

— in Abſicht auf Verbrechen; sudna oblast u obziru na zločinstva; судбена область у обзыру злочнйства; *sodna oblast glede na hudodelstva.*

Gericht; sud; судъ; *sodnija.*

Gerichts-; sudni; судный; *sodni.*

— = Beamte; sudni urednik; судбеный чиновникъ; *sodni urednik.*

— = Bediente; sudni sluga; судбеный слуга; послужитель; *sodni služabnik.*

— = Behörde; sudna oblast; судбена область; *sodna oblastnija.*

— = Beiſitzer; sudni prisjednik; судбеный присѣдникъ; *sodni prisednik.*

— = Bezirk (Sprengel); područje suda, sudni kotar; подручіе суда; *sodno okoliše.*

— = Competenz; nadležnost suda; надлежность суда; *sodna pristojnost.*

— = Diener; sudni sluga; судбеный послужитель; *sodni služabnik.*

— = Einführung; uvedba sudova; увоѣенѣ, уводъ судова; *vpeljanje sodnij.*

— = Einführungs-Commiſſion; povjerenstvo za uvedbu sudova; комиссіа за воденѣ судова; *komisija za vpeljavo sodnij.*

— = Eintheilung; razregjenje sudova; разреѣенѣ судова; *razdelitev sodnij.*

— = Ferien; neradno vrijeme sudova, sudni praznici; судбенн празднцы; *sodni prazniki.*

— = Gebühr; sudno; судбено; *sodna davšina, sodnina.*

— = Halter (Richter); sudac; судія, судацъ; *sodnik.*

— = Handen, etwas zu Gerichts-Handen erlegen; sudu, u ruke suca, sudije, predati što sudu, u ruke suca, sudije; суду, у руке судіе, предатн штo суду, у руке судіе; *kaj sodnii izročiti.*

— = Haus; sudnica; суднца; *sodivnica, sodiše.*

— = Herr (Patrimonial); sudovlastnik; судовластникъ; *gospod sodnije.*

— = Hof; sudište; судште; *sodnija, sodiše.*

— oberſter Gerichts-Hof; višnje sudište; найвншше, врховно судште; *najvišja sodnija.*

— = Hof des Geſchwornen-Gerichtes; sudište porote; судште пороте; *porotna sodnija.*

— = Inhaber; sudodržac; судонмацъ; *imetnik sodnije,*

— = Inhabung; sudodržtvo; судонмство; *imetje sodnije.*

— = Inſiegel; sudni pečat; судбеный, судный печать; *sodni pečat.*

— = Inſtruction; sudni naputak; судбено упутство; *sodni navod.*

— = Inventar; sudni popis stvarî (sudni nagjevnik); судбеный по пнсъ, нивентаръ; *sodni popis reči (inventar).*

— = Kanzlei; sudna pisara, pisarnica; судбена пнсарница, канцелларія; *sodnijska pisarnica.*

Gerichts = Karte; sudokaz; судоказъ; *sodnijski krajobraz.*
— = Koſten; sudni troškovi; судбени трошкови; *sodni troški.*
— = Ordnung; sudovnik (sudni red); судоредъ, судовникъ; *sodni red.*
— = Organiſirung; uregjenje sudova; уређенѣ, устровнѣ судова; *uredba, uravnava sodnij.*
— = Organiſirungs-Commiſſion; povjerenstvo za uregjenje sudova; комміссіа за уређенѣ судова; *komisija za uredbo sodnij.*
— = Ort; sudilište, mjesto suda; судилиште; *sodiše, mesto sodnije.*
— = Perſon; sudna osoba; судбена особа; *sodna oseba.*
— = Pflege; pravosugje; правосудіе; *pravosodje.*
— = Protokoll; sudni napisnik; судбеный записникъ; *sodni zapisnik.*
— = Regulirung; uregjenje sudova; уређенѣ судова; *uravnava sodnij.*
— = Saal; sudionica; судіоница; *sodivnica.*
— = Schreiber; sudni pisar; судбеный писаръ; *sodni pisar.*
— = Siegel; sudni pečat; судбеный печатъ; *sodni pečat.*
— = Sitzung; sudna sjednica; судбена сѣдница; *sodna seja, seja sodnije.*
— = Sprengel; sudčija, područje suda, sudni kotar; подручіе суда, судчія; *sodno okoliše.*
— = Stand; sudništvo; надлежный судъ; *sodnijstvo.*
— = Stelle; sud; судъ, *sodnija.*
— = Stillſtand; sudostaja; престанакъ правосудія, судостая; *sodostaja, prestanek pravosodja.*
— = Tag; dan za sud; данъ за судъ; *dan sodnije, dan sodne obravnave.*
— einen Gerichtstag anberaumen; odrediti dan za sud; одредити данъ за судъ; *postaviti, odločiti dan za sodno obravnavo.*
— = üblich; po sudnom običaju; по судбеномъ обычаю; *pri sodnii navadni, po sodnijski navadi.*
— = Unkoſten; sudni troškovi; судбени трошкови; *sodni stroški.*
— = Verfahren; sudni postupak; судбеный поступъ; *sodna ravnava.*
— = Verfaſſung; sudni ustav; судбеный уставъ; *sodna uredba.*
— = Vollzieher; sudni izvršnik; судбеный извршитель; *sodni izvršnik.*
— = Vorſtand; načelnik suda; начелникъ суда; *sodnije predstojnik.*
— = Weſen (objectiv); sudstvo; судство; *sodstvo.*
— (ſubjectiv); sudačtvo; судничтво; *sodništvo.*
— = Wundarzt; sudni vidar; судбеный видаръ; *sodni ranocelnik.*
— = Zugehöriger; pripadnik sudu; принадлежникъ суду, припадникъ къ суду; *podvržen sodnii.*

Gerichtlich; sudni; судбеный, судный; *sodni, sodnijski.*

— gerichtliche Arzeneikunde (medicina forensis); sudno ljekarstvo; судбено лѣкарство; *sodno zdraviteljstvo.*

— gerichtliches Verfahren; sudni postupak; судбеный поступъ; *sodna ravnava.*

— eine Sache gerichtlich vornehmen; uzeti kakvu stvar pred sud; узети какву ствaрь подъ судъ; *kaj po sodnii opraviti.*

Geringfügig; neznatan; незнатный, маловажный; *malovažni, neznameniti.*

Geringhältige Münze; laki novac; лагкій новацъ; *lahki penez.*

Geringschätziges Metall; kovovina male cijene; мале цѣне кововнна; *kovina majhine, male cene.*

— geringschätzige Sache; stvar male cijene; мале цѣне, маловажна; ствaрь; *reč male, nizke cene.*

Geringschätzung; zazor; зазоръ, неуважаванѣ; *zaničevanje, malo čislati koga.*

Gerücht; glas; гласъ; *glas, govorica.*

Geruhen; blagoizvoliti; благоизволити; *blagovoliti.*

Gesammte Hand; nerazdjelno; цѣлокупный, укупный; *nerazdelno.*

Gesammt-; cjelokupni, ukupni; цѣлокупный, укупный; *skupni.*

— = Belehnung; ukupno razdanje feuda; укупно подареиѣ феуда; *skupno podeljenje fevda.*

— = Ertrag; ukupni dohodak; укупный доходакъ; *skupni, ves dohodek, donesek.*

— = Industrie; ukupna obrtnost; укупна обртность; *vsa obrtnost.*

— = Ministerium; ukupno ministarstvo; укупно мннистерство; *skupno ministerstvo.*

— = Monarchie; ukupna jednovladovina; укупна монархіа; *vsa, skupna monarhija.*

— = Name; ukupno ime; укупно име; *skupno ime.*

— = Sache; cijela stvar; цѣла ствaрь; *skupna reč.*

— = (universitas rerum); ukupnost stvarî; укупность ствaрій; *skupnost reči.*

— = Urtheil einer Commission; ukupna presuda povjerenstva; укупна пресуда коммнссіе; *skupna sodba komisije.*

— = Verband des Reiches; cjelokupna sveza države; цѣлокупна свеза државе; *celotna zveza cesarstva.*

— = Verbindlichkeit; cjelokupna obveza, obveza sviju; цѣлокупна обвезаность, обвезаность свію; *vkupna dolžnost vseh.*

Geſammt = Wirkung (der Wunden); zajednička sila ranâ; заединчко дѣйство (ранâ); *vkupna moč (učinek) ran.*

— = Wohl; obće dobro; обште добро; *občni blagor.*

Geſammtheit der Grundbeſitzer; svi zemljoposjednici; цѣлокупность земљодржаца; *vsi zemljišni posestniki (skup).*

Geſandter; poslanik; посланникъ; *poročnik, poslanec.*

Geſandtſchaft (objectiv); poslanstvo; посланство; *poslanstvo.*

— (ſubjectiv); poslaništvo; посланничтво; *poslanstvo.*

Geſandtſchafts = Perſonale; osoblje, čeljad poslanstva; особлѣ, челядь посланства; *osebje poslanstva.*

Geſchäft (Handels=); promet; преметъ; *kupčija.*

— (Beſchäftigung); zanimanje; занинманѣ; *opravilo, delo, s čimur se kdo peča.*

— (Arbeit); posao; радня, посао; *opravek, opravilo.*

— (Verrichtung); opravljanje; оправлянѣ; *opravek.*

— (Angelegenheit, Sache); stvar, posao; ствaрь, посао; *reč, opravilo.*

Geſchäfts = Auftrag; poslovni nalog; пословный налогъ; *naročilo kakega opravka, naročeni opravek.*

— = Ausweis; poslovni izkaz; пословный изказъ; *izkaz opravil.*

— = Betrieb; poslovanje; послованѣ; *opravljanje.*

— = Freund, ſ. Correſpondent.

— = Führer; poslovogja; пословоња; *opravilnik, opravitelj.*

— = Führung (objectiv); poslovodstvo; пословодство; *oskrbovanje opravil.*

— (ſubjectiv); poslovogjanstvo; пословодничтво; *opravitelstvo.*

— = Gang; hod posla; ходъ посла; *hod, tek opravil.*

— = Gebarung; rukovanje posla; управлянѣ, рукованѣ посла; *opravljanje opravila.*

— = Kreis; okrug posla, poslovni okrug; пословный округъ; *okrog, obsežje opravil, opravilstvo.*

— = kundig; vješt u poslu; вѣшть у послу; *znajden, zveden v opravilih.*

— = Leitung; vogjenje posla, poslovodstvo; вођенѣ посла, пословодство; *vodstvo opravila.*

— = Localität (Amts=); uredionica; уредовница; *uredniše.*

— (Localität, wo ein Geſchäft betrieben wird, §. 71 b. a. W. O.); poslovaonica; пословница; *delavniše, obrtniše.*

— = Mann; poslovatelj; послователь; *obrtnik.*

— (=Kundiger); vještak; вѣштакъ; *zvedeni (v opravilu).*

— = Ordnung; poslovnik; пословникъ; *opravilski red.*

— = Prax (Erfahrung); izkustvo, vještina u poslu, poslovno izkustvo,

na vještina; изкуство, вѣштина у послу, пословно изкуство, на вѣштина; *izurjenost v opravilu.*

Geſchäfts-Protokoll; poslovni napisnik; пословный записникъ; *opravilni zapisnik.* [*(vložek).*

— = Stück (Exhibit); predatak, poduesak; предатакъ; *spis podani,*

— = (zugetheilte Arbeit); naloženi posao; наложеный посао; *naloženi, odkazani opravek.*

— = Styl; poslovni slog; пословный слогъ; *opravilni slog.*

— = Träger; poslonoša; послоноша; *opravilnik.* [*vilnik.*

— öffentlicher —; javni poslonoša; явный послоноша; *javni opra-*

— = Ueberbürdung; preprt poslovima; препртъ пословнма; *preobloženje z opravili.*

— = Uebergabe; predaja posla, ureda; предая посла, уреда; *prepodaja, izročba opravil.* [*opravil.*

— = Umfang; obseg, okrug posla; обсегъ, округъ посла; *obsežek*

— = Verbindung; poslovna sveza; пословна свеза; *opravilna zveza.*

— = Vermittlung; poslovno posredovanje; пословно посредованѣ; *opravilno posredovanje.*

— = Verwaltung; uprava posla; управа посла; *oskrbovanje opravila.*

— = Zahl (Nr. Exh.); broj predataka, podnesaka; брой предатака; *vložno število.*

— (fortlaufende Nummer eines Geſchäftes); poslovni broj; пословный брой; *opravilno število.*

Geſchäftliche Beziehung; poslovni odnos; пословный односъ; *opravilna zadeva.*

— in geſchäftlicher Beziehung; što se tiče posla; што се тиче посла; *kar se tiče opravila.*

Geſchenk; poklon, dar; даръ, наклонъ; *dar, darilo, poklon.*

Geſchenk-; što se poklona, dara tiče; што се дара, наклона тиче; *daritni.*

— = Annahme in Amtsſachen; primanje mita u službenim poslovima; примань мита у службеннмъ пословнма; *prejetje, vzetje darila v uredskih rečeh.*

— = Geber; poklonitelj, darovatelj, darovnik; дарователь, поклонитель; *darivec, podarivec.*

— = Nehmer; poklonoprimac, daroprimac; дароприманъ, поклонопримацъ; *obdarjenec, darilojemnik.*

Geſchichte über den Rechtshandel; povijest o parnici; повѣсть о парницн; *zgodba o pravdi.*

Geſchichtsumſtand; povjestna okolnost; повѣстна околность; *okolnost prigodka.*

Geſchichtsumſtand (Thatumſtand); okolnost učinjenice; околность учинѣнице; *okolnost djanja.*

Geſchicklichkeit; vještina; вѣштина; *ročnost, izurjenost, znajdenost.*

Geſchlecht; pleme, rod; племе, родъ; *rod, pleme.*

— (männliches, weibliches); spol; сполъ; *spol.*

Geſchlechts-; što se tiče plemena, roda, spola; што се тиче племена, рода, спола; *rodni, spolni.*

— = Folge; rodosljed; родослѣдъ; *rodosledje.*

— (=Linie); loza; лоза; *vrsta.*

— = Folger; rodosljednik; родослѣдникъ; *rodoslednik.*

— (=Nachkömmling); potomak; потомакъ; *zarojenec, mlajši.*

— = Kunde; rodoslovlje; родословіе; *rodoslovje.*

— = Name; podrijetlo, podreklo; подрекло; *primek.*

— = Regiſter; rodopis; родописъ; *rodopis.*

— = Wappen; rodogrb; родогрбъ; *grb rodu.*

Geſchmeide; ukov; уковъ; *kinč.*

Geſchwiſter; braća i sestre; браћа и сестре; *bratje in sestre.*

Geſchwiſterkind; dijete bratovo ili sestrino; дѣте братово или сестрино; *bratov ali sestrin otrok, bratanec, bratana, sestrič, sestrična.*

— Geſchwiſter und Geſchwiſterkinder; braća i sestre sa svojom djecom; браћа и сестре са своіомъ дѣцомъ; *bratje in sestre in njih otroci* oder *strniči.*

Geſchworener (beeidete Perſon); prisežnik, zakletnik; присежникъ, заклетникъ; *prisežnik.*

— (beim Schwurgericht); porotnik; поротникъ; *porotnik.*

Geſchwornen = Bank; porotnička klupa; поротничка клупа; *porotna klop.*

— = Gericht; porota; порота; *porota.*

— = Liſte; popis porotnikâ; попись поротникâ; *imenik, spisek porotnikov.*

Geſell; kalfa, djetić; калфа; *pomagač, obrtnijski delavec.*

Geſellen-; kalfinski, djetićki; калфачкій;

— = Lade; kalfinski, djetićki kovčežić; калфачкій ковчежићъ; *skladnica obrtnijskih delavcov.*

— = Ordnung; red za kalfe, djetiće; редъ за калфе; *red, postava za ob. delavce.*

Geſellſchaft (durch Vertrag); društvo; дружтво; *družba.*

— geheime Geſellſchaft; tajno društvo; тайно дружтво; *skrivno društvo.*

— Handlungs = Geſellſchaft, ſ. Handlung; ortačtvo, ortakluk; ортачтво, ортаклукъ; *kupčijska družba.*

Geſellſchaft, Tanz-, Spiel = Geſellſchaft; plesačko, igračko društvo; плѣсачко, играшко дружтво; *plesavska, igravska družba.*

Geſellſchafter; drug, ortak; другъ, ортакъ; *družbnik.*

Geſellſchafts-; društveni, ortački (što se društva, ortačtva tiče); дружтвеный, ортачкій (што се дружтва, ортачтва тиче); *družbin.*

— = Contract; društvena pogodba; дружтвена погодба; *družbna pogodba.*

— = Eigenthum; vlastništvo društva; собственость дружтва; *družbna lastina.*

— = Glied; član društva; чланъ дружтва; *družbnik, ud družbe.*

— = Handlung; ortačka trgovina; ортачка трговина; *družbna kupčija.*

— = Recht; pravo društva; право дружтва; *družbina pravica.*

— = Vertrag; društvena pogodba; дружтвена погодба; *družbna pogodba.*

Geſetz; zakon; законъ; *postava.*

— bürgerliches; gragjanski; грађанскій; *državljanska.*

Geſetz-; što se tiče zakona; што се тиче закона; *postavni.*

— = Auslegung; tumačenje zakona; толкованѣ закона; *razlaga postave.*

— = Buch; zakonik; законикъ; *zakonik.*

— bürgerliches —; gragjanski —; грађанскій —; *državljanski zakonik.*

— Straf = Geſetz = Buch; kazneni zakonik; казиеный законикъ; *kazenski zakonik.*

— = gebend, zakonotvorni; законотворный; *postavodajni.*

— = gebende Gewalt; sila, moć zakonotvorna; сила, моћь законотворна; *postavodajna oblast.*

— = Geber; zakonotvorac; законотворацъ; *postavodajnik, postavodajavec.*

— = Gebung; zakonotvorstvo; законотворство; *postavodaja.*

— = Kraft; zakonotvorna moć, sila; законотворна моћь, сила; *postavna moč.*

— = Kunde; zakonoslovlje; законословіе; *postavoznanstvo.*

— = kundig; zakonoslovac; законословацъ; *postavoznanec.*

— = los; bezzakoni; беззаконый; *brezpostavni.*

— = loſigkeit; bezzakonost; беззаконость; *brezpostavnost.*

— = mäßig; zakoni, po zakonu; законый, по закону; *postavni, po postavi.*

— = mäßigkeit; zakonost; законость; *postavnost.*

— = Sache; stvar, koja se tiče zakona; ствaрь, коя се тиче закона; *reč, ki se tiče postave.*

Geſetz-, Commiſſion in Geſetzſachen; povjerenstvo u stvarima, koje se tiču zakona; коммиссіа у законскнмъ стварнма; *komisija v postavnih rečeh.*

— = Sanction (Beſtätigung); potvrda zakona; потврда закона; *potrjenje postave.*

— = Uebertretung; prekršaj zakona; преступакъ закона; *prestopek postave.*

— = Unwiſſenheit; neznanstvo zakona; незнанство закона; *neznanost postave.*

— = Vorlage; predložni zakon; предложный законъ; *predložba postave.*

— = Werk; zakonotvorina; законотворъ; *postava.*

— = (Buch); zakonik; законикъ; *zakonik.*

— = widrig; proti zakonu; противъ закона; *proti postavi, protipostavni.*

— = Widrigkeit; protizakonost; противзаконость; *protipostavnost.*

Geſetzlich; zakoniti; законитый; *postavni.*

Geſetzlichkeit; zakonitost; законитость; *postavnost.*

Geſichtspunct; gledište; гледиште; *pogled, stran, iz ktere se na kaj gleda.*

Geſinde; služina, služinčad (sluge i sluškinje); челядь (слуге и служкинѣ); *družina (posli).*

Geſinde-; što se tiče služine, služinčadi; што се тнче челядій; *družinski.*

— = Halter; služinodržac (koji drži sluge i sluškinje); челядодржацъ; *gospodar družine.*

— = Lohn; služinska plata; челядовнна (што се плаћа челядн); *družinska mezda.*

— = Ordnung; služinski red; редъ за челядь; *družinski red.*

— = Polizei; redarstvo za služinu, služinčad, sluge i sluškinje; редохранство за челядь; *družinska policija.*

— = Verband; služinska sveza; челядска свеза; *družinska zveza.*

Geſinnung; mišljenje; мысленость; *mišljenje.*

Geſinnungstüchtig; vrlomišljenik; ваљане мысленостн; *vrlih misli.*

Geſpannſchaft (Comitat in Ungarn und ſeinen ehemaligen Nebenländern); varmegja, županija; вармеђа, жупанія; *županija.*

Geſtalt (Form); slika, prilika; видъ, образъ; *podoba.*

— geſtalten Dingen nach; kako stvari stoje; како ствари стое; *kakor reči stoje.*

— (Poſitur); položaj; положенѣ, положай; *postava.*

Geſtaltung eines Landes, einer Sache; uregjenje zemlje, stvari; уређнванѣ земљ, стварн; *uredba, uravnava dežele, stvari.*

Geſtändig ſein einer Sache; priznati što; прнзнати што; *izpovedati, obstati kaj.*

Geſtändniß; priznanje; признанѣ; *izpovedba.*

Geſtängſteuer (im Bergwerk); motkovina (poreza za upotrebu motaka); мотковина (порезъ за употребленѣ мотака); *drožnina.*

Geſtatten, etwas; dopustiti što; допустити што; *dopustiti kaj.*

Geſtattung; dopuštenje; допуштенѣ, допусть; *dopušenje.*

— ohne Geſtattung eines Rechtsſtreites; nedopuštajući nikakve parnice; недопуштаюћи никакве парнице; *ne dopušaje nobene pravde.*

Geſtehungskoſten; pribavni troškovi, troškovi zašto; трошкови на прибављанѣ чега; *pridobitni troški.*

Geſtellig machen, ſich oder Jemanden, ſ. ſtellen; doći ili učiniti da tko dogje, n. p. pred sud; ставити себе или кога предъ судъ; *priti, ali storiti, da kdo pride, na pr. pred sodnijo.*

Geſtifteter Häusler; namješteni žilir, žiljer; намѣштеный кућаръ; *namestjeni, vseljeni bajtarji (željarji).*

Geſtion eines Amtes; opravljanje ureda; одправлянѣ уреда; *opravljanje ureda.*

Geſtions-Protokoll; opravni napisnik; одправный записникъ; *opravni zapisnik.*

Geſuch; molba, molbenica; молба, молбеница; *prošnja, prošnji spis.*

Geſuchſchreiben an Jemand, ſ. Erſuchſchreiben; zamolno pismo na koga; молбено писмо на кога; *prošnje pismo.*

Geſundheit, gefährdete; zdravlje u opasnosti; здравлѣ у опасность постављено; *zdravje v nevarnost pripravljeno.*

Geſundheits-; što se tiče zdravlja; што се тиче здравля; *zdravja.*

— = Certificat; svjedočanstvo o zdravlju; свѣдочанство о здравлю; *spričba zastran zdravja.*

— = Polizei; zdravstveno redarstvo; редарство здравля; *zdravstvena [policija.*

— = Rückſichten aus; radi zdravlja; ради здравля; *zavoljo zdravja.*

— allgemeine Geſundheits-Rückſichten; obziri na obće zdravlje; обзыри на обште здравлѣ; *oziri na občno zdravje.*

Getränke; piće; пиће; *pijača.*

— Verfälſchung der Getränke; tvorenje lažnog pića; кваренѣ пиħа; *pačenje, kazenje pijač.*

— ſchädliche Miſchung der Getränke; škodljivo miješanje pića; шкодльиво мѣшанѣ пиħа; *škodljivo mešanje pijač.*

Getränkebezug; dohodak u piću; доходакъ у пиħу; *jemanje, dobivanje pijače.*

Getrauter; vjenčanik; вѣнчаникъ; *poročenec.*

Getreide-; što se tiče žita; што се жита тиче; *žitni.*

— = Boden; žitnica; житница, таванъ са жито, житный таванъ; *tla, svet za žito.*

Getreide-Boden (Magazin); hambar; хамбаръ; *žitnica.*
— -Handel; žitarstvo; трговина са житомъ; *kupčija z žitom.*
— -Händler; žitar; житаръ, житарскій трговацъ; *žitni kupčevavec.*
— -Magazin, ſ. Getreide-Boden.
— -Maß; žitna mjera; житна мѣра; *žitna mera.*
— -Markt (Platz); žitno tržište; житна піяца, житно тржиште; [*žitni trg.*
— -(Meſſe); žitni sajam; житный вашаръ, саямъ; *žitni sejm.*
— -Sperre; ustava žita; устава жита; *prepoved, žito izvažati.*
— -Wucher; žitna lihva; лихваренѣ са житомъ; *žitna odrtija (dragoletenje).*
— -Zehent; žitni desetak; житный десетакъ; *žitna desetina.*
— -Zins; žitna daća; житный податакъ; *žitno odrajtvilo.*
Getreu; vjeran; вѣранъ; *zvest, verni.*
Gewagtes Geſchäft, ſ. wagen.
Gewähr (evictio); poručansto; поручанство; *dobrostojnost.*
Gewähr leiſten; biti kome poruk, dati poručanstvo; быти коме порукъ, датн поручанство; *dober biti, stati.*
— zur Gewähr verpflichtet; dužan biti poruk, dati poručanstvo; на поручанство обвезанъ; *dolžan dober biti.*
— (Urkunde, welche die Erwerbung des Eigenthumes einer nicht landtäflichen Realität begründet); posjedno pismo; господарско пнсмо; *vknjižbni list.*
— ein an die Gewähr gebrachter; koji ima posjedno pismo; до господарскогъ пнсма доведеный; *v zemljiške bukve posestnik* od. *za posestnika vpisan.* [*dobrostojni.*
Gewähr-, Gewährs- (Evictions-); poručanstveni; поручанственый;
— (den bücherlichen Beſitz betreffend); što se tiče upisa i posjeda; што се тнче уписа, прнтежаня; *vknjižbni.*
— -Abſchreibung; izpis iz posjeda; нзпнсъ прнтежаня; *izbrisanje iz zemljiških knjig.*
— -Anſchreibung; upis u posjed; упнсъ прнтежаня; *vpis v zemljiške bukve za posestnika.*
— -Brief (betreffend die Eviction); poručanštveno pismo; поручанственно пнсмо; *list dobrostojnosti.*
— -Beſtätigung (daß Jemand bücherlicher Eigenthümer der Realität ſei); posjedno pismo; уписка прнтежаня; *knjižno-posestni list.*
— -leiſten; biti poruk, dati poručanstvo; поручанство дати, поручити се; *dober biti.*
— -(im Allgemeinen ſicherſtellen), etwas durch Oeffentlichkeit; dati javno poručanstvo; поручанство датн явностію; *zagotoviti, zaresničiti kaj z javnostjo.*

Gewähr = Leiſtung; davanje poručanstva; даванѣ поручанства; *dobrostojnost.*

— = Leiſtungs = Urkunde; poručanstveno; поручанствена исправа; *dobrostojno pismo.*

— = Mann; poruk; поручанственикъ; *dobrostojnik.*

Gewähren, Jemanden etwas; dati kome što, uslišiti koga; дати коме што, услишати кога; *dati, dodeliti komu kaj, uslišati koga.*

— eine Bitte gewähren; uslišiti molbu; молбу напунити; *prošnjo uslišati.*

Gewahrſam (Aufbewahrung); čuvanje; чуванѣ; *čuvanje, hranenje.*

— etwas dem Gewahrſame eines Andern anvertrauen; dati kome što na čuvanje; повѣрити што другоме на чуванѣ; *komu kaj v shrambo izročiti.*

— (Innehabung); držanje čega; иманѣ чега у своіой власти; *imetje.*

— (Sicherſtellung) Jemand in Gewahrſam bringen; staviti koga pod stražu, zatvoriti koga; ставити кога подъ стражу, затворити кога; *zapreti, pod stražo deti koga.*

Gewalt; sila, moć, vlast; сила, власть; *sila, moč, oblast.*

— richterliche, väterliche Gewalt; vlast očinska, sudačka; судачка, отчинска власть; *sodna, očetovska oblast.*

— aus eigener Gewalt; samovlastno; самовластно; *samolastno.*

— und Vollmacht; vlast i punomoćje; власть и пуномоћіе; *pooblastitev.*

— (Gewaltthätigkeit); nasilje, zulum; насиліе, насилство; *posilnost, sila.*

— Jemanden Gewalt anthun; natjerati, prisiliti koga; натерати, присилити кога; *komu silo storiti.*

— einem Geſetze Gewalt anthun; prevratiti zakon, naopako iztumačiti zakon; силомъ што подъ законъ подвластити; *postavo napak razlagati, prevreči.*

Gewalt = Geber; vlastodavac; властодавацъ; *pooblastivec.*

— = Haber; vlastoimac; властникъ; *pooblastjenec.*

— = Mißbrauch; zloporaba vlasti; злоупотребленѣ власти; *kriva raba oblasti.*

— = That; nasilje, zulum; насиліе; *sila, posilno djanje.*

— = Thätigkeit; nasilje, nasilnost, zulum; насилство; *posilnost, silodelstvo.*

— öffentliche Gewaltthätigkeit; javno nasilje, javni zulum; явно насиліе; *javna posilnost.*

— (Widerſetzung einer geſetzlichen Macht); upor; упорство; *vpor, protivljenje.*

Gewalt (frevelhafte Beſchädigung fremden Eigenthums); ošteta tugje imovine; оштећење туђег имања; *poškodovanje, pokvar.*

— = Thäter; nasilnik, zulumćar, upornik; силеџија,, кон насиље чини, учини, зулумћар; *silodelnik, nasilnik.*

— = Träger; punomoćnik; пуномоћник; *pooblastjenec.*

Gewaltſam; nasilno; насилно; *posilni.*

— gewaltſame Hand anlegen; učiniti kome nasilje, zulum; насилно на кога напасти, нападвовати кога; *komu silo storiti, siloma se koga lotiti.*

Gewärtigung, ohne Gewärtigung des Spruches; nečekajući izreke; нечекаюћи изреке; *nečakaje izreka.*

Gewehr (Feuer-); puška; пушка; *puška.*

— unterlaſſene Verwahrung eines Gewehres; propuštena pazka na pušku; пропуштено чуваље пушке; *opušeno čuvanje (nespravljenje) puške.*

— wegen unterlaſſener Verwahrung eines Gewehres; radi toga, što je propustio paziti na pušku; због пропуштеног чувања пушке; *za to, ker se ni pazilo na puško.*

Gewerbe; obrt; обртъ; *obrtnija.*

Gewerbs = Befugniß; pravo na obrt; право обрта; *pravica, dopušenje obrtnije.*

— = Betrieb; obrtovanje; обртоване; *obrtovanje.*

— = Bücher; obrtničke knjige; обртничке књиге; *obrtnijske bukve*

— = Fleiß; obrtnost; обртност; *obrtnost.*

— = Gericht; obrtnički sud; обртничкій судъ; *obrtnijska sodnija.*

— = Geſchäft; obrtnički posao; обртничкій посао; *obrtnijsko opravilo.*

— = Geſetz; obrtski zakon; занатскій законъ; *obrtnijska postava.*

— = Inhaber; obrtodržac; ималацъ обрта, обртоимацъ; *imetnik, gospodar obrtnije.*

— = Kammer; obrtnička komora; обртничка комора; *obrtnijska zbornica.*

— = Mann; obrtnik; обртникъ; *obrtnik.*

— = Ordnung; obrtnički ured; обртовникъ; *obrtnijski red.*

— = Unternehmung; obrtski preduzetak; обртско предузеће; *započetba obrtnije.*

— = Verein; obrtničko društvo; обртничко дружтво; *obrtnijsko društvo.*

— = Verfahren; postupak u obrtskim stvarima; обртничко поступаље; *ravnanje obrtnijsko.*

— = Verhältniß; obrtski razmjer; обртскій размѣръ; *obrtnijska razmera.*

Gewerbs = Verluſt; izgubljenje obrta; изгубленѣ обрта; *zguba obrtnije.*

— = Verſtändiger; obrtoznanac; кон разумѣ обртъ; *zveden, znajden v obrtnii.*

— = Vorrichtung; obrtska sprava; обртска справа; *obrtnijska prava.*

— = Zins; obrtska daća; податакъ одъ обрта; *daća od obrtnije.*

— = Beſtand; stanje obrta; станѣ обрта; *stan obrtnije.*

Gewerbſchaft; obrtničtvo; обртничтво; *obrtnija, skupšina obrtnikov.*

Gewerke (im Bergw.); ortak rudarski; ортакъ рударскій; *rudarnik, rudarski deležnik.*

Gewerkſchaft; ortačtvo, ortakluk rudarski; ортачтво, ортаклукъ рударскій; *rudarsko deleštvo.*

Gewicht; vaga; тежина, вага; *teža, vaga.*

— rohes Gewicht, ſ. Sporco.

— Gewicht verleihen einer Bitte; dati važnost molbi; уважити молбу; *dati prošnji važnost, storiti prošnjo tehtno.*

— eine Sache von Gewicht; važna stvar; важна ствар; *važna, znamenita, imenitna, tehtna reč.*

Gewinn; dobitak; добытакъ; *dobiček.*

— auf Gewinn und Verluſt; na sreću (na dobitak i izgubitak); на добытакъ и штету, на срећу; *na srečo (na dobiček in zgubo).*

— abgehender Gewinn und zugehender Schaden (lucrum cessans, damnum emergens); prestajni dobitak, nastajna šteta; престайный добытакъ, настайна штета; *odšli dobiček, storjena škoda.*

— (im Spiele); dobitak u igri; добытакъ у игри; *priigra.*

Gewinnen (durch Arbeit); dobiti; добыти; *dobiti, pridelati.*

— (im Spiel); dobiti u igri; добыти у игри; *priigrati, dobiti v igri.*

— einen Proceß, ſ. obſiegen; dobiti parnicu, pravdu; добыти парницу, правду; *dobiti pravdo.*

Gewinnſucht; pohlepa za dobitkom; жеља за добыткомъ; *pohlep po dobičku, hlepenje za dobičkom, dobičkoželnost.*

Gewinnſt, ſ. Gewinn.

— = Entgang; izmak dobitka; измакъ добытка; *odid dobička.*

— = Lotterie; lutrija od dobitka; лутрія, на коіой се добыя; *loterija na dobiček,*

Gewiſſen; savjest; савѣсть; *vest.*

— nach meinem beſten Wiſſen und Gewiſſen; po najboljem znanju i po duši; по найболѣмъ знаню и по души; *po najbolji vednosti in vesti.*

Gewiſſens=Vertretung; zastupanje savjesti; заступаньѣ савѣсти; *namestovanje vesti.*

Gewiſſenhaft; sdušan; савѣстанъ, душеванъ; *vestni.*

Gewiſſenhaftigkeit; sdušnost; савѣстность; душевность; *vestnost.*

Gewißheit; izvjestnost; извѣстность; *gotovost, zatrdnost.*

Gewohnheit; navada, običaj; обычай, навика; *navada.*

Gewohnheits=Recht; pravo po običaju; обычайно право; *pravo po navadi, iz navade izhajajoče.*

Gewürz=Handel (Geſchäft); mirodnica, prodaja mirodijâ; трговина са зачинама, продая мирод ій; *kupčija z začimbami, z dišavami.*

— =Händler; mirodijar; трговацъ одъ зачинâ, мироджіпръ; *dišavar, kupčevavec z začimbami.*

Gezogener Wechſel, ſ. Wechſel.

Giebigkeit; danak; даванѣ, датничтво; *davšina, odrajtvilo.*

Gift; otrov; отровъ; *strup.*

— =Handel, unbefugter; zabranjena trgovina s otrovom; неповластѣна трговина съ отровомъ; *brezoblastno kupčevanje s strupom, strupovino.*

— =Mittel; lijek proti otrovu; лѣкъ одъ отрова; *lek za strup.*

Gilde, ſ. Innung.

Gilte; zemljišnica; земльиштна кньига, земльиштинца; *zemljiške bukve v Avstr. nadvojvodstvu.*

— Jemand an die Gilte bringen; upisati koga u zemljišnicu kao vlastnika kakve stvari; уписатн кога у земльиштницу као собственика какве ствари; *vpisati koga v zemljiško knjigo za lastnika.*

Gilt=; što se tiče zemljišnice; што се тиче земльиштнице; *zemljiško-knjižni.*

— =Abſchreibung; izpis iz zemljišnice; изпнсъ изъ земльиштнице; *izbris iz zemljišnih knjig.*

— =Anſchreibung; upis u zemljišnicu; упнсъ у земльиштницу; *vpis v zemljiške knjige.*

— =Brief; svjedočanstvo o upisu u zemljišnicu; свѣдочанство о упису у земльиштницу; *spričba knjižne lasti.*

— =Buch; zemljišnica; земльиштна кньига, земльиштинца; *zemljiške bukve.*

— =Löſchung, ſ. Abſchreibung, vgl. Gewähr.

Girant; kretnik; преметинкъ; *nahrbtni prepisnik.*

Giratar; kretovnik; премећеннкъ; *nahrbtni prepisanec.*

Giriren, einen Wechſel an Jemand; krenuti mijenicu na koga; преметнути мѣнницу на кога; *prepisati menico na koga.*

Girirung; krenuće; преметнуће; *prepisanje menice.*

Giro; kret; преметъ; *nahrbtni prepis, indosacia.*

— in bianco; kret na bijelo; преметъ на бѣлу; *nahrbtni prepis na praznem, belem.*

Giro-; kretni; преметный; *hrbtoprepisni.*

— = Bank; kretaonica; преметна банка; *prepisna banka.*

— = fähig; kretni; способанъ за преметъ, преметанъ; *prepisljiv.*

— = fähiger Wechſel; kretna mijenica; преметна мѣнница; *prepisljiva menica.*

— = Valuta; kretna vrjednoća; преметна вредность; *prepisna vrednost, veljavšina.*

Glaube; vjera; вѣра; *vera.*

— Jemanden Glauben beimeſſen; vjerovati koме; вѣровати коме; *verovati komu, vero dati komu (vera gre komu).*

— (Religion); vjera, vjerozakon; вѣра, вѣрозаконъ; *vera.*

Glaubens-; što se vjere tiče; што се вѣре тиче; *verni.*

— = Abfall; odpad od vjere; одпаднуће одъ вѣре; *odpad od vere (izveriti se).*

— = Bekenner; vjeroizpovjednik; вѣроизповѣдникъ; *vernik.*

— = Freiheit; sloboda vjere; слобода вѣре; *sloboda vere, verska sloboda.*

— = Genoſſe; suvjernik: єдновѣрацъ; *sovernik.*

— = Zwang; natjera na vjeru; насиліе вѣри нанешено; *nuja, siljenje k veri.*

Gläubiger; vjerovnik; вѣрнтель, вѣродалацъ; *upnik.*

Gläubiger = Ausſchuß; odbor vjerovnikâ; одборъ вѣрнтелй; *odbor upnikov.*

Glaubwürdig; vjerodostojan; вѣродостоянъ; *verjetni, vere vreden, dostoverni.*

Glaubwürdigkeit; vjerodostojnost; вѣродостойность; *dostovernost.*

Gleich; jednak; єднакъ, рованъ; *enak, jednak.*

— zu gleichen Theilen betheilen; razdijeliti na jednake dijelove; раздѣлити на єднаке дѣлове; *razdeliti na enake dele.*

— = artig; jednovrstan, jednak; єдноврстанъ, єднакъ; *enovrsten, enak.*

— = berechtigt; koji ima jednako pravo; равноправанъ; *imeti, vživati enake pravice.*

— = Berechtigung; jednako pravo; равноправность; *enake pravice.*

— = förmig; jednolik; єдноликъ, єднаколичанъ, равнолчанъ; *enolični.*

— gleiche Urkunden; jednolike isprave; єднолнке исправе; *enolične pisma.*

Gewiſſens = Vertretung; zastupanje savjesti; заступаньe савѣсти; *namestovanje vesti.*

Gewiſſenhaft; sdušan; савѣстанъ, душеванъ; *vestni.*

Gewiſſenhaftigkeit; sdušnost; савѣстность; душевность; *vestnost.*

Gewißheit; izvjestnost; извѣстность; *gotovost, zatrdnost.*

Gewohnheit; navada, običaj; обычай, навика; *navada.*

Gewohnheits = Recht; pravo po običaju; обычайно право; *pravo po navadi, iz navade izhajajoče.*

Gewürz = Handel (Geſchäft); mirodnica, prodaja mirodijâ; трговина са зачинама, продан мирodiй; *kupčija z začimbami, z dišavami.*

— = Händler; mirodijar; трговацъ одъ зачинâ, мирodiяръ; *dišavar, kupčevavec z začimbami.*

Gezogener Wechſel, ſ. Wechſel.

Giebigkeit; danak; даванѣ, датничтво; *davšina, odrajtvilo.*

Gift; otrov; отровъ; *strup.*

— = Handel, unbefugter; zabranjena trgovina s otrovom; неповластѣна трговина съ отровомъ; *brezoblastno kupčevanje s strupom, strupovino.*

— = Mittel; lijek proti otrovu; лѣкъ одъ отрова; *lek za strup.*

Gilde, ſ. Innung.

Gilte; zemljišnica; земльиштна киьига, земльиштинца; *zemljiške bukve v Avstr. nadvojvodstvu.*

— Jemand an die Gilte bringen; upisati koga u zemljišnicu kao vlastnika kakve stvari; уписати кога у земльиштницу као собственика какве ствари; *vpisati koga v zemljiško knjigo za lastnika.*

Gilt-; što se tiče zemljišnice; што се тиче земльиштнице; *zemljiško-knjižni.*

— = Abſchreibung; izpis iz zemljišnice; изписъ изъ земльиштнице; *izbris iz zemljišnih knjig.*

— = Anſchreibung; upis u zemljišnicu; уписъ у земльиштницу; *vpis v zemljiške knjige.*

— = Brief; svjedočanstvo o upisu u zemljišnicu; свѣдочанство о упису у земльиштницу; *spričba knjižne lasti.*

— = Buch; zemljišnica; земльиштна киьига, земльиштинца; *zemljiške bukve.*

— = Löſchung, ſ. Abſchreibung, vgl. Gewähr.

Girant; kretnik; преметникъ; *nahrbtni prepisnik.*

Giratar; kretovnik; премеѣеннкъ; *nahrbtni prepisanec.*

Giriren, einen Wechſel an Jemand; krenuti mijenicu na koga; преметнути мѣницу на кога; *prepisati menico na koga.*

Girirung; krenuće; преметнyhe; *prepisanje menice.*

Giro; kret; преметъ; *nahrbtni prepis, indosacia.*

— in bianco; kret na bijelo; преметъ на бѣлу; *nahrbtni prepis na praznem, belem.*

Giro-; kretni; преметный; *hrbtoprepisni.*

— = Bank; kretaonica; преметна банка; *prepisna banka.*

— = fähig; kretni; способанъ за преметъ, преметанъ; *prepisljiv.*

— = fähiger Wechſel; kretna mjenica; преметна мѣница; *prepisljiva menica.*

— = Valuta; kretna vrjednoća; преметна вредность; *prepisna vrednost, veljavšina.*

Glaube; vjera; вѣра; *vera.*

— Jemanden Glauben beimeſſen; vjerovati kome; вѣровати коме; *verovati komu, vero dati komu (vera gre komu).*

— (Religion); vjera, vjerozakon; вѣра, вѣрозаконъ; *vera.*

Glaubens-; što se vjere tiče; што се вѣре тиче; *verni.*

— = Abfall; odpad od vjere; одпаднуће одъ вѣре; *odpad od vere (izveriti se).*

— = Bekenner; vjeroizpovjednik; вѣроизповѣдникъ; *vernik.*

— = Freiheit; sloboda vjere; слобода вѣре; *sloboda vere, verska sloboda.*

— = Genoſſe; suvjernik: єдновѣрацъ; *sovernik.*

— = Zwang; natjera na vjeru; насиліе вѣри нанешено; *nuja, siljenje k veri.*

Gläubiger; vjerovnik; вѣритель, вѣродалацъ; *upnik.*

Gläubiger = Ausſchuß; odbor vjerovnikâ; одборъ вѣрителй; *odbor upnikov.*

Glaubwürdig; vjerodostojan; вѣродостоянъ; *verjetni, vere vreden, dostoverni.*

Glaubwürdigkeit; vjerodostojnost; вѣродостойность; *dostovernost.*

Gleich; jednak; єднакъ, рованъ; *enak, jednak.*

— zu gleichen Theilen betheilen; razdijeliti na jednake dijelove; раздѣлити на єднаке дѣлове; *razdeliti na enake dele.*

— = artig; jednovrstan, jednak; єдноврстанъ, єднакъ; *enovrsten, enak.*

— = berechtigt; koji ima jednako pravo; равноправанъ; *imeti, vživati enake pravice.*

— = Berechtigung; jednako pravo; равноправность; *enake pravice.*

— = förmig; jednolik; єднолнкъ, єднаколичанъ, равноличанъ; *enolični.*

— gleiche Urkunden; jednolike isprave; єднолнке исправе; *enolične pisma.*

Gleich (adv.); jednako, isto tako, jednoliko, jednolično; еднако, равно, исто тако, еднолико, еднолично; *enako, ravno tako, enakoličnо.*

— = förmigkeit; jednakost, jednoličnost; еднакость, едноличность, еднаколичность; *enakoličnost.*

— = halten, Jemand mit einem Andern im Betreff einer Sache; postupati s kim isto tako kao s drugim kojim u obziru kakve stvari: поступати съ кимъ исто тако као съ другимъ коимъ у обзыру какве ствари; *s kom zastran kake reči tako ravnati, kakor z drugim.*

— = halten (anpaſſen), die Strafe ſoll dem Vergehen gleich gehalten werden; kazan mora biti primjerena prestupku; казнь мора быти примѣрена прегрѣшеню; *kazen bodi pregrešku primerjena.*

— = halten (für gleich anſehen); misliti da je što čemu jednako; мыслити да е што чему еднако, равно; *enako čislati.*

— = lautend (von Urkunden); jednak (jednakoglasan); еднакогласанъ, равногласанъ; *enaki, enakoglasni.*

— = ſtellen die Einen mit den Andern bezüglich einer Sache; smatrati jedne isto tako kao druge u kakvoj stvari; сматрати едне исто тако као друге у каквой ствари; *ene z drugimi zastran kake reči zjednačiti.*

— = Stellung von Grund und Boden; izjednačenje zemljišta; равноположенъ земльишта и пода; *zjednačenje zemljiša.*

Gleichheit der Staatsbürger; jednakost državljanâ; еднâкость державлянâ; *enakost državljanov.*

— der Stimmen; isti broj glasova; истый брой гласова; *enako število glasov.*

— bei Gleichheit der Stimmen; kada je isto toliko glasova; када е исто толико гласова; *kadar je ravno toliko glasov.*

Glücksvertrag; pogodba na sreću; на срehy погодба; *pogodba na srečo.*

Gnade; milost; мылость; *milost.*

— von Gottes Gnaden; po božjoj milosti; божіомъ мылостію; *po božji milosti.*

— auf Gnade und Ungnade ſich ergeben; predati se na milost i nemilost; на мылость и немылость предати се; *podati se na milost in nemilost.*

— einen zu Gnaden aufnehmen; primiti koga u milost; кога у мылость примити; *sprejeti koga na milost.*

Gnaden-; što se tiče milosti; што се тиче мылости; *milostni.*

— = Bewerbung; traženje milosti; траженъ мылости; *iskanje milosti, prošenje za milost.*

Gnaden-Brief; pomilovnica; помиловница; *list milosti.*
— - (Privilegium); povlastica iz milosti; повластница изъ милости; *privilegij iz milosti.*
— - Gabe; milodar; даръ изъ милости; *milodar, milošnja.*
— - Gehalt, -Geld; pomilovina; помиловина; *plača iz milosti.*
— - Geſuch; molba za milost; молба за милость; *prošnja za milost.*
— - Verleihung; danje milosti; дѣлѣнѣ милости; *podelenje milosti.*
Görz; Gorica; Горица; *Gorica.*
— die Grafſchaft Görz; Gorička grofija; Горичка графовина; *Goriška grofija.*
Gottes; božji; божій; *božji.*
— - Dienſt; bogoslužje, božja služba; богослуженѣ, служба божія; *služba božja, bogoslužje.*
— - dienſtliche Sachen; bogoslužne stvari; богослужебне стварн; *bogoslužne stvari.*
— - Läſterung; bogopsovanje, hula na boga; богохуленѣ, хула на Бога; *preklinjanje Boga.*
Gouvernement (Behörde); nastojstvo; управительство; *deželno poglavarstvo.*
— (eine Provinz); pokrajina; покранна, провинціа; *dežela.*
Gouvernements-Bezirk; področje nastojstva; подручіе управительства; *obsežje deželnega poglavarstva.* [*var.*
Gouverneur; nastojnik; управитель, губернаторъ; *deželni pogla-*
— Landes-Gouverneur; zemljonastojnik; управитель землѣ, земальскій управитель; *deželni poglavar.*
— Bank-Gouverneur; nastojnik banke; управитель банке; *bankin poglavar.*
Gräberdiebſtahl, ſ. Beraubung eines Grabes; pohara groba; гробовска краѣа; *okradenje groba.* [*koleno.*
Grad, der Verwandtſchaft; koljeno; колѣно (степенъ сродства);
— (Würde); stupanj, dostojanstvo; степенъ, достоянство; *dostojnost, stopnja.*
— akademiſcher Grad; akademički stupanj; степенъ академичкій; *akademijska stopnja.*
Gradation; postupovnost; степенствованѣ; *postopnost.*
Gradiška; Gradiška; Градишка; *Gradiška.*
Graduiren Jemand; podići koga na akademički stupanj; кога на степенъ академичкій поднгнути; *povišati koga na (akademijsko) dostojnost.*
Grafſchaft; grofija; графство; *grofija.*
Gränze; megja, granica; граница, крайна меѣа; *meja.*

Gränz-; što se tiče megjâ, granicâ; што се тиче међâ, границâ; *mejni.*

— = **Begehung**; obilaz granicâ; обилазенъ границâ, међâ; *obhod meje.*

— = **Berichtigung**; poprava granicâ; исправлѣнѣ границâ, међâ; *poprava meje.*

— = **Beſchreibung**; popis granicâ; описиванѣ границâ, међâ; *popis meje.*

— = **Beſichtigung**; razgled granicá; разгледъ границâ; *razgled mej.*

— = **Beſtimmung**; ustanovljenje granicá; опредѣлѣнѣ границâ; *ustanovljenje mej.*

— = **Bezirk**; krajina; кранна; *pokrajna.*

— = **Feſtung**; krajinska tvrgja; погранична тврдиня, тврђа; *krajinska trdnjava.*

— = **Linie**; megjašni potez; међашный потезъ; *mejna poteza, črta.*

— = **Marken ſetzen**; staviti menjike; хумке дизати, граничне билѣге ставити, ставити меньнке; *mejnike postaviti.*

— = **Nachbar**; megjaš; међаръ; *mejaš, mejak.* [*mejnik.*

— = **Stein**; menjik, megjašni kamen; међашный, граничный каменъ;

— = **Streit**; raspra o megji, granici; распра о граници, међи; *razpra, prepir zastran meje.*

— = **Verrückung**; premještenje menjikâ; размицанѣ границâ; *premaknjenje, prestavljenje mejnikov.*

— = **Vergleich**; megjašno, granično poravnanje; поравнанѣ о границы, о међи; *poravnava zastran meje.*

— = **Wache**; krajinska, megjašna straža; међашна, погранична стража; *pomejna straža.*

— = **Zeichen**; humka, megjašno znamenje; хумка, знакъ границе; *znamenje meje.*

— = **Zoll**; megjašna carina; међашна, гранична царина; *mejni col.*

— = **Zollamt**; megjašno carinarstvo, carinarski ured; међашно царинарство, царинарскій уредъ; *mejna colnija.*

— = **Zollamts-Locale**; megjašna carinarnica; међашна, гранична царинарница; *mejna colnica.*

Graſerei; upotrebljavanje trave (pravo travu kositi, žeti, čupati i t.d.); траваренѣ; *nabiranje trave.*

Gratification (Entſchädigung); naknada; накнада; *odškodba.*

— (Geſchenk); dar, poklon; даръ, поклонъ; *podarilo, poklon.*

Gratis; zabadava, zaman; забадава, безплатно; *zastonj.*

— = **Exemplar**; poklonjeni primjerak; поклонѣный изтисакъ, екземпларъ; *poklonjeni iztisek.*

— = **Gage** (des Militärs); poklonjena vojnička plata; поклонѣна воєвина (войничка плата); *podarjena vojaška plača.*

Gratiale der Soldaten; vojnička pomilovina; војна помиловина *vojaško plačilo iz milosti.*

Greifen; hvatati; хватати; *sćći, segati, prijemati.*

— Platz greifen; nastati, nastupiti; имати мѣста; *biti.*

Gremium; zbor; зборъ, дружтво; *zbor.*

— Apotheker-, Buchhändler-, Großhändler-; zbor ljekarikâ, knjigotržaca, veletržaca; крило лѣкаринчарâ, кньиготржаца, великокупаца; *zbor lekarjev, knjigarjev, velikokupcov.*

Gröblicher Angriff; grubi napad, nasrt; грубо нападанѣ, насртъ; *grobi napad.*

Groß-; veliki; veli, pra-; великій, пра-; *veliki.*

— = Aeltern; djed i baba; дѣдъ и баба; *dedi, ded in babica.*

— = Enkel; praunuk; праунукъ, праунука; *povnuk.*

— = Fürſt; veleknez, veliki knez; великій кнезъ; *veliki knez.*

— = Fürſtenthum; velekneźtvo, veliko kneźtvo (Würde), velekneževina, velika kneževina (Land); велико кнежтво, велика кнежевина; *velika knežija.*

— = Handel; veletržtvo; велико тржтво; *velika kupčija, kupčija na debelo.*

— = Händler; veletržac; великокупацъ, велетржацъ; *veliko-kupec.*

— = Herzog; velevojvoda, veliki vojvoda; великій войвода; *velki vojvoda.*

— = Großherzogthum; velevojvodstvo, veliko vojvodstvo (Würde), velevojvodina, velika vojvodina (Land); велико войводство, велика войводина; *veliko vojvodstvo.*

— = jährig; punoljetan; пунолѣтанъ; *polnoletni (vrstni).*

— = jährig ſein; biti punoljetan, imati po zakonu odregjene godine; быти пунолѣтанъ, имати закономъ одрегјене године; *polnoleten biti, imeti (postavne) leta.*

— = Jährigkeit; punoljetnost; пунолѣтность; *polnoletnost.*

— die Großjährigkeit erreichen; postati punoljetan; пунолѣтанъ постати; *doseći polnoletnost.*

— = Kreuz (das); velekriž, velekrst; великій крстъ; *velki križec.*

— = (der); velekrižnik, velekrstnik; притежатель великога крста; *velikokrižnik.*

— = Macht; velemoć; велика сила; *velemoč.*

— = Meiſter; velemeštar; великій майсторъ, (мештаръ); *veliki mojster.*

— = Mutter; baba; баба; *baba, babica.*

— = Vater; djed; дѣдъ; *ded.*

Grund (Unterfläche, z. B. eines Teiches, Waldes); dno; дно; *dno.*

— (fundus); zemljište; земльиште; *zemljiše, tla.*

Grund und Boden; zemljište i pod; земльиште и подъ; *zemljiše.*
— (Grundlage); temelj; основъ, темель; *podstava.*
— der Entscheidung eine Urkunde zu Grund legen; osnivati riješenje na ispravu kakvu; оснивати рѣшенѣ на исправу какву; *razsodbo na pismo opirati.*
— was einer Sache zu Grunde liegt; na što se stvar osniva, što je stvari temelj; на чему се каква стварь оснива; *na kar se reč opira, v čemur je reč vtrjena.*
— etwas von Grund aus (gründlich) verstehen; temeljito što razumjeti; темельно што разумѣти; *kaj do trdnega, stavno razumeti,*
— (Ursache); uzrok, povod; узрокъ, поводъ; *vzrok, pričina.*
— um den Grund des Wissens fragen; pitati za uzrok znanja; пытати за узрокъ знаня; *prašati za vzrok znanja.*
— auf Grund einer Verfügung etwas veranlassen; učiniti što na temelju naredbe kakve; учинити што поводомъ наредбе какве; *na podlogi kake naredbe, opiraje se na kako naredbo kaj napraviti.*
— (Recht), etwas mit Grund besorgen; pravom bojati se čega; чега съ правдомъ бояти се; *vzrok imeti, se česa bati.*
— zu Grunde gehen; propasti; пропасти; *poginiti, konec vzeti.*
— zu Grunde richten; upropastiti; упропастити; *vničiti, pokončati.*

Grund-Besitz; posjed zemljišta; притежанѣ земльишта; *posest zemljiša.*
— -Besitzer; zemljoposjednik; притежатель землѣ, спахіа; *zemljišni posestnik.*
— -Bestandvertrag; zemljouporabna pogodba (pogodba za zemljišni zakup); погодба о земльиштномъ закупу; *rabokupna pogodba za zemljiše.*
— -Buch; zemljišnica; земльиштна кньига, земльиштница; *zemljišna knjiga (gruntne bukve).*
— -Buchsbeamte; zemljišnični urednik; чиновникъ (уредникъ) при вођеню земльиштны кньигâ; *urednik pri zemljišni knjigi, zemljišno-knjižni urednik.*
— -Buchs-Director; zemljišnični ravnatelj; директоръ вођеня земльиштны кньигâ; *vodja zemljišne knjige.*
— -Buchs-Directions-Adjunct; pristav zemljišničnoga ravnateljstva; приставникъ дирекціе вођеня земльиштны кньигâ; *adjunkt zemljišno-knjižnega vodstva.*
— -Buchs-Extract; izvadak iz zemljišnice; изводъ изъ земльиштне кньиге; *izpisek iz zemljišnih bukev.*

Grund = Buchsführer; voditelj zemljišnice; водитель земльштне кньиге; *pisavec zemljišne knjige.*

— = Buchsführung; vogjenje zemljišnice; вођенѣ земльштне кньиге; *pisanje, držanje zemljišne knjige.*

— = Buchsgebühr; zemljišnična pristojbina; земльштно-кньижна пристойбина; *davšina od zemljišne knjige.*

— = Buchsgeſetz; zakon o zemljišnici; законъ о земльштной кньиги; *postava od zemljišnih knjig.*

— = Buchsmanipulation; rukovanje zemljišnice; руковођенѣ земльштне кньиге; *ravnanje, manipulacija pri zemljišni knjigi.*

— = Buchsſtand; stanje zemljišnice; станѣ земльштне кньиге; *stan zemljišnih knjig.*

— = Buchstaxe; zemljišnična odredbina; земльштно-кньижна такса; *taksa od zemljišnih knjig.*

— = bücherlicher Act; zemljišnično djelanje; земльштно-кньижно дѣланѣ; *djanje, ki se tiče zemljišne knjige.*

— = Complex; spoj zemljištâ; земльоспой, спой земльштâ; *vkupek, zvezek zemljiš.*

— = Dienſtbarkeit; zemljišna služnost; земльштна службеность; *zemljišna služnost.*

— = Eigenthum; zemljovlastništvo; собственость земльшта; *zemljišna last.*

— = Eigenthümer; zemljovlastnik; собственикъ земльшта; *zemljišni lastnik.*

— = Entlaſtung; razterećenje zemljišta; обезтереѣенѣ земльшта; *odveza, razbremenjenje zemljiš.*

— = Entlaſtungsgeſchäft; posao oko razterećenja zemljišta; посао око обезтереѣнваня земльшта, земльобезтеретный посао; *opravilo zemljišne odveze.*

— = Entlaſtungscaſſa; pjeneznica za razterećenje zemljištâ; пѣнезница за обезтереѣиванѣ земльштâ, земльообезтеретна пѣнезница; *dnarnica zemljišne odveze.*

— = Entlaſtungs-Landescommiſſion; zemaljsko povjerenstvo za razterećenje zemljištâ; земальска коммиссіа за обезтереѣнванѣ земльшта; *deželna komisija zu odvezo zemljiš.*

— = Erträgniß; zemljišni dohodak, dohodak od zemljišta; земльштный доходакъ, доходакъ одъ земльшта; *donesek, dohodek iz zemljiša.*

— an Früchten; ljetina; лѣтина; *letina, zemljišni pridelek.*

— = Ertragsſchätzung; procjena zemljišnoga dohodka; процѣна земльшта; *cenitev zemljišnega dohodka.*

Grund = Feſte; temelj; темель; *podstava.*
— = Gebühr; zemljišna pristojbina; земльштна пристойбина; *zemljišna davšina.*
— = Herr; vlastelin; господаръ земль, властелинъ; *zemljišni gospod, grašinjak.*
— = herrlich; vlastelinski; господарскій, властелинскій; *grašinski.*
— = Lage; temelj; темель; *podloga.*
— = Linien eines Geſetzes; temeljni potezi zakona; основни, темельни потезн закона; *osnovni očrti postave.*
— = Pachtvertrag; pogodba zemljišnoga zakupa; погодба земльштногъ закупа; *pogodba zemljišnega zakupa.*
— = Pfand; zemljišna zaloga; земльштный залогъ; *zemljišna zastava.*
— = Rechnung; zemljišni račun; земльштный рачунъ; *zemljiški račun.*
— = Rechnungsprotokoll; napisnik zemljišnih računâ; записникъ земльштны рачунâ; *zapisnik zemljišnega računa.*
— = Recht; temeljno pravo; основно, темельно право; *podstavna pravica.*
— = Satz (Geſinnung); mišljenje; мнишлѣнѣ; *mišljenje.*
— = (Regel); pravilo, načelo; правнло; *pravilo, vodilo.*
— = Steuer; zemljarina; земларнна; *zemljišni davek.*
— = Steuerproviſorium; privremenstvo zemljarine, privremeni zakon o zemljarini; привременый законъ о земларнни; *začasnost, začasna naredba zastran zemljišnega davka.*
— = Stück; zemljište; комадъ земльшта; *zemljiše.*
— = Verſchreibung; zapis zemljišta; преписанѣ земльшта; *zapis zemljiša.*
— = Zerſtückung; razkomadanje zemljišta; разкомеданѣ земль; *razkosba, razdrobljenje zemljiš.*
— = Zerſtückungstabelle; tablica o razkomadanju zemljišta; таблица одъ разкомаданя земль; *razkazek zastran razkosa zemljiš.*
— = Zins; zemljišna daća; податакъ одъ земльшта; *zemljišna obrest, odrajtvilo.*
— = Züge eines Geſetzes; temeljne crte zakona; основне чрте закона; *osnovne črte postave.*

Gründen ſich auf Zeugenſchaften; osnivati se na svjedočanstva; оснивати се на свѣдочанства; *opirati se na svedočbe.*
— den Beweis auf Urkunden; osnivati dokaz na isprave; оснивать доказъ на исправе; *opirati dokaz na pisma.*
— gegründete Hoffnung; tvrda, temeljita nada; основана, темельта надежда; *vtrjeni up.*

Gründen, gegründete Furcht; temeljiti strah; основаный, темельнтый страхъ; *vtrjeni strah.*

— (errichten) eine Anſtalt; zametnuti, utemeljiti zavod; основати, утемельнти заведенѣ какво; *ustanoviti napravo.*

— (Grund legen); položiti temelj; положити темель, основъ; *podlago napraviti, narediti.*

Gründer; utemeljitelj; основатель, утемельнтель; *ustanovitelj, ustanovnik.*

Gubernium; nastojstvo, nastojništvo; управнтельство; *poglavarstvo* [*(deželno).*

Gulden; forinta; форнита; *goldinar.*

— = Fuß; forintski hod; форнитскій ходъ; *goldinarsko merilo.*

— Zwanzig = Guldenfuß; dvadesetforintski hod; двадесетфорнитскій ходъ; *dvajsetgoldinarsko merilo.*

Gülte, ſ. Gilte.

Gültbuch, ſ. Giltbuch.

Gültig; valjan; валянъ; *veljavni.*

Gültigkeit; valjanost; валяность; *veljavnost.*

Gut; dobro; добро; *blago, posestvo.*

— bewegliches, unbewegliches Gut; pokretno, nepokretno dobro; покретно, непокретно добро; *premakljivo, nepremakljivo blago.*

— ſeine Güter abtreten; ustupiti svoja dobra; своя добра уступнти; *prepustiti svoje premoženje.*

— Habe und Gut; imovina i posjedovanje; нманѣ и добро; *imetik, premoženje.*

— zu Gut kommen; biti, doći na korist; быти на хасну, корнсть; *biti na korist, na hvalo priti.*

— das Handelsbuch ſoll Alles enthalten, was dem Kaufmanne zu Gute kommt; trgovačka knjiga mora sve sadržavati što trgovac ima tražiti; трговачка кньига нма све садржавати, што трговацъ нма прнмати; *kupčijska knjiga ima vse v sebi zapopasti, kar ima kupčevavec tirjati.*

Guts-; što se tiče dobra; што се тнче добра; *kar se tiče posestva.*

— = Beſitzer; vlastnik dobra; прнтежатель добра; *posestnik.*

— = Herr; gospodar dobra; господаръ добра; *gospodar posestva.*

— = Körper obrigkeitlicher; dobro poglavarsko; поглаварско добро; *gosposkne posestva.*

— = Unterthan; kmet; поданнкъ добра, кметъ; *podložnik.*

— = Werth; vrijednost dobra, robe; вредность добра; *vrednost blaga.*

Güter-Abtretung; ustup dobara, robe; уступлѣнѣ, уступъ добара; *prepušenje premoženja.*

Güter-Anweisung; uputa na robu; упућенѣ на добра; *nakaz na blago.*
— = Ausweis; izkaz dobara, robe; изказъ добара; *izkaz blaga.*
— = Besteller, s. Frachtenmäkler.
— = Gemeinschaft; zajednica dobara; заедница добара; *vkupnost, navspolnost blaga, premoženja.*
— zwischen Ehegatten; zajednica dobara megju mužem i ženom; заедница добара међу супругâ; *vkupnost premoženja med zakonskimi.*
— = Namhaftmachung; naznaka dobara poimence; именованѣ добара, назначенѣ добара поименце; *naznanilo premoženja.*
— = Verwalter; upravnik dobara; управникъ добара; *oskrbnik posestva, blaga.*
— = Verzeichniß; popis, kazalo dobara, robe, stvarî; попись, назначенѣ добара, стварій; *zaznamek blaga, premoženja.*
Gutachten; mnjenje; мнѣніе; *mnenje.*
— sein Gutachten abgeben; dati svoje mnjenje; дати свое мнѣніе; *svoje mnenje od sebe dati.*
Gutachtlich etwas einbegleiten; predložiti što sa svojim mnjenjem; узъ што свое мнѣніе предложити; *predložiti kaj s svojim mnenjem vred.*
Gutbefinden des Richters; sučevo mnjenje; судійско мнѣніе; *mnenje, sprevid sodnika.*
Guthaben (in der Rechnung); što ima tko tražiti, iskati; што има тко тражити, искати; *kar ima kdo tirjati.*
— ein Guthaben von 20 fl. bei Jemanden haben; imati tražiti 20 forinti od koga; имати одъ кога 20 ф. примати; *imeti od koga 20 gl. tirjati.*
Gutheißen, etwas; odobriti što; одобрити што; *odobriti, potrditi* [*kaj.*
Güte; dobrota; доброта; *dobrota.*
— in der Güte; dobrim, lijepim načinom; добримъ, лѣпимъ начиномъ; *z lepo.*
Gütlicher Vergleich; prijateljsko poravnanje; пріятельско поравнанѣ; *poravnava z lepo.*
— die Forderungen der Massa gütlich einbringen; lijepim načinom pobrati iskanja mase; што масса има примати, омиривнымъ путемъ покупити; *tirjave sklade z lepo potirjati.*
Gutmachen; popraviti; поправити; *popraviti.*
Gutrechnung; račun komu na korist; рачунъ, по комъ има тко што примати; *račun komu na korist.*
— auf Gutrechnung des folgenden Jahres; uračunati kome što na korist za slijedeću godinu; урачунати коме што на користь за слѣдуюћу годину; *vračuniti komu kaj na korist za sledeče leto.*

Gymnaſial-; gimnazijalni; гимназіяльный; *gimnazijski, gimnazialni.*
— = Lehrer; gimnazijalni učitelj; гимназіяльный учитель; *gimnazialni učitelj.*
— = Lehrſtelle; služba gimnazijalnog učitelja; мѣсто гимназіяльногъ учителя; *služba gimnazialnega učitelja.*
— = Lehrplan; osnova gimnazijalnog učenja; планъ, основа гимназіяльногъ ученя; *osnova, načrt gimnazijskega učenja.*
— = Unterricht; gimnazijalno poučavanje; гимназіяльно наставлянѣ; *gimnazijski uk.*
— = Weſen; gimnazijalni poslovi; гимназіяльни пословн; *gimnazijske reči.*
Gymnaſium; gimnazij; гимназія; *gimnazija, (gimnazij).*

H.

Habe und Gut; imovina i posjedovanje; нманѣ и добро; *imetek, premoženje.*
Habhaft werden, des Beſchuldigten; uhvatiti okrivljenika; ухватнти окривлѣнника; *vjeti, v oblast dobiti obdolženca.*
Habilitiren, Jemand; osposobiti koga; преправити кога за што, приспособнти кога; *osposobiti koga.*
— ſich für ein Amt; osposobiti se za kakov ured; преправнти, приспособнти се за каковъ уредъ; *osposobiti se za kak ured, prikladnega se storiti.*
Habilitirt; osposobljen; преправлѣнъ, приспособлѣнъ; *osposo-* [*bljen.*
— (durch Anſäſſigkeit); nastanjen; станнти се; *naseljen.*
Habilitirung für Lehranſtalten; osposoba za učilišta; преправлѣнѣ за училнштa; *osposoba za učilišа.*
Habsburg, gefürſteter Graf von Habsburg; pokneženi grof Habsburski; покнеженый графъ Хабсбургскій; *pokneženi grof Habsburgski.*
Habſeligkeit; imanje; нманѣ, *imetje, premoženje.*
Hafen; pristanište, luka; пристаннште, лука; *pristaniše, ladjiše.*
— Seehafen; pristanište morsko; морско пристаннште; *morsko pristaniše.*
Hafen-; pristanišni; пристаннштный; *pristanišni.*
— = Amt; pristanišni ured; пристаннштный уредъ; *pristanišni ured.*
— = Geld; pristanišnina; пристаннштннна; *pristanišnina.*
— = Polizei; pristanišno redarstvo; пристаннштно редарство, полнціа; *pristanišna policija.*
— = Zoll, ſ. Hafengeld.

Haft; zatvor; затворъ; *zapor, zaprtje.*

— Jemand zur Haft bringen; zatvoriti koga; кога затворити; *zapreti koga.*

— in der Haft halten; držati koga u zatvoru; кога у затвору држати; *držati, imeti koga zaprtega.*

Haft-Befehl (Verhaft-); zatvorna zapovijest; затворна заповѣсть, заповѣсть да се затворн; *zapoved zaprtja.*

— -Brief; zatvorno pismo; затворно писмо; *zaporni list.*

— -Geld (Vadium); jemčevina, sigurnica; затворна сигурница; *zastava, zagotovšina.*

Haften, Jemanden für etwas; dobar stajati kome za što, imati odgovornost za što, odgovarati za što; добаръ стоятн за што; *dober biti, odgovoren biti komu za kaj.*

— (bei Sachen), die Caution haftet für die Strafe; sigurnica stoji za kazan; сигурница стон за казнь; *zagotovšina stoji za kazen.*

— auf einem Gute haften Schulden; na dobru leže dugovi; на добру леже дуговн; *na posestvu so, ležé dolgovi.*

— die auf dem Grunde haftende Last; teret, koji leži na zemljištu; на земляшту лежећій теретъ; *breme, ki leži na zemljišu.*

— es haftet Gefahr am Verzuge, s. Gefahr; s odgodom skopčana je pogibelj, opasnost; съ одлаганѣмъ, развлаченѣмъ скопчана е опасность; *v odlaganju je nevarnost, odlašati je nevarno.*

Haftung; odgovornost, jemčenje; добростоянѣ, одговорность; *dobrostojnost, odgovornost, zaveza.*

— persönliche, sachliche; odgovornost osobom, stvarju, — osobna, stvarna; добростоянѣ особно (лично), стварію; *zaveza osebna, rečna.*

— (insbesondere bücherliche); uknjižba; особыто пакъ кньижно; *vknjižba.*

— für etwas in Haft treten; primiti na se odgovornost zašto; подвезатн се на што, статн добаръ за што; *vzeti na se odgovornost zastran česa.*

— Jemanden die Haft abfordern; iskati od koga da primi odgovornost za što; нскатн одъ кога, да се на што подвеже; *koga na odgovor vzeti.*

Haftungs-Entbindung; razveza; раавеза; *odveza odgovornosti.*

— -Pflicht; dužnost odgovarati za što; дужность подвезатн се на што; *dolžnost, za kaj odgovor dajati.*

— -Urkunde; isprava odgovornosti; исправа, коіомъ се тко на што подвезао; *zavezno pismo.*

Halb; pol, polak, polovica, polovičan; пола, полъ, по; *pol, polovični.*

Halber Beweis; polak dokaza; пола доказа; *pol dokaza.*
— den halben Beweis herſtellen; polak dokaza staviti; полу доказа донети; *pol dokaza dognati, pol dokazati.*
Halb-; polovični, polu-; половичный, полу-; *polovični.*
— = Bauer; poluseljak; полуселякъ; *pol-zemljak.*
— = Bruder; polubrat; полубратъ; *spolovni brat, po-poli-brat.*
— = bürtig; polurodni, brat ili sestra samo po ocu ili po materi; полуродный, братъ или сестра само по отцу или по матери; *spolovni, po-poli.*
— = Geſchäft; polovični posao; пола посла; *polovično opravilo.*
— = jährig; polugodišnji, poluljetni; полугодишный, полулѣтный; *pol-letni.*
— = jährige Aufkündigung; poluljetni, polugodišni odkaz; полгодишнѣ одказанѣ; *odpoved pol leta naprej.*
— = Schweſter; polusestra; полусестра; *spolovna sestra, sestra po poli.*
Haltbar; tvrd; што се држи, што стои; *trdni.*
— (gültig); valjan; валянъ; *veljavni.*
— haltbarer Grund; valjani razlog; валяный разлогъ; *veljavni, trdni vzrok.*
Halten; držati; држати; *držati, imeti.*
— eine Verſammlung, eine Rede, das Wort; držati skupštinu, govor, rieč; држати скупштину, слово, рѣчь; *imeti zbor, govor, govoriti, besediti.*
— ſich an eine Perſon oder Vermögen, an ein Pfand; držati se osobe, imovine, zaloga; држати се особе или имања, залога; *držati se osebe ali premoženja, zastave.*
— (beobachten), ein Geſetz, eine Verordnung; obdržvati zakon, naredbu; држати законъ, наредбу; *spolnovati postavo, ravnati po zavkazu.*
— (unterhalten), Bediente, verdächtige Perſonen; držati sluge, držati kod sebe sumnjive osobe; држати слуге, држати кодъ себе подозрителне особе; *v službi, pri sebi imeti služabnike, sumne osebe.*
— (anſehen), für etwas; držati; држати за што; *imeti, čislati za kaj.*
— den Concurs für eröffnet; držati da je natečaj oglašen (otvoren); држати да е натечай отворенъ; *misliti, da je konkurs razglašen.*
— Jemand einem Andern gleich halten; jednako cijeniti jednoga kao drugoga; држати едногъ за равнога другомъ, еднако цѣнити еднога као другога; *enako ceniti, v čislih imeti enega kakor druzega*
— bereit halten; imati u pripravnosti; имати у преправности; *pripravljeno imeti.*

Halten, genehm halten; odobriti; одобрити; *potrditi, pohvaliti.*

— inne halten, mit etwas; ustaviti što, prestati; заустaвити; *ustaviti kaj, prenehati, pojenjati s čim.*

Hältigkeit der Münze; jezgra novca; језгро новца; *jedro peneza.*

— (Gewichtigkeit); važnost; важность; *važnost.*

Haltung (Benehmen); vladanje; држанѣ (владанѣ); *vedenje, obnašanje.*

— drohende Haltung; prijetnja, prijetno držanje; претеће држанѣ, претња; *grozivno obnašanje.*

— eine drohende Haltung annehmen; prijetiti, stati prijetiti; претити, стати претити; *zažugovati, žugati početi.*

Hämisch; porugljiv; поругљивъ; *zlobni, kovarni.*

Hammer-Arbeiter; radnik u samokovu; радникъ, работникъ у самокову; *delavec v plavžu.*

— = Werk; samokov; самоковъ; *plavž, samokov.*

— = Werksconcession; dopuštenje na samokov; допуштенѣ на самоковъ; *dopušenje na plavž.*

— = Werksordnung; red za samokove; самоковникъ; *red, postava za plavže.*

Hand; ruka; рука; *roka.*

— Jemanden zu Handen (in Jemands Interesse); kome na ruku, na korist; коме на руку, на корнсть; *komu na roko.*

— zu eigenen Handen etwas zustellen; dostaviti, predati kome što u vlastite ruke; предати коме што у руке; *vročiti komu kaj v lastne roke.*

— etwas zu Gerichtshanden erlegen; položiti što u ruke suca, kod suda; што у судійске руке положити, кодъ суда; *položiti kaj v sodnikove roke.*

— von unterschiedlichen Händen geschrieben; raznim rukama pisano; различнимъ рукама писано; *pisanje raznih rok.*

— Jemanden hülfreiche Hand bieten; dati kome pomoć, pomoći kome; коме руку помоћи пружити, дати коме помоћь, помоћи коме; *komu pomoč podati.*

— Jemanden an die Hand gehen; biti kome na ruku; коме нѣи на руку, быти коме ма руку; *biti komu na roko.*

— = anlegen, gewaltthätige; nasilno rukostavljenje na koga; насилно дранѣ у кога; *posilno lotenje.*

— = Arbeit; rukotvorina; рукотворъ, рукотворство; *rokodelo.*

— = Fesseln; lisičine; ручный оковъ, лисичина; *lisice.*

— = Feste, s. Gewährbrief.

— = Frohne; ručna tlaka, robota; ручна робія, тлака; *ročna tlaka.*

Hand - Geld (Angeld); kapara; капара, на руку; *ara.*

— = Gelöbniß; vjera rukom dana; завѣтъ, на кой є рука дана; *obljuba s podano roko.*

— = greiflich; očevidno; очевидный; *očitni.*

— = haben; vukovati; руковетнти (управляти); *držati, spolnovati dati, čuti nad spolnovanjem.*

— die Gerechtigkeit, das Geſetz; izvršivati, rukovati pravdu, zakon; извршивати, руковетити правду, законъ; *izvrševati pravico, postavo.*

— die Ueberwachung; imati pripazku; водити подзиранѣ; *prigledovati, občuvati.*

— = Habung der Geſetze, eines Verbotes; rukovanje, izvršivanje zakonâ, zabrane kakve; руковетство, извршанство законâ, забране какве; *izvrševanje postav, prepovedi.*

— = Pfand; pokretni zalog; покретный, ручный залогъ; *premakljiva, ročna zastava.*

— ein Hand-Pfand geben; založiti pokretnu stvar; заложити покретну ствaрь, дати ручный залогъ; *zastaviti permakljivo stvar.*

— ein Hand-Pfand weiter verpfänden; prezaložiti pokretnu stvar; ручный залогъ далѣ заложити; *ročno zastavo naprej zastaviti.*

— = Pfandgeber; založitelj pokretne stvari; заложитель ручногъ залога, покретне ствари; *zastavnik premakljive reči.*

— = Pfandnehmer; primitelj pokretnoga zaloga; заложникъ ручногъ залога, приматель ручногъ, покретногъ залога; *zastavojemnik premakljive reči.*

— = Schlag; danje ruke; данѣ руке; *podanje roke.*

— durch Handſchlag etwas angeloben; obećati što danjem ruke; дати на што руку; *s podano roko kaj obljubiti.*

— = Schreiben; vlastoručno pismo; ручно писмо; *lastnoročno pismo.*

— = Schrift (Manuſcript); rukopis; рукописъ; *rokopis.*

— (=Schrift einer Perſon); ruka, vlastopis; рукописъ; *lastno pisanje.*

— = Waffe; ručno oružje; ручно оружіе; *ročno orožje.*

— unbefugtes Halten einer Hand-Waffe; držanje ručnog oružja bez dopuštenja; недопушѣено држанѣ ручногъ оружія; *brezoblastno imetje ročnega orožja.*

— = Werk; zanat; занатъ, рукодѣліе; *rokodelstvo.*

— = Werker; zanatnik, zanatlija; занатникъ, занатлія, рукодѣлацъ; *rokodelec.*

— = Werksinnung; zanatski ceh, занатлійскій цехъ; рукодѣлскій цехъ; *rokodelska skupšina.*

Hand-Werksordnung; zanatski red; занатскій редъ, рукодѣлскій редъ; *rokodelski red, postava.*

— = Zeichen; rukoznak, ručno znamenje, znamenje ruke; ручно знаменѣ, рукознакъ; *ročno znamenje, križ (podkrižanje).*

Handel; trgovina; трговина; *kupčija, trgovina.*

— Groß-; veletrŝtvo, trgovina na veliko; велика трговина, велетржтво; *kupčija na debelo.*

— Klein-; malotrŝtvo, trgovina na sitno; мала, снтна трговина; *kupčija na drobno.*

— (Geſchäft, Verkehr)); trgovina, promet; прометанѣ; *kupčija.*

— Handel und Wandel; življenje, obćenje; живлѣнѣ, общтенѣ; *življenje.*

Handels-; trgovački; тржный, трговачкій; *kupčijski, tržni.*

— = Agent; trgovački opravnik; трговачкій одправникъ; *kupčijski opravnik.*

— (Geſchäftsführer); poslovogja; пословоња; *opravilnik.*

— = Buch; trgovačka knjiga; трговачка киьига; *kupčijske bukve.*

— = Conto; trgovački račun; трговачкій рачуиъ; *kupčijski račun.*

— = Correſpondenz; trgovački dopis; трговачко допнсиванѣ; *kupčijsko dopisovanje.*

— = Freiheit; sloboda trgovine; слобода трговине; *sloboda kupčevanja.*

— = Gebiet; trgovačko područje; тржно, трговачко подручіе; *kupčijsko obsežje.*

— = Gericht; trgovački sud; тржный, трговачкій судъ; *kupčijska sodnija.*

— = Geſchäft; trgovački posao; трговачкій посао, *kupčijsko opravilo.*

— = Geſellſchaft; trgovačko društvo; трговачко дружтво; *kupčevavsko društvo.*

— = Geſetz; trgovački zakon; тржный, трговачкій законъ; *kupčijska postava.*

— = Geſetzbuch; trgovački zakonik; тржный, трговачкій законникъ; *kupčijski zakonik.*

— = Geſetzgebung; trgovačko zakonotvorstvo; тржно, трговачко законодавство; *kupčijska postavodaja.*

— = Haus; trgovačka kuća; трговачка кyћа; *kupčijska hiša.*

— = Kammer; trgovačka komora; тржна, трговачка комора; *kupčijska zbornica.*

— = Kammergeſetz; zakon o trgovačkoj komori; законъ тржне,

трговачке коморе, законъ о тржной, трговачкой коморн; *postava za kupčijsko zbornico.*

Handels-Mann; trgovac; трговацъ; *kupčevavec, trgovec.*

— -Miniſterium; ministarstvo za trgovinu; министерство трговине; *ministerstvo za kupčijo.*

— -Papier, ſ. Creditspapiere.

— -Platz; tržište; тржните, трговачка пінца; *tržiše.*

— -Prax; trgovački običaj; трговачко искуство, трговачкій обичай; *kupčevavska šega.*

— -Recht; trgovačko pravo; тржно, трговачко право; *kupčijsko pravo.*

— -Senat; trgovački odbor; тржный, трговачкій савѣтъ (сенатъ); *kupčijski odbor.*

— -Stand; trgovački stalež; трговачкій сталежъ; *kupčijski, kupčevavski, trgovski stan.*

— (Stand der Geſchäftsleute); poslovni stalež; пословный сталежъ; *stan trgovcov in obrtnikov.*

— (Stand der Kaufleute); trgovački stalež; трговачкій сталежъ; *stan kupčevavcov.*

— -Styl, ſ. Handelsprax.

— -Verein; ſ. Handels-Geſellſchaft.

— -Vertrag; trgovačka pogodba; тржна, трговачка погодба; *kupčijska pogodba.*

— -Zuſtand; stanje trgovine; станѣ трговине; *stan kupčije.*

Handelſchaft (ſubjectiv); zbor trgovaca; трговинство; *skupšina kupčevavcov.*

Handeln, über etwas; raditi o čemu; цѣнькати се, радити о чему; *iti za kaj.*

— wegen etwas; pogagjati se za što; погаѣати се за што; *pogajati se zastran česa.*

— das Amt. ſ. Verfahren; uredovati, postupati uredovno; уредовати, поступати уредовно, званично; *uredovati.*

— Nothdurften, ſ. Nothdurften abhandeln; izvršivati pravne potrebe; извршивати правне потребе; *obravnavati pravdo.*

— auf Wechſelart (Verkehr treiben); trgovati mjenicami; трговати мѣницама; *kupčevati po menično.*

— (unterhandeln); pogagjati se; погаѣати се; *pogajati se.*

Handlung (actio); djelanje; дѣланѣ; *djanje.*

— (eine einzige); djelo; дѣло; *delo.*

— milde Handlung des Schuldners; blago djelo dužnika; благо, дѣло дужника; *blago delo dolžnika.*

Handlung (Kaufs- und Verkaufsunternehmung); tržtvo, trgovanje; тржтво, трговањ; *kupčija.*

— (bei Geschäftsleuten); poslovanje; пословањ; *opravljanje obrtnije.*

— (bei Kaufleuten); trgovina; трговина; *kupčija, kupčevanje.*

— (als Verkaufsgeschäft); prodaja; продан; *prodaja.*

Handlungs-; što se tiče trgovine, poslovanja; што се трговине, пословања тиче; *kupčijski.*

— = Activen; imovina trgovine, posla; дуговн трговине, ков приматн нма; *premoženje kupčije.*

— = Bilanz; sominj trgovačkih, poslovnih računâ; билланцъ трговачкй, пословны рачунâ; *bilancia kupčije.*

— = Buch; trgovačka, poslovna knjiga; трговачка, пословна кньига; *kupčijska knjiga.*

— = Diener (Kaufmannsdiener); trgovački kalfa; трговачкій момакъ, калфа; *kupčijski služabnik.*

— = Fond; zaklada trgovine, posla; фондъ трговине, посла; *zalog kupčije.*

— = Gesellschaft, s. Handelsgesellschaft; trgovačko društvo; тржно, пословно дружтво; *kupčijska družba.*

— = Haus, s. Handelshaus.

— = Passiva; dugovi trgovine, posla; дуговн трговине (ков плаћатн нма); *dolgovi kupčije.*

— = Prax, s. Handlungsprax.

— = Spesen, s. Spesen.

Hantirung; zanat, posao; занатъ, посао; *rokodelstvo, delo.*

Hangende Angelegenheit, s. anhängig; nedovršena stvar, tekući posao; недовршена ствapь, текyћій посао; *nedovršena, tekoča stvar.*

Haupt-; glavni; главный; *glavni, veliki, poglavni.*

— = Amt; glavni ured; главный уредъ; *poglavni ured.*

— = Ausweis (Verzeichniß); glavni izkaz; главный изказъ; *glavni izkaz.*

— = Buch; glavna knjiga; главна кньига; *poglavne bukve.*

— = Eid; (juramentum litis decisivum); odlučna prisega, zakletva; главна прнсега, заклетва, одлучна прнсега; *razsodna prisega.*

— = Erbe; glavni nasljednik; главный наслѣдникъ; *poglavitni dedič.*

— = Erkenntniß; glavna presuda; главна пресyда; *poglavitna razsodba.*

— = Gebiet des Unterrichtes; glavno područje poučenja; главно подручіе поyчананя; *glavno polje uka.*

— = Geschäft; glavni posao; главный посао; *glavno opravilo.*

— = Geschworener (im Gegensatze zum Ergänzungsgeschwornen); pravi porotnik; правый поротникъ; *glavni porotnik.*

Haupt-Grund; glavni razlog; главный разлогъ; *glavni uzrok.*
— = Handlung, ſ. Handlung; glavno djelanje; главно дѣланѣ; *glavno djanje.*
— = Inhalt; glavni sadržaj; главный садржай; *glavni zapopad.*
— (Claſſen-) Lehrer; glavni učitelj; главный учитель; *glavni učitelj.*
— = Loſung, -Loſungsact; glavno ždrijebanje; главно вученѣ коцке, гл. ждрѣбанѣ; *glavno srečkanje.*
— = Mann; satnik; сатникъ, капетанъ; *stotnik.*
— = mannſchaft (Stadthauptmannſchaft); satništvo (varoško, gradsko); сатничтво (капетанiа варошка, градска); *(mestno) glavarstvo.*
— = Moment eines Geſchäftes; glavna doba, glavni čas, glavna stvar u čemu; главно у дѣлу, главно доба, главный часъ, главна ствaрь у чему; *glavna reč v kakem opravilu.*
— = Perſon; glavna osoba; главна особа; *glavna oseba.*
— = Proceß; glavna parnica; главна парница; *glavna pravda.*
— = Punct des Vertrags; glavna točka pogodbe; главна точка уговора, погодбе; *glavni člen pogodbe.*
— = Quartier; glavni stan; главный станъ; *glavni stan, staniše.*
— = Regel; glavno pravilo; главно правило; *glavno pravilo.*
— = Ronde; glavni obilaz; главный обилазъ; *glavni obhod.*
— = Sache; glavna stvar; главна ствaрь; *glavna reč, stvar.*
— = Sache (-Proceß); glavna parnica; главна парница; *glavna pravda.*
— = ſächlich; poglavito; поглавито, нарочито; *poglavitni.*
— = Schlüßel; glavni ključ; главный ключъ; *glavni ključ.*
— = Schuldiger; glavni krivac; главный кривацъ; *glavni krivec.*
— = Schuldner; glavni dužnik; главный дужникъ; *glavni dolžnik.*
— = Schule; glavna škola; главна школа; *glavna šola.*
— = Stadt; glavni grad, gl. varoš; главный градъ, главна варошь; *glavno mesto.*
— = und Reſidenzſtadt; glavni i stolni grad; главный и столный градъ; *glavno in stolno mesto.*
— = Stamm (Capital); glavno, glavnica; главно; *glavnica.*
— = Stamm (Familie); glavno pleme; главно племе; *glavno pleme, rod.*
— = Straße; glavna cesta; главный друмъ, цеста; *glavna cesta.*
— = Stück; poglavje; глава, поглавiе; *poglavje.*
— = Stück (Sache); glavna stvar; главный комадъ; *glavna stvar.*
— = Summarium; glavni svotnik; главный сакупакъ; *glavni skupek.*
— = Thäter; glavni krivac, činilac; главный чинацъ, кривацъ; *glavni storivec.*

Haupt = Urſache; glavni uzrok; главный узрокъ; *glavni uzrok.*
— = Verhandlung; glavna razprava; главна разправа; *glavna obravnava, razprava.*
— = Verrechnung; glavno računanje; главно рачунанѣ; *glavni obračun.*
— = Verſammlung; glavna skupština; главна скупштина; *glavni zbor, shod, snid.*
— = Wache; glavna straža; главна стража; *glavna straža.*
— = Werk; glavna tvorina (djelo); главно дѣло; *glavno delo.*
— = Zollamt; glavni carinski ured, gl. carinara; главный царинскій уредъ, гл. царинарница; *glavna colnija.*
Haus; kuća, dom; домъ, куһа; *hiša, dom.*
— von Haus zu Haus; od kuće do kuće; одъ куһе до куһе; *od hiše do hiše.*
— (Familie, Geſchlecht); porodica, rod, pleme; породица, родъ, племе; *rodovina.* [*rod.*
— kaiſerliches Haus; cesarski dom; цесарскій домъ; *cesarski dom,*
— Miniſter der auswärtigen Angelegenheiten und des Hauſes; ministar izvanjskih poslova i cesarskoga doma; министеръ изваньскій дѣлâ и царскога дома; *minister zunanjih zadev in cesarskega doma.*
— (Ober-, Unter-); sbornica (gornja, donja); сборница (горня, долня); *gornja, dolna zbornica.*
Haus- (das Haus betreffend); kućevni, domaći; куһный, куһевный, домаһій; *hišni.*
— (häuslich); kućanski; куһевно; *domači.*
— = Apotheke; kućevna ljekarnica; куһна лѣкарница; *hišna, domača lekarnica.* [*reveži.*
— = Armen; domaći siromasi; куһевни сиромаси; *domači ubogi,*
— = Arreſt; kućevni zatvor; куһевный затворъ; *hišni zapor.*
— = Beſitz; posjed kuće; притежанѣ куһе; *posest hiše.*
— = Beſitzer; posjednik kuće; притежатель куһе; *hišni posestnik.*
— = Büchel (Einſchreibbüchel); kućevna knjižica; куһевна кньижница; *hišna knjižica.*
— = Dieb; domaći kradljivac; домаһій, куһный крадльнвацъ; *domač tat.*
— = Diebſtahl; domaća kragja; домаһа краһа; *domača tatvina.*
— = Dienſtbarkeit; kućevna služnost; куһна службеность; *hišna služnost.*
— = Durchſuchung; premetanje kuće; преметанѣ куһе; *hišna raziskava.*
— = Einrichtung; pokućtvo; покуһтво; *pohišje, hišna oprava.*

Haus-Genoſſe; kućanin; кућанинъ; *domači, domačin.*
— = Geräth; kućevna sprava; кућно посуђе; *hišna oprava, priprava.*
— = Halt, =Haltung; kućanstvo, kućenje; кућанство, кућенѣ; *hiševanje.*
— = Haltungskoſten; troškovi za kućenje; трошкови за кућенѣ; *stroški za hiševanje.*
— = Meiſter; pazikuća (pripaznik od kuće); кућный настојникъ; [*hišnik.*
— = Knecht; kućevnik (kućevni sluga); кућный слуга; *hišni hlapec.*
— = Mutter; domačica; домаћица; *gospodinja.*
— = Ordnung; domovnik; кућевный, домаћій редъ, домовникъ; [*hišni red.*
— = rath, ſ. Hausgeräth.
— = Recht; kućevno pravo; кућно право; *hišna pravica.*
— = Satz (Laſt, Hypotheke); kućevni teret; теретъ на кући; *hišno breme, zastava na hiši.*
— = Servitut; kućevna služnost; кућна службеность; *hišna služnost.*
— = Steuer; kućarina; кућарина; *hišnina, davek od hiše.*
— = Suchung; premetanje kuće; преметанѣ куће; *preiskavanje hiše.*
— = Vater; domaćin; домаћинъ; *(hišni) gospodar.*
— = Verwalter; upravnik kuće; управитель куће; *oskrbnik hiše.*
— = Wirth, =Wirthin; kućanin, kućanica; газда, газдарица; *gospodar.*
— = Wirthſchaft; kućenje; газдинство, кућенѣ; *hiševanje.*
— = Zins; kućevna daća; кирія одъ куће; *dača od hiš.*
— = (Miethzins); kućevna najamnina; кирія одъ куће; *hišna najemnina.*
— = Zinsſteuer; poreza od kućevne najamnine; данакъ одъ кућевне киріе; *davek od hišnih najemšin.*

Haus-; domovni, kućevni; домовный, кућный; *hišni, domači.*
— = Geſetz; domovni, kućevni zakon; кућный законъ; *hišna postava.*
— Hof- und Staatskanzlei; domovna, dvorska i državna pisaonica; кућна, дворска и државна писарница, канцелларія; *hišna, dvorna in državna pisarnica.*
— = Ordnung öſterreichiſche; domovnik austrianski; аустрійскій кућный редъ; *hišni red avstrijanskega rodu.*

Häuſerbeſchau; razgled kućâ; разгледанѣ кућâ; *ogled hiš.*

Hauſir=Befugniß; pravo kućaranja; допуштенѣ тргованя одъ куће до куће, покућарство; *pravica pohiševanja, pohišnega kupčevanja.*
— = Bewilligung; dopuštenje kućaranje; дозволенѣ тргованя по кућама, покућарство; *dovoljenje pohišne kupčije.*
— = Handel; kućarstvo; тргованѣ одъ куће до куће, по кућама, покућарство; *pohiševavstvo, pohišna kupčija.*

Hauſir-Paß; kućarski list; листъ на трговањ покуњарско; *pohiševanjski list.*

Hauſiren; kućarati; трговати по куњама; *pohiševati.*

Hauſirer, Hauſirerin; kućarac, kućarka; трговацъ, трговкиња покуњарска, покуњаръ, покуњарка; *pohiševavec.*

Häusler; želir, željer; укуњанинъ; *bajtar, željar.*

Häuslich; kućevni; куњевно, домашњ; *domanj, domač.*

— häusliche Religionsübung; kućevno bogoslužje; куњевно богослуженъ; *domače bogoslužje.*

Havarie; pomorska šteta; поморска штета; *pomorska škoda.*

Havariren; štetovati na moru; штетовати на мору; *pomorsko škodo trpeti.*

Havarirte Güter; roba oštećena na moru; еспапъ оштећењ на мору; *roba na morju oškodovana.*

Hazardſpiel; slijepa igra; слѣпа игра; *hazardna, slepa igra.*

Hebamme; babica, primalja; бабица, прималя; *baba.*

Heerweſen zu Waſſer und zu Land; vojništvo na moru i na kopnu; войничтво на води и по суву, на мору и на копну; *vojaštvo na morju in na suhem.*

Heft; svezka; свезка; *zvezek.*

Heger; gajnik; гайникъ; *logar.*

Hehler, Hehlerin; jatak, jatačica; ятакъ, ятачица; *skrivavec, skrivavka.*

Heiligkeit, päbſtliche; svetost, papinska; светость, папинска; *svetost papeževa.*

Heilmittelverkauf; prodaja ljekova; продаванъ лѣкарій; *prodaja lekov, zdravil.*

Heilverſtändiger; vještak u liječenju; знаоцъ у лѣченю, кон зна лѣчитн, вѣштакъ у лѣченю; *zveden v zdravljenju, zdravnik.*

Heimat; zavičaj; завичай; *domačija, domovina, domovje.*

Heimats-; što se tiče zavičaja; што се тиче завичая;

— -los; bez zavičaja; безъ завичая; *brez domovja.*

— -Schein; zavičajnica; завичайный листъ; *domovnica, domovinski list.*

— -Weſen; zavičajstvo; завичайство; *reči domovja.*

Heimfall; ošastnost; ошастность, припадай; *vrnivni, nazajni pripad.*

— (heimgefallene Erbſchaft), ſ. Caducität; ošlo nasljedstvo; ошло, припало наслѣдство; *pripadna dedina.*

Heimfalls-Recht; pravo ošastnosti; право ошастности, припадая; *pravica do nazajnega pripada.*

Heimfallen; oći; припасти; *nazaj pripasti.*

— heimgefallenes Gut; ošlo dobro; ошло, припало добро; *nazaj pripadlo blago.*

— (durch erbloſen Todesfall); ošlo dobro; ошло добро; *pripadlo blago.*

— heimgefallenes Lehen; ošli feud; ошлый, припалый феудъ; *nazaj pripadli fevd.*

Heimfällig; ošastni; ошастный, припадный; *pripadni, pripadli.*

Heimſagen, ein Gewerbe, ein Privilegium, ſ. entſagen, zurücklegen.

Heirat, ſ. Verehelichung.

— = Caution; ženitbena sigurnica; женитбена, удатбена сигурница; *ženitna zagotovšina.*

— = Gut; miraz; миразъ; *dota, priženilo.*

— = Vertrag; ženitbeni ugovor; уговоръ о женитби и удатби; *ženitna pogodba.*

Hemmen; ustaviti, zaustaviti; уставити, зауставити; *ustaviti, zavreti, zavirati.*

— die Execution, die Verjährung, die Wirkſamkeit des Geſetzes; zaustaviti izvršbu, zastaru, silu zakona; зауставити извршбу, застарѣлость, моћь закона; *ustaviti izvršbo, zavreti zastaranje, ovreti moč postave.*

Herabſetzen, die Münze; obaliti vrijednost novca; спустити, обалити вредность новца; *znižati penez, dnar.*

— den guten Ruf; ozloglasiti koga; грдити, озлогласити кога; *koga ob dobro ime pripraviti.*

Herabwürdigung der Religion; obezdostojnost vjerozakona; понижаванѣ вѣрозакона; *sramotenje, zaničevanje vere.*

Herausfordern, Jemanden; zazvati koga; иззпати кога; *poklicati, izklicati, pozvati koga.*

Herausforderer; zazvalac; иззиватель; *poklicavec.*

Herausgabe; izdavanje, izdanje; издаванѣ, изданѣ; *izdanje, izdajba.*

Herausgeforderter; zazvanac; иззванацъ; *poklicanec.*

Herausgeben, eine Schrift; izdati pismo; издати писмо; *izdati, na svetlo dati spis, sostavek.*

Herausgeber; izdavatelj; издаватель; *izdatelj.*

Herbeilaſſen ſich zu etwas; pristati na što; пристати на што; *vdati se v kaj, privoliti v kaj.*

Herbeiſchaffen die Behelfe; nabaviti potrebna sredstva; прибавити помагателна средства; *pripraviti, priskrbeti dokazala.*

— die Zeugen vors Gericht; dovesti svjedoke pred sud, довести свѣдоке предъ судъ; *pripraviti priče pred sodnijo.*

Herberge; noćište; конакъ; *prenočevalište, ostajalište.*

Herbergs-; što se tiče noćišta; што се тиче конака; *prenočevališni.*

— = Ordnung; red za noćišta; редъ у конаку; *postava za prenočevanje.*

— = Vater; domaćin noćišta; домаћинъ одъ конака; *gospodar prenočevališa.*

Hergebrachte Gewohnheiten; starodavne navade, —i običaji; стари обычан; *stare, starodavne navade, šege.*

Herkommen; starodavni, starinski običaj; стародавный, старинскій обычай; *stara navada.*

— wie es Herkommen iſt; po starinskom običaju; како е старинскій обычай; *kakor je stara navada, od nekdaj navada.*

Herkömmliche Art; starinski način; по старинскомъ обычаю; *po stari šegi.*

— wie es herkömmlich iſt; po starinskom načinu; како е обычайно, у обычаю; *po stari navadi.*

Herleihen; posuditi; посудити; *posoditi, izposoditi.*

— die Kinder zum Betteln; posuditi djecu za prosjačenje; дати дѣцу за просяченѣ; *posoditi otroke za beračenje.*

Herrnloſe Sache; ničija stvar; пустолина стварь, кои нема господара; *nikogaršna reč.*

Herrſchaft; gospodština, vlastelovina; господштина; *gosposka, grašina, gospodstvo.*

Herrſchaftsbeſitzer; posjednik gospodštine, vlastelovine; притежатель господштине; *posestnik gosposke, grašine.*

Herrſcher; vladar; владатель, владаръ, *vladar.*

Herrſcher-; vladarski; владательскій, владарскій; *vladarski.*

— = Haus; vladarski dom; владательскій, владарскій домъ; *vladarski dom, rod.*

— = Milde, angeborene; prirogjena vladarska blagost; владарска благость, прирођена; *prirojena vladarska blagost.*

Herſtellen (feſtſtellen, conſtatiren); obstanoviti; поставити; *ustanoviti, na trdno postaviti.*

— den Thatbeſtand; obstanoviti stanje učinjenice; извести што, како е было, извести учинѣницу; *na trdno, gotovo postaviti dogodek.*

— einen Beweis; dokazati; доказати; *dokazati, izpeljati dokaz.*

— (erneuern), die Achtung vor dem Geſetze; povratiti, ponoviti poštovanje zakona; повратити поштованѣ закона; *ponoviti spoštovanje postave.*

— die Sicherheit; povratiti sigurnost; повратити сигурность; *na novo ustanoviti varnost.*

Herumziehen; skitati se; скитати се; *vlačugati, potepati, potikati, klatiti se.*

Herumziehender Lebenswandel; skitačko življenje, skitnja; скитаюћій се животъ, скитня; *vlačugarjenje, vlačugarsko življenje.*

Hervorrufen einen Rechtsſtreit; zametnuti parnicu; пронзвестн парницу, заметнути парницу; *priložnost, početek k pravdi dati.*

Herzog; vojvoda; војвода; *vojvoda.*

Herzogthum (Würde); vojvodstvo; војводство; *vojvodstvo.*

— (Land); vojvodovina; војводство, војводина; *vojvodina.*

Hilfe; pomoć; помоћь; *pomoč.*

— eigenmächtige; samovlastna pomoć; самовластна помоћь; *samolastna pomoč.*

— zur Entweichung eines Verhafteten; pomoć zatvoreniku da uteče; помоћи затвореннку, уапшенику да утече; *pripomoč k pobegnjenju zaprtemu.*

Hilfeleiſtung materielle; pomoć materialna; матеріално помаганѣ; *materialna pomoč.*

Hilflos; bez pomoći; безъ помоћи; *brez pomoči.*

Hilfs-; pomoćni (što se tiče pomoći); помоћный (што се тнче помоћи); *pomočni.*

— = Adreſſe; molba za pomoć; атресса за помоћь; *prošnja za pomoč.*

— = Amt; pomoćni ured; помоћный уредъ; *pomočni ured.*

— = Arbeiter; pomagač; помагачъ; *pomagač.*

— = Gelder; pomoćni novci; помоћнн новцы; *pomočni dnarji.*

— = Mittel; pomoćna sredstva; помоћна средства; *pomogleji, pomočki, poslužki.*

— = Organe der Polizei; pomagala redarstva; органи редарства, полнціе; *pomočni organi policije.*

— = Perſonale; pomoćno osoblje; помоћно особлѣ; *pomočno osebje.*

— = Wiſſenſchaft; pomoćna znanost; помоћна наука, знаность; *pomočno znanstvo.*

— = Zollamt; pomoćni carinski ured, p. carinara; помоћный царнискій уредъ, п. царннарница; *pomočna colnija.*

Hin und zurück, z. B. Reiſekoſten; onamo pa natrag, n. p. troškovi za put onamo pa natrag; онамо и натрагъ; *tje in nazaj, n. p. stroški za pot tje in nazaj.*

Hinausgabe von Caſſen-Anweiſungen; izdavanje pjenezničnih doznakâ; нздаванѣ упутнцâ пѣнезничкй на кассу; *izdanje dnarničnih nakazov.*

Hinausgeben, Abſchriften von Urkunden; dati, izdati prepise od ispravâ; нздатн препнсе одъ нсправâ; *izdati, dati prepiske pisem.*

Hinderniß; smetnja, zapreka; сметня, запрека; *zadržek, overa, zapreka.*

Hinderniſſe in den Weg legen; smetati kome; сметати коме; *zadržke komu nasproti postavljati.*

Hinlänglich; dovoljno; довольно; *zadostni.*

— hinlängliche Beweiſe; dovoljni dokazi; довольни докази; *zadostni dokazi.*

— ohne hinlängliche Urſache; bez dovoljnog uzroka; безъ довольнога узрока; *brez zadostnega vzroka.*

Hinreichen, ſoweit das Vermögen hinreicht; dok bude imovine; достизати, докле иманѣ достиже, докле иманѣ достаѳ; *zadostiti, — dokler bo premoženja.*

Hinrichten; pogubiti; погубити; *pogubiti, ob življenje djati.*

Hinrichtung; poguba; гублѣнѣ; *poguba.*

Hintangeben, ein Anlehen; ostaviti zajam; оставити се, занма; *pustiti zajem.*

— eine Sache (ſich einer Sache begeben); ostaviti se kakve stvari; оставити се какве ствари; *znebiti se reči.*

Hintanhaltung (Vorbeugung) von Unruhen; sačuvanje od nemirâ; сачуванѣ одъ немирâ; *obvarovanje nepokojev.*

— (Einhalt) von Bedrückungen; obustava tlačenja; обустава тлачења; *ustavljenje tlačenja.*

— (Wegſchaffung) der Hinderniſſe; uklona smetnjâ; уклоньнѣ сметнѣ, запрека; *odprava zadržkov.*

Hintanſetzen; nepaziti na što; непазити на што; *v nemar pustiti.*

— Jemand mit Hintanſetzung des Rechtes angreifen; nepazeći na pravo napasti koga; неосврhyhн се на правду кога напасти; *koga nemareč (nemaraje) za pravico napasti.*

Hinterlaſſen; ostaviti; оставити, оставити за собомъ; *zapustiti.*

— hinterlaſſene Witwe; ostavljena udovica; оставлѣна удовица; *zapušena vdova.*

Hinterlegen, etwas bei Jemanden, ſ. deponiren; dati što na ostavu; оставити што кодъ кога, дати коме на оставу; *položiti kaj v hranvo, shraniti kaj pri kom.*

Hinterleger; davatelj na ostavu; покладатель, даватель на оставу; *položnik.*

Hinterlegung; davanje na ostavu; даванѣ на оставу, остава; *shranitev.*

Hinterliſt; lukavstvo, lukavština; лукавство; *potmajenost, kovarstvo.*

Hinterliſtig; lukav; лукавъ; *potmajeni, kovarni.*

Hintermann, ſ. Nachmann.

Hoch-Beſteuerter; tko mnogo poreze plaća; тко много пореза плаha; *mnogo, visoko obdačeni.*

Hoch=Geboren, Euer; vaše visokorodstvo; ваше высокородіе; *vaše visokorodje.*
— = Gericht; gubilište; губилиште; *pogubiše.*
— = löblich; preslavni, visokoslavni; высокославный; *preslavni.*
— = Meiſter; velemeštar; врховный майсторъ; *veliki mojster.*
— = Schule; veleučilište; высока школа, училиште; *vseučilišе.*
— = Verrath; veleizdaja; издайство домовине; *velika, visoka izdaja.*
— = Verräther; veleizdajica; изданца домовине; *visoko-izdajnik, veliki izdajnik.*
— = Wohlgeboren, Euer; vaše visokoblagorodstvo; высокоблагородіе, ваше; *vaše visokoblagorodje.*
— = Würden, Euer; vaša prečastnost; пречестность, ваша, *vaša prečastnost.*
Höchſtbeſteuerter; tko plaća najviše poreze; тко найвыше пореза плаћа; *najbolj obdačeni.*
Höckler; piljar; пиляръ; *prekupec, branjevec.*
Höckлerei; piljarenje; пилярство; *prekupčija.*
Hof; dvor; дворъ; *dvor.*
— allerhöchſter Hof; višnji dvor; превысокій дворъ; *najvišji dvor.*
Hof=; dvorski; дворскій; *dvorni, dvorski.*
— = Agent; dvorski opravnik; дворскій одправникъ; *dvorni opravnik.*
— = Amt; dvorski ured; дворскій уредъ; *dvorni ured.*
— = Beamte; dvorski urednik; дворскій уредникъ, чиновникъ; *dvorni urednik.*
— = Beſchwerde; pritužba dvoru; тужба двору; *pritožba dvoru.*
— = Beſitzer (Höfner); dvorovnik; притежатель двора; *imetnik dvora.*
— = Burgwache; straža dvorske kule; дворска градска стража; *straža dvornega grada.*
— = Dienſte (eine Unterthansverbindlichkeit); dvorske službe; дворске службе; *dvorske službe.*
— = Kammer; dvorska komora; дворска комора; *dvorna kamera.*
— = Kammer in Münz= und Bergweſen; dvorska komora nad pjenezništvom i rudarstvom; дворска комора за ствари новчане и рудокопне; *dvorna kamera nad dnarskimi in rudarskimi rečmi.*
— = Kanzlei; dvorska pisaonica; дворска канцелларіа, писарница; *dvorska pisarnica.*
— = Lehengericht; dvorski feudni sud; дворскій феудный судъ; *dvorska fevdna sodnija.*
— = Lehenrichter; dvorski feudni sudac; дворскій феудный судія; *dvorski fevdni sodnik.*
— = Tafel; dvorske knjige; дворскій столъ; *dvorske knjige.*

Hof = Poſtverwaltung; dvorska uprava poštâ; дворско управительство поште; *dvorna oskrbnija pošt.* [*vec.*

— = Rath; dvorski savjetnik; дворскій савѣтникъ; *dvorni svetova-*

— = Recurs; utečaj dvoru; утечай двору; *rekurs k dvoru.*

— = Schauſpieler; dvorski predstavljač; дворскій представлячъ; *igravec dvorskega gledišа.*

— = Staat; dvoranstvo; дворска свита; *dvoranstvo.*

— = Stelle; dvorski ured; дворска служба; *dvorski ured.*

— = Theater; dvorsko kazalište; дворско позориште; *dvorsko gledišе.*

— = Wirthſchaft; seosko kućanstvo; дворско газдованѣ, куħанство; *selsko gospodarstvo.*

— = Zahlamt; dvorski izplatni ured; дворскій наплатный уредъ; *dvorski izplačevavni ured, izplačevavnica.* [*reči.*

Hoffnungskauf; kupnja nade; купня надежде; *upni kup, kup upane*

Hoheit, k. k.; c. kr. visost; высочество, высокость, ц. кр.; *c. kr. visokost.*

Hoheitsrecht; pravo veličanstva; право высочества; *pravica veličanstva.*

Holzanweiſung; odredba za drva; упутница за дрва; *odkaz drv, nakaz za drva.*

Holzdruck; drvotisak; дрвотискъ, печатанѣ съ дрветомъ; *lesotisk.*

Holz = Gelder (im Bergwerk); drvarina; новцы на дрва, дрварина; *drvarina.*

— = Handel; drvarstvo, trgovina z drvjem; трговина съ дрвима; *kupčija z lesom*, (Brennholz) *z drvmi.*

— = Klauben; kupljenje drvâ; куплѣнѣ дрвâ; *pobiranje drv.*

— = Paſſirung; dopuštenje za drva; пропуштанѣ дрвâ; *dovoljenje drv.*

— = Preis; cijena drvâ; цѣна дрвâ; *cena drv, lesa.*

— = Verſchleiß; prodaja drvâ; продан дрвâ; *prodaja drv, lesa.*

Holzung; drvarenje; дрваренѣ; *drvarjenje, sekanje lesa.*

— (Waldſtrecke); šuma, gora; просторъ шуме; *gojzd.*

Holzungs = Recht; pravo drvarenja; право дрвареня; *pravica drvariti, les sekati.*

— = Zettel; cedulja za drvarenje; цедуля за дрваренѣ; *listek za drva.*

Honorant eines Wechſels; počastnik mjenice; почестникъ мѣнице; *počastnik (honorant) menice.*

Honorar; nagrada, počastna plata; награда, почастна плата; *plačilo, odmena.*

Honorat; počastenik; почествованый; *počastenec.*

Honoration; počast; почествованѣ, почесть; *počastitev.*

Honorationsgebühr; počastnina; почестнина; *počastnina.*

Honoriren, einen Wechſel, ſ. Ehrenannahme; prihvatiti mjenicu počasti radi; почествовати мѣницу; *vzeti, prijeti menico na čast.*

Hören, Jemand in der Dupplik; saslušati čij drugi odgovor (čiju drugotnicu); чути кога у одговору другомъ; *slišati, zaslišati dupliko (drugotnico) koga.*

Hörer; slušalac; слушатель; *poslušavec.*

Hörigkeit; podaništvo; поданичтво, подданство; *podložtvo.*

Hörigkeitsverband; sveza podaništva; свеза подданства; *sveza podložtva.*

Humanitätszweck; svrha čovječnosti; цѣль човѣчности; *namen človečnosti.*

Hundehafer; prinos za pse; приносъ за псе; *pasji oves.*

Hundeſteuer; psarina; данакъ одъ пси, псарина; *davek od psov, pesnina.*

Hütte (im Bergwerk); taonica; таонница; *rudozdelnica.*

Hütten-Arbeiter; radnik u taonici; радникъ, работникъ у таоници; *rudozdelnik.*

— = Beamter; taonički urednik; таоничкій уредникъ, чиновникъ; *rudozdelnični urednik.*

— = Mann; radnik u taonici; радникъ у таоници; *rudozdelnik.*

— = Ordnung; taonički red; таоничкій редъ; *rudozdelnični red.*

— = Werk; taonica; таонница; *rudozdelnica.*

— = Werks-Conceſſion; dopuštenje za taonicu; таоничко дозволѣнѣ, допусть; *dovoljenje za rudozdelnico.*

— = Weſen; taništvo; таоничтво; *rudozdelstvo.*

— = Zinſen; talovnina; таловнина; *rudozdelnina.*

Hypothek; nepokretni zalog; непокретна залога, хипотека; *nepremakljiva zastava, hipoteka.*

Hypothekar; što se tiče nepokretnoga zaloga; што се тиче непокретне залоге, хипотекарный; *zastavni, hipotekarni.*

— = Forderung; iskanje nepokretnoga zaloga; хипотекарно исканѣ, исканѣ непокретне залоге; *zastavna tirjava.*

— = Gläubiger; vjerovnik na nepokretni zalog; хипотекарный вѣрнтель, вѣрнтель непокретне залоге; *zastavni upnik.*

— = Gut; založeno nepokretno dobro; хипотекарно добро, заложено непокретно добро; *zastavno blago.*

— = Laſt; teret nepokretnoga zaloga; хипотекарный теретъ, теретъ непокретне залоге; *zastavno breme.*

— = Urkunde; isprava o nepokretnom zalogu; хипотекарна исправа, исправа о непокретной залоги; *zastavno pismo.*

Hypothekar-Verſchreibung; upis na nepokretni zalog; хипотекарный записъ, записъ на непокретну залогу; *zastavni vpis, zapis.*

Hypothekenbuch; knjiga nepokretnih zalogâ; књига непокретны залогâ; *zastavne bukve.*

J.

Illiquid; nesiguran; несигуранъ; *negotov.*

— (nicht richtig geſtellt); nepravi; неправъ; *nevgotovljen.*

Illyrien; Ilirija; Илирія; *Ilirija.*

— Königreich Illyrien; kraljevina ilirska; краљевство Илирско; *Ilirsko kraljestvo.*

Immobilien; nepokretnosti; непокретне ствари, непокретности; [*nepremakljina.*

Impfung; cijepljenje; каламљењ богиња; *cepljenje.*

Impfungs-; što se tiče cijepljenja; што се каламљења богиња тиче; *kar se tiče cepljenja.*

— -Arzt; ljekar od cijepljenja; љекаръ, кои богињ калами; *zdravnik za cepljenje.*

— -Prämie; plata za cijepljenje; награда за каламљењ богињ; *darilo za cepljenje.*

— -Zeugniß; svjedočanstvo o cijepljenju; свѣдочанство о каламљењу богињ; *spričevalo cepljenja.*

Imputation, ſ. Zurechnung.

Inbegriff von Sachen; skup stvarî, uzimanje stvarî skupa; скупъ ствариј, узиманѣ ствариј скупа; *reči skup.*

— mit Inbegriff; uzimajući skupa; узимаюћи скупа; *z-vred, — ako se (več reči) skup vzame.*

Incaſſo, ſ. Einkaſſirung.

Incidenz-Streitigkeit; megjuraspre; међураспра, измеђна распра; *vmesni razpor, medprepir.*

— -Urtheil; megjupresuda; међупресуда, измеђна пресуда; *vmesna sodba, medsodba.*

Incluſive; uključno; укључно; *vštevno, vštevši.*

Incompetenz des Gerichtes, ſ. competent; nenadležnost suda; ненадлежность суда; *nepristojnost sodnije*

Incorporiren; pridružiti, sdružiti; утѣлоставити, саставити; *vdružiti, vtelesiti.*

— incorporirte Länder; sdružene zemlje; утѣлостављене земљ, састављне земљ; *vdružene dežele.*

Incorporirung (Incorporation); sdruženje; утѣлоставлѣнѣ, составлѣнѣ; *vdružba.*

Index; kazalo; казало; *kazalo.*

Indiciren (den Index zuſammenſtellen); načiniti kazalo; начинити казало; *narediti kazalo.*

— (in den Index etwas einreihen); metnuti, uvrstiti što u kazalo; метнути што у казало; *vvrstiti, djati kaj v kazalo.*

Indicien; obkaze; обказе; *ovadleji.*

Individualität; osobnost; особность; *osebnost.*

Individuell; osobni, na osobu, na glavu; особно, на особу, на главу; *osebni.*

— individuelle Vertheilung; osobno razdijeljenje, razdijeljenje na glave, na osobe; особно раздѣлѣнѣ; *osebno razdeljenje.*

Individuum; osoba; особа; *oseba.*

— erwerbloſes Individuum; osoba bez zasluzbe; особа безъ заслужбе; *oseba brez zaslužka.*

Indoſſament eines Wechſels; nalegja; налеѣнница; *nahrbtnica menice.*

— zur Einkaſſirung des Wechſels; nalegja za naplatu mjenice; налеѣнница за наплату мѣнице; *nahrbtnica za prejem dnarjev in menice.*

— in bianco; nalegja na bijelu; налеѣнница на бѣлу, бѣла налеѣнница; *nahrbtnica na belem, na praznem.*

Indoſſant; nalegjnik; налеѣнникъ; *nahrbtni prepisnik.*

Indoſſator; nalegjovnik; налеѣовникъ; *nahrbtni prepisanec.*

Indoſſiren; nalegjiti; налеѣнти; *na hrbtu, po nahrbtnici prepisati, prepustiti.*

Indoſſirung (bei Wechſeln); nalegjba; налеѣба; *prenos menice po nahrbtnici.*

— (Belegung einer Beilage mit einem Stämpel); pribiljegovanje; поставлянѣ печата на придатакъ; *pripetje kolka k prilogi.*

Indoſſo, ſ. Indoſſament.

Induſtrial-Betrieb; obrtovanje; обртованѣ; *obrtovanje.*

Induſtrie; obrtnost; обртность; *obrtnost.*

Induſtrie-Privilegium; obrtska povlastica; обртска повластица; *obrtnijska privilegija.*

Induſtriell; obrtni; обртный; *obrtnijski.*

— ein Induſtrieller; obrtnik; обртникъ; *obrtnik.*

Ineinandergreifen der Gegenſtände; zahvat predmeta jedan u drugi; захватъ предмета єданъ у другій; *zaseganje reči ene v drugo.*

Infanterie; pješadija; пѣшачтво; *pešci.*

— -Regiment; pješačka regimenta, pukovnija; пѣшачка регнмента, пѣшачкій полкъ; *regiment pešcov.*

Infanterist; pješak; пѣшакъ; *pešec.*

In flagranti, s. frisch.

Informirung; naputak; напутакъ; *napotek, poduk.*

— zur Informirung der Parteien; za naputak strankama; за напутакъ странкама; *napotiti stranke.*

Ingrossator; uknjižnik; укньижникъ; *vknjižnik.*

Ingrossiren; uknjižiti; укньижити; *vknjižiti, v knjige vpisati.*

Inhaben; držati; држати, имати; *imeti.*

Inhaber; držac; држалацъ, ималацъ; *imetnik.*

Inhabung; držtvo; држанѣ, имањ; *imetje.*

dek, obsežek pisma.

Inhalt einer Urkunde; sadržaj isprave; садржай исправе; *zapopa-*

— dem ganzen Inhalt nach; po svemkolikom sadržaju; по цѣломъ садржаю; *po vsem obsežku.*

Injurie; vražba; вражба; *razžalitev (na poštenju).*

— thätliche Injurie; rukostavna vražba; вражба дѣломъ нанешена; *razžalitev z djanjem, lotenjem.*

— (Beschimpfung); pogrda; осрамоћенѣ, погрда; *razžalitev z besedo, zasramovanje, sramotenje.*

Injurien-Klage; vražbena tužba; вражбена тужба; *tožba zavoljo razžalitve.* [*razžalitve.*

— -Proceß; vražbena parnica; вражбена парница; *pravda zastran*

Inland; tuzemstvo; туземство; *domača dežela.*

— im Inlande; u tuzemstvu; у туземству; *v domači deželi.*

Inländer; tuzemac; туземацъ; *deželan.*

Inländisch; tuzemski; туземскій; *domači, domačo-deželni.*

— inländische Waare; tuzemska roba; туземскій еспапъ; *domača roba, blago iz domače dežele.*

Inmann; uknćanin; укућанинъ; *gostač.*

Inhaben; držati; нмати; *imeti.*

Innehalten (sistiren), mit der Execution; ustaviti izvržbu; уставити извржбу; *ustaviti izvršbo.*

— (aufhören), mit einer Sache; odustati od čega, ostaviti, prekinuti što; престати са каквомъ стварю, одустати одъ чега; *odstopiti od česa, nehati s čim, kaj.*

— wenn mit dem Mehrbieten bei der Licitation innegehalten wird; kada prestanu dražati; кадъ се престане съ надметанѣмъ у дражби; *kadar se dražiti (dražba) neha.*

Innerer; unutrnji; унутрньый, изнутрашный; *notranji.*

— Ministerium des Innern; ministarstvo unutrnjih poslova; мннистерство унутрньы дѣлâ; *ministerstvo notranjih zadev.*

Innung und Zunft; poredstvo i ceh; цехъ и руфетъ; *obrtniška skupšina in ceh.*

Innungsvorſtand; načelnik poredstva; цехмайстеръ, предстоятель руфета; *predstojnik obrtniške skupšine.*

— (Vorſitzender); predsjednik poredstva; предсѣдникъ руфета; *predsednik obrt. skupšine.*

Inquirent; iztražnik; изтражникъ; *preiskovavec.*

Inquiriren; iztraživati; изтраживати; *preiskovati.*

Inquiſit; iztraženik; изтраженикъ; *preiskovanec.*

Inquiſitoriſch; iztražni; изтражный; *preiskavni.*

Inrotuliren die Acten; saviti spise; савити списе; *zaviti spise, složiti v zavoj.*

Inrotolirung; savoj spisâ; савой списâ; *zavoj spisov.*

Inrotulirungs-Tagfahrt; ročište za savoj spisâ, savojno ročište; рочиште за савой списâ, савойно рочиште; *dan za zavoj spisov.*

Inſaß; obitovatelj, stanovnik; сѣдіоцъ; *stanovavec.*

Inſchrift; napis; напись; *napis.*

Inſiegel; pečat; печатъ; *pečat.*

Inſignien; znamenja dostojanstva; знаменія; *znamenja dostojnosti.*

Inſinuiren; dati, predati; дати, предати; *izročiti, podati.*

Inſolvent, ſ. Zahlungsunfähig.

Inſpection; nadgledstvo; надзиранѣ, надзорство; *nadgledstvo.*

— (das Aufſichtsperſonale); nadgledništvo; надзориичтво; *nadgledništvo.*

Inſpector; nadglednik; надзиратель, надзорникъ; *nadglednik.*

Inſpiciren; nadgledati; надзирати; *nadgledovati.*

Inſtallation; učastba, uvedba u čast; увоѣнѣ у часть, званіе; *vpeljanje v ured.*

Inſtalliren; učastiti koga, uvesti koga u čast; уводити у званіе; *vpeljati, vmestiti koga na ured.*

Inſtandhaltung der Straßen, Gebäude u. ſ. w.; držanje cestâ, sgradâ i t. d. u redu; обдржаванѣ друмова, зградâ и т. д.; *obdržanje cest, poslopij (v dobrem stanu).*

Instantia, ab inst. Jemanden entlaſſen; odpustiti koga radi nestašice dokazâ; судъ, опростити кога одъ суда ради несташице доказâ; *izpustiti koga zavoljo pomanjkanja dokazov.*

Inſtanz; sud, stupanj; судъ; *sodnija, stopnja.*

— Behörde erſter, zweiter, dritter Inſtanz; oblast pervoga, drugoga, trećega stupnja; область первогъ, другогъ, трећегъ суда; *oblastnija prve, druge, tretje stopnje.*

— die Sache iſt in allen Inſtanzen entſchieden; stvar je kod oblastih sviuh

stupanjah riješena; ствaрь в кодъ свію судова пресуђена, рѣшена; *reč je razsojena na vseh sodnih stopnjah.*

Inſtanzenzug; oblastni, sudovni hod; течай судова, судовный ходъ; *tek pravde po sodnih stopnjah.*

Inſtitut, z. B. Armeninſtitut; zavod, n. p. zavod za siromake; заведенѣ, на пр. за сиромахе; *naprava, n. p. za uboge, ubožnica,*

— (Inſtitution) der Militärgränze; uredba vojne krajine; уређенѣ военне краине; *uredba vojaške krajine.*

Inſtituts-; što se zavoda ili uredbe tiče; што се заведеня или уредбе тиче; *napravni.*

— = Verwaltung; uprava zavoda; управа, управительство заведеня; *naprave oskrbnija.*

Inſtitution, freie; uredba, slobodna; уредба, слободна; *uredba, slobodna.*

— römiſche Inſtitutionen; rimske uredbe; римске уредбе; *rimske [uredbe.*

Inſtradiren; naznačiti put; назначити путъ; *napotiti, naznaniti pot.*

— Briefe, Perſonen; naznačiti put pismima, osobama; назначити путъ писмима, особама; *napotiti liste, ljudi.*

Inſtradirung; naznaka puta; назначенѣ пута; *napotjenje.*

Inſtruction (Informirung); naputak, uputstvo; *napotek, poduk.*

— der Abgeordneten; naputak odaslanikov; упутство одасланнкâ; *napotlej poslancov.*

— Jemandem eine Inſtruction ertheilen; dati kome naputak; дати коме упутство; *dati komu napotek.*

— eine Inſtruction einholen; uzeti naputak; узетн упутство; *vzeti, zadobiti napotek.*

— eines Civilproceſſes; uregjenje gragjanske parnice; уређенѣ грађанске парнице; *uredjenje civilne pravde.*

— (Voruntersuchung); priredba; преправлянѣ (предндуће нзтраживанѣ); *uvodna preiskava.*

Inſtructions-; priredni; преправляюћій; *uvodni.*

— = Richter; priredni sudac; препрапляюћій судія; *sodnik uvodne preiskave.*

— = Verfahren; priredni postupak; преправляюће поступанѣ; *ravnava uvodne preiskave.*

Inſtruiren, Jemanden; dati kome naputak; датн коме упутство; *dati komu napotek, poduk.*

— eine Klage; prirediti tužbu; уредити тужбу; *tožbi dokazala, priloge pridati.*

— den Prozeß; prirediti parnicu; преправити, уредити парницу; *pravdo urediti, s potrebnim previditi.*

Inſtructiven, ſ. Inſtruction.

Inſtructiv; naputni; упутствовный; *napotni, podučni.*

— (vorbereitend); priredni; преправляюћій; *vvodni.*

Inſtrument (Urkunde); isprava; исправа; *pismo (dokâzniva).*

Inſtrumentenbuch; ispravnica, knjiga od ispravâ; књига одъ исправâ; *pisemske bukve, knjiga pisem.*

Inſurgent (Rebell); bunovnik; бунтовникъ; *puntar.*

— (Landſturmsmann in ehem. Ungarn); ustajnik; устанчаръ; *ustavnik.*

Inſurrection (Rebellion); buna; буна; *punt.*

— (Landſturm); ustanak; устанакъ; *črna vojska.*

Intabulation; uknjižba; укньженѣ, уписъ; *vpis, vknjižba.*

Intabulations-; uknjižni (što se uknjižbe tiče); укньжный (што се укньженя тнче); *vknjižni.*

— = Bewilligung; dopust za uknjižbu; допуштенѣ за укньженѣ; *dopušenje vknjižbe.*

— = Buch; uknjižnica; укньженѣ; *vpisne, zemljiške bukve.*

— = Clauſel; uknjižna zaporka, iznimka; укньжна запорка, изнимка; *vknjižbni pristavek.*

— = fähig; uknjižljiv, sposoban za uknjižbu; способанъ за укньженѣ; *vknjižljiv, prikladen za vpis.*

— = Geſuch; molba za uknjižbu; молба за укньженѣ; *prošnja za vknjižbo.*

— = Taxe; uknjižnina; укньжнина; *vknjižnina.*

Integrirend; cjeloviti, što se cjelosti tiče; цѣлостанный, цѣловитый, што се цѣлости тнче; *celoviti, skladni.*

— integrirender Beſtandtheil; sastavni dijo cijelosti; саставный дѣлъ цѣлости; *skladni del celosti.*

Integrität; cijelost; цѣлоставность, цѣлость; *celost, celota.*

— (Rechtſchaffenheit); poštenost; поштенѣ; *poštenost.*

Intenſiv; moćni; моћный; *močni, trdni.*

— intenſive Einwirkung; moćno djelanje, uticanje; моћно дѣланѣ, утнцанѣ; *močni nagib.*

Intercalar-Rechnung; megjutimni račun; измеђный рачунъ; *medtimni, interkalarni račun.*

Intercediren (ins Mittel ſich legen); uzet se za koga; посредствовати, узети се за кога; *potegniti se za kaj.*

— für eine fremde Schuld (durch Sicherheitsleiſtung oder Bürgſchaft); dati sigurnost za tugji dug; — за туђъ дугъ (даванѣмъ снгурности нлн емствомъ); *dati varnost za tuj dolg.*

— (durch Uebernahme); uzeti na sebe tugji dug; — узиманѣмъ дуга на себе; *vzeti na se tuj dolg.*

Intercediren (fürſprechen); govoriti, moliti za koga; молити за кога; *govoriti, prositi za koga.*

Interceſſion; posredovanje; посредствованѣ, посредованѣ; *posredovanje.*

Intereſſe; korist, probitak; користь, интересъ; *korist, obrest, mikavnost.*

— im Intereſſe einer Sache; na korist kakve stvari; на користь какве ствари; *na korist, prid kake reči.*

— es liegt im unmittelbaren Intereſſe; to je neposredno na korist kome ili čemu; то му служи на непосредну користь; *to je neposrednje komu ali čemu na korist.*

Intereſſen (Zinſen) vom Capital; kamate od glavnice; камате одъ главнога; *obresti (odstotki) od kapitala.*

Intereſſent; dotičnik, učestnik; дотичникъ, участникъ; *vdeleženec.*

— (Partei); stranka; странка; *vdeleženec, stran, stranka.*

Interimiſtiſch; megjutimni; међутимный; *medčasni, začasni.*

Interim; megjutim; међутымъ; *med tim.*

Interims-; megjutimni; међутимный; *medčasni.*

— = Actien (z. B. der Nordbahn); megjutimne dijonice (sjeverne željeznice); међутимске дѣлнице (н. пр. сѣверне желѣзнице); *medčasne delnice.*

— = Recognition bei Wechſeln; megjutimno priznanje kod mjevicâ; међутимско признанѣ кодъ мѣницâ; *medčasno priznanje, pri menicah.*

Interimsſchein auf Ordre lautend; megjutimnica na naredbu; међутимскій листъ на наредбу гласећій; *medčasni list na zavkaz.*

Interlocutoriſches Urtheil; megjupresuda; међурѣчна пресуда; *medsodba, vmesna sodba.*

Interpellation (Unterbrechung einer Rede oder Unterhandlung); presjecanje govora, prekinuće razprave; упаданѣ у рѣчь, пресѣцанѣ говора, прекинуће разправе; *seganje v besede komu.*

— (Anfrage); zapit, pitanje; пытанѣ; *poprašanje.*

Interpelliren, Jemand; presjeći kome govor; пресѣћи коме говоръ; *komu v besedo seči.*

— (zur Rede ſtellen); pitati, zapitati koga o čemu; на одговоръ позвати; *poprašati, zaprašati.*

Interveniren in einer Sache; posredovati u čemu; посредствовати, посредовати у каквой ствари; *posredovati v čem.*

Intervention; posredovanje; посредствованѣ, посредованѣ; *sredovanje, posredovanje.*

— ohne Intervention einer Behörde; bez posredovanja oblasti kakve; безъ посредованя области какве; *brez posredovanja oblastnije.*

— bei Wechſeln, ſ. Honoration.

Intervenient; posrednik; посредникъ; *posrednik, srednik.*

Inteſtaterbe; zakoniti nasljednik; законитый наслѣдникъ; *postavni dedič, dednik.*

Intestato, ab, ſterben; umreti bez oporuke; умрети безъ опорука; *brez oporoke umreti.*

Intimat (Regierungs-Erlaß in Ungarn, Ordonnanz); kraljevska naredba; интиматъ; *kraljevska naredba.*

Intimation; objava; обявленїе, обява; *oznanilo, vročilo.*

Intimations-Decret der Appellations- und Reviſions-Urtheile; objavna odlučnica pozovnih i pregledih presudâ; обявный декретъ позовны и прегледны пресудâ; *naznanilni dekret presodb in dosodb.*

Intimiren; uredovno objaviti što; уредовно, званично обявити што; *uredsko naznaniti, vročiti kaj.*

Intoleranz, religiöſe; netrpnost vjerozakonska; нетрпимость вѣрозаконска; *verska nepotrpnost.*

Intrigue; zapletke; заплетке; *spletka.*

Intriguiren; zapletati; заплетати; *spletke delati. prepir zasevati.*

Invalide; nemoćni vojnik; немоћный войникъ; *invalid.*

Invaliden-; što se nemoćnih vojnikâ tiče; што се немоћны войникâ тиче; *invalidni.*

— - Fond; zaklada za nemoćne vojnike; фондъ, заклада за немоћне войнике; *zalog za invalide.*

— - Fondsbeitrag; prinos k zakladi za nemoćne vojnike; приносъ къ фонду, закладн за немоћне войнике; *prinesek v invalidski zalog.*

— - Haus; kuća za nemoćne vojnike; домъ за немоћне войнике; *invalidnica.*

— - Syſtem; pravila glede nemoćnih vojnikâ; правила за немоћне войнике; *pravila glede invalidov.*

Invaſion, feindliche; napad neprijateljski; нападенѣ непріятельско; *sovražni napad.*

Invaſions-Erſatze; naknade štete načinjene napadom; накнада штете начинѣне нападанѣмъ; *povračila škode storjene po sovražnem napadu.*

Inventar; popis stvarî (nagjevnik); попнсъ; *popis, inventar.*

Inventariſiren, ſ. inventiren.

Inventiren; popisati nagjene stvari, nčiniti nagjevnik; попнсати, начнннти попнсъ; *popisati, popisovati.*

Inventur; popis nagjenih stvarî (nagjevnik); попнсъ; *popis.*

— Rechtswohlthat der Inventur; pravno dobročinstvo nagjevnika; правно доброчнинство попнса; *pravna dobrota popisa.*

— ſich mit der Rechtswohlthat der Inventur erbserklären; prijaviti se za

nasljedstvo s pravnim dobročinstvom nagjevnika; са правнымъ доброчинствомъ пописа за наслѣдство принявити се; *oglasiti, izreči se za dediča s pravno dobroto popisa.*

Inventur, — ohne der Rechtswohlthat der Inventur die Erbschaft antreten; bez pravnog dobročinstva nagjevnika primiti nasljedstvo; безъ правногъ доброчинства пописа у наслѣдство ступити; *nastopiti dedino brez pravne dobrote popisa.*

Inveſtitur; uvedba u čast; облаченѣ; *uvod, vpeljava v ured.*

— Lehen-Inveſtitur; uvedba u feud; феудско облаченѣ; *vpeljava v fevd.*

Inzicht eines Verbrechens; znak zločinstva; знакъ злочинства; *ovadlej hudodelstva.*

Irreführen, Jemand; zavesti, smesti, prevariti koga; помести, смести, преварнти кога; *zapeljati koga, v zmoto pripraviti, premotiti koga.*

Irrenanſtalt; ludnica; заведенѣ за луде, лудница; *hiša blaznih.*

Irrlehre ausſtreuen; razprostranjivati lažnu nauku; блудиѣ разснпати, разпространявати лажну науку; *raztrošati kriv nauk.*

Irrſinniger; lud; лудъ; *blazni, nor.*

Irrthum; bludnja; блудило, пометня; *zmota, pomota.*

Irrwahn; kriva misao; лудило; *kriva misel.*

Iſtrien; Istrija; Истрія; *Istrija.*

— Markgrafſchaft Iſtrien; margrofstvo Istriansko; маркграфство Истріанско; *Istrijanska mejna grofija.*

J.

Jagd; lov; ловъ; *lov.*

— und Fiſcherei; lov i ribarstvo (zvjerski i ribji lov); ловъ и риболовъ; *lov in ribstvo, lov zverski in ribji.*

Jagdbezirk; lovni kotar; ловскій котаръ; *okraj lova.*

— = Frohne; lovna tlaka, robota; ловска робота, тлака; *lovska tlaka.*

— = Gerechtigkeit; pravo lova; право лова; *pravica lova.*

— = Geſetz; zakon o lovu; законъ о лову; *postava za lov.*

— = Pachtvertrag; pogodba o zakupu lova; погодба о закупу лова; *pogodba zastran zakupa lova.*

— = Patent; povelja o lovu; повеля о лову; *patent od lova.*

— = Polizei; lovno redarstvo; ловско редарство, полиція; *lovska policija.*

Jagd = Recht, ſ. Jagdgerechtigkeit.
— = Rechtsausübung; izvršivanje lovnoga prava; извршивање права лова; *izvrševanje, užívanje lovske pravice.*
— = Regal (landesfürſtl.); kraljevština lova; краљско право лова, краљевштина лова; *veličanstvena pravica lova.*
— (Recht); pravo lova; ловъ (право); *pravica lova.*
— = Schaden; šteta učinjena lovom; штета учињена ловомъ; *s lovom, po lovu storjena škoda.*
— = Verbot; zabrana lova; забрана лова, *prepoved lova.*
— = Verſtändige; lovoznanci; вештаци у лову; *lovoznanci, v lovu znajdeni.*
— = Weſen; lovstvo; ловство; *lovstvo.*
— = Zweck; svrha lova; цѣль лова; *namen, konec lova.*
Jäger; lovac; ловацъ; *lovec.*
Jäger=; lovački; ловачкій; *lovski.*
— = Kunſt; lovačka umjetnost; ловачка умѣтность; *lovska umetnija.*
— = Recht; lovačko pravo; ловачко право; *lovska pravica.*
Jägerei; lovnja; ловчарењ; *lovstvo.*
Jahres=; godišnji; ljetni; годишњій, лѣтный; *letni.*
— = Betrag; godišnji iznesak poreze; годишњій износакъ пореза; *letni znesek.*
— = Friſt; godišnji rok; годишњій рокъ; *letni rok (leto in dan).*
— = Gehalt; godišnja plata; годишња плата; *letna plača, plača na leto.*
— = Rate; godišnji dijo, dijel; годишњій дѣлъ; *letni del (plačila).*
— = Rechnung; godišnji račun; годишњій рачунъ; *letni račun.*
— = Rente; godišnji prihodak; годишњій приходакъ; *letni prihodek.*
— = Tag; godišnji dan; годовный данъ; *obletni dan.*
— = Werth (Preis); godišnja cijena; годишња цѣна; *letna cena.*
Jahrgang (Studien=); školsko godište; школьска година; *šolsko leto.*
— = Geld (Penſion); godišnja plata; годишња плата; *letna plača.*
— = Markt; godišnji sajam; годишњій вашаръ, саямъ; *(veliki) somenj, sejm.*
— = Zehent; desetoljetje; десетолѣтіе; *desetoletje, deset let.*
In zwei, in drei u. ſ. w.; po dva, po tri i t. d.; по два, по три и т.д; *po dva, po tri in t. d.*
Johanniter = Orden; red svetoivanski; Іоанскій редъ, орденъ; *red svetoivanski.*
— = Ritter; vitez svetoivanski; витезъ Іоанскогъ реда; *svetoivanski vitez.*
Journal; dnevnik; дневникъ; *dnevnik.*
Journal=; dnevnički; дневничкій; *dnevniški.*

Journal-Artikel; dnevnički članak; дневничкій чланакъ; *člen, sostavek v dnevniku.*

— = **Poſt**; dnevnička stavka; дневничка ставка; *stavek dnevnika.*

— = **Rechnung**; dnevnički račun; дневничкій рачунъ; *dnevniški račun.*

Journaliſiren; dnevničiti ili udnevničiti (izdavati dnevnik ili upisati što u dnevnik); дневничити (издавати дневникъ или писати у дневникъ); *kaj v dnevnik vpisati, zapisati.*

Journaliſt; dnevničar; дневничаръ; *dnevničar.*

Jubilationsgehalt, ſ. **Penſion**; podpuna izslužbina; подпуна наслужбина; *popolna, vsa izslužbnina.*

Juden-; židovski; еврейскій, чифутскій; *židovski, judovski.*

— = **Emancipation**; razveza židovâ; еднакоправность, ослобођенѣ евреâ, чифутâ; *oprostenje, oslobodjenje židov, judov.*

— = **Feſttag**; židovski praznik; еврейскій празникъ; *židovski praznik.*

— = **Steuer**; židovska poreza; еврейскій порезъ; *židovski davek.*

Judenſchaft; židovi; еврен, чифути; *židovi, judovšina.*

Judenthum; židovstvo; еврейство, чифутство; *židovstvo.*

Juridiſch; pravoslovni; правословный; *pravoslovni.*

— juridiſche **Facultät**; pravoslovno naukovlastje; правословный факултетъ; *pravoslovna fakulta.*

— juridiſche **Perſon**, ſ. moraliſche Perſon.

Jurisdiction (**Gerichtsbarkeit**); oblast (sudna); область (судна); *sodna oblast.*

— (**Gerichtsverwaltung**); sudna uprava; судно управительство, управа; *sodna uprava.*

— (**Gerichtzuſtändigkeit**); sudna pripadnost, podležnost; судна надлежность, подлежность; *sodna pristojnost, podsodnost.*

Jurisdictions-Gebühr; oblastnina; областнина; *plačilo za oskrbovanje pravosodja.*

— = **Norm**; oblastno pravilo; областно правло; *pravilnik sodne oblasti.*

— = **Obrigkeit**; oblastno poglavarstvo; областно поглаварство; *pravosodna gosposka.*

— = **Recht**; oblastno pravo; областно право; *pravica sodne oblasti.*

— = **Verhältniſſe**; oblastna odnošenja; областна одношеня; *razmere podsodnosti, sodne oblasti.*

Juriſt (**Rechtshörer**); slušalac pravâ; слушатель правâ; *poslušavec pravoslovja, pravoslovec.*

— (**Juſtizmann**); pravoznanac; правословъ, правознанацъ; *pravoznanec.*

Jus ad rem; pravo na stvar; право на ствaрь; *pravica do reči.*

Jus ad vitam, ſ. Advitalitätsrecht.
— in re; pravo u stvari; право у ствари; *pravica na reči.*
Juſticiär; pravnik; правникъ; *pravosodnik.*
Juſticiariat; pravništvo; правничтво; *pravosodni ured.*
Juſtiz; pravosudje; правосудіе; *pravosodje.*
Juſtiz-; što se tiče pravosudja; што се тиче правосудія; *pravosodni.*
— = Beamte; pravosudni urednik; правосудный уредникъ, чиновникъ; *pravosodni urednik.*
— = Commiſſär; pravosudni povjerenik; правосудный коммиссаръ; *pravosodni komisar.*
— = Dienſt; pravosudna služba; правосудна служба; *pravosodna služba.*
— = Etat; stanje, izkaz pravosudja; станъ, наказъ правосудія; *stan, izkaz stroškov za pravosodje.*
— = Fach; pravosudništvo; правосудна струка, правосудничтво; *pravosodni predelk.*
— (=Abtheilung); odsjek pravosudni; одсѣкъ правосудія; *sodni oddel.*
— = Geſetzgebung; pravosudno zakonotvorstvo; правосудно законодавство; *pravosodna postavodaja, prav. postavodavstvo.*
— = Geſetzgebungsfach; pravosudna struka zakonotvorstva; правосудна струка законодавства; *predelek pravosodne postavodaje.*
— = Geſetzſammlung; zbirka pravosudnih zakonâ; сбирка правосудны законâ; *zbirka pravosodnih postav.*
— = Hof, oberſter; višnje pravosudište; врховно правосудиште; *najvišja sodnija (dosodnija).*
— = Hofſtelle; dvorsko pravosudište; дворско правосудиште; *dvorska sodna oblastnija.*
— = Mann; pravosudnik; правосудникъ; *pravosodnik.*
— = Miniſterial-Decret; odlučnica ministerstva pravosudja; декретъ министерства правосудія; *dekret pravosodnega ministerstva.*
— = Miniſterial-Erlaß; izdatak ministerstva pravosudja; издатакъ министерства правосудія; *razpis ministerstva za pravosodje.*
— = Norm; pravosudno pravilo; правило правосудія; *pravosodno pravilo.*
— = Norm für das Militär; pravilo za vojno pravosudje; правило войногъ правосудія; *pravilo, pravilnik za vojaško pravosodje.*
— = Pflege, ſ. Gerichtspflege.
— = Rath; pravosudni savjetnik; правосудный савѣтникъ; *pravosodni svetovavec.*
— = Senat; pravosudno starovjeće; правосудный сенатъ; *pravosodni odbor.*

Juſtiz = Stelle; pravosudni ured; мѣсто кодъ правосудія; *pravosodni ured.*

— = Tabelle; pravosudni izkaz; правосудный изказъ; *pravosodni razkazek.*

Juwel; sjanik, adigjar; аднѣаръ; *juvel.*

Juxta, per juxtam; od prilike; одъ прилике; *zraven, poleg (zapisan).*

K.

Kaiſer; cesar; царъ, цесаръ; *cesar.*

Kaiſer-; cesarski; царскій, цесарскій; *cesarski.*

— = Haus; cesarski dom, cesarska obitelj; царскій домъ, царска обытель; *cesarski dom, rod.*

— = Reich; cesarevina; царство, царевина; *cesarstvo.*

— = Staat; cesarska država, cesarevina; царевина; *cesarska država.*

— = thum (Oeſterreich); cesarevina (austrianska); царство (Аустрія); *cesarstvo avstrijansko.*

— = Würde; cesarstvo, cesarsko dostojanstvo; царско достоянство; *cesarska dostojnost.*

Kameral-; komorski; коморскій; *kameralni.*

— = Bezirk; komorski kotar; коморскій срезъ; *kameralni okraj.*

— = Bezirksbeamte; urednik komorskoga kotara; уредникъ, чиновникъ коморскогъ среза; *urednik kameralnega okraja.*

— = Bezirksverwaltung; uprava komorskoga kotara; управительство коморскога среза; *oskrbnija kameralnega okraja.*

— = Gefälle; komorski dohoci; коморскн доходцы; *kameralni dohodki.*

— = Gefällenverwaltung; uprava komorskih dohodaka; управительство, управа коморскй доходака; *oskrbovanje, oskrbnija kameralnih dohodkov.*

— = Gerichtsbarkeit, ſ. Gerichtsbarkeit; komorska oblast; коморска область; *kameralna sodna oblast.*

— = Gut; komorsko dobro; коморско добро; *kameralno blago.*

— = Herrſchaft; komorska gospodština; коморска господштнна; *kameralna grašina.*

— = Verwaltung; komorska uprava; коморско управительство, управа; *kameralno oskrbovanje, oskrbnija.*

— = Weſen; komorstvo; коморство; *kameralne reči.*

Kameral = Wiſſenſchaft; komoroslovje; коморска наука; *kameralno znanstvo.*

— = Zahlamt; komorski izplatni ured, komorna plaćaonica; коморскій изплатный уредъ, коморска плаћаоница; *kameralni plačilni ured, izplačevavnica.*

Kameraliſt (Kameralbeamte); komorski urednik; коморскій уредникъ, чиновникъ; *kameralist.*

— (Mann vom Fache); komoroslovac; коморацъ; *v kameralnih rečeh znajden.*

Kameraliſtiſche Function; opravljanje komorskih poslova; коморска служба; *opravljanje kameralnih opravil.*

Kamin=Fegerlohn; dimničarina; димничарина; *dimničarska mezda.*

— = Reinigung; čišćenje dimnjaka; чишћенѣ димняка, оцака; *snaženje dimnikov.*

— = Steuer; dimnica; димница; *davek od dimnikov.*

Kammer; komora; комора; *kamera.*

Kammer=; komorni; коморскій; *kamerni.*

— = Gut; komorno dobro; коморско добро; *kamerno blago.*

— = Herr; komornik; коморникъ; *kamernik.*

— = Procurator; odvjetnik komore; коморскій заступникъ; *kamerni prokurator.*

— = Procuratur; odvjetništvo komore; коморско заступничтво; *kamerna prokuratura.*

— = Regal; komorna kraljevština; коморска кралѣвштина; *kamerni regal.*

Kämmerer,; komornik; коморникъ; *kamernik, ključar.*

— Unterkämmerer; podkomornik; подкоморникъ; *podključar.*

Kämmerer=; komornički; коморничкій; *ključarski.*

— = Amt; komornički ured; коморничкій уредъ; *ključarski ured.*

Kanoniſch; kanonički, crkveni; каноничкій, црквеный; *kanoniški, cerkveni.*

— kanoniſche Normen; kanonički zakoni; каноничкн законн; *cerkveni zakoni.*

— kanoniſches Recht; kanoničko, crkveno pravo; каноничко, црквено право; *cerkveno pravo.*

Kanzeliſt; pisar; писаръ, канцелиста; *pisar, kancelist.*

Kanzelei; pisarnica; писарница, канцеларія; *pisarnica.*

Kanzelei=; pisarnički; канцеларный, писарничкій; *pisarnični.*

— = Beamte; pisarnički urednik; писарничкій уредникъ, чиновникъ; *pisarnični urednik.*

— = Diener; pisarnički služhenik; канцеларійскій службеникъ; *pisarnični služabnik.*

Kanzelei = Director; ravnatelj pisarnice; управитель канцеларіе; *vodja pisarnice.*

— = Erforderniſſe; pisarničke potrebe; писарничке, канцеларійске потребе; *potrebšine za pisarnico.*

— = Gebühr; pisarina; писарничка, канцеларійска пристойбнна; *pisarnina.*

— = Geſchäft; pisarnički posao; писарничкій посао; *pisarnični opravek.*

— = Manipulation; pisarničko rukovanje; писарничко дѣловодство; *pisarnično rokovanje.*

— = Manipulationsg ſchäft; posao pisarničkoga rukovanja; посао писарничкогъ дѣловодства; *opravilo pisarničnega rokovanja.*

— = Pauſchale; pisarnička odsjećnica, plata odsjekom za pisarničke potrebe; писарничка, канцеларійска одсѣчница, плата одсѣкомъ за писарничке потребе; *pisarnični načezek.*

— = Perſonale; pisarničko osoblje; писарничко, канцеларійско особлѣ; *pisarnično osebje.*

— = Requiſiten, ſ. Erforderniſſe.

— = Schreiber; pisar; писарничкій, канцеларійскій писаръ; *pisar.*

— = Siegel; pisarnički pečat; писарничкій, канцеларійскій печатъ; *pisarnični pečat.*

— = Weſen; pisarništvo; писаоннчтво; *pisarnične reči.*

Kanzler; pečatnik; канцлеръ; *kancler.*

Kärnthen; Koruška; Корушка; *Koroško.*

— Herzogthum Kärnthen; vojvodovina Koruška; войводство Корушко; *Koroško vojvodstvo.*

Kaſtenamt, Kaſtneramt (objectiv); ured od prihodakâ, prihodski ured; уредъ одъ прихода, приходскій уредъ; *ured od prihodkov.*

— (ſubjectiv); prihodarstvo, prihodarski ured; приходарство, приходарскій уредъ; *prihodarstvo.*

Kaſtner; prihodar; прихоларъ; *prihodar.*

Kataſter; porezača; катастеръ, порезникъ; *kataster.*

Kataſtral=; porezački; катастралный, порезничкій; *katastralni.*

— = Daten; porezačke bilježke; катастрална дата, порезничке билѣжке; *katastralne date.*

— = Gemeinde; porezačka obćina; порезничка обштина; *katastralna občina.*

— = Organ; porezačko radilo (porezački uredovnik); катастралный, порезничкій одрѣеникъ; *katastralni ured, urednik.*

— = Preis; porezačka cijena; катастрална, порезничка цѣна; *katastralna cena.*

Kategorie, z. B. des Grundbeſitzes und Grundbeſitzers; razred zemljoposjeda i zemljoposjednika; разредъ, на пр. притежательства и притежателя земльишта; *razred, vrsta zemljiškega posestva in posestnika.*

Kauf; kupnja; купня, купованѣ; *kup, kuplja.*

— (Kauf und Verkauf); tržba, trgovanje; купованѣ и продаванѣ; *kup in prodaja.*

Kauf-; što se tiče kupovanja i trgovanja; што се тиче куповања и трговања; *kupni.*

— = Brief; kupovnica, tržbenica; куповно писмо; *kupni list, kupnica.*

— = Fahrteiſchiff; trgovački brod; трговачкій бродъ, лађа; *trgovska ladja.*

— = Gegenſtand; kupovina, kupovna stvar; куповина, куповна ствар; *kupna reč.*

— (gekaufter); kupljena stvar; куплѣна ствар; *kupljena reč.*

— = Geld; cijena kupovine; цѣна куповине; *kupšina, kupnina.*

— = Geſchäft; kupovni, trgovački posao; куповиый, трговачкій посао; *kupno opravilo.*

— = Handel; kupovni, trgovački promet; куповный, трговачкій прометъ; *kupčija.*

— = Laden; dućan, prodaonica; дућанъ, буда, продавница; *štacuna, prodajavnica.*

— = Luſtiger; kupac, koji želi kupiti, koji hoće da kupi; купацъ; *voljan [kupiti.*

— = Mann; trgovac; купацъ, трговацъ; *kupčevavec, trgovec.*

— = männiſch; trgovački; трговачкій; *trgovski.*

— = Mannsfrau; trgovkinja; трговкиня; *trgovcova žena.*

— = Mannsgeſchäft; trgovački posao; трговачкій посао; *kupčevavsko opravilo.*

— = Mannsgeſchäft betreiben; trgovati, voditi trgovačke poslove; трговину терати, трговати, водити трговачке послове; *trgovati, kupčevati.*

— = Mannſchaft (Geſchäft); tržtvo; трговинство, тржтво; *kupčija, tržtvo.*

— (Kaufleute); trgovci, trgovstvo; трговцы, трговачтво; *kupčevavci, trgovstvo.*

— = Mannsdiener; trgovački kalfa; трговачкій момакъ, калфа; *kupčevavski služabnik.*

— = Mannsgut (Waare); trgovačka roba; трговачка роба, еспапъ; *kupčijsko blago, roba.*

— = Platz (Handels-); kupovište, tržište; пиаца, куповиште, тржиште; *tržiše.*

Kauf-Preis; kupovna cijena; куповна цѣна; *kupšina, kupna cena.*
— = Rechtsgelder; kupovni, trgovni novci; куповни, трговни новцы; *kupni dnarji.*
— = Schilling; kupovnina; куповнина; *kupšina, kupnina.*
— = Schillingsberechnungs-Commiſſion; povjerenstvo za izračunanje kupovnine; коммиссіа за израчунѣнѣ куповнине; *komisija za prerajt kupšine.*
— = Schillingsfriſtengelder; rokovna kupovnina; роковна куповнина; *kupšine v obrokih plačevane.*
— = Stück; kupovna stvar; куповна ствaрь; *kupna stvar.*
— (zum Verkauf beſtimmt); stvar na prodaju; ствaрь на продаю; *stvar na prodaj.*
— (gekaufte); kupljena stvar; купљена ствaрь; *kupljena reč.*
— = Vertrag; kupovna pogodba; куповна погодба; *kupna pogodba.*

Kaufen; kupiti; купити; *kupiti.*

Käufer, Käuferin; kupac, kupilja; купацъ; *kupec, kupivka.*

Kenntniß; znanje; знанѣ; *znanje, znanost, vednost.*
— der Landesſprachen; znanje zemaljskih jezikâ; знанѣ земаљскй езыкâ; *znanje deželnih jezikov.*
— und Nachachtung; znanje i vladanje; знанѣ и владанѣ по томе; *znanje in ravnanje po —*
— etwas zur Kenntniß und Nachachtung bringen; dati kome što na znanje da se po tom vlada; дати што на знанѣ и владанѣ по томе; *dati komu kaj na znanje, da se po tem ravna.*
— Jemandem etwas zur Kenntnißnahme zuſtellen; dati kome što na znanje; коме што до знаня доставити; *naznaniti komu kaj.*
— etwas zur Kenntniß nehmen; ubavjestiti se o čemu; што на знанѣ узети; *v znanje sprejeti kaj.*
— in Kenntniß geſetzt werden; biti ubavješten; до знаня дойи; *naznaniti, vediti dati.*

Kenntnißquelle; izvor doznanja; изворъ знаня; *izvir znanja.*

Kerker; tamnica; таминца; *ječa.*

Kerker-; tamnički (što se tamnice tiče); таминчкій (што се таминце [тиче); *ječni.*
— = Inſpector; tamnički nadglednik; надзыратель, надзорникъ тамнице; *nadglednik ječe, ječ.*
— = Meiſter; tamničar; тамничаръ; *ječar.*
— = Strafe; tamnička kazan; таминчка казнь; *kazen ječe.*
— = Viſitation; tamnički pregled; осматраниѣ таминцâ; *pregled. ogled ječ.*

Kinderbewahranſtalt; pestovalište; заведениѣ за хранѣниѣ дѣце; *oskrbovavnica otrok.*

Kindermord; čedokrvništvo; чедокрвничтво; *detomorstvo.*
Kindermörderin; čedokrvnica; чедоубійца; *detomornica.*
Kindesſtatt, an Kindesſtatt annehmen, ſ. adoptiren.
Kindheit; djetinstvo; дѣтинство; *detinstvo.*
Kirchen-; crkveni; црквеный; *cerkveni.*
— = Amt; crkveni ured; црквеный уредъ; *cerkveni ured.*
— = Angelegenheit; crkveni posao; црквеный посао; *cerkvena zadeva.*
— = Bann; crkveno prokletstvo; црквено проклетство; *cerkveno prekletstvo.*
— = Buße; crkvena pokora; црквена покора; *cerkvena pokora.*
— = Capital; crkveno glavno; црквено главно; *cerkvena glavnica.*
— (verſicherte); crkvena sigurnost; црквена сигурность; *zavarovana —*
— = Dieb; svetòkradac; светокрадацъ, црквеничкій крадљивацъ; *cerkveni tat.*
— = Diebſtahl; svetòkragja; светокрађа, црквенска крађа; *cerkvena tatvina.*
— = Fond; crkvena zaklada; црквеный фондъ, заклада; *cerkveni zalog.*
— (Vermögen); crkvena imovina; црквено имање; *cerkveno premoženje.*
— = Gemeinſchaft; crkvena zajednica; црквена заједница; *cerkveno občestvo, vkupnost.*
— = Geſetz; crkveni zakon; црквеный законъ; *cerkvena postava.*
— = Gewalt; crkvena moć; црквена власть; *cerkvena oblast, moč.*
— = Gut; crkveno dobro; црквено добро; *cerkveno blago, posestvo.*
— = Patron; zavjetnik (titor crkve); црквеный титоръ; *cerkveni patron.*
— = Patronat; zavjetstvo, zavjetništvo (titorstvo crkve); црквено титорство; *cerkveno patronstvo.*
— = Raub; svetoplijen; црквенскій грабежъ; *cerkveni rop.*
— = Räuber; svetoplijenac; црквенскій грабитель; *cerkveni ropar.*
— = Recht; crkveno pravo; црквено право; *cerkveno pravo.*
— = Rechnung; crkveni račun; црквеный рачунъ; *cerkveni račun.*
— = Sachen; crkvene stvari; црквена ствари; *cerkvene reči.*
— = Strafe; crkvena kazan; црквена казнь; *cerkvena kazen.*
— = Vermögen; crkvena imovina; црквено имање; *cerkveno premoženje.*
— = Vogt; nadglednik crkve; покровитель цркве; *cerkveni vajd.*
Kirchſprengel, ſ. Sprengel, Diözeſe.
Kladde, ſ. Memorial; priručna knjiga; приручна књига; *priročna knjiga.*

Klagbar auftreten gegen Jemand, ſ. klagen.

Klage; tužba; тужба; *tožba.*

— gegen Jemand; tužba na koga; тужба на кога; *tožba zoper koga.*

Klag-, Klage-; tužbeni; тужбеный; *tožbni.*

— = Factum; tužbena učinjenica; дѣло тужбено, тужбена учинѣница; *dogodek tožbe.*

— = Führung; tuženje, vogjenje tužbe; туженѣ, вођенѣ тужбе; *toženje.*

— = los Jemand ſtellen; osigurati koga od tužbe; кога изванъ проглашенія тужбе поставити; *ogniti se tožbi koga*; *storiti, da kdo ne toži.*

— = Punct; tužbeni članak, točka tužbe; тужбеный чланакъ, точка тужбе; *tožbin členek.*

— = Recht (genus actionis); razlog tužbe; разлогъ тужбе; *podstava tožbe.*

— (Recht zur Klage); tužbeno pravo; тужбено право; *tožbna pravica, pravica do tožbe.*

— = Rückerlag; povrata tužbe; повратa тужбе; *zavrnitev, nazajdanje tožbe.*

— = Schrift; tužbenica; тужбено писмо, тужбеница; *tožbin spis.*

Klagen, gegen Jemand; tužiti koga; тужити кога, тужити се на кога; *tožiti koga.*

Klagender Theil; tužbena stranka; тужећа странка; *tožnik, tožnica.*

— über Jemand (ſich beſchweren); tužiti se na koga; тужити се на кога; *pritožiti se zoper koga.*

Kläger; tužitelj; тужитель; *tožnik.*

Klein; mali, maleni; малый; *mali, majhni.*

— = Handel; trgovina na sitno; ситна трговина; *kupčija na drobno, zmaljavna kupčija.*

— = Händler; trgovac na sitno; трговчинѣ; *kupčevavec na dobro.*

— = Handlung, ſ. Handel; dućan od trgovine na sitno; дуѣанъ одъ трговине на ситно; *štacuna kupčije na drobno.*

— = Kreuz (das); mali krst; малый крсть; *mali križec.*

— = Kreuz (der); malokrstnik; притежатель малогъ креста; *malokrižnik.*

— = Verſchleiß; prodaja na sitno; ситна продая; *prodaja na drobno.*

— = Verſchleißer; prodavac na sitno; грошиѣаръ, продавачъ на ситно; *prodajavec na drobno.*

Kloſter; samostan (monastir, namastir); манастиръ; *samostan.*

Kloſter-; samostanski (monastirski, manastirski); манастирскій; *samostanski.*

— (Kloſterregel); po samostanskom (monastirskom, manastirskom) pravilniku; манастирски, по манастирскомъ правилнику; *po samostanskem pravilu.*

— = Disciplin; samostanski (mon. man.) zapt; манастирскій запть, редъ; *samost. strahovanjski red.*

— = Geiſtliche; samostanik (kalugjer, fratar); монахъ, инокъ, калуђеръ; *samostanski duhoven.*

— = Gelübde; samostanički (kalugjerski) zavjet; манастирскій завѣтъ; *samostanska obljuba.*

— = Zucht, ſ. Disciplin.

Knappſchaft (im Bergwerk); rudarsko bratinstvo; рударско братинство; *rudarska bratovšina.*

Knappſchafts = Caſſe, =Lade; pjeneznica, kovčežić rudarskog bratinstva; пѣнезница, ковчежићъ рударскогъ братинства; *skladnica rudarske bratovšine.*

Kommen um etwas, ſ. verluſtig werden.

König; kralj; краль; *kralj.*

Königin; kraljica; кральица; *kraljica.*

Königreich; kraljevina; кралѣвство, кралѣвина; *kraljestvo, kraljevina.*

Königthum; kraljevstvo; кралѣвство; *kraljestvo.*

Kopf; glava; глава; *glava.*

— (Ueberſchrift); nadpis; надпись; *nadpis.*

Kopf=Arbeit; radnja glavom; радъ главомъ; *delo z glavo.*

— = Steuer; glavarina; главарина; *glavnina.*

— = Verletzung; ozleda glave; озледа главе; *oškodovanje, pohabljenje glave.*

Korn, Schrott und Korn der Münze; teža i jezgra novca; езгра и ковъ новца; *teža in jedro dnarja.*

Korn-; žitni (što se žita tiče); житный (што се жита тиче); *žitni.*

— = Handel; žitarstvo; трговина съ житомъ, житна трговина, житарство; *kupčija z žitom, žitna kupčija.*

— = Kammer; žitnica; житница; *žitnica.*

— = Preis; žitna cijena; житна цѣна; *žitna cena.*

— = Wucher; žitna lihva; житна лихва, вухва; *žitna odrtija.*

— = Wucherer; žitni lihvar; житный лихваръ, вухваръ; *dragoletnik, žitni odrtnik.*

Körner=Erträgniß; izdašnost u zrnu; плодъ у зрну, издашность у зрну; *donesek v zrnu.*

— = Schüttung; davanje zrna; даванѣ зрна; *davanje žita.*

Körper (Geſellſchaft); zbor, družba; тѣло (дружтво); *skupšina, družba.*

Körper (bücherliches Gut); zemljište, stvar; земльиште, ствaрь; *zemljiše, nepremakljiva stvar.*

— (eine Geſammtſache); ukupnost; укупность, укупна ствaрь; *skupnost, skupna reč.*

— der ganze öſterreichiſche Geſammtkörper; ukupnost austrianske države; укупность аустрiйске државе; *skupnost avstrijanske države.*

— (der Leib); tijelo; тѣло (човѣчie); *telo, život.*

Körper-; tjelesni (što se tijela tiče); тѣлесный (што се тѣла тиче); *telesni, životni.*

— = Beſchaffenheit; tjelesna kakvoća; саставъ тѣла, тѣлесна каквоћа; *telesna kakovost, život.*

— = Strafe; tjelesna kazan; тѣлесна казнь; *telesna kazen.*

— = Verletzung; ozleda tijela, tjelesna ozleda; озледа, повреда тѣла, тѣлесна озледа; *poškodovanje, pohabljenje telesa, života.*

Körperlich; tjelesni; тѣлесный; *telesni.*

— körperlicher Beſitz; tjelesni posjed stvari; тѣлесно притежанѣ ствари; *telesna posest.*

— körperliche Sachen; tjelesne stvari; тѣлесне ствари; *telesne reči.*

— körperliche Verletzung; tjelesna ozleda; тѣлесна озледа, повреда; *telesno poškodovanje.*

Körperſchaft; zbor; сборъ; *skupšina.*

Koſt; hrana; рана; *hrana, jed.*

— = Gänger; hranovnik; на рани, ранопримацъ; *hranjenec.*

— = Geber; hranionik; ранодавацъ; *hranodajnik.*

— = Geld; hranovina; новцы за рану, рановина; *dnar za hrano, jed.*

— = Haus; hranionica; раніонница; *hiša, kjer kdo hrano dobiva.*

Koſtbarkeit; dragocjenost; драгоцѣность; *dragotina.*

Koſtbarlich; skup; скупъ; *drag.*

Koſten; troškovi; трошкови; *stroški, potroški.*

— Aufwand-; potratni troškovi; разкошни, потратни трошкови; *potroški.*

— Gerichts-; sudni troškovi; судни трошкови; *sodni stroški.*

— Zehrungs-; hranovni troškovi, troškovi na hranu; трошкови на рану; *stroški na hrano, jed.*

— (Auslagen); razhoci; разходцы, издатцы; *stroški, izdajki.*

Koſten-Anſchlag; troškovni preračun, ucjena troškova; процѣна трошкова, трошковный прерачунъ; *preračun, prevdarek stroškov.*

— = Aufwand; troškovna tratnja, troškovi; велики трошкови; *potroški.*

— = Erſatz; naknada trošaka, troškova; накнада трошкова; *povračilo [stroškov.*

Kosten = frei; bez troška; безъ трошка; *brez troškov.*
— = Ueberschlag; troškovni preračun, ucjena troškova; прегледъ трошкова, трошковный прерачунъ; *prevdarek troškov.*
— = Verurtheilung; osuda na troškove; осуђенѣ на трошкове; *obsodba na stroške.*
Kraft; moć, krijepost; сила, моћь, крѣпость; *moč, veljava.*
— (körperliche); sila, snaga; сила, снага; *moč.*
— in Kraft treten; stupiti u krijepost; силу добыти; *moč zadobiti.*
— (vermöge, in Folge) eines Befehles; po, usljed zapovijesti; по сили, услѣдъ заповѣсти; *po povelju, vsled povelja.*
Krain; Kranjska; Крайнска; *Krajnsko.*
— Herzogthum Krain; vojvodstvo Kranjska; войводство Крайнско; *vojvodstvo Krajnsko.*
Krakau; Krakov; Краковъ; *Krakov.*
— Großherzogthum Krakau; velevojvodstvo Krakovsko; велико войводство Краковско; *veliko vojvodstvo Krakovsko.*
— die Stadt Krakau sammt Gebiet; grad Krakov sa svojim područjem; градъ Краковъ са облашћу; *Krakovsko mesto z obmestjem, z okolico.*
Krämer; sitnar; грошићаръ, ћивта; *kramar, drobnar.*
Krämerei; sitnarstvo; тргованѣ ситны стварій, ћифтарія, грошићаренѣ; *kramarija, kramarstvo.*
— = Befugniß; pravo sitnarenja; право на ситно тргованѣ; *pravica.*
Kranken=; što se tiče bolestnikâ; што се тиче болестникâ; *bolniški.*
— = Anstalt, =Haus; bolnica; болница; *bolnišnica.*
— = Geschichte; opis bolesti; описъ болести; *popis, zgodba bolezni.*
— = Pfleger, =Wärter; bolničar; болестничкій служитель, болничаръ; *postrežnik, strežaj bolnikov.*
— = Stube, =Zelle; bolestnička soba; болестничка соба; *izbica za bolne.*
— = Verpflegskosten; troškovi za izdržavanje bolestnika; трошкови за издржаванѣ болестника; *stroški za preskrbovanje bolnih.*
Krankheitskosten; troškovi oko bolesti; трошкови око болести; *stroški za bolezen, zavoljo bolezni.*
Kränkung (einer Person); uvreda osobe; чинѣнѣ на жао коме, увреда особе; *žaljenje.*
— (eines Rechts); povreda prava; повреда права; *žaljenje.*
— (Verletzung); ozleda; озледа, повреда; *poškodovanje.*
Kreis; okružje; окружіе; *okrog.*
Kreis=; okružni, окружный; *okrožni.* [*poslanec.*
— = Abgeordneter; okružni odaslanik; одасланикъ окружія; *okrožni*

Kreis = Arzt; okružni ljekar; окружный лѣкаръ; *okrožni zdravnik.*
— = Beamte; okružni urednik; окружный уреднникъ, чиновникъ; *okrožni urednik.*
— = Bereisung; putovanje po okružju; путованѣ по окружію; *potovanje po okrogu.*
— = Bote; okružni glasnik; окружный гласникъ; *okrožni sel, glasnik.*
— = Chirurg; okružni vidar; окружный видаръ; *okrožni ranocelnik.*
— = Forstexaminator; okružni razglednik šumâ; окружный разгледникъ шумâ; *okrožni preskušnik v gojzdnarskih rečeh.*
— = Gebiet; okružno područje; окружно подручіе; *okrožno obsežje, okrožna oblast.*
— = Gemeinde; okružna obćina; окружна обштина; *okrožna obćina.*
— = Hauptmann, = Präsident; okružni satnik, predsjednik; окружный поглаваръ, предсѣдникъ; *okrožni glavar, predsednik.*
— = Rabbiner; okružni rabin; окружный рабинъ; *okrožni rabin.*
— = Rath (Körperschaft); okružno vijeće; окружно вѣhe; *okrožno svetvavstvo.*
— (einzelne Person); okružni vjećnik, savjetnik; окружный савѣтникъ; *okrožni svetvavec.*
— = Referent; okružni izvjestnik; окружный извѣститель; *okrožni nazvestnik, razložnik.*
— = Regierung; okružna vlada; окружно правительство; *okrožna vlada.*
— = Stadt; okružni grad, okružna varoš; окружный градъ, окружна варошъ; *okrožno mesto.*
— = Vertretung; okružno zastupstvo; окружно заступничтво, заступанѣ; *okrožno namestovanje.*
— (die Vertreter); okružno zastupništvo; окружно заступничтво; *okrožno namestovavstvo.*
— = Vorsteher, s. Kreis-Präsident; okružni načelnik; окружный начелникъ; *okrožni načelnik.*
— = Wundarzt, s. Chirurg.

Kreuz = Partikeln; čestice od častnoga dreva; частице честнога древа; *kosci svetega križa.*
— = Woche; križeva, krstovna nedjelja, —i tjedan; крстопоклоная недѣля; *križev teden.*
— = Zeichen (anstatt der Unterschrift); križac (znamenje krsta mjesto podpisa), znamenje krsta; знакъ крста; *križec.*
— seine Aussage mit Kreuzzeichen bemerken; pod svoju izpovijedku postaviti križac, krstić, znamenje krsta; што ко изкаже, предъ онога знакъ крста метнути; *pod svojo povedbo se podkrižati, zaznamvati svojo povedbo s križcom.*

Kriegs- (die Armee betreffend); vojni; войный; *vojni, vojaštveni.*
— (die Kriegsführung betreffend); ratni; ратный; *vojskin.*
— = Artikel; vojni členci; войни чланцы; *vojaški členi, voj. pravila.*
— = Commissär; vojni povjerenik; войный коммнссаръ; *vojaški komisar.*
— = Commissariat; vojno povjereništvo; войно коммнссаріатство; *vojaško komisarstvo.*
— = commissariatischer Beamte; urednik vojnoga povjereništva; уредникъ войногъ коммнссаріата; *urednik vojaškega komisarstva.*
— = Darlehen; vojni zajam; войный заямъ; *vojaški zajem.*
— = Darlehens-Obligation; zadužnica vojnoga zajma; задужница войногъ займа; *dolžno pismo vojaškega zajema.*
— = Dienst; vojna služba; война служба; *vojaška služba.*
— = Entschädigung; ratna naknada; ратна накнада; *odškodovanje zavoljo vojne, vojske.* [*vojske.*
— = Erklärung; objava rata; обявлѣнѣ рата; *napoved, naznanilo*
— = Fall; slučaj, uzrok rata; случай рата; *primerlej vojne, vojske.*
— = Fuß; ratni način; ратный начннъ; *vojskni način, vojskno merilo.*
— das Militär auf Kriegsfuß setzen; urediti vojsku na ratni način; войску на ратный начннъ поставнти; *postaviti vojašnjo na vojskno merilo.*
— = Gebrauch; ratni običaj; ратный обычай; *vojskna šega.*
— = Gebühr; ratna plata; ратна плата; *vojskna plača.*
— = Gefangener; vojni uhvaćenik; войный заробльнникъ; *vojaški jetnik, v vojski zajet.*
— = Gericht; vojni sud; войный судъ; *vojaška sodnija.*
— = Gesetz; vojni zakon; войный законъ; *vojaška postava.*
— = Kanzlei; vojna pisarnica; война писарнница, канцеларіа; *vojaška pisarnica.*
— = Kasse; vojna pjeneznica; война пѣнезнница; *vojaška dnarnica.*
— = Macht; vojna moć; война снла; *vojaška, vojskna moč.*
— = Ministerium; vojno ministarstvo; войно миннстерство; *miniserstvo vojaštva.*
— = Rath; vojno vijeće; войно вѣће; *vojaško svetovavstvo.*
— = Recht; vojno pravo; войно право; *vojaško pravo.*
— (=Gericht); vojni sud; войный судъ; *vojaška sodnija.*
— = rechtlich Jemand behandeln; suditi koga po vojnom pravu, staviti koga pod vojni snd; суднти кога по войномъ праву, ставнти кога подъ войный судъ; *soditi koga po vojaškem pravu.*
— = Schaden; ratna šteta; ратна штета; *vojskna, o vojski (z vojsko) storjena škoda.*

Kriegs-Steuer; ratna poreza; ратный данакъ, порезъ; *vojskni davek.*

— = Uebung; vojno vježbanje; войно упражнѣнѣ, вѣжбанѣ; *vojaška vadba.*

— = Unfall; ratna nezgoda; ратна иезгода; *vojskna nezgoda.*

— = Unruhen; ratni nemiri; ратни немири; *vojskni nemiri.*

— = Volk; vojska; войска; *vojašnja, vojaki.*

— = Weſen; vojništvo; война ствaрь, войничтво; *vojaštvo, vojaške reči.*

— = Zahlamt; vojna plaćaonica; война плаћаоница; *vojaška pla[čevavnica.*

— = Zeit; ratno vrijeme; ратно време; *čas vojske.*

— = Zucht; vojni zapt; войный заштъ; *vojaško strahovanje.*

— = Zuſtand; stanje rata; ратно станѣ, войно станѣ; *stan vojske.*

Kroatien; Hrvatska; Хрватска; *Hrvaško.*

— Königreich Kroatien; kraljevina Hrvatska; краљвство Хрватска; *Hrvaško kraljestvo.*

Kroatiſch; hrvatski; хрватскій; *hrvaški.*

Krone; kruna; круна; *krona.*

Kron-; krunovni; круновный; *kronin.*

— = Gut; krunovno dobro; крунско добро; *kronino blago, posestvo.*

— = Land; krunovina; круновина; *kronovina.*

— = Prinz; nasljednik krune; наслѣдникъ круне; *naslednik krone.*

Krönen; krunisati, okruniti; крунисати, окрунити; *kronati.*

Krönung; krunisanje; крунисанѣ; *kronanje.*

Krummſchließen, Jemand; okovati unakrst, nakriž; оковати унакрстъ; *križem vkleniti koga.*

Kundbar; obćeznani; знано; *občno znani.*

— bemittelt ſein; biti imućan, kako je obće znano; имућанъ быти, како се обште зна; *biti premožen, kakor je sploh (občno) znano.*

Kunde (Notiz); znanje, vjest, bilježka; вѣсть; *znanje, vednost.*

— (Bekanntmachung); oglas; огласъ; *naznanilo, poročilo.*

— (Kundmann); mušterija; муштерія; *kupovavec, jemavec.*

— (auf Beſtellung); naručnik; наручбина; *naročnik.*

Kundig ſein; biti vješt, znati; быти вѣшть; *zveden, iznajden v čem.*

Kündigung der Miethe, vergl. halbjährig, vierteljährig u. ſ. w.; odkaz najma; одказъ найма; *odpoved najema.*

Kundmachen, den Concurs, das Urtheil; oglasiti, oznaniti natečaj, presudu; огласити натечай, пресуду; *razglasiti, oznaniti konkurz, sodbo.*

— (bekannt geben); dati na znanje; дати на знанѣ, обзнанити; *vediti dati, naznaniti.*

Kundmachung; oglas, oznana, danje na znanje; огласъ, ознаньиванѣ; *razglas, oznanilo.*

— des Strafurtheiles; oglas kaznene presude; огласъ казнене пресуде; *oznanilo kazenske sodbe.*

Kundmachungs-Art; način oglašivanja; начинъ огласнванія; *način razglaševanja.*

— -System, ſ. -Art.

— -Tag; dan oglasa, danja na znanje; данъ огласа, ознане; *dan razglašenja.*

— vom Kundmachungstage an; od dana, kada je što oglašeno, dano na znanje; одъ дана, кадъ се што огласи, обзнани; *od razglasnega dneva, — od dneva, katerega se je kaj razglasilo.*

Kundſchaft (Nachricht); vjest, glas; вѣсть, гласъ; *glas, naznanilo*

— (Urkunde) von Zunftvorſtehern; svjedočanstvo od ceha; свѣдочанство одъ цеха; *svedočba ceha.*

— (Kundmann), ſ. Kunde.

Kundſchafter; uhoda; уходa; *zvedovač, ogleduh.*

Künftig; budući, dojdući; будућій, дойдућій; *prihodnji.*

— künftig hin; od sada, od sele, u naprijed, u napredak; у будуће, одъ сада, одсле, у напредъ, у напредакъ; *od sedaj, za naprej, v prihodnje, posihmal.*

Kunſt-; što se tiče umjetnosti; што се тнче умѣтности; *umetnijski, umetalni.*

— -Gegenſtand; umjetovina; предметъ умѣтности, умѣтовина; *umetovina, — reč, delo umetnije.*

— -Handel; trgovina s umjetovinama; трговина съ умѣтовнама; *kupčija z umetnijskimi deli.*

— -Handlung; prodaja od umjetovinâ; продая одъ умѣтовнâ; *prodaja umetnijskih izdelkov.*

— -Produkt; umotvorina; умотворина; *izdelek umetnije.*

— -Verein; društvo za umjetnost; дружтво за умѣтность; *umetnijsko družtvo, družtvo za umetnost.*

— -Verſtändiger (Sachverſtändiger); vještak; вѣштакъ; *zvedenec.*

— (Kunſterfahren); poznavalac umjetnosti, umjetoznanac; познавалацъ умѣтности; *znajden v umetnii.*

Kunſt und Gewerbsverſtändiger; umjeto- i obrtoznanac, poznavalac umjetnosti i obrtnosti; зналацъ умѣтности и обртности; *zveden v umetnijskih in obrtnijskih rečeh.*

Kupferſtich-Verlag; skladište bakrorezâ; складиште бакрорезâ; *prodajališe bakrorezov.*

Kuppelei; podvodstvo; подводство; *sovodstvo, rofijanstvo.*

Kuppler; podvodnik; подводникъ; *sovodnik.*
Kupplerin; podvodnica; подводница; *sovodnica.*
Kürzlich erlaſſene Verfügung; nedavno izdata naredba; недавно издата уредба; *nedavno izdani zavkaz, naredba.*
Küſtenbezirk; primorski kotar; приморскій срезъ; *primorski okraj.*
Küſtenland; primorje; приморіе; *primorje.*
Kux (im Bergwerk); rudokus; куксъ, кусъ; *kos rudnika.*

L.

Laden, eine Pflicht auf ſich; uzeti na sebe dužnost; узети на себе дужность; *vzeti na se dolžnost.*
Laden (Gewölbe); dućan, prodaonica; дуhанъ, продаонница; *štacuna, prodajavnica.*
— = Diener; kalfa trgovački; трговачкій момакъ, калфа; *kupčijski služabnik.*
Ladung (Laſt); tovar, teret, trh; товаръ, тереть; *tovor, naklad.*
— (Vorladung); poziv; позывъ, позовъ; *poklic, povabilo.*
— Edictal-Vorladung; poziv izrokom; позывъ, позовъ изрокомъ (заказомъ); *povabilo po oglasu.*
Ladungsſchein; tovarno pismo; товарско писмо; *tovorni list.*
Lager (milit.); tabor, taborište, okô (gen. okola), logor; станъ, таборъ, таборните, окô, логоръ; *tabor, taboriše.*
— (Waarenlager); skladište, slagalište; складиште, слагалиште; *skladiše robe.*
Lagerzins; skladnina (plata za skladište, slagalište); складнина, плата за складните, слагалиште; *skladnina.*
Laienbruder; lajik; монахъ, ланкъ; *lajk, neposvečen mnih.*
Laienſchweſter; lajikinja; монакиня, ланкиня; *lajkinja.*
Land; zemlja, kopno; земля, копно; *dežela, kopno.*
— (außerhalb der Stadt); ladanje (što je na selu, izvan grada); полѣ (што е на селу, изванъ града); *dežela, kmeti.*
— auf dem Lande; na ladanju, na selu; на селу, на полю; *na deželi.*
Land-; zemaljski, seoski, ladanjski, vanjski, na, po kopnu; земальскій, сеоскій; *deželni, deželski.*
— = Bewohner; seljak, seoski, ladanjski, vanjski čovjek; селякъ; *prebivavec na deželi, na kmetih.*
— = Gemeinde; seoska, ladanjska, vanjska občina; сеоска обштина; *občina na deželi.*

Land = Gericht (Criminal); zemaljski, zaglavni sud; земальскій, заглавный судъ; *deželna sodnija.*

— = gerichtliches Verbrechen; zaglavno zločinstvo; заглавно злочинство; *kriminalno hudodelstvo.*

— = Gut; vlastelovina, gospodsko dobro, spahiluk; селско добро, село, властеловина; *posestvo na deželi.*

— (auf dem Lande gelegen); seosko, ladanjsko, vanjsko dobro; сеоскій; *na deželi, na kmetih.*

— = Handel; trgovina na kopnu; трговина на копну; *kupčija po suhem, po kopnem.*

— = Heer; vojska na kopnu; войска на копну; *vojašnja, armada na suhem.*

— = kundig; obćepoznan u zemlji; у земльи обштепознаный; *v deželi občno znani.*

— = Kutscher; kiridžija, foringaš, vozar; кириџія; *voznik na deželi.*

— = Läufer, s. Landstreicher; skitalac; скитница, скиталацъ; *potepin.*

— = Leute, s. Landbewohner; seoski, ladanjski, vanjski ljudi, —o, —o ljudstvo; селяцы; *kmetje, kmetovski ljudje.*

— = Macht; vojna moć na kopnu; война моћь на копну; *vojaška moč na suhem.*

— = Messer; kopnomjer; земљмѣръ, *zemljomerec.*

— = Miliz, s. Landheer.

— (Volksmiliz); pučka vojska; народна воiска; *narodna vojašnja.*

— = Rath; savjetnik zemaljskoga suda, zemaljski savjetnik; земальскій савѣтникъ; *svetvavec deželne sodnije.*

— = Recht; zamaljski sud; земальскій судъ; *deželna sodnija.*

— = Richter; zemaljski sudac, sudija; земальскій судія, судацъ; *deželni sodnik.*

— = Schreiber; zemaljski pisar; земальскій писаръ; *deželni pisar.*

— = Stand, begüterter; posjedovni član zemaljskih staležâ; члаиъ земальскй сталежâ добро имаюћій; *ud deželnih stanov s posestvi.*

— = Stände; zemaljski staleži; земальски сталежи; *deželni stanovi, stališi.*

— = Straße (im Gegentheil der Wasserstraße); put po kopnu, po suhu; путъ по копну, по суву; *cesta po suhem, po kopnem.*

— (gegenüber der k. k. Chaussee); pokrajinska cesta; покраинска цеста, друмъ; *deželna cesta.*

— = Straßenbau; gragjenje pokrajinske ceste; граћенѣ покраинске цесте; *delanje deželne ceste.*

— = Streicher; skitalac; скитница, скиталацъ; *vlačugar.*

— = Strich; kraj, okolica; край, околица; *kraj, okolica.*

Land = Sturm; ustanak; устанакъ; *vstanek.*

— = Tafel; vlastelovnica (knjiga od vlastelovinâ, od gospodskih dobara, spahilukâ); земска книга, книга одъ господскй добарâ; *deželna knjiga (knjiga gosposkih zemljiš).*

— = Tafelbeamte; vlastelovnik (urednik od vlastelovnice, vlastelovnički urednik); уредникъ, чиновникъ кодъ земскй книгâ; *urednik deželne knjige.*

— = Tafelbehörde; vlastelovnički ured; уредъ земскй книгâ; *oblastnija deželne knjige.*

— = Tafelfähig; sposoban za vlastelovanje (sposoban za posjedovanje gospodskih dobara); способанъ за притежаванѣ господскй добара; *prikladen za deželno knjigo, vpisljiv v —*

— = Tafelfähigkeit; sposobnost za vlastelovanje; способность за притежаванѣ господскй добара; *prikladnost za deželno knjigo.*

— = Tafelpatent; povelja o vlastelovnici (vlastelovnička povelja); повеля за земске книге; *patent zastran deželne knjige.*

— = Tag; zemaljski sabor; земальскій саборъ; *deželni zbor.*

— = Tagswahlordnung; red izbiranja za zemaljski sabor; редъ избирания за земальскій саборъ; *volitni red za deželni zbor.*

— = üblich; po zemaljskom običaju, kako što je u zemlji obično; по земальскомъ обычаю, како што е у земльи обычайно; *po deželni šegi, navadi, — kakor je v deželi navada.*

— = Verkehr; promet na kopnu, po suhu; прометъ на копну, по суву; *kupčija po suhem.*

— = Wache; zemaljska straža; земальска стража; *deželna straža.*

— = Wahlbezirk; zemaljski izborni okrug; земальскій изборный округъ; *deželni volitni okraj.*

— = Weg; ladanjska, vanjska, seoska cesta; сеоска цеста, путъ; *pot, cesta na deželi.*

— = Wehr; zemaljsko braništvo; земальско бранительство; *deželna bramba.*

— = Wehrsmann; zemaljski branič; земальскій бранитель; *deželski brambovec.*

— = Wirth; poljski kućanik; польскій газда, куħаникъ; *kmetijski gospodar, kmetovavec.*

— = Wirthschaft; poljsko kućanstvo; польско куħанство; *kmetija, kmetovavstvo.*

— = Wirthschaftsbetrieb; poljsko kućenje; польско куħенѣ; *kmetovanje.*

— = Wirthschaftsgesellschaft; društvo poljskoga kućanstva; дружтво польскога куħанства; *kmetijska družba.*

— = Zoll; zemaljska carina; земальска царина; *deželni col, mita.*

Landes-; zemaljski; земальскій; *deželski, deželni.*

— = Angelegenheit; zemaljski posao; земальскій посао; *deželska zadeva.*

— = anſäßig; nastanjen u zemlji; настанѣнъ у земльи; *naseljen v deželi.*

— = Anſäßigkeit; nastanjenost u zemlji; настанѣность у земльи; *naseljenost v deželi.*

— = Ausgaben; zemaljski razhodi; земальски разходи; *deželni potroški.*

— = Ausſchuß; zemaljski odbor; земальскій одборъ; *deželni odbor.*

— = Befugniß, ſ. Privilegium.

— = befugt, ſ. privilegirt.

— = Behörde; zemaljska oblast; земальска область; *deželna oblastnija.*

— = Chef; zemaljski načelnik; земальскій начелникъ; *deželni poglavar.*

— = Commiſſion; zemaljsko povjerenstvo; земальска коммиссіа; *deželna komisija.*

— = Congregation (in Kroatien); zemaljska skupština, zemaljsko sraviśte; земальска скупштина; *deželni shod, snid.*

— = Credit; zemaljsko vjerovanje, vjerivo; земальско вѣрованѣ, вѣрнво; *deželni up.*

— = Cultur; zemljodjelstvo; землѣдѣлство; *zemljodelstvo, obdelovanje zemlje.*

— = Culturſachen; poslovi o zemljodjelstvu; ствари землѣдѣлства, послови о землѣдѣлству; *reči, zadeve zemljodelstva.*

— = Deputation, ſ. Deputation.

— = Deputirter, ſ. Deputirter; zemaljski odaslanik, zastupnik; земальскій посланикъ; *deželni poslanec, namestovavec.*

— = Eingeborner; tuzemac; туземацъ; *rojak, deželan.*

— (einheimiſcher); domaći; домаћій; *domač, rojak.*

— = Einkünfte; zemaljski dohoci; земальски доходцы; *deželni dohodki.*

— = Einnahme; zemaljski dohodak; земальскій доходакъ; *deželni dohodek, prejemek.*

— = Fabrik; zemaljska tvornica, земальска фабрика (творница); *deželna fabrika.*

— = Fürſt; zemaljski vladar, zemljovladar; земальскій владатель, владаръ; *vladar.*

— = fürſtliches Gericht; zemljovladarski sud; владательскій судъ; *vladarska, cesarska sodnija.*

Landes-Gericht (nach der neuen Eintheilung); zemaljski sud; земальскій судъ; *deželna sodnija.*

— = Gerichtsarchiv; pismara zemaljskoga suda; писмохранилиште земальскогъ суда; *pismarnica, pismohraniše deželne sodnije.*

— = Gerichtsbezirk; područje zemaljskoga suda; подручіе земальскогъ суда; *okraj, okoliše deželne sodnije.*

— = Gerichtsdienst; služba kod zemaljskoga suda; служба кодъ земальскогъ суда; *služba pri deželni sodnii.*

— = Gerichtsrath; savjetnik zemaljskoga suda; савѣтникъ земальскогъ суда; *svetovavec deželne sodnije.*

— = Gerichtssprengel; područje zemaljskoga suda; подручіе земальскогъ суда; *okoliše deželne sodnije.*

— = Gesetz; zemaljski zakon; земальскій законъ; *deželna, deželska postava.*

— = Gesetzblatt; list za zemaljske zakone; листъ за земальске законе; *deželni zakonik.*

— = Gewalt; zemaljska moć; замальска власть; *deželska oblast.*

— = Gränze; zemaljska megja, granica; земальска граница, међа; *deželna meja.*

— = Hauptstadt; glavni zemaljski grad; земальскій главный градъ; *poglavno mesto dežele.*

— = Herr; gospodar od zemlje, zemljovladar; господаръ одъ землѣ; *vladar dežele.*

— = herrlich, s. fürstlich.

— = Interesse; dobro, korist zemlje; добро, користь землѣ; *zadeva, korist, hasen dežele.*

— = Militär-Commando; zemaljsko vojno zapovjedništvo; земальско войно заповѣдничтво; *deželno vojaško poveljstvo.*

— = Mittel; zemaljska sredstva; средства землѣ; *deželne sredstva, deželno premoženje.*

— (-Kräfte); zemaljske sile; силе землѣ; *deželne moči.*

— = Münze; zemaljski novac; земальскій новацъ; *deželni dnar.*

— = Münzprobiramt; zemaljski novcoogledni ured, zemaljska novcoogledaonica, zemaljsko novcoogledništvo; новцеогледаюћій земальскій уредъ; *deželna dnaroskušnija.*

— = Referent; zemaljski izvjestnik; земальскій извѣститель; *deželni nazvestovavec, razložnik.*

— = Regierung; zemaljska vlada; земальско правительство, земальска влада; *deželna vlada.*

— = Regierungsverordnung; naredba zemaljske vlade; наредба зем. правительства, владе; *ukaz deželne vlade.*

Landes = Regierungszeitung; novine zemaljske vlade; новине земальскогъ правительства; *časnik deželne vlade.*

— = Schulbehörde; zemaljska školska oblast; школьска земальска область; *deželna šolska oblastnija.*

— = Schutz; zemaljska zaštita; обрана землѣ; *deželna bramba,* [*varstvo.*

— = Schutzverlustigung; izgubitak zemaljske zaštite; губитакъ земальске обране; *zguba deželne brambe.*

— = Sicherheitswache; zemaljska straža sigurnosti; земальска стража сигурности; *straža deželne varnosti.*

— = Sprache; zemaljski jezik; земальскій езыкъ; *deželski jezik.*

— der Landessprache kundig; vješt zemaljskom jeziku; кои зна земальскій езыкъ, вѣштъ земальскомъ езыку; *ki zna deželski jezik.*

— = Statut; zemaljska ustanova; земальскій уставъ; *deželno ustanovilo.*

— = Stelle; zemaljska vlada; земальско правительство, влада; *deželna oblastnija, poglavarstvo.*

— = üblich; po zemaljskom običaju, kako je obično u zemlji; по земальскомъ обычаю, како е обычно у земльи; *kakor je v deželi navada, po deželni šegi.*

— = übliche Sprache; u zemlji obični jezik; езыкъ, кой е у земльи у обычаю; *v deželi navadni jezik.*

— = Verfassung; zemaljski ustav; земальскій уставъ; *deželna ustava.*

— = Verrath; zemljoizdaja, izdaja zemlje; издайство землѣ, издая землѣ; *izdaja dežele.*

— = Verräther; zemljoizdajica, izdajica zemlje; изданца землѣ; *izdajavec dežele.*

— = Vertheidiger; zemljobranilac, zemaljski branič; бранитель землѣ, земльобранитель; *dežele branivec.*

— = Vertheidigung; zemljobranstvo, zemaljsko braništvo; обрана землѣ; *bramba, branitev dežele.*

— = Vertretung; zastupstvo zemlje, zemljozastupstvo; заступанѣ землѣ; *namestovanje dežele.*

— (=Vertreter); zemljozastupništvo, zastupništvo zemlje; заступничтво землѣ; *namestovavstvo dežele.*

— = Verweisung; izgonstvo iz zemlje; изгонство изъ землѣ; *izgnanje iz dežele.*

— = Währung; vrednoća zemaljskoga novca; вредность земальскогъ новца; *deželna veljavšina.*

— = Zoll; zemaljska carina; земальска царина; *deželni col.*

— = Zuschuß; zemaljska doplata; земальскій дометакъ, зем. доплата; *deželni priklad, pridavek.*

Landes-Zweck; zemaljska potreba, svrha; земальска цѣль, цѣль землѣ; *deželni namen.*

Länder-Umfang des Reiches; obseg državnih zemalja; обсегъ државны земаля; *deželni obsežek države.*

Landſchafts- (ſtändiſch); staleški; сталежкій; *stanovski.*

— (Landes-); zemaljski; земальскій; *deželski.*

— -Beamte; staleški ili zemaljski urednik; сталежкій или земальскій уредникъ, чиновникъ; *stanovski, deželski urednik.*

— -Buchhaltung; staleško, zemaljsko računarstvo; сталежко, земальско рачунарство; *deželno, stanovsko računarstvo.*

— -Caſſe; staleška, zemaljska pjeneznica; сталежка, земальска пѣнезница; *stanovska, deželna dnarnica.*

Lärm (Alarm) ſchlagen; udarati na uzbunak; ударити на буну; *z bobnom, z zvonom pod orožje klicati.*

Laſt (Beſchwerde); teret; тегота; *breme.*

— (Verbindlichkeit); dužnost; дужность; *dolžnost.*

— öffentliche Laſten; javni tereti; явни терети; *javne bremena.*

— (bücherliche Haftung); uknjiženi teret; укньижено бство; *vknjiženo breme.*

— die Laſten depuriren; razteretiti što, skinuti što s čega; терете очистити, разтеретити што, скинути што съ чега; *odbremeniti, razdolžiti kaj.*

— (Schuld); dug; дугъ; *dolg.*

— was dem Kaufmann zu Laſt und zu Gute kommt; što je trgovac dužan i što ima iskati, dugovi i iskanja trgovca; што трговацъ има давати и примити; *kar je kupčevavec dolžan, in kar ima tirjati.*

Laſtrecht; pravo teretno; право терета; *bremenska pravica.*

Laſtenſtand, einer Realität; stanje teretâ nepokretnosti kakve; станѣ теретâ непокретности какве; *stan bremen, kolikost bremen.*

Läſterlich; opsovni; хулный; *sramotivni.*

— läſterliche Art; opsovni način; хулный начинъ; *sramotivno.*

Läſtern, Jemand; psovati na koga, opsovati koga, huliti na koga, кога хулити; *sramotiti, psovati koga.*

Läſterung; psovanje, huljenje; хуленѣ; *sramotenje, grajanje.*

— auf die Perſon des Landesfürſten; psovanje, huljenje na osobu vladaoca; хуленѣ особе земальскогъ владателя; *sramotenje vladarjeve osebe.*

Läſtig; dosadan, nepriličan, tegotan; досаданъ, теготанъ; *težavni, težki, nadležni.*

— läſtige Bedingung; tegotan uvjet; теготанъ увѣтъ; *težki pogoj.*

Laubbrechen; kupiti lišće; купити листье; *grabiti listje.*

Laudemial-; što se hvalevine tiče; што се хвалѣвине тиче; *primšni, prepisninski.*

— = Entrichtung; plaćanje hvaljevine; плаћанѣ хвалѣвине; *plačanje, oprava primšine, prepisnine.*

— = Percent; nastotnica od hvaljevine; настотинца одъ хвалѣвине; *odstotek od primšine.*

Laudemium; hvaljevina; хвалѣвина; *primšina, prepisnina, odrajtvilo od spremembe posestnika.*

Laudum (Schiedſpruch); presuda izabranih sudijâ, sudaca; пресуда изабраны судiй; *razsodba (poljubnega, izbranega) razsodnika.*

Lauf (Fortgang); tečaj; течай; *tek, napredovanje.*

— im Laufe der Verhandlung; u tečaju razprave; у течаю разправе; *o* od. *v obravnavi.*

— der Prozeß ſoll ſeinen ungehinderten Lauf haben; parnica ima teći bez svake zapreke; парница нма тећи безъ сваке запреке; *pravda naj brez overe teče.*

— des Waſſers; tečaj vode; течай, токъ воде; *tek vode.*

— des Gewehres; cijev puške; цѣвь пушке; *cev puške.*

Laufen, die Friſt, der Zins lauft vom Tage . . .; rok, daća ide od dana . . .; рокъ, податакъ нде, тече одъ дана; *rok, obrest teče od dne . . .*

Lauſitz, Ober-, Nieder-; Lužica, gornja, dolnja; Лужица, горня, долня; *Lužica, gornja, dolnja.*

— Markgraf von Ober- und Nieder-Lauſitz; margrof od gornje i dolnje Lužice, gornjo- i dolnjolužički margrof; маркгрофъ одъ горнѣ и долнѣ Лужице; *mejni grof gornjo- in dolnjo-lužiski.*

Lauten auf; glasiti na; гласити на; *glasiti na.*

— der Brief, die Zuſchrift lautet auf Herrn N.; pismo, dopis glasi na gospodina N.; писмо, допись гласи на господина Н.; *list, dopis glasi (ima nadpis) na gospoda J.*

— lautet auf den Namen des Herrn N.; glasi na ime gospodina N.; гласи на име господина Н.; *glasi na gospoda J.*

— der Schuldſchein lautet auf eine Summe; zadužnica glasi na toliko novaca; задужница гласи на толико новаца; *dolžno pismo je narejeno za toliko dnarja.*

— (einen Sinn haben); glasiti, imati smisao; гласити (имати смисао); *govoriti, glasiti.*

— das Geſetz lautet alſo; zakon glasi tako, smisao zakona je taj; законъ гласи тако, смысао закона е тай; *besede postave so te.*

Lauterkeit, der Juſtiz; poštenost pravosudja; чистоћа правосудiя; *poštenost, čistost pravosodja.*

Leben; život; животъ; *življenje.*

— Jemand am Leben ſtrafen; kazniti koga smrti, smrću; казнити кога смртію; *koga s smrtjo kazniti.*

— ums Leben kommen; izgubiti život, poginuti; животъ изгубити, погинути; *poginiti, življenje zgubiti.*

— ins Leben treten; stupiti u život; у животъ ступити; *moč zadobiti, vpeljati.*

Lebend; živi; живъ; *živ.*

— Schenkung unter Lebenden; darovanje megju živima; даровнић међу живима; *daritev med živimi.*

Lebens = Alter; doba života; вѣкъ, добв живота; *starost (svojega življenja).*

— = Ende; konac života; конацъ животв; *konec življenja.*

— = fähig; što je za življenje; способанъ за животъ, за живлѣнѣ, животвнъ; *živeten, prikladen k življenju.*

— = Gefahr; pogibelj života; опасность животв; *nevarnost za življenje, smrtna nevarnost.*

— = gefährliche Drohung; prijetnja pogibeljna životu; животу опасно претенѣ, претин; *življenju nevarno žuganje.*

— = gefährliche Wunde; smrtonosna rana; смртоносна рана; *smrtna, smrtonosna rana.*

— = lang, — = länglich; do smrti, dosmrtni; за цѣлогъ живота, до смрти; *vse žive dni, do smrti, dosmrtni.*

— lebenslänglicher Gebrauch; poraba do smrti; употребляванъ за цѣлогъ живота, до смрти; *raba do smrti, za vse žive dni.*

— etwas zum lebenslänglichen Gebrauche überlaſſen; dati kome što na porabu do smrti; дати коме што на употребљнѣ за цѣлогъ живота, до смрти; *dati komu kaj v rabo do smrti.*

— lebenslanger Kerker; tamnica do smrti, vječna tamnica; тамница за цѣлога живота, до смрти; *ječa za vse žive dni.*

— = Lauf; život; животъ; *življenje.*

— = Mittel; živež, hrana, zaira; храна; *živež.*

— = Regel; pravilo života; правило живота; *pravilo življenja.*

— = Strafe; smrtna kazan; смртна казнь; *smrtna kazen.*

— = Unterhalt; uzdržavanje života, živež; уздржаввнѣ живота, одкудъ живити; *preživljenje, živež, izdržanje.*

— Jemanden den nöthigen Lebensunterhalt geben; dati kome što trebuje za življenje, dati kome potrebni živež; дати коме одъ кудъ ће живити; *dati komu potrebni živež.*

— = Verſicherung; dosmrtno osiguranje; осигуранѣ живота; *zavarovanje dosmrtnega živeža.*

Lebens-Verſicherungs-Anſtalt; dosmrtna osiguraonica; досмртна осигураоница, заведенѣ за оснгуранѣ живота; *zavarovavnica dosmrtnega življenja.*

— = **Wandel**; život; животъ; *življenje.*

— = **Zeit**; za zivota; за живота; *čas življenja, za življenja.*

— = **Zeugniß**; živobitnica, živobitno svjedočanstvo (svjedočanstvo da je tko živ); спѣдочанство о животу, да е тко живъ; *spričevalo, da je kdo živ, spričevalo življenja.*

Lection; čitanje, predavanje nauka, učenje; читанѣ; *učba.*

— **Vertheilung der Lectionen unter die Lehrer**; dijoba učenjâ megju učitelje; раздѣлѣнѣ учебны часова међу учителѣ; *razdelitev učb med učitelje.*

Lectionsplan; red učenjâ, predavanja naukâ; редъ ученя, предаваня наукâ; *red učenja.*

Ledig (unverheiratet); neoženjen, neudata; неоженѣнъ, неудата; *neoženjen* (von Mannspr.), *neomožena* (von weibl. P.).

— **ſein einer Sache**; biti lišen kakve stvari; быти лишенъ какове ствари; *znebiti se česa, oprostiti se česa.*

— (leer); prazan; празанъ; *prazni.*

— **es iſt eine Stelle ledig**; jedna služba je prazna; една служба е празна; *ena služba je prazna.*

Legaliſiren, eine Urkunde; obzakoniti ispravu (uredovno potvrditi podpis na kakvoj ispravi i tako dati joj zakonitu silu); обзаконити исправу (званично потврдити подписъ на каковой исправи, и тако дати іой законну силу); *poveriti podpis pisma.*

— eine gerichtlich legaliſirte Urkunde; po sudu obzakonjena isprava; по суду обзаконѣна исправа; *pismo s podpisom po sodnii poverjenim.*

Legaliſirung der Urkunde; obzakonitba isprave; обзаконѣнѣ исправе; *poverjenje podpisa kakega pisma.*

— = **Clauſel**; obzakonitbena zaporka; обзаконитбена запорка; *poverni pristavek.*

Legalität; zakonitost; законитость; *postavnost.*

Legat (Geſandter); poslanik; посланикъ; *poslanec.*

— (Vermächtniß); zapis; завѣштай; *sporočilo, sporoček, volilo.*

Legatar; zapisovnik; прнматель завѣштая; *sporokojemnik.*

Legen, eine Urkunde bei der Inrotulirung; priložiti pismo savoju; приложити пнсмо савою; *priložiti pismo zavoju spisov.*

— **Rechnung über etwas**; položiti račun o čemu; положити рачунъ о чему; *dati račun zastran česa.*

Legiren; zapisati kome što; оставнти коме што; *sporočiti, voliti komu kaj.*

Legislator; zakonotvorac; законотворацъ; *postavodajnik, postavodajavec.*

Legislatur; zakonotvorstvo; законотворство; *postavodaja, postavodajstvo.*

Legitim; zakoniti; законитый; *postavni.*

Legitima (Pflichttheil); zakoniti dijo; законитый дѣо; *dolžni (postavni) del.*

Legitimation (Ausweis); iskaz; изказъ; *izkaz, poverjenje.*

— unehelicher Kinder (durch den Landesfürsten); pozakonitba nezakonite djece; позаконитба, небрачне, незаконите дѣце; *vzakonjenje nezakonskih otrok.*

Legitimations- (Ausweis); što se iskaza tiče; што се изказа тиче; *izkazni.*

— = Karte; izkaznica; изказница; *izkaznica.*

Legitimiren, ſich; iskazati se; изказати се; *izkazati se.*

— ein Kind; pozakoniti dijete; позаконити дѣте; *vzakoniti otroka.*

Legſtätte; skladište, slagalište; складиште, слагалиште; *skladališe, polagališe, hraniše.*

Lehen; feud; феудъ; *fevd.*

Lehen-, Lehens-; feudni; феудный; *fevdni.*

— = Abſonderung; razluka feuda; разлука феуда; *odločitev fevda.*

— = Abſonderungsurkunde; isprava o razluci feuda; исправа о разлуци феуда; *pismo od odločitve fevda.*

— = Brief; feudno pismo; феудно писмо; *fevdno pismo.*

— = Eid (homagium); feudna zakletva, prisega; феудна заклетва, присега; *fevdna prisega.*

— = Fähigkeit; sposobnost za feud; способность за феудъ; *prikladnost za fevd.*

— = Fälligkeit; minuće feuda; минуће феуда; *minutje fevda.*

— = Frevel (Untreue), ſ. Felonie.

— = Geld; feudnina; феуднина; *fevdnina.*

— = Geſetz; feudni zakon; феудный законъ; *fevdna postava.*

— = Gut; feudno dobro; феудно добро; *fevdno posestvo.*

— = Hauptmannſchaft, deutſche; njemačko feudno satništvo; нѣмачко феудно сотничтво; *nemško fevdno glavarstvo.*

— = Heimfall; feudna ošastnost; феудна ошастность; *nazajni pripad fevda.*

— (durch den Tod); feudna ošastnost; феудна ошастность; *fevdno odvmrtje.*

— = Herr; gospodin feuda; господинъ феуда; *fevdni gospod.*

— = Hof (curia feudalis); feudni sud; феудный судъ; *fevdna sodnija.*

Lehen = Indult (Verlängerung der Frist zur Ablegung des Leheneides); odgoda roka za feudnu prisegu, zakletvu; одгода, одгођенѣ рока за феудну присегу, заклетву; *odlog dobe za fevdno prisego.*
— = Mann; feudnik; феудникъ; *fevdnik.*
— = Recht; feudno pravo; феудно право; *fevdno pravo.*
— = Pflicht; feudna dužnost; феудна дужность; *fevdna dolžnost.*
— = schaft (im Bergwerk); danje rudnika; рудничка подѣлба; *podelitev rudnika.*
— = Schranne, s. Lehen=Hauptmannschaft.
— = Stück; feudna stvar, feudovina; феудна стварь, феудовина; *fevdna reč.*
— = Succession; feudno nasljedovanje; феудно наслѣдованѣ; *fevdno nasledstvo.*
— = Tafel; feudovnica, feudovna knjiga; феудовница, феудовна књига; *fevdna knjiga.*
— = täflich; što se feudovnice tiče; што се феудовнице тиче; *fevdoknjižni.*
— = Taxe; feudna odredbina; феудна такса; *fevdna taksa.*
— = Träger; feudnik; феудникъ; *fevdnik.*
— = Verband; feudna sveza; феудна свеза; *fevdna sveza.*
— = Verfassung; feudni ustav; феудный уставъ; *fevdna ustava.*
— = Verleihung; danje feuda; подѣлба феуда; *podelitev fevda.*
— = Verlust; izgubljenje, izgubitak feuda; изгубљенѣ, изгуба феуда; *zgubljenje fevda.*
— = Vertrag; feudna pogodba; феудна погодба; *fevdna pogodba.*
— = Verwirkung; propad feuda; пропадъ феуда; *zapad fevda.*
— = Waare, s. Laudemium.
— = Wesen; feudstvo; феудство; *fevdstvo, fevdne zadeve.*
— = Zins; feudna daća; феудный податакъ; *fevdna dača.*

Lehr=; što se učenja tiče; што се ученя тиче; *učni.*
— = Amt; učiteljstvo; учительство; *učiteljstvo.*
— = Amtscandidat; učiteljski čekalac; учительскій чекалацъ, кандидатъ; *učiteljski kandidat.*
— = Amtsprüfung; učiteljski izpit; учительскій испытъ; *učiteljska preskušnja.*
— = Amtsanstalt; učiteljski zavod; учительскій заводъ; *učiteljska naprava.*
— = Anstalt; učilište; училиште; *učilišče.*
— = Befähigung; učiteljska sposobnost; учительска способность *prikladnost učiteljska, za učitelja.*
— = Brief; izučnica; изучница; *izučnica.*

Lehr-Buch; učna knjiga; учна книга; *učna knjiga.*
— = **Fach**; učiteljska struka; учительска струка; *učni predelek.*
— (**Fachſtudium**); strukovna nauka; струковна наука; *predelni nauk.*
— = **Fähigkeit**; učiteljska sposobnost; учительска способность; *učiteljska prikladnost.*
— = **Fähigkeitsbeweis**; dokaz učiteljske sposobnosti; доказъ учительске способности; *dokaz učiteljske prikladnosti.*
— = **Freiheit**; sloboda učenja; слобода ученя; *sloboda učenja.*
— = **Gebäude**; pravila učenja; правила ученя; *pravila učenja.*
— = **Gegenſtand**; predmet učenja, učni predmet; предметъ ученя, учный предметъ; *učni predmet.*
— = **Gehilfe**; učiteljski pomoćnik; учительскій помоћникъ; *učiteljski pomočnik.*
— = **Geld**; naučnina; научнина; *učnina.*
— = **Jahre**; godine učenja; годнна ученя; *leto učenja.*
— = **Kanzel**; učiteljska stolica; учительска столица; *učiteljska stolica (leca).*
— = **Körper**; učiteljski zbor; учительскій сборъ; *učitelska skupšina.*
— = **Saal**; učionica; учіонница; *učilnica.*
— = **Stand**; učiteljski stalež; учительскій сталежъ; *učitelstvo, učiteljski stan.*
— = **Stelle**; učiteljska služba; учительска служба; *učiteljska služba.*
— = **Stuhl**; učiteljska stolica; учнтельска столица; *učiteljska stolica.*
— = **Stunde**; sat učenja; сатъ ученя; *ura učenja.*
— = **Zeit**; vrijeme učenja; време ученя; *čas učenja.*
— = **Zwang**; silenje, natjera na nauku; силенѣ на науку; *siljenje, nuja k učenju.*

Lehren; učiti; учити; *učiti.*

Lehrer; učitelj; учитель; *učitelj, učenik.*
— = **Conferenz**; učiteljsko dogovaranje; учительскій договоръ; *učiteljsko posvetovanje.*
— = **Seminar**; učiteljsko sjemenište; учительско сѣмениште; *učiteljsko seminiše.*

Lehrling (**Schüler**); učenik; ученикъ; *učenec.*
— (bei Handlungs- und Gewerbsleuten); šegrt; шегртъ; *obrtnijski učenec.*

Leib-; što se tiče tijela ili života; што се тиче тѣла или живота; *telesni, životni.*
— = **Eigenſchaft**; nevoljništvo; невольничтво; *nevoljništvo,*
— = **Geding**; zaživotni pridržaj; заживотиый уговоръ; *dosmrtni pridržek.*
— = **Gedingſtadt**; mjesto zaživotnog pridržaja; мѣсто заживотногъ уговора; *mesto dosmrtnega pridržka.*

Leib = Rente; zaživotni prihodak; заживотный приходакъ; *dosmrtni prihodek.*

— = Rentenvertrag; pogodba o zaživotnim prihocima; погодба о заживотнимъ приходцима; *pogodba zastran dosmrtnih prihodkov.*

— = Wache; tjelesna straža; тѣлесна стража; *telesna straža.*

Leiber=Wirthſchaft; kućanstvo zaživotno; куħанство за живота; *dosmrtno gospodarstvo.*

Leibes = Beſchaffenheit; kakvoća tijela; качество, каквоħа тѣла; *kakost telesa, život.*

— = Erbe; rogjeni nasljednik; рођеный наслѣдникъ; *rojen dedič.*

— = Gebrechen; tjelesne mane; тѣлесни недостатцы, тѣлесне мане; *hibe, manjkljivosti, napake telesa.*

— = Kleid; oprava, haljina od tijela; оправа, хальина одъ тѣла; *oprava, obleka života.*

— = Strafe; tjelesna kazan; тѣлесна казнь; *telesna kazen.*

Leichen=; što se tiče mrtvaca; што се тиче мртваца; *mrliški, mrtva-* [*ški.*

— = Begräbniß; pogreb; погребъ; *pogreb.*

— = Beſchau; mrtvački razgled; мртвачкій разгледъ; *ogled mrličev.*

— = Gepräge; pogrebna svečanost; погребна светчаность; *pogrebna svečanost.*

— = Gerüſt (Katafalk); mrtvački odor; мртвачкій одоръ; *mrtvaški*

— = Kammer; mrtvačka komora; мртвачка комора; *mrtvašnica.*

— = Koſten; pogrebni troškovi; погребни трошкови; *pogrebni stroški.*

— = Oeffnung; otvor mrtvaca; отворъ мртваца; *odpretje mrliča.*

— = Raub; otmica mrtvaca: отмица мртваца; *rop mrliča.*

— = Schändung; oskvrnuće mrtvaca; оскврнуħе мртваца; *oskrunjenje mrliča.*

— = Verein; pogrebno društvo; погребно дружтво; *pogrebno društvo.*

— = Wagen; mrtvačka kola; мртвачка кола; *mrtvaški voz.*

Leicht; lahki, slabi, maleni; лагкій, слабый, маленый; *lahki, slabi, majhin, mali.*

— leichtes Gewicht; slaba vaga; слаба вага; *slaba vaga.*

— leichte Verletzung; mala ozleda; мала озледа; *mala oškodba.*

— leichte Verwundung; mala rana; мала рана; *malo ranjenje.*

Leichtſinn; lahkoumstvo; лагкоумство; *lahkomiselnost.*

Leid, Niemanden zu Liebe oder Leide die reine Wahrheit ausſagen; kazati pravu istinu bez svakog obzira; казатн праву истину безъ свакогъ обзыра; *povedati čisto resnico brez nagnjenja ali sovražnosti do koga.*

Leiden, einen Schaden; imati štetu; нматн штету; *imeti, trpeti škodo.*

— Strafe; podnijeti kazan; поднетн казнь; *pretrpeti škodo.*

Leidenſchaft; strast; страсть; *strast.*

Leih=Anſtalt; zajamnica, posudnica; заямница, посудница; *zajemavnica, zajemališe.*

— = Bank; zajamna banka; заямна банка; *zajemna banka.*

— = Bibliothek; posudna knjižnica; посудна књижница; *najemna (posodna) knjižnica.*

— = Geſchäft (Darlehen); zajamni posao (zajam); заямный посао (заямъ); *zajem, zajemno opravilo.*

— = Haus; zajamnica, posudnica; заямница, посудница; *zajemavnica.*

— = Kauf; kupnja na vjeru; куповань на вѣру; *zadatek, likof.*

— = Vertrag (im Gegenſatze von Darlehen=Vertrag); posudna pogodba; посудна погодба; *posodna pogodba.*

Leihen (Darleihen); dati u zajam, uzajmiti kome što; дати у заямъ, узаймити коме што; *dati v zajem komu.*

— (Sachen, die blos in Natura zurückerſtattet werden); posuditi; посудити; *posoditi.*

— ein Pferd; posuditi konja; посудити коня; *posoditi konja.*

Leiſten; činiti kakov posao ili kakovu obvezanost; учинити, навршити каковъ посао или какву обвезаность; *opraviti dolžnost.*

— (insbeſonders von Ausgaben); davati; давати; *dati, opraviti.*

— (von Arbeiten); raditi; радити; *storiti, opraviti.*

— Dienſte leiſten; služiti; служити; *služiti.*

— einen Eid leiſten; priseći, zakleti se; присећи, заклети се; *priseći.*

— Folge leiſten; slušati, poslušati; послушати; *ubogati, poslušati.*

— Gewähr leiſten; jemčiti se za što; ємчити се за што; *dober biti za kaj.*

— Robot leiſten; davati tlaku, robotu; давати тлаку, роботу; *tlako delati.*

— Zahlung leiſten; plaćati; плаћати; *plaćati, plačilo opraviti.*

Leiſtung; činitba (kakova posla ili kakve obvezanosti); чинѣнѣ, извршенѣ какнога посла или какве обвезаности; *opravljenje, oprava (dolžnosti).*

— Leiſtungen und Gegenleiſtungen; činitbe i uzčinitbe, činitba jedne i druge strane; извршиванѣ обвезаности или услуге съ едне и друге стране; *dajave in proti-dajave.*

Leiſtungs=Periode; činitbeno doba; извршивно доба; *doba opravljanja.*

— = Pflicht; činitbena dužnost; извршивна дужность; *dolžnost, kaj opraviti, storiti.*

— = pflichtig; dužan što činiti; дужанъ чинити, извршивати што; *dolžan, kaj opraviti, storiti.*

Leiſtungs-pflichtiger Grund; obvezano zemljiſte; обвезано земльиште; *dolžno zemljiše.*

Leiten; voditi, upravljati; водити, управлати; *voditi.*

— ein Geſchäft, eine Handlung; voditi posao, trgovinu; водити посао, трговину; *voditi, vladati opravilo, kupčijo.*

— eine Verhandlung, ein Verhör; upravljati razpravu, sasluh; руководити разправу, саслухъ; *voditi zbor, izpraševanje.*

— eine Sache an Jemanden; dati što kome; дати што коме; *dati odpraviti komu, do koga kaj.*

— das Waſſer; voditi vodu; водити воду; *napeljevati vodo.*

Leiter einer Commiſſion; upravitelj povjerenstva; руководитель коммиссіе; *vodnik komisije.*

Leitfaden; povodac; поводацъ; *vodilo.*

Leitung der Geſchäfte; vogjenje poslova; вођенѣ послова; *vodba opravil.*

— Waſſerleitung; vodovod; водоводъ; *vodovod, napeljava vode.*

Leitungs-Draht; povodna žica; поводна жица; *napeljano svilo, žica.*

— boshafte Beſchädigung der Leitungsdrähte (bei Telegraphen); zlobna ošteta povodnih žicâ kod brzojavâ; злобна оштета поводны жицâ кодъ телеграфâ; *hudobno oškodovanje napeljanih svil, žic pri telegrafu.*

Leopoldsorden; red Lavoslavski; орденъ Леополдскій; *Leopoldov red.*

Lernen; učiti se; учити се; *učiti se (kaj* od. *česa).*

Lernfreiheit; sloboda naukâ; слобода наукâ; *sloboda, učiti se.*

Letzt; posljednji; послѣдньій; *poslednji, zadnji.*

— letzter Wille; posljednja volja; послѣдня воля; *poslednja volja.*

Letzt-; posljednji; послѣдньій; *poslednji.*

— = Nachgeborner; mezimac; мезимацъ; *zadnjorojenec, mezimec.*

— = verfallener Termin; posljednji minuli rok; послѣдньій минулый рокъ; *poslednji minuli, zapadli rok.*

— = willig (teſtamentariſch); što se tiče posljednje volje (oporuke); што се тиче послѣднѣ волѣ (опоруке); *po poslednji volji.*

— = willige Verfügung; posljednja razložba (razredba); послѣдня наредба; *naročilo poslednje volje.*

Leviren, den Proteſt; preduzeti prosvjed; предузети протесть; *napraviti, storiti menični protest, vzeti menično spričevalo.*

— Mangels der Acceptation oder der Zahlung den Proteſt leviren; preduzeti prosvjed radi neprihvata ili neizplate mjenice; предузети протесть ради непріетія или неизплате мѣнице; *napraviti protest zavoljo nevzetja ali neizplačanja menice.*

Levirung des Proteſtes; preduzeće prosvjeda; предузеће протеста; *nareja protesta, vzetje meničnega spričevala.*

— unterlaſſene Levirung des Proteſtes; prepušteno preduzeće prosvjeda; пропуштено предузеће протеста; *opušena nareja protesta.*

Licenzgebühr von Monopolsgegenſtänden; dopustnina od samotržnih stvarî; допустнина одъ самотржны ствариј; *dopustnina od samoprodajnih reči, plačilo za dopušenje.*

Lichtrecht; pravo na svjetlost, na vidjelo; право на свѣтлость, на видѣло; *pravica do svetlobe.*

Licitation; dražba; дражба; *dražba.*

Licitations-; dražbeni; дражбеный; *dražbni.*

— = Bedingungen; dražbeni uvjeti; дражбенн увѣти; *dražbni pogoji.*

— = Erlös; dražbeni dobitak; дражбеный добытакъ; *dražbno skupilo.*

— = Ordnung; dražbeni red; дражбеный редъ; *dražbni red.*

— = Procent; dražbeni odbitak; дражбеный одбытакъ; *dražbni odstotki.*

— = Tagfahrt; dražbeno ročište; дражбено рочните; *dražbni dan.*

— = Weg; put dražbe; путъ дражбе; *dražba.*

— im Licitationswege etwas verkaufen oder an ſich bringen; putem dražbe što prodati ili kupiti; путемъ дражбе што продати или купити; *po dražbi kaj prodati ali pridobiti.*

Licitiren; dražati; дражати; (vom Amte) *po dražbi prodajati,* (von Parteien) *o dražbi kupovati.*

Liedlohn; službinska plata; службеничка плата; *mezda, plačilo služabnika.*

Liedlohns = Streitigkeiten; raspre radi službinske plate; распре ради службеничке плате; *razpori zavoljo službne mezde.*

Lieferant; nabavnik; набавникъ; *zakladavec, zalagavec.*

Liefergeld (Geld für die Lieferung); nabavnina; набавнина; *dnar, plačilo za zalaganje.*

— (Ablieferungs-Geld); predajni novci; предайни новцы; *dnar za odpravo.*

Liefern (beiſchaffen); nabavljati; набавляти; *zalagati, zakladati koga s čim.*

— (abgeben); predati; предати; *oddati, oddajati.*

— (verrichten eine Arbeit); dogotoviti, svršiti kakvu radnju; доготовити, свршити радню; *dogotoviti, opraviti delo, dodelati kaj.*

— (abgeben eine Arbeit); dostaviti, predati radnju; доставити, предати радню; *oddati izdelek.*

Lieferung; nabava, dogotovak, dostava; набава, достава; *zakladanje, zalaganje, oddaja.*

Lieferungs-; nabavni, dogotovni, dostavni; набавный, доставный; *zakladbeni, oddajni.*

— = Bedingung; nabavni, dogotovni, dostavni uvjet; набавный, доставный увѣтъ; *pogoj zalaganja.*

— = Contract; nabavna, dogotovna, dostavna pogodba; набавна, доставна погодба; *pogodba zastran zakladanja, zalaganja.*

— = Obligation; nabavna, dogotovna, dostavna obveznica; набавна, доставна обвезница; *dolžni list za zalaganje.*

— = Ort; dostavno mjesto; доставно мѣсто; *mesto, kamor se ima kaj oddati.*

— = Reluition; izplata za nabavu, dogotovak, dostavu; изплата за набаву, доставу; *plačilo za zakladanje.*

— = Zeit; nabavni, dogotovni, dostavni rok; набавный, доставный рокъ; *čas, doba za odpravo, za previdbo koga s čim.*

Liegenſchaft; nepokretnost; непокретность; *nepremakljina, nepremakljivo, ležeče blago.*

Lieutenant; poručnik; поручникъ; *lajtnant.*

Linie (ein Strich); potez; потезъ, линія; *poteza, črta.*

— (eine Zeile); redak; врста, редакъ; *vrsta.*

— (Verwandtſchaftslinie); loza; лоза; *vrsta.*

— Blutsverwandte in auf- und abſteigender Linie; rodbina u uzhodnoj i nizhodnoj lozi; сродство, родбина у узходной и низходной лози; *rodovina, žlahta, porodniki v navzgorni in navzdolni vrsti.*

— Seitenlinie; pobočna loza; побочна лоза; *stranska vrsta.*

— in gerader Linie von Jemanden abſtammen; izhoditi od koga u ravnoj lozi; изходити одъ кога у равной лози; *v ravni vrsti od koga izhajati.*

— (Stadtabmarkung); okrajik; окранкъ; *mestna meja.*

Linien-Amt; okrajički ured; окранчкій уредъ; *mestnomejna colnija.*

— = ämtliche Expedition; odprava okrajičkog ureda; одправа окранчкогъ уреда; *odprava mestnomejne colnije.*

— = Dienſt (Dienſt bei den Linientruppen); birmanska služba; бирманска служба; *služba v redovni armadi.*

— = Soldat; birmanac; бирманацъ; *redovni vojak.* [*vojašnja.*

— = Truppen; birmanska vojska; бирманска войска; *redovna*

Liquid (klar dargethan); bezsumnjiv, bistar; безсумньивъ, бистаръ; *dokazani, jasni, nedvomljivi.*

— (richtig geſtellt); istinit, u redu; исправиый, у реду; *vgotovljeni, na gotovo postavljeni.*

— liquide Schuld; bezsumnjivi, bistri dug; безсумньивый, бистрый дугъ; *dokazani, vgotovljeni dolg.*

Liquidant; dugovni tužitelj; дуговный тужитель; *tožeči upnik.*

Liquidat; tuženi dužnik; туженый дужникъ; *toženi dolžnik.*

Liquidation (Berichtigung, Darthuung); obezsumnjitba, razbistrivanje, razbistra; разбистриванѣ, разбистра, ликвидаціа; *vgotovljenje, vgotovljevanje.*

— (Schuldabzahlung); izplata duga; изплата дуга; *izplačilo dolga.*

Liquidator (der etwas klar darthut); obezsumnjitelj, razbistritelj; обезсумньитель, разбистритель; *vgotovitelj, vgotovljevavec.*

— (ein mit Schuldensachen Beauftragter); dugorazpravnik; дугоразправникъ; *dolgorazpravnik.*

Liquidiren (klar darthun); obezsumnjiti, razbistriti; обезсумньити, разбистрити; *vgotoviti, vgotovljevati, na gotovo postaviti.*

— die Kosten, die Forderungen; obezsumnjiti, razbistriti troškove, iskanja; обезсумньити, разбистрити трошкове, искања; *vgotoviti stroške, tirjave.*

— mit den Gläubigen; raditi s vjerovnicima o obezsumnjitbi, o razbistri njihovih iskanjâ; радити съ вѣрительима о разбистри ньиовы исканѣ; *vgotovljevati z upniki.*

— (abzahlen eine Schuld); izplatiti dug; изплатити дугъ; *izplačati dolg.*

— (untersuchen), eine Casse; ogledati pjeneznicu; огледати пѣнезницу; *pregledati dnarnico.*

— ein Geschäftsstück; pregledati kakov posao, odobriti kakov posao, naći da je čist, u redu; прегледати какавъ посао, одобрити какавъ посао, наћи да е чистъ, у реду; *pregledati kak spis.*

Liquidirung im Concurse (Darthuung der Richtigkeit der Concursforderung); obezsumnjitba, razbistra stečajnih iskanjâ; разбистра стечайны исканѣ; *vgotovljevanje v konkursu.*

— (Abzahlung der Concursschulden); izplata stečajnih dugova; изплата стечайны дугова; *plačilo konkursnih dolgov.*

Liquidirungs-Acten (Darthuungs-Acten); spisi o obezsumnjitbi, razbistri; списи о разбистри; *vgotovljevanski spisi.*

— (Schuldabzahlungs-Acten); spisi o izplati dugova; списи о изплати дугова; *spisi od plačila dolgov.*

— = Erkenntniß; presuda o obezsumnjitbi, razbistri, presuda o izplati dugova; пресуда о разбистри, пресуда о изплати дугова; *razsodba zastran vgotovljenja.*

— = Klage; tužba za obezsumnjivanje, razbistrivanje, tužba za izplatu dugova; тужба за обезсумньиванѣ, разбистриванѣ, тужба за изплату дугова; *tožba zastran vgotovljenja.*

— = Protokoll; napisnik o obezsumnjitbi, razbistri; napisnik o izpla-

ćivanju dugova; записникъ о разбистри, записникъ о наплаћиванію дугова; *vgotovljevanjski zapisnik.*

Liquidität einer Forderung; bezsumnjivost iskanja; безсумньивость искания; *gotovost, resničnost tirjave.*

Liquidſtellung der Rückſtände; izmirenje ostataka; измирень остатака; *vgotovljenje, na gotovo postavljenje zastankov.*

Liquidum; bezsumnjivi dug; безсумньивый дугъ; *vgotovljeni dolg.*

Liſt und Betrug; lukavština i prevara; лукавштина и превара; *zvijača in goljufija.*

Liſte; popis, listina; попись; *spisek, imenik.*

Litis contestatio; posvjedočenje raspre; посвѣдоченѣ распре; *pravdanje strani, odgovor toženca na tožbo.*

Litorale; primorje; приморіе; *primorje.*

Local-; mjestni; мѣстный; *mestni, krajev.*

— = Armenfond; mjestna zaklada za siromake; мѣстна заклада, фондъ за сиромахе; *mestni, krajni, krajev zalog za uboge.*

— = Commiſſion; mjestno povjerenstvo; мѣстна коммиссіа; *mestna komisija.*

— = Durchſchnittspreis; mjestna cijena od prilike; мѣстна цѣна одъ прилике; *mestna srednja cena.*

— = Miethzins; mjestna najamnina; мѣстна киріа (наймовина); *mestna najemšina.*

— = Preis; mjestna cijena; мѣстна цѣна; *mestna cena.*

— = Umſtand; mjestna okolnost; мѣстна околность; *mestna okolnost.*

— = Verhältniß; mjestni razmjer; мѣстный размѣръ; *mestna razmera.*

— = Zuſchuß; mjestni dodatak; мѣстный додатакъ; *mestni prikladek, doplaček.*

Localiſirungs-Commiſſion; povjerenstvo za pregled prostoriâ; коммиссіа за прегледъ мѣста; *komisija za omišljenje prostorov.*

Localität; prostorija, mjestnost; просторіа; *prostor.*

Locatio (Vermiethung); danje u najam; подан подъ кирію; *danje v najem.*

Locator (Vermiether); najmodavac; давалацъ подъ кирію; *najemodavec.*

Lodomerien; Vladimirska; Владимирска; *Vladimirija.*

— Königreich Lodomerien; kraljevina Vladimirska; краљевина Владимирска; *Vladimirsko kraljestvo.*

Lohn; plata za radnju; плата; *mezda.*

— Taglohn; nadnica; надница; *nadnica, nadnevna mezda, plača.*

— Wochenlohn; natjednica, plata na nedjelju; плата на недѣлю; *natednica, mezda na teden.*

Lohn-Arbeit; radnja za platu; радня за плату; *delo za mezdo.*

Lohn = Kutſcher; kiridžija, foringaš, vozar za platu; кириџіа, возаръ за плату; *najemni voznik.*

— = Streitigkeit; razpre o plati za radnju; распре о плати; *razpori zastran mezde.*

— = Tag; težatnik za platu; тежатникъ за плату; *dan, kterega kdo za mezdo dela.*

— = Vertrag; pogodba o plati za radnju; погодба о наплатиомъ послуживаню; *mezdna pogodba.*

Löhnung (des Soldaten); vojnička plata; војничка плата; *vojaška plača, mezda.*

— (Beſoldung); plata u novcu; плата у новцу; *plača.*

— (Lohn); plata za radnju; плата за послуживанѣ; *službna mezda.*

Lombardie; Lombardija; Ломбардіа; *Lombardia.*

— Königreich Lombardie; kraljevina Lombardeska; краљевина Ломбардійска; *kraljestvo Lombardsko.*

Loos, Los; ždrijeb, kocka; ждрѣбъ, коцка; *srečka.*

Lootſe, ſ. Lothſe

Los = Tauſch; razmjena ždrijeba; промѣна ждрѣба; *menja srečke*

— Zettel; ždrebnica, cedulja za ždrebanje; цедуля за ждребанѣ; *srečkni listek.*

— = Brief (Freibrief); odrešnica; одрѣшница; *odrešni, izpustni list.*

— = drücken, das Gewehr; opaliti pušku; опалити пушку; *sprožiti puško.*

— = gehen (vom Feuergewehr); opaliti se; опалити се; *sprožiti se.*

— = kaufen; odkupiti; одкупити; *odkupiti.*

— = Kaufpreis; odkupna cijena; одкупна цѣна; *odkupna cena, odkupšina.*

— = laſſen; pustiti, izpustiti koga; пустити, изпустити кога; *izpu[stiti koga.*

— = reißen; odtrgnuti, odcjepiti; одтргнути, одцѣпити; *odtrgati.*

— = Reiſung vom Staatsverband; odcijep, odkid od državne sveze; одцѣпъ, одкидъ одъ државне свезе; *odtrganje od državne zveze.*

— = ſagen ſich; odreći se nečega; одрѣћи се нечега; *odreči se česa.*

— = ſprechen von der Strafe; odpustiti kome kazan; ослободити кога одъ казни, опростити коме казнь; *odvezati, oprostiti kazni.*

— = ſprechen von der Haftung; odpustiti koga od odgovornosti; опростити кога одъ ємства; *odvezati odgovornosti.*

— = Sprechung des Beſchuldigten; odpust okrivljenika; изрека невности окривлѣника, одпустъ окривлѣника; *odveza obdolženca.*

— = Trennung vom Staate; odcijep od države; одцѣпъ, одцѣплѣнѣ одъ државе; *odtrganje od države.*

— = Zettel; cedulja od ždrijeba; цедуля одъ ждрѣба; *srečkni list.*

Löſchen, aus den Grundbüchern, aus einem Verzeichniß; izbrisati iz zemljišnih knjigâ, iz pobilježke; избрисати изъ земльшшны кньнгâ, изъ назначеня; *izbrisati iz zemljišnih knjig, iz zaznamka.*

— das Feuer; gasiti oganj, vatru; гасити огань, ватру; *gasiti, pogasiti ogenj.*

— (abladen in der Schiffsſprache); izkrcati; изкрцати; *raztovoriti.*

Löſch- (Feuerlöſch-); što se gašenja tiče; што се гашеня тиче; *gasivni.*

— = Geräthe; gasila, sprave sa gašenje; гасила, справе за гашенѣ; *gasila, priprava za gašenje.*

— = Ordnung; red gašenja; редъ гашеня; *red gašenja, postava za gašenje.*

— = Platz (Abladungsort); izkrcalište; изкрцалиште; *raztovorišе.*

Löſchung, bücherliche, ſ. Extabulation; izknjižba; избрисъ, изпнсъ изъ кньигâ, изкньижба, изкньиженѣ; *izbris, izknjižba.*

— der Ladung; izkrcaj; изкрцай; *raztovorjenje.*

Löſchungs-Bewilligung; dopuštenje za izknjižbu; дозволѣнѣ, допуштенѣ за изкньижбу; *dovoljenje izbrisa, izknjižbe.*

— = fähig; izknjižljiv, sposoban za izknjižbu; изкньижльивъ, способанъ за изкньижбу; *izknjižljiv, prikladen za izbris.*

— = fähige Quittung; izknjižljiva, za izknjižbu sposobna namirnica; изкньижльнва, за изкньижбу способна намиринца; *za izbris prikladni pobotni list.*

— = Gebühr; izpisna, izknjižnina; изкньижннна; *izknjižnina, izbrisnina.*

— = Geſuch; molba za izknjižbu; молба за изписъ, избрисъ, изкньижбу; *prošnja za izbris, izknjižbo.*

Löſegeld; odkupnina; одкупнина; *odkupšina, rešnina.*

Loſen; ždrebati, kockati o čemu; ждребатн, коцкати о чему; *srečkati.*

Löſen, Geld; pazariti; пазарити; *skupiti denar.*

— gelöſte Summe; pazarina; пазарнна; *skupilo.*

— etwas an ſich; prenesti što izplatom na se; пренести што изплатомъ на се; *kaj za plačilo na se pripraviti.*

— (auflöſen, vernichten); razoriti, razrušiti, uništiti; разорити, разрушити, унништитн; *vničiti, razdreti.*

— (entſcheiden), eine Frage, eine Aufgabe; riješiti pitanje, zadaću; рѣшити пытанѣ, задатакъ; *rešiti, rozsoditi vprašanje.*

Loſung (Ziehen des Loſes); vučenje ždrijeba, kocke; вученѣ ждребн, коцке; *srečkanje.*

— (Parole); priča; прича; *geslo.*

Löſung (Erlös); pazarenje, dobitak; пазаренѣ, добнтакъ; *skupilo.*

Löſung (Aufhebung), des Unterthansverbandes; razrešaj podaničke, podložničke sveze; разрѣшай поданичке, подложничке свезе; *razveza vezi podložnosti.*

— (Entſcheidung), einer Frage; riješenje pitanja; рѣшенѣ пытаня; *rešenje, razsoja.*

Loſungs-; što se tiče ždrebanja; што се тиче ждребаня; *zastran srečkanja.*

— = Operat; izradak o ždrebanju; израдакъ о ждребаню; *izdelek zastran srečkanja.*

— = Pflicht; dužnost ždrebanja; дужность ждребаня; *dolžnost srečkanja.*

— = Pflichtiger; tko je dužan ždrebati; тко є дужанъ ждребати; *dolžan, srečko potegniti.*

— = Protokoll; zapisnik o ždrebanju; записникъ о ждребаню; *zapisnik od srečkanja.*

— = Zettel, ſ. Loszettel; ždrebnica, cedulja za ždrebanje; ждребница, цедуля за ждребанѣ; *list za srečkanje.*

Lothringen; Lorena; Лотаринґіа; *Lotarinja.*

— Herzog von Lothringen; vojvoda Lorenski; войвода Лотаринґскій; *vojvoda Lotarinski.*

Lothſe, Lothsmann; pilot, vodič; пилотъ, водичъ; *pilot.*

Lothsgeld; pilotovina; пилотовина; *pilotnina.*

Lotterie; lutrija; лутріа; *lotrija.*

Lotto-; lutrijski (što se tiče lutrije); лутрійскій (што се лутріе тиче); *lotrijski.*

— = Amt; lutrijski ured; лутрійскій уредъ; *lotrijski ured.*

— = Anlehen; lutrijski zajam; лутрійскій заямъ; *lotrijski zajem.*

— = Direction; ravnateljstvo lutrije; дирекціа лутріе; *vodstvo lotrije.*

— = Gefäll; lutrijski dohoci; лутрійски доходцы; *lotrijski dohodki.*

— = Gewinnſt; lutrijski dobitak; лутрійскій добытакъ; *lotrijski dobiček (priigra).*

— = Spiel; igranje lutrije; играньѣ лутріе; *igranje lotrije.*

Lungen- und Athemprobe; ogled plućâ i daha; огледъ цигерицâ (плуха) и даха; *skušanje, skusba pljuč in diha.*

Luxus; nagizda; нагизда; *nagizda.*

— = Artikel; nagizdna roba; нагиздный еспанъ, роба; *nagizdna roba.*

— = Gebäcke; nagizdna pekarija; нагиздна пекаріа; *nagizdna pekarija.*

Lyceal-; licejni, nadučilišni; лицейный; *licejni, licealni.*

— = Claſſe; licejni, nadučilišni razred; лицейный разредъ; *licejni razred.*

— = Schüler; licejni, nadučilišni djak, gjak; лицейный ученикъ, дякъ; *licejni učenec.*

Lyceum; licej, nadučilište; лицей; *licej.*

M.

Macht; moć; моћь, сила; *moč, oblast.*
— eigene kaiſerliche Macht; vlastita cesarska moć; собствена цесарска моћь, сила; *lastna cesarska moč.*
— fremde Macht; tugja moć; туђа сила; *tuja moč.*
— die europäiſchen Mächte; evropejske moći; европейске силе; *evropejske (velike) države.*
Macht-; što se tiče moći; што се тиче моћи; *oblastni.*
— = Brief; pismo o moći; писмо о моћи; *oblastno pismo.*
— (Ermächtigungsbrief); pismo o punomoćju; писмо о пуномоћію; *pooblastivno pismo.*
— = Geber; punomoćitelj; пуномоћитель; *pooblastivec.*
— = Haber (Herrſcher); gospodar, vladar; господарь, владатель; владарь; *vladar, oblastnik.*
— (Ermächtigter); punomoćenik, punomoćnik; пуномоћникъ, опуномоћникъ; *pooblastenec.*
— = Handlung; upotreba moći; употребленѣ моћи; *raba moči.*
— = los; bezmoćni; безмоћный; *brezmočni.*
— = Spruch; izreka moći; изрека моћи; *izrek moči.*
— = Wort; riječ moći; рѣчь моћи; *beseda moči.*
Mäckler (Senſal); samsar; самсаръ; *mešetar.*
— (bei den Getreidehändlern); grošićar; грошићаръ; *žitni mešetar.*
Mäckler-Gebühr, Mäcklereigebühr; samsarina; самсарина; *mešetarnina.*
— (bei den Getreidehändlern); grošićarina; грошићарина; *žitna mešetarnina.*
— = Notiz, ſ. Schlußzettel; samsarska cedulja; самсарска цедуля; *mešetarski listek.*
Magiſtrat; poglavarstvo; магистратъ; *magistrat.*
Mahnen wegen einer Schuld; opomenuti koga radi duga; опоменути кога ради дуга; *opomniti koga zavoljo dolga (da naj dolg plača).*
Mahnzettel; opomenica; опомена цедуля, опоменка; *opominski list.*
Mahl-Gaſt; pomilar; помиларъ; *meljar.*
— = Geld; samljevina; самлѣвина; *mlevšina.*
— (als ein Quotum des vermahlenen Getreides); ujam; уямъ; *merični dnar.*
— = Noth; postup; поступъ; *sila zastran mlenja.*
— = Stein, ſ. Gränzſtein.
— = Zeichen; znamenje; знаменѣ; *znamenje.*
— (auf der Haut); madež, znamenka; мадежъ, заменка; *znamenje.*

Mähren; Moravska; Моравска; *Moravija.*

— Markgrafſchaft Mähren; margrofija Moravska; маркграфство Моравско; *Moravska mejna grofija.*

Majeſtät, k. k.; c. kr. Veličanstvo; ц. кр. Величество; *c. kr. Veličanstvo.*

Majeſtäts-; veličanski; величественый; *veličanstveni.*

— = Beleidigung; uvreda veličanstva; увреда величества; *razžalitev veličanstva.*

— = Verbrechen (Verbrechen der beleidigten Majeſtät, crimen laesae Majestatis); zločinstvo uvrede veličanstva; злочинство увреде величества; *hudodelstvo žalitve veličanstva.*

Majorat; bližerodstvo; маіоратъ; *bližerodstvo, majorat.*

Majoren, ſ. Großjährig.

Majorenität, ſ. Großjährigkeit.

Majorität; većina; већина; *večina.*

— der Stimmen; većina glasova; већина гласова; *večina glasov.*

Maltheſer-Ordensritter; vitez maltezkog reda; витезъ малтескогъ реда; *vitez maltezkega reda.*

Malzſteuer; sladarina; сладарина; *sladnina.*

Mandat (Befehl); zapovijest; заповѣсть; *povelje.*

— (Vollmacht); punomoćje; пуномоћіе; *pooblastenje.*

Mandatar; punomoćnik, opunomoćenik; пуномоћникъ, опуномоћеникъ; *pooblastenec.*

Mangel (Ausſtellung), in der Rechnung; zabavljanje računu; забављања рачуну; *očitek, pogrešek (očitani) računa.*

Mängelaufnahme; nabrajanje nedostataka; набрањѣ недостатака; *očitanje pogreškov, mankljivosti.*

Mängel erſtatten; predati, doglasiti nagjene nedostatke; предатн, догласнтн наћене недостатке; *podati očitke.*

— auflaſſen; pustiti nedostatke; пустнтн недостатке; *popustiti očitke.*

— (Abgang); nestašica; несташница; *pomanjkanje.*

— die Unterſuchung aus Mängel der Beweiſe aufgeben; ustaviti iztraživanje radi nestašice dokazâ; уставнтн нзтраживанѣ радн несташнце доказâ; *popustiti, ustaviti preiskavo zavoljo pomanjkanja dokazov.*

Mangel der Acceptation; neprihvat (mjenice); непріетіе (мѣнице); *neprejem, nevzetje (menice).*

— der Zahlung; neizplata; неизплата; *neplačilo.*

— Mangels der Zahlung einen Proteſt leviren; zbog neizplate dati prosvjedovati mjenicu; неизплаћене мѣнице датн протестовати; *zavoljo neplačane menice protest napraviti.*

Manifeſt (landesfürſtliches); cesarski (vladarski) razglas; царскій (владарскій) разгласъ; *razglas cesarjev.*

— (Regierungs-); vladni razglas; правителственый, владный разгласъ; *vladni razglas.*

Manifeſtation; prokaz; очитованѣ; *razodevanje.*

Manifeſtationseid; prokazna zakletva, prisega; очитовна заклетва, присега; *razodetna prisega.*

Manifeſtirung der Documente; prokaz izpravâ; очитованѣ исправâ; *pokaz pisem.*

Manipulation (Manipulationsweſen); rukovanje, rukovništvo; манипулація, руковничтво; *rokovanje.*

— (Behandlung); postupanje, opravljanje; поступанѣ, оправлянѣ; *ravnanje.*

Manipuliren; rukovati; руковати, манипулирати; *rokovati, ravnati.*

— ein Geſchäftsſtück, ſ. behandeln; obavljati, opravljati kakov posao; оправляти какавъ посао; *opravljati, obravnati spis.*

Mann; čovjek; човѣкъ; *mož.*

— etwas an Mann bringen (verkaufen); prodati što; продати што; *prodati, oddati.*

Mannbar; dorasli; дорaслый; *dorasli.*

Mannbarkeit; doraslost; дорaслость; *doraslost.*

Manns-; što se čovjeka tiče; што се човѣка тиче; *možki.*

— = Alter; muški vijek; мужкій вѣкъ; *možke leta, možka starost.*

— = Perſon; muška glava; мужка глава; *možki, mož.*

— = Stamm; rod po mužu; родъ по мужу; *možki rod.*

— = Zucht; zapt; запть; *vojaško strahovanje.*

Männer-Lehen; muški feud; мужкій феудъ; *možki fevd.*

Männlich; muški; мужкій; *možki.*

— männliche Linie; muška loza; мужка лоза; *možka vrsta.*

Mannſchaft; momčad; момчадь; *vojaški ljudje, vojaki.*

— (Truppen); vojska; войска; *vojaki.*

— = Buch; vojnička imenica; войничка именица; *zapisna knjiga vojaških ljudi.*

Manuale (Handbuch); priručna knjiga, prirnčnica; ручна кньнга; *priročna knjiga.*

Manufactur (Werkſtätte); rukotvora; рукотвора; *delnica.*

Manufacturs-Arbeiter; rukotvornik; рукотворникъ; *rokodelnik.*

— = Weſen; rukotvorstvo; рукотворство; *rokodelstvo, rokodelske zadeve.*

Manuſcript; rukopis; рукописъ; *rokopis.*

Marine; pomorstvo; поморство; *mornarstvo, namorsko ladjovje.*

Marine = Oberkommando; veliko pomorsko zapovjedništvo; врховно поморско заповѣдничтво; *veliko pomorsko poveljstvo.*

— = Officier; pomorski častnik; поморскій оффициръ; *pomorski oficir.*

Mark; megja, granica; међа, граница; *meja.*

— (als Gewicht); marka; марка; *marka.*

Marke; znaka; знакъ; *znamka.*

— Briefmarke; listovna znaka; листовный знакъ; *pisemska znamka.*

Markgraf; margrof; маркграфъ; *mejni grof.*

Markgrafſchaft; margrofija; маркграфство; *mejna grofija.*

Mark-Scheide; megjaš; међашъ; *meja.*

— Scheider (im Bergwerk); rudolučitelj; рудолучитель; *rudarijski zemljomerec.*

— = Scheidekunſt; rudolučba; рудолучба; *rudarijsko (podzemeljsko) [zemljomerstvo.*

— = Stein; megjik; међникъ; *mejnik.*

Markt; sajam, vašar; саямъ, вашаръ; *trg, sejm.*

— (der Marktplatz); tržište, pijaca; тржиште, піяца; *tržiše, trg.*

Markt-; sajamski; саямскій, вашарскій; *tržni, sejmski.*

— = Amt; sajamski ured; саямскій, вашарскій уредъ; *tržni, sejmski ured.*

— = Aufſeher; sajamski nadglednik; саямскій, вашарскій надзорникъ; *sejmski nadglednik.*

— = Bude; šatra; шатра; *sejmska prodajavnica.*

— = Fahrer, ſ. Fierant; sajamnik, vašardžija; саямникъ, вашарџія; *sejmnik, kramar.*

— = Flecken; trgovište; трговиште; *trg.*

— = Geld; sajamnina; саямнина; *sejmnina.*

— = Gericht (eines Marktfleckens); trgovišni sud; трговиштный судъ; *tržna sodnija.*

— = Leute; sajmari; саймаръ; *sejmarji, tržani.*

— = Platz; tržište, pijaca; тржиште, піяца; *tržiše, trg.*

— = Polizei; sajamsko, vašarsko redarstvo; саямско, вашарско редарство; *sejmska policija.*

— = Preis; sajamska, vašarska cijena; саямска, вашарска цѣна; *sejmska cena.*

— = Reviſor; sajamski, vašarski preglednik; саямскій, вашарскій прегледникъ; *sejmski preglednik.*

— = Rufer; sajamski, vašarski ličnik; саямскій, вашарскій личникъ; *sejmski izklicovavec.*

— = Schreiber; sajamski, vašarski pisar; саямскій, вашарскій писаръ; *sejmski, tržni pisar.*

Markt = Schuld; sajamski, vašarski dug; саямскій, вашарскій дугъ; *sejmski dolg.*

— = Stand; sajamsko, vašarsko mjestište; саямско, вашарско мѣстиште; *sejmski stanič.*

— = Standgeld; sajamska, vašarska mjestovina; саямска, вашарска мѣстовина; *daća od sejmskega staniča, staničnina.*

Markung (Gränzen); megje, granice; међе, границе; *meje.*

Marſch; stupanje, put; ступанѣ, маршъ; *marš.*

— (ein Muſikſtück); koračnica; попутница; *popotnica.*

Marſchall (fürſtlicher Haushofmeiſter); domovnik; маршаллъ; *maršal.*

Marſchallswürde; domovništvo; маршалство; *maršalstvo.*

Marſchiren; stupati, putovati; ступати, маршировати; *maršírati.*

Maß, Maaß; mjera; мѣра; *mera.*

— (Ordnung); red; редъ; *red, zmernost.*

— in dem Maaße, als die Gläubiger ſich anmelden; redom, kako se vjerovnici javljaju; редомъ, како се вѣрительи являю; *v tej meri, kakor se upniki oglašujejo.*

Maß = Gabe; pravilo; правило; *pravilo, merilo, mera.*

— nach Maßgabe; polag, po; по; *po —*

— = gebend ſein; biti ono, polag čega se ima držati; оно, по чему се тко управлять има; *biti merilo za kaj.*

— der Ausſpruch iſt für Jemand oder für eine Sache maßgebend; ta izreka je ono, polag čega se ima tko držati ili opravljati kakva stvar; изрека, по коіой се има тко или каква ствaрь управлять: *izrek daje pravilo, je merilo za koga.*

— = Nahme, =Regel; pravilo; правило; *pravilo.*

— (Mittel); sredstvo; средство; *sredstvo, poslužek.*

— (Verordnung); naredba; наредба; *naredba.*

— in einer Sache zweckmäßige Maßregeln treffen; učiniti, izdati shodne naredbe o čemu; учинити, издати сходне наредбе о чему; *storiti v kaki reči namenu primerne naredbe.* [*naredbe.*

— durchgreifende Maßregel; oštre naredbe; строге наредбе; *ostre*

— = Stab; mjerilo; мѣрило; *merilo.*

Maſſa=; što se tiče mase; што се тиче массе; *skladni, masni.*

— = Vertreter; zastupnik mase; заступникъ массе; *namestovavec sklade.*

— = Verwalter; upravnik mase; управникъ массе; *oskrbnik sklade.*

Maſſe (Concurs=); stečajna masa; стечайна масса; *sklada, masa konkursna.*

— Volksmaſſe; množtvo ljudstva; множтво людства; *množica ljudi.*

Maſſen=Anhäufung; nagomilanje ljudstva; нагомиланѣ людства; *skupljenje ljudi.*

Mäßigen, die Gerichtskoſten; spustiti sudne troškove; спустити судне трошкове; *znižati sodne stroške.*

Mäßigkeits=Verein; društvo umjerenosti; дружтво умѣрености; *družtvo zmernosti.*

Mäßigung; umjerenje, spuštanje; умѣраванѣ; *znižanje, zmanjšanje.*

Maſt; žirenjo; жиренѣ; *pitanje, debeljenje.*

Maſt=; što se žirenja tiče; што се жиреня тиче; [*pitanje.*

— =Geld; žirovina, žirovnica; жировина, жировница; *dnar za*

— =Jahr; godina žirenja, žirovna godina; година жиреня, жировна година; *leto pitanja.*

— =Recht; pravo žirenja; право жиреня; *pravica pitanja, pitati.*

— =Vieh; žirovna marva; жировна марва; *pitana živina.*

Material; tvorivo; творнво; *snova, priprava.*

— Baumaterial; gradivo, gragja; градиво, граѣа; *zgraja, priprava za zidanje.*

— Brennmaterial; palivo; паливо; *kurjava, kurilo.*

— Spinnmaterial; predivo; прединo; *predivo.*

— =Vorrath; zaliha tvoriva; залиха творива; *zaloga priprave, snove.*

— (Waare); mirodije, bakalska roba; мирodіе; *materialno blago.*

Material=Waarenhändler; mirodijar, bakal; мирodіяръ; *kupčevavec z materialnim blagom.*

— Waarenhandlung; mirodijarstvo, bakalstvo; мирodіярство; *kupčija z materialnim blagom.*

— (=Verkauf, =Gewölb); mirodnica, bakalnica; мирodница; *prodajavnica materialnega blaga.*

Materialien=Rechnung; račun o raznom tvorivu; рачунъ о разномъ твориву; *račun od pripav.*

Materie (Stoff); materia; матерiа; *materia, roba, snova, smutek.*

— und Form; materia i forma; матерiа и форма; *materia in forma.*

Materiell (körperlich); tjelesni; тѣлеспый; *telesni.*

— materielle Vortheile; materialne koristi; тѣлесне користи; *materialne koristi.*

— geiſtiges und materieller Wohl; duhovno i ljelesno dobro; духовно и тѣлесно добро; *dušno in telesno dobro.*

Matrik; matica; матнца; *matica.* [*ne bukve.*

— Taufmatrik; knjiga krštenih; книга крштены; *bukve kršenih, krst-*

— ſtändiſche Matrik; staležka matica; сталежка матица; *stanovska matica.*

Matrik, Univerſitätsmatrik; sveučilišna matica; свеучилиштна матица; *sveučilišna matica.*

Matriken-; što se tiče matice; што се тиче матице; *matični.*

— Auszug; izdavak iz matice; издавакъ, изводъ изъ матице; *izpisek iz matice.*

— = Führung; vogjenje matice; вођење матице; *držanje matice.*

Maturitäts = Prüfung; izpit dozrelosti, dozrelostni izpit; испытъ дозрелости; *preskušnja godnosti.*

Maueranſchlag; priboj; прибой; *nabitek.*

Mauerfeſt; uzidan; узиданъ; *vzidan.*

Mauth; malta, mitnica; митница; *cestnina.*

— = Beamte; urednik kod malte, mitnice; чиновникъ кодъ митнице; *cestninski urednik.*

— = Einnehmer; maltar, mitar; митаръ; *cestninar.*

— = Gebühr; maltarina, mitarina; митарина; *cestnina.*

— = Gefälle; dohoci malte, mitnice; доходцы митнице; *cestninski dohodki.*

— Umgehung; mimoigjenje malte, mitnice; мимоиђење митнице; *ognjenje cestini.*

Maxime; načelo; начело; *glavno pravilo, vodilo.*

Maximum; najviše; највише; *najvišje.*

Medaille; kolajna; колайна; *svetinja.*

Medicament; lijek; лѣкъ; *zdravilo, lek.*

Medicin (Arzenei); ljekarija; лѣкарія; *zdravilo.*

— (Arzeneiwiſſenſchaft); ljekarstvo; лѣкарство; *zdravitelstvo.*

Medicinal- (objectiv); ljećni; лѣчный; *zdravivni, lečni.*

— (ſubjectiv); ljekarski; лѣкарскій; *zdravitelski.*

— = Auslagen; ljećni, ljekarski troškovi; лѣчни, лѣкарски трошкови; *stroški za zdravila.*

— = Perſonen; ljekari, ljekarske osobe; лѣкари, лѣкарске особе; *zdravniki, zdravitelji, vrači, zdravitelske osebe.*

— = Polizei; ljećno redarstvo; лѣчно редарство; *zdravilska policija.*

— = Weſen; ljećstvo; лѣчтво; *zdravilstvo.*

Mediciniſch; ljećni, ljekarski; лѣчный, лѣкарскій; *zdravitelski.*

— mediciniſche Praxis; ljekarenje; лѣкаренѣ; *zdravljenje, ozdravljanje.*

— er hat große mediciniſche Praxis; ima mnogo posla kao ljekar; има много посла као лѣкаръ; *ima veliko zdraviti, mnogo opravila kakor zdravnik.*

Medio mense (Mitte Monats) zahlbarer Wechſel; mjenica izplatna u polovini mjeseca; мѣница наплатна у половини мѣсеца; *v polovici mesca plačljiva menica.*

Mehl=Handel; brašnarstvo, mučarstvo; брашнарство; *mokarstvo, kupčija z moko.*

— = Händler; brašnar, mučar; брашнаръ; *mokar, kupčevavec z moko.*

— = Verfälſchung; kvarenje brašnja, muke; кваренѣ брашна, *kvarjenje, pačenje moke.*

Mehr bieten, bei der Licitation; više davati, nuditi na dražbi, dražati, nadmetati; выше давати, нудити на дражби, дражати, надметати; *več dajati, ponujati pri dražbi.*

— = Ausgabe; višji razhodak, trošak; прекобройный издатакъ; *večji, višji izdajek, — kar se je čez neko mero potrošilo.*

— = Betrag; višak; сувишакъ; *presežek, prebitek.*

Mehrheit, ſ. Majorität; većina; вѣнна; *večina.*

Mehrzahl; veći broj; вѣкій бро́й; *večje število.*

Meiden, etwas; ukloniti, ugnuti se čemu; уклонити, угнути се чему; *ogibati se česa.*

Meile; milja; миля; *milja.*

Meilen=Certificat (Zeugniß); svjedočanstvo o miljama; свѣдочанство о миляма; *spričevalo od milj.*

— = Geld; miljarina; миларина; *miljnina.*

— = Säule; miljik; милякъ; *miljnik.*

— = Zeiger; miljokaz; мильоказъ; *miljokaz.*

Mein und Dein (Eigenthum mit Bezug auf den Eigenthümer); što je čije; што є чіе; *kar je čigavo, čije, last koga.*

— wo es ſich um das Mein und Dein handelt; gdje se radi o tom, što je čije; гдѣ се ради о томъ, што є чіе; *kadar gre za to, kaj je last koga.*

Meineid; krivokletva, kriva zakletva, prisega; крива заклетва, присега; *kriva prisega, krivorotstvo.*

— (Eidbruch); prelom zakletve, prisege, vjerolomstvo; преломъ заклетве, присеге; *prelom prisege.*

Meineids=Erinnerung; opomena na krivu zakletvu, prisegu; опомена на криву заклетву, присегу; *opomin zastran krive pisege.*

— = Klage; tužba radi krive zakletve, prisege; тужба ради криве заклетве, присеге; *tožba zavoljo krive prisege.*

Meineidig; krivopriseżni, krivozakletni; кривоприсежный, кривозаклетный; *krivopriseżni, po krivem prisegli.*

Meineidiger; krivopriseżnik, krivokletnik; кривоприсежникъ, кривозаклетникъ; *krivopriseżnik, krivorotnik.*

Meinung; mnijenje; мнѣніе; *mnenje, misel.*

— (Wohlmeinung); mnijenje; мнѣніе; *mnenje, misel, misli* (plur.).

Meinung (Geſinnung); mišljenje; мнилѣнѣ; *mišljenje.*

— einer Meinung beiſtimmen, ſ. v.

— von ſeiner Meinung abgehen; odstupiti od svoga mnijenja; одступити одъ свога мнѣнія; *odstopiti od svojega mnjenja.*

— ſeine Meinung abgeben; dati svoje mnijenje; дати свое мнѣніе; *dati, povedati svoje mnenje.*

Meinungs=Verſchiedenheit; raznost mnijenja; разность мнѣнія; *raznost mnenja, misli.*

— (Stimmen=); raznost glasova; разность гласова; *raznost glasov.*

— bei Meinungs=Verſchiedenheit; kada se ne mogu složiti u mnjenju; када се немогу сложити у мнѣнію; *ako so mnenja različne; ako misli niso edine; ako niso vsi enih misli.*

Meiſtanbot; najveća ponuda; највећа понуда; *najvišja ponudba, najvišji ponudek.*

Meiſtbietender; koji najviše nudi, daje; кой највыше нуди, дае; *največ ponujajoči.*

Meiſter; majstor, meštar; майсторъ, мештаръ; *mojster.*

Meiſter=; što se tiče majstora, meštra; што се майстора, мештра тиче; *mojsterski.*

— = Brief; majstorsko, meštarsko pismo; майсторско, мештарско писмо; *mojsterski list.*

— = Gebühr (Taxe); odredbina za majstorstvo, meštarstvo; одредбина, такса за майсторство; *dača za mojsterstvo.*

— = Probe; zanatski ogled, ogled za majstorstvo; занатскій огледъ; *mojsterski izgledek, pokazek.*

— = Recht; majstorsko, meštarsko pravo; майсторско, мештарско право; *mojsterska pravica.*

— = Stück; djelo za majstorstvo, meštarstvo; дѣло за майсторство, мештарство; *mojstersko delo, izdelek za mojsterstvo.*

— (Kunſtwerk); umotvor; умотворъ; *mojstersko delo.*

Meiſterſchaft (von den Handwerken); majstorstvo, meštarstvo, majstorija, meštrija; майсторство, мештарство; *mojsterstvo, mojstrija.*

— (von den freien Künſten); umotvorstvo, umotvorništvo; умотворство, умотворничтво; *mojsterstvo.*

— üben; tjerati majstorstvo, majstoriju, meštarstvo, meštriju; майсторисати, мештарити; *mojstrovati.*

— (von Künſten); umotvorstvovati; умотворствовати; *mojster biti v umetnii.*

Melden; javiti; явити; *napovedati, zglasiti.*

— ſich zu etwas, vgl. anmelden, bekannt geben; prijaviti se za što; пріявити се за што; *oglasiti se za kaj, k čemu.*

Meldung ankommender Fremden; javljenje inostranih prihodnikâ; явлѣнѣ иностраны приходникâ; *naznanilo, zglašenje tujcov, ki pridejo.*

— von einer Sache Meldung thun; doglasiti što; догласити што; *omeniti, spominjati kaj, v misel vzeti kaj.*

Meldzettel; prijavnica; пріявница; *zglasnica.*

Melioration; poprava; поправакъ; *popravek, poboljšava.*

Memorial; priručna knjiga; приручна киньга; *priročna knjiga.*

Menage; hrana; храна; *hrana.*

— = Geld; hranovina; храновина; *dnar za hrano, jed.*

Menge, Troß des Feindes; mnoštvo, čete neprijateljske; множтво, чете непріятельске; *množtvo, truma, drhal sovražnika.*

Menſchen-Alter; čovečji vijek; човѣчиій вѣкъ; *človeški vek.*

— = Gedenken; pamtenje svijeta; памтенѣ свѣта; *pametovanje sveta, ljudi.*

— ſeit Menſchengedenken; odkad svijet pamti; одкадъ свѣтъ памти; *odkar svet pameti, — odkar ljudje pametvajo, pomnijo.*

— = Menge; svjetina; свѣтина; *množica, trop ljudi.*

— = Raub; ljudograb; людограбъ; *ljudoropstvo, ljudokradstvo.*

— = Rechte; čovečanska prava; човѣчка права; *človeške pravice.*

Meritoriſche Entſcheidung; riješenje iste stvari; рѣшенѣ исте ствари; *razsodba reči same.*

— Prüfung; izpit iste stvari; испытъ исте ствари; *preskušnja reči, podstave, bistva.*

Mercantil-; što se tiče trgovine; што се тиче трговине; *kupčijski.*

— = Beiſitzer; prisjednik trgovačkoga suda; присѣдникъ трговачкогъ суда; *prisednik kupčijske sodnije.*

— = Buchhaltung; vogjenje trgovačkih knjiga; воѣенѣ трговачкїи киньгâ; *držanje kupčijskih knjig.*

— = Gericht; trgovački sud; трговачкїй судъ; *kupčijska sodnija.*

— = Styl, ſ. Handelsſtyl.

— und Wechſelgericht; trgovački i mjenički sud; трговачкїй мѣничкїи судъ; *kupčijska in menična sodnija.*

Meſſe (Jahrmarkt); veliki sajam, vašar; великїй саямъ, ваіпаръ; *veliki sejm, somenj.*

— (Kirchen-); misa, služba božja; литургія, мисса, служба божія; [*maša.*

Meß-; što se tiče mjere, mjerenja; што се тиче мѣре, мѣреня; *sejmski, merski.*

— = Brief, =Zettel (im Schiffsweſen die Beſtätigung wie viele Tonnen das Schiff hält); potvrdnica mjere, mjerovnica; потврдница мѣре, мѣровница; *potrjilo mere.*

Meß-; što se tiče velikoga sajma, vašara; што се тиче великогъ сайма, вашара; *sejmski.*

— = **Wechſel**; velesajamska mjenica; велесаямска мѣница; *sejmska menica.*

— = **Zeit**; vrijeme velikoga sajma; време великосайма; *čas velikega sejma*; zur **Meßzeit**, *o velikem sejmu.*

Meſſen-; misni (što se tiče mise, službe božje); литургичный, миссный (што се тиче литургіе, службе божіе); *mašni.*

— = **Gelder**; misni novci, novci za čitanje službe božje; миссни новцы, новцы за читанѣ службе божіе; *mašni dnarji, dnarji za maše.*

— = **Stiftsbrief**; misoosnovnica, pismo o osnovanju misâ, čitanju službe božje; миссоосновница, писмо о основаню миссâ, о читаню службе божіе; *pismo ustanove maš.*

— = **Stiftung**; misoosnovak, osnovak za mise, za čitanje službe božje; основатель за миссе, за читанѣ службе божіе; *ustanova maš.*

Metall; kovovina; кововина; *kovina.*

— = **Druck**; kovotisak; ковотисакъ; *kovotisek.*

— = **Münze**; kovani novac; кованый новацъ; *kovani dnar, penez.*

Meubel; pokućstvo; покућство; *premakljina, pohišje.*

Meubelſtücke; stvari za pokućstvo; ствари за покућство; *reči pohišja, pohišne reči.*

Meuchelmord; zalegja, zalegjništvo; крвничтво изъ потае; *zavratni, potajni umor.*

Meuchelmörder; zalegjica, zalegjnik; крвникъ изъ потае; *zavratnik, zavratni, potajni umorivec.*

Meuchelmörderiſch; zalegjno; као крвникъ изъ потае, *zavratno.*

— gegen Jemand meuchelmörderiſch handeln; kome zalegjno o glavi raditi; коме изъ потае о глави радити; *zoper koga zavratno ravnati.*

Meuterei; vojnička buna; войничка буна; *spor, punt (vojaški).*

Miethe; najam; кирія; *najem.*

Miethe-; što se najma tiče, najmeni; што се киріе тиче; *najemni.*

— = **Contract**; najamska pogodba; погодба о кирін; *najemna pogodba.*

— = **Geld, -Preis**; najmovina; кирія; *najemšina, najemnina.*

— = **Mann**; ukućanin; укућанинъ, кириянія; *najemavec hiše.*

— = **Stück**; najmljena stvar; ствары дана подъ кирію; *najemna reč.*

— = **Vertrag**, ſ. Contract.

— = **Zeit**; vrijeme najma; време киріе; *čas najema.*

— = **Zins**; najmovina; кирія; *najemšina.*

Miethen; najmiti što; узети што подъ кирію; *najeti kaj.*

— (Dingen); najmiti koga; наймити кога; *najeti koga.*

Miethung; najimanje, najam; узнманѣ подъ кирію; *najetje, najemanje.*

Milch-; što se tiče mlijeka; што се тиче млека; *mlečni.*

— = Händler; mlječar; млечаръ; *mlekar.*

— = Geld; mlječarina; млечарнна; *mlekarnina.*

— = Nützung; korist od mlijeka; уживанѣ млека; *vžitek od mleka.*

— = Pacht; zakup mlijeka; закупъ млека; *zakup mleka.*

— = Verfälschung; kvarenje mlijeka; кваренѣ млека; *kvarjenje, pačenje (mešanje) mleka.*

— = Wirthschaft; mlječarstvo; млечарство; *mlekarjenje, mlekarstvo.*

Mildern ein Erkenntniß; ublažiti presudu; ублажити пресуду; *olajšati razsodbo.*

— eine Strafe; omaliti kazan; омалити казнь; *znižati, zmanjšati kazen.*

Milderungs-Grund; razlog ublaživanja, omaljivanja; разлогъ ублаживања, омальнвања; *uzrok polajšanja, znižanja.*

— = Umstand; ublažna okolnost; ублажна околность; *polajšava, zlajšava.*

Militär; vojska; войска; *vojaštvo.*

Militär-; vojni; войный; *vojaški.*

— = Appelationsgericht; vojni prizovni sud; войный позовный судъ; *vojaška presodnija.*

— = Aerar; vojna blagajnica; война благара; *vojaški zaklad.*

— = Arzt; vojni ljekar; войный лѣкаръ; *vojaški zdravnik.*

— = Ausreißer; odbjeg; утекльй войникъ; *vojaški pobegnjenec, uhajavec, uskok.*

— = Beitrag; prinesak za vojsku; приносакъ за войску; *prinesek za vojašnjo.*

— = Beurlaubter; na vrijeme odpušteni vojnik; на време одпуштеный войникъ; *na čas odpušeni vojak.*

— = Commandant; vojni zapovjednik; войный заповѣдникъ; *vojaški poveljnik.*

— = Commando; vojno zapovjedništvo; войно заповѣдничтво; *vojaško poveljstvo.*

— = Dienst; vojna služba; война служба; *vojaška služba.*

— = Dienstleistung; svršivanje vojne službe; свршиванѣ войне службе; *oprava vojaške službe.*

— = Ersatzmann; vojni zamjenik; войный замѣникъ; *vojaški namestnik.*

Militär-Execution; izvržba po vojsci; извршба по войсци; *izvršba z vojaško pomočo.*

— durch Militär-Execution etwas bewerkſtelligen; izvršiti što vojnom pomoću; извршити што войномъ помоћю; *izvršiti kaj z vojaško pomočjo.*

— -Flüchtling; vojnički bjegunac; войничкій бѣгунацъ; *vojaški begun.*

— -Gericht; vojni sud; войный судъ; *vojaška sodnija.*

— -Gerichtshof; vojno sudište; войно судиште; *vojaško sodiše.*

— -Gränze; vojna krajina; война кранна, граница; *vojaška krajina.*

— -Gebiet; područje vojne krajine; подручіе войне кранне; *oblast, obsežje vojaške krajine.*

— -Individuum; vojna osoba; война особа; *vojaška oseba.*

— -Jahr; vojna godina; война година, *vojaško leto.*

— (-Verwaltungsjahr); upravna godina; управительствена година; *upravno leto.*

— -Juſtizbeamte; urednik kod vojnoga pravosudja; чиновникъ кодъ войногъ правосудія; *urednik vojaškega pravosodja.*

— -Juſtiznorm; pravilnik za vojno pravosudje; редъ войногъ правосудія; *pravilnik za vojaško pravosodje.*

— -Körper (ein Corps); kor; коръ; *kor.*

— (die Armee); vojska; войска; *vojska, armada.*

— -Mannſchaft; prosti vojnici; прости войнцы; *prosti vojaki, vojaški ljudje.*

— -Ober-Commando; veliko vojno zapovjedništvo; врховно войно заповѣдничтво; *vojaško veliko poveljstvo.*

— -Pflicht; vojna dužnost; война дужность; *vojaška dolžnost.*

— (Pflicht zum Militär); dužnost biti vojnik; дужность быти войникъ; *dolžnost, vojak biti.*

— -pflichtig; tko je dužan biti vojnik; тко е дужанъ быти войникъ; *podvržen vojaški službi, — dolžan, vojak biti, v vojašnji služiti.*

— -Polizeiwache; vojna redarska straža; война редарска стража; *vojaška policijska straža.*

— -ſtellungspflichtig; dužan ići u vojnike; дужанъ ићи у войнике; *dolžan v vojašnjo oditi.*

— -ſtellungspflichtiges Alter; godine, kad je tko dužan ići u vojnike; године, кадъ е тко дужанъ ићи у войнке; *starost, kadar je kdo dolžan v vojašnjo iti.*

— -Uebung; vojno vježbanje; войно вѣжбанѣ; *vojaška vadba.*

— -Widmung (-Dienſt); vojna služba; война служба; *vojaška služba.*

— (-Pflicht); dužnost biti vojnik; дужность быти войникъ; *dolžnost vojaške službe.*

Minderheit; manjina; маньина; *manjina, manjšina.*
Minderjährig; maloljetan; малолѣтанъ; *maloletni.*
Minderjährigkeit; maloljetnost; малолѣтность; *maloletnost.*
Minderjährigkeits-Nachſicht; oprost od maloljetnosti; опрость одъ малолѣтности; *podeljenje let, spregled maloletnosti.*
Mineral; kamenjača; каменяча; *mineral, nerastek.*
Mineral-; kamenjački; каменячкій; *mineralni.*
— = Sammlung; kamenjačka zbirka; каменячка сбирка; *mineralna zbirka.*
— = Waſſer; slatina, slana voda; слана вода; *slatina.*
Mineralog; kamenoslovac; каменословацъ; *mineralog, nerastoslovec.*
Mineralogie; kamenoslovje; каменословіе; *mineralogia, nerastoslovje.*
Miniſter; ministar (doglavnik); мннистеръ; *minister.*
— ohne Portefeuille; ministar bez osobine; мннистеръ безъ портфеля (безъ подручія); *minister brez posebnega področja.*
Miniſter-; ministarski (doglavnički); мнинстерскій; *ministerski.*
— = Rath; ministarsko vijeće, vijeće ministara (doglavnikâ); министерско вѣће, вѣће министара, мннистерскій савѣтъ; *ministersko svetovavstvo, ministerski zbor.*
Miniſterial-; ministarstveni (doglavski); мннистерскій, мннистеріалный; *ministerski.*
— = Commiſſär; ministarstveni povjerenik; мннистеріалный коммисаръ; *ministerski komisar.*
— = Erlaß; ministarstveni izdatak; мннистерствена издатка, разпнсъ; *ministerski razpis.*
— = Rath; savjetnik ministarstva; мннистеріялный савѣтникъ; *ministerski svetovavec.*
— = Weg, etwas im Miniſterialwege veranlaſſen; učiniti što posredstvom ministarstva; учиннти што посредствомъ министерства; *storiti kaj s sredstvom ministerstva.*
Miniſterium; ministarstvo (doglavstvo); мннистерство; *ministerstvo, ministerij.*
— geſammtes Miniſterium; ukupno ministarstvo; укупно мннистерство; *skupno, celo ministerstvo.*
— des Aeußern; ministarstvo za izvanjske poslove; нзваньско министерство; *ministerstvo zunanjih zadev, za zunanje zadeve.*
— der äußern Angelegenheiten und des Hauſes; ministarstvo za izvanjske poslove i cesarski dom; мннистерство изваньскй послова и царскогъ дома; *ministerstvo zunanjih zadev in cesarskega doma.*

Miniſterium des Cultus und des Unterrichtes; ministarstvo za bogoštovje i prosvjetu (nastavu); министерство духовны дѣлâ и просвѣте; *ministerstvo za bogočastje in uk.*

— der Finanzen; ministarstvo za pjenezništvo; министерство финанціâ; *ministerstvo dnarstva.*

— für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten; ministarstvo za trgovinu, obrtnost i javno gragjenje; министерство трговнне, обртности и явнога грађења; *ministerstvo za kupčijo, obrtnije in javne stavbe (državne zidanja).*

— des Innern; ministarstvo za unutrnje poslove; министерство унутрашиьн послова; *ministerstvo notranjih opravil.*

— der innern Angelegenheiten; ministarstvo za nnutrnje poslove; министерство унутрашньи послова; *ministerstvo notranjih opravil.*

— der Juſtiz; ministarstvo za pravosudje; министерство правосудія; *ministerstvo pravosodja.*

— des Krieges; ministarstvo za rat; војно министерство, или министерство рата; *ministerstvo za vojaštvo, min. za vojaške zadeve.*

— des Kriegsweſens, ſ. M. des Krieges.

— für Landescultur und Bergweſen; ministarstvo za poljodjelstvo i rudarstvo; министерство земљедѣлства и рудничтва; *ministerstvo za poljodeljstvo in rudarstvo.*

Minoren, ſ. minderjährig.

Miſchung, ſchädliche, der Getränke; mješanje škodljivo pića; мѣшанѣ шкодльиво пиһâ; *škodljivo mešanje pijač.*

Miß-; zao, protivan čemu; зао, противанъ чему; *zli, protivni čemu.*

— = Achtung; preziranje; презиранѣ; *zaničevanje, nečislanje.*

— = Billigung; neodobravanje; неодобраванѣ; *neodobrenje, nepohvaljenje.*

— = Brauch; zloporaba, zla upotreba, zlo upotrebljavanje; злоупотребльѣнѣ; *kriva raba, razvada.*

— = Brauch der Amtsgewalt; zloporaba uredovne moći; злоупотребльѣнѣ уредовне моһи; *kriva raba uredske oblasti.*

— = Geburt; nakaza; наказа; *nakaza, spačck, šamar.*

— = geſtaltet; nakazan; наказанъ; *spačeni.*

— = Gunſt; zavist; завистъ; *zavist, zavid.*

— = Handlung; zlostava; злостава; *grdo ravnanje s kom.*

— gegenſeitige Mißhandlung; zamjenita zlostava; замѣнита злостава; *vzajemno grdo ravnanje.*

— = Handlung von Patenten und öffentlichen Verordnungen; zlo postupanje s poveljama i javnim naredbama; зло поступанѣ съ повеляма и явнимъ наредбама; *grdo ravnanje s patenti in javnimi ukazi.*

Miß=, ſchwere Mißhandlung; jaka zlostava; яка злостава; *težko grdodelstvo.*
— = Jahr; nerodica, zla godina; неродица, зла година; *slaba letina.*
— = Verhältniß; bezrazmjerje, što se neslaže; безразмѣрје, што се неслаже; *brezrazmerje.*
— = Verſtändniß; bludnja; пометня; *nerazumljenje, pomotno razumljenje.*
— = Wachs; neplodnost; неплодность; *slaba obroditev, slaba letina.*
Miſſethat; zločinstvo; злочинство; *zločinstvo, hudo delo.*
Mit=; su; ca; *so.*
— = Angeklagter; sutuženik; сатуженикъ; *sotoženec.*
— = Arbeiter; suradnik; сарадникъ; *sodelavec.*
— = Belehnter; sufeudnik; сафеудникъ; *sofevdnik, vkupni fevdnik.*
— = Belehnung; danje sufeuda; сафеуданѣ; *podelitev vkupnega fevda.*
— = Berechtigter; supravoimac; саправоимацъ; *sovpravičenec.*
— = Berechtigung; supravoimstvo; саправоимство; *sovpravičenje.*
— = Beſchuldigter; suokrivljenik; саокривлѣникъ; *soobdolženec.*
— = Beſitzer; suposjednik; сапритежатель; *soposestnik.*
— = Bevollmächtigter; supunomoćnik; сапуномоћникъ; *sopooblastenec.*
— = Bevollmächtigung; supunomoćje; сапуномоћие; *sopooblastenje.*
— = Bewerber, ſ. Competent.
— = bieten (bei der Licitation); sudražati; садражити; *sodražiti, z drugimi vred (pri dražbi) ponujati.*
— = bringen; donijeti što sa sobom; донети што са собомъ; *sabo prinesti.*
— = Bürge; suporuk; сапорукъ; *soporok.*
— = Bürgſchaft; suporučanstvo; сапоручаиство; *soporoštvo.*
— = Bürger (Stadt=); sugragjanin; сагрaђанинъ; *someščan, somestjan.*
— (Staats=); sudržavljanin; садржавлянинъ; *sodržavljan.*
— = Eigenthum; suvlastništvo; савластность; *solast, solastnina.*
— = Eigenthümer; suvlastnik; савластникъ; *solastnik.*
— = Erbe; sunasljednik; санаслѣдникъ; *sodedič, sodednik.*
— = Finder; sunalježnik; санаљезникъ; *sonajdnik.*
— = Gabe; miraz, donos; миразъ, доносъ; *dota, prinos.*
— = Gefangener; suuhvaćenik, suzatvornik; саухваћеникъ, сазатвореникъ; *sojetnik.*
— = Genoſſe, einer Sache; sudijonik, suučestnik, drug u čemu; сaучастникъ, другъ у чему; *sodeležnik v čem.*
— = Geſell; sudrug; садругъ; *tovarš.*
— = Gift; miraz; миразъ; *dota, priženilo.*
— = Gläubiger; suvjerovnik; савѣритель; *soupnik.*

Mit = Glied einer Gesellschaft; sučlan društva; сачланъ дружтва; *soud družbe, družbnik.*
— = Haftung; suodgovornost; саодговорность; *soodgovornost.*
— = Helfer; supomoćnik; сапомоћникъ; *sopomočnik.*
— = Herausgeber; suizdavalac; саиздавалацъ; *soizdatel.*
— = Herrscher; sugospodar, sugospodovalac; сагосподаръ, савладалацъ; *sovladar.*
— = Kläger; sutužitelj; сатужитель; *sotožnik.*
— = Leid; supatnja; сапатня; *smiljenje (smili se mi kdo, žal mi je za koga).*
— = Regent; suvladar; савладникъ; *sovladar.*
— = Regentschaft; suvladarstvo; савладство; *sovladstvo.*
— = Schuld; sukrivnja, sudug; сакривня, садугъ; *sokrivnja* (civ. Recht) *sodolg.*
— = Schuldiger eines Verbrechens; sukrivac zločiustva; сакривацъ злочинства; *sokrivec hudodelstva.*
— = Schuldner; sudužnik; садужникъ; *sodolžnik.*
— = Sperre; suzaklop; сазаклопъ; *sozaklep.*
— = stimmen; suglasovati; сагласовати; *(z drugimi vred) glasovati.*
— = Stimmer; suglasovatelj; сагласователь; *glasovavec.*
— = theilen (bekannt geben); priobćiti, dati na znanje; пріобштити, дати на знанѣ; *vediti dati, naznaniti.*
— (übergeben gegen Rückstellung); posuditi kome što; посудити коме што; *posoditi komu kaj.*
— (ohne künftige Rückstellung); dati kome što; датн коме што; *podati komu kaj.*
— (ausfolgen); izdati, predati; издати, предатн; *izročiti.*
— = Theilung, s. mittheilen; priobćivanje, danje na znanje; пріобштиванѣ, данѣ на знанѣ; *naznanilo, podanje.*
— = Verbrecher; suzločinac; сазлочнинство; *sokudodelnik.*
— = Vormund; sututor, suzakrilnik; сатуторъ; *sovarh.*
— = Weide; zajednička paša; заедничка паша; *vkupna paša.*
— = wirken; sudjelati; садѣлати; *sodelati, pripomagati*
— = Wirken, das; sudjelanje; садѣланѣ; *pripomaganje.*
— = Wirkung; sudjelanje; садѣланѣ; *pripomoč.*
— der Staatsbürger; sudjelanje državljanâ; садѣланѣ државляна; *pripomoč, vkupno prizadetje državljanov.*
— = Zeuge; susvjedok; сасвѣдокъ; *sopriča, sosvedok.*
Mittel; sredstvo; средство; *pripomoček, poslužek, sredstvo.*
— Geldmittel; novčana sredstva, novci; новчана средства, новцы; *dnarji.*

Mittel, Landesmittel; zemaljski dohoci; земальски доходцы; *deželni dohodki.*

— etwas aus den Landesmitteln beſtreiten; trošiti na što, namiriti što iz zemaljskih dohodaka; трошити што изъ земальскiи доходака; *plačati kaj iz deželnih dohodkov.*

— Zahlungsmittel; imućnost; имyћность; *premoženje.*

— (Gremium, Zunft); zbor, ceh; сборъ, цехъ; *srenja, ceh.*

Mittel- (die Mitte betreffend); sredinski, središni, srednji; срединскiй, срединнiй, средныiй; *srednji.*

— (das Mittel, oder die Vermittlung betreffend); posredni, sredski; посредныiй, средскiй; *posrednji.*

— = bar; posredni; посредныiй; *posrednji,* (adv.) *posredoma.*

— mittelbar durch Jemand einwirken; djelati što po kome, čijom pomoću; дѣлати што по коме, чiомъ помоћy; *nagibati, delati kaj po kom.*

— mittelbare Einwirkung; posredno djelanje; посредно дѣланѣ; *posrednje delanje, nagibanje.*

— mittelbarer Vortheil; posredna korist; посредна корист; *posrednja korist, dobiček.*

— = loſigkeit; neimućnost, neimaština; неимyћность; *nepremožnost,* [*uboštvo.*

— = loſigkeitszeugniß; svjedočanstvo o neimućnosti, neimaštvu; свѣдочанство о неимyћности; *spričevalo nepremožnosti, uboštva.*

— = Maß; sredња mjera; средня мѣра; *srednja mera.*

— = Preis; sredња cijena; средня цѣна; *srednja cena.*

— = Punct; središte; средниште; *središe, sredina.*

— = Schule; sredња škola; средня школа; *srednja šola.*

— = Stand; sredњi stalež; средныiй сталежъ; *srednji stan.*

Mittelsperſon; posrednik; посредникъ; *posrednik.*

— (Zuträger); doglasnik; догласникъ; *mešetar.*

Mittlerweilig; međju tim; међутимъ; *med tim.*

Mobilar-Vermögen; pokretna imovina; покретно имanѣ; *premakljivo premoženje.*

Mobilien, ſ. Meubeln.

— = Stücke, ſ. Meubelſtücke.

Modalität; način; начинъ; *način.*

— der Ablöſung; način odkupa; начинъ одкyпа; *način odkupljenja.*

Moderirung der Gerichtskoſten, ſ. Mäßigung.

Modification; preinaka; преннака; *prenareja.*

Modificiren, etwas; preinačiti što; прениачити што; *premeniti, prenarediti kaj.*

Möglich, ſo viel; na koliko je moguće; на колико є могyће; *kolikor, kar je mogoče, kolikor se da.*

Möglichſt; što je najviše moguće; што е найвыше могуће; *kar (kolikor) je le mogoče, moč.*

Moment (Urſache); uzrok; узрокъ; *uzrok.*

— (Zeitpunct); čas, doba; часъ, доба; *čas, doba.*

— (Punct); članak, točka; чланакъ, точка; *členek, stavek.*

— einige Momente hervorheben; nekoje članke krepčije predložiti, izraziti; некое чланке крѣпчіе предложити, израанти; *nektere členke povzdigniti, — na nektere členke sosebno pokazati.*

Monarch; jednovladac; монархъ; *monarh, vladar.*

Monarchie (die Würde); jednovladstvo; монархичтво; *monarhija, samovladstvo.*

— (das Land); jednovladovina; монархіа; *monarhija.*

Monarchiſch; jednovladni; монархичкій; *monarhijski.*

Monat; mjesec; мѣсецъ; *mesec.*

— Mitte Monats zahlbarer Wechſel, ſ. medio mense, mese.

Monat-, Monats; mjesečni; мѣсечный; *mesečni.*

— = Bericht; mjesečno izvješće; мѣсечно извѣстіе; *mesečno poročilo.*

— = Friſt, ſ. Friſt; mjesec danâ, mjesečni rok; мѣсецъ дана, мѣсечный рокъ; *mesec dni, mesečni rok.*

— = Geld; namjesečnica (mjesečna plata); намѣсечница, мѣсечна плата; *plača na mesec.*

— = Rate; mjesečni dijo; мѣсечный дѣлъ; *mesečni del placila.*

— = Schrift; mjesečni list; мѣсечный листъ; *mesečni list, mesečnik.*

— = Zimmer; namjesečna soba; намѣсечна соба; *soba, izba, ki se na mesec v najem daje, namesečna soba.*

— = Zins; namjesečnica (namjesečna daća): намѣсечница, намѣсечный податакъ, даћа; *mesečna obrest.*

— (Miethzins); mjesečna najmovina; мѣсечна кнріа; *mesečna najemšina.*

— (Pachtzins); mjesečna zakupnina; мѣсечна закупнина; *mesečna zakupnina.*

Monogamie; jednoženstvo; єдноженство; *enoženstvo.*

Monopol; samotrštvo, samoprodaja; самотржтво, самопродая; *samoprodaja, samotrštvo.*

Monopols-Ordnung; samotrštvenik; самотржтвеннкъ; *postava zastran samprodaje.*

Montan, ſ. Berg.

— = Werke, ſ. Bergwerke u. ſ. w.

Montaniſt; rudoslovac; рудословацъ, рударъ; *rudoznanec, v rudarskih rečeh zvedeni.*

Montaniſtiſch; rudoslovni; рудословный; *rudarijski.*

Montaniſtiſches Muſeum; rudoslovna zberica; рудословный музей; *rudarijski muzej.*

Monte (des lomb. venet. Königreiches); zajamnica nazvana Monte; заямница названа Монте; *zajemšnica z imenom Monte.*

Montirungsſtücke (militäriſche); vojničke haljine, oprave (odore); войничке хальине, оправе; *vojaške oblačila.*

Montur; vojničko odijelo (odora); войничко одѣло; *vojaško oblačilo, montura.*

Montur-; što se tiče vojničkog odijela (odora); што се войничкогъ одѣла тиче; *monturni.*

— = Commiſſion; povjerenstvo za vojničko odijelo (odoru); коммиссіа за войничко одѣло; *monturna komisija.*

— = Oekonomie; kućanstvo za vojničko odijelo (odoru); економіа за войничко одѣло; *monturna ekonomija.*

— = Stücke; vojničke haljine, oprave (odora); войничке хальине, оправе: *vojaške oblačila.*

Moraliſch (geſammt); ukupni; укупный; *skupni.*

— moraliſche Perſon (z. B. ein Verein); ukupstvo; укупство, морална особа; *skupna, moralna oseba.*

Moratorium; odgodnica; одгодница; *odlog tožb.*

Mord, Mordthat; krv, krvništvo; крвь, крвничтво; *umor, umorstvo.*

Mordbrenner; palikuća; паликуħа; *zažigovavec.*

Mordbrennerei; palikućstvo; паликуħтво; *zažig.*

Morden; učiniti krv; учинити крвь; *moriti.*

Mörder; krvnik; крвникъ; *umorivec, morivec.*

Mörderiſch; krvnički; крвничкій; *morivni.*

— mörderiſcher Angriff; krvnički napad, krvnička navala; крвничкій нападъ, насртъ; *morivski napad.*

— mörderiſche Waffe; krvno, krvničko oružje; крвно, крвничко оружіе; *morivno orožje.*

Morgengabe; jutrnji dar; ютреньій даръ; *jutrenina.*

Mortuar; mrtvarina; мртварина; *mrtvašina.*

Motiv; razlog, uzrok; разлогъ, узрокъ; *uzrok, nagiblej.*

Motiviren, etwas; obrazložiti, podupreti što razlozima, dodati k čemu razloge; подупрети што разлозима, додати къ чему разлоге; *z uzroki, nagibleji kaj podpirati.*

— motivirte Schrift; obrazloženo pismo, pismo sa razlozima; списъ са разлозима; *spis z nagibleji vred.*

Motivirung; obrazloženje, dodavanje razlogâ; додаванѣ разлогâ; *dotatev nagiblejev.*

Mühl- (Mahl-) Gerechtigkeit; pravo mljevanja; право млѣвания; *mlinska pravica, pravica mljenja.*

Mühl= (Mahl=) Ordnung; red mljevenja, mlinarski red; редъ млѣвенія, млинарскій редъ; *mlinski red.*

— = Zwang; prisila, natjera na mljevenje; присила на млѣвенѣ; *sila zastran mletja.*

Mündel: zakriljenik, zakriljenica; закрилѣникъ, закрилѣница; *va-* [*rovanec.*

Mündig; dorasli; дорасльій; *dorasli, dorašeni.*

Mündigkeit; doraslost; дорасльость; *doraslost, dorašenost.*

Mundiren; prepisati na čisto; препнсати на чнсто; *na čisto prepisati.*

Mündliches Verfahren (bei Gericht); ustmeni postupak; устменый поступакъ; *ustna ravnava.*

— Verſprechen; ustmeno obećanje; устмено обећанѣ; *ustna, besedna obljuba.*

Mündlichkeit des Verfahrens; ustmenost postupanja; устменость поступаня; *ustnost ravnanja, ustno ravnanje.*

Municipal=Rechte; mjestna prava; мѣстна права; *mestne pravice.*

— = Verfaſſung; mjestni ustav; мѣстный уставъ; *mestna ustava.*

Munition; džebana, prah i olovo, strjelivo; цебана, прахъ и олово, стрѣливо; *strelivo.*

Münze; kovnica; ковннца; *kovnica.*

— (Geldſtück); novac, pjenez; новацъ; *kovani dnar, penez.*

— (jede Metallmünze); mjedovka; мѣдовка; *penez.*

— Gedenkmünze; spomenica; споменнца; *dnar za spominek.*

Münz=; što se kovnice tiče; што се ковнице тнче; *penezni.*

— = Amt; ured kovnice, kovništvo; уредъ ковнице, ковнячтво; *ured kovnice.*

— = što se novaca tiče; што се новца тиче; *dnarski.*

— = Ausfuhr; izvoz novaca; нзвозъ новаца; *izvožnja dnarjev.*

— = Fälſcher; tvoritelj lažnih, krivih novaca; творнтельи лажны новаца; *ponarejavec dnarjev.*

— = Fuß; mjerilo novaca; стопа одъ новаца; *dnarsko merilo.*

— = Liſte; kazalo novaca; казало новаца; *kazalo dnarjev.*

— = Probe; ogled novaca; огледъ новаца; *dnarska skušnja.*

— = Probiramt; novcoogledništvo, novcoogledni ured, novcoogledaonica; новцоогледнячтво, новцоогледный уредъ, новцоогледница; *dnaro — skušnija.*

— = Recht; pravo kovati novce; право ковати новце; *pravica, dnar kovati.*

— = Regal; kraljevština, kraljevsko pravo kovati novce; кралѣвштнна, кралѣвско право кованя новаца; *vladarska pravica, dnarje kovati.*

Digitized by Google

Münz-Schein; novčanica; новчаница; *penezni listek.*

— = **Sorte**; vrsta novca; врста новца; *vrsta, baža dnarja.*

— = **Verfälſchung**; tvorenje lažnih, krivih novaca; творенѣ лажны новаца; *ponareja, prenareja dnarjev.*

— = **Weſen**; novčanstvo; новчанство; *dnarstvo.*

Muſikalien-; što se tiče gudotvorinâ; што се тиче гудотворинâ; *muzikalni.*

— = **Handlung** (=**Handel**); trgovina s gudotvorinama; трговина гудотворинама; *kupčija z muzikalnimi rečmi.*

— (**Verkauf**); prodaja gudotvorinâ; продаа гудотворинâ; *prodaja muzikalnih reči.*

— (**Laden**); prodaonica od gudotvorinâ; продаонница одъ гудотворинâ; *prodajavnica muzikalnih reči.*

— = **Händler**; prodavalac gudotvorinâ, gudotvorinar; продавалацъ гудотворинâ; *prodajavec muzikalnih reči.*

— = **Impoſt**; namet na gudotvorine; наметъ на гудотворине; *davek od muzikalnih reči.*

— = **Verlag**; naklada od gudotvorinâ; складните одъ гудотворинâ; *zaloga muzikalnih reči.*

Muſter; pregledalica, izgled; образацъ, огледъ; *izgledek, izgled.*

Muſter-Schule; izgledna škola; огледна школа; *izgledna šola.*

— = **Wirthſchaft**; izgledno kućanstvo; огледна економіа; *izgledno gospodarstvo (kmetija).*

Muſterung (**Viſitirung**); pregled; прегледъ; *pregled.*

Mutatis mutandis; preinačivši, što se ima preinačiti; да се преиначи, што се има преиначити; *mutatis mutandis (premenivši, kar gre premeniti).*

Muth-; što se tiče traženja, iskanja rudâ; што се тиче рудокопаня.

— = **Bewilligung**; dopuštenje za iskanje rudâ, rudotražno —; допустъ за рудокопанѣ; *dopušenje rudarjenja.*

— = **Schein**; rudotražna dopustnica; рудокопна допустница; *rudokopna dopustnica.* [*rudarjenja.*

Muthen; iskati, tražiti rude; копати руде; *prositi za dopušenje*

Muthung; rudotražba; копанѣ рудâ; *prošenje za rudarjenje.*

Muthwille; nestašnost; несташность; *svojevolja, nagajivost.*

Muthwillig; nestašan; несташанъ; *svojevoljni, nagajiv.*

— muthwillige **Beſchädigung** der **Bäume** u. ſ. w.; ošteta drveća iz nestašnosti; оштета дрвеѣа изъ несташности; *poškodovanje dreves iz nagajivosti.*

N.

Nachbar; susjed; сусѣдъ; *sosed.*

Nachbar-; susjedni; сусѣдный; *sosedni.*

— = Beſitzer; susjedni posjednik; сусѣдный притежатель; *sosedni posestnik.*

— = Staat; susjedna država; сусѣдна држава; *sosedna država.*

Nachberufen; postaviti koga za kim; позванъ по коме, замѣникъ; *poklicati, postaviti koga za kom.*

— nachberufener Erbe; nasljednik postavljen za kim; наслѣдникъ по коме позваный, замѣникъ; *podpostavljeni dednik.*

Nachbürge; podporuk; подпорукъ; *podporok.*

Nachbürgſchaft; podporučanstvo; подпоручанство; *podporoštvo.*

Nachdruck (Energie); krepkost; крѣпкость; *krepkost.*

— (Würde); dostojanstvo; достоянство; *dostojnost, veljava.*

— mit Nachdruck handeln; krepko postupati; крѣпко поступати; *krepko na noge stopiti.*

— der Bücher; panatiskanje, panatisak knjigâ; папечатанѣ кньигâ; *ponatis bukev.*

Nachdrucken, ein Buch; panatisnuti knjigu; папечатити кньигу; *ponatisniti knjigo.*

Nacheile, öffentliche; javna potjera; явна потера; *javna potira.*

— Jemand mittelſt Nacheile verfolgen; poslati potjeru za kim; послати потеру за кимъ; *poslati potiro za kom.*

— Jemand durch öffentliche Nacheile als Verbrecher bezeichnen; javnom potjerom označiti koga za zločinca; явномъ потеромъ означити кога за злочинца; *z javno potiro koga za hudodelnika zaznamovati.*

Nacheilen, Jemanden; poslati potjeru za kim; послати потеру за кимъ; *loviti, zasledovati koga (s potero).*

Nacherbe; podnasljednik; поднаслѣдникъ; *podpostavljeni dedič, poddedič.*

Nachfolge; sljedovanje; слѣдованѣ; *nasledstvo.*

— in der Regierung, im Amte; sljedovanje u vladanju, u uredu; слѣдованѣ у владаню, у уреду; *nasledovanje v vladarstvu, uredu.*

— (in einer Erbſchaft), ſ. Erbfolge.

Nachfolgen (nachahmen); sljedovati koga u čemu; слѣдовати кога у чему; *posnemati koga.*

— (nach Jemanden kommen), z. B. im Amte; doći, sljediti za kim, n. p. u uredu; дохи, слѣдити за кимъ, на пр. у уреду; *priti za kom, na pr. v ured.*

Nachfolger; sljedovatelj, sljeditelj; слѣдователь, слѣдитель; *naslednik, nastopnik.*

Nachfolgerecht; pravo nasljedovanja; право наслѣдованя; *pravica [nadsledstva.*

Nachforſchen, den Verbrechen; razpitavati za zločinstvo; разпытивати за злочинство; *razpraševati, popraševati po hudodelstvu.*

— (auskundſchaften); proznati, doznati što; прознати, дознати што; *dozvediti, doznati kaj.*

Nachforſchung; razpit; разпытъ; *popraševanje.*

— gegen den Beſchuldigten; razpit proti okrivljeniku; разпытъ противъ окривлѣника; *popraševanje zoper obdolženca.*

Nachgeborene Kinder; djeca rogjena poslije ili po . . .; дѣца рођена послѣ или по . . .; *pozneje rojeni otroci.*

— (nach dem Tode des Vaters); djeca rogjena poslije ili po smrti oca, posmrčad; дѣца рођена послѣ или по смрти отца, посмртчадь; *otroci po očetovi smrti rojeni.*

Nachgehen, dem Rechte (ſein Recht ſuchen); tražiti svoje pravo; тражити свое право; *iskati svojo pravico.*

— ſeinen Geſchäften; ići za svojim poslovima; ићи за своимъ пословима; *iti po svojih opravilih.*

Nachhang; dodatak; додатакъ; *dodatek, doklada.*

— im Nachhange zu einem Erlaſſe; u dodatku k izdatku; у дододатку къ разпису каквомъ; *dodatno k razpisu.*

Nachhangs-; što se tiče dodatka; што се тиче додатка; *dodatni.*

Nachholen; poslije donijeti; послѣ донети; *pozneje dostaviti, prinesti.*

— früher übergangene Beweiſe; poslije donijeti prije izostavljene dokaze; послѣ донети пре изостављене доказе; *pozneje donesti popred izpušene dokaze.*

Nachkommen, Nachkommenſchaft; potomstvo; потомакъ, потомство; *mlajši, zarojenc, zarod.*

Nachkömmling; potomak; потомакъ; *mlajši.*

Nachlaß (Verlaſſenſchaft); ostavak, ostavština, zaostavština; оставакъ, заоставштина; *zapustek, zapuščina.*

— (Erlaſſung, z. B. einer Schuld); popust od duga; попустъ одъ дуга; *popust od dolga.*

— (gänzliche Erlaſſung); odpust duga; одпустъ дуга; *odpust dolga.*

Nachlaß- ſ. Verlaſſenſchafts-Nachlaß.

Nachlaſſen, eine Summe; popustiti neku svotu, neki broj novaca; попустити неку сумму; *znižati znesek dnarjev.*

— an einer Summe; popustiti što od kakve svote, od kakvih novaca; попустити што одъ какве сумме; *popustiti nekaj od dnarjev.*

Nachlaſſen, eine Schuld; odpustiti dug; одпустити дугъ; *odpustiti dolg.*

— im Fleiße; zanemariti se, biti manje marljiv; занемарити се, быти манѣ прилѣжанъ; *unesti se, manj marljiv prihajati.*

Nachlaſſenſchaft; ostavština, zaostavština; заоставштина; *zapuščina.*

Nachläſſigkeit; nemar, nemarnost, nemarljivost; немарь, немарность, немарльивость; *nemarnost, nemarljivost.*

Nachlaßmaſſe, ſ. Nachlaſſenſchaft.

Nachloſen; doždrebati; дождребати; *dodatno srečkovati.*

Nachloſung; doždrebanje; дождребанѣ; *pozneje, dodatno srečkanje.*

Nachmachen, öffentliche Creditspapiere, Urkunden; panačiniti javne vjerovne hartije, isprave; паначинити явне вѣровие папире, исправе; *ponarejati javne upopise.*

Nachmacher; panačinitelj; паначинитель; *ponarejavec.*

Nachmachung; panačinitba; паначиньнѣ; *ponareja.*

Nachmann; sljednik, sljedovnik; слѣдникъ, слѣдовникъ; *slednik, nastopnik.*

Nachpfand, ſ. Afterpfand; podzalog; подзалога; *podzastava.*

Nachpfänden; uzeti podzalog; узети подзалогу; *vzeti podzastavo*

Nachpfändung; uzimanje podzaloga; узнманѣ подзалоге; *vzetje podzastave.*

Nachricht; glas; гласъ, вѣсть; *glas, naznanilo.*

— (Warnung); opomena; опомена; *svaritev, opominj.*

Nachruf, öffentlicher; javni glas za kim; явиый гласъ за кнмъ *javni klic, oglas za kom.*

Nachſchlagen, die Münze; panakovati novac kakov; панаковати новацъ каковъ; *ponakovati, ponarejati dnar.*

— ein Buch; pogledati u knjigu; погледати у кньигу; *pogledati v bukve.*

Nachſchlager einer Münze; panakovatelj novca; панакователь повца; *ponarejavec dnarja.*

Nachſchlags-; pokazni; показиый; *iskavni.*

— = Protokoll; pokaznik; показинкъ; *iskavnik.*

— = Regiſter; pokazalo; показало, регистръ; *iskavno kazalo.*

Nachſchrift; dodatak k pismu; додатакъ къ пнсму; *dodatek k pismu.*

Nachſchuld; potonji dug; потоиый дугъ; *poznejši dolg.*

Nachſchuldner; poddužnik; поддужникъ; *poddolžnik.*

Nachſchuß (am Gelde); doplata; доплата; *doplačilo.*

Nachſicht des Alters; odpust godinâ; одпустъ годинâ; *spregled, odpust let.*

Nachſicht eines Erforderniſſes, der Strafe, der Zahlung; oproštenje od potrebnosti, kazni, plaćanja; опростъ потребности, казни, плаћања; *oprostenje potrebnosti, kazni, plačila.*

Nachſpüren; vrebati na koga; вребатн на кога; *prežati na koga, slediti za kom.*

Nachſpürung; vrebanje; вребанѣ; *prežanje, sledenje.*

Nachſtechen, ein Wappen; paurezati grb; паурезати грбъ; *povrezovati gerb.*

Nachſtecher; paurezatelj; паурезатель; *povrezovavec.*

Nachſtechung; paurezak; паурезакъ; *povrez.*

Nachſtehen; biti, ići za kim; быти, ићн за кимъ; *biti, iti za kom.*

— Jemanden in etwas; biti za kim u čemu; быти за кимъ у чему; *biti za kom v čem.*

— die Rechte der Gemeingläubiger ſtehen jenen der verbücherten nach; prava prostih vjerovnikâ idu za pravima uknjiženih vjerovnikâ; права просты вѣрителя̂ иду за правима укньижены вѣрителя̂; *pravice prostih upnikov gredo za pravicami vknjiženih upnikov.*

Nachſtellen, dem Leben; raditi kome o glavi; радитн коме о главн; *komu po življenju streči.*

Nachſtellung dem Leben; ragjenje o glavi; раѣенѣ о главн; *strežnje po življenju.*

Nachſtempeln (nachträglich ſtempeln); udariti potonji biljeg; ударнтн потоньій билѣгъ; *pozneje kolkovati (štemplati).* [*kolek.*

— (hinzuſtempeln); dobiljegovati, dodati biljeg; додатн билѣгъ; *dodati*

— (das Stempelzeichen nachmachen); pabiljegovati; пабилѣговатн; *ponarejati kolek.*

Nachſtempelung (nachträgliche Stempelung); potonje udaranje biljega, dobiljegovanje; потонѣ ударенѣ билѣга; *pozneje kolkovanje.*

— (Erfüllungsſtempel); dobiljeg, dodani biljeg (dodanje biljega); доданый билѣгъ (доданѣ билѣга); *dopolnitev, dodanje kolka.*

— (Nachmachung des Stempelzeichens); pabiljegovanje; пабилѣгованѣ; *ponareja kolka.*

Nachtheil (des Vermögens); šteta; штета; *škoda.*

— zum Nachtheil der Gemeindeeinkünfte; na štetu občinskih dohodaka; на штету обнтнннскй доходака; *na škodo občinskih dohodkov.*

— (der Geſundheit); oštela zdravlja; оштета здравля; *pokvar zdravja.*

— ohne Nachtheil der Geſundheit züchtigen; kazniti bez oštete zdravlja; казнити безъ оштете здравля; *strahovati koga tako, da se zdravju ne škodje.*

Nachtheilig; štetan, protivan; штетанъ, противанъ; *škodljiv, kvaren.*

Nachtheilig, Stimmen, die für den Angeklagten nachtheilig ſind; glasovi koji su proti tuženiku; гласови, кой су противъ обтуженика; *glasovi, ki so zoper zatoženca.*

Nacht-; noćni; ноћный; *nočni.*

— = Patrouille; noćna četovka; ноћна четовка; *ponočna patrola (obhodna straža).*

— = Quartier; noćište; ноћиште; *nočiše, prenočevališe.*

— = Ronde; noćna obilaska; ноћна обилазница; *ponočni obhod.*

— = Wache; noćna straža; ноћна стража; *ponočna straža.*

— = Wächter; noćni stražar; ноћный стражаръ; *ponočni stražnik.*

— = Zeit; noć, gluho doba; ноћь, глухо доба; *noč.*

— zur Nachtzeit; u gluho doba; у глухо доба; *po noči.*

Nachtrag; dodatak; додатакъ; *dodatek, dokladek, dostavek.*

— im Nachtrag zu etwas; u dodatku k čemu; у додатку къ чему; *dodatno k čemu.*

Nachtrags-; dodatni, doknadni; додатный, докнадный; *dodatni,*

— = Gebühr; doplata; доплата; *doplačilo.*

— = Prüfung (Ergänzungsprüfung); doknadni izpit; докнадный испытъ; *dopolnitna preskušnja.*

— (Nachholungsprüfung); ponovljenje izpita; потоный испытъ; *ponovljena preskušnja.*

Nachtragen, eine Prüfung; ponoviti izpit; послѣ положити испытъ; *ponoviti preskušnjo.*

Nachträgliche Einhebung einer Gebühr; potonje kupljenje kakve pristojbine; потонѣ купльнѣ какве пристойбине; *pozneje potirjanje, pobranje davšine.*

— nachträgliches Geſetz (ſpäteres); potonji zakon; потоный законъ; *poznejša postava.*

— (Nachtrags-, Ergänzungsgeſetz); doknadni zakon; докнадный законъ; *pozneji, dodatni, dopolnitni.*

Nachverhalt, ſ. Darnachachtung.

Nachweiſen, etwas; dokazati što; доказати што; *izkazati kaj.*

Nachweiſung; dokaz; доказъ; *izkaz.*

— einer Arbeit, einer Forderung liefern; dokazati radnju, iskanje; доказати радню, искань; *izkazati delo, tirjavo.*

Nachzahlung; doplaćanje, potonje plaćanje; доплаћанѣ, потонѣ плаћанѣ; *doplačanje, pozneje plačanje.*

Nachziehen, das Los; poslje ždrebati; послѣ ждребатн; *pozneje srečkati.*

Nachgezogenes Los; potonji ždrijeb; потоный ждребъ; *pozneje potegnjena srečka.*

Nagelfeſt; što je zabijeno čavlom, ekserom; што е приковано ексеромъ; *pribit.*

Nahe, etwas näher beſtimmen; što pobliže odrediti, obširnije što razložiti; што поближе опредѣлити, одредити, обширніе што разложити; *natančneje kaj odločiti.*

— nähere Aufklärung über eine Sache erhalten; što pobliže doznati; што поближе дознати; *natančneje pojasnilo kake reči dobiti.*

Nahrung (Speiſe); hrana; храна; *hrana.*

— (Ernährung); hrana; храна; *preživljenje.*

— (Gewerbe, Wirthſchaft); obrt, kućanstvo; обртность, економіа; *obrtnija, zaslužek, delo, s kterim se kdo preživljuje.*

— freiſäßliche Nahrungen; slobodnjačka kućanstva; слободнячке економіе; *slobodnjaško gospodarjenje.*

Nahrungs = Erwerb; zaslužba, zarad; заслужба, зарадъ; *prislužba, zaslužba.*

— = Stand; zaradni stalež; зарадный сталежъ; *stan preživljenja, zaslužbe.*

— = Zweig, ſ. Nahrung; zaradna grana; зарадна грана; *vrsta zaslužbe*

Name; ime; име; *ime.*

— im Namen des Gerichtes; u ime suda; у име суда; *v imenu sodnije.*

— in Jemandens Namen das Wort führen; govoriti u čije ime; говорити у чіе име; *govoriti v imenu koga.*

— im Namen eines dritten Prozeß führen; u ime koga tjerati parnicu; у име другогъ терати, гонити париицу; *pravdati se v imenu koga drugega.*

Namen-, Namens; što se tiče imena; што се тиче имена; *imenski.*

— = Liſte, ſ. Verzeichniß; imenik, popis imenâ; именикъ, пописъ именâ; *imenik, spisek imen.*

— = los; bez imena, bezimenjak; безъ имена, безименякъ; *brez imena.*

— = loſe Anzeige; bezimeno odanje (opovigjenje); безимено одаић; *brezimenska ovada.*

— = Regiſter; kazalo od imenâ, imenik; казало одъ именâ, именикъ; *kazalo imen.*

— = Träger; imenjak; именякъ; *imenak, ženska.*

Namens und Geſinnungsträger; imenjak i jednomišljenik; именякъ и єдномишлѣникъ; *enacega imena in misli biti.*

— = Unterfertiger; podpisnik imena; подписникъ имена; *podpisavec imena.*

— Unterſchreiber; podpisnik imena; подписникъ имена; *podpisavec imena.*

Namens-Veränderung; preinaka imena; преиначенѣ имена; *prememba imena.*
— -Verzeichniß; imenik; пописъ именâ, именикъ; *zaznamek imen.*
— -Zeichnung, -Zug; podpis imena; подписъ имена; *podpis imena.*
— den Namenszug beisetzen; dodati podpis imena, podpisati ime; додати подписъ имена, подписати име; *dodati, pristaviti podpis imena.*
Namentlich aufrufen; zvati poimence; звати поименце; *po imenu klicati.*
Namhaft machen; imenovati, kazati koga po imenu; именовати, казати кога по имену; *imenovati.*
— die Zeugen, die Fahrnisse; imenovati svjedoke, pokretnosti; именовати свѣдоке, покретности; *imenovati priče, premakljino.*
— (bekannt geben); javiti; явити; *na znanje dati.*
Namhaftmachung der Güter und Personen; imenovanje dobara i osobâ; именованѣ добара и особâ; *imenovanje posestev in oseb.*
— (Bekanntgebung); javljenje; явлѣнѣ; *naznanjenje.*
Narrenhaus; ludnica; лудница; *hiša za blazne.*
Nation; narod; народъ; *narod.*
National-; narodni; народный; *narodni.*
— -Bank; narodna novčara, banka; народна банка; *narodna banka.*
— -Garde; narodna straža; народна стража; *narodna straža.*
— -Garde; narodni stražanin; народный стражанинъ; *narodni stražnik.*
— -Institut; narodni zavod; народный заводъ; *narodna naprava.*
— -Oekonomie; narodno kućanstvo (gospodarstvo); народна економіа; *narodno gospodarstvo.*
— -ökonomisch; što se tiče narodnoga kućanstva, gospodarstva; што се тиче народне економіе; *narodno-gospodarstveni.*
— -Versammlung; narodna skupština; народна скупштина; *narodni zbor, shod.*
Nationale des Untersuchten; rodovnica iztraženika; родовница изтраженика; *rodovnica preiskovanca.*
— (schriftliche Angabe der persönlichen Eigenschaft); opis osobnosti; описъ особности; *popis osebnih lastnosti.*
Nationalisiren, einen; unaroditi koga; онародити кога; *vnarodoviti koga.*
— sich (einer Nation angehörig werden); unaroditi se; онародити се; *vnarodoviti se.*
Nationalität; narodnost; народность; *narodnost.*

Digitized by Google

Nationalität (Nation, Volksſtamm); narod; народъ; *narod.*

Natur eines Geſchäftes; kakvoća posla; каквоћа посла; *lastnost, bistvo kacega opravila.*

— etwas in Natura leiſten; dati što u stvarima, činiti što u sučanstvu; дати што у стварима, чинити што у суħанству; *dati kaj v rečeh, blagu.*

— eine Arbeit in Natura verrichten; opraviti kakvu radnju u sučanstvu; оправити какву радню у суħанству; *opraviti delo samo.*

Natur-; što se tiče prirode; што се тиче природе; *ponaravni.*

— = Erzeugniſſe; plodovi; плодови; *pridelki, plodovi.*

— = Geſetz (Geſetz der Natur); zakon prirode; законъ природе; *naravna* od. *natorna postava.*

— (der Natur gemäß); prirodni zakon; природный законъ; *naravna postava.*

— = Product, ſ. Natur-Erzeugniß.

— = Recht; prirodno pravo; природно право; *prirodno pravo.*

— (angebornes Recht); prirogjeno pravo; прирођено право; *prirojena pravica.*

Natural-; u stvarima, u sučanstvu; у стварима, у суħанству; *v blagu, v rečeh.*

— = Arbeit; radnja u sučanstvu; радня у дѣлу; *delo v natori.*

— = Jahresertrag; godišnji dohodak u stvarima; годишньій доходакъ у стварнма; *letni dohodek v rečeh.*

— = Leiſtung; činitba u sučanstvu, davanje u stvarima; чињењѣ, даванѣ у стварима; *dajatev v rečeh.*

— = Verpflichtung; obveza u stvarima; обвезаность у стварнма; *dolžnost, v rečeh kaj dati.*

— = Wohnung; stan u sučanstvu; обыталнште у суħанству; *stanišče v bistvu.*

Naturalien; prirodine; природине; *prirodine.*

Naturalien- und Materialien-Rechnung; račun o prirodinama i tvorivu; рачуиъ о природинама и творнву; *račun od prirodin in snov.*

Naturaliſiren, ſ. nationaliſiren.

Naturell (Gemüthsbeſchaffenheit des Menſchen); narav, narava; наравь, нарава; *narava, lastnost srca, čud.*

Natürlicher Wirkungskreis; prirodni krug djelanja, djelokrug; природно подручіе; *ponaravni obsežek opravil, delavnosti.*

— natürliches Kind; nezakonsko dijete; небрачно, незаконито дѣте; *nezakonski otrok.*

Neben-; nuz; нузъ; *postranski.*

— = Accidentien; nuzpriboci; нузприходцы; *postranski prihodki.*

Digitized by Google

Neben-Ausgaben; nuztroškovi; нузтрошкови; *postranski izdajki.*
— = Bedingung (beigefügte Bedingung); nuzuvjet; нузувѣтъ; *postranski pogoj.*
— (unweſentliche Bedingung); nesućni, nebitni uvjet; несуѣственый увѣтъ; *nebistveni pogoj.*
— (untergeordnete, ſecundäre); drugotni uvjet; подчиѣный, другогный увѣтъ; *drugotni pogoj.*
— = Beſchäftigung der Beamten; nuzposao, pobočni posao urednikâ; нузпосао, побочный посао чиновника, уредникâ; *postransko opravilo urednika.*
— = Buhler (in der Liebe); nuzljub; супринкъ у любави; *soljubnik, sopernik.*
— (ein Rival überhaupt); takmac; такмацъ; *tekmec.*
— = Claſſe; nuzrazred; нузкласса; *postranski razred.*
— = Einkünfte; nuzdohoci; нуздоходцы; *postranski dohodki.*
— = Erzeugniß (ſecundäres Erzeugniß); drugotni proizvod; другогный пронзводъ; *drugotni pridelek.*
— = Frage (ſecundäre Frage); drugotno pitanje; другогно пытанѣ *drugotno vprašanje.*
— (unweſentliche Frage); nesućno, nebitno pitanje; несуѣственно пытанѣ; *nebistveno vprašanje.*
— (Seitenfrage); nuzpitanje, pobočno pitanje; нузпытанѣ, побочно пытанѣ; *postransko vprašanje.*
— = Gebühren (Accidentien); pripaci; припадцы; *pripadki, pripridki.*
— (bei eingeklagten Capitalien); nuzpristojbine; нузпристойбине; *postranske dolžnosti.*
— Forderung ſammt Nebengebühren; iskanje sa nuzpristojbinama; нсканѣ са нузпристойбнама; *tirjava s tem vred, kar komu zravno gre.*
— = Genüſſe, ſ. Nebengebühren; nuzužici; нузужнтцы; *postranski vžitki.*
— = her; uzgred; узгредъ; *zravno.*
— = Kind; kopile; копиле; *nezakonsko dete, pankert.*
— = Lehrer; nuzučitelj, pobočni učitelj; нузучнтель, побочный учнтель; *postranski učitelj.*
— = Leiſtung; nuzčinitba; нузчиѣнѣ, нуздаванѣ; *postranska dajatev, dolžnost.*
— (unweſentliche Leiſtung); nesućna, nebitna kakva činitba; чиѣнѣ, даванѣ несуѣственне какне ствари; *nebistvena dolžnost.*
— Perſon bei einem Wechſel; nuzosoba kod mjenice; нузособа кодъ мѣнице; *postranska oseba pri menici.*
— = Sache; malenkost, mala, nesućna, nebitna stvar; маленкость, мала, несуѣственна стварь; *postranska reč.*

Neben-Streit; nuzrazpra; нузраспра; *postranska razpra.*

— (unweſentlicher Streit); nesućna, nebitna razpra; несуштинствена распра; *nebistvena razpra.*

Nebenverbindlichkeit; nuzobveza; нузобвезаность; *postranska [dolžnost.*

— ſammt Nebenverbindlichkeiten; s nuzobvezama; съ нузобвезами; *s postranskimi dolžnostmi vred, — s tem vred, kar je kdo zravno dolžan.*

Negation; nijekanje, protivljenje, bašenje; одрицанѣ, противлѣнѣ; *zanikavni, odrečivni glas.*

Negativ; nijekajući, bašeći, protivni; одричућій, противный; *zanikavni, odrečni.*

— ſich negativ äußern; nijekajući, protivno izraziti se o čemu; одрично, противно изразити се о чему; *zanikavni glas dati.*

— (etwas widerrathen); nesvjetovati čega; одсвѣтовати чега; *odsvetovati kaj.*

— ein negativer Bericht; nijekajuće, protivno izvješće; одрично, противно извѣстіе; *zanikavno, odrečno, odsvetovavno poročilo.*

Negiren; nijekati, bašiti, protiviti se čemu; одрицати, противити се чему; *zanikati kaj, zoperstavljati se čemu.*

Nehmen; uzeti, oteti; узети, отети; *vzeti, odvzeti.*

— Schaden; štetovati; штетовати; *škodo trpeti.*

— das Vermögen in die Sperre nehmen; metnuti, staviti pod pečat imovinu; метнути, ставити подъ печатъ имань, запечатити имань; *premoženje pod pečat djati.*

— Jemanden das Wort nehmen (übernehmen); nastaviti čij govor, čiju besjedu; наставити чіи говоръ, чію бесѣду; *za kom besedo poprijeti.*

— (entziehen); prekinuti, zabraniti kome besjedu; прекинути, забранити коме бесѣду; *vzeti, zabraniti komu besedo.*

— etwas in Augenſchein nehmen; razgledati što; разгледати што; *ogledati, razgledati kaj.*

— einen Dienſt nehmen; stupiti u službu; ступити у службу; *stopiti v službo.*

— Theil nehmen an etwas; učestvovati, dijoništvovati u čemu, biti učestnik, dijonik čega; учествовати у чему, быти участникъ чега; *vdeležiti se, deležen biti česa.*

— (vorausnehmen), ſ. b.; uzeti što u napred; узети што напредъ; *vzeti kaj naprej..*

Nennen; imenovati; именовати; *imenovati.*

Nennwerth (=Preis); imenovna cijena; именовна цѣна; *imenovana (imenska) cena, vrednost.*

Netto=; čisti, bez dare; чистый, безъ даре; *čisti (brez tare).*
— = Ertrag; čisti dohodak; чистый добитакъ; *čisti donesek, dobitek.*
— = Gewicht, ſ. reines Gewicht; vaga bez dare; вага безъ даре; *čista teža.*
Neu; novi; новый; *novi.*
— = Bau; nova gragjevina; нова грађевина; *novo zidanje.*
— = Bruch; krčevina; крчевина; *krčevina, laz.*
— = eintreten; s nova stupiti u što; съ нова ступити у што; *iz nova v kaj stopiti.*
— = Geſtaltung; novo uregjivanje; ново уређиванѣ; *novo uredjenje.*
— = organiſiren; s nova urediti; съ нова уредити; *novo urediti, uravnati.*
— = Rode, ſ. Neu=Bruch.
Neuerer; novotar; новотаръ, новотникъ; *novotar.*
Neuerung; novota; новота; *novota.*
Neuerungs=; novotni; новотный; *novotni*
— = Sucht; novotarstvo; новотарство; *novotarstvo.*
— = Vertrag (Novation); novotna pogodba; новотна погодба; *prenovitna pogodba.*
— (erneuerter Vertrag); obnovljena pogodba; обновлѣна погодба; *obnovljena pogodba, obnova pogodbe.*
Nexus subditelae (gutsherrlicher Verband); podanska sveza; подаинчка свеза; *sveza, vez podložnosti.*
Nicht; ne; не; *ne.*
— = Achtung des Geſetzes; nepaz zakonâ; непазъ законâ; *nespoštovanje postave.*
— = Chriſt; nekršćenik; нехристіанинъ; *nekristjan.*
— = Einbringung der Klage; nedanje tužbe; неданѣ тужбе; *nepodanje tožbe (ako se tožba ne poda).*
— = Erfüllung; neizpuna; неизпунѣнѣ; *neizpolnjenje (ako se ne izpolni).*
— = Erſcheinung vor Gericht; nedošašće pred sud; недошастіе предъ судъ; *neprihod pred sodnijo.*
— = Gebrauch; neporaba; неупотребльнѣ; *neporaba.*
— = Leiſtung; nečinitba; нечинѣнѣ, недаванѣ; *neoprava (ako se ne opravi, ne stori).* [*nedolg.*
— = Schuld; nedug, čega tko nije dužan; недугъ, чега тко ние дужанъ;
— eine Nichtſchuld zahlen; platiti čega nije tko dužan; платити чега тко ние дужанъ; *nedolg plačati, — plačati, kar kdo ni dolžan.*
— = Zahlung; neplata; неплата, неплаћанѣ; *neplačanje.*
Nichtig; nevaljan, uništen; неваљнъ, уништенъ; *neveljavni, nični.*

Nichtig, null und nichtig; što ništa nevalja; што ништа неваля; *kar nič ne velja.*

— werden; izgubiti valjanost; изгубити ваљаность; *veljavo zgubiti.*

— etwas für nichtig erklären; izreći da što nevalja, da je uništeno; изрећи да што неваля, да е уништено; *izreči, da kaj nevelja.*

Nichtigerklärung; izreka uništenosti; изрека, изречење уништености; *izrečenje ničnosti.*

Nichtigkeit; uništenost, nevaljanost; неваљаность, уништеность; *ničnost, neveljavnost.*

— bei sonstiger Nichtigkeit; inače biti će uništeno, izgubit će valjanost; иначе бытье уништено, изгубитье ваљаность; *da ničnost ne nastopi, da se ničnost odvrne.*

— bei sonstiger Nichtigkeit der Untersuchungshandlung; inače će se uništiti posao iztraživanja; иначе ће се уништити посао изтраживања; *ker bi sicer preiskavno delo nično bilo.*

— (Nullität); uništba; уништба, уништење; *ničnost.*

Nichtigkeits- (Nullitäts-); uništbeni (što se uništbe tiče); уништбеный (што се уништбе тиче); *ničnostni.*

— = Beschwerde; žaoba za uništbu; жалба за уништбу, уништење; *pritožba ničnosti.*

— = Grund; razlog uništbe; разлогъ уништбе, уништења; *uzrok ničnosti.*

Niedere Metalle, s. geringschätzig.

Niederlage (einer Waare); skladište; складиште; *založiše.*

— (eines Heeres); poraz; поразъ; *pobitje, — zguba bitve.*

Niederlags-; što se skladišta tiče; што се складишта тиче; *založišni.*

— = Gebühr; skladnina; складнина; *založnina.*

— = Verwandter; sukladnik; сукладникъ; *sozaložnik.*

Niederlegen ein Amt; ostaviti ured, službu; оставити уредъ, службу; *dati od sebe ured, odpovedati se ureda.*

— die Vormundschaft; ostaviti tutorstvo, zakrilu; оставити туторство; *dati od sebe varstvo.*

Nietfest; prekovano; прековано; *privarjeno, prikovano.*

Nobilitiren; oplemeniti koga; оплеменити, облагородити кога; *podeliti komu žlahtnost, požlahtniti koga.*

Nominal-Werth, s. Nennwerth; imenovna cijena; именовна цѣна; *imenovana cena.*

Nonne; samostanica (koludrica, kalugjerica); калуђерица, монахиня; *nuna.*

Norm; pravilo; правило; *pravilo.*

Normal; po pravilu, pravilno, pravilnički; по правилу, правилничкій; *pravilni, po pravilu.*

Normale Dauer; trajanje po pravilu; трајањ по правилу; *trpež po pravilu.*

Normal-Jahr; godina po pravilu; година по правилу; *pravilno leto.*

— = Schule; pravilnička škola; правилничка школа; *normalna šola.*

— = Schulfond; zaklada za pravilničke škole; фондъ за правилничке школе; *zalog za normalne šole.*

— = Schulfondsbeitrag; prinesak u zakladu za pravilničke škole; прииосъ у фондъ за правилничке школе; *prinesek v zalog normalnih šol.*

Normale (Norm); pravilo; правило; *pravilo.*

— (Vorschrift); propis; прописъ; *pravilnik.*

Normalien-Buch; pravilnik, knjiga od pravilâ; књига одъ правилâ; *pravilnik.*

Normatag; velepraznik; велепразникъ; *prepovedni dan, norma.*

Normiren; dati, načiniti propis, pravilo za što, urediti što po propisu, po pravilu; дати, начинити прописъ, правило за што, уредити што по пропису, по правилу; *dati pravilo za kaj, uravnati kaj po pravilih.*

Nordbahn; sjeverna željeznica; сѣверна жељезница; *severna železna cesta.*

Nota (Rechnung); račun; рачунъ; *račun.*

— (Zuschrift); dopis; дописъ; *dopis.*

Notar; bilježnik; биљежникъ; *notar.*

Notariat; bilježništvo; биљежништво; *notarstvo.*

Notariats-; bilježnički, što se bilježništva tiče; што се биљежништва тиче; *notarstveni.*

— = Act; bilježnički spis, upis; дѣланѣ биљежништва; *notarstveni zapis, spis.*

— = Archiv; bilježnička pismara; биљежничкій архивъ; *notarsko pismohraniše, notarska pismarnica.*

— = Caution; bilježnička sigurnica; сигурница за биљежништва; *notarska zagotovšina.*

— = Gebühr; bilježnina; биљежнина; *notarska prejemšina, notarski prislužek.*

— = Geschäft (als einzelner Act); bilježničko djelo; дѣло биљежништва; *notarsko delo.*

— (Beschäftigung); bilježništvo, bilježništvovanje; биљежништвованѣ; *notarstvo, notarjenje.*

— = Institut; bilježništvo, zavod bilježništva; заводъ биљежништва; [*notarstvo.*

— = Instrument; bilježnička isprava; исправа одъ биљежништва; *notarsko pismo.*

Notariats-Kammer; bilježnička komora; комора билѣжничтва; *notarska zbornica.*

— -Ordnung; red za bilježništvo, bilježnički red; редъ билѣжничтва; *postava za notarstvo.*

— -Prüfung; izpit za bilježništvo; испытъ за билѣжничтво; *preskušnja za notarstvo.*

— -Spesen; troškovi za bilježništvo; трошкови за билѣжничтво; *notarski stroški.*

— -Stelle; služba bilježnika; служба билѣжника; *služba, mesto notarja.*

— -Zeichen; znamenje bilježništva; знакъ одъ билѣжничтва; *znamenje notarstva.*

Note (Dienstschreiben); službeno pismo; службено писмо; *službno [pismo.*

Noten wechseln; dopisivati o čemu; дописивати о чему; *dopisovati zastran česa.*

— (Bank-Noten); banka, banačka bilježka; банка, банкнота; *bankovec, banknota.*

Noten-Emission; izdavanje banaka, banačkih bilježaka; издаванѣ банкнотâ; *izdanje bankovcov.*

— -Umlauf; okolovanje banačkih bilježaka; околованѣ банкнотâ; *okolovanje bankovcov.*

— (Schriften-) Wechsel; dopisivanje; дописиванѣ: *dopisovanje.*

Noth; nevolja, nužda; неволя, нужда; *sila, potreba, reva.*

Noth-Adresse; nuždopis; нуждописъ; *zasilni, zapotrebni nadpis.*

— -Adressat; nuždovnik; нуждовникъ; *zasilni* ob. *zapotrebni nadpis.*

— -durft; parnička potreba; парничка потреба; *pravdni razgovor.*

— -durften verhandeln, s. abhandeln.

— -Durftsverhandlung, s. Abhandlung.

— -Dürftigkeit; neimanština, oskudnost; оскудность; *potrebnost, [revšina.*

— -Erbe; nuždni nasljednik; нужный наслѣдникъ; *nujni dedič.*

— -Fall; slučaj nevolje, nužde; случай неволѣ, нужде; *primerlej potrebe, sile.*

— in Nothfall; u slučaju nevolje, nužde, kad je nuždno; у случаю неволѣ, нужде, кадъ е нуждно; *če je sila, potreba.*

— -gedrungen; od nevolje; одъ неволѣ; *prisiljeni, primorani.*

— -Stand; nevolja, nužda; неволя, нужда; *reva, nadloga.*

— -Wehr; pravedna obrana; праведна обрана; *silobran, prisiljena bramba.*

— -wendigkeit; potrebnost, potrebitost; потребность, потребитость; *potrebnost.*

— (Unumgänglichkeit); neobhodnost; необходность; *neobgibljivost.*

Noth-Zucht; silovanje; силованиѣ; *posilna nečistost, posiljenje ženske.*
— = züchtigen, eine Weibsperſon; silovati ženskU glavu; силовати женску главу; *posiliti žensko.*
Nöthig; potreban; потребанъ; *potrebni.*
— der nöthige Gebrauch einer Sache; potrebna poraba stvari; потребна пораба ствари; *potrebna raba reči.*
— nöthigen Falls; ako bi bilo potrebno; ако бы было потребио; *ako bi treba bilo.*
— etwas für nöthig finden; naći da je što potrebno; наѣи да є што потребио; *spoznati kaj za potrebno.*
Notion (gefällsämtliche); dohodarska presuda; доходарска пресуда; *dohodnijska razsodba.*
Notioniren, Jemanden; izreći dohodarsku presudu vrhu koga; изрекн доходарску пресуду врху кога; *izreči dohodnijsko sodbo zoper koga.*
Notiren, den Cours; zabilježiti novčani hod; забилѣжити новчаный ходъ; *zaznamvati kurz ali hod dnarjev.*
— den Wechſel, den Proteſt; zabilježiti mjenicu, prosvjed; забилѣжити мѣницу, протестъ; *zaznamovati menico, protest.*
Notoriſch; obće znani; обште знаный; *obče znani.*
Novation, ſ. Neuerungsvertrag.
Novations-Vertrag; novotna pogodba; новотна погодба; *prenovitna pogodba.*
Null und nichtig ſein; ništa nevaljati, neimati nikakove valjanosti; ништа неваляти, неимати никакове валяности; *nič neveljati.*
Nullitäts-Beſchwerde; žaoba za uništbu; жалба за уништбу, уништенѣ; *pritožba ničnosti.*
Nummer; broj; брой; *število, številka.*
Numeriren; naznačiti brojem; назначити броемъ; *zaznamovati s številkami.*
Nuntius, päbſtlicher; papinski veleposlanik; папинскій посланикъ, нунцій; *papežki poslanec.*
Nutz-Eigenthum; vlasništvo koristi; собственость уживна; *vžitna last.*
— = Genuß; uživanje koristi; ужитакъ; *vživanje.*
— = Jahr; koristovna godina, godina od koristi; уживна година, година одъ ужитка; *vžitno letno.*
— = Nießer; uživalac (koristi); собственикъ уживный; *vživavec.*
— = Nießung; uživanje (koristi); ужитакъ; *vživanje.*
— = nießungsrecht, ſ. Nutzungsrecht.
— = Vieh; koristovna marva; уживна марва; *vžitna živina.*
Nutzen (Vortheil); probitak; користь; *dobiček, korist.*

Nutzung; korist (upotrebljenje); ужитакъ; *uživanje.*
— (Gebrauch); poraba; употребленѣ; *poraba.*
— (Einkünfte); dohoci; доходцы; *dohodki.*
Nutzungs-; što se tiče koristi; што се тиче ужитка; *užitni.*
— = Anschlag; procjena koristi; процѣна ужитка; *precenitev, prevdarek koristi, užitkov.*
— = Eigenthum; vlastništvo koristi; собственость ужитка; *užitna last.*
— = Eigenthümer; vlastnik koristi; собственикъ уживный; *užitni lastnik.*
— = Recht; pravo na korist; право ужитка; *pravica do uživanja.*
— = Sache; koristovina (stvar od koje se vuče korist); уживнина, уживна ствар; *užitna reč.*

O.

Obduction einer Leiche; razpora; обводъ; *razparanje trupla.*
— (Leichenbeschau); razgled mrtvaca; разгледъ мртваца; *ogled mrliča.* [*znajdek.*
Obductions-Befund; razporno izvješće; обводно извѣстіе; *razporni*
Ober-; nad-, veliki; надъ-, великій; *nad-, višji, veliki.*
— = Aeltester (einer Zunft), s. Innungsvorsteher; nadstarješina; надстарѣшина; *nadstarašina.*
— = Amt; veliki ured; великій уредъ; *veliki ured.*
— = Arzt; nadljekar; надлѣкаръ; *nadzdravnik.*
— = Aufsicht; veliko nadgledstvo, nadgledništvo; велнко надзорничтво, надгледничтво; *višji nadgled.*
— = Befehl; nadzapovjedništvo; надзаповѣдничтво; *višje poveljstvo.*
— = Befehlshaber; nadzapovjednik; надзаповѣдникъ; *najvišji poveljnik, zapovednik.*
— = Behörde, politische; veliki politički ured; великій политичкій уредъ; *višja politična oblastnija.*
— = Eigenthum; nadvlastitost; надсобственость; *nadlast, vrhna last.*
— (mit Bezug auf den Eigenthümer); nadvlastništvo; надсобственичтво; *nadlastništvo.*
— = Eigenthümer; nadvlastnik; надсобственикъ; *nadlastnik, vrhni lastnik.*
— = Einnehmer; veliki pobirač; велнкн пріймникъ; *veliki pobiravec.*
— = Finanzrath; veliki novčanski savjetnik; великій финанціалный савѣтникъ; *višji dnarstveni svetovavec.*

Ober = Fläche; površje; површіе; *površje.*
— = Flächlichkeit; površnost; површность; *površnost, povrhnost.*
— = Gerhab; nadtutor, nadzakrilnik; надтуторъ; *nadvarh.*
— = Gericht; veliki sud; великій судъ; *višja sodnija, nadsodnija.*
— = gerichtliches Urtheil; presuda velikoga suda; пресуда великога суда; *sodba* od. *razsodba nadsodnije.*
— = Haupt; glava; глава; *glava.*
— = des Staates; glava države; глава државе; *glava države, vladar.*
— = Haus; gornja zbornica; горня сборница; *gornja zbornica.*
— = Herr; nadvlastelj; надвластель; *vrhni gospod, lastnik.*
— = Herrſchaft; nadvlasteljstvo; надвластельство; *vrhno gospodstvo.*
— = Landesgericht; veliki zemaljski sud; великій земальскій судъ; *deželna nadsodnija.*
— = Landesgerichtsrath; savjetnik velikoga zemaljskoga suda; савѣтникъ великога земальскога суда; *svetovavec deželne nadsodnije.*
— = Lehen; nadfeud; надфеудъ; *nadfevd.*
— = Lehensherr; feudski nadvlastelj; феудскій надвластель; *višji fevdni gospod.*
— = Lehrer; nadučitelj; надучитель; *nadučitelj.*
— = Lieutenant; nadporučnik; надпоручникъ; *nadlajtnant.*
— = Officier; nadčastnik; надчастникъ, надоффициръ; *nadoficir.*
— = Poſtamt; veliki poštarski ured; великій поштарскій уредъ; *višja poštnija.*
— = Poſtverwaltung; velika poštarska uprava; велика поштарска управа; *višja poštna oskrbnija.*
— = Richter; veliki sudac; великій судія; *višji sodnik,*
— = Staatsanwalt (Generalprocurator); veliki državni odvjetnik; великій државный одвѣтникъ; *višji državni pravdnik.*
— = Vormund; nadtutor, nadzakrilnik; надтуторъ; *nadvarh.*
— = Vormundſchaft; nadtutorstvo, nadzakrilstvo; надтуторство; *nadvarstvo.*
— = vormundſchaftlich; nadtutorstveni, nadzakrilstveni; надтуторственый; *nadvarstveni.*

Oberin (eines Stiftes); glavarica; главарица; *glavarica.*

Oberſter (Obriſt); pukovnik; полковникъ; *polkovnik, obrst.*
— oberſter Gerichtshof; višnje sudište; врховно судиште; *najvišja sodnija.*

Oberſt=; višnji; врховный; *najviši.*
— = Burggraf; naddvornik; наддворникъ; *naddvornik.*
— = Hofkämmerer; veliki dvorski komornik; врховный дворскій коморникъ; *veliki dvorni kamernik.*

Oberſt = Hofkämmereramt; veliko dvorsko komorništvo; врховно дворско коморничтво; *veliko dvorno kamerništvo.*

— = Hofmarſchall; veliki dvorski domovnik; врховный дворскій домовникъ; *najvišji dvorni maršal.*

— = Hofmarſchallamt; veliko dvorsko domovništvo; врховно дворско домовничтво; *najvišje dvorno maršalstvo.*

— = Hofmeiſter; veliki dvorski meštar; врховный дворникъ; *veliki dvorski mojster.*

— = Hofmeiſteramt; veliko dvorsko meštarstvo; врховно дворничтво; *veliko dvorsko mojsterstvo.*

— = Hofrichter; višnji dvorski sudac; врховный дворскій судія; *najvišji pridvorni sodnik.*

— = Hofrichteramt; višnje dvorsko sudstvo; врховно дворско судство; *najvišje pridvorno sodništvo.*

— = Jägermeiſter; veliki lovski meštar; врховный ловскій мештеръ; *veliki lovski mojster*

— = Küchenmeiſter; veliki kuhinski meštar; врховный кухнискій мештеръ; *veliki kuhinjski mojster.*

— = Lehenrichter; višnji feudski sudac; врховный феудскій судія; *najvišji fevdni sodnik.*

— = Stallmeiſter; veliki konjušnik; врховный конюшникъ; *najvišji konjušnik.*

Oberwähnt, obbemeldet, obberührt, obbeſagt, obbedacht, obgenannt u. ſ. w.; gore spomenuti, javljeni, rečeni, imenovani i t. d.; горепомянутый, явльный, реченый, именованый и т. д.; *gori omenjeni, v misel vzeti, rečeni i. t. d.*

Object (Gegenſtand); stvar, predmet; ствapь, предметъ; *reč, predmet.*

— einer Entſchädigung, einer Unterſuchung; predmet naknade, iztraživanja; предметъ накнаде, нзтражнваня; *predmet odškodbe, preiskave.*

— der Steuer; porezna stvar; порезна ствapь; *davku podvržena reč.*

— (Grund); zemljište; земльните; *zemljiše.*

— emphyteutiſches Object; nasljedozakupno zemljište; наслѣднозакупно земльните; *dedno-zakupno zemljiše.*

Obliegenheit; dužnost, obvezanost, držanstvo; дужность, обвезаность; *dolžnost.*

Obligater Gegenſtand (in den Studien); propisana nauka; прописана наука; *zapovedani uk.*

— obligates Lehrfach; propisana naučna struka; пропнсана научна струка; *zapovedana učna vrsta.*

Obligation (Schuldſchein); obveznica, zadužnica; задужница; *dolžno pismo.*

Obligatoriſch; obvezan, držan; обвезанъ; *vezavni.*

Obligo, ohne mein Obligo (in Wechſelſachen); bez moje obveze; безъ мое обвезе; *brez moje zaveze.*

Obmann; prvaš, prvomjestnik; прваш, првомѣтникъ; *nadstojnik.*

Obrigkeit; poglavarstvo; поглаварство; *gosposka.*

Obrigkeitlich; poglavarstveni; поглаварственый; *gosposkni.*

Obriſt, ſ. Oberſter.

Obriſtlieutenant; podpukovnik; подполковникъ; *obrst-lajtnant.*

Obſervanz, ſ. Gepflogenheit; običaj; обычай; *navada.*

— verſchiedene Gerichts-Obſervanzen; različni sudni običaji; различни судни обычаи; *različne sodnijske navade.*

— nach der bisherigen Obſervanz; po dosadašnjem običaju; по садашнѣмъ обычаю; *po dosadanji navadi.*

Obſervations-Armee; motrna vojska; мотрна войска; *opazovavna armada.*

Obſiegen, im Proceß; dobiti parnicu; добити парницу; *dobiti pravdo.*

Obſiegende Partei; dobitna stranka; добитна странка; *stran, ki pravdo dobi.*

Obſieger; dobitnik; добитникъ; *dobivec, zmagavec.*

Obſorge; staranje; старанѣ; *skrb, oskrb.*

— über die Waiſen und ihr Vermögen; staranje o sirotama i njihovoj imovini; старанѣ о сиротама и ньиовомъ имању; *skrb za sirote in njih premoženje.*

Obſorger; staratelj; старатель; *skrbnik.*

Obſt-Handel; voćarstvo; воћарство; *kupčija s sadjem.*

— -Händler; voćar; воћаръ; *sadjar, branjevec, kupčevavec s sadjem.*

Occupation, ſ. Zueignung.

Oeder Grund; pustoselina, pusto zemlište; пустоселина, пусто земльните; *pusta zemlja.*

Offen; otvoreno, odprto; отворено, одпрто; *odprti.*

— (öffentlich); javno; явно; *javni, očitni.*

— auf offener Straße; na javnoj cesti; на явной цести, друму; *na očitni cesti.*

— die Einſicht ſteht Jedermann offen; svakom je dopušteno što viditi ili osvjedočiti se o čemu na svoje oči; свакомь е допуштено што видити или освѣдочити се о чему на свое очи; *vsakteremu je dopušeno pogledati* od. *pregledati kaj.*

— der Partei ſteht der weitere Rechtszug offen; stranki je dopušteno dalje tjerati pravdu; страники е допуштено далѣ терати правду; *strani je dopušeno pravdo pred višjo sodnijo pognati.*

Offen, dem Gläubiger steht der Weg der Appellation offen; vjerovniku je dopušteno uteći se pozovnom sudu; вѣрителю е допуштено утеhи се позовномъ суду; *upnik zamore za presojo prositi.*

— Spruch, worüber eine weitere Beschwerdeführung offen steht; izreka, o kojoj je dopušteno dalje tužiti se; изрека, о коіой е допуштено далѣ тужити се; *izrek, razsodek, zoper kterega se je moč naprej pritožiti.*

Offenbar; očito; очито; *očitni.*

Offenbaren, seinen Vermögensstand; prokazati stanje svoje imovine; изявити, казати станѣ свога иманя; *razodeti, naznaniti stan svojega premoženja.*

Oeffentlich; javno; явно; *javni.*

— öffentliche Bücher; javne knjige; явне кньиге; *javne knjige.*

— öffentliche Rücksichten; javni obziri; явни обзыри; *javni oziri.*

— (offenbar); očito; очито; *očitni.*

— öffentlich oder geheim; očito ili tajno; очито или тайно; *očitno ali skrivno.*

Oeffentlichkeit; javnost; явность; *javnost, očitnost.*

— und Mündlichkeit des Verfahrens; javnost i ustmenost postupanja; явность и устменость поступаня; *javnost in ustnost ravnanja (pravde), javno in ustno ravnanje.*

Offeriren, s. Anbieten.

Offerte, s. Anbot; ponuda; понуда; *ponudba, ponudek.*

Officiant; službenik; службеникъ; *oficiant.*

— (Betrauter); odregjenik; одређеникъ; *odbranec.*

— (Beamte); urednik; уредникъ, чиновникъ; *urednik.*

Officiell, s. Officios.

Officier; častnik; частникъ, оффициръ; *oficir.*

Officiers-; častnički; частничкій, оффицирскій; *oficirski.*

— - Gage; častnička plata; частничка, оффицирска плата; *oficirska plača.*

— - Rang; častnički čin; частничкій, оффицирскій чинъ; *oficirska stopnja.*

— mit Officiers-Rang ausgetretene Militärs; sa častničkim činom iz vojske izstupivše osobe; са частничкимъ, оффицирскимъ чиномъ изъ войске изступивше особе; *vojaki, ki so z oficirsko stopnjo izstopili.*

Officiös; uredovni, službeni; уредовный, службеный, званичный; *uredski, službni.*

— officiöse Amtshandlung; uredovanje, službovanje iz dužnosti; уредованѣ; *uredovanje iz uredske dolžnosti.*

Officiös, im officiösen Weg; uredovnim, službenim putem; уредовнымъ, званичнымъ, службенымъ путемъ; *uredoma, po uredsko.*

Oeffnen (den Leib, die Bruſt- und Unterleibshöhle); otvoriti (tijelo, prsnu i trbušnu šupljinu); отворити (тѣло, прсну и трбушну шупльину); *odpreti (telo, prsno in trebušno votlino).*

Oheim (väterlicher Seits); stric; стрицъ; *stric.*

— (mütterlicher Seits); ujak; уякъ; *ujec.*

Ohrenzeuge; uhočulac; свѣдокъ чувшій своимъ ушима; *naušesna priča*; *svedok, ki je kaj s svojimi ušesi slišal.*

Oekonom; kućanik (gospodar); економъ, куһаникъ; *gospodar.*

Oekonomie; kućanstvo (gospodarstvo); економіа, куһанство; *gospodarstvo.*

Oekonomiſch; kućanski, gospodarski; економскій, куһанскій; *gospodarstveni.*

Operat; sastavak; сатворакъ; *izdelek, delo,* (Schrift) *spis.*

— einer Verhandlungscommiſſion; sastavak razpravnoga povjerenstva; сатворакъ разправне комиссіе; *izdelek obravnavne komisije.*

Operation, Finanz-; novčanski posao; финанціалный посао; *dnarstveno započetje, delo.*

— militäriſche Operation; vojno preduzeće; войно предузеће; *vojaško započetje.*

Oppoſition; suprota; супрота; *nasprotovanje.*

— in Oppoſition mit Jemanden ſein; biti proti kome; быти противъ кога; *biti zoper koga, nasprotovati komu.*

Oppoſitions-Klage; suprotna tužba; супротна тужба; *nasprotna tožba.*

— = Partei; suprotna stranka; супротна странка; *nasprotnik.*

Orden; red; редъ; *red.*

— (geiſtlicher); samostanstvo (kalugjerstvo); калуђерство; *duhovski red.*

Ordens-; redovni; редовный; *redovni, redov.*

— = Band; redovna vrvca, vrpca; редовна врпца; *redov trak.*

— = Capitel; redovni zbor; редовный сборъ, каптулъ; *redov zbor.*

— = Geiſtlicher; samostanik (kalugjer); калуђеръ; *redovnik, mnih.*

— = Gelübde; samostanski (kalugjerski) zavjet; калуђерскій завѣтъ; *redovna, mniška obljuba.*

— = Inſignien, Ordenszeichen.

— = Kanzler; redovni pečatnik; редовный канцлеръ; *redov kancler.*

— = Kreuz; redovni krst, križ; редовный крстъ, *redov križec.*

— = Mitglied; član reda; чланъ реда; *redov soud.*

— = Perſon; samostanik (kalugjer); калуђеръ; *mnih.*

— = Regel; samostanska ili redovna pravila; редовна правила; *redovne ali mniške pravila.*

Ordens = Statuten; samostanske ili redovne ustanove; редовна установа; *redovne ustanovila.*

— = Verleihung; danje reda; подая реда; *podelitev reda.*

— = Zeichen; redovna znamenja; редовни знацы; *redovo znamenje.*

Ordentlich; uredni, obični; уредный, обычный; *redni, navadni.*

— ordentlicher Wohnort; obično prebivalište; обычно пребывалиште; *redno, navadno stanovališe, domovališe.*

Ordinariat; duhovno poglavarstvo; духовно поглаварство, ординаріатъ; *ordinariat, škofov ured.*

Ordination, priesterliche; posvećenstvo, regjenje; посвећенѣ; *posvečenje duhovna.*

Ordiniren (einen Geistlichen); posvetiti, rediti koga; посветити кога; *posvečevati duhovna.*

Ordnen den Rechtszustand; urediti pravno stanje; уредити стань права; *urediti pravni stan.*

Ordner; ureditelj, učrednik; уредитель, учредникъ; *ureditelj.*

Ordnung; red, poredak; редъ, поредакъ; *red.*

— (Reihe); čreda, reda; чреда; *vrsta, red.*

— Gerichts-Ordnung; sudovnik; судовникъ; *sodni red.*

— Ruhe und Ordnung; pokoj i poredak; покой и поредакъ; *pokoj in red.*

— dabei soll diese Ordnung beobachtet werden; kod toga se ima ovim redom postupati; кодъ тога се има овымъ редомъ поступати; *pri tem se je tega reda držati.*

— die Acten in guter Ordnung bei Gericht aufbehalten; držati kod suda spise u dobrom redu; држати кодъ суда списове у добромъ реду; *spise v dobrem redu pri sodnii hraniti.*

— die Eingaben der Ordnung nach eintragen; po redu upisati predane spise; по реду уписати предане списове; *vloge po redu vpisati.*

— die Namen der Ordnung nach ablesen; pročitati po redu imena; прочитати по реду имена; *imena po redu (po vrsti) prebrati.*

— Jemand oder etwas ist an der Ordnung; sad je red na koga ili na što; садъ е редъ на кога или на што, *zdaj je vrsta prišla na koga, na kaj*; *zdaj je kdo, kaj na vrsti.*

— zur Tagesordnung übergehen; preći na dnevni red; прећи на дневный редъ; *prejti na dnevni red.*

— Jemand zur Ordnung weisen; opomenuti koga na red; опоменути кога на редъ; *opomniti koga na red.*

— zur Ordnung rufen; zvati na red; звати на редъ; *klicati k redu.*

Ordnungs-; što se tiče reda, poredka; што се тиче реда, поредка; *redni.*

Ordnungsmäßig; uredno, po redu; уредно, по реду; *redno, po redu.*

— ordnungsmäßige Ankündigung; uredni oglas; уредный огласъ; *oznanilo po redu.*

Ordnungswidrig; neuredno, proti redu; неуредно, противъ реда; *neredno, zoper red.*

— ordnungswidrige Handlung; neuredno činjenje; неуредно дѣланѣ; *neredno djanje.*

Ordre (bei Wechseln); nared; наредъ; *zavkaz.*

— auf Ordre lautender Wechsel; mjenica na nared; мѣница на наредъ; *menica na zavkaz.*

— auf Ordre, meine eigene; na moj vlastiti nared; на мой собственый наредакъ; *na moj lastni zavkaz.*

— (milit.); zapovijest; заповѣсть; *povelje.*

Organ (Werkzeug); orudje; орудіе; *orodje.*

— (Mittel); sredstvo; средство; *sredstvo.*

— (Mittheilungsmittel); obćilo; обштило; *sredstvo naznanovanja.*

— (überhaupt); radilo; уреднло; *organ.*

— die Zeitung N. ist das Organ der Regierung; novine N. jesu obćilo (radilo) vlade; новине Н. есу обштило владе; *časnik je organ vlade.*

— (von Personen); uredovnici (radila); уредовницы, чиновницы;

— ämtliche Organe; uredovnici od kakve oblasti (uredovna radila); уредовницы, чиновницы одъ какве области; *uredski postavljenci.*

— Organe der Nationalgarde; uredovnici (radila) narodne straže; уредовницы, чиновницы одъ народне страже; *uredniki narodne straže.*

— die dem Ministerium unterstehenden Organe; ministarstvu podložene uredovne osobe (ministarstvena radila); министерству подложене уредовне, чиновничке особе; *ministerstvu podložne osebe.*

— die Organe des Ministeriums (Zeitungen u. dgl.; radila ministarstva; обштила министерства; *sredstva, organi ministerstva.*

— (Personen); uredovnici (radila) ministarstva; уредовницы, чиновницы одъ каквогъ министерства, *uredniki.*

— (Vermittler); posrednik; посредникъ; *srednik.*

Organisches Gesetz; obširni zakon; устройный, уреѣайный законъ; *organska postava.*

Organisiren, etwas; urediti, uregjivati što; устроивати, уреѣивати; *urediti kaj.*

Organisirung; uregjivanje, uregjenje; устроиванѣ, уреѣиванѣ; *uredba.*

Organiſirung des Unterrichtes; uregjivanje, uregjenje naukâ; устроиванѣ, уреѣнванѣ наукâ; *uredba uka.*

Organiſirungs-; što se tiče uregjenja, uregjivanja; што се тиче устроиванья, уреѣиванья; *uredbni.*

— = Commiſſion; povjerenstvo za uregjenje, uregjivanje; коммиссіа за устроиванѣ, уреѣиванѣ; *uredbna komisija.*

— = Grundzüge; temelji uregjivanja, uregjenja; темельн, основи устроиванья, уреѣиванья; *glavne črte, vodila uredbe.*

— = Operat; izradak o uregjivanju, uregjenju; сатворакъ устроиванья, уреѣиванья; *izdelek naredbe.*

— = Plan; osnova uregjivanja, uregjenja; основа устроиванья, уреѣиванья; *načrt uredbe.*

— = Werk; djelo uregjivanja, uregjenja; дѣло уреѣиванья; *delo uredbe.*

Organismus; uregjaj; устрой, уреѣай; *organizem.*

— (Organiſation); uregjivanje, uredjenje; устроиванѣ, уреѣнванѣ; *uredba.*

— ſtaatlicher Organismus; državni uregjaj; државный устрой, уреѣай; *državna uredba, državno uredstvo.*

— der Behörden; uregjaj oblastî; устрой, уреѣай областій; *uredstvo oblastnij.*

Original (Urſchrift) einer Urkunde; izvornik, prapis, prvopis isprave; изворникъ, праписъ, прводнисъ исправе; *izvirni spis, prvopis kacega pisma.*

— = Vertheilung; prvopočetna, prvotna razdjelba, razdioba; прводочетно раздѣлѣанѣ, раздѣлба; *izvirna, prvotna razdelitev.*

— = Wechſel; prvopisna mjenica; прводписна мѣница; *prvopisna menica.*

Ort und Stelle; mjesto; мѣсто; *mesto, kraj.*

— an Ort und Stelle; mjestimice; мѣстимице; *na mestu samem.*

Orts-; mjestni; мѣстный; *krajni, krajev.*

— = Behörde; mjestna oblast; мѣстна область; *krajna oblastnija.*

— = Beſchaffenheit; kakvoća mjesta; каквоћа мѣста; *kakovost mesta.*

— = Gemeinde; mjestna občina; мѣстна обштина; *krajna, posamska občina.*

— = Verfaſſung; uredba mjestne občine; уредба мѣстне обштине; *uredba krajne občine.*

— = Gericht; mjestni sud; мѣстный судъ; *krajna sodnija.*

— = Nummer; mjestni broj; мѣстный брой; *število kraja.*

— = Obrigkeit; mjestno poglavarstvo; мѣстно поглаварство; *krajna gosposka.*

— = Polizei; mjestno redarstvo; мѣстно редарство; *krajna policija.*

Orts-Seelsorger; mjestni duhovnik; мѣстный духовникъ, душепопечитель; *krajni dušni pastir.*

Oertlich; mjestni; мѣстный; *krajni.*

Oertlichkeit; mjestnost; мѣстность; *krajnost.*

— (Ort); mjesto; мѣсто; *kraj, mesto.*

Oesterreich ob und unter der Enns; Austria nad i pod Anižom; Аустріа надъ и подъ Енсомъ; *Avstrija nad in pod Anižo.*

— Erzherzogthum Oesterreich; nadvojvodovina austrianska; надвойводовина Аустріанска; *avstrijansko nadvojvodstvo.*

— Kaiserthum Oesterreich; cesarevina austrianska; царевина Аустріанска, царство Аустріанско; *avstrijansko cesarstvo.*

Oesterreichisch; austrianski; аустрійскій; *avstrijanski.*

— österreichischer Staatsbürger; austrianski državljanin; аустрійскій державлянинъ; *avstrijanski državljani.*

Ost-Galizien; iztočna Galicia; източна Галиціа; *izhodna Galicija.*

P.

Pacht; zakup; закупъ; *zakup.*

Pacht-; što se zakupa tiče; што се закупа тиче; *zakupni.*

— = Abgabe; zakupnina; закупнина; *zakupnina, zakupšina.*

— = Contract; zakupna pogodba; закупна погодба; *zakupna pogodba.*

— = Geld; zakupnina; закупнина; *zakupšina.*

— = Geschäft; zakupna stvar, zakup; закупна ствaрь, закупъ; *zakupno opravilo.*

— = Grund; zakupno zemljište; закупно земльниште; *zakupno zemljiše.*

— (gepachteter Grund); zakupljeno zemljište; закупльно земльниште; *v zakup vzeto zemljiše.*

— = Gut; zakupština; закупштина; *v zakup vzeto blago.*

— = Hof; zakupni dvor; закупный дворъ; *zakupni dvor.*

— = Jahr; zakupna godina; закупна годнна; *zakupno leto.*

— = Schilling; zakupna cijena; закупна плата; *zakupna cena.*

— = Stück; zakupština; закупштина; *zakupna stvar.*

— = weise etwas überlassen; dati što pod zakup; дати што подъ закупъ; *dati kaj pod zakup.*

— = Vertrag; zakupna pogodba; закупна погодба; *zakupna pogodba.*

— = Zins; zakupnina; закупнина; *zakupnina.*

Pachten; zakupiti; закупнти; *v zakup vzeti.*

Pächter; zakupnik; закупникъ; *zakupnik.*

Pacißcenten; pogodbenici; погодбеницы; *pogodbniki.*

Paginiren; naznačiti strane brojem; назначити стране бројемъ; *zaznamovati strani s številom.*

Papier; hartija, papir; хартіа, папиръ; *papir.*

— etwas zu Papier bringen; staviti što na pismo; ставити што на писмо; *spisati kaj.*

Papier-; što se hartije tiče; што се хартіе тиче; *papirnat.*

— = Effecten; vjerovne državne hartije; вѣровин државни папири; *papirnati upopisi.*

— = Fabrik; hartijana, tvorionica od hartije; папирница, творница одъ хартіе; *papirnica.*

— = Geld; papirni novac, novac od hartije; папирный новацъ, новацъ одъ хартіе; *papirnati dnar.*

— = Handel (Handel mit Druck-, Schreibpapier u. s. w.); trgovina s hartijom, papirom; трговина хартіомъ, папиромъ; *kupčija s papirjem.*

— (Handel mit Creditspapieren); trgovina s vjerovnim hartijama; трговина вѣровнимъ папирма; *kupčija z državnimi upopisi.*

— = Stämpel; biljeg za papir, za hartiju; печатъ за папиръ, за хартію; *kolek za papir.*

Parcelle eines Grundstückes; čestica zemljišta; честица земльшта; *kos zemljiša.*

Parcelliren; razdijeliti zemljište na čestice, razkomadati zemljište; раздѣлити земльште на честице; *razdeliti zemljiše na kose.*

Parcial-; na čestice; на честице; *na dele.*

— = Zahlung; plaćanje na čestice; плаћанѣ на честице; *plačevanje na dele.*

Pardon; oproštenje; опростъ; *odpušenje, prizanesba.*

— geben; oprostiti; дати опростъ; *odpustiti komu.*

Pardoniren, s. Pardon geben.

Pare einer Urkunde; istopis isprave; истописъ исправе; *istopis pisma.*

— eine Schrift in zwei Parien einbringen; predati pismo u dva istopisa; предати писмо у два истописа; *podati pismo v dveh istopisih.*

Parere, ärztliche; mnijenje ljekarsko; мнѣніе лѣкарско; *zdraviteljsko mnenje.*

Pares curiae; jednostaležni sud (gdje je sudac i sugjenik od istog staleža); еднослежный судъ (гдѣ е судія и суђеникъ одъ истогъ сталежа); *sodnija sebi enacih (kjer sta sodnik in sojenec enega stanu).*

Pari al; u istoj vrijednosti; у истой вредности; *v enaki ceni.*

— die Staatspapiere stehen al pari; hartije stoje u istoj vrijednosti; хартіе стоѳ у истой вредности; *državni papiri so enake cene,*

Parlament; zboriſte; сборище; *zbirališe, parlament.*
Parlamentär; ugovornik; уговорникъ; *poslanec, govornik.*
Parochie; župno područje; парохіално подручіе; *fara.*
— (Pfarre); župa; парохіа; *fara.*
Parochial-Kirche; župna crkva; парохіална црква; *farna cerkev.*
Partei; stranka; странка; *stranka, stran, vdeleženec.*
— Jemandes Partei nehmen; zauzeti se, biti za koga; заузети се, быти за кога; *potegniti s kom, biti za koga.*
Partei-; što se stranke tiče; што се странке тиче; *strankin.*
— = Anſicht; stranjansko, strančino mišljenje, mnijenje; мишлѣнѣ какве странке; *mnenje po stranki.*
— = Gänger; stranjanin; странаинъ; *strančan, stranec.*
— = Geiſt; stranjanski duh; странянскій духъ; *stranski duh.*
— = Haß; stranjanska mržnja; странянска мржня; *stransko sovraštvo.*
— = iſch; pristran; пристрастанъ; *pristrani, pristranski.*
— = lichkeit; pristranost; пристрастность; *pristranost.*
— = loſigkeit; nepristranost; непристрастность; *nepristranost.*
— = Sache (Privatſache); posebnička, zasebnička stvar; приватна ствaрь; *reč, ki se strani tiče, osebujna reč.*
— = Sucht; stranjanstvo; странянство; *strančanstvo.*
— = Wuth; stranjanska bjesnoća; бѣсноћа какве странке; *stranska razkačenost, stranski srd.*
Participiren, an etwas, ſ. Theil nehmen.
Particulär (theilweiſe); dijel po dijel; дѣлъ по дѣлъ; *delni, na dele.*
— (einzelnweiſe); jedan po jedan; єданъ по єданъ; *posamski, posebni.*
— (privat); posebnički, zasebnički; приватный; *privatni, osebujni.*
— = Intereſſen; posebničke, zasebničke koristi; приватне корнсти; *posebne zadeve.*
Particulare (Ausweis); izkaz; изказъ; *izkaz, zaznamek.*
— Reiſe-Particulare; putovni izkaz; путовный изказъ; *potni izkaz, razkaz.*
Pasquill; oskvrnka; пасквилла, оскврнка; *paskvila, zasramvavni spis, obraz.*
Pasquillant; oskvrnčar; оскврнчаръ; *pisavec zasramovavnih pisem, paskvilant.*
Paß; putni list, putno pismo; путный листъ, путно пнсмо; *potni list.*
Paß-Amt; ured za putne listove, za putna pisma; уредъ за путне листове, за путна пнсма; *ured za potne liste.*
— = Steuer; poreza od putnog lista, pisma; пореза одъ путногъ листа, пнсма; *davek od potnega lista.*
— = Weſen; poslovi oko putnih listova; послови око путны листова; *reči, ki se tičejo potnih listov.*

Paſſage; prelaz; прелазъ; *prehod, prehodiše.*
Paſſagier; putnik; путникъ; *potnik, popotnik.*
— = Gut; putničke stvari; путничке ствари; *reči, imetek popotovajočih, popotnikov.*
Paſſant; prelaznik; прелазникъ; *prehodnik.*
Paſſanten=; prelaznički; прелазничкій; *prehodniški,*
— = Protokoll; prelaznički napisnik; прелазничкій написнникъ; *zapisnik prehodnikov.*
— = Zelle; prelaznička soba; прелазничка соба; *izbica prehodnikov.*
Paſſendes Kennzeichen; shodno znamenje; сходно знаменѣ; *pripravno, primerno znamenje, razznamek.* [*list.*
Paſſirſchein; propustnica, prelazni list; прелазный листъ; *prehodni*
Paſſiren (bewilligen); dopustiti; допустити; *dovoliti, dopustiti.*
— (nachlaſſen, z. B. einen Erſatz); popustiti što; попустити што; *odpustiti kaj.*
— (durchgehen, durchfahren); prelaziti; прелазити; *prejti, skozi iti.*
Paſſirung beim Militär, z. B. Futter auf zwei Pferde; dopust na krmu za dva konja; допустъ на крму за два коня; *dovoljenje, n. pr. piče za dva konja.*
Paſſiv=; dugovni; дужный; *dolžni.*
— = Capital; dugovno glavno; дужно главно; *dolžni kapital.*
— = Forderung; dug, dugovna tražba; дугъ; *dolg.*
— = Intereſſen; dugovne nastotnice; дужне настотнице; *dolžne obresti.*
— = Stand; stanje dugova, dugovno stanje; станѣ дугова; *stan dolgov.*
Paſſivum; dug; дугъ; *dolg.*
Paſtor; protestantski duhovnik; протестаитскій духовникъ; *pastor, protestanški duhoven.*
Paſtoral = Theologie; pastirsko bogoslovje; пастирско богословіе; *pastirstveno bogoslovje.*
Patent; povelja; повеля; *patent.*
Patentmäßig; polag povelje; по повельи; *po patentu.*
Patentwidrig; proti povelji; противъ повелѣ; *patentu nasprotni.*
Patental=; poveljni; повельный; *patentalni.*
— = Gehalt; poveljna plata; повельна плата; *patentalna plača.*
— = Invalid; nemoćni vojnik sa poveljom; немоћный войникъ са повельомъ; *patentalni invalid.*
Patrimonium; baština; баштина; *očevina.*
Patrimonial=; baštinski; баштинскій; *patrimonialni.*
— = Gericht; baštinski sud; баштинскій судъ; *patrimonialna sodnija.*
— = Gerichtsbarkeit; baštinska sudna oblast; баштинска судбена область; *patrimonialna sodna oblast.*

Patriot; domorodac; домородацъ; *rodoljub, prijatel domovine.*

Patriotismus; domorodstvo; домородство; *rodoljubje, ljubezen do domovine.*

Patron einer Kirche oder Schule; zavjetnik kakve crkve ili škole; завѣтникъ какве цркве или школе; *patron cerkve, šole.*

Patronat; zavjetništvo; завѣтничтво; *patronstvo.*

Patrouille; četovka; четовка; *obhodna straža, patrola.*

— Nachtpatrouille; noćna četovka; ноћна четовка; *ponočna patrola.*

Patrouilliren; četovati; четовати; *patrolirati, obhod opravljati.*

Pauſch und Bogen; gjuture, odsjekom; ђутуре, одсѣкомъ; *navprek, počez,*

— im Pauſch und Bogen; gjuture, odsjekom; ђутуре, одсѣкомъ; *navprek, počez.*

Pauſch-Geding; pridržaj odsječni; уговоръ одсѣкомъ; *načezni izgovor, užitek.*

Pauſchale; odsječnica, plata odsjekom; одсѣчница, плата одсѣкомъ; *načezek.*

Pauſchal-; odsjekom; одсѣкомъ; *načezni.*

— = Ausgleichung; nagodba odsječna; нагодба одсѣкомъ; *načezna zravnava, pogodba.*

— = Einlaß; odpust odsječni, odsjekom; упустъ одсѣкомъ; *načezni [odpust.*

— = Gelder; odsječnina; одсѣчнина; *načezni dnarji.*

Pauſchaliren; učiniti što odsjekom; учинити што одсѣкомъ; *storiti, odmeriti, vzeti i. t. d. kaj na čez, navprek.*

Peinliches Gericht (Criminal-Gericht); zločinstveni sud; злочинственый судъ; *sodnija za hudodelstva.*

— peinliche Halsgerichtsordnung (Criminal-Gerichtsordnung); zločinstveni sudovnik; злочинственый судовникъ; *pravdni red sodnije za hudodelstva.*

— Recht (Criminalrecht); zločinstveno pravo; злочинствено право; *kazensko pravo.*

Penſion (das Ausgedienthaben); izslužba; изслужба; *izslužba, do- [služba.*

— (Gehalt); plata; плата; *plača.*

— = Gehalt; izslužnička plata; изслужничка плата; *izslužbna plača, penzija.*

— (Koſtgeld); hranovina; храновина; *hranovina.*

Penſions-; što se tiče izslužbe ili izslužničke plate; што се тиче изслужбе или изслужничке плате; *izslužbni, penzijni.*

— = Gehalt; izslužnička plata; изслужничка плата; *penzija.*

— = Stand; izslužnost, izslužno stanje; изслужность, изслужно станѣ; *izsluženost.*

Penſions-Verbot; obustava izslužničke plate; обустава изслужинчке плате; *zadržba, ustavljenje penzije.*

Penſionat (Anſtalt für Pfleglinge); pitomište, odhranilište; питомница; [*odrejališe.*

Penſioniren; staviti koga u izslužnost, u izslužno stanje; ставити кога у изслужность, у изслужно станѣ, у пензію; *djati koga v izsluženost, penzijo.*

Penſionirung; stavljenje u izslužnost; стављенѣ у изслужность; *djanje v izsluženost.*

Penſionär, Penſioniſt; izslužnik; изслужникъ; *izslužnik.*

— (Gehaltbezieher); plaćenik; плаћеникъ; *vživavec izslužnine.*

— (Pflegling); pitomac; питомацъ; *rejenec.*

Percent; nastotnica; настотница; *odstotek.*

— etwas mit 3, 4, 5 % verzinſen; dati što na kamate po tri, četiri, pet na sto; дати што на камате по трн, четири, петъ на сто; *dati od česa po 3, 4, 5 gl. odstotkov.*

— (Zinſen nehmen); vući od čega kamate po tri, četiri, pet na sto; примати одъ чега камате по три, четири, петъ по сто: *vzeti obresti od česa po tri, štiri, pet od sto.*

Percental-; nastotni; настотный; *odstotni.*

— -Accidentien; nastotni pripaci; настотни припадцы; *odstotni padki.*

Perception einer Steuer; pobiranje poreze ili poreza; приманѣ пореза; *pobiranje davka.*

Percipient; pobirač; приминкъ; *pobiravec, prejemavec.*

— der Steuern; pobirač porezâ; приминкъ пореза; *pobiravec davka, davkar.*

— (Einnehmer); porezar, poreždžija; порезаръ, порезџіа; *davkar.*

Peremtoriſche Friſt (nicht erſtreckbar); neprodužni, posljednji rok; непродужный послѣдный рокъ; *nepreložna, ne podaljšljiva doba, rok.*

— (Fallfriſt); rok minuća, prispjelosti; рокъ минуѣа, приспѣлости; *doba zapada, izstečenja.*

Perfectibilität; savršljivost; савршльивость; *dovršljivost, — zmožnost, se spopolnovati.*

Perhorreſcenz des Gerichtes, des Richters; odbac suda ili suca; одбацъ суда или судіе; *izvrženje sodnije, sodnika.*

Periode; doba, odregjeno vrijeme; доба, одређено време, періодъ; *doba, odločeni čas.*

Periodiſche Preſſe; povremena štampa; повремена штампа; *občasni, periodični tisk.*

Perlenfiſcherei; bisarenje (vagjenje bisera iz mora); ваѣенѣ бисера изъ мора; *iskanje, lov biserjev.*

Perſon; osoba; особа; *oseba, osoba.*
— in Perſon erſcheinen; doći glavom; доћи главомъ; *osebno, sam priti.*
Perſonal, das; osoblje, čeljad; особлѣ, челядь; *osebje.*
Perſonal-; osobni (što se osobe tiče); особный (што се особе тиче); *osebni.*
— = Arreſt; zatvor osobe, osobni zatvor; затворъ особе, особный затворъ; *osebni zapor.*
— = Befugniß; pravo na osobu; право на особу; *pravica na osebo.*
— = Execution; izvršba na osobu; извршба на особу; *osebna izvršba.*
— = Gewerbe; osobni obrt; особный обртъ; *osebna obrtnija.*
— (Handwerk); osobni zanat; особный занатъ; *osebno rokodelstvo.*
— = Haftung; osobna odgovornost; особна одговорность; *osebna odgovornost.*
Perſonal und Real-Haftung; odgovornost osobom i nepokretnostima (stvarju); одговорность особомъ и непокретностима; *osebna in rečna odgovornost.*
— = Recht; osobno pravo; особно право; *osebna pravica.*
— = Richter; osobni sudac; особный судія; *osebni sodnik.*
— = Stand, =Status, z. B. eines Amtes; stanje osoblja kakvog ureda; станѣ особля каковогъ уреда; *stan osebja, n. p. ureda.*
— = Zulage; dodatak na osobu; додатакъ на особу; *dodatek, priklad na osebo.*
Perſonen-Beſchreibung; opis osobâ; описъ особâ; *popis oseb.*
— = Recht; pravo osobâ; право особâ; *pravica oseb.*
Perſönlich; osobni; особный; *osebni.*
— perſönliches Sachenrecht; osobno pravo na stvari; особно право на ствари; *osebna pravica na reči.*
Pertinenzſtücke; pripadnosti; припадности; *pritiklina, spadnost.*
Peſt = Cordon; kordun proti kugi; кордунъ противъ куге; *kordon, zaprtija zoper kugo.*
— = Vorſchrift; propis o kugi; прописъ о куги; *predpis zastran kuge.*
Petent; molitelj; молитель; *prosivec.*
Petiren, petitioniren, ſ. bitten; moliti za što; молити за што; *prositi za kaj*, ob. *česa.*
Petition; molba; молба; *prošnja.*
Petitions-Schrift; molbenica; молбенница; *prošnji spis.*
— = Recht; molbeno pravo; молбено право; *pravica prositi.*
Petſchaft; pečat; печатъ; *pečat.*
Pfand (überhaupt); zaloga; залога; *zastava.*
— (Fauſtpfand); pokretna zaloga; покретна залога; *premakljiva zastava.*

Pfand (unbewegliches Pfand, Hypothek); nepokretna zaloga; непокретна залога; *nepremakljiva zastava, hipoteka.*

— auf Pfänder leihen; uzajmiti kome što na zalogu; узаймити коме што на залогу; *dati kaj v zajem na zastavo.*

— ein Pfand nehmen; primiti zalogu; примити залогу; *prejeti, vzeti zastavo.*

— ein Pfand einlösen; odkupiti zalogu; одкупити залогу; *odkupiti zastavo.*

— das Pfand ist verfallen: zaloga je propala; залога е пропала; *zastava je zapadla.*

— geben; založiti što, dati zalogu; заложити што, дати залогу: *dati zastavo.*

Pfand-; što se tiče zaloge; што се тиче залоге; *zastavni.*

— = Besitz; posjed zaloge; притежанѣ залоге; *posest zastave.*

— = Besitzer; posjednik zaloge; притежатель залоге; *posestnik zastave.*

— = Bestellung; založba; заложба; *zastavljenje, danje zastave.*

— = Bestellung auf ein unbewegliches Gut; založba nepokretnosti: заложба непокретности; *zastavljenje nepremakljivega blaga.*

— = Brief; založno pismo; заложно писмо; *zastavno pismo.*

— = Buch; založna knjiga; заложна књига; *zastavne bukve.*

— = Capital; založeno glavno; заложено главно; *zastavni kapital.*

— = Geber; založitelj, zalogodavac; заложитель, залогодавацъ; *zastavnik, zastavodajnik.*

— = Gläubiger; vjerovnik na zalogu; вѣритель заложный, вѣритель на залогу; *zastavni upnik.*

— = Inhaber; zalogodržac; залогодржацъ; *imetnik zastave.*

— = Nehmer; zalogoprimac; залогопримацъ; *zastavojemnik.*

— = Recht; pravo na zalogu; право залога; *zastavna pravica.*

— = Schein; založno pismo; заложно писмо; *zastavni list.*

— = Stück; zaloga, založena stvar; залога, заложена ствар; *zastava, zastavljena reč.*

— = Verschreibung; založni upis; заложный уписъ; *zastavni zapis.*

— = Vertrag; založna pogodba; заложна погодба; *zastavna pogodba.*

— = weiser Inhaber einer Sache; držac kakve stvari pod zalogu; држатель какве ствари подъ залогу; *kdor ima kaj v zastavi.*

Pfänden, ein fahrendes Gut; plieniti, rubati pokretnost; рубати покретность; *rubiti premakljino.*

— das Vieh; rubati marvu; рубати марву; *rubiti živino.*

Pfändung; rubanje; рубанѣ; *rubljenje.*

Pfändungs-; što se rubanja tiče; што се рубања тиче; *kar se tiče rubljenja.*

— = Bewilligung; dopuštenje za rubanje; допустъ за рубанѣ; *dovoljenje rubljenja.*

Pfändungs-Protokoll; napisnik od rubanja; записникъ одъ рубаня; *zapisnik od rubljenja.*

— = Taxe; odredbina za rubanje; такса за рубанѣ; *taksa od rubljenja.*

— = Unkoſten: troškovi od rubanja; трошкови одъ рубаня; *stroški rubljenja.*

Pfarre; župa; парохіа; *fara.*

Pfarr=; župni; парохіалный; *farni.*

— = Beneficiant; župnik; парохъ; *fajmošter.*

— = Beneficium; župni dohodak; парохіалный доходакъ; *fajmoštrovi dohodki.*

— (Pfarre); župa; парохіа; *fara.*

— = Gemeinde; župna obćina; парохіална обштина; *farna občina.*

— = Kind; župljanin; парохіанъ; *farman.*

— = Kirche; župna crkva; парохіална црква; *farna cerkev.*

— = Sprengel; župno područje; парохіално подручіе; *farno okoliše.*

— = Temporalien; župni užici; парохіални ужитцы; *farni vžitki.*

— = Verleihung; danje župe; подѣлба парохіе; *podelitev fare.*

— = Wohnung; župni stan; парохіално обиталиште; *farno stanišče.*

— (Pfarrer=); župnički stan; парохово обиталиште; *fajmoštrovo stanišče.*

Pfarrer; župnik; парохъ; *fajmošter.*

Pferd; konj; конь; *konj.*

— Militärdienſt zu Pferd; konjanička služba: конничка служба; *vojaška služba na konju, pri konjici.*

Pferde=Arbeit; radnja s konjima; радня съ коньима; *delo s konji.*

— = Arzt; konjski ljekar; коньскій лѣкаръ; *konjski zdravnik.*

— = Frohne; robota, tlaka s konjima; робота, тлака съ коньма; *tlaka s konji.*

— = Hälter; konjodržitelj; коньодржитель; *imetnik konj.*

— = Händler; konjotržac; коньотржацъ; *kupčevavec s konji, konjar*

— = Knecht; konjuh, konjar; конюхъ, коняръ; *konjski hlapec.*

Pflaſter=Geld; taraznina; калдрмнина; *tlakovina.* [*tlakovina.*

— = Mauth; tarazna mitnica, malta; калдрмна митница, малта;

— Verpachtung des Pflaſtergeldes; zakup taraznine; закупъ калдрмнине; *zakup tlakovine.*

Pflege (im Allgemeinen); skrbljenje, negovanje; старанѣ, негованѣ, снабдѣванѣ; *reja, oskrbljenje, postrežba.*

— (insbeſondere des Körpers); hranjenje; ранѣнѣ; *reja.*

— der Nationalität, der Künſte und Wiſſenſchaften; negovanje narodnosti, umjetnosti i znanosti; негованѣ народности, умѣтностій и знаностій; *skrb za narodnost, umetnije in znanstva.*

Pflege-Aeltern; hranitelji; ранительи; *rejniki.*

— = **Befohlener**; skrbstvenik, skrbstvenica; скрбственикъ, скрбственица; *oskrbljevanec, varstvu ali skrbstvu podvržen.*

— = **Gericht**; skrbstveni sud; старателскій судъ; *varstvena ali skrbstvena sodnija.*

— = **Kind**; hranjenik, hranjenica; ранѣникъ, ранѣница; *rejenec.*

— = **Koſten**; troškovi za hranjenje; трошковн за ранѣнѣ; *stroški za rejo.*

— = **Mutter**; hraniteljica; ранителька; *rejnica.*

— = **Sohn**; hranjenik; ранѣникъ; *rejenec.*

— = **Tochter**; hranjenica; ранѣница; *rejenka.*

— = **Vater**; hranitelj; ранителъ; *rejnik.*

Pflegen; negovati, skrbiti, činiti, opravljati; неговати, старатн се, чинитн; *rediti, oskrbovati koga, skrbeti za kaj, streči komu.*

— ſeines Amtes, ſeines Berufes pflegen; opravljati svoj ured, svoje zvanje; одправлятн свой уредъ, свое званѣ; *opravljati svoj ured, poklic.*

— Gerechtigkeit pflegen; dijeliti, činiti pravdu; чнннти правду; *delati [pravico.*

— Unterhandlungen pflegen; pogagjati se; погаѣати се; *pogajati se.*

— eine Unterſuchung pflegen; iztraživati što; нзтражнвати што; *preiskovati.*

— eine Verhandlung pflegen; razpravljati što; разправлятн што; *obravnavati.*

Pfleger (Curator); skrbnik; старатель; *skrbnik.*

— (Richter), in Oeſterreich, Tirol wurden die Landrichter ſo genannt; sudac; судія; *sodnik.*

Pflegling, ſ. Pflegekind.

Pflegſchaft; skrbstvo; старателъство; *varstvo ali skrbstvo.*

Pflegſchafts-Angelegenheit; skrbstveni posao; старателъственый посао; *varstvena ali skrbstvena reč, zadeva.*

Pflegſchaftlich; skrbstveni; старателъственый; *skrbstveni.*

— pflegſchaftliche Vermögensgebarung; skrbstveno rukovanje imovine; старателъственo управлянѣ нманя; *ravnanje z varstvenim ali skrbstvenim premoženjem.*

Pflicht; dužnost; дужность; *dolžnost.* [*dolžnosti.*

Pflicht-; što se dužnosti tiče; што се дужностн тнче; *kar se tiče*

— = **Aufgabe**; naložena dužnost; наложена дужность; *naložena dolžnost.*

— = **brüchig**; proti dužnosti; противъ дужностн; *zoper dolžnost.*

— eine pflichtbrüchige Handlung; činjenje proti dužnosti; дѣланѣ противъ дужности; *djanje zoper dolžnost.*

Pflicht-, ein pflichtbrüchiger Beamte, Menſch; urednik prekršivši dužnost, prekršnik dužnosti; уредникъ преступивши дужность, прекршникъ дужности; *urednik, človek, ki svojo dolžnost prelomi.*
— = Gefühl; osjećanje dužnosti; осѣћанѣ дужности; *čut dolžnosti.*
— = mäßig; polag dužnosti; по дужности; *po dolžnosti.*
— = ſchuldig; po dužnosti; дужностный; *po dolžnosti.*
— = Schuldigkeit; dužnost; дужность; *dolžnost.*
— = Theil; zakoniti dio; законитый дѣлъ; *dolžni del.*
— = vergeſſen; nepokoran, nevjeran; непокоранъ, невѣранъ; *ki mu ni svoje dolžnosti mar, prelomnik dolžnosti.*
— = Vergeſſenheit; nepokornost, nevjernost; непокорность, невѣрность; *v nemar pušenje dolžnosti.*
— = Verletzung; prekršaj dužnosti; прекршай дужности; *prelom dolžnosti.*
— = widrig; proti dužnosti; противъ дужности; *zoper dolžnosti.*

Pflichtig (pflichtbar); dužan; дужанъ; *dolžan, dolžnosti podvržen.*
— zehentpflichtige Gründe; zemljišta pod desetkom (zemljišta, od kojih se mora davati desetak); земльишта, съ коiй се мора давати десетакъ; *desetini podvrženo zemljiše.*

Pflichtigkeit; dužnost; дужность; *dolžnost, podvrženost dolžnosti.*

Pfründe (prebenda), geiſtliche; svećenska zadužbina; свештеничко благодѣянѣ; *duhovnija, duhovska prebenda.*

Pfründler; zadužbinac; благодѣянацъ; *prebendnik.*
— (Spital); oskrbničar (špitalnik); шпиталникъ; *špitalnik.*

Pfründler-; oskrbničanski (špitalnički); шпиталничкiй; *špitalnikov.*
— = Portion; spitalnički prinos; шпиталничкiй приносъ; *špitalnina.*

Phyſiſch großjährig ſein; biti punoljetan po prirodi; быти пунолѣтанъ по природи; *prav, po naravi polnoleten biti.*
— phyſiſche Großjährigkeit; prirodna punoljetnost; природна пунолѣтность; *prava, ponaravna polnoletnost.*
— phyſiſches Jahr, ſ. Sommerjahr.
— phyſiſche Perſon; pojedina osoba; поединa особа; *posamska oseba.*
— = phyſiſcher Tag; prirodni dan; природный данъ; *naravski dan.*

Piacere, Wechſel, à; mjenica na volju; мѣница на волю; *poljubna menica, menica na voljo.*

Pilot, ſ. Steuermann.

Pionnier-Corps; obkopništvo; пiонирскiй коръ; *pionirji.*

Placat (Anſchlag); priboj; прибой; *nabitek.*

Plan und Riß; osnova i nacrt; основа и начртанѣ; *osnova in načrt.*

Platz; mjesto; мѣсто; *mesto.*
— (Markt-); tržište, piaca; тржиште, пiяца; *trg.*

Platz, öffentlicher Platz; javno mjesto; явно мѣсто; *javno mesto.*

— auf einem ausländiſchen Platze ausgeſtellter Wechſel; na inostranom mjestu potegnuta mjenica; на иностраномъ мѣсту потегнута мѣница; *na zunanjem (tujem) mestu izdana menica.*

— die Anordnung greift hinſichtlich einer Sache Platz; naredba ima mjesto glede ili u obziru stvari kakve: наредба има мѣсто у обзиру ствари какве; *zaukaz se nanaša, se obraća na kaj, velja za kaj.*

Platz-; mjestni; мѣстный; *mestni.*

— = Commando; mjestno zapovjedništvo; мѣстно заповѣдничтво: *mestno poveljstvo.*

— = Tratte, -Wechſel; mjestna mjenica; мѣстна мѣница; *mestna potezka, menica.*

Plenar-Sitzung; obćenita sjednica; обита сѣдница; *polna seja.*

— = Verſammlung; obćenita skupština; обита скупштина; *polni zbor.*

Plündern; plijeniti. robiti, pljačkati; плѣнити, робити, плячкати: *pleniti.*

Plünderung; plijenjenje. robljenje, pljačkanje, pljačka; плѣнѣнѣ, роблѣнѣ, плячканѣ; *plenjenje.*

— die Stadt der Plünderung preisgeben; dati grad na plijenenje, na pljačkanje; дати градъ на плѣнѣнѣ, на плячканѣ; *dati mesto na plenjenje.*

Poch- (im Bergw.); što se tiče rudne stupe; што се тиче рудне ступе; *stopni.*

— = Arbeiter; radnik u rudnoj stupi; радникъ у рудной ступи; *delavec v rudarski stopi.*

— = Mühle, -Werk; rudna stupa; рудна ступа; *rudarska stopa.*

— = Werksconceſſion; dopust za rudnu stupu; допустъ за рудну ступу; *dopust za rudarsko stopo.*

— = Werkszinſen; rudna stuparina; рудна ступарина; *rudarska [stopnina.*

Pochen, Erz; stupati rudu; ступати руду; *rudo v stopi phati.*

Polizei; redarstvo; редарство, полиціа; *policija.*

Polizei-; (što se redarstva tiče) redarstveni; (што се редарства тиче) редарственый; *policijski.*

— = Amt; redarstveni ured; редарственый уредъ; *policijski ured.*

— = Anſtalt; redarstveni zavod; редарственый заводъ; *policijska naprava.*

— = Aufſicht; redarstveni nadgled; редарственый надгледъ; *policijski nadgled.*

— unter Polizei-Aufſicht ſtehen; biti pod redarstvenim nadgledom; быти подъ редарственымъ надгледомъ; *biti pod policijskim nadgledom.*

Polizei = Commiſſär; redarstveni povjerenik; редарственый комиссаръ; *policijski komisar.*

— = Commiſſariat; redarstveno povjerništvo; редарственый комиссаріатъ; *policijsko komisarstvo.*

— = Direction; redarstveno ravniteljstvo; редарствена дирекція; *policijsko vodstvo.*

— = Gewerbe; redarstveni obrt; редарственый обртъ; *policijska obrtnija.*

— (Handwerk); redarstveni zanat; редарственый занатъ; *policijsko rokodelstvo.*

— = Ordnung; redarstveni red; редарственый редъ; *policijski red.*

— = Rückſicht; redarstveni obzir; редарственый обзыръ; *polic. ozir.*

— = Uebertretung; redarski prestupak; редарскій преступакъ; *policijski prestopek.*

— = Weſen; poslovi oko redarstva; послови около редарства; *policijstvo, policijske reči.*

Polygamie; mnogoženstvo; многоженство; *mnogoženstvo.*

Pontonier-Corps; mostovništvo; мостовництво; *pontonirji.*

Portefeuille; osobina; портфенль; *portfeilj, posebno področje.*

— Miniſter ohne Portefeuille; ministar bez osobine; министеръ безъ портфеля; *minister brez posebnega področja.*

Portier; vratar; вратаръ; *vratar.*

Portion; obrok; оброкъ: *obrok, delež*

— Armenportion; podjela; оброкъ сиромахâ: *podelitev.*

Porto; poštarina; поштарина; *poštnina.*

— Briefporto; listovina; листовнна; *poštnina od listov.*

Porto-Gebühr; poštarina; поштарина; *poštnina.*

— = frei; bez poštarine; безъ поштарине; *brez poštnine, poštnine prosti.*

— = freie Verſendung; pošiljka slobodna od poštarine; пошилька слободна одъ поштарне; *poštnine prosta pošiljka.*

Poſt (Artikel, Abſatz); članak; чланакъ; *členek, postavek.*

— in einem Handlungsbuche; stavka (mjesto) u trgovačkoj knjigi; ставка (мѣсто) у трговачкой кньизи; *stavek, členek v kupčijskih bukvah.*

— (Forderung), in einer Claſſe der Concursgläubiger; iskanje u kakvom razredu natečajnih vjerovnikâ; искань; *tirjava v kakem razredu konkursnih upnikov.*

— (Beförderungs-Anſtalt); pošta; пошта; *pošta.*

Poſt- (den Abſatz betreffend); što se tiče članka, stavke; што се тиче чланка, ставке; *členkov* (adj.).

Poſt-Numer, -Zahl; broj stavke, članka; број ставке, чланка; *število stavka, člena.*

— (die Poſtanſtalt betreffend); (što se tiče pošte) poštarski; (што се тиче поште) поштарскій; *poštni.*

— -Ablauf; odlaz pošte; одлазъ поште; *odhod pošte.*

— vor Poſt-Abgang; pred odlaskom pošte; предъ одлазкомъ поште; *pred odhodom pošte, preden pošta odide.*

— -Amt; poštarski ured; поштарскій уредъ; *poštnija, poštni ured.*

— -Beamte; poštarski urednik; поштарскій уредникъ, чиновникъ; *poštni urednik.*

— -Bedienſteter; poštarski službenik; поштарскій службеникъ; *služabnik pošte, poštni.*

— -Bote; poštarski glasnik; поштарскій гласникъ; *poštni glasnik.*

— -Comptoir; poštarnica; поштарница; *poštna pisarnica.*

— -frei, ſ. portofrei.

— -Gefäll; poštarski dohoci; поштарски доходцы; *poštni dohodki.*

— -Geld; poštarina; поштарина; *poštnina.*

— -Gerechtigkeit; poštarsko pravo; поштарско право; *poštna pravica.*

— -Halter; poštar; поштаръ; *poštar.*

— -Haus; poštarska kuća; поштарска кућа; *poštarska hiša.*

— -Inſpector; poštarski nadglednik; поштарскій надзорникъ, надгледникъ; *poštni nadglednik.*

— -Inſpectorat; poštarsko nadgledništvo; поштарско надзорничтво, надгледничтво; *poštno nadgledstvo.*

— -Meiſter; poštar; поштаръ; *poštmojster.*

— -Porto, ſ. Poſtgeld.

— -Recepiſſe; poštarska primka; поштарскій рецеписсъ; *poštna primka.*

— (Aufgabs-, Uebergabsrecepiſſe); predajna primka; предатный рецеписсъ; *oddajna, izročitna primka.*

— (Empfangsrecepiſſe); dobivna primka; пріймный рецеписсъ; *vzetna primka.*

— (Retourrecepiſſe); povratna primka; повратный рецеписсъ; *nazajna primka.*

— -Station; poštarska postojka; поштарска штаціа; *poštna postaja.*

— (Poſtamt); pošta; пошта; *pošta.*

— -Straße; poštarska cesta; поштарска цеста; *poštna cesta.*

— -Tag; poštarski dan; поштарскій данъ; *poštni dan.*

— -Vergehen; poštarski prekršaj; поштарскій прекршай; *poštni pregrešek.*

— -Wagen; poštarska kola; поштарска кола; *poštni voz.*

Poſt = Wagensgut; po poštarskim kolama poslata roba; по поштарскимъ колама посланый еспапъ, роба; *po poštnem vozu poslano blago.*

— = Wechſel; poštarska mjena; поштарска мѣна; *poštna menja.*

— = Weſen; poštarstvo; поштарство; *poštarstvo, poštne reči.*

— = Zettel; poštarsko pismo; поштарско писмо; *poštno pismo.*

Poſten (Stelle); mjesto; мѣсто; *mesto.*

— (Amt); ured, služba; уредъ, служба; *ured, služba.*

— der Poſten eines Lehrers; učiteljska služba; учительска служба; *učiteljska služba.*

— Geldpoſten; skupa novaca; скупа новаца; *znesek dnarjev.*

— = Lauf; tečaj poštâ; течай поштâ; *tek, hod pošt.*

— der Poſtenlauf iſt offen; pošte idu; поште иду; *pošte gredo.*

Poſteriorität; zatimstvo; затимство; *zad biti za čem.*

Poſterität; potomstvo; потомство; *potemstvo, zarod.*

Poſtillon; poštarski sluga; поштарскій слуга; *poštiljon.*

Post scriptum, ſ. Nachſchrift.

Poſtulant; zahtijevalac; захтѣватель; *tirjavec.*

Poſtulat, Landtags=; zahtijev zemaljskoga sabora; захтѣванѣ земальскога сабора; *zahtevanje deželnega zbora.*

Poſtuliren; zahtijevati; захтѣвати; *zahtevati, tirjati.*

Präbende; zadužbina; пребенда; *prebenda.*

Präbendiſt; zadužbinac; пребендаръ; *prebendnik.*

Präcarium (Bittleihen); izmolja, izmoljena posuda; измолѣный заямъ; *prekliclјiva posodba.*

Präciſe=Wechſel; točna mjenica; точна мѣница; *menica s pično odločenim dnevom.*

Präcluſiv=Friſt, ſ. peremtoriſch.

Practicant; vježbenik; практикантъ, вѣжбеникъ; *vajenec, praktikant.*

Practiſche Geltung verſchaffen; dati čemu činstvenu valjanost; дати чему чинотворну, практичну валяность; *dati čemu djanjsko veljavo.*

— practiſcher Nutzen; činstvena korist; чинотворна полза, користь; *djanjska korist.*

— practiſcher Mann; činstveni čovjek; чинотворный човѣкъ; *djanjsko izurjen človek.*

Practiciren (die Prax ausüben); tjerati kakvu umjetnost, kakov zanat; терати какну умѣтность, какавъ занатъ; *opravljati kako umetnijo.*

— als Arzt, als Advocat u. ſ. w.; tjerati ljekarstvo, odvjetništvo it. d.;

терати лѣкарство, одвѣтничтво и т. д.; *ozdravljati, zdravnik biti, advokaturo opravljati.*

Practiciren (ſich zu einem Amte vorbilden): vježbati se u čemu; вѣжбати се у чему; *vaditi se česa.*

Prägung des Geldes; kovanje novca; ковањ новца; *kovanje penezov.*

Präjudicat; predhodna presuda; предходна пресуда: *naprejna, sodba, predsodba.*

Präjudiciren; predhodno što presuditi; предходно што пресудити; *naprej kaj razsoditi.*

— (nachtheilig ſein); biti na štetu kome: бити на штету коме; *škodljiv, v* od. *na škodo biti komu.*

Präjudicirlich; škodljiv, kome na štetu; шкодљивъ, коме на штету: *škodljiv, v kvar komu.*

Präjudicirung; predhodno presugjivanje: предходно пресуђивање; *naprejna razsoja, škodovanje.* [*ček.*

Prälegat (Vorausvermächtniß); predzapis; предзаписъ; *predsporo-*

Präliminare einer Rechnung: predhodni račun; предходный рачунъ; *naprejni načrt računa.*

— Friedens-Präliminare; predhodna pogodba o miru: предходна погодба о миру; *naprejna pogodba zastran miru.*

Prämie (Belohnung); nagrada; награда; *darilo.*

— (Erſatz); naknada; накнада; *povračilo.*

— (Taxe); odredbina; одредбина, такса; *taksa.*

— Aſſecuranz-Prämie; osigurnina; осигурнина; *zavaršina.*

Pränotant; zabilježnik; забилѣжникъ; *predznamovavec.*

Pränotat (der); predbilježnik; предбилѣжникъ; *predznamovanec.*

— (das); predbilježje; предбилѣжје; *predznamovanje.*

Pränotation; predbilježba: предбилѣжба, предбилѣженѣ; *predznamva.*

Pränotations-Rechtfertigung; predbilježbena opravda; предбилѣжбена оправда; *opravičenje predznamve.*

— -Rechtfertigungsklage; tužba o predbilježenoj opravdi: тужба о предбилѣженой оправди; *tožba za opravičenje predznamve.*

Pränumeration; predbroja, predbrojenje; предброя, предброванѣ; *predplačanje.*

Pränumerations-Betrag; predbrojni iznosak; предбройный износакъ; *predplačilni znesek.*

Pränumeriren; predbrojiti; предбронти; *naprej plačati.*

Präſcription, ſ. Verjährung.

Präſentation (zur Stelle); predstava na kakvu oblast; представа на какву область; *predstava za kako službo.*

Präſentation eines Wechſels zur Zahlung; predočba mjenice za izplatu; предочба (показъ) мѣнице за изплату; *predočba menice za plačilo.*

Präſentations-Friſt (bei Wechſeln); rok za predočbu; рокъ за предочбу; *rok, doba za predočbo.*

— = Recht (zu einer Stelle); pravo predstave na kakov ured; право представе на какавъ уредъ; *pravica predstave za kak ured.*

Präſentatum (eines Geſchäftſtückes); dan predstave; данъ представе; *presentatum (dan, mesec, leto in število vloge).*

Präſentiren, Jemand zu einem Amte; predstaviti koga na kakvu oblast; представити кога на каквый уредъ: *predstaviti koga za kak ured.*

— eine Eingabe: predstaviti (predati) kakvo pismo na kakvi ured; представити (предати) какво писмо на каквый уредъ; *vložiti, podati, izročiti kak spis.*

— einen Wechſel zur Zahlung: predočiti mjenicu za izplatu; предочити мѣницу за изплату: *predočiti menico zavoljo plačila.*

Präſervativ, ſ. Verhütungsmittel.

Präſerviren, ſ. verhüten.

Präſident; predsjednik; предсѣдникъ; *predsednik.*

Präſidiren; predsjedati; предсѣдати; *predsedovati.*

Präſidium (Perſon); predsjedstvo; предсѣдство; *predsedstvo.*

— (Würde); predsjedništvo; предсѣдничтво; *predsedstvo.*

Präſtation, ſ. Leiſtung.

Präſtiren, ſ. leiſten.

Präſumiren; predmnijevati; предмнѣвати; *predumevati.*

Präſumtion, ſ. Vermuthung; predmnjeva; предмнѣва, предмнѣванѣ; *predumljenje.*

Prätext, ſ. Vorwand; izgovor, izlika; изговоръ, извѣтъ; *izgovor, izmislik, pretveza.*

Präventiv; predodvratni; предодвратный; *predodvratni.*

Präventiv-Anſtalt; predodvratna priprava; предодвратна приправа; *predodvratna priprava.*

— = Maßregel; predodvratna naredba; предодвратна наредба: *predodvratna naredba.*

Praxis (Uebung); vježba; вѣжба, практика: *vadba.*

— für den Richteramtsdienſt; vježba za sudnu službu; вѣжба, практика за судбену службу; *vadba za službo sodnika.*

— die Praxis bei einem Gerichte nehmen; vježbati se kod kakvog suda; вѣжбати се кодъ каквогъ суда; *vaditi se, prakticirati pri kaki sodnii.*

— die Praxis ausüben, ſ. practiciren.

Praxis (Gewohnheit); običaj; обычай; *navada, šega.*

— der Gerichtsbehörden; običaj kod sudnih oblastî; обычай кодъ судны областій; *navada sodnih oblastnij.*

Predigen, Aufruhr; uzbuziti, uzbuzivati besjedom; узбунити, узбуньивати бесѣдомъ; *nagovarjati k puntu.*

— Unglauben; razprostranjivati nevjeru besjedom; разпространявати невѣру бесѣдомъ; *razširjati (z besedo) nevero.*

Preis; cijena; цѣна; *cena.*

— den Preis angeben für etwas; kazati cijenu kakve stvari; казати цѣну какве сѵвари; *povedati ceno kake reči.*

— Jemanden Preis geben, z. B. dem Spotte, der Gefahr; izvrći, izložiti koga ruganju, pogibelji; изврѣи, изложити кога руганю, погибельи; *izročiti koga, n. pr. sramotenju, nevarnosti.*

— eine Sache preisgeben; ostaviti, pustiti kakvu stvar; оставити, пустити какву ствапь; *popustiti, zapustiti kako reč.*

Preis-Ausschreibung; razpis nagrade; разписъ награде; *razpis darila.*

— = Bewerbung; iskati nagradu; искати награду; *potegniti se za darilo.*

— = Zuerkennung; prisuda nagrade; присуда награде; *prisodba darila.*

Presse; štampa, tisak; печатня, штампа; *tisk.*

Preß-; što se tiče štampe, tiska; што се тиче печатнѣ, штампе; *tiska, za tisk.*

— = Frechheit; razuzdanost štampe, tiska; разузданость печатнѣ, штампе; *razuzdanost tiska.*

— = Freiheit; sloboda štampe, tiska; слобода печатнѣ, штампе; *sloboda tiska, tiskati.*

— = Gericht; sud o stampi, tisku; судъ о печатньи, штампи; *sodnija za tisk.*

— = Gesetz; zakon o štampi, tisku; законъ о печатнѣи, штампи; *postava zastran tiska.*

— = Uebertretung; prestupak štampe, tiska; преступакъ печатнѣ, штампе; *prestopek postave za tisk.*

— = Vergehen; prekršaj štampe, tiska; прекршай печатнѣ, штампе; *pregrešek postave za tisk.*

— = Verordnung; naredba o štampi, tisku; наредба о печатньи, штампи; *ukaz za tisk, zastran tiska.*

Prima-Wechsel; prva mjenica; прва мѣница; *prva menica.*

Primogenitur; prvorogjenstvo; прворођство; *prvorojenstvo.*

Princip; načelo; начело; *vodilo, glavno* ob. *osnovno pravilo.*

Principal (einer Handlung); gospodar trgovine; господаръ трговине; *gospodar kupčije.*

Principal-Schuldner (Hauptſchuldner); glavni dužnik; главный дужникъ; *poglavitni dolžnik.*

— (bei einer Sicherſtellung); osiguratelj; осигуратель; *zavarovavec.*

Priorität (Vorrecht); prvenstvo; првенство; *predstvo, prvenstvo, prednost.*

— bücherliche Priorität; knjižbeno prvenstvo; књижно првенство; *vknjižbno predstvo.*

— der Zeit; prvenstvo vremena; првенство времена; *poprejnost časa.*

Privat-; posebnički; приватный; *privatni, osebujni.*

— = Angelegenheit, =Sache; posebnička stvar, posao; приватна ствар, посао; *privatna, osebujna zadeva, reč.*

— = Betheiligter; dotični posebnik; дотичный, приватный човѣкъ; *privatni vdeleženec.*

— = Diener; posebnički sluga; приватный слуга; *privatni služabnik.*

— = Docent; posebnički učilac; приватный училацъ; *privatni docent.*

— = Ehre; posebničko poštenje; приватно поштенѣ, прив. честь; *privatno poštenje.*

— = Eigenthum; posebnička vlastnost; приватна собственость; *privatna lastnina.*

— = Gelehrter; posebnički učeni čovjek; приватный ученый човѣкъ; *privatni učeni mož.*

— = Intereſſe; posebnička korist; приватна користь; *privatna zadeva.*

— = Kläger; posebnički tužitelj; приватный тужитель; *privatni tožnik.*

— = Leben; posebnički život; приватный животъ; *privatno življenje.*

— = Mann, =Perſon; posebnik, posebnička osoba; приватный човѣкъ, приватна особа; *osebujnik, privatna oseba.*

— = Recht; posebničko pravo; приватно право; *privatno pravo.*

— = Rechtstitel; posebnički pravni naslov; приватный правный наслов (име); *privatnopravno ime.*

— = Uebereinkommen; posebnički dogovor; приватный договоръ; *posebni dogovor.*

— = Verbrechen; posebničko zločinstvo; приватно злочинство; *privatno hudodelstvo.*

— = Vermögen; posebnička imovina; приватно имане; *privatno premoženje.*

— = Zeugniß; posebničko svjedočanstvo; приватно свѣдочанство; *privatno spričevalo.*

Privatier; posebnik; приватный човѣкъ; *osebujnik.*

Privatiſiren; biti posebnik; водити приватный животъ; *biti osebujnik.*

Privilegien-; što se tiče povlasticâ: што се тиче повластицâ: *privilegijni.*

— = Angelegenheit; povlastični posao, povlastična stvar; повластични посао, повластична ствар; *reč zastran privilegije.*

— = Eingriff; povreda povlastice; увреда повластице; *razžaljenje privilegije.*

— = Erlöſchung; minuće povlastice; мнуће, престанакъ повластице; *minutje privilegije.*

— = Erweiterung; povećanje povlastice; повећанѣ повластице; *razširjenje privilegije.*

— = Taxe; povlastnina; повластнина, повластничка такса; *taksa za privilegije.*

— = Urkunde; povlastična isprava; повластнична исправа; *privilegijno pismo.*

— = Verlängerung; produžak povlastice; подруженѣ повластице; *podaljšanje privilegije.*

— = Verleihung; danje povlastice; данѣ повластице; *podelitev privilegije.*

Privilegiren; povlastiti; повластити; *privilegirati.*

Privilegirt; povlašćen; повластѣнъ; *privilegiran.*

— privilegirtes Gericht; povlašćeni sud; повластѣный судъ; *privilegirana sodnija.*

— privilegirtes Teſtament; povlašćena oporuka; повластѣна опорука; *olajševana oporoka.*

Privilegium; povlastica; повластица; *privilegija.*

Privilegium fori cambialis et paratae executionis; povlastica mjeničnoga suda i brze izvršbe; повластица мѣничнога суда и брзе извршбе; *posebna dobrota menične sodnije in hitre izvršbe.*

Probe; ogled; огледъ; *skušnja, preskušnja.*

— Kauf auf die Probe; kupnja na ogled; купня на огледъ; *kup na poskušnjo.*

— die Beweismittel machen eine halbe Probe; dokazala čine polovicu dokaza; докази чине половину доказа; *dokazala store (so za) pol dokaza.*

— (Muſter), z. B. eine Tuchprobe; pregledanica sukna, čohe; образацъ сукна, чохе; *ogledek, izgledek.*

— (Stämpelinſtrument); ogledka; огледка; *proba.*

— eine Bezeichnung mit Stämpel oder Probe; naznaka biljegom ili ogledkom; назнака печатомъ или огледкомъ; *zaznamovanje s kolkom ali s probo.*

Probe-; (što se tiče ogleda), ogledni; (што се тиче огледа), огледный; *poskusni.*

— = Candidat; ogledni čekalac; огледный чекалацъ; *na poskušnjo vzet iskavec.*

Probe-Fahrt; ogledna vožnja; огледна вожня; *poskusna vožnja.*

— = hältig; tvrd, potvrgjen; тврдъ, потврђенъ; *kar skušnjo dostane, obstane.*

— = hältiger Wechſel; tvrda mjenica; тврда мѣница; *redna menica, menica v redu.*

— = Jahr; godina od ogleda, ogledna godina; година одъ огледа; *leto za poskušnjo.*

— = Lection, -Vorleſung; čitanje, predavanje na ogled; читанѣ, предаванѣ на огледъ; *učba na poskušnjo.* [*lana reč.*

— = Stück; stvar na ogled; ствaрь на огледъ; *na poskušnjo izde-*

— = Zeit; vrijeme od ogleda; време одъ огледа; *poskusni čas, čas skušnje.*

Procediren, ſ. verfahren.

Procedur, gerichtliche, gegen Jemand, ſ. Verfahren; sudni postupak proti kome; судный поступакъ противъ кога; *sodno ravnanje (pravda) zoper koga.*

Procent; nastotnica; настотница; *odstotek.*

Procenten = Abzug; nastotnički odbitak; настотничкій одбытакъ; *odbitek odstotkov.*

— = Zuſchüſſe; nastotnička doplata; настотничка доплата; *odstotni prikladi, pridavki.*

Proceß; parnica; парница; *pravda.*

Proceß-; (što se parnice tiče), parnički; (што се парнице тиче), парничкій; *pravdni.*

— = Acten; parnički spisi; парнички списи; *pravdni spisi, akti.*

— = Handlung (ein einziger Act des Proceſſes); parnično djelanje, djelo; парничко дѣланѣ; *pravdno djanje.*

— (=Verhandlung); parnička rasprava; парничка разправа; *pravdna obravnava, razprava.*

— = Koſten; parnički troškovi; парнички трошкови; *pravdni stroški.*

— = Ordnung; parnički red; парничкій редъ; *pravdni red.*

— = Sache; parnica, parnička stvar; парница, парничка ствaрь; *pravda, pravdna reč.*

— = Verhandlung; parnička rasprava; парничка разправа; *obravnava pravde.*

Proclamation; proglas; прогласъ; *razglas, proglas.*

Proclamiren; proglasiti; прогласити; *razglasiti, proglasiti.*

— alte Saßpoſten; proglasiti stare knjižbene dugove; прогласити старе кньижбене дугове; *razglasiti stare knjižne (v gruntnih bukvah vpisane) dolge.*

Procura; punomoćje; пуномоћіе; *pooblastenje.*

Per procuram einer Perſon, ſ. Vollmacht; punomoćjem kakve osobe; пуномоћіемъ какве особе; *s pooblastenjem koga.*

Procurator (Bevollmächtigter); punomoćnik; пуномоћникъ; *pooblastenec.*

— Staatsprocurator, ſ. Anwalt; državni odvjetnik; државный одвѣтникъ; *državni pravdnik.*

Producent, ſ. produciren; dobivatelj, proizvoditelj, proizvodnik; добыватель, производитель, производникъ; *pridelovavec.*

— (Vorzeiger), einer Urkunde; pokazatelj, pokaznik izprave; показатель, показникъ исправе; *pokazavec, vložnik pisma.*

Produciren (bei Naturerzeugniſſen); dobivati (n. pr. ljetninu i t. d.); добывати; *dobivati, pridelovati.*

— (bei Kunſterzeugniſſen); proizvoditi, proizvesti; производити; [*izdelati.*

— eine Urkunde; pokazati ispravu; показати исправу; *pokazati podati, vložiti pismo.*

Product, das (Naturerzeugniß); plod; плодъ; *pridelek, plod.*

— (durch Induſtrie); proizvod; производъ; *izdelek.*

— der (dem eine Urkunde vorgewieſen wird); pokazovnik; показовникъ; *pokazovnik.*

— das (Reſultat); proiztok; произшастіе, резултатъ; *nasledek, kar se iz česa poda, izid.*

Producten-Preis; cijena plodova; цѣна плодова; *cena pridelkov.*

— (bei Kunſterzeugniſſen); cijena proizvodâ; цѣна производâ; *cena izdelkov.*

Production (Urproduct); dobivanje plodova, drveća, ruda i t. d.; добываньѣ плодова, дрвеѣа, рудâ и т. д.; *pridelovanje (izvirno).*

— (von Kunſtproducten); proizvedenje; произведеньѣ; *izdelovanje.*

— Zuckerproduction; proizvedenje šećera; произведеньѣ шеѣера; *izdelovanje sladkorja.*

Productions = Capital; glavno za dobivanje plodova i t. d.; главно за добываньѣ плодова и т. д.; *kapital za pridelovanje.*

— (von Kunſtproducten); glavno za proizvedenje; главно за произведеньѣ; *kapital za izdelovanje.*

— = Koſten, ſ. produciren; troškovi za dobivanje plodova; troškovi za proizvodenje kakve stvari; трошкови за добываньѣ плодова, трошкови за производеньѣ; *stroški pridelovanja, izdelovanja.*

Productiv (fruchtbar); plodni, plodovit, plodonosan; плодный, плодовитый, плодоносанъ; *plodni, rodovitni.*

Profeß (die); zavjet; завѣтъ; *(mniška) obljuba.*

— (der); zavješćenik; завѣштеникъ; *mniški obljubnik, mnih, ki se z obljubo zaveže.*

Profeſſion (Handwerk); zanat; занатъ; *rokodelstvo, obrtnija.*

— (Beſchäftigung); zanimanje; занимань; *delo, s čimur se kdo peča.*

Profeſſioniſt; zanatnik, zanatlija; занатникъ, занатлія; *obrtnik, rokodelec.*

Prohibitiv; zabranski, prepovjedni; забранскій; *prepovedni, zabranivni.*

— = Syſtem; zabranska, prepovjedna sastava; забранска састава; *prepovedstvo, prepovedne naredbe.*

Prolongation eines Wechſels; produženje mjenice; продужень мѣнице; *podaljšanje menice.*

Prolongiren; produžiti; продужити, *podaljšati.*

Promotion zur Doctorswürde; povis na naučtvo, naučništvo; повисъ на докторство; *povišanje na doktorstvo.*

Promoviren einen zum Doctor; povisiti koga na naučtvo, naučništvo, načiniti koga za naučnika; повисити кога на докторство, направити кога докторомъ; *koga na doktorstvo, za doktorja povišati.*

Promulgiren, ein Geſetz; razglasiti zakon; обявити законъ; *razglasiti, oznaniti postavo.*

Propination eines Getränkes; pravo točenja; право точеня; *isklenivna prodaja, samoprodaja pijače.*

Propinations-; što se točenja tiče; што се точеня тиче; *samoprodajni.*

— = Berechtigter; koji ima pravo točenja; ималацъ права точеня; *imetnik samoprodaje.*

— = Recht; pravo točenja; право точеня; *samoprodajna pravica.*

Proponiren; predložiti; предложити; *nasvetovati, predložiti.*

Propoſition; predlog; предлогъ; *nasvet, predlog.*

Propre = Handlung; vlastita trgovina; собствена трговина; *lastna kupčija.*

— = Wechſel, ſ. eigener; vlastita mjenica; собствена мѣница; *lastna menica.*

Prorogation; odgoda; одгода; *odlog, preloženje (roka).*

Prorogiren; odgoditi; одгодити; *odložiti, preložiti.*

Proſcribirter; prognanik; прогнанникъ; *izgnanec.*

Protection; zaštita; защтита; *obramba, bran.*

Protegiren; zaštititi, štititi koga; защтитити, штитити кога; *braniti kaj, potegovati se za koga.*

Proteſt; prosvjed; протестъ; *protest.*

— Wechſel-Proteſt; mjenički prosvjed; мѣничкій протестъ; *menični protest.*

— wegen Nichtannahme; prosvjed radi neprihvata; протестъ ради неприхвата; *protest zavoljo nevzetja, neprejema.*

Proteſt wegen Nichtzahlen; prosvjed radi neizplate; протестъ ради неизплате; *protest zavoljo neplačanja.*

— (Widerſpruch); protivljenje; противусловіе; *zoperstava, upor.*

Proteſt-Aufnahme; oprosvjedovanje; примити протестъ; *nareja, zapis protesta.*

— -Gebühr; prosvjednina; пристойбина за протестъ; *protestnina.*

— -Koſten; prosvjedni troškovi; протестни трошкови; *stroški protesta.*

— -Protokoll; prosvjedni napisnik; протестный написникъ; *zapisnik protesta.*

— -Speſen, ſ. Proteſt-Koſten.

Proteſtation, z. B. bei eigenen Wechſeln; prosvjedovanje kod vlastitih mjenicah; протестація кодъ собствены мѣницâ; *protestiranje, na pr. pri lastnih menicah.*

Proteſtiren, in Wechſelſachen; prosvjedovati u mjeničnom poslu; протестовати у мѣничномъ послу; *protestirati v meničnih rečeh.*

— einen Wechſel; prosvjedovati mjenicu; протестовати мѣницу; *protestirati menico.*

— proteſtirter Wechſel; prosvjedovana mjenica; протестована мѣница; *protestirana menica.*

— (widerſprechen); protiviti se čemu; противусловити чему; *vgovarjati, upirati se čemu.*

Protokoll; napisnik; написникъ; *zapisnik.*

— etwas zu Protokoll geben; staviti što u napisnik; ставити што у написникъ; *dati, povedati kaj na zapisnik.*

Protokollariſche Aufnahme; stavljenje u napisnik; ставлѣнѣ у написникъ; *nareja zapisnika, stavljenje v zapisnik.*

— Vernehmung; napisničko saslušanje; написничко саслушанѣ; *izpraševanje na zapisnik.*

Protokolliren; staviti što u napisnik; ставити што у написникъ; *zapisovati, staviti kaj v zapisnik.*

— die Firma; staviti tvrdku u napisnik; ставити фирму у написникъ; *postaviti firmo v zapisnik.*

Protokolliſt; napisovnik; написиватель, протоколлиста; *protokolist.*

Protokolls-Führer; voditelj napisnika; водитель написника; *zapisovavec.*

— -Führung; vogjenje napisnika; воѣнѣ написника; *zapisovanje, spisovanje zapisnika.*

— -Nummer (Nr. exh.); napisnički broj; написничкій брой; *število vložnega zapisnika.*

Proviant, zaira; заира; *živež.*

Proviant-Meiſter; zairnik; заиринкъ; *proviantmojster.*
Provinz; pokrajina; покранина; *dežela, provincia.*
Provinzial-; pokrajinski; покранинскій; *deželni.*
— - Einnahmscaſſe; pokrajinska dohodna pjeneznica; покранинска доходна пѣнезница; *deželna prejemavna, poberavna dnarnica.*
— - Hauptſtadt; pokrajinski glavni grad; покранинскій главный градъ; *poglavitno mesto dežele.*
— - Intereſſe; pokrajinska korist; покранинска користь; *deželna [zadeva.*
— - Zahlamt; pokrajinska plaćaonica; покранинска плаћаоница; *deželna plačevavnica.*
— - Zeitung; pokrajinske novine; покранинске новине; *deželni čas- [nik.*
Proviſion; providba; провидба, провизіа; *previdba, provizija.*
— bei der Zahlung eines Wechſels; mjenička providba; мѣничка провидба; *menična provizija.*
— (Vorrath); zaliha, oškrba; залиха; *zaloga.*
— (Entgelt); plata, odbitak; плата, одбитакъ; *plačilo.*
Proviſor (einer Apotheke); oškrbnik ljekarnice; провизоръ лѣкарнице; *oskrbnik lekarnice.*
Proviſoriſch; privremeni; привременый; *začasni.*
Proviſorium; privremenstvo, privremeni zakon; привременство, привременый законъ; *začasna naredba.*
Provocation; zaziv, zazivanje; зазивъ, зазиванѣ; *izklicanje.*
Prüfen, Jemanden über etwas; izpitivati koga o čemu; испытивати кога о чему; *izpraševati koga zastran česa, preskušavati.*
— aus den Geſetzen geprüft; izpitanik iz zakonâ; испытаникъ изъ законâ; *v postavah preskušeni.*
— eine Urkunde (bezüglich ihrer Echtheit); pregledati ispravu jeli prava ili nije; прегледати исправу ели права или ніе; *pregledovati, pretresati pismo, ali je pristno, pravo ali ne.*
Prüfung; izpit; испытъ; *preskušnja, pretres.*
— aus den Landesgeſetzen; izpit iz zemaljskih zakonâ; испытъ изъ земальскй законâ; *preskušnja iz deželnih postav.*
Prüfungs-; što se izpita tiče; што се испыта тиче; *preskusni.*
— - Candidat; izpitivanac; испытиванацъ; *izpraševanec, prosivec za preskušnjo.*
— - Commiſſion; izpitno povjerenstvo; испытна коммиссіа; *izpraševanjska, preskusna komisija.*
— - Form; izpitni način; испытный начинъ; *oblika, način preskuš- [nje.*
— - Gegenſtand; predmet izpita; предметъ испыта; *reč, predmet preskušnje.*
— - Taxe; izpitnina; испытна такса; *preskušnina, taksa od pre- [skušnje.*

Prüfungs = Vorſchrift; propis o izpitu, izpitni propis; прописъ о изпыту, изпытный прописъ; *predpis zastran preskušnje.*

— = Zeugniß; izpitno svjedočanstvo; изпытно свѣдочанство; *spričevalo od preskušnje.*

Publication eines Geſetzes; objava zakona; обява, обявлѣнѣ закона; *razglas, razglašenje postave.*

Publiciren, ſ. verkünden; objaviti; обявити; *razglasiti, oznaniti.*

Publicität; javnost; явность; *javnost, občna znanost.*

Punct (Artikel); članak, točka; членакъ, точка; *členek, člen.*

— dem Erkenntniſſe in allen Puncten nachkommen; zadovoljiti presudi u svim točkama; задовольити пресуди у свимъ точкама; *zadostiti razsodbi v vseh njenih členih.*

— für Punct etwas beantworten; odgovoriti na što točku po točku; одговорити на што точку по точку; *na vsak člen posebej odgovoriti.*

Punctation eines Vertrages; sastavak o glavnim točkama pogodbe; саставакъ о главнимъ точкама погодбе; *spis poglavitnih členov pogodbe.*

Punzirung; uredovno, službeno udaranje ogledke srebra i zlata; уредовно, званично ударанѣ огледке сребра и злата; *punciranje.*

Punzirungs-Patent; povelja o uredovnom, službenom udaranju ogledke srebra i zlata; повеля о уредовномъ званичномъ удараню огледке сребра и злата; *patent zastran punciranja.*

Pupille (Waiſe); sirota; сирота; *sirota.*

— (Mündel); zakriljenik, zakriljenica; малолѣтникъ, пупиллъ; *varvanec.*

Pupillar-; sirotinski; сиротинскій; *sirotinski.*

— = Gelder; sirotinski novci; сиротински новцы; *sirotinski dnarji.*

— = mäßige Sicherheit; sirotinska sigurnost; сиротинска сигурность; *sirotinska varnost.*

— = Subſtitution; sirotinska zamjena; сиротинска подстава (замѣна); *sirotinsko podpostavljenje, postavljenje dediča maloletnimu dediču.*

— = Tabelle; sirotinski izkaz, sirotinska tablica; сиротинскій изказъ, сиротинска таблица; *sirotinski razkazek.*

Putz; ures; уресъ; *lišp.*

Q.

Qual; muka; мука; *muka, težava.*

— = voller Zuſtand; teško bolovanje; тежко боловањ; *težave, britkosti, mučni stan.*

Quale; kakvoća; каквоћа; *kakšinost.*

— das Quale eines Bezugs; kakvoća dohodka, vuciva; каквоћа доходка; *kakšnost dohodka, prejemka, užitka.*

Qualification; sposobnost; способность; *sposobnost, prikladnost, lastnosti.*

Qualifications = Ausweis; izkaz sposobnosti; изказъ способности; *izkaz prikladnosti, lastnosti.*

— = Gutachten; mnijenje o sposobnosti; мнѣніе о способности; *mnenje zastran prikladnosti.*

— = Tabelle; tablica o sposobnosti; таблица о способности; *razkazek prikladnosti, lastnostni razkaz.*

Qualificiren, ſich; osposobiti se; оспособити се; *usposobiti se, prikladnost zadobiti.*

Qualificirt ſein; biti sposoban; быти способанъ; *biti prikladen, pripraven, sposoben.*

— (ſich zu etwas eignen), ſ. eignen.

Qualität; kakvoća; каквоћа; *kakovost, kakšnost.*

— (Güte); dobrota; доброта; *dobrota.*

Qualitativ; kakvoćan; каквоћанъ; *po kakovosti.*

Quantität; kolikoća; количоћа; *kolikost.*

— die Quantität des Jemanden gebührenden Antheils; kolikoća čijeg zapadka; onoliko, koliko je komu zapalo; количоћа чиегъ западка; онолико, колко е коме запало; *kolikost deleža, ki komu gre; toliko, kolikor komu pripade.*

— (Maß); mjera; мѣра; *mera.*

— (Menge); mnoštvo; множтво; *množina.*

Quantitativ; količan; количанъ; *po kolikosti.*

Quantum einer Sache; kolicina stvari; колчина ствари; *kolikost, mera reči.*

Quarantaine; četresnica, lazaret; четрдесетница, карантина; *kvarantina, zdravstvena zaprtija.*

Quarantain halten; biti u četresnici; држати карантину; *biti v kvarantini.*

Quarantain = Anſtalt; četresnički zavod; четрдесетничкій заводъ, карантина; *kvarantinska naprava.*

Quartal; četvrt godine; четврть годнне; *četert leta, trije mesci.*

Quartal-; (što se tiče četvrti godine), četvrtgodni; (што се тиче четврти годнне), четвртгодный; *četertletni, trimesečni.*

— = Ausweis, =Tabelle; četvrtgodni izkaz, četvrtgodna tablica; четвртгодный изказъ, четвртгодна таблица; *četertletni izkaz.*

Quartaliter; četvrtgodno, svake četvrti godine; четвртгодно, сваке четврти годнне; *četertletno, vsake tri mesce, vsako četert leta.*

Quartier; stan; конакъ, станъ; *stan, staniše.*

— Nachtquartier; noćište; ноћнште; *nočiše, prenočevališe.*

Quartier-; što se stana tiče; што се конака, стана тнче; *stanišni.*

— = Beitrag; doplata za stan; доплата за конакъ, за станъ; *pridavek za stanovanje.*

— = Geld; stanovina; конаковнна, становнна; *stanišnina.*

— = Meiſter; stanoregja; станоређа; *kvartirmojster.*

— = Träger; gospodar od stana; господаръ одъ конака, стана; *stanodavec, gospodar staniša.*

— = Zettel; cedulja za stan; цедуля за конакъ, станъ; *listek za staniše.*

Quäſtion; zapit; запытъ; *poprašanje.*

Quäſtions = Schreiben, ämtliches; uredovno zapitno pismo; уредовно запытно пнсмо; *uredski popraševavni dopis.*

Quatember; četvrtgodište, četvrtljetje; четвртлѣтіе; *četertletje.*

Quatember=Gelder (im Bergwerk); četvrtgodnina, četvrtljetnina; четвртлѣтнннa; *četertletnina.*

Quiescent; počivnik; почнвнникъ; *odpočitnik.*

Quiescenten=Gehalt; počivnina; почнвнина; *plača odpočitnika.*

Quiescenz, ſ. Ruheſtand; počivno stanje; почнвно станѣ; *odpočitje.*

Quittiren, Jemanden über eine Summe Geldes; dati komu namirnicu vrhu kakvih novaca; датн коме намнрницу (квитту) сврху каквы новаца; *dati komu pobotnico zastran kacih dnarjev.*

— den Dienſt; izstupiti iz službe; нзступнтн нзъ службе; *stopiti iz službe.*

Quittirungs-Revers; izstupno uzpisje; нзступный реверсъ; *izstopni [protipis.*

Quittung; namirnica; намнрнница, квнтта; *pobotnica, oddolžnica, pobotni list.*

— über eine Summe; namirnica vrhu kakvih novaca; намирнница сврху каквы новаца; *pobotnica čez kake dnarje.*

Quote; iznesak; нзнесакъ; *znesek.*

Quoter Theil; iznesni dio; нзнесный дѣлъ; *tolikeri del.*

Quo ad formalia; što se tiče formalnosti; што се тнч формалности; *quo ad formalia.*

R.

Rabatt; popust; попустъ; *rabat, spustek cene, utržek.*
Radelsführer; kolovogja; коловоња; *vodja, napeljevavec, spreda.*
Radiren; izstrugati; изстругати; *izstrugati.*
— eine radirte Stelle in der Urkunde; izstrugano mjesto u ispravi kakvoj; изстругано мѣсто у исправи каквой; *izstrugano mesto v kakem pismu.*
Radicirtes Gewerbe; ukorenjeni obrt; укоренѣный обртъ; *vkoreninjena obrtnija.*
Rainſtein; megjik; међникъ; *mejnik.*
— = weiden; pasti po megjama; пасти по међама; *pasti po mejah.*
Rait=; računarski; рачунарскій; *računarski,*
— = Officier; računarski urednik; рачунарскій уредникъ, чиновникъ, *računarski urednik.*
— = Taxe, ſ. Rechnungstaxe; računarina; рачунарска такса; *računarina.*
Rallliren (im Kriegsweſen); sakupiti; сакупити; *skupiti.*
Rang; čin; чинъ (рангъ); *stopnja, red.*
— Stand und Rang; stalež i čin; сталежъ и чинъ; *stan in častna stopnja.*
— militäriſcher Rang; vojni čin; воjнный чинъ; *vojaška častna stopnja.*
— (Vorrang); prvenstvo; првенство; *predstvo, prvenstvo.*
Rang=Beſtimmung; ustanovljenje, odregjenje čina; установлѣнѣ, уређенѣ чина; *ustanovitev častne stopnje.*
— = Ordnung; činovni red; чиновный редъ; *red častne stopnje.*
Rangiren; rediti; редити; *razvrstiti v red.*
— ſich unter einander; rediti se megju sobom; редити се међу собомъ; *vrstiti se med sabo glede na častno stopnjo.*
Ränke; zapletke, pletke; заплетке, плетке; *pletke, kuje, zvijače.*
— durch Ränke den Credit verlängern; produžiti zapletkama vjerivo; продужити заплеткама вѣрованѣ (вѣрниво); *po zvijačah up (vero) podaljšati.*
— ſchmieden, ſ. Intrigue; zapletati; заплетати; *zvijače plesti.*
Ränke=Schmied; zapletalica; заплеткашъ; *zvijačnik.*
— = voll; pletkav; плеткавъ; *zvijačni.*
Rapport; prijava; пријава; *poročilo, naznanilo.*
— (Bericht); izvješće; извѣстіе; *nazvestje, poročilo.*
— (Austragung); raznos; разносъ; *raznos.*
Raſender; bijesnik; бѣсникъ; *besni, besnik.*

Raſerei; bjesnoća; бѣснoha; *besnota.*

Raſt (Ruhezeit); odmor, odpočinak; одморъ, одпочиннакъ; *odpočinek, počitek.* [*počitka.*

Raſt=Tag; dan odmora, odpočinka; данъ одмора, одпочиннка; *dan*

Raſur in Aufſätzen; izstrug u sastavcima; изстругъ у саставцыма: *iztrug v pismih.*

Rate; dijel; дѣлъ; *del.*

— (Termin); rok; рокъ; *rok, doba.*

Raten=; što se tiče dijela ili roka; што се тиче дѣла или рока; *po delih.*

— = weis; na dijelove; на дѣлове; *na dele.*

— die Summe wird ratenweis gezahlt; svota, iznesak platit će se na dijelove; сумма, свота, износакъ платитће се на дѣлове; *znesek se bode na dele odplačeval.*

— = Zahlung; plaćanje na dijelove, na rokove; плаћанѣ на дѣлове, на рокове; *plačanje po delih.*

Rath (Collegium); vijeće; вѣће; *svetvavstvo.* [*vavec.*

— (einzelne Perſon); savjetnik, vijećnik; савѣтникъ, вѣћникъ; *svet-*

— des Oberlandes=Gerichtes; savjetnik velikoga zemaljskoga suda; савѣтникъ врховнога земальскога суда; *svetvavec deželne nadsodnije.*

Rath=Geber; savjetovatelj; савѣтователь; *svetvavec.*

— = Haus; vijećnica; вѣћница; *svetovavnica.*

— = ſchlag (in der Gerichtsordnung); zaključna rubrika; заключна рубрика; *odlok, rubrika z rešenjem.*

— Jemanden von etwas mittelſt Rathſchlags oder rathſchlägig verſtändigen; dati kome što na znanje zaključnom rubrikom; дати коме што на знанѣ заключномъ рубрикомъ; *komu kaj po rubriki vediti dati.*

— einem Rathſchläge geben; savjetovati koga; савѣтовати кога; *svete dajati, svetovati komu.*

Rathe=, Rath=; što se tiče vijeća ili savjeta; што се тиче вѣћа или савѣта; *svetvavski.*

— = Beiſitzer; prisjednik vijeća; прнсѣдникъ вѣћа; *prisednik svetvavstva.*

— = Bote; glasnik vijeća; гласникъ вѣћа; *glasnik svetvavstva.*

— = Collegium; zbor, vijeća; зборъ вѣћа; *svetvavstvo.*

— = Diener; sluga vijeća; слуга вѣћа; *svetvavstveni služabnik.*

— = Herr; vijećnik; вѣћникъ; *svetvavec.*

— = Mann; vijećnik; вѣћникъ; *svetvavec.*

— = Perſon; vijećnik; вѣћникъ; *svetvavec.* [*vavstva.*

— = Perſonale; osoblje vijeća; особлѣ, персоналъ вѣћа; *osebje svet-*

Raths-Protokoll; napisnik vijeća; написникъ вѣћа; *zapisnik svetvavstva.*

— **-Protokolliſt**; voditelj napisnika od vijeća; водитель написника одъ вѣћа; *spisovavec svetvavstvenega zapisnika.*

— **-Schluß**; zaključak; заключакъ; *sklep.*

— **-Schreiber**; pisar od vijeća; писаръ одъ вѣћа; *svetvavstveni pisar.*

— **-Sitzung**; sjednica vijeća; сѣдница вѣћа; *seja svetvavstva.*

— **-Stelle**; vijećnička služba; вѣћничка служба; *svetvavska služba.*

— **-Stube, -Zimmer**; vijećaonica; вѣћаоница; *posvetvavnica, svetvavstvena izba.*

— **-Verwandter**; član vijeća; чланъ вѣћа; *ud svetvavstva.*

Ratification; potvrda; потврда; *potrdba, pritrdba.*

Ratifications-Urkunde; potvrdna isprava; потврдна исправа; *potrdno pismo.*

Ratificiren; potvrditi, odobriti što; потврдити, одобрити што; *potrditi, pritrditi, odobriti kaj.*

Raub; odor, pohara, razboj; одоръ, похара, разбой; *razboj, rop.*

Raub-Anfall; razbojna navala; разбойный нападъ; *razbojni napad.*

— **-Genoſſe**; surazbojnik; суразбойникъ; *sorazbojnik, ropar, tolovaj.*

— **-Geſindel**; razbojnički smet; разбойничкій сметъ; *roparska drhal.*

— **-Mord**; razbojno krvništvo; разбойно кръвничтво; *razbojni umor.*

— **-Schiff**; razbojnički brod; разбойничкій бродъ; *tolovajska ladja.*

— **-Schütze**; razbojni lovac; разбойный ловацъ; *tatinski lovec.*

Räuber; razbojnik; разбойникъ; *razbojnik, tolovaj.*

Räuber-Bande; razbojnička četa; разбойничка чета; *četa razbojnikov.*

Räuberiſch; razbojnički; разбойничкій; *razbojnski, tolovajski.*

— **räuberiſcher Anfall**; razbojnička navala; разбойничкій нападъ; *tolovajski napad.*

Räuberei; razbojništvo; разбойничтво; *tolovajstvo.*

Rauchfang-Steuer; dimnica; димница; *davek od dimnikov.*

Rauf-Handel; hrvanje; хрванѣ; *tepež, pretep, pulja.*

Raufer von Gewohnheit; hrvalac iz navade; хрвалацъ изъ навика; *tepežnik, tepavs, rovavec iz navade.*

Rauhwaaren; krzno; крзно; *kožuhovina, krznarsko blago.*

— **-Handlung**; trgovina s krznom; трговина съ крзномъ; *kupčija s krznarskim blagom.*

Raum; prostor; просторъ; *prostor.*

Raum-Inhalt des Gefäßes; prostorna veličina sûda ili posugja; просторна величина суда или сасуда; *držanje posode, — kolikor posoda drži.*

Räumen; izprazniti što; испразнити што; *izprazniti kaj.*

— Jemanden etwas räumen (abtreten); ustupiti kome što; одступити коме што; *odstopiti, prepustiti komu kaj.*

— ein Gebäude räumen (von Perſonen); izići iz kuće; изићи изъ куће; *iti iz poslopja.*

— (von Sachen); izprazniti kuću; испразнити кућу; *izprazniti poslopje.*

— ein Grundſtück räumen; krenuti se sa zemljišta; кренути се са земљишта; *iti raz zemljiše.*

Räumung gemietheter Localitäten; izilaz iz najmljenih prostorijâ, izpraznjenje najmljenih prostorijâ; изилазъ изъ наймљены мѣстностій (просторіâ), испразнѣнѣ наймљены просторіâ; *izpraznjenje najetih prostorov, poslopij.*

— verpachteter Grundſtücke; krenuće sa zakupljenih zemljištâ; кренуће са закупљены земљиштâ; *pušenje v zakup vzetih zemljiš.*

Rayon einer Feſtung; okrug tvrgjave; округъ тврђаве; *okrog trdnjave.*

— Belagerungs-Rayon; okrug obsade, obsjede; округъ обсѣде; *okoliše obsede.*

Reaction; uzdjelovanje; уздѣлованѣ; *reakcia.*

Real-; što se tiče nepokretnosti; што се тиче непокретности; *stvarni.*

— -Act (Act über Realitäten); djelanje, djelo o nepokretnostima; дѣло о непокретностима; *delo, djanje glede na nepremakljivo posestvo,*

— -Credit; nepokretnostno vjerivo; непокретностно вѣриво; *up, vera nepremakljin.*

— -Execution; nepokretnostna izvržba; непокретностна извржба; *izvršba glede na nepremakljivo posestvo.*

— -Gericht; nepokretnostni sud; непокретностный судъ; *stvarna, realna sodnija.*

— -Richter; nepokretnostni sudac; непокретностный судія, судацъ; *stvarni sodnik.*

— -Lehen; nepokretni feud; непокретный феудъ; *nepremakljivi [fevd.*

— (Sachen-); stvarni feud; стварный феудъ; *stvarni fevd.*

— -Schule; stvarna škola; стварна школа; *realna šola.*

— -Werth (der innere, wirkliche Werth); prava vrijednost; права врѣдность; *prava vrednost.*

Realiſiren, ſ. Verwirklichen.

Realität; nepokretnost; непокретность; *nepremakljivo posestvo.*

Reambulation der Gränzen, ſ. Gränzbegehung.

Rebell; odmetnik; одметникъ; *puntar.*

Rebellion; odmetnuće; одметнyhe; *punt.*

Recapituliren; u kratkom opetovati; у кратко повторити; *v kratkem povzeti, ponoviti.*

Recepiſſe, ſ. Empfangsſchein, Poſt-Recepiſſe, ſ. oben; primka; пріймка; *primka.*

Recept; prepiska; рецептъ; *predpis, recept.*

— Kranken-Recept; ljekarska prepiska; лѣкарскій рецептъ; *zdravilni predpis.*

Rechnung; račun; рачунъ; *račun.*

— legen über etwas; dati račun o čemu; дати рачунъ о чему; *dati račun zastran česa.*

— in die Rechnung einbeziehen, ſtellen; staviti u račun, uračunati; ставити у рачунъ, урачунати; *staviti, zapisati v račun.*

— auf Jemands Rechnung etwas einheben; primiti, pobrati što na čij račun; примити, побрати што на чій рачунъ; *prejeti, pobrati, potirjati kaj na račun koga.*

— für Jemands Rechnung etwas leiſten; činiti što na čij račun; чинити што на чій рачунъ; *storiti, opraviti kaj na račun koga.*

— auf eigene Rechnung etwas betreiben; raditi što na svoj vlastiti račun; радити што на свой рачунъ; *delati kaj na svoj lastni račun.*

— tragen einer Sache; gledati na što; гледати на што; *gledati, pomisliti na kaj.*

Rechnungs-; što se računa tiče; што се рачуна тиче; *računski.*

— = Abſchluß; svršetak računâ; свршетакъ рачунâ; *sklenitev računa.*

— = Abſolutorium; računska odpustnica; рачунска одпустница, рачунскій обсолуторій; *računski odpravek.*

— = Acten; računski spisi; рачунски спнси; *računski spisi.*

— = Agnoscirung (Richtiganerkennung); odobrenje računâ; одобрѣнѣ рачунâ; *potrjenje, priznanje računov.*

— = Anſtand; računska smetnja; рачунска сметня; *računski spotiklej, pomislik.*

— = Beamter; računski urednik; рачунскій уредникъ, чиновникъ; *računski urednik.*

— (Buchhaltungs-); računarski urednik; рачунарскій уредникъ; *računarijski urednik.*

— = Beleg; računski dokaz; рачунскій доказъ; *računsko dokazalo.*

— = Bemänglung; zabavljanje računu; забавлянѣ рачуну; *očitanje mankljivosti (pogreška) računa.*

— = Erläuterung; razjasnjenje, razloženje računa; разяснѣнѣ, разложенѣ рачуна; *razjasnjenje, razlaga računa.*

Rechnungs-Erledigung; riješenje računa; рѣшенѣ рачуна; *rešenje računa.*

— = Erſätze; računska naknada; рачунска накнада; *povračila iz računa.*

— = Fach; računska strnka; рачунска струка; *računstvo.*

— = Führer; voditelj računa, računar; рачуноводитель, рачунаръ; *računar.*

— = Führung; vogjenje računa, računarstvo; рачуновођенѣ, рачунарство; *računarstvo.*

— = Hof, oberſter; višnje računalište; найвышше рачуналиште; *najviša računarija.*

— = Jahr (Verwaltungsjahr); upravna godina; управна, управительствена година; *upravno leto.*

— = Leger; davatelj, davalac računa, računodavac; рачунодавацъ; *računodajnik.*

— = Legung; davanje računa; даванѣ рачуна; *računodaja, dajanje računa.*

— = Mangel; računski nedostatak; рачунскій недостатакъ; *pomankljivost, hiba v računu.*

— = Prax (Erfahrenheit); računarska izkusnost, vještina; рачунарска нскусность, вѣштина; *izurjenost v računih.*

— (Gepflogenheit); računarski običaj; рачунарскій обычай; *računarska navada, šega.*

— = Proceß; računska parnica; рачунска парница; *računska pravda.*

— = Prüfung; računski pregled; рачунскій прегледъ; *pregled, pretres računa.*

— = Rath (Collegium); računsko vijeće; рачунско вѣће; *računsko svetovavstvo.*

— (Perſon); računski vijećnik, savjetnik; рачунскій вѣћникъ, савѣтникъ; *računski svetovavec.*

— = Reſt; računski preostatak; рачунскій преостатакъ; *računski ostanek, ostanek iz računa.*

— = Revident; računski pregledalac; рачунскій прегледатель; *računski preglednik.*

— = Reviſion; računski pregled; рачунскій прегледъ; *pregled računa.*

— = Reviſor; računski preglednik; рачунскій прегледникъ; *računski preglednik.*

— = Taxe; računarina; рачунарнна, рачунска такса; *računovina.*

— = Thatſache (=Factum); računska učinjenica; рачунска учнињница; *djanje računsko.*

Rechnungs-Verſtändiger; računoznanac, vješťak u računu; рачуно-знанацъ, вѣштакъ у рачуну; *računoznavec, v računih izvedeni.*

— -Verſtoß; računska pogrješka; рачунска погрѣшка; *pomota v računu, računski pogrešek.*

— -Währung; računska vrjednoća; рачунска врѣднoћа; *računska veljavšina.*

— -Weſen; računstvo; рачунство; *računstvo.*

— -Zweig; računska grana; рачунска грана; *računski razdel, veja.*

Recht; pravo; право; (Complex von Geſetzen) *pravo*, (das rechtl. Befugniß) *pravica.* [*zoper koga.*

— wider Jemanden; pravo proti komu; право проти кому; *pravica*

— zu Recht ſtehend; po zakonu, zakonit; по закону, законитъ; *pravni, po pravu veljavni.*

— was Rechtens iſt; što je pravo, što je po zakonu; што е право, што е по закону; *kar je pravno, po postavi, kakor postava veleva.*

— im Wege Rechtens; putem prava; путемъ права; *po pravni poti, po pravdi.*

Recht; pravi; правый; *pravi.*

— zu rechter Zeit; baš u vrijeme, u pravo doba; баш у врѣме, у право доба; *o pravem času, za časa.*

Rechtfertigen, etwas; ozakoniti; озаконити; *opravičiti kaj.*

— die Prenotation; ozakoniti predbilježenje; озаконити предбилѣженѣ; *opravičiti predznamvo.*

— (entſchuldigen); opravdati; оправдати; *izgovarjati.*

— eine Ausnahme; opravdati iznimku; оправдати изнимку; *opravičiti izjemo.*

— ſein Ausbleiben von der Tagſatzung; opravdati svoj izostanak od ročišta; оправдати свой изостанакъ одъ рочишта; *opravičiti se zavoljo neprihoda (izostanja) na pravdni dan.*

— ſich über etwas; opravdati se, oprati se od čega; оправдати се, опрати се одъ чега; *opravičiti se zastran česa.*

— über eine Anſchuldigung; opravdati se, oprati se od kakve okrive, оправдати се, опрати се одъ какве окриве; *opravičiti se zastran, očistiti se kake obdolžitve, okrivljenja.*

— ſich mit etwas; opravdati se čime; оправдати се чнме; *opravičiti se s čim.*

— (ſich ausweiſen); izkazati se čime; наказатн се чиме; *izkazati kaj.*

Rechtfertigung der Pränotation; ozakonjenje predbilježenja; озаконѣнѣ предбилѣженя; *opravičenje predznamve.*

— (Entſchuldigung); opravda, izgovor; оправда, изговоръ; *izgovor.*

Rechtfertigungs-Klage; tužba za ozakonjenje; тужба за озаконѣнѣ; *tožba za opravičenje.*

— Pränotations-; tužba za ozakonjenje predbilježenja; тужба за озаконѣнѣ предбилѣженя; *tožba za opravičenje predznamve.*

— Verbots-; tužba za obustavak ozakonjenja; тужба за обуставакъ озаконѣня; *tožba za opravičenje prepovedi.*

— - Schrift; opravdno pismo; оправдно писмо; *opravično pismo.*

Rechtlich; pravni; правный; *pravni.*

— die rechtlichen Behelfe; pravna sredstva; правна средства; *pravni pomočki, pravne dokazala.*

— (ordentlich); uredni; уредни; *redni.*

— das rechtliche Verfahren (im Gegenſatz des ſummariſchen); uredni postupak; уредный поступакъ; *redna ravnavna ali pravda.*

Rechtlos; bez prava, bezpravni; безъ права, безправный; *brezpravni.*

Rechtloſigkeit; bezpravnost; безправность; *brezpravnost.*

Rechtmäßig (legitimus); zakonit; законитъ; *postavni.*

— rechtmäßiger Beſitz; zakoniti posjed; законито притежанѣ; *postavna posest.*

— rechtmäßiger Beſitzer; zakoniti posjednik; законитый притежатель; *postavni posestnik.*

— rechtmäßige Ehe; zakonita ženitba; законитый бракъ; *postavni* [*zakon.*

— rechtmäßiger Erbe; zakoniti nasljednik; законитый наслѣдникъ; *postavni, pravi dedič.*

— rechtmäßiger Titel; zakoniti naslov; законитый насловъ (нме); *postavno ime.*

Rechtmäßigkeit (Geſetzmäßigkeit); zakonitost; законитость; *postavnost.*

Rechtſchaffen; pošten; поштенъ; *pošteni.*

Rechtſchaffenheit, poštenost; поштеность; *poštenost.*

Rechts-; što se prava tiče; што се права тнче; *pravni.*

— - Angelegenheit; pravna stvar; правна стварь; *pravna reč, zadeva.*

— - Abtretung; ustupak prava; уступакъ права; *prepušnja pravice.*

— - Anſicht; mnijenje o pravu; мнѣніе о праву; *mnenje zastran pravice.*

— - Anſpruch; pravo na što; право на што; *pravica do česa.*

— - Anſprüche machen; zahtijevati svoje pravo na što; захтѣвати свое право на што; *tirjati svoje pravice do česa, prašati po čem.*

— - Befeſtigung; utvrda prava; утврда, утврѣенѣ права; *utrdba pravic.*

Rechts-Behelf; sredstvo, dokaz prava; средство, доказъ права; *dokaz pravice.*

— -Beiſtand; odvjetnik; одвѣтникъ; *zagovornik, odvetnik.*

— -beſtändig; zakoniti, po zakonu; законитый, по закону; *postavni, po postavah veljavni.*

— etwas Rechts erweiſen; dokazati da je što po zakonu, da je što zakonito; доказати да е што по закону, да е што законито; *dokazati kaj po postavi, veljavno.*

— -Bildung; pravoslovno obrazovanje; правословно образованѣ; *pravoznansko izobraževanje.*

— -Fall; pravni slučaj; правный случай; *pravni primerlej.*

— (-Streit); parnica; парница; *pravda.*

— -Folge; pravna posljedica; правна послѣдица; *pravni nasledek.*

— -Frage; što se tiče zakona, prava; што се тиче закона, права; *kar se tiče postave, prava.*

— -Freund; odvjetnik; одвѣтникъ; *zagovornik, pravdosrednik.*

— -Führung; tjeranje parnice; теранѣ парнице; *pravdanje.*

— -Gang; hod parnice; ходъ парнице; *hod, tek pravde.*

— -Gebrauch; pravni običaj; правный обычай; *pravna navada.*

— -Gelehrter; pravoznanac; правознанацъ; *pravoznanec.*

— -Geſchäft, ſ. Geſchäft; pravni posao; правный посао; *pravno opravilo.*

— -Geſchichte; dogodovština prava; исторіа права; *zgodovina prava.*

— -geſchichtlich; što se tiče dogodovštine prava; што се тиче исторіе права.

— -giltig; valjano po pravu; валяно по праву; *pravnoveljavni, veljavni po pravu.*

— -Giltigkeit; valjanost po pravu; валяность по праву; *pravna veljavnost.*

— -Grund; pravni razlog, uzrok, temelj; правный разлогъ, узрокъ, темель; *pravni vzrok, podstava.*

— -Grundſatz; pravno načelo; правно начело; *pravno vodilo, pravilo.*

— -Handel; pravna razpra, parnica; правна разпра, парница; [*pravda.*

— -hiſtoriſch. ſ. geſchichtlich.

— -Inſtitut; pravni zavod; правный заводъ; *pravna naprava.*

— -Kraft; zakonska sila; законска сила; *pravna moč.*

— in Rechtskraft erwachſen; zadobiti zakonsku silu; задобыти законску силу; *zadobiti pravno moč.*

— -kräftig; pravomoćan, po sili zakona; правомоћанъ, по сили закона; *pravomočni.*

Rechts-kräftiges Urtheil; pravomoćna presuda, presuda po sili zakona; правомоћна пресуда, пресуда по сили закона; *pravomočna sodba, — sodba, ki je pravno moč zadobila.*

— -kräftig entſcheiden; odlučiti što po sili zakona; одлучити што по сили закона; *s pravno močjo, pravomočno kaj razsoditi.*

— -Kunde; pravoslovje; правословіе; *pravoznanstvo.*

— -kundig; pravoslovac; правословацъ; *pravoznanski.*

— -Leben; pravni život; правный животъ; *pravno življenje.*

— -Lehrer; učitelj prava; учитель права; *pravoslovni učitelj.*

— -Mittel (Mittel zur Geltendmachung eines Rechtes überhaupt); pravno sredstvo; правно средство; *pravno sredstvo, pravni pomoček.*

— -Mittel (Schutzmittel gegen richterliche Amtsgewalt); opravdna sredstva; оправдна средства; *pravno sredstvo.*

— -Mittel der Beſchwerdeführung; opravdna sredstva za vogjenje žaobâ; оправдна средства за воћенѣ жалбâ; *pravni pomoček pritožbe.*

— -Object; predmet prava; предметъ права; *predmet prava.*

— -Pflege; provosudje; правосудіе; *pravosodje.*

— -Practicant; pravni vježbenik; правный вѣжбеникъ, практикантъ; *pravni vajenec, praktikant.*

— -Princip; načelo prava; начело права; *pravno, pravoslovno vodilo.*

— -Sache; pravna stvar, pravnica; правна ствaрь, правница; *pravna reč, pravda.*

— -Schutz; zaštita zakonâ; заштита законâ; *pravno, postavno varstvo, bramba.*

— -Spruch; presuda; пресуда; *razsodba.*

— -Stand (Gerichts-); sud; судъ; *sodnija.*

— -Staat; pravna država; правна држава; *pravna država.*

— -Stelle (Geſetz-); riječi zakona; рѣчи закона; *besede, mesto postave.*

— -Streit, Streitigkeit; pravna razpra, parnica; правна распра, парница; *pravna razpra, pravda.*

— -Studium; nauka pravâ; наука правâ; *pravoslovni uk.*

— -Titel; pravni naslov; правный насловъ (име); *pravno ime.*

— -Urkunde; pravna isprava; правна исправа; *pravno pismo.*

— -verbindlich; što se tiče zakonite obveze; што се тиче законите обвезе; *pravovezni, pravnovezni.*

— -verbindliche Erklärung; očitovanje zakonite obveze; изявлѣнѣ законите обвезе; *pravovezno izrečenje.*

— -Verbindlichkeit; zakonita obveza; законита обвеза; *pravnovesnost.*

Rechts = Verdrehung; prevrnjivanje, izopačivanje prava; преврньиванѣ, изопачнванѣ права; *prevračanje, prevrženje pravice.*

— = Verfahren; pravosudno postupanje; правосудно поступанѣ; *pravdno ravnanje.*

— = Verfaſſung; pravosudna uredba; правосудна уредба; *pravosodna uredba.*

— = Verhältniß; razmjer prava; правно одношенѣ, одношенѣ права; *pravna razmera.*

— = Verhandlung; parnička razprava; парничка разправа; *pravdna obravnava.*

— = Verletzer; uvrednik prava; увреднпкъ права; *žalivec pravice.*

— = Verletzung; uvreda prava; увреда права; *žalitev pravice.*

— = Vermuthung; pravna predmnjeva; правна предмнѣва; *pravno predumljenje.*

— die Rechts-Vermuthung für ſich haben; predmnjeva je o kome, da ima pravo; предмнѣва е о коме, да нма право; *pravno predumljenje je, govori za koga.*

— = Verſtändiger; vještak u pravu; вѣштакъ у праву; *v pravu zveden, pravdoznanec.*

— Verwahrung; pravna ograda; правна ограда; *pravna ograda.*

— (=Vorbehalt); pravni priuzdržaj; правный задржай; *pravni pridržek.*

— = Vorſicht; pravni opaz; правна предосторожность, опазъ; *pravna previdnost.*

— = Weg; put pravde, pravni put; путъ права, правный путъ; *pravna pot, pravda.*

— von Rechtswegen; po pravu; по праву; *po pravu.*

— = widrig; proti zakonu; противъ закона; *protipravni.*

— = Wirkung; pravni učinak; правно дѣйство; *pravni učinek, moč, nasledek.*

— (=Folge); pravna posljedica; правна послѣдица; *pravni nasledek.*

— = Wiſſenſchaft; znanost prava, pravoznanstvo, pravoslovje; правознанство, правословіе; *pravoznanstvo, pravoslovje.*

— = wiſſenſchaftliche Facultät; pravoznanstveno, pravoslovno naukovlašće; правознанственый, правословный факултетъ; *pravoslovna fakulta.*

— = wiſſenſchaftliches Studium; pravoznanstvena, pravoslovna nauka; правознанствена, правословна наука; *pravoslovni uki.*

— = Wohlthat; dobročinstvo prava, pravno dobročinstvo; правно доброчинство; *pravna dobrota.*

— = Zug, weiterer; utečaj većem, višem sudu; утечай вышшемъ суду; *pritožba na višjega sodnika.*

— = Zuſtand; pravno stanje; правно станѣ; *pravni stan.*

Rechtszeitig; u pravi čas, u pravo vrijeme; у правый часъ; у право време; *v pravem času, za časa, pravočasni.*

— etwas rechtszeitig einbringen; predati što u pravo vrijeme; предати што у право време; *kaj o pravem času vložiti, podati.*

Reciprocität; zamjenitost, uzajemnost; замѣнитость, узаемность; *vzajemnost.*

— (jus reciprocum); pravo zamjenitosti; право заемности; *pravica vzajemnosti.*

— in Reciprocitätsfällen; u slučajima zamjenitosti; у случанма узаемности; *v primerlejih vzajemnosti.*

— die Reciprocität beobachten; držati se zamjenitosti; држати се узаемности; *držati se vzajemnosti.*

Reclamant (Widerrufer); poričnik, poricalac; порицатель, порицалацъ; *oporečnik, preklicavec.*

Reclamation; poreka, poricanje; порека, порицанѣ; *oporeka.*

— (Gegenerklärung); očitovanje proti čemu; изявлѣнѣ противъ чега; *vgovor, nasprotno izrečenje.*

— gegen die Werthansätze; očitovanje proti procjeni; изявлѣнѣ противъ процѣне; *vgovor, izrečenje zoper precenitev, zoper prevdarek vrednosti.*

Reclamations-; što se tiče poreke i t. d.; што се тиче пореке и т. д.; *oporečni, vgovorni.*

— = Frist; rok za poreku; рокъ за пореку; *doba za vgovor.*

— = Verhandlung; porična razprava; порична разправа; *obravnava vgovorov.*

Reclamiren; poreći, poricati, očitovati se proti čemu, zahtijevati što natrag; порећи, порицати, изявити се противъ чега, захтѣвати што натрагъ; *oglasiti se, izreči svoje mnenje zoper kaj, vgovarjati zoper kaj, nazaj tirjati kaj.*

Recognition der Urkunden; priznanje ispravâ; признанѣ исправâ; *priznanje pisem.*

Recognitions-Schein, s. Interimsschein.

Recognoscirung; razgled; разгледъ; *razgled, razgledovanje.*

Recommandiren (empfehlen); preporučiti; препоручити; *priporočiti.*

— (einen Brief); preporučiti pismo; препоручити писмо; *priporočiti list.*

Recommandations-Schreiben, s. Empfehlungsschreiben.

Reconvalescent; ozdravnik, oporavnik; оздравникъ; *kdor ozdravi, preboli.*

Reconvalescenz; ozdrava, oporava; оздрава; *ozdravljenje, prebolenje.*

Recrut; novak; новак; *(vojaški) novinec.*

Recrutiren; kupiti novake; купити новаке; *nabirati novince (za vojašnjo).*

Recrutirung; kupljenje novakâ; куплѣнѣ новакâ; *nabira (vojaških) novincov.*

Recrutirungs-flüchtig; novački uskok; новачкій ускокъ; *kdor pred nabiro novincov uteče, pobegne.*

— = flüchtigkeit; novačko uskočenje; новачко ускоченѣ; *pobegnjenje pred nabiro.*

— = Geſetz; novački zakon; новачкій законъ; *postava za nabiro novincov.*

— = Koſten; novački troškovi; новачки трошкови; *nabirni storški.*

— = Patent; novačka povelja; новачка повеля; *patent za nabiro novincov.*

— = Pflichtiger; tko je pod novačkom dužnosti; тко е подъ новачкомъ дужности; *kdor je dolžin se postaviti, priti k nabiri.*

— = Vorſchrift; novački propis; новачкій прописъ; *predpis za nabiro novincov.*

Rectification; poprava; поправа; *poprava, popravek.*

Rectifications-Ausweis; popravni izkaz; поправный изказъ; *popravni izkaz.*

— = Urbarium; popravni urbar; поправный урбаръ; *popravni urbar.*

Rectorat; rektorstvo; ректорство; *rektorstvo.*

Recurrent; utočnik; уточникъ; *pribežnik, rekurent.*

— (Beſchwerdeführer); žalbenik; жалбеникъ; *pritožnik.*

Recurriren; uteći se većem, višem sudu; утеѣи се вышшемъ суду; *pritožiti se.*

— (ſich beſchweren); žaliti se na koga; жалити се на кога; *pritožiti se.*

Recurs; utečaj; утечай; *rekurs.*

— (Beſchwerde); žaoba; жалба; *pritožba.*

Recuſation; kraćenje, neprimanje; одбацанѣ, непримanѣ; *zavrženje, izvrženje.*

Redacteur; učednik; учредникъ; *vredovavec.*

Redaction; učedništvo; учредничтво; *vredovavstvo.*

Rede, ſchriftliche; pismeni govor; писменый говоръ; *pismeni govor.*

— und Antwort; odgovor; одговоръ; *odgovor.*

— und Antwort über etwas geben; odgovoriti, dati odgovor na što ili o čemu; одговорити, дати одговоръ на што или о чему; *odgovoriti, odgovor dati na kaj* od. *zastran česa.*

— vor Gericht; odgovarati pred sudom; одговарати предъ судомъ; *odgovarjati (auch odgovarjati se)pred sodnijo.*

Rede-Freiheit; sloboda govora; слобода говора; *sloboda govorjenja.*
— = Zimmer; govorionica; говоріоница; *govorivnica.*
Redlich; pošten; поштенъ; *pošteni.*
Redlichkeit; poštenost; поштеность; *poštenost.*
Redner; govornik; говорникъ; *govornik.*
— als Redner auftreten; pokazati se kao govornik; показати се као говорникъ; *jeti govoriti, vzdigniti se kot govornik.*
Reduciren, ein Heer (verabſchieden); odpustiti, razpustiti vojsku; одпустити, разпустити войску; *odpustiti, razpustiti vojsko.*
– (vermindern); omaliti vojsku; омалити войску; *umanjšati, zmanjšati vojsko.*
— (berechnen); izračunati; израчунати; *izrajtati.*
Reducirung (Berechnung); izračunanje; израчунанѣ; *izrajtanje, izračunanje.*
Reductions-Tabelle; tablica od izračunanja; таблица одъ израчунания; *preobračavni, preračunski razkazek.*
Reel (wirklich); pravi; правый; *pravi, resnični, djanjski.*
Referat; izvješće; извѣстіе; *nazvestje, razložba.*
— in einem Fache das Referat haben; biti izvjestnik u kakvoj struci; быти извѣстникъ у каквой струци; *biti razložbnik, nazvestovavec v kakem predelu.*
Referent; izvjestnik; извѣстникъ; *razložbnik, nazvestnik.*
Referiren; davati izvješće; давати извѣстіе; *dajati razložbo, nazvestje.*
Reform, des Gerichtes; preobrazovanje suda; преобразованѣ суда; *preobraženje, poprava sodnije.*
— Schulreform; preobrazovanje školâ; преобразованѣ школâ, училиштâ; *prenareja, poprava šol.*
— des Steuerweſens; preobrazovanje porezâ; преобразованѣ порезâ; *prenareja davkov.*
Reformiren; preobrazovati, preobraziti; преобразовати, преобразити; *prenarediti, popravljati.*
— ein Urtheil; preinačiti presudu; преиначити пресуду; *premeniti sodbo.*
Regale; kraljevština, kraljevsko pravo; кралѣвштина, кралѣвско право; *kronina, veličanstvina pravica, pridržek.*
Regel (Norm); pravilo; правило; *pravilo.*
— in der Regel; redovito; редовито; *praviloma, pravilno, redoma.*
Regelmäßig; po pravilu; по правилу; *po pravilu.*
Regeln; rediti; редити; *v red djati kaj, pravila ustanoviti čemu.*
Regelung; regjenje; рѣѣнѣ; *uredjenje.*

Regelung eines Geschäftes, der Staatsverhältnisse; regjenje kakova posla, državnih odnošenjâ; ређенѣ какова посла, државны одношенѣ; *uredjenje opravila, državnih razmer.*

Regent; vladalac; владатель, владаръ; *oskrbnik vladarstva, vladnik.*

— (Monarch); vladar; монархъ; *vladar.*

Regentschaft; vladaostvo; владарство, регенціа; *vladija, namestno vladarstvo.*

Regenwasserrecht; pravo kišnice; право кишнице; *pravica do deževnice.*

Regie (Verwaltung); uprava; управа; *uprava, oskrbovanje, gospodarstvo.*

— in eigener Regie; pod svojom vlastitom upravom; подъ своіомъ собственомъ управомъ; *pod svojo lastno upravo.*

Regie-; što se uprave tiče; што се управе тиче; *upravni.*

— = Aufwand, =Kosten; troškovi za upravu; трошкови за управу; *stroški za upravo.*

Regieren; vladati; владати; *vladati.*

— (herrschen); gospodovati; господовати; *gospodovati.*

— (verwalten); upravljati; управляти; *oskrbovati, upravljati.*

Regierer; vladalac, gospodovalac, upravnik; владатель, владалацъ; *vladar, vladavec.*

Regierung; vlada; влада; *vlada, vladarstvo.*

— des Landes; zemaljska vlada; земальска влада; *deželna vlada.*

Regierungs-; što se vlade tiče; што се владе тиче; *vladni.*

— = Art; način vlade; начинъ владе; *način vladanja.*

— = Behörde; oblast vladanja; область владе; *vladna oblastnija.*

— = Blatt; vladni list; владный листъ; *vladni list.*

— = Erlaß; vladni izdatak; владный издатакъ; *vladni razpis.*

— = Organ; radilo vlade; органъ владе; *vladni organ, ured*

— (von Personen); uredovnik vlade; уредовникъ владе; *vladni urednik.*

— = Rath; savjetnik vlade; савѣтникъ владе; *vladni svetvavec.*

— = Recht; vladno pravo; владно право; *vladna, vladarska pravica.*

— = Zeitung; vladne novine; владне новине; *vladni časnik.*

Regiment; pukovnija, regimenta; полкъ, регимента; *regiment.*

Regiments-; pukovnijski, regimentski; полковскій, региментскій; *regimentni.*

— = Arzt; pukovnijski, pukovni, regimentski ljekar; полковскій лѣкаръ; *regimentni zdravnik.*

— Cassa; pukovnijska, regimentska pjeneznica; полковска пѣнезница; *regimentna dnarnica.*

— = Gelder; pukovnijski, pukovni, regimentski novci; полковски новцы; *regimentski (—tovi) dnarji.*

Digitized by Google

Regiments-Inhaber; držac pukovnije, regimente; држалацъ полка; *imetnik regimenta.*

— -Quartiermeiſter; pukovnijski, pukovni, regimentski nastanitelj, stanoregja; полковскій конаковинкъ; *regimentni kvartirmojster.*

Regiſter (Inhaltsverzeichniß); kazalo; казало; *kazalo.*

— (Verzeichniß); naznačenje; назначенѣ; *zaznamek.*

— (öffentliches Buch); javna knjiga; явна кньнга; *javne bukve.*

Regiſter-Taxe (Intabulationstaxe); uknjižnina; такса за укньнженѣ; *vknjižnina.*

Regiſtratur; upisara; регистратура; *registratura, pismarnica.*

Regiſtraturs-; upisarni; регистратурный; *registraturni.*

— -Acten; upisarni spisi; регистратурни списи; *registraturni spisi.*

Regreß; zavrata; наврата, регрессъ; *nazadovanje, nazadba, nazadna pravica.*

— auf Sicherſtellung; zavrata na sigurnost; наврата на сигурность; *nazadba za zavarovanje.*

— auf Zahlung; zavrata na izplatu; наврата на изплату; *nazadovanje za plačilo.*

— unter Verluſt der Regreßanſprüche gegen den Indoſſanten; pod izgubu prava na zavratu proti nalegjniku; подъ изгубитакъ права на наврату противъ налеѣнника; *pod zgubo nazajne pravice proti prepisniku.*

— des Honoranten; zavrata počastnika; наврата почастника; *nazajna pravica počastnika.*

— nehmen gegen Jemanden; uzeti zavratu proti kome; узети наврату противъ кога; *nazadovati, poprijeti se nazajne pravice zoper koga.*

— der Regreß (das Regreßrecht), gegen Jemanden geht verloren; zavrata ili pravo zavrate proti kome gubi se; наврата или право наврате противъ кога губи се; *nazajna pravica zoper koga se zgubi.*

— (Erſatz); naknada; накнада; *povračilo.*

Regreß-Nahme; uzimanje zavrate; узиманѣ наврате; *nazadovanje.*

— -Nehmer; zavratnik; навратникъ; *nazadovavec.*

— -Pflichtiger; zavratovnik; навратовникъ; *nazadbni dolžnik.*

Regreſſiren ſich, ſ. Regreß nehmen.

Regulativ (Maßſtab); mjerilo; мѣрило; *merilo, mero.*

Reguliren; načiniti red, metnuti u red, rediti; начинити редъ, метнути у редъ; *v red djati, spraviti.*

— die Vorleſungen; načiniti red za predavanja; начинити редъ за предаваня; *vrediti učbe.*

Regulirung der Flüſſe; regjenje rijekâ, potokâ; уреѣенѣ рѣкâ, потокâ; *poravnanje, vredjenje rek.*

Rehder (Herr des Schiffes); gospodar broda, lagje; господаръ брода, лађе; *gospodar ladje.*

Rehderei, ſ. Schiffsrhederei.

Reibung zwiſchen Parteien; prepirke megju strankama; препирке међу странкама; *prepir med strankami.*

Reich; vladovina (država); држава; *država, cesarstvo, kraljestvo.*

Reichs-; vladovni (državni); државный; *državni.*

— = Amt; vladovni (državni) ured; државный уредъ; *državni ured.*

— = Angelegenheit; vladovna (državna) stvar, vladovni (državni) poslovi; државна ствар, државни послови; *državna zadeva.*

— = Anſtalt; vladovni (državni) zavod; државный заводъ; *državna naprava.*

— öſterreichiſche geologiſche Reichsanſtalt; austrianski zemljoslovni vladovni (državni) zavod; аустріанскій геологичкій државный заводъ; *avstrijanska zemljoslovna državna naprava.*

— = Apfel; vladovna (državna) jabuka; државна ябука; *državno jabelko.*

— = Archiv; vladovna (državna) pismara; државный архивъ; *državna pismarnica.*

— = Armee; vladovna (državna) vojska; државна войска; *državna armada, vojska.*

— = Baute; vladovna (državna) gragjevina; државна грађевина; *državno zidanje.*

— = Bergwerk; vladovni (državni) rudnik; државный рудникъ; *državni rudnik.*

— = Bürger (Staatsbürger); državljanin (vladovljanin); државлянинъ; *državljan.*

— = Bürgerrecht; pravo (državljanstva) vladovljanstva; право државлянства; *državljanstvo.*

— = Contingent; vladovni (državni) dotičak; државный контингентъ, дотичакъ; *državni dotiček, delež.*

— = Credit; vladovno (državno) vjerivo; државно вѣриво; *državni up.*

— = Domänen; vladovne (državne) gospoštine; државне господштине; *državne kronine posestva.*

— = Gericht; vladovni (državni) sud; државный судъ; *državna sodnija.*

— = Geſetz; vladovni (državni) zakon; државный законъ; *državna postava.*

— = Geſetzblatt; list vladovnih (državnih) zakonâ; листъ државны законâ; *državni zakonik.*

— Geſetzbuch; vladovni (državni) zakonik; државный законикъ; *državni zakonik.*

Reichs-Geſetzſammlung; zbornik, zbirka vladovnih (državnih) zakonâ; сборникъ, сбирка државны законâ; *zbirka državnih postav.*

— = **Gewalt**; vladovna (državna) moć; државна моћь; *državna oblast.*

— = **Haushalt**; vladovno (državno) kućanstvo; државно куħанство, државна економіа; *državno gospodarstvo.*

— = **Inſtitut**; vladovni (državni) zavod; државный заводъ; *državna naprava.*

— = **Lehen**; vladovni (državni) feud; државный феудъ; *državni fevd.*

— = **Miniſterium**; vladovno (državno) ministarstvo; државно мнністерство; *državno ministerstvo.*

— = **Monopol**; vladovno (državno) samotrštvo; државно самотржство; *državna samoprodaja, državno samotrštvo.*

— = **Rath**; vladovno (državno) vijeće; државно вѣће; *državno svetvarstvo*, (eine Perſon) *državni svetovavec.*

— = **Schatz**; vladovno (državno) blago; државно благо; *državni zaklad.*

— **Schatzſcheine**; vladovne (državne) blagovnice; државне благайнчке ноте; *državozakladni list.*

— = **Siegel**; vladovni (državni) pečat; државный печатъ; *državni [pečat.*

— = **Tag**; vladovni (državni) sabor; државный саборъ; *državni zbor.*

— = **Tagsangelegenheit**; stvar, poslovi vladovnoga (državnoga) sabora; стварь, пословн државнога сабора; *reči, zadeve državnega zbora.*

— = **Tagseröffnung**; početak vladovnoga (državnoga) sabora; почетакъ државнога сабора; *početek državnega zbora.*

— = **Tagsmitglied**; član vladovnoga (državnoga) sabora; чланъ државнога сабора; *ud državnega zbora.*

— = **Tagsſitzung**; sjednica vladovnoga (državnoga) sabora; сѣдница државнога сабора; *seja državnega zbora*

— = **unmittelbar**; što je vladovini (državi) neposredno podloženo; што є држави непосредно подложено; *neposrednje državni.*

— = **unmittelbare Stadt**; grad neposredno podložen vladovini (državi); градъ непосредно подложенъ државн; *neposrednje državno mesto.*

— = **Verbindung**; vladovna (državna) sveza; државна свеза; *državna zveza.*

— = **Verfaſſung**; vladovni (državni) ustav; државный уставъ; *državna ustava.*

— = **Verweſer**; vladovni (državni) upravnik; државный управникъ; *državni vladnik.*

Reichs-Vertreter; vladovni (državni) zastupnik; државный заступникъ; *državni namestovavec.*

— -Vertretung; vladovno (državno) zastupstvo; државно заступство; *državno namestovanje.*

— (-Vertreter); vladovno (državno) zastupništvo; државно заступничтво; *državno namestovavstvo.*

— -Wappen; vladovni (državni) grb; државный грбъ; *državni grb.*

— -Zweck; svrha vladovine (države); државна цѣль; *državni namen.*

Reihe; čreda, reda; чреда; *vrsta.*

Reihen-Folge; sljedovanje; слѣдованѣ; *vrsta, red, po kterem kaj sledi.*

— der Geſchlechter; sljedovanje plemenâ; слѣдованѣ племенâ; *povrstni red roda.*

— an die Reihenfolge der Indoſſamente gebunden ſein; biti svezan na nalegjničko sljedovanje; быти свезанъ на налеѣничко слѣдованѣ; *biti natvezen na vrsto nahrbtnih prepisov.*

— -weiſe; redom, čredom; по реду, чредомъ; *po vrsti.*

— eine Arbeit reihenweiſe verrichten; redom kakav posao opravljati; редомъ какавъ посао оправляти; *opravljati delo po vrsti, eden za drugim.*

Rein; čist; чистъ; *čist.*

— reines Gewicht; vaga bez dare; вага безъ даре; *čista teža, teža brez tare.*

— (ungeſchmückt); prost, gó; простъ, го; *prost.*

— das Factum rein ohne Einmengung einer Geſetzſtelle erzählen; pripovijedati golu učinjenicu nenavodeći riječî zakona; прповѣдати голу учинѣнпцу ненаводеѣн рѣчій закона; *dogodek povedati prosto, ne vpletaje vmes besed postave.*

— (lauter); pravi; правый; *pravi, čisti.*

— die reine Wahrheit ausſagen; izpovijedati pravu istinu; наповѣдатн праву истнну; *povedati čisto resnico.*

Reinertrag; čisti dohodak; чнстый доходакъ; *čisti dohodek.*

Reinertragsberechnung; izračunanje čista dohodka; нзрачунанѣ чиста доходка; *preračun čistih dohodkov.*

Reinigen, ſich von Verdacht; oprati se, opravdati se od sumlje; опратн се одъ подозренія; *opravičiti se, očistiti se sumnje.*

Reinigung (Purificirung); opravdanje; оправданѣ; *opravičenje, očišenje.*

— ſ. Entlaſtung.

Reinigungs-Eid; opravdna prisega, zakletva; оправдна присега заклетва; *očistna prisega.*

Reinlichkeit; čistoća; чистоћа; *čednost, snaga, snažnost.*

— der Gaſſen; čistoća ulicâ; чистоћа улицâ; *snažnost ulic.*

Reinlichkeits-Polizei; redarstvo za čistoću; редарство за чистоћу; *policija za snago.*

Reiſe; put, putovanje; путъ, путованѣ; *pot, potovanje,*

Reiſe-; putni; путный; *potni.*

— = Apotheke; putna ljekarnica; путна лѣкарница, апотека; *potna lekarnica.*

— = Diäten, =Gebühr, =Geld; poputnina; попутнинна; *potnina.*

— = Gepäcke; putna prtljaga; путна пртљага; *reči, roba, cule popotnih.*

— = Koſten; putni troškovi; путни трошкови; *potni stroški.*

— = Paß; putni list, putno pismo, putovnica; путный листъ, путно писмо, путовница; *potni list.*

— = Urkunde; putna isprava; путна исправа; *potno pismo.*

— = Vorſchuß; predujam za put; предуямъ за путъ; *naprejno plačilo za pot.*

— Jemanden einen Reiſevorſchuß geben; predujmiti kome novce za put; дати коме напредъ новце за путъ; *naprej dati plačilo za pot.*

Reiten, unvorſichtiges, ſchnelles; nesmotreno, brzo jahanje, jašenje, jezdenje; несмотрено, брзо яханѣ, яшенѣ, езденѣ; *neprevidno, naglo jezdarjenje, jahanje.*

Reitzen, die Thiere; dražiti životinje; дражити животинѣ; *dražiti, šuvati živali.*

Relation (Anzeige); prijava; пріява; *naznanilo.*

— (Bericht); izvješće; извѣстіе; *poročilo, razložba.*

— (Beziehung); odnošenje; одношенѣ; *razmera, nanašanje.*

Relative Stimmenmehrheit; većina glasova u obće, odnosna; већина гласова у обште, односна; *ozirna večina glasov.*

— Perſonen die nach denjenigen, welche die abſolute Mehrheit erlangten, die relativ meiſten Stimmen für ſich haben; osobe, koje imaju u obće najviše glasova poslije onih, koji su nadpolovičnu većinu održali; особе, кое имаю у обште найвыше гласова послѣ оны, кои су надполовичну већину одржали; *osebe, ki so za tistimi, kteri imajo nadpolovično večino, sploh* od. *oziroma največ glasov dobile.*

Religion; vjerozakon; вѣрозаконъ; *vera, verstvo.*

— (Glaube); vjera; вѣра; *vera.*

Religions-; vjerozakonski; вѣрозаконскій; *verski.*

— = Bekenntniß; vjeroizpovijedanje; вѣроизповѣданѣ; *vera.*

— = Dienſt; vjerozakonska služba; вѣрозаконска служба; *verska služba.*

Religions-Fond; vjerozakonska zaklada; вѣрозаконска заклада, вѣрозаконскій фондъ; *verski zalog.*

— = **Freiheit**; sloboda vjeroizpovijedanja; слобода вѣроизповѣданя; *sloboda vere.*

— = **Genoſſe**; jednovjerac; єдновѣрацъ; *sovernik.*

— = **Geſellſchaft**; vjerozakonsko društvo; вѣрозаконско дружтво; *versko družtvo, občestvo.*

— = **Krieg**; vjerozakonski rat; вѣрозаконскій ратъ; *verska vojna, vojska za vero.*

— = **Meinung**; vjerozakonsko mnijenje; вѣрозаконско мнѣніе; *versko menenje.*

— = **Partei**; vjerozakonska stranka; вѣрозаконска странка; *verska stranka.*

— = **Secte**; razkolništvo; разколничтво; *krivoverstvo, verska sekta.*

— = **Spaltung**; vjerozakonski razdor; вѣрозаконскій раздоръ; *verski razdor, razprtija.*

— = **Störung**; vjerozakonsko smetanje; вѣрозаконско сметанѣ; *motenje vere.*

— = **Uebung**; bogoslуženje; богослуженѣ; *bogoslužje.*

— (=**Ceremonie**); vjerozakonski obred; вѣрозаконскій обредъ; *verski obred.*

— (=**Cultus**); bogoštovanje; богочестіе, богоштованѣ; *bogočastje.*

— = **Unterricht**; vjerozakonsko poučavanje, —a nastava; вѣрозаконско поучаванѣ, —a настава; *poduk v veri.*

— = **Veränderung**; izmjena vjerozakona; измѣна вѣрозакона; *premena vere.*

— = **Verwandter**, ſ. **Genoſſe**.

— = **Weiſer** (bei den Iſraeliten); vjerozakonski učitelj; вѣрозаконскій учитель; *verski učitel.*

— = **Zwang**; vjerozakonsko prisilje; вѣрозаконско присилје; *sila, siljenje zastran vere, — versko prisilje.*

Religioſität; pobožnost; побожность; *pobožnost.*

Reluiren, etwas im Gelde; odkupiti što za novce; одкупнти што за новце; *zameniti, premeniti v dnarje.*

Reluitions-; odkupni; одкупный; *zamenitni.*

— = **Preis**; odkupna cijena; одкупна цѣна; *zamenitna cena.*

— = **Vertrag**; odkupna pogodba; одкупна погодба; *zamenitna pogodba.*

Remittent eines **Wechſels**; poslataj; послатай; *prvoimnik, poslavec* [*menice.*

Remittiren, einen **Wechſel**; poslati mjenicu; послатн мѣницу; *poslati menico.*

Remittirung; poslanje mjenice; посланѣ мѣнице; *poslanje.*

Remonte-Pferd; doknadni vojnički konj; докнадный войничкій конь; *dopolnitni konj.*

Remontirung; nabavljanje doknadnih vojničkih konjâ; набавлянѣ докнадны войничкй конй; *dopolnovanje števila vojaških konj.*

Remontirungs-Commiſſion; povjerenstvo za nabavljanje doknadnih vojničkih konjâ; коммиссіа за набавлянѣ докнадны войничкй конй; *komisija za dopolnovanje vojaških konj.*

Remuneration; nagrada; награда; *plačilo.*

Remuneriren; nagraditi; наградити; *plačati.*

Renegat; odpadnik, odmetnik; одпадникъ, одметникъ; *odpadnik.*

Reniteng; opor; оборъ; *upor, protivljenje.*

Renovation (neue Wahl), z. B. der Zunftvorſteher; obnova, na pr. cehovnih starješina; обнова, н. пр. цеховны старѣшинâ; *obnova, n. pr. cehovih predstojnikov.*

Rente; prihod; приходъ; *prihodek, dohodek.*

Rent-; prihodni; прихдный; *za prihodke.*

— = Amt; prihodarstvo; приходарство; *prihodnija.*

— = ämtliche Bücher; prihodarstvene knjige; приходарствене кньиге; *prihodnijske bukve.*

— = Forderung; prihodno iskanje; прихдно искань; *tirjava prihod-[kov.*

— = Meiſter; prihodar; приходаръ; *prihodar.*

— = Rechnung; prihodni račun; прихдный рачунъ; *račun prihodkov.*

Renten-Anſtalt; prihodni zavod; прихдный заводъ; *prihodska naprava.*

— = Capital, ſ. Leibrente.

— = Dotation; obskrba s prihocima; снабденѣ съ прихоцнма; *založitev, preskrbljenje s prihodki.*

Rentiren, ſich; nositi korist, kamate; носнти корнсть, камате; *splačati se.*

Rentirer; prihodovnik; прихдовникъ; *kdor ima svoje prihodke, [dohodke.*

Renuntiation, ſ. Verzichtleiſtung.

Reorganiſation; preuregjenje; преустрой; *preuredba.*

Reorganiſations-Plan; osnova preuregjenja; основа преустроя; *osnova, načrt preuredjenja.*

Reorganiſiren; preurediti; преуредити, преустронти; *preurediti.*

Reorganiſirung, ſ. Reorganiſation.

Reparatur eines Werkes; poprava kakova djela; поправа какова дѣла; *poprava kacega dela.*

Reparaturs-Aufwand; popravni troškovi; поправни трошкови; *popravni stroški.*

Reparatur=Laſt; teret poprave; теретъ поправе; *breme poprave.*
Repariren; popraviti; поправити; *popraviti.*
Repartiren, ſ. Vertheilen; razdijeliti; раздѣлити; *razdeliti, razpartiti.*
Repartition der Concursmaſſe; razdjeljenje stečajne mase; раздѣљивање, раздѣљивѣ стечајне масе; *razdelitev konkursne sklade.*
Repartitions=; razdjelni; раздѣлный; *razdelni.*
— = Ausweis; razdjelni izkaz; раздѣлный изказъ; *razdelni izkaz.*
— = Schlüſſel; ključ, pravilo za razdjeljenje; ключъ за раздѣљиванѣ; *ključ za razdelitev.*
Repertorium; potražnik; репертоpій; *iskavnik.*
Replik; odgovor tužioca; реплика, одговоръ тужителя; *protiodgovor, replika.*
— Friſten der Replik; rokovi za odgovor tužioca; рокови за реплику; *roki za repliko.*
Repräſentant; zastupnik; заступникъ; *namestovavec, predstavnik.*
Repräſentanz (obj.); zastupstvo; заступство; *namestovanje.*
— (ſubjectiv); zastupništvo; заступинчтво; *namestovavstvo.*
— Gemeinde=Repräſentanz, ſ. oben. [*stovanje.*
Repräſentation; zastupanje, zastup; заступанѣ, заступъ; *name-*
Repräſentative Verfaſſung; zastupni ustav; заступный уставъ; *representativna ustava.*
Repräſentiren; zastupati koga; заступати кога; *namestovati koga.*
Repreſſalien ausüben; uživati pravo odplate, odmjene; ужнвати право одплате, одмѣне; *poslužiti se odplačne pravice, odmene.*
Repreſſiv; zaustavni; зауставный; *odvračni, represivni.*
Repreſſiv=Geſetz; zaustavni zakon; зауставный законъ; *represivna, odvratna postava.*
Reprobiren, ſ. verwerfen.
Requiriren, Jemanden; zaiskati koga za što, tražiti koga natrag, iztraživati koga; заискати кога за што, тражити кога натрагъ, изтраживати кога; *poprositi koga česa, kaj, za kaj.*
— etwas; zaiskati što od koga, tražiti što natrag, nabavljati što silom, iztraživati što; заискати што одъ кога, тражити што натрагъ, набавлятн што силомъ, изтраживати што; *prositi kaj od koga.*
Requiſiten; potrebovine; потребовине; *potrebšine.*
— = Verwalter; upravnik od potrebovinâ; управникъ одъ потребовинâ; *oskrbnik.*
Requiſition; iskanje, iztraživanje, traženje, iskanje natrag, silovna nabava; искань, изтраживанѣ, траженѣ, искань натрагъ, насилна набава; *zaprošnja.*

Requiſitions-Schreiben; iskanica; исканица; *zaprosno pismo.*
Reſcript; naredbenica; рескрипть; *odpis.*
Reſervat, ſ. Vorbehalt; priuzdržaj; задржка, задржай; *pridržek.*
Reſervat-; priuzdržni; задржный; *pridržni.*
— = Punct in der Rechnung; priuzdržna točka u računu; задржна точка у рачуну; *pridržni členek v računu.*
Reſervations = Invalide; nemoćni vojnik sa priuzdržajem; задржный немоћный войникъ; *invalid s pridržkom.*
Reſerve, militäriſche; pričuvak (pričuvna vojska); причувакъ, резерва, причувна войска; *nastopivna vojska, zaloga vojakov.*
— = Gelder; pričuvni novci; причувни новцы; *založni dnarji.*
— = Mannſchaft, =Truppen; pričuvna momčad, vojska; причувна момчадь, войска; *moštvo, čete nastopivne vojske.*
Reſidenz-Stadt; stolni grad; столный градъ; *stolno mesto.*
Reſigniren (im Amte), ſ. niederlegen.
Reſolution; riješenje; рѣшенѣ; *razsodek, sklep.*
Reſolviren; riješiti; рѣшити; *razsoditi kaj, skleniti kaj zastran česa.*
Reſpective, ſ. beziehungsweiſe.
Reſpecttage; dani od odnhe, od počeka; дани одъ одухе, почекни дани; *prizanesni dnevi, dnevi počeka.*
Reſpicient; obzirnik; обзырникъ; *nadglednik.*
Reſſortiren (unter eine Behörde gehören); spadati pod kakvu oblast; спадати подъ какву область; *spadati, iti pod kako oblastnijo.*
Reſt; ostatak; остатакъ; *ostanek.*
— Rechnungs-Reſt; računski ostatak; рачунскій остатакъ; *računski ostanek, ostanek na računu.*
— = Zahlungs-Reſt; izplatni ostatak; изплатный остатакъ; *neplačano, ostanek na dolgu.*
— Schüttungs-Reſt; ostatak od mjere; остатакъ одъ мѣре; *ostanek na meri.*
Reſt-Zettel im Aufforderungsproceſſe; pismo o ostatku u zazovnoj parnici; писмо о остатку у зазовной парници; *list od ostanka pri pozovni tožbi.*
Reſtituiren; povratiti; повратити; *povrniti, nazaj dati.*
— in integrum; povratiti u prvašnje stanje; повратити у прѣашнѣ станѣ; *postaviti v poprejšni stan.*
Reſtitution gegen eine Fallfriſt; povrata na propadni rok; повратa, повраћай на пропадный рокъ; *postavljenje v poprejšni stan glede na zapadni rok.*
— ob noviter reperta; povrata radi snova nagjenih dokazâ; повратa радн снова нађены доказâ; *postavljenje v poprejšni stan zavoljo dokazov na novo najdenih.*

Reſtitution ob terminum lapsum; povrata radi prošloga roka; повpата радн прошлога рока; *postavljenje v poprejšni stan zastran preteklega roka.*

— wegen ſchlechter Vertretung; povrata radi loša zastupanja; повpата ради лоша, рђава заступања; *postavljenje v poprejšni stan zavoljo slabega namestovanja.*

Reſultat; proistok, plod; пронзтокъ, плодъ, резултатъ; *nasledek, izid.*

— der Unterſuchung; plod iztraživanja; плодъ нзтражнвања; *nasledek, izid preiskave.*

Retentions=Recht; priuzdržno pravo; задржно право; *zadržna pravica.*

— wechſelſeitiges; zamjenito, uzajemno, priuzdržno pravo; замѣнито, узаймно задржно право; *vzajemna pravica do zadrževanja.*

Retorſion, ſ. Wiedervergeltung; odplata, odmjena; одплата, одмѣна; *odplačilo, odmena.*

Retour=; povratni; повратный; *nazajni.*

— = Rechnung; povratni račun; повратный рачунъ; *nazajni račun.*

— = Recepiſſe; povratna primka; рецепнссъ повратный; *nazajna primka.*

— = Wechſel, ſ. Rückwechſel; uzmjenica; узмѣннцъ; *nazajna, odmenivna menica.*

Retourniren, den Wechſel; povratiti mjenicu; повратнти мѣнницу; *vrniti menico.*

Retract, ſ. Wiederkauf.

Reue; kajanje; каянѣ; *kes, kesanje.*

— von einer That aus Reue abſtehen; pokajavši se odustati od kakova djela; покаявши се одустатн одъ какова дѣла; *skesavši se, kesaje se od djanja odstopiti.*

Reugeld; odustanica (pišmanluk); одустатнина, пишманлукъ; *odstopnina.*

Revers; uzpisje; реверсъ; *protipis.*

Reverſalien (als Schrift); odmjenka; одмѣника; *odmenivni spis.*

— (als Handlung); odmjena; одмѣна; *odmena.*

— anwenden; odmijeniti; одмѣнитн; *odmeniti, poslužiti se odmene.*

Reverſion eines Verwieſenen, ſ. Rückkehr.

Reverſiren, ſich; dati od sebe uzpisje; датн одъ себе реверсъ; *dati od sebe protispis.*

Revident; pregledник; прегледалацъ; *pregledник računov, prošnik dosoje.*

Revidiren (durchſehen); pregledati; прегледатн; *pregledati.*

— (die Reviſion ergreifen); uteći se preglednom sudu; утеѣи се прегледному суду; *prositi za dosojo.*

Revier (Bezirk); okrug; округъ; *okraj, okoliše.*

— (Forſt-Bezirk); lugarija, šumarija; шумарія, лугарія, шумарскій, лугарскій округъ; *gojzdnarsko okoliše.*

— = Förſter; nadglednik od lugarije, šumarije; надзорникъ, надгледникъ одъ шумаріе, лугаріе; *logar, gojzdnar.*

Reviſion (Durchſicht); prijegled; прегледъ; *pregled.*

— der Geſetze, der Rechnungen; prijegled zakonâ, računâ; прегледъ законâ, рачунâ; *pregled postav, računov.*

— (Berufung zur dritten Inſtanz); pozov na pregledni sud; позовъ на прегледный судъ; *prošnja za dosojo, pozov na najvišjo sodnijo.*

Reviſions-Amt; pregledni ured; прегледный уредъ; *pregledni ured.*

— = Inſtanz; pregledni sud; прегледный судъ; *dosodnija.*

— = Sache; stvar za pregledni sud; ствaрь за прегледный судъ; *za dosodnijo*, od. *za dosojo namenjena stvar.*

— (Durchſichts-); stvar za prijegled; ствaрь за прегледъ; *reč za pregled.*

— = Schrift; pismo na pregledni sud; писмо на прегледный судъ; *dosojni spis.*

— = Zug; pozivanje na pregledni sud; позиванѣ на прегледный судъ; *prošenje za dosojo.*

Rheder; vlastnik lagje, broda; собственникъ лађе, брода; *lastnik ladje, broda.*

Rhederei-Vertrag (Schiffsvertrag); lagjarska, brodarska pogodba; лађарска, бродарска погодба; *dogovor lastnikov ladij, ladjarsko družtvo.*

Richten (entſcheiden); suditi, osuditi; судити; *soditi, razsoditi.*

— (wohin wenden); obratiti, upraviti, namjeniti; обратити; *obrniti, nameriti kam.*

— die auf ein Verbrechen gerichtete Abſicht; na zločinstvo upravljena namisao; на злочинство управлѣна намѣра, намысао; *na hudodelstvo obernjen, merijoč namen.*

— gerichtet ſein gegen etwas; biti namjenjeno na što; быти намѣнѣно на што; *meriti v kaj.*

— gegen Jemanden; na koga; на кога; *meriti na, zoper koga.*

— eine Klage gegen Jemanden richten; dati tužbu na koga; дати тужбу на кога; *podati, nastaviti tožbo zoper koga.*

— (adreſſiren); upraviti; управити; *obrniti.*

— das Geſuch iſt an den Vorſteher zu richten; pismo treba da se upravi na načelnika; писмо треба да се управи на начедника; *prošnjo je treba obrniti, podati na predstojnika.*

— (benehmen), ſich nach etwas; držati se čega, vladati se po čemu; држати се чега; *držati se česa, ravnati se po čem.*

Richter; sudac, sudija; судія, судацъ; *sodnik.*

Richter-; sudački, sudijski; судійскій, судачкій; *sodniški, sodni.*

— = Amt; sudački ured, sudaštvo, sudijstvo; судачкій уредъ, судачтво; *ured sodnika, sodništvo.*

— = Amt in Streitſachen; sudački ured u parničkim poslovima; судачкій уредъ у паричкимъ пословима; *sodni ured, sodništvo v pravdnih, prepirnih rečeh.*

— adeliches Richteramt, Richteramt außer Streitſachen; izvanparnički sudački ured; изваипарничкій судъ, уредъ; *sodništvo zunej pravd.*

— = Amtsdecret; sudačka odlučnica; судійскій декретъ; *dekret za sodni ured, sodništvo.*

— = Amtsdienſt; sudačka služba; судійска служба; *sodniška služba.*

— = Amtsperſonale; sudačko osoblje; судійско особлѣ; *sodniško osebje, osebje sodnikov.*

— = Amtsposten; sudačko mjesto; судійско мѣсто; *sodniška služba, [mesto.*

— = Amtsprüfung; izpit za sudačku službu; изпытъ за судачку службу; *preskušnja za sodništvo.*

— = Amtspraxis; vježbanje za sudačku službu; вѣжбанѣ за судійску службу; *vaja, praktika za sodništvo.*

— = Collegium; zbor sudaca, suceva, sudijâ; сборъ судій, судцева; *zbor sodnikov.*

— = Perſonale; sudačko osoblje; судійско особлѣ; *osebje sodnikov.*

— = Spruch; sudačka izreka; судійска изрека; *izrek, razsodek sodnika.*

— = Stelle; sudačka služba; судійска служба; *sodniška služba.*

— = Stellvertreter; sudački zastupnik; судійскій заступникъ; *sodnikov namestnik.*

— = Stuhl; sudačka stolica; судійска столица; *sodiše, sodni stol.*

Richterlich; sudački; судійскій, судачкій; *sodniški.*

— richterliche Function; sudačko službovanje; судійско, судачко службованѣ; *sodniško opravilo.*

— richterliches Individuum; sudačka osoba; судійска, судачка особа; *sodniška oseba.*

Richtig (echt); pravi; правый; *pravi, pristni.*

— (der Ordnung gemäß); u redu; у реду; *v redu.*

— (fehlerfrei); izpravni; исправный; *pravi, natančni.*

— richtige Abſchrift; izpravni prijepis; исправиый препись; *prav narejeni, natančni prepis.*

Richtigbefund; nalaz da je što u redu; налазъ да є што у реду; *priznanje, da je kaj prav.*

Digitized by Google

Richtigſtellen (verbeſſern); popraviti; поправити; *popraviti.*

— (begleichen); izravnati; изравнати; *izravnati, ugotoviti.*

Richtigkeit der Forderung; pravnost iskanja; истиность, изправность искања; *pravost tirjave.*

Richt-Platz, -Stätte; gubilište; губилиште; *gubilište, moriše.*

Richtſchnur; pravac; праваць; *pravilo.*

— Jemanden etwas zur Richtſchnur geben; dati kome što za pravac; дати коме што за праваць; *dati komu kaj za pravilo, česa se mu je držati.*

— zur Richtſchnur dienen; biti pravcem, služiti za pravac; быти правцемъ, служити за праваць, *biti (za) pravilo.*

— dieß ſoll Jedermann zur Richtſchnur dienen; to ima biti pravcem svakomu, to ima služiti svakomu za pravac; то има быти правцемъ свакому, то има служити свакому за праваць; *to bodi komu (za) pravilo.*

Richtung der Waarenverſendung, ſ. Inſtradirung.

Ried, ſ. Flur.

Rimeſſe; poslatak (mjenice mjesto novaca); послатакъ (мѣнице мѣсто новаца); *rimesa, poslatev menice v plačilo.*

— einen Wechſel als Rimeſſe erhalten; dobiti mjenicu mjesto novaca; добити мѣницу мѣсто новаца; *dobiti menico namesti plačila.*

Riſico; na sreću; на срећу; *na srečo, na dobiček ali zgubo.*

— auf Jemands Riſico; na čiju sreću; на чию срећу; *na koga dobiček ali zgubo.*

Ritter; vitez; витезъ; *vitez.*

Ritter-; (što se tiče vitezova), vitezovski; (што се тиче витезова), витезовскій; *viteški.*

— = Akademie; vitezovsko veleučilište; витезовска академија; *viteška akademija.*

— = Gut; vitezovsko dobro; витезовско добро; *viteško posestvo.*

— = Lehen; vitezovski feud; витезовскій феудъ; *viteški fevd.*

— = Stand; vitezovski stalež; витезовскій сталежъ; *viteštvo, viteški stan.*

Ritterlich; viteški; витежки; *viteški.*

Ritterſchaft; vitezovstvo; витезовство; *viteštvo.*

Rittgeld, Poſt-; poštarska jezdovina; поштарска ѣздовина; *poštna jezdnina.*

Ritus; obred; обредъ; *obred.*

Robot; robota, tlaka; робота, тлака; *rabota, tlaka.*

Robot-; što se robote, tlake tiče; што се роботе, тлаке тиче; *tlačanski.*

— = Ablöſung; odkup robote, tlake; одкупъ роботе, тлаке; *odkup tlake.*

Robot = Gelder; robotnina, tlakovina; роботнина, тлаковина; *rabotni dnarji.*

— = Lehen; robotni, tlakovni feud; роботный, тлаковный феудъ; *rabotni fevd.*

— = Tag; dan robote, tlake; данъ роботе, тлаке; *dan rabote, tlake.*

— = Verzeichniß; robotno, tlakovno naznačenje; роботно, тлаковно назначенѣ; *rabotni zaznamek.*

Rodelbücher; krčevinske knjige; крчевинске кньиге; *krčevinske knjige (v Forarlbergu).*

Rohes Gewicht, ſ. Bruttogewicht.

Roh- (Brutto-) Einnahme; neočišćeni dohodak; неочнстѣеный доходакъ; *sirovi, grobi, nečisti dohodek.*

Rolla; okolovanje; околованѣ; *okolovanje.*

— Beſchluß per rollam (Rollarbeſchluß); zaključak okolovanjem; заключакъ околованѣмъ; *sklep po okolovanju.*

Roßmarkt; konjski trg; коньскій тргъ; *konjski somenj.*

Rotte (Bande); četa; чета; *četa, trop.*

Rotten, rottiren ſich; sakupljati, družiti se; сакупляти се, дружити се; *skupljati se, zbirati se v trope.*

Rottirung; sakupljanje, druženje; сакупляньѣ, друженѣ; *skupljanje.*

Rotulus der Acten; savoj spisâ; савой спнсâ; *zavoj spisov.*

Rouliren; obticati, okolovati; обтнцатн, околовати; *teči, iti, okolovati.*

Rubrik (eine Spalte); stupac; рубрнка; *predelek.*

— (Rubrum) einer Schrift (Ueberſchrift, Titel); naglavje; наглавіе; *rubrika, naglavje.*

Rubrikenrechnung; stupčevni račun; рубрнчный рачунъ; *predelni račun.*

Ruchbar werden; doći na glas, raznjeti se; дохн на гласъ; *raznesti se, glas se raznese, razglasiti se.*

— machen; dati na glas; датн на гласъ; *razglasiti, zagnati glas.*

Rück; natrag; натрагъ; *nazaj.*

Rückanfall der Erbſchaft (an den Erblaſſer); ošašće nasljedstva; ошастіе наслѣдства; *nazajni pripad dedine.*

Rückblick; obzir; обзиръ; *ozir.*

Rückempfang eines Vorſchuſſes; primanje povraćenoga predujma; приманѣ повраѣенога предуйма; *prejetje vrnjenega predplačila.*

Rückerlag der Klage; povrata tužbe; поврата тужбе; *zavrnjenje tožbe.*

Rückerſatz eines Betrages; povrata kakvih novaca; поврата каковы новаца; *povračilo kakih dnarjev.*

Rückerſatzrecht; pravo na povratu naknade; право на поврату накнаде; *pravica do povračila.*

Rückfall zum Verbrechen; povratak u zločinstvo; повратакъ у злочинство; *povrnjenje k hudodelstvu, ponovljenje hudodelstva.*

Rückgängig werden; razvrći se; разврhн се; *razdreti se.*

— der Kauf wurde rückgängig; razvrgla se kupnja; разврrла се купня; *kup se je razdrl, — se je naredil razkup.*

Rückkauf (Wiederkauf); nazadna kupnja; назадна купня; *nazajni kup.*

Rückkaufen; kupiti što nazad; купнтн што назадъ; *kupiti kaj nazaj.*

Rückkehr eines Verwieſenen; povratak prognanjenika; повратакъ прогнанника; *povrnitev, nazajprihod izgnanega.*

Rückrechnung, ſ. Retourrechnung (Gegenrechnung); račun druge stranke; рачунъ друге странке; *protiračun.*

Rückreiſe; nazadni put; назадный путъ; *nazajno potovanje.*

— für Hin- und Rückreiſe; za put tamo i nazad; за путъ тамо и назадъ; *za pot tje in nazaj.*

Rückſchluß; vraćanje, slanje nazad; врahанh, сланh назадъ; *vrnitev, [nazajposlanje.*

— unter Rückſchluß des Communicats; vraćajući, šiljući nazad priobćeno pismo; врahаюhи, шнлюhи назадъ пріобштено пнсмо; *vrnivši priloge.*

Rückſeite; naličje; налнчіе; *naličje, narobna stran.*

Rückſicht nehmen auf etwas, ſ. berückſichtigen; imati obzir na što; имати обзыръ на што; *gledati, misliti na kaj.*

— ohne Rückſicht auf Perſonen, auf Geſchenke; bez obzira na osobe, na poklone; безъ обзыра на особе, на дарове; *ne glede na osebe, na darila.* [*lika vredni.*

Rückſichtswürdig; vrijedan obzira; вреданъ обзыра; *ozira, pomis-*

— rückſichtswürdige Umſtände; okolnosti vrijedne obzira; околности вредне обзыра; *pomislika vredne okolnosti.*

Rückſprache nehmen oder pflegen mit Jemanden; dogovarati se s kim o čemu; договаратн се съ кнмъ о чему; *pogovarjati se s kom.*

Rückſtand; ostatak; остатакъ; *zastanek.*

— einer Zahlung; neizplatak; неизплатакъ; *zaostanje plačila.*

— eines Reſtes; nedoplatak; недоплатакъ; *na dolg(u) ostalo, nedoplačano.*

Rückſtände von Amtsgeſchäften; ostatak uredovnih poslova; остатакъ уредовны послова; *zastanki uredskih opravil.* [*ostankov.*

Rückſtands-Ausweis; izkaz o ostatku; изказъ о остатку; *izkaz*

Rückſtändig; ostavši; оставшн; *zastali, ostali.*

— rückſtändiger Gehalt; ostavša plata; оставша плата; *zastala, nepotegnjena plača.*

Rückſtändige Zinſen; ostavše kamate; оставше камате; *na dolg (u) ostale, zastale obresti.*

Rücktritt von einer Uebereinkunft; odstup od dogovora; одступъ одъ договора; *odstop od dogovora.*

Rückverkauf; prodaja natrag; продая натрагъ; *nazajna prodaja.*

Rückverrechnung; račun druge stranke; рачунъ друге странке; *protiračun.*

Rückwechſel; uzmjenica; узмѣница; *nazajna menica.*

Rückwirken; s nova na što djelovati; съ нова на што дѣйствовати; *protiučinkovati.*

Rückwirkung ausüben auf etwas, ſ. rückwirken.

Rückzahlen (abzahlen); povratiti novce; повратити новце; *nazaj plučati, vrniti dnarje.*

Rückzahlung von Vorſchüſſen; povrata uzajmljenih novaca; повратити узаймљне новце; *vrnjenje, povraček naprej plačanega.*

Ruf, literariſcher; književni glas; књижевный гласъ; *glas, ime v pismenstvu.*

— (Beruf); zvanje; званѣ; *poklic.*

— dem Rufe Folge leiſten; zvanju zadovoljiti; званю задовольнти; [*poklicu zadostiti.*

— (Einladung); poziv; позивъ; *poklic, povabilo.*

— den Ruf zu einer Stelle annehmen; primiti poziv na službu; примити позивъ на службу; *vzeti poklic na kako službo.*

Rufen, die Namen; vikati imena; викати имена; *klicati po imenih,* [*imena.*

— Jemand bei Namen; zvati koga poimence; звати кога понменце; *poklicati koga po imenu.*

Rüge (Tadel); ukor; укоръ; *graja.*

— (Strafe); kazan; казнь; *kazen.*

Ruhe; pokoj; покой; *pokoj.*

— (Frieden); mir; миръ; *mir.*

— (Erholung); počivanje, počinak, odmor; почиванѣ, починакъ, одморъ; *počitek, počivanje.*

Ruhe-Gehalt; počivnička plata; почивничка плата; *pokojnina, počit-*

— (Penſion); izslužnička plata; изслужничка плата; *doslužnina, penzija.*

— = Stand, ſ. Ruhe.

— Vergehen gegen die öffentliche Ruhe; prestupak proti javnom pokoju [*na plača.*

погрѣшай противъ явнога покоя; *pregrešek zoper občni (javni) pokoj.*

— einen Beamten in den Ruheſtand verſetzen; staviti urednika u stan mira, počinak; ставити уредника, чиновника у станъ мира, у починакъ; *djati urednika v počitek.*

Ruhe = Störer; mutilac mira; мутилацъ мира; *motivec pokoja.*
— = Tag; dan počivanja, dan počinka, odmorni dan; данъ почиванья, данъ одпочнпка; *dan počitka.*
Rühmen, ſich eines Rechtes; hvaliti se kakvim pravom; хвалити се какимъ правомъ; *hvaliti se s kako pravico*; *on se baha, da ima kako pravico.*
Rundſchreiben; okružnica; окружнпца; *okolnica.*
Ruſſiniſch; rusinski; русскпнскій; *rusinski.*
Rüſten, ſich zum Feldzug; spremati se na boj, oboružavati se; спремати се на бой, оборужаватн се; *napravljati, ravnati se na boj, na vojsko.*
Ruſticale; kmetski; кметскн; *kmečki.*
Ruſtical = Robot; kmetska robota, tlaka; кметска робота, тлака; *kmetovska tlaka.*
Rüſtung; oboružavanje; оборужаванѣ; *oroženje, ravnanje na boj.*
Rüſtungs = Stücke; oružje, vojna sprava; оружіе, война справа; *orožje.*
Ruthen-Streiche; šibanje; шибанѣ; *šibe.*
— Jemand mit Ruthen züchtigen; kazniti koga šibanjem; казнити кога шибанѣмъ; *strahovati koga s šibo (tepsti ga s šibo).*
Ruthenisch, ſ. ruſſiniſch.

S.

Saat-Beſtellung; sijanje, sjedba; сѣянѣ, сѣтва; *setev.*
— zur Zeit der Saat; za sjedbe; за сѣтве; *o setvi.*
Saatenſtand; stanje usjeva; станѣ усѣва; *stan setve.*
Sabbathtag; subotni dan; суботный данъ; *sobota.*
Sache; stvar; ствapь; *reč, stvar.*
— (Streitſache); parnica, pravda; парнпца, правда; *pravda.*
Sach-; što se tiče stvari, parnice; што се тпче ствapн, парнпце; *rečni, pravdni.*
— = fällig werden, im Proceß; izgubiti parnicu, pravdu; нзгубнти парнпцу, правду; *zgubiti pravdo.*
— = fällige Partei; nadvladana stranka; надвладана странка; *stran, ki je pravdo zgubila.*
— = gemäß; shodne stvari; сходне ствapи; *reči primerno.*
— = Genoſſe; učestnik, dijonik stvari; участнпкъ ствapи; *deležnik.*
— = Kenner; vještak; вѣштакъ; *zvedenec.*

Sach = Kenntniß; vještina u čemu; вѣштина у чему; *zvedenost.*
— = Kundiger; vještak; вѣштакъ; *zvedenec.*
— = Lage; stanje stvari; станѣ ствари; *stan stvari.*
— = Regiſter; kazalo stvarî; казало ствáрій; *kazalo reči.*
— = Verſtändiger; vještak; вѣштакъ; *zvedenec.*
— = Walter; zastupnik; заступникъ; *zagovornik, namestovavec.*
— (Bevollmächtigter); punomoćnik; пуномоћникъ; *pooblastenec.*
Sachen-Recht; pravo na stvar; право на ствáрь; *pravo do reči.*
— dingliches Sachenrecht; stvarno pravo na stvar; ствáрно право на ствáрь; *stvarna pravica do reči.*
Sachſen = Land (in Siebenbürgen); Saska zemlja u Erdelju; Саска земля у Ерделю; *Saska dežela v Erdelju.*
— = Volk; Sasi; Сасн; *Sasi, Saksonci.*
Säculariſation (eines Geiſtlichen); razpopidba; свѣтовнитба, мирянитба; *razduhovnjenje.*
Salar, ſ. Gehalt.
Saldiren; nagoditi; нагодити; *skleniti račun.*
— (bezahlen); platiti; платити; *plačati.*
Saldirt; nagojeno, plaćeno; нагоѣено, плаћено; *zravnano, plačano.*
Saldo (Ueberſchuß, Reſt); preostatak; преостатакъ; *prebitek, ostanek.*
— im Saldo bleiben; ostati još nešto dužan; остати іошть нешто дужанъ; *ostati na dolg(u).*
— (Ausgleichung); nagodba; нагодба; *izravnanje.*
— die Rechnung iſt Saldo; račun je nagojen; рачунъ е нагоѣенъ; *račun je sklenjen, izravnan.*
— pro Saldo per Saldo; za nagodbu; за нагодбу; *za izravnanje.*
Saldo-Zahlung; plaćanje preostavšega duga; плаћанѣ преоставшега дуга; *plačanje ostalega dolga.*
Salniter; šalintra, šalitra; салитра; *solitar.*
— = Erzeugung; djelanje šalintre; произвоѣенѣ салитре; *pridelovanje solitarja.*
— = Monopol; samoprodaja šalintre; самопродая салитре; *samoprodaja solitarja.*
— = Siederei; šalintrarnica, šalitrarnica; салитрарница; *solitrarnica.*
Salutiren (von Soldaten und Schiffen); dati komu čast; датн коме честь; *dati čast komu.*
— (durch Schüſſe); pucati na čast; пуцати на честь; *streljati na čast.*
Salutirung (Ehrenſchüſſe); pucanje na čast; пуцаніе на честь; *streljanje na čast.*
Salveſchuß; počastni hitac; прочестный хитацъ; *strel na pozdrav.*

Salz-Amt; solara; солара; *solni ured.*
— = **Beamte**; solar; соларъ; *solni urednik.*
— = **Gefäll**; dohoci od soli; доходцы одъ соли; *dohodki od soli.*
— = **Monopol**; samoprodaja soli; самопродая солн; *samoprodaja soli.*
Salzburg; Solnograd; Солноградъ; *Solnograd, Salcburg.*
— **Herzogthum Salzburg**; vojvodovina Solnogradska; войводовнна Солноградска; *Solnograško vojvodstvo.*
Sammlung (von curſirendem Geld als Unterſtützung); kupljenje, biranje; куплѣнѣ, бнранѣ; *bera.*
— (von anderen Gegenſtänden); zbirka; сбирка; *zbirka.*
— eine Sammlung veranſtalten (zur Unterſtützung); kupiti, sakupljivati novce; купнти, сакупльнвати новце; *zbirati dnarje, sklad.*
— **Geſetz-Sammlung**; zbirka zakonâ; сбнрка законâ; *zbirka postav.*
Sammlungs-Caſſe; pjenezniea od sakupljenih novaca, zbirna pjenezniea; пѣнезница одъ сакуплѣны новаца, збнрна пѣнезинца; *dnarnica sklada, zbranih dnarjev.*
— = **Ort**; kupilište, biralište; купнлнште, бнралнште; *zbiralíše.*
Sanität; zdravstvo; здравлѣ, здравство; *zdravstvo.*
Sanitäts-; zdravstveni; здравственый; *zdravstveni.*
— = **Bericht**; zdravstveno izvješće; здравствено извѣстіе; *zdravstveno poročilo.*
— = **Beſchau**; zdravstveni razgled; здравственый разгледъ; *zdravstveni ogled.*
— = **Cordon**; stega radi zdravja, zdravstvena; кордунъ ради здравля, здравственый; *kordon zastran zdravja.*
— = **Protokoll**; zdravstveni napisnik; здравственый напнсникъ; *zdravstveni zapisnik.*
— = **Rückſichten aus**; iz zdravstvenih obzirâ; нзъ здравствены обзырâ; *iz zdravstvenih ozirov.*
— = **Weſen**; zdravstveni poslovi, zdravstvena stvar; здравственн послови, здравствена ствaрь; *zdravstvene reči, zadeve.*
Sanction (Genehmigung); vladarska potvrda; владарска потврда; *vladarska potrdba.*
— des **Geſetzes**; vladarska potvrda zakona; владарска потврда закона; *vladarsko potrjenje postave.*
— **pragmatiſche Sanction**; pragmatička sankeia; прагматнчка санкцiа; *pragmatična sankcija.*
Satz, ſ. **Hypothek.**
Satz- (Hypotheken-); što se tiče nepokretnoga zaloga; што се тнче непокретна залога; *hipotečni, zastavni.*
— = **Brief**; pismo od nepokretnoga zaloga; пнсмо одъ непокретна залога; *zastavni list.*

Satz- (Hypotheken-) Buch; knjiga od nepokretnih zalogâ; књига одъ непокретны залогâ; *zastavne bukve.*

— = Gläubiger; vjerovnik na nepokretan zalog; вѣровникъ на непокретный залогъ; *knjižni upnik.*

— = Post; stavka od nepokretnoga zaloga; ставка одъ непокретна залога; *zastavna stavka, vpisek.*

— (Forderung); izkanje osnovano na nepokretan zalog; нсканѣ основано на непокретный залогъ; *knjižna tirjava.*

Sätzler, s. Hypothekargläubiger.

Satzschrift; parnički spis; паринчкій спнсъ, *pravdni spis.*

Satzung (Statut); ustanova; установа; *ustanovilo, zakonilo.*

— (Taxe); odredbina; такса; *postavek, odločena cena.*

— Brod-, Fleischsatzung; odredbina za hljeb (kruh), za meso; такса за хлѣбъ, месо; *postavek za kruh, meso.*

Satzungs- (taxmäßig); što se tiče odredbine; што се тнче таксе; *postavku primerno.*

— = Gebäck; pekarija pod odredbinom; пекарія подъ таксомъ; *pekarija pod postavkom.*

— = Uebertretung; prekršaj odredbine; преступакъ таксе; *prestopek postavka.*

Säumen mit etwas; kasniti, krzmati, dockniti; каснити, доцнити; *muditi s čim, odlašati kaj.*

— mit der Bezahlung der Steuer; kasniti davanjem poreza; каснити даванѣмъ пореза; *muditi, kesniti s plačilom davka.*

Säumig; kasan, nemaran; касанъ, немаранъ; *kesni, mudeč.*

Saumsal; nemar, krzmanje, kasnjenje, docnjenje; немарь, каснѣнѣ, доцнѣнѣ; *mujenje, zamuda.*

Saumsals-Zinsen; zadocnina; задоцнина; *obresti od zamude.*

Saumselig; kasan, nemaran; касанъ, немаранъ; *mudni, nemarljivi.*

Saumseligkeit; nemar, krzmanje, kasnjenje, docnjenje; немарь, каснѣнѣ, доцнѣнѣ; *mudnost, mudljivost, nemarljivost.*

Scandal; sablazan; саблазань; *pohujšanje.*

Scandalös; sablazni; саблазнивъ; *pohujšljiv.*

— scandalöse Schriften und Bilder; sablazna pisma i sablazne slike; саблазна писма и саблазне слнке; *pohujšljive pisanja in podobe.*

Scepter; žezlo, šibika; жезло; *žezlo.*

Schacht; donja; доня; *predih, navpični rov rudnika.*

Schacht-Steuer; donjarina; донярина; *predihnina.*

Schaden; škoditi, naškoditi, učiniti štetu; шкодити, нашкодити, учинити штету; *škodovati.*

Schaden, Schade; škoda, šteta, kvar; шкода, штета, кваръ; *škoda, kvar.*

Schaden (Verluſt); gubitak; губитакъ; *zguba.*
— auf Schaden und Gewinn; na dobitak i gubitak; на добитакъ и губитакъ; *na dobiček in zgubo.*
— nehmen, leiden, zu Schaden kommen; štetovati, kvarovati, imati štetu, kvar; штетовати, имати штету, кваръ; *škodo trpeti, imeti.*
— thun, zufügen; načiniti štetu; начинити штету; *škodo storiti.*
— tragen; nositi štetu, kvar; носити штету, кваръ; *škodo trpeti.*
Schaden-Erſatz; naknada štete; накнада штете; *povračilo škode.*
— = Freude; svećenje, zloradost; злорадость; *škodoželjnost, zloradost.*
— = Vergütung, ſ. Schadenerſatz.
Schadlos; bez štete; безъ штете; *brez škode, odškodovani.*
Schadloshaltung; obezšteta; обезштеhенъ; *odškodba.*
Schadloshaltungs-Revers; obezštetno uzpisje; обезштетный реверсъ; *odškodni protipis.*
Schalten und Walten; djelati čime što mu drago; дѣлати чиме што му драго; *ravnati s čim, kakor je komu ljubo.*
— (leiten); ravnati, upravljati; управляти; *vladati.*
Schande; sramota; срамота; *sramota.*
Schand-; što se tiče sramote; што се тиче срамоте; *sramotni.*
— = Bühne; trlica, sramotište; срамотиште; *sramotiše, sramotni oder.*
— = Gedicht; sramotna pjesma; срамотна пѣсма; *sramotna pesem.*
— = Gewerbe; sramotni obrt; срамотный обртъ; *sramotna obrtnija.*
— = Schrift, ſ. Pasquill.
— = That; sramotno djelo; срамно дѣло; *sramotno delo, djanje.*
Schändung einer unmündigen Perſon; oskvrnuće nedorasle osobe; оскврнуhе недорасле особе; *oskrumba, oskrunjenje nedorasle osebe.*
Schank; krčmljenje; крчмлѣнѣ; *točitev, prodaja pijače.*
Schank-Befugniß, -Recht; pravo krčmljenja; право крчмлѣня; *pravica točitve, krčmarjenja.*
— = Haus; krčma; крчма; *krčma, pivnica.*
— = Nahrung; krčmarski obrt; крчмарскiй обртъ; *krčmarska obrtnija.*
— = Wirth; krčmar; крчмаръ; *krčmar.*
Schanzen (Gräben, Wälle); nasip, obkop, obrov; насипъ, обкопъ, обровъ; *nasipi, okopi.*
Schanzarbeit; robija; робiя; *delanje okopov.*
Scharfer Befehl; oštra zapovijest; оштра заповѣсть; *ostro povelje.*
— ſcharfe Strafe; oštra kazan; оштра казнь; *ostra kazen.*
— ſcharfer Verſtand; oštri razum; оштрый разумъ; *bister razum.*
Scharfrichter; pogubnik; погубитель; *rabelj.*

Schatz; blago; благо; *zaklad.*

Schatz=Kammer; blagajnica; благайница; *zakladnica, blagajnica.*

— = Meiſter; blagaj, blagajnik; благайникъ; *zakladnik.*

— = Schein; blagovnica; благарна цедуля; *zakladni list.*

Schätzbare Sache (koſtbare Sache); dragocjena stvar; драгоцѣна ствaрь; *draga reč.*

— (eine Sache die geſchätzt werden kann); procjenljiva stvar; процѣнльива ствaрь; *cenljiva, precenljiva stvar.*

Schätzen; cijeniti, procjeniti; цѣнити, процѣнити; *ceniti.*

— das Vermögen des Verſchuldeten (gerichtlich) ſchätzen laſſen; imovinu zaduženika dati procjeniti po sudu; иманѣ задужника дати процѣнити по суду; *premoženje zadolženca po sodnii ceniti dati.*

Schätzer, Schätzmann; cjenar; цѣнаръ; *cenivec.*

Schätzer=Gebühr, =Lohn; cjenarina; цѣнарина; *cenitnina.*

Schätzung; cijenjenje, procjena; цѣнѣнѣ, процѣна; *cenitev.*

— (Schätzungswerth); cijena procjene; цѣна процѣне; *cenitna, cenjena vrednost.*

Schätzungs=Betrag; iznesak procjene; износакъ процѣне; *znesek cenitve.*

— = Eid; cjenarska prisega, zakletva; цѣнарска присега, заклетва; *cenitna prisega.* [*cenitve.*

— = Patent; povelja o cijenjenju; повеля о цѣнѣнию; *patent od*

— = Preis; cijena procjene; цѣна процѣне; *cenitna cena.*

— = Werth, ſ. Schätzungs=Preis.

Schau; vidik; видикъ; *vid, ogled.*

— Jemand öffentlich zur Schau ausſtellen; staviti koga svijetu na vidik; ставити кога свѣту на видикъ; *postaviti koga svetu na vid, na ogled.*

Scheide=Brief; razstavno pismo; разпустно писмо; *razvezno pismo.*

— = Kunſt; lučba; лучба; *ločba, kemija.*

— = Münze; drobni novac; дробный новацъ; *drobiž, drobni dnar.*

Scheiden; razstaviti; разставити; *ločiti, razdružiti.*

— geſchieden leben; biti razstavljen; быти разставлѣнъ; *ločen, razdružen biti.*

Scheidung (der Ehen); razstava; разстава; *ločitev zakonskih.*

Scheidungs=Klage; razstavna tužba; разставна тужба; *tožba za ločitev.*

Schein (Anſchein); izlika, vid; излика, видъ; *videz, podoba.*

— etwas zum Schein thun; činiti što na izliku, na vid, tobože; чинити што на изликy, на видъ, тобоже; *storiti kaj na videz.*

— (Urkunde); pismo, isprava; писмо, исправа; *list, pismo.*

Schein auf Ausſtellung eines Wechſels; pismo za izdanje mjenice; писмо за изданѣ мѣнице; *list za izdanje menice.*

Schein-Handlung; izlično, tobožno djelanje; излично, тобожно дѣланѣ; *videzno djanje, djanje na videz.*

— eine Schein-Handlung unternehmen; djelati što na izliku, na vid, tobož; дѣлати што на излику, на видъ, тобожъ; *storiti kaj na videz.*

— = Tod; prikazna smrt; приказна смрть; *smrt na videz, zdetna* [*smrt.*

— = Todter; prikazni mrtvac; приказный мртвацъ; *na videz mrtev.*

— = Verabredung; tobožni dogovor; тобожный договоръ; *navidezni dogovor.*

— = Vertrag; tobožna pogodba; тобожна погодба; *pogodba na videz.*

Schelten, einen (beſchimpfen); psovati, opsovati koga; псовати, опсовати кога; *sramotiti, psovati koga, grditi.*

— (fluchen); kleti; клети; *preklinjati.*

Scheltwort; psovka, kletva; псовка, клетва; *nadevek, graja.*

— Jemand mit Scheltworten behandeln, ſ. ſchelten.

Schema; primjer, pregledalica; примѣръ, прегледалица; *obrazec.*

Schenken; pokloniti, darovati; даровати, поклонити; *darovati, podariti, pokloniti.*

— (Getränke); točiti, krčmiti; точити, крчмити; *točiti, krčmariti.*

Schenkung; poklanjanje, darovanje; поклањанѣ, дарованѣ; *daritev.*

— (Geſchenk); poklon, dar; даръ, поклонъ; *darilo, dar.*

— die von Jemanden an eine Kirche gemachte Schenkung; darovanje crkvi kakvoj po kome učinjeno; дарованѣ цркви каквой одъ кога учињено; *daritev, ki jo je kdo cerkvi storil.*

— unter Lebenden; darovanje megju živima; дарованѣ међу живима; *daritev med živimi.*

— auf den Todesfall; darovanje za slučaj smrti; дарованѣ за случай смрти; *daritev na primerlej smrti.*

Schenkungs-Vertrag; pogodba o darovanju; погодба о дарованю; *daritna pogodba, pogodba daritve.*

— = Urkunde; darovna isprava; даровна исправа; *daritno pismo.*

Schiebling; odgnanac, gonjenac; одгнанацъ, гонѣнацъ; *gnanec.*

Schieblings-; odgnanski; одгнански; *gnanski.*

— = Conſignation; odgnanska pobilješka; одгнанска побилѣжка; *zaznamek gnancov.*

— = Convoy; odgnanska pratnja; одгнанска пратня; *spremljava gnancov.*

— = Koſten; odgnanski troškovi; одгнански тропікови; *stroški gnanja.*

Schieds-Gericht; izbrani sud; избраный судъ; *razsodnija.*

— = Mann, -Richter; izbrani sudac› sudija; избраный судія (судія поравнатель); *(izbrani) razsodnik.*

— = richterlich; što se izbranog suca tiče; што се избраногъ судіе тиче; *razsodnijsk.*

— = Richterſpruch, -Spruch; izreka izbranog suca; изрека избраногъ судіе; *izrek, razsodek izbranega razsodnika.*

Schiff; brod, ladja; бродъ, лађа; *ladja, brod.*

Schiff-; (što se tiče broda, lagje), brodni, lagjni; што се тиче брода, лађе; *ladjin.*

— = bar; brodiv, brodan; броднвъ, броданъ; *ladjonosni, brodni, — reka, po kteri se ladije vozijo.*

— = Brücke; most od lagjâ, lagjni most; мостъ одъ лађâ; *most od ladij.*

— = Fahrer; brodar; бродаръ: *ladjar, brodar.*

— = Fahrt; brodarstvo; бродареньѣ; *brodarstvo, vožnja na ladjah.*

— = fahrts; (što se brodarstva tiče), brodarstveni; што се бродареня тиче; *brodarstveni.*

— = fahrtsgeſetz; zakon o brodarstvu; законъ о бродареню; *postava od ladjarstva.*

— = fahrtsvertrag; brodarstvena pogodba; погодба о бродареню; *brodarstvena pogodba.*

— = Zoll; brodarina, lagjarina; бродарнна, лађарнна; *ladjin col.*

Schiffer, ſ. Schiffahrer.

— (Schiffsführer); kapetan broda, lagje; управникъ брода, лађе; *zapovednik, kapetan ladje.*

— = Lohn; brodarska, lagjarska plata; бродарска, лађарска плата; *brodarska, ladjarska mezda, plača.*

— (Ueberfahrtsgeld); prevoznina; превознина; *prevoznina, brodnina.*

Schiffs = Amt; brodski, lagjni ured; бродскій, лађарскій уредъ; *ladjin ured.*

— = Beſchädigung; ošteta lagje, broda; оштета, оштећенѣ лађе, брода; *oškodovanje ladje.*

— = Boden; dno od lagje, od broda; дно одъ лађе, одъ брода; *ladjino dno.*

— = Capitän; kapetan ladje, broda; капетанъ брода, лађе; *ladjin kapetan.*

— = Commandant; zapovjednik lagje, broda; заповѣдникъ лађе, брода; *ladjin zapovednik.*

— = Flagge; brodostjeg (barjak, zastava od lagje); бродостѣгъ, барякъ, лађарска застава; *ladjino bandero.*

Schiffs-Fracht; teret od broda, od lagje; теретъ одъ брода, одъ лађе; *ladjin tovor, naklad.*

— = Führer, ſ. Schiffs-Capitän.

— = Geld (Ueberfahrtsgebühr); prevoznina; превознина; *brodnina.*

— = Herr (Patron); gospodar lagje; господаръ лађе; *ladjin gospodar.*

— = Knecht, =Mann; lagjar, hajoš, mornar; лађаръ, хаіошъ, морнаръ; *mornar.*

— = Mannſchaft; lagjari, hajoši, mornari; лађари, хаіоши, морнари; *mornarji, ljudstvo, moštvo ladje.*

— = Mühle; vodenica; млинъ на лађи; *mlin na ladji.*

— = Officier; lagjni častnik, pomorski častnik; лађарскій, морнарскій частникъ, оффициръ; *ladjin oficir.*

— = Regiſter; kazalo lagjâ, brodova; казало лађâ, бродова; *ladjino kazalo.*

— = Rheder; gospodar lagje, broda, lagjnik, brodnik; господаръ лађе, брода; *ladjar, lastnik ladje.*

— = Rhederei; društvo gospodarâ lagjâ, lagjničko, brodničko društvo; дружтво господарâ лађâ, бродова; *brodarsko društvo, skupšina lastnikov ladij.*

— = Werfte; škar; шкаръ; *ladjenica.*

Schild; štit; штитъ; *ščit.*

— Aushängſchild; cimer; цимеръ; *znamenje, kaže.*

— (Wappenſchild); grb; грбъ; *grb.*

Schildhälter (in der Heraldik); štitodržac; штитодржацъ; *ščitodržec.*

Schildwache; straža; сража; *straža.*

Schimpf (Schande); sramota; срамота; *sramota.*

— (Beſchimpfung); pogrda; погрда; *ogrjenje, osramotenje, zasramba.*

— Jemanden wegen des Schimpfes Genugthuung verſchaffen; radi pogrde dati kome zadovolju (zadovoljštinu); ради погрде дати коме задовольштину; *komu dati zadostenje za ogrdo, osramotenje.*

Schimpf-Name; nadjevak, pogrdno ime; надѣвакъ, погрдно име; *zdevek, nadevek, ogrdno ime.*

— Jemand mit Schimpfnamen auf der Straße belegen; na ulici nadjevati kome pogrdna imena, nadjevcima grditi koga na ulici; на улици надѣвати коме погрдна имена, надѣвцима грдити кога на улици; *dajati komu nadevke na ulicah.*

— = Wort; psovka; псовка; *grda beseda, sramotivni izrek.*

Schlacht; bitka; битка; *bitva.*

Schlacht-Bank; mesara; месара; *mesnica, mesarnica.*

Schlacht = Feld; bojište; боиште; *bojišе.*
— = Geld, =Steuer; mesarina; месарина; *mesarnina.*
— = Haus; mesarnica; месара, клаоница; *mesnica.*
— = Tag (Tag an dem geſchlachtet wird); tučin dan, dan klanja; данъ клания; *klavni dan.* [*za poboj.*
— = Vieh; marva za mesaru; марва за месару; *klavna živina, živina*
— (Maſtvieh); ugojena marva; угоѣна марва; *pitana živina.*
Schlaf = Geld, =Kreuzer; noćnica; ноћница, крайцаръ спавачій; *prenočnina.*
Schlag, Holzſchlag; drvarenje; дрварењ; *drvarjenje, sekanje lesa.*
— Münzſchlag; kov, kovanje novaca; ковъ, кованѣ новаца; *kov, kovanje dnarja.*
— (Art, Gattung); vrsta, fela; врста, фела; *vrsta, rod, razpol.*
Schlag=Baum; pranjga, štranjga; праньга, штраньга; *(colna) zapornica, pregradba.*
— Mauth=; mitnička štranjga; митничка штраньга; *cestninska pregrada.*
— = Holz; posječna drva; посѣчна дрва; *drevje za posekanje.*
— = Wort; naznačna riječ; назначна рѣчь; *pokazna beseda, spomnilo.*
— (Loſungswort); priča; прича; *geslo.*
Schlagen, Holz; sjeći drva; сѣћи дрва; *sekati les.*
— Münze; kovati novce; ковати новце; *kovati peneze.*
— die Intereſſen zum Capital ſchlagen; uzeti kamate u glavno; узети камате у главно; *vzeti obresti v kapital, prišteti k kapitalu.*
— ſich zu einer Partei ſchlagen; pristupiti kakvoj stranki; приступити каквой странки; *potegniti s kako stranko.*
— ſchlagender Beweis, Grund; nadvladni dokaz, razlog; надвладный доказъ, разлогъ; *premagavni, prepričavni, vtrjeni dokaz.*
Schläger, ſ. Raufer.
Schlägerei; hrvanje, čupanje; хрванѣ, чупанѣ; *tepež, pretep, ruvarija.*
Schlechte Handlung; zlo djelo; зло дѣланѣ; *zlo, malopridno djanje.*
Schleichhandel; kriomčarenje; криомчаренѣ; *skrivna, premitna kupčija.*
— den Schleichhandel treiben; kriomčariti; крномчарити; *skrivoma, po tihotapsko kupčevati.*
Schleichhandel=Geſellſchaft; kriomčarsko društvo; крномчарско дружтво; *družba skrivnih kupčevavcov.*
Schleichhändler; kriomčar; крномчаръ; *skrivni kupčevavec.*
Schleichwaare; kriomčarska roba; крномчарскій еспапъ, роба; *roba skrivne kupčije, skrivnokupčijsko blago.*

Schleier-Lehen; feud, ženski, feud po preslici; феудъ, женскій, феудъ по преслици; *ženski fevd, fevd po preslici.*

— = Taxe; svadbarina; сватбарина; *ženitnina.*

Schleſien, Ober- und Nieder-; Slezka gornja i donja; Шлезка горня и доня; *gornja in dolnja Silezia.*

— Herzogthum Ober- und Nieder-Schleſien; vojvodovina gornje i donje Slezke; войводовина горић и донѣ Шлезке; *vojvodstvo gornje in dolnje Silezije.*

Schlichten einen Streit, ſ. beilegen.

Schließen (zuſchließen); zaključati; заключати; *zapreti, zakleniti.*

— Jemand in Ketten; okovati koga; оковати кога; *ukovati koga, djati koga v železje, vkleniti v spone.*

— (enden); svršiti, dovršiti, dokončati, zaglaviti; свршити, довршити, докончати; *skeniti, dokončati.*

— eine Verhandlung; dovršiti, zaglaviti razpravu; довршити, заключити разправу; *skleniti, dokončati obravnavo.*

— ein Protokoll; zaključiti napisnik; заключити написникъ; *skleniti zapisnik.*

— eine Verſammlung, den Reichstag; zaglaviti skupštinu, državni sabor; заглавити скупштину, државный саборъ; *dokončati zbor (državni).*

— (einen Schluß ziehen) aus etwas über . . .; suditi iz čega da . . razsugjivati, zaključiti; судити изъ чега да . . . разсуђивати, заключити; *skleniti, sklep storiti, soditi iz česa.*

Schloß-Hauptmann; naddvornik; наддворникъ; *naddvornik.*

— kaiſerliches Luſtſchloß; ces. zabavni dvor; цес. увеселителный дворъ; *cesarski poletni grad.*

Schluß (Ende); svršetak, konac, završetak, zaglavak; свршетакъ, конацъ, завршетакъ; *konec.*

— (aus Vernunftgründen); razsudak, zaključak; разсудакъ, заключакъ; *sklep.*

Schluß-Bericht; završno, zaglavno izvješće; завршно извѣстіе; *končno poročilo.*

— Erkenntniß; završna, zaglavna presuda; завршна пресуда; *dokončna razsodba.*

— = Faſſung; zaključak,; заключакъ; *sklenitev.*

— allerhöchſte Schlußfaſſung; višnji zaključak, zaključaj; превысокій заключакъ; *najviši sklep.*

— = Prüfung (am Ende des Semeſters); glavni izpit; главный испытъ; *glavna preskušnja.*

— = Rede; završni, glavni govor; завршный говоръ; *dokončni go-* [*vor.*

Schluß = Rechnung; završni, zaglavni račun; завршный рачунъ; *končni račun.*

— = Schrift; završni, zaglavni spis; завршный списъ; *končni spis.*

— = Vertheidigung des Beſchuldigten; završno, zaglavno branjenje okrivljenika; завршно бранѣнѣ окривлѣника; *končni zagovor obdolženca.*

— = Vorhaltung im Verhör; završni, zaglavni predstav u saslušku, saslušaju; завршный представъ у саслушку; *končno pred oči postavljanje, očitanje v izpraševanju.*

— = Zettel (Mäcklernotiz); samsarska cedulja; самсарска цедуля; *mešetarski list.*

— = Zuſatz; završni, zaglavni dodatak; завршный додатакъ; *končni pristavek.*

Schmähſchrift; psovnica; псовница, грдіоница; *sramotivno pisanje.*

Schmähung; psovanje; псованѣ, грѣнѣ; *sramotenje, zasramovanje.*

Schmerzengeld; bolnina, ubojina; болнина, убонна; *bolnina.*

Schmuck; nakit; накитъ; *kinč.*

Schmuggelei, ſ. Schleichhandel.

Schmuggeln, ſ. Schleichhandel treiben.

Schmuggler, ſ. Schleichhändler.

Schnitt-Handel, ſ. Handel; prodaja krojne robe, trgovina s krojnom robom; продая кройногъ еспапа, трговина съ кройнимъ еспапомъ; *kupčija z blagom na vatel, z krojnim blagom.*

— = Händler; prodavalac krojne robe, trgovac s krojnom robom; продавалацъ кройногъ еспапа, трговацъ съ кройнимъ еспапомъ; *kupčevavec s krojnim blagom.*

— = Waare; krojna roba; кройный еспапъ; *krojno blago.*

— = Waarenhandlung, ſ. Schnitthandel.

— = Zeit; vrijeme žetve; време жетве; *čas žetve.*

Schoßgeld; porez, poreza; порезъ; *davek.*

Schöpfen ein Urtheil, einen Spruch; izreći presudu, učiniti izreku; изрећи пресуду, учинити изреку; *izreči, skleniti sodbo.*

— Verdacht gegen Jemand; stati sumnjati na koga; стати подозрѣвати на кога; *jeti sumnjati od koga.*

— Muth; usloboditi, ohrabriti se; услободити, охрабрити се; *srce si storiti, osrčiti se.*

Schöpfung eines Spruches; izreka; изрека; *izrečenje, sklenitev sodbe.*

Schotter; šljunak; шлюнакъ; *brebir, posip.*

Schotter-Grund für Straßen; šljunkovito zemljište za ceste, drumove; шлюнковито земльните за цесте, друмове; *zemljiše, kjer se brebir, cestni posip koplje.*

Schottern eine Straße; nasipati cestu šljunkom; насипати цесту шљункомъ; *posipati cesto.*

Schranken, Amts-; uredske pregrade; уредске прегради; *uredske pregrade.*

— Zoll-; carinske pregrade (špranjge); цариске прегради; *colne pregrade.*

— (Gränzen); granice, megje; границе, међе; *meje.*

Schreib-; što se tiče pisanja; што се тиче писаня; *pisavni.*

— = Art; način pisanja; начинъ писаня; *pisava, način pisanja.*

— = Fehler; pogrješka u pisanju, pisarska pogrješka; погрешка у писаню, писарска погрѣшка; *pogrešek v pisanju.*

— = Gebühr; pisarina; писарина; *pisnina, pisarnina.*

— (Abſchreib-Gebühr); prepisnina; преписарина; *prepisnina.*

— = Geſchäft; pisarski posao; писарскій посао; *pisarija, pisarsko delo.*

— = Stube; pisara; писара; *pisarnica.*

Schreiben, das; pisanje; писанѣ; *pisanje.*

— (Zuſchrift); dopis; допись; *dopis.*

— des Schreibens kundig ſein; umjeti pisati; умѣти писати; *pisati [znati.*

Schreiber; pisar, pisac; писаръ; *pisar, pisavec.*

— des Teſtamentes; pisac oporuke; писаръ опоруке; *pisavec oporoke.*

Schreiten, z. B. zu einer Handlung, zur engeren Wahl; primit se kakvoga posla, užeg izabiranja; примити се каквогъ посла, ужегъ изабираня; *lotiti se kacega dela, poprijeti se ožje volitve.*

Schrift; pismo; писмо; *pismo, spis.*

— (ein Werk); književno djelo; књижевно дѣло; *pisatelsko, slov- [stveno delo.*

Schrift-Führer, ſ. Actuar.

— = Gießer; slovoljevac; словолѣвацъ; *črkolitnik.*

— = Gießerei; slovoljevanje; словолѣванѣ; *črkolitje.*

— (der Ort); slovoljevnica; словолѣвница; *črkolivnica.*

— = Setzer; slagar; слагаръ; *črkostav, pismostav.*

— = Steller; spisatelj; списатель; *pisatelj.*

— = Wechſel; dopisivanje; дописиванѣ; *dopisovanje.*

— der Behörden; dopisivanje megju oblastima; дописиванѣ међу областима; *dopisovanje oblastnij,* od. *med oblastnijami.*

— mit dem Auslande; dopisivanje s inozemstvom; дописиванѣ съ иноземствомъ; *dopisovanje s tujimi državami.*

Schriftlich; pismeno; писмено; *pismeni.*

— (geſchrieben); pisano; писаный; *pisani.*

— ſchriftliches Verfahen; pismeno postupanje; писмено поступанѣ; *pismena ravnava, pravda.*

Schriftlich, ſchriftliche Vollmacht; pismeno punomoćje; писмено пуномоће; *pismeno pooblastenje.*

— etwas ſchriftlich überreichen; predati što na pismu; предати што на писму; *podati, izročiti komu kaj pismeno, pisano.*

— etwas ſchriftlich aufſetzen; napisati kakav sastavak; написати каковъ саставакъ; *napisati kaj.*

— klagen; tužiti koga pismeno; тужити кога писмено; *pismeno koga tožiti.*

Schritt; korak; коракъ; *korak, djanje.*

— Executions-Schritt; izvržbeno djelanje; извржбено дѣланѣ; *izvršbino djanje.*

Schrott und Korn der Münze; mjera i jezgro novca; мѣра и езгро новаца; *vaga, teža in jedro dnarja.*

Schub; odgon; одгонъ; *gon, gnanje.*

Schübling, ſ. Schiebling.

Schubspaß; odgonica; одгоница; *gnanski list.*

Schule; škola; школа, училиште; *učilnica, šola.*

Schul-; školski; школный; *šolski.*

— = Amt; školski ured; школный уредъ; *šolski ured.*

— (Lehramt); učiteljska služba, učiteljski ured; учительска служба, учительскій уредъ; *učiteljska služba.*

— = Angelegenheiten; školski poslovi; школни послови; *šolske zadeve.*

— = Anſtalt; školski zavod; школный заводъ; *šolska naprava.*

— = Aufſeher; školski nadglednik; школный надзорникъ, надгледникъ; *šolski nadglednik, ogleda.*

— = Behörde; školska oblast; школна область; *šolska oblastnija.*

— (Landes-Schulbehörde); zemaljska školska oblast; земальска школна область; *deželna šolska oblastnija.*

— = Bildung; školsko obrazovanje; школно образованѣ; *šolsko izobraženje, šolska omika.*

— = Buch; školska knjiga; школна кньига; *šolska knjiga.*

— = Diſtrict; školski kotar; школный срезъ; *šolski okraj.*

— = Diſtricts-Aufſeher; nadglednik školskoga kotara; надгледникъ школнога среза; *nadglednik šolskega okraja.*

— = Fach; školska struka; школна струка; *šolski predel.*

— = Fond; školska zaklada; школный фондъ, заклада; *šolski zalog.*

— = Gebäude; školska zgrada; школна зграда; *šolsko poslopje.*

— = Gehilfe; školski pomoćnik; школный помоћникъ; *šolski pomočnik.*

— = Geld; školarina; школарнна; *šolnina, učnina.*

Schul-Geſetz; školski zakon; школный законъ; *šolska postava.*
— = **Haus**; školska kuća; школна кућа; *šola, šolska hiša.*
— = **Inſpector**; školski nadzornik; школный надзорникъ; *šolski inšpektor.*
— = **Jahr**; školska godina; школна година; *šolsko leto.*
— = **Lehrer, -Meiſter**; školnik; школникъ; *učitelj.*
— = **Mann** (in Schulſachen erfahrener Mann); vještak u školskim stvarima; вѣштакъ у школнимъ стварима; *v šolskih rečeh izveden mož.*
— = **Ordnung**; školski red; школный редъ; *šolski red.*
— = **Patron**; školski zavjetnik; школный патронъ; *šolski patron.*
— = **Prüfung**; školski izpit; школный испытъ; *šolska preskušnja.*
— = **Rath** (Collegium); školsko vijeće; школно вѣће; *šolsko svetovavstvo.*
— (Perſon); školski vijećnik, savjetnik; школный савѣтникъ, вѣћникъ; *šolski svetovavec.*
— = **Sachen**; školske stvari; школне ствари; *šolske reči.*
— = **Strafe**; školska kazan; школна казнь; *šolska kazen.*
— = **Weſen**; školarstvo, školski poslovi; школни послови, школарство; *šolske zadeve, šolstvo.*

Schuld (Vergehen); krivnja; кривня; *krivnja.*
— Jemanden etwas zur Schuld legen; kriviti koga radi čega; кривити кога ради чега; *dolžiti, kriviti koga (zastran) česa.*
— ſich etwas zu Schulden kommen laſſen; zakriviti što; закривити што; *zakriviti se s čim.*
— (eine ſchuldige Zahlung); dug; дугъ; *dolg.*

Schuld-; što se tiče duga; што се тиче дуга; *kar se tiče dolga.*
— = **Betrag**; iznesak duga; износъ дуга; *znesek dolga.*
— = **Brief**; zadužnica; задужница; *dolžno pismo.*
— = **Forderung**; iskanje duga; искање дуга; *tirjava.*
— = **frei**; bez duga; безъ дуга; *brez dolga.*
— = **los**; nekriv (nevin); невинъ, некривъ; *nekriv, nedolžni.*
— = **loſigkeit**; nekrivnost (nevinost); невиность, некривность; *nekrivost.*
— = **loſigkeitserklärung**; objava za nekriva; обява за невина, за некрива; *izrečenje koga za nekrivega.*
— = **Poſt**; dugovna stavka, upisani dug; дуговна ставка, уписаный дугъ; [*postavka dolga.*
— = **Schein**; zadužnica; задужница; *dolžno pismo.*
— = **Urkunde**; zadužnica; задужница; *dolžno pismo.*
— = **Verſchreibung**; zadužnica; задужница; *dolžni zapis.*

Schuldbar; krivan; кривань; *kriv, obdolžni.*

Schuldbare Unwiſſenheit; krivno neznanstvo; кривно незнанство; *obdolžna, zadolžena neznanost.*

Schuldbarkeit; krivnost; кривность; *obdolžnost.*

Schulden-Arreſt; zatvor radi duga; затворъ ради дуга; *zapor zavoljo dolga.*

— - Laſt; teret od dugova; теретъ одъ дугова; *bremena dolgov.*

— - Reſt; ostatak od dugova; остатакъ одъ дугова; *ostanek dolga.*

— - Stand; stanje dugova; станѣ дугова; *stan dolgov.*

— - Tilgung; izplata dugova; изплата дугова; *razdolženje, izplačanje dolgov.*

— - Tilgungscaſſe; pjeneznica za izplatu dugova; пѣнезница за изплату дугова; *razdolživna dnarnica.*

— - Tilgungsfond; zaklada za izplatu dugova; фондъ, заклада за изплату дугова; *razdolživni zalog.*

— - Weſen; (sve što se tiče dugova), dužanstvo; (све што се тиче дуговâ); *(vse kar se tiče dolgov.*

Schuldig (verbunden); obvezan (držan); обвезанъ; *dolžni, zavezani.*

— etwas ſchuldig ſein; biti obvezan (držan) što činiti; быти обвезанъ што чинити; *dolžan biti kaj storiti.*

— (von Geldſchulden); dužan; дужанъ; *dolžni.*

— in die Maſſa ſchuldig ſein; biti dužan masi; быти дужанъ масси; *biti dolžan skladi.*

— Jemanden; biti dužan kome; быти дужанъ коме; *biti dolžan komu.*

— (eines Verbrechens); kriv; кривъ; *kriv.*

— ſich einer That ſchuldig machen; biti krivac kakovomu činu; быти кривацъ каковому чину; *biti krivec kacega djanja, zakriviti se s čim.*

— Jemand für ſchuldig erklären; oglasiti koga za krivca; огласити кога за кривца; *izreči, proglasiti koga za krivega.*

— für ſchuldig erkennen; presuditi koga za krivca; пресудити кога за кривца; *razsoditi, da je kdo kriv.*

Schuldigerklärung; oglašenje za krivca; оглашенѣ за кривца; *izrečenje koga za krivca.*

Schuldigkeit; dužnost (držanstvo); дужность; *dolžnost.*

Schuldner; dužnik; дужникъ; *dolžnik.*

Schürfen (im Bergweſen); tražiti rude; тражити руде; *iskati rude.*

Schürfer; rudotražilac; рудотражилацъ; *izkavec rude.*

Schürflicenz; dopust za traženje rudâ; допустъ, дозволенѣ за траженѣ рудâ; *dopušenje rude iskati.*

Schuß-Linie; dohvat, topomet, puškomet; дохватъ, топометъ, пушкометъ; *strelna črta.*

— - Geld; strjelarina; стрѣларнна; *strelnina.*

— - Wunde; rana od puške; рана одъ пушке; *strelna rana, rana od puške.*

Schütt-Boden; hambar, žitnica; хамбаръ, житница; *žitnica.*

Schüttung des Getreides; žitna izdašnost; житна издашность; *sipanje, žitna davšina.*

Schüttungs-Reſultat; dohodak od žitne izdašnosti; доходакъ одъ житне издашности; *dohodek iz žitne davšine.*

Schutz; zaštita; заштита; *bramba, obrana, varstvo.*

— obrigkeitlicher Schutz; poglavarstvena saštita; поглаварствена заштита; *gosposkina bramba.*

Schutz- (Wehr-); obrana; обрана; *obrana.*

— (Schirm); zaštita, zaklonjanje; заштита, заклонянѣ; *bran.*

— - Brief; zaštitno pismo; заштитно писмо; *brambino pismo.*

— - Bündniß; savez za obranu; савезъ за обрану; *zveza za obrambo.*

— - Schutz- und Trutzbündniß; savez za obranu i upor; савезъ за обрану и упоръ; *zveza za obrambo in vpor.*

— - Geld; zaštitnina; заштитнина, *plačilo za brambo.*

— - Herr; zaštitnik; заштитникъ; *branitel, zavetnik.*

— - Herrſchaft; zaštitništvo; заштитничтво; *branitelstvo.*

— - Jude; zaštićeni žudija, židov; заштићеный еврей, чифутинъ; *brambini jud.*

— - Mittel; zaštitna sredstva; заштитна средства; *branilo, sredstvo, pomoček za brambo.*

— - Obrigkeit; zaštitno poglavarstvo; заштитно поглаварство; *braniteljska gosposka.*

— - Schrift; pismena obrana; писмена обрана; *brambini spis, pismena obrana.*

— - Stadt; grad pod zaštitom; градъ подъ заштитомъ; *brambino [mesto.*

— - Verein für entlaſſene Sträflinge; zaštitno društvo za puštene kaznike; заштитно дружтво за пуштене казнике; *društvo za brambo spušenih kaznjencov.*

— - Verhältniß; zaštitno odnošenje; заштитно одношенѣ; *brambina razmera.*

— - Waffe; oružje za obranu; оружіе за обрану; *orožje za bran.*

Schwacher Beweis; slabi dokaz; слабый доказъ; *slabi dokaz.*

— ſchwache Geſundheit; slabo zdravje; слабо здравлѣ; *slabo, slabotno zdravje.*

Schwachſinn; slabonmje; слабоуміе; *slaboumje.*

Schwachſinnig; slabouman; слабоуманъ; *slaboumni.*

Schwager; svak, svojak; свакъ, своякъ; *svak.*

Schwägerſchaft; svojbina, tastbina; свойбина, тастбина; *svaštvo.*

Schwärmer (Religions-); vjerozakonski zanješenik; вѣрозаконскій занешенникъ; *verski prenapetež.*

Schwärzen (verläumden); ocrniti; оцрнити; *očrniti.*
— (Schleichhandel treiben); kriomčariti; криомчарити; *skrivoma kupčevati.*
Schwärzer; kriomčar; криомчаръ; *premitnik, kontrabantar.*
Schwärzer-Bande; kriomčarska četa; криомчарска чета; *četa premitnikov.*
Schwärzung; kriomčarenje; криомчареньє; *skrivna kupčija.*
Schweben, ſchwebende (noch nicht eingelangte) Gelder; neprispjeli novci; неприспѣли новцы; *nedošli dnarji.*
— ſchwebende (nicht fundirte) Geldſchuld; neuloženi pjenezni dug; неуложеный пѣнезиый дугъ; *nezaloženi dolg.*
— ſchwebende (noch fortdauernde) Verhandlung; nedovršena razprava; недовршена разправа; *nedovršena, tekoča obravnava.*
Schwere Arbeit; teška radnja; тежка радня, работа; *težko delo.*
— ſchwerer Fall; zamršeni dogagjaj; замршеный догађай; *težak, zamotan primerlej.*
— ſchwere Polizeiübertretung; veliki redarstveni prekršaj; великій редарскій преступакъ; *teški policijski prestopek.*
— ſchwere Strafe; oštra kazan; оштра казнь; *težka, ostra kazen.*
— ſchwere Verantwortung; velika odgovornost; велика одговориость; *velika odgovornost.*
Schwierigkeit; teškoća; тежкоћа; *težavnost.*
— einer Schwierigkeit unterliegen; biti teško; бытн тежко; *težko, težavno biti.*
— in den Weg legen; smetati kome; сметати коме; *napotja, zadržke [delati komu.*
Schwören; priseći, zakleti; присећи, заклети; *priseči.*
— zur Fahne ſchwören; priseći, zakleti se na zastavu, na barjak; присећи, заклети се на заставу, на баріякъ; *priseči na bandero.*
— ein zur Fahne geſchworener Soldat; na zastavu, na barjak zakleti vojnik; на заставу, на баріякъ заклетый войинкъ; *na bandero zaprisežen vojak.*
— auf die Reichsverfaſſung, ſ. beſchwören; na državni ustav —; на државиый уставъ —; *na državno ustavo.*
Schwur; prisega, zakletva; присега, заклетва; *prisega.*
Schwur-brüchig; rotoloman, krivorotan, krivokletan, krivoprisežan; кривозаклетный, кривоприсежный; *krivoprisežni.*
— -Gericht, vgl. Gerichtshof des Geſchwornengerichtes; porota; порота; *porota, sodnija prisežnih.*
Schwurgerichts-; porotni; поротный; *porotni.*
— -Hof; porotno sudište; поротио судиште; *parotna sodnija.*
— -Sitzung; porotna sjednica; поротна сѣдница; *porotna seja.*

Schwurgerichts-Sprengel; porotno područje; поротно подручіе; *porotno okoliše.* [*porota.*

Schwurstrafgericht; kaznena porota; казнена порота; *kazenska*

Sclave; rob; робъ; *sužnik.*

Sclaverei; robstvo; робство; *sužnost.*

Sconto, ſ. Escompto.

Scontiren, die Caſſe; sračunati pjeneznicu; срачунати пѣнезницу; *pregledati, prešteti dnarnico.*

Scontirung der Caſſe; sračunanje pjeneznice; срачунанѣ пѣнезницѣ; *prešletev dnarnice.*

Scontirungs-Protokoll; sračunski napisnik; срачунскій написнникъ; *preštetni zapisnik.*

Scrutiniren; brojiti glasove; бронти гласове; *preštevati glasove.*

Scrutinium, ſ. Stimmzählung; brojenje glasova; броѣнѣ гласова; *štetev glasov.*

Secretär; tajnik; тайнникъ; *tajnik.*

Secretariat; tajništvo; тайнничтво; *tajništvo.*

Secte; razkolništvo; разколнничтво; *krivoverstvo, krivoverci, sekta.*

Section (Abtheilung); odsjek; одсѣкъ; *odsek, oddelek.*

— eines Gerichtes; odsjek kakvoga suda; одсѣкъ каквога суда; *oddelek, odbor sodnije.*

— (anatomiſche); razgloba; резанѣ; *razparanje, razudenje.*

Section-Befund; razglobni nalaz; резный налазъ; *znajdek, mnenje o razparanju.*

— -Chef; glava odsjeka; глава одсѣка; *glava, predstojnik oddelka.*

Sectirung; razkolništvo; разколнничтво; *širjenje krivoverstva.*

Secunda-Wechſel; druga mjenica; друга мѣнница; *druga menica.*

Secundant; dvobojni svjedok, djever; двобойный свѣдокъ, дѣверъ; *dvobojni drug, pristav.*

Secundo-Genitur; drugorogjenstvo; другородство; *drugorodstvo.*

See-; morski, pomorski; морскій, поморскій; *morski, pomorski.*

— -Behörde; pomorska oblast; поморска область; *pomorska oblastnija.*

— (Central-Seebehörde); sredinska pomorska oblast; срединска поморска область; *pomorska osrednja oblastnija.*

— -Brief; pomorsko pismo; поморско пнсмо; *pomorski list.*

— -Dienſt; pomorska služba; поморска служба; *pomorska služba.*

— -fahrt (Seeſchifffahrt); pomorstvo, pomorsko brodarstvo; поморство, поморско бродарство; *pomorsko brodarstvo.*

— -fahrt (eine einzelne); pomorska vožnja; поморска вожня; *pomorska vožnja.*

See = Fiſcherei; pomorsko ribarstvo, lovljenje ribe; поморско рибарство, ловлѣнѣ рибе; *pomorsko ribštvo.*

— = Fracht (Ladung); pomorski teret; поморскій теретъ; *pomorski tovor, naklad.*

— (Frachtlohn); pomorska vozarina; поморска кирія, возарина; *pomorska voznina.*

— = Frachtbrief; pomorsko teretno pismo; поморско теретно писмо; *pomorski vozni list.*

— = Frachtvertrag; pogodba o pomorskoj vozarini; погодба о поморской возарини; *pogodba od prevožnje po morji.*

— = Gefecht; pomorska bitka; поморска битка; *namorska bitva.*

— = Gericht; pomorski sud; поморскій судъ; *pomorska sodnija.*

— = Geſetz; pomorski zakon; поморскій законъ; *pomorska postava.*

— = Hafen; luka, morsko pristanište; лука, морско пристанище; *morsko pristaniše, ladjostaja.*

— = Handel; pomorska trgovina; поморска трговина; *pomorska kupčija.*

— = Heer; pomorska vojska; поморска войска; *pomorska vojska.*

— = Herrſchaft; pomorsko vladarstvo; поморско владарство; *namorsko gospodstvo.*

— = Küſte; morska obala; морска обала; *pomorsko obrežje, kraj morja.*

— = Küſtenbezirk; primorje; приморіе; *primorje.*

— = Macht; pomorska moć; поморска моћь; *namorska moč, na morju veljavna država.*

— Land- und Seemacht; vojska na kopnu i na moru; войска на копну и на мору; *vojska na suhem (kopnem) in na morji.*

— = Mann; pomorac; поморацъ; *mornar.*

— = Mannſchaft; pomorstvo; поморство; *mornarstvo.*

— = Mannskunſt; pomorska umjetnost; поморска умѣтность; *pomorska umetnost.*

— = Meile; pomorska milja; поморска миля; *pomorska milja.*

— = Paß; pomorska putovnica, pomorsko putno pismo; поморска путовница, поморско путно писмо; *pomorski potni list.*

— = Räuber; gusar; гусаръ; *gusar, pomorski razbojnik.*

— = Recht; pomorsko pravo; поморско право; *pomorsko pravo.*

— = Salz; morska sol; морска соль; *morska sol.*

— = Sanitätsbehörde; pomorska zdravstvena oblast; поморска область одъ здравля; *pomorska zdravstvena oblastnija.*

— = Schiff; brod, morska lagja; бродъ, морска лађа; *morska ladja.*

— = Stadt; primorski grad; приморскій градъ; *primorsko mesto.*

See = Verſicherung; pomorsko osiguranje; поморско оснгуранѣ; *pomorsko zavarovanje.*

— = Wurf; morski izbacak, izvržak; морскій избацакъ, изврѣакъ; *morski izmet, izvržek.*

Seelſorge; duhovno pastirstvo; духовно пастирство, душепопечительство; *dušno pastirstvo.*

Seelſorge-Station; mjesto duhovnoga pastirstva; мѣсто душепопечительства; *mesto dušn. pastirstva.* [*duš pastir.*

Seelſorger; duhovni pastir; духовиый пастиръ, душепопечитель;

Seite; strana; страна, *stran.*

— (Gegend); kraj; край, предѣлъ; *kraj.*

— (Partei); stranka; странка; *stran, stranka.*

— von allen Seiten; sa sviu stranâ; са свію страна; *iz vsih strani.*

— von Seite des Amtes ſchriftlich eingeladen werden; po uredu pismeno biti pozvan; одъ уреда писмено быти позванъ; *po uredu pismeno poklican biti.*

— er iſt von Seite des Amtes ſchriftlich eingeladen worden; ured ga je pozvao pismeno; уредъ га е позвао писмено; *ured ga je pismeno povabil.*

— von Seite des Gerichtes, von Seite der Parteien; od suda, od stranaka; одъ суда, одъ странака; *od sodnije, od vdeležencov.*

— wenn an Seite des einen oder andern Theiles mehrere Theilgenoſſen ſind; ako bi bilo na jednoj ili drugoj strani više učestnikâ, dijonikâ; ако бы было на єдной или на другой страни выше участникâ; *ako bi bilo na eni ali drugi strani več deležnikov.*

Seits, einerſeits, andererſeits; jedne ili od druge strane; єдне или одъ друде стране; *iz ene, iz druge strani.*

Seiten-, ſ. Seite; pobočan; побочанъ; *pristranski.*

— = Linie; pobočna loza; побочна лоза; *stranska vrsta.*

— = Verwandter; pobočni srodnik; побочный сродникъ; *stranski žlahtnik, sorodnik.*

Selbſt-; što se tiče samoga sebe; што се тиче самога себе; *samo-.*

— = Anſchaffung, z. B. der Requiſiten; nabava potrebštinâ svojim troškom; набава, набавлянѣ потребностій своимъ трошкомъ; *omišljenje potrebšin s svojimi stroški.*

— = Berechtigter; svojpravan, tko je svoj; свойправанъ, тко е свой; *samosvoj, svojopravni.*

— = Beſtimmungsrecht (Autonomie) der Gemeinde; samouprava občine; самоуиправа общтние; *samouprava občin.*

— = Erhaltung; čuvanje, uzdržavanje samoga sebe; чуванѣ, уздржаванѣ самогъ себе; *ohranjenje, čuvanje samega sebe.*

Selbſt-Herrſcher; samodržac; самодржацъ; *samodržec.*
— -Hilfe; pomaganje samom sebi; помаганѣ самомъ себи; *samolastna pomoč, — kadar si kdo sam pomaga.*
— -Liebe; samoljubje; самолюбіе; *samoljubje.*
— -Mord; samokrvništvo, samokrv; самокрвнничтво, самокрвь; [*samomorstvo.*
— -Mörder; samokrvnik; самокрвникъ; *samomor.*
— -Ständigkeit; samostalnost; самосталность; *samostalnost.*
— -Verkrüppelung; sakaćenje samoga sebe; сакаѣенѣ самога себе *pokvečenje samega seb.*
— -Verletzung; samoozleda; самоозледа; *pokvarjenje samega sebe.*
— -Verſtümmelung; nakazanje samoga sebe; наказанѣ самога себе; *pokvarjenje, okrnjenje samega sebe.*
— -Vertheidigung; samoobrana; самообрана; *samobran.*
Semeſter; polugodište; полугодиште, семестръ; *pol-letje.*
Seminarium; sjemenište; сѣменште; *seminiše.*
— Lehrer-Seminarium, ſ. oben.
— philologiſches; jezikoslovno sjemenište; языкословно сѣменште; *jezikoslovsko seminiše.*
Senat; starovjeće; сенатъ; *starašinstvo.*
— (Abtheilung); odsjek; одсѣкъ; *odbor.*
— in abgeſonderten Senaten etwas berathen; u odsjecima vijećati o čemu; у одсѣцима вѣћати о чему; *v posebnih odborih se posvetovati zastran česa.*
Senats-Präſident; predsjednik starovjeća, predsjednik odsjeka; сенатскій предсѣдникъ, предсѣдникъ сената; *odborni predsednik.*
Senator; starovijećnik; сенаторъ; *starašina.*
Sendſchreiben; poslanica; посланица; *list, pismo.*
Seniorat; starješinstvo; сеніоратъ; *seniorat.*
Senkrecht; stupce, visno, nizpravo, kalamirno; ступце, висно, низправо, каламирно; *navpični.*
Senſal; samsar; сенсалъ, самсаръ; *mešetar.*
— (bei den Getreidehändlern); grošićar; грошићаръ; *mešetar.*
— Waarenſenſal; samsar od robe; самсаръ одъ еспапа, робе; *mešetar od blaga.*
— Wechſelſenſal, ſ. Mäckler; mjenični samsar; мѣнничный самсаръ; *menični mešetar.*
Senſarie; samsarina; самсарнна; *mešetarnina.*
Senſen-Hammer; kosara; косара; *kosarnica.*
— -Schmied; kosar; косаръ; *kosar.*
Senteng, ſ. Urtheil. [*lični glas.*
Separat-Votum; razlučeni glas; разлученый гласъ; *posebni, raz-*

Separat-Zug; posebni vlak, teglaj; посебный влакъ, теглай; *posebni (vozo-) vlak.*

Sequeſter; uzaptitelj; узаптитель; *sekvester.* [*stracia.*

Sequeſtration; uzapta, uzapćivanje; узапта, узапћиванѣ; *sekve-*

Sequeſtriren; uzaptiti; узаптити; *sekvestrirati.*

Serie; čreda, reda; cepia, *vrsta.*

Servitut; služnost; службеность; *služnost.*

Servituts-; što se tiče služnosti; што се тиче службености; *služnostni.* [*nosti.*

— = Inhaber; držac služnosti; држацъ службености; *imetnik služ-*

— = Recht; pravo na služnost; право службености; *pravo do služnosti.*

Seſſion (Sitzung); sjednica; сѣдница; *seja.*

— (Anſäſſigkeit); posjedka; посѣдка; *naseljenost.*

Setzen, eine Friſt; odrediti rok; одредити рокъ; *odločiti, postaviti rok, dobo.*

— eine Behörde in Activität ſetzen; staviti ured u djelatnost; ставити уредъ у дѣлатность, у дѣлованѣ; *staviti ured v delavnost.*

— etwas ins Licht, ins Klare ſetzen; razjasniti što; разяснити што; *razjasniti kaj.*

— Jemand ins Gefängniß ſetzen; zatvoriti koga, staviti koga pod zatvor; затворити, ставити кога подъ затворъ; *zapreti koga, v ječo vreči.*

— in die Freiheit ſetzen; osloboditi, pustiti izpod zatvora, iz tamnice; ослободити, пустити изподъ затвора, изъ тамнице; *izpustiti koga, dati komu slobodo.*

— flüchtigen Fuß ſetzen; dati se na bjeg, uteći, pobjeći; дати се на бѣгъ, утеhи, побѣhи; *podati se na beg, pobegniti, uteči.*

— ſich in Bewerbung ſetzen; stati iskati; стати искати; *prositi.*

— Jemand in Unkoſten ſetzen; načiniti kome štetu, troške; начнинти коме штету, тропке; *koga v škodo pripraviti.* [*koga.*

— auf die Probe ſetzen; izkušavati koga; изкушавати кога; *skušati*

— etwas zum Pfande ſetzen; založiti što; заложити што; *zastaviti kaj.*

— in die Lotterie ſetzen; staviti na lutriju; ставити на лутрію; *postaviti na lotrijo.*

— außer Kraft ſetzen; uzeti čemu moć, staviti što izvan kreposti; узети чему моhь, ставити што изваиъ крѣпости; *vzeti čemu moč, veljavo, razveljaviti kaj.*

Seuche; pošast; пошасть, зараза; *pomor.*

— Peſtſeuche; kuga; куга; *kuga.*

Sicher; siguran; сигуранъ; *varni.*

Sicher, Jemand ſicher ſtellen; dati kome sigurnost; дати коме сигурность; *dati varnost komu.*

— etwas; osigurati što; осигурати што; *zavarovati kaj.*

Sicherheit; sigurnost; сигурность; *varnost.*

— leiſten; dati sigurnost; дати сигурность; *dati varnost.*

Sicherheits-; što se tiče sigurnosti; што се тиче сигурности; *varnostni, — za varnost.*

— = Behörde; oblast sigurnosti; область сигурности, сигурственa область; *oblastnija za varnost.*

— = Betrag; iznesak sigurnosti; износъ сигурности; *znesek varšine, zavarovavni znesek.*

— = Bürge; davalac sigurnosti; даватель, давалацъ сигурности; [*zavarovavec.*

— = Karte; pismo sigurnosti; писмо сигурности, сигурственo писмо; *list varnosti.*

— = Leiſtung; davanje sigurnosti; даванѣ сигурности; *danje varnosti, zavarovanje.*

— die Unterſuchungshaft gegen Sicherheitsleiſtung aufheben; pustiti koga izpod iztražnoga zatvora na dann sigurnost; пустити кога изподъ изтражиога затвора на дану сигурность; *pustiti koga iz preiskavnega zapora na dano varnost.*

— = Maßregel; naredbe o sigurnosti; наредбе о сигурности; *naredbe za varnost.*

— = Rückſichten; obziri na sigurnost; обзыри на сигурность; *oziri, pomisliki na varnost.*

— aus Sicherheits-Rückſichten; radi sigurnosti; ради сигурности; *zavoljo varnosti.*

— = Wache; straža sigurnosti, četnici; стража сигурности, сигурственa стража; *straža varnosti.*

Sicherſtellen, etwas; osigurati što; осигурати што; *zavarovati kaj.*

— Jemand; dati kome sigurnost; дати коме сигурность; *dati komu varnost, varšino.*

Sicherſteller; osiguratelj, davatelj sigurnosti; осигуратель, даватель сигурности; *zavarovavec.*

Sicherſtellung; osiguranje, davanje sigurnosti; осигуранѣ, даванѣ сигурности; *zavarovanje.*

— Execution bis zur Sicherſtellung; izvržba (izvrha, ovrha) dok tko neda sigurnost; извржба докъ тко неда сигурность; *izvršba notri da zavarovanja.*

— leiſten, ſ. Sicherſtellen.

Sicherſtellungs-Mittel; sredstva za sigurnost; средства за сигурность; *sredstvo, pomoček zavarovanja.*

Sicht; vid; видъ; *vid.*

— ein nach Sicht zahlbarer Wechſel; poslje vida izplatna mjenica; послѣ вида изплатна мѣница; *na vid plačljiva menica.*

Sicht-Wechſel; mjenica na vid; мѣница на видъ; *menica na vid, pokaz.*

Siebenbürgen; Erdelj; Ердель; *Erdelj (Sedmograško).*

— Großfürſtenthum Siebenbürgen; velika knježevina Erdeljska; велика кнежевина ердељска; *velika knežija Erdeljska.*

Siechenhaus; sahnica; сахница; *hiša za bolehne.* [*te hiše.*

— = Direction; ravnateljstvo sahnice; дирекција сахнице; *vodstvo*

— = Koſten; troškovi za sahnicu; трошкови за сахницу; *stroški za hišo bolehnih.*

Siechknecht (bei den Contumaz-Anſtalten); kolibaš; колибашъ; *služabnik v bolnišnici.*

Siegel; pečat; печатъ; *pečat.*

— gerichtliches; sudni pečat; судный печатъ; *sodni, sodnijski pečat.*

— das Siegel beidrücken; udariti pečat; ударити печатъ; *pritisniti pečat.*

— etwas unter Siegel geben; zapečatiti što; запечатити што; *zapečatiti kaj.*

Siegel = Erbrechung; razpečaćenje; разпечаћенѣ; *razpečatenje, prelomljenje pečata.*

— = Wachs; pečatni vosak; печатный восакъ; *pečatni vosek.*

Signal; znamenje; знаменѣ; *znamenje.*

Signalement (Zeichen); znamenja; знамения; *znamenje, dano znamenje.*

— (Beſchreibung); opis; описъ; *popis.*

Signatur (Unterſchrift); podpis; подписъ; *podpis.*

— (Bezeichnung); naznaka; назнака; *zaznamovanje.*

Signiren (bezeichnen); naznačiti; назначити; *zaznamovati.*

— ein Allerhöchſt ſignirtes Geſuch; molba naznačena po Nj. veličanstvu; молба назначена Нѣ. величанствомъ; *prošnja po Nj. Veličanstvu zaznamvana.*

— (unterſchreiben); podpisati; подписати; *podpisati.*

Silber; srebro; сребро; *srebro.* [*srebro.*

— = Agio; prid na srebro; придъ на сребро; *nadavek, adžio na*

— = Gehalt; što ima stvar kakva u sebi srebra; што има ствар каква у себи сребра; *kar ima kaka reč srebra v sebi.*

— = Geld; srebrni novci; сребрни новцы; *srebrni dnarji.*

— = Kämmerer; komornik nad srebrom; коморникъ надъ сребромъ; *kamernik nad srebrom.*

Silber = Münze; srebrni novac; сребриый новацъ; *srebrni penez.*

Simultan=Hypothek; zajednički nepokretni zalog; заедничка непокретна залога; *vkupna, hkratna zastava (nepremakljivega blaga).*

— = Schuldner; zajednički dužnik; заедничкій дужникъ; *vkupni dolžnik.*

Sinn; smisao; смысао; *zmisel, pomen.*

— im Sinne des Geſetzes; po smislu zakona; по смислу закона; *po zmislu postave.*

— im Sinne (in Folge) eines Geſetzes wird verordnet; uslijed toga i toga zakona naregjuje se; усльдъ тога и тога закона нарећуе се; *vsled te in te postave* od. *po tej in tej postavi se zavkazuje.*

Sinnen, bei Sinnen ſein; biti pri sebi, pri pameti; бытн при себн, прн памети; *biti pri sebi, dobre pameti.*

— von Sinnen kommen; poluditi; полудити; *znoreti, ob pamet priti.*

Sinnenverwirrung; smutnja pameti; забуна памети; *zmotnja, zmotjenje misli.*

Sinnlos; bez smisla; безъ смисла; *brez zmisla, brezumni.*

Siſtiren, etwas; ustaviti što; уставити што; *ustaviti kaj.*

Siſtirung; ustava; устава; *ustavljenje, zadržba.*

— und Unterbrechung; ustava i presjecanje; устава и пресћцанћ; *ustavljenje in pretrganje.*

Siſtirungsrecht; pravo ustave; право уставе; *pravica do ustavljenja.*

Sitte; običaj; обычай; *navada, šega.*

Sitten; nravi; нравн; *nravi, lepo obnašanje.*

Sittlichkeit; nravnost, ćudorednost; нравиость; *nravnost.*

Sittlichkeits = Polizei; redarstvo nravnosti, ćudorednosti; редарство нравностн; *policija nravnosti.*

— = Rückſichten, aus; radi, glede ćudorednosti; ради, изъ обзыра нравностн; *glede na nravnost, zavoljo nravnosti.*

Situationsplan; položajna osnova; положайна основа, положайный планъ; *obris, načrt lege.*

Sitz; mjesto; мѣсто; *mesto, sedež.*

— und Stimme haben; imati mjesto i glas; нмати мѣсто и гласъ; *imeti sedež in glas.*

— bei Gericht (das Recht zu ſitzen); pravo sjedeti pred sudom; право сѣдити предъ судомъ; *pravica pri sodniji sedeti (sesti).*

— den Sitz einnehmen; sesti; сѣсти; *sesti.*

— (Aufenthaltsort); boravilište, bavilište; боравиште, мѣсто гдѣ се тко бавн; *bivališe.*

— (von der Regierung und den Behörden); stolica; столица; *sedež.*

Sitzung; sjednica; сѣдница; *seja.*
— **Rathsſitzung**; sjednica vijeća; сѣдница вѣнв; *seja svetvavcov.*
Sitzungs-; što se sjednice tiče; што се сѣднице тиче; *sejni.*
— = **Locale**; sjedionica, prostorija za sjednice; сѣдіонницв, просторія за сѣднице; *sednica, prostori za seje.*
— = **Protokoll**; sjednički upisnik; сѣдничкій написникъ; *zapisnik sejni, čez sejo.*
— = **Saal**; sjedionica; сѣдіонницв, сѣдничка салв; *sednica.*
— = **Verhandlung**; sjednička razprava; сѣдничкв разправа; *obravnava kake seje.*
Slavonien; Slavonska; Славоніа; *Slavonsko, Slavonija.*
— **Königreich Slavonien**; kraljevina Slavonska; кралѣвниа Славоніа; *kraljevstvo Slavonsko.*
Slovakai; Slovačka; Словаиска; *Slovaško.*
Societät, ſ. **Geſellſchaft.**
Societäts-Contract; pogodbe društve; дружствеив, ортачка погодбв; *družbina, društvena pogodba.*
So gegeben; kako je dano; квко е дано, *tako dano.*
So wahr mir Gott helfe; tako mi Bog pomozi ili pomogo! тако ми Богъ помози или помогао! *tako mi Bog pomagaj!*
Sola-Wechſel; mjenica samica; мѣницв самица; *menica samica, edina menica.*
Solar-Jahr, ſ. **Sonnenjahr.**
Sold; plata; плата; *plača*
— **in Jemands Sold ſtehen**; imati platu od koga; имати плату одъ кога; *dobivati plačo od koga.*
— **Truppen in Sold nehmen**; najmiti vojsku; наймитн войску; *najeti [vojake.*
Soldat-; vojnik; войникъ; *vojak.*
Soldaten-; (što se vojnikâ tiče) vojnički; што се войникâ тиче; *[vojaški.*
— = **Stand**; vojnički stalež; войничкій сталежъ; *vojaški stan.*
Solenn; svečan; светчаный; *svečani, slovesni.*
Solennität, ſ. **Feierlichkeit**; svečanost; светчвность; *svečanost.*
Solidar-; nerazdjelno, zajednički i svaki za cijelo; нервздѣлно, зведничкій и свакій за цѣло; *nerazdelni.*
— = **Haftung**; nerazdjelna odgovornost, odgovornost zajednička i svakoga za cijelo; нервздѣлна одговорность, одговорность заѣдничка и свакога зв цѣло; *nerazdelna odgovornost, odgovornost vsacega za celo (vse).*
— = **Verbindlichkeit**; nerazdjelna obveza, obveza zajednička i svakoga za cijelo; нераздѣлна обвеза, обвеза заѣдничка и свакога за цѣло; *dolžnost nerazdelna in vsacega za celo.*

Solidariſch; nerazdjelno, zajednički i svaki za cijelo; нераздѣлно, заедничкн н свакій за цѣло; *nerazdelni.*

— er iſt ſolidariſch verbunden; on je obvezan nerazdjelno, zajednički i poseb za cijelo; онъ е обвезанъ нераздѣлно, заеднички и посеб' за цѣло; *je zavezan nerazdelno.*

Solidum, in, ſ. Solidariſch.

Solutum, in; mjesto izplate, na mjesto izplate; мѣсто изплате, на мѣсто изплате; *na mesto izplačila, v plačilo.*

— Jemanden in solutum ſeiner Auslagen eine Sache einantworten; dati kome stvar kakvu na mjesto izplate njegovih troškova; дати коме стварь какову на мѣсто изплате иѣговы трошкова; *prisoditi, prireči komu reč na mesto plačila njegovih stroškov.*

Sondergelüſte; razcjepna želja; разцѣпна жеља; *želja odcepljenja, odtrganja.*

Sondern die Acten; razlučiti spise; разлучити списе; *razločiti spise.*

Sonderung; razluka, razlučenje; разлука, разлученѣ; *razločitev, ločitev.*

Sonnenjahr; obična godina; обычна година; *navadno, solnčno leto.*

Sorge; staranje, skrb; старанѣ; *skrb.*

— tragen, für etwas; starati se, skrbiti se za što; старати се за што; *skrbeti, skrb imeti za kaj, v skrbi imeti kaj.*

Sorg=falt; skrbljivost; старанѣ, брижльивость; *skrbljivost.*

— =fältig; skrbljiv; старателанъ, брижльнвъ; *skrbni, skrbljivi.*

— =los; bez skrbi; безъ стараня, безъ бриге; *brez skrbi, brezskrbni.*

— =loſigkeit; bezskrbnost; нестараиѣ, безбрижность; *brezskrbnost.*

— ein großer Grad von Sorgloſigkeit; velika bezskrbnost; велико нестаранѣ, велика безбрижность; *velika brezskrbnost.*

Sortiment=Handel; dućanska trgovina; дуѣаиска трговииа; *kupčija z bukvami tuje zaloge.*

Souverain; vrhovnik; врховникъ; *suveren.*

Souverenität; vrhovnost; врховность; *suverenstvo.*

Spalte (Rubrik); stupac; ступацъ, рубрика; *predelek.*

Spaltung der Parteien; razcjep stranaka; разцѣпъ странака; *razcep strank.* [*raztrganje.*

— (religiöſe); razkolništvo; разколиичтво; *razkolništvo, versko*

Spannzettel (Dienſtbrief); služna cedulja; служиа цедуля; *služni list.*

Sparbüchſe für die Armen; štednica za siromake; штедниица за сиромахе; *nabernica za uboge.*

Sparcaſſe; štedionica; штедіоиица; *hranilnica.*

Sparcaſſen=Büchel; štedionička knjižica; штедіоннчка кньижица; *hranilnična knjižica.*

Späteres Recht; potonje pravo; потонѣ право; *poznejša pravica.*

Specereiwaare; bakalska roba; бакалскій еспапъ, роба; *špecerijsko blago.*

Specereiwaaren-Handlung; bakalstvo; бакалство; *kupčija s špecerijskim blagom.*

— (Gewölb); bakalnica; бакалнпца; *prodajavnica špecerij.*

— -Händler; bakal; бакалъ; *kupčevavec s špecerijskim blagom.*

— -Händlerin; bakalka; бакалка; *kupčevavka s špecerijskim blagom.*

Special- (umſtändlich); obširan; обшпранъ; *obširni.*

— (beſonders); poseban; посебанъ; *posebni.*

— -Ausweis; obširni izkaz; обшпрный пзказъ; *obširni izkaz.*

— -Commiſſion; posebno povjerenstvo; посебна коммиссіа; *posebna komisija.*

— -Tarif; posebni cjenik; посебна тарифа; *posebna tarifa.*

— -Vollmacht; posebno punomoćje; посебно пуномоhie; *posebno pooblastenje.*

Speciell, ſ. Special.

— ſpecielle Beſtimmung; posebna odredba; посебна одредба, одреhенѣ; *posebna odločba.*

Species (beſtimmte Sache); stanovita stvar; становита ствapь; *odločna reč, ta ali una stvar.*

— (Einzelnſache); svaka posebna, pojedina stvar; свака посебна, поeдпна ствapь; *vsaka posamska stvar.*

Specification; podrobni opis; подробный опнсъ; *podrobni popis.*

Specificiren; podrobno opisati; подробно описатн; *podrobno popisati.*

Speculations-Kauf; trgovačka kupnja, kupnja na dobitak; трговачка купня, куповапѣ; *kup na dobiček.*

Spediren, eine Waare; odpremiti robu; одпремнтн еспапъ, робу; *odpraviti blago.*

Spediteur; odpremnik; одпремникъ; *odpravnik.*

Spedition; odprema; одпрема; *odprava.*

Speditions-Gebühr; odpremnina; одпремнина; *odpravnina.*

— -Geſchäft; odpremni posao; одпремный посао; *odpravlavstvo.*

— -Handel; odpremništvo; одпремничтво; *odpravljavska kupčija.*

— -Proviſion; odpremnička providba; одпремничка провидба, провизіа; *odpravnina, pošiljnina.*

Speicher; hambar, žitnica; хамбаръ, жптница; *žitnica.*

Sperre (Verſieglung); zapečaćenje; запечаhенѣ; *zapečatenje.*

— das Vermögen des Verſchuldeten in die gerichtliche Sperre nehmen; imovinu zaduženika staviti pod sudni pečat, po sudu zapečatiti imo-

vinn zaduženika; имовину задуженика ставити подъ судный печатъ, судомъ запечатити имањ задуженика; *djati dolžnikovo premoženje pod pečat sodnije.*

Sperre (Siſtirung); ustava; устава; *zadržba, prestavljenje.*

— Gehalts- und Löhnungs-Sperre; ustava plate urednicima i slugama; устава плате уредницима и слугама; *ustavljenje plače in mezde.*

Sperr-Abnahme; sudno razpečaćenje; судно разпечаћенѣ; *sodno razpečatenje.*

— -Anlegung; zapečaćenje, stavljanje pod pečat; запечаћенѣ, ставлянѣ подъ печатъ; *zapečatenje, djanje pod pečat.*

— -Baum, ſ. Schlagbaum.

— -Bericht; izvješće o zapečaćenju; извѣстіе о запечаћенію; *poročilo čez zapečatenje.*

— -Commiſſion; povjerenstvo za zapečaćenje; коммиссіа за запечаћенѣ; *zapečatna komisija.*

— -Relation, ſ. Sperrbericht.

— -Stunde; zatvorni sat; аатворный сатъ; *ura zapiranja.*

Spefen; troškovi; трошкови; *stroški, potroški.*

Spiel; igra; игра; *igra*

— Karten; svezak karti; свезакъ картій; *svežek kart, ene karte.*

Spiel-; što se igre tiče; што се игре тиче; *kar se tiče igre.*

— -Betrug; prijevara u igri; превара у игри; *goljufija v igri.*

— -Einlage; uložaj u igru; уложай у игру; *postavek v igro.*

— -Schuld; dug od igre; дугъ одъ игре; *dolg iz igre.*

Spinnſchuldigkeit; dužnost presti; дужность прести; *dolžnost presti.*

Spion; uhoda; уходa; *ogleduh, opazuh.*

Spioniren; uhoditi; уходити; *ogleduhovati.*

Spital (Krankenhaus); bolnica; шпиталь, болница; *bolnišnica.*

— (Siechhaus); sahnica; сахница; *hiša za bolehne.*

— (Verſorgungshaus für alte und gebrechliche Arme); oskrbnica; оскрбница; *oskrbovavnica.*

Spitzname; nadjevak, nadjeveno ime; надѣвакъ, надѣвено име; *nadevek, zdjano ime.*

Sponſalien, ſ. Eheverlöbniß.

Sporco-Gewicht; vaga s darom; вага съ даромъ; *teža, vaga s taro vred, nečista* od. *groba vaga.*

Spott; rug; ругъ; *zasmehovanje, zasramovanje.*

— mit etwas treiben; rugati se čemu; ругати се чему; *zasmehovati, zasramovati kaj.*

Spottgedicht; rugopjev, porugljiva pjesma; поругльива пѣсма; *zasramovavna pesem.*

Spott = Name; nadjeveno ime; надѣвено име; *grdo ime.*

— = Schrift; rugopis, porugljivo pismo; поругльнво писмо; *zasmehovavno pisanje, zasmehovavni sostavek.*

Spötterei; ruganje; руганѣ; *zasmehovanje.*

Spöttiſche Vorſtellung; predstava ruganjem; представа руганѣмъ; *zasmehovavna podoba.*

Sprache (eines Volkes), deutſche, ſlaviſche u. ſ. w.; jezik njemački, slavenski i t. d.; языкъ нѣмачкій, славенскій и т. д.; *jezik, n. pr. nemški, slovenski,* od. *nemšina, slovenšina.*

— (Rede, Art des Sprechens); govor; говоръ; *govor, beseda.*

Sprach-; što se tiče jezika ili govora; што се тиче езыка или говора; *kar se tiče jezika.*

— = Gebrauch; običaj govorenja, jezika; обычай говорења, езыка; *navada govorjenja.*

— die Worte nach dem allgemeinen Sprachgebrauche deuten; tumačiti riječi po običnom običaju govorenja; толковати рѣчи по обштемъ обычаю говорења; *tolmačiti besede po občni navadi govorjenja.*

— = Gränze; megje jezika; међе, граннце езыка; *meje jezika.*

— = Kenntniß; znanje, umjenje jezika; знанѣ, умѣнѣ езыка; *znanje jezika.*

— = Zimmer; govorionica; соба одъ разговора, говоріонница; *govorivnica.*

Sprechen (ausſprechen, einen Rechtsſpruch thun); izreći; изрећи; [*izreči.*

— das Urtheil ſprechen; izreći presudu; изрећи пресуду; *izreči sodbo.*

— Beweismittel, worüber geſprochen worden; dokazi o kojima je učinjena izreka; доказн о конма е учннѣна изрека; *dokazala, zastran kterih je sodba storjena.*

— (erkennen); presuditi; пресудити; *razsoditi.*

— auf Beſchwörung einer Sache ſprechen; presuditi, da se tko zakune na što; пресудити, да се тко закуне на што; *razsoditi, sodbo storiti, da naj kdo na kaj prisеže.*

— (lauten); glasiti; гласнти; *glasiti, govoriti.*

— die für den Angeklagten ſprechenden Beweiſe; dokazi koji glase za tuženika; докази кон гласе за туженнка; *dokazi, ki za zatoženca govore.*

— Recht (das Richteramt ausüben); suditi, činiti pravicu; судити, чинити правицу; *soditi, sodnik biti.*

Sprengel eines Gerichtes; sudno područje, sučija; судно подручіе, судчія; *okoliše sodnije.*

— Kirchſprengel; župno područje, župa; парохіално подручіе, парохіа; *cerkveno okoliše, fara.*

Sprengel (Diöceſan-); biskupsko područje, biskupija; епархіално подручіе, епархіа; *škofija.*

Spruch; izreka; изрека; *izrek, razsodek.*

— gerichtlicher Spruch; sudna izreka; судна изрека; *izrek sodnije.*

— (Erkenntniß); presuda; пресуда; *razsodba.*

Spur (ein zurückgebliebenes Merkmal); ostavše znamenje; оставше знаменѣ; *sled, znamenje, ktero za čim ostane.*

— (eines Fußes); trag, slijed; трагъ, слѣдъ; *sled.*

— (eines Wagens); vagaš; вагашъ; *kolesnica.*

— (eines Schiffes); pruga; пруга; *pruga, rajda.*

Spurloſes Verbrechen; zločinstvo bez ostavšega znamenja; злочинство безъ оставшега знаменя; *brezsledno hudodelstvo, hudodelstvo, za kterim ni ostalo nobenega sledu.*

Staat; država; држава; *država.*

Staatlich; državni; државный; *državni.*

Staats-; državni; државный; *državski.*

— - Amt; državni ured; државный уредъ; *državni ured.*

— - Angelegenheit; državni posao; државный посао; *državna zadeva.*

— - Anwalt; državni odvjetnik; државный одвѣтникъ; *državni pravdnik.*

— - Anwaltſchaft; državno odvjetništvo; државно одвѣтничтво; *državna pravdnija.*

— - Anwaltſchaftsbeamter; urednik kod državnog odvjetništva; уредникъ кодъ државнога одвѣтничтва; *urednik pri državni pravdnii.*

— - Auflage; državni namet; државный наметъ; *državni nalog, davek.*

— - Aufwand; državni troškovi; државни трошкови; *državni stroški.*

— - Ausgabe; državni razhoci; државни разходцы; *državni potroški.*

— - Bauten; državne gragjevine; државне граѣевине; *državne zidarije, stavbe.*

— - Baubeamte; urednik kod državnoga graditeljstva; уредникъ кодъ државнога градничтва; *urednik pri državnem zidarijstvu.*

— - Beamte; državni urednik; државный уредникъ, чиновникъ; *državni urednik.*

— - Behörde; državna oblast; државна область; *državna oblastnija.*

— - Bürger; državljanin; државляннинъ; *državljan.*

— - bürgerlich; državljanski; државлянскн; *državljanski.*

— - Bürgerſchaft; državljanstvo; државлянство; *državljanstvo.*

— - Caſſe; državna pjeneznica; државна пѣнезница; *državna dnarnica.*

— - und Conferenzrath; državni i dogovorni vijećnik, savjetnik; др-

жавный и договорный вѣѣникъ, савѣтникъ; *državni in pogovorni svetvavec.*

Staats- Controlle; državni prigled; државный пригледъ; *državno nadčutje.*

— = Credit; državno vjerivo; државно вѣриво; *državni up.*

— = Diener; državni službenik; државный службенникъ; *državni služabnik.*

— = Dienſt; državna služba; државна служба; *državna služba.*

— = Eigenthum; državno vlastništvo; државна собственость; *državna lastnina.*

— = Einkünfte; državni dohoci; државни доходцы; *državni dohodki.*

— = Erforderniß; državne potrebe; државне потребе; *državne potrebe.*

— = Form, conſtitutionelle; ustavni način državne uprave; уставный начинъ (форма) државне управе; *ustavna oblika države.*

— = Forſtbeamte; urednik kod državnoga lugarstva, šumarstva; уредникъ, чиновникъ кодъ државнога лугарства, шумарства; *urednik pri državnem gojzdnarstvu.*

— = Forſtdienſt; služba kod državnoga lugarstva, šumarstva; служба кодъ државнога лугарства, шумарства; *služba pri državnem gojzdnarstvu.*

— = Forſtprüfung; državni lugarski, šumarski izpit; државный лугарскій, шумарскій изпытъ; *preskušnja za državno gojzdnarstvo.*

— = Gebäude, ſ. Aerarialgebäude; državna zgrada; државна сграда; *državno poslopje.*

— = gefährlich; opasan, pogibeljan državi; опасанъ државн; *nevarni za državo, državi nevarni.*

— = Gefäll; državni dohoci; државни доходцы; *državni dohodki.*

— = Gefangener; državni zatvorenik; државный затворенникъ, уапшеникъ; *državni jetnik.*

— = Geſetz; državni zakon; државный законъ; *državna postava.*

— = Gewalt; državna vlast; државна власть; *državna oblast.*

— = Gläubiger; državni vjerovnik; државный верителъ; *državni upnik.*

— = Gut; državno dobro; државно добро; *državno blago, posestvo.*

— = Güteradminiſtration; uprava državnih dobara; управа државны добара; *uprava, oskrbnija državnih posestev.*

— = Haushalt; državno kućanstvo; државно куѣанство, економіа; *državno gospodarstvo.*

— = Kanzlei; državna pisarnica; државна писаонница, канцелларіа; *državna pisarnica.*

— = Kanzler; državni pečatnik; државный канцлеръ; *državni kancler.*

Staats = Klugheit; državna mudrost; државна мудрость; *državna previdnost, pazljivost, razumnost.*
— = Körper; državno tijelo; државно тѣло; *država.*
— = Kunſt; državoslovje; државословіе; *vladoznanstvo, državništvo.*
— = Mann; državnik; државлянинъ; *državnik.*
— = Mittel; državni dohoci; државни доходцы; *državni dohodki.*
— = Monopol; državno samotrštvo, državna samoprodaja; државно самотрштво, државна самопродая; *državna samoprodaja.*
— = Oberhaupt; glava države; глава државе; *glava države.*
— = Obligation (Schuldverſchreibung); državna zadužnica; државна задужница; *državno dolžno pismo.*
— = Papiere; državne hartije; државни папири, артіе; *državni papirji, upopisi.*
— = Procurator, ſ. Anwalt; državni odvjetnik; државный одвѣтникъ; *državni pravdnik, odvetnik.*
— = Rath (Verſammlung); državno vijeće, državni savjet; државно вѣче, државный савѣтъ; *državno svetovavstvo.*
— (eine einzelne Perſon); državni vijećnik, državni savjetnik; државный вѣчникъ, државный савѣтникъ; *državni svetovavec.*
— = Rechnung; državni račun; државный рачунъ; *državni račun.*
— = Rechnungsweſen; državno računarstvo; државно рачунарство; *državno računstvo.*
— = Rechnungswiſſenſchaft; državno računoslovje; државно рачуноловіе; *državno računoslovje.*
— = Recht; državno pravo; државно право; *državno pravo.*
— = rechtlich; po državnom pravu; по државномъ праву; *po državnem pravu, državnopravni.*
— = Rechtslehre; nauka o državnom pravu; наука о државномъ праву; *nauk državnega prava.*
— = Religion; državni vjerozakon; државный вѣрозаконъ; *državna vera.*
— = Rückſichten; državni obziri; државни обзырн; *državni oziri.*
— = Schatz; državno blago; државно благо; *državni zaklad.*
— (Caſſe); državna pjeneznica; државна пѣнезница; *državna dnarnica.*
— = Schein; državna zadužnica; државна задужница; *državni dolžni list.*
— = Schuld; državni dug; државный дугъ; *državni dolg.*
— = Schule; državna škola; државна школа; *državna šola.*
— = Schuldentilgung; izplata državnih dugova; изплата државны дугова; *izplačevanje državnih dolgov, razdolžitev države.*

Staats-Schuldentilgungsfond; zaklada za izplatu državnih dugova: фондъ, заклада за изплату државны дугова; *zalog za razdolževanje države, državni razdolživni zalog.*

— -Secretär; državni tajnik; државный тайникъ; *državni tajnik.*

— -Siegel; državni pečat; државный печатъ; *državni pečat.*

— -Telegraf; državni brzojav; државный телеграфъ; *državni telegraf.*

— -Umwälzung; prevrat države; превратъ државе; *prekucija, prevrat države.*

— -Verbrechen (Hochverrath); veleizdaja; велика издая; *velika izdaja.*

— -Verbrecher; veleizdajica; веленданца; *državni izdajavec.*

— -Verfassung; državni ustav; државный уставъ; *državna ustava.*

— -Vermögen; državna imovina; државно имане; *državno premoženje.*

— -Verwaltung; državna uprava; државна управа, државно управительство; *državna uprava, državno gospodarstvo.*

— -Voranschlag; državni proračun; државный прорачунъ; *državni prevdarek.*

— -wegen, von; od države; одъ државе; *od države.*

— eine von Staatswegen befähigte Person; osoba, koju je država priznala za sposobnu; особа, кою е држава признала за способну; *oseba, ktero je država za pripravno izrekla.*

— -Wirthschaft; državno kućanstvo; државно кућанство, економіа; *državno gospodarstvo.*

— -Wissenschaft; državoslovje; државословіе; *državoslovje, državoznanstvo.*

— -wissenschaftlich; državoslovan; државословань; *državoslovni.*

— rechts- und staatswissenschaftliche Facultät; pravoslovni i državoslovni fakultet; правословный и државословный факултетъ; *pravoznanska in državoslovna fakulta.*

— -Zweck; državna svrha; државна цѣль; *državna namemba, namen države,*

Stab (milit.); štap; штапъ; *štab.*

— den Stab über einen brechen; odsuditi koga na smrt; осудити кога на смрть; *obsoditi koga (na smrt* od. *k smrti).*

Stabs-Officier, u. s. w.; štapski častnik i t. d.; штабскій частникъ, оффицирь и т. д.; *štabni oficir in t. d.*

Stabal-Prüfung; štapski izpit; штабскій изпытъ; *štabna preskušnja.*

Stabil; stalni, stanovni; сталный, становный; *stanovitni, stalni.*

— einen Beamten für stabil anstellen; načiniti koga za stalna, stanovna urednika; начинити кога за стална, становна уреднка, чиновника; *postaviti urednika za stanovitno, uredniku trdno službo dati.*

Stabilis militia; stalna, stanovna vojska; стална, становна войска; *stalna vojašinja, vojska.*

Stabilerklärung; ustanovitba; установитба; *izrečenje stanovitnosti.*

Stadt; grad, varoš; градъ, варошъ; *mesto.*

Stadt-; gradski, varoški; градскій, варошкій; *mestni, meščanski.*

— = Arzt; gradski ljekar; градскій лѣкаръ; *mestni zdravnik.*

— = Bank; gradska banka; градска банка; *mestna banka.*

— = Bankolotterie Wiener; lutrija banke bečkoga grada; лутрія банке бечкога града; *loterija banke dunajskega mesta.*

— = Bewohner; varošani, gradsko ljudstvo; варошани, градско людство; *meščani, mestnjani, mestno ljudstvo.*

— = Bezirk; gradsko područje; градско подручіе; *mestno okoliše.*

— = Buch; gradska knjiga; градска књига; *mestne bukve.*

— (Grundbuch); gradska zemljišnica; градска земльштна књига; *mestne zemljiške bukve.* [*zemlja.*

— = Gebiet; gradsko područje; градско подручіе; *mestna oblast,*

— = Gefängniß; gradski zatvor; градскій затворъ; *mestna ječa.*

— = Gemeinde; gradska obćina; градска обштина; *mestna občina.*

— = Gemeindebürger; gradski obćinar; градскій обштинаръ; *mestni občinjan.*

— = Gemeindebürgerrecht; pravo gradskog obćinarstva; право градскогъ обштинства; *mestno občinjanstvo, meščanstvo.*

— = Gericht; gradski sud; градскій судъ; *mestna sodnija.*

— = Gut; gradsko dobro; градско добро; *mestno blago, posestvo.*

— = Hauptmann; gradski satnik; градскій капетанъ; *mestni glavar.*

— = Hauptmannſchaft; gradsko satništvo; градско капетанство; *mestno glavarstvo.*

— = Haus (Rathhaus); vijećnica; вѣћница; *mestna svetovavnica.*

— und Landrecht; gradsko i zemaljsko pravo; градско и земальско право; *mestna in deželna sodnija.*

— = Magiſtrat; gradsko poglavarstvo; градско поглаварство; *mestna gosposka.*

— = Markt; piaca, trg; піяца, тргъ; *mestni trg.*

— = Miliz; gradska vojska; градска войска; *mestna vojašinja.*

— = Ordnung; gradski red; градскій редъ; *mestni red.*

— = Phyſikus; gradski ljekar; градскій лѣкаръ; *mestni zdravitelj.*

— = Rath (Colleg.); gradsko vijeće, gradski savjet; градско вѣће, градскій савѣтъ; *mestno svetovavstvo, mestni odbor.*

— (einzelne Perſon); gradski savjetnik; градскій савѣтникъ; *mestni svetovavec.*

— = Recht; gradsko pravo; градско право; *mestno pravo.*

Stadt-Richter; gradski sudac; градскій судія, судацъ; *mestni sodnik.*

— = **Schreiber**; gradski pisar; градскій писаръ; *mestni pisar.*

— = **Schule**; gradska škola; градска школа; *mestna učilnica, šola.*

— = **Siegel**; gradski pečat; градскій печатъ; *mestni pečat.*

— = **Soldat**; gradski vojnik; градскій войникъ; *mestni vojak.*

— = **Theil**; gradski kraj; градскій край; *mestni kraj, oddelek.*

— = **Verordneter**; gradski odregjenik; градскій одређеникъ; *mestni odbranec.*

— = **Verordnetencollegium**; zbor gradskih odregjenikâ; сборъ градскй одређеникâ; *zbor mestnih odbrancov.*

— = **Vogt**; gradski nadglednik; градскій надгледникъ; *mestni vajd.*

— **Volk**; gradski puk; градскій народъ; *mestno ljudstvo, meščani.*

— = **Wache**; gradska straža; градска стража; *mestna straža.*

— = **Wappen, -Zeichen**; gradski grb; градскій грбъ; *mestni grb.*

Staffette; hitnica; штафетта; *štafeta.*

Stahlarbeit; nadotvorina; дѣло одъ челика; *jeklarski izdelek.*

Stahlarbeiter; nadar; надаръ; *jeklar.*

Stahlfabrik; nadara; фабрика, творница одъ челика; *fabrika jeklenine.*

Stamm; koljeno; колѣно; *pleme, deblo, rodovina.*

— **Völkerstamm**; pleme; племе; *narod.*

— (**Geschlecht**); rod; родъ; *rod.*

— (**Linie**); loza; лоза; *vrsta.*

— (**Hausfamilie**); porodica; породица; *rodovina.*

— (**gestiftetes Capital**); zaklada; заклада; *zalog, kapital.*

Stamm-Baum, einer Familie; rodosljed porodice kakve; родословіе породице какве; *rodokaz, rodosled, rodoslovni razkaz kake rodovine.*

— des canonischen Rechts; rodosljed po crkvenom pravu; родословіе по црквеномъ праву; *rodosled po cerkvenem pravu.*

— = **Capital, -Geld**; zakladno glavno; закладно главно; *založni, glavni dnar, kapital.*

— (**versichertes**); osigurano zakladno glavno; осигурано закладно главно; *zavarovan kapital.*

— = **Eltern**; stari, pregji; стари, предцы; *zarodniki, predniki, prvi [roditelji.*

— = **Erbe**; nasljednik po rodu; наслѣдникъ по роду; *dedič po rodu.*

— = **Genosse**; jednoplemenik; єдноплеменикъ; *rojak.*

— = **Gut**; dobro porodice; добро породице; *posestvo rodovine, dedinstvo.*

— (**gestiftetes Gut**); zakladno dobro; закладно добро; *založeno blago.*

Stamm = Haus; kuća porodice; кућа породице; *rodova hiša.*
— = Land; postojbina; постојбина; *rodna, rojstna dežela.*
— = Lehen (urſprüngliches); prvotni feud; првобитный феудъ; *prvotni, izvirni fevd.*
— (das Lehen einer Familie); feud porodice; феудъ породице; *fevd rodovine.*
— = Mutter; pramati; прамати; *zarodnica, prva mati kakega roda.*
— = Sitz; prebivalište porodice; пребивалиште породице; *prebivališe rodu.*
— = Tafel; rodopisna knjiga; родописна књига; *rodopisna knjiga.*
— = Theil; član porodice; чланъ породице; *del rodovine.*
— = Vater; praotac; праотацъ; *zarodnik, prvi oče kacega roda.*
— = Vermögen (Vermögen eines Stammes); imovina porodice; имање породице; *premoženje roda.*
— (geſtiftetes Vermögen); zakladna imovina; закладно имање; *založeno premoženje.*
— = Wirthſchaft (urſprüngliche Wirthſchaft); prvotno kućanstvo (gospodarstvo); првобитно кућанство, економија; *izvirno, prvotno gospodarstvo.*
— (Familienwirthſchaft); kućanstvo (gospodarstvo) porodice; кућанство, економија породице; *gospodarstvo rodovine.*

Stand (Platz, Stelle); mjesto; мѣсто; *mesto.*
— (auf dem Markte); stojnica; стојница; *stanič.*
— (Rang), z. B. Bürgerſtand; stalež, n. p. gragjanski stalež, gragjanstvo; сталежъ, на пр. грађанскій сталежъ, грађанство; *stan, n. p. meščanski stan, meščanstvo.*
— weſſen Standes der Zeuge ſei; bio svjedok kojeg mu drago staleža; био свѣдокъ ковгъ му драго сталежа; *kacega stanu je priča.*
— (Gattung); razred; разредъ; *vrsta, razred.*
— Beamte aus dem Stande der Verfügbarkeit; urednik iz razreda razpoložnosti, razpoložni urednik; уредникъ, чиновникъ изъ разреда разположности, разположный уредникъ; *urednik iz vrste pripravljenosti.*
— (Zuſtand), z. B. Anklageſtand u. ſ. w.; stanje, na pr. stanje pod tužbom; станѣ, на пр. станѣ подъ тужбомъ; *stan, n. p. zatožbe.*
— (Recht); pravo, stanje; право, станѣ; *stan.*
— Einſetzung in den vorigen Stand; povrata u prvašnje pravo, u prvašnje stanje; повраћай у пређашнѣ станѣ; *postavljenje na poprejšni stan.*
— Jemand zu Stande bringen (ſtellen); postaviti koga; поставити кога; *postaviti koga (pred kako oblastnijo).*

Stand, etwas zu Stande bringen; učiniti, napraviti što; учинити, направити што; *storiti, napraviti kaj.*

— zu Stande kommen; stupiti u život; ступити у животъ; *izpeljati, dognati se.*

— kommt kein Vergleich zu Stande; ako se neporavnaju; ако се непоравиаю; *ako se ne poravnajo, ako se poravnava ne napravi.*

— wenn der Kauf zu Stande kommt; ako kupnja za rukom pogje; ако купня за рукомъ пође; *če se kup sklene, stori.*

— im Stande ſein zu . . .; moći, biti kadar što učiniti; моћи, быти кадаръ што учинити; *moči kaj storiti, n. p. zamorem, moč mi je kaj storiti, sim za to.*

— außer Stande ſein; nemoći, nebiti kadar učiniti čega; немоћи, небыти кадаръ учинити чега; *nemoči in t. d.*

Standarte; steg (konjanička zastava); коньничка застава; *zastava.*

Stand-Geld; mjestovina; мѣстовина, стоѣвина; *staničnina.*

— = Gericht; prijeki sud; прекій судъ; *nagla, stojna sodnija.*

— = Handel (Ständchenbefugniß); stojna trgovina; стойна трговина; *staničarija.*

— = Ort des Gerichtsbeamten; stanovište sudnoga urednika; становиште судиога уредника, чиновника; *mesto, sedež sodnega urednika.*

— = Recht (Gericht); prijeki sud; прекій судъ; *nagla sodba.*

— = rechtlich; što se tiče prijekoga suda; што се тиче прека суда; *naglosojni.*

— = rechtliche Commiſſion; povjerenstvo za prijeki sud; коммиссіа прекогъ суда; *naglosojna komisija.*

— = rechtliches Gericht; prijeki sud; прекій судъ; *naglosojna sodnija.*

— = rechtliches Verbrechen; zločinstvo spadajuće na prijeki sud; злочинство спадаюће на прекій судъ; *hudodelstvo spadajoče pod naglo sodbo.*

— = rechtliches Verfahren; postupanje prijekoga suda; поступанѣ прекогъ суда; *naglosojna ravnava.*

— = rechtmäßig behandelt werden; doći pod prijeki sud, biti pod prijekim sudom; доћи подъ прекій судъ, быти подъ прекимъ судомъ; *naglo, na mestu sojen biti, priti pred naglo sodbo.*

— = Rechtsſtrafe; kazan od prijekoga suda; казнь одъ прекогъ суда; *kazen po nagli sodbi.*

Ständchen (Markt-); stojnica; стойница; *stanič.*

Ständchen-Befugniß; pravo prodavati u stojnici; право продавати у стойници; *pravica v staniču prodajati.*

Standes-Erhöhung; povis staleža; повисъ сталежа; *povišanje stanu.*

Standes=Herr; osoba višega staleža; особа вышегь сталежа; *oseba, človek višjega stanu.*

— = Person; osoba višega staleža; особа вышегъ сталежа; *oseba višjega stanu.*

— = Recht; pravo staleža; право сталежа; *pravica stanu.*

— = Wahl; izbor staleža; изборъ сталежа; *volitev, izbor stanu.*

Standhaft (bleibend); stalni; сталный; *stanovitni.*

— ſtandhafter Geldzins, stalne kamate; сталне камате; *stanovitne obresti.*

— (gültig); valjani; валяный; *veljavni, trdni.*

— etwas ſtandhaft darthun; dokazati valjanost čega; доказати валяность чега; *kaj zadostno, trdno dokazati.*

Ständig; stalni; сталный; *stanovitni.*

— ſtändiger Aufenthalt; stalno bavljenje, boravljenje; стално бавлѣнѣ, боравлѣнѣ; *stanovitno bivanje.*

Ständiſch; staleški; сталежкій; *stanovski.*

— ſtändiſcher Ausſchuß; staleški odbor; сталежкій одборъ; *stanovski odbor.*

— ſtändiſcher Körper; stališko tijelo; сталежко тѣло; *stanovska skupšina.*

Stark; jak, čvrst; якій, чврстый; *močni, jaki, krepki.*

— ſtarke Gründe; valjani dokazi; валянн доказн; *trdni, veljavni uzroki.*

Stapel=Platz; stovarište; стовариште; *skladališe, stovorišе.*

— = Recht; stovarno pravo; стоварно право; *raztovorna pravica.*

— = Stadt; stovarni grad; стоварный градъ; *mesto, ki ima raztovorno pravico, t. j. pravico, da se vse mimo peljano blago v njem raztovori.*

— = Waare; stovarna roba; стоварный еспапъ, роба; *stovorno [glago.*

— (=pflichtige); roba koja se ima stovariti; роба коя се има стоварити; *blago, ktero se mora raztovoriti.*

Station (Poſt=); postojka; постойка; *postaja (poštna).*

— (Stelle, Anſtellung); mjesto, služba, stanovište; мѣсто, служба; *mesto, služba.*

Stations=Platz; stanovište; становнште; *postajno mesto.*

— = Verhältniß; stanovišno odnošenje; становнштно одношенѣ; *postajno razmerje.*

Statiſtik; državopis; државопнсъ; *statistika.*

Statiſtiker; državopisnik; државопнсннкъ; *statistikar.*

Statiſtiſch, državopisni; државопнсный; *statistični.*

— ſtatiſtiſche Daten, Quellen; državopisne date, državopisni izvori; државопнсна дата, државопнсни извори; *statistične date.*

Statt, Stätte; mjesto; мѣсто; *mesto.*

— an ſeiner Statt; na mjesto njega, na njegovo mesto; на мѣсто нѣга, на нѣгово мѣсто; *na mesto njega, na njegovem mestu.*

— an Statt der Abweſenden; na mjesto nepritomnikâ; на мѣсто одсуствующій; *na mesti nepričijočih.*

— einem Andern den Proceß führen; mjesto drugoga parnicu tjerati; мѣсто другога парницу терати; *na mesti drugega pravdati se.*

— die Verjährung kommt einem nicht zu Statten; zastarjelost, zastara nepomaže mu ništa; застарѣлость непомаже му ништа; *zastaranje komu ne pride na dobro* od. *na hvalo.*

— die Friſt kommt einem zu Statten; pomaže mu rok; помаже му рокъ; *rok mu pride na dobro.*

— das Pfandrecht, das einem zu Statten kommt; založno pravo, koje komu ide; заложно право, кое кога иде; *zastavna pravica, ki jo kdo ima.*

— haben, finden (zuläſſig ſein); imati mjesto, biti putno; имати мѣсто, быти путно; *biti, dopušeno biti.*

— der Recurs findet nicht Statt; utečaj nema mjesta; утечай неима мѣста; *pritožba ni dopušena.*

— finden laſſen; dopustiti što; допустити што; *dopustiti kaj.*

Statthaftigkeit der Unterſuchung; putnost iztraživanja; путность изтраживания; *ako se preiskava godi, dopusti.*

Statthalter; mjestodržac; намѣстникъ; *namestnik, kronovine poglavar.*

Statthalterei; mjestodrštvo; намѣстничтво; *namestnija, poglavarstvo kronovine.*

Statthalterei-; što se tiče mjestodrštva; што се тиче намѣстничтва; *namestnijski.*

— - Rath (Coll.); mjestodržno vijeće, mjestodržni savjet; вѣће, савѣтъ намѣстничтва; *namestnijsko svetovavstvo.*

— (einzelne Perſon); mjestodržni vijećnik, savjetnik; вѣћникъ, савѣтникъ намѣстничтва; *namestnijski svetovavec.*

Status einer Behörde; stanje oblasti kakve; станѣ области какве; *stan kake oblastnije.*

Status quo: stanje, kao što jest; станѣ, као што естъ; *status quo.*

— etwas in statns quo belaſſen; ostaviti što onako, kao što jest; оставити што онако, као што есть; *pustiti kaj v statu quo.*

Statuiren; ustanoviti što; установити што; *ustanoviti.*

Statut (Satzung); ustanova; установа; *ustanovilo.*

— (Regel); pravilo; правило; *pravilo.*

Steckbrief; tjeralica; писмо потере; *iskavni list.*

Steckbrieflich einen verfolgen; poslati za kim tjeralicu; послати за кимъ писмо одъ потере; *z iskavnimi listi koga zasledovati, s pismi koga iskati.*

Steiermark; Štajarska; Штаерска; *Štajersko.*

— Herzogthum Steiermark; vojvodovina štajarska; войводовина штаерска; *vojvodstvo štajersko.*

Steiger (im Bergwerk); ulaznik; улазникъ; *lezec.*

Stehen unter Aufsicht, unter Curatel; biti pod nagledstvom, pod skrbništvom; быти подъ надгледствомъ, подъ старательствомъ; *biti pod nadgledom, pod skrbstvom.*

— unter der Gerichtsbarkeit stehen; biti pod kakvom oblasti; быти подъ каквомъ области; *biti pod oblastijo kake sodnije.*

— entgegen stehen; biti protivan; быти противанъ; *nasproti biti.*

— offen stehen, s. oben.

Stehlen; krasti; красти; *krasti*, etwas stehlen *ukrasti kaj.*

Stehler; kradac, kradljivac, tat; крадацъ, крадльвацъ, татъ; *tat, kradljivec, zmikavt.*

Steindruck; kamenotisak; каменотисакъ; *kamenotis.*

Steindruckerei; kamenotiskara; каменотискара; *kamenotiskarnica.*

Steinkohlen-Bergwerk; ugljevnik; угльвитый руднкъ; *premogovnica.*

Stelle; mjesto; мѣсто; *mesto.*

— aus einem Buche; mjesto iz knjige; мѣсто изъ кньнге; *mesto iz knjige.*

— an seiner und seiner Brüder Stelle; mjesto sebe i svoje braće; мѣсто себе и свов браће; *mesto sebe in svojih bratov.*

— (Gerichtsstelle); sud; судъ; *sodnija*

— (Amt) vorgesetzte Stelle; predpostavljeni ured; предпоставлѣный уредъ; *predpostavljeni ured.*

Stellen Jemand vor das Gericht; staviti koga pred sud; ставити кога предъ судъ; *postaviti koga pred sodnijo.*

— zur Zeugenschaft; staviti svjedoka; ставнти свѣдока; *postaviti pričo.*

— sich; doći pred sud, staviti se; дохн предъ судъ, ставити се; *priti pred sodnijo.*

— unter Jemands Gewalt; staviti se pod čiju vlast; ставнти се подъ чію власть: *podvreči se oblasti koga.*

— falls sich einer nicht stellt; ako tko ne dogje, ako se tko ne stavi; ако тко недоће, ако се тко нестави; *ako kdo ne pride, dojde.*

— (ausstellen, geben); dati, izdati; дати, издати; *dati od sebe, izdati.*

— den Wechsel auf Ordre stellen, u. s. w.; izdati mjenicu na nared i t. d.; нздати мѣнницу на наредакъ и т. д.; *izdati menico na zavkaz i. t. d.*

Stellen, Frageſtücke ſtellen; staviti komu pitanja, pitati koga; ставити коме пытаня, пытати кога; *postaviti, vmesne prašanja.*

— eine Forderung gegen Jemand; iskati što od koga; искати што одъ кога; *tirjati kaj od koga, — koga za kaj.*

— ſich gegen Jemand ſicherſtellen; osigurati se proti kome; осигурати се противъ кога; *zavarovati se proti komu.*

— etwas richtig ſtellen; izpraviti, popraviti što; изправити, поправити што; *popraviti, vgotoviti kaj.*

— etwas in Ausgabe, in Empfang ſtellen; staviti što u razhodak, u dohodak; ставити што у разходакъ, у доходакъ; *postaviti, zapisati kaj med stroške, med dohodke.*

Stellenſucher; službоiskalac; службоискатель; *službоiskavec.*

Stellung einer Waare; dostava robe; достава еспапа, робе; *dostava blaga.*

— einer Perſon zum Gericht; stavljenje osobe pred sud; ставлѣнѣ особе предъ судъ; *postavljenje osebe pred sodnijo.*

— zum Militär; primanje u vojnike; приманѣ у войнике; *vzetje v vojake.*

Stellungs- (milit.); što se tiče primanja u vojnike; што се тиче примания у войнике; *kar se tiče vzetja v vojake.*

— = Amt; vojnoprimni ured; войнопримный уредъ; *ured za jemanje v vojake, vojakojemavni ured.*

— = Bezirk; vojnoprimni kotar; войнопримный срезъ; *vajakojemavni okraj.*

— = pflichtig; podložan službi vojničkoj; подложаиъ службн войничкой; *vojaški službi podvržen.*

Stellvertreter; namjestnik; мѣстозаступникъ; *namestnik.*

Stellvertretung; namjestništvo; мѣстозаступничтво; *namestovanje.*

— in Stellvertretung eines Anderen; na mjesto drugoga; на мѣсто другога; *na mesti drugega.*

Stempel; biljeg; билѣгъ; *kolek, štempelj.*

— = Amt; biljegovni ured; билѣговный уредъ; *kolkovni ured.*

— = Anſtand; biljegovna dvojba, smetnja; билѣговиа сумня, сметия; *spotiklej, pomislik zastran kolka.*

— = Befreiung; osloboda od biljega; ослобоѣенѣ одъ билѣга; *oprostenje zastran kolka.*

— = Behandlung; postupanje kod biljegovanja; поступанѣ кодъ билѣгованя; *kako se zastran kolka obnašati, kako ravnati.*

— = Bogen; biljegovni tabak, arak; билѣговный табакъ; *kolkovna, štempeljska pola.*

— = Claſſe; biljegovni razred; билѣговныіі разредъ; *kolkov razred.*

Stempel = frei; oslobogjen, slobodan, prost od biljega; ослобођенъ одъ биљега; *kolka prosti.*

— eine Urkunde ſtempelfrei behandeln; izdati ispravu bez biljega; издати исправу безъ биљега; *imeti pismo za kolka prosto.*

— = Freiheit; slobodnost od biljega; слобођенѣ одъ биљега; *prostost kolka.*

— = Gebrechen; biljegovna mana; биљеговный недостатакъ; *manjkljivost glede na kolek.*

— = Gebühr; biljegovina; биљеговина; *kolečnina.*

— = Gefäll; biljegovni dohoci; биљеговни доходцы; *dohodki od kolkov.*

— = Geld, ſ. Stempel-Gebühr.

— = Geſetz; zakon o biljegu; законъ о биљегу, биљеговиный законъ; *postava od kolka.*

— = Papier; biljegovana hartija; биљеговный папиръ, артія; *kolkovan papir.*

— = Patent; povelja o biljegu; повеля о биљегу; *patent od kolka.*

— = Pflicht; podloženost biljegu; подложность биљегу; *podvrženost kolku.*

— = pflichtige Schrift; pismo podloženo biljegu; писмо подложно биљегу; *kolku podvržen spis.*

— = Partei; stranka podložena biljegu; странка подложна биљегу; *stranka kolku podvržena.*

— = Scala; lestvica za biljeg; мѣрило за биљегъ; *lestvica za kolek.*

— = Strafe; biljegovna kazan; биљеговна казнь; *kolčna kazen.*

— = Uebertretung; biljegovni prekršaj; биљеговный преступакъ; *prestopek zastran kolka.*

— = Verkürzung; biljegovna prikrata; биљеговно оштећенѣ; *prikratjenje kolka.*

— = Vormerkung; biljegovno predbilježenje; биљеговно предбиљежењѣ; *pripisovanje kolka.*

— die Stempel-Vormerkung genießen; uživati predbilježenje biljega; уживатн ослобођенѣ одъ биљега; *uživati pripisovanje kolka.*

Stempeln; biljegovati; биљеговати; *kolkovati, štempljati.*

Stephansorden; red svetoga Stjepana; редъ, орденъ светога Стефана; *red svetega Štefana.*

Sterbe-; što se tiče smrti i mrtvih; што се тиче смрти и мртвы; *smrtni.*

— = Buch: knjiga mrtvih; киьига мртвій; *bukve mrtvih.*

— = Fall; slučaj smrti; случай смртн; *umrtje, primerlej smrti.*

— = Gelder, -Lehen (mortuarium); mrtvarina; мртвина; *mrtvašina.*

— = Liſte, ſ. Sterbe-Regiſter.

Sterbe = Quartal; posmrtna četvrt; посмртна четвртъ; *posmrtna kvaternina.*

— = Regiſter; kazalo mrtvih; казало мртвій; *kazalo, zaznamek mrtvih.*

— = Tag; samrtni dan; самртный данъ; *smrtni dan.*

— = Taxe (Mortuar), ſ. Sterbe=Gelder.

— = Sternkreuzorden; red zvijezdnoga krsta, križa; редъ звѣздногъ крста; *red zvezdnega križa.*

— Sternkreuzordens=Dame; gospoja reda od zvijezdnoga krsta; госпоя реда одъ звѣздногъ крста; *gospa reda zvezdnega križa.*

— = Steuer; poreza, porez; порѣзъ; *davek.*

— (ein Aufſchlag); namet; наметъ; *priklad.*

— (Zahlung); plaćanje; плаћанѣ; *plačilo.*

Steuern und Abgaben; plaćanja i danci; плаћания и данцы; *plačila in davki.*

Steuer=; porezni; порезный; *dačni.*

— = Abſchreibung; izpisanje poreza; изписанѣ пореза; *odpis davkov.*

— = Amt; porcznica, porezni ured; порезница; *dačnija, davkarija.*

— = Anlage; ustanovljenje poreza; установлѣнѣ пореза; *ustanovljenje davka.*

— = Anſage; nareka poreza; нарека пореза; *napoved davka.*

— = Anſchlag; proračun poreza; прорачунъ пореза; *prevdarek davkov.*

— = Ausſchreibung; razpis poreza; разписъ пореза; *razpis, izpis davka.*

— = Beamte; porezni urednik; порезный уреднікъ, чиновникъ; *dačni urednik.*

— = Bezirk; porezni kotar; порезный срезъ; *dačni okraj.*

— = Bezirksobrigkeit; poglavarstvo poreznoga kotara; поглаварство порезнога среза; *dačna okrajna gosposka.*

— = Bogen; porezni list; порезный листъ; *davkovski list.*

— = Buch; porezna knjiga; порезна кньига; *davkovske bukve.*

— = Büchel; porezna knjižica; порезна кньижица; *davkovske bukvice.*

— = Caſſe; porezna pjeneznica; порезна пѣнезница; *davkovska dnarnica.*

— = Direction; porezno ravnateljstvo; порезна дирекція; *davkovsko vodstvo.*

— = Einnahme; porezni dohodak; порезный доходакъ; *dohodek iz davkov.*

— = Einnehmer; poreznik, poreždžija; порежція; *davkar.*

— = frei; slobodan od poreza; слободанъ одъ пореза; *davkov prost.*

Steuer = Freiheit; oslobogjenje, slobodnost od poreza; ослобођенѣ одъ пореза; *prostost davkov.*

— = Gebühr; porežka dužnost; порежка дужность; *dolžnost davka, dolžni davek.*

— = Gemeinde; porežka osoba; порежка особа; *davkovska občina.*

— = Geſchäft; porezni posao; порезный посао; *davkovsko opravilo.*

— = Gulden; porezna forinta; порезна форинта; *davkovski dnar.*

— = Jahr; porezna godina; порезна година; *davkovsko leto.*

— = Linie; porezni potez; порезный потезъ; *davkovska poteza* od. *črta*

— = Nachſicht; popust poreza; попустъ пореза; *odpust davka.*

— = Nachſichtsſchein; porezna popustnica; порезна попустница; *davkovska odpustnica.*

— = Patent; povelja o porezu; повеля о порезу; *patent od davka.*

— = Pflicht; porežka dužnost; порежка дужность; *dolžnost, davek plačati.*

— = pflichtig; porežki; порежка глава; *davku podvrženi.*

— = pflichtiges Gewerbe; porežki obrt; порежкій обртъ; *davku podvržena obrtnija.*

— = pflichtiger; porežka glava, porezovnik; порежка глава; *davku podvrženi.*

— = Regiſter; kazalo poreza; казало пореза; *kazalo davka.*

— = Repartition; razregjenje poreza; разрежѣнѣ пореза; *razdelitev davka.*

— = Rückſtand; porezni ostatak; порезный остатакъ; *zastanek davka.*

— = Satz; izmjera poreza; измѣра пореза; *davkovski postavek, nastavek.*

— = Schein; porezno pismo; порезно писмо; *davkovski list.*

— = Syſtem; porezna sustava; порезна система; *davkovska uredba.*

— = Termin; porezni rok; порезный рокъ; *doba za davek.*

— = Umlegung, ſ. Repartition.

— = Weſen; porezni poslovi; порезни пословн; *davkovske reči, zadeve.*

— = Zahlung; plaćanje poreza; плаћанѣ пореза; *plačanje davka.*

— = Zuſchuß; prirez, porezna doplata; порезна доплата; *doplačilo k davku, priklad k davku.*

Steuerbar; porežki; порежкій; *dačni.*

— ſteuerbare Gegenſtände; porežki predmeti; порежкн предметн; *dačne reči.*

Steuermann (im Schiffsweſen); kormanjuš, timunir; корманошъ; *korman.*

Steuerruder; kormilo, timun, kormanj, dumen; кормило, корманъ; *kormilo.*

Steuern (Steuer zahlen); davati, plaćati porez; дати, платити порезъ; *dajati, plačevati davek.*

— dem Mißbrauche (Einhalt thun); ukinuti zloporabu; укинути злоупотребленъ; *odpraviti, ustaviti razvado, v okom priti krivi rabi.*

— (vorbeugen); predusresti zloporabu; предусрести злоупотребленъ; *odvrniti, ubraniti.*

Stief = Bruder; polubrat; полубратъ; *po poli brat, spolovni brat.*

— = Eltern; očuh i maćeha; очухъ и махеха; *očim in mačeha.*

— = Geſchwiſter; polubrat i polusestra; полубратъ и полусестра; *po poli bratje in sestre.*

— = Kind; pastorče; пасторче; *pastorek, pastorkinja.*

— = Mutter; maćeha; махеха; *mačeha.*

— = Schweſter; polusestra; полусестра; *po poli sestra.*

— = Sohn; pastorak; пасторакъ; *pastorek.*

— = Tochter; pastorka, pastorkinja; пасторакъ, пасторкиня; *pastorka, pasterkinja.*

— = Vater; očuh; очухъ; *očim, očuh.*

Stift (Inſtitut); zavod; заводъ; *naprava.*

— (Kloſter); samostan (monastir, manastir); манастиръ; *samostan.*

Stiften, eine Kirche, eine Schule; utemeljiti crkvu, školu; заметнути, утемельити цркву, школу; *ustanoviti, utemeljiti cerkev, šolo.*

— (dotiren); oskrbiti crkvu, školu; снабдѣти цркву, школу; *založiti.*

— den Frieden, einen Vergleich; sklopiti mir, poravnati se; заключити миръ, поравнати се; *skleniti, ustanoviti mir, poravnati se.*

— ein Vermächtniß; zapisati komu što; записати коме што; *sporočiti, voliti komu kaj.*

— geſtifteter Häusler; naseljeni žiljer, želir; населѣный жилѣръ, желиръ; *naseljeni bajtar.*

Stifter eines Fideicommiſſes; utemeljitelj povjerbine; утемельитель вѣроставе; *ustanovitelj fidejkomisa.*

— eines Complottes; zametnik urote, okletve; заметникъ сузаклетве; [*začetnik zarote.*

Stiftling; oskrbljenac; снабдѣникъ; *oskrbovanec.*

Stifts-Brief; oskrbnica; писмо снабдѣна; *založni list.*

— = Dame; zavodovnica; госпоя одъ завода каквогъ; *gospa žlahtne ustanove.*

— = Fräulein; zavodovnica; господична завода каквогъ; *gospodična žlahtne ustanove.*

— = Kirche (Kloſter-); samostanska (monastirska, manastirska) crkva; манастирска црква; *samostanska cerkev.*

Stiftung; ntemeljenje; утемелѣнѣ, основанѣ; *ustanovljenje, založenje.*

— milde Stiftung; zadušbina; задушбина; *milodarna ustanova.*

— (Dotation); oskrba; снабдѣнѣ; *zaloga.*

— eines gütlichen Vergleiches; sklopljenje prijateljskoga poravnanja; заключенѣ пріятельскога поравнања; *poravnava z lepo.*

Stiftungs-; oskrbni; снабдѣвиый; *ustanovni.*

— = Bezüge; oskrbni dohoci; снабдѣвни доходцы; *dohodki iz ustanove.*

— = Brief, s. Stiftsbrief.

— = Fond; oskrbna zaklada; снабдѣвный фондъ, заклада; *ustanovni zalog.*

— = Fondscaſſe; oskrbna zakladnica; снабдѣвна закладница; *dnarnica ustanovnega zaloga.*

— = Platz; oskrbilište; снабдѣлиште; *ustanovno mesto.*

— = Vermögen; oskrbna imovina; снабдѣвно имане; *ustanovno, založno premoženje.*

Stillſchweigen; mučanje; мучанѣ; *molčanje, molk.*

— Jemanden das ewige Stillſchweigen auferlegen; naložiti kome vjekovito mučanje; наложити коме вѣковито мучанѣ; *naložiti komu večno molčanje.*

— etwas mit Stillſchweigen übergehen; mimoići što mučanjem; мимонѣи што мучанѣмъ; *molče kaj preskočiti.*

Stillſchweigende Einwilligung; pristanje po mučanju; мучальниво саизволѣнѣ, саизволѣнѣ по мучаню; *molčeče, molče dano privoljenje (ako kdo molče privoli).*

Stillſtand (moratorium); odgoda; одгода; *odlog.*

— der Rechtspflege; pravdostaja; правдостая; *ustavljenje, prestanek pravosodja.*

Stillen, die Unruhe; utišiti, utaložiti nemir; утишити, уталожити; *utišiti, utolažiti nepokoj,*

Stillung der Unruhe; utišenje, utaloženje nemira; утишенѣ, уталоженѣ немира; *utolaženje nepokoja.*

Stimme; glas; гласъ; *glas.*

Stimm-; što se tiče glasovanja; што се тиче гласованя.

— = Berechtigter; tko ima pravo glasovati; тко има право гласованя; *kdor ima pravico glasovati.*

— = fähig; sposoban za glasovanje; способанъ за гласованѣ; *zmožen glasovati.*

— = Führer; glasovatelj; гласователь; *glasovavec.*

— = Gebung; glasovanje; гласованѣ; *glasovanje.*

— = Liſte; glasovna listina; гласовный листъ; *spis glasov.*

Stimm-Recht; pravo glasovati, glasovanja; право гласованя; *pravica glasovanja.*

— = **Sammlung**; sabiranje glasova; сабиранѣ гласова; *zbiranje, pobiranje glasov.*

— = **Zählung**; brojenje glasova; броѣнѣ гласова; *preštetev glasov.*

— = **Zählungsliſte**; glasobrojna listina; гласобройный листъ; *glasoštevni list.*

— = **Zettel**; glasovna cedulja; гласовна цедуля; *glasovni listek.*

Stimmen-; što se tiče glasova; што се тиче гласова;

— = **Gleichheit**, ſ. **Gleichheit der Stimmen**; jednakost glasova; еднакость гласова; *enako število glasov.*

— = **Verhältniß**; razmjer glasova; одношенѣ гласова; *razmera glasov.*

Stimmen, für etwas; glasovati za što, dati svoj glas za što; гласовати за што, дати свой гласъ за што; *glasovati za kaj, glas dati za kaj.*

Stipendiſt; poduprenik; благодѣянацъ; *štipendist.*

Stipendium; poduporka; благодѣянѣ; *štipendija.*

Stipulation; ugovor; уговоръ; *dogovor.*

Stipuliren, etwas; ugovoriti što; уговорити што; *dogovoriti se zastran česa.*

Stock = **Haus**; vojnička kaznica; войничко казнилиште; *vojaška kaznivnica.*

— = **Hausarreſt**; zatvor u vojničkoj kaznici; затворъ у войничкомъ казнилишту; *zapor v vojaški kaznivnici.*

— = **Meiſter**; vojnički kazničar; войничкій казничаръ; *vojaški jetničar.*

— = **Roden**; krčenje; крченѣ; *krčenje.*

— = **Streiche**; batine; батине; *palica.*

— = **Urbarium**; temeljni urbar; темельный урбаръ; *izvirni urbar.*

— - **Werk**; kat, sprat; катъ, спратъ; *nadstropje.*

Stockung in einer Sache; zapon kakve stvari; запонъ какве ствари: *zastaja, ustavljenje, prenehanje kake reči.*

— aller Erwerb und Handel iſt in Stockung gerathen; stala je sva obrtnost i trgovina; стала е сва обртность и трговина; *nehala je, zastaja vsa obrtnost in kupčija.*

Stolla-Gebühr; štolarina; штоларина; *štolnina.*

— = **Taxe**; odredbina za štoln; такса за штолу, за петракиль: *štolnina.*

Stollen (im Bergwerk); pravac (u rudniku); правацъ (у руднику): *rudorov.*

— einen Stollen treiben; djelati pravac; дѣлати правацъ; *delati rudorov.*

Stollen-; što se tiče pravca u rudniku; што се тиче правца у руднику; *rudorovni.*

— = Arbeit; radnja u pravcu; радня у правцу; *delo v rudorovu.*

— = Arbeiter; radnik u pravcu; радникъ у правцу; *delavec v rovu.*

— = Befahrung; pregled pravca; прегледъ правца; *pregled rudorova.*

— = Firſte; sleme od pravca; слеме одъ правца; *rudorovno sleme.*

— = Gerinne; žlijeb od pravca; жлѣбъ одъ правца; *rudorovni žleb.*

— = Geſtänge; motke od pravca; мотке одъ правца; *rudorovni drogi.*

— = Hieb; pravo pravca; право правца; *rudorovno pravo.*

— = Kaue; kavna; кавна; *kavna.*

— = Trieb; djelanje pravca; дѣлання правца; *delanje rudorova.*

— = Waſſer; voda iz pravca; вода изъ правца; *voda iz rudorova.*

Stöllner; pravčar; правчаръ; *rovnik.*

Stoppel = Feld; strnište, strnjika; стрниште, стрньика; *strniše.*

— = Weide; paša po strnjiki; паша по стрньици; *paša po strnišu.*

Stören Ruhe und Ordnung; smesti pokoj i poredak; смести покой и поредакъ; *motiti red in pokoj.*

— in eine Sache ſtörend eingreifen; smetati čemu; сметати чему; *motiti, kaziti kaj.*

— ſtörender Einfluß; smetljivi upliv; сметльивый уплнвъ; *motivna, kazivna moč.*

Störer; smetalac; сметалацъ; *motivec.*

Störung der öffentlichen Ruhe; smetanje javnoga pokoja; сметанѣ явногъ покоя; *motenje občnega (javnega) pokoja.*

Stoß- oder Preßwerk; tucilo ili tiskalo; туцило или тискало; *kovna ali tiskavna priprava, tolkalo ali tiskalo.*

— ein Stoßwerk unbefugt halten; bez dopuštenja držati tucilo; безъ допуштеня держати туцило; *brezoblastno* ob. *brez dovoljenja imeti kovno ali tiskavno pripravo.*

Strafe; kazan; казнь; *kazen.*

— Geldſtrafe; globa; глоба; *kazen v dnarjih, globa.*

— bei Strafe von . . . Gulden; pod globu od . . . forintî; подъ глобу . . . форинтій; *pod kaznijo . . . goldinarjev.*

— Jemand zur Strafe ziehen; kazniti koga; казнити кога; *kazniti, pokoriti koga.*

— leiden; podnositi kazan; подносити казнь; *kazen trpeti.*

Straf = Androhung; prijetnja kaznom; претня казню; *zažuganje kazni.*

— = Anſtalt; kaznica; казнилиште; *kaznovavnica.*

— = Antrag; predlog kazni; предлогъ казни; *nasvet kazni.*

Straf=Anwendung; uporava kazni; обраћай казни; *raba, obračanje kazni.*
— = Ausmaß; izmjera kazni; измѣра казни; *izmera kazni.*
— = Ausmeſſungsgrund; uzrok izmjere kazni; узрокъ измѣре казни; *uzrok za izmero kazni.*
— = Dauer; trajanje kazni; траянѣ казин; *trpež, dolgost kazni.*
— während der Strafdauer; dok traje kazan; докъ трае казинь; *dokler kazen trpi.*
— = Erkenntniß; presuda kazni; пресуда казии; *prisodba kazni.*
— = Erlaſſung; oproštenje od kazni; опроштенѣ одъ казнн; *odpušenje kazni.*
— = Fall; slučaj kazni; случай казнн; *kazenski primerlej.*
— = fällig; dostojan kazni; достоянъ казнн; *kaznjiv, kazni vredni.*
— = fälligkeit; dostojnost kazni; достойность казнн; *kaznjivost.*
— = Gelder; novci od globe; новцы одъ глобе; *dnarji iz kazni.*
— = Genoſſe; sukaznenik; суказненникъ; *sokaznjenec.*
— = Gericht über Vergehen; kazneni sud o prestupcima; казеный судъ о прекршанма; *kazenska sodnija zoper pregreške.*
— = Gerichtsbarkeit; kaznena sudovnost, sudna oblast; казнена судна область; *kazenska sodna oblast.*
— = Gerichtsbezirk; područje kaznenoga suda; подручіе казненога суда; *okraj, okoliše kazenske sodnije.*
— = Gerüſt; kaznena sprava; казиена справа; *kazenski oder, kazenska naprava.*
— = Geſetz; kazneni zakon; казненый законъ; *kazenska postava.*
— = Geſetzbuch; kazneni zakonik; казненый законникъ; *kazenski zakonik.*
— = Gewalt; vlast kazniti; моћь казни; *oblast kaznovanja, moč kaznovati.*
— = Grad; stupanj kazni; степенъ казни; *stopnja kazni.*
— = Größe; veličina kazni; величина казнн; *velikost kazni.*
— = Haus; kaznica; казнилиште; *kaznivnica, kaznovavnica.*
— = los; bez kazni; безъ казни; *brez kazni, nekaznjeni.*
— = loſigkeit; bezkaznenost; безказненость; *nekaznjenost.*
— = Maß; mjera, izmjera kazni; мѣра, измѣра казнн; *mera kazni.*
— = Milderung; ublaženje kazni; ублаженѣ казни; *zlajšanje kazni.*
— = Milderungsgrund; uzrok ublaženja kazni; узрокъ ублаженя казнн; *uzrok, kazen polajšati.*
— = Mittel; kazneno sredstvo; казнено средство; *sredstvo kazni.* [*kaznilo.*
— = Ordre; kaznena zapovijest; казнена заповѣсть; *kazenski zavkaz.*
— = Ort; kazniliste, mjesto kazni; мѣсто казни; *mesto kazni, kazniliše.*

Straf-Proceß; kaznena parnica; казнена парница; *kazenska pravda.*
— = **Proceßordnung**; red kaznene parnice; редъ казнене парнице; *red kazenske pravde.*
— = **Protokoll**; kazneni napisnik; казненый запнсникъ; *kazenski zapisnik.*
— = **Recht**; kazneno pravo; казнено право; *kazensko pravo.*
— = **rechtliche Beziehung**; što se tiče kaznenoga prava; што се тиче казненога права; *kaznopravna zadeva.*
— = **Rechtspflege**; kazneno pravosudje; казнено правосудіе; *kazensko pravosodje.*
— = **Rechtsverhandlung**; kaznena razprava; казнена разправа; *kazenska obravnava.*
— = **Rechtsverhandlungsacten**; spisi kaznene razprave; спнси казнене разправе; *spisi kazenske obravnave.*
— = **Regiſter, -Verzeichniß**; kazalo kaznî; казало казній; *zaznamek kazni.*
— = **Richter**; kazneni sudac; казненый судія, судацъ; *kazenski sodnik.*
— = **Sachen**; kaznene stvari; казнене ствари; *kazenske reči.*
— = **Sanction**; potvrda kazni; потврда казни; *potrdba kazni.*
— = **Satz**; mjera kazni; мѣра казни; *mera, postavek kazni.*
— = **Urtheil**; presuda kazni; пресуда казни; *kazenska sodba.*
— = **Verfahren**; kazneno postupanje; казнено поступанѣ; *kazenska ravnava.*
— = **Vollſtreckung, -Vollziehung**; izvršenje kazni; извршенѣ казни; *izvršba, izpeljava kazni.*
— = **Würdigkeit**; dostojnost kazni; достойность казни; *kazni vrednost.*
— = **Zelle**; kaznena ćelia; казнена ћелія; *kaznivna izbica.*

Strafbar, ſträflich; dostojan kazni; достоянъ казни; *kaznjiv, kazni vredni.*

Strafbarkeit; dostojnost kazni; достойность казни; *kaznjivost, kaznivrednost.*

Strafen; kazniti; казнити; *kazniti.*

Sträfling; kaznenik; казненикъ; *kaznjenec.*

Strand; morska obala; морска обала; *morski breg, kraj morja.*

Strand-Gerechtigkeit, -Recht; obalno pravo; обално право; *pobrežna pravica, pravica do stvari na kraj morja vrženih.*
— = **Gut**; obalno dobro; обално добро; *pobrežno* ob. *na breg vrženo blago, plavje.*

Straße (im Allgemeinen); cesta; цеста; *cesta.*
— (Gaſſe); ulica; улица; *ulice.*

Straße (Chaussée); drum; друмъ; *cesta.*
— (Aerarial-Straße); cesarski drum; царскій друмъ; *cesarska cesta.*
— (Fahrſtraße); kolnik; колникъ; *vožnja cesta.*
— (Waſſerſtraße); put po vodi; путъ по води; *pot po vodi.*
— Bezirks- oder Landſtraße; kotarska ili pokrajinska cesta; срезна или покрањинска цеста; *okrajna ali deželna cesta.*
— Commerzial-Straße; trgovinska cesta; трговинска цеста; *kupčijska cesta.*
Straßen-Bau; gragjenje drumova; грађенѣ друмова; *delanje cest, cestodelstvo.*
— - Beleuchtung; razsvjeta ulicâ; разсвѣтѣ, освѣтлѣнѣ улицâ; *razsvetljenje ulic.*
— - Bettelei; prosjačenje po ulicama; просяченѣ по улицама; *beračenje po ulicah.*
— - Einräumer; cestar; цестаръ; *cestar.*
— - Exceß; ulični izgredak; улично изступлѣнѣ; *nered, razsajanje, prestopek na ulicah.*
— - Fond; zaklada za drumove; фондъ, заклада за друмове; *zalog za ceste.*
— - Mauth (die Abgabe); drumovina; друмовина; *cestnina, cestovina.*
— (das Amt); drumovna mitnica, malta; друмовне митинце, малта; *cestninski ured.*
— - Mord; razbojno krvništvo; разбойно крвничтво; *razbojni umor.*
— - Pflaſter; tarac ulicâ, drumova; калдрма; *cestni tlak.*
— - Polizei; ulično, drumovno redarstvo; улично, друмовно редарство, полиціа; *cestna policija.*
— - Raub; razbojstvo; разбойство; *razbojstvo, tolovajstvo.*
— - Räuber; razbojnik; разбойникъ; *razbojnik, tolovaj.*
— - Räuberei; razbojništvo; разбойничтво; *tolovajstvo.*
— - Säuberung; čišćenje ulicâ, drumova; чистѣнѣ улицâ, друмова; *čišenje* od. *snaženje cest, ulic.*
— - Verkehr (Paſſage); prolaz; пролазъ; *prehod po ulicah.*
— - Zoll; drumovna carina; друмовна царина; *cestni col.*
Strauchdieb; pustahija; пустахіа; *tolovaj.*
Strazzenbuch; priručnica; приручница; *priročna knjiga.*
Streit; razpra; разпра; *prepir, razpor.*
Streit-Frage; razprena stvar; спорна стварь; *prepirna reč.*
— - führende Partei; parac; парацъ; *pravdna stran, pravdar.*
— - Genoſſe; suparac; супарацъ; *pravdni tovarš (sotožnik in sotoženec).*
— - Genoſſenſchaft; suparstvo; супарство; *pravdna tovaršija.*

Streit = Handel; parnica; парница; *pravda.*
— = Punct; stvar razpre; ствaрь разпре; *reč prepira.*
— = Sache; parnica, parnična stvar; парница, парнична ствaрь *pravda.*
— = Theil; parac, parnična stranka; парацъ, парнична странка; *pravdna stran.*
— = Verfahren; postupanje u parnicama; поступанѣ у парницама; *ravnava v pravdi.*
— = Verkündigung; navještenje parnice; навѣштенѣ парнице; *naznanjenje pravde.*
Streiten; preti se; претн се; *pravdati, prepirati se.*
— ſtreitende Theile; parci, parnične stranke; парцы, парничне странке; *pravdavci, pravdne strani.*
— (widerſtreiten); opirati se; опирати се; *upirati, protiviti, zoperstavljati se čemu, — spodbijati kaj.*
Streitig; razpreni; спорный; *prepirni, v prepiru.*
— ſtreitiger Beſitzſtand; razpreno posjedstvo; спорно притежанѣ; *prepirna posest, posestvanje v prepiru.*
— ſtreitige Rechtsangelegenheit; razprena pravna stvar; спорна правна ствaрь; *pravna reč, prepirna pravna zadeva.*
— Jemanden etwas ſtreitig machen; preti se s kime o čemu, podići proti kome pravdu o čemu; претн се съ киме о чему, подићи противъ кога правду о чему; *komu kaj spodbijati, zoper koga pravdo začeti zastran česa.*
— wenn eine Sache ſtreitig gemacht wird, ſ. ſtrittig; ako tko podigne pravdu o kakvoj stvari; ако тко подигне правду о каквой ствари; *ako se začne razpor, pravda zastran česa.*
Streitigkeit; prepiranje, prepor; препиранѣ, препоръ; *prepir, prepirnost.*
Strittig; razpreni; спорный; *prepirni, prepiru podvrženi.*
— ſtrittiges Recht; razpreno pravo; спорно право; *prepirna, razporu podvržena pravica.*
— ſtrittige Sache (im Streite begriffen); stvar pod parnicom; ствaрь подъ парницомъ; *pravdi podvržena reč.*
Stube; soba; соба; *stanica.*
— Amtsſtube; uredionica; уредіонница; *uredova soba.*
— Gerichtsſtube; sudionica; судіонница; *sodivnica.*
Stuben-Arreſt; zatvor u sobi; затворъ у соби; *zapor v izbi.*
— = Zins; plata za sobu; плата за собу; *plačilo, najemšina za izbo.*
Stuckerlöhner; lagjni pripreženik; лаѣный припрежникъ; *ladjin pripreženik.*

Studien=; što se naukâ tiče; што се наукâ тиче; *učni.*
— = Abtheilung; razdjelak naukâ; раздѣлакъ наукâ; *razdelek naukov.*
— höhere — ; razdjelak višjih naukâ; раздѣлакъ вышнiй наукâ; *razdelek višjih naukov.*
— = fach; struka od naukâ; струка одъ наукâ; *predelek, vrsta naukov.*
— = Fond; zaklada za nauke; фондъ, заклада за науке; *učni zalog.*
— = Hofcommiſſion; dvorsko povjerenstvo za nauke; дворска коммиссиа за науке; *dvorna komisija za uk.*
— = Jahr; školska godina; школска година; *učno, šolsko leto.*
— = Kreis; krug naukâ; кругъ наукâ; *okrog naukov.*
— = Plan; osnova naukâ; основа наукâ; *načrt ukov.*
— = Weiſen; poslovi od naukâ; пословн одъ наукâ; *učne reči, zadeve.*
Stufe; stupanj; степенъ, ступань; *stopnja, stopnjica.*
— (Erzſtufe); ruda; руда; *kos rude.*
Stufen=Folge; postupnost, postupni red; поступность, поступный редъ; *postopnost, postopnja vrsta.*
— = Gang; postupovanje, postupni hod; поступованѣ, поступный ходъ; *hod postopnjema.*
— = weiſe; postupno; поступно; *stopnjema.*
Stuhl (Comitatus); županija; жупанiя; *županija.*
Stuhl=Behörde; županijska oblast; жупанiйска область; *županijska oblast.*
— = Richter; županijski sudac, sudija; жупанiйскiй судiя, судацъ; *županijski sodnik.*
Stumm; nijem; нѣмый; *mutast, mutec, nemi.*
Sturm (Attaque); juriš; юрнiшъ; *napad.*
— (Ungewitter); vihar, bura; вихаръ, бура; *vihar, nevihta.*
— (Tumult); vreva; врева; *hrup, vrenje, stek ljudi.*
— läuten; zvoniti na pobunu, na larmu; звонити на побуну, на ларму; *plat zvona biti.*
Sturm=Petition; molba na silu; молба на силу; *silovita prošnja.*
Stürmiſch; buran; бурный; *viharni.*
— ſtürmiſche Sitzung; burna sjednica; бурна сѣдница; *viharna, razsajavna seja.*
Stürzen, den Zehent (im Bergwerk); dati desetak; дати десетакъ; *dati desetino.*
Styl (Zeitrechnung), z. B. alten Styls; časobroj, n. p. po starom časobroju; часоброй, н. п. по старомъ часоброю; *časobroj, n. p. po starem časobroju.*
Styliſiren, ein Geſetz; staviti na pismo zakon; ставити на писмо законъ; *zlagati, sostavljati besede kake postave.*

Styliſt; pismostavitelj; писмоставитель; *pisatelj.*
Subaltern; niži, manji; нижій, маньій; *nižji.*
— ſubalterner Beamte; niži urednik; нижій уредникъ, чиновникъ; *nižji urednik.*
— ſubalterner Officier; niži častnik; нижій честникъ, оффициръ; *nižji oficir.*
— ſubalterne Stelle; manja služba; маня служба; *nižja, manjša* [*služba.*
Subarrendator; podzakupnik; подзакупникъ; *podzakupnik.*
Subject, Kaufmanns=; kalfa; калфа, момакъ; *kupčijski služabnik.*
— (im logiſchen Sinne); podmet; подметъ; *podlog, podmet.*
Submiſſion; sniženost; сниженость; *poddanost, podložnost.*
Submittiren, ſich; podati se; снизити, подати се; *podati se.*
Subordination; podregjenost; подређеность; *podredjenost.*
Subſcribiren (unterzeichnen); podpisati; подписати; *podpisati.*
Subſcribent; podpisalac, podpisatelj; подписалацъ, подписатель; *podpisavec.*
Subſcription; podpiska; подписъ, подписка; *podpis.*
Subſidiariſch (aushilfsweiſe); pomoćan, podporan; помоћный, подпорный; *pomočni, podporni.*
— ſubſidiariſche Haftung; odgovornost pomoćna; одговорность помоћна; *pomočna odgovornost.*
Subſidiarrecht; pravo pomoćno; право помоћно; *pomočno pravo.*
Subſidien; pomoć; помоћь; *pomoč.*
— = Gelder; pomoćni novci; помоћни новцы; *pomočni dnarji.*
Subſiſtenz, ſ. Lebensunterhalt.
Subſtanz; sučanstvo; сућанство; *bistvo.*
Subſtituiren, Jemand: postaviti koga na čije mjesto; поставити кога на чие мѣсто; *postaviti koga na mesto koga.*
Subſtituirter; postavljeni zamjenik; постављьный замѣникъ; *podpostavljenec.*
Subſtitut; zamjenik; замѣникъ; *podpostavljenec.*
— Berggerichts=Subſtitut; zamjenik rudarskoga suca, sudije; замѣникъ рударскога судіе, судца; *namestnik rudarijske sodnije.*
Subſtitution (Beſetzung einer Stelle durch einen andern); postavljanje koga na čije mjesto ili postavljanje zamjenika; подстава, поставлянѣ кога на чие мѣсто, поставлянѣ замѣника; *postavljenje namestnika.*
— (Stellvertretung); zamjeništvo; мѣстозаступничтво; *namestovanje.*
— Berggerichts=; zamjeništvo rudarskoga suda; замѣничтво рударскога суда; *namestovavstvo rudarijske sodnije.*

Subtrahiren; odujmiti; одузето; *oduštevati.*

Succeſſion, ſ. Erbfolge; nasljedovanje; наслѣдованѣ; *nasledstvo.*

Suchen (belangen); iskati; искати; *tirjati od koga kaj.*

— ſeine Erholung wider Jemand; iskati naknadu štete od koga; искати накнаду штете одъ кога; *iskati, tirjati povračilo škode od koga.*

— bei dem Appellationsgerichte Abhilfe ſuchen; iskati pomoć kod pozovnoga suda; искати помоћь кодъ позовиога суда; *iskati pomoči pri presodnii.* [*rude.*

Suchſtollen; pravac za iskanje; правацъ за искаиѣ; *rov za iskanje*

Sühnhandlung; poravnanje; поравиаиѣ; *poravnanje, pomirjenje.*

Sühnhandlungstagfahrt, ſ. Vergleich; ročište za poravnanje; рочиште за поравнаиѣ; *dan postavljen za poravnavo.*

Sui juris; svoj, svojevlastan; свой, своевластаиъ; *sam svoj, svojopravni.*

— nicht sui juris; tko nije svoj, svojevlastan; тко ниѳ свой, своевластаиъ; *kdor ni sam svoj.*

Summarium (Hauptſumme); glavna svota, skupa; главиа сумма; *glavni soštevek, skupni znesek.*

— (Ueberſicht, Auszug); svotnik, skupnik, računski izvadak, pregled; рачунскій прегледъ, извадакъ; *računski pregled.*

Summariſch; prijeki; прекій; *okrajšani, nagli.*

— (kurz, bündig, gedrängt); na kratko; на кратко; *na kratko, jedernato.*

— ſummariſche Abhörung des Beſchuldigten; prijeki saslušak okrivljenika; прекій саслушакъ окривлѣника; *kratko, načezno izpraševanje.*

— ſummariſches Verfahren; prijeko postupanje; преко поступаиѣ; *okrajšano ravnanje.*

Summe; svota, skupa; сумма; *skupek, skupni znesek.*

Summiren; skupiti; скупити; *sošteti.*

Superarbitriren; promotriti na novo; промотрити ианово; *dati mnenje na novo, na novo kaj presoditi.*

Superarbitrirung; promotrenje na novo; промотреиѣ на ново; *novo mnenje, mnenje vrh mnenja.*

Superarbitrirungs-Commiſſion; povjerenstvo za promotrenje na novo; коммиссіа за промотреиѣ на ново; *komisija za novo presejo.*

Superanmerkungen; nadopazke; надиримѣтбе; *nadopombe.*

Superarreſtirung; nadzatvor; надзатворъ; *nadzapor.*

Supereinverleibung (Superintabulation); naduknjižba; надукньиженѣ; *nadvpis, nadvknjižba.*

Superintendent; superintendent; суперинтеидеитъ; *superintendent.*

Supermängel; dalji nedostaci; надпримѣтба; *nadočitki, nadaljne manjkljivosti.*

Supernumerär; nadbrojnik; надбройникъ; *nadštevilni.*

Superpfändung; nadrubanje; надрубанѣ; *nadrubljenje.*

Superpränotation; nadpredbilježenje; надпредбилѣженѣ; *nadpredznamva.*

Superſatz; naduknjižba; надукниженѣ; *nadvknjižba.*

Supplent; nadomjestnik; надомѣстникъ, допунитель; *nadomestnik, suplent.*

— (militäriſch); vojnički zamjenik; войничкій замѣникъ; *vojaški namestnik.*

Supplenten-Sicherheits-Depoſitum; sigurnica za vojničke zamjenike; сигурница за войничке замѣнике; *varšina podana za namestnike.*

Suppliment; dopunitba; допунѣнѣ; *dopolnilo, dopolnitev.*

— = Band; dopunitbena svezka; допунитбена свезка; *dopolnitni zvezek.*

Supplicant; molitelj; молитель, проситель; *prositelj, prošnik.*

Supplik; molba, molbenica; молба, молбеница; *prošnja.*

Suppliren; nadomještati koga; надомѣштати, допуньивати кога; *nadomestovati.*

Suppremat; vrhovna vlada; врховна влада; *vrhna vlada.*

Suspendiren (aufſchieben); odgoditi; одгодити; *odložiti.*

— Jemand vom Amte; obustaviti koga od službe; обуставити кога одъ службе; *ustaviti komu ured.*

— Jemanden ein Recht; obustaviti kome kakvo pravo; обуставити коме какво право; *ustaviti komu pravico.*

Suspenſion vom Amte; obustava od službe; обустава одъ службе; *ustavljenje službe.*

— eines Rechtes; obustava prava; обустава права; *ustavljenje pravice.*

Suspenſiv, ſ. aufſchiebend.

Suspenso, in, etwas in suspenso laſſen; ostaviti što neodlučeno; оставити што неодлучено; *kaj in suspenso (neodločeno) pustiti.*

— die Sache iſt in suspenso; stvar stoji neodlučena; ствaрь стои неодлучена; *stvar stoji neodločena, čaka še odločbe.*

Suſtentationsrevers, ſ. Unterhalt.

Suſtentiren, ſ. unterhalten.

Symboliſche Uebergabe; značna predaja; значна предая; *prepodaja po znamenjih.*

Synagoge; židovska bogomolja; еврейска, чифутска богомоля; *judovska molivnica.*

Syndicat; sudstvo; судство; *sodništvo.*

Syndicats-Beſchwerde; žalba na snca, sudiju; жалба на судію, судца; *pritožba zoper sodnika.*

Syndicus; sudac, sudija; судія, судацъ; *sodnik.*

Synod; crkveni sabor; црквеный саборъ; *cerkveni zbor.*

Synodal-; što se tiče crkvenoga sabora; што се тиче црквенога сабора; *cerkveno-zborni.*

— = Beſchluß; zaključak crkvenoga sabora; заключакъ црквенога сабора; *sklep cerkvenega zbora.*

— = Sitzung; sjednica crkvenoga sabora; сѣдница црквенога сабора; *seja cerkvenega zbora.*

— = Verſammlung; crkvena skupština; црквена скупштина; *cerkveni zbor.*

Syſtem; sustava; система, уређенѣ; *sostava, sklad, sistem.*

— des Stillſchweigens (in Strafanſtalten); mučanstvo, sustava mučanja; мучальнвость, система мучања; *molčanje.*

Syſtemal-; sustavni; системскій; *sostavni.*

— =Commiſſion; sustavno povjerenstvo; системска коммиссіа; *sostavna komisija.*

— = Unterſuchung; sustavno iztraživanje; системско нзтраживанѣ; *sostavna preiskava.*

Syſtemiſiren, ein Amt; urediti ured; уредити уредъ; *ustanoviti ured.*

— die Wälder; urediti šume; уредити шуме; *v red djati gojzde.*

— ſyſtematiſirter Gehalt; uregjena plata; уређена плата, *ustanovljena plača.*

— ſyſtematiſirte Stelle; uregjena služba; уређена служба; *ustanovljena služba.*

Szepter; žezlo, šibika; жезло, скнптаръ; *žezlo.*

T.

Tabak (Rauchtabak); duhan; дуванъ; *tobak.*

— (Schnupftabak); burmut; бурмутъ; *tobak za nos.*

Tabak-; što se tiče duhana, burmuta; што се тиче дувана, бурмута; *tobakov.*

— = Erzeugniß; proizvod duhana; пронзводъ дувана, бурмута; *izdelek tobaka.*

— = Fabrik; tvorionica za duhan; творинца, фабрика за дуванъ, бурмутъ; *fabrika za tobak.*

— = Gefäll; dohoci od duhana, доходцы одъ дупана, бурмута; *dohodki od tobaka.*

Tabak-Handel; trgovina s duhanom, duhanarstvo; трговина дуваномъ, бурмутомъ, дуванарство; *kupčija s tobakom.*

— = Händler; duhanar; дуванаръ, бурмуџія; *kupčevavec s tobakom.*

— = Monopol; samoprodaja duhana; самопродая дувана, бурмута; *samoprodaja tobaka.*

— = Trafik, ſ. Tabakverſchleiß.

— = Trafikant; duhanar; дуванаръ, бурмуџіа; *prodajavec tobaka.*

— = Verlag; skladište duhana; складиште дувана, бурмута; *založište tobaka.*

— = Verleger; držatelj skladišta od duhana; држатель складишта одъ дувана, бурмута; *založnik tobaka.*

— = Verſchleiß; duhanara, prodaja duhana; дуванара, продая дувана, бурмута; *prodajavnica tobaka.*

Tabellariſch; tablični, skrižaljni; таблично; *tabelarni, razkazni.*

— tabellariſche Ueberſicht; tablični, skrižaljni pregled; табличный прегледъ; *razkazni pregled.*

Tabelle; tablica, skrižaljka; таблица; *razkazek, tabela.*

— (Ausweis); izkaz; изказъ; *izkaz, izkazek.*

Tableau; prijegled; прегледъ; *pregled.*

— Haupt-Tableau; glavni prijegled; главный прегледъ; *glavni pregled.*

Tabular-; što se tiče javnih knjigâ, javnoknjižan; што се укньженія тиче; *zemljišno-knjižni.*

— = Behörde; javnoknjižna oblast; укньжбена область; *zemljišno-knjižna oblastnija.*

— = Gläubiger; uknjiženi vjerovnik; укньжбеный веритель; *vknjižni upnik.*

— = mäßig; što može biti uknjiženo, uknjiživ; што може быти укньжено, укньжимый; *vknjižljiv, vpisljiv.*

— = mäßige Urkunde; uknjiživna isprava; укньжна исправа; *vknjižljivo, vpisljivo pismo.*

— = Verhältniſſe; javnoknjižna odnošenja; укньжбена одношеня; *knjižne, vpisne razmere.*

Tadel; ukor; укоръ; *graja.*

— (das Tadeln); korenje; коренѣ; *grajanje.*

Tafel-Gelder; stolni novci; столни новцы; *gostnina.*

— = Gut; stolno dobro; столно добро; *mizno posestvo.*

— = Zeug; stolna sprava; столна справа; *mizna oprava, pomizje.*

Tag; dan; данъ; *dan.*

— an den Tag bringen; donijeti što na vidjelo; донети што на видѣло; *kaj na dan, na svetlo pripraviti.*

Tag, an den Tag kommen; doći na vidjelo; доћи на видѣло; *priti na dan.*

— es liegt am Tage; to je jasno, očevidno; то е ясно, очевидно; *to je jasno, očitno.*

— einen Tag beſtimmen; odrediti dan; одредити данъ; *odločiti, postaviti dan.*

— binnen Jahr und Tag; danas godinu danâ; данасъ годину данâ; *za leto in dan.*

Tag-, Tage-; što se dana tiče; што се дана тиче; *dnevni, podnevni.*

— = Arbeit; dnevna, danja radnja; данъ радньѣ; *podnevno delo.*

— = Bericht; dnevno, danje izvješće; дневно извѣстіе; *dnevno poročilo.*

— = Blatt; dnevni, danji list; дневный листъ; *dnevni list, dnevnik.*

— = Bogen; dnevni, danji tabak, arak; дневный табакъ; *dnevna pola.*

— = Buch; dnevnik, danik; дневникъ; *dnevnik.*

— = fahrt; ročište; рочните; *pravdni, sodnijski, odločeni dan.*

— = Geld; plata na dan; плата на данъ; *plača na dan, nadnica.*

— = Gelder, ſ. Diäten; nadnevnice; надневница; *dnina.*

— = Lohn; nadnica; наднница; *nadnica.*

— = Löhner; nadničar; надничаръ; *nadničar.*

— = Runde; dnevna, danja obilazka; дневна обилазка; *dnevni obhod.*

— = Satzung; ročište; рочните; *pravdni, postavljeni, ustanovljeni dan.*

— = Satzungsprotokoll; napisnik o ročištu; записникъ о рочишту; *zapisnik sodnijskega dne.*

— = Schacht (im Bergwerk); površna sdonja; површна сдоня; *površni preduh.*

— = Schreiber; nadnevni pisar; надневный писаръ; *nadnevni pisar.*

— = Waſſer (im Bergwerk); površna voda; површна вода; *površna voda.*

— = Werk; dnevna, danja radnja; данъ радньѣ; *dnevno delo.*

— = Zettel; dnevna, danja cednlja; дневна цедуля; *dnevni listek.*

— = Zimmer; soba na dan; соба на данъ; *izba na dan.*

Tagen (einen Tag feſtſetzen); odrediti dan; одредити данъ; *odločiti, postaviti, ustanoviti dan.*

— (ſich an einem Tag verſammeln); ročiti se, rokovati; рочити се, роковати; *sniti se, zbrani biti, v zboru bivati.*

Tages-Befehl; dnevna, danja zapovijest; дневна заповѣсть; *dnevno [povelje.*

— = Cours; dnevni, danji hod novaca; дневный ходъ новаца; *dnevni kurs, dnevna cena dnarjev.*

— = Geſchichte, politiſche; dnevni, danji politički dogagjaj; дневный политичкій догаѣай; *politične, dnevne dogodbe.*

Tages-Ordnung; dnevni, danji red; дневный редъ; *dnevni red.*

— zu Tagsordnung übergehen, ſ. Ordnung.

— - **Preſſe**; dnevni, danji listi; дневни листови; *dnevniki, časniki, dnevni tisk.*

Taglia (für die Einbringung der Verbrecher); naglavnica (što se plaća onima, koji uhvatiše zločinca); наглавница (што се плаћа онима, кои ухватише злочинца); *naglavnica, darilo za vjetje hudodelnikov.*

— **Rettungs-Taglia**; izbavnina (što se plaća onom, koji je izbavio komu život); избавнина (што се плаћа ономъ, кой е избавіо коме животъ); *otetnina, darilo za rešitev.*

Tante (Schweſter des Vaters oder der Mutter); teta; тетка; *teta.*

— (die Frau des Vaterbruders); striua; стрина; *strina.*

— (Frau des Mutterbruders); ujna; уйна; *ujna.*

Tanz-Bewilligung; dopuštenje za tancanje, plesauje; допуштенѣ за танцанѣ, плесанѣ; *dovoljenje za ples.*

Tapferkeits-Medaille; kolajna za hrabrost; колайна за храбрость; *svetinja hrabrosti* od. *za hrabrost.*

Tara; dara, odbitak od vage; дара, одбитакъ одъ ваге; *tara, odbitek od vage.*

Tarif; cjenik; цѣновникъ, тарнфа; *tarifa, cena.*

Tarifiren; ocijeniti, izmjeriti cijenu; оцѣнитн, измѣрнтн цѣну; *odmeriti* od. *postaviti ceno (čemu), tarifirati.*

— gleich tarifirte Gemeinden; obćine, koje imaju istu izmjeru cijenâ; обштине, кое имаю исту измѣру цѣнâ; *občine, ki imajo enako tarifo.*

Tarifmäßig; po cjeniku; по цѣновнику, по тарнфи; *potarifni,* [*po tarifi.*

— tarifmäßige Zeugengebühr; svjedočbina po cjeniku; свѣдочбина по цѣновнику; *svedočnina po tarifi.*

Tarifs-Poſt; cjenički članak, članak u cjeniku; ставка у цѣновнику; *tarifni členek.* [*tarifni postavek.*

— - **Satz**; cjenička stavka, stavka u cjeniku; измѣра цѣновника;

Taſchen-Dieb; kradikesa; краднкеса; *žeporez, zmikavt.*

— - **Spieler**; tamašnik; тамашникъ; *glumec.*

Taubſtumm; gluhonijem; глухонѣмъ; *gluhonem, gluhomutec.*

Taubſtummen-Anſtalt, - **Inſtitut**; gluhonijemnica; глухонѣмница; *gluhonemnica.*

Taufe; krštenje; крштенѣ; *krst, krščenje.*

Tauf-; kršteni; крштеный; *krstni.*

— - **Buch**; knjiga krštenih; кньига крштены; *krstne bukve.*

— - **Name**; kršteno ime; крштено нме; *krstno ime.*

Tauf = Pathe; kršteni kum; крштеный кумъ; *kum.*

— = **Schein**; krštenica; крштеннца; *krstni list.*

Tauglich; sposoban, valjan, shodan; способный, валяный; *pripravni, dobri, prikladni, veljavni.*

— tauglicher Zeuge; valjani svjedok, koji je za svjedoka; способный, свѣдокъ, кой е за свѣдока; *dobra priča.*

— taugliches Mittel; shodno sredstvo; сходно средство; *pripravno sredstvo, dobri pomoček.*

Tauglichkeit; sposobnost, valjanost, shodnost; способность, валяность; *pripravnost, prikladnost.*

Tauſch; promjena; промѣна; *menja, zamenja.*

Tauſch=; što se promjene tiče; што се промѣне тнче; *menjin.*

— = **Geſchäft**; posao od promjene, promjenički posao; посао одъ промѣне, промѣннчкій посао; *opravilo menje, menjavanje.*

— = **Handel**; trgovina promjenom, promjenička trgovina; трговнна промѣномъ, промѣннчка трговнна; *kupčija na menjo.*

— = **Mittel**; promjeničko sredstvo; промѣннчко средство; *menjalo, zamenjalo.*

— = **Vertrag**; pogodba promjene; погодба промѣне; *pogodba menje, zamenje.*

Tauſchen; promijeniti, promjenjivati; промѣннти, промѣньнвати; *menjati, zamenjati.*

Taxe; odredbina; такса; *taksa.*

— **Brot=, Fleiſchtaxe**; odredbina za hljeb, meso; такса за хлѣбъ, месо; *ustanovljena cena za kruh, meso i. t. d.*

— **Einverleibungstaxe**; uknjižnina; укньнжннна; *vknjižnina.*

— **Schleiertaxe**; svatbarina; сватбарнна; *ženitnina.*

Taxe=Abſchreibung; izpis odredbinâ; нзпнсъ такса; *odpis taks.*

— = **Amt**; odredbinarstvo; уредъ одъ таксâ; *taksni ured.*

— (das Locale); odredbinarnica; таксарнница; *taksalnica.*

— = **bar**; što je pod odredbinom, od čega treba platit odredbinu; што е подъ таксомъ, одъ чега треба платнти такеу; *taksi podvrženi.*

— = **Bezug**; odredbinski dohodak; таксбеный доходакъ (потезовнна); *dobivanje, jemanje taks.*

— = **frei**; bez odredbine; безъ таксе; *takse prosti.*

— = **Einhebung**; pobiranje odredbinâ; побнранѣ такса; *pobiranje taks.*

— = **Eintreibung**; kupljenje, pobiranje odredbinâ; купльнѣ, побиранѣ таксâ; *potirjevanje taks.*

— = **Entrichtung**; davanje, plaćanje odredbinâ; даванѣ, плаћанѣ таксâ; *plačevanje taks.*

Tax = Freiheit; oslobogjenje, slobodnost od odredbinâ; ослобођенѣ одъ таксâ; *prostost od taks.* [*takse.*

— = Geſetz; zakon o odredbinama; законъ о таксама; *postava za*

— = Nachſicht; popust odredbinâ; попустъ таксâ; *odpust taks.*

— = Note; odredbinski list; листъ одъ таксе; *taksni list.*

— = Ordnung; odredbinski red; редъ одъ таксâ; *taksni red.*

— = Protokoll; odredbinski napisnik; записникъ одъ таксâ; *taksni zapisnik.*

— = Schuldigkeit; dužnost plaćati odredbine; дужность платити таксе; *dolžnost, takse plačati.*

— = Vormerkung; odredbinska zabilježka; предбилѣжка таксâ; *zapis, pripis taks.*

Taxator; odredbenik, ocjenitelj; оцѣнитель, кой одређуе таксе; *taksator, cenitelj.*

Taxiren; načiniti odredbinu, ocijeniti; начинити таксу, оцѣнити; *odločiti takso, ceniti, ustanoviti ceno.*

— das Fleiſch; načiniti odredbinu za meso, ocijeniti meso; начинити таксу за месо, оцѣнити месо; *ustanoviti ceno mesa.*

Taxirung (Tarbeſtimmung); načinjenje odredbine; начинѣнѣ таксе; *odločba takse.*

— (Schätzung) einer Sache; ocjena, procjena kakve stvari; оцѣна, процѣна какве ствари; *cenitev.*

Taz; dacia; дациа; *dac.*

— Bier-, Weintaz; dacia od piva, od vina, pivarina, vinarina; дациа одъ пива, одъ вина; *dac od vina, ola.*

Techniſch; obrtoznanski, obrtoznanstveni; обртознанскій, обртознанственый; *tehnični.*

— techniſches Inſtitut; obrtoznanstveni zavod; обртознанственый заводъ; *tehnično učilišče.*

Telegraph; brzojav; брзоявъ, телеграфъ; *telegraf, daljnopisnik.*

Telegraphen-; što se tiče brzojava; што се тиче брзоява, телеграфа; *telegrafski, dalnopisni.*

— = Amt; brzojavni ured; брзоявный, телеграфичный уредъ; *telegrafski ured.*

— (das Locale); brzojavnica; брзоявница; *telegrafnija.*

— = Beſchädigung, boshafte; zlobna ošteta brzojavâ; злобна оштета брзоявâ, телеграфâ; *hudobno poškodovanje telegrafa.*

— = Bote; glasnik kod brzojava; брзоявникъ, телеграфникъ; *posel pri telegrafu.*

— = Correſpondenz; brzojavni dopis; брзоявный, телеграфичный дописъ; *telegrafsko dopisovanje, dopisovanje po dalnopisniku.*

Telegraphen = Direction; brzojavno ravnateljstvo; брзоявна, телеграфична дирекција; *vodstvo telegrafa.*

— = Linie; brzojavni potez; брзоявный, телеграфичный потезъ; *telegrafska poteza.*

— = Station; brzojavna postojka; брзоявна, телеграфична постойка, штација; *telegrafska postava.*

— = Stationspunct, ſ. Station.

Tendenz, politiſche; težnja, državnička; тежња, политичка; *težnja politična, namen.*

— (Geſinnung); državničko mnijenje; политично мѣніе; *mnenje, misli.*

Tendenz=Proceß; težnjička parnica; тежньичка парница; *namerna pravda.*

Termin, ſ. Friſt; rok; рокъ; *obrok, rok.*

Termin = Zahlung; plaćanje na rokove; плаћанѣ на рокове; *plačevanje na obroke.*

Terne (drei Perſonen); trojica; троица; *trojina, troje oseb.*

— eine Terne vorlegen oder vorſchlagen; predložiti trojicu; предложити троицу; *nasvetovati trojino* od. *tri osebe.*

— (in der Lotterie); trobroj; троброй; *trojnica.*

Terno=Vorſchlag; trojično predloženje; троично предложеніе; *nasvet trojine.*

Terrain; zemlja; земля; *svet, zemlja.*

Terrain = Verhältniſſe; kakvoća zemlje; каквоћа землѣ; *razmere, okolšine sveta.*

Territorial = Hoheit; područna vlast; подручна власть; *vladarska oblast nad zemljo.*

— = Recht; područno pravo; подручно право; *pravica čez zemljo.*

Territorium; područje; подручіе; *oblast, ozemlje.*

Terroriſiren; strahovati; страховати; *v strah devati, z grozo vladati.*

Terrorismus; strahovanje; страхованѣ; *grozovlada.*

Tertia=Wechſel; treća mjenica: трећа мѣница; *tretja menica.*

Teſchen; Tješin; Тѣшинъ; *Tešin.*

— Herzog von Teſchen; vojvoda tješinski; војвода тѣшинскій; *vojvoda Tešinski.*

Teſtament; oporuka; опорука; *oporoka.*

— ein Teſtament machen; načiniti oporuku; начинити опоруку; *narediti oporoko.*

Teſtaments=; što se tiče oporuke; што се тиче опоруке; *oporočni.*

— =Erbe; nasljednik po oporuci; наслѣдникъ по опоруцы; *dedič po oporoki.*

— = Executor; izvršnik oporuke; извршитель опоруке; *izvršnik oporoke.*

Teſtaments-Publication; objava oporuke; обява опоруке; *oznanilo oporoke.*

— = Schreiber; pisac oporuke; писацъ опоруке; *pisavec oporoke.*

— = Zeuge; oporučni svjedok; опоручный свѣдокъ; *priča oporoke.*

Teſtamentariſch; oporučni; опоручный; *oporočni.*

Teſtator; oporučnik, oporučitelj; опоручитель; *oporočnik.*

Teſtimonium, ſ. Zeugniß.

Teſtiren; oporučiti; опоручити; *oporočiti.*

Teſtirer, ſ. Teſtator.

Teſtirungs-Fähigkeit; sposobnost za oporučenje; способность за опорученѣ; *zmožnost oporočevati.*

Text des Geſetzes; riječi zakona; рѣчи закона; *besede postave.*

Textiren, ein Geſetz; staviti zakon na pismo; ставити законъ на писмо; *zlagati besede kake postave.*

That (einzelne); čin, učinjenica; чинъ, учинѣница; *djanje, čin.*

— (Begebenheit); dogagjaj; догађай; *dogodba, prigodek.*

That-Beſchreibung; opis čina, dogagjaja, učinjenice; описъ чина, догођая, учинѣнице; *popis djanja.*

— = Beſtand; stanje učinjenice; станѣ учинѣнице; *obstanek djanja.*

— den Thatbeſtand eines Verbrechens erheben; razviditi, izviditi stanje učinjenice; извидити станѣ учинѣнице; *pozvediti obstanek djanja.*

— = Erhebung; razvigjenje, izvigjenje učinjenice; извиђенѣ учинѣнице; *pozvedba djanja.*

— = Frage; što se tiče učinjenice; што се тиче учинѣнице; *kar se tiče djanja.*

— die Entſcheidungsgründe haben die That- und Rechtsfrage zu umfaſſen; odlučni razlozi valja da sadržavaju to, što se tiče učinjenice i zakona; одлучни разлози валя да садржаваю то, што се тиче учинѣнице и закона; *razsodni uzroki ali nagibi naj obsegajo to, kar se tiče djanja in prava.*

— = Geſchichte; dogagjaj učinjenice; догађай учинѣнице; *dogodek djanja.*

— = Sache, ſ. That; učinjenica; учинѣница; *dogodek.*

— = ſächlich; učinjenični; учинѣничный; *djanjski, resnični.*

— = ſächliche Beſtandtheile eines Verbrechens; sastavne česti učinjenoga zločinstva; саставне части учинѣнога злочинства; *djanjski deli kacega hudodelstva.*

— = ſächliche Verhältniſſe; okolnosti učinjenoga zločinstva; околности учинѣнога злочинства; *djanjske, resnične razmere.*

— = Umſtand; okolnost učinjenice; околность учинѣнице; *djanjska okolnost.*

Thäter; krivac; кривацъ; *storivec, krivec.*
Thätlich; rukostavno; рукоставно; *djavni.*
— Jemand thätlich beleidigen; uvrijediti koga rukostavno; увредити кога рукоставно; *koga z djanjem razžaliti.*
Thätig (activ); djelatni; дѣлатный; *djavni.*
Thätigkeit; rukostavnost; рукоставность; *djavnost, lotitev.*
Theil (Partei); stranka; странка; *stran.* [*pravdarja.*
— ſtreitige Theile; parci, parbene stranke; парцы; *pravdne strani,*
— Gegen-Theil; druga, protivna stranka; друга противна странка; *nasprotnik.*
— einer Zahlung; čest, dijel, dio plaćanja; часть, дѣлъ плаћаня; *del, kos plačila.*
— an einer Sache haben; biti dionik, učestnik čega; быти участникъ чега; *deležnik biti kake reči, delež imeti na kaki reči.*
Theil-Betrag; dioni iznesak; частный износакъ; *delni znesek.*
— = Eigenthümer; dioni vlastnik; частный собственикъ; *delni lastnik.*
— = Genoſſe, -Haber; dionik; участникъ; *deležnik.*
— = Libell; diobeni list; дѣлбеный листъ; *delitni spis.*
— = Nahme an etwas; dioništvo, učešće u čemu; участничтво, участіе у чему; *deleštvo, vdeleženje.*
— = Nehmer, -Nehmender; dionik, učestnik; участникъ; *deležnik.*
— (bei einer Gemeinſchaft); drug, član, sučlan; другъ, членъ, сучленъ; *tovarš, deležnik.*
— = weiſe; dijelom, stranom, na djelove; дѣломъ, на дѣлове; *deloma, na dele.*
— = weiſe Erfüllung; izpunjenje dijelom, stranom; изпунѣнѣ дѣломъ, одъ части; *spolnitev na dele.*
— = weiſe Zahlung; plaćanje na djelove; плаћанѣ на дѣлове; *plačanje na dele.*
— = Zettel; diobena cedulja; дѣлбена цедуля; *delitni listek.*
Theilbar; razdijeliv; раздѣльный; *razdeljiv.*
Theilbarkeit; razdijeljivost; раздѣльность; *razdeljivost.*
Theilung; dijeljenje; дѣлѣнѣ; *delitev, razdelitev.*
Theilungs-Inſtrument; razdjelnica; раздѣлница; *razdelitno pismo.*
Theologie; bogoslovje; богословіе; *bogoslovje.*
Theologiſch; bogoslovni; богословный; *bogoslovni.*
Theorie; teoria; теорія; *teoria.*
Thereſianiſche Halsgerichtsordnung (Theresiana); terezinski zaglavni sudovnik; терезинскій заглавный судовникъ; *Terezianski kazenski sodnijski red.*

Thereſien-Orden, militäriſcher; vojnicki terezinski red; воiный терезинскiй редъ; *vojaški Terezinski red.*

Thier-Arzenei; živinska ljekarija; живинско лѣкарство; *zdravilo, lek za živali.*

— = **Arzt**; živinar, živinski ljekar; живинскiй лѣкаръ; *živinski, živalski zdravnik.*

— = **Garten**; zvjerinjak; звѣрнякъ; *zverinjak.*

— = **Quälerei**; mučenje, mrcvarenje živine; мученѣ, мрцваренѣ живинâ; *trpinčenje živali.*

— = **Schaden**; potra, potrica; потра, потрица; *škoda od živali.*

— = **Seuche**; marvinska pošast; марвинскá пошастъ; *živinska kuga, pomor živali.*

Thron; prijestol; престолъ; *prestol.*

Thron-Beſteigung; stupljenje na prijestol; ступлѣнѣ на престолъ; *vstopljenje na prestol, posedba prestola.*

— = **Entſagung**; odrečenje prestola; одреченѣ одъ престола; *odpoved, odrečenje prestola.*

— = **Erbe**; nasljednik prestola; наслѣдникъ престола; *naslednik prestola.*

— = **Folge**; sljedovanje na prijestol; слѣдованѣ на престолъ; *nasledstvo na prestol.*

— (**Anfall**); ošastnost k prestolu; опастность къ престолу; *pripad prestola.*

— = **Folger**; nasljednik prestola; наслѣдникъ престола; *naslednik [prestola.*

Thunlich; mogućno, što se može učiniti; могућно, што се може учинити; *kar (kolikor) se da, kar je mogoče.*

Thunlichſt; ako je ikako moguće; ако е икако могуће; *kolikor je le mogoče.*

Thunlichkeit, nach; po mogućnosti; по могућности; *kolikor je mogoče, kolikor se da storiti.*

Thür; vrata; врата; *vrata, dveri.*

— bei offener Thür verhandeln, das Teſtament kundmachen; kod otvorenih vratâ razpravljati, proglasiti oporuku; кодъ отворены врата разправляти, опоруку прогласити; *pri odprtih vratih obravnavati, oporoko razglasiti.*

Thür-Hüther; vratar; вратаръ; *vratar.*

— = **Hütheramt** (**Erb-**); nasljedno vratarstvo; наслѣдно вратарство; *dedno vratarstvo.*

— = **Steher**; vratar; вратаръ; *vratar.*

Tilgen, eine Schuld; izplatiti dug; изплатити дугъ; *plačati, odpraviti dolg.*

Tilgen, verbücherte Schulden, ſ. depuriren; izknjižiti dugove; изкньижити дугове; *izknjižiti dolge, plačati vpisane dolge.*

Tilgung einer Schuld; izplata duga; изплата дуга; *plačevanje dolga, razdolžitev.*

— (nach und nach); izplaćivanje duga; наплаћиванѣ дуга; *izplačevanje dolga.*

Tilgungs-; što se tiče izplate, izplaćivanja; што се тиче изплате, наплаћиваня; *razdolživni.*

— = Fond; zaklada za izplaćivanje; фондъ, заклада за наплаћиванѣ; *razdolžívni zalog.*

— = Quote; izplatna svota, izplatni dijelak; изплатна сумма, изплатный дѣлакъ; *razdolžívni znesek.*

Tirol; Tirolska; Тнролска; *Tirolsko.*

— gefürſtete Grafſchaft Tirol; oknježena grofia Tirolska; окнежено гроФство тнролско; *poknežena grofija Tirolska.*

Tiſchtitel; stolni naslov; столно право; *mizni naslov.*

Titel; naslov; насловъ (нме); *naslov.* [*pravno ime.*

— (Rechtstitel); pravni naslov; правный насловъ (правно нме);

Titular; naslovni; насловный; *naslovni.*

— (Ehrentitular); počastni; почестный; *častni.*

Titulatur der Perſonen; naslovstvo osobâ; насловство особâ; *naslovstvo oseb.*

Tituliren; naslovstvovati, davati naslov; насловствовати, даватн насловъ; *dajati naslov.*

Tochter; kći; кћн; *hči.*

— = Kirche; podružna crkva; прнпадна црква; *cerkev podružnica.*

— = Mann; zet; зетъ; *zet.*

Tod; smrt; смрть; *smrt.*

— einen zum Tode verurtheilen; osuditi koga na smrt; осудитн кога на смрть; *obsoditi koga na smrt* od. *k smrti.*

— auf Leben und Tod ſitzen; osugjen biti na smrt; осуѣенъ быти на смрть; *obsojen biti na smrt.*

— mit dem Tode abgehen; umrijeti, prestaviti se; умрети, преставнтн се; *umreti.*

Tod-bringend; smrtonosni; смртоносный; *smrtni, smrtonosni.*

— = fallsfreigeld, -fallspfundgelder (Mortuar); mrtvarina; мртварнна; *mrtvašina.*

— = fallsaufnahme (Sperre); posmrtni popis; посмртный нонисъ; *zapis za mrličem.*

Todes = Anzeige; prijava smrti; пріява смртн; *naznanilo smrti, umrtja.*

Todes = Art; način smrti; начинъ смрти; *smrt, način smrti.*
— = Bett; umor; уморъ; *smrtna postelja.*
— = Erklärung (Kundmachung); proglas smrti, proglašenje za mrtva; прогласъ смрти, проглашенѣ за мртва; *proglašenje, izrečenje za mrtvega.*
— = Fall; smrt; смрть; *umretje, smrt.*
— Jemand auf den Todesfall etwas vermachen; zapisati kome što na slučaj smrti; записати коме што у случаю смрти; *komu na primerlej smrti kaj sporočiti.*
— = Gefahr; smrtna pogibelj; смртна погибель; *smrtna nevarnost.*
— = Strafe; smrtna kazan; смртна казнь; *smrtna kazen.*
— unter Todesstrafe; pod smrtnu kazan; подъ смртну казнь; *pod kaznijo smrti.*
— = Tag; zamrtni dan; самртный данъ; *smrtni dan.*
— = Ursache; uzrok smrti; узрокъ смрти; *uzrok smrti.*
— = Urtheil; presuda na smrt; пресуда на смрть; *obsodba na smrt.*
Todt; mrtvi; мртвый; *mrtvi.*
Todten = Acker; groblje; гробль; *pokopališe.*
— = Anzeige; prijava smrti; пріява смрти; *naznanilo smrti.*
— = Beschau; razgled mrtvaca, mrtvački razgled; разгледъ мртваца, мртвачкій разгледъ; *ogled mrliča.*
— = Beschauzettel; mrtvačka razgledka; мртвачка разгледка; *mrtvogledni list* od. *list čez ogled merliča.*
— = Beschreibungsamt; mrtvačko popisništvo; мртвачко пописнничтво; *mrliški ured.* [*popisnija.*
— (das Locale); mrtvačka popisnica; мртвачка пописара; *mrliška*
— = Besichtigung; razgled mrtvaca, mrtvački razgled; разгледъ мртваца, мртвачкій разгледъ; *ogled mrličev.*
— = Buch; knjiga mrtvih; кньига мртвій; *knjiga mrtvih.*
— = Kammer; mrtvačka komora; мртвачка комора; *mrtvašnica.*
— = Liste; kazalo mrtvih; казало мртвій; *kazalo, spis mrtvih.*
— = Schein; smrtno pismo; смртно писмо; *smrtni list.*
— = Zettel; smrtna cedulja; смртна цедуля; *smrtni listek.*
Todtgebornes Kind; mrtvorogjeno dijete; мртвороѣено дѣте; *mrtev rojeni otrok.*
Tödtlich; smrtonosni; смртоносный; *smrtni.*
— tödtliche Verletzung; smrtonosna ozleda; смртоносна озледа; *smrtna poškodba.* [*rana.*
— tödtliche Wunde; smrtonosna rana; смртоносна ранна; *smrtna*
Todtschlag; ubistvo; убойство; *uboj.*
Todtschlagen; ubiti; убити; *ubiti.*

Todtſchläger; ubilac; убоица; *ubojnik.*

Tödtung (eines Menſchen); ubijanje čovjeka; убіянѣ човѣка; *usmrtenje človeka.*

— (einer Urkunde); uništenje isprave; уништенѣ исправе; *umrtvenje, uničenje pisma.*

Toleranz, religiöſe; snosnost, trpnost vjerozakonska; трпимость вѣрозаконска; *potrpnost verska.*

— = Patent; povelja o snosnosti, trpnosti vjerozakonskoj; повеля о трпимости вѣрозаконской; *patent od verske potrpnosti.*

Tolerіren, Jemand im Orte; snositi, trpiti koga u mjestu; сносити, трпити кога у мѣсту; *trpeti človeka v kraju.*

— tolerirte Religion; trpljeni vjerozakon; трпљѣный вѣрозаконъ; *trpljena vera.*

Topographie; mjestopis; мѣстописъ; *krajopis.*

Topographiſch; mjestopisni; мѣстописный; *krajopisni.*

Total-; vaskolik; васколикій; *ves, celi.*

— = Aufwand; vaskoliki trošak; васколикій тропакъ; *vsi potroški skup.*

— = Ausweis; vaskoliki izkaz; васколикій изказъ; *skupni izkaz.*

— = Summe; svakolika svota, skupa; сваколика сумма; *skupni znesek.*

— = Ueberſicht; prijegled o svojkolikoj stvari; васколикій прегледъ; *skupni pregled.*

— = Vermögen; svakolika imovina; сваколико иманѣ; *vse premoženje skup.*

Totalität der Grundbeſitzer (alle G. B.); svikolici zemljoposjednici; свиколици земљѣдржцы; *vsi posestniki zemljiš skup.*

— (das Ganze); svakolicina; сваколицина; *celota, vsolnost.*

Trachten, einem nach dem Leben; raditi kome o glavi; радити коме о глави; *streči komu po življenju.*

Traciren (abſtecken), z. B. die Straße; izmjeriti cestu; измѣрити цесту; *izmeriti.*

Tractat, ſ. Unterhandlung.

Tradition, ſ. Uebergabe.

Tragen, einen Schaden; imati štetu, štetovati; имати штету, штетовати; *imeti, trpeti škodo.*

— die Koſten (beſtreiten); platiti, plaćati troškove; платити, плаћати трошкове; *plačati stroške.*

— einen Nutzen; davati korist; давати користь; *dajati, donašati, vreči korist.*

— Bedenken; dvojiti, sumnjati, domišljavati se, kratit se, otezat se; сумняти, домишляти се, отезати се; *pomišljati se, dvomiti, kratiti se*

Tragen, Rückſicht; imati obzir; имати обзыръ; *gledati na kaj, v mar vzeti kaj.*

— Sorge, ſ. d.; skrbiti, starati se; старати се; *skrbeti.*

Träger, der Gewalt; vlastonoša, vlastelj; властель; *oblastnik.*

— = Lohn; noševina; ношевина; *nosnina, mezda nosačev.*

Tragweite; doseg; досегъ; *sežaj.*

— die Sache hat eine große Tragweite; stvar daleko dosiže; стварь далеко досеже; *reč daleč seže, sega.*

Trankſteuer; pićevina, danak od pića, dacia; данакъ одъ пића, дація; *davek od pijače.*

Transaction, ſ. Vergleich

Transferiren, gepfändete Güter; prenijeti rubane stvari; пренети заложене стварн; *prenesti zarubljene reči.*

— (überſetzen), eine Verſammlung in einen andern Ort; premjestiti skupštinu; премѣстити скупштину; *prestaviti, premestiti zbor.*

Transferirung; prijenos, premještaj; преносъ, премѣштай; *prenos, preloženje.*

Tranſito, ſ. Durchfuhr.

Tranſitoriſch (mittlerweilig); megjutimni; међутимный; *medčasni.*

— (vorübergehend); mimogredni; мимогредный; *prehodni.*

— tranſitoriſche Verfügung (Verordnung); megjutimna naredba; међутимна наредба; *prehodna naredba.*

Translator; prevoditelj; преводитель; *prestavljavec.*

Translators-Gebühr; prevodnina; преводинна; *prestavnina.*

Transport; prijeprat; препратъ; *prevoz, transport.*

Transport-; prepratni; препратный; *prevozni.*

— = Schiff; prepratni brod; препратный бродъ; *prevozna ladja.*

— = Waare; prepratna roba; препратный еспапъ, роба; *prevozno blago.*

— (transportirte Waare); prepraćena roba; препраћеный еспапъ, роба; *prevozno blago.*

Transporteur; prepratnik; препратникъ; *prevoznik.*

Transportiren; prepratiti; препратнти; *prevoziti.*

Traſſat, ſ. Bezogener; tezovnik; потезовникъ; *napoteznjenec, trasat.*

Traſſant; teznik; потезникъ; *poteznik, trasant.*

Traſſiren, auf Jemand; tegnuti mjenicu na koga; потегнутн мѣницу на кога; *potegniti, izdati menico na koga.*

— traſſirter Wechſel; tezica, potegnuta mjenica; потезница, потегнута мѣнница; *potezka.*

Tratte; tezica; потезница; *potezka.*

Trau-Brief, ſ. Trauungsſchein.

Trau=Gebühr; vjenčanica; вѣнчанница; *poročnina, davšina za poroko.*

Trauen, Jemand; vjenčati koga; вѣнчатн кога; *poročiti koga.*

— ſich trauen laſſen; dati se vjenčati; датн се вѣнчатн; *se dati poročiti.*

Trauer; žaljenje, crnina; жалѣнѣ, црнина; *žalovanje, črna obleka.*

— für Jemand Trauer anlegen; obući se za kim u crno, nositi za kim crninu; обуѣи се за кнмъ у црно, носнтн за кнмъ црнину; *obleči se v črno za kom.*

Trauer=; što se tiče žaljenja, crnine; што се тнче жалѣня, црнине;

— = Binde; poša; пошa; *črna preveza, črni pajčolan.*

— = Fall, ſ. Todesfall.

— = Jahr; godina žaljenja; годнна жалѣня; *leto žalovanja.*

— = Kleid; crnina; црнина; *črna obleka, obleka žalovanja.*

— = Koſten; troškovi za žaljenje; трошкови за жалѣнѣ; *stroški za žalovanje.*

— = Wagen; mrtvačka kola; мртвачка кола; *mrliški voz.*

Traufrecht, ſ. Dachtraufenrecht.

Trauung; vjenčanje; вѣнчанѣ; *poroka, poročenje.*

Trauungs=; što se vjenčanja tiče; што се вѣнчаня тнче; *poročni.*

— = Buch; knjiga vjenčanih; кньига вѣнчаны; *bukve poročenih.*

— = Schein; vjenčano pismo; вѣнчано писмо; *poročni, poročitni list.*

Treiben (betreiben); tjerati; тератн; *pečati se s čim.*

— Jägerei, Handel, Gewerbe u. ſ. w.; tjerati lovnju, trgovinu, obrt, zanat i t. d.; тератн ловню, трговину, обртъ, занатъ и т. д.; *pečati se z lovom, obrtnijo, kupčevati.*

Treibjagd; hajka; хайка; *gonba.*

— ausüben; hajkati; хаiкатн; *goniti, loviti.*

Trennung der Ehe; razpust; разстава; *razveza zakona.*

— eine getrennte Ehefrau; puštenica; пуштенница; *razzakonjenka.*

Treten, das Geſetz tritt in Wirkſamkeit; stupati, zakon stupa u život; ступити, законъ ступа у жнвотъ; *moč postave se prične, postava zadobi moč.*

Treu und Glauben, auf, Jemand verpflichten; vjera, obvezati koga pod vjeru; вѣра, обвезатн кога подъ вѣру; *zavezati koga k čemu na njegovo poštenje in moštvo.*

Treubrüchig, treulos; nevjeran; невѣранъ; *nezvesti.*

Treugehorſamſt; prevjeran i prepokoran; вѣрный н препокорный; *zvestopokorni.*

Treuloſigkeit; nevjera; невѣра; *nezvestoba.*

Triangulirung; trouglovanje, mjerenje na tri ugla; троугловань, мѣренѣ на три угла; *merjenje na trivogle, trivoglovanje.*

Tribut; данакъ; данакъ; *davek.*

— = pflichtig; pod dankom, dužan plaćati danak; подъ данкомъ, дужанъ плаћати данакъ; *dolžni davek plačevati.*

— = pflichtigkeit; dužnost plaćati danak; дужность плаћати данакъ; *dolžnost davek plačevati.*

Tridentiniſches Glaubensbekenntniß; tridentinsko vjeroizpovijedanje; тридентинско вѣроизповѣданѣ; *tridentinska veroizpovest.*

Trient; Tridenat; Трденатъ; *Trident.*

Trift (Heerde); stado; стадо; *čeda.*

— (Weide); paša; паша; *paša.*

Trift = Geld; pašarina, suljevina; сулѣвина; *pašnina.*

— = Gerechtigkeit; pravo na pašn; право на пашу; *pravica pasti, do* [*paše.*

— = Zeit; vrijeme paše; време паше; *čas paše.*

Trivial-Schulen; proste škole; просте школе; *proste, trivialne šole.*

— = Schullehrer: školnik od proste škole; учитель одъ просте школе; *učitelj trivialnih šol.*

Trinkgeld; poklon na vino; поклонъ на вино; *podarilo, dnar za vino.*

Trockener Wechſel (eigener, unförmlicher), ſ. unförmlicher Wechſel; suha mjenica; сува мѣница; *suha menîca.*

Trödel; staretine, pl.; старетине; *starina.*

Trödel-; staretinarski; старетинарскій; *starinarski.*

— = Gewerbe; staretinarski obrt; старетинарскій обртъ; *starinarska obrtnija.*

— = Handel; staretinarstvo; старетинарство; *starinarstvo.*

— = Markt; pazar od staretinâ; пазаръ одъ старетинâ; *starinarski terg.*

— = Ordnung; staretinarski red; старетинарскій редъ; *starinarski red.*

— = Vertrag, ſ. Verkaufsauftrag.

Trödler; staretinar; старетинаръ; *starinar.*

Troß des Feindes: hrpa, čopor neprijateljâ; хрпа, чоporъ непріятелâ; *sovražnikova drhal, truma.*

Trottoir; pločnik; плочникъ; *tlak za pešce.*

Truchſeß; trpeznik; трапезникъ; *stolnik.*

— = Amt; trpezni ured; трапезный уредъ; *stolništvo.*

Trunkenheit; pjanstvo; піянство; *pijanstvo, pijanost.*

— eingealtete, zufällige Trunkenheit; zastarjelo, slučajno pjanstvo; застарѣло, случайно піянство; *zastarano pijanstvo, pijanost po nakljûčbi.*

Trupp; hrpa, čopor ljudî; хрпа, чоporъ людій; *trop, truma.*

Truppen; vojska; войска; *čete, vojska.*

Truppen-Abtheilung; razdjelak vojske; раздѣлъ войске; *oddelek vojakov.*

— -Körper; kor; коръ; *kardelo, kor.*

Trutz; prkos; пркосъ; *vpor, ukljubovanje.*

— Schutz- und Trutzbündniß, ſ. Schutz.

Tüchtig, zu etwas; sposoban za što; способанъ за што; *dober za kaj.*

— (tapfer); hrabar; храбаръ; *hraber.*

— (wacker); dobar, vrli; врлый; *vrli.*

— (gründlich); temeljiti; темельный, основный; *podstavni, koreniti.*

— tüchtiger Beamte; dobar urednik; валяный, способный уредникъ, чиновникъ; *dober urednik.*

Tückiſch; podmukli; подмуклый; *zvijaški, potuhnjeni.*

Tumult (Lärm); larma, buka, vreva; ларма, бука, врева; *hrup, vrenje.*

— (Aufruhr); buna; буна; *punt.*

Tumultuant; (Aufrührer); bunovnik; бунтовникъ; *puntar.*

Tumultuariſch (aufrühreriſch); bunovni; бунтовный; *puntarski.*

Turnen, das; vježbanje tijela; вѣжбанѣ тѣла; *telovadba.*

Turner; tjelovježbalac; тѣловѣжбалацъ; *telovadnik.*

Typographie; tiskarnica, tiskopisje; типографіа, печатня; *tiskarnica.*

Typographiſche Ausſtattung; tiskarski, tiskopisni izkit; типографичка направа; *tiskarska olepšava.*

U.

Ubication; gdjevovanje; гдѣ е тко; *bivanje, bivališe.*

— die Ubication ausweiſen; dokazati gdjevovanje (gdje je tko bio za onog vremena); доказати гдѣ е тко бьо за оногъ времена; *izkazati, kje je kdo bil, izkazati bivališe.*

Uebelberüchtigt; zloglasni; злогласный; *zloglasni.*

Uebelſtand (Hinderniß); smetnja; сметня; *opovera, zadržek.*

— (Gebrechen); mana; мана; *manjkljivost.*

— (Unfug); nered, nepodobština; нередъ; *napčnost, napaka.*

Uebelthat (Verbrechen): zločinstvo; злодѣло; *hudodelstvo, zločinstvo.*

Uebelthäter (Verbrecher); zločinac; злодѣй; *zločinec.*

Uebelwollend; zlohotan; злохотный; *zlovoljni, zlohotni.*

Ueben, Jemand in einer Sache; vježbati koga; вѣжбати кога; *vaditi, uriti koga.*

Ueben ſich; vježbati se; вѣжбати се, упражнявати се; *vaditi se.*

— (ausüben), ein Befugniß; izvršivati kakvo pravo; извршивати какво право; *uživati pravico.*

Ueber; na, nad, o, vrhu, prijeko, po, više od; на, надъ, о, врху, преко, по, выше одъ; *na, nad, čez.*

— die Beſchwerde eine Tagfahrt anordnen; odrediti na žalbu ročište; одредити на жалбу рочиште; *na pritožbo dan odločiti.*

— den Schätzungspreis bieten; davati, nuditi prijeko procjene; давати преко процѣне; *čez cenitno vrednost ponujati, dajati.*

— Protokoll über die Zeugenausſage; napisnik o izpovijedkama svjedokâ; записникъ о изповѣдкама свѣдокâ; *zapisnik čez povedbe prič.*

— etwas über die vorläufige Einvernahme des Gegentheils entſcheiden; odlučiti što po pretečnom saslušku druge stranke; одлучити што по претечномъ саслушку друге странке; *odločiti kaj, zaslišavši popred nasprotnika.*

— Vorſchriften über das mündliche Verfahren; propisi o ustmenom postupanju; прописи о устменомъ поступаню; *predpisi za ustno ravnanje.*

— einige Puncte die Execution bewilligen; dopustiti, da se vrhu nekih točaka učini izvržba (izvrha); допустити, да се сврху неки точакâ учини извршба; *dopustiti izvršbo glede na nektere členke.*

— Verzeichniß über die Schriften verfaſſen; načiniti popis pisama; начинити попись писама; *zaznamek spisov zložiti.*

— ein Jahr im Arreſte ſitzen; sjediti u zatvoru više od godine danâ; сѣдити у затвору више одъ године данâ; *čez eno leto v zaporu sedeti.*

— überantworten Jemanden eine Erbſchaft; predati kome nasljedstvo; предати коме наслѣдство; *izročiti komu dedino.*

Ueberantwortung, gerichtliche, z. B. der Verlaſſenſchaft; predaja sudna, n. pr. ostavštine; предая судна, н. пр. заоставштине; *izročitev sodna, na pr. zapuščine.*

Ueberbieten, Jemand durch etwas; nadkriliti, prestići koga; надкрилити, престићи кога; *koga v čem prekositi, preseči v čem.*

— (mehr bieten); nadmetati, davati, nuditi više; давати више; *več dajati, ponujati.*

— (den Preis überſpannen); precijeniti, cijeniti prekomjerno; прецѣнити, цѣнити прекомѣрно; *preceniti.* [*komu kaj.*

Ueberbringen; donijeti kome što; донети коме што; *prinesti*

Ueberbringer einer Sache; donosnik kakve stvari; доносникъ ствари; *prinesnik kake reči.*

— (Vorzeiger), eines Wechſels; pokaznik mjenice; показникъ мѣнице; *pokaznik, prinesnik menice.*

Ueberbringer, ein auf den Ueberbringer lautender Wechſel; mjenica glaseća na pokaznika; мѣница гласеһа на показника; *menica na pokaznika glaseča.*

— auf den Ueberbringer lautende Staatsobligationen; državne zadužnice glaseće na pokaznika; државне задужнице гласеће на показника, *na prinesnika glaseče državne dolžne pisma.*

Ueberbürden, Jemand mit Arbeiten, mit Steuern; dati kome odviš posla, metnuti na koga prekomjerni porez; дати коме одвыше посла, метнути на кога прекомѣрный порезъ; *preobložiti koga z delom.*

Ueberbürdung; prekomjerno obterećenje; прекомѣрно обтереһенѣ; *preobloženje.*

Uebereilen, eine Sache; prenaglo što raditi; пренагло што радити; *kaj na skok, prenaglo delati.*

— Jemand; preteći koga; претеһи кога; *preteči koga, prestreči koga.*

— ſich; prenagliti se; пренаглити се; *prenagliti se.*

Uebereilung; prenaglo ragjenje, prenagljenje; пренагло раһенѣ, пренаглость; *prenaglenje, prevelika naglost.*

— aus Uebereilung etwas thun, ſ. übereilen ſich.

Uebereinkommen; složiti se u čemu; сложити се у чему; *dogovoriti se, zediniti se v čem* ob. *zastran česa.*

Uebereinkunft; složenje; сложенѣ; *dogovor.*

— gemeinſchaftliche, freiwillige Uebereinkunft; zajedničko dobrovoljno složenje; заедничко добровольно сложенѣ; *vkupni prostovoljni dogovor.*

Uebereinſtimmen (in der Meinung); sudarati se; сударати се; *enacih misli biti.*

— (ausgleichen); nagoditi se; нагодити се; *poravnati se.*

— (Uebereinkommen), ſ. oben.

Uebereinſtimmung; sudaranje, nagodba, slaganje; сударанѣ, нагодба, слаганѣ; *edinost misli, soglasje.*

Ueberfahren (einen Fluß); prebroditi rijeku, prevesti se prijeko rijeke; пребродити рѣку, превести се преко рѣке; *prebroditi reko, prepeljati se čez reko.*

— (über den Haufen fahren); prevesti se prijeko koga, pogaziti koga kolima; превести се преко кога, погазити кога колма; *povoziti koga.*

Ueberfahrt, ſ. Ueberfuhr; skela, prijevoz; скела, превозъ; *prebrod, prebrodiše.*

Ueberfahrtsgebühr; skelarina, prevoznina; скеларина, превознина; *prebrodnina, brodnina.*

Ueberfluß an etwas; obilje, obilnost; обнлiе ; *obilnost, prebitek česa*

Ueberfracht; suvišnji teret; сувышный теретъ; *presežni tovor.*

Ueberfrachtsgebühr; plata za suvišnji teret; плата за сувышный теретъ; *plačilo za prevozni tovor.*

Ueberführen, Jemand; nadvladati koga dokazima, dokazati kome što; надвладатн кога доказнма, доказатн коме што ; *premagati koga z dokazi, prepričati koga.*

— (insbeſondere durch Zeugenſchaften); nadsvjedočiti, nadvladati koga svjedočanstvima; освѣдочити кога; *prepričati koga.*

Ueberführungsſtück; dokazni, osvjedočni članak; доказнн, освѣдочный чланакъ; *prepričavni členek.*

Uebergabe; predaja; предаи; *prepodaja.*

Uebergabs-Act, -Geſchäft; predavanje; предаванѣ ; *prepodajanje.*

— - Protokoll; predatnik, podnesnik, predatni, podnesni napisnik; предайный записникъ; *prepodajni zapisnik.*

— - Tag; dan predaje ; данъ предае ; *dan prepodaje.*

Uebergang; prijelaz ; прелазъ ; *prehod.*

Uebergangs-Zuſtand; prelazno stanje; прелазно станѣ; *prehodni stan.*

Uebergeben; predati ; предатн ; *prepodati, izročiti.*

— die verkaufte Sache dem Käufer; predati prodanu stvar kupcu; предати продану ствaрь трговцу ; *prepodati kupcu prodano reč.*

— (einreichen); dati, predati, podnijeti; датн, предатн ; *podati, vložiti.*

Uebergeber; predavalac, podnositelj ; предавалацъ ; *prepodajnik.*

Uebergebühr; suvišnina ; сувышнннa; *kar je nad davšino, ktero je kdo dolžan.*

Uebergehen, Jemand; mimoići koga; мнмонѣн кога; *preskočiti koga.*

— etwas mit Stillſchweigen; mimoići što mučanjem; мимоиѣн што мучанѣмъ ; *kaj molče preskočiti.*

— auf Jemand ; preći na koga; прехн на кога; *preiti na koga.*

— der Schaden und der Nutzen geht auf den Käufer über; šteta i dobitak prelazi na kupca ; штета и добитакъ прелази на купца ; *škoda in korist prejde na kupca.*

— zum Feinde ; preći neprijatelju ; прехи непріятелю ; *prestopiti k sovražniku.*

— zu einer andern Religion; preći u drugi zakon ; прехій у другій законъ ; *prestopiti v drugo vero.*

— eine Rechnung, ſ. durchgehen; pregledati račun ; прегледатн рачунъ; *pregledati račun.*

Uebergehung eines Notherben; mimoigjenje nuždnoga nasljednika; мимонѣненѣ нужнога наслѣдника ; *preskočenje, zamolčanje, izpušenje nujnega dediča.*

Uebergehung, mit Uebergehung der Obrigkeit; mimoišavši poglavarstvo; мимоишавши поглаварство; *ne obrnivši se na gosposko.*

Uebergeordnet; nadpostavljen, nadčinjen; надпостављенъ, надчинѣнъ; *nadpostavljeni.*

Uebergewicht; prevaga, pretega; превага, претега; *prevaga, pretega.*

— (Ueberlegenheit); veća moć; већа моћь; *večja moč, veljava.*

— eine Partei hat das Uebergewicht; jedna je stranka mogućnija; една е страика могyћниja; *ena stran premaga.*

Uebergriffe, widerrechtliche; nezakoniti prehvati, nezakonita djela; незаконита дѣла; *protipravne dela.*

Ueberhandnehmen; razprostraniti se; разпространити се; *razširjati se, rasti, množiti, razpasovati se.*

Ueberhäufen, einen mit Arbeiten; dati kome odviš posla; дати коме одвише посла; *dati komu odveč dela.*

Ueberhaupt; u obće; у обште; *v obče, sploh.*

Ueberkommen; dobiti što; добыти што; *dobiti kaj.*

— (übergehen); preći, doći na koga; прећи, дохи на кога; *preiti, priti na koga.*

Ueberlandgründe; seljačke pretečne zemlje; селячке претечне земль; *posebne kmetijske zemljiša.*

Ueberlassen, Jemanden etwas; ustupiti, ostaviti, prepustiti kome što; уступити, оставити, препустити коме што; *prepustiti komu kaj.*

Ueberlaufen, Jemand wegen etwas; dosagjivati kome; досаћивати коме; *nadlegovati koga zastran česa.*

Ueberläufer; pribjeg; прибѣгъ; *preskočnik.*

Ueberleben, Jemand; preživiti koga; преживити кога; *dalj časa [živeti.*

— der andere überlebende Ehegatte; tko preživi svoga zakonitoga druga; тко преживи свога законитогъ друга; *drugi zakonski druže, ki živ ostane, ki dalj časa živi.*

Ueberlegen; razmišljavati; размишлявати; *razmišljevati, premišljevati [vati.*

— sein, Jemanden; nadići, nadilaziti koga; надићи, надилазити кога.

Ueberlegung, genaue, aller Umstände; razmišljavanje točno svih okolnosti; размишлявање точно свію околностій; *natančno pretehtanje vseh okolšin.*

— mit reifer Ueberlegung; po zrelom razmišljavanju; по зреломъ размишлявању; *dobro premisliši.*

— eine Frist zur Ueberlegung begehren; iskati vrijeme za razmišljavanje; искати време за размишлявање; *prositi dobo za premislik.*

Ueberlegungsfrist; vrijeme za razmišljavanje; време за размишлявање; *doba za premislik.*

— eine Ueberlegungsfrist nehmen, haben; uzeti, imati vrijeme za raz-

mišljavanje; узети, имати време за размишљаванѣ; *vzeti, imeti postavljeno dobo za premišljenje.*

Ueberliefern, Jemand (ausliefern); predati koga; предати кога; *izročiti koga.*

— etwas; predati, poslati što; предати, послати што; *izročiti kaj.*

Uebermachen, ſ. überliefern.

Uebermaß; preobilje, prekomjernost; преобиліе, прекомѣрность; *preobilnost, nadmernost.*

Uebermäßig; preobilan, prekomjeran; преобилный, прекомѣрный; *preobilni, čezmerni.*

Uebermuth; objest; обѣстъ; *preošabnost, svojevoljnost.*

Uebernahme; primanje; приманѣ, пріетіе; *prevzetje.*

— einer Erbſchaft; primanje nasljedstva; приманѣ наслѣдства; *prevzetje dedine.*

— der Amtsgeſchäfte, einer Schuldigkeit; primanje uredskih poslova, dužnosti kakve; приманѣ уредничкй послова, дужности какове; *prevzetje uredskih opravil, dolžnosti.*

Uebernahms-Auftrag; nalog za primanje čega, nalog da tko što primi; налогъ за приманѣ чега, налогъ да тко што прими; *nalog prevzetja.*

— = Commiſſion; povjerenstvo za primanje; коммиссіа за приманѣ; *komisija za prevzetje.*

— = Protokoll; primnik, napisnik o primanju; записникъ о приманю; [*zapisnik prevzetja.*

Uebernehmen, etwas; primiti što; примити што; *prevzeti kaj.*

— (über ſich nehmen); primiti što na se; примити што на се; *na se vzeti kaj.*

— eine Sache im Schätzungsbetrage; uzeti što za toliko, za koliko je bilo procijenjeno; узети што подъ цѣну одъ процѣне; *vzeti kaj za toliko, za kolikor je bilo cenjeno.*

— etwas zur Verrichtung; za opravljenje primiti što na se; за оправлѣнѣ примити што на се; *na se vzeti opravljenje česa.*

— das Gut und die Schulden (zur Zahlung) übernehmen; uzeti dobro primivši dugove na se; узети добро, примивши дугове на се; *posestvo in dolgove prevzeti.*

Uebernehmer; primalac, uzimalac; прималацъ, узималацъ; *prejemnik.*

— der Uebergeber und Uebernehmer; predavalac i primalac; предавалацъ и прималацъ; *prepodajnik in prejemnik.*

— des geſtohlenen Gutes; primalac stvari ukradene; прималацъ ствари украѣене; *jemavec ukradenega blaga.*

Ueberreichen, eine Schrift an das Gericht; dati, predati, podnijeti pismo sudu; дати, предати писмо на судъ; *dati, podati spis na sodnijo.*

Ueberreicher einer Schrift; predavalac pisma; датель, предатель писма *vložnik, podajnik spisa.*

Ueberreſt; preostatak; преостатакъ; *preostanek, ostanek.*

Ueberreſtlich; preostatni; преостатный; *preostatni.*

Ueberſchätzung (übermäßige Schätzung); precjena; прецѣна; *precena.*

— (zweite revidirende Schätzung); procjena na novo; процѣна на ново; *precenitev, cenitev na novo.*

Ueberſchau (zweite Beſichtigung); razgled na novo; разгледъ на ново, *pregled na novo.*

Ueberſchicken; poslati; послати; *poslati.*

Ueberſchickung; poslanje; посланѣ; *poslanje.*

Ueberſchickungs-; što se tiče poslanja; што се посланя тиче.

— = Art; način poslanja; начинъ послания; *način poslanja.*

Ueberſchlag, Rechnungs-; proračun; прерачунъ; *preračun, prevdarek.*

Ueberſchreiten, die Gränzen; prekoračiti granice, megje; прекорачити границе, мѣе; *prestopiti meje.*

— ein Geſetz, eine Verordnung; prekršiti zakon, naredbu; преступити законъ, наредбу; *prestopiti, prelomiti postavo, ukaz.*

— eine vorgeſchriebene Friſt; prekoračiti propisani rok; преступити пропнсаный рокъ; *prestopiti postavljeni obrok.*

— ein gewiſſes Lebensalter; prekoračiti kakvu dobu života; прежнвити опредѣлѣне годнне; *prestopiti neke leta življenja.*

Ueberſchreitbare Friſt; prekoračivi rok; преступный рокъ; *prestopljivi obrok.*

Ueberſchreitung; prekoračenje, prekršenje; преступлѣнѣ, прекорачень; *prestopljenje.*

— des Voranſchlages; prekoračenje proračuna; преступлѣнѣ прорачуна; *prestop prevdarka.*

— des 40. Lebensjahres; prekoračenje četrdesete godine života; прежнвлѣнѣ четрдесете године живота; *prestop 40. leta.*

Ueberſchrift; nadpis; надписъ; *nadpis.*

Ueberſchuß, Jahres-; godišnji višak, suvišak; годишный сувышакъ; *letni presežek, prebitek.*

— einer Vergütung; višak, suvišak naknade; сувышакъ накнаде; *presežek povračila.*

Ueberſehen, etwas, (verſehen), z. B. in der Rechnung; neopaziti, previditi što, na pr. u računu; неопазити што, на пр. у рачуну; *pregledati kaj, neopaziti česa.*

— (durchſehen); pregledati; прегледатн; *pregledati.*

Ueberſenden, eine Sache; poslati kakvu stvar; послати какву стварь; *poslati kako reč.*

Ueberſetzen, etwas in eine andere Sprache; prevesti što na drugi jezik; превести што на другїй езыкъ; *prestaviti kaj v drug jezik.*

— (translociren), einen Beamten; premjestiti urednika; премѣстити уредника, чиновника; *prestaviti, premestiti, preložiti urednika.*

Ueberſetzer; prevoditelj; преводитель; *prestavljavec.*

Ueberſicht; pregledak; прегледакъ; *pregled, pregledek.*

— etwas in Ueberſicht halten; imati, držati što u pregledku; имати прегледакъ какве ствари; *imeti kaj v razvidu.*

Ueberſichtlich; u pregledku; у прегледку; *v pregledku.*

Ueberſiedeln, Jemand; preseliti koga; преселити кога; *preseliti koga.*

— ſich; preseliti se; преселити се; *preseliti se.*

Ueberſiedlung; preseljenje; преселѣнѣ; *preseljenje.*

Ueberſiedlungs-Beitrag; prinesak za preseljenje; приносъ за преселѣнѣ; *prinesek, pridavek za preselitev.*

— = Bewilligung; dopuštenje za preseljenje; допуштенѣ за преселѣнѣ; *dovoljenje preseljenja.*

— = Koſten; troškovi za preseljenje; трошкови за преселѣнѣ; *stroški preseljenja.*

— = Vorſchriften; propisi za preseljenje; прописи за преселѣнѣ; *predpisi za preseljevanje.*

Ueberſteigen (übertreffen); nadilaziti, nadhoditi, nadići, nadvisiti; надилазити, надходити, надвисити; *preseči.*

— (überſchreiten); preći, prekoračiti, prekršiti; прећи, прекорачити, преступити; *prestopiti.*

— eine Friſt; prekoračiti rok; прећи рокъ; *prestopiti, preseči obrok.*

Uebertrag (in der Rechnung); prijenos; преносъ; *prenos.*

— (übertragene Summe); prenešena skupa, svota; пренешена сумма; *prenešena skupa, suma.*

Uebertragen; prenijeti, premjestiti; пренети, премѣстити; *prenesti.*

— ein Amt in einen andern Ort; premjestiti ured; премѣстити уредъ; *premestiti ured.*

— übertragener Wirkungskreis; prenešeni djelokrug; пренешеный кругъ дѣлованя; *izročene opravila.*

— ein Recht auf einen Andern; prenijeti pravo na drugoga; пренети право на другога; *prenesti pravico na koga drugega.*

— das Heiratsgut von einem Gute auf das andere; prenijeti miraz s jednoga dobra na drugo; пренети миразъ съ еднога добра на друго; *prenesti doto iz enega posestva na drugo.*

— (umſchreiben); prepisati; прописати; *prepisati.*

— eine Poſt aus einem Buche in's andere; prepisati stavku iz jedne

knjige u drugu; преписати ставку изъ једне књиге у другу; *prepisati stavek iz ene knjige v drugo.*

Uebertragen, von Papier auf's Pergament; prepisati s hartije na kvijer; преписати съ артіе на пргаментъ; *prepisati s papirja na pergament.*

— (anvertrauen); povjeriti; повѣрити; *izročiti, zaupati.*

— Jemanden eine Gewalt, Amt; povjeriti komu moć, ured; повѣрити кому моћь, уредъ; *izročiti komu oblast, ured.*

Uebertrāger; prenosnik; преноснікъ; *prenesnik.*

Uebertragung; prijenos, prenošenje; преносъ, преношенѣ; *prenos.*

— (Abſchreibung); prijepis, prepisanje; преписъ, преписанѣ; *prepis.*

— (Anvertrauung); povjerenje; повѣренѣ; *izročitev, zaupanje.*

Uebertreten, die Zolllinie; prekoračiti carinarski potez (šranjgu); прекорачити царинарскій потезъ; *prestopiti colno potezo.*

— ein Geſetz, eine Verordnung; prekršiti zakon, naredbu; преступити законъ, наредбу; *prestopiti, prelomiti, prekršiti postavo, ukaz.*

— zu einer andern Religion; preći u drugi vjerozakon; прећи у другій вѣрозаконъ; *prestopiti v drugo vero.*

Uebertreter; prekoračitelj, prelaznik, prekršnik; прекокрачитель, прелазникъ, преступникъ; *prestopnik.*

Uebertretung (eines Geſetzes); prekršaj; преступакъ; (als geſ. terminus) *prestopek,* (im Allg.) *prestop, prestopljenje.*

Uebertretungsfall (eines Geſetzes); slučaj prekršaja; случай преступка; *primerlej prestopljenja.*

— in Uebertretungsfalle; kada tko prekrši zakon, u slučaju prekršaja; када тко преступи законъ, у случаю преступка; *kadar kdo postavo prestopi.*

Uebertritt, Religions-; prelazak u drugi vjerozakon; прелазакъ у другій вѣрозаконъ; *prestop iz ene vere v drugo.*

Ueberverdienſt; višak, suvišak dobitka; сувишакъ добитка; *nadzaslužek.*

Ueberverdienſt-Gelder, ſ. Ueberverdienſt.

Uebervortheilen; zakinuti koga; закинути кога, *prekaniti koga.*

Uebervortheilung des Käufers; zakina kupca; закина купца; *prekanjenje kupca* (im Kauf übervortheilt werden, *okupiti se*).

Ueberwachen, Jemand; nadgledati koga; надгледати кога; *gledati na koga, čuti nad kom.*

— etwas; nadgledati što; надгледати што; *čuti nad čim.*

Ueberweiſen, Jemand eines Verbrechens; dokazati, da je tko učinio kakvo zločinstvo; доказати, да е тко учиніо каково злочинство; *prepričati koga hudodelstva.*

Ueberweiſen (durch Zeugenſchaften); dokazati svjedočanstvima; доказати по свѣдоцима, да е тко учиніо каково злочинство; *prepričati, presvedočiti.*

— (zuweiſen), Jemanden eine Amtshandlung; predati, naložiti kome kakvo uredovanje; предати, наложити коме каковъ уредовный посао; *odkazati, naložiti komu kako uredsko djanje.*

— (überliefern) Jemand dem Gerichte; predati koga sudu; предати кога суду; *izročiti koga sodnii.*

— einen Wechſel, ſ. giriren.

Ueberwiegende Mehrzahl; pretežna, znamenita većina; претежна, знаменита већина; *premagavna, znamenita večina.*

— überwiegender Vortheil; veća korist; знаменито већа користь; *znamenita korist.*

Ueberzahlen; preplatiti; преплатити; *preplačati.*

Ueberzählig; vrhubrojan; врхубройный; *čezštevilni, nadštevilni.*

— überzähliger Commiſſär; vrhubrojni povjerenik; врхубройный комиссаръ; *nadštevilni komisar.*

Ueberzahlung; preplata; преплата; *preplačanje.*

Ueberzeugen, Jemand, ſ. überweiſen; osvjedočiti koga, dokazati kome što; освѣдочити кога, доказати коме што; *prepričati koga.*

Ueblich; običan; обычный, обычайный; *navadni.*

— übliche Zinſen; obične kamate; обычне камате; *navadne obresti.*

— wie es im Lande üblich iſt; kako je u zemlji običaj; како е у земльи обычай; *kakor je navada, šega v deželi.*

Uebung; vježbanje; вѣжбанѣ, упражняванѣ; *vaja, vadba, návada.*

— (Praxis im Allgemeinen); praktika; практика, чинство;

— (Gebrauch); običaj; обычай; *navada, šega,*

— nach der beſtehenden Uebung; po obstojećem običaju; по обстоѣмъ обычаю; *po obstoječi navadi.*

Ufer-Befeſtigung; utvrda obalâ, bregova; утврѣнѣ обалâ, брегова; *vterjenje bregov.*

— = Recht; obalno pravo; обално право; *brežna pravica.*

Umändern (umwandeln); pretvoriti; претворити; *prenarediti.*

— (verändern); preinačiti; преиначити; *premeniti.*

Umänderung der Rechte; preinaka, preinačenje pravâ; преиначенѣ правâ; *prememba pravic.*

Umarbeiten; preraditi; прерадити; *predelati.*

Umarbeitung; preragjenje; прерађенѣ; *predelanje.*

Umfang (Maß); mjera; мѣра; *mera.*

— im vollen Umfange; podpunom mjerom; подпуномъ мѣромъ; *v polni meri, popolnoma.*

Umfang (Inhalt), einer Pflicht; obseg dužnosti; обсегъ дужности; *obseg dolžnosti.*

— (Umkreis), einer Stadt; okolina grada; околина града; *obmestje, obližje, okolica mesta.*

Umgang (mit Menſchen); obćenje; обштенѣ; *občenje, obhajanje.*

— mit Verbrechern Umgang haben; obćiti sa zločincima; обштити са злочинцима; *pajdašiti se, obhajati s hudodelniki.*

— von einer Sache nehmen; mimoići, obići štogod; мимонѣи, обиѣи штогодь; *ogniti se kake reči, opustiti kaj.*

— (Proceſſion); obhod; обходъ; *obhod.*

Umgehen, ſ. Umgang.

Umgehung des Geſetzes; mimoigjenje, izbjegnuće zakona; мимонѣенѣ, избѣгнуѣе закона; *ogniti, umakniti se postavi.*

Umgeld (umgelegte Steuerauflage); namet; наметъ; *davek naložen.*

— (Taz); dacia; дациа; *dača.*

Umgeſtaltung der Monarchie; pretvorenje jednovladovine; претворенѣ монархіе; *prenaredba monarhie.*

Umkreis; okrug, okolina; округъ, околина; *okrog, okoliše.*

— der Bezirksgerichte; okrug kotarskih sudova; округъ срезкй судова; *okoliše okrajnih sodnij.*

— eines Ortes; okolina mjesta; околина мѣста; *okoliše kacega kraja.*

— eine Meile im Umkreis; jednu milju u okolini; єдну милю у околини; *eno miljo okoliša.*

Umlage der Steuer; razrez poreza; разрезъ пореза; *razdelitev davka.*

Umlauf; okolovanje; околованѣ; *okolovanje, obtek.*

— Geldumlauf; okolovanje novaca; околованѣ новаца; *okolovanje dnarjev.*

Umlaufs-; što se tiče okolovanja; што се тиче околованя.

— = Mittel; sredstva okolovanja; средства околованя; *sredstvo okolovanja.*

— = Periode; doba okolovanja; време околованя; *doba obteka.*

— = Schreiben; okolnica; околница; *okolnica.*

Umlegen, eine Steuer; razrezati porez; разрезати порезъ; *razdeliti davek.*

Umlegung; razrez poreza; разрезъ пореза; *razdelitev.*

Umſatz einer Waare, ſ. Abſatz.

Umſchlagsbogen; ovojni tabak; овойный табакъ; *ovojna pola.*

Umſchreiben (bücherlich übertragen); prepisati; преукньижити (пренести што укньижбомъ на другога); *prepisati v gruntnih bukvah.*

Umſchweif; obilaženje; завой; *ovink.*

Umſicht; obazrivost; обазривость; *previdnost.*

Umſtand; okolnost; околность; *okolšina, okolnost.*

Umſtändlich; obširan; обширный; *obširni.*

— etwas umſtändlich darlegen; obširno što razložiti; обширно што предложити; *kaj obširno razložiti.*

Umſtimmen (Stimmen der Reihe nach abgeben); glasovati po redu гласовати по реду; *glasovati po redu.*

— (überreden) Jemand; nagovoriti koga; наговорити кога; *pregovoriti koga, preveriti koga.*

Umſtoßen, einen Vertrag, einen letzten Willen; razvrći pogodbu, oporuku; разврћи погодбу, опоруку; *razdreti pogodbo, podreti oporoko.*

Umſturz; prijevrat; превратъ; *prevrat, prekucija.*

Umſturz-Partei; prevratna stranka; превратна странка; *prevratna stranka.*

Umtauſch, ſ. Tauſch.

Umtrieb (Umſchweif); obilaženje (riječima); обилаженѣ; *ovinki.*

— ohne Geſtattung eines Umtriebs; bez dopuštenja obilaziti riječima stvar; безъ допуштеня обилазити рѣчнма стварь; *ne dopušaje ovinkov.*

— (Intrigue); pletke, pl.; плетке; *pletke, zvijače.*

Umwandeln (reluiren); promijeniti, odkupiti; промѣнити, одкупити; *premeniti, odkupiti.*

Umwandlung einer Sache, einer Strafe; odkup stvari, promjena kazni; одкупъ ствари, промѣна казни; *prememba reči, kazni.*

Umwechſeln (abwechſeln), ſ. oben.

— Geld, Staatspapiere; promijeniti novce, državne hartije; промѣнити новце, државне хартіе; *premeniti dnarje.*

Unabhängig; nezavisan; независный; *nezavisni.*

— unabhängige Stellung des Richters; nezavisno stanje suca, sudije; независно станѣ судіе, судца; *nezavisno postavljenje, samostalnost sodnika.*

— (für ſich beſtehend), ſ. abhängig; samostalan; самостойный; *samostalni.*

Unabhängigkeit des Richters, des Staates; nezavisnost suca, sudije, — države; независность судіе, — државе; *samostalnost sodnika, države.*

Unabſetzbar; neizvrživ; неизвргльнвъ, незбацнвъ; *neodstavljiv.*

Unabſetzbarkeit der Richter; neizvrživost sudaca, sudija; неизвргльнвость, незбацнвость судіи; *neodstavljivost sodnika.*

Unabweislich; neuklonjiv; неуклоннвъ; *neogibljiv.*

Unabweisliche Nothwendigkeit; neuklonjiva potrebnost; неуклонива нужда; *neogibljiva, neubranljiva potreba.*

Unabwendbar; neodvratljiv; неодвратный; *neubranljiv, neod-*

— unabwendbare Verhinderung; neodvratljiva prepreka; неодвратна препрека; *nepremagljiv, neubranljiv zadržek.*

Unabwendbarkeit; neodvratljivost; неодвратность; *neodvračljivost.*

Unangefochten; nenapaden; ненападеный; *nespodbijan.*

— unangefochtener Gebrauch; nenapadena poraba; ненападено употребљѣнѣ; *nespodbijana raba.*

Unangemeldet; nejavljen; неявљѣный; *nenapovedani.*

— unangemeldetes Verfahren; nejavljeno postupanje; неявљѣно поступанѣ; *nenapovedano delanje.*

Unanſtändiges Benehmen; nepristojno vladanje; непристойно владанѣ; *nespodobno vedenje, obnašanje.*

Unauflösbar; nerazdrješiv; нераздрѣшивъ; *nerazvezljiv.*

Unauflösbarkeit; nerazdrješivost; нераздрѣшивость; *nerazvezljivost.*

Unauflöslich, ſ. unauflösbar.

Unausgeſetzt; neprestan; непрестаный; *neprenehoma.*

Unbedenklich (ohne Anſtand); nesmetan; несметный; *brez pomislika, brez spotike.*

— unbedenklicher Zeuge; nesmetni svjedok; несметный свѣдокъ; *nesumna priča.*

— die Aushändigung eines Briefes unbedenklich finden; nalaziti da ničemu ne smeta, ako se pismo preda; налазити да ништа несмета, ако се писмо преда; *najti, da izročba kacega lista ni nevarna.*

— (unverdächtig); nesumnjiv; несумньивъ; *nesumljiv.*

— unbedenkliches Individuum; nesumnjiva osoba; несумньива особа; *nesumljiv človek.*

Unbedenklichkeit; nesmetnost, nesumnjivost; несметность, несумньивость; *nesumnost, nesumljivost.*

Unbedingt; bezuvjetan, bez iznimke; безувѣтный, безъ изнимке; *nepogojni.*

— unbedingte Befreiung; bezuvjetno oslobogjenje; безувѣтно ослобођенѣ; *brezpogojno oprostenje.*

— unbedingte Erbserklärung; bezuvjetno prijavljenje za nasljedstvo; изјасњенѣ за наслѣдника безъ изнимке; *brezpogojno priglašenje za dediča.*

Unbeeidigt; nezaklet; незаклетъ; *nezaprisežen.*

Unbefangen; nepristran, nepriuzet; непристрастранъ, непрнузетъ; *nepristranski.*

Unbefangenheit des Richters; nepristranost suca, sudije; непристрастность судіе, судца; *nepristranost sodnika.*

Unbefelbert; tko nema poljâ; тко нема поля̂; *kdor nima polja.*

— unbefelderte Häusler; žiljeri, koji nemaju poljâ; жилѣри, кои немаю поля̂; *željarji, bajtarji brez zemljiša (njiv).*

Unbefugt; nedopušten, nedozvoljen; недопуштеный, недозволѣный; *brezoblastni, nedovoljeni.*

— unbefugte Prägung; nedopušteno kovanje novaca; недопуштено кованѣ новаца; *brezoblastno kovanje.*

— unbefugte Beherbergung von Fremden; nedopušteno primljenje inostranaca na konak; недопуштено примлѣнѣ на конакъ иностранаца; *brezoblastno prenočevanje tujcov.*

Unbenommen, es ist ihm unbenommen; ne brani mu se, slobodno mu je; небранн му се, слободно му е; *nebrani se mu, dano mu je na voljo.*

Unberechtigt; tko nema prava na što; тко ненма права къ чему; *kdor nima pravice.*

— (nicht sui juris); tko nije svoj; тко ние свой; *kdor ni sam svoj.*

Unbeschadet; bez uvrjede, bez štete; безъ увреде, безъ штете; *brez škode za.*

— unbeschadet der Rechte eines dritten; bez uvrjede prava drugog koga; безъ увреде права другогъ кога; *brez škode za pravice koga drugega.*

Unbescholten; neprikoran; непорочный, незазорный; *neomadežan, brezmadežni.*

Unbescholtenheit; neprikornost; непорочность, незазорность; *neomadežanost.*

Unbeschränkt; neograničen; неограниченый; *neomejeni, neprikrateni.*

— Jemanden eine unbeschränkte Vollmacht geben; dati kome neograničeno punomoćje; дати коме неограничено пуномохіе; *dati komu neomejeno pooblastenje.*

Unbeschränktheit; neograničenost; неограниченость; *neomejenost, neutesnjenost.*

Unbestechlich; nepodmitljiv, nepodkupljiv; неподмитльнвъ, неподкупльнвъ; *nepodkupljiv.*

Unbestimmt; netočan; неточный; *neodločeni, neodločni.*

— unbestimmte Antwort; netočni odgovor; неточный одговоръ; *neodločni, nenatančni odgovor.*

— unbestimmte Willenserklärung; netočno očitovanje svoje volje; неточно очнтованѣ свое волѣ; *neodločno izrečenje svoje volje.*

Unbeſtreitbar; nepobitan; неоспорный; *brez ugovora, nespodbitni.*
Unbeſtritten, ſ. unangefochten.
Unbewaffnet; neoboružan; необоружанъ; *brez orožja.*
Unbeweglich; nepokretan; непокретанъ; *nepremakljiv.*
— unbewegliches Gut; nepokretno dobro; непокретно добро; *nepremakljivo blago, posestvo.*
Unbewohnbar; neobitalan; необитаванъ; *kjer ni moč stanovati.*
Unbezweifelt; nedvojben; несумньнвъ; *brez dvombe.*
Unbild, Unbill; nepravda; неправда; *krivica.*
Unbrauchbar; neupotrebljiv; неупотребльнвъ; *kar ni za rabo, nerabni.*
Unbrauchbarkeit; neupotrebljivost, neshodnost; неупотребльнвость, несходность; *nerabnost.*
— (Unfähigkeit); neprikladnost, nesposobnost; неприкладность, неспособность; *neprikladnost, nezmožnost.*
— eines Beamten; nesposobnost urednika; неспособность уреднвка; *nepripravnost urednika.*
— einer Sache; neshodnost stvari kakve; несходность ствари какве; *nepripravnost reči.*
Undenklich; nepamtiv; непамтнвъ; *nepomniv.*
— ſeit undenklicher Zeit; od nepamtiva vremena; одъ непамтнвогъ времена; *od nepomnivega časa, od kar nihče več nepametva.*
Undeutlich (nicht klar); taman, nejasan; таманъ, неясанъ; *nerazločni, temni.*
— (unverſtändlich); nerazgovetan; неразговетанъ; *nerazumljivi.*
Unecht; nepravi; неправый; *nepristni, nepravi.*
— unechter Beſitz; nepravi posjed; неправо прнтежанѣ; *nepristna posest.*
— unechtes Gewicht; kriva vaga; крнва вага; *neprava, kriva vaga.*
Unechtheit; nepravota; неправость; *nepristnost, nepravost.*
Unechtheits-Certificat; svjedočanstvo o nepravoti čega; свѣдочанство о неправости чега; *svedočba od nepristnosti.*
Unedle Metalle; proste kovovine; просте кововине; *nežlahne kovine. nežlahni rudi.*
Unehelich; nezakonski (nezakoniti); небрачный; *nezakonski, brezzakonski.*
— ein Kind von unehelicher Geburt; nezakonsko (nezakonito) dijete; небрачно дѣте; *otrok nezakonskega rodu.*
Unehre; nepoštenje, sramota; непоштенѣ, срамота; *nečast.*
Uneinbringlich; nenaplatljiv, neiztjeriv; ненаплатанъ, нензтернвъ; *neiztirljiv, nepotirjaven.*

Uneinbringliche Forderung, Steuer; nenaplatljivo, neiztjerivo iskanje, nenaplatljivi porez; ненаплатно, ненатерпво нсканѣ, ненаплатный порезъ; *neiztirljiv dolg, davek.*

Uneinbringlichkeit; nenaplatljivost, neiztjerivost; ненаплатность, ненатерпвость; *neiztirljivost.*

Uneinig; nesložan; несложанъ; *needin.*

— uneinig ſein in etwas; neslagati se u čemu; неслагати се у чему; *ne biti edinih misli.*

Uneingekaufte Bauerngründe; nekupljena seljačka zemljišta; некуплѣна селячка земльшта; *nekupljene kmečke zemljiša.*

Uneingeſchränkt; neograničen; неограниченъ; *neutesnovani.*

Unentbehrlich; neobhodno potreban, bez čega nije moći biti; необходно потребный, безъ чега ние моћи быти; *neogibljivo potrebno, — česar ni moč pogrešati.*

Unentbehrlichkeit; neobhodna potrebnost; необходна потребность; *neogibljiva potrebnost.*

Unentgeltlich; bez plate, bezplatan; безъ плате, безплатный; *brezplačilni, zastonj.*

— etwas unentgeltlich zurückſtellen; vratiti što bez plate; вратити што безъ плате: *kaj zastonj nazaj dati, verniti.*

— unentgeltlicher Vertrag; bezplatna pogodba; безплатна погодба; *brezplačilna, neodplačna pogodba.*

Unentſchieden; neodlučen; неодлученъ; *neodločeni.*

Unentſchiedenheit; neodlučenost; неодлученость; *neodločenost.*

Unentbrochen (von Briefen); neodtvoren; неотвореный; *neodpečateni, nerazpečateni.*

Unerheblich (geringfügig); neznatan, male važnosti; незнатный, мале важности; *malo važni, nepomenljiv, majhin.*

— unerhebliche Gründe; razlozi male važnosti; разлози мале важности; *nepomenljivi vzroki, nagibljeji.*

— unerheblicher Schaden; neznatna šteta; незнатна штета; *neznamenita, majhina škoda.*

— (unweſentlich); nesučan, nebitan; несуѣный, небытный; *nebistveni.*

Unerledigt (von Amtsgeſchäften); neriješen; нерѣшеный; *nerešeni.*

Unerſetzbar; nenaknadljiv; ненакнадный; *nedomestljiv.*

Unerweislich; nedokaziv; недоказный; *nedokazljiv.*

Unerwieſen; nedokazan; недоказаный; *nedokazani.*

Unerwogen; nepromotren, nepromišljen; непромотренъ, непромишлѣнъ; *nepremišljeni.*

— nichts unerwogen laſſen; sve promotriti, promisliti; све промотрити, промыслнтн; *vse premisliti, pretehtati.*

Unfähig, ſ. fähig; nesposoban; неспособанъ; *neprikladni.*

Unfähigkeit, ſ. Fähigkeit; nesposobnost; неспособность; *neprikladnost, nezmožnost.*

Unfahrbar; nevoziv; невозивъ; *nevozni.*

— unfahrbarer Zuſtand der Straßen; nevozivost cestâ; невозивость цестâ; *nevoznost cest, nevozne ceste.*

Unförmlich; neuredan; неуредный; *neuredni, nepravilni.*

— unförmliche Anmeldung; neuredna prijava; неуредна пріява; *neuredna napoved.*

— unförmliches Teſtament; neuredna oporuka; неуредна опорука; *neuredna oporoka.*

— unförmlicher Wechſelbrief; neuredna mjenica; неуредна мѣница; *neuredni menjopis.*

Unförmlichkeit einer Urkunde; neurednost isprave; неуредность исправе; *neurednost pisma.*

Unfug (Unordnung); nered; нередъ; *nered.*

— (Ausgelaſſenheit); razuzdanost, razpuštenost; разузданость, разпуштеность; *razuzdanost.*

— (Ungebührlichkeit); nepristojnost; непристойность; *nespodobnost.*

— (Widerrechtlichkeit); bezzakonje; беззаконіе; *krivičnost.*

Unfüge treiben; vladati se razuzdano, nepristojno, činiti što nije u redu, što je proti zakonu; владати се разуздано, непристойно, чинити што ние у реду, што е противъ закона; *vladati se nespodobno, razuzdano, neporedno.*

Ungarn; Ugarska; Угарска; *Ogersko.*

— Königreich Ungarn; kraljevina Ugarska; кралѣвина Угарска; *Ogersko kraljestvo.*

Ungangbar (vom Wege); nehodan; неходный; *nehodni.*

— (vom Gelde); neprolazan; непролазный; *dnar, ki ne gre, ki nima teka.*

Ungeahndet; bez kazni; безъ казни; *nekaznjen, brez kazni.*

— etwas ungeahndet laſſen; nekazniti čega; неказнити чега; *ne kazniti česa.*

Ungebühr; nepristojnost; непристойность; *nepristojnost.*

Ungebührlich; nepristojan; непристойный; *nepristojni, čezmerni.*

Ungebunden (ausſchweifend); razuzdan, razpušten; разузданъ, разпуштенъ; *razuzdan.*

Ungefeſſelt; bez okovâ; безъ окова; *brez okovov.*

Ungegründet; netemeljit, bez temelja; неоснованъ, нетемельитъ, безъ основа, безъ темеля; *nevterjena tirjava.*

Ungegründete Forderung; iskanje bez temelja; искань безъ основа, безъ темеля; *nevterjena tirjava.*

— Klage; tužba bez temelja; тужба безъ темеля; *tožba brez podstave.*

Ungehindert; bez zapreke; безъ запреке; *brez zadržkov, neopoveran.*

Ungehorſam; neposlušnost; непослушность; *nepokornost, nepokoršina.*

Ungehorſams-Verfahren (gegen Abweſende und Flüchtlinge), ſ. Contumaz; postupanje s okornosti, s ogluška (proti nepritomnicima i bjegunicima); поступань противъ одсуствующій и бѣгунаца; *ravnava proti kljubovavcom, — ali zavoljo nepokoršine (zoper nepričijoče in begunce).*

Ungelegenheit; neprilika, dosada; неприлнка, досада; *nadlega, neprilika.*

— dem Gerichte Ungelegenheit machen, ſ. behelligen; dosagjivati sudu; досаѣнвати суду; *sodnii nadlego delati, sodnijo nadlegovati.*

Ungemeſſene Arbeitsleiſtung, Robot; neizmjerena radnja, tlaka, robota; ненамѣрена радня, тлака, робота; *neizmerjena tlaka.*

Ungenannt; neimenovan; ненмененованъ; *neimenovan.*

Ungenügend; nedovoljan; недоволянъ; *nezadostni.*

Ungerade Zahl; lihi broj; лнхій брой; *neravno število.*

— (gerade und ungerade); tâko i liho (lijo); tâko н лнхо (лio); *ravno in neravno.*

Ungerecht; nepravedan; неправеданъ; *nepravični.*

Ungerechtigkeit; nepravednost; неправедность; *nepravičnost.*

Ungeſäumt; bez okleve; безъ оклеве; *brez odloga, odlašanja, nemudoma.*

Ungeſchmälert; bez uzkrate; безъ узкраѣеня; *brez prikratbe.*

Ungeſetzlich; bezzakon; беззаконый; *nepostavni.*

Ungeſetzlichkeit; bezzakonost; беззаконость; *nepostavnost.*

Ungeſtraft, ſ. ungeahndet; bez kazni, nekaznjen; безъ казни, неказнѣнъ; *brez kazni.*

Ungetheilte Hand; nerazdjelna obvezanost; нераздѣлна обвезаность; *nerazdelna zaveza.*

— zur ungetheilten Hand haften; odgovarati svaki za sve, biti nerazdjelno odgovoran za što; одговаратн свакій за све, быти нераздѣлно одговоранъ за што; *biti nerazdelno odgovoren za kaj.*

Ungeziemendes Benehmen; nepristojno vladanje; непрнстойно владанѣ; *nespodobno obnašanje.*

Ungiltig; nevaljan, nezakonit; неваляиъ, незаконитъ; *neveljavni.*

— der Vertrag iſt ungiltig; pogodba nevalja, nije zakonita; погодба неваля, ниє законита; *pogodba ne velja, je neveljavna.*

Ungiltig, etwas ungiltig machen; načiniti da što izgubi valjanost, zakonitu silu; начинити да што изгуби валяность, закониту силу; *kaj razveljaviti, neveljavno storiti, vzeti čemu veljavo.*

— für ungiltig erklären; očitovati, da je što nezakonito, da što nevalja; изявити, да е што незаконито, да што неваля; *izreči kaj za neveljavno.*

Ungiltigkeit der Ehe; nezakonitost ženitbe; незаконитость брака; *neveljavnost zakona.*

Ungiltigkeits-Erklärung einer Ehe; očitovanje nezakonitosti ženitbe; изявлѣнѣ незаконитости брака; *izrečenje neveljavnosti zakona.*

Ungleichartige Forderungen; nejednaka iskanja; нееднака искания; *neenake, neenakovrstne tirjave.*

Ungnade; nemilost; немылость; *nemilost.*

Ungunſt; nepogodnost, zlohotnost; непогодность, злохотность; *nepogodnost.*

— weder aus Gunſt noch Ungunſt etwas thun; ne učiniti čega ni iz dobrohotnosti ni iz zlohotnosti; неучинити чега ни изъ доброхотности ни изъ злохотности; *storiti kaj ne iz dobrohotnosti ne iz zlohotnosti.*

Unheimiſch; inostran; иностраный; *tuji.*

Uniform; odora; одора; *uniforma.*

— Beamten-, Militär-Uniform; urednička, vojnička odora; уредничка, войничка одора; *uniforma urednikov, vojakov.*

— Campagne-Uniform; svagdašnja odora; свагдашня одора; *vsakdanja uniforma.*

— Gala-Uniform; svečana odora; светчана одора; *praznična uniforma.*

Uniformirt; u odori; у одорн; *v uniformi.*

Uniformirung; nabava odore; набава одоре; *omišljenje uniforme.*

Uniformirungs-Vorſchrift; propis za odoru; прописъ за одору; *predpis zastran uniform.*

Union; sjedinjenje; съдинѣнѣ; *edinstvo.*

Univerſal-; obći; обште; *občni, vesoljni.*

— - Cameral-Zahlamt; obći komorski izplatni ured (obća komorska plaćaonica); обштый коморскій изплатный уредъ (плаћаоница); *občna kameralna izplačevavnica.*

— - Erbe; svekupni nasljednik; свекупный наслѣдникъ; *dedič vse zapuščine.*

— - Kriegszahlamt; obći vojni izplatni ured (obća vojna plaćaonica); обштій войный изплатный уредъ; *občna vojaška izplačevavnica.*

— - Staats- und Banko-Schuldencaſſe; obća pjeneznica za državne i banačke dugove; обшта пѣнезница за државне и баначке дугове; *občna dnarnica za državne in bankine dolge.*

Univerſität, ſ. Hochſchule; sveučilište; свеучилиште; *vseučilíše.*

Univerſitäts-; sveučilišni; свеучилиштный; *vseučilíšni.*

— = Bildung: sveučilišno obrazovanje; свеучилиштно образованѣ; *vseučilíšno izobraženje.*

— = Conſiſtorium (in Wien); sveučilišni konsistorij; свеучилиштный консисторій; *vseučilíšni konsistorij.*

— = Kanzlei; sveučilišna pisarnica; свеучилиштна писаоница, канцелларіа; *vseučilíšna pisarnica.*

— = Matrikel; sveučilišna matica; свеучилиштна матица; *vseučilíšna matica.*

— = Organiſirung; sveučilišno uregjenje; свеучилиштно устровнѣ; *vseučilíšna uredba.*

— = Reform; preobraz sveučilištâ; преобразъ свеучилишта; *preobrazenje, preuredba vseučilíša.*

— = Rector; rektor sveučilišta; ректоръ свеучилишта; *rektor sveučilíša.*

— = Studium; sveučilišna nauka; свеучилиштна наука; *uk vseučilíša.*

Unkenntniß; neznanstvo; незнаность; *nevednost, neznanost.*

Unkörperliche Sache; netjelesna stvar; нетѣлесна ствaрь; *netelesna stvar.*

Unkoſten, ſ. Koſten.

Unkräftig; bezmoćan; безмоћный; *brez móči, neveljavni.*

Unkunde; neznanje; незнанѣ; *neznanje.*

— der Geſetze; neznanje zakonâ; незнанѣ законâ; *neznanje postave.*

Unkundig, der Rechte; nevješt zakonima; невѣштъ законима; *neveden, nezveden v postavah, v pravu.*

— des Schreibens; nevješt pisanju, koji nezna, ne umije pisati; невѣштъ писаню, кой незна писати; *kdor ne zna pisati.*

Unleſerlich; neštiv, nečativ, što se ne može čitati; нечативъ, што се неможе читати; *nebravni, kar se brati (čitati) ne more.*

Unleſerlichkeit; neštivost, nečativost; нечатльность; *nebravnost.*

Unmäßig; prekoredan; прекоредный; *nezmerni, čezmerni.*

— unmäßige Koſten; prekoredni troškovi; прекоредни трошкови; *nadmerni, čezmerni stroški.*

Unmaßgeblich; neprópisan; непропнсный; *nepredpisujoč, nezapovedovaje.*

Unmittelbar; neposredan; непосредный; *neposrednji.*

— unter Jemanden ſtehen; biti pod kim neposredno; быти подъ кнмъ непосредно; *biti neposrednje pod kom.*

— von der Perſon; baš, uprav od osobe; башъ, управъ одъ особе; *neposrednje od osebe.*

Unmündig; nedoraso; недораслый; *nedorasli, nedorašen.*
Unmündigkeit; nedoraslost; недораслость; *nedoraslost.*
Unnachſichtlich; neodpustan; неодпустанъ; *brez prizanesbe, neodpustljiv.*
— unter unnachſichtlicher Strafe; pod neodpustnu kazan; подъ неодпустну казнь; *pod neodpustljivo, neprizanesno kaznijo.*
Unobligates Lehrfach; nepropisana nauka; непропнсана наука; *nezapovedan nauk.*
Unordentlich; neuredan; неуредный; *neredni.*
Unordnung; nered; нередъ; *nered.*
Unparteiiſch; nepristran; непристрастанъ; *nepristranski.*
Unrecht; neprav; неправый; *nepravi.*
Unrecht, das; nepravda; неправда; *nepravica, krivica.*
Unrechtmäßig, ſ. rechtmäßig; nezakonit; незаконитъ; *nepostavni.*
Unrechtmäßigkeit, ſ. Rechtmäßigkeit; nezakonitost; незаконитость; *nepostavnost.*
Unredlich; nepošten; непоштенъ; *nepošten.*
Unredlichkeit; nepoštenost; непоштеность; *nepoštenost.*
Unregelmäßig; nepravilan; неправилный; *nepravilni.*
Unregelmäßigkeit; nepravilnost; неправилность; *nepravilnost.*
Unrichtig, ſ. richtig; neprav, što nije u redu, neizpravan; неправый, што ниѳ у реду, неизправный; *nepravi, neresnični.*
Unrichtigkeit, ſ. Richtigkeit; nepravost, neizpravnost; неправость, неизправность; *nepravost.*
— der Angabe; nepravost prokaza; неправость проказа; *neresničnost povedbe.*
Unruhe; nemir; немиръ; *nespokojnost, nepokoj, nemir.*
Unſchätzbar (was der Schätzung nicht unterworfen iſt); neprocijenjiv; непроцѣнльивъ; *necenljiv.*
— (von unermeßlichem Werth); bezcjen; безцѣнный; *neprecenljiv.*
Unſchätzbarkeit; neprocijenjivost, bezcjenost; непроцѣнльивость, безцѣность; *necenljivost.*
Unſchiffbar; nebrodiv; небродный, небродивый; *nebrodni, neladjonosni.*
Unſchiffbarkeit; nebrodivost; небродность, небродивость; *nebrodnost.*
Unſchlüſſig machen, Jemand; ustrašiti koga; устрашити кога; *preplašiti koga (da ne ve, kaj bi počel).*
— ſein; nemoći se odvažiti; немоѣи се одважити; *če kdo ne more skleniti, česa bi se poprijel, lotil.*
Unſchuld; nekrivost (nevinost); невиность; *nedolžnost.*

Unſchuldig; nekriv (nevin); невинъ; *nedolžni, nekriv.*

— = Erklärung; proglašenje za nevina; проглашенѣ за невина; *izrečenje za nedolžnega.*

Unſtatthaft; neputan, čemu nema mjesta; непутный, чему ненма мѣста; *nedopušeni.*

Unſtatthaftigkeit; neputnost; непутность; *nedopuščenost.*

Unſträflich; nekazniv; неказнивъ; *nekaznjiv.*

Unſträflichkeit; nekaznivost; неказнивость; *nekaznjivost.*

Unſtreitiger Beſitz; nedvojbeni posjed; несумньивно притежанѣ; *neprepirno posestvo.*

Unter; pod; подъ; *spod.*

— etwas unter der Schätzung verkaufen; prodati što pod cijenom procjene; продати што подъ цѣну процѣне; *kaj pod cenitvijo prodati.*

— Strafe oder Verluſt eines Rechtes verbieten; zabraniti što pod kazan ili pod izgubitak kakova prava; забранити што подъ казнь или подъ изгубитакъ каквога права; *pod kaznijo ali zgubo kake pravice prepovedati.*

— ſonſtiger Ungiltigkeit; inače izgubit će valjanost, zakonitu silu, moć; иначе изгубити ће валяность, закониту силу, моћь; *ker bi sicer neveljavnost nastopila.*

— Haftung für etwas; pod obvezanost za što; подъ обвезаность за што; *pod odgovornostjo, zavezo za kaj.*

— Verantwortlichkeit für etwas; pod odgovornost za što; подъ одговорность за што; *pod odgovornostjo za kaj.*

— überreichen eine Eingabe unter ſeiner Fertigung; predati pismo sa svojim podpisom; предати писмо са своимъ подписомъ; *vložiti spis s svojim podpisom.*

— eine Perſon unter 14 Jahren; osoba, koja nema 14 godinâ; особа, коя ниє довршила 14 годину; *oseba, ki ni 14 let stara.*

Unterabtheilung; podrazregjenje; подразрѣђенѣ; *podrazdel.*

— (Claſſe); nižji razred; нижій разредъ; *nižji razred.*

Unterarzt; podljekar; подлѣкаръ; *podzdravnik.*

Unterbrechen, eine Verhandlung (gerichtliche); prekinuti, obustaviti sudnu razpravu; прекинути, обуставити судну разправу; *pretrgati obravnavo.*

— Jemand im Reden; presjeći kome govor; пресѣћи коме говоръ; *seči komu v besedo, presekati govor.*

— in unterbrochenen Tagen; u dane, koji ne slijede uzastopce; неузастопце; *ne dan za dnevom.*

Unterbrechung; prekinuće, obustava; прекинуће, обустава; *pretrganje, prenehanje.*

Unterbrechung der Execution; obustava izvršbe (izvrhe, ovrhe); обустава извршбе; *pretrganje, prenehanje izvršbe.*

— des Gerichtes; obustava suda; обустава суда; *prenehanje, ustavljenje sodnije.*

Unterbreiten, etwas zur höheren Entſcheidung; podnijeti što za više riješenje; подиети што за вышше рѣшенѣ; *podati kaj za (v) višjo razsodbo.*

Unterchirurg; podvidar; подвидаръ; *podranocelnik.*

Unterdrücken, etwas; zatajiti što; затаити што; *zatreti, skriti kaj.*

— eine Schrift, ein Teſtament; zatajiti pismo kakvo, oporuku; затаити писмо какво, опоруку; *skriti spis, oporoko.*

Unterdrückung (Bedrückung); tlačenje, potlačenje; тлаченѣ, потлаченѣ; *zatiranje, tlačenje.*

— (Verheimlichung); zataja; затая; *skritje, prikritje, zatajba.*

Unterfangen, ſich; usuditi se; усудити се; *predrzniti se.*

Unterfertigen; podpisati; подписати; *podpisati.*

Unterfertigung; podpis; подписъ; *podpis.*

Unterfläche (des Grundes); podvršje, dno zemlje; подврше, дно [землѣ; *podvršje.*

Untergang (Verfall); propad; пропадъ; *pogin, razpad.*

— etwas vom Untergange retten; izbaviti što od propada; избавити што одъ пропада; *kaj pogina rešiti.*

Untergeben, ſein; biti podložan; быти подложанъ; *biti podložen.*

— (in Betreff der Jurisdiction); prinadležan, pripadan; принадлежный; *podložen.*

Untergeordnet; podčinjen; подчиненъ; *podredjen.*

— untergeordnete Behörde; podčinjena oblast; подчинѣна область; *podredjena, nižja oblastnija.*

Untergraben, das öffentliche Zutrauen; podkopati javno pouzdanje; подкопати явио повѣреиѣ, поузданѣ; *podkopati javno zaupanje.*

Unterhalt der Güter; uzdržavanje dobara; сачуванѣ добара; *obdržanje posestev.*

— der Perſon; uzdržavanje osobe; надржанѣ особе; *izdržanje osebe.*

— Lebensunterhalt; uzdržavanje života; надржанѣ живота; *izdržanje, preživljenje.*

— (Nahrung); prehranjivanje; прехрана; *živež.*

— Einkünfte zum Unterhalt des k. k. Hofſtaates; dohoci za uzdržavanje c. k. dvora; доходцы за уздржанѣ ц. к. двора; *dohodki za izdržanje c. k. dvora.*

— der nöthige Unterhalt der Gefangenen; što je potrebno za uzdržavanje (prehranjivanje) zatvorenikā; што е потребно за надржаванѣ затворенникā; *kar je potrebno za izdržanje jetnikov.*

Unterhalt, Güter, deren Unterhalt viel koſtet; stvari, kojih uzdržavanje mnogo stoji; ствари, коій сачуванѣ много стои; *blaga, kterih obdržanje mnogo stoji.*

Unterhalten; uzdržavati, držati; издржавати, сачувати, држати; *izdrževati, obdržati, držati, imeti.*

— ein Inſtitut; držati zavod; држати заводъ; *napravo imeti.*

Unterhalts-Gelder der Beamten; novci za uzdržavanje urednikâ; новцы за издржаванѣ уредникâ, чиновникâ; *dnarji za izdržanje urednikov.*

— = Koſten; troškovi za uzdržavanje; трошкови за уздржаванѣ; *stroški za izdržanje.*

— (Suſtentations) =Revers; uzpisje za uzdržavanje; издржный реверсъ; *protipis za izdržanje.*

Unterhandeln; pogagjati se; погаѣати се; *pogajati se.*

Unterhändler; pogagjalac, posrednik; погаѣалацъ, посредникъ; *pogajavec, mešetar, posrednik.*

Unterhandlung; pogagjanje; погаѣанѣ; *pogajanje.*

Unterhaus; donja zbornica; доня сборница; *dolnja zbornica.*

Unterkammeramt; podkomorni ured; подкомориый уредъ; *podkamerni ured.*

Unterkämmerer; podkomornik; подкомориикъ; *podkamernik.*

Unterkommen haben, im Dienſte; imati službu; имати службу; *imeti službo.*

— finden; naći službu; наѣи службу; *najti službo.*

Unterkunft geben Jemanden; primiti koga na konak; примити кога на конакъ; *dati komu stan.*

Unterlaß, ohne; bez prestanka, neprestano; безъ престаика, непрестано; *brez prenehanja, neprenehoma.*

Unterlaſſen (bleiben laſſen), eine Handlung; propustiti što; пропустити што; *opustiti kaj, nestoriti.*

— (übergehen); izpustiti; мимоиѣи, изпустити; *izpustiti, preskočiti.*

— in der Ausſtellung der Vollmacht etwas unterlaſſen; izpustiti što u punomoćju; изпустити што у пуномоћію; *v izdanem pooblastenju kaj izpustiti.*

Unterlaſſung; propuštenje, izpuštenje; пропуштенѣ, изпуштенѣ, мимошастіе; *opušenje, izpušenje.*

— einer Handlung; propuštenje kakova djela; пропуштенѣ каквогъ дѣла; *opušenje kacega dela.*

— eine gegen ein Gebot geſchehene Unterlaſſung; propuštenje čega proti zapovijesti; мимоишастіе чега противъ заѣона; *opušenje česa, kar je zapovedano.*

Unterlaſſung des Ackerbaues; neobdjelavanje zemlje; необдѣлаванѣ землѣ; *neobdelovanje zemlje.*

Unterlaſſungs-Handlung; propuštenje, izpuštenje; догоѣай пропуштеня, изпуштеня, мимошастія; *opušenje.*

Unterlaufen, wenn ein Saumſal unterlaufen würde; ako bi se što zanemarilo; ако бы се што занемарило; *pridružiti se, — če bi se kaj zanemarilo, zamudilo.*

— wenn ein Irrthum im Namen unterlaufen würde; ako bi što faleno bilo u imenu; ако бы што фалѣно было у имену; *ako bi se pritaknila zmota v imenu.*

Unterlegen; podnijeti; поднети; *podati, predložiti.*

— eine Schrift zur Beſtätigung; podnijeti pismo za potvrgjenje; поднети писмо за потврѣенѣ; *predložiti spis za potrjenje.*

— dem Geſetze eine andere Deutung; dati zakonu drugi smisao; дати закону другій смысао; *dajati postavi drugo pomembo.*

Unterlehrer; podučitelj; подучитель; *podučitelj.*

Unterliegen; biti podvržen; быти подврженъ; *biti podvržen.*

— Waaren, die dem Zolle unterliegen; roba, koja je podvržena carini; ствари, кое су подвржене царини; *blago colu podvrženo.*

— der Strafe unterliegen; podvržen biti kazni; подврженъ быти казни; *kazni podvržen biti.*

— im Proceſſe unterliegen, ſ. ſachfällig werden.

Unternehmen; poduzeti; предузети; *započeti kaj, lotiti se česa.*

Unternehmer; poduzetnik; предузетникъ, *započetnik.*

Unternehmung; poduzeće; предузеће; *započetje, započetba.*

Unterofficier; podčastnik; подчастникъ; *podoficir.*

Unterordnung; podčinjenost; подчинѣность; *podredjenost.*

Unter-; donji; доньій; *dolnji.*

— -Oeſterreich; donja Austrija; доля Аустріа; *doljna Avstrija.*

— -Steiermark; donja Štajerska; доля Штаерска; *doljno Štajersko.*

Unterpfand, ſ. Pfand.

Unterricht (Schul-); školsko poučavanje, školska nastava; школно поучаванѣ; *šolski poduk.*

— (Bericht); izvješće; извѣстіе; *poročilo.*

— (Inſtruction); naputak; напутакъ; *napotek, napeljevanje.*

Unterrichts-; poučni, nastavni; поучный; *poučni, učni.*

— - Anſtalt; poučni, nastavni zavod; поучный заводъ; *učilišče.*

— - Gebiet; poučno, nastavno područje; поучно подручіе; *poduk, obsežje poduka,*

— - Geld; poučnina, nastavnina; наученина; *učnina.*

Unterrichts-Miniſterium; ministarstvo (doglavstvo) poučavanja, nastave; министерство наукâ; *ministerstvo uka,*

— = **Sprache**; jezik poučavanje, nastavni jezik; езыкъ поучаванія; *podučni jezik, — jezik, v kterem se uči.*

— = **Weſen**; poučanstvo, nastavstvo; поучанство; *zadeve, reči poduka.*

— = **Zweck**; svrha poučavanja, nastave; цѣль поучаванія; *namen poduka.*

Unterrichten, Jemand in etwas; poučavati, obučavati, učiti, nastavljati koga u čemu; поучавати, обучавати, учити кога о чему; *podučevati koga v čem, učiti koga kaj.*

— Jemand von einer Sache unterrichten (benachrichten); dati kome što na znanje, izvijestiti koga o čemu; дати коме што на знанѣ, извѣстити кога о чему; *dati komu kaj vediti (na znanje).*

— (inſtruiren); dati kome naputak; дати коме напутакъ; *napotiti koga.*

Unterrichter; podsudac, podsudija; подсудія, подсудацъ; *podsodnik.*

Unterſagen; zabraniti što; забранити што; *prepovedati, zabraniti kaj.*

Unterſagung; zabrana; забрана; *prepoved.*

Unterſagungs-Recht; pravo zabrane; право забране; *pravica prepovedi.*

Unterſchieben; podmetnuti; подметнути; *podvreči.*

— ein Teſtament; podmetnuti oporuku; подметнути опоруку; *podvreči oporoko,*

Unterſcheiden; razlikovati; разликовати; *razločiti,*

— unterſcheidende Kennzeichen; razlikovna znamenja; разликовна знаменя; *razločivne znamenja, razznamki.*

— (theilen); dijeliti, razdijeliti; дѣлити, раздѣлити; *deliti, razdeliti.*

Unterſcheidungs-Jahr; prestupna godina; преступна година; *prestopno leto.*

Unterſchied; razlika; разлика; *razloček.*

Unterſchlagen, etwas, z. B. Briefe, Waaren; zatajiti što na pr. pisma, robu; затанти што, на пр. писма, еспапъ, робу; *utajiti, skriti liste, blago.*

Unterſchleif geben den Verbrechern; davati priliku zločincima; давати станъ или прилику злочинцима; *dajati potuho hudodelnikom*

— (Vorſchub leiſten), ſ. unten.

— machen mit Waaren, ſ. ſchwärzen.

— (Betrügerei); podvala, prijevara; превара; *goljufija,*

Unterſchreiben, eine Urkunde; podpisati ispravu; подписати исправу; *podpisati pismo.*

Unterſchreiben, ſich als Zeuge; podpisati se kao svjedok; подписати се као свѣдокъ; *podpisati se kakor priča, za pričo.*

Unterſchrift; podpis; подписъ; *podpis.*

Unterſchule; manja, nižja škola; мања школа; *nižja, manjša šola.*

Unterſtaatsſecretär; državni podtajnik; државный подтајникъ; *državni podtajnik.*

Unterſtand, Jemanden Unterſtand geben, ſ. Unterkunft; primiti koga na konak, dati kome stan; примати на конакъ, дати коме конакъ; *jemati koga na stan, staniše dajati komu.*

— = Geber; stanodavac; конакодавацъ; *stanodavec.*

Unterſtehen, einer Gerichtsbarkeit; biti pod sudnom oblasti; быти подъ судномъ области; *biti pod kako sodno oblastjo.*

— Jemanden, ſ. untergeben ſein; podčinjen biti kome; подчињенъ быти коме; *biti pod kom, spadati pod oblast koga.*

— ſich; usuditi se; осудити се; *drzniti se.*

Unterſtehend; koji je pod kim, podčinjen, podvržen kome; кой е подъ кимъ, подчињенъ, подврженъ коме; *kdor je pod kom, podložni, podvrženi,* [*služba.*

Unterſtelle (niederes Amt); manja, nižja služba; мања служба; *nižja*

Unterſtützen, Jemand; podupirati koga; подупирати кога; *podpirati koga.*

— (beſtätigen); podtvrditi što; потврдити што; *potrditi kaj.*

— Umſtände, die das Geſtändniß unterſtützen; okolnosti, koje potvrgjuju priznanje; околности, кое потврђую признанѣ; *okolšine, ktere poterjujejo povedbo.*

Unterſtützung (Aushilfe); pomoć; помоћь; *pomoč.*

— bei einer Amtshandlung; pomoć kod uredovanja; помоћь кодъ уредованя; *pomoč pri kakem uredskem djanju.*

— leiſten den Gefällsorganen; dati pomoć dohodarskim urednicima; дати помоћь уредницима, чиновницима доходарскимъ; *dati pomoč dohodarskim urednikom.*

Unterſtützungs-Anſtalt; pomoćni zavod; помоћный заводъ; *pomočna naprava.*

— = Beitrag; pomoćni prinesak; помоћный приносакъ; *prinesek za pomoč.*

— = Caſſe; pomoćna pjeneznica; помоћна пѣнезница; *pomočna dnarnica.*

Unterſuchen; iztraživati; истраживати; *preiskovati.*

— einen Beſchuldigten; iztraživati okrivljenika; истраживати окривлѣника; *preiskovati obdolženega.*

— (prüfen); razviditi, izpitati; развидити; *izpraševati, preskušati.*

Unterſuchen, die Vertheilung des Vermögens; razviditi razdjeljenje imovine; развидити раздѣљење имања, имовине; *pregledati razdelitev premoženja.*

— (beſichtigen); razgledati što; разгледати што; *pregledati kaj.*

Unterſuchung; iztraga, iztraživanje; изтраживање; *preiskava.*

Unterſuchungs-; što se iztraživanja tiče; што се изтраживања тиче; *preiskavni.*

— = Commiſſion; povjerenstvo za iztraživanje; коммиссіа за изтраживање; *preiskavna komisija.*

— = Gefangener; zatvoreni iztraživanac; затвореный изтраживалац; *zaprti preiskovanec.*

— = Gefängniß; iztražni zatvor (zatvor za iztraživanje); изтражный затворъ (затворъ за изтражнванѣ); *preiskavno zapretje.*

— = Gericht; iztražni sud; изтражный судъ; *preiskovavna sodnija.*

— = Haft; iztražni zatvor; изтражный затворъ; *preiskavno zaprtje.*

— = Handlung; iztražno činjenje (djelanje); изтражно чинѣнѣ; дѣланѣ; *preiskavno djanje.*

— = Koſten; iztražni troškovi; изтражни трошкови; *stroški preiskave.*

— = Proceß (Verfahren); iztražno postupanje; изтражно поступанѣ; *preiskavna ravnava.*

— = Richter; iztražni sudac, sudija; изтражный судія, судацъ; *preiskavni sodnik, sodnik preiskovavec.*

— = Sache; iztraživanje; изтражнванѣ; *preiskava.*

— = Schritt; iztražni korak; изтражный коракъ; *preiskavno djanje.*

— = Verfahren; iztražno postupanje; изтражно поступанѣ; *preiskavno ravnanje.*

Unterthan; podložnik, podanik; подложникъ, поддаинкъ; *podložnik.*

Unterthans-; podanski; поддапскій; *podloštveni.*

— = Advocat; podanski odvjetnik; поддапскій одвѣтникъ; *zagovornik podložnikov.*

— = Band; podanska sveza; поддапска свеза; *sveza podloštva.*

— = Bedrückung; tlačenje podanikâ; тлаченѣ поддаинкâ, *tlačenje, zatiranje podložnikov.*

— = Beſchwerde; podanska žalba; поддапска жалба; *pritožba podložnikov.*

— = Brandcaſſe; pjeneznica za pogorjele podanike; пѣнезница за погорѣле поддапике; *dnarnica za pogorele podložnike.*

— = Caſſe; podanska pjeneznica; поддапска пѣнезница; *dnarnica podložnikov.*

— = Laſt; podanski teret; поддапскій теретъ; *breme podloštva.*

Unterthans-Strafpatent; kaznena povelja za podanike; казнена повеля за поддаинке; *patent za kaznovanje podložnikov.*

— -Verhältniß, ſ. Unterthänigkeits-Verhältniß.

Untertheilen; podrazdijeliti, podrazdjeljivati; подраздѣлити, подраздѣльнвати; *podrazdeliti.*

— ein Land wird in Kreiſen getheilt und dieſe in Bezirkshauptmannſchaften untergetheilt; zemlja dijeli se u okružja, a ova se podrazdjeljuju u kotarska satništva; земля дѣли се у окружія, а ова се подраздѣлюю у срезке капетаніе; *dežela se deli v okroge, okrogi pa se podrazdeljujejo v okrajne glavarstva.*

Unterwerfen, Jemand der Einzelnhaft; baciti koga u inokosni zatvor; бацити кога у инокосный затворъ; *zapreti koga posamič.*

— (dem Einzelnkerker); baciti koga u inokosnu tamnicu; бацити кога у инокосну тамницу; *djati koga v posamsko ječo.*

— ſich Jemanden unterwerfen; podati se kome; поддати се коме; *podvreči se komu.*

— unterworfen ſein, ſ. unterliegen; biti podan, podvržen; быти поданъ, подвръженъ; *biti podvržen.*

Unterwühlen, die Ordnung; podkopavati poredak; подкопавати поредакъ; *podkopavati red.*

Unterwühlung; pokopavanje; подкопаванѣ; *podkopovanje.*

Unterzeichnen, etwas, ſ. unterſchreiben.

Unterzeichneter; podpisani; подписаный; *podpisani.*

Unterziehen, etwas der Schlußfaſſung (vorlegen); predložiti što za zaključak; предложити што за заключакъ; *predložiti kaj za sklenitev.*

— (vornehmen); preduzeti što; предузети што; *početi kaj.*

— ſich einer Arbeit; uzeti na se kakvu radnju, kakov posao; узети на се какву радню, каковъ посао; *vzeti na se delo.*

— ſich einer Strafe; podvrći se kakvoj kazni; подврѣи се каквой казни; *podvreči se kazni.*

— ſich einer neuen Wahl; podvrći se novom izboru; подврѣи се новомъ нзбору; *podvreči se novi volitvi.*

Untheilbar; nerazdijeljiv; нераздѣльнвъ; *nedeljiv, nerazdeljiv.*

— untheilbare Gewalt, Sache; nerazdijeljiva moć, stvar; нераздѣльнва моћь, ствapь; *nedeljiva oblast, reč.*

Untheilbarkeit; nerazdijeljivost; нераздѣльнвость; *nerazdeljivost.*

Unthunlich; što se ne može učiniti; што се неможе учнннти; *kar se ne more storiti.*

Ununterbrochen; bez prestanka, neprestano, nzastopce; безъ престанка, непрестано, узастопце; *bez prestanka, neprenehoma.*

Ununterbrochen, in ununterbrochenen Tagen; u dane, koji slijede uzastopce; у данима узастопце слѣдующимъ; *dan za dnevom zapored.*

Unverantwortlich; neodgovoran; неодговорный; *neodgovorni.*

Unverantwortlichkeit; neodgovornost; неодговорность; *neodgovornost.*

Unverbrüchlich; neoskvrnjiv, neprelomljiv; непреломный; *neprelomljiv.*

Unverdächtig; nesumnjiv; неподозрителный; *nesumni.*

Unverdächtigkeit; nesumnjivost; неподозрителность; *nesumnost.*

Unverehelicht (von Mannsperſonen); neoženjen; неоженѣнъ; *neoženjen.*

— (von Weibsperſonen); neudata; неудата; *neomožena.*

Unverhalten; odkrit, iskren; одкритъ, нскренъ; *odkrit.*

— (redlich); pošten; поштенъ; *pošten.*

Unverhältnißmäßig; bez razmjerja; безъ размѣрія; *brez primere.*

— (übermäßig); prekoredan; прекоредный; *nadmerni.*

Unverhofft; nenadan; ненаданый; *nenadoma.*

Unverjährbar; nezastariv; незастарнвъ; *nepredavnjiv, nezastaren.*

Unverjährbarkeit; nezastarivost; незастарнвость; *nezastarnost.*

Unverkennbar; očevidan; очевндный; *očitni.*

— unverkennbare Abneigung; očevidna nenaklonost; очевндна ненаклоность; *očitno nenagnjenje.*

— unverkennbares Unrecht; očevidna nepravda; очевндна неправда; *očitna krivica.*

Unverletzbar, unverletzlich; neuvrijedljiv, neoskvrnjiv; неповреднвъ; [*nedotikljiv.*

Unverletzbarkeit; neuvrijedljivost, neoskvrnjivost; неоскврньнвость; *nerazžaljenost, nedotikljivost.*

Unverletzt; neuvrijegjen; неповрѣѳенъ; *nežaljen.*

Unvermeidlich; neuklonjiv; неуклоньнвъ; *neogibljiv.*

Unvermögend; nemožan; неможный; *nezmožni.*

Unvermögenheit; nemožnost; неможность; *nezmožnost.*

— Zahlungsunvermögenheit; nemožnost plaćanja; неможность плаѣанія; *nezmožnost plačanja.*

Unverſchuldet (ohne Schuld); nekriv (nevin); невннъ; *nedolžni, brez krivnje.*

— (ohne Schulden); bez dugova, nezadužen; безъ дугова, незадуженый; *brez dolgov, nezadolžen.*

Unverſehrt; neuvrijegjen; чнтавъ, неповрѣѳенъ; *nežaljen, cel,*

Unverſehrtheit; neuvrijedljivost; неповрѣѳеность; *neranjenost.*

Unverſichert; neosiguran; неоснгуранъ; *nezavarvan.*

Unverſtändlich; nerazgovijetan; неразговетный; *nerazumljiv.*

Unverſtändlichkeit; nerazgovijetnost; неразговетность; *nerazumljivost.*

Unverweigerlich; neuzkrativ; неузкративъ; *neodrečni.*
Unverwerflich; nezabaciv; незабацивъ; *neizvržni.*
Unverwerflichkeit; nezabacivost; незабацивость; *neizvržljivost.*
Unverzinsliches Capital; neokamatna glavnica; неокаматна главница; *brezobrestna istina.*
Unverzüglich; neodvlačan, bez otezanja; безъ отезаня; *brez odlašanja, [nemudowa.*
Unvollbürtig, ſ. minderjährig.
Unvorgreiflich; nepropisan; непрописный; *nepredpisovaje.*
— unvorgreifliche Meinung; nepropisno mnijenje; непрописно мнѣние; *nepredpisno mnenje.*
Unvorhergeſehen; nepredvidan; непредвидный; *nepreviden.*
Unwahr; neistinit; неистинитый; *neresnični, ne res.*
Unwahrheit; neistinitost, laž; неистинитость, лажь; *neresnica, laž.*
Unwahrſcheinlich; nevjerojatan; невѣроятанъ; *neverjetni.*
Unwahrſcheinlichkeit; nevjerojatnost; невѣроятность; *neverjetnost.*
Unwandelbar; nepromijenljiv; непромѣнльивъ; *nepremenljiv.*
Unweigerlich, etwas erfüllen; izvršiti što bez prigovora, ustručavanja; извршити што безъ приговора, устручаваня; *izvršiti kaj brez ugovarjanja, ne braneč se, ne upiraje se.*
Unweſentlich; nesučan, nebitan; несуѣный; *nebistveni.*
Unwiderruflich; neporečan; непоречный; *nepreklicljiv, neoporekljiv.*
Unwiderſtehlich; neodoljiv; неодольивый; *nepremagljiv.*
— unwiderſtehlicher Zwang; neodoljivo siljenje, neodoljiva sila; неодольиво сиѣнѣ; *nepremagljiva sila.*
Unwiſſenheit; neznanje; незнанѣ; *nevednost.*
Unzerſtörbar; nerazoriv; неразоривъ; *neuničljiv, kar se razdreti, pokončati ne da.*
Unzucht; blud; блудъ; *nečistost, nesramno delo.*
— Jemand zur Unzucht verleiten; zavesti koga na blud; завести кога на блудъ; *zapeljati koga k nečistosti,*
— gegen die Natur; blud proti prirodi; блудъ противъ природе; *nečistost zoper natoro (naravo).*
— zwiſchen Verwandten; blud među srodnicima; блудъ противъ сродника; *nečistost med (sorodniki) žlahtniki.*
Unzüchtig; bludan; блуданъ; *nečist.*
— unzüchtiges Gewerbe treiben; tjerati bludni zanat; терати блудный занатъ; *nečisto obrtnijo, prislužbo uganjati.*
Unzugänglich; nepristupan; неприступный; *nepristopni.*
Unzukömmlich; nenadležan; ненадлежный; *nespodobni.*
Unzukömmlichkeit; nenadležnost; ненадлежность; *nespodobnost.*
— (Unordnung); nered; нередъ; *nered.*

Unzukömmlichkeit (Schwierigkeit); težkoća; тежкоћа; *težavnost.*
Unzulänglich; nedovoljan; недовољный; *nezadostni.*
Unzulänglichkeit; nedovoljnost; недовольность; *nezadostnost.*
Unzulässig; nedopustiv; недопустивъ; *nedopušen, nedopustljiv.*
Unzulässigkeit; nedopustivost; недопустивость; *nedopustljivost.*
Unzünftiges Gewerbe; necehovni zanat; нецеховный занатъ; *necehovna obrtnija.*
Unzuſtändig; nenadležan; ненадлежный; *nepristojni.*
Unzuſtändigkeit eines Gerichtes, ſ. Competenz; nenadležnost suda; ненадлежность суда; *nepristojnost sodnije.*
Urahn; praotac; праотацъ; *preoče.*
Urältermutter; pramati; прамати; *premati.*
Urältern; praroditelji; прародители; *preroditelji.*
Urbargelder (Bergw.); urbarina; урбарина; *urbarski dnarji.*
Urbarial-; urbarni; урбарный; *urbarski.*
— = Gelder; urbarni novci; урбарни новцы; *urbarski dnarji.*
— = Giebigkeit; urbarni danak; урбарный данакъ; *urbarsko odrajtovilo.*
— = Steuer; urbarni porez; урбарный порезъ; *urbarski davek.*
Urbarium; urbar; урбаръ; *urbar.*
Urenkel; praunuk; праунукъ; *preunuk.*
Urenkelin; praunuka; праунука; *preunuka, preunukinja.*
Urgenz, ſ. Betreibung.
Urgiren, ein Amt, ſ. betreiben.
Urgroßältern; pradjed i prababa; прадѣдъ и прабаба; *preded in prebaba.*
Urgroßmutter; prababa; прабаба; *prebabica.*
Urgroßvater; pradjed; прадѣдъ; *preded.*
Urheber; uzročnik; узрочникъ; *začetnik, uzročnik.*
— eines Verbrechens; uzročnik zločinstva; узрочникъ злочинства; *začetnik hudodelstva.*
Urheberſchaft; uzročništvo; узрочтво; *začetje.*
Urkunde; isprava; исправа; *(dokazno) pismo, dokaznica.*
— über etwas; isprava vrhu čega; исправа сврху чега; *pismo od česa.*
— deſſen; za potvrdu toga; за потврду тога; *v potrdbo tega.*
Urkunden-; što se ispravâ tiče; што се исправâ тиче; *pisemski.*
— = Beweis; dokaz ispravama; доказъ исправама; *dokaz po pismih.*
— = Buch; knjiga od ispravâ; књига одъ исправâ; *knjiga pisem.*
— (Contracten-); knjiga pogodaba; књига одъ погодбâ; *knjiga pogodb.*
— = Stämpel; biljeg za isprave; биљегъ за исправе; *kolek za pisma.*

Urkundlich; ispravski; исправскій; *pisemski.*

— urkundliche Beweiſe; ispravski dokazi; исправскій доказн; *dokazi po pismih.*

— etwas urkundlich aufnehmen; popisati što ispravski; пописати што исправскій; *zapisati na pismo.*

Urkundsperſon; svjedok; свѣдокъ; *priča.*

Urlaub, ſ. Beurlaubung; privremeni, vremeniti odpust; привременый одпустъ; *začasno odpušenje iz službe.*

Urlauber; (vom Militär); privremeno, vremenito odpušteni vojnik; привремено одпуштеный войникъ; *začasno odpušeni vojak.*

— (überhaupt); privremeni, vremeniti odpuštenik; привременый одпуштеникъ; *za čas odpušeni.*

Urlaubs-Bewilligung; dopuštenje za privremeni, vremeniti odpust; допуштенѣ за привременый одпустъ; *začasno odpušenje.*

— = Paß; privremena, vremenita odpustnica; привремена одпустница; *začasna odpustnica.*

Urne; žara; жара; *urna.*

Urproduction; dobivanje plodova; добываньѣ плодова; *dobivanje plodov.*

Urſache; uzrok; узрокъ; *uzrok.*

— an etwas Urſache ſein; biti čemu uzrok; быти чему узрокъ; *biti čemu uzrok.*

Urſchrift, ſ. Original; izvornik, prapis, prvopis; изворникъ, праписъ, првописъ; *prvopis.*

Urſprung; izvor; изворъ; *izvir.*

Urſprünglich; izvoran; изворный; *izvirni.*

Urtext; izvorni tekst, prvopisne riječi; изворный текстъ, првописне рѣчи; *izvirna beseda, prvopis.*

Urtheil; presuda; пресуда; *sodba.*

— losſprechendes (ab instantia); odpustna presuda zbog nestašice dokazâ; одпустна пресуда због несташице доказа; *odvezna sodba zavoljo pomanjkanja dokazov.*

— (wegen Schuldloſigkeit); odpustna presuda zbog nekrivosti (nevinosti); одпустна пресуда због невиности; *odvezna sodba zavoljo nedolžnosti.*

— ein Urtheil fällen, ein Urtheil ſprechen; izreći presudu; изрећи пресуду; *izreči, skleniti, storiti sodbo.*

Urtheils-Abſchrift; prijepis presude; препись пресуде; *prepis sodbe.*

— = Ausfertigung; opravak presude; оправакъ пресуде; *izdajba, spisanje sodbe.*

— = Kundmachung; oglas presude; огласъ пресуде; *razglas sodbe.*

Urtheils-Taxe; odredbina za presudu; такса за пресуду; *taksa od sodbe.*

— = Vollſtreckung; izvršba presude; навршба пресуде; *izvršba sodbe.*

Urtheilen, über etwas; suditi o čemu; судити о чему; *soditi zastran česa.*

Urverkauf; prvotna prodaja; првотна продаја; *prvotna prodaja.*

Urvertrag; prvotna pogodba; првотна погодба; *prvotna pogodba.*

Uso; običaj; обычай; *navada.*

— Wechſel a uso; mjenica po običaju; мѣница по обычаю; *menica po navadi.*

Utenſilien; potrebštine; потребе; *potrebšine.*

— (Geräthe); sprava; справе; *oprava.*

V.

Vacant; prazan; празный; *prazni.*

— vacante Stelle; prazno mjesto; празно мѣсто; *prazno mesto.*

Vadium; jemčevina; вмчевина; *varšina.*

— Licitations-Vadium; dražbena jemčevina; дражбена вмчевина; *dražbina varšina.*

Vagabund; skitalica; скиталица; *vlačugar, potepuh.*

Valuta, ſ. Währung.

— im Gelde (bei Wechſeln); vrjednoća u novcu; вредноћа у новцу; *vrednost v dnarju.*

Vaſall; vazal; вазаллъ; *vazal.*

Vater; otac; отацъ; *oče.*

— Armenvater; otac siromakâ; отацъ сиромакâ; *oče ubozih.*

— Herbergsvater; domaćin noćišta; домаћинъ ноћишта; *gospodar prenočevališa.*

— Pflegevater; hranitelj; ранитель; *rejnik.*

— Stiefvater; očuh; очухъ; *očim.*

Vater-; očinski; отчинскій; *očetovski, očetov.*

— = Pflicht; očinska dužnost; отчинска дужность; *očetovska dolžnost.*

— = Theil; baština (očinsko); баштина (отчинско); *očevina.*

Vaterland; domovina; отачаство; *domovina.*

Väterlich; očinski; отчинскій; *očetovski.*

— väterliche Gewalt; očinska vlast; отчинска власть; *očetovska oblast.*

Vaterſchaft, očinstvo; отчинство; *očestvo.*

Vaterschaft, auf Vaterschaft klagen; tužiti koga radi očinstva; тужити кога ради отчинства; *tožiti koga za očestvo.*

Venedig; Mleci (g. Mletaka); Млетцы (г. Млетака); *Benetke.*

— Königreich Venedig; kraljevina mletačka; кралѣвина млетачка; *Beneško kraljestvo.* [*gled let, dobe.*

Venia aetatis; oproštenje dobe, godine; опроштенѣ годинâ; *spre-*

Verabfolgen; dati, predati; издати, предати; *izročiti, dati.*

Verabfolgung; danje, predanje; изданѣ, преданѣ, *izročitev, izročenje, oddaja.*

Verabreden, sich; dogovoriti se; договорити се; *dogovoriti se, zmeniti se, besedo storiti.*

Verabredung; dogovor; договоръ; *dogovor.*

Verabsäumen; zakasniti što; закаснити што; *zamuditi, zakasniti.*

— eine Frist (verstreichen lassen); propustiti rok; пропустити рокъ; *zamuditi rok.*

Verabsäumung; zakasnjenje; закаснѣнѣ; *zamuda.*

— einer Frist; propust roka; пропустъ рока; *zamujenje roka.*

Verabschieden; odpustiti koga; одпустити кога; *dati komu slovo.*

— einen Soldaten, s. Abschied; odpustiti vojnika; одпустити войника; *posloviti vojaka.*

Veraccisen, etwas; platiti od čega potrošninu; платити одъ чега потрошинну; *plačati od česa potrošnino.*

Verachten; prezirati; презирати; *zaničevati.*

Verächter der richterlichen Gewalt; preziratelj sudačke vlasti; презиратель судачке власти; *zaničevavec sodniške oblasti.*

Verächtlich machen etwas; grditi što; грдити што; *grditi kaj, grajati, ugrajati kaj, v nič devati.*

Verachtung; preziranje; презиранѣ; *zaničevanje.*

Veränderlich; promjenljiv, nepostojan; промѣньивъ, непостоянъ; *spremenljiv.* [*premeniti.*

Verändern (mutare); izmijeniti, preinačiti; измѣнити, преиначити;

Veränderung; izmjena, preinaka, preinačenje; измѣна, преинака, преиначенѣ; *prememba.*

— Veränderungen in der Person der Bestandnehmer; izmjene u osobama poraboprimaca; измѣне у особама наймопримаца; *premembe v osebi rabokupcov.*

Veränderungs-Gebühr; pristojbina za izmjenu, preinačenje; пристойбина за измѣну, преиначенѣ; *premembovina.*

Veranlassen, etwas; uzročiti, učiniti što, dati povod čemu; узрочити, учинити што, дати поводъ чему; *napraviti, uzročiti kaj, dati priliko k čemu.*

Digitized by Google

Veranlaſſen, das Erforderliche veranlaſſen, ſ. Anlaß; učiniti što je potrebno; учинити што е потребно; *napraviti, kar je potrebnega.*

— veranlaßt werden; imati uzrok, povod; имати узрокъ, поводъ; *imeti uzrok, dobiti priliko.*

— ſich durch einen Umſtand veranlaßt finden; uzeti povod iz kakve okolnosti; узетн поводъ изъ какве околности; *vzeti priliko iz kake okoliščine.*

Veranlaſſung, ſ. Anlaß; povod; поводъ; *prilika, uzrok.*

Veranſchlagen den Werth einer Sache; proračunati vrijednost kakve stvari; прерачунати вредность какве ствари; *prerajtati vrednost kake reči.*

Verantworten, eine Sache; odgovarati za što; одговарати за што; *odgovarjati, odgovor dajati za kaj.*

— ſeine Schuld; odgovarati za svoju krivnju; одговарати за свою кривнцу; *odgovor dajati za svoj dolg.*

— ſich, ſ. exculpiren; opravdati se; оправдати се; *izgovarjati, opravičevati se.*

Verantwortlich; odgovoran; одговорный; *odgovorni.*

— für etwas verantwortlich ſein, ſ. verantworten, haften; biti odgovoran za što; быти одговоранъ за што; *biti odgovoren za kaj.*

Verantwortlichkeit; odgovornost; одговорность; *odgovornost.*

— eines Beamten; odgovornost urednika; одговорность уредника, чиновника; *odgovornost urednika.*

Verantwortung; odgovornost; одговорность; *odgovornost.*

— auf Jemands Verantwortung; na čiju odgovornost; на чію одговорность; *na odgovornost koga.*

— unter eigener Verantwortung, ſ. Dafürhaftung; pod vlastitu odgovornost; подъ своіомъ одговорности; *pod lastno odgovornostjo.*

— Jemand zur Verantwortung ziehen; povući koga na odgovornost; повуhи кога на одговорность; *koga na odgovor vzeti, klicati, tirjati od koga odgovor.*

Verarbeiten; predjelati što; предѣлати што; *predelati.*

— (verbrauchen); potrošiti što na što; потрошити што на што; *potrošiti, porabiti.*

Verarbeitung; predjelanje, potrošenje na što; предѣланѣ, потрошенѣ на што; *predelanje.*

Verargen, Jemanden etwas; zamjeriti kome što; замѣрити коме што; *zameriti, za zlo vzeti komu kaj.*

Verarmen; osiromašiti; осиромашити; *obožati.*

Verarmt; koji je osiromašio; кон е осиромашіо; *kdor je obožal.*

Verarrendiren, ſ. Verpachten.

Verauctioniren; prodati dražbom; продати дражбомъ; *prodati po dražbi.*

Verausgaben; izdati; издати; *izdati.*

Verausgabung; izdanje; изданѣ; *izdanje.*

— von Papiergeld; izdanje novaca od hartije; изданѣ новаца одъ артіе, папира; *izdanje papirnatih dnarjev.*

Veräußern; razsvojiti, odati, odavati, dati što od sebe (otugjiti); разсвонти, отуђити, дати што одъ себе; *razsvojiti, prelastiti, oddati, otujiti.*

Veräußerlich ſein; biti na odaće, odatan, prodatan; продати; *biti na prodaj.*

Veräußerung; razsvojenje, odanje, odavanje, danje čega od sebe (otugjenje); разсвой, отуђенѣ, данѣ чега одъ себе; *razsvojitev, prelastitev, oddaja.*

Verband; sveza; свеза; *sveza.*

— (chirurgiſch); zavoj; завой; *zavoj, obeza.*

Verbannen, ſ. Verweiſen.

Verbannter, ſ. Exul.

Verbauen, Jemanden die Fenſter, das Licht; zagraditi kome prozore, okna, zastrti kome vidjelo; заградити коме прозоре, окна, застрти коме видѣло; *zazidati komu okna, svetlobo.*

— (durchs Bauen einbüßen); zazidariti, potratiti gradeći; поградити, градећи; *zazidariti, zazidati.*

Verbergen; sakriti; сакрити; *zakriti, skriti.*

— ſich verborgen halten; sakrivati se; сакривати се; *skrivati se.*

Verbeſcheiden, ein Geſuch, eine Klage; dati odluku na molbu, tužbu; дати одлуку на молбу, тужбу; *dati odlok na prošnjo, tožbo.*

— eine verbeſchiedene Schrift; pismo, na koje je dana odluka; писмо, на кое е дана одлука; *pismo, spis, ki je nanj dan odlok.*

— die Klage ſammt Beilage wird dem Geklagten um ſeine Einrede auf 30 Tage verbeſchieden; tužba s prilozima predaje se tuženiku s odlukom, da podnese svoj odgovor za 30 danâ; тужба съ прилозима предае се туженику съ одлукомъ, да поднесе свой одговоръ за 30 данâ; *tožba s prilogami vred se podaje tožencu z odlokom, da naj svoj odgovor v 30 dneh vloži.*

— Jemand vors Gericht, ſ. vorladen, citiren; pozvati koga pred sud; позвати кога предъ судъ; *poklicati, povabiti koga pred sodnijo.*

Verbeſſerlich; popravan; поправиый; *poboljšljiv, popravni.*

Verbeſſern (corrigiren); popraviti; поправити; *popraviti.*

— einen Fehler in der Urkunde; popraviti pogrješku u ispravi; поправити погрѣшку у исправи; *popraviti pogrešek v pismu.*

Verbeſſern den Lebenswandel; popraviti se; поправити се; *poboljšati se.*

— (vervollkommnen); poboljšati; побољшати; *spopolniti.*

— ein Grundſtück; poboljšati zemljište; побољшати земљиште; *poboljšati zemljiše.*

Verbeſſerung; popravak, popravljenje, poboljšanje; поправакъ, поправљнѣ, побољшанѣ; *popravek, poboljšanje.*

Verbieten; zabraniti; забранити; *prepovedati.*

— verbotenes Spiel; zabranjena igra; забрањна игра; *prepovedana igra.*

Verbinden (vereinigen); sjediniti, spojiti; сѣдинити, спонти; *zediniti, združiti, zvezati.*

— (verpflichten), Jemand zu etwas; obvezati koga na što; обвезатн кога на што; *zavezati koga k čemu.*

— ſich durch einen Eid verbinden; obvezati se prisegom, zakletvom; обвезати се присегомъ, заклетвомъ; *zavezati se s prisego.*

— ſich ehelich verbinden; oženiti se, udati se; оженити се, удати се, у бракъ ступити; *oženiti se, omožiti se.*

— verbindende Kraft des Geſetzes; obvezna moć zakona; обвезна моћь закона; *vezavna, zavezna moč postave.*

Verbindlich; obvezan; обвезный; *zavezni, vezavni.*

— verbindliche Handlung; obvezno djelanje; обвезно дѣланѣ; *zavezno delo, djanje.*

— Jemanden verbindlich ſein; biti kome obvezan; быти коме обвезанъ; *biti komu hvalo dolžen.*

— ſich zu etwas verbindlich machen; obvezati se na što; обвезати се на што; *zavezati se na kaj.*

— ſich Jemanden durch ein Verſprechen verbindlich machen; obvezati se kome obećanjem; обвезати се коме обећанѣмъ; *zavezati se komu z obljubo.*

Verbindlichkeit; obvezanost: обвезаность; *zavezanost.*

— (Schuldigkeit); dužnost; дужность; *dolžnost.*

Verbindung, eheliche; ženitbena (zakonska) sveza; брачна свеза; *zakonska zveza.*

Verbitten, einen Richter, ein Gericht; neprimiti suca, sudiju, sud; непримити судію, судца, судъ; *izvreči sodnika, sodnijo.*

Verbleiben; ostati; остати; *ostati.*

— bei dem bisherigen Status, ſ. Status; ostati kao što je dosada bilo; остати као што е досада было; *ostati kakor je doslej bilo.*

Verbleiben, das; ostanje; останѣ; *ostanje.*

Verbleiben, dabei hat es ſein Verbleiben; kod toga ostaje; кодъ тога остае; *pri tem ostane.*

— es ſoll dabei ſein Verbleiben haben; kod toga ili tako ima ostati; кодъ тога или тако има остати; *pri tem naj ostane.*

Verborgenheit; potaja; потая; *skritost.*

— ſich in Verborgenheit halten, ſ. verbergen; sakrivati se; сакривати се; *skrivati se.*

Verbot; ustava; устава; *prepoved.*

— legen auf etwas, z. B. auf ein Recht, eine Sache, eine Arbeit; ustaviti što na pr. kakvo pravo, kakvu stvar, kakvu radnju; оставити што на пр. какво право, какву ствaрь, какву радию; *v prepoved djati kaj, na pr. kako pravico, reč, izdelek.*

— das Verbot beheben; skinuti ustavu s čega; скинути уставу съ чега; *odpraviti, odvzeti, sneti prepoved.*

— (Unterſagung); zabrana; забрана; *prepoved, zabrana.*

Verbots-; što se tiče ustave; што се тиче уставе; *prepovedni.*

— - Geſuch; molba, molbenica za ustavu; молба, молбеница за уставу; *prošnja za prepoved.*

— - Leger; ustavnik; уставникъ; *prepovednik.*

— - Recht (Unterſagungs-); pravo zabrane; право забране; *pravica prepovedi.*

— - (Unterſagungs-) Schein; zabranica; забраница; *prepovedni list.*

— - Werber; molilac za ustavu; молитель за уставу; *prositel za prepoved.*

— - (Unterſagungs-) widrig; što je proti zabrani; што е противъ забране; *prepovedi nasprotno.*

Verbrauch; potrošak; потрошакъ; *potrošek, poraba.*

Verbrauchs-; što se potroška tiče; што се потрошка тиче; *porabni.*

— - Abgabe: potrošnina (danak od potroška); потрошнина (данакъ одъ потрошка); *porabnina, potrošnina.*

— - Stämpel; biljeg od potroška; биљегъ одъ потрошка; *porabni kolek.*

— - Steuer, ſ. Verbrauchs-Abgabe; potrošnina (danak od potroška); потрошнина (данакъ одъ потрошка); *porabnina.*

Verbrauchbar; potrošljiv; потрошный; *porabljiv.*

Verbrauchen; potrošiti; потрошити; *porabiti, potrošiti.*

Verbrechen; zločinstvo; злочинство; *hudodelstvo.*

Verbrechens-Gegenſtand (corpus delicti); predmet zločinstva; предметъ злочинства; *predmet hudodelstva.*

Verbrecher; zločinac; злочинацъ; *hudodelnik.*

Verbrecheriſch; zločinski; злочинскій; *hudodelski.*

Verbrecheriſche That; zločinsko djelo; злочинско дѣло; *hudodelsko djanje.*

Verbreiten; razprostraniti, razširiti; разпространити, разширити; *razširiti, razprostirati.*

— eine Nachricht; razglasiti što; разгласити што; *razglasiti kaj.*

— Gerüchte über Jemand; razglasiti što o kome; разгласити што о коме; *razglasiti kaj od koga.*

— eine Schrift; razprostraniti kakvo pismo; разпространити какво писмо; *razširiti kako pisanje.*

Verbreiter; razprostranitelj, razširitelj, razglasitelj; разпространитель, разширитель, разгласитель; *razširjavec.*

Verbriefen, eine Sache; potvrditi što pismom; потврдити што писмомъ; *potrditi kaj pismeno, s pismom.*

— ſich; obvezati se pismom; обвезати се писмомъ; *zavezati se s pismom.*

Verbrüdern, ſich; pobratiti se, pobratimiti se; побратити се, побратимити се; *pobratiti se.*

Verbuchen, ſ. Verbüchern.

Verbüchern (intabuliren); uknjižiti; укньижити; *vknjižiti, vpisati v gruntne bukve.*

— verbücherte Forderung; uknjiženo iskanje; укньижено нсканѣ; *vknjižena tirjava.*

Verbücherung (Verbuchung, Intabulation); uknjižba; укньижба; *vknjižba, vpis v javno knjigo.*

Verbunden ſein, ſ. verbinden; obvezan biti; обвезанъ быти; *zavezan, dolžen biti.*

Verbürgen, etwas; biti poruk; быти порукъ; *biti porok za kaj.*

— die Koſten; biti poruk za troškove; быти порукъ за трошкове; *biti porok za stroške.*

— die Erhaltung des Vertrages; biti poruk za držanje pogodbe; быти порукъ за држанѣ погодбе; *biti porok za spolnjenje pogodbe.*

— ein verbürgtes Geſchäft; poručanstvom osigurani posao; осигураный посао; *s poroštvom zavarovano opravilo.*

Verbürgung; porukovanje; порукованѣ; *poroštvo.*

Vercautioniren; dati sigurnost za što; дати сигурность за што; *dati varnost za kaj.*

— vercautionirter Beamter; urednik sa sigurnicom; уредникъ, чиновникъ са сигурницомъ; *urednik z varšino, zagotovšino.*

Vercautionirung; danje sigurnosti; данѣ сигурности; *danje varnosti.*

Verclauſuliren; ograditi što zaporkama; оградити што запорками; *s pristavki se zavarovati.*

Verdacht; sumnja; подозренъ; *sumnja, sum.*

— Jemand in Verdacht haben; sumnjati na koga, imati koga u sumnji; подозревати на кога, имати на кога подозренъ; *sumnjati, sumiti na koga.*

— gegen Jemand Verdacht ſchöpfen; posumnjati na koga; подозревати на кога; *sumiti na koga.*

Verdachts-Grund; uzrok sumnje; узрокъ подозренія; *uzrok sumnje.*

Verdächtig; sumnjiv; подозрителанъ; *sumljiv, sumen.*

— der Flucht; na koga je sumnja, da je uteko; на кога се подозрева, да е утекао; *sumljiv, da je utekel* od. *da utegne pobegniti.*

Verderben, etwas (zu Grund richten); upropastiti što; упропастити што; *uničiti, pokončati kaj.*

— ſich; upropastiti se; упропастити се; *pogin si nakopati.*

— (beſchädigen); pokvariti; покварити; *poškodovati, pokvariti, pokaziti.*

— ſich (verſchlimmern ſich); pokvariti se; покварити се; *popačiti se.*

Verderben; propast; пропасть; *pogin, poguba.*

Verdienen (erwerben); steći, teći, zasluživati; стећи, тећи, заслуживати себи што; *zaslužiti, prislužiti, pridobiti.*

— ſich ſelbſt den nöthigen Unterhalt; zasluživati, teći sam, što mu je potrebno za život; заслуживати, тећи себи самъ, што му е потребно за животъ; *zaslužiti potrebni živež.*

— (würdig ſein); zaslužiti što, biti vrijedan; заслужити што, быти вреданъ; *zaslužiti kaj, vreden biti česa,*

— einen vollen Glauben verdienende Urkunde; isprava, koja zaslužuje podpunu vjeru; исправа, коя заслужуе подпуну вѣру; *pismo, ki polno vero zasluži.*

— Lob, Strafe verdienen; zaslužiti pohvalu, kazan; заслужити похвалу, казнь; *zaslužiti pohvalo, kazen.* [*kazen.*

— verdiente Strafe; zaslužena kazan; заслужена казнь; *zaslužena*

— wie viel Glauben eine Urkunde verdiene; koliko vjere zaslužuje kakva isprava; колико вѣре заслужуе каква исправа; *koliko vere da gre kacemu pismu.*

Verdienſt, der; tečevina, zaslužba; течевина, заслужба; *prislužek, zaslužek.*

— das; zasluga; заслуга; *zasluga.*

Verdienſt-; što se tiče zaslugâ; што се тиче заслугâ; *zaslužni.*

— -Kreuz; krst, križ za zasluge; крстъ, крстъ за заслуге; *križ zasluge, za zaslugo.*

Verdienſt-Kreuz, militäriſches; krst, križ za vojne zasluge; крстъ за войне заслуге; *križ za vojaške zasluge.*

— = Medaille; kolajna za zasluge; колайна за заслуге; *svetinja za zasluge.*

— = Orden; zaslužni red; заслужный редъ; *red za zasluge.*

— = voll; zaslužan; заслужанъ; *zaslužni, poln zaslug.*

— = Zeugniß (Erwerbs-); svjedočanstvo o zaslužbi, o tečevini; свѣдочанство о заслужби, о течевини; *spričevalo od zaslug.*

Verdienſtlich, ſ. verdienſtvoll.

Verdienſtlichkeit; zaslužnost; заслужность; *zaslužnost.*

Verding; najam; наямъ; *najem.*

Verdingen, Jemand; najmiti koga; наймити кога; *najeti, najmiti koga.*

— ſich; najmiti se; наймити се; *vslužbiti se, stopititi v službo.*

Verdolmetſchen; protumačiti; протолковати, протумачити; *pretolmačiti, potolmačiti.*

Verdoppeln; podvostručiti; подвостручити; *podvojiti.*

— die Geldſtrafe; podvostrnčiti globu; подвостручити глобу; *podvojiti globo.*

Verdoppelung; podvostručenje; подвостручењ; *podvojenje.*

Verdrängen, Jemand aus dem Amte; izrinuti koga iz ureda; изринути кога изъ уреда; *spodriniti koga iz ureda.*

Verdrehen, den Sinn einer Rede; izopačiti smisao govora; изопачити смысао говора каквогъ; *sprevrči, sprevračati, napak obračati zmisel ali pomen postave.*

— das Recht, das Geſetz; izopačiti pravo, zakon; изопачити право, законъ; *sprevračati pravico, postavo.*

Verdrüßen, ſich keine Mühe, keine Koſten verdrüßen laſſen; ne mariti ni za trud, ni za troškove, ne žaliti ni truda ni troškova; немарити ни за трудъ ни за трошкове, нежалити ни труда ни трошкова; *nemarati, ne porajtati za noben trud, tvegati se vsakterih stroškov.*

Verehelichen, Jemand (von Frauensperſonen); udati; удати; *omožiti.*

— (von Mannsperſonen); oženiti; оженити; *oženiti.*

— ſich (von Frauensperſonen); udati se; удати се; *omožiti se.*

— ſich (von Mannsperſonen); oženiti se; оженити се; *oženiti se.*

Verehelichung; udaja, ženitba; удая, женитба; *možitev, ženitev.*

Verehren: poštovati; почитовати; *spoštovati, častiti.*

Verehrung: poštovanje; почитованѣ; *spoštovanje, častenje.*

— (Honorirung); poklon; почесть; *podarilo.*

Vereiden, ſ. beeiden.

Verein; društvo; дружтво; *društvo.*

Vereins-; što se tiče društva; што се тиче дружтва; *družtveni.*

— = Statuten; ustanove društva; установе дружтва; *družtvene ustanovila, postave.*

— = Zeichen; znamenje društva; знаменѣ дружтва; *družtveno znamenje.*

Vereinbaren; sjediniti, složiti; сѣдинити, сложити; *zediniti.*

— ſich, ſ. übereinkommen; sjediniti se, složiti se; сѣдинити се, сложити се; *zediniti, dogovoriti* od. *zgovoriti se.*

Vereinbarlich; složiv, što se može složiti, slagati; сложивъ, што се може сложити, слагати; *zedinljiv.*

— etwas mit der Pflicht vereinbarlich finden; nalaziti da se što slaže s dužnošću; налазити да се што слаже съ дужностю; *najti, da se kaj da z dolžnostjo zediniti.*

Vereinen: sjediniti; сѣдинити; *zediniti.*

— mit vereinten Kräften; sjedinjenim silama; сѣдинѣнимъ силама; [*z zedinjenimi močmi.*

Vereinfachen, eine Arbeit; ujednostručiti, pojednostručiti, učiniti što prostije; уеднострyчити, поеднострyчити, учинити што простіе; *uprostiti kaj, enojniše storiti.*

Vereinigen, die Lande zu einem Staatskörper, ſ. Vereinbaren; sjediniti zemlje u jednu državu; сѣдинити земль у едну државу; *združiti dežele v eno državno telo.*

Vereinigung; sjedinjenje, druženje; сѣдинѣнѣ, друженѣ; *zedinjenje, združba.*

Vereinigungs-; što se tiče sjedinjenja, druženja; што се тиче сѣдинѣ-

— Recht; pravo družiti se; право сѣдинити, дружити се; *pravica združevanja.*

Vereinzelt; jedan po jedan, svaki sam za sebe, inokosan; єданъ по єданъ, свакій самъ за себе, инокосанъ; *eden po eden, posamski.*

Vereinzelungsſyſtem (im Strafverfahren); sustava inokosnosti (u kaznenom postupanju); сустава инокосности (у казненомъ поступаню); *vodila posamosti v kazenski ravnavi.*

Vereiteln; uništiti, utaštiti; осyетити, yништити; *uničiti, ovreti.*

— Jemanden etwas; uništiti, utaštiti kome što; осyетити, yништити коме што; *ovreti, spodnesti komu kaj.*

Vererben, etwas auf Jemand; ostaviti kome što u nasljedstvo; оставити коме што у наслѣдство; *zapustiti komu kaj v (za) dedino.*

Vererblich; nasljedan; наслѣданъ; *dedni.*

Vererbung; ostavljenje u nasljedstvo; оставлѣнѣ у наслѣдство; *zapušenje v dedino.*

Verfahren; postupati; поступати; *ravnati.*

— mündlich, ſchriftlich; postupati ustmeno, pismeno; поступати устмено, писмено; *ustno, pismeno.*

Verfahren (unterſuchen); iztraživati; изтраживати; *preiskovati.*

— wider Jemand peinlich verfahren; postupati s kim polag zločinstvenoga zakona; поступати съ кимъ по злочинственомъ закону; *ravnati s kom po kazenski postavi.*

— nach dem Strafgeſetze; polag kaznenoga zakona; по казненомъ закону; *po kazenski postavi.*

— wider Jemand gerichtlich verfahren; postupati s kim sudnim putem; поступати съ кимъ суднымъ путемъ; *ravnati s kom sodno.*

— in einer Sache; postupati u kakvoj stvari; поступати у каквой ствари; *v kaki reči ravnati*

— die Mauth, den Zoll; obići maltu (mitnicu), carinu; обићи малту, царину; *mimoiti cestnino, col, ogniti se mitnice.*

Verfahren, das; postupanje; поступанѣ; *ravnanje, ravnava.*

— in Preßſachen; postupanje u obziru tiska; поступанѣ у обзыру тиска; *ravnava glede na tisk, v rečeh tiska.*

— gerichtliches Verfahren über Verbrechen; pravno postupanje u obziru zločinstvâ; правно поступанѣ у обзыру злочинствâ; *pravna ravnava zastran hudodelstev.*

Verfahrung, ſ. Verfahren. [*ravnave.*

Verfahrungsart; način postupanja; начинъ поступания; *način*

Verfall (Falliment); propaostvo; пропаоство; *kant.*

— (Einbüßung); šteta; штета; *zguba, škoda.*

— in Verfall und Schaden kommen; propasti i štetovati; пропасти и штетовати; *v zgubo in škodo priti.*

Verfallen, in etwas; pasti, doći u ili pod što; пасти, доћи у или подъ што; *priti, pasti v kaj.*

— in Armuth, in Ungnade, in Unterſuchung, in Strafe; osiromašiti, pasti u nemilost, doći pod iztraživanje, pasti pod kazan; осиромашити, пасти у немылость, доћи подъ изтраживанѣ, пасти подъ казнь; *obožati, pasti v nemilost, priti v preiskavo, kazen.*

— (verluſtig werden einer Sache); izgubiti što; изгубити што; *zgubiti kaj.*

— das Gut verfällt an den Fiscus (wird confiscirt); dobro pripada blagajništu (fiskusu), dobro se ima ublagajničiti, ubeglučiti; имань припада благайничтву (фишкусу), имань се има ублагайничити, убеглучити; *posestvo pripade fiškusu.*

— das Lehen an den Lehensherrn; feud pripada gospodinu feuda; феудъ припада господину феуда; *fevd pripade fevdnemu gospodu.*

— die Geldbuße an die Armencaſſe; globa pripada pjeneznici za siromake; глоба припада пѣнезници за сиромаке; *globa pripade dnarnici ubozih.*

Verfallen, verfallene Kaution; propala sigurnica; пропала сигурница; *zapadla varšina.*

— ein durch Nichteinlösung verfallenes Pfand; zalog propali s toga što nije bio izkupljen; залогъ пропалый съ тога што ние быо изкуплѣнъ; *zastava, zapadla zavoljo tega, ker ni bila odkupljena.*

— ein durch Nichtgebrauch verfallenes Recht, s. verjähren; pravo propalo s toga, što se nije uživalo, ostarjelo pravo; право пропало съ тога што се ние уживало, остарѣло право; *pravica, zapala zavoljo tega, da ni bila vživana.*

— (fällig sein); proći, minuti, prispjeti, izteći; проћи, минути, приспѣти, изтећи; *izteči, doteči.*

— verfallene Frist; prošli, minuli, prispjeli, iztekli rok, —n vrijene; прошли, минули, приспѣли, изтеклый рокъ, —о време; *iztekli rok.*

— verfallener Betrag einer Schuld; prispjeli iznesak duga; приспѣлый износакъ дуга; *dolg, kterega plačilni čas je dotekel.*

— verfallene Zinsen; prispjele kamate; приспѣле камате; *obresti, ki so se iztekle.*

— verfallener Wechsel; prispjela mjenica; приспѣла мѣница; *do plačilne dobe dospela menica.*

Verfällen; osuditi; осудити; *obsoditi.*

— Jemand in den Ersatz der Geldkosten; osuditi koga da naknadi novčane troškove; осудити кога да накнади новчане трошкове; *obsoditi koga v povračilo dnarnih stroškov.*

Verfallenheit, z. B. eines Berglehens, einer Kaution; propalost dane rudarske zemlje, sigurnice; пропалость, остарѣлость дане рударске землѣ, сигурнице; *zapadlost rudarskega fevda, zagotovšine.*

Verfalls-Tag eines Wechsels; dan prispjelosti mjenice; данъ приспѣлости мѣнице; *dan, kterega se menica izteče.*

— = Zeit bei einer Zahlung; vrijeme za plaćanje; време за плаћанѣ; *čas plačila.*

— bei Wechseln; vrijeme mjenične prispjelosti; време мѣничне приспѣлости; *čas, kadar gre menico izplačati.*

— bei Meßwechseln tritt die Verfallszeit ein; prispijevaju velesajamske mjenice; приспѣваю велесаямске мѣнице; *sejmske menice se iztečejo.*

Verfälschen, die Münze; tvoriti, načinjati lažne, krive novce, krivotvoriti, panačinjati novce; творити, начинити лажне, криве новце, кривотворити, паначинити новце; *ponarediti ali prenarediti dnar.*

— den Wein, s. Zurichten.

Verfälſchung echter Urkunden, öffentlicher Kreditspapiere; krivotvorenje, panačinjanje pravih, javnih vjerovnih hartijâ; кривотворенѣ, паначинянѣ правнхъ, явнихъ вѣровнихъ артіи, папирâ; *prenaredba pristnih pisem, javnih upnih listov.*

— der Getränke; kvarenje pića; кваренѣ пиħа; *pačenje, mešanje pijače.*

Verfängliche Frage; lukavo pitanje; лукаво пытанѣ; *zvito vprašanje.*

Verfaſſen; sastaviti; саставити; *sostaviti, spisati.*

— ſchriftlich; sastaviti pismeno, spisati; саставити писмено, списати; *spisati.*

— die Beweisſchrift; sastaviti dokazno pismo; саставити доказно писмо; *sostaviti dokazni spis.*

— ein Buch, ein Geſetz; sastaviti knjigu, zakon; саставити књигу, законъ; *spisati bukve, postavo.*

— die Vertheilung des Vermögens, ſ. aufſetzen; sastaviti, načiniti pismeno razdjeljenje imovine; саставити, начинити писмено раздѣлѣнѣ имовине; *sostaviti razdelitev premoženja.*

Verfaſſer (einer Schrift); sastavitelj kakova pisma, spisatelj; саставитель какова писма, списатель; *spisatelj.*

— (eines Gedichtes); spjevalac; спѣвалацъ; *pesnik.*

Verfaſſung (eines Buches); sastavljenje, spisanje kakve knjige; састављѣнѣ, списанѣ какве књиге; *spisanje bukev.*

— (Einrichtung); uregjenje; уређенѣ; *uredba, ustava.*

— ſtädtiſche Verfaſſung; gradsko uregjenje; градско уређенѣ; *mestna uredba, ustava.*

— Landesverfaſſung; zemaljsko uregjenje; земальско уређенѣ; *deželna ustava.*

— (Conſtitution); ustav; уставъ; *ustava.*

Verfaſſungs-; ustavan; уставный; *ustavni.*

— = mäßig; polag ustava, ustavan; по уставн, уставный; *po ustavi, ustavni,*

— = mäßige Gewalt; ustavna vlast; уставна властъ; *ustavna oblast.*

— = Urkunde; ustavna isprava; уставна исправа; *ustavno pismo.*

— = Werk; ustavno djelo; уставно дѣло; *ustavno delo.*

— = widrig; proti ustavu; противъ устава; *ustavi nasprotno.*

Verfertigen; načinjati; начинятн; *narediti.* [*pisma.*

— falſche Urkunden; — krive isprave; криве исправе; *krive (lažne)*

— fertig machen, bereiten; zgotoviti, dogotoviti, pripraviti; зготовитн, доготовитн, приправитн; *dogotoviti.*

Verfertiger; pravitelj, zgotovitelj, pripravitelj; правитель, сготовитель, приправитель; *narejavec.*

Verfertigung; pravljenje, zgotovljenje, priprava; правлѣнѣ, сготовлѣнѣ, приправа; *dogotovljenje.*

Verfolgen, Jemand (mittelſt Nacheile), ſ. Nacheile; poslati za kim potjeru; послати за кимъ потеру; *poslati za kom potiro.*

— Jemand mittelſt Steckbriefes; poslati za kim tjeralicu; послати за кимъ писмо одъ потере; *poslati za kom iskavne liste.*

— ſtrafbare Handlungen gerichtlich verfolgen; sudno postupati proti kazni dostojnim djelima; судно поступати противъ казни достойны дѣлâ; *zasledovati sodno kaznjive djanja.*

— ſein Recht gegen Jemand; tražiti svoje pravo proti kome; тражити свое право противъ кога; *iskati svojo pravico zoper vsakterega.*

— ſeinen Weg; ići svojim putem; нѣи своимъ путемъ; *iti svoj pot.*

— den Rechtsweg; ići putem pravde; нѣи путемъ правде; *nastopiti pot pravde.*

Verfolger; gonitelj; гонитель; *zasledovavec, preganjavec.*

Verfolgung; gonjenje; гонѣнѣ; *preganjanje.*

— (ſeines Rechtes); traženje svoga prava; траженѣ; *iskanje.*

— (gerichtliche); sudno postupanje proti čemu; судно поступанѣ противъ чега; *zasledovanje.*

Verfügbar (disponibel); razpoložan; разложный; *pripravljen.*

— verfügbarer Fond; razpoložna zaklada; разложна заклада; *pripravljen zalog.*

— verfügbarer Beamte; razpoložni urednik; разложный уредникъ, чиновникъ; *pripravljen urednik.*

Verfügbarkeit; razpoložnost; разложность; *pripravljenost.*

— der Beamte iſt im Zuſtande der Verfügbarkeit; urednik je razpoložan; уредникъ е разложанъ; *urednik je v pripravljenosti.*

Verfügen, etwas; razpoložiti što; разложити што; *narediti, ukazati kaj.*

— über etwas; razpoložiti čime; разложити чиме; *zaukazovati s čim.*

— über die Gemeinde-Einkünfte nach Willkühr verfügen; razpolagati dohocima občine po volji; раздагати доходцима обштине по вольи; *ravnati po volji z občinskimi dohodki.*

— über ein Geſuch verfügen (das Geſuch erledigen); riješiti molbu; рѣшити молбу; *rešiti prošnjo.*

— ſich, an einem Ort; poći, otići kamo; поѣи, отиѣи камо; *podati se, iti kam.*

Verfügung; razpoložba (razredba); разположенѣ; *naredba.*

— Jemanden etwas zur Verfügung ſtellen; dati vlast kome, da čime razpolaže; дати власть коме, да чиме разредн; *dati komu oblast, da s čim ravna in gospodari.*

Verfügung, eine Verfügung erlaſſen, ſ. verfügen

— letztwillige Verfügung; posljednja razpoložba (razredba); послѣдно разположенѣ; *poslednja naredba, poslednje naročilo.*

Verführen (Waaren); voziti, razvoziti (robu); возити, развозити; *prevaževati.*

— Jemand; zavesti koga; завести кога; *zapeljati, zavoditi.*

— eine Perſon unter Zuſage der Ehe; zavesti žensku obećanjem da će ju uzeti; завести женску обеѣанѣмъ да ће ю узети; *zapeljati žensko obljubovaje, jo vzeti.*

Verführer (der Waaren); voznik, razvoznik; возникъ, развозникъ; *voznik.*

— (einer Perſon); zavednik; заведникъ; *zapeljivec.*

Verführeriſch; zavedan; заведный; *zapeljivi.*

Verführung (von Waaren); voženje, razvoz; вожень, развозъ; *vožnja, prevaževanje.*

— (seductio); zavedba; заведба; *zapeljanje, zavodba.*

— zum Mißbrauche der Amtgewalt; zavedba na zloporabu uredske vlasti; заведба на злоупотребленѣ уредске власти; *zapeljanje k krivi rabi uredske oblasti.*

— zur Unzucht; zavedba na blud; заведба на блудъ; *zavodba k nečistosti.*

Vergangenheit; prošastnost; прошастность; *preteklost, minulost.*

Verganten, ſ. verſteigern.

Vergeben, eine Stelle, ein Amt; dati kome službu, ured; дати коме службу, уредъ; *dati komu službo, ured.*

— ein Verſchulden, eine Strafe; oprostiti kome krivnju, odpustiti kome kazan; опростити коме кривицу, одпустити коме казнь; *odpustiti komu krivnjo, kazen.*

— ſeine Rechte; ustupiti svoja prava; уступити своя права; *odstopiti, prepustiti svoje pravice.*

— ſeinem Rechte nichts vergeben; ništa neustupiti od svoga prava; ништа неуступити одъ свога права; *nič ne odstopiti, odpustiti od svoje pravice.*

Vergehen, ſich; prestupiti; прекршити; *pregrešiti.*

— gegen Jemand mit Worten; uvrijediti koga riječima; увредити кога рѣчима; *zagrešiti se zoper koga, razžaliti koga z besedo.*

Vergehung (Delict); prestupak; прекршай; *pregrešek, pregrešenje.*

Vergelten; vratiti; вратити; *vrniti, povrniti.*

— Gleiches mit Gleichem; vratiti čast u zajam; вратити честь у заямъ; *z enako mero odmeriti komu.*

— (rächen); osvetiti se kome; осветити се коме; *zmaševati se nad [kom.*

Vergelter; vratilac, osvetitelj; вратилацъ, осветитель; *povračevavec.*
Vergeltung; vraćanje, osveta; враћенѣ, освета; *povrnenje.*
Vergeltungs-Recht, ſ. Widervergeltungsrecht, jus reciprocum.
Vergeſſen; zaboraviti; заборавити; *pozabiti.*
— ſich; zaboraviti se; заборавити се; *spozabiti se.*
Vergeſſenheit; zaborav, zaboravljenje, zaboravnost; заборавъ, заборављенѣ, заборавность; *pozabljenje.*
— ſich mit Vergeſſenheit entſchuldigen; izgovarati se, izpričavati se zaboravljenjem; изговарати се, изпричавати се заборављенѣмъ; *izgovarjati se s tem, da je kaj pozabil.*
— aus Vergeſſenheit etwas thun; učiniti što iz zaboravnosti; учинити што изъ заборавности; *pozabljivši kaj storiti.*
Vergewiſſern, etwas; osigurati što; оснгурати што; *zagotoviti kaj.*
Vergiften, Jemand; otrovati koga; отровати кога; *zavdati komu.*
— ſich; otrovati se; отровати се; *zavdati si, strup vzeti.*
Vergifter; otrovnik; отровникъ; *zavdajavec.*
Vergifterin; otrovnica; отровница; *zavdajavka.*
Vergiftung; otrovanje; отрованѣ; *zavdaja.*
Vergittern, die Fenſter; ograditi prozore rešetkom; оградити прозоре решеткомъ; *omrežiti okna.*
Vergleich; nagodba, poravnanje; поравнанѣ; *poravnava.*
— gütlicher Vergleich; prijateljska nagodba, prijateljsko poravnanje; пріятельско поравнанѣ; *prijateljska poravnava, poravnava z lepo.*
— den Vergleich ſchließen, ſ. ſich vergleichen. [*poravnavni.*
Vergleichs-; što se tiče nagodbe, poravnanja; што се тиче поравнања;
— = Intimat; višnja naredba o nagodbi, poravnanju; найвыша наредба о поравнаню; *vročba zastran poravnave.*
— = Protokoll; napisnik o nagodbi, poravnanju; записникъ о поравнаню; *zapisnik poravnave.*
— = Verſuch; pokušanje poravnati, nagoditi se s kim; покушанѣ поравнати се съ кнмъ; *poskus poravnave.*
Vergleichen (ſtreitende Parteien); poravnati, pomiriti koga s kim; поравнати, помирити кога съ кнмъ; *poravnati, spraviti koga s kom.*
— ſich mit Jemanden vergleichen; nagoditi se, poravnati se, pomiriti se s kim; поравнати се, помирити се съ кнмъ; *poravnati, spraviti se s kom.*
— der unter den Parteien verglichene Werth; cijena na koju su pristale poravnavše, nagodivše se stranke; цѣна на кою су пристале поравнаваюће се странке; *cena, vrednost, glede na ktero so se strani poravnale, zedinile.*
— (verabreden); dogovoriti se; договорити се; *dogovoriti, zmeniti se.*

Vergleichen, auf einen Schiedsrichter ſich vergleichen; dogovoriti se koga će za suca sebi izabrati; договорити се, кога ће за судію себи изабрати; *dogovoriti se, da se bo kdo za razsodnika izbral.*
— (gegen einanderhalten); uzporediti; узпоредити; *primerjati (eno drugemu).*
— die Handſchriften mit einander vergleichen; uzporediti rukopis s rukopisom; узпоредити рукописъ съ рукописомъ; *primerjati rokopis rokopisu.*
— die Abſchrift mit der Unterſchrift; uzporediti prijepis s izvornim pismom; узпоредити преписъ съ изворнымъ писмомъ; *primerjati prepis s prvopisom.*
— den Gewinn mit dem Verluſt; uzporediti dobitak s izgubitkom; узпоредити добытакъ съ изгубиткомъ; *primerjati dobiček z zgubo.*
Vergleichung, ſ. vergleichen; poravnanje, nagogjenje, dogovor, uzporegjivanje; поравнанѣ, договоръ, узпорѣиванѣ; *poravnava, sprava.*
Vergreifen, ſich an Jemanden; staviti ruku na koga; ставити руку на кога; *položiti roko na koga, lotiti se koga.*
— ſich an etwas; oteti, ukrasti što; отети, украсти што; *vzeti kaj.*
— ſich an der Caſſe; okrasti pjeneznicu; окрасти пѣнезницу; *okrasti dnarnico.*
— ſich an heiligen Dingen; oskvrnuti svete stvari; оскврнити свете стварн; *oskruniti svete reči.*
— ſich an den Geſetzen; prekršiti, prestupiti zakone; прекршити, преступити законе; *prestopiti, prelomiti postave.*
Vergrößern; povećati; повећати; *povekšati, povišati.*
Vergünſtigungs-Tage, ſ. Reſpecttage.
Vergüten; naknaditi što; накнадити што; *povrniti kaj.*
— die Sachen und Unkoſten; naknaditi stvari i troškove; накнадити стварн и трошкове; *povrniti reči in stroške.*
Vergütung; naknada; накнада, *povračilo.*
— (Belohnung); nagrada; награда; *podarilo.*
— für Unkoſten, für Abgaben; naknada troškova, danaka; накнада трошкова, данака; *povračilo za stroške, davke.*
— ſich Vergütung verſchaffen; pribaviti sebi naknadu; прибавити себи накнаду; *zadobiti si povračilo.*
— leiſten, ſ. Vergüten; naknaditi; накнадити; *povrniti.*
Vergütungs-; naknadni; накнадный; *povračilni.*
— = Betrag; naknadni iznesak; накнадный износакъ; *povračilo, znesek povračila.*
Verhaft; zatvor; затворъ; *zaprtje.*
— in Verhaft nehmen, ſ. verhaften.

Verhafts=Befehl; zatvorna zapovijest; затворна заповѣсть; *povelje zaprtja.*

— =Brief; zatvorno pismo; затворно писмо; *pismo za zaprtje.*

— (Steckbrief); tjeralica; писмо одъ потере; *iskavni list.*

Verhaften; zatvoriti; затворити; *zapreti.*

— (feſtnehmen); uhvatiti; ухватити; *prijeti, ujeti.*

Verhaftung; zatvorenje, uhvaćenje; затворенѣ, ухваћенѣ; *zaprtje, vjetje.*

— (Arreſt); zatvor; затворъ; *zapor.*

Verhalten, Jemand zu etwas; primorati koga na što; приморати кога на што; *primorati koga k čemu, na kaj.*

— Jemand zur Zeugenſchaft; primorati koga na svjedočanstvo; приморати кога на свѣдочаиство; *primorati koga k pričevanju.*

— die Schüler zu den Prüfungen; primorati učenike da polože izpite; приморати ученике на изпытъ; *primorati učence, da se podvržejo preskušnjam.*

— ſich (betragen); vladati se; владати се; *vesti, vladati, obnašati se.*

— Käufer und Verkäufer haben ſich der Stipulation gemäß gegen einander zu verhalten, ſ. ſich benehmen; kupac i prodavalac imaju se jedan prema drugom vladati po ugovoru; купацъ и продавалацъ имаю се єдаиъ према другомъ по уговору владати; *kupec in prodajavec naj se po dogovoru eden do drugega obnašata.*

— (beſchaffen ſein); biti kakav; имати се; *biti kakov, kakošen.*

— falls ſich die Sachen anders verhalten würden; ako bi bilo inače, drugojačije; ако бы се ствари иначе имале; *če je pa drugače.*

— die Sache verhält ſich ſo; stvar je takva; стварь се има тако; *ta reč je taka.*

— eine Sache verhält ſich zur andern wie . . .; jedna stvar se ima k drugoj kao . . .; єдна стварь се има къ другой као . . .; *ena reč se ima do druge, — je proti drugi, kakor . . .*

— wie verhält ſich die Sache? kako stoji štvar? како стои стварь? *kako je ta reč?*

Verhalten, das; primoranje, vladanje; приморанѣ, владанѣ; *primoranje, vedenje.*

— und Fortgang; vladanje i napredak; владанѣ и напредакъ; *obnašanje in napredovanje.*

Verhältniß (Beſchaffenheit); način, kakvoća; начинъ, каквоћа; *kakšinost.*

— (Umſtände); okolnosti; околности; *okolšine.*

— (Proportion); razmjer, razmjerje; размѣръ, размѣріе; *primera, razmera.*

Verhältniß (Maß); mjera; мѣра; *mera.*

— (Verbindung); sveza; свеза; *zveza.*

Verhältnißmäßig; razmjerno, po razmerju, po mjeri; размѣрно, по размѣрію, по мѣри; *razmerni, po razmeri, primeroma.*

Verhaltung, ſ. das Verhalten.

Verhaltungs-Zeugniß; svjedočanstvo o vladanju; свѣдочанство о владаню; *spričevalo od obnašanja.*

Verhandeln; razpravljati; разправляти; *obravnavati, razpravljati.*

— die Nothdurften, ſ. die Nothdurften abhandeln.

— (überhaupt); pogagjati se, dogovarati se s kime; погаѣати се, договарати се съ кнме; *pogajati se.*

— mit den Gläubigern wegen Nachlaß; pogagjati se s vjerovnicima; погаѣати се съ вѣрительнма; *pogajati se z upniki zastran odpušenja, znižanja.*

— (verkaufen); prodavati, prodati; продавати, продати; *poprodati.*

— geſtohlenes Gut; prodati ukradenu stvar; продати украдену стварь; *poprodati ukradeno blago.*

Verhandlung; razprava; разправа; *obravnava.*

— (Nothdurftsverhandlung), ſ. Nothdurftsabhandlung.

— (Unterhandlung); pogagjanje; погаѣанѣ; *pogajanje.*

— (Verkauf); prodaja; продая; *prodaja, razprodaja.*

— des Reichstages; razprava državnoga sabora; разправа државнога сабора; *razprava državnega zbora.*

Verhandlungs-Tag; dan razprave; данъ разправе; *dan obravnave.*

— = Tagfahrt; ročište za razpravu; рочиште за разправу; *rok obravnave.*

Verhängen, etwas über oder wider Jemand; odrediti, naložiti kome što, postaviti što vrhu čega, nad čim; одредити, наложити коме што, поставити што надъ чимъ; *odločiti, izreči, skleniti kaj zoper koga.*

— über Jemand die Curatel; postaviti skrbnika nad kim; поставити старателя надъ кимъ; *postaviti komu skrbnika.*

— wider Jemand eine Strafe; naložiti kome kazan; наложити коме казнь; *prisoditi komu kazen.*

— das Gericht hat über die Sache folgendes verhängt; sud je o toj stvari odredio sljedeće; судъ е о той ствари следующе одредіо; *sodnija je zastran te reči sklenila to in to.*

Verhehlen, eine Perſon; držati koga kod sebe kriomice; држати кога кодъ себе кріомице; *skriti, prikriti koga.*

— eine Sache; sakrivati kakvu stvar; сакривати стварь какву; *skrivati, prikrivati reč.*

Verhehlen, geſtohlenes Gut; sakriti ukradenu stvar; сакрити украдену ствaрь; *prikrivati ukradeno blago.*

Verheimlichen; tajiti, zatajiti; танти, затанти; *zamolčati, upati.*

— Feuer; tajiti oganj, požar; запретати огань; *skrivati ogenj (požar).*

Verheimlichung; zataja; затая; *zamolk, zatajba.*

— der Geburt; zataja porogjaja; затая пороћая; *zamolčanje poroda.*

Verheiraten, ſ. Verehelichen.

Verhelfen; pomoći kome da dobije što; помоћи коме да добіе што; *pomagati, pripomoči komu do česa.*

— Jemanden zu ſeinem Rechte; pomoći kome da dobije svoje pravo; помоћи коме да добіе своя права; *pripomoči komu do pravice.*

Verhetzen; dražiti, podžigati; дражити, поджигати; *nadražiti.*

Verhetzung; draženje, podžiganje; дражењ, поджиганњ; *draženje.*

Verhindern; prepriječiti što; препречити што; *overati, ubraniti.*

— (hinderlich ſein); smetati; сметати, *zadržke delati.*

— ein Zufall, wodurch die Partei verhindert wurde zu erſcheinen; slučaj, kojim je stranka prepriječena bila da dogje; случай, коимъ е странка препречена была да дође; *nakljućba, ki je strani (vdeležencu) branila priti.*

— ſich von Niemanden verhindern laſſen; nedati se po nikomu prepriječiti; недати се одъ никогъ препречити; *nedati se nikomur zadržavati.*

— (beſchäftigen); zabaviti koga; забавити кога; *zamotiti koga s kacim opravilom.*

Verhinderung; prepreka, smetnja, zabavljenje; препрека, сметня, забављњ; *zadržek, overa.*

— der Gerichtsperſonen; prepreka sudnih osobâ; препрека судны особâ; *ker so sodne osebe zadržane bile.*

— bei längerer Verhinderung; ako bi prepreka dulje trajala; ако бы препрека далѣ траяла; *če bi zadržek dalje terpel.*

Verhinderungsfall; slučaj prepreke; случай препреке; *če bi kdo zadržan bil.*

— im Verhinderungsfalle des Präſidenten; ako bi predsjednik prepriječen bio doći; ако бы предсѣдникъ препреченъ быо дoћи; *če bi predsednik zadržan bil.*

Verhoffen, wider; proti nadanju, nenadano; противъ наданя, ненадано; *nenadano, iznenadi.*

Verhöhnen; rugati se kome; ругати се коме; *zasramovati koga.*

Verhöhnung; poruga; поруга; *zasramovanje.*

Verhör; saslušak; саслушакъ; *izpraševanje.*

— ordentliches Verhör des Beſchuldigten; uredni saslušak okrivljenika; уредный саслушакъ окривлѣника; *redno izpraševanje obdolženca.*

Verhör-Zimmer; saslušaonica; саслушаоница; *izba za izpraševanje.*
Verhören; saslušati; саслушати; *izpraševati.*
— Zeugen über die Weisartikel; saslušati svjedoke o dokaznim člancima; саслушати свѣдоке о доказнимъ чланцима; *izpraševati priče zastran dokaznih členov.*
Verhüllen; zakriti; сакрити; *zakriti.*
— verhüllte Worte; zakrite riječi; сакрите рѣчи; *zakrite besede.*
Verhüten (vorbeugen); ukloniti se, ugnuti se čemu; уклонити се, угнутн се чему; *ubraniti.*
— (abwenden); odvratiti što; одвратити што; *odvrniti,*
Verhütung; uklona, odvrata; одвраћанѣ, уклонѣнѣ; *ubranitev, odvrnitev.*
Verhütungs-Mittel (Präservativ-); odvratno sredstvo; одвратно средство; *odvračilo, odvračilni pomoček.*
Verintereſſiren, ſ. verzinſen.
Verirren, ſich in etwas; zabluditi se u čemu; заблудити се у чему; *zmotiti se v čem.*
Verirrung; zabluda, bluduja; заблуда, заблуђенѣ; *zmota, pomota.*
Verjähren; zastarjeti, zagoditi; застарѣти; *zastarati, predavniti.*
— verjährtes Recht; zastarjelo, zagogjeno pravo; застарѣло право; *zastarana pravica.*
— verjährte Zinſen; zastarjele, zagogjene kamate; застарѣле камате; *zastarane obresti.*
— verjährtes Vorurtheil; zakorjenjena predsuda; закоренѣна предсуда; *ukoreninjena predsodba.*
Verjährung; zastarjelost, zastara, zagoda; застарѣлость; *zastaranje, predavnjenje.*
Verjährungs-; što se tiče zastarjelosti, zastare, zagode; што се тиче застарѣлостн; — *zastaranja.*
— = Friſt; rok zastarjelosti, zastare, zagode; рокъ застарѣлостн; *doba zastaranja.*
— = Recht (verjährtes Recht); zastarjelo, zagogjeno pravo; застарѣло право; *zastarana pravica.*
— = Zeit; vrijeme zastarjelosti, zastare, zagode; време застарѣлости; *čas zastaranja.*
Verjüngter Maßſtab; omaljeno mjerilo; омаљно мѣрнло; *zmanjšano merilo.*
Verjüngung der Monarchie; pomlagjenje cesarevine (jednovladovine); помлађенѣ монархіе; *pomlajenje cesarstva.*
Verkauf; prodaja; продая; *prodaja, prodaj.*
— falſcher, unreiner Arzeneien; prodaja nepravih, nečistih ljekova; продая неправы нечисты лѣкова; *prodaja nepravih, nečistih zdravil.*

Verkaufs-; prodajni; продайный; *prodajni.*

— = Auftrag; prodajna naruka; продайна нарука; *nalog, naročilo prodaje.*

— (Trödelvertrag); staretinska pogodba; старетинска погодба; *starinarska pogodba.*

— = Gewölbe; dućan, prodaonica; дуhанъ, продаоница; *prodajavnica.*

— = Niederlage; skladište robe na prodaju; складните еспапа, робе на продаю; *zaloga robe na prodaj.*

— = Note; prodajnica; продайна биљежка; *prodajni list.*

— = Posten (in den Handlungsbüchern); prodajna stavka; продайна ставка; *prodajni postavek.*

— = Stätte; prodavalište; продавалните; *prodajališe.*

— = Urkunde; prodajna isprava; продайна исправа; *prodajno pismo.*

Verkaufen; prodati, prodavati; продатн, продавати; *prodati.*

Verkäufer; prodavalac; продавалацъ; *prodajavec, prodajnik.*

Verkäuflich; prodajan; продайный; *prodajni, na prodaj.*

— verkäufliches Handwerk; prodajni zanat; продайный занатъ; *prodajno rokodelstvo.*

Verkehr (Handels-); promet; прометъ; *trgovstvo, kupčija.*

— (Umgang); obćenje; обштенѣ; *obćenje.*

Verkehrs-Art; način prometa; начинъ промета; *način kupčije.*

— = Beziehung; prometno odnošenje; прометно одношенѣ; *kupčijska zadeva.*

— Mittel; prometno sredstvo; прометно средство; *sredstvo za občenje, kupčijo.*

Verkehren (handeln); prometati, trgovati; прометати, трговатн; *trgovati, kupčevati.*

— mit Jemanden; obćiti s kime; обштити съ киме; *občiti, obhajati s kom.*

— (umkehren), den Sinn eines Gesetzes; izvratiti, izopačiti smisao zakona; извратити, изопачнти смысао закона; *izvračati pomen postave.*

Verkehrtheit; opačina; опачнна, *napčnost.*

Verketzern; potvarati koga krivovjerstvom; потваратн кога кривовѣрствомъ; *imeti, razglaševati koga za krivoverca.*

Verklagen, Jemand; tužiti koga; тужнти кога; *zatožiti koga.*

Verkläger; tužitelj; тужитель; *tožnik.*

Verklagter; tuženik; туженнкъ; *toženec.*

Verklagung; tuženje; туженѣ; *zatožba.*

Verklarung (im Seerecht); izpričba brodova; разсвѣта бродова; *spričba ladij.*

Verkleinern, etwas; omaliti što; омалити што; *umanjšati, znižati kaj*

— fremdes Verdienſt; omaljivati tugju zaslugu; омаљивати туђу заслугу; *zniževati tujo zaslugo.*

Verköſten, verköſtigen; hraniti, davati hranu; раниити, давати рану; *dajati komu hrano, živež.*

Verköſtung; hranjenje, davanje hrane, hrana; ранѣиѣ, даваиѣ ране, [рана; *hranjenje.*

Verkünden, verkündigen (benachrichten); obznaniti, dati na znanje; обзнанити, дати на знаиѣ; *naznaniti, vediti dati.*

— (publiciren), z. B. eine Nachricht; proglasiti, razglasiti, obnaroditi, na pr. kakvu vijest; прогласити, разгласити, обнародити, на пр. какву вѣсть; *razglasiti.*

— (publiciren), z. B. Jemanden das Urtheil; oglasiti kome presudu; огласити коме пресуду; *oznaniti komu sodbo.*

— (insbeſondere durch öffentlichen Aufruf); ličiti što; личити што: *razglasiti kaj.*

— die Verordnung an einem Markttage verkünden laſſen; dati proličiti naredbu kakvu na vašarskom danu; дати проличити наредбу какву на вашарскомъ дану; *dati razglasiti ukaz na tržni dan.*

Verkündiger (Benachrichtiger); obznanitelj; обзнанитель; *naznanivec.*

— (Publicant); proglasitelj, oglasitelj, razglasitelj; прогласитель, разгласитель; *oznanovavec.*

— (Aufrufer); ličnik; личникъ; *razglasnik.*

Verkündigung der Ehe; napovijed; наповѣдь; *oklic zakona.*

Verkürzen (kürzer machen); pokraćivati; покраћивати; *okrajšati.*

— Jemand; učiniti kome krivo, dati kome manje nego što mu ide, prikratiti kome što; учинити коме крво, дати коме маиѣ него што га иде, укратити коме што; *prikratiti komu kaj.*

Verkürzung; pokraćivanje, prikrata; покраћиваиѣ, украћеиѣ; *prikratba.*

— über die Hälfte; prikrata preko polovice; украћеиѣ преко половице; *prikratba čez polovico.*

Verladen, Waaren, nach einem Orte; pošiljati robu u kakvo mjesto; пошиљати робу у какво мѣсто; *pošiljati blago v kako mesto.*

Verlag; trošak; трошакъ; *strošek.*

— an Geld (im Bergwerk); trošak u novcu; трошакъ у новцу; *strošek v dnarji, založek.*

— (Vorſchuß); predujam; предуямъ; *predplačilo.*

— eines Buches; nakladstvo, izdanje knjige; наданѣ кньиге; *založba* [*knjige.*

— ein Buch in Verlag nehmen; izdati knjigu o svojem trošku; издати кньигу о своемъ трошку; *izdati knjigo s svojimi stroški.*

Verlags-Gelder; troškovni novci, uloženi novci; трошковни новцы, уложени новцы; *založni dnarji.*

— = Handlung; prodaja tištenih stvari izdanih o svom trošku; продаа печатаны стварій о своимъ трошку изданы; *prodaja založenih reči.*

— = Recht; pravo izdavanja; право издаваня; *pravica založbe.*

— = Vertrag; pogodba o izdavanju; погодба о издаваню; *pogodba od založbe.*

Verlangen, ſ. Begehren.

Verlängern, etwas; produžiti, protegnuti što; продужити, протегнути што; *podaljšati kaj.*

— eine Friſt, ein Privilegium; produžiti rok, povlasticu; продужити рокъ, повлаштицу; *podaljšati dobo, privilegijo.*

— die väterliche und vormundſchaftliche Gewalt; produžiti očinsku i tutorsku (zakrilnu) vlast; продужити отчиску и туторствену власть; *podaljšati očetovsko, varstveno oblast.*

Verlängerung; produženje; продуженъ; *podaljšanje.*

Verlaß, ſ. Verlaſſenſchaft.

Verlaſſen, etwas (ablaſſen) odustati od čega; одустати одъ чега; *odstopiti od česa, popustiti kaj.*

— (fahren laſſen); ostaviti; оставити; *zapustiti, opustiti.*

— die Streitſache verlaſſen; odustati od parnice; одустати одъ парнице; *popustiti pravdo.*

— eine Sache verlaſſen; ostaviti stvar; оставити стварь; *pustiti, spustiti reč.*

— (durch die Flucht); pustiti; пустити; *pustiti.*

— verlaſſenes Gut; pušteno dobro; пуштено добро; *opušeno blago.*

— ſich auf Jemand oder auf etwas; osloniti se na koga ili na što; ослонити се на кога или на што; *zanesti se na koga, na kaj.*

Verlaſſenſchaft; ostavština; заоставштина; *zapuščina.*

Verlaſſenſchafts-; što se tiče ostavštine; што се тиче заоставштине; *zapuščinski.*

— = Abhandlung; razprava ostavštine; разправа заоставштине; *obravnava, razprava zapuščine.*

— = Abhandlungs-Behörde; oblast, ured za razpravu ostavštine; область, уредъ за разправу заоставштине; *oblastnija za obravnavo zapuščine.*

— = Acten; spisi o ostavštini; списи о заоставштини; *spisi zapuščine.*

— = Curator; skrbnik ostavštine; старатель заоставштине; *skrbnik zapuščine.*

Verlaſſenſchafts-Giebigkeit; danak od ostavštine; данакъ одъ заоставштине; *davšina od zapuščine.*
— -Gläubiger; ostavštinski vjerovnik; вѣритель заоставштинскій; *upnik zapuščine.*
— -Maſſe; masa ostavštine; масса заоставштине; *sklada, masa [zapuščine.*
— -Stück; stvar prinadležeća ostavštini; ствaрь принадлежеha заоставштини; *stvar iz zapuščine.*
— -Vermögen; ostavša imovina; заоставша имовина; *zapuščina, zapuščeno premoženje.*

Verläßlich (gewiß); siguran; сигуранъ, поузданъ; *gotov.*
— (getreu); vjeran; вѣрный; *zanesljiv, zvest.*
— (beſtimmt); stanovit; опредѣлѣный, становитый; *gotov, stanovit.*

Verlaſſung des Ehegatten, ſ. verlaſſen; puštenje zakonitoga (zakonskoga) druga; пуштенѣ законитога друга; *zapuščenje zakonskega druga.*

Verlauf der Zeit; prošaśće vremena; прошастіе времена; *pretek časa.*
— (Zeitdauer); trajanje vremena; траянѣ времена; *trpež časa.*
— nach Verlauf der beſtimmten Zeit die Schuld zurückſtellen; kada progje odregjeno vrijeme, vratiti dug; када проѣе одреѣено време вратити дугъ; *kadar prejde, preteče odločeni čas, dolg vrniti.*
— vor Verlauf von 14 Tagen; prije nego progje 14 danâ; пре него проѣе 14 данâ; *preden 14 dni preteče, mine.*
— ſtirbt Jemand vor Verlauf eines Jahres; ako tko umre prije nego mine, progje godina; ако тко умре пре него година мине, проѣе; *ako kdo umre, preden leto preteče, mine.*

Verläumden, ſ. Verleumden.

Verlautbaren, ſ. Verkünden.

Verlauten, es verlautet; glasati se, glasa se; гласати се, гласа се; *sliši se, govori se, govorica je.*

Verlegen etwas, auf einen andern Ort; prenijeti što na drugo mjesto; пренети што на друго мѣсто; *prenesti kaj.*
— auf eine andere Zeit; odgoditi što na drugo vrijeme; одгодити што на друго време; *preložiti na drug čas.*
— eine Tagſatzung; odgoditi ročište; одгодити рочиште; *preložiti pravdni dan.*
— (aufſchieben); odložiti; одложити; *odložiti.*
— ein Buch; izdati knigu o svom trošku; издати кньигу о своемъ трошку; *založiti bukve, izdati jih s svojimi stroški.*
— Jemand mit etwas (verſehen), z B. mit Geld, mit Waaren; oskrbiti koga novcem, robom; снабдѣти кога новцемъ, еспапомъ, робомъ; *zakladati, zalagati koga s čim, na pr. z dnarjem, blagom.*

Verlegen, ſich auf etwas, z. B. auf Advocatur; dati se na što, na pr. na odvjetništvo; дати се на што, на пр. на одвѣтничтво; *nameniti se za advokaturo, poprijeti se česa.*

Verlegenheit; smeća, zabuna; сметня, забуна; *zadrega.*

— einen in Verlegenheit ſetzen; smesti, zabuniti koga; смести, забунити кога; *pripraviti koga v zadrego.*

— in Verlegenheit ſein; biti u neprilici, u smeći; быти у неприлици, у сметньи; *biti v zadregi.*

Verleger; izdavatelj o svom trošku (nakladnik); издаватель о своимъ [трошку; *založnik.*

Verlehnen, verleihen; dati; дати; *dati, podeliti.*

— (ſchenken); darovati; дароватн; *darovati, podariti.*

Verleihung; danje; данѣ; *podelitev.*

— (Geſchenk); darovanje, dar; даръ, поклонъ; *dar, darilo.*

Verleihungs-Urkunde (im Bergwerk); isprava o danju (daonica); исправа о даню; *podelitno pismo.*

Verleiten; zavesti koga na što; завести кога на што; *zapeljati.*

Verleiter; zavednik; заводитель; *zapeljivec, zavodnik.*

Verleitung; zavedba; заводенѣ; *zapeljanje, zavodba.*

— zur Auswanderung; zavedba na izseljenje; заводенѣ на нзселѣнѣ; *zapeljanje k izseljenju.*

Verletzbar, ſ. Verletzlich.

Verletzen (körperlich); ozlediti; озледнти; *oškodovati, pohabiti.*

— (moraliſch); uvrijediti; увредити; *žaliti.*

— Jemand an ſeiner Ehre, an ſeinem guten Ruf verletzen; uvrijediti komu poštenje, dobar glas; увредити кому поштенѣ, добаръ гласъ; *razžaliti komu poštenje, dobro ime.*

— ein Geſetz, eine Verordnung, einen Vertrag; prekršiti zakon, naredbu, pogodbu; прекршити законъ, наредбу, погодбу; *prelomiti postavo, ukaz, pogodbo.*

— ein Recht; uvrijediti pravo; увредити право; *razžaliti pravico.*

— öffentliche Ruhe und Ordnung; mutiti javni pokoj i poredak; мутити явный покой и поредакъ; *motiti javni pokoj in red.*

— die Sittlichkeit; uvrijediti ćudorednost; увредити нравственость; *razžaliti nravnost.*

— den Eid, das gegebene Wort; nedržati, prelomiti zakletvu, danu riječ; недржати, преломити заклетву, дану рѣчь; *prelomiti prisego, dano besedo.*

— die Amtspflicht; prekršiti uredsku dužnost; прекршити уредску дужность; *prelomiti dolžnost svojega ureda.*

— das Gerichtsſiegel; otvoriti, razkinuti sudni pečat; отворити, разкинути судный печатъ; *odpreti, zlomiti sodni pečat.*

Verletzer; ozlednik, ozleditelj, uvrednik, uvrijeditelj, prelomnik, prekršitelj; озледникъ, озледитель, увредникъ, увредитель, преломникъ, прекршитель; *oškodnik, razžalivec.*

Verletzlich; ozledan, uvredan; озледный, увредный; *oškodni, razžaljiv.*

Verletzter; ozlegjenik, uvrijegjenik; озлеђеникъ, увређеникъ; *oškodovanec, razžaljenec.*

Verletzung, körperliche; ozleda; озледа; *oškodba, pohabljenje.*

— tödtliche; smrtna, smrtonosna; смртна, смртоносна; *smrtna.*

— vorhandene Verletzungen; nalazne, nahodne ozlede; налазне, находне озледе; *najdene oškodbe..*

— der Ehre; uvreda poštenja; увреда поштеня; *razžalitev poštenja.*

— der Rechte; uvreda pravâ; увређенѣ правâ; *razžalitev právic,*

— der öffentlichen Ruhe; smućenje javnoga pokoja; смућенѣ явнога покоя; *motenje javnega pokoja.*

— der Sittlichkeit; uvreda ćudorednosti; увреда нравственности; *žalitev nravnosti.*

— der Amtspflicht; prekršenje uredske dužnosti; прекршенѣ уредске дужности; *prelom uredske dolžnosti.*

— der gerichtlichen Siegel; otvorenje, razkinuće sudnih pečatâ; отвореньѣ, разкинуће судны печатâ; *odprtje sodnih pečatov.*

— über die Hälfte, s. Verkürzung.

Verleumden; klevetati, ogovarati, opadati; клеветати, оговарати, опадати; *obrekovati.*

Verleumder; klevetnik, ogovornik, opadnik; клеветникъ, оговорникъ, опадникъ; *obrekovavec.*

Verleumderische Reden; klevetni, ogovorni, opadni govori; клеветни, оговорни, опадни говори; *obrekovavni govori, besede.*

Verleumdung; kleveta, ogovaranje, opadanje; клевета, оговаранѣ, опаданѣ; *obrekovanje.*

Verlieren; izgubiti; изгубити; *zgubiti.*

— verlorener Wechsel, s. verlustig; izgubljena mjenica; изгубльна мѣница; *zgubljena menica.*

Verloben, eine Tochter mit Jemanden; zaručiti kćer s kim; вѣрити, заручити кћерь съ кимъ; *zaročiti hčer s kom.*

— sich mit einem Manne; zarnčiti se s mužem; вѣрити се, заручити се съ мужемъ; *zaročiti se z možem.*

— sich mit einem Weibe; zaručiti se sa ženskom; вѣрнти се, заручити се женомъ; *zaročiti se z žensko.*

Verlöbniß, s. Verlobung.

Verlobter; zaručnik; заручникъ; *zaročnik, zaročnica.*

Verlobung; zaruke; вѣритба, заруке; *zaroka (zavodle).*
Verlochſteinen; zarupiti; зарупити; *vtikati, vkladati mejnike.*
Verlochſteinung; zarupljenje; зарупљнѣ; *postavljenje.*
Verloren, gehen; izgubiti se; изгубити се; *zgubiti se.*
Verloſen; ždrebati; ждрѣбати; *izsrečkati.*
— verloſte Obligation, vergl. loſen; kod ždrebanja izvučena zadužnica; кодъ ждрѣбања извучена задужница; *izsrečkana obligacia.*
Verloſung; ždrebanje; ждрѣбанѣ; *srečkanje.*
Verluſt; izgubitak, kvar; изгубитакъ, кварь; *zguba.*
— eines Rechtes, einer Sache; izgubitak prava, stvari; изгубитакъ права, ствари; *zguba pravice, reči.*
— auf Gewinn und Verluſt; na sreću; на срећу; *na srečo, na dobiček in zgubo.*
— damnum emergens, damnum cessans, ſ. Gewinn.
— (im Spiel); što je tko zaigrao; што е тко заиграо; *kar kdo zaigra.*
— (im Proceſſe); što je tko zapravdao; што е тко заправдао; *kar kdo zapravda.*
— (aus Strafe, z. B. durch Confiscation); što je kome ubeglučeno, ublagareno, ublagajničeno; што е коме убеглучено; *za kazen vzeto.*
Verluſtig; tko je čega lišen, tko je što izgubio; тко е чега лишенъ, тко е што изгубіо; *kdor je kaj zgubil.*
— Jemand einer Sache für verluſtig erklären; proglasiti da je tko čega lišen; прогласити да е тко чега лишенъ; *izreči, da kdo ob kaj pride.*
— werden einer Sache, ſ. Verlieren; izgubiti što; изгубити што; *priti ob kaj, zgubiti kaj.*
— im Spiele; zaigrati što; заиграти што; *zaigrati kaj.*
— im Proceſſe; zapravdati što; заправдати што; *zapravdati kaj.*
— durch Nichteinlöſung (eines Pfandes); propasti kome što; пропасти коме што; *zastava zapade komu.*
— durch Nichtgebrauch (eines Rechtes); lišen biti čega (kakova prava) zbog neupotrebljavanja; лишенъ быти чега (каквога права) збогъ неупотребльѣня; *priti ob pravico zavoljo nerabljenja.*
— durch Verſchulden (z. B. eines Privilegiums); lišen biti čega (na pr. povlastice kakve) zbog krivnje kakve; лишенъ быти збогъ кривице какве чега (на пр. повластнце какве); *priti ob privilegijo po krivnji.*
— (insbeſondere aus Strafe, z. B. durch Confiscation), ſ. verfallen, verfähren, verwirken; uzeti kome što u begluk, u državnu blagajnicu, ublagariti, ublagajničiti, ubeglučiti kome što, uzeti kome što za kazan; узети коме што у беглукъ; *vzeti komu kaj za kazen.*

Vermachen (legiren); zapisati kome što; завѣштати, записати коме што; *sporočiti, voliti komu kaj.*

Vermächtniß; zapis; завѣштай, записъ; *sporoček, sporočilo.*

Vermächtniß-Geber; zapisatelj; завѣштатель, записатель, записникъ; *sporočivec.*

— - Nehmer; komu je tko što zapisao, zapisovnik; приматель завѣштая, записовникъ; *sporokojemnik.*

— - Stück; zapisak, stvar zapisana kome; завѣштана, записана коме стварь; *sporoček, sporočena reč.*

Vermählen, sich, s. Verehelichen; oženiti se, udati se; оженити се, удати се; *oženiti, omožiti se.*

Vermählung; ženitba, udatba; женитба, удатба; *ženitev.*

— (Trauung); vjenčanje; вѣнчанѣ; *poroka.*

Vermählungs-Schein; vjenčano pismo; вѣнчанно писмо; *poročni list.*

Vermarken, s. Gränzmarken setzen; staviti granice, megje; ставити границе, међе; *postaviti mejnike.*

Vermeiden, etwas; uklanjati se, ugibati se čega, izbjegivati što; укланяти се чега, избѣгавати што; *ogibati se česa.*

— (verhüten), s. d.

Vermeidlich; uklonljiv, izbježan; уклонльивъ, избѣжанъ; *ogibljiv.*

Vermeidung; uklanjanje, ugibanje, izbjegavanje; укланянѣ, избѣгаванѣ; *ogib, odvrnjenje.*

— bei Vermeidung der Ungnade; inače izgubit će cesarsku milost; иначе изгубитће царску мылость; *ker bi sicer zgubil milost.*

— bei Vermeidung weiterer Unkosten; izbjegavajući daljih troškova; избѣгаваюћи дальы трошкова; *da ne bode večjih stroškov, v ogib večjih stroškov.*

Vermelden, einen etwas, s. melden.

Vermengen; smiješati; смѣшати; *zmešati, pomešati.*

Vermengung; smiješanje; смѣшанѣ; *pomešanje.*

Vermessen; izmjeriti; измѣрити; *izmeriti.*

Vermessenheit; drzovitost; дрзовитость, дрзновеность; *drznost, predrznost.*

Vermessung der Gründe; izmjerjenje, izmjera zemljištâ; измѣренѣ, измѣра земльиштâ; *izmera zemljiš.*

Vermiethen; dati u najam; дати подъ кирію; *dati v najem.*

— sich gegen Lohn; najmiti se za platu; наймити се за плату; *vslužbiti se za mezdo.*

Vermiether (Locator); najmodavac, tko što daje u najam; тко дае подъ кирію; *najmodavec.*

Vermiethung (locatio); najam; кирія; *najem.*

Digitized by Google

Vermiethung (das Vermiethen); davanje u najam; даванѣ подъ кирію; *dajanje v najem.*

Vermindern; omaliti; омалити; *umanjšati, znižati.*

Verminderung; omaljenje; омаленѣ; *umanjšanje.*

Vermiſchen; pomiješati; помѣшати; *pomešati.*

— ſich fleiſchlich, ſ. beiwohnen.

Vermiſchung; pomiješanje; помѣшанѣ; *pomešanje.*

Vermiſſen; faliti kome tko ili što; фалити коме тко или што; *pogrešati.*

— (verlieren), ſ. daſ.

— vermißter Nutzen (lucrum cessans); izmakla korist; измакла корнсть; *pogrešana korist.*

Vermitteln; posredovati; посредовати; *posredovati.*

Vermittlung; posredovanje, posredništvo; посредованѣ, посредничтво; *posredovanje, posredba.*

— unter Vermittlung einer Perſon den Frieden ſchließen; posredovanjem osobe kakove sklopiti mir; посредованѣмъ особе какове заключити мнръ; *s posredbo kake osebe skleniti mir.*

— unter Vermittlung des Staates; posredovanjem države; посредованѣмъ државе; *s posredovanjem države.*

Vermittler; posrednik; посредникъ; *posrednik.*

— zur Schlichtung eines Streites; posrednik za poravnanje razpre; посредникъ за поравнанѣ разпре; *posrednik za poravnanje prepira.*

Vermögen; imovina (imanje, imetak); иманѣ (нмовнна, иметакъ); *premoženje, imetek.*

— (Gewalt, Kraft); moć, sila; моћь, сила; *oblast, moč.*

Vermögens-; što se tiče imovine; што се тиче нманя; — *premoženja.*

— = Abſonderung; razlučenje imovine; одлученѣ нманя; *odločitev premoženja.*

— = Bekenntniß; prokaz imovine; признанѣ нманя; *napoved premoženja.*

— = Beſchreibung (Inventur); popis imovine (nagjevnik); попись нманя; *popis premoženja.*

— = Beſtand, -Stand; stanje imovine; станѣ нманя; *stan premoženja.*

— = los; bez imovine; безъ нманя; *brez premoženja.*

— = loſigkeit; bezimućnost; безнмућность; *brezpremožnost.*

— = Steuer; imovinarina; нмовнина; *davek od premoženja.*

— = Strafe; kazan na imovinu; казнь на иманѣ, на нмовину; *kazen na premoženju.*

— = Uebertragung; prijenos imovine; преносъ нмання, нмовнне; *prenos premoženja.*

Vermögens-Umſtände, ſ. Vermögensſtand

— = Vermehrung; umnoženje imovine; умноженѣ имања, имовине; *pomnožba, razmnožba premoženja.*

— = Verminderung; omaljenje imovine; омаленѣ имања, имовине; *smanjšanje, znižanje, upad premoženja.*

— = Verwaltung; uprava imovine; управлянѣ имања, имовине; *uprava, oskrb premoženja.*

Vermögend; mogućan, tko što može; могућанъ, тко што може; *kdor kaj premore.*

— wenn ein Theil darzuthun vermögend wäre; ako bi koja stranka mogla dokazati; ако бы коя странка могла доказати; *ako bi kaka stran mogla dokazati.*

— (wohlhabend); imućan; имућный; *premožni.*

Vermögenſchaft, ſ. Vermögen.

Vermuthen; predmnijevati; предмнѣвати; *domnevati, predumiti.*

Vermuthlich; predmnjevan; предмнѣвный; *domnevni, dozdevni.*

— (vielleicht); možebiti; можебытн; *znabiti.*

Vermuthung; predmnjeva; предмнѣванѣ, предмнѣва; *domneva, predumljenje.*

— (Verdacht); sumnja; подозренѣ; *sumnja.*

Vermuthungs-Grund; uzrok predmnjeve; узрокъ предмнѣве; *uzrok domneve.*

Vernachläſſigen, etwas; zanemariti što; занемаритн што; *zanemariti, v nemar pustiti kaj.*

— eine Vorſchrift; ne izpuniti propisa; нензпуннтн пропнсъ; *neizpolniti predpisa.*

Vernehmen; saslušati; саслушатн; *zaslišati.*

— den Geklagten über die Klage; saslušati tuženika o tužbi; саслушати туженика о тужбн; *izpraševati toženca zastran tožbe.*

— die Zeugen über die Beſchaffenheit der That; saslušati svjedoke o kakvoći učinjenice; саслушатн свѣдоке о каквоћи учинѣнице; *izpraševati priče zatran kakovosti djanja.*

Vernehmen, mit Jemanden in gutem Vernehmen ſtehen; biti s kime u prijateljstvu; бытн съ кнме у пріятельству; *biti s kom v prijateljstvu, si s kom dober (prijatelj) biti.*

— dem Vernehmen nach; kako se kaže, kako se čuje, glasa; како што се каже, како што се чуе; *kakor se sliši, govori, — kakor pravijo.*

Vernehmung; saslušanje; саслушанѣ; *izpraševanje.*

— (Verhör); saslušak; саслушакъ; *izpraševanje.*

Verneinen; nijekati; одрицати, нпкати; *nikati, zanikati, odreči.*

Verneinend; nijekajući, protivan; одрицаюћій, никаюћій, противный; *zanikaven.*

— im verneinenden Falle; ako bi tko nijekao, u protivnom slučaju; ако

бы тко одрицао, никао у противномъ случаю; *v nasprotnem primeru, — če bi tako ne bilo.*

Verneinende Bedingung; nijekovni uvjet; одрични увѣтъ; *zanikavni pogoj.*

Verneinung; nijek; одрицакъ; *zanikanje.*

Verneinungs-Clauſel; nijekovna zaporka; одрична запорка; *zanikavni pristavek.*

Vernichten; uništiti; унништити; *uničiti.*

— eine Druckſchrift; uništiti tiskopis; унништити печатаный списъ; *uničiti tiskopis.*

Vernunft; um; разумъ; *um, (pamet).*

Vernunft-los; bez uma, bezuman; безъ разума, безразумный *brez uma.*

— (unvernünftig); neuman; неразумный; *brezumni, nespametni.*

— -loſigkeit; bezumnost, neumnost; безразумность, неразумность; *brezumnost.*

— -mäßig; uman, po umu; разумный, по разуму; *umni.*

— -Schluß (Raiſonnement); umovanje; разумованѣ; *umovanje.*

Veröden; opustiti; опустити; *opustiti.*

— verödete Gründe; opuštene zemlje; опуштене землѣ; *opušene zemljiša.*

Veröffentlichen; objaviti; обявити; *razglasiti.*

Veröffentlichung; objavljenje; обявлѣнѣ; *razglas.*

Verordnen; narediti; наредити; *ukazati.*

— (verſchreiben); propisati; прописати; *predpisati.*

— (feſtſetzen); ustanoviti; установити; *ustanoviti.*

Verordneter; naregjenik; наређеникъ; *odbranec.*

— Stadtverordneter; varoški, občinski naregjenik (starješina); градскій, варошкій, обштинскій наређеникъ (старѣшина); *mestni odbranec.*

Verordnung; naredba; наредба; *ukaz.*

Verordnungsweg; naredbeni put; наредбеный путъ; *po ukazu.*

— etwas im Verordnungswege anordnen; ustanoviti što naredbenim putem; установити што наредбенымъ путемъ; *ustanoviti kaj po ukazu.*

Verpachten; dati u zakup; дати у закупъ; *dati v zakup.*

Verpächter; zakupodavac, koji daje što u zakup; закуподавацъ, кой дае што у закупъ; *zakupodajnik.*

Verpachtung; danje u zakup; данѣ у закупъ; *danje v zakup.*

Verpetſchiren; zapečatiti; запечатити; *zapečatiti.*

Verpfänden, vgl. Pfand und Hypothek; založiti; заложити; *zastaviti.*

Verpfänder; založitelj; заложитель; *zastavitelj.*

Verpfändung; založenje; заложенѣ; *zastavljenje.*

Verpflegen, Jemand (pflegen, warten); negovati, dvoriti koga; неговати, дворити кога; *streči komu.*

— (den Unterhalt geben); uzdržavati koga; издржавати кога; *izdržavati, živiti, preživiti koga.*

— (verſorgen); oskrbiti koga; снабдѣти кога; *preskrbovati koga.*

— das Heer (verproviantiren); oskrbiti vojsku jestivom, hranom (zairom); снабдѣти войску ѥстивомъ (заиромъ); *preskrbeti vojsko.*

Verpflegs-Contract (Contract zur entgeltlichen Verpflegung); oskrbna pogodba; снабдѣвна погодба; *pogodba zastran preskrbovanja.*

— = Departement; oskrbni odsjek; снабдѣвный одсѣкъ; *preskrbni odsek.*

— = Magazin, militäriſches; vojna oskrbnica; воѥна снабдѣвница; [*vojaška preskrbivnica.*

— = Verwalter; oskrbni upravnik; снабдѣвный управитель; *preskrbnijski upravnik.*

— = Weſen (ſubj.); oskrbstvo; снабдѣванѣ; *preskrbstvo.*

— (objectiv); oskrbništvo; оскрбинчтво;

Verpflegung (Pflege), z. B. im Krankenhaus; nega, dvorba; нега, дворба, дворенѣ; *preskrbovanje, postrežba.*

— (Unterhaltung), der Armen mit Nahrung und Wohnung; uzdržavanje siromakâ hranom i stanom; издржаванѣ сиромахâ раномъ и станомъ; *izdrževanje.*

— (Verſorgung), des Heeres mit Nahrungsmitteln; oskrbljenje vojske jestivom, hranom (zairom); снабдѣнѣ войске ѥстивомъ; *preskrbovanje.*

Verpflegungs- (Verproviantirungs-); što se tiče oskrbljenja jestivom, hranom; што се снабдѣния ѥстивомъ тнче; *preskrbnijski.*

— = Anſtalt; oskrbilište; снабдѣвалиште; *preskrbovališe.*

Verpflichten, Jemand; obvezati koga; обвезати кога; *zavezati koga, naložiti komu dolžnost.*

— auf Treu und Glauben; obvezati koga vjerom i poštenjem; обвезати кога вѣромъ и поштенѣмъ; *zavezati koga na vero in poštenje.*

— der Zufall verpflichtet Jemand zum Erſatze nicht; slučaj nikoga neobvezuje na naknagjenje; случай никога необвезуе на накнаѣенѣ; *naključba ne zavezuje nikoga k povračilu.*

— ſich für einen Andern zur Genugthuung; obvezati se za drugoga na zadovoljenje; обвезатн се за другога на задовољнѣ; *zavezati se za druzega k zadostenju.*

Verpflichtet ſein zu etwas; biti obvezan na što; быти обвезанъ на што; *biti zavezan k čemu.*

— zur Rechnungslegung; biti obvezan na položenje računâ, biti dužan položiti račune; быти обвезанъ на положенѣ рачуна, быти дужанъ положити рачуне; *biti dolžan račun dajati.*

— auf Treu und Glauben verpflichtet ſein; biti obvezan vjerom i poštenjem na što; быти обвезанъ вѣромъ и поштенѣмъ на што; *biti zavezan na vero in poštenje.*

— eidlich verpflichtet ſein; biti obvezan zakletvom; быти обвезанъ заклетвомъ; *biti zavezan s prisego.*

Verpflichteter; obvezanik; обвезаникъ; *zavezanec.*

Verpflichtung; obveza, dužnost; обвеза, дужность; *zaveza, dolžnost.*

— auf Treu und Glauben; obveza vjerom i poštenjem; обвеза вѣромъ и поштенѣмъ; *zaveza na vero in poštenje.*

— eidliche Verpflichtung; obveza zakletvom; обвеза заклетвомъ; *zaveza po prisegi.*

Verpönen, eine Handlung; zabraniti što pod kazan; забранити што подъ казнь; *prepovedati kaj pod kaznijo.*

Verproviantiren, ſ. verpflegen.

Verrainen; ograditi što, na pr. polje; оградити што, на пр. полѣ; *ograditi kaj.*

Verrainung; ograda, ogragjenje; ограда, ограђенѣ; *ograda, ograja.*

Verrath; izdaja; издая; *izdaja, izdajstvo.*

Verrathen; izdati; издати; *izdati.*

— (treulos an Jemanden werden); iznevjeriti koga; изневѣрити кога; *zvestobo prelomiti proti komu.*

— ein Geheimniß; odati, opovigjeti otajstvo, tajnu; одати тайну; *razodeti skrivnost.*

— ſich; odati se; одати се; *izdati se.*

Verräther; izdajica, odatelj, iznevjeritelj, nevjera; изданца, одатель, изневѣритель, невѣра; *izdajnik, izdajavec.*

Verrätheriſch; izdajan, odajan, nevjeran; издайный, одайный, невѣрный; *izdajni, izdajavski.*

Verrechnen (Rechnung legen); položiti, dati račune; положити, дати рачуне; *dati račun.*

— (in die Rechnung bringen); uračunati; урачуннти; *zarajtati.*

— etwas zu Jemands Hand; dati komu račun od česa; дати кому рачунъ одъ чега; *pobot dati komu od česa.*

— (Rechnung pflegen); davati račun; давати рачунъ; *delati, storiti račun.*

— (Rechnung und Gegenrechnung pflegen); proračunati se s kime; прорачунити се съ киме; *poračuniti.*

Verrechnen, ſich (irren); faliti u računu; фалити у рачуну; *zmotiti se v računu, preračuniti se.*

Verrechnung machen, mit Jemanden, ſ. verrechnen.

— in Verrechnung ſein und ſtehen; imati račun s kime, imati dati računi; имати рачунъ съ киме, нматн дати рачуне; *račun imeti s kom.*

— ein in Verrechnung ſtehender Beamte; urednik, koji ima dati račune; уреднпкъ, чпновнпкъ, кон нма датн рачуне; *urednik, ki mora račun dajati.*

— was in Verrechnung bleibt; što ostaje na računu, o čemu se još ima dati račun; што на рачуну остаѳ, о чему се іошть нма дати рачунъ; *kar se ima še računiti.*

Verrechnungs-; što se tiče polaganja, davanja računa; што се тиче полагања, даванја рачуна; *kar se tiče dajanja računa.*

— = Art (=Form, =Styl); način davanja računa; начинъ даванја рачуна; *način računjenja.*

— = Fall; slučaj davanja računa, kada se daje račun; случай даванја рачуна, када се даѳ рачунъ; *predmet računa.*

— = Inſtruction; naputak o davanju računa; напутакъ у даваню рачуна; *računski navod.* [*noslovje.*

— = Kunde; nauka o davanju računa; наука о даваню рачуна; *raču-*

Verrichten, ein Amt, eine Arbeit; opravljati ured, radnju kakvu; оправлятн уредъ, радню какву; *opravljati ured, delo.*

— die Gemeindegeſchäfte; opravljati občinske poslove; оправлятн обштинске послове; *opravljati občinske opravila.*

Verrichtung; opravljanje; оправлянѣ; *opravek.*

— etwas zur Verrichtung über ſich nehmen; uzeti što na sebe za opravljanje; узети што на себе за оправлянѣ; *opravek prevzeti.*

— (Arbeit); radnja, posao; радня, посао; *delo.*

Verringern; omaliti; омалнти; *zmanjšati.*

Verringerung; omaljenje, omala; омаленѣ; *zmanjšanje.*

Verrücken, die Markungen; odmaknuti, premjestiti megjike; одмакнутн, премѣстити мегьнпке; *premaknjenje mej, mejnikov.*

Verrückt (ſinnenverirrt); smušen, sulud; смушенъ, сулудъ; *zmešan, zmotenega uma.*

Verſagen, Jemanden etwas (abſchlagen); uzkratiti, odreći, odbiti kome što; одрекьн, узкратити коме што; *odreči komu kaj.*

— Jemanden eine Bitte; ne uslišati čije molbe; неуслншатн чію молбу; *odreči komu prošnjo.*

— (von Schießgewehr); ne užgati, planuti, ne sastaviti (ne sastavi mu puška); неужгати, планутн, несаставнтн (несаставн му пушка); *ne užgati se, odpovedati.*

Verſagung; uzkraćenje, neuslišanje; неуслишанѣ, узкраћенѣ; *odrek.*

Verſammeln; sakupiti, skupiti; сакупити, скупити; *zbrati.*

— ſich; skupiti se; скупити се; *zbrati se, sniti se.*

Verſammlung; skupština; скупштина; *zbor.*

— einer Gemeinde; skupština obćine; скупштина обштине; *občinski zbor.*

— (Synode, Concilium); sabor crkveni; саборъ црквени; *cerkveni zbor.*

— (Landtag); sabor zemaljski; саборъ земальскій; *deželni zbor.*

Verſammlungs-Locale, -Ort; skupnica, skupilište; скупница, скупнлиште; *zbornica.*

Verſatz; zalog; залога; *zastava.*

Verſatz-Amt; založionica; заложіонница; *zastavilnica, zastavni ured.*

— -Zettel; založna cedulja; заложна цедуля; *zastavni list.*

Verſäumen (verabſäumen, zu ſpät kommen); zakasniti, odocniti; закаснити, одоцнити; *zamuditi, zakasniti.*

— die Tagſatzung; odocniti na ročište; одоцнити на рочиште; *zamuditi pravdni dan.*

— (vernachläſſigen); zanemariti, propustiti; занемарити, пропустити; *zanemariti.*

— die Friſt zur Appellation; propustiti rok za pozov; пропустити рокъ за позывъ; *zamuditi obrok za poziv.*

— ſeine Geſchäfte, ſ. vernachläſſigen; zanemariti svoje poslove; занемарити свое послове; *zanemariti svoje opravila.*

Verſäumniß (Verzögerung); zakasnjenje, odocnjenje; закаснѣнѣ, одоцнѣнѣ; *zamuda.*

— für ſein Verſäumniß haften; odgovarati za svoje zakasnjenje, odocnjenje; одговарати за закаснѣнѣ, одоцнѣнѣ; *za svojo zamudo odgovoren biti.*

Verſchaffen; pribaviti, nabaviti; прибавити, набавити; *pripraviti, omisliti, oskrbeti.*

— den Gläubigern eine Sicherheit verſchaffen; dati vjerovnicima sigurnost; дати вѣрительма сигурность; *upniku oskrbeti varšino.*

— ſeinem Worte Geltung verſchaffen; dati važnost, znatnost svojim riječima; датн важность, знатность своимъ рѣчнма; *svoji besedi veljavo pridobiti.*

Verſchärfen, die Kerkerſtrafe mit Faſten; pooštriti kazan postom; пооштрнти казнь постомъ; *zostriti, poostriti kazen ječe s postom.*

Verſchärfung der Strafe; pooštrenje kazni; пооштренѣ казни; *zostrenje kazni.*

Verſcheiden, ſ. abgehen mit Tode.

Verſchenken; pokloniti, razpoklanjati; поклонити, разпокланяти; *razdarovati, razdariti.*

— Getränke; točiti, prodavati pilo, piće; точити, продавати пиће; *točiti, raztočiti pijače.*

Verſchicken, ſ. verſenden.

Verſchieben (aufſchieben), auf eine andere Zeit; odložiti na drugo vrijeme; одложити на друго време; *odložiti, odlagati, odkladati.*

— etwas von Tag zu Tag; odlagati od dana na dan; одлагати одъ дана на данъ; *odlagati kaj od dne do dne.*

— eine Tagſatzung; odgoditi ročište; одгодити рочиште; *odložiti pravdni dan.*

Verſchiebung; odloženje, odlaganje, odgagjanje, odgoda; одложенѣ, одлаганѣ, одгода; *odloženje, odlaganje, odkladanje.*

Verſchieden; različan; различный; *razen, različen.*

— verſchiedener Meinung ſein, ſ. abweichen.

Verſchiedenheit; različnost; различность; *različnost.*

— bei Verſchiedenheit der Meinung; kad se ne slažu u mnijenjima; кадъ се неслажу у мнѣнияма; *ako so mnenja različne.*

Verſchlechtern; pogoršati; погоршати; *spriditi.*

Verſchlechterung der Münze; pogoršanje novca; погоршенѣ новца; *spridenje peneza.*

— der Sitten; pogoršanje ćudorednosti; погоршенѣ нравственостн; *spridenje šeg.*

Verſchleiß; prodaja; продая; *prodaja.*

Verſchleiß-Preis; prodajna cijena; продайна цѣна; *prodajna cena.*

— -Stätte; prodavalište; продавалните; *prodajališče.*

Verſchleppen; raznositi; разносити; *zavleči.*

Verſchleppung von Acten; raznošenje spisâ; разношенѣ списâ; *zavlak, raznos spisov.*

Verſchließen; zatvoriti, zaprijeti; затворити, запретн; *zapreti.*

Verſchließung; zatvor; затворъ; *zapor.*

— enge Verſchließung; tijesni zatvor; тѣсный затворъ; *tesni zapor.*

Verſchlimmern, ſ. verſchlechtern.

— im nicht verſchlimmerten Zuſtande; u nepogoršanom stanju; у непогоршаномъ станю; *ne pokažen.*

Verſchlimmerung; pogoršanje; погоршанѣ; *pokvar, kaženje.*

Verſchluß, ämtlicher; zaklop (pečat) uredovni; заклопъ (печатъ), уредовный; *uredska zapira (pečat).*

— ämtlichen Verſchluß anlegen; staviti na što uredovni pečat, zatvoriti što uredovno; ставитн на што уредовный печатъ, затворити што уредовно; *uredsko zakleniti (zapečatiti).*

Verſchluß, etwas unter ämtlichen Verſchluß legen; staviti što pod uredovni pečat; ставити што подъ уредовный печатъ; *uredsko kaj zakleniti.*

Verſchollen; nestalo, koga ili čega je nestalo; нестало, кога или чега е нестало; *potihnul, pogrešan, zgubljen.*

Verſchollener; nestalac; несталацъ; *potihnuli, — pogrešanec.*

Verſchreiben, Jemanden etwas brieflich, bücherlich; obvezati se kome za što pismom, uknjižbom; обвезати се коме за што писмомъ, укньижеиѣмъ; *zavezati se komu pismeno za kaj.*

— als Pfand für eine Summe; ustupiti kome što pismeno kao zalog za kakvu skupu (svotu) novaca; уступити коме што писмено као залогу за какву ствaрь; *zapisati komu kaj za zastavo.*

— ſich; obvezati se kome pismeno za što; обвезати се коме писмено за што; *zavezati se komu pismeno.*

— ſich für Jemand verſchreiben; obvezati se pismeno za koga; обвезати се писмено за кога; *zavezati se pismeno za koga.*

— (beſtellen), etwas, ein Buch; pisati po što, po knjigu; писати по што, по киьигу; *pisati po kaj, po knjigo, naročiti.*

— (verordnen), eine Arzenei; prepisati ljek; преписати лѣкъ; *zapisati lek.*

Verſchreiber, Verſchreibender; pismoobvezanik; писмообвезаникъ; *zavezanec.*

— dem etwas verſchrieben wird; pizmoobvezovnik; писмообвезовникъ; *zavezojemnik.*

Verſchreibung (ſchriftliche Verpflichtung); pismena obveza; писмена обвеза; *pismena zaveza.*

— (von Waaren); pisanje za robu; писанѣ за еспапъ, робу; *naročba blaga, pisanje za robo.*

Verſchub, ſ. Aufſchub.

Verſchulden, ſich (Schulden machen); zadužiti se, задужити се; *zadolžiti se,*

— Jemand oder etwas verſchulden (mit Schulden belaſten); zadužiti koga il što; задужити кога или што; *zadolžiti kaj.*

— eine Gemeinde; zadužiti obćinu; задужити обштину; *zadolžiti občino.*

— ein Gut, ſ. belaſten.

— etwas (ſich zu Schulden kommen laſſen); skriviti što; скривити што; *zakriviti se s čim.*

— ſein Leben, ſein Vermögen (durch eine Schuld verwirken); izgubiti krivnjom pravo na život, na imovinu; изгубити кривицомъ право на животъ, на имапѣ; *zgubiti življenje, premoženje s krivnjo.*

Verſchulden, das (Culpa); krivnja; кривица; *krivnja.*

Verſchulden, ohne ſein Verſchulden; bez čije krivnje; безъ чіе кривице; *brez njegove krivnje.*

Verſchuldet (mit Schulden überhäuft); zadužen; задуженъ; *zadolžen.*

— (ein Verſchulden betreffend); po krivnji; по кривици; *po krivnji.*

— verſchuldete Unwiſſenheit; neznanost po krivnji; незнаность по кривици; *neznanost po krivnji.*

— (von Sachen, die verwirkt werden); stvari, na koje je tko po krivnji izgubio pravo; ствари, на кое е тко по кривици изгубіо право; *reči, ki jih kdo po krivnji zgubi.*

Verſchwägern, ſich; sprijateljiti se, postati kome rod po tastbini; спріятельити се, постати коме родъ по тастбини; *postati komu svak, svast.*

Verſchwägert; biti rod po tastbini; быти родъ по тастбини; *biti svak, svast.*

Verſchwägerung; rod po tastbini; родъ по тастбини; *svaštvo, svašina.*

Verſchweigen; zamučati; замучати; *zamolčati.*

Verſchwenden; razmetnuti; разметнути; *zapravljati.*

Verſchwender; razmetnik, raspikuća; разметникъ, распикуһа; *zapravljivec.*

— ein gerichtlich erklärter Verſchwender; po sudu proglašeni razmetnik; по суду проглашеный разметникъ; *po sodnii proglašen zapravljivec.*

Verſchwenderin; razmetnica; разметница; *zapravljivka.*

Verſchwendung; razmetnost; разметность; *zapravljanje, zapravljivost.*

Verſchwiegen; skrovan; скрованъ; *zamolkljiv.*

— ſein in Amtsſachen; biti skrovan u uredskim poslovima; быти скрованъ у уредскимъ пословима; *biti zamolkljiv v uredskih rečeh.*

Verſchwiegenheit; skrovnost; скровность; *zamolkljivost.*

Verſchwiegenheitseid; prisega, zakletva skrovnosti; присера, заклетва скровности; *prisega zamolkljivosti.*

Verſchwören, ſich mit Jemanden; okleti se, surotiti se, urotiti se proti kome; оклети се, суротити се, уротити се противъ кога; *zagovoriti, zakleti, zarotiti se s kom zoper koga.*

Verſchworener; okletnik, surotnik, urotnik; оклетникъ, суротникъ, уротникъ; *zarotnik.*

Verſchwörung, Verſchwörer; okletva, surota, urota; оклетва, сурота, урота; *zarota.*

Verſehen (einen Fehler begehen); faliti, pomesti se; фалити, помести се; *pregledati se, zgrešiti; zmotiti, premotiti se.*

Verſehen, ein Amt; izvršivati ured; извршивати уредъ; *opravljati ured.*

— Jemand's Stelle; opravljati što na mjesto koga; оправляти што на мѣсто кога; *opravljati kaj namesti koga.*

— Jemand mit etwas; oskrbiti koga čim; снабдѣти кога чимъ; *oskrbeti, previditi, preskrbeti koga s čim.*

— ſich mit etwas; oskrbiti se čim; снабдѣти се чимъ; *preskrbeti, previditi se s čim.*

— ſich Jemandens (ſich fürſehen); na oprezu biti proti kome; на опрезу быти противъ кога; *oprezen biti glede na koga.*

Verſehen, das (Irrthum); falinga, bludnja, pometnja, nepomnja, nesmotrenost; фалинга, непомия, несмотреность, пометия; *pomota, zgrešek.*

Verſehung eines Amtes; izvršivanje ureda; извршиванѣ уреда; *opravljanje ureda.*

Verſenden (zuſenden); poslati; послати; *poslati.*

— (nach verſchiedenen Seiten); razaslati; разаслати; *razposlati.*

Verſendung; poslanje, pošiljka, razaslanje, razšiljka; посланѣ, пошиляиѣ, разасланѣ, разшилька; *poslanje, razposlanje.*

Verſendungs-Anſtalt; razšiljaonica; разшиляоница; *razpošiljevavnica.*

Verſeſſene Intereſſen; presjegjene kamate; пресѣѣене камате; *presedene obresti.*

Verſetzen, einen Beamten; premjestit urednika; премѣстити уредника; *prestaviti urednika.*

— die Gränzſteine; odmaknuti, premjestiti megjike; одмакнути, премѣстити меѣнике; *premakniti, preložiti mejnike.*

— eine Sache, ſ. verpfänden; založiti što; заложити што; *zastaviti kaj.*

— Jemand in Angſt; nagnati koga u strah; нагнати коме страхъ; *koga v strah pripraviti.*

— in den Anklageſtand; staviti koga pod tužbu; ставити кога подъ тужбу; *djati koga pod zatožbo.*

— in Freiheit; staviti koga u slobodu, osloboditi koga; ставити кога у слободу, ослободити кога; *djati koga v prostost.*

— in Gefahr; izvrći koga pogibelji; изврѣи, изложити кога погибельи; *v nevarnost pripraviti koga.*

— in Irrthum; zavesti; завести; *v zmoto pripraviti, zmotiti.*

— in die Nothwendigkeit; natjerati, prisiliti koga k čemu; натерати, присилити кога къ чему; *prisiliti koga.*

— in den Ruheſtand; staviti koga u mir; ставити кога у мнръ; *djati koga v počitek.*

— Jemanden einen Schlag; udariti koga; ударити кога; *udariti, mahniti koga.*

Verſetzung einer Perſon; premještenje; премѣштенѣ; *prestavljenje.*
— einer Sache; prenošenje; преношенѣ; *preloženje.*
— eines Baumes u. ſ. w., ſ. verſetzen; presagjenje; пресаѣенѣ; *presajenje.*
Verſichern, Jemanden etwas (behaupten); tvrditi kome što; увѣривати кога да е тако; *trditi komu kaj.*
— (aſſecuriren); osigurati koga, dati kome sigurnost; осигурати кога, дати коме сигурность; *zavarovati, dati varnost.*
— Jemand eine Forderung auf ein liegendes Gut; osigurati koga, kakvo iskanje nepokretnim dobrom; осигурати какво исканѣ непокретнымъ добромъ; *zavarovati kako tirjavo z nepremakljino.*
— ſich einer Sache; osvojiti kakvu stvar; освонти какоау ствареь; *zavarovati se s čim, uveriti se zastran česa.*
— ſich einer Perſon; uhvatiti koga; ухватитн кога; *zagotoviti se koga osebe, ujeti koga.*
— auf welche Art man ſich der Perſon des Beſchuldigten zu verſichern habe; kakvim načinom ima se uhvatiti okrivljenik; на каквый начниъ има се ухватити окрнвлѣнинкъ; *kako je prijeti obdolženca.*
Verſicherer; osiguratelj; осигуратель; *zavarovavec.*
Verſicherung; osiguranje; осигуранѣ; *zavarovanje.*
Verſicherungs-; što se tiče osiguranja; нито се тиче осигураия; *zavarovavni.*
— = Anſtalt; osiguraonica; осигураонница; *zavarovavnica.*
— = Polizze; osigurni list; осигурница; *zavarovavni list.*
— = Summe (Aſſecuranzgebühr); osigurnina; осигурнина; *davšina od zavarovanja.*
— = Vertrag; osigurna pogodba; осигурна погодба; *zavarovavna [pogodba.*
Verſiegeln; zapečatiti; запечатити; *zapečatiti.*
— einen Brief; zapečatiti pismo; запечатити писмо; *zapečatiti list.*
— ein Behältniß; zapečatiti kakvu shranu; запечатити какву схрану; *zapečatiti kako shrambo.*
Verſiegelung; zapečaćenje; запечаѣенѣ; *zapečatenje.*
Verſöhnen; pomiriti se s kime; помнрити се съ киме; *pomiriti, spraviti se s kom.*
Verſöhner, Verſöhnungsrichter; miritelj; мнритель; *mirivec.*
Verſorgen, Jemand mit etwas; oskrbiti koga čim; снабдѣти кога чимъ; *oskrbeti koga s čim.*
— mit dem nöthigen Lebensunterhalt; oskrbiti koga potrebnimi stvarma za uzdržanje života; снабдѣти кога потребнимъ ствармa за уздржанѣ живота; *preskrbeti koga s potrebnim živežem.*

Verſorgen, Jemand mit Speiſe und Trank; oskrbiti koga jelom i pilom; снабдѣти кога съ еломъ и пиѣемъ; *preskrbeti koga z jedjo in pijačo.*

— verſorgt ſein mit etwas; biti oskrbljen čim; быти снабдѣнъ чимъ; *biti oskrbljen s čim.*

Verſorgung, vergl. Unterhalt, Verpflegung; oskrbljenje; снабдѣнѣ; *oskrbljenje.*

Verſorgungs-Anſtalt; oskrbionica; снабдѣонница; *oskrbivnica.*

— = Haus; oskrbna kuća; снабдѣвна кyћа; *oskrbovališe.*

Verſperren (verſchließen); zaprijeti; запрети; *zapreti.*

— den Weg (durch ein Hinderniß); zakrčiti cestu; закрчити цесту; *zastaviti, založiti cesto.*

— (durch Aufdrückung des Gerichtsſiegels), ſ. Sperre; metnuti što pod sudni pečat; метнути што подъ судный печатъ; *djati kaj pod sodni pečat.*

Verſpielen; zaigrati; заиграти; *zaigrati.*

Verſprechen, Jemanden etwas; obećati kome što; обеѣати коме што; *obljubiti komu kaj.*

— ſich; obećati se kome; обеѣати се коме; *obljubiti se komu.*

Verſprechen, das; obećanje; обеѣанѣ; *obljuba, obet.*

Verſtand; razum; разумъ; *razum.*

— (Sinn), der Worte; smisao riječî; смысао рѣчій; *zmisel, pomen besed.*

— zweideutiger Verſtand; dvoumni smisao; двоумный смысао; *dvoumni pomen.*

Verſtändig; razuman; разумный; *razumni.*

— (erfahren); izkusan, vješt u čemu; изкусанъ, вѣштъ у чему; *skusen, znajden.*

— der Führung der Handelsbücher, ſ. kundig; vješt u vogjenju trgovačkih knjigâ; вѣштъ у воѳеню тргопачкй кньигâ; *zveden v držanju (pisanju) kupčijskih bukev.*

Verſtändigen, Jemand von etwas, ſ. bekannt geben; dati kome što na znanje, ubavjestiti koga o čemu; дати коме што на знанѣ, обавѣстити кога; *dati komu kaj na znanje.*

— ſich mit Jemanden (ſich ausgleichen); nagoditi se s kime; нагодити се съ кнме; *pogoditi, dogovoriti se s kom.*

Verſtändigung; danje na znanje, ubavještenje; данѣ на знанѣ, обавѣштенѣ; *naznanilo.*

Verſtändlich; razgovetan; разговетанъ; *razločni.*

— klare und verſtändliche Worte; jasne i razgovetne riječi; ясне и разговетне рѣчи; *jasne in razločne besede.*

Verſtandlos, ſ. vernunftlos.

Verſtändniß; razumljenje; разумлѣнѣ; *razumljenje.*

— zur beſſeren Verſtändniß; za bolje razumljenje; за болѣ разумлѣнѣ; *za bolje razumljenje.*

— mit Jemanden ein Verſtändniß haben (heimlich); biti u sporazumljenju s kime; быти у споразумлѣню съ киме; *biti zmenjen, zgovorjen s kom.*

— mit Jemand's Verſtändniß (Einwilligung); s čijim privoljenjem; съ чіимъ саизволѣнѣмъ; *s privoljenjem koga.*

Verſtatten, ſ. geſtatten.

Verſtecken; sakriti što; сакрити што; *zakriti kaj.*

— ſich, ſ. verbergen; sakriti se; сакрити се; *skriti se.*

Verſtehen (begreifen); razumjeti; разумѣти; *razumeti.*

— woraus verſtehen; razumjeti iz čega; разумѣти изъ чега; *razumeti iz česa.*

— unter dem Worte verſteht man; pod ovom riječi razumije se; подъ овомъ рѣчи разумѣ се; *pod temi besedami se razume.*

— dieß wird anderſeits auch von der Gattin verſtanden; to se s druge strane razumije i od žene; то се съ друге стране разумѣ и одъ жене; *to se iz druge strani razumeva tudi od žene.*

— ſich mit Jemanden; nagoditi se s kime; нагодити се съ киме; *dogovoriti se s kom.*

— (heimlich, im nachtheiligen Sinne); biti s kime u sporazumljenju; быти съ киме у споразумлѣню; *zmeniti se s kom.*

— ſich zu etwas; pristati na što, privoliti čemu; пристати на што, приволити чему; *privoliti v kaj.*

Verſteigern; dražati; дражати; *prodati po dražbi.*

Verſteigerung, öffentliche; javna dražba; явна дражба; *javna dražba.*

Verſteigerungs-; dražbeni; дражбеный; *dražbeni.*

— = Protokoll; dražbeni napisnik; дражбеный записникъ; *dražbeni [zapisnik.*

Verſtellen, einen Ort; zakrčiti čim kakvo mjesto; закрчити чимъ какво мѣсто; *zastaviti, založiti kraj.*

— die Straßen mit Wägen verſtellen; zakrčiti ulice kolima; закрчити улице колима; *založiti cesto z vozmi.*

— ſich; pretvarati se; претварати се; *hliniti se.*

Verſtellung; pretvaranje; претвараиѣ; *hlimba.*

— betteln mit Verſtellung körperlicher Gebrechen; prositi, prosjačiti pretvarajući se kao da bi imao tjelesnih manâ; проснти, просячити претвараюћи се као да бы имао тѣлесны манâ; *beračiti hline, kakor da bi imel kake telesne hibe.*

Verſterben, ſ. ſterben; umrijeti; умрети; *umreti.*

Verſtockt; tvrdokoran; тврдокоранъ; *trdovratni.*

Verſtohlen, verſtohlener Weiſe; kradom; крадомъ; *kradoma, skrivoma.*

— Waaren verſtohlener Weiſe ins Land bringen (paſchen); uvesti robu kradom u zemlju; увести еспапъ, робу крадомъ у землю; *dovesti blago skrivaj v deželo.*

Verſtoß; pometnja, falinga; пометня, фалинга; *pomota.*

Verſtreichen (von der Zeit); proći, minuti; проћи, минути; *prejti, minuti, preteči.*

— die geſetzliche Friſt verſtreichen laſſen; pustiti da progje zakoniti rok; пустити да проће законитый рокъ; *pustiti, da postavna doba preteče.*

— nach fruchtlos verſtrichenen drei Tagen; kad progjoše zaman, badava tri dana; кадъ проћопше заманъ, бадава три дана; *po tem, ko tri dnevi zastonj prejdejo.*

Verſtreichung; prošašće, minuće; прошастіе, минуће; *pretek.*

Verſtümmeln; osakatiti, nakazati; осакатити, наказати; *pokvariti, poškodovati.*

— ſich ſelbſt verſtümmeln (um ſich dem Militärdienſte zu entziehen); osakatiti samoga sebe, (da se ukloni vojnoj službi); осакатити самогъ себе (да се уклони воевной служби); *samega sebe poškodovati.*

Verſtümmelung; osakaćenje, nakazanje; осакаћенѣ, наказанѣ; *poškodba, pokvarjenje.*

Verſuch; pokušenje, pokušaj; покушенѣ, покушай; *poskus.*

— eines Verbrechens; pokušenje, pokušaj zločinstva; покушенѣ, покушай злочинства; *poskus hudodelstva.*

Verſuchen, etwas; pokusiti što; покушати што; *poskusiti, skušati kaj.*

— nichts unverſucht laſſen; pokusiti sve moguće; покушати све могуће; *poskusiti vse mogoče.*

— verſuchter Diebſtahl, Betrug; pokušena kragja, prijevara; покушена краћа, превара; *poskušena tatvina, goljufija.*

— ſich in etwas; pokusiti se u čem; покушати се у чемъ; *voditi, skusiti se v čem.*

Verſucher; pokusnik; покусникъ; *poskusnik.*

Verſuchung; pokušenje; покушенѣ; *skušnjava.*

Vertagen, z. B. den Reichstag, eine Verhandlung; odgoditi državni sabor, razpravu; одгодити државный саборъ, разправу; *odložiti obravnavo.*

— (verſchieben); odložiti; одложити; *preložiti.*

Vertagung; odgoda, odloženje; одгода, одложенѣ; *odlog, prelog.*

Vertauſchen, eine Sache gegen eine andere; promijeniti stvar za stvar; промѣнити ствaрь за ствaрь; *zamenjati kaj za kaj.*

Vertauſchung; promjena; промѣна; *zamenja.*

Vertheidigen, einen andern; braniti drugoga; бранити другога; *braniti, zagovarjati drugega.*

— etwas; braniti što; бранити што; *braniti kaj.*

— ſich; braniti se; бранити се; *braniti se.*

— ſich ſelbſt; braniti sam sebe; бранити самъ себе; *braniti sam sebe.*

Vertheidiger des Angeſchuldigten vor Gericht; branitelj okrivljenika pred sudom; бранитель окрнвлѣника предъ судомъ; *zagovornik obdolženca.*

Vertheidigung; branjenje, obrana; бранѣнѣ, обрана; *branjenje, zagovor.*

Vertheidigungs-; što se obrane, branjenja tiče; што се обране, бранѣния тиче; *zagovorni.*

— = Grund; uzrok branjenja; узрокъ бранѣния; *uzrok zagovora.*

— = Schrift; obranica; обраница, обранно писмо; *zagovorni spis.*

— = Weiſe; način branjenja; начинъ бранѣния; *način branjenja, zagovarjanja.*

Vertheilen; razdijeliti; раздѣлити; *razdeliti.*

— das Vermögen in drei Theile; razdijeliti imovinu u tri dijela; раздѣлити имань у три дѣла; *razdeliti premoženje na tri dele, na troje.*

— (auf Theile berechnen); izračunati na djelove; израчунати на дѣлове; *izračunati na dele.*

— das Heer in die Dörfer; nastaniti vojsku po selima; настанити войску по селима; *nastaniti vojašino po vaseh.*

Vertheilung; razdjeljivanje; раздѣлѣнѣ; *razdeljenje, razdelitev.*

— (Repartition); izračunanje na djelove; израчунань на дѣлове; *izračun na dele.*

— der Concursmaſſe; izračunanje na djelove stečajne mase; израчунань на дѣлове, стечайне массе; *razdelitev konkursne mase.*

Vertheilungs-Art; način razdjeljivanja; начинъ раздѣлѣния; *način razdeljenja.*

— = Ausweis; razdjelni izkaz; раздѣлный изказъ; *razdelni izkaz.*

Vertilgen; zatrti; затрти; *zatreti, pokončati, uničiti.*

— die Acten; zatrti spise; затрти списе; *uničiti spise.*

— die Spuren des Verbrechens, vgl. vernichten; zatrti tragove zločinstva; затрти трагове злочинства; *zatreti sled, znamenja hudodelstva.*

Vertilgung; zatrtba, zatrenje; затренѣ; *zatretje, uničenje.*

Vertrag; pogodba; погодба; *pogodba.*

— einen Vertrag ſchließen; sklopiti pogodbu; заключити погодбу; *skleniti pogodbo.*

Vertrag, einen Vertrag eingehen; sklopiti pogodbu, pristati na pogodbu; склопити погодбу, пристати на погодбу; *skleniti pogodbo, privoliti v pogodbo.*

— die vertragsmachenden, vertragſchließenden Theile; pogodnici; погоднинцы, погодбу уговараюће стране; *pogodniki.*

Vertrags-; što se tiče pogodbe; што се тиче погодбе; *pogodni, pogodbeni.*

— = Erbe; pogodbeni nasljednik; погодбеный наслѣдникъ; *pogodbeni dedič.*

— = mäßig; po pogodbi; по погодби; *po pogodbi, pogodbi primeren.*

— = mäßige Friſt; rok po pogodbi; рокъ по погодби; *doba po pogodbi.*

— = Pflicht; pogodbena dužnost; погодбена дужность; *dolžnost po pogodbi.*

— (durch Vertrag beſtimmt); dužnost odregjena po pogodbi; дужность одрећена по погодби; *dolžnost v pogodbi odločena.*

— = Urkunde; pogodbena isprava; погодбена исправа; *pogodbeno pismo.*

— = Zins; pogodbena daća; погодбеный податакъ; *pogodbena obrest.*

Vertragen (verſchleppen); raznositi; разносити; *raznositi.*

— (ertragen, leiden); snositi, trpiti; сносити, трпити; *prenesti, pretrpeti.*

— ſich; pogagjati, slagati se, snositi; погађати, слагати се, сносити; *razumeti se s kom, lahko shajati s kom.*

— ſich mit Jemanden gut oder ſchlecht; slagati se, ili ne slagati se s kim; слагати се или неслагати се съ кимъ; *s kom lahko ali težko shajati.*

— wenn der Miethsmann ſich mit den Hausherrn nicht verträgt; ako se najmitelj (kiradžija) ne slaže s gospodarom od kuće; ако се кирација неслаже съ господаромъ одъ куће; *ako se najmitelj (najemnik) ne razumi z lastnikom hiše.*

Verträglich; snosan; сносный; *družni.*

Verträglichkeit; snosnost; сносность; *družnost.*

Vertrauen, Jemanden was; povjeriti kome što; повѣрити коме што; *zaupati, izročiti komu kaj.*

— auf Jemand; uzdati, pouzdati se u koga; уздати, поуздати се у кога; *zaupati komu, na koga.*

— Jemanden; vjerovati kome; вѣровати коме; *verovati komu.*

Vertrauen, das; povjerenje, uzdanje, pouzdanje; повѣренѣ, уданѣ, поуданѣ; *zaupanje.*

— ein Mann des Vertrauens; uzdani, pouzdani čovjek; повѣреникъ, узданникъ, поузданикъ; *zanesljiv mož.*

Vertrauens = Mann; uzdanik, pouzdanik; повѣренникъ, узданикъ, поузданикъ; *zaupni mož.*

— = Votum; glas, uvjerenje pouzdanja; гласъ, увѣренѣ поузданя; *sklep, izkaz zaupanja.*

— = würdig; vrijedan pouzdanja; вреданъ повѣреня, поузданя; *za-* [*upanja vreden.*

— = Würdigkeit; vrijednost pouzdanja; вредность повѣреня, поузданя; *vrednost zaupanja.*

Vertraulich; pouzdan; поузданъ; *prijatelski, zaupni.*

— (geheim); tajan; тайный; *skrivni.*

— vertrauliche Sitzung; tajna sjednica; тайна сѣдница; *skrivna seja.*

Vertraulichkeit; pouzdanost, tajnost; повѣреность, поузданость; *zaupnost.*

Vertrauter; pouzdanac; повѣренацъ, поузданацъ; *zaupnik.*

Vertreiben, Jemand; iztjerati koga; изтерати кога; *pregnati koga.*

— eine Waare (verkaufen); prodati, prodavati robu; продати, продавати еспапъ, робу; *razpečati, razprodati blago.*

Vertreten, Jemand's Stelle; zastupati koga; заступати кога; *nadomestiti koga.*

— ein Land (beim Reichstage); zastupati zemlju; заступати землю; *namestovati deželo.*

— eine Partei vor Gericht; zastupati stranku pred sudom; заступати странку предъ судомъ; *namestovati koga pred sodnijo.*

— (insbesondere bei der Eviction); zastupati koga u čemu; заступати кога у чему; *namestovati.*

— der Besitzer der Sache soll seinen Gewährsmann angehen, daß er ihn im Processe vertrete; posjednik stvari neka zaište svoga jemca, da ga zastupi u parnici; притежатель стварн нека заните свога вмца, да га заступн у парницы; *posestnik reči naj se oberne na svojega dobrostojnika, da ga v pravdi namestuje.*

— (vertheidigen); braniti koga; браннти кога; *braniti, zagovarjati.*

— eine Streitsache vor Gericht; braniti razprenu stvar pred sudom; браннти разпрену стварь предъ судомъ; *delati, biti v pravdi koga pred sodnijo.*

— seine Meinung; braniti svoje mnijenje; браннти свое мнѣніе; *braniti svoje mnenje.*

— Jemand's Interessen; braniti čije koristi; браннти чіе користи; *braniti zadeve kogar si bodi.*

— ob der Kläger sich selbst zu vertreten berechtigt sei; ima li tužitelj pravo braniti sam sebe; има лн тужитель право браннти самъ себе; *ali ima tožnik pravico sam sebe braniti, sam za se delati.*

— eine Wissenschaft ist bei den Prüfungen vertreten (wird berücksichtigt);

kod izpita ima se obzir uzeti na kakvu znanost; кодъ изпыта има се обзиръ узети на какву знаность; *pri preskušnji se gleda na kako znanstvo, vedstvo.*

Vertreter; zastupnik; заступникъ; *namestovavec.*

Vertretung, ſ. vertreten; zastupanje, branjenje; заступанѣ, бранѣнѣ; *namestovanje, zagovor.*

Vertretungs-; što se tiče zastupanja; што се тиче заступаня; *namestovanja.*

— = Leiſtung; zastupanje; заступанѣ; *namestovanje, branjenje.*

— = Sache; zastupna stvar; заступна ствaрь; *pravda zastran namestovanja.*

— = Vollmacht; zastupno punomoćje, punovlašće; заступно пуномохие, пуновласће; *pooblast namestovanja.*

— = Werber; tko želi biti zastupljen; тко жели быти заступлѣнъ; *kdor se poganja za namestovanje.*

Vertrieb; prodaja; продая; *prodaja, razspečanje.*

Vertriebs = Beſorger; prodajnik; продайникъ; *oskrbnik prodaje.*

Vertriebener; prognanik; прогнанникъ; *pregnanec.*

Vertuſchen; zatapsati što; сатапсати што; *zatihtati kaj, prikriti.*

— ein Nachlaßvermögen; zatapsati ostavšu imovinu; затапсати заоставше имань; *prikriti zapušeno premoženje.*

Vertuſchung; zatapsanje; затапсанѣ; *zatihtanje, prikritje.*

Verübeln; zamjeriti kome što; замѣрити коме што; *zameriti, za zlo vzeti komu kaj.*

Verüben, ein Verbrechen; učiniti zločinstvo; учинити злочинство; *storiti, doprinesti hudodelstvo.*

— an Jemanden einen Mord; učiniti krv na kome; учинити крвь на коме; *umoriti koga, storiti umor na kom.*

Verunehren; osramotiti; осрамотити; *onečastiti.*

Verunehrung; osramoćenje; осрамоћенѣ; *onečastenje.*

— den Religionsdienſt beleidigende Verunehrung; osramoćenje, što vregja bogoslužje; осрамоћенѣ, што вређа богослуженѣ; *onečastenje bogoslužje žalijoče.*

Verunſtalten; izgrditi; изгрдити; *ogrditi.*

Verunſtaltung; izgrda; изгрда, изгрђенѣ; *ogrda.*

Veruntreuen; pronevjeriti, nevjerno što opravljati, izdati povjerenu stvar; проневѣрити, невѣрно што оправляти, издати повѣрену ствaрь; *onezvestiti.*

— veruntreutes Gut; pronevjereno dobro; проневѣрено добро; *onezvesteno blago.*

Veruntreuung; pronevjerenje; проневѣренѣ; *nezvestoba.*

Verurſachen, Gewinn, Nutzen, Schaden, ſ. veranlaſſen; uzročiti, donijeti dobitak, korist, činiti štetu; узрочити, донети добытакъ, користь, чинити штету; *uzročiti, napraviti dobiček, škodo.*

Verurtheilen, Jemand; osuditi koga; осудити кога; *obsoditi koga.*

— als Verbrecher; osuditi kao zločinca; осудити као злочинца; *obsoditi kakor hudodelnika.*

— zum Tode; osuditi na smrt; осудити на смрть; *obsoditi k smrti.*

— in Erſatz der Unkoſten; osuditi da naknadi troškove; осудити да накнади тропкове; *obsoditi, da stroške povrne.*

Verurtheilter; osugjenik; осуђеникъ; *obsojenec.*

Verurtheilung; osuda; осуда; *obsodba.*

Verwahren, etwas (bewahren); čuvati; чувати; *čuvati, hraniti.*

— (deponiren); ostaviti; оставити; *shraniti, v hrambo položiti.*

— ſich gegen Jemand; ograditi se proti kome; оградити се противъ кога; *zavarovati se zoper koga.*

— ſeine Ehre gegen etwas; ograditi svoje poštenje proti čemu; оградити свое поштенѣ, свою честь противъ кога; *zavarovati svojo čast zoper kaj.*

— Jemand (custodire); metnuti koga pod čuvanje, držati koga pod čuvanjem, čuvati koga; чувати кога; *imeti koga zaprtega.*

Verwahrer (depositarius); ostavoprimac; оставопримацъ; *hranivec.*

Verwahrung (depositum); ostava; остава; *shranitev.*

— Jemanden etwas zur Verwahrung geben; ostaviti što kod koga; оставити што кодъ кога; *shraniti kaj pri kom.* [*zaprtega.*

— des Verhafteten; čuvanje zatvorenika; чуванѣ затвореника; *čuvanje*

— Jemand in Verwahrung bringen, nehmen; čuvati koga, metnuti koga pod čuvanje; чувати кога, метнути кога подъ чуванѣ; *vjeti, zapreti koga.*

— Jemand in Verwahrung halten; držati koga pod čuvanjem, čuvati koga; држати кога подъ чуванѣмъ, чувати кога; *držati koga pod čuvanjem.*

— (in Verhaftung, in Gefängniß); držati koga u zatvoru; држати кога у затвору; *držati, imeti koga zaprtega.*

Verwahrungs-Verhaft; čuvaoni zatvor, čuvaonica; затворъ за чуванѣ, чуваоница; *zavarovavno zaprtje.*

— -Vertrag; ostavna pogodba; оставна погодба; *shranitna pogodba.*

Verwalten; upravljati; управляти; *upravljati, oskrbovati.*

— das Pupillarvermögen; upravljati sirotinsku imovinu ili sirotinskom imovinom; управляти сиротинскимъ иманѣмъ; *upravljati sirotinsko premoženje.*

— ein Amt; izvršivati ured; извршивати уредъ; *opravljati ured.*

Verwalter; upravnik; управитель, управникъ; *upravnik, oskrbnik.*
Verwaltung; uprava; управа; *uprava, oskrbovanje.*
Verwaltungs-; (što se tiče uprave ⌣ upravni; (што се тиче управе) управничкій; *upravni.*
— = Beamte; upravni urednik; управничкій уредникъ, чиновникъ; *upravni urednik.*
— = Behörde; upravna oblast; управничка область; *upravna oblastnija.*
— = Gegenſtand; upravni predmet; управничкій предметъ; *upravni predmet.*
— = Geſchäft; upravni posao; управничкій посао; *upravno delo.*
— = Jahr; upravna godina; управничка годнна; *upravno leto.*
— = Kanzlei; upravna pisarnica; управничка писаонница; *upravna pisarnica.*
— = Körper; upravni zbor; управничкій сборъ; *upravna skupšina.*
— = Koſten; troškovi za upravu; трошковн за управу; *upravni stroški.*
— = Maßregel; upravne naredbe; управничке наредбе; *upravna [naredba.*
— = Syſtem; način, sustava uprave; начннъ система, управе; *upravne pravila.*
Verwandeln, etwas; pretvoriti što; претворити што; *prenarediti, premeniti, prestvariti kaj.*
— ſich: pretvoriti se; претворитн се; *spremeniti se.*
Verwandlung; pretvora; претворенѣ; *sprememba.*
Verwandt ſein mit Jemanden; biti kome rod; быти коме родъ; *biti komu v rodu, žlahta.*
— dem Zeugenführer mit Blutfreundſchaft verwandt ſein; svjedočitelju biti rod po krvi; свѣдочнтелю быти родъ по крви; *pripeljavcu prič biti žlahta, v rodu po krvi.*
— in der Seitenlinie verwandt ſein; biti rod kome u pobočnoj lozi; быти родъ коме у побочной лозн; *biti komu žlahta v stranski vrsti.*
— in männlicher in weiblicher Linie verwandt; rod po muškoj, ženskoj lozi; родъ по мужкой, женской лозн; *rod po možki, ženski vrsti.*
Verwandter; srodnik; сродникъ; *sorodnik, rodbenik, žlahtnik.*
Verwandſchaft; rodbina; родбина, сродство; *žlahta.*
— (die Verwandten); srodstvo, srodništvo; сродство, сроднпчтво; *žlahta.*
Verwandtſchafts-; što se tiče rodbine, srodstva, srodništva; што се тиче родбнне, сродства; *žlahtni.*

Verwandtſchafts-Grad; koljeno rodbine; колѣно родбине; *koleno žlahte.*

— -Linie; loza rodbine; лоза родбине; *vrsta žlahte.* [*žlahte.*

— -Verhältniß; rodbinska sveza; родбинска свеза; *razmera, sveza*

Verwandtſchaftlich; rodbinski; родбинскій; *sorodni.*

Verwarnen, Jemand; opomenuti koga; опоменути кога; *opomniti, posvariti koga.*

Verwarnung; opomena; опомена; *opomba, posvaritev.*

Verwechſeln; promijeniti, mijenjati; промѣнити, мѣнлти; *premeniti.*

Verwechſelung; promjena, mijenjanje; промѣна, мѣнянѣ; *premenitev.*

— von Papiergeld; promjena novca od hartije; промѣна новца одъ артіе; *premenitev papirnatega dnarja.*

— der Strafarten; promjena načina kazni; промѣна начина казни; *premenitev vrste kazni.*

Verwechſelungs-Caſſe; mjenaonica; мѣняонница; *premenjevavnica.*

Verwegen; drzovit, smion; дрзовитъ, дрзновенъ; *drzni.*

Verwegenheit; drzovitost, smionost; сміоность, дрзовитость, смѣлость; *drznost.*

— eines Diebes; drzovitost, smionost kradljivca (tata); сміоность, дрзовитость, смѣлость крадльивца (тата); *drznost tata.*

Verwehren; zabraniti kome što; забранити коме што; *prepovedati.*

Verweigern; kratiti, uzkratiti, odbiti kome što; кратити, узкратити коме што; *odreči, ukratiti komu kaj.*

— Jemand eine Bitte verweigern; uzkratiti, odbiti kome kakvu molbu; узкратити коме какву молбу; *odbiti komu prošnjo.*

— die Unterſchrift; uzkratiti podpis; узкратити подписъ; *odreči, ukratiti podpis.*

Verweis (Rüge); ukor; укоръ; *graja.* [*pogrešek.*

— (gerügter Fehler); ukorena pogrješka; укорена погрѣшка; *očitan*

Verweiſen, Jemand auf etwas (hinweiſen); uputiti koga komu ili kamo; упутити кога кому или камо; *napotiti koga kam.*

— Jemand ob. etwas, vor ob. zu Jemanden (überantworten); odpraviti koga ili što, pred ili na koga; одправити кога или што, предъ или на кога; *odkazati komu kaj.*

— vor das Geſchwornengericht Jemand verweiſen; odpraviti koga pred porotu; одправити кога пороти; *odkazati koga poroti.*

— die Streitſache vor das competente Gericht verweiſen; odpraviti razprenu stvar pred nadležni sud; одправити разпрену ствар надлежномъ суду; *odkazati pravdo pristojni sodnii.*

— Jemand mit ſeinen Anſprüchen auf den Rechtsweg verweiſen; odpraviti koga sa svojim iskanjima na put pravde; одправити кога са

свонмъ исканьма на путъ правде; *odpraviti, napotiti koga s svojimi pravicami na pravdno pot.*

Verweiſen, Jemand des Landes; prognati koga iz zemlje; прогнати кога изъ землѣ; *izgnati koga iz dežele.*

— Jemanden etwas (vorrücken, vor die Augen rücken); predbacivati kome što; предбацивати коме што; *očitati komu kaj.*

— Jemanden ein Verbrechen verweiſen; predbacivati kome kakvo zločinstvo; предбацивати коме какво злочинство; *očitati komu hudodelstvo.*

Verweiſung; uputa, odprava, prognanje, predbacivanje; упућенѣ, одправа, прогнанѣ; *napotenje, odkaz, očitanje.*

— des Schuldigen vor das Criminalgericht; odprava krivca pred zločinstveni sud; одправа кривца предъ злочинственый судъ; *odkaz krivca pred kriminalno sodnijo.*

Verweiſungs- (Ueberantwortungs-); odpravni; одправный; *odkazni.*

— - Erkenntniß; odpravna presuda; одправна пресуда; *odkazni sklep.*

— - Urtheil; odpravna presuda; одправна пресуда; *odkazna sodba.*

Verwendbar; uporavljiv, upotrebljiv, sposoban čemu; употребльивъ, способанъ чему; *pripraven, dober za kaj.*

Verwendbarkeit einer Perſon bei dem Lehrfache; uporavljivost, upotrebljivost osobe kakve za učiteljsku struku; употребльивость особе какве за учтельску струку; *pripravnost osebe za učiteljstvo.*

Verwenden (aufwenden); dati, izdati, trošiti, potrošiti što; дати, издати, трошити, потрошити што; *potrošiti, obrniti na kaj.*

— für die Concursmaſſe etwas verwenden; izdati, potrošiti što na stečajnu masu; издати, потрошити што на стечайну массу; *kaj izdati, potrošiti za konkursno maso.*

— das Geld auf Bezahlung der Schulden; dati novaca da se dugovi izplate; дати новаца да се дуговн изплате; *obrniti, porabiti dar za plačevanje dolgov.*

— der Verordnung gemäß etwas verwenden; obratiti, upotrebiti što polag naredbe; обратити, употребити што по наредби; *kaj po zavkazu porabiti.*

— vielen Fleiß auf etwas verwenden; obratiti veliku pomnju na što; обратити велику помню на што; *veliko marljivost za kaj imeti, zelo marljivo se pečati s čim.*

— Jemand zu etwas verwenden; upotrebiti koga na što; употребити кога на што; *rabiti koga za kaj.*

Verwenden, ſich zu etwas oder für etwas verwenden; nastojati da se što učini; настояти да се што учини; *potegniti, truditi se za kaj.*

— ſich zur Stiftung eines Vergleiches verwenden; nastojati da se stranke megju sobom poravnaju; настояти да се странке међу собомъ поравнаю; *potegniti, truditi se za poravnavo.*

— für die Herbeiſchaffung von Urkunden ſich verwenden; nastojati da se pribave isprave; настояти да се прибаве исправе; *potegniti, truditi se za pridobljenje pisem.*

— für Jemand ſich verwenden; zauzet se za koga; заузети се за кога; *potegniti se, govoriti za koga.*

Verwendung eines Bewerbers (Geſchicklichkeit); sposobnost, prikladnost iskaoca; способность искателя; *prizadevnost prošnika.*

— (Betragen); vladanje; владанїе; *obnašanje, vedenje.*

— und Fortgang der Studirenden; marljivost i napredak djakâ; марльивость и напредакъ дякâ, ученикâ; *pridnost in napredek šolarjev.*

— bei einem Amte in Verwendung ſtehen; biti upotrebljen kod ureda; быти употребльнъ кодъ уреда каквогъ; *delati pri kacem uredu.*

— der Gensd'armerie, ſ. verwendbar und verwenden; upotrebljenje oružništva; употребльнѣ четничтва; *rabljenje žandarmerije.*

Verwerfen, etwas; zabaciti što; забацити што; *zavreči kaj.*

— ein Geſuch, einen Vergleichsverſuch, einen Zeugen, Candidaten; zabaciti molbu, pokušaj poravnanja, svjedoka, čekaoca; забацити молбу, покушай поравнаня, свѣдокâ, чекателя; *zavrniti, odbiti, odreči prošnjo, poskušnjo poravnave, pričo, čakavca.*

Verwerflich; zabacan; забацльивъ, забацный; *zavržljiv, odrekliv.*

— verwerflicher Zeuge; zabacni svjedok; забацный свѣдокъ; *zavržljiva priča.*

Verwerfung; zabačenje; забаченѣ; *zavrženje, odrečenje.*

Verwerthen, etwas; ponovčiti što; поновчити што; *v dnar spraviti kaj.*

Verweſer; upravnik; управникъ; *oskrbnik, upravnik.*

— (Stellvertreter); zastupnik; заступникъ; *namestnik.*

Verweſung eines Amtes, ſ. Verwaltung.

Verwickeln, ſich in etwas, z. B. in einen Streit u. ſ. w.; zaplesti se u što, na pr. u kakvu razpru i t. d.; заплести се у што, на пр. у какву распру и т. д.; *zaplesti se v kaj, na pr. v prepir.*

— eine verwickelte Sache; zamršena stvar; замршена ствaрь; *zapletena, zamotana reč.*

Verwilligen; dopustiti, dozvoliti; допустити, одобрити; ***dovoliti kaj.***

— ein Geſuch, eine Bitte; dozvoliti molbu, prošnju; одобрити молбу, прошню; ***dovoliti prošnjo.***

Verwilligung; dopuštenje, dozvoljenje; допуштенѣ, одобренѣ; ***dovoljenje.***

Verwirken, etwas; izgubiti što, izgubiti pravo na što; изгубити што, изгубити право на што; ***zgubiti kaj, zapasti čemu, priti ob kaj.***

— Jemand's Gnade; izgubiti čiju milost; изгубити чію мылость; ***priti ob milost koga.***

— das Leben, Vermögen; izgubiti pravo na život, na imovinu; изгубити право на животъ, на иманѣ; ***priti ob življenje, premoženje,***

— (durch eine Schuld verlieren); pasti pod što; пасти подъ што; ***po dolgu zgubiti.***

— eine Strafe von 100 fl. verwirken; pasti pod globu od 100 for.; пасти подъ глобу одъ 100 фор.; ***zapasti kazni 100 gold.***

— verwirkte Geldſumme, ſ. verfallen; novci koji su pali pod globu; новцы, кон су подъ глобу пали; ***dnar za kazen dan.***

Verwirklichen; uvesti što u život; увести што у животъ; ***uresničiti, dovršiti.***

Verwirkung; izgubljenje čega, izgubljenje prava na što, padnuće pod globu, kazan; изгубльнѣ чега, изгубльнѣ права на што, паднуће подъ глобу, казнь; ***zguba.***

Verwitwet; udovac, udovica; удовацъ, удовица; ***vdovec, vdova.***

Verwundbar; ranjiv; раньивъ; ***ranljiv.***

Verwunden; raniti; ранити; ***raniti.***

— Jemand tödtlich verwunden; smrtno koga raniti; смртно кога ранити; ***raniti koga smrtno.***

— ſich; raniti se; ранити се; ***raniti se.***

Verwundung; ranjenje; ранѣнѣ; ***ranjenje.***

— ſchwere, leichte; jako, slabo ranjenje; яко, слабо ранѣнѣ; ***teško, lahko ranjenje.***

Verzählen, ſich, ſ. verrechnen, ſich.

Verzehren; potrošiti što; потрошити што; ***potrošiti.***

— was auf der Hin- und Herreiſe verzehrt wird; što se potroši na putu onamo i ovamo; што се потроши на путу онамо и овамо; ***kar se potroši na poti tje in sem.***

Verzehrung; potrošak; потрошакъ; ***potrošek.***

Verzehrungsſteuer; potrošnina; потрошнина; ***potrošnina.***

— = Aequivalent, =Entſchädigung; naknada za potrošninu; накнада за потрошнину; ***namestek, odškodovanje za potrošnino.***

Verzehrungsſteuer = Nachtragsgebühr; doplata k potrošnini; доплата къ потрошнинн; *dodatna potrošnina.*

Verzeichnen; pobilježiti; побнлѣжити; *zaznamovati.*

— die Acten; pobilježiti spise; побнлѣжити спнсе; *zaznamovati spise.*

— ſeine Schulden; pobilježiti svoje dugove; побнлѣжити свое дугове; *zaznamvati svoje dolge.*

Verzeichniß; pobilježenje, pobilješka; побнлѣженѣ, побнлѣжка; *znamek.*

Verzeihen; oprostiti; опростнти; *odpustiti, prisanesti.*

Verzeihung; oproštenje; опрошtенѣ; *odpušenje.*

— um Verzeihung bitten; moliti za oproštenje; молити за опрошtенѣ; *za odpušenje prositi; prositi, da ne bi (kdo) zameril.*

Verzicht leiſten, Verzicht thun auf etwas; odreći se čega; одрекн се чега; *odreči se česa.*

— (etwas aufgeben); ostaviti što; оставнти што; *opustiti kaj.*

Verzicht = Leiſtung; odrečenje, ostavljenje; одреченѣ, оставлѣнѣ; *odrečenje.*

— = Revers; odrečno uzpisje; одречный реверсъ; *odpovedni protipis, odrečno pismo.*

Verziehen, in die Länge; otezati; отезатн; *zadržavati.*

— von Tag zu Tag bis zu einer Zeit etwas verziehen; od dana na dan do nekog vremena otezati što; одъ дана на данъ до некогъ времена отезатн што; *odlašati kaj od dneva na dan do kacega časa.*

Verzinſen; dati na kamate, okamatiti; дати на камате, окаматнти; *na obresti dajati.*

— Jemanden ein Capital mit 5 Percent jährlich verzinſen; davati kome na godinu od njegove glavnice kamate po 5 na sto; давати коме на годнну одъ нѣгове главнице камате по 5 на сто; *komu od kapitala po 5 odstotkov obresti na leto dajati.*

Verzinslich; okamatan; окаматный; *obrestni.*

— etwas verzinslich anlegen; uložiti što na kamate; уложнти што на камате; *na obresti kaj naložiti, izposoditi.*

— verzinsliches Papiergeld; okamatni novci od hartije; окаматни новцы одъ артіа; *obrestni papirnati dnar.*

Verzinſung einer Summe; danje na kamate svote, skupe kakve; данѣ на камате сумме какве; *dajanje obresti od kacega zneska.*

Verzögern (aufſchieben); produžiti; продужнти; *odkladati, odlašati.*

— mit der Bezahlung der Steuer; ckniti, kasniti plaćanjem poreza; доцнити, каснити плаћанѣмъ пореза; *odlašati plačilo davka.*

— (in die Länge ziehen); otezati; отезатн; *zadrževati, zatezati.*

— ein Geſchäft; otezati kakav posao; отезатн посао каковъ; *zadrževati kako opravilo.*

Verzögern, die Streitſache wider die Ordnung; otezati pravdu proti redu; отезати правду противъ реда; *zdaljševati, zatezati, vleči pravdo proti redu.*

— die Sache wird verzögert; stvar se oteže; стварь се отеже; *reč se zadržuje.*

— (aufhalten); ustaviti; уставити; *ustaviti.*

— die Ablegung des Eides (durch einen Andern) durch Ergreifung der Appellation; ustaviti prisegu, zakletvu, što se je druga stranka pozvala na veći sud; уставити присегу, заклетву, што се је друга страна позвала на већій судъ; *ustaviti prisego komu s tem, da se za presojo prosi.*

Verzögerung (Aufſchub); produženje, cknjenje, kasnjenje; продуженѣ, доцнѣнѣ, каснѣнѣ; *odlašanje.*

— (das Ziehen in die Länge); otezanje; отезанѣ; *zatezanje.*

— (das Aufhalten); ustavljenje; уставлѣнѣ; *ustavljenje.*

Verzögerungs-Zinſen; odocne kamate; одоцне камате; *zamudne obresti.*

Verzollbare Sachen; ocariuljive stvari, stvari podvržene carini; стварн подвржене царнни; *stvari colu podvržene.*

Verzollen; ocariniti, platiti carinu za što; платити царину за што; *zacolati, col plačati.*

— eine nicht verzollte Sache; neocarinjena stvar, stvar, za koju se nije platila carina; стварь, за кою се нне платила царина; *ne zacolona reč (za ktero ni col plačan).*

Verzug, ſ. Verzögerung.

— ohne weiteren Verzug; bez daljeg otezanja; безъ отезаня; *brez odlaganja, nemudoma.*

Verzugs-Zinſen, ſ. Verzögerungs-Zinſen.

Verzweigen, ſich; razgranati se; разгранати се; *razširiti se.*

— eine weit verzweigte Verſchwörung; na široko razgranana okletva; на широко разгранѣна оклетва; *dalječ razširjena zarota.*

Veteran; stari vojnik; старый войникъ; *dosluženec.*

Veteranen-Zeichen; znamenje starih vojnikâ; знаменѣ стары войникâ; *znamnje dosluženca.*

Vetter (väterlicher Seits); stric; стрицъ; *stric.*

— (mütterlicher Seits); ujak; уякъ; *ujec.*

Vexatoriſch; zadirkiv; задиркнвный; *nagajiv, stiskaven, dražljiv.*

Vicar; namjestnik; намѣстникъ; *namestnik.*

— biſchöflicher Vicar; biskupski namjestnik; епнскопскій намѣстникъ; *škofov namestnik.*

Vicariat; namjestništvo; намѣстнячтво; *namestnija.*

Vice-; namjestni; намѣстный; *namesti, mesto- (pod-).*

— = Bürgermeiſter; namjestni gragjanski načelnik; намѣстный граѣанскій начелникъ; *mesto-župan.*

— = Conſul; namjestni posaonik, konsul; намѣстный конзулъ; *mesto-[konzul.*

— = Director; namjestni ravnatelj; намѣстный директоръ; *mesto-*

— = Directorat; namjestno ravnateljstvo; намѣстна дирекція; *mesto-vodja.*

— = König; prikralj, kraljev namjestnik; намѣстный краль, мѣсто краля; *mesto-vodstvo.*

— = Präſident; podpredsjednik; намѣстный предсѣдникъ; *mesto-kralj.*

— = Vorſitzender; podpredsjednik; намѣстный предсѣдникъ; *mesto-predsednik.*

Vice versa: zamjenito; замѣнито, узаймно; *eno drugemu, nasproti.*

Victualien-Handel; trgovina hranom; трговина раномъ; *kupčija s hrano, živežem, branjevska kupčija.*

— = Verſchleißer; prodavalac hrane; продавалацъ ране; *prodajavec hrane, branjevec.*

Vidimiren, eine Urkunde; vidimovati ispravu; виднмоватн исправу; *poveriti prepis pisma, vidimirati pismo.*

— = vidimirte Abſchrift; vidimovani prijepis; видимованый препнсъ; *poverjeni, vidimirani prepis.*

Vieh; marva; марва; *živina.*

Vieh-; marvinski (što se tiče marve); марвинскій (што се тиче марве); *živinski.*

— = Arzeneikunde; marvinsko ljekarstvo, marvinarstvo; марвнисно лѣкарство; *živinozdraviteljstvo.*

— = Arzt; marvinski ljekar, marvinar; марвнискій лѣкаръ; *živino-[zdravnik.*

— = Beſchau; razgled marve; разгледъ марве; *ogled živine.*

— = Diebſtahl; marvokragja; марвокраѣа; *tatvina na živini.*

— = fall; marvinska pošast; марвнисна пошасть; *pogin živine.*

— = Händler; trgovac marvom; трговацъ марвомъ; *kupčevavec z živino.*

— = Krankheit; marvinska bolest; марвнисна болесть; *živinska bolezen.*

— = Markt; marvinski sajam, vašar; марвнискій саямъ, вашаръ; *živinski somenj.*

— = Schlachtungs-Protokoll; zapisnik poklane marve; записникъ поклане марве; *zapisnik poklane živine.*

— = Seuche; marvinska pošast; марвнисна пошасть; *živinski mor, živinska kuga.*

Verwalter; upravnik; управитель, управникъ; *upravnik, oskrbnik.*

Verwaltung; uprava; управа; *uprava, oskrbovanje.*

Verwaltungs-; (što se tiče uprave ⌣ upravni; (што се тиче управе) управничкій; *upravni.*

— = Beamte; upravni urednik; управничкій уредникъ, чиновникъ; *upravni urednik.*

— = Behörde; upravna oblast; управничка область; *upravna oblastnija.*

— = Gegenſtand; upravni predmet; управничкій предметъ; *upravni predmet.*

— = Geſchäft; upravni posao; управничкій посао; *upravno delo.*

— = Jahr; upravna godina; управничка година; *upravno leto.*

— = Kanzlei; upravna pisarnica; управничка писаоница; *upravna pisarnica.*

— = Körper; upravni zbor; управничкій сборъ; *upravna skupšina.*

— = Koſten; troškovi za upravu; трошкови за управу; *upravni stroški.*

— = Maßregel; upravne naredbe; управничке наредбе; *upravna [naredba.*

— = Syſtem; način, sustava uprave; начинъ система, управе; *upravne pravila.*

Verwandeln, etwas; pretvoriti što; претворити што; *prenarediti, premeniti, prestvariti kaj.*

— ſich: pretvoriti se; претворити се; *spremeniti se.*

Verwandlung; pretvora; претвореньe; *spremememba.*

Verwandt ſein mit Jemanden; biti kome rod; быти коме родъ; *biti komu v rodu, žlahta.*

— dem Zeugenführer mit Blutfreundſchaft verwandt ſein; svjedočitelju biti rod po krvi; свѣдочителю быти родъ по крви; *pripeljavcu prič biti žlahta, v rodu po krvi.*

— in der Seitenlinie verwandt ſein; biti rod kome u pobočnoj lozi; быти родъ коме у побочной лози; *biti komu žlahta v stranski vrsti.*

— in männlicher in weiblicher Linie verwandt; rod po muškoj, ženskoj lozi; родъ по мужкой, женской лози; *rod po možki, ženski vrsti.*

Verwandter; srodnik; сродникъ; *sorodnik, rodbenik, žlahtnik.*

Verwandſchaft; rodbina; родбина, сродство; *žlahta.*

— (die Verwandten); srodstvo, srodništvo; сродство, сродничтво; *žlahta.*

Verwandtſchafts-; što se tiče rodbine, srodstva, srodništva; што се тиче родбине, сродства; *žlahtni.*

Verwandtſchafts-Grad; koljeno rodbine; колѣно родбине; *koleno žlahte.*

— = Linie; loza rodbine; лоза родбине; *vrsta žlahte.* [*žlahte.*

— = Verhältniß; rodbinska sveza; родбинска свеза; *razmera, sveza*

Verwandtſchaftlich; rodbinski; родбинскій; *sorodni.*

Verwarnen, Jemand; opomenuti koga; опоменути кога; *opomniti, posvariti koga.*

Verwarnung; opomena; опомена; *opomba, posvaritev.*

Verwechſeln; promijeniti, mijenjati; промѣнити, мѣнати; *premeniti.*

Verwechſelung; promjena, mijenjanje; промѣна, мѣнанѣ; *premenitev.*

— von Papiergeld; promjena novca od hartije; промѣна новца одъ артие; *premenitev papirnatega dnarja.*

— der Strafarten; promjena načina kazni; промѣна начина казни; *premenitev vrste kazni.*

Verwechſelungs-Caſſe; mjenaonica; мѣнаонница; *premenjevavnica.*

Verwegen; drzovit, smion; дрзовитъ, дрзновенъ; *drzni.*

Verwegenheit; drzovitost, smionost; сміоность, дрзовитость, смѣлость; *drznost.*

— eines Diebes; drzovitost, smionost kradljivca (tata); сміоность, дрзовитость, смѣлость крадльивца (тата); *drznost tata.*

Verwehren; zabraniti kome što; забранити коме што; *prepovedati.*

Verweigern; kratiti, uzkratiti, odbiti kome što; кратити, узкратити коме што; *odreči, ukratiti komu kaj.*

— Jemand eine Bitte verweigern; uzkratiti, odbiti kome kakvu molbu; узкратити коме какву молбу; *odbiti komu prošnjo.*

— die Unterſchrift; uzkratiti podpis; узкратити подписъ; *odreči, ukratiti podpis.*

Verweis (Rüge); ukor; укоръ; *graja.* [*pogrešek.*

— (gerügter Fehler); ukorena pogrješka; укорена погрѣшка; *očitan*

Verweiſen, Jemand auf etwas (hinweiſen); uputiti koga komu ili kamo; упутити кога кому или камо; *napotiti koga kam.*

— Jemand od. etwas, vor od. zu Jemanden (überantworten); odpraviti, koga ili što, pred ili na koga; одправити кога или што, предъ или на кога; *odkazati komu kaj.*

— vor das Geſchwornengericht Jemand verweiſen; odpraviti koga pred porotu; одправити кога пороти; *odkazati koga poroti.*

— die Streitſache vor das competente Gericht verweiſen; odpraviti razprenu stvar pred nadležni sud; одправити разпрену стварь надлежномъ суду; *odkazati pravdo pristojni sodnii.*

— Jemand mit ſeinen Anſprüchen auf den Rechtsweg verweiſen; odpraviti koga sa svojim iskanjima na put pravde; одправити кога са

своимъ исканьма на путъ правде; *odpraviti, napotiti koga s svojimi pravicami na pravdno pot.*

Verweiſen, Jemand des Landes; prognati koga iz zemlje; прогнати кога изъ земль; *izgnati koga iz dežele.*

— Jemanden etwas (vorrücken, vor die Augen rücken); predbacivati kome što; предбацивати коме што; *očitati komu kaj.*

— Jemanden ein Verbrechen verweiſen; predbacivati kome kakvo zločinstvo; предбацивати коме какво злочинство; *očitati komu hudodelstvo.*

Verweiſung; uputa, odprava, prognanje, predbacivanje; упуhень, одправа, прогнань; *napotenje, odkaz, očitanje.*

— des Schuldigen vor das Criminalgericht; odprava krivca pred zločinstveni sud; одправа кривца предъ злочинственый судъ; *odkaz krivca pred kriminalno sodnijo.*

Verweiſungs- (Ueberantwortungs-); odpravni; одправный; *odkazni.*

— = Erkenntniß; odpravna presuda; одправна пресуда; *odkazni sklep.*

— = Urtheil; odpravna presuda; одправна пресуда; *odkazna sodba.*

Verwendbar; uporavljiv, upotrebljiv, sposoban čemu; употребльивъ, способанъ чему; *pripraven, dober za kaj.*

Verwendbarkeit einer Perſon bei dem Lehrfache; uporavljivost, upotrebljivost osobe kakve za učiteljsku struku; употребльивость особе какве за учительску струку; *pripravnost osebe za učiteljstvo.*

Verwenden (aufwenden); dati, izdati, trošiti, potrošiti što; дати, издати, трошити, потрошити што; *potrošiti, obrniti na kaj.*

— für die Concursmaſſe etwas verwenden; izdati, potrošiti što na stečajnu masu; издати, потрошити што на стечайну массу; *kaj izdati, potrošiti za konkursno maso.*

— das Geld auf Bezahlung der Schulden; dati novaca da se dugovi izplate; дати новаца да се дугови изплате; *obrniti, porabiti dar za plačevanje dolgov.*

— der Verordnung gemäß etwas verwenden; obratiti, upotrebiti što polag naredbe; обратити, употребити што по наредби; *kaj po zavkazu porabiti.*

— vielen Fleiß auf etwas verwenden; obratiti veliku pomnju na što; обратити велику помню на што; *veliko marljivost za kaj imeti, zelo marljivo se pečati s čim.*

— Jemand zu etwas verwenden; upotrebiti koga na što; употребити кога на што; *rabiti koga za kaj.*

Verwenden, ſich zu etwas oder für etwas verwenden; nastojati da se što učini; настоять да се што учини; *potegniti, truditi se za kaj.*

— ſich zur Stiftung eines Vergleiches verwenden; nastojati da se stranke megju sobom poravnaju; настоять да се странке међу собомъ поравнаю; *potegniti, truditi se za poravnavo.*

— für die Herbeiſchaffung von Urkunden ſich verwenden; nastojati da se pribave isprave; настоять да се прибаве исправе; *potegniti, truditi se za pridobljenje pisem.*

— für Jemand ſich verwenden; zauzet se za koga; заузети се за кога; *potegniti se, govoriti za koga.*

Verwendung eines Bewerbers (Geſchicklichkeit); sposobnost, prikladnost iskaoca; способность искателя; *prizadevnost prošnika.*

— (Betragen); vladanje; владанѣ; *obnašanje, vedenje.*

— und Fortgang der Studirenden; marljivost i napredak djakâ; марльивость и напредакъ дякâ, ученикâ; *pridnost in napredek šolarjev.*

— bei einem Amte in Verwendung ſtehen; biti upotrebljen kod ureda; быти употребљенъ кодъ уреда каквогъ; *delati pri kacem uredu.*

— der Gensd'armerie, ſ. verwendbar und verwenden; upotrebljenje oružništva; употребљенѣ четничтва; *rabljenje žandarmerije.*

Verwerfen, etwas; zabaciti što; забацити што; *zavreči kaj.*

— ein Geſuch, einen Vergleichsverſuch, einen Zeugen, Candidaten; zabaciti molbu, pokušaj poravnanja, svjedoka, čekaoca; забацити молбу, покушай поравнания, свѣдокâ, чекателя; *zavrniti, odbiti, odreči prošnjo, poskušnjo poravnave, pričo, čakavca.*

Verwerflich; zabacan; забацльивъ, забацный; *zavržljiv, odrekliv.*

— verwerflicher Zeuge; zabacni svjedok; забацный свѣдокъ; *zavržljiva priča.*

Verwerfung; zabačenje; забаченѣ; *zavrženje, odrečenje.*

Verwerthen, etwas; ponovčiti što; поновчити што; *v dnar spraviti kaj.*

Verweſer; upravnik; управникъ; *oskrbnik, upravnik.*

— (Stellvertreter); zastupnik; заступникъ; *namestnik.*

Verweſung eines Amtes, ſ. Verwaltung.

Verwickeln, ſich in etwas, z. B. in einen Streit u. ſ. w.; zaplesti se u što, na pr. u kakvu razpru i t. d.; заплести се у што, на пр. у какву распру и т. д.; *zaplesti se v kaj, na pr. v prepir.*

— eine verwickelte Sache; zamršena stvar; замршена ствaрь; *zapletena, zamotana reč.*

Verwilligen; dopustiti, dozvoliti; допустити, одобрити; ***dovoliti kaj.***

— ein Geſuch, eine Bitte; dozvoliti molbu, prošnju; одобрити молбу, прошню; ***dovoliti prošnjo.***

Verwilligung; dopuštenje, dozvoljenje; допуштенѣ, одобренѣ; ***dovoljenje.***

Verwirken, etwas; izgubiti što, izgubiti pravo na što; изгубити што, изгубити право на што; ***zgubiti kaj***, ***zapasti čemu***, ***priti ob kaj.***

— Jemand's Gnade; izgubiti čiju milost; изгубити чію мылость; ***priti ob milost koga.***

— das Leben, Vermögen; izgubiti pravo na život, na imovinu; изгубити право на животъ, на имань; ***priti ob življenje, premoženje,***

— (durch eine Schuld verlieren); pasti pod što; пасти подъ што; ***po dolgu zgubiti.***

— eine Strafe von 100 fl. verwirken; pasti pod globu od 100 for.; пасти подъ глобу одъ 100 фор.; ***zapasti kazni 100 gold.***

— verwirkte Geldſumme, ſ. verfallen; novci koji su pali pod globu; новцы, кои су подъ глобу пали; ***dnar za kazen dan.***

Verwirklichen; uvesti što u život; увести што у животъ; ***uresničiti, dovršiti.***

Verwirkung; izgubljenje čega, izgubljenje prava na što, padnuće pod globu, kazan; изгубльѣнѣ чега, изгубльѣнѣ права на што, паднуће подъ глобу, казнь; ***zguba.***

Verwitwet; udovac, udovica; удовацъ, удовица; ***vdovec, vdova.***

Verwundbar; ranjiv; раньивъ; ***ranljiv.***

Verwunden; raniti; ранити; ***raniti.***

— Jemand tödtlich verwunden; smrtno koga raniti; смртно кога ранити; ***raniti koga smrtno.***

— ſich; raniti se; ранити се; ***raniti se.***

Verwundung; ranjenje; ранѣнѣ; ***ranjenje.***

— ſchwere, leichte; jako, slabo ranjenje; яко, слабо ранѣнѣ; ***težko, lahko ranjenje.***

Verzählen, ſich, ſ. verrechnen, ſich.

Verzehren; potrošiti što; потрошити што; ***potrošiti.***

— was auf der Hin- und Herreiſe verzehrt wird; što se potroši na putu onamo i ovamo; што се потроши на путу онамо и овамо; ***kar se potroši na poti tje in sem.***

Verzehrung; potrošak; потрошакъ; ***potrošek.***

Verzehrungsſteuer; potrošnina; потрошнина; ***potrošnina.***

— = Aequivalent, =Entſchädigung; naknada za potrošninu; накнада за потрошнину; ***namestek, odškodovanje za potrošnino.***

Verzehrungssteuer = Nachtragsgebühr; doplata k potrošnini; доплата къ потрошнини; *dodatna potrošnina.*

Verzeichnen; pobilježiti; побилѣжити; *zaznamovati.*

— die Acten; pobilježiti spise; побилѣжити списе; *zaznamovati spise.*

— seine Schulden; pobilježiti svoje dugove; побилѣжити свое дугове; *zaznamvati svoje dolge.*

Verzeichniß; pobilježenje, pobilješka; побилѣженѣ, побилѣжка; *znamek.*

Verzeihen; oprostiti; опростити; *odpustiti, prisanesti.*

Verzeihung; oproštenje; опроштенѣ; *odpušenje.*

— um Verzeihung bitten; moliti za oproštenje; молити за опроштенѣ; *za odpušenje prositi; prositi, da ne bi (kdo) zameril.*

Verzicht leisten, Verzicht thun auf etwas; odreći se čega; одрећи се чега; *odreči se česa.*

— (etwas aufgeben); ostaviti što; оставити што; *opustiti kaj.*

Verzicht = Leistung; odrečenje, ostavljenje; одреченѣ, оставлѣнѣ; *odrečenje.*

— = Revers; odrečno uzpisje; одречный реверсъ; *odpovedni protipis, odrečno pismo.*

Verziehen, in die Länge; otezati; отезати; *zadržavati.*

— von Tag zu Tag bis zu einer Zeit etwas verziehen; od dana na dan do nekog vremena otezati što; одъ дана на данъ до некогъ времена отезати што; *odlašati kaj od dneva na dan do kacega časa.*

Verzinsen; dati na kamate, okamatiti; дати на камате, окаматити; *na obresti dajati.*

— Jemanden ein Capital mit 5 Percent jährlich verzinsen; davati kome na godinu od njegove glavnice kamate po 5 na sto; давати коме на годину одъ нѣгове главнице камате по 5 на сто; *komu od kapitala po 5 odstotkov obresti na leto dajati.*

Verzinslich; okamatan; окаматный; *obrestni.*

— etwas verzinslich anlegen; uložiti što na kamate; уложити што на камате; *na obresti kaj naložiti, izposoditi.*

— verzinsliches Papiergeld; okamatni novci od hartije; окаматни новцы одъ артіа; *obrestni papirnati dnar.*

Verzinsung einer Summe; danje na kamate svote, skupe kakve; данѣ на камате сумме какве; *dajanje obresti od kacega zneska.*

Verzögern (aufschieben); produžiti; продужити; *odkladati, odlašati.*

— mit der Bezahlung der Steuer; ckniti, kasniti plaćanjem poreza; доцнити, каснити плаћанѣмъ пореза; *odlašati plačilo davka.*

— (in die Länge ziehen); otezati; отезати; *zadrževati, zatezati.*

— ein Geschäft; otezati kakav posao; отезати посао каковъ; *zadrževati kako opravilo.*

Verzögern, die Streitſache wider die Ordnung; otezati pravdu proti redu; отезати правду противъ реда; *zdaljševati, zatezati, vleči pravdo proti redu.*

— die Sache wird verzögert; stvar se oteže; ствaрь се отеже; *reč se zadržuje.*

— (aufhalten); ustaviti; уставити; *ustaviti.*

— die Ablegung des Eides (durch einen Andern) durch Ergreifung der Appellation; ustaviti prisegu, zakletvu, što se je druga stranka pozvala na veći sud; уставити присегу, заклетву, што се є друга страна позвала на већій судъ; *ustaviti prisego komu s tem, da se za presojo prosi.*

Verzögerung (Aufſchub); produženje, cknjenje, kasnjenje; продуженъ, доцнѣнъ, каснѣнъ; *odlašanje.*

— (das Ziehen in die Länge); otezanje; отезанъ; *zatezanje.*

— (das Aufhalten); ustavljenje; уставлѣнъ; *ustavljenje.*

Verzögerungs-Zinſen; odocne kamate; одоцне камате; *zamudne obresti.*

Verzollbare Sachen; ocarinljive stvari, stvari podvržene carini; ствари подвржене царини; *stvari colu podvržene.*

Verzollen; ocariniti, platiti carinu za što; платити царину за што; *zacolati, col plačati.*

— eine nicht verzollte Sache; neocarinjena stvar, stvar, za koju se nije platila carina; ствaрь, за кою се ние платила царина; *ne zacolona reč (za ktero ni col plačan).*

Verzug, ſ. Verzögerung.

— ohne weiteren Verzug; bez daljeg otezanja; безъ отезаня; *brez odlaganja, nemudoma.*

Verzugs-Zinſen, ſ. Verzögerungs-Zinſen.

Verzweigen, ſich; razgranati se; разгранати се; *razširiti se.*

— eine weit verzweigte Verſchwörung; na široko razgranana okletva; на широко разгранѣна оклетва; *dalječ razširjena zarota.*

Veteran; stari vojnik; старый войникъ; *dosluženec.*

Veteranen-Zeichen; znamenje starih vojnikâ; знаменѣ стары войникâ; *znamnje dosluženca.*

Vetter (väterlicher Seits); stric; стрицъ; *stric.*

— (mütterlicher Seits); ujak; уякъ; *ujec.*

Vexatoriſch; zadirkiv; заднркивный; *nagajiv, stiskaven, dražljiv.*

Vicar; namjestnik; намѣстникъ; *namestnik.*

— biſchöflicher Vicar; biskupski namjestnik; епископскій намѣстникъ; *škofov namestnik.*

Vicariat; namjestništvo; намѣстничтво; *namestnija.*

Vice-; namjestni; намѣстный; *namesti, mesto- (pod-).*

— = Bürgermeiſter; namjestni gragjanski načelnik; намѣстный граѣанскій начелникъ; *mesto-župan.* [*konzul.*

— = Conſul; namjestni posaonik, konsul; намѣстный конзулъ; *mesto-*

— = Director; namjestni ravnatelj; намѣстный директоръ; *mesto-vodja.*

— = Directorat; namjestno ravnateljstvo; намѣстна дирекція; *mesto-vodstvo.*

— = König; prikralj, kraljev namjestnik; намѣстный краль, мѣсто краля; *mesto-kralj.*

— = Präſident; podpredsjednik; намѣстный предсѣдникъ; *mesto-predsednik.*

Vice versa: zamjenito; замѣнито, узаймно; *eno drugemu, nasproti.*

Victualien-Handel; trgovina hranom; трговина раномъ; *kupčija s hrano, živežem, branjevska kupčija.*

— = Verſchleißer; prodavalac hrane; продавалацъ ране; *prodajavec hrane, branjevec.*

Vidimiren, eine Urkunde; vidimovati ispravu; видимовати исправу; *poveriti prepis pisma, vidimirati pismo.*

— = vidimirte Abſchrift; vidimovani prijepis; видимованый преписъ; *poverjeni, vidimirani prepis.*

Vieh; marva; марва; *živina.*

Vieh-; marvinski (što se tiče marve); марвинскій (што се тиче марве); *živinski.*

— = Arzeneikunde; marvinsko ljekarstvo, marvinarstvo; марвинско лѣкарство; *živinozdraviteljstvo.* [*zdravnik.*

— = Arzt; marvinski ljekar, marvinar; марвинскій лѣкаръ; *živino-*

— = Beſchau; razgled marve; разгледъ марве; *ogled živine.*

— = Diebſtahl; marvokragja; марвокраѣа; *tatvina na živini.*

— = fall; marvinska pošast; марвинска пошасть; *pogin živine.*

— = Händler; trgovac marvom; трговацъ марвомъ; *kupčevavec z živino.*

— = Krankheit; marvinska bolest; марвинска болесть; *živinska bolezen.*

— = Markt; marvinski sajam, vašar; марвинскій саямъ, вашаръ; *živinski somenj.*

— = Schlachtungs-Protokoll; zapisnik poklane marve; записникъ поклане марве; *zapisnik poklane živine.*

— = Seuche; marvinska pošast; марвинска пошасть; *živinski mor, živinska kuga.*

Vieh = Stand; stanje o marvu; станѣ марве; *živinsko stanje, stanje živine.*

— = Standstabelle; tablica stanja marve; таблица стања марве, *razkazek živinskega stanja.*

— = Steuer; marvarina; марварина; *živinski davek.*

— = Trieb; gonjenje marve; гонѣнѣ марве; *gonjenje živine.*

— = Triebrecht; pravo na gonjenje marve; право на гонѣнѣ марве; *pravica živino goniti.*

— = Trift; pravo na pašu marve; право на пашу марве; *živinska [paša.*

— = Weide; marvinska paša; марвинска паша; *živinska paša.*

— = Zucht; gojenje marve; гоѣнѣ марве; *živinoreja.*

Vielmännerei; mnogomuštvo; многомужтво; *mnogomoštvo.*

Vielweiberei; mnogoženstvo; многоженство; *mnogoženstvo.*

Vierteljährig; četvrtljetan; четвртлѣтный; *četrtletni.*

— vierteljährige Aufkündigung; četvrtljetni odkaz; четвртлѣтный одказъ; *četrtletna odpoved.*

Vinculiren, eine Obligation; obvezati zadužnicu; обвезатн задужницу; *zavezati dolžno pismo.*

Vinculum; obveza; обвеза; *zaveza.*

Vindication (Eigenthumsklage); tužba iz vlastničkoga prava; тужба изъ властничкогъ права; *lastninska tožba.*

Vindiciren; tražiti što iz vlastničkoga prava; тражнтн што изъ властничкогъ права; *lastnino tirjati.*

Virguliren; naznačiti potezima; назначнтн потезнма; *zaznamovati besedo s črticami.*

Visitation; razgled; прогледъ; *pregled.*

— der Gerichte; razgled sudova; прогледъ судова; *pregled sodnij.*

Visitator; razglednik: прогледникъ; *preglednik.*

Visitiren; razgledati; прогледатн; *pregledovati.*

— das Heer; razgledati vojsku; прогледатн войску; *pregledovati vojsko, armado.*

Visitirung, s. Visitation.

Vista, Wechsel, a; mjenica na pokaz; мѣница на показъ; *menica na pokaz.*

Vließ; runo; руно; *runo.*

— Orden des goldenen Vließes; red zlatoga runa; редъ златнога руна; *red zlatega runa.*

Vogt (Aufseher); nadglednik; надгледникъ; *vajd.*

— (Feldhüter); poljar, poljski čuvar; поляръ, польскій чуваръ; *poljski čuvaj.*

— (Vormund); tutor, zakrilnik; туторъ; *varh.*

Vogt (Verwalter); upravnik; управникъ; *oskrbnik.*

— Kirchen-Vogt (Schutzherr, Patron); zavjetnik crkve; црквеный патронъ; *cerkven varh, branitelj, patron.*

Vogtei; nadgledništvo, zakrilništvo, zavjetništvo, upravništvo; надгледничтво, управничтво; *braniteljstvo, varstvo.*

— = Recht; pravo zavjetništva, nadgledništva, upravništva; право надгледничтва, управничтва; *braniteljska pravica.*

Volk (populus); puk, ljudstvo; людство, пукъ; *ljudstvo.*

— (Nation); narod; народъ; *narod.*

— (Truppen); vojska; войска; *vojska, armada.*

Volks-; (što se tiče puka) pučki; (што се тиче пука) пучкій; *kar se ljudstva tiče.*

— = Angelegenheit; pučke stvari; пучке ствари; *zadeve ljudstva.*

— (Bedürfniſſe); pučke potrebe; пучке потребе, *potrebe ljudstva.*

— = Aufklärung; pučka prosvjeta; пучка просвѣта; *razsvetljenje ljudstva.*

— = Bildung; pučko obrazovanje; пучко образованѣ; *izobraženje omika ljudstva.*

— allgemeine Volksbildung; obće pučko obrazovanje; обште пучко образованѣ; *občno izobraženje ljudstva.*

— = Bewegung; kretanje puka, ljudstva; кретанѣ пука, людства; *gibanje, zavzdig ljudstva, naroda.*

— = Blatt; pučki list; пучкій листъ; *ljudski list.*

— = Claſſe; pučki razred; пучкій разредъ; *razred ljudstva.*

— = Feſt; pučka svetkovina; пучка светковина; *ljudska, narodovska svečanost.*

— = Schule; pučka škola; пучка школа; *ljudska šola.*

— = Stamm; puk; пукъ; *rod.*

— = thümlich (national); narodan; народный; *narodni.*

— = thümlichkeit (Nationalität); narodnost; народность; *narodnost.*

— = Unterricht; pučko obučavanje; пучко обучаванѣ; *ljudski poduk.*

— = Verſammlung; pučka skupština; пучка скупштина; *zbor ljudstva, narodov zbor.*

— = Vertreter; zastupnik puka; заступникъ пука; *namestovavec naroda, ljudstva.*

— = Vertretung; zastupanje puka; заступанѣ пука; *namestovanje ljudstva.*

— (die Volksvertreter); zastupništvo puka; заступничтво пука; *namestovavstvo ljudstva.*

— = Zahl (Population); pučanstvo; пучанство; *ljudstvo.*

Völker-Recht; megjunarodno pravo; међународно право; *mednarodno pravo, pravo narodov.*

— = rechtlich; što se tiče megjunarodnoga prava; што се тиче међународногъ права; *narodopravni.*

— = Wanderung; seljenje narodâ; селѣнѣ народâ; *preseljevanje narodov.*

Voll, ſ. vollkommen.

Vollbringen; dovršiti; довршити; *dovršiti, dognati, doprinesti.*

— wirklich vollbrachte That; u istinu, zaista dovršeno djelo; у истину, заиста довршено дѣло; *zares doprineseno djanje.*

Vollbringung des Verbrechens; dovršenje zločinstva; довршенѣ злочинства; *dognanje hudodelstva.*

Vollbürtig; punorodan (rogjen); пунородный (рођеный); *rodni, pravi, polnorodni.*

Vollbürtigkeit; punorodnost; пунородность; *polnorodnost.*

Vollenden; svršiti, navršiti, izpuniti; свршити, навршити, испунити; *zvršiti, spolniti, dokončati.*

— das zwanzigſte Lebensjahr vollenden; navršiti dvadesetu godinu života; навршити двадесету годину живота; *dvajseto leto svojega življenja spolniti.*

— vollendetes zwanzigſtes Lebensjahr; navršena dvadeseta godina života; навршена двадесета година живота; *spolnjeno dvajseto leto.*

Vollführen; izvršiti; извршити; *dognati do konca.*

— ein Geſetz; izvršiti zakon; извршити законъ каковъ; *spolniti, zvršiti kako postavo.*

Vollführung; izvršenje; извршенѣ; *zvršenje, dognanje.*

Vollgenuß; podpuno uživanje; подпуно уживанѣ; *popolno uživanje.*

— der Rechte; podpuno uživanje pravâ; подпуно уживанѣ правâ; *popolno uživanje pravic.*

Vollgültig; podpuno valjan; подпуно валяный; *popolnoma veljavni.*

Vollgültigkeit; podpuna valjanost; подпуна валяность; *popolna veljavnost.*

Volljährig; punoljetan; пунолѣтанъ; *polnoletni.*

Volljährigkeit; punoljetnost; пунолѣтность; *polnoletnost.*

Vollkommen; savršen; савршеный; *popolnoma, popolni, dovršeni.*

— (vollſtändig); podpun; подпуный; *popolni, polni.*

— vollkommener Beweis; podpuni dokaz; подпуный доказъ; *polni dokaz.*

— vollkommenen Glauben verdienende Urkunde; isprava, koja zaslužuje podpunu vjeru; исправа, коя заслужуе подпуну вѣру; *pismo, ki popolnoma vero zaslužuje, pismo vse vere vredno.*

Vollmacht; punomoćje; пуномоћіе; *pooblastenje.*

— (ſubjectiv); punomoćništvo; пуномоћничтво; *pooblastenje.*

Vollmachts-; punomoćni, punomoćnički; пуномоћный, пуномоћничкій; *pooblastni.*

— = Brief; pismo o punomoćju; писмо о пуномоћію; *pooblastno pismo.*

— = Geber; opunomoćitelj, davalac punomoćja; опуномоћитель; *pooblastnik, pooblastivec.*

— = Nehmer; punomoćnik; пуномоћникъ, опуномоћникъ; *pooblastenec.*

— = Vertrag; pogodba o punomoćju; погодба о пуномоћію; *pogodba od pooblastenja.*

Vollſtändig; podpun; подпуный; *polni, popolni.*

Vollſtändigkeit; podpunost; подпуность; *popolnost.*

Vollſtrecken; izvršiti; извршити; *izvršiti, izpeljati.*

— eine Entſcheidung, ein Urtheil; izvršiti kakovo riješenje, kakovu presudu; извршити каково рѣшенѣ, какову пресуду; *izvršiti razsodek, sodbo.*

— den Ausſpruch des Richters; izvršiti izreku suca, sudije; извршити изреку судіе, судца; *izvršiti izrek sodnika.*

— vollſtreckende Gewalt, ſ. vollziehen; izvršna vlast; извршна власть; *izvršna, izpeljevavna oblast.*

— ein Lebensjahr, ſ. vollenden; navršiti godinu života; навршити годину живота; *spolniti leto dobe.*

Vollſtrecker; izvršnik, izvršitelj; извршникъ, извршитель; *izvršnik.*

Vollſtreckung; izvršba, izvršenje; извршба, извршенѣ; *izvršba, izpeljava.*

Vollſtreckungs-Clauſel; isvršna zaporka; извршна запорка; *pristavek izvršljivosti.*

Vollzählig; podpunim brojem, u podpunom broju; подпунымъ броемъ, у подпуномъ брою; *v polnem številu, polnega števila.*

Vollzähligkeit; podpunost broja; подпуность броя; *polnost števila.*

Vollziehbar; izvršiv; извршивъ; *izvršljiv.*

Vollziehbarkeit; izvršivost; извршивость; *izvršljivost.*

Vollziehen; izvršiti; извршити; *izvršiti, spolniti.*

— den Ausſpruch des Richters; izvršiti izreku suca, sudije; извршити изреку судіе, судца; *izvršiti, spolniti izrek sodnika.*

— vollziehende Gewalt; izvršna vlast; извршна власть; *izvršna, izvrševavna oblast.*

Vollzieher; izvršnik, izvršitelj; извршникъ, извршитель; *izvršnik, spolnovavec.*

Vollziehung, Vollzug; izvršba, izvršenje; извршба, извршенѣ; *izvršba, spolnitev.*

Völker-Recht; megjunarodno pravo; међународно право; *mednarodno pravo, pravo narodov.*

— = rechtlich; što se tiče megjunarodnoga prava; што се тиче међународногъ права; *narodopravni.*

— = Wanderung; seljenje narodâ; селѣнѣ народâ; *preseljevanje narodov.*

Voll, ſ. vollkommen.

Vollbringen; dovršiti; довршити; *dovršiti, dognati, doprinesti.*

— wirklich vollbrachte That; u istinu, zaista dovršeno djelo; у истину, заиста довршено дѣло; *zares doprineseno djanje.*

Vollbringung des Verbrechens; dovršenje zločinstva; довршенѣ злочинства; *dognanje hudodelstva.*

Vollbürtig; punorodan (rogjen); пуноródный (рођеный); *rodni, pravi, polnorodni.*

Vollbürtigkeit; punorodnost; пуноródность; *polnorodnost.*

Vollenden; svršiti, navršiti, izpuniti; свршити, навршити, испунити; *zvršiti, spolniti, dokončati.*

— das zwanzigſte Lebensjahr vollenden; navršiti dvadesetu godinu života; навршити двадесету годину живота; *dvajseto leto svojega življenja spolniti.*

— vollendetes zwanzigſtes Lebensjahr; navršena dvadeseta godina života; навршена двадесета година живота; *spolnjeno dvajseto leto.*

Vollführen; izvršiti; извршити; *dognati do konca.*

— ein Geſetz; izvršiti zakon; извршити законъ каковъ; *spolniti, zvršiti kako postavo.*

Vollführung; izvršenje; извршенѣ; *zvršenje, dognanje.*

Vollgenuß; podpuno uživanje; подпуно ужнванѣ; *popolno uživanje.*

— der Rechte; podpuno uživanje pravâ; подпуно ужнванѣ правâ; *popolno uživanje pravic.*

Vollgültig; podpuno valjan; подпуно валяный; *popolnoma veljavni.*

Vollgültigkeit; podpuna valjanost; подпуна валяность; *popolna veljavnost.*

Volljährig; punoljetan; пуноλѣтанъ; *polnoletni.*

Volljährigkeit; punoljetnost; пуноλѣтность; *polnoletnost.*

Vollkommen; savršen; савршеный; *popolnoma, popolni, dovršeni.*

— (vollſtändig); podpun; подпуный; *popolni, polni.*

— vollkommener Beweis; podpuni dokaz; подпуный доказъ; *polni dokaz.*

— vollkommenen Glauben verdienende Urkunde; isprava, koja zaslužnje podpunu vjeru; исправа, коя заслужуе подпуну вѣру; *pismo, ki popolnoma vero zaslužuje, pismo vse vere vredno.*

Vollmacht; punomoćje; пуномоћіе; *pooblastenje.*

— (ſubjectiv); punomoćništvo; пуномоћничтво; *pooblastenje.*

Vollmachts-; punomoćni, punomoćnički; пуномоћный, пуномоћничкій; *pooblastni.*

— = Brief; pismo o punomoćju; писмо о пуномоћію; *pooblastno [pismo.*

— = Geber; opunomoćitelj, davalac punomoćja; опуномоћнтель; *pooblastnik, pooblastivec.*

— = Nehmer; punomoćnik; пуномоћникъ, опуномоћникъ; *pooblastenec.*

— = Vertrag; pogodba o punomoćju; погодба о пуномоћію; *pogodba od pooblastenja.*

Vollſtändig; podpun; подпуный; *polni, popolni.*

Vollſtändigkeit; podpunost; подпуность; *popolnost.*

Vollſtrecken; izvršiti; извршити; *izvršiti, izpeljati.*

— eine Entſcheidung, ein Urtheil; izvršiti kakovo riješenje, kakovu presudu; извршити каково рѣшенѣ, какову пресуду; *izvršiti razsodek, sodbo.*

— den Ausſpruch des Richters; izvršiti izreku suca, sudije; извршити нареку судіе, судца; *izvršiti izrek sodnika.*

— vollſtreckende Gewalt, ſ. vollziehen; izvršna vlast; извршна власть; *izvršna, izpeljevavna oblast.*

— ein Lebensjahr, ſ. vollenden; navršiti godinu života; навршити годину живота; *spolniti leto dobe.*

Vollſtrecker; izvršuik, izvršitelj; извршникъ, извршитель; *izvršnik.*

Vollſtreckung; izvršba, izvršenje; извршба, извршенѣ; *izvršba, izpeljava.*

Vollſtreckungs-Clauſel; isvršna zaporka; извршна запорка; *pristavek izvršljivosti.*

Vollzählig; podpunim brojem, u podpunom broju; подпунымъ броемъ, у подпуномъ брою; *v polnem številu, polnega števila.*

Vollzähligkeit; podpunost broja; подпуность броя; *polnost števila.*

Vollziehbar; izvršiv; извршивъ; *izvršljiv.*

Vollziehbarkeit; izvršivost; извршивость; *izvršljivost.*

Vollziehen; izvršiti; извршити; *izvršiti, spolniti.*

— den Ausſpruch des Richters; izvršiti izreku suca, sudije; извршити нареку судіе, судца; *izvršiti, spolniti izrek sodnika.*

— vollziehende Gewalt; izvršna vlast; извршна власть; *izvršna, izvrševavna oblast.*

Vollzieher; izvršnik, izvršitelj; извршникъ, извршитель; *izvršnik, [spolnovavec.*

Vollziehung, Vollzug; izvršba, izvršenje; извршба, извршенѣ; *izvršba, spolnitev.*

Vollzug-, Vollzugs-; što se tiče izvršenja; што се тиче извршења; *spolnitva.*

— = Setzung; stavljenje u izvršenje, izvršivanje; стављење у извршење, извршивање; *spolnitev.*

— = Verordnung; naredba o izvršbi, izvršbena naredba; наредба о извршби, извршбена наредба; *ukaz zastran spolnitve.*

— = Vorschrift; propis o izvršbi, izvrsbeni propis; пропис о извршби, извршбеный пропис; *predpis za spolnovanje.*

Volontär; dobrovoljac; добровољац; *dobrovoljec.*

Von Amtswegen; od ureda (službeno); одъ уреда (званично); *od ureda, službeno, po uredski dolžnosti.*

— nun an; od sada; одъ сада; *od sedaj, odslej.*

— Seite des Gerichtes, s. Seite; od strane suda; одъ стране суда; *od sodnije*, oder besser mit dem Nomin. z. B. *sodnija razglašuje i.t.d.*

— Todeswegen; zbog smrti; због смрти; *zavoljo smrti.*

Vor; pred; предъ; *pred.*

— Verlauf von 14 Tagen; prije nego progje 14 danâ; пре него проће 14 данâ; *preden 14 dni preteče.*

Vor- (vorgehend); pred-, predtečni, predhodni; предтечный, предход-[ный; *naprejni.*

— (mittlerweilig); megjutimni; међутимъ; *medčasni.*

— (vorbereitend); pripravni; приправный; *pripravljavni.*

Voracten (vorhergehende Acten); predhodni spisi; предходни списи; *poprejšnji spisi.*

— (vorbereitende Acten); pripravni spisi; приправни списи; *pripravljavni spisi.*

Voranschlag der Einnahmen und Ausgaben; proračun, predhodni račun dohodaka i razhodaka; прерачунъ, предходный рачунъ доходâ и разходâ; *prevdarek, premet prihodkov in stroškov.*

Vorarbeit; predhodna radnja; предходна радня; *naprejno delo.*

Vorarbeiten; pripravljati se za kakav posao, naprvo raditi; припрaвлять се за какавъ посао, напрво радити; *pripravljati, naprej delati za kaj.*

Vorarlberg; Forarlberk; Форарлбергъ; *Forarlberg.*

Vorausbezahlen; naprvo platiti, predplatiti; напрво платити, предплатити; *naprej plačati.*

Vorausbezahlung; naprednje plaćanje predplata; напрво плаћанѣ, предплата; *naprejno plačilo, predplačilo.*

Vorausfassen (einen Entschluß fassen); nakaniti, naumiti u napred što; наумити, накаинти у напрадъ што; *nakaniti, nameniti naprej kaj.*

Vorausgefaßte (vorbedachte) Absicht; unapred naumljena namisao; унапредъ наумљена намысао; *naprej sklenjen namen.*

Vorausgabe; napredńji trošak; напрвый трошакъ; *naprejni strošek.*

Vorausgeben, etwas; dati što napred, naprvo; дати што напредъ, напрво; *dati kaj naprej.*

Vorushaben, etwas vor einem Andern; imati što pred kim; имати што предъ кимъ; *imeti v čem prednost pred kom drugim.*

Vorausſchicken, der Beleidigung eine Mahnung; opomenuti koga pred uvredom; опоменути кога предъ увредомъ; *opomniti koga pred razžalitvijo.*

Vorausſetzen, vgl. vorſetzen; predpoložiti, predpolagati; предположити, предполагати; *kaj naprej djati, postaviti.* [*misliti, da.*

— (dafürhalten); držati, misliti da . . .; држати, мыслити да . . .;

— (dafür annehmen); uzeti, da . . .; узети, да . . .; *vzeti, deti, da.*

Vorausgeſetzt, daß . . .; uzemši; уземши; *vzemši, devši, da . . ., ako se vzame, dene, misli, da . . .*

Vorausſetzung (Vermuthung); predmnjeva; предмнѣва; *predmneva.*

— (suppositum); predpologa, predpoloženje, predpolaganje; предполога, предложенѣ, предполаганѣ.

Vorausſicht; predvigjenje; предвиѣенѣ; *previdnost.*

— im Zwecke; predvidni obzir na svrhu; превидный обзыръ на цѣль; *previdnost v namenu.*

Vorausſichtlich; predvidno, što se napred viditi može; предвидно, што се напредъ видити може; *predvidno, kar se da naprej viditi.*

Vorausvermächtniß; predzapis; предзаписъ; *predsporoček.*

Vorauszahlen; predplatiti, platiti napred, naprvo; предплатити, платити напредъ, напрво; *naprej plačati.*

Vorauszahlung; predplata, napredńje plaćanje, plaćanje napred, naprvo; предплата, плаѣанѣ напредъ, напрво; *naprejno plačanje, predplačilo.*

Vorbedacht; prednamjenost (navlašnost); преднамѣность (навлашность); *nakana.*

— mit Vorbedacht; prednamjenjeno (navlaš, hotimice); преднамѣнѣно (навлашъ, хотимице); *nalaš, premišljema.*

Vorbedächtig; prednamjenjen (navlašan); преднамѣнѣный (навлашный); *nakanjen.*

— (adverb.); prednamjenjeno (navlaš, hotimice); преднамѣнѣно (навлашъ, хотимице); *nalaš.*

Vorbedingung; preduvjet, predhodni uvjet; предувѣтъ, предходный увѣтъ; *predpogoj, naprejni pogoj.*

— (Vorerforderniß); predhodna potrebnost; предходна потребность; *naprejna potrebnost.*

— zu den Studien; predhodna potrebnost za nauke; предходна потребность за науке; *naprejna potrebnost za uk.*

Vorbehalt; priuzdržaj; задржай; *pridržek.*

Vorbehalt, mit Vorbehalt der Appellation; priuzdržavši sebi pravo pozvati se na veći sud; задржавши себи право позвати се на већій (позовный) судъ; *pridržavši, pridrževaje si prošnjo za presojo.*

— ausſchließender Vorbehalt; izključni priuzdržaj; изключный задржай; *izklenivni pridržek.*

Vorbehalten; priuzdržati sebi ili kome što; задржати себи или коме што; *pridržati, prihraniti.*

— die Auslöſung ſich vorbehalten; priuzdrživši sebi pravo odkupiti što; задржавши себи право изкупити што; *pridržati si odkupljenje, izkup.*

Vorbehaltlich; sa priuzdržajem; са задржавмъ; *s pridržkom.*

— der Strafe; sa priuzdržajem kazni; са задржавмъ казни; *s pridržkom kazni.*

— der Genehmigung Sr. Majeſtät; sa priuzdržajem odobrenja Nj. veličanstva; за задржавмъ одобреня Нѣ. Величества; *s pridržkom potrjenja Nj. veličanstva.*

Vorbenannt, ſ. oberwähnt.

Vorbereiten; pripraviti; приправити; *pripraviti.*

Vorbereitung; priprava; приправа; *priprava.*

Vorbereitungs,; pripravni; приправный; *pripravljavni.*

— = Studium; pripravna nauka; приправна наука; *pripravljavni uki.*

— = Wiſſenſchaft; pripravna znanost, znanstvo; приправна знаность, знанство; *pripravljavno znanstvo.*

Vorbericht; predhodno izvješće; предходно извѣстіе; *naprejno poročilo, izvestje.*

Vorbeſcheiden, ſ. verbeſcheiden.

Vorbeugen, etwas; predusresti što; предусрести што; *ubraniti.*

— dem Schaden, dem Unglücksfalle; predusresti štetu, nesreću; предусрести штету, несрећу; *ubraniti škodo, nesrečo.*

Vorbeugung; predusret; предусретъ; *ubranitev.*

Vorbeugungs = Maßregeln; predusretne naredbe; предусретне наредбе; *ubranivne, odvračavne naredbe.*

Vorbildung; predhodno obrazovanje; предходно изображенѣ; *poprednja omika.*

— wiſſenſchaftliche Vorbildung zu einem Amte; predhodno znanstveno obrazovanje; предходно знанственo изображенѣ; *znanstvena omika, ki jo je za kak ured treba.*

Vorbringen; kazati, reći, navesti, izustiti; казати, рећи, навести, изустити; *povedati, govoriti.*

Vorältern; pregji; предцы, предкови; *predstarši.*

Vorenthalten; kratiti, ne dati, zadržati kome što; задржати коме што; *zadržati, pridržati, utegnuti komu kaj.*

Vorenthalten, ein anvertrautes Gut; zadržati povjereno dobro; задржати повѣрено добро; *pri-* od. *zadrževati komu zaupano blago.*

— vorenthaltenen Lohn; zadržana plata; задржана плата; *pri-* od. *zadržana mezda.*

Vorenthaltung; zadržanje; задржанѣ; *pridržba, zadržavanje.*

Vorerhebung; predhodno iztraživanje; предходно истраживанѣ; *naprejna pozvedba.*

Vorerinnerung; predhodna opomena; предходна опомена; *naprejni opomin.*

Vorerwähnt, ſ. oberwähnt.

Vorfahr; pregji; предакъ; *prednik, preded.*

Vorfahren; pregji, predkovi; предцы, предкови; *predstarši, predniki.*

Vorfall; zgoda, zbitak; сгода, случай; *dogodek.*

Vorfallen; zgoditi se, zbiti se; сгодити се, сбити се; *zgoditi, pripetiti se.*

— bei vorfallender Reiſe; ako bi se zgodilo, da tko mora putovati, ići na put; ако бы се сгодило, да тко мора путовати, нѣи на путъ; *ako bi se zgodilo, da se kdo na pot poda.*

Vorfinden; naći što ili koga; наѣи што или кога; *najti kaj.*

— (antreffen); skobiti, sukobiti se s kim; скобити, сукобити се съ кимъ; *sniti se s kom.*

— (bemerken); opaziti koga ili što; опазити кога или што; *opa[ziti kaj.*

— wenn Acten vorgefunden werden; ako se nagju spisi; ако се нађу списи; *ako se najdejo spisi.*

— an Jemanden einen Betrug vorfinden; opaziti, da je tko koga prevario; опазити, да е тко варалица, да е кога преварио; *najti, zapaziti, da je kdo koga ogoljufal.*

Vorfordern, Jemand vors Gericht; pozvati koga pred sud; позвати кога предъ судъ; *poklicati koga pred sodnijo.*

Vorforderer; pozivalac; позивалацъ; *pozvavnik, klicavec.*

— der Vorgeforderte; pozvanik; позваникъ; *poklicani.*

Vorforderung; pozvanje (pred sud); позванѣ (предъ судъ); *poklicanje, povabljenje.*

Vorforderungs-; što se tiče pozivanja (pred sud); што се тиче позиванья (предъ судъ); *povabilni.*

— = Brief; pozivno pismo; позивно писмо; *povabilno pismo.*

— = Befehl; pozivna zapovijest; позивна заповѣсть; *povabilno povelje.*

— (Edict); izrok, zakaz; изрокъ, заказъ; *oglas.*

— = Friſt; rok pozvanja, zakazni rok; рокъ позванья, заказный рокъ; *povabilni rok.*

Vorfrage (vorgängige Frage); predhodno pitanje; предходно пытанѣ; *naprejno vprašanje.*

— (vorbereitende); pripravno pitanje; приправно пытанѣ; *pripravljavno vprašanje.*

— die Verhandlung hängt von der Beantwortung einer Vorfrage ab; razprava zavisi od odgovora na predhodno pitanje; разправа зависи одъ одговора на приправно пытанѣ; *obravnava zavisi od rešenja naprejnega vprašanja.*

Vorführen, Jemand (geſtellig machen); staviti koga pred sud; ставити кога предъ судъ; *postaviti koga pred sodnijo.*

Vorführung; stavljenje pred sud; ставлѣнѣ предъ судъ; *postavljenje, pripeljanje pred sodnijo.*

Vorführungs-; što se tiče stavljenja pred sud; што се тиче ставлѣния предъ судъ; *pripeljavni.*

— = Befehl; zapovijest, da se ima tko staviti pred sud; заповѣсть, да се има тко поставити предъ судъ; *pripeljavno povelje.*

— Verhafts- und Vorführungs-Befehl; zapovijest, da koga uhvate i stave pred sud; заповѣсть, да кога ухвате и ставе предъ судъ; *povelje, koga zapreti in pripeljati.*

Vorgang (Vorfall); zgoda, zbitak; сгода; *prigodek.*

— (Verfahren), ſ. d.

Vorgänger; predmjestnik; предмѣстникъ; *sprednik.*

Vorgängig; predhodan; предходный; *naprejni.* [*kaj naprej.*

Vorgeben (voraus-geben); dati što napred; дати што напредъ; *dati*

— (vorhalten, vorwenden, vorſchützen); izgovarati se; изговарати се; *izgovarjati se s čim, izmišljevati si kaj.*

— fälſchlich; lažno kazivati, izgovarati se lažju; лажно казивати, изговарати се лажю; *lažno kaj povedati.*

Vorgeben, das; izgovor, izgovorno kazivanje; изговоръ, изговорно казиванѣ; *izgovor, pretveza, izmislik.*

Vorgefaßte Meinung; predpredsuda; предмнѣвно мнѣніе; *predsodek, mnenje, ki ga kdo naprej ima,* oft: *kriva misel.*

Vorgehen (Vorzug haben); imati prednost pred kim; имати преимуѣтно предъ кимъ; *imeti predstvo.*

— (vorſchreiten); prednjačiti; ићи напредъ; *iti naprej.*

— (verfahren); postupati; поступати; *ravnati, opraviti.*

— nach den Vorſchriften vorgehen; postupati po propisima; поступати по прописима; *ravnati, delati po predpisih.*

— gegen eine Ungeſetzlichkeit vorgehen; postupati proti kakvoj nezakonitosti; поступати противъ незаконитости какве; *ravnati zoper kako nepostavnost.*

Digitized by Google

Vorgehen, gegen Jemand mit der Strafe vorgehen; kazniti koga; поступати казни противъ кога; *kazniti koga.*

— im Rechtswege der Schulden wegen vorgehen; podići pravdu zbog dugova; поступати судно због дугова; *lotiti se pravde zavoljo dolgov.*

— mit der Versteigerung; preduzeti dražbu, narediti da se što proda putem dražbe; предузети дражбу, наредити да се што прода путемъ дражбе; *opravljati dražbo.*

— (übertreffen); nadhoditi, nadilaziti; надходити, надилазити; *prekositi, premagati, vžugati koga.*

— die Tugend geht der Schönheit vor; krepost (dobrodjetelj) nadilazi ljepotu; добродѣтель надилази лѣпоту; *krepost (čednost) ima prednost pred lepoto, krepost je nad lepoto.*

— (vorangehen), einem mit gutem Beispiele; dati komu dobar primjer; дати коме добаръ примѣръ; *dajati komu dober izgled.*

— (zuvor gehen); prednjačiti, predhoditi; нѣи напредъ, предходити; *iti naprej.*

— (geschehen); dogoditi se; догодити се; *dogoditi se.*

Vorgehend; prednji, predhodan; предходный; *naprejni, spredni.*

— vorgehende und nachstehende Gläubiger; prednji i potonji vjerovnici; предньи и потомни вѣрительи; *spredni in poznejši upniki.*

Vorgesetzter; predpostavljeni (poglavar); предпоставлѣный (поглаваръ); *viši, predpostavljeni.*

Vorgreifen; posegnuti u što; претећи, претицати; *preteči, segati v kaj, lotiti se česa pred kom, vteči se komu.*

— der Ansicht Jemandes; posignuti u čije mnijenje; претећи чие мнѣние *oglasiti se s svojim mnenjem, preden kdo drug svoje razodene.*

— (vorschreiben); propisivati što; прописивати што; *predpisovati kaj.*

— der competenten Behörde vorgreifen; posegnuti u što pred nadležnom oblasti; учинити што пре, него надлежна область изрече пресуду о томъ; *vtikati se v kaj pred pristojnimi oblastnijami.*

Vorhaben, etwas; namjeravati što; намѣравати што; *namerjati kaj, nameniti, namisliti kaj.*

— einen Bau vorhaben; namjeravati graditi; намѣравати градити; *misliti kaj zidati.*

Vorhaben, das; namjeravanje; намѣраванѣ; *namen, misel.*

Vorhanden; čega ima, što se nalazi, što se nahodi; чега има, што се налази, што се находи; *kar (česar) je.*

— die vorhandenen Beweismittel; nalazna dokazna sredstva; налазна, доказна средства; *dokazala, kar jih je.*

Vorhanden, wenn keine Verwandten vorhanden ſind; ako nema rodbine; ако иенма родбине; *če ni nobene žlahte.*

Vorher; prije, pred tim, prije toga, napred, unapred, naprvo, prvo; пре, предъ тимъ, пре тога, напредъ, унапредъ, напрво, прво; *popred, naprej.*

— = aufkündigen: naprvo odkazati; напрво одказати; *naprej odpovedati.*

— = beſtimmen; naprvo odrediti; напрво одредити; *popred, naprej odločiti.*

— = ſehen; napred, u napred vigjeti, predvigjeti; напредъ, уапредъ видити, предвидити; *naprej viditi.*

— = ſehen (vorſehen), mit einer Beſtimmung für einen Fall; u napred, naprvo odrediti što za kakav slučaj; напрво одредити што за какавъ случай; *naprej dati odločbo za kak primerlej.*

— = verkünden; naprvo, u napred obznaniti, dati što na znanje; напрво, у напредъ обзнаиити, дати што на знаиь; *naprej oznaniti.*

Vorjahr; prošla, prošasta godina, lanjska godina; прошла, прошаста година, ланьска годиа; *pretečeno, preteklo leto, lanjsko leto.*

Vorkauf; prekup; прекупъ; *predkup.*

Vorkaufsrecht; pravo prekupa; право прекупа; *predkupna pravica.*

Vorkaufen; prekupiti; прекупити; *prekupiti.*

Vorkäufer; prekupac; прекупацъ; *predkupnik.*

Vorkehren; pripravljati; приправляти; *narediti, poskrbeti, česa je potreba.*

Vorkehrung; priprava; приправа; *naredba, naprava.*

— treffen, ſ. vorkehren.

Vorkommen, Jemanden, einer Sache, ſ. Zuvorkommen.

— (vorfallen); dogoditi se, zgoditi se, zbiti se; догодити се, сгодити се, сбити се; *dogoditi se, primeriti se.*

— was in der Duplik vorgekommen (angeführt worden); što je bilo navedeno u drugotnici; што е было наведено у дуплики; *kar je bilo v dupliki povedano, napeljano.*

— bereits vorkommene Bemerkungen; već navedene, napomenute opazke; већъ наведене, напомеиуте опазке; *že napeljane opombe.*

Vorkommniß; dogagjaj, zgoda, zbitak; догађай, сгода; *dogodek.*

Vorladen, Jemand vors Gericht; pozvati koga pred sud; позвати кога предъ судъ; *poklicati, povabiti koga pred sodnijo.*

— den Gegentheil zur Anhörung des Eides; pozvati drugu stranku pred sud, da čuje prisegu, zakletvu; позвати другу страику предъ судъ, да чуе присегу, заклетку; *poklicati nasprotnika, da sliši prisego.*

Vorladen, die Gläubiger durch ein öffentliches Edict auf einen Tag (im Concurſe); sazvati vjerovnike javnim izrokom (zakazom) na koji dan; сазвати вѣрителѣ явнымъ изрокомъ (заказомъ) на истый данъ; *poklicati upnike z javnim oglasom na kak dan.*

Vorladung; poziv, saziv; позванѣ, сазванѣ; *poklic, povabilo.*

— ſchriftliche Vorladung; pismeni poziv, saziv; писмено позванѣ, сазванѣ; *pismeno povabilo.*

Vorladungs-; što se tiče poziva, saziva; што се тиче позваня, сазваня; *povabilni.*

— = Befehl; pozivna, sazivna zapovijest; позивна, сазивна заповѣсть; *pozvavno povelje.*

— = Edict; pozivni izrok, zakaz; позивный изрокъ, заказъ; *povabni oglas.*

— = Zettel; pozivna, sazivna cedulja; позивна, сазивна цедуля; *povabni list.*

Vorlage (vorgelegte Schrift); predloženo pismo; предложка, предложено писмо; *predloga, predloženi spis.*

Vorläufig (vorgängig); predhodan; предходный; *naprejni.*

— (vorbereitend); pripravan; приправный; *pripravljavni.*

— (zeitweilig, interimiſtiſch); privremeni, megjutimni, začasni; привременый, међутимный; *začasni, medčasni.*

Vorlegen, eine Schrift, ſeine Meinung; predložiti pismo, mnijenje; предложити писмо, мнѣние; *predložiti spis, svoje mnenje.*

— eine Frage; dati, predložiti kome pitanje; дати, предложити коме пытанѣ; *dati, predložiti vprašanje.*

Vorleſen, Jemanden etwas; čitati, čatati, čatiti kome što; читати коме што; *komu kaj brati.*

— den Parteien den Befund der Kunſtverſtändigen; pročitati strankama nalaz vještakâ; прочитати странкама налазъ вѣштака; *brati vdeležencom mnenje (znajdek) zvedenih mož.*

Vorleſung; čitanje, čatanje, čaćenje; читанѣ; *branje, prebranje.*

Vorliegen, ſ. vorhanden.

Vormann; prednjak; преднякъ; *sprednik.*

Vormerke, ſ. Vormerkbuch.

Vormerkbuch; zabilježnica; предбилѣжница; *zaznamna knjiga.*

— über die Notare; zabilježnica za bilježnike; предбилѣжница за билѣжнике; *zaznamne bukve za notarje.*

— ein Vormerkbuch über den Giftverkauf führen; voditi zabilježnicu o prodaji otrovâ; водити предбилѣжницу о продаи отрова; *zaznamek prodaje strupa.*

Vormerken; zabilježiti; предбилѣжити; *zaznamovati.*

Vormerken, die vorgemerkten Gläubiger; zabilježeni vjerovnici; предбилѣжени пѣрнтельи; *predznamovani upniki.*

— etwas bei der Landestafel vormerken; zabilježiti što u vlastelovnici; предбилѣжити што у земской табли; *predznamovati kaj v deželni knjigi.*

— bei der Landestafel vorgemerkt; zabilježeni u vlastelovnici; предбилѣженъ у земской табли; *predznamovan v deželni knjigi.*

Vormerkung; zabilježenje; предбилѣженѣ; *zaznamek, zaznamba, predznamva.*

— über die Anmeldungen; zabilježenje prijavâ; предбилѣженѣ пріявâ; *zaznamek napovedi.*

Vormerkungs-; zabilježni; предбилѣжный; *zaznamni.*

— = Bewilligung; dopuštenje za zabilježenje; предбилѣжно допуштенѣ, допуштенѣ за предбилѣженѣ; *dovoljenje predznamve.*

— = Gesuch; molba za zabilježenje; молба за предбилѣженѣ; *prošnja za predznamvo.*

— = Patent; povelja o zabilježenju; повеля о предбилѣженю; *patent od predznamovanja.*

— = Werber; tražilac dopuštenja za zabilježenje; тражилацъ допуштеня за предбилѣженѣ; *prosivec za predznambo.*

Vormund; tutor, zakrilnik; туторъ; *varh.*

Vormünderin; tutorka, zakrilnica; туторка, *varhinja.*

Vormundschaft; tutorstvo, zakrilstvo; туторство; *varstvo.*

Vormundschafts-; tutorstveni, zakrilstveni; туторственый; *varstveni.*

— = Amt; tutorstveni, zakrilstveni ured; туторственый уредъ; *varstveni ured.*

— (Behörde); tutorstvena, zakrilstvena oblast; туторствена область; *varstvena oblastnija.*

— = Angelegenheit; tutorstveni, zakrilstveni posao; туторственый посао; *varstvena zadeva, reč.*

— = Buch; tutorstvena, zakrilstvena knjiga; туторствена кньига; *varstvene bukve.*

— = Gelder; tutorstveni, zakrilstveni novci; туторствени новцы; *varstveni dnarji.*

— = Gelübde; tutorstveni, zakrilstveni zavjet; туторствено обеѣанѣ; *varstvena obljuba.*

— = Oberaufsicht; veliko tutorstveno, zakrilstveno nadgledstvo; врховно туторствено надгледничтво; *višje varstveno nadgledstvo.*

— = Rechnung; tutorstveni, zakrilstveni račun; туторственый рачунъ; *varstveni račun.*

Vormundſchaftlich, ſ. Vormundſchafts.
— vormundſchaftliches Gericht; tutorstveni, zakrilstveni sud; туторственый судъ; *varstvena sodnija.*
— vormundſchaftliche Pflicht (Pflicht eines Vormundes); tutorska, zakrilnička dužnost; туторска дужность; *varhova dolžnost.*
— (Pflicht der Vormundſchaft); dužnost tutorstva, zakrilstva, tutorstvena, zakrilstvena dužnost; дужность туторства; *varstvena dolžnost.*
Vorname; ime; име; *ime.*
— und Zuname; ime i prezime; име и презиме; *ime in preimek.*
Vornahme; preduzeće; предузетакъ; *oprava.*
Vornehmen; preduzeti; предузети; *opraviti, storiti.*
— eine Arbeit; preduzeti posao; предузети какавъ посао; *opraviti delo.*
— die Zeugenverhöre; preduzeti saslušanje svjedokâ; предузети саслушанѣ свѣдокâ; *opraviti izpraševanje prič.*
Vorrang; prednost; предность; *prednost v časti.*
Vorrath; zaliha; залиха; *zaloga.*
— an Lebensmittel; zaliha hrane; рана што се налази; *zaloga reči za živež.*
Vorräthig; zalihi; што се налази; *v zalogi.*
Vorrecht; preimućtvo; преимуħтво; *predpravica.*
— ein Vorrecht genießen; imati kakvo preimućtvo; имати какво преимуħтво; *vživati predpravico.*
Vorrechts-; što se tiče preimućtva; што се тиче преимуħтва; *predpravice.*
— = Klage; tužba o preimućtvu; тужба о преимуħтву, *tožba zastran predpravice.*
Vorrede; predgovor; предговоръ; *predgovor.*
— zur Geſetzſammlung; predgovor k zbirci (zborniku) zakonâ; предговоръ къ сбирци законâ; *predgovor k zbirki postav.*
Vorrufen (eine Perſon); pozvati (pred sud); позвати (предъ судъ); *poklicati koga, sklicati.*
— (mehrere Perſonen zuſammen); sazvati (pred sud); сазвати (предъ судъ); *sklicati.*
Vorrufung; pozvanje (pred sud); позванѣ (предъ судъ); *poklic.*
Vorrufungs-Edict; pozivni, sazivni izrok, zakaz; позивный, сазивный изрокъ, заказъ; *pozvavni, sklicavni oglas.*
Vorſatz (Abſicht); namisao; намысао; *namen, namisel, náklep.*
— (Unternehmung); preduzeće; предузеће; *započetje.*
— böſer Vorſatz; zla nakana, namisao; зла намысао; *hudoben naklep.*

Vorſätzlich; s namislom, navlaš; съ намысломъ; *nalaš.*

— vorſätzliche Handlung; djelo učinjeno navlaš, s namislom; дѣло учињено съ намысломъ; *nalaš, s premislikom storjeno djanje.*

Vorſchein, zum Vorſchein kommen; doći na vidjelo; доћи на видило; *na dan priti.*

— zum Vorſchein bringen; donijeti što na vidjelo; донети што на видило; *na svetlo kaj pripraviti.*

Vorſchießen, Jemanden etwas; predujmiti kome što; предуймити коме што; *komu kaj naprej dati.*

— eine Summe Geldes; predujmiti kome svotu novaca; предуймити коме сумму новаца; *naprej dati komu dnarjev.*

Vorſchlagen, etwas; predložiti što; предложити што; *nasvetovati, predložiti*

— einen Zeugen über die Weisartikel; predložiti svjedoka za dokazne članke; предложити свѣдока о доказнимъ чланцима; *predložiti pričo za dokazne členke.*

Vorſchlag; predlog; предлогъ; *nasvet, predlog.*

— über eine Sache; predlog o kakvoj stvari; предлогъ о каквой ствари; *nasvet zastran kake reči.*

— einen Vorſchlag thun, ſ. vorſchlagen.

Vorſchneider, Erb-; krojitelj nasljedstva; кронтель наслѣдства; *dedni krojač.*

Vorſchreiben (verordnen); propisati, načiniti naredbu; прописати, начинити наредбу; *predpisati, zapovedati.*

— das vorgeſchriebene Patent; propisana povelja; прописана повеля; *predpisani patent.*

— (eintragen), etwas in ein Buch; upisati što u knjigu; уписати што у кньигу; *vpisati kaj v kako knjigo.*

— Jemand zur Steuer vorſchreiben; upisati koga za porez; уписати кога за порезъ; *zapisati davek na koga.*

Vorſchreibungsbuch; upisna knjiga; уписна кньига; *vpisna knjiga.*

Vorſchrift; propis; прописъ; *predpis, zapoved, povelje.*

Vorſchrifts-mäßig; po propisu; по пропису; *po predpisih.*

— - mäßige Sorgfalt; propisana pomnja; прописана помня; *predpisana skrbnost.*

— - widrig; proti propisu; противъ прописа; *proti predpisu.*

Vorſchub geben, Vorſchub leiſten Jemanden; biti kome na ruku; быти коме на руку, *iti komu na roko, dajati komu podpomoč.*

— einem Verbrecher Vorſchub leiſten; biti na ruku zločincu; быти на руку злочинцу; *dati podpomoč hudodelniku.* [*moč.*

Vorſchubleiſtung (Begünſtigung); pogodovanje; погодованѣ; *podpo-*

Vorſchuß; predujam; предуямъ; *predplačilo.*

— nehmen; uzeti predujam; узети предуямъ; *vzeti predplačilo.*

Vorſchuß-; predujamni; предуямный; *predplačilni.*

— = Gelder; predujamni novci; предуямни новцы; *predplačilni, predzaložni dnarji.*

— = Quittung; namirnica o predujmu; намирница о предуйму; *pobotni list za preddajo, za predplačila.*

— = Rechnung; račun *o* predujmu; рачунъ о предуйму; *račun od predplačil.*

— = Schuldner; predujamni dužnik, predujamnik; предуямный дужникъ, предуямникъ; *predplačilni dolžnik.*

— = weiſe; predujamnim načinom, predujmice, predujamno; предуямнимъ начиномъ, предуймице, предуямно; *predplačiloma, predplačevaje.*

Vorſchützen; izgovarati se, kazivati što za izgovor; изговарати се, казивати што за изговоръ; *izmišljevati si (govoriti kaj za izgovor), izgovarjati se s čim, pretvezati kaj.*

— eine Krankheit; izgovarati se bolešću; изговаратн се болестію; *izgovarjati se z boleznijo.*

— die vorgeſchützten Zeugen; svjedoci, na koje se tko poziva; свѣдоцы на кое се тко позива; *priče, na ktere se kdo lažno opira.*

— (anführen); navesti; навести, наводити; *navesti, napeljati, imenovati.*

Vorſehen, etwas hinſichtlich einer Sache; provigjeti se, biti na oprezu, u obziru kakve stvari; быти на опрезу, предохранити се у обзыру какве ствари; *previditi kaj zastran kake reči.*

Vorſetzen, Jemand einem Andern; predpostaviti koga kome; предпоставити кога коме; *predpostaviti koga komu.*

— einem Geſchäfte; postaviti koga upravnikom kakvoga posla; поставити кога управникомъ каквогъ посла; *postaviti koga za sodnika.*

— Jemand als Richter vorſetzen; postaviti koga za suca, sudiju; поставити кога за судію, судца; *postaviti koga za sodnika.*

— vorgeſetzt ſein; biti predpostavljen; быти предпоставлѣнъ; *biti višji, predpostavljen.*

— vorgeſetztes Amt; predpostavljeni ured; предпоставлѣнъ уредъ; *višji, predpostavljeni ured.*

— (vorziehen); davati kome prednost; давати коме предность; *dajati komu predstvo.*

— vorgeſetzt ſein; prednost imati nad kim; предность имати надъ кимъ; *prednost imeti nad kom.*

— Jemand in einer Claſſe dem Gläubiger einen Andern vorſetzen; dati kome prednost pred drugim u razredu vjerovnikâ; дати коме

предность предъ другимъ у разреду вѣрителй; *dati komu prednost pred drugim v razredu upnikov.*

Vorſetzlich, ſ. vorſätzlich.

Vor ſich gehen, ſ. vorgehen.

— eine Sache geht vor ſich (hat ihren freien Lauf); stvar je u hodu, tečaju; ствaрь е у ходу, течаю; *kaka reč gre naprej, teče.*

Vorſicht (Behutſamkeit); oprez, opaz; опрезъ, опазъ; *previdnost, opaznost.*

— eine Vorſicht treffen, ſ. vorſehen.

Vorſichtig; oprezan, opazan; опрезанъ, опазанъ; *previdni, opazni.*

Vorſichtigkeit; opreznost, opaznost; опрезность, опазность; *opaznost, pazljivost.*

Vorſichtsmaßregel anwenden; uporaviti sredstva opreznosti, opaznosti; обратити на што средства опрезности, *rabiti sredstva, naredbe previdnosti.*

Vorſichtsmittel; sredstvo opreznosti, opaznosti; средство опрезности, опазности; *sredstvo previdnosti.*

Vorſichtsweiſe; s opreznosti, opaznosti; съ опрезностію, съ опазностію; *previdno, iz previdnosti.*

— (mittlerweile); megjutim; међутимъ; *med tim.*

Vorſitz (objectiv); predsjed; предсѣдъ; *predsedstvo.*

— (ſubjectiv); predsjedništvo; предсѣдништвo; *predsedstvo.*

— den Vorſitz führen; biti predsjednik, predsjedovati; быти предсѣдникъ, предсѣдовати; *biti predsednik, predsedovati.*

— unter dem Vorſitz des Bürgermeiſters; pod predsjedom gragjanskoga načelnika; подъ предсѣдомъ чеонника; *pod predsestvom, o predsedovanju mestnega župana.*

— die Räthe ſollen dem Alter nach unter einander den Vorſitz haben; savjetnici da predsjeduju megju sobom po godinama; савѣтници да предсѣдую међу собомъ по годинама; *svetvavci naj sede po letih eden pred drugim.*

Vorſitzen, ſ. Vorſitz haben.

Vorſpann: priprega; припрега; *priprega.*

Vorſpann-: priprežni; припрежный; *priprežni.*

— = Leiſtung; davanje priprege; даванѣ припреге; *dajanje priprege.*

— = Straße; priprežni drum; припрежный друмъ; *pripežna cesta, cesta, kjer je priprege, čveterenja treba.*

— = Weſen; pripreżništvo; припрежничтво; *pripreżstvo.*

Vorſpiegeln; obsjenjivati koga; обсѣњивати кога; *komu kaj lažnjivo prigovarjati.*

Vorſpiegelung (falſche); obsjenjivanje, obsjena; обсѣњивати, обсѣна; *slepljenje, lažnjivo prigovarjenje.*

Vorſtadt; predgragje; предградіе; *predmestje.*

Vorſtand (das Amt an und für ſich); načelništvo; начелничтво; *predstojstvo.*

— (ein Vorſteher); načelnik; начелникъ; *predstojnik, glava.*

— einer Gemeinde, ſ. Gemeinde-Vorſtand.

Vorſtands-Mitglied; član načelništva; членъ начелничтва; *soud predstojstva.*

— -Stellvertreter; namjestnik načelnikov; намѣстникъ начелниковъ; *predstojnikov namestnik.*

Vorſtehen, einem Amte; biti načelnik kakvog ureda; быти начелникъ каквогъ уреда; *biti predstojnik kacega ureda.*

— (das Amt verwalten); opravljati kakov ured; оправляти каковъ уредъ; *opravljati ured.*

— einem Geſchäfte, einer Sache vorſtehen; biti upravnik kakvoga posla, kakve stvari; быти управникъ каквогъ посла, какве ствари; *opravljati, višati, voditi kako opravilo.*

Vorſteher; načelnik; начелникъ; *predstojnik.*

— des Collegialgerichtes; načelnik zbornoga suda; начелникъ сборнога суда; *predstojnik zborne sodnije.*

Vorſtellen, Jemanden etwas (vorhalten); predstavljati kome što; представляти коме што; *komu kaj pred oči postaviti.*

— (vorhalten Jemanden einen Fehler); koriti koga radi kakve pregrješke; корити кога ради какве погрѣшке; *očitati komu kak pogrešek.*

— (Einwendungen machen); zabavljati čemu, prigovarati; забављати чему, приговарати чему; *ugovarjati, prigovarjati čemu.*

— Jemands Perſon; zastupati koga; заступати кога; *namestovati koga.*

— der Geſandte ſtellt die Perſon ſeines Monarchen vor; poslanik zastupa osobu svoga vladaoca; посланикъ заступа особу свога владателя; *poslanec namestuje svojega vladarja.*

Vorſtellung, ſ. vorſtellen; predstavka, predstavljanje, korenje, prigovaranje, zastupanje; представа, представлянѣ, коренѣ, приговаранѣ, заступанѣ; *predstava, prigovarjanjė, očitanje.*

— (Gedanke); misao; мысао; *misel.*

Vorſterben, Jemanden; umrijeti prije nego drugi tko; умрети пре него другій тко; *umreti pred kom drugim.*

Vorſtrecken (borgen); dati kome što na vjeru, na vjeresiu; дати коме што на вѣру, на вересію; *dati komu kaj na upanje.*

— (leihen); uzajmiti kome što; узаймити коме што; *dati komu kaj na zajem.*

Vorſtrecken (vorſchießen); predujmiti; предуймити; *naprej dati komu kaj.*

— Jemanden etwas aus dem Staatsſchatze; predojmiti kome što iz državnoga blaga; предуймити коме што изъ државнога блага; *plačati komu kaj naprej iz državnega zaklada.*

Vorſtreckung; davanje na vjeru, na vjeresiu, uzajmiti kome što, predujmiti komu što; даванѣ на вѣру, на вересію, узаймити коме што, предуймити коме што; *danje na up, predplačanje.*

Vorſtudium; pripravna nauka; приправна наука; *pripravljavni, naprejni uk.*

Vortheil; probitak; корист; *dobiček, korist.*

— (Nutzen); korist; полза; *hasen, prid.*

— (Gewinn); dobitak; добитакъ; *dobiček.*

— entgangener Vortheil; izmakli dobitak; изгубльный, измаклый добитакъ; *ušli dobiček.*

— zu Jemands Vortheil; na ciju korist; на чию корист; *komu na korist.*

Vortheilhaft; probitačni; пробитачный; *koristni.*

Vortrag; predavanje; предаванѣ; *razložba.*

Vortragen, etwas mündlich; predavati što usmeno; предавати што устмено; *razlagati kaj ustno, na besede.*

Vorüberfahren; prevesti se mimo; превезти се мимо; *peljati mimo.*

— der Mauth; prevesti se mimo mitnice; превести се мимо митинце; *peljati se mimo mitnice.*

Vorübergehende Beſtimmung; mimogredoa odredba; мимогредна одредба; *prehodna odločba.*

— (Interims-Beſtimmung); privremeoa, začasna odredba; привремена одредба; *začasna odločba.*

Vorunterſuchung (vorbereitende U.); pripravno iztraživanje; приправно изтраживанѣ; *pripravljavna, uvodna preiskava.*

Vorunterſuchungs-Acten; spisi pripravnog iztraživanja; списи приправнога изтражнваня; *spisi uvodne preiskave.*

— - Handlung (eine Einzelne); činjenje pripravnog iztraživanja; дѣланѣ приправнога изтражнваня; *djanje uvodne preiskave.*

Vorurtheil; predsuda; предсуда; *predsodek, predsoda.*

Vorwand; izgovor; изговоръ; *izgovor, izmislik, pretveza.*

— unter dem Vorwand; pod izgovorom; подъ изговоромъ; *z izgovorom, izgovarjaje se, pretvezovaje.*

— einen Vorwand nehmen; uzeti što, služiti se čime za izgovor; узети што, служити се чнме за изговоръ; *vzeti kaj za izgovor, poslužiti se kacega izmislika.*

Digitized by Google

Vorweiſen (vorzeigen); pokazati kome što; показати коме што; *pokazati komu kaj.*

— eine Urkunde; pokazati ispravu; показати исправу; *pokazati pismo.*

— (vorlegen); podnijeti kome što; поднети коме што; *predložiti.*

Vorweiſer einer Urkunde; pokazalac, pokaznik isprave; показатель, показникъ исправе; *pokazavec pisma.*

Vorweiſung; pokazanje, pokaz; показанѣ, показъ; *pokaz.*

— eines Wechſelbriefes, ſ. Präſentation.

Vorwenden, etwas, ſ. vorſchützen.

Vorwerfen, Jemanden etwas; prebacivati kome što; пребацивати коме што; *očitati komu kaj.*

— Jemanden die ausgeſtandene Strafe; prebacivati kome pretrpljenu kazan; пребацивати коме претрпљену казнь; *očitati komu prestano kazen.*

— (zur Laſt legen); kriviti koga; кривити кога; *kriviti, dolžiti koga česa.*

Vorwiegen (Uebergewicht haben); prevagnuti, premahnuti, pretegnuti; превагнути, претегнути; *premagovati, prevagovati.*

— die vorwiegende Meinung; pretežno mnijenje; претежно мнѣніе; *mnenje večine, mnenje, ki premaguje.*

Vorwurf; prebacivanje (ukor); пребациванѣ (укоръ); *očitanje.*

Vorzeigen; pokazati kome što; коме што показати; *komu kaj pokazati.*

— eine Urkunde zum Ausweis; iskati što ispravom; искати што исправомъ; *izkazati se s pismom.*

Vorzeiger; pokazalac, pokaznik; показалацъ, показникъ; *pokaznik.*

Vorziehen, eine Sache einer Andern; voliti, davati prednost stvari kakvoj pred drugom kojom; давати предность ствари каквой предъ другомъ коіомъ; *dati prednost kaki reči pred drugo.*

Vorzug; prednost; предность; *prednost, predstvo.*

— vor einem Andern einen V. haben; imati prednost pred kim; имати предность предъ кимъ; *imeti prednost pred kom.*

— den Vorzug Jemand einräumen; dati kome prednost u čemu; дати коме у чему предность; *dati komu prednost v čem.*

— die Zuvorkommung gibt im Rechte den Vorzug; tko koga preteče, taj ima prednost u pravu; тко кога претече, има предность у праву; *kdor koga preteče, prehiti, kdor se komu vteče, ima prednost v pravici.*

Vorzugs-Claſſe; razred prednosti; разредъ предности; *razred prednosti, predstveni razred.*

— • Recht; pravo prednosti; право предности; *pravica prednosti.*

— (beſſeres Recht); veće pravo; веће право; *večja, boljša pravica.*

Vorzüglich; osobit; особытый; *sosebno, poglavitno.*

— vorzügliche Geſchicklichkeit; osobita sposobnost; особыта способность; *posebna pripravnost.*

— vorzügliches Recht; osobito pravo; особыто право; *posebna pravica.*

— (adverb.); osobito, izvrstno; особыто; *posebno, sosebno, izvrstno.*

— die Prüfung vorzüglich beſtehen; izvrstno položiti izpit; особыто положити испытъ; *izvrstno dostati preskušnjo.*

— der Richter ſoll vorzüglich erheben ob . . .; sudac ima preda svim iztraživati, da li . . .; судія има пре свега истраживати, да ли...; *sodnik naj pred vsim drugim (zlasti) pozveduje, ali . . .*

Vorzüglichkeit; osobitost, izvrstnost; особытость; *posebnost, izvrstnost.*

Votiren; glasovati; гласовати; *glasovati.*

Votirung; glasovanje; гласованѣ; *glasovanje.*

Votum; glas; гласъ; *glas.*

— ſein Votum abgeben; dati svoj glas; дати свой гласъ; *dati, oddati svoj glas.*

W.

Waare; roba; еспапъ, роба; *blago, roba.*

— eine außer Handel geſetzte Waare; roba, kojom se više ne trguje; еспапъ, конмъ се выше не тргуе; *blago, s kterim se ne sme kupčevati.*

Waaren-; što se tiče robe; што се тиче еспапа, робе; *blaga, robe.*

— = Abſatz; progja robe; проња еспапа, робе; *prodaja, spečanje blaga.*

— = Artikel; roba; еспапъ, роба; *blago.*

— = Austritt, -Ausfuhr; izvoz, izlaz robe; извозъ, излазъ еспапа, робе; *izvoz, izvožnja blaga.*

— = Ausweis; izkaz robe; изказъ еспапа, робе; *izkaz blaga.*

— = Beſchau; razgled robe; разгледъ еспапа, робе; *ogled blaga.*

— = Beſtand, ſ. Waarenlager.

— = Bollete; pokazka od robe; покаака одъ еспапа, одъ робе; *boleta od blaga.*

— = Controlle; prigled robe; пригледъ еспапа, робе; *občuvanje blaga.*

— = Controllamt; prigledništvo, prigledni ured od robe; пригледничтво, пригледный уредъ одъ еспапа, робе; *občuvavni ured za blago.*

Waaren = Einfuhr; uvoz robe; увозъ еспапа, робе; *uvožnja, vvoz blaga.*

— = Eingang; ulaz robe; улазъ еспапа; робе; *vvoz blaga.*

— = Erklärung; očitovanje o robi; изјасњење о еспапу, роби; *poved blaga.*

— = Führer; voznik robe; возникъ еспапа, робе; *voznik blaga.*

— = Handlung; prodaja robe; продаи еспапа, робе; *prodaja blaga.*

— gemiſchte Waaren-Handlung; prodaja mješovite robe; продаи мѣшовита еспапа, робе; *kupčija, prodaja raznovrstnega blaga, blaga na mero in na vago.*

— = Kunde; znanstvo robe; знаиство еспапа, робе; *skušenost, zvedenost v blagu.*

— = Lager; skladište robe; складиште еспапа, робе; *skladiše, zaloga blaga.*

— = Niederlage; skladište robe; складиште еспапа, робе; *skladiše blaga.*

— = Preis; cijena robe; цѣна еспапа, робе; *cena blaga.*

— = Rechnung; račun od robe; рачунъ одъ еспапа, робе; *račun od blaga.*

— = Sendung; pošiljka robe; пошиљка еспапа, робе; *poslanje* [*blaga.*

— = Senſal; samsar od robe; самсаръ одъ еспапа, робе; *mešetar od blaga.*

— = Transport; prijenos robe; преносъ еспапа, робе; *prepeljevanje, dopeljevanje blaga.*

— = Verluſt; izgubitak robe; изгубитакъ еспапа, робе; *zguba blaga.*

— = Verſchleiß; prodaja robe; продаи еспапа, робе; *prodaja blaga.*

— = Verſendung; razašiljka robe; разашиљка еспапа, робе; *razpošiljanje blaga.*

— = Verſicherung; osiguranje robe; осигураиѣ еспапа, робе; *zavarovanje blaga.*

— = Verzeichniß; kazalo robe; казало еспапа, робе; *kazalo, zaznamek blaga.*

— = Verzollung; ocarinjenje robe, plaćanje carine za robu; плаћаиѣ царине за еспапъ, робу; *plačanje cola za blago, zacolovanje blaga.*

Wache; straža; стража; *straža, stražnik, čuvaj.*

— die Wache ſtehen; biti, stajati na straži; быти, сталти на стражи; *biti na straži.*

— Beleidigung der Wache; uvreda straže; увреда страже; *razžalitev straže.*

— Feuerwache; straža za oganj, vatru; стража за оган, ватру; *straža za ogenj.*

Wache, Finanz-, Gefällenwache; dohodarstvena straža; доходарствена стража; *dohodarska, finančna straža.*

— Gränzwache; straža na granicama, krajinska straža; стража на границама, краинска стража; *pomejna straža.*

— Nachtwache; noćna straža; ноћна стража; *nočna straža.*

— Regimentswache; pukovna, regimentska straža; регименткса стража; *regimentska straža.*

— Tagwache; danja straža; дневна стража; *podnevna straža.*

Wach-, Wacht-; što se tiče straže; што се тиче страже; *stražni.*

— = Anſtalt; stražarski zavod; стражарскій заводъ; *stražna naprava.*

— = Commandant; zapovjednik straže; заповѣдникъ страже; *stražni zapovednik, poveljnik.*

— = Commando; zapovjedništvo straže; заповѣдничтво страже; *stražno poveljstvo.*

— = Corps; stražarski kor, kor od straže; стражарскій коръ, коръ одъ страже; *straža, stražni oddelek, kardelo.*

— = Dienſt; služba na straži, stražarska služba; служба на стражи, стражарска служба; *stražna služba.*

— = Geld; stražarina; стражарнна; *stražnina.*

— = habend; koji je na straži; кой е на стражи; *kdor je na straži.*

— = Haus; stražara; стражара; *stražnica, stražiše.*

— = Inſtitut; stražarski zavod; стражіоинчтво; *stražna naprava.*

— = Körper; kor od straže, stražarski kor; коръ одъ страже, стражарскій коръ; *kardelo stražnikov.*

— = Mannſchaft; stražari, stražarstvo; стражарство; *stražniki, stražno moštvo.*

— = Meiſter; stražmeštar; стражмештаръ; *stražmojster.*

— = Poſten; straža; стража; *straža.*

— = Zimmer; stražionica; стражіонница; *stražnica.*

Wachen, über etwas; bdjeti, paziti na što; бдѣти, пазити на што; *čuti nad čem.*

Wächter; čuvar; чуваръ; *čuvaj, stražnik.*

Wächter-Häuschen; čuvara; чувара; *čuvavnica.*

Waffe; oružje; оружіе; *orožje.*

— mit der Waffe in der Armee dienen; služiti oružjem u vojsci; служити оружіемъ у войсцн; *služiti z orožjem v armadi.*

— die Waffen ergreifen; popasti oružje; попастн оружіе; *prijeti za orožje.*

— zu den Waffen greifen; ustati na oružje; устатн на оружіе; *stopiti pod orožje.*

Waffen-; što se tiče oružja; што се тиче оружіа; *orožni.*

Waffen = fähig; tko je za oružje; тко е за оружіе; *kdor je (dober) za orožje.*
— = Gewalt; sila oružja; сила оружія; *sila orožja.*
— = Kammer; oružnica; оружница; *orožnica.*
— = Platz; oružište; оружиште; *orožiše.*
— = Rock; oružna odora; оружна хальина; *orožna suknja.*
— = Stillstand; primirje; примирie; *premirje.*
— = Träger, oružonoša; оружоноша; *oproda.*
— = Uebung; vježbanje u oružju; вѣжбанѣ у оружію; *vaja, urjenje v orožju.*
— zur Zeit der Waffenübung; za vježbanja u oružju; за вѣжбанѣ у оружію; *o času vaje v orožju.*
— = Volk; ljudstvo od oružja; людство одъ оружія; *oboroženo ljudstvo.*
Wagen, etwas; usuditi ae na što, staviti, metnuti što na sreću; усудити се на што, ставити, метнути што на погибель; *vagati, tvegati kaj.*
— gewagtes Geschäft; posao na sreću, usudan posao; погибельный посао; *vagano opravilo, opravilo na srečo.*
Wag = Geschäft; posao na sreću, usudan posao; погибельный посао; *opravilo na srečo.*
— = Geld; vagarina; вагарина; *tehtnina.*
— = Zettel; cedulja od vage; цедуля одъ ваге; *tehtnični list.*
— = Zoll; carina od vage; царина одъ ваге; *col od tehtnice.*
Wagen-Geld; kolarina; коларина; *voznina.*
— = Schmiergeld; kolomaznina; коломазнина; *kolomaznina.*
Wagniß; usuda; усудность; *tveganje.*
Wahl; izbor, izbiranje; изборъ, изабиранѣ; *volitev, izbor, volja.*
— nach eigener Wahl; po svojoj volji; по своіой вольи; *po lastni volji, — kakor si kdo sam izbere.*
— Jemand steht eine Wahl (Auswahl) zu; netko ima pravo što izabrati; нетко има право што изабрати; *je dano komu na izbor.*
Wahl-; što se tiče izbiranja, izbora; што се тиче изабирања, избора; *volitni.*
— = Act; izbiranje; избиранѣ; *voljenje, izbiranje.*
— = Ausschreibung; razpis izbora; разписъ избора; *razpis volitve.*
— = berechtigt; tko ima pravo izbirati; тко има право избирати; *kdor ima pravico voliti.*
— = Berechtigung; pravo izbiranja; право избирања; *pravica voliti.*
— = Besprechung; pogovor o izboru; поговоръ о избору; *pogovor, pomenek zastran volitve.*

Wahl= Bewerber, =Candidat; tko traži da bude izabran; тко тражи да буде изабранъ; *kdor se poganja, iše, da bi bil izvoljen.*
— = Bezirk; izborni kotar; изборный срезъ; *volitni okraj.*
— = Commiſſion; izborno povjerenstvo; изборна коммиссіа; *volitna komisija.*
— = Eltern, ſ. Adoption.
— = fähig (wählbar); izberiv; изберивъ; *izvoljiv, kdor zamore izvoljen biti.*
— = fähigkeit (Wählbarkeit); izberivost; избернвость; *izvoljivnost.*
— = fähigkeit zum Richteramte; izberivost za sudački ured (tko je sposoban biti izabran za suca); избернвость за судійскій уредъ (тко е способанъ быти изабранъ за судію); *izvoljivost, prikladnost za ured sodnika,*
— = fähigkeits=Decret; povelja o izberivosti; повеля о изберивости; *dekret izvoljivosti.*
— = Geſetz; zakon o izboru; законъ о избору; *postava za volitve.*
— = Handlung, ſ. Wahlact.
— = Kind; posinče; посинче; *posinovljenec.*
— = Körper; izborništvo; изборничтво; *volivstvo.*
— = Kugel; biraljka; изборна кугла; *volitna krogla.*
— = Liſte, Wählerliſte; izborna listina; изборный листъ; *imenik, spisek volivcov.*
— = Mandat; izborno punomoćje; изборно пуномоћіе; *volitno pooblastenje.*
— = Mann, ſ. Wähler.
— = Modus; izborni način, način izbiranja; изборный начинъ, начинъ изабирания; *način voljenja.*
— = Mutter; pomajka; помайка; *vsinoviteljka.*
— = Ordnung; izborni red, red izbiranja; изборный редъ, редъ изабиранія; *volitni red.*
— = Ort; izborište, izbiralište; изборште, изабиралште; *kraj voljenja.*
— = Periode; izborna doba, doba izbiranja; изборна доба, доба изабиранія; *volitna doba.*
— = Protokoll; izborni napisnik; изборный записникъ; *volitni zapisnik.*
— = Recht (activ es); pravo izbirati; право изабирати; *pravica voliti, izbirati.*
— (paſſives); pravo biti izabran; право быти изабранъ; *pravica izvoljen biti.*
— = Spruch; poslovica; пословица; *geslo.*

Wahl = Statt, ſ. Ort.
— = Stimme; izborni glas; изборный гласъ; *volitni glas.*
— = Tag; izborni dan, dan izbiranja; изборный данъ, данъ изабирания; *dan volitve.*
— = Umtriebe; izborne zapletke; изборне заплетке; *volitni ovinki.*
— = Vater; poočim; поочимъ; *vsinovitelj, vsinovnik.*
— = Verfahren; izborno postupanje; изборно поступанѣ; *volitno ravnanje.*
— = Verſammlung; izborna skupština; изборна скупштина; *volitni zbor.*
— = Zettel; izborna cedulja; изборна цедуля; *volitni list.*
Wahlbar; izberiv, tko može biti izabran; изберивъ, тко може быти изабранъ; *izvoljiv, izvoljivni.*
Wahlbarkeit; izberivost; изберивость; *izvoljivnost.*
Wählen; izbirati, izabrati; изабирати, изабрати; *izvoliti, izbrati.*
Wähler; izbornik; изборникъ; *volivec.*
Wählerliſte; izbornička listina; изборный листъ; *imenik volivcov.*
Wahnſinn; bezumnost; безумность; *blaznost.*
Wahnſinnig; bezuman; безумный; *blazni.*
— der Wahnſinnige; bezumnik; безумникъ; *blazni.*
— die Wahnſinnige; bezumnica; безумница; *blazna.*
Wahr; istinit; истинитый; *pravi, istiniti, resni.*
— ſo wahr mir Gott helfe; tako mi Bog pomogo! тако ми Богъ помогао! *tako mi Bog pomagaj!*
Wahren, etwas (Vorſicht treffen); biti na oprezu radi čega; быти на опрезу ради чега; *biti previden zastran česa.*
— (bewahren); čuvati što; чувати, сачувати што; *hraniti, varovati.*
Wahrhaft; istinit; истинитъ; *resnični.*
Wahrhaftigkeit; istinitost; истинитости; *resničnost.*
Wahrheit; istina; истина; *resnica.*
Wahrheitserinnerung; opomena na istinu; опомена на истину; *opomin na resnico, — da se naj resnice drži.*
— nach vorausgegangener Wahrheitserinnerung; pošto ga opomenu, da kaže istinu; пошто га опомену, да истину каже; *opomivniši ga popred na resnico*, od. *da naj resnico govori.*
Währmann, ſ. Gewährsmann.
Wahrnehmen; opaziti što; опазити што; *opaziti, začutiti, zagledati kaj.*
Wahrnehmung; opažanje; опаженѣ; *opaženje, začut, zapazba.*
— gemachte Wahrnehmungen; što se je opazilo; што се е опазило; *kar se je opazilo.*

Wahrnehmungs-Vermögen; opaznost; опазна сила; *zapaznost, začutnost.*

Wahrſcheinlich; vjerojatan; вѣроятный; *verjetni, resnici podobni.*

Wahrſcheinlichkeit; vjerojatnost; вѣроятность; *verjetnost, podoba.*

— einer Anzeigung; vjerojatnost najave; вѣроятность наяве; *verjetnost naznanila, ovade.*

Wahrſpruch der Geſchworenen; izreka porote; нзрека пороте; *izrek porotnika.*

Wahrung; čuvanje, sačuvanje; чуванѣ, сачуванѣ; *čuvanje, varovanje.*

— der Nationalität; čuvanje narodnosti; чуванѣ, сачуванѣ народности; *varovanje narodnosti.*

— des Geſetzes; čuvanje zakona; сачуванѣ закона; *bran, varstvo postave.*

— Jemandens Intereſſen; čuvanje čijih koristî; чуванѣ чиій користій; *bramba, varovanje hasni koga.*

Währung; vrjednoća; вредноћа; *veljavšina.*

— Wiener Währung; n bečkoj vrjednoći; у бечкой вредноћи; *dunajska veljavšina.*

— (Werth); vrijednost; вредность; *vrednost.*

— die rückſtändigen Währungen baar erlegen; preostale vrijednosti u gotovn položiti; преостале вредности у готову положити; *zastale vrednosti v gotovini odrajtati.*

Waiſe; sirota; сирота; *sirota.*

— werden; osirotiti; постати сирота; *osiroteti, sirota postati.*

Waiſen-; sirotinski; сиротинскій; *sirotinski.*

— -Amt; sirotinski ured; сиротинскій уредъ; *sirotinski ured.*

— -Amtsrechnung; račun sirotinskog ureda; рачуиъ сиротинскога уреда; *račun sirotinskega ureda.*

— -Amtsrechnungsführer; računovogja sirotinskog ureda, sirotinski računovogja; водитель рачуна сиротинскогъ уреда, сиротинскій рачуновоћа; *računar sirotinskega ureda.*

— -Amtsverwaltung; uprava sirotinskog ureda; управа сиротинскога уреда; *uprava sirotinskega ureda.*

— -Buch; sirotinska knjiga; сиротниска кньига; *sirotinska knjiga.*

— -Büchel; sirotinska knjižica; сиротниска кньижица; *sirotinska knjižica.*

— -Caſſe; sirotinska pjeneznica; сиротниска пѣнезница; *sirotinska dnarnica.*

— -Caſſenverwaltung; uprava sirotinske pjencznice; управа сиротинске пѣнезинце; *uprava sirotinske dnarnice.*

Waiſen-Dienſt; sirotinska služba; сиротинска служба; *sirotinska služba.*
— -Forderung; sirotinsko iskanje; сиротинско искање; *sirotinska tirjava.*
— -Gelder; sirotinski novci; сиротински новцы; *sirotinski dnarji.*
— -Haus; sirotnica; сиротница; *sirotnica.*
— -Inſtitut; sirotinski zavod; сиротинскій заводъ; *sirotinska naprava.*
— -Kind; siroče; сироче; *siroče, sirotej.*
— -ſchaft; sirotinstvo; сиротинство; *sirotstvo.*
— -Tabelle; sirotinska tablica; сиротинска таблица; *sirotinski izkaz, zaznamek.*
— -Vermögenſchaft; sirotinska imovina; сиротинско иманѣ, имовина; *sirotinsko premoženje.*

Wald-; što se tiče šume; што се тиче шумâ; *gojzdni.*
— -Amt; šumski ured; шумскій уредъ; *gojzdni ured.*
— -Aufſichtsperſonale; šumsko nadgledništvo; шумско надгледничтво; *osebje gojzdnih nadglednikov, logarjev.*
— -Brand; šumski požar; шумскій пожаръ; *gojzdni požar.*
— -Frevel; šumski prestupak; шумскій преступакъ; *gojzdni kvar, prestop.*
— -Hüther; šumski čuvar; шумскій чуваръ; *gojzdni čuvaj.*
— -Meiſter; šumar; шумаръ; *gojzdnar.*
— -Nutzung; uživanje šume; уживанѣ шуме; *uživanje gojzda.*
— -Ordnung; šumovnik (šumski red); шумовникъ (шумскій редъ); *gojzdni red, postava za gojzde.*
— -Recht; šumsko pravo; шумско право; *gojzdna pravica, drvašina.*
— -Schaden; šumska šteta; шумска штета; *gojzdna škoda.*
— -Streitigkeit; razpra o šumi; разпра о шумама; *prepir, razpra, pravda zavoljo gojzda.*
— -Weg; šumska cesta; шумска цеста; *gojzdna cesta, g. kolovoz.*
— -Werthveranſchlagung; procjena šume; процѣна шуме; *precenitev vrednosti gojzda.*
— -Wirthſchaft; šumsko kućanstvo (gospodarstvo); шумско кућанство (господарство); *gojzdnarija, gojzdno gospodarstvo.*
— -Zeichen; šumsko znamenje; шумско знаменѣ; *gojzdno znamenje.*

Wall; nasip; насипъ; *nasip.*
— (Ufer); brijeg, obala; брегъ, обала; *breg.*

Wall-Graben; obkop; обкопъ; *okop.*

Wälſch-Tirol, ſ. Welſch.

Wandelpön, ſ. Reugeld.

Wander-Buch; stranovnica; путовна књига; *potna knjiga.*

Wander=Geſelle; stranujući djetić, kalfa; путовный дѣтинъ, калфа; *popotni pomagač.*

— = **Paß**; stranovna putovnica; путный листъ; *popotni list.*

Wandern; stranovati; путовати; *popotovati.*

— **wandernde Schauſpieler**; stranujući predstavljači (igrokaznici); путовни представлячи (игроказницы); *obhajavni, popotni igravci.*

Wanderſchaft; stranovanje; путованѣ; *potovanje.*

Wanken, im Entſchluß, ſ. Verlegenheit.

Wappen; grb; грбъ; *grb.*

— Familien= oder Geſchlechts=**Wappen**; grb porodice ili plemena; грбн породицâ нли племенâ; *grb rodovine, plemena.*

— das öſterreichiſche Haus=**Wappen**; grb austrianskoga doma; грбъ аустріанскога дома; *grb avstrijanskega doma, rodu.*

Wappen=; što se tiče grba; што се тиче грба; — *grba.*

— = **Brief**; grbovni list; грбовный листъ; *grbokazni list.*

— = **Buch**; grbovnica; киьига грбова; *bukev grbov.*

— = **Cenſor**; izpitnik grbovâ; нзпытникъ грбова; *preglednik grbov.*

— = **kundig**; grboznanac; грбознанацъ; *grboznanec.*

— = **Verbeſſerung**; grbovna poprava; грбовна поправа; *poprava grba.*

— = **Vereinigung**; sjedinjenje grbovâ; сѣдинѣнѣ грбова; *zedinjenje grba.*

— = **Verleihung**; danje grba; данѣ грба; *podelitev grba.*

— = **Vetter**; sugrbovnik; сугрбовникъ; *sogrbovnik.*

Wappner (Wappenführer); grbovnik; грбовникъ; *grbovnik.*

Warnen, ſ. verwarnen; opominjati, opomenuti koga; опомнинятн, опоменутн кога; *opominjati, svariti.*

Warnung; opomena; опомена; *svarjenje, opomin.*

— zur **Warnung** Anderer Jemand beſtrafen; kazniti koga na primjer drugima; казнити кога на примѣръ другима; *kazniti koga drugim v (svarivni) izgled.*

Warnungs=; što se tiče opomene; што се тиче опомене; *svarivni.*

— = **Beiſpiel**; primjer za opomenu; примѣръ за опомену; *svarivni izgled.*

— = **Schreiben**; opomenica; пнсмо одъ опомене; *svarivno pismo.*

— = **Tafel**; opominjalo; таблица одъ опомене; *svarivna tabla.*

— = **Zeichen**; opomenik; знаменѣ одъ опомене; *svarivno znamenje.*

— **Beſchädigung der Warnungszeichen**; ošteta opomenikâ; оштета знаменя одъ опомене; *poškodovanje svaril, svarivnih znamenj.*

Warten; čekati, izgledati koga ili što; чекати, изгледати кога; *čakati koga, česa.*

— ohne **weiteres** zu warten; ne čekajući dalje naredbe; нечекаюнн далѣ; *nečakaje dalje.*

Warten (bedienen); dvoriti koga; дворити кога; *streči, služiti komu.*
— (pflegen); negovati; неговати; *streči komu, preskrbovati koga s potrebnim.*
Wärter, Kranken-; bolničar; болничаръ; *strežnik bolnikov.*
Wartſtunde, geſetzliche; zakoniti sat čekanja; законитый сатъ чекания; *postavna ura čakanja.*
Waſch-Gold; prano zlato; прано злато; *prano zlato.*
— = **Werk**; praonica; праоница; *zlatopravnica.*
— = **Werk-Conceſſion**; dopuštenje za praonicu; допуштенѣ за праоницу; *dopušenje zlatopravnice.*
Waſchen, Gold; prati zlato; прати злато; *prati zlato.*
Wäſcherei (z. B. Goldwaſcherei); pranje, perilo (zlata); пранѣ, перило (злата); *pranje zlata.*
Waſenmeiſter; derenčin; деренчинъ; *konjoderec.*
Waſſer, zu Waſſer und zu Land; po vodi i po kopnu; по води и по копну; *po vodi in po suhem (kopnem).*
— Faſten bei Waſſer und Brot; post o hljebu i vodi; постъ о хлѣбу и води; *post ob kruhu in vodi.*
Waſſer-; što se tiče vode; што се тиче воде; *vodni.*
— = **Bau**; vodozgrada; водосграда; *vodna stavba.*
— = **Bauauslagen**; troškovi za vodozgrade; трошкови за водосграде; *stroški za vodne stavbe.*
— = **Baukunſt**; vodozgradna umjetnost; водосградна умѣтность; *vodostavna umetnost.*
— = **Behälter** (bei einer Waſſerleitung); vodoshrana; водосхрана; *vodarna.*
— (bei einer Mühle); ustava; устава; *ustava.*
— = **Bett** eines Fluſſes; korito u vode; корито у воде; *korito, struga reke.*
— = **Bezug**; uzimanje vode; узиманѣ воде; *jemanje vode.*
— = **Bezugsrecht**; pravo na uzimanje vode; право на узиманѣ воде; *pravico vodo jemati.*
— = **Damm**; nasip proti vodi; насипъ противъ воде; *nasip, jez proti vodi.*
— = **Fall**; slap, vodopad; водопадъ, слапъ; *slap.*
— = **Leitung**; vodovod; водоводъ; *vodovod reke.*
— = **Mauth**; vodna mitnica; водна митница; *vodna mita.*
— = **Noth** (Mangel); nedostatak vode; недостатакъ воде; *pomanjkanje vode, brezvodje.*
— (Ueberſchwemmung); poplava; поплава; *povodenj.*
— = **Recht**; pravo na vodu; право на воду; *pravica do vode.*

Waſſer-Schacht (im Bergwerk); vodna donja; водна доня; *vodni predih.*
— -Schaden; šteta od vode; штета одъ воде; *škoda po vodi narejena.*
— -Steuer (im Bergwerk); vodarina; водарина; *vodnina.*
— -Straße; put po vodi; путъ по води; *pot po vodi.*
— -Spritze; strcaljka; стрцалька; *gasilnica.*
— -Werk; vodotvorina; водотворъ; *vodno delo.*
— -Zeichen (im Papier); vodno znamenje; водно знаменѣ; *vodno znamenje.*
— -Zoll; vodna carina; водна царина; *vodni col.*
Wechſel (Veränderung); preinaka; преинача; *prememba.*
— (Tauſch); promjena; промѣна; *menja, zamenja.*
— (Wechſelbrief); mjenica; мѣница; *menica.*
— ausgeſtellter Wechſel; izdana mjenica; издана мѣница; *izdana menica.*
— gezogener Wechſel; potegnuta mjenica; потегнута мѣница; *potegnena menica, potezka.*
Wechſel-; što se tiče mjenice; што се тиче мѣнице; *menični.*
— -Abſchrift; prijepis mjenice; преписъ мѣнице; *prepis menice.*
— -Agent; mjenični opravnik; мѣничный оправникъ; *menični opravnik.*
— -Allonge; mjenična prodiljka; мѣнична продѣлька; *menični podaljšek.*
— -Arreſt; mjenični zatvor; мѣничный затворъ; *menični zapor.*
— -Ausſteller; izdatelj, izdavalac mjenice; издатель, издалацъ мѣнице; *izdavec menice.*
— -Bank; mjenična banka; мѣнична банка; *menična banka.*
— -Beziehung, ſ. wechſelſeitig.
— -Brauch, nach; po mjeničnom običaju; по мѣничномъ обычаю; *po menični šegi.*
— -Buch; mjenična knjiga; мѣнична киньга; *menična knjiga.*
— -Bürgſchaft; mjenično poručanstvo; мѣнично поручаиство; *menično poroštvo.*
— -Conto; mjenični račun; мѣничный рачунъ; *menični račun.*
— -Contract, -Vertrag; mjenična pogodba; мѣнична погодба; *menična pogodba.*
— -Cours; mjenični hod; мѣничный ходъ; *menični hod.*
— -Credit; mjenično vjerivo; мѣнично вѣриво; *menični up.*
— -Execution, ſ. Execution; mjenična izvršba, izvrha, ovrha; мѣнична извршба; *menična izvršba.*
— -fähig; sposoban za mjenice; способанъ за мѣнице; *zmožen za menice.*

Wechſel-Fähigkeit; sposobnost za mjenice; способность за мѣнице; *menjopisna zmožnost.*
— = Forderung; mjenično iskanje; мѣнично исканѣ; *menična tirjava.*
— = Geld; mjenični novci; мѣнични новцы; *menični dnarji.*
— = Gericht; mjenični sud; мѣничный судъ; *menična sodnija.*
— = Geſchäft; mjenični posao; мѣничный посао; *menično opravilo.*
— = Gläubiger; mjenični vjerovnik; мѣничный вѣровникъ; *menični upnik.*
— = Haus; mjenarska kuća; мѣнарска кyћа; *menjavska hiša.*
— = Inhaber; držac mjenice; држацъ мѣнице; *imetnik menice.*
— = mäßig; po mjeničnom načinu, na mjenički način; по мѣничномъ начнну, на мѣничный начнпъ; *menično, po menični šegi.*
— = mäßiger Anſpruch; iskanje na mjenični način; исканѣ на мѣничный начнпъ; *menično tirjanje.*
— = mäßige Execution; izvršba, izvrha, ovrha po mjeničnom načinu; извршба по мѣничномъ начнну; *menična izvršba.*
— = Ordnung; mjenični red; мѣничный редъ; *menični red, postava za menice.*
— = Platz; mjenično mjeato; мѣнпште; *menično mesto.*
— = Proteſt; mjenični prosvjet; мѣничный протестъ; *menični protest.*
— = Rechnung; mjenični račun; мѣничный рачунъ; *menični račun.*
— = Recht; mjenično pravo; мѣнично право; *menična pravica.*
— (Geſetz); mjenični zakon; мѣничный законъ; *menično pravo, menična postava.*
— = rechtlich; po mjeničnom pravu; по мѣничномъ праву; *menjopravni.*
— = Reiterei (Mißbrauch des Wechſelgeſchäftes); zloporaba mjeničnoga posla; злоупотребленѣ мѣничнога посла; *kriva raba menič nega opravila.*
— = Schuld; mjenični dug; мѣничный дугъ; *menični dolg.*
— = Senſal; mjenični samsar; мѣничный самсаръ; *menični mešetar.*
— = Stempel; biljeg za mjenice, mjenični biljeg; билѣгъ за мѣнице, мѣничный билѣгъ; *menični kolek.*
— = Verkehr (wechſelſeitiger); uzajemni, zamjeniti promet; узаямный, замѣнити прометъ; *vzajemno občenje, vzajemna kupčija.*
— (Verkehr mit Wechſeln); mjenični promet; мѣничный прометъ; *menična kupčija.*
— = Weſen; mjeničanstvo; мѣничтво; *meniške zadeve.*
— = Wirthſchaft; redarno kućanstvo; редарско кyћанство; *premenjevavno kmetovanje.*
— = Zahlung; mjenično plaćanje; мѣнично плаћанѣ; *menično plačilo.*

Wechſel = Ziehung; potezanje mjenice; потезанѣ мѣнице; *poteza menice.*

Wechſeln; mijenjati, promjenjivati; мѣняти, промѣньнвати; *menjati, izmenjati.*

— Geld wechſeln; mijenjati, promjenjivati novce; мѣняти, промѣньнвати новце; *menjati dnar.*

— Briefe; dopisivati; дописнвати; *dopisovati.*

— Schriften im Proceſſe; mijenjati parnične spise; мѣняти парничне спнсе; *menjavati pravdne spise.*

Wechſelſeitig (reciproce); uzajemno, zamjenito; узаймно, замѣнито; *vzajemno.*

— (beiderſeits); s jedne i s druge strane; съ едне и съ друге стране; *iz ene in druge strani.*

— wechſelſeitige Beziehung; uzajemno odnošenje; узаймно одношенѣ; *vzajemna zadeva.*

— wechſelſeitige Beſchimpfung; pogrda s jedne i druge strane; погрда съ едне и друге стране; *ogrdenje eden drugega.*

— einander wechſelſeitig nicht verlaſſen; neostaviti jedan drugoga uzajemno; неоставити еданъ другога узаймно; *eden drugega ne zapustiti.*

Wechſelſeitigkeit, ſ. Reciprocität; uzajemnost, zamjenitost; узаймность, замѣнитость; *vzajemnost.*

Wechsler; mjenjač; мѣнарь; *menjavec.*

— Geldwechsler; novčani mjenjač; новцомѣнарь; *dnarni menjavec.*

Weg; put; путь; *pot.*

— (Mittel); način, sredstvo, po; начинь, средство, по; *sredstvo, pomoček.*

— im Wege ſtehen; smetati kome; сметати коме; *biti na poti komu, nasprotovati komu.*

— es ſteht kein Hinderniß im Wege; ništa nesmeta; ништа несмета; *nič ne brani, ni nobenega zadržka, overe.*

— etwas zu Wege bringen; učiniti, napraviti, izvršiti što; учиннти, направити, извршити што; *napraviti kaj.*

— im kurzen Wege; na kratko, u kratko, kratkim putem; накратко, у кратко; *na kratko.*

— im Wege der Geſetzgebung; po zakonotvorstvu, sredstvom, putem zakonotvorstva; по законотворству, средства законотворства; *po postavodaji, postave dajaje.*

— im Wege Rechtens; putem pravde; путемъ правде; *po pravdi, pravdoma.*

— von Todeswegen; zbog smrti; абогъ смрти; *zavoljo smrti.*

Weg-Lagerer; pustaija, razbojnik; разбойникъ, пустаія; *razbojnik, tolovaj.*

— = **Legung** eines Kindes; izloženje, izmetnuće djeteta; изложенѣ, изметнуће дѣтета; *izpoloženje, zanesenje otroka.*

— = **Mauth**; drumovna mitnica; друмовна митница; *cestninska pobernica.*

— (=**Mauthgebühr**); drumovina; друмовина; *cestnina.*

— = **Mauthſchranken**; pranjga, štranjga, priječnica drumovne mitnice; праньга, штраньга, пречница друмовне митнице; *cestninska pregraja, šranga.*

— = **Recht**; drumovno pravo; друмовно право; *pravica do poti.*

— = **Weiſer** (=**Zeiger**); drumovnik, cestnik, cestokaz, drumokaz; друмовникъ, цестникъ, цестоказъ, друмоказъ; *cestokaz, cestnaroka.*

— (der **Führer**); kalauz, provodič; калаузъ, проводиħъ; *vodnik.*

— = in (die **Führerin**); kalauzka, provodička; калаузка, проводница; *vodnica.*

Weh-Frau, =**Mutter**; babica, primalja; бабица, прнмаля, *babica.*

Wehe (das); jaz, zaklon; язъ, заклонъ; *jez.*

— (die); obrana; обрана; *obrana.*

Wehren, Jemand etwas; braniti kome što; браннти коме што; *braniti komu kaj.*

— ſich; braniti se; бранити се; *braniti se.*

Wehr-haft; tko je kadar braniti se, tko može nositi oružje; тко е кадаръ бранити се, тко може носити оружіе; *kdor se zamore braniti, dober za orožje.*

— = los; tko je bez oružja; тко е безъ оружія; *brez orožja, brezorožni.*

— = **Pflicht** (im Allgemeinen); dužnost vojevati; дужность воевати; *dolžnost vojevati.*

— (**Militärpflicht**); vojnička dužnost, dužnost ići u vojnike, birmance; дужность ићи у войнике, бирманце; *dolžnost iti v vojake.*

— = **Stand**; vojni stalež; войный сталежъ; *vojaški stan, vojašina.*

Weib; žena; жена; *ženska, žena.*

— = (**Ehegattin**); zakonska (zakonita) žena; брачна жена; *(zakonska) žena.*

Weiber-Lehen; ženski feud; женскій феудъ; *ženski fevd.*

— = **Verzichtsrevers**; ženski odrični list; женскій одричный листъ; *ženski odrečni protipis.*

Weiblich; ženski; женскій; *ženski.*

— weibliche Linie; ženska loza; женска лоза; *ženska vrsta.*

Weibsperſon; ženska, ženska glava; женска, женска глава; *ženska, ženstvo.*

Weide; paša; паша; *paša.*

— Strickweide; paša na povodu; паша на поводу; *paša na vrvi, konopcu.*

Weide-Recht; pravo na pašu; право на пашу; *pravica pasti.*

— = Zins; daća za pašu; даћа за пашу; *pašnina.*

Weigern, ſich; kratiti se, nehteti; кратити се, нехтѣти; *kratiti se, ustavljati, braniti se, ne hteti.*

Weigerung; kraćenje, nehtenje; крaћенѣ, нехтѣнѣ; *nehtenje, kra-* [*tenje.*

Weigerungsfall, im Weigerungsfalle; ako, kada bi se tko kratio, ili ako, kada tko nebi hteo; ако, када бы се тко кратіо, или ако, када тко небы хтѣо; *ako bi se branil, ako bi ne storil i. t. d.*

Weihe (das Einweihen); posvećenje, regjenje; посвећенѣ; *posvečenje.*

— (die Weihen); sveti redovi; свети редови; *posvečenje, blagoslovi.*

Weih-Biſchof; posvećeni biskup; посвећеный епископъ; *posvečeni škof.*

Weihen; posvetiti, rediti koga; посветити кога; *posvetiti.*

— Jemand zum Prieſter weihen; posvetiti koga za svećenika; посветити кога за свештеника; *posvetiti, blagosloviti za mašnika.*

Weihnachtstag; božić; божићъ; *božič.*

Wein-Bergamt; vinogradski ured; виноградскій уредъ; *vinogradski ured.*

— = Garten; vinograd; виноградъ; *vinograd.*

— = Gärtner; vinogradnik; виноградникъ; *vinogradnik.*

— = Handel; vinarstvo, trgovina s vinom; винарство, трговина съ виномъ; *kupčija z vinom.*

— = Händler; vinar, tko trguje s vinom; винаръ, тко тргує съ виномъ; *kupčevavec z vinom.*

— = Haus; vinarnica, vinara; винарница, винара; *vinska pivnica.*

— = Leſe; berba, branje; берба, браић; *branje, trgatev.*

— = Leſezeit; vrijeme branja, berbe; време браня, бербе; *čas branja, trganja.*

— = Zehent; desetak od vina; десетакъ одъ вина; *vinska desetina.*

— = Zwang; nametanje vina; наметанѣ вина; *dolžnost, moranje, vino jemati (od koga).*

Weisartikel; dokazni članak; доказный чланакъ; *dokazni člen.*

Weiſe; način; начинъ; *način.*

— eine fremde Sache redlicher Weiſe kaufen; tugju stvar kupiti poštenim načinom; туђу ствaрь купити поштенымъ начиномъ; *kupiti po poštenem tujo reč.*

— in geſetzlicher Weiſe; zakonitim načinom; законитимъ начномъ; *postavno.*

Weiſe, reihenweiſe; redom, po redu; редомъ, по реду; *poredoma, po vrsti.*

Weiſen, Jemand auf etwas, ſ. verweiſen.

Weiszeug (Wäſche); prtenina, prtište; пртенина, пртиште; *prtnina.*

Weiſung (Befehl); zapovijest; заповѣсть; *povelje.*

— (Verweis); ukor; укоръ; *pokreg.*

— (Beweisführung); dokazivanje; доказиванѣ; *dokazovanje.*

Weiters, ohne; bez odlaganja; безъ одлагания; *brez vsega drugega, — preci.*

— bis auf weitere Weiſung; do druge zapovijesti; до друге заповѣсти; *dokler se kaj drugega ne zopove.*

Weiterverbreitung, vgl. verbreiten; razširenje; разширенѣ; *razširjanje.*

Weitläufig (in Worten); obširan; обширный; *obširni.*

— weitläufiger Verwandte; daljni srodnik; дальный сродникъ; *daljni žlahtnik.*

Welſch; taljanski; таліанскій; *laški.*

— Handel mit welſchen Früchten; trgovina a taljanskimi plodovi; трговина таліанскнмъ плодовнма; *kupčija z laškimi pridelki.*

Welſchtirol; taljanski Tirol; таліанскій Тиролъ; *laški Tirol.*

— welſche Confinien; taljanske granice, taljanska krajina; таліанске граннце, таліанска краина; *laške meje.*

Weltlich; svjetski; свѣтскій; *svetski, svetni.*

— weltlicher Stand; svjetski stalež; свѣтскій сталежъ; *svetni stan.*

Weltgeiſtlicher, Weltprieſter; svjetski svećenik; свѣтскій свештеникъ; *svetni duhoven.*

Wenden, ſich an Jemand bittlich; obratiti se na koga molbom; обратитн се на кога молбомъ; *obrniti se na koga s prošnjo.*

Wendung; obrata; обрата, обраѣенѣ; *obrnjenje.*

— (Veränderung); preinaka; преннака, прежначенѣ; *prememba.*

Wenigerbeziehende, der; tko manje dobiva, tko vuče manju platu; tko ima manju platu; тко манѣ добыва, тко маню плату вуче, тко има маню плату; *kdor manj dobiva.*

Werben, für Kriegsdienſte; kupiti ljudstvo za vojničku službu; наимати людство за войничку службу; *naberati ljudi za vojaško službo.*

— Truppen werben; kupiti vojsku; купити войску; *nabirati vojake.*

— (verlocken zu etwas); vabiti na što ili u što; вабнти на што нли у што; *vabiti k čemu.*

— um etwas, ſ. bewerben; tražiti što; тражнти што; *iskati kaj.*

Werbe-, Werbs-Bezirk; kupivojni kotar; наимный срезъ; *nabirni okraj.*

Werbe-, Werbs-Bezirkscommando; zapovjedništvo kupivojnoga kotara; заповѣдничтво наимнога среза; *poveljstvo nabirnega okraja.*

— = Geld; vojnička kapara; войничка капара; *naročni dnar novincov.*

— = Officier; kupivojni častnik; наимный частникъ, оффициръ; *naberni oficir.*

— Platz; kupilište; наималиште; *nabiralíše.*

Werber; kupilac, kupivojska, vabilac; наимникъ (вабилацъ); *nabiravec, vabivec.*

— (Bewerber); tražilac; тражилацъ; *iskavec, prosivec.*

Werbung; kupljenje; наиманѣ; *nabira.*

— (Lockung); vabljenje; вабльнѣ; *vabljenje.*

— (Bewerbung); traženje; траженѣ; *iskanje, prošenje.*

Werfte; škar, škver, kantir; шкаръ, шкверъ; *ladjenica, ladjodelnica.*

Werk; tvorina (djelo); творина (дѣло); *delo, izdelek.*

— (Schrift); pismo; писмо; *delo.*

— die Hand ans Werk legen; začeti, početi kakvu tvorinu; зачети, почети какво дѣло; *začeti delo, lotiti se dela.*

— (Berg-, Hüttenwerk); taonica; таоница; *rudozdelnica.*

Werk-; što se tiče tvorine; што се тиче дѣла; *delni.*

— = Führer; upravitelj tvorinare (djelaonice); дѣловоѣа; *delovodja.*

— = Meister; tvorinar; дѣлотворникъ; *mojster dela.*

— = Ofen (Glas-); staklana, staklarnica; стаклана, стакларница; *steklarnica.*

— (Eisen-) u. s. w.; gvozdara, gvozdarnica; гвоздара, гвоздарница; *železnarnica, plavž.*

— = Probe; ogled djela; огледъ дѣла; *preskušnja dela.*

— = Statt; tvorinara (djelaonica); дѣлаоница; *delavnica.*

— = Stätte; tvorinara (djelaonica); дѣлаоница; *delavnica.*

— = stellig, u. s. w.

— = thätig; činom; дѣлотворный, дѣланъ; *djanjski, v djanju.*

— dem Kläger werkthätig den Besitz des Gutes einräumen; tužitelju činom predati kakvo dobro; тужителю дѣлотворно предати добро какво; *tožniku izročiti v djanju posest kake nepremakljine.*

— = Tag; djelatnik, radni dan; дѣлатникъ, радный даиъ; *delavnik.*

— = Zeug; orudje, halat; орудіе, алатъ; *orodje.*

Werks-Besitzer; posjednik tvorinare (djelaonice); притежатель дѣлаонице; *posestnik, imetnik delavnice.*

— (Berg-); posjednik rudnika; притежатель рудника; *posestnik rudnika.*

— = Vorrath (im Bergwerk); rudnička zaliha; што се налази у руднику; *rudokopna zaloga.*

Werks - Vorrichtung; sprava za kakvo djelo; справа за дѣло какво; *priprava za delo.*

Werth; vrijedan; вредный; *vredni.*

— (würdig); dostojan; достойный; *dostojni.*

— eine geringhältige, unwerthe Münze; nevaljan novac; неваляный новацъ; *malovredni dnar.*

— sein; vrijediti; вредити; *vreden biti.*

— die Erbschaft ist nicht dessen werth; nasljedstvo ne vrijedi toga; наслѣдство невредн тога; *dedina ni toliko vredna.*

Werth, der; vrijednost; вредность; *vrednost.*

— (Würdigkeit); dostojnost; достойность; *vrednost, znamenitost.*

— (Preis); cijena; цѣна; *cena.*

— und Gehalt der Münze; vrijednost i jezgra novca; вредность и езгро новца; *vrednost in jedro dnarja.*

— hoher Werth; velika cijena; велика цѣна; *velika vrednost.*

Werth-; što se tiče vrijednosti, cijene; што се тиче вредности цѣне; — *vrednosti (Genit.).*

— - Anschlag; procjena; процѣна; *procena, prevdarek vrednosti.*

— - Bemessung; izmjera vrijednosti; намѣра вредности; *izmera vrednosti.*

— - Empfang; primanje, dobivanje vrijednosti; приманѣ, добнванѣ вредности; *prejetje vrednosti.*

— - Erhebung; pronagjenje vrijednosti; пронаѣенѣ вредности; *iznajdba vrednosti*

— - Ermittlung; izmjerenje vrijednosti; изваѣенѣ вредности; *iznajdenje, premerjenje vrednosti.*

— - los; bez svake cijene; безъ сваке цѣне; *brez vsake vrednosti,* [*cene.*

— - Maßstab; mjerilo vrijednosti; мѣрило вредности; *merilo vrednosti.*

— - Papiere; hartije od vrijednosti; артіе, папири одъ вредности; *veljavni, vrednostni papir.*

— - Schätzung; procjena; процѣна; *cenitev (vrednosti).*

— - Stämpel; biljeg po vrijednosti stvari; билѣгъ по вредности ствари; *kolek po vrednosti reči.*

— - Strafe; kazan po vrijednosti; казнь по вредности; *kazen po vrednosti.*

— - Verminderung; omala, omaljenje vrijednosti; омала, омаленѣ вредности; *umanjšanje vrednosti.*

— - Zeichen, s. Werthpapiere.

Wesen, z. B. Forstwesen; lugarstvo, šumarstvo; шумарство, лугарство; *gojzdnarstvo, logarske reči.*

Wesen, Kriegswesen; vojništvo; войничтво; *vojaštvo, vojaške zadeve.*
— Sanitätswesen u. s. w.; zdravstvo, i t. d.; здравство, и т. д.; *zdravstvo.*
Wesenheit; bitnost, sućnost; суħность; *bistvo, bistvenost.*
Wesentlich; bitan, sućan; суħанъ; *bistveni.*
West-Galizien; zapadna Galicia; западна Галиціа; *zahodna Galicija.*
Wett-Geld; okladnina; окладнина; *stavni dnar.*
— = Lauf, =Rennen; natjecanje, utrkivanje; натѣцанѣ, утркиванѣ; *tek za stavo, vadljo.*
— = Vertrag; okladna pogodba; окладна погодба; *stavna pogodba.*
Wette; oklada; оклада; *stava.*
— es geht um die Wette; ide za okladu; иде за обкладу; *gre za stavo.*
— eine Wette eingehen; okladiti se; обкладити се; *staviti, postaviti.*
— eine Wette gewinnen; dobiti okladu; добити обкладу; *dobiti stavo.*
Wetter-Schaden; šteta od zla vremena; штета одъ зла времена; *škoda od hudega vremena, uima.*
— = Schlag; grad, tuča; градъ, туча; *toča.*
— = Schadenversicherung; osiguranje pred štetom od zla vremena; осигуранѣ предъ штетомъ одъ зла времена; *zavarovanje pred uimo, škodo hudega vremena.*
Wichtig; važan; важный; *znameniti, važni, pomenljivi.*
— wichtige Gründe; važni uzroci; важный узроцы; *važni uzroki.*
Wider; proti; противъ; *zoper koga, proti čemu.*
— sich wider den Kläger schützen; braniti se proti tužitelju; бранити се противъ тужителя; *braniti se zoper tožnika.*
— Jemandes Willen; proti čijoj volji; противъ чие волѣ; *zoper voljo koga.*
— alle Erwartungen; nenadano; ненадано; *iz nenadi.*
— die Classification appelliren; pozvati se na veću oblast zbog razregjenja; позвати се на веħій судъ збогъ разреħеня; *prositi za presojo razredbe.*
— Jemand strafrechtlich verfahren, vgl. gegen; postupati proti kome kaznenim pravom; поступати противъ кога казненымъ правомъ; *ravnati zoper koga po kazenskem pravu.*
Widerfahren (geschehen); dogoditi se; догодити се; *dogoditi se.*
— (erweisen); učiniti; учинити; *storiti.*
— Gnade widerfahren lassen; pomilovati koga; помиловати кога; *milost komu skazati.*
— Gerechtigkeit widerfahren lassen; učiniti što je pravo; учинити што е право; *storiti po pravici.*
Widerklage; uztužba; узтужба; *protitožba, nasprotna tožba.*

Digitized by Google

Widerlage (Gegenvermächtniß); suprotni zapis; замѣнитый записъ; *nasprotni sporoček.*

— (Gegenausſteuer); uzmirazje; узмиразъ; *nasprotnja.*

Widerlegen, etwas; oprovrći što; опровргн што; *ovreči, opovreči, podreti, spodbiti.*

— eine Schrift durch eine andere; oprovrći pismo kakvo inim pismom; опровргн писмо какво инымъ писмомъ; *spodbiti pismo s pismom.*

— den Beweis durch einen Gegenbeweis; oprovrći dokaz protivudokazom; опровргн доказъ противудоказомъ; *podreti dokaz s protidokazom.*

— die Verdachtsgründe gegen ſich widerlegen; opravdati se; оправдати се; *očistiti se sumnje, opravičiti se.*

Widerlegung; oprovrgnuće, opravdanje; опровргнуѣе, оправданѣ; *ovrženje, spodbitje.*

Widerrathen; nesvjetovati kome što, svjetovati kome, da što neučini; несвѣтовати коме што, свѣтовати коме, да што неучини; *odsvetovati komu kaj.*

Widerrechtlich; proti pravu, proti zakonu, bezzakonit, protivan zakonu, pravu; противъ права, противъ закона, беззаконитъ, противанъ закону, праву; *protipravni, — pravu, postavam nasprotni, — krivični.*

Widerrechtlichkeit; nepravednost, bezzakonitost; неправедность, беззаконнтность; *protipravnost, nepravičnost.*

Widerrede; protimba; противуговоръ; *vgovor.*

Widerruf; poreka; порека; *oporeka, preklic.*

Widerrufen; poreći; порекн; *oporeči, preklicati, prereči.*

Widerruflich; porečan; поречанъ; *oporekljiv, preklicljiv.*

Widerrufung; porečenje; пореченѣ; *oporečenje, prerečenje.*

Widerrufungsklage; porečna tužba; поречна тужба; *oporečna tožba.*

Widerſacher; protivnik; противникъ; *nasprotnik.*

Widerſetzen, ſich; protiviti se, oprijeti se; противити се, опрети се; *upreti, protiviti, zoperstaviti se.*

Widerſetzlich; oporan; упоранъ; *vporni.*

Widerſetzlichkeit; opornost; упорность; *vpornost.*

Widerſetzung; protivljenje, opiranje; противлѣнѣ, опранѣ; *vpor, zoperstava.*

Widerſpänſtig; oporan; упоранъ; *vporni.*

Widerſpänſtigkeit; opornost; упорность; *vpornost, termoglavna nepokoršina.*

Widerſpiel; što je čemu protivno; што е чему противно; *nasprotno, nasprotje.*

Widerſpiel, das Widerſpiel für wahr halten; za istinu držati protivno; за истину држати што є чему противно; *nasprotno za resnico imeti.*

Widerſprechen, etwas; protivusloviti što; противусловити што; *prereči kaj, nasproti govoriti.*

— (läugnen); tajiti što; таити што; *tajiti, zanikati.*

Widerſpruch; protivuslovje; противусловіе; *protigovor, navskriž beseda.*

— (Abläugnung); tajenje; таенѣ; *tajenje.*

Widerſtand; protivljenje, opor; противлѣнѣ, упоръ; *upor, zoperstava.*

— leiſten; protiviti se, opirati se; противити се, опирати се; *vpirati, protiviti se.*

Widerſtehen, ſ. Widerſtand; protiviti se, opirati se; противити се, опирати се; *staviti se.*

— (bezwingen); odoljeti; одолѣти; *ukrotiti, premagati.*

Widerſtreit; opor; упоръ; *vpor, nasprotnost.*

Widerſtreiten; opirati se, biti proti čemu; опирати се, быти противъ чега; *vpirati, nasproti biti.*

— den Rechten widerſtreitende Gewohnheiten; običaji koji su proti zakonima (pravima); обычан кои су противъ законâ (правâ); *pravicam nasprotne navade.*

Widerwärtig; protivan; противный; *zoperni, nasprotni.*

Widerwärtigkeit; protivnost; противность; *zopernost, protivnost.*

— (Unglücksfall); nezgoda; незгода; *nezgoda, nadloga.*

Widerwechſel, ſ. Rückwechſel.

Widerwille (gegen Jemand); mrzost; мрзость; *mrzost, nejevoljnost.*

— gegen Jemand haben; mrziti na koga; мрзити на кога; *mrziti, nejevoljen biti na koga.*

— mit Widerwillen etwas thun; raditi što zlom voljom; радити што зломъ вольомъ; *nerad, nepovoljno kaj storiti.*

Widmungsurkunde bei der Sicherheitsleiſtung §. 204 d. St. P. O. (Stiftungsurkunde), ſ. daſ.; posvetna isprava; осигурна исправа; *namenivno pismo.*

Widrig; protivan; противанъ; *nasprotni, zoperni.*

— (verſchieden); ini; иный; *drugi.*

— ein widriger Gebrauch; ini običaj; иный обычай; *druga, nasprotna navada, šega.*

— widrigen Falls; inače, inako; иначе, инако; *ako ne, sicer, drugači.*

Wiederaufheben, den Verhaft; pustiti opet koga iz zatvora; дигнути затворъ; *pustiti koga zopet iz zapora.*

Wiederaufhebung des Verhafts; opetno puštenje iz zatvora; дигнуће затвора; *izpušenje iz zapora, preklic zaprtja.*

Wiederaufnahme; preduzeće čega snova, opetno preduzeće; предузеће чега на ново, вторично предузеће; *zopetno započetje česa.*

— von Baarzahlungen; opetno preduzeće plaćanja u gotovu; вторично предузеће плаћања у готову; *začetek, iznova v gotovini izplačevati.*

— der Unterſuchung; opetno preduzeće iztraživanja; вторично предузеће истраживања; *obnova preiskave.*

— (die wiederaufgenommene Unterſuchung); opet ili snova preduzeto iztraživanje; опетъ или на ново предузето истраживанѣ; *obnovljena, iznova početa preiskava.*

Wiederaufnehmen; preduzeti što snova; предузети што на ново; *iznova kaj početi.*

Wiederaufnehmung der Unterſuchung, ſ. Wiederaufnahme.

Wiederberufen (eine Perſon); pozvati koga opet, snova; позвати опетъ, на ново; *poklicati zopet.*

— (mehrere Perſonen), ſ. einberufen; sazvati opet, snova; сазвати опетъ, на ново; *sklicati zopet.*

Wiederbeſetzen, ſ. beſetzen; posesti s nova, posaditi snova, postaviti koga natrag u službu; посести на ново, посадити на ново, поставити кога натрагъ у службу; *postaviti koga v službo.*

Wiedereinberufung; pozvanje, sazvanje snova; позванѣ, сазванѣ на ново; *poklic, sklic iznova.*

— des Reichstages; sazvanje državnoga sabora snova; сазванѣ државнога сабора на ново; *poklic državnega zbora iznova.*

Wiedereinbringen, ſ einbringen; dobiti natrag; добити натрагъ; *zopet podati, dobiti.*

Wiedereinbringung des Entwichenen, ſ. Einbringung.

Wiedereinſetzen, ſ. einſetzen; povratiti, natrag staviti; повратити, натрагъ ставити; *postaviti zopet.*

Wiedereinſetzung in den vorigen Stand, ſ. Reſtitution.

Wiedereintreten, ſ. eintreten; stupiti snova u . . . , uljesti snova u; ступити на ново у . . . , ући на ново у . . . , *iznova stopiti v.*

Wiedereintritt der Waare; opetni ulaz, uvoz robe; опетный улазъ, увозъ еспапа, робе; *zopetni vvoz blaga.*

Wiedererlangen; dobiti što natrag; добыти што натрагъ; *dobiti kaj nazaj.*

Wiedererſtatten; vratiti, povratiti što; вратити, повратити што; *kaj zopet vrniti, povrniti.*

— (einen Verluſt) naknaditi što; накнадити што; *povrniti škodo.*

Wiedergeburt der Monarchie; preporogjenje jednovladovine; препорођенѣ единовладовине; *prerojenje, premlajenje cesarstva.*

Wiederherſtellen, ſ. herſtellen.

Wiederholen; ponavljati, opetovati; повторити, повторавати; *ponavljati.*

Wiederholung; ponavljanje, opetovanje; повторенѣ, повтораванѣ; [*ponavljanje.*

— im Wiederholungsfalle; ako bi se što snova dogodilo; ако бы се што на ново догодило; *ako bi se kaj iznova zgodilo; ako bi kdo kaj zopet storil.*

Wiederkauf; nazadna kupnja; назадна купня; *nazajni kup.*

Wiederkaufen; kupiti nazad; купити назадъ; *nazaj kupiti.*

Wiederkäuflich; nazadokupan; назадокупный; *nazajnokupni.*

Wiederkehren; povratiti se; повратити се; *vrniti se, nazaj priti.*

Wiederverehelichen; oženiti, udati se snova; оженити се, удати се на ново, опетъ у бракъ ступити; *na novo, zopet oženiti, omožiti se.*

Wiederverehelichung; opetna ženitba, udatba; опетна женитба, удатба, опетный бракъ; *zopetna oženitev, omožitev.*

Wiedervergelten; odplatiti, odmijeniti; одплатити, одмѣнити; *odplačati, povrniti.*

Wiedervergeltung, ſ. Retorſion; odplata, odmjena; одплата, одмѣна; *povračilo, odplačilo.*

Wiedervergeltungsrecht (jus reciprocum); pravo zamjenitosti; право замѣнитости; *pravo vzajemnosti.*

Wiederverkauf; nazadna prodaja; назадна продая; *nazajna prodaja.*

Wiederverkaufen; prodati nazad; продати назадъ; *nazaj prodati.*

Wiener Währung; bečka vrjednoća; бечка вредноћа; *dunajska veljavšina.*

— Papiergeld; novci od hartije u bečkoj vrjednoći; папирни новцы у бечкой вредноћи; *papirnati dnarji v dunajski veljavšini.*

Wild; divji; дивін; *divji.* [*zveri.*

— wilde Thiere; zvjerinje, divjačina; звѣринѣ, дивячина; *zverine,*

— wilder Hopfen; divji hmelj; дивій хмель; *divji hmelj.*

Wild; zvjerinje, divjačina; звѣринѣ, дивячина; *divjačina, divjad.*

Wild-Bann; pravo lova, branjevina; право лова; *pravica lova, lovstvena oblast.*

— - Dieb; zvjerokradica; звѣрокрадица, крадльнвацъ дивячи; *zverinski tat, zverokradnik.*

— - Diebſtahl; zvjerokragja; звѣрокраћа; *zverokradba.*

— - fang; hvatanje zvjerinja, lov; хватанѣ звѣриня, ловъ; *lovljenje zveri.*

Wild = Frevel; zvjerokragja; звѣрокраѣа; *prestopek v lovstvu.*
— = Meiſter; nadglednik zvjerinja; надгледникъ звѣрния; *nadglednik zverin.*
— = Schaden (durch das Wild); šteta od zvjerinja; штета одъ звѣрния; *škoda po zverinah (storjena).*
— (am Wilde); šteta na zvjerinju; штета на звѣриню; *škoda na zverinah.*
— = Schütze, ſ. Wilddieb.
— = Stand (Aufenthalt des Wildes); leže, brlog; лежа, брлогъ; *loža, brlog.*
— (Menge des Wildes); množina zvjerinja; множина звѣрния; *množina zveri.*
— die durch den übermäßigen Wildſtand verurſachten Schäden; štete prouzročene po prekorednoj množini zvjerinja; штете проузрочене прекомѣрномъ множиномъ звѣрния; *škodo, ki jo nezmerna množina zverin dela.*
— = wachſend; bujan; буйный; *samorasli, samorodni.*
Wille; volja; воля; *volja, hotenje.*
— (Einwilligung); privoljenje; санзволѣнѣ; *privoljenje.*
— der letzte Wille; posljednja volja; послѣдня воля; *poslednja volja.*
— (Verfügung); posljednja razložba (razredba); послѣдня разложба (разредба); *poslednje naročilo.*
— mit Wiſſen und Willen; znajući i htjeći; знаюћи и хотећи; *z vedenjem in privoljenjem, — ko je kdo vedel in hotel, vedé in hoté.*
— ohne Wiſſen und Willen; neznajući i nehtjeći; незнаюћи и нехотећи; *brez vedi in privoljenja, — ko* ob. *da kdo ni vedel in hotel.*
— mit Jemands Willen etwas thun; učiniti što na čiju volju; учинити што на чію волю; *storiti kaj s privoljenjem koga.*
— aus freiem Willen; dobre volje; добре волѣ; *dobre, proste volje.*
Willens ſein, ſ. Vorhaben.
Willens-; što se tiče volje; што се тиче волѣ;
— = Aeußerung; očitovanje volje; изявлѣнѣ волѣ; *izrečenje, izustenje volje.*
— = Beſtimmung; nakana; накана; *nakana, namisel.*
— = Erklärung, ſ. Aeußerung.
— letzte Willenserklärung; očitovanje posljednje volje; изявлѣнѣ послѣднѣ волѣ; *izrečenje poslednje volje,*
— = Meinung; mnijenje; мнѣние; *mnenje, misel.*
— eine Willensmeinung einholen; zapitati koga za mnijenje; запитати кога за мнѣние; *poprašati koga za mnenje.*
Willfährig; voljan; воланъ; *voljan.*
Willfährigkeit; volja; вольность; *voljnost.*

Willkühr; samovolja; самоволя; *samovolja.*
— über etwas nach Willkühr verfügen; samovoljno razpolsgati čim; самовольно разполагати чимъ; *samovoljno s čim ravnati.*
Willkührlich; samovoljan; самоволянъ; *samovoljni, svojovolni.*
Wind-Bruch (im Walde); izvrat; извратъ; *podrtija po vetru.*
— = Mühle; vjetrenjača; вѣтреняча; *mlin na veter.*
Windiſche Mark; slovenska krajina; словенска кранна; *slovenska meja, krajina.*
— Herr auf der windiſchen Mark; gospodin slovenske krajine; госпоинъ словенске краине; *gospod slovenske meje.*
Winkel-; zakutan; закутный; *skrivšni, pokotni, brezoblastni.*
— = Buchdruckerei; zakutna knjigotiskarnica; закутна книготискарница; *skrivna, brezoblastna tiskarna.*
— = Preſſe; zakutno tiskarstvo; закутни листови; *skrivna tiskavnica.*
— = Schreiber; zakutni pisar; закутный писаръ; *pokotni pisar, pravdoskaza.*
— = Schule; zakutna škola; закутна школа; *skrivna šola.*
— = Senſal; zakutni samsar; закутный самсаръ; *pokotni mešetar.*
Winter = Frucht; ozim; озимъ; *ozimina.*
— = Getreide; ozimica; озимица; *ozimo žito, strn.*
— = Gerſte; ozimac; озимацъ; *ozimi ječmen.*
— = Quartier; zimovnik; зимовникъ; *zimsko staniše, prezimovališe.*
— = Vorrath; zimna zaliha; потреба за зиму; *zaloga za zimo.*
Wirken; djelati; дѣлати; *delati, tvarjati, učinjati.*
— wirkende Urſache des Todes; smrtonosni uzrok; смртоносный узрокъ; *smrtonosni uzrok.*
Wirklich; pravi, zaistan, zbiljan; правый, занстанъ; *resnični, djanjski, pravi.*
— wirklicher geheimer Rath; pravi tajni savjetnik; правый тайный савѣтникъ; *pravi skrivni svetovavec.*
Wirklichkeit; istina, zbiljnost; занстность; *djavnost, resničnost.*
Wirkſam (activ); djelatan; дѣлатный; *djavni.*
— (giltig); valjani; валяный; *veljavni.*
Wirkſamkeit (Activität); djelatnost; дѣлатность; *djavnost.*
— (Kraft); krepost; крѣпость; *moč.*
— (Giltigkeit); valjanost; валяность; *veljavnost.*
— ein Amt tritt in die Wirkſamkeit; ured stupa u djelatnost; уредъ ступа у дѣлатность; *ured započne svoje opravila.*
— ein Geſetz tritt in die Wirkſamkeit; zakon dobiva krepost, valjanost; законъ добыва крѣпость, валяность; *postava zadobi moč, veljavo.*

Wirkſamkeit, ein Amt iſt in der Wirkſamkeit; ured je u djelatnosti; уредъ есть у дѣлатности; *ured je v djavnosti.*

— das Geſetz iſt in der Wirkſamkeit; zakon je u kreposti, ima valjanost, valja; законъ есть у крѣпости, има валяность, валя; *postava ima moč.*

— außer Wirkſamkeit treten; izstupiti iz djelatnosti (prestati djelati); наступити изъ дѣлатности (престати дѣлати); *zgubiti moč.*

— eine Behörde iſt außer Wirkſamkeit getreten; oblast izstupila je iz djelatnosti (prestala je djelati); абласть наступила е изъ дѣлатности (престала е дѣлати); *opravila kake oblastnije so nehale.*

— ein Geſetz iſt außer Wirkſamkeit getreten; zakon izgubio je valjanost, krepost; законъ изгубіо е валяность, крѣпость; *postava je zgubila moč, je prišla ob moč.*

— etwas außer Wirkſamkeit ſetzen, z. B. ein Geſetz, ſ. Aufheben; uzeti čemu valjanost, krepost, moć; узети чему валяность, крѣпость, моћь; *vzeti čemu moč, razveljaviti kaj.*

Wirkung (Kraft); moć, krepost, valjanost; моћь, крѣпость, валяность; *moč.*

— (effectus); učinak; чинстао (учинакъ, дѣйство); *učinek.*

— die Wirkung eines halben Beweiſes haben; valjati za polak dokaza; валяти за полакъ доказа; *veljati za pol dokaza.*

— die Verordnung ſoll keine Wirkung haben; da nema naredba nikakve kreposti; да неима наредба никакове крѣпости; *ukaz bodi brez moči.*

Wirkungs-Kreis, -Sphäre; djelokrug, okrug djelatnosti; округъ дѣлатности; *opravila, obsežek opravil, opravilstvo.*

Wirren, politiſche; političke zapletke; политичке заплетке; *politične homatije.*

Wirth (Hauswirth); kućanik (gospodar); кућаникъ (господаръ); *gospodar.*

— (Gaſtwirth); krčmar, gostnik; крчмаръ, гостилникъ; *gostivničar, krčmar.*

Wirthſchaft; kućanstvo (gospodarstvo); кућанство (економіа); *gospodarstvo.*

Wirthſchafts-; kućanski (gospodarski); кућанскій (економичкій); *gospodarstveni.*

— - Amt; kućanski ured; кућанскій уредъ; *gospodarstveni ured.*

— - Ausſchlag; uspjeh kućanstva; успѣхъ кућанства; *uspeh gospodarstva.*

— - Betrieb; držanje, rukovanje kućanstva, kućenje; држанѣ кућанства, кућенѣ; *gospodarjenje, kmetovanje.*

Wirthſchafts = Erträgniß; dohodak od kućanstva; доходакъ одъ кућанства; *dohodki od gospodarstva.*

— = Gebäude; kućanska (gospodarska) zgrada; кућанска (економичка) сграда; *gospodarske, kmetijske poslopja.*

— = Geräthe; kućanska sprava; кућанска справа; *gospodarstveno orodje.*

— = Rechnung; kućanski račun; кућанскій рачуиъ; *gospodarstveni račun.*

— = Turnus; kućanska reda; кућанска реда; *kolobarjenje, kmetijsko vrstenje,*

Wirthſchaften; kućiti (gospodariti); кућити; *gospodariti.*

Wirthſchaftlich; kućanski (gospodarski); кућанскій (економичкій); *gospodarski.*

Wirthshaus; gostionica, krčma; гостіоница, крчма; *krčma.*

Wiſſen; znati, umjeti što; знати, умѣти што; *vediti kaj.*

— Jemand etwas zu wiſſen thun; dati kome što na znanje; дати коме што на знанѣ; *dati komu kaj vediti, na znanje, naznaniti, poročiti komu kaj.*

Wiſſen, das; znanje; знанѣ; *vedenje, znanje, ved.*

— ſeines Wiſſens und Erinnerns; koliko zna i sjeća se; колико зна и наколико се сѣћа; *kolikor ve in pametva (pomni).*

— mit Wiſſen und Willen; sa znanjem i voljom; са знанѣмъ и вольомъ; *z vedenjem in privoljenjem, vedé in hoté.*

— nach beſtem Wiſſen und Gewiſſen; po duši i kako najbolje zna; по души и како найболѣ зна; *po najbolji vedi in vesti (kakor najbolje ve in zna).*

— Urſache des Wiſſens; odkud tko što zna; одкудъ тко што зна; *izvir vedi, vedenja (od kod kdo kaj ve).*

Wiſſenſchaft; znanje; знанѣ; *vedenje, znanje.*

— haben von etwas; znati za što; знати за што; *vediti za kaj, znati kaj.*

— (scientia); znanost, znanstvo; знаность, знаиство; *znanstvo, vedstvo.*

Wiſſentlich; znajući; знаюћи; *vedoč, vedoma.*

— eine geſtohlene Sache wiſſentlich kaufen; kupiti kakvu stvar znajući da je ukradena; купити какову ствары знаюћи да є украђена; *ukradeno reč vedoma kupiti.*

Witthum, ſ. Witwengehalt.

Wittiblich; udov; удовый; *vdovski.*

— wittiblicher Unterhalt; uzdržanje udovih osobâ; издржанѣ удовы особа; *izdržanje vdov.*

Witwe; udovica; удовица; *vdova.*

Witwer; udovac; удовацъ; *vdovec.*
— Witwer oder Witwe ſein; udovovati; удововати; *biti vdovec, vdova.*
Witwen-; što se tiče udovicâ; што се тиче удовицâ; *vdovski.*
— = Caſſe; udovička pjeneznica; удовичка пѣнезница; *vdovska dnarnica.*
— = Gehalt; udovička plata; удовичка плата; *vdovska plača.*
— = Geſellſchaft (Verſorgungsanſtalt); društvo za oskrbljenje udovicâ; дружтво за снабдѣванѣ удовицâ; *društvo za preskrbovanje vdov.*
— = Sitz; udovički stan; удовичкій станъ; *vdovsko staniše.*
— = Stand; udovstvo; удовство; *vdovstvo.*
— im Witwenſtand leben; udovovati; удововати; *biti vdova.*
Woche; nedjelja danâ (sedmica, tjedan); недѣля дана; *teden.*
— ſechs Wochen; šest nedjeljâ danâ; шестъ недѣля дана; *šest tednov.*
Wochen = Bett; babine; бабинѣ; *babine.*
— = Bettkoſten; troškovi za babine; трошковн за бабинѣ; *stroški za babine, za otročnico.*
— = Blatt; nedjelnji list (tjednik); недѣлный листъ; *tednik.*
— = Geld, =Lohn; nanedjeljnica (natjednica); недѣлна, седмична плата; *tednina, natednica.*
— = Markt; nedjelnji (tjedni) vašar, sajam; недѣлный вашаръ, саямъ; *tedenski tržni dan.*
— = Tag; djelatnik, radni dan; дѣлатникъ, радный данъ; *delavnik.*
— = Zimmer; soba na nedjelju (tjedan); соба на недѣлю; *izba na teden (v najem jemana).*
Wöchnerin; porodilja; породиля; *porodnica.*
Wohl, öffentliches Wohl; obća korist, obće dobro; обшта корнсть, обште добро; *občni blagor.*
Wohl-Anſtändigkeit; pristojnost; пристойность; *spodobnost.*
— = geboren, Euer; Vaše blagorodstvo; Ваше бладородство, благородіе; *Vaše blagorodje.*
— = gefallen haben an etwas; dopadati se; допадати се; *dopasti . . .*
— er hat daran Wohlgefallen; dopada mu se; допада му се; *dapade mu, mu je po volji.*
— = geſinnt; dobromišljenik (tko o čemu dobro misli); добромншлѣнникъ (тко о чему добро мысли); *dobromisleč.*
— = habend; imućan; имућанъ; *premožni.*
— = meinend; dobrohotan; доброхотанъ; *dobrohotni.*
— = Meinung (Gutachten); mnijenje; мнѣніе; *mnenje.*
— = That; dobročinstvo; доброчнинство; *dobrota.*
— = Thäter; dobročinac; доброчннацъ; *dobrotnik.*

Wohl-thätig; dobročinstven; доброчинственый; *dobrotni, dobrotljivi.*

— -thätige Verträge; dobročinstvene pogodbe; доброчинствене погодбе; *dobrodelne, milosrčne pogodbe.*

— -Thätigkeit; dobročinstvenost; доброчинственость; *dobrotljivost.*

— -thätigkeitsanſtalt; dobročinstveni zavod; доброчинственый заводъ; *dobrodelska naprava.*

— -Zweck; dobročinstvena svrha; доброчинствена цѣль; *milodarni, dobrodelski namen.*

— etwas zu Wohlthätigkeitszwecken legiren; zapisati što na dobročinstvene svrhe; записати што на доброчинствене цѣли; *sporočiti, voliti kaj za milosrdne namene.*

— -verſtehen; razumjeti što dobro; разумѣти што добро; *kaj dobro [razumeti.*

— -verhalten; dobro se vladati; добро се владати; *dobro, lepo se vesti, vladati.*

— -Verhaltung; dobro vladanje; добро владанѣ; *dobro vedenje.*

— -Verhaltungszeugniß; svjedočanstvo o dobrom vladanju; свѣдочанство о добромъ владаню; *spričevalo lepega obnašanja.*

Wohnen; stanovati; обытавати (становати); *stanovati.*

Wohn-bar; stanovljiv (gdje se može stanovati); што е за обытаванѣ, гдѣ се може обытавати; *stanoven, za stanovanje dober.*

— -Gebäude; zgrada za stanovanje; сграда за становањ; *poslopje za stanovanje.*

— -und Wirthſchaftsgebäude; zgrada za stanovanje i kućanstvo (gospodarstvo); сграда за обытаванѣ и куħанство (економію); *poslopje za stanovanje in za gospodarstvo (kmetijstvo).*

— -haft; koji stanuje; кой обытава; *stanujoč.*

— -haft ſein; stanovati; обытавати; *stanovati.*

— -Ort, -Platz, -Stätte, -Sitz; stanište; обытавалнште; *stanovališe.*

— -Partei (Miethpartei); najmitelj, ukućanin; укуħаннинъ, наймитель; *najemnik staniša, najemavec.*

— -Stube, Zimmer; soba za stanovanje; соба за обытаванѣ; *izba, soba za stanovanje.*

Wohnung; stan; обыталнште; *stanovanje, stan.*

Wohnungs-Aufkündigung; odkaz stana; одказъ обыталнштa; *odpoved stana.*

— -Beſtandtheile; sastojni djelovi stana; састоħнн дѣловн обыталнштa; *(obstojni) deli staniša.*

Wort; riječ; рѣчь; *beseda.*

— für Wort; od riječi do riječi; одъ рѣчи до рѣчи; *od besede do besede.*

Wort-Laut des Geſetzes; riječni glas zakona, smisao zakona po riječima; смисао закона по рѣчима; *beseda postave.*

— = Streit, =Wechſel; prepiranje; препиранѣ; *besedovanje, prepir.*

— = Verſtand; smisao riječi; смисао рѣчи; *pomen besede.*

Woivodſchaft Serbien; vojvodovina Srbska; војводовина Србска; *Srbska vojvodina.*

Wucher; lihva; лихва; *odrtija.*

— treiben; lihvovati, lihvariti; лихвовати; *odrtovati.*

Wucher-Geſetz, =Patent; zakon, povelja o lihvi; законъ о лихви; *postava od odrtije.*

— = Zinſen; lihvene kamate; лихвене камате; *odrtijske obresti.*

Wucherer; lihvar; лихваръ; *odrtnik.*

Wucheriſch; lihvarski; лихварскій; *odrtnjiski.*

Wuchern; lihvovati, lihvariti; лихвовати, лихварити; *odrtovati.*

Wundarzt; vidar; видаръ; *ranocelnik.*

Wundarzeneikunde; vidarstvo; видарство; *ranocelstvo.*

Würde; dostojanstvo; достоинство; *dostojnost, čast.*

Würdeträger; dostojanstvenik; достоинственикъ; *dostojnik.*

— militäriſcher Würdenträger; vojni dostojanstvenik; војный достоинственикъ; *vojaški dostojnik.*

Würfel; kocke; коцке; *kocka.*

— = Spiel; igra na kocke; игра на коцке; *igra na kocke.*

Wurzel; korijen; коренъ; *korenina, koren.*

— ſchlagen; puštati korijenje; пуштати кореиѣ; *zakoreniti se, pognati korenine, prijeti se.*

Wuth (die Krankheit); bjesnoća; бѣсноћа; *steklost.*

— (Zorn); jarost, gnijev; ярость, гнѣвъ; *raskačenost, srd.*

Wüthiges Thier; bijesna živina; бѣсна живина; *stekla žival.*

3.

Zahl; broj; брой; *število, broj.*

— die Zahl der Competenten angeben; navesti broj službotražacâ; именовати брой служботражаца; *povedati število za službo prosijočih.*

Zahl-Amt; plaćaonica; плаћаоница; *izplačevavnica.*

— = bar; izplatan; исплатиый; *plačljiv.*

— = barkeit; izplatnost; исплатность; *plačljivost.*

— = fähig, ſ. Zahlungsfähig.

Zahl = los; bezbrojan; безбройный; *brezštevilni, nebrojni.*
— = Meiſter; izplatnik; изплатникъ; *izplačevavec.*
— = Tag, ſ. Zahlungstag.
Zahlen; platiti, plaćati; платити, плаћати; *plačati.*
— eine Schuld; platiti dug; платити дугъ; *plačati dolg.*
— für eine Arbeit, einen Dienſt; platiti za radnju, za službu kakvu; платити за радню, за службу какову; *plačati za delo, službo.*
— für eine Gelegenheit, für einen Weg; platiti za priliku, za put; платити за прилику, за путъ; *plačati za priložnost, za pot.*
Zähl-Geld; brojevina; броевина; *številna, brojnina.*
Zählen; brojiti; бронти; *šteti.*
— (addiren); skupiti; скупити; *soštevati.*
Zahlen = Lotterie; brojna lutrija; бройна лутрія; *številna loterija.*
— = Ordnung, fortlaufende; brojni red, red, kako idu brojevi; редъ, како иду броеви; *zapored gredoča vrsta števil.*
Zahler; platac; платацъ, *plačavec, plačnik.*
Zahlung; plaćanje, platež; плаћанѣ, платежъ; *plačanje, plačilo.*
— binnen 24 Stunden; plaćanje u 24 sata; плаћанѣ у 24 сата; *plačanje v 24 urah.*
Zahlungs-; (što se tiče plaćanja), platežni; (што се тиче плаћаня), платежный; *plačilni.*
— = Anweiſung; platežna doznaka; платежно упућенѣ; *nakaz plačila.*
— = Auflage, 24 ſtündige; platežni namet u 24 sata; платежный наметъ у 24 сата; *nalog plačila v 24 urah.*
— = Auftrag; platežni nalog; платежный налогъ; *plačilni nalog.*
— = Bogen; platežni list; платежный листъ; *plačna pola.*
— (Auszahlungsbogen); izplatni list; изплатный листъ; *plačilna pola.*
— = Document; platežna isprava; платежна исправа; *plačilno pismo.*
— = fähig; mogućan platiti (koji je kadar, koji može platiti); могућанъ платити (кой е кадаръ, кои може платити); *zmožen plačati.*
— = fähigkeit; mogućnost plaćanja; могућность плаћаня; *zmožnost plačati.*
— = Friſt; platežni rok (rok za plaćanje); платежный рокъ (рокъ за плаћанѣ); *plačilna doba, doba za plačilo.*
— = Mittel; platežno sredstvo; платежно средство; *sredstvo k plačilu.*
— = Ort; platište (platilište); платиште (платилиште); *plačilno mesto.*
— = Regreß; platežna zavrata; платежный регресъ; *nazadba zavoljo plačila.*

Zahlungs-Schein; plateżnica (plateżna cedulja); платежна цедуля; *plačilni list.*

— (Auszahlungsſchein); izplatka (izplatna cedulja); наплатна цедуля; *izplačni list.*

— -Summe; plateżna svota, skupa; платежна сумма; *skupni znesek [plače.*

— -Tag; dan za plaćanje, plateżni dan; данъ за плаћанѣ, платежный данъ; *plačilni dan.*

— -unfähig; nemogućan platiti (koji nemože platiti); немогућанъ платити (кой неможе платити); *nezmožen plačati.*

— -unvermögend; nemogućan platiti; немогућанъ платити; *nezmožen plačati.*

— -Unfähigkeit, -Unvermögenheit; nemogućnost plaćanja; немогућность плаћања; *nezmožnost plačati.*

— -Vermögenheit; mogućnost plaćanja; могућность плаћања; *zmožnost plačanja.*

— -Woche; nedjelja za plaćanje, plateżna nedjelja; недѣля за плаћанѣ, платежна недѣля; *plačilni teden.*

— -Zeit; platitba, plateżno vrijeme, vrijeme za plaćanje; платитба, платежно време, време за плаћанѣ; *čas plačila.*

— ohne Zahlungszeit ausgeſtellter Wechſel; bez platitbe izdana mjenica; безъ платитбе издана мѣница; *brez plačilnega časa izdana menica.*

Zahnarzt; zubnik; зубникъ; *zdravnik za zobe.*

Zara; Zadar; Задаръ; *Zadar.*

— Herzog von Raguſa und Zara; vojvoda od Dubrovnika i Zadra; војвода одъ Дубровника и Задра; *vojvoda od Dubrovnika in Zadra.*

Zator; Zator; Заторъ; *Zator.*

— Herzogthum Zator; vojvodstvo Zator; војводство Заторъ; *Zatorsko vojvodstvo.*

Zeche (im Bergw.); ortački rudnik; ортачкій рудникъ; *skupni, družtveni rudnik.*

— (Zunft); ceh; цехъ; *ceh.*

— Auslagen für Eſſen und Trinken; gostbarina; гостбарина; *plačilo za jed in pijačo, zapitek.*

Zehent; desetak, desetina; десетакъ, десетина; *desetina.*

— Getreidezehent; desetak, desetina od žita; десетакъ, десетина одъ жита; *desetina od žita.*

— Weinzehent; desetak, desetina od vina; десетакъ, десетина одъ вина; *desetina od vina.*

— zahlen; dati, davati desetak, desetinu; дати, давати десетакъ, десетину; *desetino dati, plačati.*

Zehent-; (što se tiče desetka, desetine), desetačni, desetinski; (што се десетка, десетине тиче), десетачный, десетинскій; *desetinski.*

— = bar; od čega se daje desetak, desetina; одъ чега се дае десетакъ, десетина; *desetinski, — od česar se desetina daje.*

— = bare Bodenfrüchte; ljetina od koje se daje desetak, desetina; лѣтина одъ кое се дае десетакъ, десетина; *desetini podvrženi zemeljski plodi.*

— = barkeit; desetačnost, desetinstvo; десетачность, десетинство; *desetinstvo.*

— = berechtigt; tko ima pravo birati desetak, desetinu; тко има право бирати десетакъ, десетину; *kdor ima pravico do desetine.*

— = Berechtigung; pravo desetka, desetine; право десетка, десетине; *desetinska pravica.*

— = Frohne; desetačna, desetinska robota, tlaka (robota, tlaka mjesto desetka); десетачна, десетинска робота, тлака (робота, тлака мѣсто десетка); *desetinska tlaka.*

— = Geld; desetačnina, desetinarina (plata za desetak, desetinu); десетачнина, десетнинарнна (плата за десетакъ, десетину); *desetinski dnar.*

— = Herr; gospodar od desetka, desetine; господаръ одъ десетка, десетине; *desetinski gospod.*

— = Hold, =Mann; desetačnik, desetinar (tko daje desetak, desetinu); десетачинкъ, десетнинаръ (тко дае десетакъ, десетину); *desetinec.*

— = Recht; pravo desetka, desetine; право десетка, десетине; *desetinska pravica.*

— = Regiſter; kazalo od desetka, desetine; казало одъ десетка, десетине; *desetinski zapisnik.*

— = Pflicht; dužnost davati desetak, desetinu; дужность давати десетакъ, десетину; *dolžnost desetine.*

— = pflichtig; tko je dužan davati desetak, desetinu; тко е дужанъ давати десетакъ, десетину; *dolžin desetino dati.*

— = pflichtige Grundſtücke; zemljišta pod desetkom, desetinom; земльишта подъ десеткомъ, десетиномъ; *desetini podvrženo zemljiše.*

Zehren (verbrauchen); trošiti, potrošiti, tratiti, potratiti; тропити, потропити; *trošiti, vživati.*

— (auslegen für die Koſt); trošiti na hranu; тропити на рану; *potrošiti za hrano.* [živeš.

Zehrgeld, Zehrpfennig (Koſtgeld); hranovina; рановина; *dnar za*

— (Geld auf Auslagen für die Koſt); novci za trošak na hranu; новцы за тропакъ на рану; *dnar na stroške za hrano.*

Zehrung (Koſt); hrana; рана; *hrana.*
— (Auslagen für die Koſt); troškovi na hranu; трошкови на рану; *stroški za hrano.*
— (Verbrauch); tratnja; тратня; *potrošek, poraba.*
Zehrungs-; što se tiče tratnje, hrane; што се тиче тратнѣ, ране; *kar se tiče hrane.*
— - Geld; tratnjarina, hranovina; потрошнина, рановнна; *dnar za hrano.*
— - Koſten; troškovi za hranu, tratnju; трошкови за рану, тратню; *stroški za hrano.*
Zeichen; znamenje; знаменѣ (знакъ); *znamenje.*
— Uebergabe durch Zeichen; predaja znamenjem; предая знаменѣмъ; *prepodaja po znamenjih.*
Zeichen-Sprache; jezik znamenjima; языкъ знаменьима; *govorjenje po znamenjih.*
Zeichnen; risati; рисати; *risati.*
— (unterſchreiben); podpisati; подписати; *podpisati.*
Zeichnung; risanje; рисанѣ; *risanje.*
— (das Gezeichnete); naris; нарисъ; *naris, načrt.*
— topographiſche Zeichnung; mjestopisni naris; мѣстописный нарисъ; *krajopisni naris.*
Zeihen, Jemand einer Sache; kriviti koga radi čega; кривити кога ради чега; *kriviti koga česa.*
Zeit; vrijeme; време; *čas.*
— von Zeit zu Zeit; od vremena do vremena; одъ времена до времена; *od časa do časa.*
— bei Zeiten; dok je vrijeme; докъ е време; *ob času, za časa.*
— (Friſt); rok; рокъ; *rok.*
Zeit-Ablauf; prošašće vremena; прошастіе времена; *pretek časa.*
— ein Privilegium iſt durch Zeitablauf erloſchen; minula je povlastica prošašćem vremena; минула е повластица прошастіемъ времена; *privilegia je po preteku časa minula.*
— - Abſchnitt; doba; доба; *doba.*
— - Abſchnitt des Erſcheinens eines Journals; doba, kada izlazi dnevnik kakav; доба, када излази дневникъ каковъ; *doba izhajanja časnika.*
— - Alter; vijek; вѣкъ; *vek.*
— - Beſtimmung; odregjenje vremena; одреѣенѣ времена; *odločba časa.*
— - Dauer; trajanje vremena; траянѣ времена; *trpež časa.*
— - Folge; hod vremena; ходъ времена; *tek časa*, in der Zeitf. *sčasoma.*
— - Friſt; rok; рокъ; *rok, obrok, doba.*

Zeit = Geiſt; duh vremena; духъ времена; *duh časa.*
— = gemäß; po potrebi vremena; по потреби времена; *primerjen času.*
— = Genoſſe; suvremenik; савременикъ; *sočasnik.*
— = Lauf; hod vremena; ходъ времена; *časa tek.*
— = lebens, ſ. lebenslänglich; do smrti; до смрти; *na vse živi dni.*
— = lich (adject.); vremenit, začasan; временитый; *časen.*
— (adverb.); rano; рано; *zgodej, rano.*
— = mäßig, ſ. zeitgemäß.
— = Punct; doba, čas; доба, часъ; *doba.*
— = Raum; vrijeme; време; *čas.*
— = Schrift; časopis; часописъ; *časopis.*
— = Verderb; danguba; дангуба; *potrata, tratenje časa.*
— = Verlauf; prošašće vremena; прошастіе времена; *pretek časa.*
— = Verluſt (ohne Zeitverluſt); danguba, otezanje (bez otezanja); дангуба, отезанѣ (безъ отезания); *zguba časa.*
— = Verſäumniß; danguba, otezanje; дангуба, отезаиѣ; *zamujen čas.*
— = weilig; na neko vrijeme, vremenito; на неко време, временито; *časno, na nekaj časa.*
— = weiliger Gebrauch; poraba na neko vrijeme, vremenita poraba; употребленѣ на неко време, временито употребленѣ; *časna raba.*

Zeitung; novine; новине; *novice, časnik.*
— (Zeitſchrift); časopis; часописъ; *časopis, časnik.*
— (Nachricht), ſ. oben; glas; гласъ; *naznanilo.*

Zeitungs = Blatt; novine, list od novinâ; новине, листъ одъ новинâ; *list časnika.*
— = Nachricht; novinarski glas; новинарскій гласъ; *naznanilo po [časniku.*
— = Schreiber; novinar, časopisac; новинаръ, часописацъ; *novičar, pisatelj časnika.*
— = Unternehmung; novinarsko preduzeće; новинарско предузеће; *započetba časnika.*

Zelle; ćelija; ћелія; *izbica.*

Zellen = Gebäude; ćelijinjak; ћельнякъ; *poslopje z izbicami.*

Zelt; šator, čador; шаторъ, чадоръ; *šotor.*

Zentnergut, etwas als Zentnergut erzeugen; proizvoditi što na cente; производити што на центе; *stvar na cente, na cente kaj izdelovati.*

Zergliedern (erörtern); tumačiti; толковати; *razkladati.*
— (ſezíren); razglabati; разглабати; *raztelesiti.*

Zerſtören; razoriti, razrušiti, porušiti; разорити, разрушити, порушити; *razdreti, podreti, razrušiti.*

Zerſtören, eine Druckſchrift; uništiti tiskopis; уништити печатопись; *uničiti tiskopis.*

— einen Bau; razoriti zgradu; разорити сграду; *razdreti, razrušiti stavbo.*

Zerſtücken, zerſtückeln; razdijeliti što na čestice, razkomaditi; раздѣлити што на частице, разкомадити; *razkrojiti, razdeliti.*

— die Grundſtücke zerſtückeln; razdijeliti zemljišta na čestice, razkomaditi zemljišta; раздѣлити земльишта на частице, разкомадити земльишта; *razdeliti zemljiša.*

Zerſtückung; razdjeljenje na čestice, razkomadanje; раздѣлѣнѣ на частице, разкомаданѣ; *razdeljenje.*

Zettel; cedulja; цедуля; *listek.*

Zettel-Bank; ceduljna banka; цедульна банка; *banka listodajna.*

Zetteln; snovati; сновати; *snovati.*

Zeug, ſ. Material; tvorivo; твориво; *snova, priprava.*

— (Geräth); sprava; справа; *oprava.*

Zeuge; svjedok; свѣдокъ; *priča, svedok.*

— Belaſtungszeuge; okrivni svjedok; окривный свѣдокъ; *okrivna priča, obdolživni svedok.*

— Entlaſtungszeuge; opravdni svjedok; оправдный свѣдокъ; *razdolživna priča, oddolživni svedok.*

Zeugen-; (što se tiče svjedokâ), svjedočki; (што се тиче свѣдокâ), свѣдочкій; *kar se tiče svedokov.*

— = Ausſage; svjedočka izpovijedka; свѣдочка изповѣдка; *povedba, izrek svedoka.*

— = Beweis; dokaz po svjedocima; доказъ по свѣдоцима; *dokaz po pričah, svedokih.*

— = Eid; svjedočka prisega, zakletva; свѣдочка присега, заклетва; *prisega za svedoke.*

— = Führer; dovoditelj svjedokâ; доводитель свѣдокâ; *privodnik svedokov.*

— = Führung; dovogjenje svjedokâ; доводенѣ свѣдокâ; *pripeljanje svedokov.*

— = ſchaft (Zeugniß); svjedočanstvo; свѣдочанство; *svedočba, spričevalo.*

— (das Bezeugen); svedočenje, posvjedočenje; свѣдоченѣ, посвѣдоченѣ; *svedočenje, pričevanje.*

— = Verhör; saslušak, saslušanje svjedokâ; саслушакъ, саслушанѣ свѣдокâ; *zaslišanje svedokov.*

— = Verhörsprotokoll; napisnik za saslušak svjedokâ; записникъ за саслушакъ свѣдока; *zapisnik izpraševanja svedokov.*

— = Vernehmung, ſ. Verhör.

— = Zimmer; soba za svjedoke; соба за свѣдоке; *soba za svedoke.*

Zeugen; roditi; родити; *zarodíti, roditi.*
Zeugmaterial; tvorivo; твориво; *snova.*
Zeugniß (Zeugenausſage); svjedočba, svjedočanstvo; свѣдочба, свѣдочанство; *svedočba, spričevanje, pričba.*
— ein Zeugniß abgeben; dati svjedočbu, svjedočanstvo; дати свѣдочбу, свѣдочанство; *pričati, spričevati.*
— ſchriftliches Zeugniß; pismena svjedočba, pismeno svjedočanstvo; писмена свѣдочба, писмено свѣдочанство; *pismeno spričevalo.*
— Armuths-, Mittelloſigkeits-Zeugniß; svjedočanstvo o siromaštvu, o neimaštini; свѣдочанство о сиромаштву; *spričevalo ubožtva, revšine.*
— Erwerb-, Verdienſt-Zeugniß; svjedočanstvo o tečevini, zaslužbi; свѣдочанство о течевини, заслужби; *svedočba pridobitka, zaslužka.*
— Lebens-Zeugniß; svjedočanstvo da je tko živ; свѣдочанство да е тко живъ; *svedočba, spričevalo, da je kdo živ.*
— Sitten-Zeugniß; svjedočanstvo o ćudorednosti; свѣдочанство о нравствености; *svedočba čez vedenje.*
— Wohlverhaltungs-Zeugniß; svjedočanstvo o dobru vladanju; свѣдочанство о владаню; *svedočba lepega vedenja.*
Zeugung; rogjenje; рођенѣ; *rojenje, zarojenje.*
— (Erzeugung). ſ. oben.
Ziegel; opeka; опека; *opeka.*
— (Dachziegel); crijep; црепъ; *črép.*
— (Hohlziegel); žlijebac; жлѣбацъ; *korec.*
Ziegel-brenner; opekar; опекаръ; *opekar.*
— -brennerei; opekara; опекара; *opekarnica.*
— -Dach; krov od crijepa; кровъ одъ црепа; *streha iz opeke.*
— -Decker; krovar; кроваръ; *krovec (z opeko).*
— -Hütte, -Scheune; opekara; опекара; *opekarnica.*
— -Ofen; opekarska peć; опекарска пећь; *opekarska peč.*
— -Stein; opeka; опека; *opeka.*
Ziehe, ſ. Pflege.
Zieh-Eltern, ſ. Pflegeeltern; hranitelji; ранительи; *rejniki.*
— -Kind, ſ. Pflegekind; hranjenče; ранѣнче; *rejenec.*
— -Mutter, ſ. Pflegemutter; hraniteljica; ранительница; *rejnica.*
— -Sohn, ſ. Pflegeſohn; hranjenik; ранѣникъ; *rejenec.*
— -Tochter, ſ. Pflegetochter; hranjenica; ранѣница; *rejenka.*
— -Vater; hranitelj; ранитель; *rejnik.*
Ziehen; vući; вуѣи, *vleči, potegniti.*
— das Los ziehen; vući, izvući ždrijeb; вуѣи, извуѣи ждрѣбъ; *srečko vleči, potegniti.*

Ziehen, etwas an ſich ziehen; potegnuti što k sebi; потегнути што къ себи; *potegniti kaj k sebi, pridobiti si kaj.*

— eine Linie ziehen; povući potez; повући потезъ, линію; *potegniti črto.*

— einen Graben, ein Stollen ziehen; povući jarak, obkopati, izkopati pravac; обкопати, изкопати правацъ; *izkopati, potegniti rov, rudorov.*

— ein Kind ziehen (erziehen); odgojiti dijete; одгонити дѣте; *odgojiti, izrediti dete.*

— das Vieh ziehen; patiti marvu, živinu; патити марву, живину; *rediti živino.*

— eine Waffe gegen Jemand ziehen; trgnuti mač, sablju, nož proti kome; тргнути мачъ, саблю, ножъ противъ кога; *potegniti orožje, poprijeti se orožja proti komu.*

— aus einer Sache Nutzen, Gewinn ziehen; dobivati, imati korist od kakve stvari; добивати, имати користъ одъ какове ствари; *pridobiti si, imeti korist iz kake reči.*

— Zinſen aus etwas ziehen; uzimati kamate od čega; узимати каматâ одъ чега; *jemati obresti od česa.*

— einen Wechſel auf Jemand ziehen; potegnuti mjenicu na koga; потегнути мѣницу на кога; *menico na koga potegniti, izdati.*

— gezogener Wechſel; potegnuta mjenica; потегнута мѣница; *na koga potegnena menica.*

— Jemand vor das Gericht ziehen; pozvati koga pred sud; позвати кога предъ судъ; *staviti koga pred sodnijo.*

— Jemand zur Rechenſchaft, zur Verantwortung ziehen; povući koga na račun, na odgovor; повући кога на одговорность; *koga na odgovor poklicati.*

— zur Strafe Jemand ziehen; povući koga na kazan; повући кога на казнь; *koga kazni podvreči, v kazen djati.*

— einen zu Rathe ziehen; zapitati koga za savjet; запитати кога за савѣтъ; *koga za svet prašati.*

— etwas, z. B. eine Schrift in Berathung ziehen; vijećati o čemu, o kakovu pismu; вѣћати о чему, о каквомъ писму; *posvetovati se zastran česa, na pr. pisma.*

— etwas in Betracht ziehen; uzeti obzir na što, ili uzeti što u obzir; узети обзиръ на што; *kaj pomisliti.* [*nad čem.*

— etwas in Zweifel ziehen; dvojiti o čemu; двонти о чему; *dvomiti*

— ein bewegliches Gut in Verbot ziehen; ustaviti robu, pokretno dobro; уставити робу, покретно добро; *prepovedi podvreči, pod prepoved djati, premakljivo stvar.*

Ziehen, die in Verbot gezogenen Sachen; ustavljene stvari; уставлѣне ствари; *v prepoved djaná stvar.*

— eine Stelle aus einem Buche ziehen; izvaditi, izpisati što iz kakve knjige; извадити, изписати што изъ какове кньиге; *izpisati kaj iz kacih bukev.*

— im Proceſſe den kürzern ziehen; izgubiti parnicu; изгубити парницу; *zgubiti pravdo.*

— aus dem Lande, aus einer Wohnung ziehen; izseliti se iz zemlje, iz stana; изселити се изъ землѣ, изъ обыталишта; *izseliti se iz dežele, iz staniša.*

— ſich in die Länge ziehen; protezati se; протезати се; *dolgo se vleči.*

— etwas in die Länge ziehen; otezati što; отезати што; *zatezati, zadrževati kaj.*

— ſich aus einer Sache ziehen; izvući se iz čega; извыѣи се изъ чега; *izviti se iz reči.*

— eine Handlung, die eine Strafe, den Verluſt des Rechtes nach ſich zieht; djelo, koje za sobom vuče kazan, izgubitak kakova prava; дѣло, кое за собомъ вуче казнь, изгубытакъ каквогъ права; *djanje, kteremu kazen, zguba pravice sledi.*

Ziehung; vučenje; вученѣ; *vlečenje, potegovanje.*

— des Looſes; vučenje, izvučenje ždrijeba; вученѣ, извученѣ ждрѣба; *potegovanje srečke.*

— des Wechſels; potezanje mjenice; потезанѣ мѣнице; *izdajanje [menice.*

Ziehungsact (bei Looſen); ždrebanje; ждрѣбанѣ; *srečkanje.*

Ziel; nišan, biljega; ишпанъ, билѣга; *namen, namera.*

— (Abſicht); svrha, namisao; цѣль, намысао, намѣра; *nameмba.*

— (Ende); konac, svršetak; конацъ, свршетакъ; *konec.*

Zielen, nach etwas; težiti za čim; тежити за чнмъ; *meriti kam.*

Zielſcheibe; kolut; колутъ; *tarča.*

Zierde; gizda; украсъ, гизда; *lišp, lepotija, kinč.*

Zierlichkeit einer Urkunde; načinost (formalnost) isprave; начинность (формалность) исправе; *spodobna oblika pisma.*

Ziffer; broj; броѣ; *številka.*

Ziffer = Anſatz; brojna stavka; бройна ставка; *nastavek številke.*

— = mäßig; po broju, brojni; по брою, бройный; *po številkah.*

— = mäßige Ausmittlung; izmjerenje po broju; измѣренѣ по брою; *izmerjenje po številki.*

— = mäßige Prüfung; brojni izpit; бройный изпытъ; *preskušnja po številkah.*

— = gemäße Richtigſtellung; brojna poprava; бройна поправа; *ugotovljenje številke.*

Ziffer-Schrift; brojno pismo; бройно писмо; *pisanje s številkami.*
Zimmer; soba, odaja; соба, одая; *izba, soba.*
Zimmer- (Zimmermanns-) Arbeit; tesarska radnja; тесарска радня; *tesarsko delo, tesarstvo.*
— - Arreſt; sobni zatvor; собный затворъ; *hišni, domači zapor.*
— - Herr, ſ. Zimmer-Miether.
— - Mann; tesar; тесаръ; *tesar.*
— - Miether; najmitelj sobe; наймнтель собе; *najemnik izbe.*
Zins; daća; датакъ; *obrest.*
— Miethzins; najmovina; кнрія; *najemšina, najemnina.*
— Pachtzins; zakupina; закуповнна; *zakupnina.*
Zins-; (što se tiče daće), daćni; што се тнче датка; *obrestni.*
— (Mieth-); najmovni; што се тнче кнріе; *najemninski.*
— - Auslagen; daćni troškovi; датнн трошкови; *obrestni stroški.*
— (Miethzins); najmovni troškovi; трошкови кирie; *najemninski stroški.*
— - bar; daćni; датный; *obrestni.*
— - barkeit; daćnost; датность; *obrestnost.* [*podvrženo.*
— (-Grund); daćno zemljište; датно земльнште; *zemljiše odrajtovilu*
— - Bauer; daćnik; датникъ; *obrestni kmet.*
— - Betrag; daćna skupa, svota; датный нзносакъ; *znesek obresti.*
— - Buch; daćna knjiga; датна кньга; *obrestne bukve.*
— - Ertrag; daćni, najmovni dohodak; датный, наймовный доходакъ; *prihodek obresti, najemnine.*
— - Ertragsſchein; pismo daćnih ili najmovnih dohodaka; пнсмо датны нли наймовны доходакâ; *list od obrestnih prihodkov.*
— - Faſſion (Miethzins); najmovni valovaš; датный наймовный веловашъ (Faccia); *napoved najemnine.* [*obresti.*
— - frei; slobodan od daće; слободанъ одъ датка; *prost odrajtvila,*
— - Freiheit; slobodnost od daće; слободность одъ датка; *prostost odrajtvila, obresti.*
— - Fuß; mjera daće; мѣра датка; *merilo obresti.*
— - Geld; novci od daće; новцы одъ датка; *obrestni dnarji.*
— - Genuß; uživanje daće; ужнванѣ датка; *vživanje obresti.*
— - Groſchen; daćni novac; датный новацъ; *obrestni dnar.*
— - Gut; daćevina; датно добро; *obrestno posestvo.*
— - Herr; gospodar daće; господаръ датка; *obrestni gospod.*
— - Lehen; daćni feud; датный феудъ; *obrestni fevd.*
— - Mann; daćnik; датникъ; *obrestnik.*
— - pflichtig; daćevnik, koji je dužan davati daću; кон е дужанъ давати датакъ; *obresti podvržen, dolžen, odrajtovila opravljati.*

Zins-pflichtigkeit; daćevnost, dužnost davati daću; дужность давати датакъ; *dolžnost obresti odrajtovati.*

— -Tag; daćni, najmovni dan (dan kada se plaća daća, najmovina); датный, наймовный данъ (данъ када се плаћа датакъ); *obrestni dan.*

— -Zahlung; plaćanje daće, najmovine; плаћанѣ датка; *plačilo* [*obresti.*

Zinſen (von Capitalien); kamate; камате; *obresti.*

Zinſen-; (što se tiče kamatâ), kamatni; (што се тиче каматâ), каматный; *obrestni.*

— -Bezug; kamatni dohodak; каматный доходакъ; *dobivanje obresti.*

— -Coupon; kamatni odrezak; каматный одрезакъ; *obrestni kupon.*

— -Maß; kamatna mjera; каматна мѣра; *obrestna mera.*

— -Quittung; kamatna namirnica; каматна намирница; *obrestni plačilni list.*

— -Rückſtand; kamatni preostatak; каматный преостатакъ; *zastanek na obrestih.*

— -Vertrag; pogodba o kamatama; погодба о каматама; *obrestna pogodba.*

Zögern, mit etwas, ſ. verzögern; otezati, odocniti; отезати, одоцњивати; *odlašati s čim.*

Zögerung, ſ. Verzögerung; otezanje, odocnjenje; отезанѣ, одоцњенѣ; *odlašanje, zamuda.*

Zögerungs-Zinſen; odocne kamate; одоцне камате; *zamudne obresti.*

Zoll; carina, царина; *col.*

— (ein Längenmaß); palac; палацъ; *palec.*

Zoll-Amt; carinski ured; царинскій уредъ; *colnija, colni ured.*

— -ämtlich; (što se tiče carinskog ureda), carinski; (што се тиче царинскогъ уреда), царинскій; *colnijski.*

— -ämtliche Unterſuchung; carinsko iztraživanje; царинарско изтраживанѣ; *colnijska preiskava.*

— -Anſtalt; carinski zavod; царинскій уводъ; *colna naprava.*

— -Aufſeher; latov, carinski nadglednik; латовъ, царинскій надгледникъ; *colni nadglednik.*

— -Ausſchluß; carinski izključak; царинскій изключакъ; *colni izjemek.*

— -bar; carinjav, onakova stvar od koje se plaća carina, stvar carini podvržena; одъ чега се плаћа царина, ствaрь царини подвржена; *colu podvrženi.*

— -Beamte; carinski urednik; царинскій уредникъ, чиновникъ; *colni urednik.*

— -Bemeſſung; izmjerenje carine; измѣренѣ царине; *izmera cola.*

Zoll = Bereiter; latov; латовъ; *colni stražnik.*
— = Borgung; carinski zajam; царинскій заямъ; *upanje cola.*
— = Einnehmer; carinar; царинаръ; *colnar, mitar.*
— = Erhöhung; povećanje carine; повећанѣ царине; *povišanje cola.*
— = Ermäßigung; obaljenje carine; обаленѣ царине; *znižanje cola.*
— = frei; slobodan od carine; слободанъ одъ царине; *brezcolni, prost cola.*
— = Freiheit; slobodnost od carine; слободность одъ царине; *prostost cola.*
— = Gebiet; carinsko područje; царинско подручіе; *colna okolija.*
— = Gebühr; carinska pristojbina; царинска пристойбина; *colna davšina.*
— = Gefälle; carinski dohoci; царински доходцы; *colni dohodki.*
— = Gerechtigkeit; carinsko pravo; царинско право; *colna pravica.*
— = Haus; carinara, carinarnica; царинара, царинарница; *colnica, mitnica.*
— = Linie; carinski potez; царинскій потезъ; *colna poteza.*
— (=Stätte); carinište; царинище; *colniše.*
— = Ordnung; carinski red; царинскій редъ; *postava za col.*
— = Pflicht; carinovnost, dužnost plaćati carinu; дужность плаћати царину; *dolžnost, col plačati.*
— = pflichtig; carinovnik, koji je dužan plaćati carinu; дужанъ плаћати царину; *colu podvrženi.*
— = Schranken; carinska priječnica; царинска пречница; *colne pregrade.*
— = Schreiber; carinski pisar; царинскій писаръ; *colni pisar.*
— = Stätte; carinište; царинище; *colniše.*
— = Straße; carinski drum; царинскій друмъ; *colna cesta.*
— = Satz; carinski cjenik; царинскій цѣникъ; *colni nastavek, postavek.*
— = Siegel; carinski pečat; царинскій печатъ; *colni pečat.*
— = Tarif, ſ. Zollſatz.
— = Verfahren; carinsko postupanje; царинско поступанѣ; *colna ravnava.*
— = Vorſchrift; carinski propis; царинскій прописъ; *colni predpis.*

Zollen, ſ. Zoll bezahlen.
— Jemanden Dank zollen; zahvaliti se kome; захвалити се коме; *zahvaliti se komu.*

Zöllner; carinar; царинаръ; *colnar.*

Zubehör, ſ. Zugehör.

Zubeſſern; popraviti, poboljšati; поправити, побольшати; *popraviti, zboljšati.*

Zubringen, Jemanden etwas; donijeti; донети; *prinesti komu kaj.*
— das von der Frau ihrem Manne Zugebrachte; što je žena mužu donela; што е жена мужу донела; *kar je žena možu prinesla, priženjeno.*
— (denunciren); opovigjeti; оповидѣти; *ovaditi.*
— (verſchaffen, zuſchanzen); podvoditi; подводити; *dopeljevati.*
— die Zeit mit etwas; zabaviti se čime, provesti čime vrijeme; забавити чиме, провести чиме време; *čas kako preživeti, prebiti.*
Zubringer (Darbringer); donosnik; доноснпкъ; *donesnik.*
— (Denunciant); opovidnik; оповидникъ; *ovadnik.*
— (Unterhändler); podvodnik; подводникъ; *dovodnik.*
Zubuße (im Bergwerk); doplata; доплата; *doplača.*
— (Unterſtützung); podpor; подпоръ; *podpora.*
Zucht (vom Vieh); paćenje; пашенѣ; *reja.*
— des Viehes; paćenje marve; пашенѣ марве; *reja živine.*
— (Erziehung); odgoj, odgojenje; воспитанѣ, одгой, одгоенѣ; *izreja, odgojenje.*
— (Ordnung); zapt, red; запть, редъ; *red, strahovanje.*
— ſeine Kinder, die Soldaten in Zucht halten; držati djecu svoju, vojnike u zaptu, u redu; држати дѣцу свою, войнике у запту, у реду; *imeti otroke, vojake v redu in strahu.*
— Kloſter-, Kriegs-, Mannszucht; samostanski, vojnički, ljudski zapt; самостанскій, войничкій, людскій запть; *samostanski, vojaški, možki red.*
Zucht-Biene; matica; матица; *matica.*
— -Haus; zaptnica; заптница; *kaznovavnica, strahovavnica.*
— -Hausſtrafe; zaptnična kazan; заптнична казнь; *zaprtje v kaznovavnico.*
— -los; bez zapta, razuzdan; безъ запта, разузданъ; *razuzdani.*
— (ſchamlos); bezobrazan; безобразанъ; *brez-, nesramni.*
— -Meiſter; zaptničar; заптничаръ; *kaznovavničar.*
— -Ochſe, -Schaf-, -Stutte, -Vieh; bik, ovca, kobila, marva za paćenje; быкъ, овца, кобила, марве за пашенѣ; *bik, ovca, kobila, živina — za pleme.*
— junges Zuchtvieh; pripaćak; припрашакъ; *prirejek.*
— -Polizei; zaptno redarstvo; заптно редарство; *strahovavna, pokorivna policija.*
Züchtigen; kazniti; казнити; *strahovati, pokoriti.*
Züchtigung mit Stockſtreichen; batinanje; батинанѣ; *tepenje s palico.*
— mit Ruthenſtreichen; šibanje; шибанѣ; *tepenje s šibo.*
Züchtigungs-Recht; pravo kaznenja; право казненя; *pravica kaznovanja.*

Zucker-Bäcker; sladičar; сладничаръ; *sladičar.*

— = **Fabrik**; tvornica od šećera; фабрика одъ шеħера; *sladkornica.*

— = **Handel**; trgovina sa šećerom; трговина шеħеромъ; *kupčija s sladkorjem.*

Zudenken, Jemanden etwas; namijeniti kome što; намѣнити коме што; *nameniti komu kaj.*

Zudecretiren, ſ. zuweiſen; odlučiti kome što; одлучити коме што; *odločiti komu kaj.*

Zueignen, Jemanden etwas; privlastiti kome što; привластити коме што; *prilastiti komu kaj.*

— ſich etwas; prisvojiti što sebi; присвоити што себи; *prilastiti se kaj, polastiti se česa.*

— (widmen); posvetiti kome što; посветити коме што; *posvetiti [komu kaj.*

Zueignung; privlašćenje, prisvojenje, posveta; присвоенѣ, посвета; *prilastitev.*

Zueignungs-Schrift; posvetno pismo; посветно писмо; *posvetivno [pismo.*

Zuerkennen; prisuditi kome što, ili presuditi da tko što dobije; присудити коме што, или пресудити да тко што добіе; *prisoditi.*

— Jemanden den Werth, die Unkoſten gegen Jemand zuerkennen; prisuditi kome vrijednost, troškove proti kome, presuditi, da tko kome dade vrijednost kakvu, troškove; пресудити, да тко коме даде вредность какову, трошкове; *izreči sodbo, da mora kdo komu vrednost, skroške plačati.*

— eine gerichtlich zuerkannte Summe; sudno prisugjena skupa, svota; судно присуђена сумма; *sodno prisojen znesek.*

— Jemanden den Eid zur Ablegung zuerkennen; presuditi, da se ima tko zakleti; пресудити, да се тко заклети има; *izreči sodbo, da naj kdo prisеže.*

— Jemanden die Todesſtrafe zuerkennen; osuditi koga na smrt; осудити кога на смрть; *prisoditi komu smrtno kazen.*

Zuerkennung; prisuda; присуда, присуђенѣ; *prisoja, prisodba.*

— einer Strafe; osuda; осуда; *prisodba kazni, obsodba.*

Zufall; slučaj; случай; *naključba.*

— ein ereigneter Zufall; dogodivši se slučaj; догодившій се случай; *naključba, ki se je pripetila.*

— (accidens); pripadak; припадакъ; *pripadek.*

Zufallen (Jemanden durch die Erbſchaft u. dgl.); zapasti kome; запасти коме; *pripasti komu.*

— der Antheil des Verſtorbenen fällt dem am Leben Verbliebenen zu; dijel umrvšega zapada živomu; дѣлъ умршега запада живомъ; *delež umršega pripada živemu.*

Zufallen, dem Einem fällt das ganze Vermögen zu; tomu zapada sva imovina; тому запада цѣло имань; *temu pripada vse premoženje.*

Zufällig; slučajni; случайный; *naključbeni.*

— verlorene Sache; slučajno izgubljena stvar; случайно изгубльна ствapь; *po naključbi zgubljena stvar.*

— Zufälliges Ereigniß; slnčajni dogagjaj; случайный догађай; *naključbeni prigodek.*

— das Weſentliche und Zufällige; bitno ili sućno i slučajno; суђанственo и случайно; *bistveno in naključbeno.*

Zufälligkeit; slučajnost; случайность; *naključnost.*

Zufertigen; pridati, poslati kome što; предати, послати коме што; *komu kaj odpraviti, poslati.*

Zuflucht; utečenje; утѣцните; *pribežanje.*

— ſeine Zuflucht zu Jemanden neђmen; uteći se kome; утеђи се коме; *pribežati, priteči h komu.*

Zufluchtsort; utočište, utecište; утѣцните; *pribežališe.*

Zufluß des Waſſers; utok; утокъ; *pritok.*

Zuflüſſe (Accidentien); pripaci; припадцы; *pripadki.*

Zufrieden, Jemand zufriedenſtellen; zadovoljiti kome; задовольити коме; *zadovoliti, zadostiti komu.*

— den Gläubiger durch Bezaђlung der Schuld; namiriti dug; намирити дугъ; *plačati dolg.*

— ſich mit etwas zufriedenſtellen, z. B. mit der Entſcheidung; biti zadovoljan s odlukom; быти задоволянъ одлукомъ; *biti zadovoljin s kako rečjo, na pr. z razločbo.*

Zufriedenheit; zadovoljnost; задовольность; *zadovoljnost.*

— ſein Amt zur allgemeinen Zufriedenђeit verwalten; opravljati svoj ured na obću zadovoljnost; одправляти свой уредъ на обшту задовольность; *opravljati svoj ured tako, da so vsi zadovoljni.*

Zufügen; učiniti; учинити; *storiti, prizadjati.*

— Jemanden einen Schaden; učiniti kome štetu; учинити коме штету; *storiti škodo.*

— wird Jemanden ein Schaden zugefügt; ako se učini kome kakva šteta; ако се учини коме какова штета; *ako se komu kakšna škoda stori.*

Zufuhr einer Waare; dovoz robe; довозъ еспапа, робе; *dovoz blaga.*

Zuführen (zu Wagen, zu Waſſer); dovesti, dovoziti; довести, довозити; *dovoziti.*

— Jemanden eine Perſon; dovesti, dovoditi koga pred koga; довести, доводити кога предъ кога; *dopeljati, dovoditi koga k komu.*

Zug (das Ziehen); potez, teglenje; потезъ, тегленѣ; *poteglej.*

— (Train); teglaj, povlak; теглай, повлакъ; *(vozo-)vlak.*

Zug (Aufzug, feierlicher Aufzug); obhod; обходъ; *obhod.*
— ein Zug Soldaten; hrpa vojnikâ; чета войникâ; *kardelo, truma vojakov.*
— ein Zug von Pferden; sprega konjâ; спрега конѣ; *vprega.*
— ein Zug von Ochsen; jaram volova; ярамъ волова; *jarem.*
— für Zug geben, handeln; dati, prodati iz ruke u ruku; дати, продати изъ руке у руку; *dati, prodati iz roke v roko.*
— für Zug copiren; točno prepisati; точно преписати; *na tanko, pično prepisati.*
— eine Streitsache ist im Zuge; parnica teče; парница е предузета; *pravda že teče.*
— die Sache ist im Zuge der Appellation, des Recurses, der Execution; stvar je na pozovu, na utečaju, na izvršbi; ствар е на позову, на утечаю, на извршби; *reč je na presoji, na izvršbi.*
— im Zuge der Verhandlung; u hodu, tečaju razprave; у ходу, течаю разправе; *v teku obravnave.*
— in den letzten Zügen liegen; biti na umoru; быти на умору; *umirati.*
Zug = Garn; iztezavica; изтезавица; *sak, vlak.*
— = Graben; jarak; яракъ; *jarek.*
— = Ochse; tegleći vol; теглећій волъ; *vprežni vol.*
— = Pferd; tegleći konj; теглећій конь; *vprežni konj.*
— = Seil, =Strang; tegleći konopac; теглећій конопацъ; *vrv.*
— = Vieh; tegleća marva; теглећа марва; *vprežna živina.*
Zugabe; dodatak; додатакъ; *dodatek, pridavek, prikladek.*
— (Agio); prid; придъ; *nadavek.*
— (beim Zahlen); doplata; доплата; *doplačilo.*
— (beim Messen); domjerak; домѣракъ; *domerek.*
— (beim Metall, Legirung); umješaj; умѣшай; *primes.*
— (Zuwage); privaga; привага; *privaga.*
Zugang; dostup; доступъ; *pristop, — pot, ki kam pelje.*
— (Zuwachs) und Abgang an Einkommen; umnoženje i omaljenje dohodaka; умноженѣ и омаленѣ доходака; *umnoženje in umanjšanje dohodkov.*
Zugänglich; dostupan; доступный; *pristopni.*
— (willfährig, nachgiebig); blag, popustljiv; благъ, попустльивъ; *voljni, odjenljiv, — kdor se rad uda.*
— (freundlich); prijazan; пріязанъ; *prijazni, priljudni.*
Zugeben; dodati; додати; *dodati.*
— Jemanden am Lohne; povećati kome platu; повећати коме плату; *povišati komu plačilo, mezdo.*
— (gestatten); dopustiti; допустити; *dopustiti, pripustiti.*

Zugebräu; priuvarak; приуваракъ; *privarek.*

Zugegen; pritoman; присуствуюћій; *vpričo, pričujoč.*

— ſein; biti pri čemu, pritoman biti; быти при чему, присуствовати; *biti pri čem, v pričo biti.*

Zugehen, Jemanden; ići komu; ићи кому; *priti, pripasti komu.*

— Rechte, die Jemanden aus einem Erkenntniß zugehen; prava koja idu komu po presudi; права коя иду кому по пресуди; *pravice, ki jih komu razsodba daje.*

— (geſchehen); dogoditi se; догодити се; *dogoditi se.*

— zugegangener Schaden; dogodivša se šteta; догодивша се штета; *škoda, ki se je komu dogodila.*

Zugehör; pristojstvo; принадлежность; *pritiklina.*

— das Gut ſammt allem Zugehör; dobro sa svim pristojstvom; добро са свомъ принадлежности; *posestvo z vso pritiklino.*

Zugehören; spadati na koga, biti čije; быти чие, спадати на кога; *iti komu, biti koga, čigavo.*

— die Sache gehört einem Dritten zu; stvar spada na inoga (trećega), stvar je inoga (trećega); ствaрь принадлежи трећему комъ, ствaрь е инога; *reč gre drugemu.*

Zügellos; razuzdan; разузданъ; *razuzdani.*

Zügelloſigkeit; razuzdanost; разузданость; *razuzdanost.*

— der Preſſe; razuzdanost štampe; разузданость штампе; *razuzdanost tiska.*

Zugeſellen; pridružiti se; придружити се; *pridružiti se.*

Zugeſtändniß (Conceſſion); popuštenje; попуштење; *privoljenje.*

Zugeſtehen, Jemanden etwas, ſ. geſtatten; dopustiti, popustiti komu što; допустити, попустити коме што; *dopustiti komu kaj.*

— etwas wird zugeſtanden; dopušta se; допуштено е; *dopušeno je, privoljuje se.*

— (verleihen); dati kome što; дати коме што; *dati, podeliti komu kaj.*

Zugewähren (zuſchreiben im Grundbuche), ſ. zuſchreiben; prepisati na koga što u javne knjige; преписати на кога што у явне књиге; *prepisati na koga kaj v javnih bukvah.*

Zugleich (ſammt); skupa, zajedno s; скупа, заедно съ; *skup, s čim vred.*

— die eingelaufenen Schriften zugleich mit den Beilagen; došla pisma skupa s prilozima; дошла писма скупа съ прилозима; *došli, dospeli spisi s prilogami vred.*

— (gemeinſchaftlich); zajednički; заедничкн; *ob enem, skup, zraven.*

— alle Einwendungen zugleich anführen; sve branitbe ili prigovore zajedno navesti; све преговоре заедно навести; *vse ugovore ob enem (h krati) povedati, podati.*

Zuhalten (verſchloſſen halten); držati što zatvoreno; држати што затворено; *držati kaj zaprto.*

— (einhalten), eine Friſt, eine Verbindlichkeit; držati rok, obvezu kakvu; држати рокъ, обвезаность какву; *držati, dostati rok.*

— die Bedingungen zuhalten; držati uvjete; држати увѣте; *dostati, spolniti pogoj.*

Zuhören (Acht haben); paziti, obzir imati na što; пазити, обзыръ имати на што; *paziti na kaj.*

— (anhören); slušati; слушати; *poslušati.*

Zuhörer; slušalac; слушатель, слушалацъ; *poslušavec.*

Zukaufen; prikupiti, dokupiti; прикупити, докупити; *prikupiti, dokupiti.*

Zuklatſchen, Jemanden Beifall; pleskati kome na pohvalu; плескати коме на похвалу; *ploskati komu na pohvalo.*

Zukommen (gelangen); doći, stići; доћи, стићи; *doiti, priti, dospeti.*

— der Richter, dem ein Befehl zugekommen iſt; sudac, sudija na koga je došla ili stigla zapovijest; судія, судацъ на кога е дошла или стигла заповѣсть; *sodnik, na kterega (komur) povelje pride.*

— Jemanden etwas zukommen laſſen, ſ. übergeben; dati, predati kome što; дати, предати коме што; *dati komu kaj.*

— (gebühren); ići komu, pristojati se; ићи кому, пристояти се; *iti komu, spodobiti se.*

— die Jemanden zukommende Achtung; poštovanje, koje komu ide; почитованѣ, кое кому иде; *dolžno spoštovanje.*

— ſich verhalten, wie es einem zukommt; vladati se, kako što se kome pristoji; владати се, како што се коме пристои; *vesti se, kakor se za koga* od. *komu spodobi.*

Zukunft; budućnost; будућность; *prihodnost.*

Zulage; doplata; доплата; *doplača.*

— fixe Zulage; stalna doplata; стална доплата; *stanovitna doplača.*

Zulänglich; dovoljan; доволянъ; *zadostni.*

Zulänglichkeit; dovoljnost; довольность; *zadostnost.*

— nach Zulänglichkeit der Mittel; po imućtvu, imuću, imutku; по имућтву; *kolikor bodo pomočki zadostili, dotegnili, — po premoženju.*

Zulaß, ſ. Zuläſſigkeit.

Zulaſſen; pripustiti, pustiti na što; припустити, пустити на што; *pripustiti, pustiti k čemu.*

— Jemand zum Eide; pustiti koga na zakletvu, prisegu; пустити кога на заклетву, присегу; *pustiti koga k prisegi, dati komu prisego.*

— (geſtatten), ſ. zugeſtehen; dopustiti; допустити; *dopustiti.*

Zuläſſig; što se može dopustiti, što je dopušteno, što ima mjesto; што се може допустити, што е допуштено, што има мѣсто; *dopušeno, kar se zamore dopustiti.*

— zuläſſiger Bezug; dopušteni dohodak; допуштеный доходакъ; *dopušeni prejemki.*

— ſein, ſ. zulaſſen.

Zuläſſigkeit einer Sache; dopustivost stvari kakve; допустность ствари какове; *kaka reč je dopušena.*

— ſeine Kinder nach Zuläſſigkeit ſeines Nahrungsſtandes verſorgen, vgl. zulaſſen; po imućnosti, po imutku oskrbiti svoju djecu; по имуѣности снабдѣти свою дѣцу; *po premoženju* od. *kolikor premoženje dopuša, otroke preskrbeti.*

Zulaſſung; pripust, dopuštenje; припустъ, допуштеньѣ; *pripušenje, dopušenje.*

Zulauf von Menſchen, ſ. Auflauf.

Zumeſſen; primjeriti; примѣрити; *odmeriti.*

— (beimeſſen), ſ. oben.

Zumiſchen; domiješati; домѣшати; *primešati.*

Zunahme; umnoženje; умноженѣ; *umnoženje, pomnožitev.*

Zuname; prezime; презиме; *priimek.*

— Ferdinand mit dem Zunamen der Gütige; Ferdinand nazvan dobrostivi; Фердинандъ названъ благій; *Ferdinand imenovan dobrotljivi.*

Zünden; paliti, upaliti; палити, упалити; *zažgati, užgati.*

Zünd = bar; upaljiv; упальивъ; *vnetljiv, upaljiv.*

— = barer Stoff; upaljiva stvar; упальива ствaрь; *vnetljiva reč.*

Zunehmen (größer werden); rasti; расти; *rasti.*

— die Kräfte nehmen zu; sile rastu; снле расту; *moči rastejo, se množe.*

Zunft; ceh; цехъ; *ceh.*

Zunft-, Zunfts-; cehovni; цеховный; *cehovni.*

— = Aelteſter; starješina ceha; старѣшина цеха; *starešina ceha.*

— = Aufnahme; primanje u ceh; приманѣ у цехъ; *sprejetje v ceh.*

— = Brief; cehovno pismo; цеховно писмо; *cehovno pismo.*

— = Buch; cehovna knjiga; цеховна книга; *cehovna knjiga.*

— = Geiſt; cehovni duh; цеховный духъ, мнѣнѣня; *cehovni duh.*

— = Genoſſe; sucehovnik; суцеховникъ; *soud ceha.*

— = gemäß; po cehu; цеховный; *po cehu.*

— = Glied; član ceha; членъ цеха; *soud ceha.*

— = Inſpector; cehovni nadglednik; цеховный надгледникъ, надзорникъ; *nadglednik ceha.*

— = Lade; cehovna škrinja, cehovni kovčežić (pjeneznica); цеховный ковчежиѣъ; *skladnica ceha.*

Zunft-mäßig; po cehu; цеховный; *po cehu.*
— -Meiſter; cehmeštar, cehmajstor; цеховникъ; *mojster ceha.*
— -Vorſtand, ſ. -Meiſter.
— -Weſen; cehovstvo; цеховство; *cehovstvo.*
— -Zwang; natjera u ceh; натера у цехъ; *nuja k cehu.*
Zünftig; cehovni; цеховный; *cehovni.*
— zünftiges Gewerbe; cehovni obrt; цеховный обртъ; *cehovna obrtnija.*
Zünftigkeit; cehovnost; цеховность; *cehovnost.*
Zunge; jezik; езыкъ; *jezik.*
— (Sprache); jezik; езыкъ; *jezik.*
Zuordnen, etwas, z. B. dem Grundbuchsamte, ſ. zuwerfen.
Zurechnen (imputiren); pripisati, ubrojiti kome što; приписати коме што; *pripisati komu kaj, šteti, zameriti komu kaj.*
— einem eine Schuld; ubrojiti, pripisati kome kakvu krivnju, kriviti, okrivljati koga; кривити, окривльнвати кога; *šteti komu kaj v krivico.*
Zurechnung; ubroj, pripis; приписъ, кривлѣнѣ; *pripisovanje.*
Zurechnungs-fähig (imputirbar); ubrojan, pripisan, komu se može što pripisati, koji zna što radi, koji je pri svijesti, svijestan; кому се може што приписати, кой зна што ради, кой е при свѣсти, свѣстанъ; *pripisni, zamerni.*
— (in Hinſicht einer Schuld); okrivljiv, koji se radi čega okriviti može; кой се ради чега окривити може, окривльнвъ; *zamerni.*
— -fähiges Alter; ubrojne, pripisne, svijesne godine, godine od svijesti; свѣстне годнне, годнне одъ свѣсти; *leta, v kterih se zamore komu kaj pripisati.*
— -fähige Perſon (in Hinſicht einer Schuld); okrivljiva osoba; окривльнва особа; *pripisna oseba, oseba, kteri se mora kaj v krivnjo šteti, pripisovati.*
Zurechnungsfähigkeit; ubrojnost, pripisnost, svijestnost, okrivljivost; свѣстность, окривльнвость; *pripisnost, zamernost.*
Zurecht-finden, ſich in einer Sache; naći se, iznaći se u čemu; наћи се, изнаћи се у чему; *znajti se,* — *najti glas kaki reči.*
— -legen, -ſetzen, -ſtellen, etwas; metnuti na mjesto, u red, urediti što; метнути на мѣсто, у редъ, уредити што; *djati v red, uravnati kaj.*
— -machen; pripraviti što; приправити што; *pripraviti kaj.*
— ſich zurechtmachen; pripraviti se k čemu; приправити се къ чему; *pripraviti se k čemu.*
— -weiſen (den Weg weiſen); pokazati kome put; показати коме путъ; *pokazati komu pot, napotiti koga.*

Zurechtweiſen, den Schuldtragenden zurechtweiſen (belehren); opomenuti krivca; опоменути кривца; *posvariti, podučiti krivca.*

Zureden; nagovarati; наговарати; *nagovarjati, prigovarjati.*

Zureden, das; nagovaranje; наговаранѣ; *nagovarjanje.*

— durch ungeſtümes Zureden zum Vergleich bringen; žestokim nagovaranjem siliti, nukati na poravnjanje; жестокимъ наговаранѣмъ силити на поравнанѣ; *s silnim nagovarjanjem koga k poravnavi morati.*

Zureichend; dovoljan; доволянъ; *zadostni.*

Zurichten; pripraviti, prirediti; приправити, приредити; *pripraviti.*

— den Wein (miſchen); smiješati vino; смѣшати вино; *mešati vino.*

Zurichtung; priprava, priregjenje; приправа, прирѣђенѣ; *pripravljanje.*

— des Satzes; priregjenje sastavka; наређенѣ цѣника; *vredjenje (pismeno-)sklada.*

Zurück; nazad, natrag; назадъ, натрагъ; *nazaj.*

— die Reiſe hin und zurück; put onamo i nazad ili natrag; путъ онамо и назадъ; *pot tje in nazaj.*

Zurückbehalten; priuzdržati što; задржати што; *zadržati, pridržati*

Zurückbehaltung (Retention); priuzdržanje; задржанѣ; *pridržba.*

Zurückbehaltungsrecht, ſ. Retentionsrecht.

Zurückbekommen; dobiti natrag; добыти натрагъ; *dobiti nazaj.*

Zurückberufen; pozvati natrag; позвати натрагъ; *poklicati nazaj.*

Zurückbezahlen; platiti natrag, povratiti novce; платити натрагъ, повратити што у новцу; *plačati nazaj, povrniti kaj.*

Zurückbleiben; zaostati; заостати; *zaostati.*

Zurückerhalten, ſ. Zurückbekommen.

Zurückerlag der Klage; povrata tužbe; повратa тужбе; *zavrnjenje, zavrat tožbe.*

Zurückerobern; osvojiti natrag; освонти натрагъ; *nazaj dobiti, nazaj pod svojo oblast spraviti.*

Zurückfahren; voziti se natrag, vratiti se na kolima; возити се натрагъ, вратити се на колима; *voziti, peljati se nazaj.*

Zurückfallen, an Jemand, ſ. heimfallen.

Zurückfolgen, die Beilagen folgen zurück; prilozi se vraćaju; прилози се враћаю; *priloge se vračajo, se dajejo nazaj.*

Zurückfordern; iskati natrag; искати натрагъ; *nazaj tirjati.*

Zurückforderungsrecht; pravo iskanja natrag; право искања натрагъ; *pravica, kaj nazaj tirjati.*

Zurückführen; voditi koga natrag; водити кога натрагъ; *peljati, voditi koga nazaj.*

Digitized by Google

Zurückführen, (zu Wagen); voziti koga natrag; возити кога натрагъ; *voziti, peljati koga nazaj.*

— etwas auf einen frühern Zuſtand zurückführen; privesti što u prvašnje stanje, svratiti; привести што у прежашнѣ станѣ; *pripraviti, postaviti kaj v poprejšnji stan.*

Zurückführung; vogjenje, voženje natrag; вожѣнѣ, вожењ натрагъ; *peljanje nazaj.*

— in den vorigen Stand; privod u prvašnje stanje, svratitba; приводъ у прежашнѣ станѣ; *postavljenje v poprejšnji stan.*

Zurückführungs-Verhältniß; razmjer privoda u prvašnje stanje, svratitbeni razmjer; начинъ привода у прежашнѣ станѣ; *spreobrnitna razmera.*

Zurückgabe; povrata, povraćanje; повратa, повраћанѣ; *povrnitev.*

Zurückgeben; povratiti, vratiti; повратити, вратити; *povrniti, nazaj dati.*

Zurückgehen, ein Kauf, eine Heirat geht zurück; razvrgla se kupnja, razišla se ženitba; разврглa се купня, разишла се женитба; *razkup se stori, kup se razdere, ženitev se je razdrla.*

— das Geſchäft; razvrgao se posao; развргао се посао; *opravilo se je razvrglo.*

Zurückhalten, ſ. zurückbehalten.

Zurückkehr, Zurückkunft; povratak; повратакъ; *povrnitev.*

Zurückkehren; vraćati se, povratiti se; враћати се, повратити се; *povrniti se, nazaj priti.*

Zurücklegen, das 20. Jahr ſeines Alters; dovršiti 20. godinu svoga vijeka, svoje dobe; довршити 20. годину свога вѣка, свое добе; *spolniti 20. leto svoje dobe.*

— ein Befugniß, Privilegium zurücklegen; vratiti pravo, povlasticu; вратити право, повластицу; *odreči se pravice, privilegije.*

— die Klage zurücklegen; vratiti tužbu; вратити тужбу; *zavrniti tožbo.*

— einen Weg zurücklegen; prevaliti put; превалити путъ; *storiti pot, prejti, prehoditi.*

— Geld zurücklegen; pristediti novacâ; приштедити новаца; *prihraniti dnarjev.*

Zurücknehmen; uzeti natrag; узети натрагъ; *nazaj vzeti.*

— eine Verordnung; uzeti natrag naredbu; узети натрагъ наредбу; *nazaj vzeti, preklicati ukaz.*

— ſein Wort; poreći; прећи свою рѣчь; *oporeči, prereči svojo besedo.*

Zurückrechnen; računati natrag; рачунати натрагъ; *nazaj računiti.*

— von heutigem Tage an zurückgerechnet; računajući natrag od današnjega dana; рачунаюћи натрагъ одъ данашњега дана; *od današnega dne nazaj računaje.*

Zurückreiſe, ſ. Rückreiſe; povratak; повратакъ; *povrnitev, nazajna pot.*

Zurückrufen; pozvati koga natrag; позвати кога натрагъ; *poklicati koga nazaj.*

Zurückſchicken; poslati što natrag; послати што натрагъ; *nazaj poslati.*

Zurückſchieben, den Eid; uzvratiti zakletvu, prisegu; одринути заклетву, присегу; *zavrniti, nazaj dati prisego.*

Zurückſchiebung des Eides; uzvrata zakletve, prisege; одринуће заклетве, присеге; *zavrnitev, zavračba prisege.*

Zurückſchreiben; odpisati; одписати; *odpisati.*

Zurückſenden; poslati natrag; послати натрагъ; *nazaj poslati.*

Zurückſetzen, einen gegen Jemand; zapostavljati, zanemariti koga, stavljati koga za kim; запостављати, занемарити кога, стављати кога за кимъ; *postavljati, devati koga za kom.*

Zurückſetzung im Amte; zapostavljanje u uredu; запостављаниѣ у уреду; *nazaj devanje, postavljanje koga v uredu.*

Zurück ſein, in einer Wiſſenſchaft; bit zaostao u kakovoj znanosti; заостати у каковой знаности; *na nizki stopnji biti, zaostali v kakem znanstvu, vedstvu.*

Zurückſtehen; stajati za inim; стаяти за иннмъ; *stati za druzimi.*

Zurückſtellen, ſ. Zurückgeben.

Zurückſtellung, ſ. Zurückgabe.

Zurücktreten; odstupiti; одступити; *odstopiti.*

— vom Vergleiche; odstupiti od poravnanja; одступити одъ поравнаня; *odstopiti od poravnave.*

Zurücktritt, ſ. Rücktritt; odstup; одступъ; *odstop.*

Zurückweichen; ustupiti, uzmaći; уступити, узмаћи; *umakniti se.*

Zurückweiſen; odpraviti; одправити; *odreči, odbiti komu kaj, odpraviti, zavrniti koga.*

— Jemand an eine Behörde zurückweiſen; odpraviti koga na kakvu oblast; одправити кога на какову область; *napotiti koga na kako drugo oblastnijo.*

— (zurückſtellen), ein Geſuch; vratiti molbenicu; вратити молбеницу; *nazaj dati prošnjo.*

Zurückwirken, ſ. Rückwirken; uzdjelovati; уздѣловати; *nazaj segati, proti delati.*

Zurückzahlen; odplatiti, platiti natrag; одплатити, платити натрагъ; *nazaj plačati.*

Zurückzählen; brojiti natrag; бронти натрагъ; *nazaj šteti*

Zurückziehen; povući natrag; повући натрагъ; *nazaj vzeti, potegniti.*

Zuruf; uzklik; узвикъ; *klic.*

Zuſage; obećanje, riječ, vjera; обећанѣ, рѣчь, вѣра; *obljuba, obet.*

Zuſagen; obećati, dati riječ, vjeru; обећати, дати рѣчь, вѣру; *obečati, obljubiti.*

Zuſammenberufen; sazvati; сазвати; *sklicati.*

— den Landtag; sazvati zemaljski sabor; сазвати земальскій саборъ; *sklicati deželni zbor.*

Zuſammenbringen; skupiti, sabrati; скупити, сабрати; *skup spraviti, zbrati.*

— eine Summe Geldes; skupiti skupu, svotu novaca; скупити сумму новаца; *skup spraviti znesek dnarjev.*

Zuſammenfaſſen, etwas in wenig Worten; reći, napisati u kratko; рећи, написати у кратко; *povzeti kaj na kratko, z malo besedami.*

Zuſammenhang; sklad, skopčanje; складъ, скопчанѣ; *zveza, skladnost.*

— einer Rede; sklad govora; складъ говора; *sklad, stik, složnost govora.*

Zuſammenhängen; skladati se, biti skopčan; складати се, быти скопчанъ; *biti v zvezi, držati, tišati se eno druzega.*

Zuſammenhängend; skopčano; скопчано; *zvezani.*

— zuſammenhängende Grundſtücke; skopčana zemljišta; скопчана земльишта; *zemljiša, ki so zdržama, — se skup drže.*

— zuſammenhängende Streitgegenſtände; skopčani parnički predmeti; скопчанн парнички предмети; *zvezane pravdne reči.*

Zuſammenheften; sašiti; сашити; *sošiti.*

— alle Bogen mit einem Faden; sašiti sve tabake jednom niti; сашити све табаке єдномъ нити; *vse pole z eno nitjo sošiti.*

Zuſammenkaufen, z. B. das Getreide auf dem Markte; nakupovati sve žito na vašaru, sajmu; накуповати све жито на вашару, сайму; *nakupiti žita na sejmu.*

Zuſammenkommen; skupiti se, sastati se; скупити се, састати се; *sniti se.*

Zuſammenkunft; sastanak; састанакъ; *snid, shod.*

Zuſammenlauf; naloga; нaлога; *stek, gnječa, vreva.*

Zuſammenlaufen; naleći; налећи; *stekati se.*

Zuſammenleben; živiti skupa, zajedno; живити скупа, заедно; *skup živeti.*

Zuſammenlegen; složiti, metnuti skupa; сложити, метнути скупа; *složiti, sklad napraviti.*

Zuſammenrotten, ſich; steći se; стећи се; *skupiti se.*

Zuſammenrottung mehrerer Perſonen; steka od više osobâ; стека одъ више особâ; *skupljanje.*

Zuſammenrufen, ſ. zuſammenberufen.

Zuſammenſetzen; sastaviti; саставити; *sostaviti.*

— eine Commiſſion; sastaviti povjerenstvo; саставити комиссію; *sostaviti komisijo.*

Zuſammenſetzung; sastavljenje; састављење; *sostavljenje.*

Zuſammenſtehen; stajati skupa; стаяти скупа; *skup stati.*

Zuſammenſtellen; uzporediti; узпоредити; *sostaviti, složiti.*

Zuſammenſtoßen (angränzen); megjiti, graničiti; међити, граничити; *mejiti.*

— (zuſammentreffen); sresti se, skobiti se; срести се, скобити се; *srečati, sostati se, skup naleteti.*

— (von Truppen); pobiti se; побити се; *sprijeti se, udariti se.*

Zuſammentragen; snijeti, snositi, nanositi; снети, сносити, наносити; *znesti.*

Zuſammentreffen; sresti se, skobiti se; срести се, скобити се; *skup naleteti, nameriti se.*

— wenn kleinere Verbrechen mit ſchweren zuſammentreffen; ako se skobe manja zločinstva s većima; ако се скобе маня злочинства съ вехима; *ako se manjše hudodelstva skup namerijo z večjimi.*

— Gerichte, die bei einem Verbrechen zuſammentreffen; sudovi, koji se kod kakovog zločinstva skobe; судови, кои се кодъ каковогъ злочинства стичу; *sodnije, ki pri kakem hudodelstvu vkup zadenejo.*

— unter demſelben Gerichte zuſammentreffen; pod isti sud zajedno spadati; подъ истый судъ спадати; *pod ravno tisto sodnijo spadati.*

— (übereinſtimmen); slagati se; слагати се; *vjemati se, vezati se.*

— wenn die Umſtände bei einem Verbrechen zuſammentreffen; ako se okolnosti kod kakvog zločinstva slažu; ако околности кодъ каковогъ злочинства слажу; *kadar se okolšine vjemajo.*

Zuſammentreffen, das; skob; скобъ; *skupno namerjenje.*

— der Verbrechen; skob zločinstvâ; скобъ злочинствâ; *skupno namerjenje hudodelstev.*

— Beweis durch Zuſammentreffen der Umſtände; dokaz po slaganju okolnostî; доказъ по слаганю околностій; *dokaz po okolšinah se vjemajočih.*

Zuſammentreten; sastati se; састати се; *sniti se, skup stopiti.*

Zuſammentritt einer Verſammlung; sastanak skupštine; састанакъ скупштине; *shod zbora.*

Zuſammenzählen; sbrojiti; сбронти; *sošteti.*

Zuſatz; dodatak; додатакъ; *pristavek, dodatek.*

— (bei Metallen); umješaj; умѣшай; *primes, vmešek.*

Zuſatz, Jemanden ein Haus ohne weitern Zuſatz legiren; zapisati kome kuću bez svakoga dodatka; записати коме кућу безъ свакога додатка; *sporočiti, voliti komu hišo brez druzega pristavka.*

Zuſatzfrage; dodatno pitanje; додатно пытанѣ; *dodatno, pristavljeno vprašanje.*

Zuſchießen, Geld; doplatiti; доплатити; *doplačati.*

Zuſchlag zu einer Steuer; dodatak k porezu; додатакъ къ порезу; *priklad k davku.*

— (Agio); prid; придъ; *nadavek.*

- (Legirung); rudosmjes; рудосмѣсъ; *rudozmes.*

— die Wieſen in Zuſchlag legen; zabraniti pašu na livadi; забранити пашу на ливади; *prepovedati pašo na travniku.*

Zuſchlagen, eine Summe zur andern; priračunati svotu k svoti (novce k novcima); прирачунати сумму къ сумми (новце къ новцима); *priračuniti, prišteti znesek k znesku.*

— eine Sache dem Meiſtbietenden zuſchlagen (bei Verſteigerung); predati stvar kakvu onome, koji najviše nudi; предати ствар кокову ономе, кои найвыше нуди; *izročiti reč temu, ki naj več ponuja.*

— am Getreide viel zuſchlagen; mnogo uračunati na žito; много урачунати на жито; *na žito mnogo uračuniti.*

Zuſchreiben (hinzuſchreiben); dopisati; дописати; *dopisati, pripisati.*

— zu und abſchreiben; dopisati i odpisati; дописати и одписати; *pripisati in odpisati.*

— (imputiren); ubrojiti kome što; уписати на кога што; *pripisati komu kaj.*

— Jemanden etwas in die öffentlichen Bücher zuſchreiben; upisati na koga što u javnim knjigama; уписати на кога што у явнимъ кньигама; *vpisati komu kaj v javne bukve.*

— Jemandes Nachläſſigkeit etwas zuſchreiben; pripisati što čijoj nemarnosti; приписати што чиіой немарности; *pripisati kaj nemarnosti koga.*

— (an Jemand ſchreiben); pisati kome; писати коме, дописивати коме; *pisati komu.*

Zuſchrift; dopis; приписъ, уписъ, дописъ; *dopis.*

Zuſchriftlich; dopisom; уписомъ; *po dopisu.*

Zuſchuß; priplata; приплата; *priplačilo.*

Zuſichern (verſprechen); obećati; обећати; *obljubiti, zagotoviti.*

— (ſicherſtellen), ſ. ſichern; osigurati; осигурати; *zavarovati.*

Zuſiegeln, ſ. verſiegeln.

Zuſperren, ſ. verſperren.

Zuſprechen, Jemanden Muth; sloboditi koga; слободити кога; *nasrčevati koga, srce delati komu.*

— Troſt; tješiti koga; тѣшити кога; *tolažiti koga.*

— Jemanden etwas gerichtlich; prisuditi, pripitati kome što; присудити коме што; *prisoditi komu kaj.*

— eine gerichtlich zugeſprochene Sache; stvar pripitana, prisugjena; ствaрь присуѣна; *prisojena stvar.*

Zuſtand; stanje; станѣ; *stan, bivanje.*

— und Gang der Induſtrie; stanje i hod obrtnosti; станѣ и ходъ обртности; *stan in hod obrtnosti.*

— im Zuſtande einer Leidenſchaft; u strasti; у страсти; *v strasti.*

— im Zuſtande der Trunkenheit; bivši pjan, u pjanstvu; пiянъ, у пiянству; *pijan, v pijanosti.*

Zu Stande kommen, ſ. Stand.

Zuſtandekommen, das, bis Zuſtandekommen eines Geſetzes; dok izide zakon; докъ изиђе законъ; *dokler na svetlo ne pride postava.*

Zuſtändig, ſ. competent; nadležni; надлежный; *pristojni.*

Zuſtändigkeit; nadležnost; надлежность; *pristojnost.*

Zuſtändigkeits-Behörde; nadležni sud; надлежный судъ; *pristojna oblastnija.*

Zuſtehen; nadležati kome; надлежати коме; *pristati.*

— (gebühren); pristojati, ići kome; пристоiти, иѣи коме; *spodobiti, iti.*

— dem Schuldner ſteht ein Recht zu; dužniku pristoji pravo; дужнику пристои право; *dolžniku gre pravica.*

— eine Sache ſteht dem Gerichte zu (gehört zum Gerichte); stvar spada na sud; ствaрь спада на судъ; *stvar spada pred sodnijo.*

— den Kindern ſteht es zu (liegt ob) den Eltern zu gehorchen; djeca su dužna slušati roditelje; дѣца су дужна слушати родителѣ; *dolžnost otrok je, starišem pokorni biti.*

Zuſtellen, Jemand etwas; dostaviti kome što; доставити коме што; *dostaviti, vročiti komu kaj.*

— (gegen nachherige Rückſtellung); posuditi komu što; посудити коме што; *posoditi komu kaj.*

Zuſtellung; dostava; достава; *dostavljenje, vročba.*

— gerichtlicher Verordnungen; dostava sudnih naredaba; достава судны наредбâ; *dostava sodnih ukazov.*

— Tag der Zuſtellung des Urtheils; dan, kada se presuda dostavlja, dostavni dan; данъ, када се пресуда доставля, доставный данъ; *dan, kterega se sodba dostavi, vroči.*

Zuſtellungs-; dostavni; доставный; *dostavni.*

Zuſtellungs-Beſtätigung; dostavna potvrda; доставна потврдка; *potrjenje, dostavljenje vročbe.*

— -Gebühr; dostavna pristojbina, dostavnina; доставна пристојбина, доставинна; *dostavnina, vročnina.*

— -Koſten; dostavni troškovi; доставни тропкови; *dostavni stroški.*

— -Schein; dostavno pismo; доставно пнсмо; *dostavni list.*

Zuthat, ſ. Zugabe.

Zutheilen, Jemanden ein Geſchäft (zuweiſen); naložiti kome kakav posao; наложити коме каковъ посао; *odkazati komu opravek, delo.*

— (betheilen); dati kome što; дати коме што; *dati, podeliti komu kaj.*

— (beigeben); dodati; додати; *pridati.*

— dem Gerichte eine entſprechende Anzahl von Aushilfsperſonen zutheilen; dodati sudu dovoljan broj pomoćnikâ; додати суду доволнић брой помоћникâ; *pridati sodnii primerno število pomočnikov.*

Zutheilung, ſ. Zutheilen; nalog, danje, dodanje; налогъ, данѣ, доданѣ; *odkaz.*

Zuthun; pomoć; помоћь; *prizadetje, pomoč.*

— ohne Jemand's Zuthun; bez čije pomoći; безъ чие помоћи; *brez pomoči, prizadeve koga.*

Zutrauen, Jemanden etwas; nadati se, misliti što od koga; мислити се, надати се што одъ кога; *od koga kaj upati, zanašati se na koga zastran česa.*

Zutrauen, das; uzdanje; повѣренѣ, повѣра; *zanašanje, zaupanje.*

Zutreffen, ſ. übereinſtimmen.

Zutritt; pristup; приступъ; *pristop.*

— freien Zutritt bei Jemand haben; moći kome ići slobodno; моћи коме ићи слободно; *moči h komu poljubno dohajati.*

— einen den Zutritt verwehren; nepustiti koga kamo ili pred koga; непустити кога камо или предъ кога; *nepustiti koga kam* oder *pred koga.*

Zuverläſſiger Beamte, Mann; vjeran, sposoban urednik, čovjek; вѣранъ, способанъ уредникъ, човѣкъ; *zanesliv urednik.*

— zuverläſſige Nachricht; sigurna vijest; сигурна, ямачна вѣсть; *gotovo naznanilo.*

Zuvorkommen, Jemanden oder einer Sache; pretećі; претећи; *preteči, prehiteti koga.*

— (vorbeugen), ſ. oben.

Zuvorkommen, das; pretečenje; претечевѣ; *prehitenje.*

— das Zuvorkommen eines Gerichtes gibt den Ausſchlag; pretečenje suda odlučuje; претеченѣ суда одлучуе; *prehitenje sodnije razločuje.*

Zuwachs (im Allgemeinen); umnoženje; умноженѣ; *umnoženje, prirast.*

— (vom Viehe); paćenje; паћенѣ; *pirejek.*

— (von Pflanzen); doraštaj; дорашгай; *prirastek.*

— (vom Anſchwemmen); naplavak; наплавакъ; *naplav.*

Zuwachsrecht; pravo na umnožak; право на прираштай, на умножакъ; *pravica do pirasti.*

Zuwachſen, ſ. Zuwachs; umnožiti se; прирастити, умножити се; *umnožiti se.*

Zuwage; privaga; привага; *privaga.*

— durch Zuwage die Käufer übervortheilen; zakinuti kupce privagom; закинути купце превагомъ; *s privago kupce prekanovati.*

Zuwarten, Jemanden eine Summe; čuvati čije novce; чувати чие новце; *čuvati, hraniti komu dnar.*

Zuwegebringen, zu Stande bringen, ſ. Stand.

Zuweiſen, Jemanden eine Amtshandlung; naložiti kome kakvo uredovno djelo; наложити коме каково уредовно дѣло; *odkazati komu uredsko delo.*

— Jemanden ein Amt, eine Station; odrediti kome ured, mjesto; одредити коме уредъ, мѣсто; *odkazati komu ured.*

— Jemanden eine Summe (zutheilen); dati komu kakvu skupu, svotu novaca; дати коме какову сумму новаца; *dati komu znesek dnarjev.*

— (mehrere Perſonen); dati nekolicini osobâ kakvu skupu, svotu novaca; дати неколицини особâ какову сумму новаца; *podeliti med več ljudi.*

Zuweiſung zu einer Behörde; uputa na kakvu oblast; одправа къ области каковой; *napotenje k oblastnii.*

— einer Amtshandlung; naloženje kakvog uredovnog djela; наложенѣ каковогъ уредовногъ дѣла; *odkaz.*

— einer Summe; danje kakvih novaca; данѣ каковы новаца; *danje, [podelitev.*

Zuwenden, Jemanden etwas; pribaviti, nabaviti kome što; прибавити, набавити коме што; *nameniti, nakloniti komu kaj.*

— einen Vortheil Jemanden zuwenden; pribaviti kome kakvu korist; прибавити коме какову користь; *kako korist komu nakloniti.*

— ſich ſelbſt etwas zuwenden; pribaviti sebi što; прибавити себи што; *nakloniti sebi kaj.*

Zuwider, ſein; biti proti čemu; быти противъ чега; *biti proti čemu.*

— handeln dem Geſetze; činiti što proti zakonu; чинити што противъ закона; *delati postavi nasproti.*

— laufen; suproć ići, biti protivan, protiviti se; супротъ ићи, быти противанъ, противити се; *biti nasproti* od. *zoper, nasprotovati.*

Zu wiſſen thun, Jemanden; objaviti, dati kome što na znanje; обявити, дати коме што на знанѣ; *dati komu vediti.*

Zuzählen, Geld; odbrojiti komu novce; одброити коме новце; *odšteti, našteti komu dnar.*

Zuziehen, Jemanden für etwas; uzeti koga k čemu; узети кога къ чему; *vzeti koga k čemu.*

— zwei Kunſtverſtändige zum Augenſchein; uzeti k razgledu dva vještaka; узети къ разгледу два вѣштака; *vzeti k ogledu dva zvedenca.*

— zu den zwei Kunſtverſtändigen einen dritten zuziehen; k dvojici vještakâ uzeti još trećega; къ двоици вѣштака узети іошть трећега; *k dvema zvedencoma treljega privzeti.*

— (verurſachen), einen Schaden, ſ. Veranlaſſen und Verurſachen; učiniti uzročiti štetu; учинити, узрочити штету; *nakopati škodo.*

Zuziehung, unter Zuziehung der Kunſtverſtändigen etwas beſichtigen; razgledati što pomoćju vještakâ; разгледати што помоћу вѣштакâ; *ogledati kaj s pomočjo zvedencov.*

— ohne Zuthun Jemand's; bez čije pomoći; безъ чие помоћи; *brez pomoči koga.*

Zwang; siljenje; силенѣ; *sila, siljenje, moranje, nuja.*

— unwiderſtehlicher Zwang; neodoljivo siljenje; неодольиво силенѣ; *nepremagljiva sila.*

— ſich einen Zwang anthun; siliti se; силити се; *siliti se.*

Zwang-, Zwangs-; što se siljenja tiče; што се силеня тиче; *silni, nujni.*

— = Anlehen; zajam pod silu; заимъ подъ силу; *nujni, prisilni zajem.*

— = Arbeit; robija; робія; *prisiljeno delo.*

— = Curs von Banknoten; silovni tečaj, hod banačkih bilježaka (banknotâ); силовный течай, ходъ баинкотâ; *prisilni kurs.*

— = Dienſt; služba pod silu; служба подъ силу; *prisiljena služba.*

— = Mittel, gerichtliche; silovna sudna sredstva; силовна судна средства; *sodne sredstva siljenja.*

— = Verrichtung (im Gegenſatze zur freien Arbeit); radnja pod silu; радня подъ силу; *prisiljeno delanje.*

— = weiſe; pod silu, na silu, silovno; подъ силу, на силу, силовно; *po sili, s silo, siloma.*

— = weiſe Erhebung der Steuer; silovno pobiranje poreza, kupljenje poreza na silu; силовно побиранѣ пореза, куплѣнѣ пореза на силу; *poberanje davkov s silo.*

Zweck; svrha; цѣль; *namemba.*

— (Abſicht); namisao, namjeravanje; намысао, намѣра; *namen, namisel.*

Zweck-dienlich, -mäßig; svrsi shodan, shodan; цѣли, сходанъ; *koristni, namenu primerni.*

— - dienlichkeit, -mäßigkeit; shodnost; сходность; *primernost.*

— - los, -widrig; neshodnost; несходность; *neprimernost.*

Zwei-bändige Brüder und Schweſtern; braća i sestre po ocu i po materi; браћа и сестре по отцу и по матери; *polnorodni, pravi bratje in sestre.*

— - deutig; dvoznačni, dvoumni; двозначный, двоумный; *dvoumni.*

— - deutiger Verſtand der Worte; dvoznačna smisao riječi; двозначный смысао рѣчи; *dvoumni pomen besed.*

— - deutigkeit; dvoznačnost, dvoumstvo; двозначность, двоумность; *dvoumnost, dvoumje.*

— - fach; dvostručan, dvovrstan, dvojak; двоструčанъ, двоврстанъ, двоякъ; *dvojnati.*

— - fache Ausgabe; dvovrstno, dvostruko izdanje; двоврстно, двоструко изданѣ; *dvojni strošek.*

— - fache Ehe; dvojaka ženitba, udatba; двоякій бракъ; *dvojni zakon.*

— - Geſpann; sprega od dva konja ili jaram volova; спрега одъ два коня или ярамъ волова; *vprega dveh konj.*

— - Kampf; dvoboj, mejdan; двобой, мегданъ; *dvoboj.*

— - köpfiger Adler; dvoglavni orao; двоглавный орао; *dvoglavni orel.*

— - pfündig; dvofuntni; двофунтный; *dvofuntni.*

— - ſchneidige Waffe; dvorezno oružje; дворезно оружіе; *na dve plati ostro, dvorezno orožje.*

— - ſeitig verbindlich; obostrano obvezni; обострано обвезанъ; *obe strani vezavni.*

— - ſpännig; dvospрežni; двоспрежный; *z dvema, dvovprežni.*

— - zeilig; dvoredan; дворедный; *dvovrstni.*

Zweifel; dvojba; сумня; *dvomba.*

— ohne Zweifel; bez dvojbe; безъ сумнѣ; *brez dvombe.*

— in Zweifel ziehen; dvojiti o čemu; сумньити о чемъ; *dvomiti zastran česa.*

— in Zweifel ſtehen; biti u dvojbi; быти у сумньи; *dvomiti.*

— bei ſich ergebendem Zweifel; ako bi nastala kakova dvojba o čemu; ако бы настала какова сумня о чему; *ako bi nastopila dvomba.*

Zweifelhaft; dvojben; сумньивъ; *dvomljiv.*

Zweifeln; dvojiti o čemu; сумньити о чему; *dvomiti.*

Zweig; grana, struka; грана; *veja, stroka, panoga.*

Zweig des Staatsdienſtes; struka, grana državne službe; струка, грана државне службе; *predelek državne službe.*

Zweigverein; podružnica; подружница; *podružnica.*

Zwillinge; blizanci, dvojci; близанцы, двойцы; *dvojčiki.*

Zwingen; siliti, tjerati koga na što; силити, терати кога на што; *siliti, prisiliti, morati.*

Zwiſchen = Amt, = Behörde; megjuured, megjuoblast; међутимный уредъ, међутимна область; *vmesni ured.*

— = Erkenntniß; megjupresuda; међутимна пресуда; *vmesna razsodba.*

— = Frage; megjupitanje; међутимно пытанѣ; *medprašanje.*

— (Nebenfrage); drugotno pitanje; друготно пытанѣ; *drugotno, postransko vprašanje.*

— = Geſchäft; megjuposao; међутимный посао; *postransko opravilo.*

— = Handel; megjutrgovina; међутимна трговина; *posrednja kupčija.*

— = Händler, ſ. Unterhändler.

— = Inhaber; megjutimni držac; међутнмный држатель; *medčasni imetnik.*

— = Ort, ſ. =Platz.

— = Regierung; megjutimna vlada; међутимна влада, међутимно правительство; *medčasno vladarstvo.*

— = Platz (im Wechſelgeſchäft); megjumjesto; међутимно мѣсто; *vmesno mesto.*

— = Punct; megjučlanak, megjutočka; међутимный чланакъ, међутимна точка; *vmesni členek.*

— = Raum; megjuprostorje; међупросторѣ; *medprostorje, — prostor, ki je vmes.*

— = Raum der Zeit; megjučasje; међучасѣ; *medčasje, — čas, ki vmes preteče.*

— = Schein, ſ. Interimsſchein; megjutimnica; међутнмница; *medčasni list.*

— = Urtheil; megjupresuda; међутимна пресуда; *medsodba, vmesna sodba.*

— = Verkehr (zwiſchen zwei Länder); megjuzemski promet; међуземскій прометъ; *meddeželna kupčija.*

— = Verordnung; megjutimna naredba; међутимна наредба; *medčasni ukas.*

— = Vorfall; megjudogagjaj; међутнмный догађай; *vmesni prigodek.*

— = Wall (bei einer Feſtung); megjuzaklonje, megjunasipje; међузаклонѣ, међунасипѣ; *vmesni nasip.*

Zwischen = Zeit; megjučasje; мећучасѣ; *medčasje.*
— = Zoll; megjuzemska carina; међуземска царина; *meddeželni col.*
— = Zolllinie; megjuzemsko-carinski potez; међуземско цариниште; *meddeželna colna meja, poteza.*
Zwist, Zwistigkeit; razpra; разпра; *razpor, razprtija.*
Zwistig; razpreni; разпреный; *prepirni, — v prepiru, — razporu podvrženi.*

Digitized by Google

Nachträge und Berichtigungen

zum kroatiſchen Theile

des

terminologiſchen Wörterbuches.

Abdanken, Truppen, adde razpustiti vojsku.

Abfindungs-Betrag, adde nagodbeni iznesak.

Abfindungs-Schein, adde nagodbenica.

Abgangs-Zeugniß, svjedočanstvo o odlazku.

Abhang, obronak.

Abſicht, des Geſetzes, namisao zakona; es iſt die Abſicht des Geſetzes, zakon smjera na to.

Abtreibung der Leibesfrucht, adde uzrokovano pometnuće.

Abweſend ſein, adde izbivati.

Abweſenheit, adde izbivanje.

Activ-Forderung, adde imovno iskanje.

— -Stand, adde imovno stanje.

Actuar, loco spisilac, corr. spisivalac.

Advocatur, loco odvjedništvo, corr. odvjetništvo.

Agitation (Aufwieglung), podbunjivanje.

Agnat, rod, srodnik po debeloj krvi.

Aliquoter Theil, adde nekoliki dio.

Alleinbeſitz, loco samoposied, corr. samoposjed.

Alltäglich, sebičan.

Altersclaſſe, adde dobni razred.

Amendement eines Geſetzvorſchlages, poprava predloženoga zakona.

Amtswegen, von, adde ureda radi.

Anbieten, einen Eid, loco nuditi prisjegom, corr. prisegom.

Andichten Jemanden ein Verbrechen, adde slagati kakvo zločinstvo na koga.

Angeblich, adde prokazno.

Angeloben, etwas, zavjetovati što; ſich angeloben, zavjetovati se.

Angelobungs-Decret, zavjetovnica.

Anhänger, adde pristaša, slijedbenik.

Anlage der Steuer, udarenje poreza.

— des Baues, zamet zgrade.

— (am Ufer), naplov.

Annehmbar, adde prihvatljiv.
Anſage, adde narok; — = naročni.
Anlöthen, pripojiti, pripojavati, svariti (željezo).
Anſchreibung (Einverleibung), upis, uknjižba.
Anſtalt treffen, adde narediti.
Anſtand, zabav; Anſtände machen, zabavljati čemu.
Anſtandlos, bezzabavan.
Anſteckung, adde zaraz, okuženje.
Anſtiften, podgovarati, podtutkavati.
Anweiſen, adde doznačiti.
Anzeige-Kanzlei, loco objav. paisarnica, corr. pisarnica.
Arzeneitaxe, odredbina za lijekove, corr. ljekove.
Ascendenten, adde pregji, uzhodnici.
Arbeitgeber, radnjodavac; Arbeitshaus, radionica; Arbeitnehmer, radnjoprimac; Arbeits-Zeugniß (Zeugniß, daß Jemand eine Arbeit hat), svjedočanstvo o radnji; (Zeugniß, daß Jemand zur Arbeit fähig iſt), svjedočanstvo o sposobnosti za radnju.
Arrier-Garde, adde otraga.
Armen-, adde nbožki.
Armuths-Zeugniß, svjedočanstvo o siromaštvu.
Art, adde vrsta.
Aſſentirungs-, adde vojnoprimni.
Aſſignant, adde doznačnik.
Aſſignat, adde doznačenik.
Aſſignatar, adde doznačevnik.
Aſſignation, adde doznaka.
Aetzungsgebühr, adde prepitnina.
Aufforderung, adde pozvati.
Aufforderung (ämtliche), službeni, uredovni poziv; Aufforderungs-, pozivni.
Aufgabspoſt, predajna pošta.
Aufgreifen, verdächtige Leute, hvatati, loviti sumnjive osobe.
Aufhalten (verzögern), zatezati.
Aufladeſchein, tovarno pismo, ſiehe Frachtſchein.
Auflaufen, adde steći se.
Aufnehmen (ausleihen), uzajmiti; — Capitalien, Paſſivpoſten, činiti dugove, zadužiti se, ſiehe verſchulden.
Aufnahme (des Eides), corr. prisiganje; Aufnahmsbefund über einen Schaden u. ſ. w., pismo o pronagjenoj šteti i t. d., opis pronagjene štete i t. d.; Aufnahms-Protokoll, opisni napisnik.
Aufſeher (unterſter Kategorie), pripaznik, latov.
Aufſichtskörper, nadgledni zbor, nadgledništvo.
Aufwiegeln, adde pobnniti, podbunjivati.
Ausdehnen, loco razprostrijti, corr. razprostrijeti.
Ausdrücklich, adde naročito.
Ausfindig machen (durch private Perſonen, z. B. einen Diebſtahl oder ein anderes Verbrechen), prosočiti.
Ausfinder (in dieſem Sinne), sok.
Ausfinderlohn, sočbina.
Ausfuhrpaß, izvoznica.
Ausgedinge, corr. prinzdržaj.
Ausgleichen, adde poravnati se.
Ausrücken (von Militär), izšetovati.
Ausrufen, adde prozivati.
Ausſchuß (der Waare), obirak.
Ausſtellen, loco isdati, corr. izdati.
Außergerichtlich, izvansudni.
Austragen, die Amtsgeheimniſſe, raznijeti uredske tajne; — einen Streit (ausgleichen), poravnati

se s kime, poravnati koga s kime; — (beendigen), opraviti, dovršiti.

Autokratie (die Würde), samodrštvo.

Bäckerwerkſtatt, mješaonica.

Baufällig, podrtan, porušan.

Bau = Befund, razgled gragjevine; — Befundsprotokoll, napisnik o izvedenju gragjevine; — Zulage, doplatak gragjevnim urednicima.

Bedeuten, adde uputiti; es wird Ihnen bedeutet, upućujete se.

Bedrohen Jemand mit Brandlegung, prijetiti kome požarom.

Befähigungs = Decret, odlučnica o sposobnosti.

Befriedigung, adde povola.

Begehren, das, in fine loco zahtjevanje, corr. zahtijevanje.

Begründen, adde obrazložiti.

Beförderung (Promotion), adde promicaj.

Beitragspflicht, dužnost prinositi, davati pomoć, prinosna dužnost.

Belegen, eine Schrift, adde obložiti kakvo pismo.

Bemerkung, adde opazka, primetba.

Benefiziant, nagragjenik.

Benefiz = Vorſtellung (Belohnungs-Vorſtellung der Künſtler), nagradna predstava.

Bergfabrikenwerk, corr. djelo rudarske tvorionice.

Beſchenkter, adde obdarenik.

Beſchränken, adde stegnuti.

Beſchränkung, stegnuće.

Beſchwören die Richtigkeit u. ſ. w., corr. zakleti se za istinitost, loco istinost.

Beſtellungs-Decret, ſ. Anſtellungs-Decret.

Beſteuerter, adde porezovnik.

Beſtrafung, corr. kažnjenje.

Betrieb eines Gewerbes, adde rukovanje, tjeranje obrta.

Beurkunden, die Echtheit einer Unterſchrift, dokazati, potvrditi, posvjedočiti, da je podpis istinit.

Beurtheilen, corr. prosuditi.

Beurtheilung, prosud.

Bewähren, etwas (nachweiſen), dokazati što.

Bewegliches Gut, adde gibivo, pomično dobro.

Bezirkshauptmann (in Kroatien und Slavonien), podžupan.

Bezug (Einnahme), adde berivo, vucivo.

Bilanz, adde obravnica.

Bilanziren, adde obravnati.

Blauvitriol, konjski kamen.

Blutſchande, adde rodoskvrnja.

Boten-Dienſt, glasnička služba.

Brand, (gangraena) vučac, učac.

Brandlegung, adde palež.

Brandweinhaus, adde pecara.

Brief-, adde — = Copierbuch, pismoprepisna knjiga; — = Marke, znamenka za pisma; — = Porto, poštarina za pisma; — = Taxe, pismovina.

Budget (Voranſchlag, Ueberſchlag), loco (na nekim mjestima) preračun, corr. proračun.

Cabotage-Licenz, dopust za uzkrajno brodarenje.

Campagne-Uniform, svagdanja odora.

Caſſa-Liquidation, corr. pjeneznička razbistra.

Caſſa-Scontrirung, loco p. preračunanje, corr. p. sračunanje.

Cenſus, daća, porez, ucjena imovine.

Chirurg (Wundarzt), adde ranar.
Civil-Ehrenkreuz, gragjanski počastni križ (krst).
Collectiv-Perſon, skup.
Commiſſioniren, povjerenstvovati.
Communicat, dostavak.
Communität (privilegirte Gemeinde in der Militär-Gränze), povlaština, povlaštena občioa.
Complex, adde spoj.
Comput, pripitak.
Concurrenzpflicht, ſ. Beitragspflicht.
Confiſciren, adde ublagajniti, ublagajničiti, urizoiti.
Conſens, loco privolja, corr. privola.
Conſul, adde posaonik.
Conſulat, adde posaobina.
Conſulent, savjetovatelj.
Conto-current, corr. tekući računo.
Contumacia, adde oglušak.
Contumaciren Jemand, osuditi koga s ogluška.
Convocation der Gläubiger, saziv vjerovoikâ.
Convocations-Edict, sazivno pismo.
Copulation, ſ. Trauung.
Corporation, ſ. Körperſchaft.
Dachſtange, pritisak.
Dampfmaſchine, parokret.
Datum, adde datak.
Decken (ſicherſtellen), adde pokriti.
Decurſive Rate, adde potonji dijelak.
Depot (Niederlage von Waaren), skladište; — (Ergänzungstruppen), doknadnici, doknadoištvo; — Regiments-Depot, pukovnijsko dokoadništvo.
Depot-, skladišni, doknadoički; Depot-Officier, doknadoički častnik, častnik kod doknadništva.
Deputat, adde mjertik.
Deputatsmann, adde mjertičnik.
Devolutions-Recht, ošastno pravo.
Dichter, spjevalac.
Dichtkunſt, spjevaostvo.
Dienſt-Eintritt, adde oastup službe.
Dietriche, adde odpirači.
Documentiren, adde obložiti, obispraviti.
Dunkel-Zelle, mračna izba.
Durchſuchung, adde premetačina.
Egoiſt, samoživ.
Egoiſtiſch, samoživan.
Eidesſtättiges Bekenntniß, priznanje u mjesto prisege, zakletve.
Eigen, in fine loco zapisoik, corr. napisnik.
Einbringen (hereinbringen), loco uvozati, corr. uvoziti.
Einfall, adde usrt.
Eingriff, adde zahvat.
Einkommenſteuer, corr. dohodnina.
Einleiten einen Rechtsſtreit, adde povesti parnicu.
Einleitung, adde povedba.
Einnahme (am Gelde), adde primutak.
Einnahms-Caſſe, dohodna, pobirna, primna pjeneznica; — -Amt, dohodni, pobiroi, primni ured.
Einmengen, ſich, unositi se u što.
Einmengung, uoos, unešenje.
Einquartirungs-Zettel, cedulja za nastanjivanje, ukonačivanje.
Einrücken (einſchalten), adde uvrstiti.
Einrückungs- (Einſchaltungs-) Gebühr, adde uvrstnina.
Einſam, samotan.
Einſicht, adde ugled; — der Originalien, ugled izvornikâ.

Einziehen, z. B. die Caſſa-Anweiſungen, ustegnuti pjenezničke doznake.
Eisgrube, ledenica und ledenik.
Eisſchuh, ledenjak.
Empörer, loco buntovnik, corr. bunovnik.
Entſagung, adde odreka.
Entſchädigungs-Capital (verſichertes), corr. osigurana naknadna glavnica.
Entität, sućuost.
Erbantretung, adde nastup nasljedstva.
Erbſchaftsantretung, adde nastup nasljedstva.
Erhabene Perſon, corr. uznešena osoba.
Erhebungen pflegen, corr. izvigjati.
Erliegen, die Urkunden — beim Gerichte, adde isprave su kod suda ili pri sudu.
Erlöſchen, adde utrnuti.
Erlöſchung, adde utrnuće.
Erniedrigung, ništenje, poništenje.
Erörterung (politiſche), corr. prijetres (državnički).
Erſchwerungs-Umſtand, adde otegoćujuća okolnost.
Erſchwingen, smoći, smagati.
Erſtgenannte, in der Klage, prvoimenovani, prijeimenovani u tužbi, koji je prvi ili prije imenovan u tužbi.
Erweislich, corr. dokaživ.
Erwerbſteuer, adde tečevinarina, zaslužbarina.
Erz, mjed. f.
Erzmörder, prekrvnik.
Eventualität, adde dogodičnost; — eventualiter, eventuell, adde dogodice.
Expedits-Kanzlei, adde odpravna pisarnica.
Fackel, zublja, palja.
Fällig, der Wechſel wird fällig, loco mj. će prispijeti, corr. prispjeti, adde dospjeti (i t. d. u svim izvodima).
Falſchmünzer, krivi novčar.
Falſificat, krivotvorina.
Falſification, krivotvorje.
Falſificator, krivotvornik.
Feierlichkeit, in fine loco priseganje, corr. prisiganje.
Feud, podarbina.
Feuer-Polizei, redarstvo u obziru (loco obzinu) ognja, vatre.
Fiscus, adde (als Amt) blagajništvo, blagaoništvo, blagarstvo, rizništvo.
Fließen (von Papier), probijati.
Fließpapier, probojna hartija.
Flüchtling, loco bijegunac, corr. bjegunac.
Flüſſigmachen, eine Entſchädigung, einen Gehalt, adde utečajiti naknadu, platu i t. d.
Flüſſigmachung, einer Entſchädigung, eines Gehaltes u. ſ. w., utečajenje naknade, plate i t. d.
Folge, in Folge, corr. uslijed.
Fond, Studienfond, naukovna zaklada.
Form (Geſtalt), adde oblik.
Formal (förmlich), pravilan.
Frei machen, einen Lehrling, načiniti šegrta (loco čegrta) kalfom.
Fremdling, tugjin.
Frevler, corr. uvrijeditelj.
Fundus instructus, loco potrebina, corr. potrebnina.
Gabelförmig, račvast,

Galla = Montur (Uniform), svečana odora.
Geding-Arbeit, najmljena radnja.
Gefälls-Amt, corr. dohodarni ured.
Gefälls-Erträgniß, dohodarni dobitak.
Gefälls-Weſen, dohodarstvo.
Gefängniß = Kundiger, corr. zatvoroznanac.
Gegen, ein Gericht appelliren, adde pozvati se proti sudu.
Gegenſeitig, loco uzajamno, corr. uzajemno.
Gegenſeitigkeit, uzajemnost.
Geiſteskrank, duhonemoćan, duhonemoćnik.
Geiſteskrankheit, nemoć duha.
Geldausfuhrverbot, adde zabrana izvoziti novce.
Gelingen, prikladovati, poći za rukom; — es gelingt ihm, prikladuje mu, polazi mu za rukom.
Geltend machen, einen Grund, adde upirati se na kakav razlog, činiti valjati kakav razlog.
Genoſſenſchafts-Gericht, jednostaležni sud.
Gerüſt, lazila.
Geſchäftskreis, adde poslokrug.
Geſellen-, adde kalfački.
Geſetzwidrig, adde protuzakonit.
Geſtell (der Schragen), nogači.
Gewähr, ein an die Gewähr Gebrachter, adde upisan u zemljišnicu kao posjednik.
Gewähr = Leiſtungs = Urkunde, corr. poručanstveno pismo.
Gewaltthäter, corr. zulumčar.
Gewehr = Schneller (das Züngel am Gewehre), obaraća, odponac.
Gewerk (Arbeit), radnja; (Werkſtätte), radionica; (Arbeiter), radnik; (Zunft), ceh; Gewerks-herr, gospodar radnje.
Gewinn (abgehender Gewinn, zugehender Schaden), adde izmičući dobitak, nastajuća šteta.
Gleich, zu gleichen Theilen betheilen, in fine corr. na djelove.
Gleich kommen, biti jednak.
Graſerei, adde travarenje.
Grundbeſitz, adde zemljoposjed.
Guldenfuß, adde forintsko mjerilo.
Gutachten, corr. mnijenje.
Guthabung, imalina.
Gutrechnung des folgenden Jahres, in fine loco slijedeću, corr. sljedeću.
Hafen, adde pristan; Hafen-, adde pristanski.
Haftungs = Entbindung, razveza od odgovornosti.
Haftungs = Urkunde, adde odgovornostna, obvezna isprava.
Haltung (drohende), adde preteće vladanje.
Handhaben, corr. rukovati.
Haubitze, obica.
Haupt-Loſung, corr. glavno ždrebanje.
Hausarreſt, adde domaći zatvor.
Herabwürdigung der Religion, corr. obezdostojivanje vjerozakona.
Hilfs-Arbeiter, corr. pomagač.
Identität, istovetnost.
Idiot, sebar.
Individuelle Vertheilung, corr. razdjeljenje na glave.
Inhabung, adde držanje, imanje, imovanje.
Innerhalb eines Tages, na obdanicu.
Inländer, adde ovostranac.

Inſpection, adde nadzorstvo.
Inſpector, adde nadzornik.
Inſpicient, nadgledalac, nadziralac.
Inſtruction (Vorunterſuchung), adde prediztraga.
Inſurgent (Landſturmsmann), loco ustajnik, corr. podiža, podižnik.
Inſurrection (Landſturm), podignuće podignutak.
Intrigue, adde pletke.
Jedesmalig, svagdašnji.
Juſtiz = Miniſterial = D., loco ministerstva, corr. ministarstva.
Juxta, per juxtam, adde pismo ili isprava od iste prilike, spodobno ili poredno pismo ili isprava, porednica, po porednici.
Kanzlei = Bothe, pisarnički glasnik, navjestnik.
Kanzlei=Diener, pisarnički sluga.
Kategorie, loco. razred, subst. razdjela.
Kindesmord, adde čedomorstvo.
Kirchenraub, adde svetosilje; Kirchenräuber, svetósilnik.
Koſtenanſchlag, corr. tr. proračun; Koſten=Ueberſchlag, isto tako.
Kraft, corr. krepost.
Krain, Herzogthum, corr. vojvodstvo kranjsko.
Kunde, corr. vijest.
Kundſchaft, isto tako.
Kunſtausſtellung, izložba, izloga umjetovinâ, umotvorinâ.
Kupfer, kotlovina, bakar.
Kurbel, zaponac.
Lager, adde (Bett), leže; — hartes Lager, trdo leže.
Landſturm, loco ustanak, corr. podignuće, podignutak.
Larve, obrazina, čuvida.
Lärmkanone, glasnjak, glasnjača, haberdak, habernik, habernjača.
Lärmſtange, vitiljača, panos. smolenica.
Lauer (von Bandwein), patoka.
Legitimation (Ausweis), loco iskaz, corr. izkaz it. posvud.
Lehnſchaft (Bergwerk), rudni zaknp.
Lehr=Curs, poučni, školski tečaj.
Levirung, unterlaſſene u. ſ. w., loco prepušteno, corr. propušteno.
Losreißen, corr. odcijepiti.
Luſtgarten, razveselni vrt; Luſtſchloß, razveselni dvorovi.
Maiſche, kom; einmaiſchen, komiti; Einmaiſchung, komljenje; Maiſchgefäß, komovni sud.
Marke, adde znamenka.
Marſch, adde šetovanje; (Muſikſtück), adde poputnica.
Maſchine, kretalja; Maſchinenfabrikant, kretaljar; Maſchinenfabrik, kretaljarnica; Maſchiniſt, kretar.
Maßgabe, adde mjerilo, mjera; — maßgebend ſein, adde davati pravilo, mjeru, mjerilo, biti mjerodajan.
Mehlige Stoffe, brašnave, brašnovite tvari.
Meiſterſtück, adde majstorski, zanatlijski ogled, remek; — (Kunſtwerk), adde umotvorina.
Meſſing, žuta mjed, pirinač.
Milderungs = Umſtand, olakoćujuća okolnost.
Militär = Appellationsgericht, corr. vojni pozovni sud.
Miſchung, corr. miješanje, adde smjesa.
Mittel = Behörde; posredni ured; Mittel=Partei, posredna stranka.
Morden, adde umoriti, moriti; —

Mord, adde umorstvo; Mörder, umoritelj; mörderisch, umoriteljni.
Münze (Metallmünze), adde mjedenjača, mjedenica.
Munition, corr. strijelivo.
Nachhang, adde doknada; im Nachhange; adde dodatno, doknadno.
Nachmachen, adde spotvarati; Nachmacher, adde spotvaratelj; Nachmachung, spotvaranje, spotvora.
Narrheit (Irrsinn), ludost.
Natur, in Natura, corr. u sućanstvu i t. d.
Navigations-Edict, brodovni izrok.
Note (Dienstschreiben), adde uredovni dopis.
Oeder Grund, corr. pusto zemljište, (loco zemlište).
Operat, adde izradak.
Ordnungsstrafe, poredačka kazan.
Paß, adde putovna knjiga, putovnica.
Pest-Cordon, adde stega proti kugi.
Pfand, loco zaloga, corr. zalog (posvuda).
Pferdedieb, konjokradica.
Pferdehirt, konjar.
Pferdeknecht, konjuh.
Pflaster, kaldrma, taraca ili tarac; pflastern, kaldrmati, taracati; Pflaster-Geld u. s. w., corr. taracarina, taracnina i t. d.
Pfründe, corr. zadušbina; Pfründler, corr. zadušbinar.
Polizei-Direction, corr. red. ravnateljstvo.
Polizei-Uebertretung, corr. redarstveni prekršaj, loco prestupak.
Portion, obrok.
Post-Conducteur, poštarski provodnik; Post-Expedient, p. odpravnik; Post-Expedition, p. odprava; Post-Journal, p. dnevnik; Post-Vergehen, corr. p. prestupak, loco prekršaj.
Postulat, Landtags-, corr. zahtjev i t. d.
Präbende, Präbendist, s. Pfründe, Pfründler.
Präsentiren Jemand zu einem Amte; corr. predstaviti koga za kakav ured,
Predicat, pridjevak.
Probe, die Beweismittel machen eine halbe Probe, corr. dokazala čine polovicu ogleda (loco dokaza); eine Tuchprobe, loco pregledanica, corr. pregledalica sukna, čohe.
Producirer, in fine loco ljetninu, corr. ljetinu.
Prohibitiv-System, in fine loco sastava, corr. sustava ili sustav.
Provisor, adde providnik.
Pumpe, sisaljka.
Pupille, adde in fine: (Minderjähriger überhaupt), maloljetnik, maloljetnica, manješa.
Quarz, beljutak.
Querbalken, prijevornica.
Ratenweis, loco na dijelove, corr. na djelove, adde na djelke, diomice.
Raub, adde razbojstvo.
Rauf-Handel, adde čupanje.
Rechtspflege, loco provosudje, corr. pravosudje.
Reclamation, opotraga.
Reclamiren, opotražiti, opotraživati.
Recognoscirung, pretraga; Recognoscirungs-, pretražni.

Renitenz, adde upor.
Rennbahn, trkalište.
Repräſentation (Vorſtellung einer Bitte, eines Planes u. ſ. w.), predstavka.
Reſerve, adde pričuva.
Riegel, rezena.
Ringelſpiel, halka (trčati halku); Ringelſpieler, halkar.
Ruchbar werden, corr. raznijeti se.
Rückrath, rtenjača.
Ruhegehalt, adde primirnica; Ruheſtand, primirno stanje, primirstvo; Jemand in Ruheſtand verſetzen, primiriti koga; die in den Ruheſtand Verſetzten, primirenici.
Rumpf, lubina.
Sänger, pjevač; Sängerin, pjevačica.
Schätzbare Sache, procijenljiva stvar; ſchätzen, corr. procijeniti.
Scheidewand, pretin.
Schiffskiel, koluba; Schiffswand, bokonj.
Schlagloth, pripoj.
Schleichhandel, adde krijumičarenje i t. d.
Schleier, prekrivalo, koprena, prijevjes.
Schneefall, snežana spast.
Schober, stog.
Schonungslos, neštedice.
Schuſterkneif, bičkija.
Seitenbrett (bei Schiffmühlen), podbojnača.
Seminarium, corr. sjemenište.
Setzen etwas in Umlauf, staviti što u tečaj; — außer Umlauf, — izvan tečaja.
Spielplatz, igralište; Spielſaal, igraonica.
Staar (grauer), bijona.
Staatsſchatz, adde blagara, blagaonica, riznica.
Stallgeld, konjušnina; Stallknecht, konjuh; Stallmeiſter, konjušnik.
Standarte, corr. stijeg.
Steuerpflichtiger, porezovnik.
Stolagebühr, adde svitak, gen. tka.
Störung d. öff. Ruhe, smetanje javnoga mira.
Strafbar, — fällig, — würdig, adde kažnjiv.
Strafbarkeit, kažnjivost.
Strömen, lopiti (krv mu iz rane lopi).
Stummheit, njemota.
Subſtanz, corr. sućaustvo.
Subſtituiren, podmjestiti; Subſtitut, podmještenik; Subſtitution, podmjesta.
Sumpfwaſſer, blatuša.
Tanzboden, plesalište.
Thierarzenei, adde živ. ljekarstvo, živinarstvo.
Thorheit (Dummheit), mahnitost, budalaština.
Thürring, biočug.
Todestag, loco zamrtni dan, corr. samrtni dan.
Todesſtrafe, smrtna kazan.
Tollheit (Wuth), pomama, bjesnoća.
Tölpelhaftigkeit, glupost.
Treböl, premilak, gen. premioka.
Uebergriff, prijehvat.
Ueberreiter (Aufſeher bei der Mauth und bei der Ueberfuhr), latov.
Umhängkleid, ogrtač.
Unbefugt, bezpovlastan.
Unbeſtraft, corr. nekažnjen.
Unbewegliches Gut, adde nepomično, negibivo dobro.
Unkenntniß des Geſetzes, neznanje zakona.
Unmaßgeblich, adde nemjerodajui.
Unmündig, adde nedoban.

Unſträflichkeit, corr. nekažnjivost.
Unterwühlung, corr. podkopavanje.
Unvorgreiflich, adde neodlučan.
Unzucht, adde blndnost.
Urheber, adde začetnik.
Urkundenbuch, adde ispravnica; — (Contractenbuch), pogodbenica.
Verdeck, palub.
Vereiteln, obezuspiješiti, utaštiti.
Vergnügungs- (Luſt-) Ort, veselište.
Verläumdung, adde potvora.
Vermeſſung, loco izmjerjenje, corr. izmjerenje.
Verpfändung, adde založba, zaloga.
Verrechnung, in V. ſein, in fine loco računi, corr. račun.
Verträglich, pogodan.
Verſatzamt, adde zalagaonica.
Verſchreiber (dem etwas verſchrieben wird), loco pizmoobvezovnik, corr. pismoobvezovnik.
Verſtellung, adde hinjenje.
Verwerflich, adde zabacljiv.
Vieh-Stand; corr. stanje marve.
Voraus, loco napred, unapred, corr. naprijed, unaprijed.
Vorgefaßte Meinung, loco predpresuda, corr. predsuda.
Vorhemd, primetača.
Vorher, loco napred, unapred, corr. naprijed, unaprijed.
Vorlauf (der erſte, ſtärkſte Brandwein), bašica, rtnica.
Vormerkung (praenotare), adde predbilježiti i t. d.
Vorrücken, promicati se, promaknuti se; (im Vorrückungsfalle), u slučaju promaka.
Vorſatz, adde nakana.
Vorſchub, povlad; — leiſten, povladiti kome što; Vorſchubleiſtung, povlagjenje.
Vorſtadt, adde podgradje.
Waare, eine außer Handel geſetzte, adde roba stavljena izvan trgovine, roba, s kojom je zabranjeno nadalje trgovati.
Wachskerze, provlak.
Wechſel-Proteſt, loco mjen. prosvjet, corr. prosvjed.
Währung, corr. vrednoća.
Wehe, corr. Wehr.
Wettlaufpreis, obdulja.
Winkelblatt, omotni list.
Widerſetzlich, Widerſetzlichkeit, widerſpänſtig, Widerſpänſtigkeit, corr. uporan, upornost.
Widerſtand, — leiſten, corr. upor, upirati se.
Widerſtreit, widerſtreiten, corr. upor, upirati se.
Winkel-, adde pokutni.
Zacken, die, pl. račve, genit. račava.
Zänker, prepirač.
Zigarre, smotka.
Zins (Pacht-), corr. zakupnina.
Zug (bei den Zigarren), odušak.
Zugänglich, adde pristupan, pristupačan.
Zuſammentreffen der Verbrechen, adde stečaj zločinstvah.
Zuſatz und Miſchung (bei Getränken), primet i primješaj.
Zuwachs, adde priplodak.
Zuwage, adde priložak.
Zwilling, ein, adde (ohne Unterſchied des Geſchlechtes), blizne, gen. blizneta, pl. bliznad; — (männlichen Geſchlechtes), blizanac, gen. blizanca, — (weiblichen Geſchlechtes), blizanica.

MÜNCHEN
BIBLIOTHEK
STAATS-

14 Mr. Breyer

Wien.

Aus der kaiserlich-königlichen Hof- und Staatsdruckerei.

1853.

MAX SCHOTTL